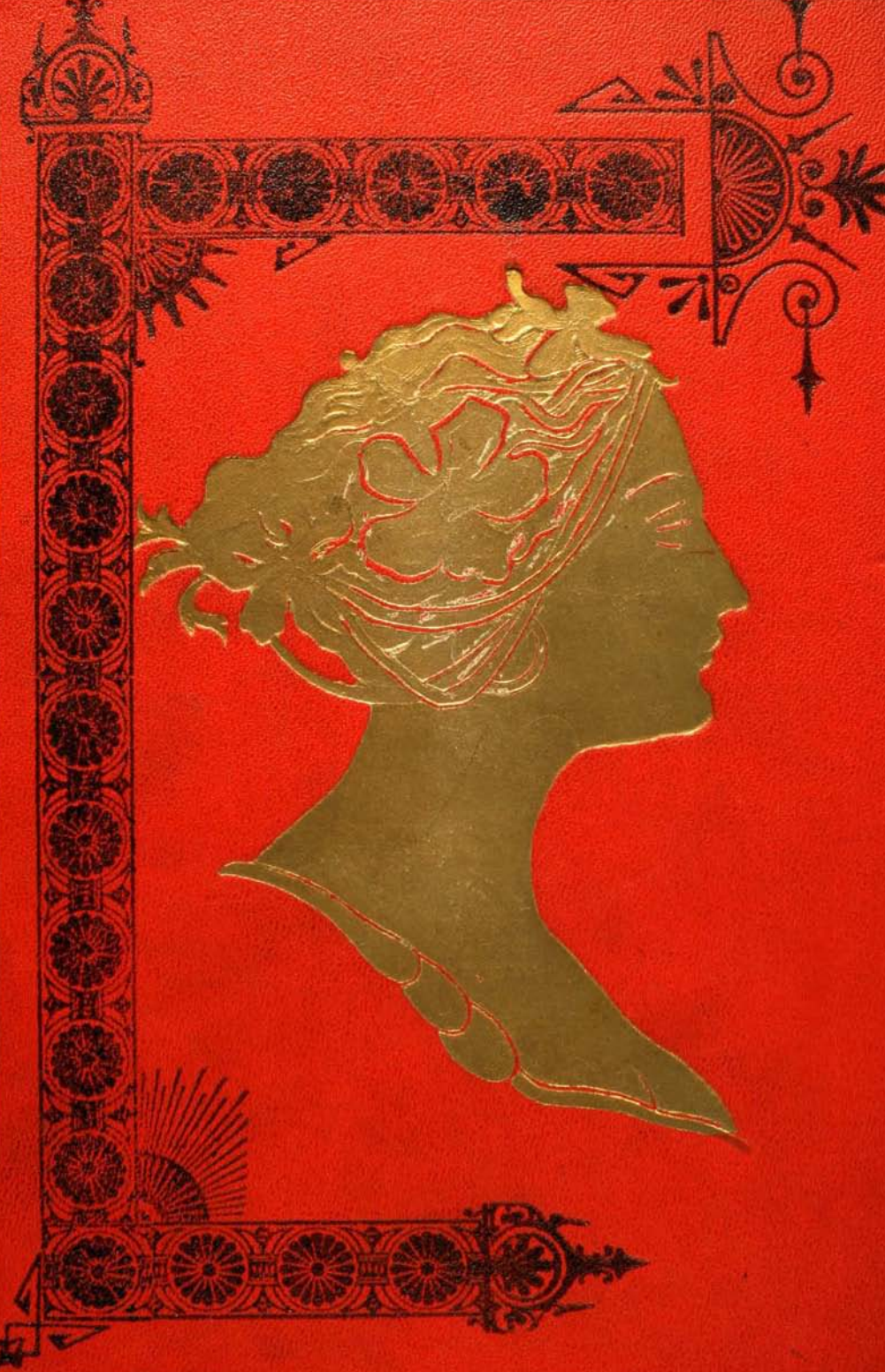


ZIG-ZAG



ÑO VI.--NÚM. 320

2 6303

50 CENTAVOS

CARICATURA SEMANAL



Víctor Manuel

Cuán alegre está el simpático Rey, al contemplar el progreso alcanzado en estos 50 años por la nación italiana, cuyos destinos él rige.

En su regocijo, recuerda con entusiasmo el admirable producto que prepara en la infancia á los hombres fuertes, que les dá vigor y salud, y al cual debe el gran desarrollo de su tierra, la

HARINA LACTEADA NESTLE

el mejor alimento para los niños.

AÑO VI

ZIG ZAG

N.° 320

Santiago de Chile — 8 de Abril de 1911

EMPRESA ZIG-ZAG, EDITORES PROPIETARIOS, TEATINOS 666



PRELUDIO

Cuadro de Pischon

LOS CHISTES DE LA FEALDAD

Todos lo saños en Septiembre, el numeroso público que frecuenta la Kursaal de Southend presencia un espectáculo curiosísimo: un concurso de fealdad masculina. Sobre un telón de terciopelo rojo se ha colocado un cuadro de madera dorada. Los concurrentes ocultos por el telón, asoman la cabeza por el cuadro y se ofrecen por unos instantes á la admiración de un jurado compuesto de doce damas que toman nota





de sus impresiones con toda gravedad. El año último cúpole el honor de tener la campanilla de la presidencia de este jurado á Miss Elizabeth Gamlin, premiada en un concurso de belleza. Detrás del jurado se agita el público profiere exclamaciones, interpela, las narices que parecen trompas, las bocas en forma de buzón, los ojos irreconciliables; las fisonomías burlescas, en una palabra, cuyos detalles desgraciados exageran con gestos horribles los pretendientes al premio.

En 1910 ganó el concurso Mac-Dade, un antiguo marinero tuerto y colorín. Quedó en segundo lugar John Myers y fué reconocido, á pesar de sus protestas, como un hombre "casi hermoso" comparado con el vencedor.

No crea el lector que esta es una excentricidad exclusiva de los ingleses. En el Bowery, de Nueva York, los concursos de fealdad son tan comunes como los de perros ratoneros, pasión del pueblo norteamericano.

Más todavía, existe en Nueva Orleans una "Asociación matrimonial protectora de hombres feos". Cinco notables de la ciudad forman el comité directivo. "Cada uno de ellos, escribía hace poco un periódico local, y es capaz con su solo aspecto de poner en fuga á toda una tropa de negras viejas"... Y las negras viejas tienen fama de intrépidas...

El jurado de admisión de esta sociedad está compuesto de doce miembros á quienes les es prohibido, agrega el mismo periódico, salir juntos á la calle *á fin de evitar pánicos*...

Pero hay que rendir á los maestros del género el homenaje debido. Un actor inglés, Mr. Edward Ford, no ha desdeñado el título de rey de los gesticuladores con que se le ha favorecido; y es fama que sus *facial contortions* rayan en lo prodigioso.

En una ocasión que repre-





sentaba en la escena el papel de un pastelero, debía tragarse precipitadamente todo un plato de dulces de chocolate dejados en la mesa por su amo. El que hacía de director de escena creyó que seis pasteles bastarían para el caso y seis dejó en el plato.

—Yo puedo echarme á la boca algo más que eso, —dijo Mr. Ford haciendo un gesto despreciativo.

A la segunda representación encontró doce pasteles en lugar de seis y todos los *aspiró* en un suspiro. Sólo que cuando se volvió al público que deliraba de entusiasmo al presenciar semejante glotonería, las mejillas de Mr. Ford parecían un enorme globo próximo á estallar.

Esta complacencia de las mejillas de Mr. Ford que resistían un número tan considerable de pasteles le puso en el camino de una prueba aún más atrevida.

Mr. Ford coloca sobre una mesa cuatro pesadas y duras bolas de *golf*. Coge una y... á la boca. "No está malo" parecen decir, según nuestras fotografías, su guiño de ojo y su boca que se despliega de contento. Toma en seguida otra bola y ¡zas! á la otra mejilla. Esta vez se dibuja en su rostro una sonrisa inexpresiva. Toma la tercera bola y el público grita: "No, esa no cabe, no cabe". Pero Mr. Ford la coloca con toda facilidad entre las dos primeras y su cara se alarga todavía. El delirio se apodera de los espectadores cuando toma la cuarta bola y de un solo golpe la proyecta contra su paladar.

Con el aire satisfecho de un avestruz que ha tomado su desayuno, Mr. Ford saluda al público y se retira después de hacer todavía un último gesto.

Pero mucho más pródiga ha sido aún la naturaleza con un negro que exhibía hace tiempo M. Bostock. Este gentleman de cara embetunada se componía esencialmente de una boca, después de la cual puede usted enumerar, si gusta, una nariz, dos ojos, etc. Pero incontestablemente es



es la boca que ocupa en él el primer lugar. La prueba está que cuando M. Bostock lo vió por primera vez, el negro se chupaba... el puño. Su puño entero desaparecía en una profundidad enorme y roja. El lector comprenderá que un empresario advertido no podía despreciar semejante maravilla. Y así fué como el "hombre que posee la boca más grande del mundo" se dedicó después á toda clase de pruebas. M. Bostock dice que cuando el negro se ríe, su boca le da una vuelta á su cabeza...

Lo sorprendente en estos concursos de fealdad es el hecho de que también el bello sexo tome parte en ellos. Ahí tenemos, por ejemplo, á Miss Irene Franklin. Es una simpática persona de hermosa y abundante cabellera y de lánguida mirada. Pues bien, Miss Franklin es una de las más famosas gesticuladoras del mundo. Basta con echar una mirada sobre nuestras fotografías para convencerse de que la más zumbona de las fealdades no tiene secretos para ella.

Ha escrito canciones especiales en que cada couplet le da oportunidad de hacer un gesto particular: "la abuela encolerizada", "el mono del comodoro", "el descote de una vieja miss neurópata", etc.

Tan considerable es el éxito de Miss Franklin (cuyo nombre verdadero es Miss Burt Green), que ha firmado con su empresario un contrato sin precedentes: se compromete á que su hija, de un año apenas, ingrese á la compañía del Teatro colonial de Nueva York cuando cumpla diez y seis años mediante un pago de mil quinientos francos mensuales.

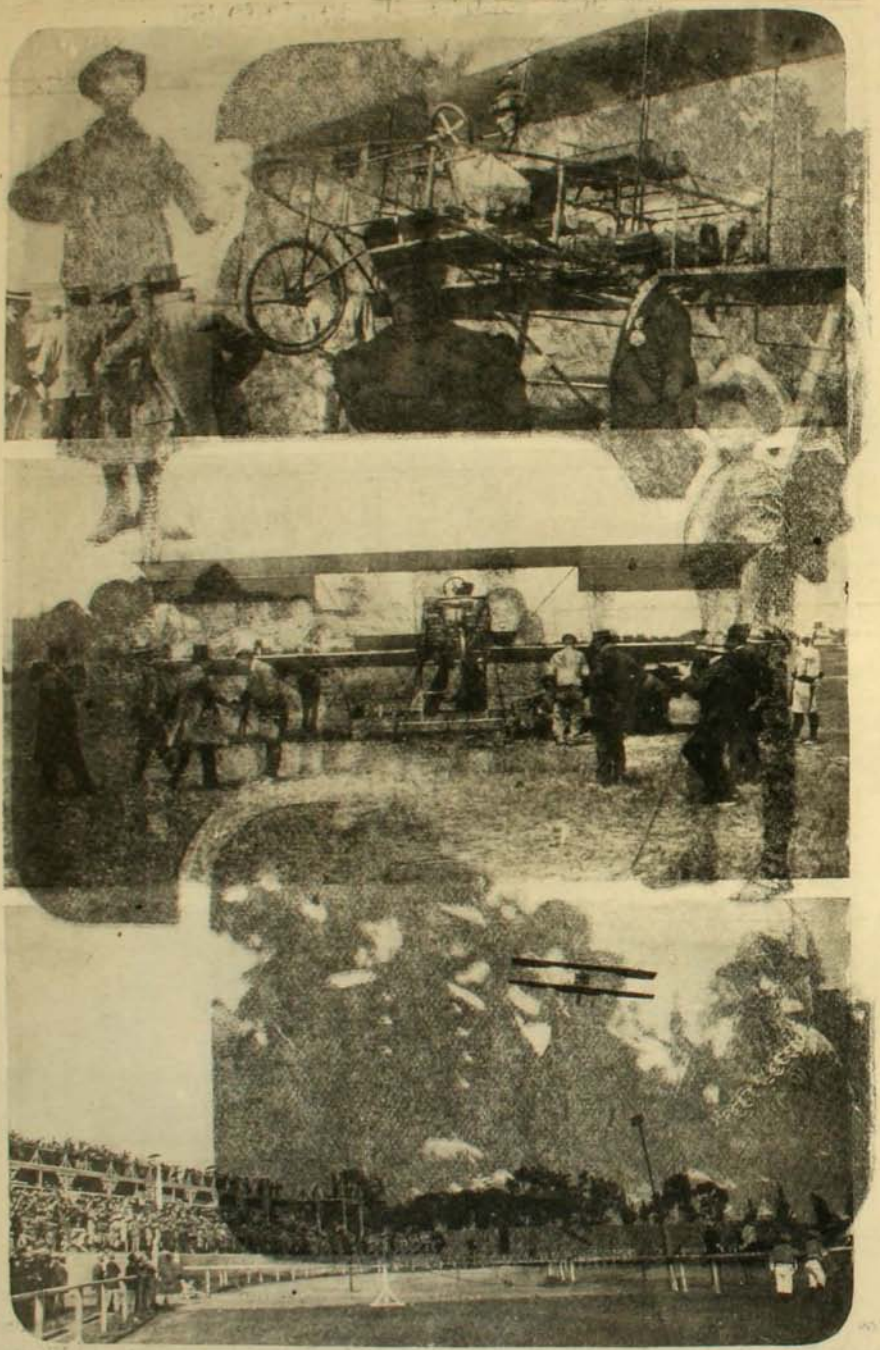
Otra gesticuladora famosa es Miss E. Phillips que parece haber tenido la vocación desde su más tierna infancia. Hacía delirar de risa á toda la clase con **sólo recitar** la lección. La maestra jamás se atrevió á castigarla. En el Conservatorio lograba producir el mismo efecto en medio de las escenas más conmovedoras de los melodramas. Y no crea usted que estos gestos eran improvisados. Son, por el contrario, fruto de un largo estudio.

Pero el gran triunfo de Miss Phillips lo ha conquistado con su modo de llorar. Media sala del teatro se destornilla de risa mientras la otra vierte verdaderas lágrimas cuando Miss Phillips canta su famoso couplet: "¡Oh! ay, ay, ay, me he cortado un dedo!"

LOS BOY SCOUTS DE VALPARAISO



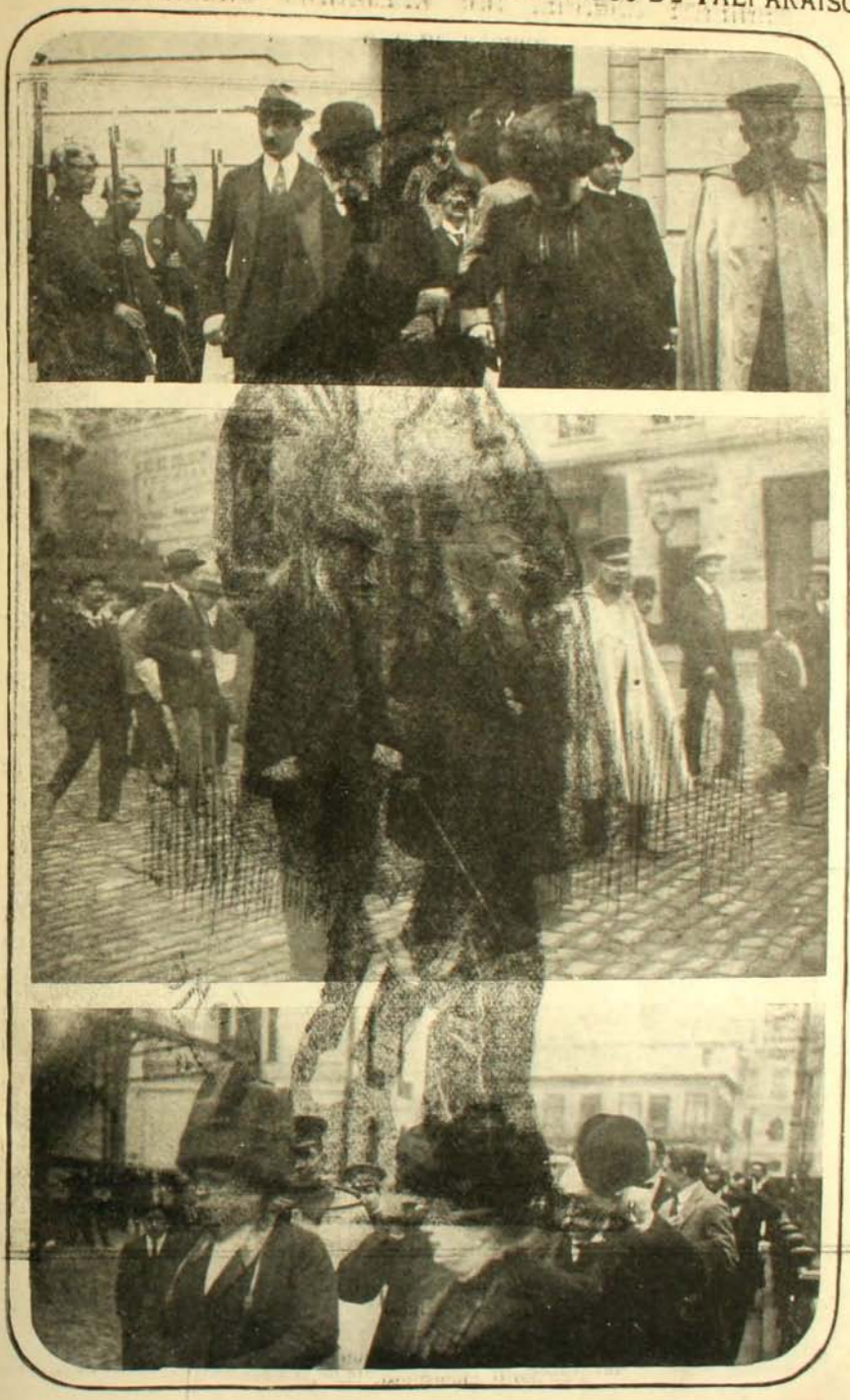
Recientemente los Boy-Scouts de Valparaíso que se encuentran perfectamente organizados llevaron á efecto una visita al fuerte Pudeto. Con este motivo los Boy-Scouts efectuaron diversos ejercicios y escucharon una interesante conferencia dada por un jefe del Ejército.



I. Bielovucic en un biplano Voisin.—II. El Presidente de la República del Perú, Excmo. señor Leguía, felicitando al aviador.—III. En pleno vuelo.

Diferentes instantáneas tomadas durante el último vuelo del aviador Bielovucic en Lima (Perú)

LA PARTIDA DEL EXCMO. SEÑOR BARROS LUCO DE VALPARAISO



Diferentes instantáneas tomadas á S. E. el Presidente de la República, señora y comitiva, al emprender el viaje de Valparaíso á Santiago dando por terminado el feriado oficial.

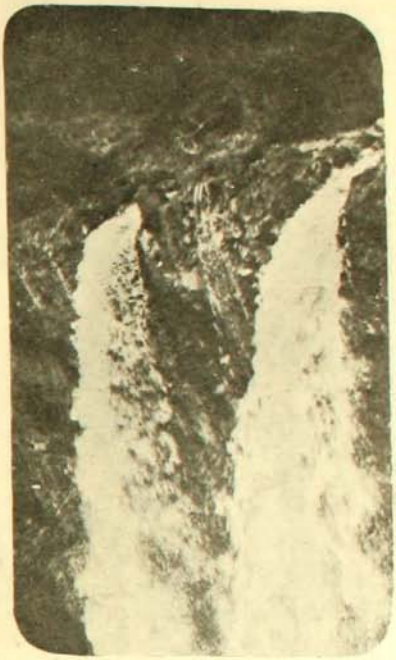
TENIENTE CORONEL DON ALEJANDRO VILLALOBOS

EDECAN DE S. E.



Como Edecán es cumplido,
como amigo, cariñoso
y como jefe es famoso
por su aspecto distinguido
y su porte majestuoso.



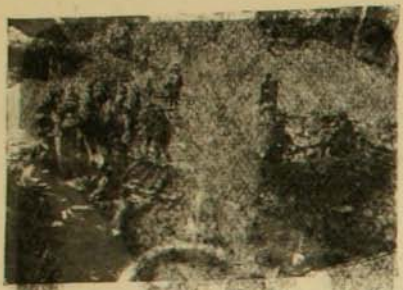




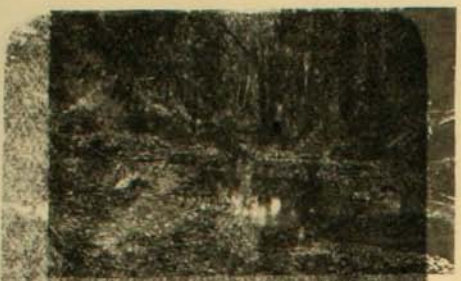


I. Camino á la montaña.—II. Salto del río Nupangue.—III y IV. Enfundando paja.
Diversas é interesantes vistas del fundo Nupangue (Angol)

EL AGUA POTABLE EN TEMUCO



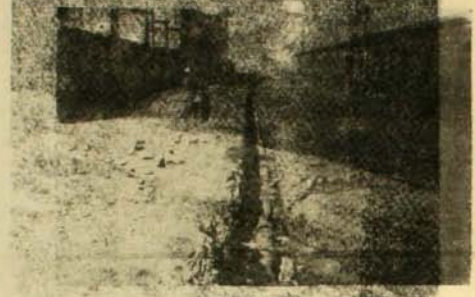
Vista del estanque con la vertidora y material acopiado



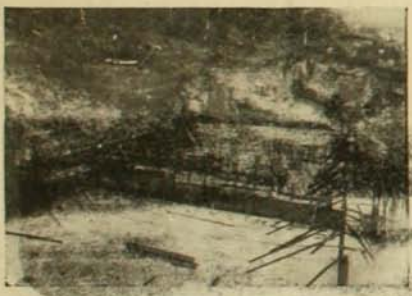
La Boca-Toma antes de darse [illegible] el trabajo



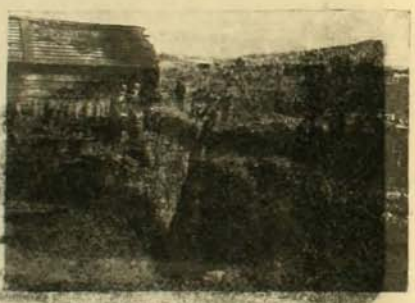
Boca-Toma



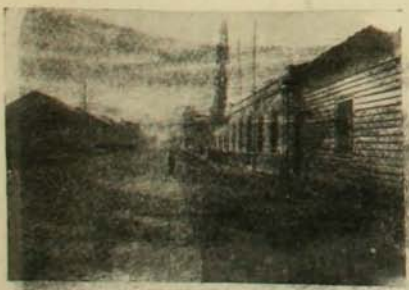
Calle de Manuel Montt



Vista general del estanque



Cañería matriz



Calle de la Cruz, donde ya se encuentra concluído el trabajo



La cañería matriz

Diferentes fotografías tomadas de los trabajos del establecimiento del agua potable que se hacen actualmente en Temuco

MOSAICO



El Papa durante uno de sus paseos matinales por los jardines del Vaticano



Cualquiera creería que todo ese follaje es adorno de sombrero. Y no es así, lo que hay es una artista que ha tenido la feliz idea de retratarse al frente de una palmera joven.



Un aviador en ciernes.—El hijo del famoso aviador Paulhan, ganador del premio del "Daily Mail" (10,000 libras esterlinas), jugando con un monoplano en miniatura, construído para él por su padre.



—¡Otro corazón que me regalan! ¡Pero para qué me sirve este cuando ya tengo cinco!



Mercurio así desnudo provoca la censura de la gente pudibunda.



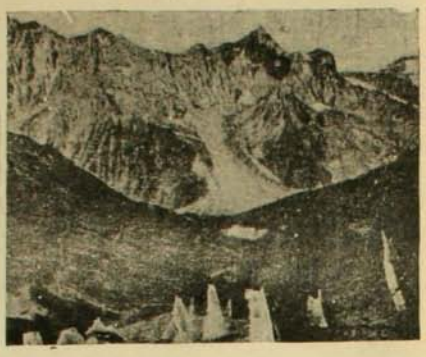
En consecuencia se ha resuelto vestirlo como caballero y hé aquí lo que resulta.

LOS PENITENTES DE LOS ANDES

UN FENOMENO DE LA NIEVE

Uno de los fenómenos más interesantes que puede ofrecer la nieve, es el que se conoce con el nombre de "nieves penitentes" en la América del Sur, donde, aunque está muy lejos de ser frecuente, lo es mucho más que en Europa. Ciertos puntos de los Andes, y, sobre todo, los valles y ventisqueros del Aconcagua, son los sitios más adecuados para observar este fenómeno, que consiste en la formación de una especie de pilares de nieve, recordando, desde lejos, por su forma, figuras de religiosos que, envueltos en blancos sayales, hacen penitencia.

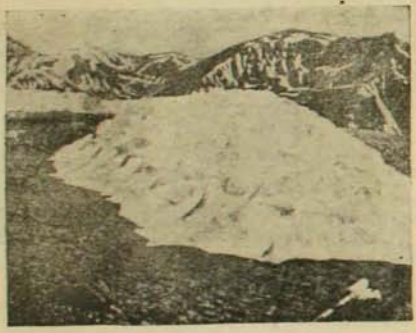
Los tales pilares no son sino los restos de una masa de nieve de ventisquero, que ha estado sometida á presiones perpendiculares á la dirección de su avance, y en consecuencia, endurecida en extractos verticales de diferentes densidades. El viento no interviene para



Las nieves penitentes en el Aconcagua

nada en su origen, sino que son realmente labrados por los rayos solares. Suelen ser de sección elíptica, y están algo inclinados hacia el norte, con la particularidad de que el mayor diámetro de su base se halla siempre orientado de este á oeste.

El modo cómo el sol produce estos "penitentes" de nieve es muy curioso. La masa de nieve, al ser herida por sus rayos, se llena de pequeñas depresiones, y cuanto más profundas son éstas, tanta menos influencia tiene el calor solar sobre sus paredes, y tanta más sobre su fondo. Haciéndose los agujeros cada vez mayores, llegan á comunicarse entre sí, dejando pirámides aisladas de nieve, que después acaban por ser estrechas espiras, enteramente separadas unas de otras sobre la roca desnuda, cual si fueran otros tantos pilones de azúcar.



Formación de nieves penitentes



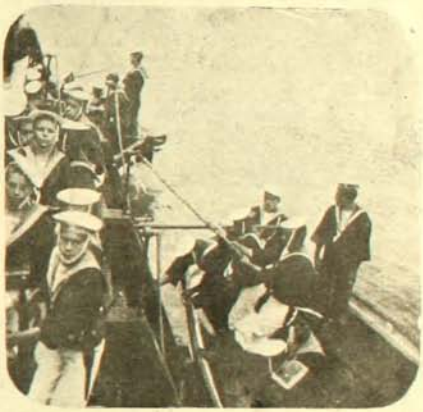
He aquí lo que veremos mañana cuando se haya difundido ampliamente la moda del pantalón femenino

LA ESCUELA DE GRUMETES













Diversas fotografías tomadas en Valparaíso durante el desembarque y desfile de la Escuela de Grumetes verificado últimamente con motivo de la misa á que asistieron en la iglesia de los Doce Apóstoles.

DE IQUIQUE



Directorio del nuevo Club Radical de Iquique

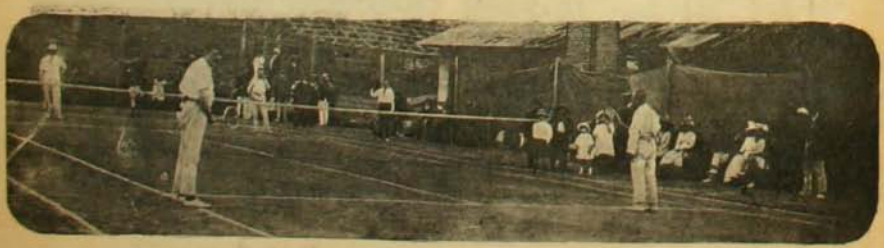


Vista general de la concurrencia asistente á la inauguración del nuevo Club Radical de Iquique

DE CABILDO



Asistentes á la inauguración de un Club de Lawn-Tennis, fundado recientemente en Cabildo



La primera partida de Lawn-Tennis, jugada después de la fundación del Club.

IMPRESION



¡Primera lluvia, con qué alegría
en mis cristales siento golpear,
cuánta delicia, cuánta poesía,
hay en sus gotas al resbalar!
Primeras lágrimas que llora el cielo
¡decid, amigas, qué me traeis?
¡Nuevos pesares ó algún consuelo
para mis noches de padecer!...
Siempre el invierno fué un buen amigo:
en sus vigilias feliz rodó
mi alegre infancia bajo el abrigo
de un hogar santo que se acabó!...
¡La viejecita de faz amada,
el ángel bueno que debo á Dios,
cuántas historias y cuentos de hada
junto al brasero me relató!
Hoy, solitario con mi amargura,
las gotas de agua miro caer...
¡cómo mi vida contemplo obscura!
¡cuántas memorias de un dulce ayer!...

GUSTAVO MORA P.

Mayo 13 de 1910.



EXCMO. SEÑOR RAFAEL ERRÁZURIZ URMENETA

Ministro de Chile ante la Santa Sede



Ha demostrado en una actuación muy feliz
estudios y talento y amor á su país
y está haciendo en Italia un papel muy simpático
como hombre de letras y como diplomático.

CASUALIDAD ENEMIGA

Y Portellac contó:

El excelente Gérardet había partido para París. Los negocios. Yo lo sabía. Pregunté por la señora de Gérardet y se me hizo entrar al jardín.

Un gran jardín, en Nogent, impecablemente tenido y que concluía sobre el Marne por una cerca de geranios ó cardenales. En la arena de las avenidas, mis pisadas se hundían suavemente; las rosas embalsamaban los cuadrados, así como las frambuesas; por acá, los balancines atravesados; por allá, sobre el césped, un balde de niño, aboyado y desteñido, con la pala de madera, arrojada como

¿Me esperaba ella? ¿Soñar no es acaso esperar?

Nos habíamos encontrado en casa de unos amigos, en el invierno. Y en seguida yo había ido hacia ella. No que su actitud me autorizase para ello, ni que algo de su sonrisa ó de su historia hubiese podido indicarme el camino.

Pero esta misma ausencia de promesas, de probabilidades, era encantadora y yo creo haber fundado en ello lo mejor de mi deseo.

Me jactaba de concluir por interesarla. ¿Cómo la existencia de mujer honrada que ella se imponía, de pequeña burguesa con



para correr más ligero. La señora de Gérardet se encontraba en el fondo, bajo las acacias plantadas en redondel. Mientras que yo marchaba hacia ella, en la casa, en el reloj normando, sonaban las cinco.

Cuando la divisé tendida sobre el sofá de mimbre, cubierta con un linón que flotaba sobre ella, el libro que leía había resbalado y estaba retenido apenas al extremo de su fina mano colgante; contra el respaldo, se apoyaba la cabeza entre lo exquisito de un castaño obscuro, y de lejos resplandecía la juvenil blancura de su frente, la sinuosidad viva de sus labios; yo buscaba sus ojos cuyo pardo dorado es tan hermoso; suavemente se habían cerrado proyectando el encaje de las pestañas, y así en la laxitud de la hora cálida, en lo plomizo de la tierra abierta, ella soñaba.

horizontes restringidos, podía resistir á la táctica, á la presentación, al juego noble de un aficionado experto?

Preludios, reconocimientos que ponen en actividad el espíritu, el corazón, la epidermis son seguramente las únicas dulzuras del amor. Varias veces volví á ver á la señora de Gérardet y ella me permitió hacerle visitas. Entre nosotros nada, como siempre, salvo una pequeña armonía que comenzaba, el lazo de algunas segundas intenciones, y eso era delicioso.

Cuando llegó la primavera, ella me concedió acompañarla á compras pequeñas de campo.

Bancos para jardín, bancos verdes, como los hay en las plazas públicas inglesas. Comprar bancos, oír, encontrarlos demasiado caros y declararse conmovido, feliz, eso no se

vé más que en el amor. Ese mago vive de ridículos.

Pero no murmuraba ya de que sobre uno de esos bancos ella me dejaría sentarme á su lado, y que yo podría hablarle como ninguno lo había hecho todavía, y que yo tomaría y conservaría en mi mano su manecita temblorosa...

Yo me fuí á menudo á Nogent. Un domingo, el mismo Gérardet, quien los domingos estaba en casa, quiso absolutamente retenerme. Y Marta viéndome rehusar tuvo una sonrisa que fué la inmediata recompensa de esta astuta delicadeza.

Por medio de mil detalles yo había despertado así su confianza, llegaba á ser el amigo consultado á quien un hace confidencias, y fué un momento feliz, lleno de esperanza, el en que me contó sus pesares. Si, ella los tenía, como es natural—algunos disgustos con un repliegue de alma, el contraste entre ciertas realidades y sus acariciadas aspiraciones de niña. Habría sido muy inconveniente y completamente malo que ella no las no las hubiera tenido.

Pero todavía era preciso encontrar la palabra decisiva, dar el último golpe que la lleva, y ese día, muy decidido, había ido con el pensamiento de un hombre que va á ver si es verdad que los manzanos en flor deben dar frutos.

Ella tuvo un estremecimiento de disgusto y de alegría á la vez; un "¿es usted?" imperioso pero que sin embargo decía que podía hacerme perdonar todo.

Se levantó á medias, miró alrededor de sí, y lejos, adelante, después ligero (dijo):

—"No, no está bien el sorprenderme así... váyase, parta en seguida... se lo suplico".

Y muy cerca de ella, lentamente, en voz baja, me puse á decirle todas las locuras, sinceras las unas, perfectas las otras, tanto más cuanto menos verdaderas. Estábamos solos; allá abajo á veces el ¡aló! de algún remero en camiseta de lana sobre el Marne, una risa al borde del agua; cerca de nosotros, sobre los árboles no se oía más que saltos de pajaritos; el fuerte olor de las acacias nos envolvía; un rayo de luz (del sol), muy suave, tenía para nosotros una caricia, y yo le dije:

—"Marta, me amará usted!"

Ella no respondió y yo la observaba.

Nó, ni una palabra, pero sobre todo su rostro, mejor que una palabra, una angustia esparcida, la vitalidad de una lucha suprema en la que ella se embellecía, después insensiblemente una detención como después de una rendición, una ternura involuntaria de mujer vencida, y yo estoy bien seguro de que iba á escapársele la palabra, tanto tiempo codiciada, la palabra del amor más fuerte que ella, cuando de repente ella hizo un movimiento brusco y se levantó muy derecha.

Yo la ví enjugarse la frente con el dorso de su mano, extenderla como para saber si llovía, alzar los ojos como para buscar nubes en el cielo,—y el cielo sin embargo estaba inmensamente azul...

—Ah! dijo ella.

—¿Qué tiene usted, pues?

—Ah, Dios mío!

Pero como por un milagro tranquilizada, ahora ella había recuperado su puesto y sonreía. Sonreía. Oh! que desesperante y, sin embargo, que celeste sonreir! Ella sonreía mostrándome de repente lo que acababa de notar encima de su cabeza.

Entre dos robustas ramas, sobre una cuerda, había ropa blanca de niño, que se secaba. Las ropas de su hijita pequeña, los pañales ó sábanas, los calzones, los vestidos ó enaguas, las mediecitas. Había sido colgada por la nodriza; azuleja, golpeada, abarquillada, balanceaba en el aire sus miniaturas de forma, sus recortes alegres, cándidos, familiares; era la imágen imprevista de un rollizo blanco, de la verdad hostil, del deber malhadado, y de todo eso húmedo, una gota acababa de caer sobre la frente de la madre—gota de agua santa, vivificante y tan redentora como la del pilón del agua bendita.

Prosáicos incidentes, detalle de un suceso abominablemente mezquino, del cual muchas mujeres se hubrían disgustado y del cual más de un hombre habría reído con gracia, él contenía, sin embargo, como un llamado, en el momento crítico y como el beneficio de una intervención. Traté de renovar el encanto, de volver á poner las cosas en el tono de volver á tomar lo que yo había conquistado; pero ella, al presente, delante de mí, era otra mujer que no comprendía ya mi lenguaje, y no reconocía ya sus pensamientos. Había entre nosotros lo irreparable, nacido de un pequeño nada, había la gota de agua—esta perla.

—Marta, Marta! suspiré yo una vez todavía.

Entonces ella me indicó con una bella mirada límpida que no quería acordarse; ella tuvo sobre toda su persona una paz, una alegría de mujer misteriosamente salvada, y mientras que yo quedaba allí reducido estúpidamente al silencio, ella llamó, y abriendo sus brazos simplemente en el vacío, con una voz dulce como la de una música amiga, ella dijo:

—¡Búscame á Magdalena!

ALEJANDRO HEPP.



LA LEYENDA DEL JUDIO ERRANTE



1. No queriendo Ashaverus que Nuestro Señor descansara un momento en su casa cuando iba camino del Calvario, fué condenado á andar incesantemente por el mundo.



2. Al principio la cosa pareció á Ashaverus divertida, y hasta higiénica. Pero pasaron años y siglos y la broma iba resultando pesada. El Judío Errante tuvo una idea feliz:



3. Mandó imprimir tarjetas con la siguiente inscripción: "Ashaverus, corresponsal de "La Voz de Judea", en gira por el mundo".
Y se puso á dar conferencias en los teatros de las ciudades por donde pasaba.



4. Y se llenó de dinero.
Y desde entonces sólo viaja en Pullman y en camarotes reservados, y es el hombre más feliz del mundo.

LAS REGATAS

Aún no tenemos en Chile establecido el interesantísimo sport de las regatas internacionales de yachts, propio de las naciones envejecidas en las vías de la civilización, ni poseemos tampoco las riquezas que permiten esos costosísimos placeres, propios de millonarios ó de testas coronadas. A pesar de que nuestras costas son extensas, no las surcan las blancas velas de las ligeras naves de carrera. Solamente el tiempo y el necesario desarrollo comercial podrán traernos lo que necesitamos para ello.

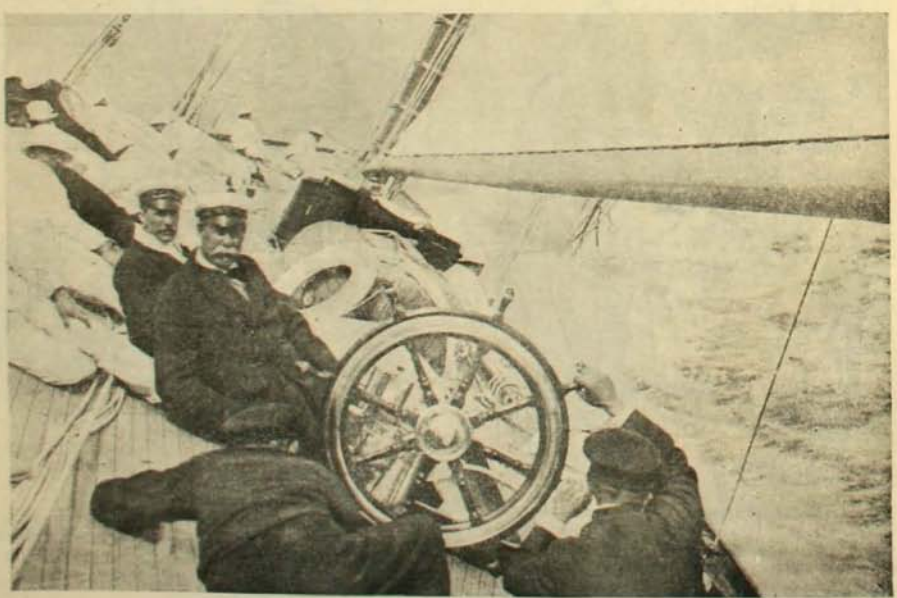
Existen cuatro grandes épocas para los desafíos del yacht: la de Kiel, la de Cowes, la del Havre, la de Trouville.

Una de las más interesantes, sin duda, es la temporada de Alemania en el puerto de Kiel, en regatas favorecidas por el propio Emperador, que pide á todos los millonarios de su corte la posesión de un yacht, como condición precisa de su agrado. Así como en un tiempo se propuso crear á toda costa una industria, de igual manera pretende ahora tener en el Imperio una marina poderosa, que pueda rivalizar con la inglesa en potencia militar, así como ya rivaliza en importancia económica. Para eso era preciso despertar en su pueblo el amor al mar, el poderoso espíritu marino que constituye el poder colonizador y la potencia del Imperio británico. Hace quince años, Inglaterra poseía mayor número de yachts que todos los demás países de Europa. Hoy en día sólo retiene la supremacía en la clase de los yachts de 23 metros, cediendo en los demás la supremacía al Imperio alemán. Las regatas de Kiel son consideradas en Alemania no solamente como una fiesta de carácter oficial, sino también como uno de las grandes fiestas de la elegancia y de los círculos mundanos. Los hoteles se hacen insuficientes para contener á los viajeros que de todas partes acuden presurosos al brillante torneo. Hasta el Cuerpo Diplomático considera como un deber la asistencia á las regatas presididas por el Emperador en persona, durante la semana en el puerto de Kiel.

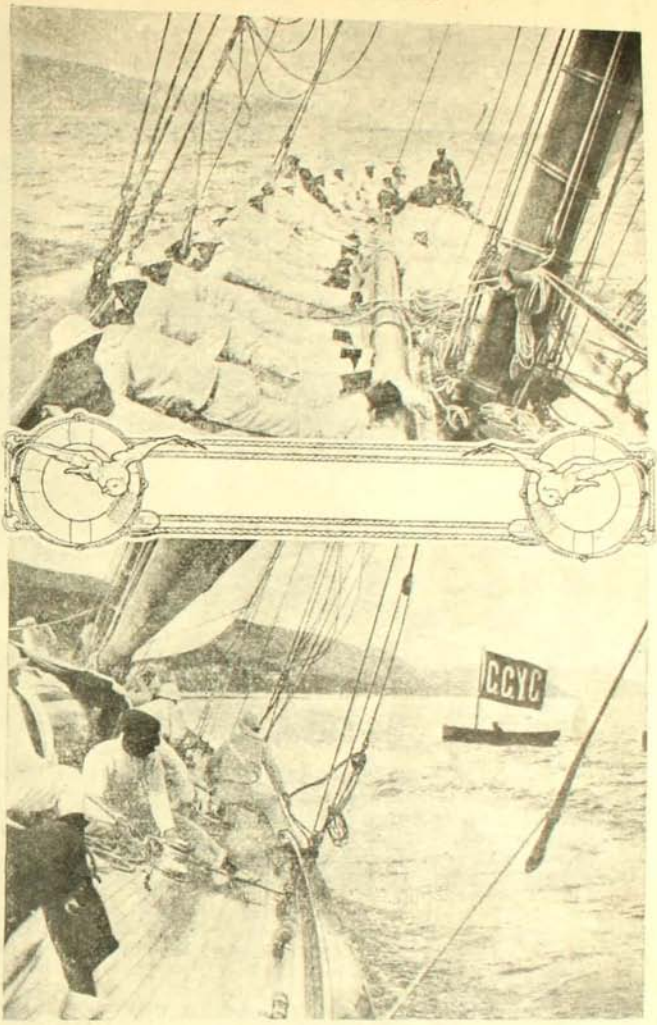
La admirable bahía de ese importante puerto de guerra, presenta en esos días un aspecto inolvidable.

En el cuadro atrayente de las colinas que encubren con su verdura el aspecto formidable de las torres blindadas del gran puerto militar, se destaca la bahía con sus acorazados, empavezados por completo, como si fueran yachts de placer, en vez de terribles instrumentos de exterminio. El "Hoenzollern", con el pabellón imperial izado al tope, se balancea sobre sus anclas en la mitad misma del puerto. Allí habita el Soberano durante la semana entera de regatas, y su proa es el punto de mira de todas las embarcaciones que se cruzan en diversos sentidos, entre las cuales numerosas canoas automóviles con gente deseosa de contemplar, aún cuando sea de lejos, la fisonomía del capitán imperial, que desde su frágil barca rige los destinos del poderoso Imperio germánico.

Las grandes carreras de Kiel son las que se verifican entre yachts de más de 130 to-



neladas y de más de 35 metros de largo. Estos son los grandes corredores, los racers, como se les llama, siguiendo la terminalogía adoptada por Inglaterra. En la amplia bahía se disputan los premios de la copa del Emperador, la copa de Kiel, la de la Liga Marítima Alemana. Asisten á presenciar las regatas los principales soberanos de la vieja Europa, entre otros el Zar de Rusia, el Rey de España, el de Bélgica, el de Inglaterra, contemplando desde el puente de sus respectivos yachts, el desarrollo de las regatas. Un poco antes de las nueve de la mañana se encuentran reunidos los yachts que habrán de tomar parte en la carrera, acompañados por los numerosos espectadores que les escoltan ó les siguen con sus gemelos. Dos enormes boyas señalan el espacio de cuarenta millas que habrán de recorrer los concurrentes.



Por todas partes, grandes alas blancas de gaviotas, que tales parecen los velámenes contemplados desde lejos, cubren la bahía. Entre ellas se destacan las del yacht imperial, el "Hoenzollern", el "Meteor", también de Guillermo II, y el "Germania", de Krupp von Bohlhen, que toman parte infaliblemente en las regatas. De súbito estalla como un trueno el cañonazo que marca el momento de la partida y las frágiles embarcaciones se deslizan graciosamente, empujadas por una brisa suave, que hincha las velas á la par que su proa cruza leve surco sobre las olas del mar. Los concurrentes necesitan doblar la segunda boya para volver á su punto de partida, junto á la primera. A lo lejos la boya blanca parece danzar sobre las olas mecida muellemente. Todos esperan ansiosamente el resultado de la regata. El Emperador pone todo su orgullo en que sea un navío alemán. El "Meteor" lo ha conseguido ya en varias ocasiones, en 1898, en 1901, en 1903, la copa fué ganada por el "Sybarita", yacht inglés.

Desde ese instante, el yacht imperial aparecía derrotado definitivamente, más para consuelo la copa volvió á Alemania, reconquistada por el "Germania", perteneciente á Krupp. Durante el año de 1904 se disputaron el premio cuatro yachts: el "Germania", el "Meteor", el "Hamburg" y el yacht americano "Westward", perteneciente á Mr. Cochrane, de Nueva York.

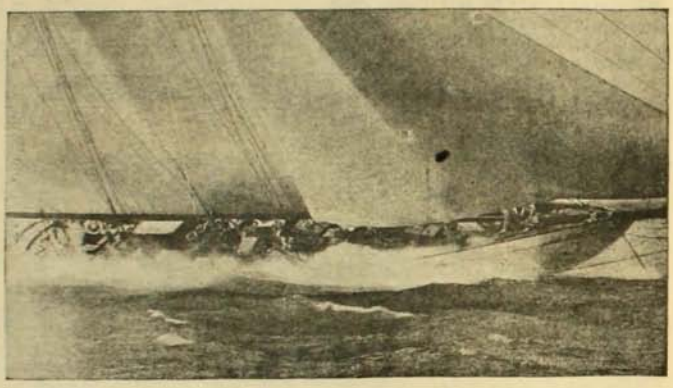
Las carreras fueron en extremo excitantes, pero con malos resultados para el yacht imperial, dirigido por el Emperador en persona, pues el triunfo correspondió al pabellón estrellado. Apenas había terminado la carrera, cuando la bahía se transformaba en comedor flotante. Los invitados se agrupaban por nacionalidades sobre los puentes, y la bandera estrellada era saludada con salvas de champagne. Los directores de las compañías de navegación alemanas transformaron en palacios flotantes los grandes vapores de

sus respectivas compañías. A bordo del "Oceana", gran transatlántico de la Compañía Hamburguesa, se reunían más de trescientos invitados en torno de la magnífica mesa del banquete, entre los cuales figuraban el Embajador de Francia, Mr. Cambon; el Embajador de los Estados Unidos, y cuatro miembros de la familia reinante.

La más importante de las regatas europeas es la que tiene lugar en la llamada semana de Cowes, pues Inglaterra no se deja arrebatar tan fácilmente la supremacía de los mares. Allí es donde la lucha es más ardiente en torno de la copa que sirve de record mundial.

Es verdad que en Cowes se juntan múltiples circunstancias que contribuyen á dar á la fiesta un brillo y un colorido especialísimos. Desde luego, es la residencia de la Corte en esa época, puesta de moda por la difunta Reina de Inglaterra, Victoria, que pasó allí los últimos tiempos de su vida. La naturaleza es admirable, con las verdes colinas que sirven de marco á la bahía, y los prados cubiertos con el terciopelo de su césped, sobre el cual se levantan los palacios más suntuosos y las más encantadoras villas. Dos grandes puertos, el de Soutampton y el de Porsthmouth, de los principales del mundo, se alza en sus proximidades, y Osborn sirve á la Corte de residencia de verano. Como es natural, las grandes familias del Reino Unido se disputan el privilegio de acercarse á la real familia, convirtiéndose en rendez vous de la aristocracia británica. Este lugar ya se encontraba de moda en los tiempos de la Reina Isabel, hará cosa de trescientos años, de tal manera es conservadora de sus costumbres la aristocracia británica. El Rey Eduardo iba á comer en compañía de los miembros del Royal Yacht Club, como para indicar la importancia que atribuía á esa hermosa fiesta naval, junto con la sencillez caballeresca del monarca. De esas reuniones formaban parte los Reyes de Bélgica y de España, el de Noruega y el de Dinamarca, el duque de los Abruzzos y los Emperadores de Alemania y de Rusia. El presidente del Royal Club es el marqués de Ormond. A él le corresponden las invitaciones tan difícilmente obtenidas para esas reuniones, suprema y casi inaccesible aspiración de los grandes millonarios del mundo. El mayor honor consiste en poner su firma en el visiting book. Con eso adquieren el derecho de visitar el castillo y de pasearse por la célebre terraza ó galería vidriada que rodea el palacio y en la cual se codean, á la hora del té, las celebridades todas del Reino Unido, los grandes artistas y los escritores notables, los actores políticos y poetas, un Disraeli y un Tennyson.

Cowes, en esos días de las grandes regatas es tenido como el centro de la elegancia europea, sin embargo, nada es más sencillo que el traje en el cual se presenta la concurrencia. Los hombres llevan trajes de marino, de chaqueta azul y pantalones blancos, con gorra del mismo color, en tanto que las damas, tan aficionadas á lucir sus galas, sólo llevan sencillos trajes blancos y sombreros de los llamados cannotiers, sin velo ni guantes. Durante las fiestas de las regatas, la duquesa de Argyll hace los honores de la residencia real á sus huéspedes. Los extranjeros alcanzan numerosos triunfos, entre otros el ya célebre yacht "Germania" de Krupp, que consiguió derrotar nada menos que al príncipe de Gales, actual Jorge V., representado por el yacht "Corisandro". Pero lo más grave para los ingleses fué cuando en 1896 un concurrente americano el "América", obtuvo la copa de 500 guineas Un miembro de la Cámara de los Comunes llegó hasta excalmar en pleno Parlamento que el triunfo del "América" significaba una verdadera humillación nacional

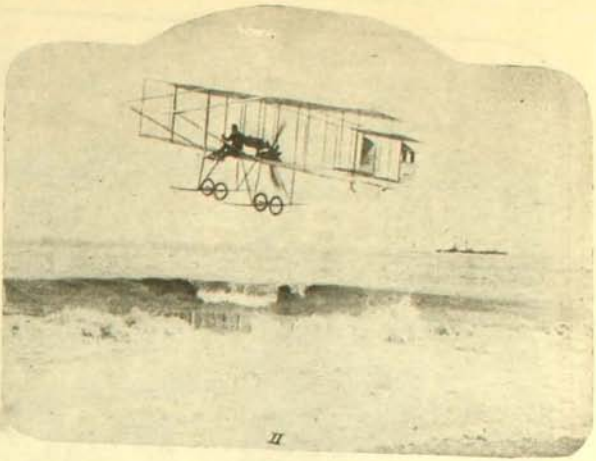


El costo de los yachts es verdaderamente enorme, pues á veces pasa de un millón de francos y su mantenimiento, con los gastos de la tripulación y del tender anexo suele llegar hasta cerca de cuatrocientos mil francos anuales.

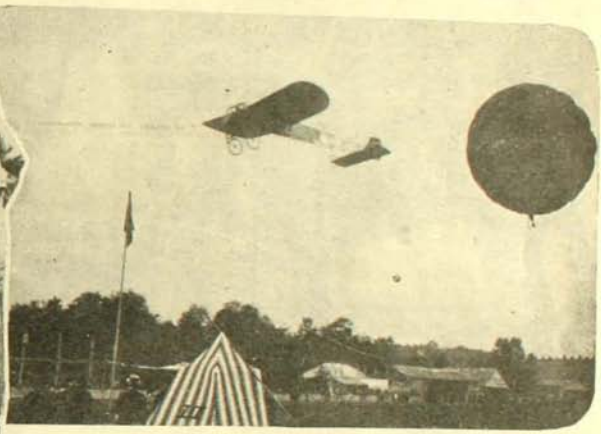
Así se explica como, en países jóvenes como Chile y la Argentina todavía no existen fortunas que permitan tan dispendiosos gustos ni tan locas entretenciones.

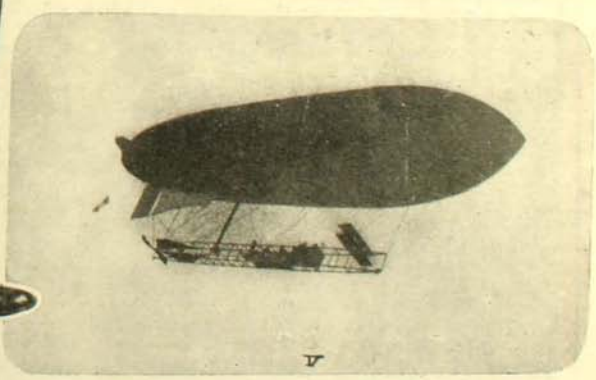
WANDERER.











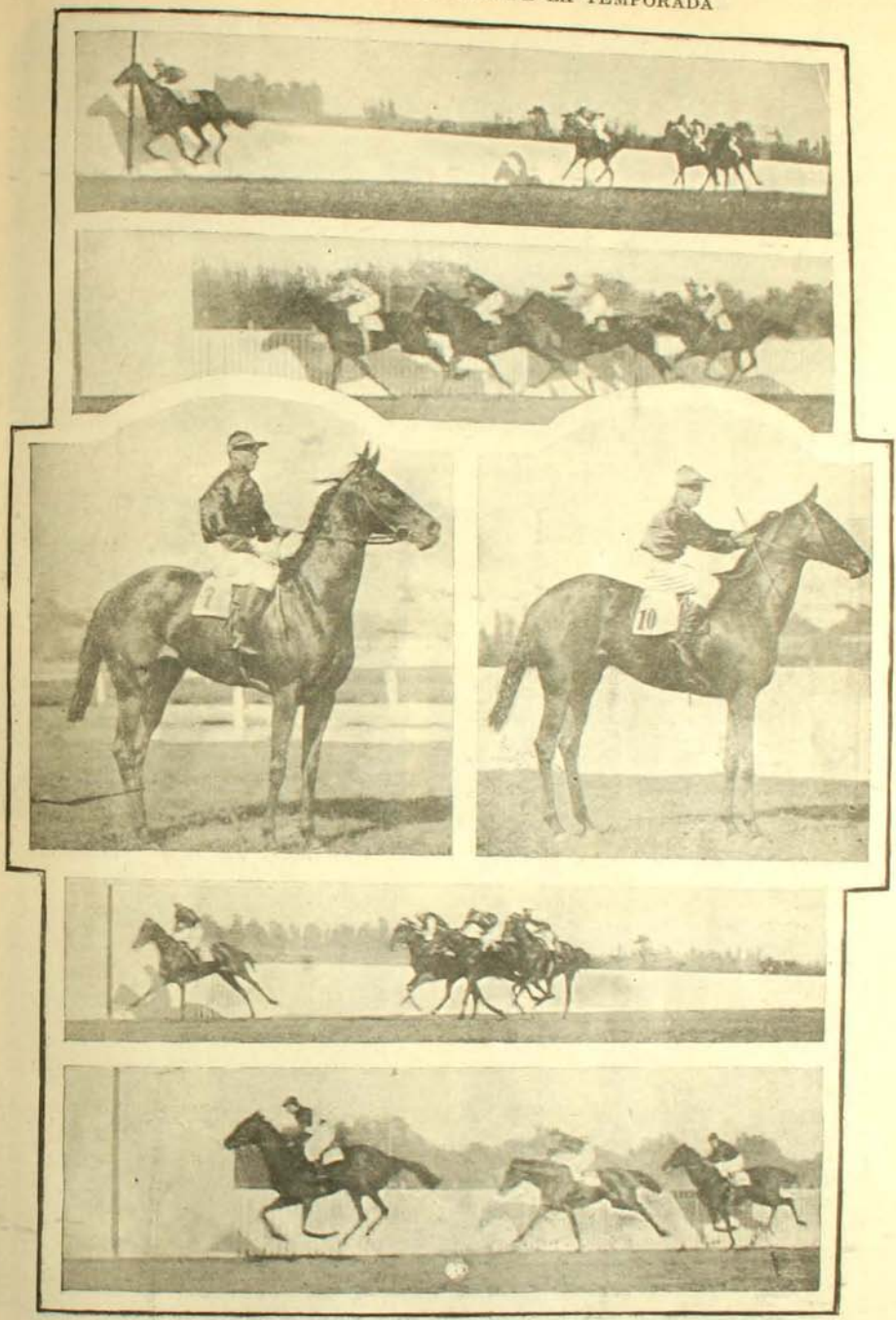
I. Señor E. Odris, aviador y periodista.—II. Un biplano Farman.—III. Monoplano Blériot.—IV. Señor Enrique Bergerac, crítico de aeronáutica del "Monde Illustre", piloto del globo esférico, de dirigibles y aereoplanos.—V. Un dirigible.

Fotografías de los aparatos de aviación y de los aviadores que han presentado una propuesta al Ministerio de Guerra por intermedio de don Alberto Mackenna S.

CLUB HÍPICO.-APERTURA DE LA TEMPORADA

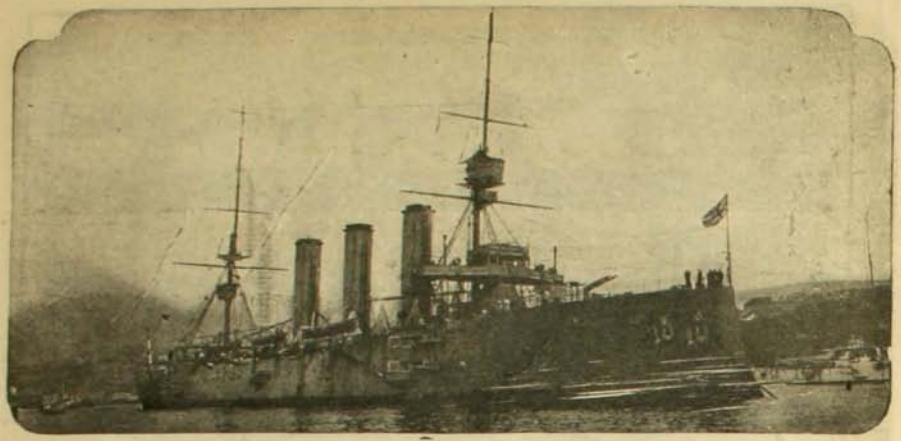


I. Gente conocida.—II. Altanero, ganador del clásico "Premio Otoño".—III. Paseo reglamentario de los caballos que tomaron parte en el clásico.—IV. En la tribuna de los socios.



I. Llegada de la tercera carrera: 1.o La Gringa, 2.o Fiole.—II. Filtro, ganando la quinta carrera.—III. Sceptre, ganadora de la segunda carrera.—IV. La Gringa.—V. Sceptre, ganando la segunda carrera.—VI. Llegada del Clásico Otoño: 1.o Altanero, 2.o Burlesco, 3.o Pirapó.

LOS MARINOS INGLESES EN VALPARAISO



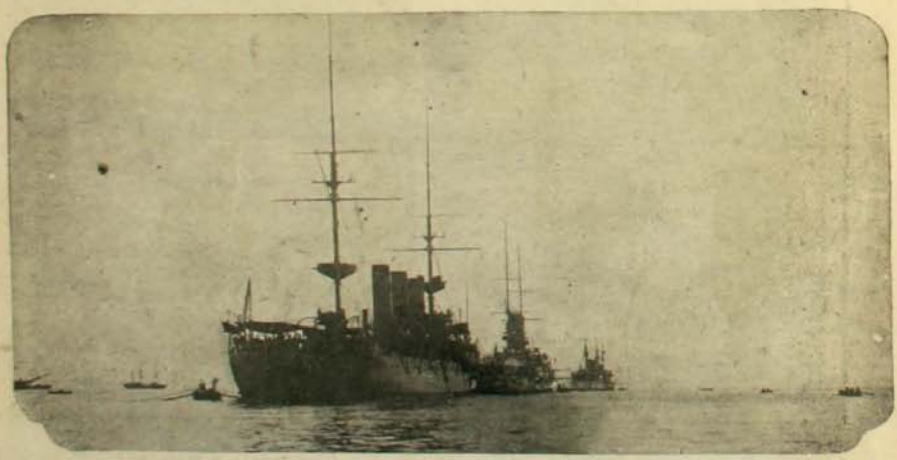
El "Kent" después de fondear



En dirección á la Gobernación Marítima



El comandante del "Kent" saludando al Cónsul de S. M. B.



Amarrando ancla al "Kent"



Grupo general de los asistentes al smoking-concert ofrecido en el Círculo Naval á los marinos ingleses

Diversas fotografías tomadas á la llegada á Valparaíso de los acorazados ingleses "Kent" y "Challenger" y otras de los distinguidos marinos.



El Intendente interino de Valparaíso y su secretario llegando al Círculo Naval





Ingleses y chilenos
En dirección al Círculo Naval

EL CAMPEONATO CICLISTA DEL DOMINGO





I. Aspecto de las tribunas del velódromo establecido por el Club Cóndor durante las grandes carreras de ciclistas verificadas la tarde del Domingo último.—II. Alberto Downey, del Club Cóndor, ganador de los 1,000 metros y del campeonato de resistencia sobre 25,000 metros.—III. Figueroa, el que pasó mayor número de veces por la meta en el campeonato de los 25,000 metros.—



Pasando por la meta durante una de las carreras





I. Partida de la carrera de los 10,000 metros.—II. Arturo Friedemann, ganador de los 10,000 metros.—III. Durante una de las carreras.

EL CANAL DE PANAMÁ

Pocas personas se dan cuenta de que el Gobierno de los Estados Unidos se ha propuesto efectuar la más colosal empresa en la historia de la humanidad, al tomar la dirección de los trabajos para construir el canal de Panamá.

La obra ha progresado mucho durante los últimos seis años y no hay la menor duda de que será llevada á feliz término.

El pasajero que por casualidad atraviesa el istmo ve muy poco del trabajo hecho. Es difícil, en todo caso, adquirir una idea aproximada de las gigantescas proporciones de la empresa; pero las cifras siguientes pueden proporcionar al lector alguna idea.

El largo del canal, desde un océano al otro, será de cerca de *cincuenta* millas. El ancho en el fondo será de 647 piés. La profundidad mínima de 41 piés. El dique ó represa de Gatún y sus exclusas serán las más grandes del mundo. Algunas de las dimensiones son: largo: 7,200 piés; mayor anchura: 1,900 piés; altura de la cresta del dique sobre el nivel del mar: 115 piés; ancho de la cresta ó lomo: 100 piés; anchura máxima en el fondo: 2,100 piés.

El área del lago Gatún, que se formará por medio de este dique, será de 167 millas cuadradas. Donde ahora existen bosques, algunas pequeñas ciudades y la antigua vía del ferrocarril de Panamá, todo quedará sumergido bajo las aguas de este lago. La cantidad total de concreto que se empleará en la construcción de las exclusas será 2,096,000 yardas cúbicas. Las paredes laterales de las cámaras de las exclusas serán de 50 piés de ancho en el fondo y de 8 piés en la parte superior.

Además del dique y exclusas de Gatún, diques y compuertas de casi las mismas gigantescas proporciones se están construyendo en Pedro Miguel y en Miraflores. El cálculo oficial para la construcción del canal es de $ 375.000,000; pero se cree que el costo total alcanzará á cerca de quinientos millones de pesos.

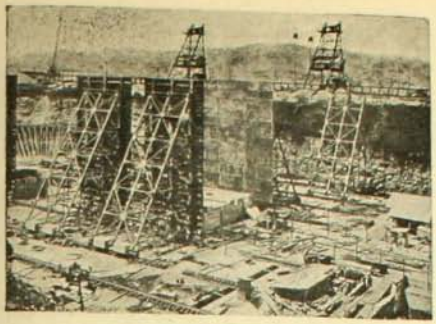


Avenida central de la ciudad de Panamá

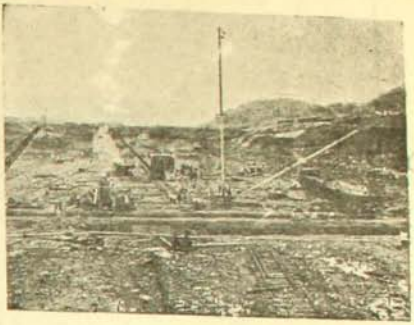
Basta una mirada al dique de Gatún ó al corte de Culebra para que la mente se confunda y anonade en sus tentativas para describir de manera adecuada la obra en trabajo progresivo: los túneles de los Alpes, las vías subterráneas de New York y otras hazañas de la ingeniería moderna no ofrecen paralelo, ni comparación alguna con respecto á la magnitud de la obra de Panamá.

Entre las exclusas de este canal estará el gran lago llenado principalmente por el río Chagres, cuya superficie quedará á 82 piés de altura sobre el nivel del mar.

Magnífico, en verdad, será el espectáculo que ofrecerá ver á la escuadra blanca, ó sea la flota de marina mercante pasar majestuosamente al través de esas montañas cruzando de océano á océano. Estaciones de energía eléctrica proveerán la iluminación del canal entero pa-



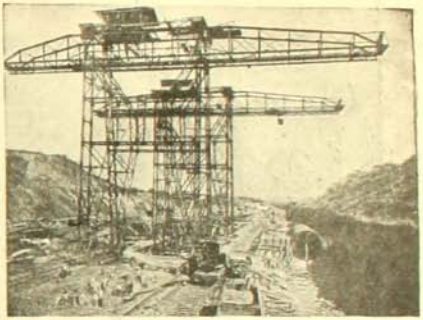
Uno de los grandes diques en construcción



Excavaciones en Miraflores



Una calle en Colón



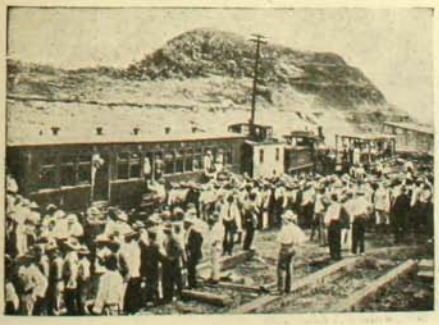
Los diques en San Miguel, con vista hacia el corte del canal

ra el servicio nocturno, y en cada extremo se construirán estaciones navales y puertos militares á fin de salvaguardiar los derechos nacionales.

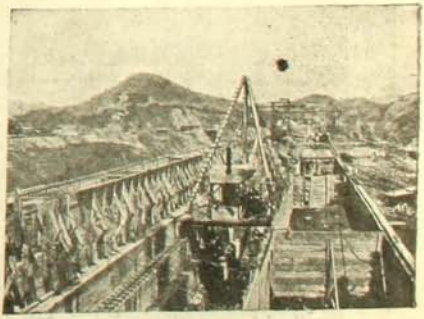
Para llevar á cabo esta empresa monstruo hay contratada una fuerza de cerca de 44,000 empleados, de los cuales 5,000 son americanos.

Se estima que el canal estará abierto al tráfico mundial el primero de enero de 1915.

En el próximo número publicaremos nuevas é interesantes vistas sobre esta materia, acompañadas de datos más completos sobre las colosales obras del canal de Panamá



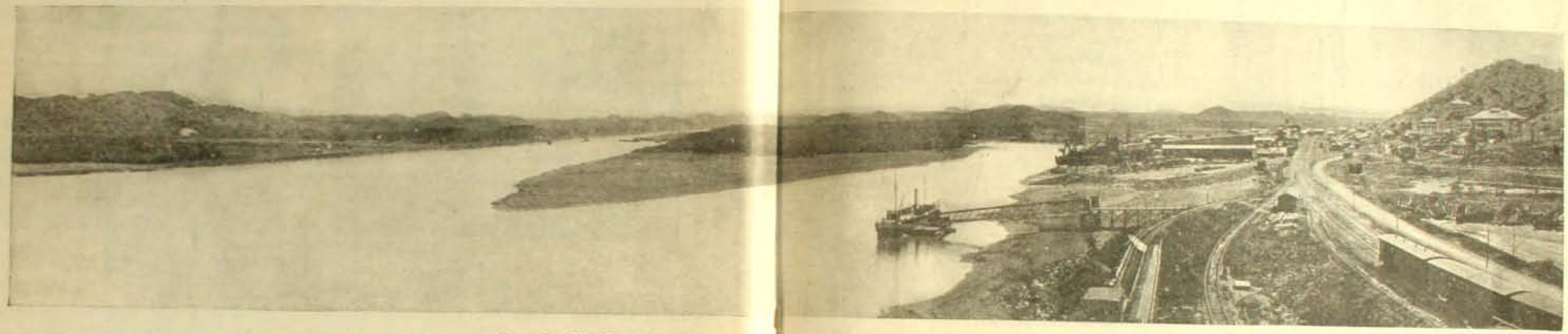
Operarios en el corte de la Culebra



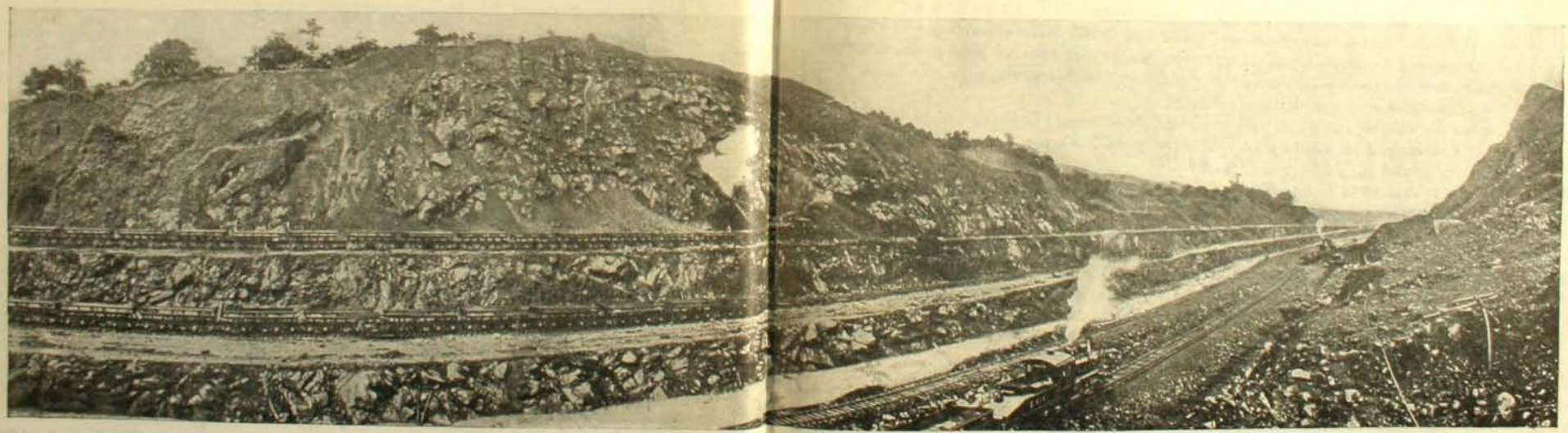
El dique Pedro Miguel en construcción



Vista de la dársena y de los diques en construcción del Canal de Panamá



Entrada del Canal de Panamá por el lado del Pacífico al lado de Balboa



Vista panorámica del corte de la Gran Culebra en el Canal de Panamá (vista desde el sur)



Para ciertas personas la primavera con sus brisas y sus flores trae consigo los entusiasmos juveniles; pero para mí, es el otoño la estación pérfida.

Apenas el sol empieza á verter sus rayos tibios y dulces, apenas las golondrinas inician su rápida emigración á otros climas y en cuanto las hojas secas principian á caer como láminas de oro viejo sobre los musgos pálidos de los jardines, yo siento mi espíritu reanimado y mi alma llena de amor y de alegría.

Me encontraba bajo el dominio de estas disposiciones, hace días, cuando al cruzar por el boulevard de Batignolles, mi atención fué atraída por una joven que se deslizaba por la vereda ante mí, y arrastrado por un primer impulso me decidí á seguirla.

Por su traje y sus maneras no podía equivocarme respeto de su condición: era, sin duda, una modistita, una alegre operaria de las grandes tiendas, un tipo amable y bonito de parisiense enamorada del sol y de la vida.

¿Cómo trabar con ella una conversación? Pues debo decir que yo para estos casos caresco en absoluto de experiencia y de audacia.

La casualidad vino en mi ayuda. Allá en la esquina de la calle de Beudant, la joven se detuvo ante un hombre que llevaba consigo una jaula dentro de la cual saltaba insistentemente un jilguerito.

—¡Ay qué lindo!—dijo ella,—¡qué precioso!... ¡Y tan chiquitito!

—Lo vendo.—observó el sujeto.

—¿De veras?—interrogó la joven y luego, después de una leve vacilación, agregó:

—¿Y cuánto vale?

—Diez francos... con jaula y todo

Mimí, pareció reflexionar un minuto, y en el momento en que yo me acercaba al grupo con aire donjuanesco, ella se decidía, diciendo:

—Bueno. Lo compro.

Y elevando su mano al bolsillo, empezó á buscar precipitadamente... Pasó un rato y luego con la cara entristecida, con aire de desgracia, repuso lentamente:

—Vamos... no puede ser... He olvidado mi portamonedas.

Cualquiera habría hecho en mi lugar lo que yo hice, esto es acercarme un paso y con todo el aire distinguido y generoso de un gran señor, decirle:

—Perdón, señorita. ¿Tendría usted la amabilidad de permitirme prestar esa pequeña suma?

La joven, al oir esto, se volvió hacia mí con un tono en que se traslucía una pudorosa protesta, me dijo:

—Pero, señor, eso es imposible... No podría aceptar. Usted no me conoce á mí.

—Justamente; pero esta sería la ocasión de trabar conocimiento.

—Usted talvez se equivoca... Yo soy una joven honrada.

—Bien puede ser talvez que sea usted la equivocada y no sea yo lo que usted piensa.

—Pero yo no puedo aceptar.

—¿Y por qué nó, señorita?... Es una atención, una cortesía...

—Entonces... sería con una condición...

que usted me diera las señas de su domicilio á fin de poder pagarle hoy ó mañana.

—Eso no vale la pena... ¡á qué molestarse por tan poca cosa! Basta que me dé usted su dirección y uno de estos días... si paso por ahí cerca...

—Sea, dijo Mimi, cándidamente, y en seguida me dió estas indicaciones:

—Señorita Antonieta, calle de Henry Munier número 74.

Y después, como ya había pagado yo al sujeto los diez francos convenidos, tomó ella su jaula y desapareció rápida y feliz, no sin haberme gratificado antes con una de esas sonrisas que parecen entreabrir las puertas del paraíso.

Y bien, créanme ustedes si gustan; pero es el hecho que yo no fuí á reclamar mis diez francos, ni al siguiente día, ni al subsiguiente: yo experimentaba algo así como una voluptuosidad aguda retardando el instante delicioso de mi entrevista con la bella joven, seguro de que la gratitud ayudaría á la correspondencia de mi amor.

Fuí al tercer día.

—¿La señorita Antonieta? pregunté al portero que bajaba en ese instante por la escalera.

—La señorita Antonieta se cambio de casa, me dijo el hombre con tono áspero. Debía tres mensualidades y ha vendido su mobiliario.

—¡Por veinte mil diablos! murmuré yo aplastado por aquel imprevisto desmembramiento de ilusiones.

Pero en ese instante preciso, apercibí colgado del umbral de la portería, la jaula con mi jilguero, ó sea con el jilguero de ella, en fin, con el jilguero que yo le había comprado tres días atrás.

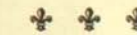


Y le dije al sujeto:

—¡Toma!... pero parece que le ha dejado á usted su jilguero.

—¡Su jilguero!... ¡Nó señor!... Es mío. Yo solía prestárselo algunas veces, cuando estaba ella sin dinero para que hiciera sus bromas, sus pequeñas diabluras. Yo hacía de vendedor en alguna esquina de las calles, ella simulaba que había olvidado su bolsa y... nunca faltaba un idiota, un incauto, que cayera en la trampa y aflojara la mosca.

R. BRINGER.



POSTALES

¡Van en rebaño y el invierno helado
los hace huir en busca de calor;
el pastor que los guía es un poeta
que busca por asilo un corazón:
dale, niña, el asilo que te pide
y morirá de amor!

* *

El rebaño de ovejas, que gulaba
el poeta pastor
ya está alegre y feliz, pues ha llegado
donde calienta el sol,
sólo pide el pastor, enamorado,
un poco de tu amor!

* *

Nació para el rebaño la alegría
pues ya trilla la luz de un nuevo día:
en la cabaña, su pastor cansado,
duerme acaso soñando con el prado;
sólo yo con mi pena y mi amargura
vivo, niña, gustando mi dolor,
porque el pecho no tiene la ventura
de conseguir tu amor!

Y pudiendo dichoso ser como ellos
vive hoy día afligido el corazón;
si me quieres ¿por qué tus ojos bellos
no me tienen al verme compasión?

Borra, niña, queriéndome, la pena
que me roba en la vida la ilusión,
y sabe que el destino me condena
á jurarte mi eterna sumisión!

ARTURO PRENDEZ SALDIAS

MATRIMONIO CORREA-MORANDÉ













Diversas fotografías tomadas después del matrimonio del señor Enrique Correa Rodríguez con la señorita Cristina Morandé Quiroga verificado el Domingo último á las 12 M. en la capilla de los Padres Franceses.

Mauricio Maeterlinck



Dos años atrás se creyó que el premio Nobel le sería otorgado á Maeterlinck y, con este motivo, no poco dió que hacer la literatura del célebre belga á la crítica europea. Sin embargo, todo no pasó de ser un golpe de audacia tramado entre algunos de sus adeptos y los del poeta Verhaeren, con quien pedían aquellos que se compartiera la pingüe distinción. Noruega otorgó el premio á Enken, filósofo alemán, sin reparar en las protestas de éste ó aquel cenáculo literario. ¿Hubo influencias de por medio? Tal vez. Lo cierto es que el autor de "Le trésor des humbles" se quedó á la luna de Belén.



Transcurrió poco más de un año y Maeterlinck marchó á Rusia, donde se había de estrenar su famoso "Oiseau bleu". La crítica francesa habló poco de la obra; en Rusia, en cambio, no se le escatimaron los elogios. Luego el silencio acabó por aislar al poeta en su retiro de la abadía de Saint Wandrille.

Hace poco la obra de Maeterlinck volvió á ocupar el tapete de la actualidad palpitante, pues un grupo de sus amigos, entre los cuales se cuentan varios académicos, ha creído oportuno que París debe rendir su homenaje al poeta, al celebrar éste sus bodas de plata, ofreciéndole uno de los sillones vacan-

tes de la Academia. Mas, esta señora, desdeñosa y respingona, sabe que la casaca bordada y la espadilla significan una consagración universal del talento, y Maeterlinck no es de aquellos que hayan realizado nada por la mayor gloria del idioma de Villón ni por el mayor lustre de Francia. De aquí que vacile y tema... aún cuando ciertos cronistas trasnochados atribuyen tal indecisión á sus escrúpulos de Celestina, de no aceptar en su seno á un extranjero que aún no ha renegado del terruño para halagar la vanidad de los franceses.

La pruducción del altísimo escritor belga talvez le suscita reparos en sus escrúpulos de aristocrático clacisismo: ¿podría ella congeniar con el poeta que, con rebuscado espíritu subterráneo, ha pretendido restaurar el culto de dudosas añejeces medioevales, y que, al mismo tiempo, es el maestro del retoricismo nueco y elucubrado de los modernos? Es preciso tantear, buscar en la opinión pública y ya el tiempo dirá lo que la buena señora Academia resuelva. Por el momento Maeterlinck se ha de quedar esperando sumido en el conflicto, si es posible renegar la patria para honrarla, ó repudiarla para enaltecerla. Su gloria está madura para la inmortalidad académica, como diría Villiers de l'Isle Adam, pero la quisquillosidad de la docta corporación no se aviene con "Les serres chandes" ó "Pelléas et Mélisande".

Mauricio Maeterlinck vive actualmente en el retiro amable de la abadía de Saint Wandrille, lejos de la ciudad y de la civilización. Tan sólo una vez por año sus puertas se abren para dar paso á los amigos íntimos del poeta que asisten á la representación de alguna obra célebre al aire libre: hace un año y medio fué "Macbeth", traducida del inglés por el propio poeta, y luego después "Pelléas et Mélisande".

Maeterlinck recibe á sus visitantes no ya en calidad de escritor, sino que más bien como un simple particular, aficionado á las cosas del arte. Un buen día un periodista de "Le Matin" cruza los jardines encantados de la abadía y va á interrogar al poeta sobre sus proyectos.

Después del triunfo espléndido alcanzado por "El Pájaro Azul", el poeta declara que actualmente escribe un libro sobre la muerte. Y, como buen místico que es, hará un poema encantador, despojando á la muerte de todos aquellos símbolos crueles, con que la hacían espantable los pintores góticos.

—Es la debilidad de los moribundos—exclama—lo que calumnia la muerte.

El poeta desearía que los mortales la amasen como á una buena hermana, no con el temor con que todos la presienten en "La Intrusa".

—Ved esta hoja que cae—dice—: se creería que va á perecer. No es verdad. Tan sólo ella se ausenta. ¡Ah! Quién pudiese desvanecerse como un perfume, disolverse sin sufrir en todo lo que uno ama, poder decir como Keats moribundo: **Amigos míos, siento cubrirme de margaritas**; considerar la muerte como una aventura admirable y mientras se vive aguardándola, conquistar con la inteligencia la sola inmortalidad á la cual nosotros tenemos derecho!...

Maeterlinck no teme, pues, á la muerte; la espera como antaño la aguardara Fra Filipo Lippi ó Kempis.

Ultimamente, el estreno, en el Teatro Réjane, del ya famoso "Pájaro azul" hace que el poeta del silencio y de la muerte sea en estos momentos el hombre del día en todos los círculos intelectuales. La obra alcanzó un éxito pocas veces igualado en París. Este poema es la décima obra del poeta. Desde el día memorable en que Octavio Mirbeau le reveló al mundo, han corrido ya veintiún años y la gloria de Maeterlinck ha volado, como su pájaro azul, á través de todos los países. Así el diario "Daily News" colocaba, hace poco, su nombre junto á los de Ibsen, y Tolstoy.

Georges Bomdon refiere, en un bello estudio sobre el poeta, que, un buen día, Mauricio Maeterlinck le dijo á su mujer, madame Georgette Leblanc:

—Tengo la idea de un cuento para niños. Son dos pequeñuelos que sueñan. Voy á escribirlo.

Sin embargo, no lo escribió tan pronto, y algunos días más tarde le dijo nuevamente:

—¿Sabes? En su sueño, mis muchachuelos hacen un gran viaje.

Luego las semanas se sucedieron, y como la señora Gorgette Leblanc le preguntara un día: "Y bien, ¿y tu cuento?" Entonces él respondió riendo:

—¡Oh! Ellos viajan aún. Y yo me pregunto cuándo se detendrán.

Los muchachuelos del sueño que no se detenían en la imaginación del poeta, eran nada menos que Tyl-Tyl y Mytyl, de "El Pájaro Azul". Iban corriendo tras la felicidad...

A. DONOSO.



Mme. Georgina Leblanc en "Joyzelle"

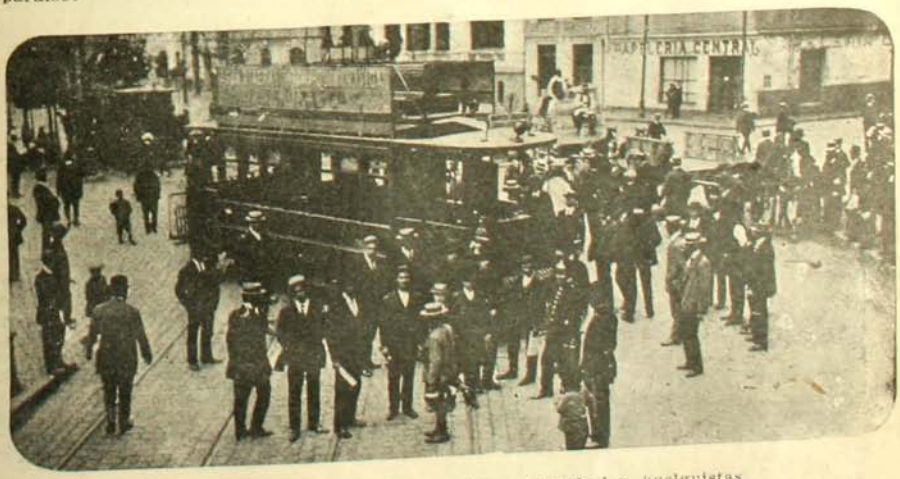
LA HUELGA DEL PERSONAL DE TRANVÍAS DE VALPARAISO



El personal en huelga en dirección á su salón social



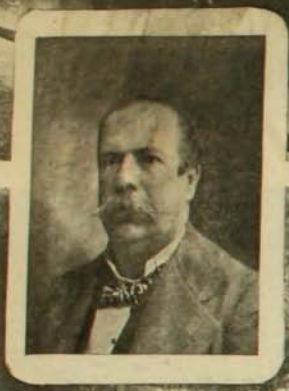
Durante la huelga del personal subalterno de la Empresa de Tracción Eléctrica de Valparaíso.—Los maquinistas y cobradores cantando "La Internacional" por las calles de Valparaíso.



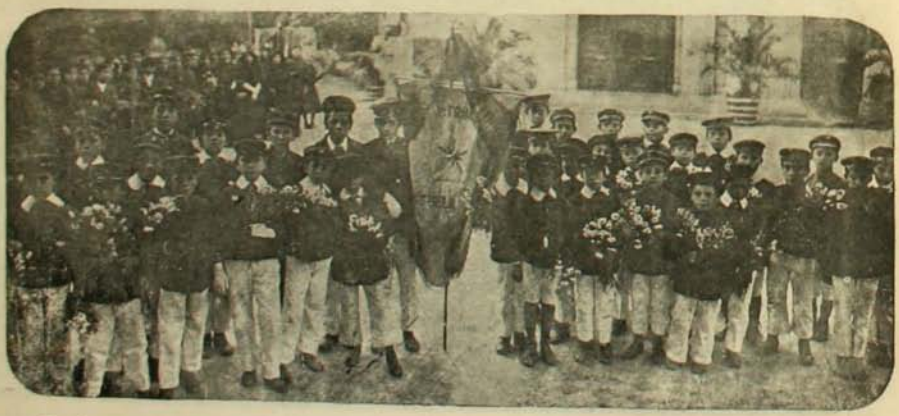
Uno de los tranvías que quisieron destruir los huelguistas

LOS FUNERALES DEL SEÑOR DON NEFTALI CRUZ CAÑAS









En la presente página damos el retrato y algunas fotografías de los funerales del antiguo y prestigioso juez del crimen de Santiago señor don Neftalí Cruz Cañas recientemente fallecido.

EL ENGAÑO DE DAVID

"¡Ay! ¡David!" decía Lucía, la novia de un mes. "Me voy á morir. Lo conozco. No podré nunca vivir una semana entera lejos de usted".

Lucía procuraba ser fidedigna aún en sus más extravagantes declaraciones.

Inclinó suavemente su cabeza en el hombro de David, cubriéndole de polvos el vestón.

David sospechó algo mientras imprimía el milésimo segundo beso en los labios de su esposa.

Era la primera vez que se separaban y nadie ignora, si no lo ha experimentado, al menos lo ha oído decir, que entre los recién casados un "adios" constituye una escena de tragedia.

—Vamos, vamos, mi querida esposa, no se sonrió con un rostro lleno de gracia. Parecía aquel cambio brusco como la salida del sol después de un aguacero de abril.

—Bien, David, no quiero que nos perjudiquemos y, después de todo, no es más que por una semana.

A David le pareció sospechosa aquella transacción inesperada y dijo:

—¡Sólo por una semana! No hubiera creído que le importara tan poco.

—Me parece, replicó Lucía, que cualquier cosa que yo...

El reloj dió en ese momento diez sonoras campanadas.

—¡Cielos! exclamó David, voy á perder el tren si no me apuro. No empañe más esos ojos con



lamente de esa manera. Después de todo, mi ausencia no durará nunca más de una semana.

Lucía se estremeció nerviosamente.

—¡Solamente una semana! ¡Solamente una semana! Y se puso á derramar lágrimas sobre los polvos que había esparcido en el vestón de David. El barómetro descendía rápidamente.

—"Sea razonable", alegó David.

—No quiero serlo, confesó Lucía.

—Pero es que debe serlo.

—No quiero, no quiero serlo.

—Bueno, ahora tengo que correr, de todos modos, so pena de perder el tren y usted sabe, querida mía, que este viaje de negocios significa muchísimo para nosotros.

—No me importa. No quiero que se vaya. No quiero, nó... nó..... y nó...

David suspiró y dijo gravemente:

—Me crea usted una situación muy difícil.

A estas palabras Lucía levantó la cabeza y se lágrimas y escríbame inmediatamente, tan pronto como yo dé vuelta la esquina.

Lucía se enderezó con arrogancia.

—Ahora, David, ¿está seguro de que no se le queda algo? ¡Si me hubiera permitido arreglarle yo las cosas!

—Lucía, aunque sea muy prolija y ligera una mujer, no puede jamás arreglar los paquetes en cinco minutos y usted sabe que era todo el tiempo que me quedaba. Además, si se me olvida una camisa ó una camiseta ó cuello, puedo comprarlos en cualquier parte; pero no se me ha olvidado su retrato, el que tengo en mi escritorio al lado opuesto del retrato de su mamá. Lo besaré todas las noches y todas las mañanas...

—¡Oh! ¡David de mi alma! Yo no voy á entrar á su escritorio hasta que usted vuelva. ¡No podría!



Un último espasmódico abrazo y David se fué.

*

David exhaló un largo suspiro de contento al sentarse á la mesa y mirarse en los ojos encantadores de su esposa.

—Esto es como volver al cielo otra vez.

Lucía sonrió complaciente.

—¿Y se consideró usted desgraciado en cada momento que estuvo lejos de mí?

—En cada momento, contestó inmediatamente David, y ahora un poco más de ese consommé; está muy bueno.

Lucía no podía disimular su contento.

—Por supuesto, durante el día, usted estaría muy ocupado, pero ¿qué hacía en las noches?

David convirtió en migas un pedazo de pan y dió, mentalmente una mirada hacia las diversas pillerías que había hecho en los días de ausencia, antes de contestar.

Las noches me eran realmente fastidiosas, declaró David. No tenían variación. Comida, teatro ó un pequeño paseo, eso era todo.

—Pero usted no tenía mi retrato, sugirió Lucía.

—¡Oh! ¡sí!, querida mía, me olvidaba... de mencionarlo. Yo no sé cómo hubiera podido vivir sin su adorada imágen estampada en aquel retrato. Todas las noches, antes de salir, conversaba con él, lo besaba, y después, al volver, lo cogía presuroso en mis manos y conversaba otro poquito más y le decía una infinidad de cosas.

Lucía estaba feliz, escuchando á su esposo.

—Dígame algunas de las cosas que le decía á mi retrato?

David puso otro pedazo de azúcar en la taza de café, observando como se disolvía, y dijo:

—Supongo que usted ya lo adivina.

Lucía se contoneaba ufana y miraba con ojos tiernos á su esposo.

—Bueno, dijo pausadamente y con mucho embarazo, talvez le diría usted. "Esposa mía encantadora, me muero lejos de tí."

—Exactamente, exclamó David. Es usted una mujer inteligente.

—¡Oh! exclamó Lucía, golpeando las manos. ¿Cómo he podido adivinar?

—No lo sé, estoy seguro. Ensaye otra vez.

—En seguida usted me besaría y diría que yo era la mujer más querida para usted y que se moriría si usted no me viera pronto, pero muy pronto.

—Exactamente otra vez, exclamó vivamente David.

—¡Oh! ¿de veras David? ¿Cómo he adivinado todo?

—Telepatía mental, declaró él.

—Bueno. No importa como lo llame usted eso. Ya sé que he adivinado. Vamos para arriba á desempaquetar su equipaje. Yo misma lo voy á hacer.

Lucía principió la tarea, colocando en orden todo lo que sacaba. En el fondo de la maleta estaba el retrato con el rostro hacia abajo.

—¡Aquí está, David! exclamó ella triunfante y miró de frente el retrato.

Se siguió un largo y mortal silencio. David se hallaba de pié á un lado del escritorio contemplando una horrible equivocación.

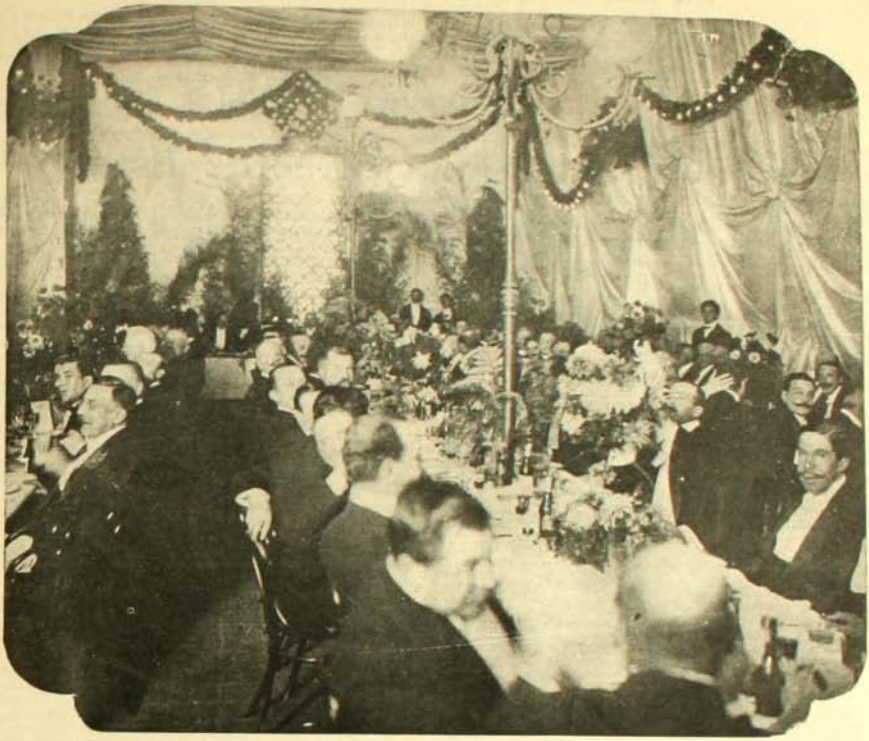
Hay escenas en la vida del matrimonio que la pluma profana de un escritor no podrá referir nunca con todo su realismo.

Pues el hecho es que David, en su apresurada partida de una semana atrás, había colocado en la maleta el retrato de su suegra en vez de la fotografía de su esposa, sin acordarse más de aquello.

MAY FICK



EN HONOR DE NUESTRO MINISTRO EN ESPAÑA



Aspecto general del gran banquete ofrecido en el Club de la Unión al señor don Emiliano Figueroa con motivo de su viaje á España, donde se le ha acreditado como Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario.

✤ ✤

A DON CARLOS FIGUEROA SANCHEZ



Durante el banquete ofrecido por el Centro de Propaganda Liberal Democrática al señor Carlos Figueroa Sánchez con motivo de su viaje á Europa.

LA REVOLUCION CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard Chessi

La Acusación y el golpe de Estado

(Continuación)

HACIA EL DESENLACE.—TRABAJOS GOBIERNISTAS.—EL CLUB ULTRA-MAPOCHO.—ADULOS Y MISERABLES ENGAÑOS.—LOS CONSERVADORES.—"CLUB CONSTITUCIONAL".—LOS DESORDENES.—HACIA LA ACUSACION.

Mientras se gestionaban estas negociaciones de paz, que habían de tener tan peligroso fracaso y enardecer aún más los ánimos, los directores de ambos bandos hacían esfuerzos poderosos para intensificar las filas, tendiendo necesariamente á buscar el desenlace.

Los gobiernistas creyeron que había llegado el caso de organizar clubs en los distintos barrios de Santiago para atraer prosélitos y juntarse y el Domingo 20 de Julio á las 3½ de la tarde inauguraron el del barrio ultra-Mapocho, en la casa calle de Juarez número 35 (de esa época).

Asistieron, como socios, cerca de cien personas de esa parte norte de la capital, 50 más de invitados especialmente, y muchas más de curiosos ó entusiastas partidarios.

Abrió la sesión don Acario Cotapos y con un discurso varonil inauguró el Club y presentó su directorio que quedó compuesto así: presidente, doctor don Elías Fernández Frías, vice-presidente, don Salvador Soto; secretarios, don Eduardo Ross, y directores, los señores Nicasio González C., Pedro Escudero, Ladislao Prado, Florencio Bañados Espinosa, Lucas Ricardo Ugalde, Silvestre Elgueta y José María Venegas.

Después de una comida, de ciento cincuenta cubiertos, que duró hasta cerca de las 9 de la noche, una comisión compuesta del Directorio del Club y otras personas y presidida por el doctor Fernández Frías, se dirigió á la Moneda para saludar al Excelentísimo señor Balmaceda.

El señor Fernández Frías dió á conocer á S. E. la inauguración del nuevo centro político que defendería la causa del Ejecutivo y cedió la palabra á don Luis Alberto Frías que llevaba el pensamiento de los gobiernistas del barrio ultra-Mapocho.

El señor Frías se expresó en los siguientes términos:

—Excmo. señor: Cábeme el grato honor de dirigiros la palabra en estos solemnes momentos, para traeros la expresión de mis más afectuosos sentimientos y manifestaros que dada la situación política actual y los acontecimientos que se van desarrollando unos en pos de otros, significa un grave problema que envuelve horas de angustias y de profundo malestar para el corazón de todos los chilenos. En el brillante período que llevais de Gobierno, en que os habeis consagrado con sumo anhelo y con el más puro y levantado patriotismo en el adelanto de los trabajos materiales, industriales é intelectuales del país, en una palabra, en el engrandecimiento de la República, y cuando seguiais en la hora presente la persecución de esos importantes trabajos, habeis sido detenido en la labor de vuestros nobles esfuerzos por una agrupación política llamada el Cuadrilátero, compuesta de hombres que profesan ideas distintas, que carecen de principios y toda verdad, formando mayoría en el Parlamento para combatir el ilustrado gobierno de V. E. y los nobles y bellos sentimientos que animan á vuestro corazón en pro de la felicidad del país, y poder así satisfacer sus ambiciones personales. Os ha aplazado las contribuciones y los presupuestos, ha dictado leyes que no son benéficas en manera alguna para el bien de la nación y que tienden más bien que al adelanto al retroceso y al desquiciamiento social, colocando con esto al país en una situación terrible, para llevarlo con la marcha vertiginosa del rayo á un profundo abismo! ¿Y todo esto por qué, Excelentísimo señor? Porque ejercitais una de las más justas atribuciones que os confiere la Constitución del Estado. El Congreso ha suscitado con sus procedimientos un terrible conflicto entre los más altos poderes del Estado; pero un conflicto que debe tener pronto, Excelentísimo señor, su término definitivo. V. E. dentro del terreno de la verdad y de la justicia respetando como siempre las leyes y la Constitución del Estado, mediante vuestro elevado criterio como patriota y noble estadista, solucionará la situación anormal porque hoy atraviesa el país y llevará el nombre de nuestro Chile á la cúspide de la grandeza. Ante estas consideraciones, no ha podido permanecer indiferente por un momento más el barrio ultra-Mapocho y llamado por la voz del deber y del patriotismo se ha levantado para formar un Club compuesto de hombres honrados que trabajarán con celo y constancia por la santa causa liberal; ellos manifiestan su más decidida adhesión y cooperación al Gobierno de V. E.—Excmo. señor: la República está hoy de pie, los hombres probos y los hombres justos os acompañarán en la gloriosa jornada que llevais en los destinos de la patria, y cuando llegueis al término de vuestro glorioso gobierno la patria entera os recibirá llena de júbilo, esparcirá flores á vuestros pies y entonces vuestro nombre y vuestro notable Gobierno pasará á la historia nacional grabado en letras de oro. He dicho.

Contestó el Excelentísimo señor Balmaceda en términos halagadores para la comisión. Expresó que se sentía orgulloso al ver que la opinión pública le acompañaba con su adhesión y su aplauso, lo que atestiguaba el movimiento que acababan de verificar los liberales en el barrio ultra-Mapocho. Agradeció, además, la manifestación de que era objeto, felicitó á los ciudadanos que daban ese paso y agregó que estaba resuelto á seguir adelante en la senda que se había trazado, que era la que le señalaban la Constitución y las leyes, siempre que, como entonces, viese en torno suyo á los ciudadanos de Santiago y de toda la República aprobando su conducta y aplaudiendo los procedimientos del Ejecutivo.

—Espero, dijo, en fin, que el ejemplo que hoy dais repercuta en los otros barrios de Santiago, como ha repercutido en las provincias. Vosotros sois amigos, pues hoy os levantais ardorosos y decididos á sostener nuestra Constitución amenazada por la conducta del Poder Legislativo.

En medio de mil dificultades, y luchas, también se continuaban haciéndose manifestaciones y levantándose actas de adhesión á S. E. el Presidente de la República en las provincias.

Los trabajos de esta naturaleza verificados en Talca dieron lugar á una áspera interpelación que en las sesiones municipales hicieron dos regidores al Intendente de la Provincia don Víctor Prieto Valdés, persona tranquila y caballerosa.

El señor Balmaceda recibía todas esas manifestaciones de adhesión, que eran á la verdad estimuladas por el Gobierno, como un lenitivo á los pesares que le agobiaban.

Necesitaba, en medio de su energía constante

y admirable, demostraciones de afecto y simpatía.

Desgraciadamente vivía en parte engañado. Creía en la sinceridad de los amigos y tenía una venda en los ojos.

Muchas personas le habían abandonado; pero se le decía que sus amigos todos le acompañaban, y si pensaba en el orgullo de los que le atacaban no creía ni quería creer en el adulo de algunos de los que le rodeaban.

Una noche llegó como á las 11½ á los salones de S. E. un conocido personaje que había sido muy útil á éste en los trabajos electorales á su favor y que siempre había estado al servicio de su política.

Llegaba rebosando alegría.

—Buenas noches, exclamó el señor Balmaceda al verle, y al instante le agregó ¿de dónde viene tan contento?

—Del Club, le contestó nuestro personaje.

—¿Y muchos amigos había por allá?

—¡Uf! la mar, expresó el interpelado. Yo no podía entrar, pues aquello parecía un gauado después de un gran rodeo...

Una voz interrumpió en esos instantes lo que decía el recién llegado:

—Me extraña que usted diga que había tanta gente en el Club, porque yo hace poco que he estado en él y no he visto á nadie...

S. E. dió una mirada adusta, de dura reconvención, á quien esto expresaba, un sincero admirador y partidario del señor Balmaceda que con él hablaba en esos momentos, cuando llegó el personaje en cuestión.

—Pues ¡hombre, es la verdad, replicó el recién llegado. Quizás usted hará mucho rato que estuvo allá...

—Nó, acabo de llegar...

—Pues ahora hay muchos amigos, como todas las noches...

A la verdad todo no pasaba de un cruel engaño, y sólo por adulo, adulo que necesariamente tenía que perturbar el criterio del señor Balmaceda, que no creía en la hipocresía de los amigos, que así le engañaban miserablemente.

Pero si había aduladores, como ocurre siempre ante los poderosos ó influyentes, también contaba con decididos y leales amigos, dispuestos á sacrificarse por su causa y, aún, por su vida personal.

En cuanto al señor Balmaceda se había trazado imperturbablemente un camino recto: no ceder ante las exigencias del Congreso, de la oposición más bien dicho; mantener su Ministerio, ya que se consideraba autorizado por la Constitución para proceder así en cuanto á que ésta confiere al Presidente de la República el derecho de removerlo á su voluntad.

El origen del conflicto entre el Ejecutivo y el Congreso, había sido la futura Presidencia de la República; pues en el seno de los partidos liberales se habían despertado recelos por causa de los trabajos preparatorios que se hacían para levantar las candidaturas, y especialmente la que aparecía en hora temprana con calor oficial que la apollase.

De ahí por qué insistió el Ejecutivo, para llegar á un arreglo y concluir la lucha, en que la candidatura del señor Sanfuentes estaba eliminada definitivamente, en que se aceptaba la ley de elecciones aprobada por el Congreso que debía ser amparadora de la libre emisión del sufragio, y en que se hiciera una Convención verdaderamente amplia para elegir un candidato entre todas las agrupaciones liberales.

Pero se insistía en lo que la oposición no quería ya discutir.

Después del 1 o de Junio el conflicto había cambiado absolutamente de naturaleza y de rumbo, si bien tuviese por miras la misma cuestión originaria.

Ya la lucha no era entre liberales de oposición y liberales de gobierno, sino entre el Ejecutivo y el Congreso, apoyado aquel por liberales de gobierno, y éste otro por la oposición compuesta de la mayoría parlamentaria liberal y el partido conservador.

Era la tenacidad del Ministerio para mantenerse en su puesto contra el voto de censura de las Cámaras lo que armaba entonces á la oposición contra el Gobierno.

Lo que decidió al partido conservador á plegarse á las filas del Cuadrilátero, ó sea las diversas agrupaciones liberales de oposición, fué precisamente la declaración del señor Sanfuentes, Ministro del Interior, de permanecer en su puesto, con sus colegas, y contra la voluntad imperativa del Congreso, siempre que contase con la confianza del Presidente de la República.

El Ministerio, apoyado á su juicio en las prerrogativas constitucionales del Ejecutivo, llegaba á desdeñar los votos de censura de las Cámaras.

Era un reto audaz para el Congreso, según la apreciación de su mayoría.

Los conservadores quisieron facilitarle al mismo Ministerio un medio para recojer el reto que habían lanzado, para desvanecer, en fin, la impresión causada y no fueron oídos: tomaron el motivo de la lucha entonces como cuestión constitucional.

Sin embargo, el señor Sanfuentes contaba con muchos amigos entre los conservadores y el Ministro de Relaciones Exteriores, don Juan E. Mackenna, tenía bastante influencia ante el ilustrísimo y reverendísimo señor Arzobispo de Santiago don Mariano Casanova y aún en gran parte del partido conservador.

Los trabajos del señor Mackenna tendieron, en consecuencia, á impedir la cohesión entre los conservadores y los liberales de oposición.

Lográse así formarse en el seno de aquellos una agrupación que protestaba de la conducta de su directorio que estrechaba al partido con la oposición liberal.

En esta agrupación protestante de los conservadores estaban los diputados señores Manuel G. Balbontín, Pacífico Jiménez y Angel Custodio Vicuña, que se pusieron francamente al servicio de la causa del Gobierno.

La agrupación protestante llegó aún á levantar una acta contra la acción del Directorio del partido, acta que, según parece, alcanzaron á firmar aquellos diputados conservadores y el ilustrísimo Obispo de La Serena don Florencio Fontecilla.

Más, como la fuerza opositora en el seno del partido conservador era muy grande, los protestantes quedaron vencidos y aislados.

El alma, la gran cabeza directiva del partido conservador en esa época fué el notable político y periodista, redactor principal de "La Unión" de Valparaíso, don Zorobabel Rodríguez. Designado por el Directorio como su representante autorizado, llegó á ser un piloto sagaz para conducir viento en popa á la nave confiada á sus cuidados.

Pronto, puede decirse, todos los conservadores del país estaban en la oposición, y los que no eran nada, al parecer, desde la administración Santa María, tuvieron una influencia poderosa.

Organizada seriamente, como estaba, la dirección del partido conservador, se pensó, por causa del rumbo que tomaba la lucha política, formar con sus elementos un "Club Constitucional" y para el caso se reunieron, á la 1 del día del 20 de Julio, muchos respetables caballeros conservadores en la casa de don Francisco Undurraga Vicuña, Huérfanos número 33 (de esa época).

El pensamiento primitivo, al organizarse este Club, había sido secundar los servicios de la juventud liberal que se militarizaba, puede decirse, para defender á los representantes opositores del Congreso; pero después se consideró que esta idea, ya realizada expontáneamente, pues los jóvenes conservadores procedían de tal modo con don Antonio Subercaseaux á la cabeza, y resolvieron fundar un centro político de mayor importancia.

Se adhirieron, al efecto, entre otras personas, para llevar á cabo el proyecto indicado, los señores Manuel J. Irarrázaval, José Tocornal, Ventura Blanco Viel, Joaquín Díaz, Zorobabel Rodríguez, Francisco J. González, Carlos Irarrázaval, Ramón Ricardo Rozas, Macario Ossa, Carlos Walker Martínez, Rafael Errázuriz Urmeneta, Nicolás González, Silvestre Ochagavía, Eduardo Edwards, José Gregorio Correa, Joaquín Echenique, Juan de D. Morandé, Carlos Aldunate Solar, Luis Barros Mendez, etc., etc.

En la reunión del 20, después de larga deliberación, se acordó nombrar una comisión organizadora compuesta de los señores José Gregorio Correa, Joaquín Díaz Besoaín, Joaquín

Prieto Hurtado, Silvestre Ochagavía y Nicanor Rosas. Estos caballeros formarían los éstatutos y propondrían en reunión que se volvería á celebrar el próximo Domingo, todas las medidas conducentes á instalar rápidamente el centro que se llamaría "Club Constitucional" porque, según el pensamiento de los organizadores, tendería á defender la Constitución de la República atropellada por el Gobierno del país.

Entre tanto, la alarma tomaba cuerpo en la sociedad y día á día continuaban repitiéndose los desórdenes en Santiago y otras ciudades.

En la capital, el comercio, principalmente en las horas de la tarde y de la noche, no podía abrir sus puertas y las fuerzas militares permanecían en sus cuarteles con el arma al brazo.

El comercio protestaba, la sociedad pasaba en continuas alarmas; pero los ánimos se enardecían y tendían á la lucha y de día en día se temían consecuencias más fatales.

Estos hechos dieron lugar al fin á conferencias del Intendente con representantes de la oposición.

El 14, en efecto, se verificó una entrevista de los diputados señores Pedro Bannen y Gregorio Pinochet, representantes opositores, con el Intendente de Santiago don Guillermo Mackenna y estuvieron de acuerdo en que era menester volver la tranquilidad al comercio y á la sociedad de la capital, para lo cual aquéllos prometieron hacer esfuerzos para que no se verificaron nuevos desórdenes, pero siempre que la policía ó gente disfrazada, enviada ex-profeso, no perturbara las manifestaciones tranquilas de la juventud opositora.

El 17 tuvo lugar otra conferencia del mismo funcionario con el señor Pinochet y el Presidente del Club de la Juventud Liberal Independiente, don Carlos Luis Hübner.

Solicitó de éstos el señor Intendente la cesación de toda manifestación pública, para cortar el mal de raíz; más el señor Hübner replicó que cesarían las manifestaciones y no concurrirían los jóvenes á defender los senadores y diputados si no estuvieren como estaban ellos y el Congreso amenazados de un asalto por chusma asalariada. El señor Mackenna aseguró que el asalto no se verificaría, y que podían estar tranquilos.

Todo quedó, así, sólo en promesas.

Más nuevas incidencias en el Congreso, y las noticias alarmantes que recibían de la huelga de Valparaíso, volvieron á comprometer más seriamente la tranquilidad pública y hasta dos balazos se dispararon en la tarde del 23, en la calle del Estado, frente al Club de Septiembre, contra el jefe militar de la fuerza, mayor Stephan, que era objeto de todo odio de parte de la juventud opositora.

Esa noche fué como la noche triste de la ciudad.

En muchas casas hubo heridos que cuidar. Había tenido lugar en las calles una verdadera lucha y hasta á la Moneda se habían arrojado pedradas.

El Gobierno, ante estos hechos acordó reprimir estos hechos, con mano de hierro y así lo ordenó al Intendente, al Comandante general de armas y al Prefecto de policía.

Y estos hechos se preveían, sabíase que habían de ocurrir.

La lucha tenía ya un carácter odioso, y hasta sangriento

En el mismo día 23 habían estado en la Intendencia los señores J. Manuel Infante y Carlos Varas, opositores, precisamente por que se hablaba de próximos sucesos desgraciados y querían prevenirlos.

"Vimos al Intendente, á nombre del directorio del Club de Septiembre, han dicho ellos mismos en un comunicado rectificando otra exposición, para poner en su conocimiento denuncios que se estimaban fundados, de que el Club sería asaltado por las turbas. Íbamos en representación de un centro social, carácter que no ha perdido el Club, aunque la gran mayoría de sus miembros hayan convenido en que en él se instale la Convención Liberal; y del cual forman parte no sólo caballeros que pertenecen á los partidos de oposición, sino también personas que no toman ingerencia en el movimiento político, y algunos efectos al Gobierno.

"Nuestra comisión no era, pues, de carácter político. Se reducía simplemente á exponer un denuncio y á pedir garantías á la autoridad para las personas y para la propiedad.

"Don Acario Cotapos llegó á la sala de despacho del Intendente cuando estábamos en la entrevista; é iba, por su parte, á solicitar de aquel funcionario garantías para su persona, que suponía amenazada, por haberse publicado en los diarios de oposición que era él quien dirigía y fomentaba las turbas de garroteros que en estos días se han presentado á las puertas del Congreso.

"Incidentalmente, y como un asunto que no hemos podido menos de considerar extraño á nuestra comisión, se habló de los desórdenes ocurridos y de los medios que convendría usar para impedirlos.

"El señor Intendente nos dijo que hiciéramos algo para que cesaran las manifestaciones en la calle pública, frente á los balcones del Club.

"Expusimos al señor Intendente que por nuestra parte haríamos todos los esfuerzos necesarios para que las manifestaciones políticas se mantuviesen dentro de los límites de la prudencia y corrección que deben ser propios de las manifestaciones de gente educada.

"Agregamos que la alarma que reinaba en el público y en el comercio principalmente, no provenía de esas manifestaciones, que no eran amenazas para la tranquilidad de los ciudadanos, ni peligro para la propiedad; sino de la intervención que gente armada de garrote había tomado en estos últimos días con el propósito de contrarestarlas; que anteriormente, á pesar de que día á día tenían lugar bajo los balcones del Club manifestaciones públicas, ninguna alarma se había despertado; y que ella traía su orígen en la participación que ahora se daba á las turbas á fin de impedirlos."

Pero, como se ha visto, era todo inútil, la ola subía, se extendía y se desbordaba aplastante.

Las nuevas discusiones en el Congreso y el fracaso de las negociaciones de paz anunciaron, como presagio de nueva tempestad, que la lucha tomaría otro carácter.

En la oposición se pensó, en efecto, en dar el paso á su juicio ya definitivo: acusar al Ministerio y en seguida deponer al Presidente de la República por causa de demencia...

Tal era el pensamiento dominante.

(Continuará.)

PRONÓSTICOS PARA LAS CARRERAS DE MAÑANA

1.a carrera.—Minita, Danseur, Carambola.

2.a carrera.—El Llano, Regina, Green and White.

3.a carrera.—Viamonte, Brasil.

4.a carrera.—Burlesco.

5.a carrera.—Cesira, Frileuse, La Gringa.

6.a carrera.—Picardía, Chonta.

7.a carrera. Irish Moll, Melbourne, Apostle.

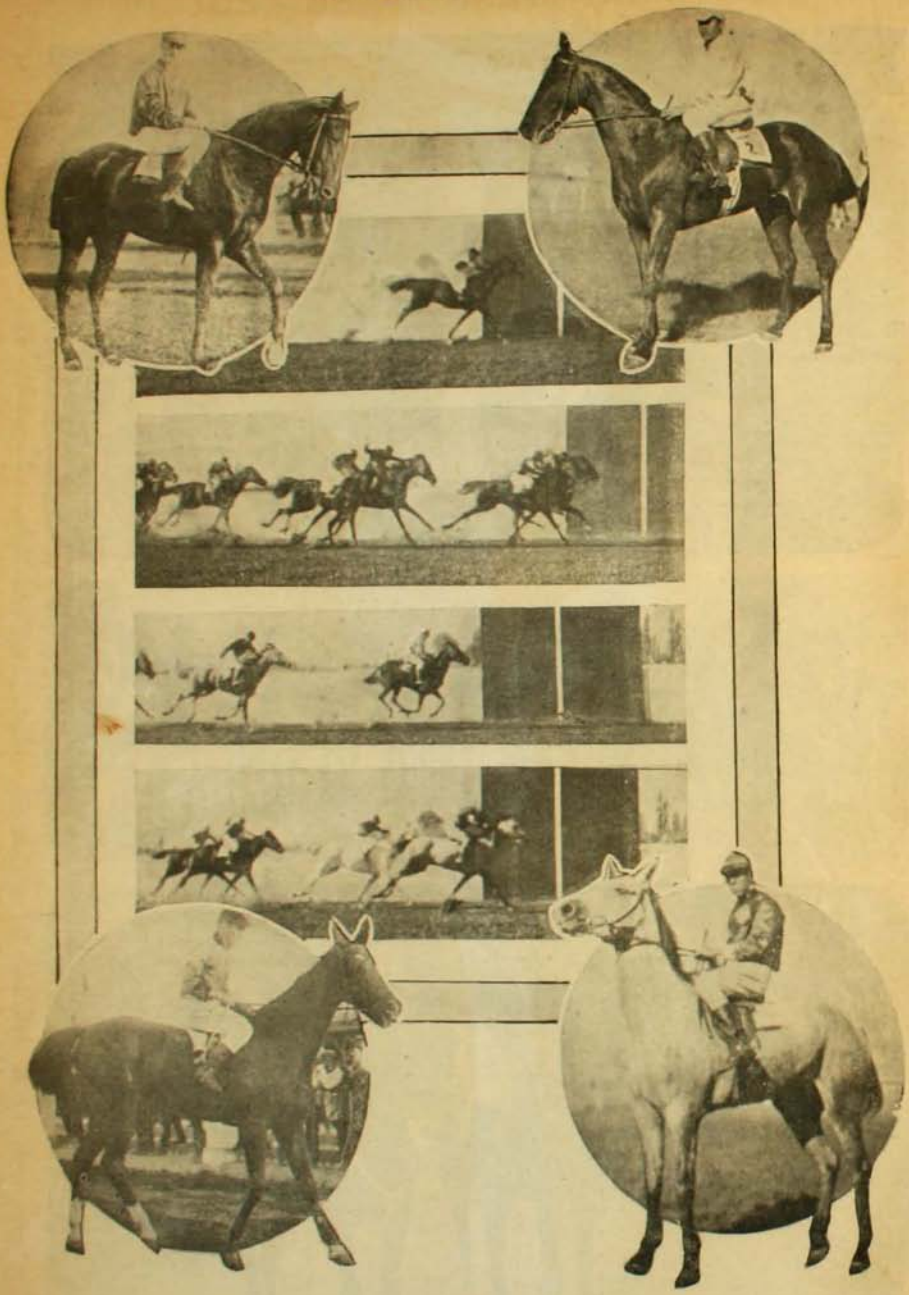






Las tres vistas que adornan la presente página corresponden á una interesante partida de paperchase que los entusiastas sportsmen tacneños llevaron á efecto ultimamente.

HIPÓDROMO CHILE



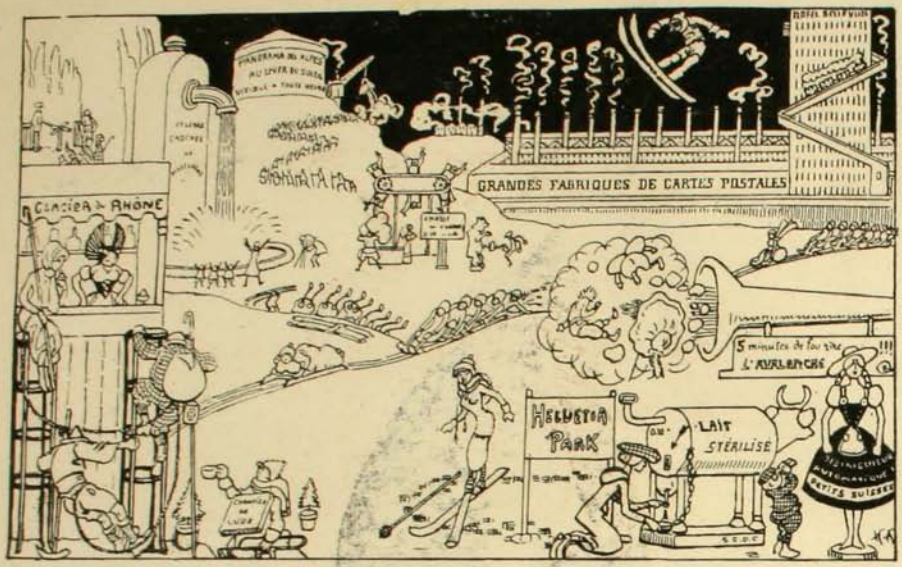
I. Timbre, ganador de la quinta carrera, jinete M. Michaels.—II. Fulvia, ganadora de la cuarta carrera.—III. Karnak, ganando la sexta carrera.—IV. Llegada de la cuarta carrera: 1.o Fulvia, 2.o Julia.—V. Llegada de la tercera carrera: 1.o Ceres,.2.o Petardo.—VI. Karnak, jinete Daniel Reyes.—VII. Ceres, jinete L. Araya.

SR CLAUDIO VICUÑA SUBERCASEAUX



Con loable sentimiento cultivó desde su infancia, la discreción, el talento, la finura y la elegancia.

VIAJES SIN SALIR DE CASA



La Suiza dentro de veinte años



La Bélgica

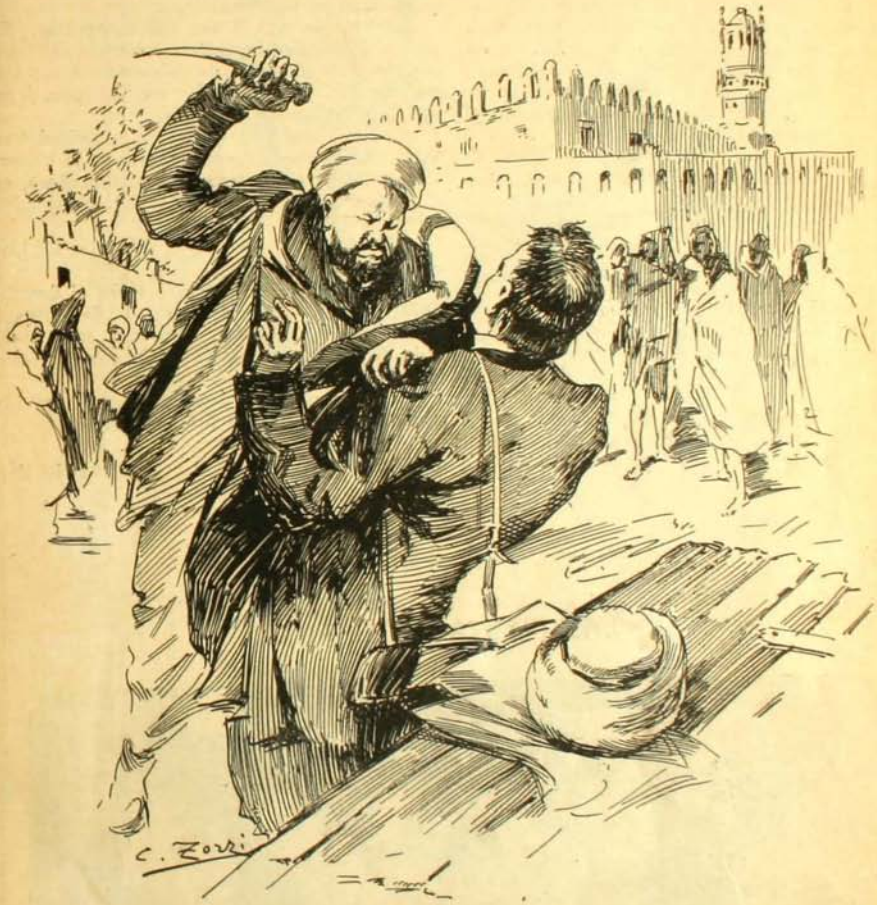
(De la "Vie Parisienne")

FAMOSA ESTRATAGEMA

Uno de los más hábiles agentes de Alemania en Marruecos era el señor Schlafensierohl, á la vez corredor de comercio, explorador, predicador, farmacéutico y prestidigitador.

¡Herr Schlafen... la presunción en persona que dejaba muy atrás el orgullo inglés, sentía por la Francia un odio que llegaba á lo sublime.

Conocía perfectamente la lengua árabe y no



carecía de valor. Se internaba sólo en el interior de las tierras, á distancias inverosímiles, deteniéndose en las ciudades, en los aduares y predicando allí la buena nueva.

La enseñanza de este apóstol consistía en encomiar la fuerza y la bondad de Alemania, la excelencias de sus productos y.... la de sus intenciones.

El ermitaño Herr Schlafen... no cesaba de predicar la próxima libertad del territorio marroquí mediante la partida de los franceses.

Profetizaba también muchas otras cosas. El santo hombre entremezclaba hábilmente sus oraciones y vaticinios con ejercicios de brujería y de prestidigitación que, sobre esas almas sencillas, hacían un efecto prodigioso.

Entre sus artificios más notables, el cual al mismo tiempo que cautivaba la imaginación de sus oyentes, contribuía á darle renombre de invulnerable, consistía en esto: pedir un cuchillo... uno de esos enormes cuchillos corvos que son el arma favorita de los marroquíes y, cambiándolo hábilmente por uno falso que siempre llevaba debajo de su capa, de un solo golpe lo hundía hasta el mango en el pecho... Después de lo cual, vuelto hacia la Meca, hacía tres reverencias, invocaba á Mahoma... y retiraba el arma, intacta, de su pecho intacto.

Ante esto los valientes marroquíes se prosternaban. El era el elegido del Señor, el enviado de Allah.

Un día, en un pequeño aduar de los alrededores de Demnat, Herr Schlafensiewhl se encontró con Léo Lefebvre, á quien conocía todo París.

Era un mozo largo y flaco, muy embustero, más atrevido que hábil y burlador consumado. Le gustaba mucho viajar y por eso, sin duda, que se le encuentra en China, en Palestina, en Kamtchatka, acompañado de un ayudante y tomando, en esos parajes abruptos, vistas cinematográficas para una de las grandes casas de la capital. En el tiempo de nuestra relación adquiría materia para sus películas en Marruecos.

Herr Schlafen ignoraba que se hallara en esas regiones Leo Lefebvre y éste por su parte, no sabía nada de aquel. Sin embargo, el alemán comprendió el carácter del francés y su odio se acentuó.

El francés, muy buen muchacho, ofreció al momento á este europeo, encontrado en medio de las selvas, un aperitivo que mantenía siempre reservado en su cantina. El monje germánico no cedió ante tal galantería. Quiso aprovecharse de la reputación que le había precedido para humillar la influencia francesa.

Comenzó al momento á predicar.

No os imagineis un púlpito en una iglesia, un predicador en un minarete, un morabito en una mezquita. Era el Dervis iluminado de lo alto, predicando al aire libre, en medio de una turba hipnotizada por su palabra inspirada.

Leo Lefebvre estaba allí, metido en el círculo, y burlándose del comerciante-predicador.

Sin embargo, á su alrededor, las miradas se iban convirtiendo en hostiles. Los marroquíes fanáticos comprendían el sentido, sino las palabras, de sus interrupciones burlescas. Las simpatías que se había atraído desde el primer día de su estadía entre ellos comenzaron á alejarse de él. Más aún, Hadj Hassam, su camellero abnegado, que tenía á su cargo los aparatos y que lo guiaba á través de Marruecos, le hacía, en su jerigonza, amigables reproches.

—Tú no sabes. Tú vas á ver; él es verdadero profeta, él no poder morir...

Lefebvre se reía á las mil maravillas. En cuanto á Schlafensiewohl, en presencia del francés, no tenía intención de entregarse á sus travesuras habituales. Habló y eso fué todo, á pesar de la insistencia general.

Entonces, Hadj Hassam, ante la actitud burlesca de Léo, sacó repentinamente de la cintura el cuchillo, y, enloquecido por el fanatismo, en su ciega creencia respecto de la invulnerabilidad del profeta...

—¡Tú no poder morir!—le dijo...—Tú hijo de Allah...

Y, de un salto, se precipitó sobre el desgraciado Schlafen á quien traspasó de parte á parte y esta vez de veras. El profeta cayó, inundado de sangre, en medio de la estupefacción de toda la concurrencia.

—¡Grande es Allah!—murmuró y en seguida entregó su alma que se fué hacia Allah.

JOLICLER



DE LAS FIESTAS ITALIANAS

Algunos de los asistentes al baile ofrecido por el Centro Democrático Italiano con motivo del 50.o aniversario político de Italia.

LA MODA "HAREM"



Clorofilo, después de haber bebido fuerte, sale á la calle con una dama vestida á la moda harem y dice:

—Ahora sí que pueden decir los amigos que voy con una soberana turca.

—No, ahora dirán que vas con dos.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

ZIG-ZAG Núm. 320

Núm. 494.—CORRESPONDENCIA.—1. **Jazmín,** Santiago. Para broncear lata, siga usted el siguiente método: 1.o limpiar perfectamente la lata y 2.o darle un baño en una solución de:

Sulfato de hierro	1 parte
Sulfato de cobre	1 „
Agua	20 „

En seguida se la seca y se lava en una solución de:

Acetato de cobre	4 partes
Vinagre puro	11 „

Una vez lavada y seca, se pule con colcotar ó sea con peróxido rojo de fierro.

2. **Perucha,** Santiago. Para algunas personas, (no para todas), la inyección del 606 es dolorosa; pero no hasta el punto de ser intolerable. Durante algunos días, que varían según el caso, el enfermo debe abstenerse de trabajar.

3. **Toujours coquette.** ¿Quién pudo decir á usted seriamente que el agua de rosas hace salir vello? Si ello fuese cierto, todos los mocitos que suspiran por tener bigotes, vivirían en una tina de agua de rosas... No crea en tales peligros ni en los de la glicerina ó del benjuí. Pamplinas.

4. **Alumno Liceo Temuco.** Para ingresar á la Universidad y estudiar ingeniería es preciso ser bachiller en Humanidades. A fines del primer año de matemáticas el alumno se recibe de bachiller en matemáticas.

5. **Interesado,** Santiago. Envíe sus caricaturas y cuentos al señor Director; pero le aconsejo cuide la ortografía de estos un poco más que la de su carta. En caso contrario, podrían muy bien ir al canasto.

6. **Varios trabajadores,** Antofagasta. Esas quejas deben dirigirse á diarios políticos, no á "Zig-Zag", que no se mete en política. Por lo que es de la inmigración extranjera, pónganse ustedes á pensar en esto: ¿qué habría sido de Chile y de toda la América (sin exceptuar á la gran República del Norte), si todas las naciones americanas la hubiesen prohibido hasta hoy? Para calcular lo que habría sucedido, basta observar los países en que la inmigración ha sido débil ó nula. Ahí, aún hoy, los obreros están en plena Edad Media. Por otra parte, mientras los salarios no suban, aquella inmigración no será tan abundante que llegue á perjudicar á ustedes.

7. **Preguntón.** Eso de la influencia de la luna en el cabello y de la elección de días para el "corte" de uñas, barba, pelo, etc., es pura paparrucha, por muy admitida que sea.

8. **Enrique Haine.** Cualquiera librería de ésta puede proporcionar á usted un libro sobre corte. Hay var'os textos sobre esa materia.

9. **L. J. R.,** San Felipe. ¿Qué quiere usted que le hagamos? Conténtese por ahora con "la correspondencia de miradas"... Confiesa usted la verdad: "Zig-Zag" no puede convertirse en "enseñador" de loros... Esa tarea corresponde á la "mamita" de usted y á ella lo remitimos.

11. **Dueña de casa,** Santiago. Semejante compostura en un paño sólo puede hacerla un artista **stoppeur.** Explicar el método exigiría muchos pormenores que, además, no bastarían. Es operación que uno debe presenciar y observar cuidadosamente. Las explicaciones escritas no pueden suplir la observación personal.

12. **María,** Santiago. Tiene usted razón. Sólo un canalla (ó **una** canalla) puede escribir cartas anónimas. Paciencia. Esto no tiene más remedio que el más soberano desprecio.

13. **Boticario,** Los Ángeles. Es menester presentarse á exámenes para obtener el título.

14. **Suscriptor,** Angeles. Es necesario demostrar que aquella persona no puede, sin grave perjuicio, desempeñar el citado cargo consejil.

15. **Farolu,** Colgue. Con tabaco hacer una infusión y lavar los citados animales durante varios días seguidos. Pronto la nicotina matará las garrapatas.

16. **José F. y otros varios.** Tintas para sellos de goma ó de bronce:

Roja:

Cinabrio	3 grs.
Glicerina	10 „
Goma arábiga	10 „
Agua	5 „

Mézclese exactamente:

Azul:

Azul de Prusia	3 grs.
Glicerina	10 „
Goma arábiga	10 „
Agua	5 „

Morada:

Anilina	4 grs.

Lo demás como en las recetas anteriores.

17. **Juana C.,** Santiago. Para criar en acuario peces marinos, es menester que el agua sea lo más posible análoga á la del mar. Podría usted valerse de la siguiente receta:

Sal de comer	20 — grs.
Cloruro de magnesia	2 — „
Sulfato de magnesia	1 — „
Cloruro de potasio	0.5 „
Sulfato de soda	0.05 „
Cloruro de calcio	0.03 „
Agua	1,000 „

Filtrese.

Núm. 495.—CURIOSIDADES Y VOCABLOS.—1. **¿Existen ó han existido las sociedades ó asociaciones criminales conocidas con los nombres de "Mano Negra", "Camarra, "Maffia", etc? Y si son ó han sido, tenga la bondad de darme algunos datos sobre los mismos.**—Lector preguntón, Santiago.

R.—Aquellas cuatro asociaciones secretas han existído y probablemente existen aún todas actualmente. Una de ellas, "la Camorra" da mucho que hablar en este momento, como podrá verlo usted recorriendo las noticias que el cable nos transmite acerca del proceso criminal de Cuocolo camorrista, juzgado actualmente por las "Assises" de Viterbo, Italia. El decir que aquellas asociaciones son criminales, no basta: preciso es agregar que son asociaciones de criminales, muchos de ellos profesionales. Donde más abundan, fuera de Italia, sus miembros, es en Estados Unidos de Norte-América.

2. **¿Quién fué Federico Nietzsche, que falleció en Roma el 25 de Agosto de 1900? ¿por qué es llamado destructor y loco? ¿Es útil leer su ética? ¿En qué librería se pondrán comprar su biografía y su moral?**—D. A., Of. Pepita.

R. Está usted equivocado al creer que el filósofo alemán, F. Nietzsche, murió en Roma. Su fallecimiento tuvo lugar en Weimar (Alemania). Llámeselo "destructor" porque sus teorías son de un anarquista intelectual. Se le llama **loco** porque murió loco, verdaderamente loco. La lectura de su ética puede ser útil á las personas intelectualmente preparadas. Aquellas que sólo poseen instrucción primaria y que además padecen de veneración por todo lo impreso, harían mejor en dejar tranquilos los li-

bros de Nietzsche por dos razones: porque no los entenderán ó los entenderáp al revés. Sobre Nietzsche hay toda una biblioteca. En cualquier librería de Santiago encontrará usted los libros que desea.

3. **Le agradecería me diga en su interesante sección si no es ridículo para nosotros en el extranjero que los diarios chilenos siempre que hablan del aviador Grace digan "el aviador chileno", cuando todo el que lee revistas extranjeras se impone que dicho aviador murió por ser inglés, pues, al ser chileno, no hubiera podido tomar parte en el concurso nacional que se inició con el requisito esencial de que todo concursante debía ser inglés? Al ser chile**

tuviera vivo todavía.—Un chileno, Valparaíso.

R. Por el sólo hecho de haber nacido en Valparaíso, Grace es chileno. Así lo establece la Constitución Chilena de 1833. Por consiguiente nada hay de ridículo en llamarle "aviador chileno".

4. **Quedaría muy agradecido si por medio de su importante revista me indicara cual de las dos frases siguientes es la más correcta, gramaticalmente. Refiriéndose á una señora. "¿Cómo le va?" ó "¿Cómo la va?"**—Sotileza, Temuco.

R. ¿No ve usted, señora Sotileza, que al decirle á una señora: ¿Cómo la va? equivale á preguntarle cómo lava. Sériamente, no se nos ocurre cómo puede alguien tener dudas á este respecto. Diga usted: come **le** va... y déjese de sot-i-lezas.

5. **Deseo que por su ilustrada revista me saque de una duda. Cristobal Colón ¿nació en Italia ó en España? Le agradeceré este servicio, pues hay una apuesta.**—Daff, Chuquicamata.

R. Hace poco un escritor español, en un libro que levantó una polvareda momentánea, sostuvo que Cristobal Colón nació en España. Pero no lo demostró á satisfacción de los eruditos, los cuales continúan creyendo con buenas razones que Colón nació en Italia. No siendo tinterillos los apostadores, y ateniéndose á la opinión de los historiadores serios, pierde la apuesta el que sostiene el origen español.

6. **Tengo una discusión sobre el origen del apellido Paniagua, pero como hay distintas ideas al respecto, le agradeceré á usted tenga á bien de darme su opinión.**—De usted atto.—Timer, Iquique.

R. ¿Qué clase de discusión es la que usted tiene sobre el origen del citado apellido?.. A la simple vista, se advierte que es tan español como sus componentes "Pan"-"y"-"Agua". Es apellido antiquísimo en Chile, como lo prueba el hecho de haber llegado á este país, en 1598, un capitán llamado Francisco Paniagua de Loaisa, á quien el gobernador García Ramón hizo merced, en 1608, de las tierras de Chimbarongo y Chomedagüel. De "Paniagua" viene el nombre del lugar llamado hoy **"Paninhue"**. (J. T. Medina. Dicc. Biogr. Colonial. p. 640).

7. **Le quedaría sumamente agradecido si tuviera la amabilidad de contestarme por intermedio de su apreciable revista ¿por qué le llaman á los Estados Unidos "El Tío Sam? ¿Y á Inglaterra John Bull?**—Romilio C. Navacrat, Valparaíso.

R. Usted habrá notado que, por abreviación, se escribe **U. S. Am.** para significar **Estados Unidos de América**. Pues bien, esas letras se leen (por broma) como si fueren iniciales de los dos vocablos Uncle (tío) Sam (Samuel). No hay más qué buscar.

2. **John Bull** significa **Juan Toro.** Al darse ese apodo los ingleses han querido sintetizar y simbolizar los caracteres principales (físico y mentales) de su raza que son la corpulencia, lentitud, fuerza y obstinación.

8. **Cuánto le agradeceríamos nos contestara en su revista "Zig-Zag", lo siguiente: (porque hay una apuesta). ¿Se puede hacer enroque (al ajedrez) una vez dado mate, sin haber movido ni una pieza de primera fila? Explíquenos cómo.**—Dos aficionados al ajedrez, Chañaral.

R. La regla de Filidor respecto al enroque es la siguiente: "N.o XII: **El Rey no puede enrocar estando en jaque** (esto es, como dicen los Dos Aficionados: una vez dado mate), **ni cuando acaba de moverse, ni cuando sufra un jaque al pasar, ni con una torre que ha cambiado de sitio: el que enrocare no pudiéndolo, tendrá que jugar la torre tocada, ó el Rey á elección suya.** Con estas reglas quedan solucionadas todas las apuestas.

9. **Agradecería á usted me indicara por medio de su importante revista cuál de los ríos es el más largo, el Nilo ó el Amazonas. Todos los días tenemos discusiones sobre este punto varios compañeros sin poder solucionar la cuestión por carecer de una geografía.**—Un pampino, Oficina Domeyko.

R. Largo del Amazonas: 6,420 kilómetros; largo del Nilo: 6,500 kilómetros. Datos sacados del Diccionario Larousse (Edición de 1909-1910 de **Le Larousse pour tous**) Para que ustedes puedan continuar peleando y puedan así matar el tiempo (el cual en esas regiones, ha de ser más largo á veces que el Nilo y el Amazonas juntos) añadiremos que Larousse, al fijar el número de 6,420 kilómetros para el Amazonas, agrega: **"environ"**, es decir, **más ó menos"**, **"al rededor de"**, y que, respecto del Nilo, dice: **"On attribue au Nil 6,500 kilometres,** esto es: atribúyense al Nilo... etc. Lo cual denota que Larousse es prudentísimo y precavido. Teme equivocarse, y con razón. La geografía de ambos ríos no es cosa perfecta aún, ni mucho menos. (P. D. Opino sin embargo, que los **"Nilistas"** ganan la apuesta. Paguen ustedes, señores **"Amazonistas"**. 480 kilómetros bastan para establecer la superioridad del Nilo).

10. **Agradeceríamos á usted se sirviera ilustrarnos por las columnas de su importante revista, para definir una apuesta que tenemos cruzada sobre la mayor afluencia de capitales ingleses y alemanes: ¿cual de los dos países tiene mayor capital invertido en Chile y más vasto comercio?**—A. F. y F. S., Valparaíso.

R. Es una epidemia de apuestas. Los capitales ingleses invertidos en Chile superan á los capitales alemanes. Basta para cerciorarse de ello, tener en cuenta: 1.o Los empréstitos de Gobierno contraídos con firmas bancarias inglesas; 2.o las salitreras, y 3.o las poderosas casas de comercio inglesas, lo cual junto forma una suma ingentísima, superior al capital alemán invertido en Chile. Cantidades exactas es imposible darlas. Pero el hecho es evidente.

No. 496.—RECETAS TECNICAS.—1. **Deseamos saber cuál de las pilas eléctricas en uso es la de mayor resistencia.**—Apostadores, Valparaíso.

R. He aquí la lista de resistencias:

Pila de Grove	½	Ohm.
Pila Daniell	3 á 5	„
Pila Smee	1	„
Pila Leclanché	1	„

2. **Sírvase indicarme un medio infalible para descubrir si un huevo es del día. Hasta ahora los medios indicados no dan resultados seguros.**—B. J. D., Valparaíso.

R. El método más científico y expedito consiste en tomar por base la ley según la cual la densidad del huevo crece tanto más cuanto más viejo es. Un huevo fresco, del día, debe por consiguiente ser de mayor densidad que uno de dos, tres ó más días. Para calcular dicha densidad, prepárese la solución siguiente:

Sal de comer	56 gramos
Agua	578 „

Esta solución se guarda en un vaso transparente bastante hondo. Se echa el huevo en el agua. Si fuere del día, se sumirá hasta descansar en el fondo; si de dos días no alcanzará á tocar el fondo; si de tres días, flotará hacia el centro del líquido; si, de más de tres días, sobrenadará, manteniéndose á flote sobre el líquido.

3. **¿Cuáles son las substancias químicas que se inyectan en los cadáveres para embalsamarlos?**—Uno que no sabe, Santiago.

R. Hay varias fórmulas:

	Para inyección	Para inmersión
Acido arsenioso	16 gramos	12 gramos
Cloruro de sodio	80 „	60 „
Sulfato de potasa	200 „	150 „
Carbonato de potasa	10 „	15 „
Nitrato de potasa	25 „	18 „
Agua	20 litros	10 litros
Glicerina	4 „	4 „
Naphta	¾ „	¾ „

LAS VICTIMAS DE LA AVIACIÓN



El aviador Moisant, fallecido en Háraban, cerca de Nueva Orleans, en 30 de Diciembre último.



El aviador Grace, fallecido en 22 de Diciembre último.



Los aviadores Laffont y Pola, fallecidos en el aeródromo de Chalons en 29 de Diciembre último.





El aviador Caumont, fallecido en el aeródromo de Buc en 30 de Diciembre último.



El aviador Hoxsey, fallecido en Los Angeles (Estados Unidos) en 30 de Diciembre último.



El aviador Piccolo, fallecida en San Paolo (Brasil) en 27 de Diciembre último.

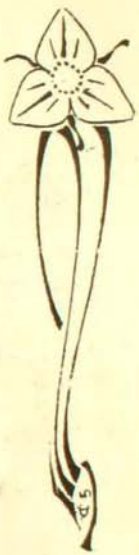
En la presente página damos á conocer un grupo de audaces aviadores que han perecido en diversas y atrevidas pruebas de aviación.

Sin duda alguna, todo lo que se relaciona con la práctica y estudio de la aviación, es muy noble y glorioso; pero también es muy cierto que no tenemos derecho de avanzarnos sin contemplaciones de ninguna especie y sin una seguridad absoluta á la prueba de algo que no conocemos de una manera exacta.

Sin embargo, esto no impide que sigamos estudiando en una forma conveniente, el hermoso y noble sport de la aviación.



Trabajos exagerados en la lucha cotidiana de nuestra vida moderna causan un detrimento prematuro del Sistema Nervioso



Recurrid, pués, á la

SOMATOSE LIQUIDA de "SABOR SECO"

Añadiéndola á los comestibles habituales (sopa, caldo, legumbres) se consigue un provecho razonable de estos alimentos, se enriquece y regenera la sangre y como consecuencia natural

Se restablece

el sistema nervioso

TRAJES QUE IMPRIMEN CARACTER

A FIN DE REVELAR SU OFICIO, HE AQUI COMO DEBERIAN VESTIRSE:



Un tonelero



Un trasquilador de perros



Un corredor de comercio



Un hombre de letras



Un humorista



Un hojalatero



Un fabricante de campanas



Un astrónomo



Una señorita vendedora de aves

MODAS

Los peluqueros que han tenido la suerte de asistir á la representación de la nueva pieza "Marionnette" en el teatro "Français", han podido, indudablemente, tomar ahí preciosas indicaciones de la moda que se inicia, y es indudablemente que después de estas representaciones hemos vuelto á ver las cabezas llenas de aigrettes y de plumas. La forma de la cabeza se modificará forzosamente, será más redonda, más alta y la parte de enfrente más suelta; indudablemente que volvemos á los rizos, lo que es de celebrar, pues se harán tan lindos arreglos de cabeza en este sentido y además los peluqueros podrán ganar mucho dinero con la nueva reforma en el peinado.



I

Es un hecho que los peinados en el "Teatro Francés" eran altos: la bonita actriz Mme. Pierat estaba encantadoramente peinada, tenía la cabeza enteramente aprisionada en un tusú de oro y como complemento una gruesa aigrette ligeramente inclinada hacia atrás; Mlle. Faber tenía un moño de castañas y adelante crespos que le caían sobre las orejas, rodeaba el peinado un collar de perlas abrochado atrás por dos plumas. El teatro estaba esa noche particularmente elegante y se podía ver que predominaban los turbantes sostenidos por aigrettes y broches de diamantes.

De todo esto, se deduce que el peinado, manteniéndose siempre en el estilo griego, tiene tendencias á **salir** poco á poco, y primero tendremos el peinado medio alto, con tendencias siempre á subir y concluiremos pronto por el moño alto. Bien entendido que os hablo de peinados de baile y teatro, que de los de diario los sombreros les exigen para el día la forma baja de cabeza.

El triunfo absoluto sigue siendo siempre el de las túnicas y los velajes, y es indudablemente el estilo Imperio y el Directorio los que imperan, sobre todo en los vestidos de noche; para el día no son muy á propósito, á pesar que los he visto muy bonitos en terciopelo negro en que el solo adorno consistía en un cordón de oro grueso que contenía el talle muy arriba. El cristal de roca hace furor, se le ve en todo, en alfileres de sombrero, en mangos de quitasoles y paraguas y son de un efecto maravilloso y de tonos admirables; azulados como el ópalo, claros como la pálida amatista, límpidos como el topacio quemado. Hacen también muchos "porte bonheur" de cristal de roca para llevar-



II

los en la cadena del reloj. Estos se abren y se pueden colocar cabello ó el retrato de una persona querida dentro. La inventiva de los artistas no tiene ya límites y tratan siempre de buscar lo nuevo, lo raro, para hacer gastar á la pobre humanidad que sigue loca trás de lo que no ha visto antes y queriendo siempre ser la primera en sacar á luz las novedades.

Encantadores sombreros dan una nota alegre á las toilettes tanto á las lujosas como á las sastres.

La pequeña toca que tan bien acompaña al traje de diario es generalmente de nutria; muy alta de forma, generalmente con el centro de seda imitando á las telas antiguas graciosamente drapeada. Esta toca va acompañada de la estola y del manguito de la misma piel: la primera sencillamente forrada en raso crema ó lila y el manguito muy grande forrado interiormente del mismo color que la estola y exteriormente puede ir adornado con colas ó cabezas de otra piel. Esto depende del precio que se paga por estos objetos que se han impuesto y son ahora indispensables á toda dama elegante.

Los sombreros grandes tienen muy poco adorno: dos cuerecitos de armiño enteros sobre un gran sombrero de terciopelo forman un adorno que no está al alcance de todo el mundo: las colas de petit-gris, también, son muy admiradas y reemplazan económicamente á la zibelina.

En el teatro los gorritos, muy pequeños, de oro ó plata, ó bien todos de perlas, hacen furor y se ven divinidades en este estilo. Son como os lo dije más arriba, muy discretos en su tamaño para que no los releguen al ostracismo que sufren los sombreros á los que el gorro prepara talvez una entrada sorpresiva.

DESCRIPCION DE LOS GRABADOS

Número I.—Una friolenta encontrará el abrigo que busca en este paletot delicioso. Es todo de martha zibelina admirablemente bien curtida y dispuesta por manos muy entendidas en la materia. El cuello es de forma marinero con la parte de atrás de zibelina y las grandes vueltas de adelante de armiño. El manguito es de zibelina en que cada animalito ha conservado su cola y sus patitas para darle más chic á éste que va forrado de armiño. Sombrero negro cubierto de plumas blancas.

Número II.—**Elegancia regia.**—Este traje maravilloso es de broche muy suelto rosa pálido con las flores de la tela bordadas en realce de perlas azules. Túnica de gasa de seda azul eléctrico (desteñido) bordada alrededor, al frente y todo el contorno en el paño de atrás, de lentejuelas, mostacillas y piedras de oro, plata, azules y rosadas. El bordado es de una riqueza verdaderamente regia. En la chaqueta se repite el bordado. Cinturón de gasa azul con bordes muy finos de terciopelo negro y dos grandes rosetones adelante y atrás. El peinado es igual al que os hablo más arriba. Una tira de tisú de oro envuelve la cabeza é irá sostenida á un lado por una gran rosa de plata. Atrás una gran pluma rosada.

Número III.—**La sencillez es la mejor elegancia.**—Traje de diario con la falda muy corta dividida en dos partes: la de abajo es de terciopelo azul y la de arriba es de lona ó seda á cuadros blancos y azules. Talle corto, con cinturón azul de terciopelo. Blusa japonesa con un gran sesgo de terciopelo en las mangas cortas y en la chaqueta. Pequeños botones de seda adornan el corpiño. Blusa interior de encaje crema.

Número IV.—Tres bonitos peinados originales del gran peluquero Millius apropiados para niñas grandes y chicas.



III



IV

DE INGLATERRA.—LAS PISTOLAS MAUSERS REFORMADAS Y LOS ANARQUISTAS DE HOUNDSDITCH

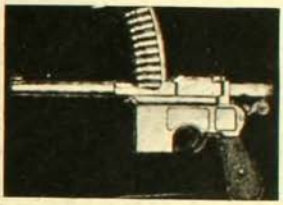
La repercusión del trágico fin del sitio de los morbosamente exagerados anarquistas de Houndsditch ha sido fértil campo de observaciones de alto interés sociológico. Uno de éstos se refiere á la manifiesta conveniencia de la reglamentación en la venta y uso de las armas de fuego. Los certeros y mortíferos disparos de los terroristas de Sydney Street han dado elocuente y luctuoso testimonio de lo que puede ser en manos de un facineroso una de esas formidables pistolas Mauser reformadas que, como es sabido, son una verdadera maravilla de perfección mecánica... y destructiva. De tiro rápido y contínuo puede disparar diez tiros en vertiginosa ó lenta sucesión según sea la presión simplemente ejercida sobre un admirable muelle que corresponde á un gatillo oculto. Las vainillas de los tiros disparados desplázanse automáticamente y la carga de diez tiros montados en un carril ad-hoc es cuestión de segundos. Todas las piezas y recortes de esta terrible boca de fuego, son de una solidez y refactura que rayan en lo insupeditable. Su sistema de seguro obstructor del camino y simultáneamente anulador **absoluto** del juego del gatillo es insuperable. La fuerza de penetración de sus tiros es tal que un proyectil puede atravesar el tronco de un arbol de 60 centímetros de diámetro más ó menos y matar á una persona situada á 200 metros distante del arbol perforado.

Y bien, después de conocidos estos ligeros datos ¿habrá quien no sienta un calofrío de terror al prestar realidad á la suposición de la posesión de tal arma por un desalmado? El individuo en cuestión puede considerarse en un arsenal vivo con la posesión de una de estas pistolas y unas docenitas de carriles de cápsulas.

Hoy en día son varios los países que se preocupan del problema puesto en descubierto por el sensacional suceso de Houndsditch. Entre ellos mencionaremos á Francia, Estados Unidos, Inglaterra, etc.

El criterio general dominante es no ya la supresión absoluta ó restricción de la venta de armas y permiso para cargar las mismas, sino más bien la controlación reglamentada de estas dos prerrogativas individuales, ya que lo que ocurre precisamente en el mayor número de los casos criminales que registran las estadísticas policiales, demuestra que es la condición **indefensa** de los hombres de bien, una de las causas más eficientes de las depredaciones de los desalmados.







Deliberadamente hacemos este comentario entresacado del gran número de los sub-productos educativos de la lección de Houndstitch, pues el problema merece estudiarse detenidamente por acá y su solución "aplicarse" cuanto antes por nuestras progresistas autoridades administrativas.

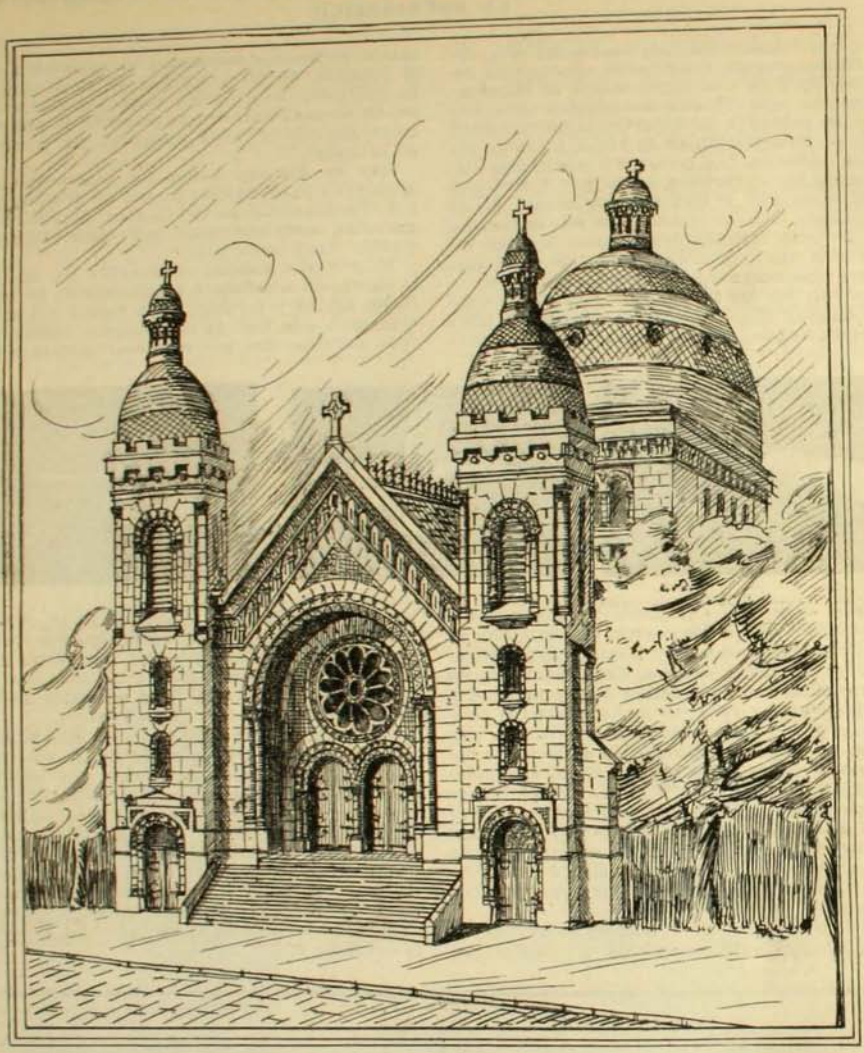
Las ilustraciones nos muestran comparativamente la pistola Mauser reformada, lista para el disparo, en el momento de ser "cargada" y un modelo corriente del excelente revólver Smith & Wesson.

Vuelto del campo no olvide comprar

OVO MALTINE

El desayuno mas agradable y reconstituyente
A BASE DE HUEVOS FRESCOS
EN TODAS LAS BUENAS DROGUERIAS Y BOTICAS
Muestras: Casilla 2668

NUEVO TEMPLO



Perspectiva del Templo del Santísimo Sacramento, cuya construcción se ha iniciado en la calle Arturo Prat entre Cóndor y Eyzaguirre



CANCIÓN DE AMOR

¿De qué sirven tantos juramentos de amor? La prueba está en mí mismo, sí, desconfías, cuando te parece que miento, cuando te digo que te amo... Mi vida está en tus manos como los pétalos de una margarita. Haz lo que quieras de ella, haz de mí lo que quieras... Pétalos, corazón y todo, está deshojado por mí... Cuando estés muerta, cuando te vayas, entonces—¡oh amada mía!—entonces comprenderás que te amo...

JUAN DE RICHEPIN.

NO MAS ARRUGAS

Hermoso busto.—Pelo superfluo desaparece como por magia por medio del nuevo descubrimiento

Deje que esta señora le envíe á Ud. maravillosa tratamiento, siga sus instrucciones, y después si Ud. se encuentra satisfecha, recomiende los métodos maravillosos de ella á sus amigas.



Parece una joven de 18 años

Esta inteligente señora no tiene una arruga en su cara. Ella ha descubierto un método maravilloso y sencillo que produjo en su rostro un cambio admirable en una sola noche, para quitar las arrugas y desarrollar el busto, su método es prodigiosamente rápido.

Ella se hizo á sí misma la mujer que es hoy y produjo el portentoso cambio en su apariencia de un modo reservado y agradable. Su tez es clara y fresca como la de una niña. Ella convirtió su figura huesosa en un busto hermoso y fórmas bien desarrolladas. Tenía pestañas y cejas tan poco pobladas que apenas podían verse y ella las hizo largas, espesas y hermosas con su propio método.

Ud. puede imaginar su gozo, cuando con su descubrimiento sencillo quitó de su rostro todas las arrugas y desarrolló su cuello delgado y formas á bellas proporciones.

Nada se introduce en el estómago, no se usan caretas ó masajes ordinarios, ni parches dañosos ó cremas sin valor.

Con su nuevo procedimiento, quita las arrugas y desarrolla todo su cuerpo.

Es asombroso el número considerable de señoras que escriben respecto á los maravillosos resultados de este nuevo tratamiento de belleza que está embelleciendo sus rostros y figuras, después que todos los otros métodos han fracasado.

Mary Merritt, de Wis. E. U. de A., escribe que sus arrugas han desaparecido completamente. Miss Hanson dice que su cuerpo se ha desarrollado hermosamente y que las arrugas han desaparecido. Mrs. Markham escribe que no le ha quedado una arruga. El valioso LIBRO NUEVO DE BELLEZA, escrito en español, que Madame Cuningham envía grátis á miles de personas, es ciertamente una bendición á la humanidad, pues hace conocer sus métodos admirables de embellecimiento del rostro y figura de una mujer poco atractiva.

Todas nuestras lectoras deben escribirle al momento y ella enviará completamente grátis particulares de sus varios tratamientos nuevos de belleza y mostrará:

Cómo remover rápidamente las arrugas;
Cómo desarrollar el gusto;
Cómo hacer largas y espesas las pestañas y cejas;
Cómo quitar instantáneamente el vello supérfluo;
Cómo quitar las espinillas, granos y pecas;
Cómo quitar las ojeras;
Cómo quitar la doble barba;
Cómo reconstituir las mejillas hundidas y desarrollar el cuerpo;
Cómo obscurecer el pelo cano y hacer parar la caída del mismo.

Dirija simplemente su carta á Evelyn Cuningham Inc. Dept. F. 3-7 and 9 Randolph St. Chicago. Ill, (E. U. A.) y no envíe ningún dinero, porque los detalles son grátis, y esta encantadora mujer está haciendo todo lo que puede para beneficiar á jóvenes y señoras, que necesiten información, lo que aumentará su belleza y hará la vida más agradable bajo todos conceptos.

Ahora es el tiempo de escribir y conocer los secretos para embellecer.

El mundo serfa mejor, si hubiera en él unas cuantas mujeres tan bondadosas como ésta

DE SUD-AFRICA. — EL GENERAL BOER PIET CRONJE

El Cincinato del Transvaal, Piet Cronje, el patriarcal general boer que consagró su vida á la libertad transvaalense, ha muerto en su terruño, lejos de la política y fiel á su dogma político y religioso. Este guerrero, mitad soldado, mitad filósofo, ha pasado á la posteridad dejando un recuerdo imperecedero de su gran figura simbolizadora de uno de los más puros tipos del republicano holandés de Sud-Africa. Ese gigante que con 4.000 hombres,



su indomable valor y su potente entereza de carácter, supo tener en jaque á las numerosísimas y bien pertrechadas tropas comandadas por los hábiles y altivos generales de Gran Bretaña, no quiso ver en la caída del Transvaal, más que un inexorable y misterioso designio de lo alto, y se resignó. Y de regreso de su breve destierro en Santa Elena, no quiso disfrutar de ninguna de las ventajas de la britanización y rechazando honores y prebendas, sólo deseó y obtuvo el permiso de tornar á sus campiñas, á llevar, en compañía de sus deudos, la santa vida patriarcal en que lo sorprendió la muerte, á los 76 años de edad.


LOS TÉES
MAS CONOCIDOS EN CHILE:
CHINO FLOR FINA SUPERIOR
DE
WEIR, SCOTT & Co.
OBSEQUIARAN A SUS CONSUMIDORES
=$10,000,00=
"EFECTIVOS"
POR MEDIO DEL
OBSEQUIO PATRIOTICO
21 DE MAYO
EXÍJASE 1 CUPON POR CADA ¼ LIBRA
NO ENTRAN AL SORTEO
LOS NUMEROS
NO DISTRIBUIDOS

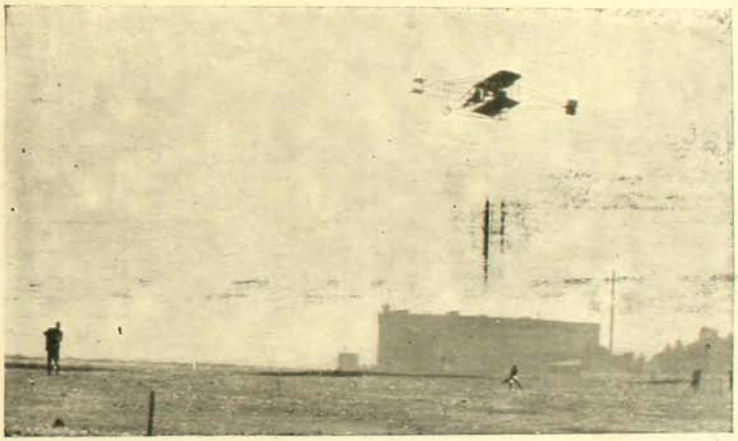
Todo niño debe tener un Aeroplano

Nos es grato anunciar una oferta por medio de la cual Ud. puede conseguir un aeroplano de dos pies de largo, modelo exacto de cualquiera de las más famosas máquinas voladoras que se han inventado.

CONDICIONES: Todo lo que requerimos para obsequiarle uno de esos interesantes y bonitos modelos, es que Ud. consiga dos suscripciones para nuestra revista AMERICA, al precio regular de $ 2.00 oro americano el año, y nos remita los $ 4.00 oro americano con los nombres de los dos suscriptores.

AMERICA es una revista que interesa á todo el mundo, pués con razón es considerada la primer publicación que hoy ve la luz en español. Si Ud. quiere cerciorarse de ello en caso de que no la conozca, vaya á cualquiera de las principales librerías y procure el número más reciente. Sobre la cubierta del número de febrero de este año aparece el dibujo de uno de los aeroplanos que obsequiaremos á todos los que llenen los requisitos de esta oferta.

¡UN AEROPLANO GRATIS!



¡UN AEROPLANO GRATIS!

Llamamos la atención de los señores profesores de escuela hácia esta oferta, pués ellos podrán ayudar á sus niños á conseguir las dos suscripciones que cada uno requiere para ganarse uno de los aeroplanos. Para más informes sobre éstos podemos decir que el precio mínimo á que se pueden conseguir dichos modelos en los Estados Unidos es de $ 2.00 oro americano cada uno. Nosotros enviaremos uno absolutamente grátis pagando adelantado el porte por correo. El aeroplano va garantizado por los fabricantes, y con instrucciones para armarse.

No deje pasar la oportunidad de conseguirse uno de dichos modelos. Las personas mayores encontrarán mucho que estudiar en ellos. Los niños encontrarán instrucción y recreo. Las condiciones no pueden ser más fáciles. Cualquier persona puede conseguir dos suscripciones á una revista de la importancia de AMERICA.

Las suscripciones las empezaremos tan pronto lleguen los nombres de los suscriptores. Los $ 4.00 oro americano, ó el equivalente en moneda chilena, se pueden remitir por giro postal internacional, giro bancario, etc. Escriba directamente á los editores de AMERICA, la revista sin rival. **THE AMERICA COMPANY, Metropolitan Tower, New York, E.U.A.**


DIENTES
PROPIOS
deben
conservarse.
PASTA ESMALTINA

La GRAN MARCA de las CREMAS de BELLEZA

J. SIMON PARIS

CRÈME SIMON

Inventada EN 1860

SUPERIOR Á TODAS LAS IMITACIONES

CREMA DE BELLEZA

FLORÉÏNE

VUELVE LA PIEL

DULCE

PERFUMADA

FRESCA

A. GIRARD, 48, Rue d'Alésia - PARIS

De venta en las principales droguerias y perfumerias y en casa de

Jenaro Presta, calle Estado 379, Santiago

DEBILIDAD, NEURASTENIA
CONSUNCION, CLOROSIS
CONVALECENCIA

ANEMIA

VINO Y JARABE de Hémoglobine

Deschiens

Todos los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre CURA SIEMPRE. Es muy superior á la carne cruda, á los ferruginosos, etc Da salud, fuerza. — PARIS

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

al CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO

El Remedio más eficaz para curar las ENFERMEDADES DEL PECHO, las TOSES RECIENTES y ANTIGUAS, las BRONQUITIS CRÓNICAS

L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales boticas.

PAPIER WLINSI

Cura las Afecciones del pecho, Catarros, Mal de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, de los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.

EL APIOL de los Drs JORET y HOMOLLE

Cura los Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos.

Fils SEGUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, y todas Farmacias.



Contra el ESTREÑIMIENTO y sus consecuencias

Jaqueca, Malestar, Pesadez Gastrica, etc.

Exijase los VERDADEROS GRANOS de SALUD del Dr FRANCK

PURGATIVOS, DEPURATIVOS y ANTISEPTICOS

T. LEROY, 96, Rue d'Amsterdam, PARIS y *todas las Farmacias.*

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos. Es el VIGOR y la SALUD absorbidos cada dia bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

INSTITUTO MERCANTIL
:: :: FUNDADO EN 1904

Clases: 25 de marzo. Cursos de contabilidad, idiomas, escritura á máquina, redacción, taquigrafía y caligrafía, diurnos y nocturnos, al mes $ 25. De uno y dos años, de 6 y 4 meses. Hay pensionado. Pídanse prospectos. Por correspondencia enséñase contabilidad comercial, agrícola, bancaria industrial, minera salitrera, fiscal, militar, marítima y eclesiástica, aritmética, legislación civil y comercial y caligrafía por $ 120, cada ramo; cursos de 1 á 8 meses; por meses $ 45. La obra "Contabilidad Comercial sin Profesor" por el director, don Víctor Mena V., vale $ 21; con sellitas grátis. Cursos Individuales de contabilidad, idiomas ó aritmética por $ 30 al mes. En abril aparecerá la obra "Aritmética Comercial sin Profesor", valdrá $ 81. Consultas grátis. Santiago, calle Ahumada 266

DE ESTADOS UNIDOS.—¡CONOZCA USTED NORTE AMERICA PRIMERO!

Es el grito de los norte-americanos empeñados en restringir la emigración de los turistas de su país á Canadá y otros puntos del extranjero en busca de sensaciones de arte y de variedad paisajista. Y esta campaña que con una especie de religioso y hábil tesón vienen sosteniendo la prensa, las autoridades, las escuelas y todo el elemento culto de los Estados Unidos, ha dado ópimos frutos y los seguirá dando cada vez mejores. Justifica su campaña una seriedad indiscutible y propósitos que pueden resumirse en esta breve conversación con un supuesto "prófugo" dilletante del turismo mixto artístico, deseoso de atesorar impresiones artísticas y ampliar el horizonte de su cultura general por medio de la observación de lo que ocurre en otras partes.

La conversación se desarrolla generalmente en la siguiente forma: ¿Dónde piensa ir usted esta temporada? ¿Qué se yo! A cualquier parte fuera de los Estados Unidos: al Canadá, á Méjico, á Sud-América. Y usted, un espíritu cultivado pretende imitar á esos ciegos carneros que sin rumbo fijo y sólo guiados por el anodino tintineo del cencerro de la "madrina" pasan todos por la mismísima puerta franqueada, por el número 1 del piño y recorren sin ver ni preocuparse en reconocer el terreno, (para eso está la "madrina" que obedece á los intereses del zagal que los conduce) ni... pero casi me olvido que se trataba de inocentes carneros. Es usted y esto sea dicho sin el menor ánimo de ofenderlo, un mal ciudadano, mi joven amigo, y si ese mismo entusiasmo que gasta usted en recorrer atolondradamente cualquiera parte lo dedicara á dirigir sus incursiones á las distintas é interesantísimas zonas de su propio territorio, adquiriría con ello una suma invaluable de observaciones interesantísimas, "descubriría" rinconcitos inexplotados de una belleza soberbia y acaso única, aprendería á amar y admirar su terruño y lo que es aún de mayor importancia, **conocería** su patria, sus recursos, sus deficiencias, la forma en que son explotadas sus riquezas, la organización regional de sus servicios, etc., etc. Después de verlo todo ó bien un todo promedial dado, vaya entonces á otros países y observe, estudie, y compare con criterio eléctrico: y á su regreso á la patria esfuércese en transplantar y adaptar todo **lo bueno y útil, visto y oído y proclame á los cuatro vientos** todo **lo bueno y útil** que se posee en el territorio nacional y que **no se ha visto ni oído** en extrangis.

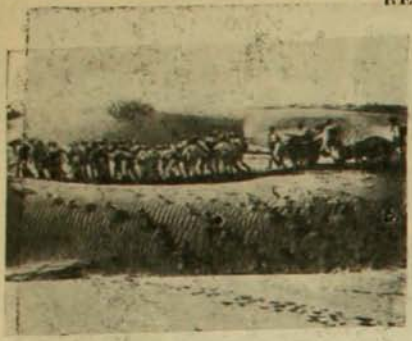
Y este razonamiento que no es sino un antojadizo esquema dialogado de todo lo que se hace en los Estados Unidos de Norte América, por el progreso de su país, convence al prófugo turista y convencería á la misma personificación de la indiferencia cívica. Y nótese que el segundo resultado de esta prédica constante de la prensa é intelectualidad dirigente del criterio del norte-americano, es el atraer una gran afluencia de turistas extranjeros á su país, lo que se traduce en los consiguientes beneficios de progreso local y bienhechora circulación metálica en los sitios de atracción de las corrientes turísticas. Como dato ilustrativo de la importancia de esa campaña de atracción de los turistas, baste con recordar que á Suiza queda anualmente la bonita sumo de 150 millones de pesos y en Italia el doble con el sólo paso de los excursionistas. Y si á esto agregamos el factor de progreso local constituído por la residencia temporal de estos dorados viajeros las ventajas anotadas aparecen considerablemente. Y bien, más de una vez alguno de nuestros cultos hombres públicos ó de fortuna que han visitado esos países, han apuntado entusiastamente la idea de promover y fomentar el turismo andinista en Chile, augurándole á la campaña un éxito seguro, y la entusiasta impresión que el mayor por ciento de los distinguidos turistas extranjeros que en su última visita, **nos consta,** se llevan á su patria de las bellezas de los paisajes chilenos y genuina obsequiosidad de su pueblo, corroboran este augurio. ¿No sería llegado el momento de concretar los buenos deseos iniciando una propaganda seria y muy beneficiosa, calcada sobre la norte-americana, en provecho de nuestro bello suelo? De paso y á modo de conclusión á este comentario, quisiéramos anotar un incidente desconsoladamente revelador de lo poco que hasta el presente ha prendido por acá el interés por el viaje en el propio territorio, ocurrido ha poco. Uno de los acaudalados turistas que nos visitaban hace días, deseando obtener mayores informaciones con respecto á Chile, se dirigió á un caballero que estaba casualmente sentado en un banco de la Plaza de Armas, vecino al que ocupaba el infrascrito.—¿Tendría usted la galantería de darme algunos datos referentes al norte de Chile, las salitreras de Chile, **¡oh eso interesar mucho a mí!**—agregaba el simpático gringo. ¡El pobre señor consultado empieza á sudar vergüenza! No conocía las salitreras; no sabía nada de sus alrededores; no conocía el norte, en fin. Ni tampoco el centro ni el sur. Sólo conocía Santiago y eso á medias, pues sólo contaba 45 años de edad, y por tanto, igual



número de ídems de residencia! Y el extranjero hacía grandes gestos y abría los ojos extremadamente; y lo cómico del caso y acaso un poco de la secreta crueldad innata de nuestro espíritu humano, nos vedaba el acercarnos. El excelente señor puesto en el potro de la inquisición turística, trató de escapar por la tangente hablando vaga pero entusiastamente de las admirables selvas vírgenes del sur, del soberbio espectáculo de la cordillera de Nahuelbuta y de los eternamente nevados Andes, pero el terrible inquisidor con exasperante y casi pudiera creerse malicioso ó insidioso acierto le citaba nombres de puntos que se sabía de memoria y quería concretar sus datos, ilustrarse sobre las distancias aproximadas entre estas rutas más convenientes, etc., etc. Total: nuestro asendereado informante, en el colmo de la desesperación hubo de confesar que fuera de Santiago sólo conocía... Calbuco, adonde había ido y regresado en tren nocturno para traer á Santiago á un pariente muerto allí á los 80 años, y que resultó que hacía su primer viaje al Cementerio General, **vía Santiago.** En ese momento hicimos además de intervenir, pero ya el extranjero había tomado un tranvía Catedral con el irrevocable propósito de visitar nuestro Museo Nacional...


Odol
Odol
El mejor
dentífrico
del mundo

DEL GOLFO PERSICO.—LA INDEMNIZACION DE DIBAI A INGLATERRA.—Y VA DE REFRANES



Desembarco de los materiales para la instalación de una oficina postal y una estación radio-telegráfica inglesa.

Hace poco un periódico inglés, comentando la política internacional de los Estados Unidos de Norte América, acusaba á ese país de abusar de sus fuerzas con los pequeños, concluyendo con aplicarle la espinuda significación de nuestro aforismo "le dan la mano"... Norte-América aprovecha al pelo la oportunidad del reciente incidente de Dibai para demostrarles á su vez que Inglaterra no se quedaba atrás en esto de sacar partido de una situación favorable á sus intereses. En efecto, no fué nada la troncha sacada á la muerte de esos infelices marineros ingleses asesinados por los naturales del puerto árabe de Dibai. Véase: £ 3,400 de indemnización, 400 fusiles modernos (productos de contrabando), aceptación de un Cónsul inglés en Dibai, implantación de una oficina postal y una estación radio-telegráfica inglesa. Caso dado de no aceptar las condiciones propuestas ó impuestas en el término de 24 horas, Dibai sería bombardeado hasta su total destrucción. Por supuesto que ante tan persuasivos argumentos quién no cede. Dibai cedió. E Inglaterra metió la mano... y el pie. De aquí que á Tata John Bull conteste su pariente Tío Sam con una andanada de refranes que dicen poco más ó menos lo que los nuestros: "Ve la paja en el ojo ajeno y no ve la viga en el propio", "No tires piedras al tejado ajeno", etc. Y nosotros cerraremos asimismo el comentario con otro refrán no menos sabio que los anteriores: "En pleito de casados (ó parientes) es preferible no meterse"...

Riñones y vejiga

NUEVO TRATAMIENTO Y CURA

Por nuestro "SISTEMA LENOX"

Para las enfermedades de los Riñones y Vejiga, POR CRONICAS QUE SEAN, y de los males que estas traen consigo como: Dolores en las Espaldas, Cintura y Caderas, Cólicos Nefriticos, Reumatismo, Diabetes, Mal de Bright, Piedra en la vejiga, Retención de la orina, Hidropesia, Sedimentos en la orina, Inflamación de la Vejiga etc., etc.

Usado con resultados práticos en los Hospitales de New York.

GRATIS

Enviamos á cualquier punto de Sud América, bajo sobre cerrado en blanco, franco de porte, LIBRO que explica "Nuestro Tratamiento" para las enfermedades de los riñones y vejiga.

Pídalo citando este diario á

THE ROCHESTER MEDICINE Co. - Florida 79

The Rochester Medicine Co. New York - Buenos Aires

Buenos Aires-Rep. Argentina



—Un instante, no moverse. Que no se me escape ese hermoso aspecto que deja en su rostro el uso continuo y metódico de los polvos "JUNOL".

DE TODAS PARTES.—LA BELLEZA FISICA Y SU TRIBUTO AL DOLOR FISICO



Máscara de complejos y martirizantes para la prevención y supresión de las arrugas del rostro y cuello.



Moldeadores y modificadores de dedos y uñas super-elegantes. El torniquete inquisitorial puesto al servicio de la estética.

En no pocas ocasiones se ha acusado de bárbaro el procedimiento pedícuro en uso tradicional por los chinos de Otowa, que consistía en aprisionar los piés de los niños en zapatos-moldes de hierro, para impedir su desarrollo fuera de cierto límite de pequeñez, que encarnaba el tipo exigido por el desideratum oriental en materia de estética del pie femenino. Y bien que la acusación de barbarie en pro de la estética física, no debe considerarse como exclusiva en el caso de los hijos del Celeste Imperio, lo prueban las presentes ilustraciones, que nos muestran los procedimientos ultra-modernos de que se echa mano en la actualidad, para contribuir al embellecimiento del físico.

PILOL

PREPARADO POR
BLAS L. DUBARRY
Químico-Farmacéutico

Depósitos en Santiago y Valparaíso
DAUBE y Cía.
En Punta Arenas
JACOBS y BAUMANN
Depositarios Generales
DUBARRY y Cía.
Rivadavia 1220. BUENOS AIRES



Antes de usarlo



Después de diez meses

Señores Dubarry y Cía.—Ptes.
Muy señores míos y de mi estimación:

No tenían necesidad de esperar autorización para publicar mis retratos, pues que á ese solo objeto fuí á la fotografía: ¿por qué no he de atestiguar mi curación? No sólo quedan autorizados para su publicación, sino que también estoy dispuesto si así lo creyesen conveniente, á certificarla con el testimonio de respetables personas que me han tratado diariamente, durante el tiempo de mi curación."

Sin más, saluda á Uds. muy Atto. S. S.

Jorge Amirson.

UNA RECEPCION EN LA CORTE DEL SULTAN

Siempre que se habla de una fiesta turca, la imaginación supone algo sumamente fastuoso, rodeado de un esplendor sin límites y, sobre todo, en medio de un Serrallo. Los concurrentes se han de colocar en muelles divanes, y todo ha de pasar en medio de una molicie y de un abandono olímpicos.

Como hasta ahora nadie había podido publicar fotografías ó dibujos auténticos de una recepción en el palacio del Sultán, la imaginación había tenido amplio campo para volar á su gusto.

En las presentes planas publicamos las primeras ilustraciones auténticas de una recepción en la corte de Mohamed V, Sultán de los turcos. Como se verá, salvo algunos detalles, el lector se creerá seguramente en algunos de los palacios de las cortes europeas; los trajes, las actitudes, los muros y las decoraciones, todo recuerda los palacios occidentales y difícilmente se creería que se trata de la fabulosa Turquía. No sabemos hasta qué punto la revolución constitucional y el advenimiento al trono de los jóvenes haya influído en la democratización de las costumbres; pero de todos modos hay que convenir en que la fiesta, tal como nos la presentan las ilustraciones, se parece mucho á las de las cortes occidentales.







Sin embargo, quedan aún muchos detalles que diferencian por completo las recepciones del Sultán de las de sus colegas europeos.

Es el primero, y uno de los que más llaman

la atención, el canto con que la guardia de Corps del Soberano acompaña las decepciones, mientras dura la ceremonia, la guardia canta en uno de los departamentos cercanos.

"Mi Sultán: no seas orgulloso; más grande que tú es Alá".

Este estribillo se repite sin cesar hasta que se retira el último de los invitados. Buena lección de humildad para un rey de la tierra.

Otro detalle característico es la asistencia de los eunucos; el jefe de ellos tiene el rango de Gran Visir; pero en los cortejos oficiales ocupa un lugar preferente y aún superior al de este alto oficial.

Como el Corán prohibe á los hijos del Profeta beber vinos y espirituosos, ha sido necesario dar una clasificación especial á la champaña, á fin de que se pueda servir en el palacio á los diplomáticos extranjeros y á los principales personajes de la corte; en esos casos, y sólo en ellos, la champaña no es vino ni espirituoso, según declaración oficial; pero ¡ay! del que la tome en otras circunstancias! Fuera de estos detalles, sólo las demostraciones de respeto, casi servil hacia el superior, hacen saber al invitado que no está entre los occidentales. Nadie puede volver las espaldas al Soberano; cuando se retira de su presencia los turcos marchan hacia atrás y hacen profundas reverencias, lo mismo que á su llegada. Los criados besan la orilla de los vestidos de los pachás y, en todo, se ve la estricta sumisión con que el inferior trata á su superior en cualquiera esfera de la vida.

J.

LAS CUATRO K DE LA EMPERATRIZ DE ALEMANIA

Una noche, en el castillo imperial de Berlín, después de la comida, se hablaba de las preferencias que cada cual siente en su espíritu, y en cierto instante el Emperador suplicó á la Emperatriz que le indicara cuáles eran sus preferencias particulares.

—Son cuatro, contestó la augusta dama y el nombre de cada una de ellas empieza por K.

Muy intrigado el Emperador, empieza á discurrir sin acertar con las exlicaciones del enigma.

Al fin la Emperatriz da la clave.

—Las cuatro preferencias mías que empiezan por K son éstas, y en el orden en que las digo: Kaiser, Kinder, Kirche y Küche, lo que equivale á decir: El Emperador, mis niños, mi iglesia y mi cocina.



Una sorpresa agradable



M. RESTREPO

"Lima (Perú), 1.o de Febrero de 1898.

"Muy señores míos: Al recibir el contenido de vuestro amable envío de *Dentol*, he tenido una agradabilísima sorpresa. El perfume del *Dentol* es delicioso y su frescura exquisita. Así, pues, lo encuentro preferible á todos los demás dentífricos.

"Estén ustedes seguros de que haré todo cuanto esté en mi mano para propagarlo, tanto como merece. Y por lo que á mí concierne, en lo sucesivo sólo emplearé tan excelente producto.—Firmado: A. RESTREPO, magistrado, en Lima (Perú).

El *Dentol* (agua, pasta y polvo) es, en efecto, un dentífrico que, además de ser soberanamente antiséptico, está dotado de un perfume, como ningún otro agradable.

Creado de conformidad con los trabajos de Pasteur, destruye todos los malos microbios de la boca; impidiendo, por tanto, ó curando seguramente las caries de los dientes, las inflamaciones de las encías y los males de la garganta. En muy pocos días comunica á los dientes una blancura sorprendente, destruye el sarro y deja en la boca una sensación de frescura deliciosa y persistente.

Aplicado sobre algodón calma instantáneamente los dolores de muelas, por violentos que sean.

De venta en las buenas Droguerías, Farmacias y Perfumerías.

P. S.—REGALO A NUESTROS LECTORES.—Remitiendo á la Casa Alex. Arditi & Cía., Casilla 78 D., un peso en estampillas, recibirá á vuelta de correo un *delicioso cofre* conteniendo un frasco de Elíxir Dentol, una caja Pasta Dentol y una caja de Polvo Dentol.

Pídase siempre Conservas

AMIEUX FRERES



Empresa de Publicidad

La América

AVISOS

EN PAPEL SECANTE

Sección Santiago:

50 OFICINAS

12×13	centímetros	8.00	anuales	por ofic.
12×6	„	6.00	„	„ „
6×6	„	3.00	„	„ „
6×3	„	2.00	„	„ „

Sección Provincias en los Correos y Telégrafos de todo el país, 650 oficinas.

PRECIOS CONVENCIONALES

Ordenes: J. de D. D. - Casilla 2286

SANTIAGO

Insuperable para conservar la hermosura de la piel
De venta en las principales Farmacias, Perfumerías y Droguerías



TODOS LOS QUE SUFREN

DE FIEBRE DEBEN LEER LAS SIGUIENTES LINEAS:

"Tengo 32 años de edad, escribe el señor Martín, rico labrador de Igrande (Francia). En los veranos anteriores he padecido algunos accesos de fiebre que han cedido al uso del sulfato de quinina. En el mes de Agosto último me volvió acometer la misma fiebre intermitente, pero esta vez el sulfato de quinina no produjo el efecto de costumbre, causándome, en cambio, vivos dolores de estómago, y, por consecuencia



Sr. Martín

una repugnancia invencible. Esa fiebre que yo padecía aumentó y se me presentó una repugnancia extremada hacia los alimentos y una gran debilidad. Pasaba las noches de un modo espantoso y no podía saborear ni un sólo momento de reposo.

"De pensar que no podía ya soportar el único remedio que hasto entonces me había curado, llegué á sentir una tristeza profunda, y, desesperado ya, sólo esperaba la muerte.

"Mi médico me prescribió entonces vino de Quinium Labarraque á la dosis de dos vasitos de licor á cada comida, y las primeras dosis provocaron ya un vivo dolor en el estómago, seguido de vómitos biliosos. Al cabo de 4 ó 5 días me desapareció la fiebre y logré conciliar el sueño, el apetito y la alegría.

"Diez días después me hallaba completamente curado y desde entonces no me he sentido jamás afectado de fiebre. Yo no puedo sino recomendar este vino á todos cuantos sufran de fiebres".

El uso del Quinium Labarraque á la dosis de uno ó dos vasitos de los de licor después de cada comida basta para curar en poco tiempo la fiebre más rebelde y más antigua. La curación obtenida por el vino de Quinium Labarraque es más radical y segura que si se emplea la quinina sola, á causa de los demás principios activos de la quina que precisamente van contenidos en el Quinium Labarraque y que son los que completan la acción de la quinina, pues en la preparación se emplea un extracto *completo* de quina que lleva consigo todos los principios útiles de la preciosa corteza disuelto en vino generoso de las mejores marcas de España. En los países en que la fiebre es endémica y el enfermo se ve obligado á permanecer en medio de las miasmas que le produjeron la enfermedad, es precisamente donde el vino Quinium Labarraque se manifiesta con una superioridad indiscutible sobre cualquier remedio.

Encuéntrase este producto en toda las droguerías y farmacias.

¿ Verdad que es lindo ?

Su hijo será tan feliz como éste,
Su hijo sonreirá con igual gracia.
Su hijo estará igualmente sano, si le da **ALIMENTO MELLIN.**

MELLIN es el mejor sustituyente del mejor nutritivo posible — la leche de la madre.

No contiene almidón, se prepara en un instante sin cocinar y su superioridad está más que probada por centenares de miles de niños robustos en el mundo entero.



ALIMENTO MELLIN

Pidase una botella de muestra, que se envia gratis, á

WEIR SCOTT & C°
Santiago — Valparaiso
Concepcion y Antofagasta

ATKINSON'S

LATEST PERFUME

EGESIA

Delicious & Peculiarly Distinctive



EGESIA

Perfume. Powder Lotion.

Sole Proprietors of

ATKINSON'S WORLD CELEBRATED

EAU DE COLOGNE.

Perfume - Powder - Lotion - Soap.

ESTÓMAGO

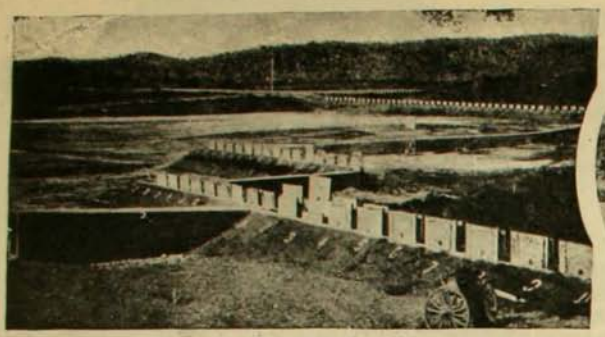
Elixir Estomacal de SAIZ de CARLOS

(Stomalix)

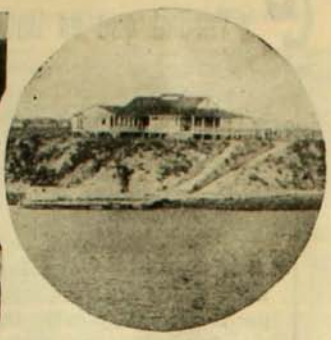
CURA el 98 por 100 de los enfermos del **Estômago é Intestinos, demostrado en 15 años de éxitos constantes recetándolo los principales médicos de las cinco partes del mundo. Ayuda á las digestiones, abre el apetito, quita el dolor y todas las molestias de la digestiôn y tonifica. — CURA las acedias, aguas de boca, el dolor y ardor de estômago, los vômitos, vértigo estomacal, dispepsia, indigestiôn y úlcera del estômago, hipercloridria, neurastenia gástrica, anemia y clorosis con dispepsia, mareo de mar, flatulencias, etc.; suprime los côlicos, quita la diarrea y disenteria, la fetidez de las deposiciones, el malestar y los gases y es antiséptico.**

CURA las diarreas de los niños, incluso en la época del destete y dentición, hasta el punto de restituir á la vida á enfermos irremisiblemente perdidos. Vigoriza el estômago é intestinos, la digestiôn se normaliza, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, aumentando de peso si estaba enflaquecido. — Venta en las principales Farmacias del mundo y *Serrano, 30, MADRID.* Se remite folleto por correo á quien le pida

EL CANAL DE PANAMA Y SU LLAVE ESTRATEGICA: GUANTANAMO



Vista general del Polígono de Tiro



Cuarteles ó "chalets militares" de los oficiales de marina



La Bahía de Guantanamo



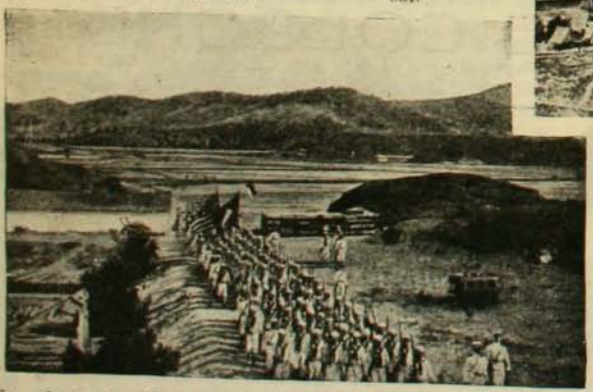
Los tranques y el captador del agua dulce para el consumo



Una partida de base-ball



Interior de un cuartel



Un pelotón de rifleros desembarcados dirigiéndose al Polígono

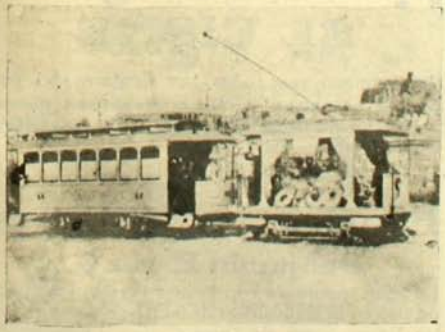
Una vez que el canal de Panamá esté concluído, los mares Caribes se constituirán en el futuro teatro de la guerra naval que ya se prevée en lontananza, diremos, por no dar carácter alarmista á lo que no pretende ser otra cosa que una mera información gráfica de algunos aspectos de Guatanamo. Los Estados Unidos piensan dotar esta espléndida bahía distante apenas 680 millas del canal con los requisitos necesarios para que constituya una base naval de operaciones y de resguardo de una flota completa, considerándose suficientes de dos á tres millones de pesos para transformar á Guatanamo en el desideratum naval perseguido.

DE MONACO.—FIESTA RELIGIOSA



El minúsculo Principado de Mónaco ha celebrado últimamente la típica fiesta de su Patrona, Santa Devota, la cual llegó, según piadosa leyenda, á aquella costa hacia la mitad del siglo IV, guiada por una paloma. La misma leyenda nos dice que los habitantes del país, encariñados con la santa, y con el objeto de impedir que los abandonara, prendieron fuego á la barca que la condujera á aquellas tierras. Nuestra fotografía representa la procesión formada el día de la fiesta de la Patrona, dirigiéndose desde la Catedral á la Iglesia de Santa Devota.

DE MEJICO



El progreso alcanza al reino de los muertos. Un tranvía eléctrico sirviendo de convoy fúnebre en las calles de Méjico.

NO SE DESCUIDE UD.

Los varios síntomas de una condición debilitada que toda persona reconoce en si misma, es una advertencia que por ningun concepto debería pasar desapercibida, pues de otra manera los gérmenes de enfermedad tomarán incremento con gran peligro de fatales consecuencias. Los gérmenes de la tísis pueden ser absorvidos por los pulmones á cualquiera hora echando raices y multiplicándose, á no ser que el sistema sea alimentado hasta cierto punto que le facilite resistir sus ataques. La

PREPARACION DE WAMPOLE

que es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos directamente de los hígados frescos del bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre, fortifica el sistema contra todos los cambios de temperatura, que producen invariablemente Tos, Catarro, Asma, Bronquitis, Influenza, Gripa, Pulmonía, Tísis y todas las enfermedades emanadas por debilidad de los pulmones y constitución raquítica. Tomada á tiempo evita la tísis; tomada á tiempo la cura. "El Sr. Profesor Bernardo Urueta, de la Botica Frizac en la Ciudad de México, dice: Por la presente tengo el gusto de participar á Uds. que he usado en mi hijo, enfermo de Mal de Pott y por indicación del Sr. Dr. Rafael Lavista, la Preparación de Wampole, que Uds. preparan y además de que le ha hecho mucho bien, su estómago la tolera muchísimo mejor que las otras preparaciones de aceite de bacalao. Igual cosa ha pasado con algunos otros niños á quienes les he recomendado que usen la medicina de Uds." No importa qué clase de tratamiento haya tenido mal éxito en el caso de Ud. no se desespere hasta que la haya probado. Eficaz desde la primera dósis. "Nadie sufre un desengaño con esta." De venta en todas las Droguerías y Boticas.

Contra Desvanecimientos, Síncopes

el remedio soberano es el éter. Esto nos induce á aconsejar siempre el uso de las Perlas de Eter de Clertan, completamente redondas y del grosor de un guisante, que se tragan sin dificultad y sin que en la boca quede el menor sabor.

De dos á cuatro Perlas de Eter de Clertan, bastan, en efecto, para disipar instantáneamente las palpitaciones y los ahogos aún los más alarmantes, y para hacer recobrar el conocimiento en los casos de desvanecimientos ó de síncopes. Calman rápidamente los ataques de nervios, los calambres de estómago y los cólicos del hígado. De ahí el que la Academia de Medicina de París no haya vacilado en aprobar el procedimiento de preparación de este medicamento, lo cual le recomienda ya á la confianza de los enfermos. De venta en todas las farmacias.

Advertencia.—Para evitar toda confusión *exíjase* sobre la envoltura *las señas* del Laboratorio: *Casa L. Frere, 19, rue Jacob, París.*

"ACETILENA"

ANDRES DUBOIS y Cia.

Casilla número 291 Av. PORTALES 2710 ✿ SANTIAGO

Instalaciones completas y garantidas de alumbrado por el acetileno. GENERADORES AUTOMATICOS PATENTADOS

"Tambour"

LOS UNICOS PREMIADOS POR SU SOLO MERITO

Carburo, Calentadores de baño, Accesorios, Luz Oxi-Ac. para biógrafos 2,000 bujías. Ca á ogos. Consultas, datos, Presupuestos.

Andrés Dubois y Cía. CASILLA 291 SANTIAGO

MUSICA EN ROLLOS PARA PIANOS AUTOMATICOS

Primer Premio en la Exposicion Nacional de Industrias

ESPECIALIDAD EN BAILABLES CIRCULARES Y CUADRILLAS

Constantemente últimas novedades musicales

JULIO TOZO, Antofagasta Casilla 777

DE ALEMANIA.—UN RETRATO FOTOGRAFICO MUY COMENTADO



La caracterización más genuina del alemán bebedor de cerveza

Ha sido un verdadero hallazgo. La literatura y la tradición habían hecho célebre el tipo inconfundible y hoy día inincontrable del alemán bonachón, de genio dulce y espíritu vivo, gran charlador, gran amigo de su inseparable pipa y gran bebedor de cerveza. El tipo del glorioso y popular "Haus" ha sido encontrado y esta vez fijado por la cámara fotográfica. Se nos escapa el nombre del original fotografiado.

Mariscos Ortiz

EL CISNE

En concurso con todos sus similares del país **fueron los únicos que obtuvieron Gran Premio y Medalla de Oro en Conjunto en la Exposición de Santiago.**

Fábrica de Billares

Benjamin P rez G.

La única premiada con Primer Premio y Medalla de Oro en la Exposicion de Santiago de 1910 y en las Exposiciones de Talca, Chillan y Concepción con Primeros Premios y Medalla de Oro

TORNEA BOLAS Y BOQUILLAS DE MARFIL

Especialista en reparaciones

== SANTA ROSA 209 = SANTIAGO =—



PASATIEMPOS



SOLUCIONES AL NUMERO 319

Al jeroglífico primero: Dos partes iguales.
Al segundo: Antedicho.
Al tercero: Rosados.
Al cuarto: Marenquito.
Al quinto: Mesalina.
Al sexto: Apareados.
Al séptimo: Centenares.
Al octavo: Desvanecimiento.
A la charada: Caracoles.
Al logogrifo primero: Enriqueta
Al segundo: Alberto.
Al tercero: Aurelio.
Al rombo: L, Tía, Eduardo, Laura, Ana, N.
Al triángulo: Italia.
Al acertijo: Eduardo, Eusebio, Elpidio, Eulogio, Edmundo.

JEROGLIFICOS

Laz AA **Laz**

*

Notas T AA

*

T NOTA CUERNOS **U**

MOCHO.

D CO NOTA **O**

*

Nota Nota nombre

*

Nota M Baco

*

VI NOTA **A**

*

Do Bles

VON TINAJA.

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 3 4 5—Apellido
1 2 3 5 4—Apellido
1 2 3 4—Apellido
5 2 1 4—En los portales
1 2 5 4—De los guardianes
5 2 4—En las familias
1 4—Río de Italia
4—Vocal

AGUSTIN RIVERA GONZALEZ

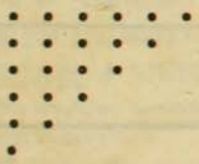
*

1 2 3 4 5 6 7 8 9—Petronila
4 2 3 9 1 9 4 9—Verbo
4 2 1 2 8 2 4—Verbo
3 4 5 6 9 4—Verbo
1 2 4 8 9—Concreción de concha
8 7 8 9—Flor
4 5 6—Licor
6 5—Negación
7—Vocal

DEMETRIO BRAVO E.

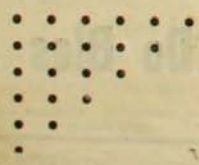
*

TRIANGULOS



Sustituir los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea, un continente; en la segunda, adjetivo; en la tercera, animal; en la cuarta, indíjena; en la quinta, río, y en la sexta, vocal.

*

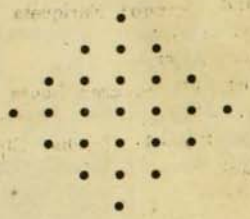


Sustituir los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera, ave rapiña; en la segunda, nombre femenino; en la tercera, combustible; en la cuarta, nombre femenino; en la quinta, juntando con la vertical: criatura; y en la sexta, vocal.

STR.

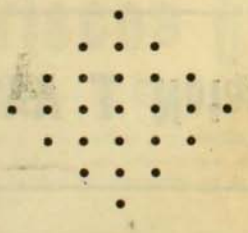
*

ROMBOS



Sustituir los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea, consonante; en la segunda, título de cortesía; en la tercera, verbo; en la cuarta, ciudad; en la quinta, lagunita con peces; en la sexta, criminal, y en la séptima consonante.

*



Sustituir los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea, consonante; en la segunda, combate; en la tercera, fantasma; en la cuarta, dádiva; en la quinta, presente de verbo; en la sexta, nombre femenino, y en la séptima, vocal.

STR.

ZIG-ZAG



AÑO VI.—NUM. 324 50 CENTAVOS

CARICATURA SEMANAL



Mr. RYMER

Comandante del «KENT»

Aunque la misión de este distinguido huesped, enviado por una gran nación amiga. es de lo más cordial posible, sin embargo su primer cuidado al desembarcar en Valparaiso, no fué de visitar á las autoridades del puerto, que lo esperaban ansiosamente pero si de proveerse inmediatamente de las exquisitas é incomparables

CONSERVAS AMIEUX

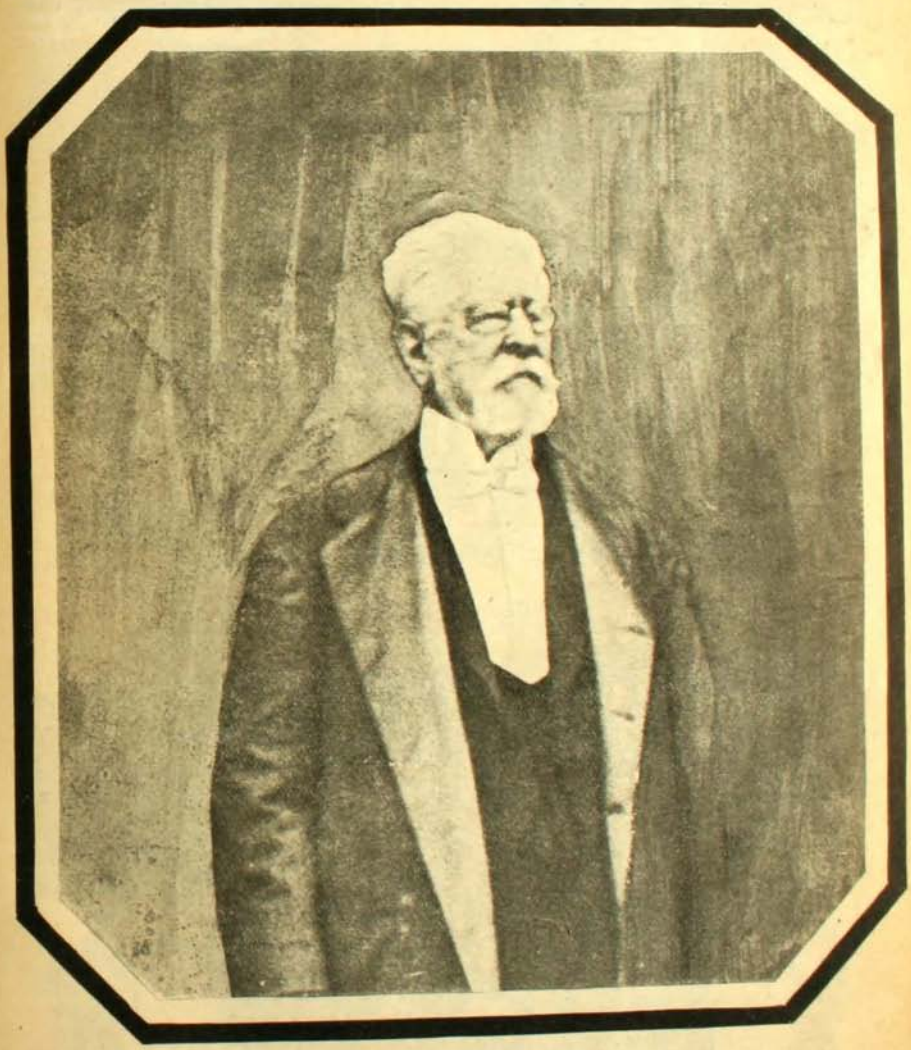
AÑO VI

ZIG ZAG

N.° 321

Santiago de Chile — 15 de Abril de 1911

EMPRESA ZIG-ZAG, EDITORES PROPIETARIOS, TEATINOS 666



Señor RICARDO LAVALLE

Embajador argentino para el acto de la transmisión del mando en Chile † recientemente en Buenos Aires

EL REGIMIENTO N.° 2 "MAIPO"







Diferentes fotografías tomadas durante los últimos ejercicios practicados antes de las maniobras en la "Laguna Verde" por el Regimiento número 2 "Maipo"

TARDE DE OTOÑO



La señora de Verville y su hija, que ya era señora, Marta Plessis, por su matrimonio con el ilustre sabio, estaban de visita en casa de la señora de Sesiede, una antigua amiga. La señora de Verville se retiró la primera, después de un cuarto de hora de vaga conversación, y salió con un encanto delicioso. Cuando se quedaron solas, en el gran salón, la señora de Sesiede con Marta, le dijo:

Vuestra madre, verdaderamente, es una obra maestra; á los cuarenta y ocho años, siete meses, no cuarenta y nueve, está tan fresca, tan joven como cuando nos conocimos; debe tener algún secreto de la *Fuente de Juventud*, el que no trataré de buscar, porque lo adivino: para conservarse así no hay nada mejor que la felicidad. Sí, la mirada con que os mira, es la misma de su juventud, y cuando sonríe, se diría que siempre vive la esperanza en esa sonrisa: deberían casarla.

—¡Ah! no, ¡qué ocurrencia! exclamó la señora Plessis, jamás daré mi consentimiento: quiero á mi madre, y por nada me privaría de ella, es la mejor de mis amigas.

Después de un rato de silencio, agregó:

—Vos sabéis muy bien como vinimos, no pasamos un día sin vernos. En la mañana, después de mi hidroterapia en casa del doctor Meller, subo á su casa, la abrazo, y charlamos mientras que ella, con su propia mano, ¡chit! ondula sus cabellos de un negro azabache, como no hay otros; á menudo, en las tardes, también hacemos juntas nuestras correrías, y por las tiendas ganduleamos largamente. Qué de veces, al contemplarnos juntas, nos han tomado por dos hermanas. Pero mi madre es quien se ha llevado siempre la preferencia.

—Otra que vos, estaría celosa.

—¡Oh! qué idea, ¡yo celosa!... y de mamá!... ¡Ah! no, la adoro... Pero si queréis saberlo todo, os confesaré, que es un sentimiento extraño el que siento, algo semejante á la tristeza... al principio no me daba cuenta... sólo ahora empieza á comprenderlo.

—Vaya, vaya, cuéntame eso, dijo la señora de Sesiede.

Y en esa intimidad propicia que reinaba ahí, Marta con una voz muy suave, pero como á su pesar, como queriendo pedir perdón á la ausente empezó:

—Sí, es una gracia del cielo, llegar como mi madre, á la edad que ella tiene, y sin duda más tarde, yo daré no sé qué, por ser su hija con ese privilegio también. Pero ahora se trata del presente, y hoy es demasiado encantador tener una madre tan alegre, tan buena compañera. Con mi marido, es como si fuera mi hermana mayor; tenemos los mismos proveedores, las mismas relaciones, y cuando el mismo espejo refleja juntas nuestras imágenes, es la suya, la que irradia, con una coquetería que dan ganas de decirle mil locuras. ¿No os ha llamado la atención, la manera tan cariñosa con que nos tratamos? ¿Y el vernos, al oirnos, creerán que somos madre é hija? Yo, valientemente digo que es mi madre, mi madre tan linda, y para ella, yo no soy sino una compañera, una igual; y es la verdad, pues, ¡qué querías! Yo no puedo tomar á mi madre á lo serio, nó, nó; no puedo tratarla como deseo, y esto es lo que,

de un modo extraño, le hace falta á mi corazón. ¡Oh! Yo bien lo sé, esto es un prejuicio ridículo, y sé también que vos, buena amiga, váis á acusarme de ideas burguesas, pero, no puedo acostumbrarme á la idea de que mi madre, es aún demasiado deslumbradora, demasiado alegre para imponer, ó aceptar siquiera toda consideración, y que ella es la primera en desagradarse cada vez que trato de recordar su título é invocar su experiencia.

Yo no puedo pedir consejos á mi madre sin que ella parezca siempre contestarme: "¡Gran Dios, de dónde quieres que yo sepa eso!" No puedo decirle que se va á constipar sin que se sienta herida en su amor propio, no puedo rodearla con mis brazos, sin que se desprenda en el acto como que creyese que dudo de su energía. Y sin embargo, debe ser tan bueno, poder confiar en la superioridad de alguien, consultar la voluntad de aquella que desde la infancia nos han enseñado á conocer, á venerar y amar. El corazón de mi madre se dejaría arrastrar á darme ese gusto, pero su terso rostro y sus cabellos negros se lo prohiben.

Esa rápida confesión de la señora Plessis habría podido terminar con una lágrima, pero Marta se interrumpió súbitamente, temerosa de haber sido demasiado franca; la señora Senede en signo de aprobación, le tendió cariñosamente su mano. A la mañana siguiente, Marta, como de costumbre, entraba en casa de su madre. Eran las once y la señora de Verville en su pieza de vestir estaba sentada delante del espejo; de ordinario ella daba á su hija un "buenos días" con mucha viveza, casi un "buenos días, querida mía" que ella acompañaba con una sonrisa en la que brillaban todos sus dientes: sin embargo, esa mañana, la señora de Verville, permanecía silenciosa é inmóvil, y Marta, al acercarse la sorprendió pensativa.

—Soy yo, madre, ¿qué tienes, estás enferma?

—No tengo nada.

Y á su pesar Marta, retrocedió unos pasos pero como irresistiblemente atraída, volvió sobre ellos, y entonces, con una voz que no le conocía, la señora de Verville suspirando dijo:

—¡Estoy muy triste ahora!... Tú no sabes... No puedes saber... Pero mira... ¡Ve lo que acabo de descubrir en este instante!

Con el amplio peinador, que dibujaba la armonía vigorosa de sus líneas, la señora de Verville se volvió y con los brazos levantados y las manos sumergidas en sus negros cabellos, parecía indicar el punto de un drama deplorable. Marta, inclinándose, vió un cabello blanco, sí, estaba ahí ese largo hilo plateado, aparecido súbitamente, no se sabía cómo, ni por qué, brillando sobre todo el resto de los cabellos negros, con la insolencia de un amo. Ese surco plateado trazado en medio de esa cabellera negra, era como el adorno de una decoración de duelo.

—¡Miradlo, pues!—suspiró la señora de Verville.—¡Ya todo ha concluído, puesto que esto empieza!... Me parece que de repente, me he vuelto una mujer vieja, y que tengo que decirle adiós al sol.

Marta, iba ya á consolar á su madre cuando la señora de Verville exclamó:

—¡Ah! pero yo no los dejaré cundir, voy á luchar firme, te lo aseguro ¿lo has visto, Marta? ¿Lo has visto? pues bien, arráncalo.

Arrancar esa hebra blanca, cuando de improviso una inmensa esperanza había nacido en el corazón de Marta. ¡Oh cabellos blancos! Símbolo de tranquilidad, de hogar, de puro cariño, de respeto. ¡Su primera aparición no es acaso el signo precursor, la prenda de una metamórfosis para todo lo demás, ¡benditos cabellos blancos! ¡Sí, sí, él será un beneficio! ¡El marcará una conquista! Y obstinadamente Marta, se negaba á la violencia con que se le pedía arrancarlo. Hacerlo, le habría parecido ingratitud, profanación.



En seguida, con un movimiento nervioso, metiendo la mano en sus cabellos, cortó, extirpó la hebra espantosa...

—Sabes que te encuentro muy rara,—le dijo la señora Verville,—no te comprendo.

En seguida con un movimiento nervioso, metiendo la mano en sus cabellos, cortó, extirpó la hebra espantosa, arrojándola lejos. Entonces, mientras que ella satisfecha respiraba vengada, sin ocuparse ya de su hija, Marta, piadosamente, recogió esa enemiga de sobre la alfombra, pues para ella representaba una aliada muy dulce, y á hurtadillas, la besó, como una promesa para el porvenir.

ALEXANDRE ARPP

CONFLICTOS EN PERSPECTIVA

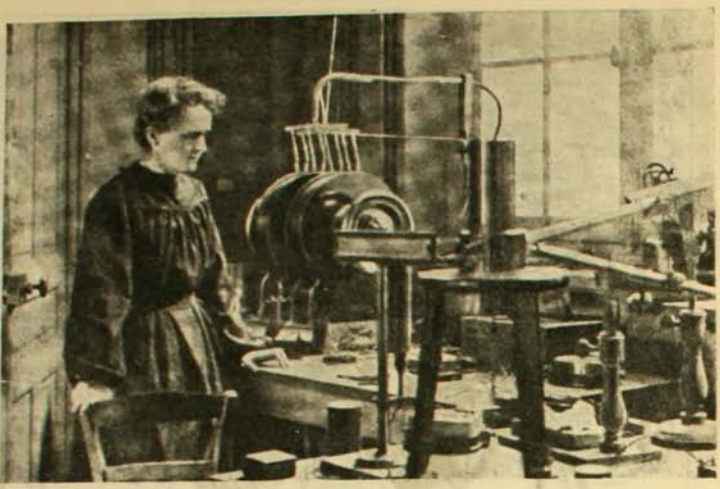


Una vez que se propague la moda Harem y cuando ya la mujer se haya apropiado plenamente el uso del pantalón, van á ocurrir conflictos como éste: nadie sabrá si los que van ahí son doña Dominga Rebusnante con su hijo Manuel ó don Domingo Idem con su hijita Manuela.

Mme. Curie.-El radium, fuente de energía

En estos últimos días ha vuelto á ser asunto de palpitante actualidad las vidas de M. y Mme. Curie, con motivo del ofrecimiento que se le hizo a esta última para ocupar el asiento que dejó vacío su difunto esposo en la Academia de Ciencias.

Esta valiente mujer, que ha pasado á ocupar un puesto prominente entre los más sabios de su país, es un caso extraordinario de constancia, de abnegación y también de talento, en el mundo femenino contemporáneo.



Mme. Curie en su laboratorio

Deben de existir numerosas biografías suyas, que yo desgraciadamente no conozco.

Pero á falta de datos biográficos, imagino una historia sencilla y conmovedora, que en más de una ocasión he acariciado en la mente como un modelo ideal para las mujeres de mi patria.



Mme. Pierre Curie

En una vasta sala de conferencias de la Sorbona, buena cantidad de estudiantes escuchan las sabias explicaciones de un profesor en el más religioso silencio. ¿Ocurre esta escena hace veinte años?.... Tanto da; al fin todo no es más que una fantasía.

Algunos se inclinan sobre el pupitre y toman apresuradamente sus anotaciones, mientras que allá, en un ángulo de la sala, dos jóvenes, hombre y mujer, beben en silencio las frases del maestro que destilan pasando como monedas de inestimable valor.

Cualquiera que los observe comprenderá en el acto que estos dos seres de aspecto sencillo y grave, han nacido para apoyarse mutuamente en la vida. Idéntica llama de amor á la ciencia ilumina sus pupilas, y bastaría que se mirasen al fondo de los ojos para saber que alimentan en sus almas una misma quimera de ideal. Estos dos estudiantes son: Mlle. M. Sklodowska y M. Pierre Curie.

¿En qué forma se reveló para ellos por primera vez la llama del amor? ¿Qué misteriosas combinaciones psico-químicas fueron precisas para que sus manos juntas, los labios en los labios, murmurasen un juramento, ardiente y definitivo, como una de esas tantas fórmulas que ellos juntos escribieron y que traducen las más extraordinarias aleaciones?

Probablemente su primera declaración fué solemne como un pacto. Ella significaría el compromiso de dedicar juntas la vida en pro de la ciencia, de esa nueva divinidad hie-

rática, que ha venido á ocupar el puesto de los antiguos dioses del Olimpo Profano.

Y desde ese día Mme. y M. Curie se dedican á estudiar, á investigar juntos.

En un pobre galpón cedidos á los esposos por la Sociedad de Física y de Química, en la calle Vauquelin, París, y que más que laboratorio, tenía el aspecto de un moderno "hangar" para aeroplanos, empezaron sus trabajos científicos con un tesón, con un entusiasmo digno de la gran causa que juntos trataban de prestigiar.

En las breves horas de reposo, cuando después de haber agotado las fuerzas al pie de las retortas y de los hornillos constantemente encendidos, los dos esposos cambiaban sus ideas sobre los trabajos realizados, los profundos ojos de la joven eslava buscaban apoyo en los serenos y confiados del físico francés y una misma interrogación surgía á flor de labios: ¿encontrarían algún día lo que buscaban?

¡Vida encantadora de compañerismo y mutuo apoyo! ¡Vida ideal soñada por todos los que caminan en persecución de un fantasma de gloria impreciso y fugitivo!

Porque es muy triste luchar solo en la vida, porque es muy triste no encontrar una mano amiga en los momentos de desaliento y un cerebro alerta que nos acompañe en las graves y penosas peregrinaciones del pensamiento. Por desgracia en nuestro país, son muy raras las Mesdames Sklodowska-Curie. La mujer chilena no pasa de ser una bella muñeca, vacía de pensamientos, encantadoramente superficial, que se despreocupa totalmente de la vida interior de su compañero para concederle un lugar casi exclusivo al arte de la coquetería. Ella no acompaña intelectual y moralmente á su marido, pero en cambio lo esclaviza con sus bellos ojos, sus perfumes de refinada cultura sensual, sus toilettes alarmantes, verdaderos poemas de la carne triunfal, para pasar á ser con el tiempo una excelente, una insuperable ama de cría y hasta una abnegadísima "madre", en el sentido puramente animal de esta noble palabra... Por eso es que la mayoría de nuestras intelectualidades de la ciencia y arte, se "achatan" espiritualmente, abandonan sus primeros entusiasmos y se convierten en simples burguesas vividoras y soñolientas.



Mme. Curie en su laboratorio

"En 1898, Pedro Curie y Mme. Sklodowska Curie anunciaban á la Academia de Ciencias que habían descubietro dos elementos nuevos, á los cuales daban los nombres de Radium y Polonium,—dice J. Danysz en un interesante artículo publicado en "Je sais tout".—Las propiedades extraordinarias de estos dos cuerpos habían golpeado de tal modo la imaginación del mundo de los sabios, que inmediatamente numerosos físicos de todos los países emprendían investigaciones sobre los nuevos elementos, y he aquí que hoy día ha nacido toda una nueva ciencia, la radio-actividad, al mismo tiempo que se ha explorado un nuevo mundo, el de los átomos y moléculas, que, hace 20 años, no existía más que como una vaga hipótesis!"

¡Oh, qué emoción, que deslumbramiento indescriptible el que debieron sentir estos dos trabajadores infatigables el día en que, al mirar al fondo de una retorta vieron brillar al fin un puntito ligeramente luminoso, producto de interminables manipulaciones! ¡Era el Radium!

¿Recordáis la emoción de Edmundo Dantés, al descubrir su tesoro en la Isla de Monte Cristo? ¿O recordáis la emoción de locura descrita por D'Annunzio en la "Ciudad Muerta" cuando el protagonista descubre los cuerpos momificados de los reyes atoidas, todos cubiertos de oro, de ríos de oro sellado con la efigie de soberanos legendarios?

"Es difícil representarse al suma enorme de trabajo y de cuidados no interrumpidos—dice M. Danysz—que han sido necesarios para llegar al término anhelado. A más de una decena de miles alcanzan las diversas operaciones químicas efectuadas con los minerales, filtraciones, disoluciones, etc., y hubiera bastado un instante de inatención, del menor olvido, para perder á medio camino los pocos decígramos del producto precioso esparcido en la enorme masa de minerales".

"Y, como ocurre generalmente en los grandes descubrimientos, ha sido con los medios

materiales más rudimentarios como M. y Mme. Curie pudieron realizar sus trabajos: entre los edificios, últimamente reconstruídos, de la Escuela Municipal de Física y Química industriales, se puede ver todavía una especie de viejo galpón de madera, con techo de zinc, en el cual, durante varios años, se ejecutaron los trabajos preparatorios del radium".

Se necesitan diez toneladas de minerales para obtener algunos decígramos del precioso producto. A nadie sorprenderá entonces que el gramo de radium alcance á un valor de 400,000 francos.

El epílogo de esta hermosa historia de amor y de compañerismo realizada en las personas de los esposos Curie, es bien triste.

La mayoría de nuestros lectores deben recordar que M. Curie murió hace algún tiempo, aplastado por un vehículo. No alcanzó á gozar mucho tiempo de su enorme triunfo. La mano de un destino implacable hizo que este hombre pacífico muriese de un modo trágico y vulgar, del todo ajeno á la especie de trabajos que lo preocuparon durante su vida! ¡Si hubiese muerto siquiera envenenado al pie de sus hornillos, entre el tejido misterioso de tubos y serpentinas de cristal, por uno de esos gases traidores que se deslizaran cautelosamente por dos junturas mal unidas!

Pero nó, Mme. Curie hubo de recibirlo en sus brazos, exánime y ensangrentado, una tarde cualquiera, traído por desconocidos, á las puertas de su casa que en la mañana lo vieron salir risueño y confiado. Ultimamente la Academia de Ciencias ha querido sentar en el sillón vacío del sabio Pierre Curie, á la compañera de sus largos días de incertidumbre y que hoy está sola para encender el fuego sagrado que alimentan con sus espíritus los modernos sacerdotes del saber!



Quinientos kilógramos de carbón producen, al quemarse, la misma cantidad de calor que resultaría de la explosión de todos los átomos de un gramo de radium.

F. SANTIVAN.



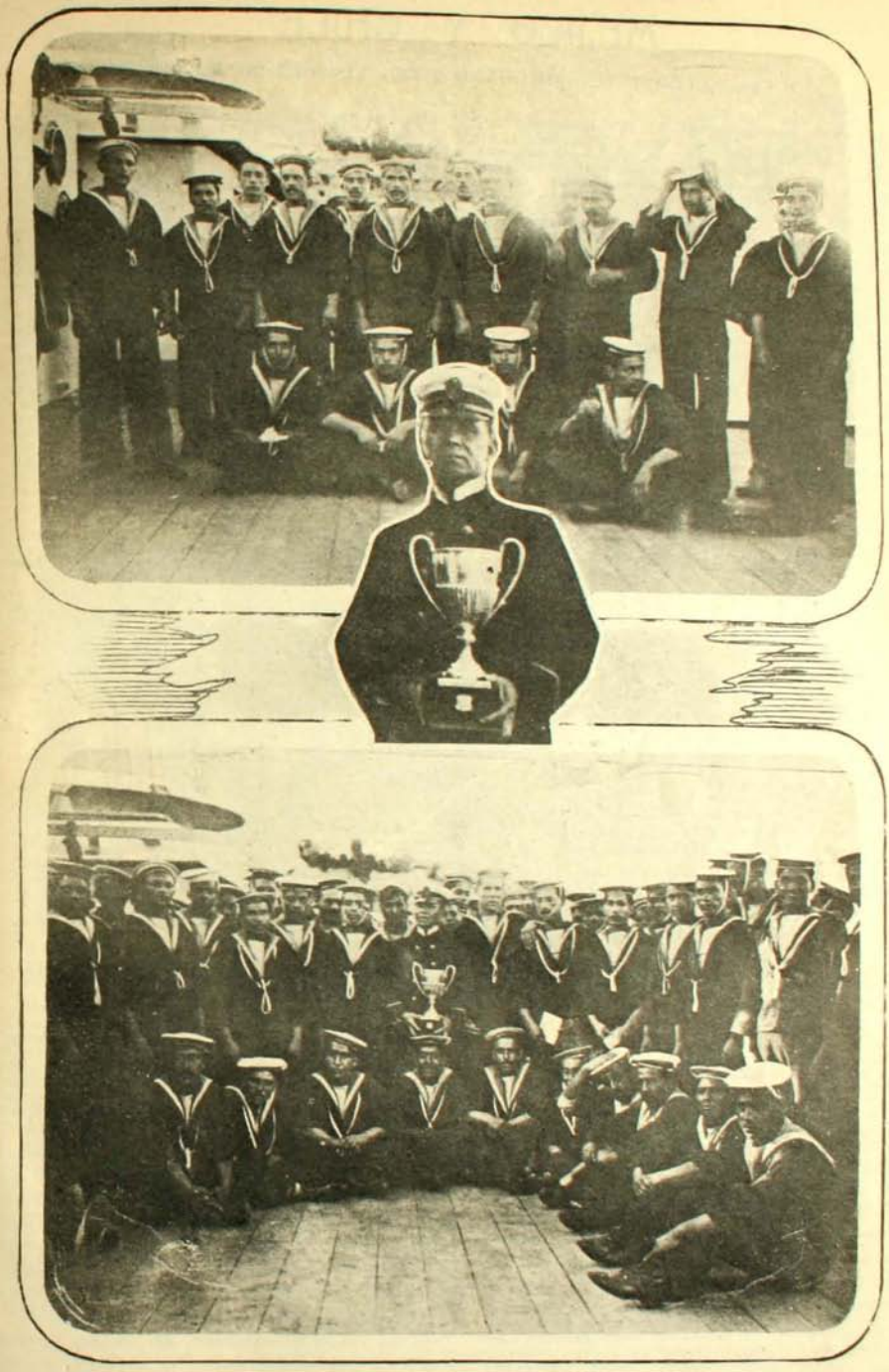
UN PAN GIGANTESCO

El pan más grande que hasta ahora se ha hecho en el mundo lo coció hace poco tiempo un panadero de Austín (Estados Unidos) llamado Andrés Newberg. La gigantesca hogaza pesaba 140 libras, y tenía sesenta centímetros de grueso, por un metro de ancho y tres de largo.

Para cocer el "panecillo" hubo que ensanchar la boca del horno y tardó más de una hora en estar en punto. Andrés Newberg lo llevó luego á Moulton, y lo partió y distribuyó entre una porción de gente.

El panadero se bate á sí mismo el record que estableció hace años haciendo un pan que pesaba cien libras, y que fué enviado á la exposición de Louisiana, celebrada en San Luis en 1904.

EJERCICIOS DE TIRO EN LA ARMADA



Grupos de los marineros de los barcos de guerra "O'Higgins" y "Capitán Prat" que salieron premiados en el último concurso de tiro verificado en la Armada. La fotografía que vá al centro es del condestable del "O'Higgins" que salió premiado con una hermosa copa de plata.

MEJICO Y CHILE

EL NUEVO CANCILLER MEJICANO Y SUS VINCULACIONES CHILENAS

El cable nos anuncia que el Licenciado señor Francisco L. de la Barra acaba de llegar á la ciudad de Méjico con el objeto de hacerce cargo de la cartera de Relaciones Exteriores en el Gabinete recién organizado.

El señor de la Barra ocupaba el delicadísimo puesto de Embajador ante el Gobierno de Washington cuando fué llamado por don Porfirio para entregarle algo así como una bomba de dinamita, cual es en los días que corremos, la cartera del Exterior de los Estados Unidos mejicanos.

En efecto, no es difícil darnos cuenta como sud-americanos, y más especialmente como chilenos, del tino, sagacidad y energía que deberá desplegar el nuevo Canciller para evitar la repetición de cuestiones peliagudas con los quisquillosos vecinos del norte, ahora que un ejército de ellos acampa sobre las márgenes de Río Grande del Norte, deseosos de pelear y en actitud provocativa.

Si lo anterior fuese todo, ya sería de por sí para el señor de la Barra un problema más espinudo que el cactus de su escudo nacional. Pero, lo más grave, lo que complica la vidriosa situación es que frente á frente de las tropas yanquis, á tiro de piedra, merodean las montoneras revolucionarias de Madero, ávidas de acarrear al Gobierno Federal algún conflicto que les proporcione por mano extraña lo que son incapaces de alcanzar por las armas.



La situación de Méjico—para valernos de una comparación gráfica—es la de un montón de paja sobre el cual cae una lluvia de chispas: el incendio no dejará de estallar si la Cancillería no se da maña y prisa.

Volvamos al nuevo Canciller. Don Francisco es hijo del extinto general del Ejército mejicano don Bernabé León de la Barra, de ilustre estirpe argentina. Abogado de gran prestigio, ha figurado desde muy joven entre las lumbreras del foro mejicano. Su talento y distinción hiciéronle acreedor á representar á Méjico en el Congreso Pan-Americano de 1901, donde los delegados chilenos tuvieron ocasión de apreciar sus brillantes dotes de estadista.

El éxito de su actuación en el mencionado Congreso fué motivo para que el Gobierno mejicano le nombrara para representarlo en el Congreso Pan-Americano de Río Janeiro, donde el Licenciado de la Barra conquistó nuevos laureles haciéndose notar como un internacionalista de primera magnitud.

Lo que hace especialmente simpático para nosotros—los chilenos al señor L. de la Barra, estriba en sus extensas vinculaciones de parentezco con nuestras aristocráticas familias. En efecto, don Francisco es pariente muy cercano de las familias Luco Barra, Barra Lastarria, Valdés Barra, Larraín Barra, Squella Barra, Brown Barra y otras que no recordamos. De estas familias han salido figuras descollantes en las letras y las artes, tales como Eduardo de la Barra, Luis Luco Valdés, José Miguel de la Barra, Augusto, Luis y Alberto Orrego Luco, Maipina de la Barra, Ricardo Brown, Tomás de la Barra, Bruno Larraín, Antonio Orrego Barros y otros que empiezan ya á diseñarse como futuras lumbreras chilenas.

Terminadas sus labores del Congreso Pan-Americano de Río Janeiro, Francisco L. de la Barra fué nombrado Ministro Plenipotenciario en Buenos Aires, cuyo Gobierno recibióle como "persona gratísima", pues ya era querido y conocido de la alta aristocracia bonaerense, á la cual pertenece el mayorazgo de la familia León de la Barra, que es talvez la de más ilustres abolengos entre las familias patricias del Plata. A tan noble tronco se hallan ligados los apellidos argentinos Moujan, de Holmberg, Blanco Encalada, Lozano, Bunge, Fox, Maschwitz y otros. Descuellan en la Argentina personas tan ilustres como el historiador, literato y político Federico de la Barra, ya fallecido; la poetisa Laura de Holmberg y la inspirada novelista Emma de la Barra que, con el **nom de plume** de César Duayen, se dió á conocer en el mundo de las letras con su primera novela "Stella".

La misión de don Francisco L. de la Barra en Argentina, fué rápida y feliz; y en premio de sus ya crecidos merecimientos, fué ascendido á Ministro residente en Bélgica.

Empero; un hombre de las dotes y competencia del Licenciado de la Barra, está destinado á desempeñar labores de mayor responsabilidad y más dignos esfuerzos. Por tal causa su Gobierno llevólo al poco tiempo al elevado é importantísimo puesto que hasta ayer ocupaba en Washington, en el cual tocóle solucionar en forma honrosa para su patria, el grave incidente promovido con motivo de las represalias populares contra los yanquis, tomadas en Méjico por el linchamiento de un ciudadano mejicano en Texas.

De la Barra fué llamado á ocupar su puesto actual en momentos que se aprestaba para ir á Italia llevando una importante misión de su Gobierno, misión que de seguro habría dado término con el éxito de que son garantía sus pasados triunfos y que le auguran un puesto culminante en la América latina.

Don Francisco cuenta también con ilustres vinculaciones de parentezco en el Perú y en Bolivia. Entre los padres de la patria boliviana, figura firmando el acta de la independencia, el señor Melchor León de la Barra, tío abuelo del Canciller mejicano.

No sin razón el malogrado historiador Pedro P. Figueroa calificaba á la familia de la Barra como "la más ilustre familia americana".

JULIAN DE IBIZA.



Asistentes al banquete ofrecido al doctor Montt Saavedra por los socios del Club Valparaíso con motivo de su viaje á Europa



Fotografía tomada después del banquete ofrecido últimamente en Valparaíso al primer Alcalde señor José del C. Morales



ELEFANTES ENANOS

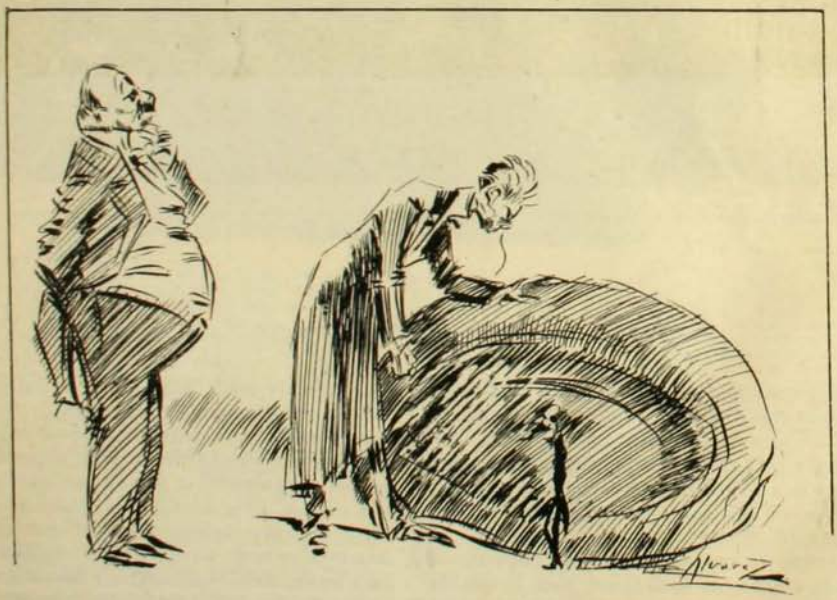
Un oficial inglés de servicio en el Uganda, ha encontrado un rebaño de elefantes que difiere de la variedad africana ordinaria. Quizás haya más rebaño de la especie descubierta pero hasta ahora no se conoce más que uno, que vive en los montes Virunya, á unos 2,500 metros de altitud.

Cuando se descubrió la piara constaba de treinta á cuarenta individuos, Pero lo que llamó la atención del observador fué la pequeñez de las defensas de dichos animales. Ninguno de ellos tenía los colmillos de más de diez kilos de peso. Muerto uno de los elefantes, un adulto en pleno desarrollo y pesadas sus defensas, cada colmillo no pesó ocho kilos. Estos elefantes tienen muy pequeñas las orejas, la cabeza y las patas. Su alzada es de tres metros, cifra no inferior á la talla de la variedad ordinaria, por lo cual el enanismo de esta raza se halla circunscrito á ciertas partes del cuerpo. Este es más corto y menos grueso, aparte de las particularidades mencionadas, todo lo cual indica que se trata de una raza no señalada aún por los naturalistas.

UN GRAN SOMBRERO



—Pero, hombre, ¡qué lindo sombrero! ¿Y cómo es que lo tienes por el suelo?



—Este no es únicamente un sombrero. Es el aditamento de una gran personalidad; es el sombrero de don Paulino, quien, á causa de la crítica y de los denuestos recibidos últimamente, se ha quedado chiquitito.

EL INCENDIO DE LA IGLESIA PARROQUIAL DE RIO BUENO

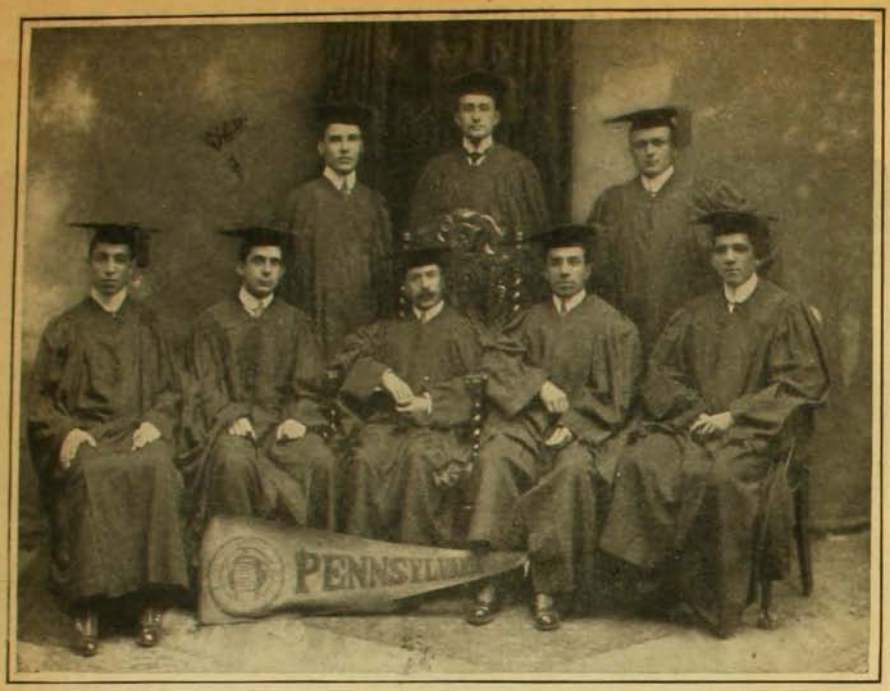


Fotografía tomada del incendio ocurrido recientemente en la iglesia parroquial de Río Bueno y que consumió en su totalidad el edificio



Sitio que ocupaba la iglesia y escombros

DE PHILADELPHIA



Grupo de los alumnos latino-americanos de la Universidad de Pennsylvania, que en el próximo mes de Junio obtendrán sus títulos de doctores en cirugía dental. De pie, de izquierda á derecha, señores: José Schmidh (brasilero), Alejandro Mata (ecuatoriano) y Joaquín Arias (panameño). Sentados, de izquierda á derecha, señores: Manuel García (ecuatoriano), Luis Raveau (chileno), Francisco Donoso (ecuatoriano), Luis Lagos Z. (chileno) y Manuel J. Pellerano (dominicano).

DE ALEMANIA



Se encuentran actualmente en Leipzig los chilenos representados en la fotografía adjunta. Son ellos, de derecha á izquierda, los señores: Eduardo Alert, que se dedica al comercio; Rodolfo Anwandter, que estudia química; señora Luisa D. v. de Alert; Sansón Radical; profesor de estado en comisión del Gobierno; doctor Pedro Valenzuela Larraín, que prosigue sus estudios de cirugía; Tucapel Arauco; Anselmo Albert; y Eduardo Anwandter, que estudia en la Universidad el alto comercio.



LOS POLLUELOS

(En el campo)

Con gritos de alborozo, y en hora muy temprana,
ví turbados mis plácidos sueños esta mañana:
invadieron mi alcoba, en torrente impetuoso,
mis pequeñas amigas, con semblante gozoso,
en su anhelo de darme colosales noticias
y pidiendo con gritos sonoros las albricias...
¿El motivo cuál era para tanta algazara?
una cosa que nada tenía en sí de rara:
del fondo de la huerta, echada en una esquina,
sus polluelos había sacado una gallina:
y yo debía al punto abandonar mi lecho
para ir con mis ojos á contemplar el hecho,
—suceso inesperado en mi grave existencia—
y comencé á vestirme, armado de paciencia.

★

El sol resplandeciente sobre el monte lejano,
con sus besos de fuego, acariciando el llano,
el aire de la huerta tenía la fragancia
de los días risueños de la olvidada infancia.
arrullos rumorosos de pájaros cantores
con suaves armonías rodaba entre las flores.
Y, por el loco enjambre precedido, ligeros
encaminé mis pasos hacia los gallineros.
Bajo el ala lustrosa de la madre, encogidos,
piaban dulcemente los diez recien nacidos,
unos polluelos de oro, pequeñitos y bellos
que el sol acariciaba con límpidos destellos...

★

Bendije desde lo íntimo de mi alma las serenas
y sanas alegrías de aquellas almas buenas
para quienes formaba ese acontecimiento
motivo de tan grande y sublime contento:
esas pupilas jóvenes, de alegrías henchidas,
irradiaban los goces serenos de las vidas
al delicioso amparo de la naturaleza
en un mundo ignorado de plácida belleza,
donde, á labios abiertos, aspíranse las calmas
que, en rodares inquietos van buscando las almas
en el seno malsano de las grandes ciudades,
como barcos, juguetes de rudas tempestades...
¡Y le envié mis saludos á la madre Natura
con la más inefable, respetuosa ternura!...

GUSTAVO MORA P.

8 de Enero de 1911.

★



CRISTO INSTITUYENDO LA SAGRADA COMUNION

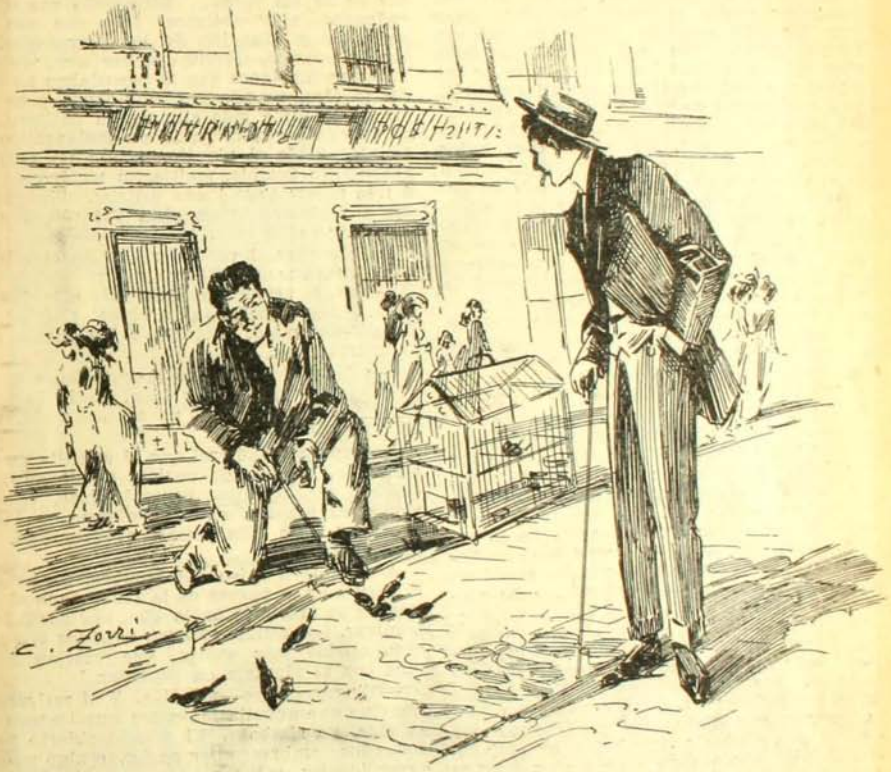
MIRLOS

(De la colección "Espuma" premiada en el certamen literario del Centenario)

Eran de color azul intenso y brillante, aclarándose hacia las plumas de la cola.

Haciendo la sicología de ellos, pudiera decirse que en aquella gran jaula, los había de todos los caracteres: vivos, juguetones, que atropellaban á sus compañeros para trepar á la caña más alta; risueños, pretenciosos, que con el ágata negra del pico se peinaban sus plumas y se apoderaban del sitio más visible de la jaula para ser vistos, ensayando coqueterías como mujeres en un balcón; otros más graves, que mirando con tranquilidad y cierta benevolencia, daban el paso y la preferencia á los juguetones, como seguros de su superioridad. Y en un rincón de aquella casa hecha de frágiles cañas, había otros dos muy distintos á los demás: ni graves ni alegres, ni juguetones ni risueños, que no extendían sus alas tersas para ensayar el vuelo, ni miraban con ojos vivos, sino con ese mirar lánguido de los convalescientes que no se posa en parte alguna, sino que vaga, vaga siempre, como buscando una imagen que ha huído; éstos estaban inmóviles, con sus cabecitas hundidas en el plumaje esponjado, y su plumaje era de color indefinido, con ligera acentuación al pardo, al gris, tal que si prematuras penas y desengaños los hubiesen obscurecido, y ya no aspirasen á nada, ni tuvieran esperanzas de una lejana libertad. Entre aquella familia reidora y alegre si no eran los filósofos de ella, pudiera llamárseles los melancólicos.

—Oh, cómo desearán todos la libertad!—



pensé, al mirar aquellos ojillos inquietos que al través de las cañas de la jaula miraban hacia arriba, inclinando las cabezas á un lado, de esa manera graciosa y encantadora, como lo hacen las aves cuando miran al cielo.

Al verme el vendedor ambulante que los cuidaba, me dijo:

—Mirlos del Brasil, patrón? Cantan muy bien y son mansitos. ¿Quiere verlos?

Con una flexible varilla abrió la puerta de la jaula. Miré inquieto al hombre, temiendo una desbandada general, y le advertí. Sonrió él y al mismo tiempo dió un golpe con la varilla á la jaula. Se oyeron chillidos, motivos

★

de canciones ahogadas por la sordina del pico cerrado, notas que se confundieron, aleteos y retozos locos, al mismo tiempo que se precipitaban al hueco de salida, el pelotón de los mirlos más alegres y juguetones, atropellándose como bandadas de niños que salen de la escuela. Ví algunos que se alisaban de nuevo: eran los pretenciosos, que en la precipitación de la huída, dos ó tres plumitas habían sido despeinadas por los compañeros...

Cosa extraña! No emprendió la fuga ninguno de ellos, sino que se dedicaron á recoger minuciosamente los granos de alpiste repartidos al rededor de la jaula.

Chillaban, se picoteaban, daban saltitos, ensayaban vuelos abriendo las alas; pero eran tan sólo ensayos, porque no volaban definitivamente. Los más audaces, y éstos eran los que pertenecían á la falanje de los juguetones y alborotadores, se retiraban cinco ó seis metros de la jaula, como para buscar alimento distinto á aquellos granos de alpiste que eternamente encontraban todos los días á la orilla de su casa. Estaba bien aquello, cuando en aquel corto viaje encontraban migajas de pan, trocitos de galleta caídos de algún cochecito de niño; pero cuando la aventura no tenía éxito, miraban al cielo, ensayaban un vuelo, pero como ensayo nada más, y volvían á saltitos junto á la jaula, en donde los más tranquilos, con larga experiencia y enemigos de las aventuras, en que las más de las veces no se encuentran trocitos de galletas, cogían muy sosegados y sin algazara, los granos repartidos...

—No se van?...—interrogué al dueño del enjambre.

Sonrió socarronamente, respondiendo:

—No tenga cuidado. No se van... Una vez sucedió que aquellos dos más azules, aquellos dos... Eh! Quietos! Los vé usted ahora, como se han alejado?... Una vez treparon al toldo de una tienda. Los amenacé con la varilla. Luego á un balcón como éste... Entonces con la punta de la varilla les saqué algunas plumas para que volvieran... Se enojaron y se fueron...

—Y luego?...

—Luego, á los dos días, una mañana que iba á salir á mi venta, los encontré junto á la jaula, esperando los granos. Venían más flacos y desplumados. Cuando comieron hasta llenarse, se metieron dentro. Y nunca más se han ido. Todo lo que hacen es alejarse de la jaula algunos metros; yo los castigo porque el día menos pensado los aplasta un coche. Son los más locos de la bandada...

Así terminó su historia el vendedor de mirlos, haciendo una caricia á aquellos dos locos aventureros, con la punta de su varilla, que como recuerdo de aquella huida, tenían en su plumaje huellas vergonzantes de esos dos días de azares y correrías...

—Y los grises, ¿están enfermos? Los veo tan quietos... Ni salen á comer, siquiera.

—Ah! Esos dos del rincón. Eran más locos y juguetones que los azules que le mostré. Son macho y hembra. Me daban antes mucho que hacer. Era un salirse de la jaula, un chillar, un alborotar, y siempre unidos como enamorados... Una vez, también, en una de sus salidas de la jaula, se fueron juntos... No tardaron mucho en volver. Como los azules, llegaron una mañana á la hora de desayuno, pero mucho más flacos, y tristes, y la hembrita traía un ala rota... Y ahora, ya ve usted, ni se mueven del rincón; apenas si salen á buscar algunos granos de comida.

Miré de nuevo á aquellos dos mirlos tristes de color bruma. Siempre meditativos, con sus cabecitas arrebujadas entre las plumas y los párpados entornados como personas fatigadas. La hembrita de cuerpo más fino y gracioso, parecía lamentar el destrozo irreparable de su ala rota... Esta tenía sus ojillos redondos, muy abiertos, pero con ese mirar vago y lánguido de los derrotados. De vez en cuando, quería entonar unas de esas antiguas canciones que le recordaban su cielo del trópico, cuando era muy joven y se mecía en la rama más alta de un datilero. Pero su canto era tan sólo un melancólico recuerdo: abría el piquito, erguía un poco su cuerpecillo flexible, emitía un motivo de dos ó tres notas; pero luego callaba, cubriéndose con sus plumas esponjadas. Tal vez se acordaba de su alita rota.

Al observar el vendedor que yo la miraba con ternura manifiesta, me dijo:

—Esa, si usted la quiere, vale sólo dos pesos... Los demás, valen cinco. ¡Mirlos del Brasil!—terminó, voceando á los transeuntes su mercancía...

—¿Por qué?—insinué maquinalmente.

—Aunque canta muy bien, nadie la toma por lo del ala... Pero no es casi nada. ¿No vé, patrón?

No supe por qué creí que la avecilla en ese momento, trataba de ocultar su defecto: se esponjó mucho más, pareció alzar, con la ayuda su piquito, su ala enferma, y luego esconder bajo ella, como avergonzada, su fina cabeza...

A un nuevo aviso del hombre, hecho con la varilla en la puerta de la jaula, todo el enjambre se precipitó hacia ella, apresurándose á entrar. Los últimos fueron aquellos dos alegres mirlos más azules, que volvían á la casa con el plumaje en desórden.

—Ninguno huye—me dijo. Y al retirarme, imaginé que aquella jaula era una imagen de la vida, un símbolo. El mundo abierto para todos los hombres; ellos ansiando algo nuevo, otros ideales, otros sueños, otros horizontes, y sin embargo, esos mismos nacían y morían en un mismo pedazo de tierra, como teniendo miedo á la vida, cobardes, débiles, agarrándose al terruño que mezquinamente les proporcionaba algunas migajas, que aunque mezquinas, eran en cambio seguras.

Los más audaces, eran como los mirlos más azules y reidores, huían en busca de aventuras, para volver luego á la jaula en donde se encadenaban voluntariamente, sin otro consuelo y otra perspectiva que migajas de pan para engañar un hambre nunca saciada; hambre de ideales, hambre de ensueño, de arte...

Y así todos, los alegres, los risueños, los graves, los desengañados y los melancólicos; todos, admitiendo pasivamente la cadena, en

cambio de una ración, que si es segura, será siempre mezquina...

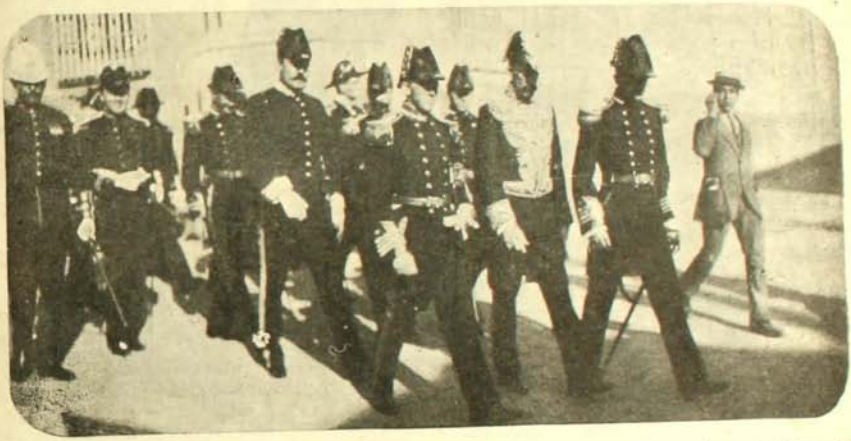
Mi última mirada, la más cariñosa de todas, fué para los mirlos grises. Su tristeza me enternecía, encontraba en ella la expresión de un dolor humano... Siempre, eternamente, en el rincón de la jaula, cruzando la vida en silencio, temerosos, con sus capas del color de miseria, acaso despreciados por el enjambre, y ¿por qué?... Nada más porque una mañana en que se les imaginó que aquel cielo limpio y azul era el de su patria, emprendieron la fuga en busca de un datilero que no encontraron para ser completamente felices... De todo aquello, el desengaño y la nostalgia.

La hembrita, aprovechándose del bullicio de la bandada, ha erguido de nuevo su cabeza. Ella vale menos que todos, aunque sepa cantar, aunque su plumaje conserve brillo y esbelteces su cuerpecillo delicado, y en sus ojos, hoy tristes, haya todavía una visión de amor para hacer feliz á alguien... Vale menos por su ala rota y caída...

Parece que ha oído mi coloquio íntimo, y queriendo disimular, ensaya dos ó tres notas, que luego son ahogadas por una palpitación que sube del pecho, como el temblor de un sollozo... y de nuevo esconde su cabecita bajo su pobre ala enferma...

N. YAÑEZ SILVA.

LA RECEPCIÓN DE LOS MARINOS INGLESES EN LA MONEDA



El señor Ministro de S. M. B. en Chile, secretario y grupo de marinos ingleses retirándose de la Moneda después de la presentación oficial á S. E. el Presidente de la República.



Fotografía tomada en el Salón de Honor del Palacio de la Moneda después del banquete ofrecido por S. E. el Presidente de la República á los marinos ingleses

UNA CASA HONRADA



El señor Prefecto de uno de los departamentos del interior de Francia había comido en la Prefectura con algunos de sus íntimos, acompañando el menú con repetidas libaciones del exquisito vino de la comarca.

De sobremesa, animado por la alegría generosa del champagne, sugirió á sus amigos la idea de continuar la reunión en otra parte, en algún establecimiento discreto donde fuera posible cenar, bailar y divertirse lejos de las miradas de la servidumbre y del público sin arriesgar el prestigio de su grave investidura.

Uno de los concurrentes aportó una feliz indicación y poco después, en un apasible retiro, casi ignorado del mundo, el grupo veía deslizarse las horas en medio de la danza y de la más simpática alegría.

A la hora prudente el grupo se retiraba y al tratar el Prefecto con el dueño de casa respecto de la cuenta de gastos, vió con sorpresa que el sujeto se negaba terminantemente á aceptar pago alguno.

—¡Vaya, dijo para sí el Prefecto, se ha descubierto mi carácter de alto funcionario público.

Y agregó en seguida amablemente:

—Yo volveré.



Volvió en efecto algunos días después con sus amigos á repetir aquellos instantes de grata recordación y fué atendido con los mismos honores que la primera vez.

Luego al retirarse, deliberadamente tendió hacia el dueño de casa un billete de cien francos que, esta vez, el individuo recibió sin vacilar, diciendo:

—¿Ha quedado usted contento?

—Seguramente, contestó el funcionario, muy contento; pero habría sido mayor mi satisfacción si usted, como en aquella otra ocasión no me hubiera cobrado nada. Por lo demás estoy muy agradecido de las atenciones.

—Sí, señor; pero es el caso que no todos los días son iguales. La otra vez el consumo de usted y de sus amigos había sido pagado.

—¡Pagado! ¿por quién?

—Por la Compañía.

—¿Por qué Compañía?

—Por una compañía cinematográfica que, sin que ustedes se apercibieran, recogió encantadoras escenas del baile y de la reunión en una interesante película que muy pronto exhibirán en uno de los teatros de la comarca.

I. M.

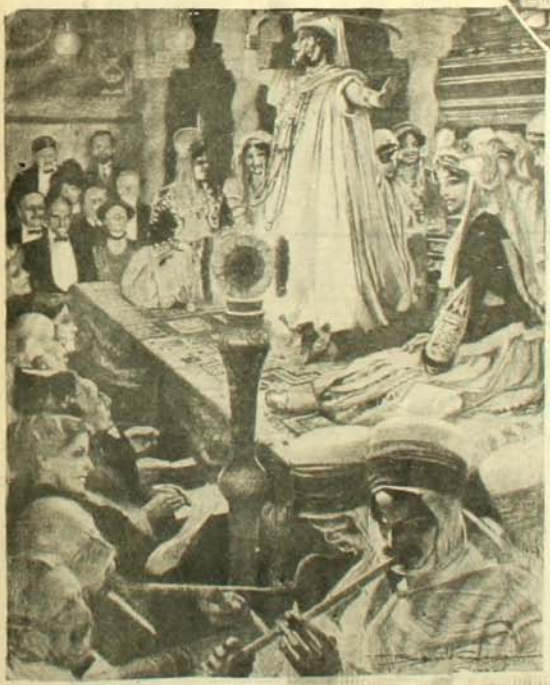
MOSAICO



Miss Edna Mai, eminente artista inglesa, en diversas situaciones del rol que desempeña en "La bella de Nueva Yor", obra muy en boga en los teatros londinenses.



Ultimos retratos de S.S. M.M. los Reyes de Inglaterra en traje de gala para concurrir á la apertura del Parlamento.



Curioso espectáculo teatral en el oeste de Argelia



Tal como quedará cuando el falso pudor lo obligue á revestirlo á la moda del día.



"El Discóbolo", hermosa obra de Mirone, una de las joyas del Museo del Vaticano, tal como es en la actualidad.

DE VALPARAÍSO.-EN HONOR DE LOS MARINOS INGLESES

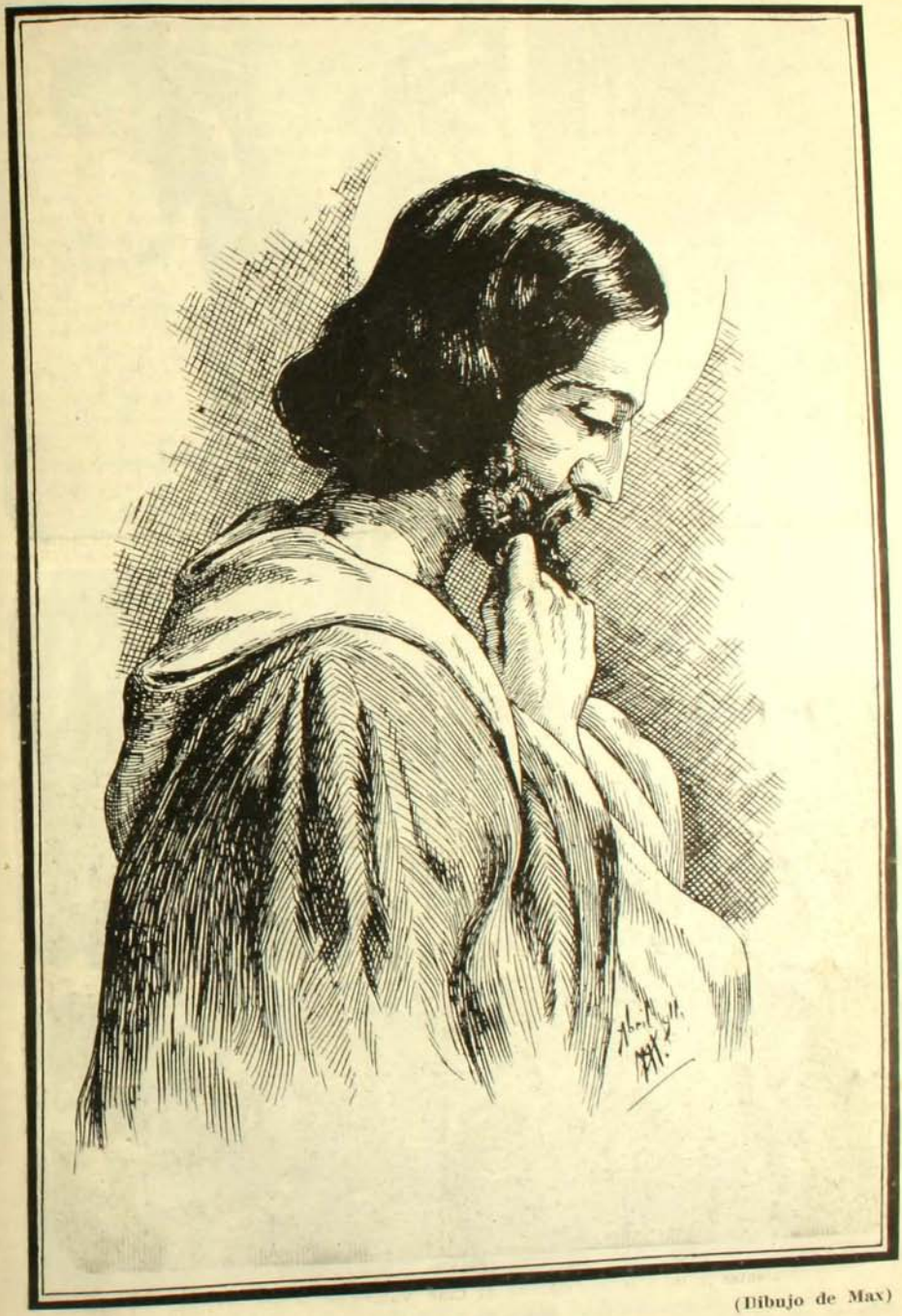


Fotografía tomada después del banquete ofrecido por el Director General de la Armada, vice-almirante señor don Jorge Montt á los comandantes de los acorazados ingleses "Kent" y "Challenger", en su casa habitación.



Asistentes á la cena ofrecida en el Club Valparaíso á los marinos ingleses

MI ALMA ESTÁ TRISTE...



(Dibujo de Max)

LAS FIESTAS DE MAIPÚ









Las presentes fotografías dan cuenta de las diversas fiestas y ceremonias cívicas y religiosas que se llevaron á efecto el Domingo último en Maipú con motivo del aniversario de la célebre batalla de este nombre.

POR LOS JARDINES DEL ALMA...

(DEL DIARIO DE UNA MUJER)

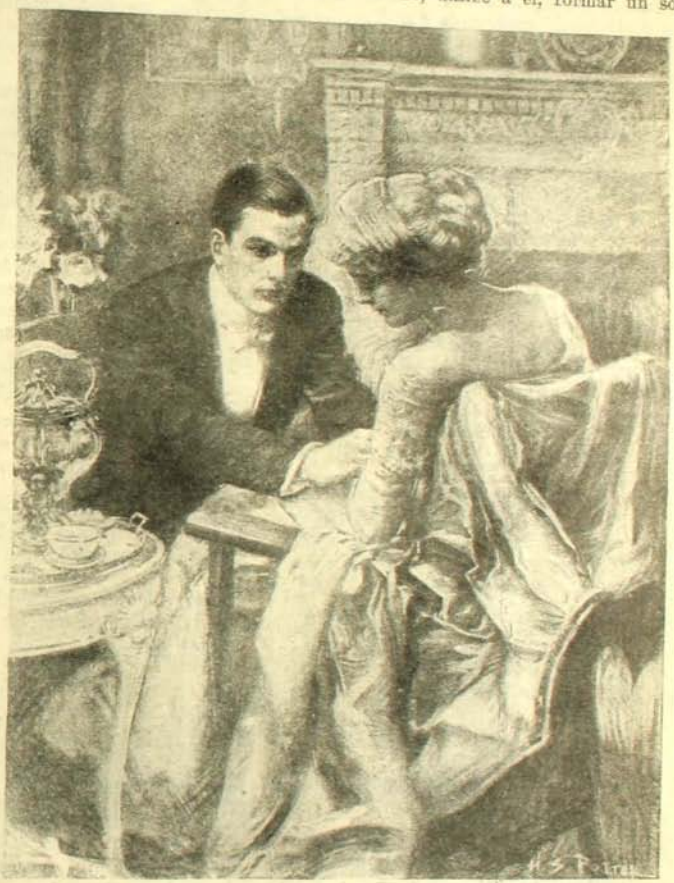
"Una penosa impresión de dolor sacude desde ayer mis pobres nervios de convaleciente. Apenas el sol de la vida volvía á dorar mis ilusiones ha cruzado por mis cielos una nube cargada de tormenta.

Ella se ha deshecho en lágrimas, en un torrente de lágrimas que juntos, mi marido y yo, hemos llorado en el silencio de nuestro retiro.

He aquí el caso, descarnado y cruel, como se presentó de pronto, cual un fantasma ante mí.

Ayer, cuando mi marido se había marchado ya, entré á su cuarto con el propósito de poner un poco de orden en sus asuntos. De pronto, al coger su sobretodo se cae de él un retrato. Llena de un misterioso espanto me quedé un instante, sin atreverme á tocarlo, mirando la estampa de una mujer... El sol daba de lleno en su figura y parecía levantar un lampo de luz en su cabellera.

Recogí el cartón del suelo y temblando examiné el hermoso rostro que estaba á mi vista. Era una de esas imágenes radiantes que suelen ofrecer á la codicia de los hombres los países del norte de la Europa. Era, seguramente, una polonesa ó una rusa por la claridad deslumbradora de su cara, por la piel blanca de su sombrero y de sus adornos, y por ese no sé qué fino, sensual y fascinador que tiene la belleza misteriosa que brota en los países del frío.



Tratando de investigar el origen de aquella fotografía leí en el respaldo de ella una sola línea escrita con la letra amplísima y derecha que nos enseñan nuestras institutrices inglesas. Ella decía así: "Varsovia, 15 de Febrero de 1910".

Si alguna vez una mujer casada, amante de su marido, confiada en él hasta dar la vida por su fidelidad, celosa de su dicha y honesta como yo, pasa sus ojos por estas líneas comprenderá cuál fué mi dolor, cuál fué mi turbación, cuál fué el impulsivo y loco latir de mi corazón...

De pie ante ese misterio pensé en mil cosas sombrías y dolientes. En el triste rodar de mi meditación veía aquel rostro virginal acercarse al de mi marido, unirse á él, formar un solo cuerpo y superponerse como se ve en ciertas monedas que reproducen efigies imperiales. Después adivinaba una novela, una mutua correspondencia de amor entre esa mujer y el hombre que Dios, la vida y la ley me habían reservado sólo para mí. Les ví juntos, caminar á lo largo de silenciosas alamedas, viviendo al claro sol un idilio de amor. Les ví soñar en los claros de luna de un bosque fantástico. Les oí jurarse un eterno amor al son de algún mágico nocturno de Chopin. Les evoqué triunfantes, ro-

dando por los mundos dorados del vicio y del carnaval europeos. Les sentí temblar ante el porvenir incierto que podía separarlos en uno de esos días negros que tanto temen los enamorados...

Caminó el dolor por todas las penumbras de mi alma, y al fin, la hipótesis más natural y más justa se impuso y alejó á las otras que se desvanecieron como se desvanecen las figuras y las siluetas en los espasmos de una pesadilla. Entre aquella mujer y mi marido había habido, evidentemente, algún lazo amoroso antes de su matrimonio conmigo. Se trataba de alguna "belleza profesional" encontrada por Eugenio durante sus viajes por el resto de la Europa.

Las horas pasaron lentamente, pesadas, arrastrándose, hasta el momento en que llegó mi marido. Volvía de la oficina abatido por el trabajo. En su fisonomía honrada y severa había esta vez un indefinible sello de tristeza. ¡Yo adivinaba la causa de esa tristeza!

Me besó en la frente, me habló de mil vagas futilezas caseras, y luego, me condujo á la sala en que acostumbramos pasar nuestras horas de reposo.

La noche caía lentamente en la calle. Desde nuestra ventana vimos unas tras otras aclararse las habitaciones del frente y advertimos el momento en que los focos eléctricos parpadearon é irradiaron su claridad de seda. Sumergido en las sombras mi marido meditaba. Desde mi sitio yo atisbaba aquel meditar profundo, doloroso, largo como un suspiro sin fin... Y, entretanto, de mi mente no se apartaba aquella imagen blonda del retrato...

Seguramente su recuerdo, su alma, ese fluído que palpita en todas las evocaciones flotaba entre mi marido y yo. ¿Por qué había venido esta extraña, esta desconocida, esta fría ausente á interponerse y á ocupar un sitio junto á nuestras tiernas almas de buenos esposos?

Había tanta pena en el ambiente que me decidí á desvanecerla ejecutando al piano la pieza favorita de Eugenio, una rumorosa sonata de Paderewsky.

Más de pronto, apenas comenzaba, el llanto me impidió continuar una escala en que se sentían flotar alas de ángel, sensaciones de caricias...

Mi esposo se acercó á mí, solícito:

—¿Por qué lloras? me dijo. ¿Qué ha podido turbar así el rumbo sereno de tus pensamientos? ¿Hay algún dolor en tu meditación?

—No lo sé. Tu tristeza me ha contagiado, le respondí. ¡Y luego, hay tantas lágrimas en esta triste romanza!...

—Ven, me dijo, consolémonos juntos. Hay, aún en medio de las más inefables felicidades, horas de pena, de melancolía, de lejanos y vagos torm.entos de alma.

Estábamos en la ventana y sentíamos entrar por élla el aire fresco y sutil de la calle.

—Y á mi vez, le interrogué ¿por qué sientes tristeza?

—No lo sé, murmuró. Pensaba en cosas viejas, en horas remotas de mi edad juvenil. El recuerdo suele remover en los jardines del alma hojas secas, flores de melancolía y de ternura. Después el viento pasa, la vibrante ráfaga se desvanece y la alegría renace, la confianza en la vida y en el amor florece de nuevo...

En ese instante un fuego azul rodó por los cielos y dibujó en ellos un rápido trazo.

—Esos recuerdos, me dijo, cruzan por el cielo de cada alma como esa estrella fugitiva. Se iluminan, giran, y se pierden en las profundidades del firmamento. Y entretanto, no por eso el cielo empaña su calma serena ni turba su imponderable armonía...

Callamos ambos y unidos, con las manos juntas, contemplamos el pabellón inmutable, el éter profundo y tranquilo por el cual una flecha de luz acababa de pasar y de morir.

Nuestras almas, sumergidas en una felicidad infinita, volaban hacia las radiantes inmensidades azules..."

MONT-CALM

⚜ ⚜ ⚜

EL MIRAR DE HITO EN HITO

Jóvenes tenorios, escuchad: Siempre que en público veáis una niña linda y atractiva, guardaos de mirarla con fijeza, porque no hay acto que más mortifique á una jovencita honesta. Si os place mirar de hito en hito á las chicas, no os apuréis, que á bandadas las hay del género risueño y bullicioso, incapaces de asustarse por mucha admiración que les demostréis. Pero á la que es tranquila y modesta, dejadla pasar sin meteros con ella, sin molestarla con miradas insinuantes ó de aprobación.

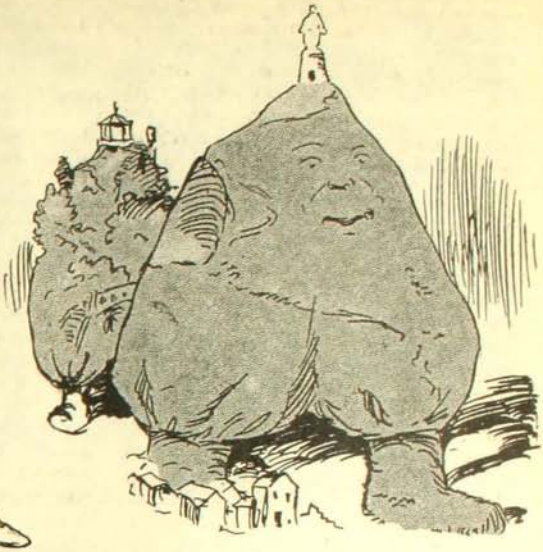
Es de todo punto incomprensible, absolutamente inexplicable, qué placer pueden hallar aquellos jóvenes que se empeñan en mostrarse galantes y obsequiosos con muchachas que no desean sus galanteos ni obsequios. Con frecuencia se ve en los tranvías, cuando van atestados de gente que regresa del trabajo, mozalbetes fijar sus miradas en las jovencitas con tanta impertinencia que las enrojecen de mortificación y vergüenza.

Jóvenes: no incomodéis á las niñas indefensas con manifestaciones de admiración importuna. Aprended á respetar á las que desean se las respete.

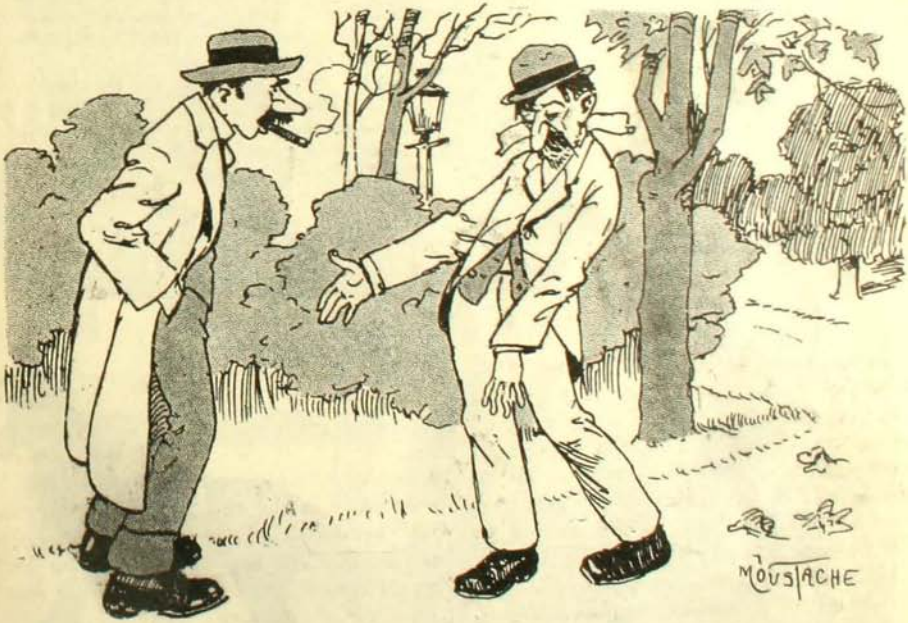
EL TRAJE HAREM



1. La nueva moda no tiene ninguna novedad: se ha usado en Chile desde nace mucho tiempo.

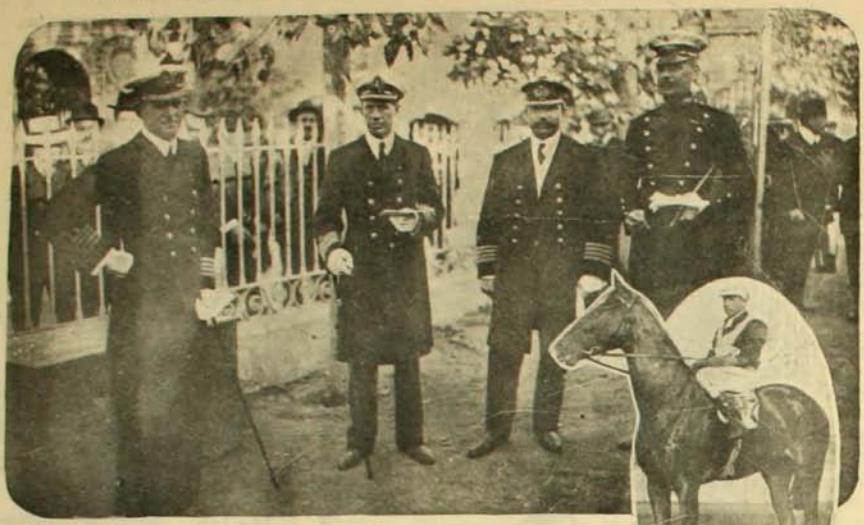


2. Como las faldas han de cambiarse por el pantalón, así veremos en lo futuro al cerro San Cristóbal y al Santa Lucía.



3. —No vayas á decir á nadie que me has visto borracho, porque cuando lo cuentes vas á decir: "Ayer andaba Sánchez con una turca". Y la gente va á creer que mi mujer usa traje harem. Y eso no lo puedo tolerar. ¿Oyes?

CLUB HÍPICO.-LAS CARRERAS DEL DOMINGO

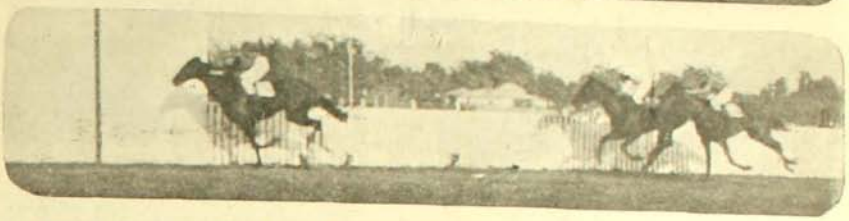






I. Los marinos ingleses en el paddock.—II. Jaque Mate ganador del Premio Lord Bobs.—III. La Gringa, ganadora de la Polla de Potrancas.—IV. Los marinos llegando al Club Hípico.—V. Una instantánea en el jardín exterior.—VI. Brazil II, ganador de la Polla de Potrillos.





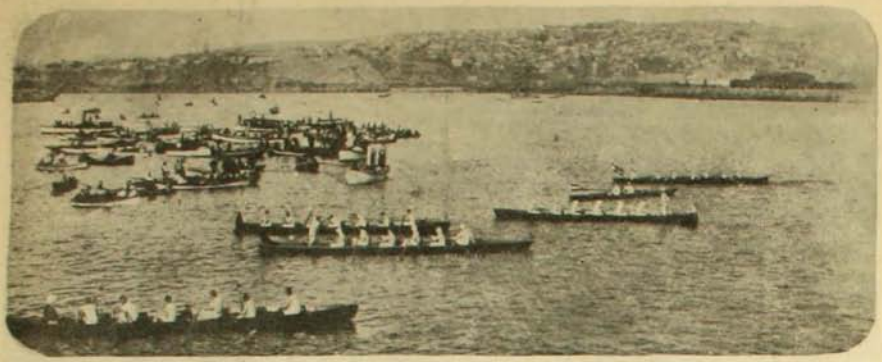






I. Llegada de la Polla de Potrillos: 1.o Brasil; 2.o Viamonte; 3.o Imán.—II. Llegada de la Polla de Potrancas: 1. La Gringa; 2.o Ceniza.—III. En la tribuna de los socios.—IV. Jaque Mate ganador del Premio Lord Bobs.—V. Llegada de la segunda carrera: 1.o El Llano; 2.o Green and White.

DE VALPARAISO.-EN HONOR DE LOS MARINOS INGLESES









Diversas é interesantes fotografías tomadas durante las regatas verificadas últimamente en Valparaíso en honor de los marinos ingleses



Interesante fotografía del célebre químico M. Curie dando explicaciones sobre el "radium" en su cátedra del Instituto de la Sorbona en París. Después de su muerte desempeña este puesto su esposa, Mme. Curie.



Señor Arturo Paredes, teniente 1.o de Ejército, que recientemente ha ascendido á capitán después de un brillante examen.



Sr. Carlos Valenzuela Cruchaga, que últimamente ha obtenido título de ingeniero civil.



Fotografía tomada al señor don Belisario Letelier y familia con motivo de la celebración de sus bodas de plata.



Señor Cirilo Padilla Olea † recientemente en Santiago.



Señorita Javiera Lastarria Quiroga † últimamente.

EN "LO AGUILA"























Fotografías tomadas el Lunes último en la hermosa hacienda "Lo Aguila" con motivo del onomástico de la distinguida señora Emilia Herrera de Toro.—1. Un grupo de concurrentes á la fiesta atravesando el lago de la hacienda.—2. Un inquilino disfrazado de minero.—3. La señora Emilia Herrera de Toro entre sus hijos Domingo y Santiago Toro Herrera.—4. Familias asistentes á las fiestas.—5. Señora Emilia Herrera de Toro, fotografía especial de "Zig-Zag".—6. Por el lago.—7. Viendo bailar la "cueca".—8. La señora Carmen Toro con su nieta Raquelita Bulnes Isaza.—9. La señora Emilia Herrera de Toro y grupo general de las personas que la saludaron el Lunes.—10. Una "cueca" al aire libre.—11. La "cueca" del minero.

CURIOSIDADES Y ANECDOTAS

UNA ALMOHADILLA HUMANA PARA ALFILERES



En Romney Marshes, Sussex, se encuentra un hombre que es capaz de enterrarse alfileres en cualquier parte del cuerpo sin causarse dolor. El grabado muestra á Mr. W. Cooke, la almohadilla humana en cuestión, con un alfiler para sombrero de señora á través de su brazo derecho, otro que le traspasa la cara y un prendedor para corbata traspasando su brazo izquierdo. ¿Qué puede haber en esta insensibilidad para el dolor?

GRANDES Y CHICOS



Los extremos de que es capaz la naturaleza, difícilmente podrán ser mejor señalados que en la siguiente fotografía. El inglés que mira con tal admiración al espléndido modelo de la humanidad que tiene á su lado, mide él mismo cinco piés ocho pulgadas de altura, de modo que la proporción entre los dos indígenas puede calcularse fácilmente.

⚜ ⚜ ⚜

En el Tenduloin Club de Nueva York hay tres habitaciones muy curiosas. Una está empapelada con seis mil naipes que se han utilizado allí en el juego; otra, con infinidad de programas de baile de los que en varias ocasiones el club ha dado, y otra con billetes de teatro y con corchos de botellas de champaña que han sido servidas allí en banquetes especiales.

Los músculos de las alas de un pájaro son, proporcionalmente, veinte veces más poderosos que los del brazo de un hombre.

EL SOMBRERO PRACTICO



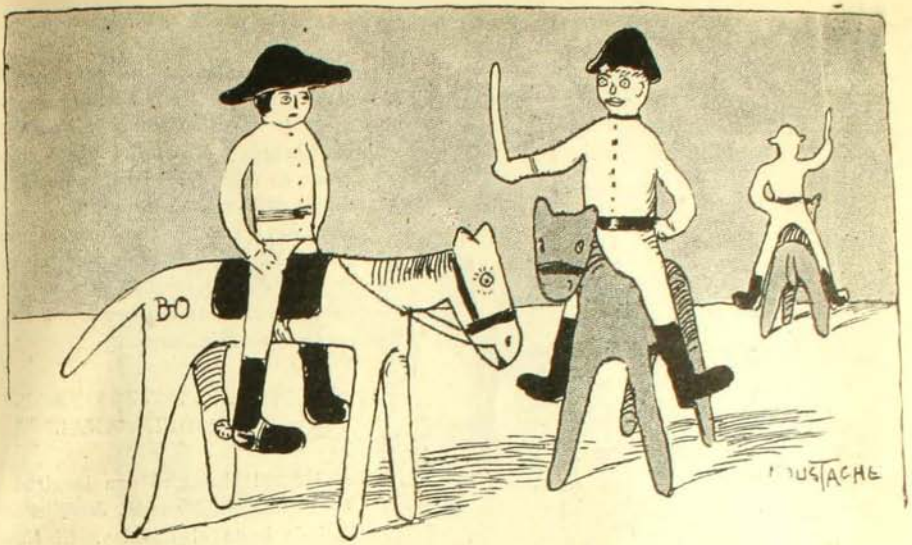
Don Postelin, demasiado alto, no veía nunca, á causa de los sombreros enormes, la graciosa figura de su mujer.



Recordó entonces los cabs de Londres, provistos de una ventanilla, por la cual el cochero se comunica con su cliente.



Y en consecuencia, procedió á ponerle ventanillas al sombrero de su esposa. Y ahora la vé .



1. Todos los años, en la Noche Buena, se establecen en la Alameda vendedores de monitos de barro. Naturalmente, no los alcanzan á vender todos. Como el Gobierno argentino abriera un concurso para un monumento á O'Higgins, los citados comerciantes mandaron al certamen todos los monos á caballo que les sobraron la última Noche Buena.
(Nota.—También se presentaron al concurso uno que otro escultor).



2. **Empresario.**—¿Qué sucede?
—Que en el momento en que entran los moros á la ciudad, Pérez tenía que exclamar: "¡Rayos y centellas!", y como al pobre le han dado de comer de viernes todos estos días, dijo equivocadamente: "¡Rayas y centollas!" Y le cayó encima un diluvio de legumbres, que lo ha dejado aturdido.

EL CANAL DE PANAMÁ

PROGRESO DEL MUNDO EN 1910

La actual Comisión de trabajo en el Canal se compone del siguiente personal: presidente é ingeniero jefe, coronel George W. Goethals; ayudante del ingeniero jefe, teniente coronel



Labores en el canal vistas por el lado norte

H. F. Hodges; ingeniero civil, H. Rousseau; ingeniero de División, de la División Central, D. D. Gaillard; ingeniero de División, en la División del Atlántico, William L. Sibert; jefe cuartel maestre, C. A. Devol; jefe del Servicio de sanidad W. C. Gorgas; Hon Maurice H. Thatcher, á cargo del departamento de Administración Civil. Los miembros de la Comisión ganan 14,000 dollars por año, á excepción del presidente que recibe 15,000.

TIPO DEL CANAL

El canal cruzará el terreno á una altura de 85 pies sobre el nivel del mar, lo que se obtendrá por medio de tres esclusas situadas en Gatun, al lado del Atlántico, una en Pedro Miguel y dos en Miraflores, por el lado del Pacífico. Todas estas esclusas contarán con dos cámaras. Cada esclusa tendrá una longitud de 1,000 pies y 110 de anchura. El nivel de la extensión que va de Gatun á Pedro Miguel, en una distancia de cerca de 31½ millas se regulará entre 82 y 87 pies sobre el nivel del mar por medio de acueductos y represas en el dique de Gatun.

El lago de Gatun, que tendrá una extensión de 164 millas cuadradas, se mantendrá por medio de diques de tierra en Gatun y Pedro Miguel. El río Chagres y otros más, irán á desembocar en éste. Otro lago, como de dos millas cuadradas de extensión, con una elevación de 55 pies se formará entre Pedro Miguel y Miraflores, rodeando el valle de Río Grande por un dique de tierra al lado del oeste y otro de concreto en Miraflores.

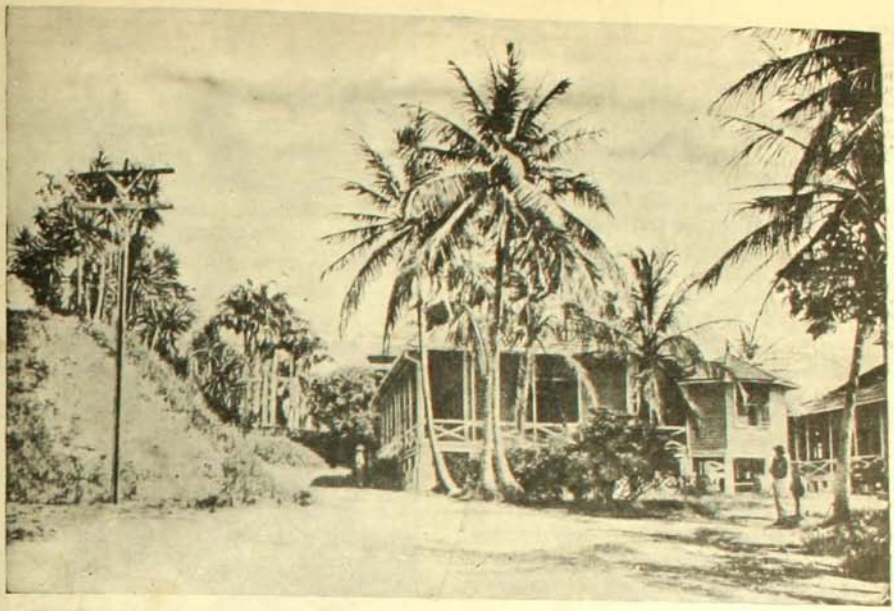
LONGITUD, LATITUD Y PROFUNDIDAD DEL CANAL

El canal alcanzará una longitud de 50 millas, más ó menos, desde el mar Caribde hasta el Pacífico. El Canal, desde la milla O, en el Caribde, hasta la milla 6.70 tendrá 500 pies de ancho; desde la extremidad sur de las esclusas en Gatun hasta la milla 23.50, no menos de 1,000 pies de ancho; desde la milla 23.50 á la milla 26.50, 800 pies de anchura; desde la milla 26.50 á la 27.00, 700 pies de ancho; desde la milla 27.00 á la 31.25, una anchura de 500 pies; desde la 31.25 hasta la esclusa Pedro Miguel (milla 39.36) 300 pies, y desde la esclusa Pedro Miguel hasta las de Miraflores y desde éstas hasta el centro de la Bahía de Panamá, 500 pies de ancho.



Una de las más poderosas excavadoras del canal

La anchura media del fondo del canal es de



Un bello paisaje en la zona del Canal

649 piés y la anchura mínima de 300. La profundidad mínima del canal será de 41 pies.

DIQUE DE GATUN

El largo de la cresta del dique de Gatun será de 9,040 pies y 1,900 de ancho en su mayor anchura.

La cresta del dique tendrá una elevación de 115 pies sobre el nivel del mar ó 30 pies sobre el nivel del lago Gatun y 100 pies de ancho. La anchura del dique, al nivel normal del agua del lago,—85 pies sobre el nivel del mar,—será de 375 pies.

La parte central del dique se llenará por medio de procedimientos hidráulicos. El declive principal del dique, al lado del lago, será protegido por rocas de diez pies de espesor.

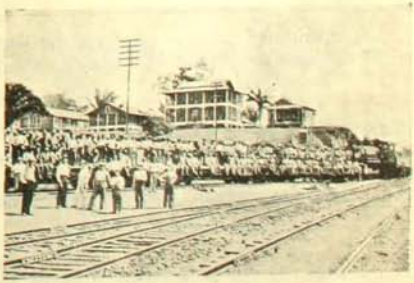
Las otras partes del dique se llenarán con los materiales que puedan aprovecharse de las excavaciones del canal.

LINEA DEL CANAL

Un buque, que entre al canal por el Atlántico, recorrerá, desde la Bahía Limón, hasta las esclusas de Gatun, una distancia aproximada de siete millas, á través de un canal de 500 pies



La esclusa de Miraflores

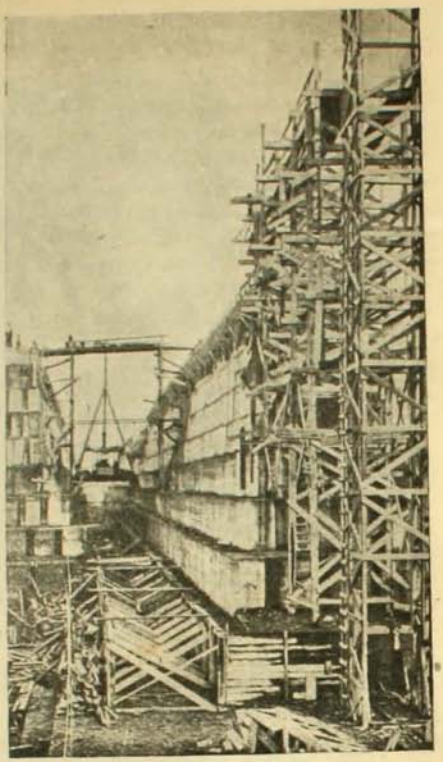


La tabernilla en zona de labores del Canal

de ancho; entrando á las esclusas, el buque subirá á una elevación de 85 pies sobre el nivel del mar. En seguida, por una extensión de 16 millas, el canal tendrá 1,000 ó más pies de anchura hasta San Pablo, desde San Pablo á Juan Grande, (3.8 millas), 800 pies de ancho; desde Juan Grande á Obispo, (3.7 millas) la anchura del canal es de 500 pies; desde Obispo á las esclusas de Pedro Miguel, á través del Corte de la Culebra, una distancia de 8.2 millas, el canal alcanzará una anchura de 300 pies. Pasando por la esclusa de Pedro Miguel y murallas de fortificaciones, el buque bajará al nivel del lago Miraflores, 55 pies sobre la marea media, á través del cual tendrá el canal 500 pies de anchura y 1.4 millas de largo hasta las esclusas de Miraflores; en seguida á través de las dos esclusas de Miraflores, de una longitud total, incluyendo las murallas de fortificación, de más de 9-10 de milla, el buque bajará al nivel de la marea y avanzará por un canal de 500 pies de ancho y 8 millas de largo hasta el Océano Pacífico. Se estima que el tiempo necesario para que un buque de tamaño medio atraviese la longitud entera de canal, será de 9½ á 10 horas y para buques grandes de 10½ á 11 horas.

EXCAVACIONES HECHAS POR LOS FRANCESES

La cantidad de material extraído por las antiguas y nuevas compañías fué de 78.146,960 yardas cúbicas, de las cuales se estima que 29.908,000 yardas cúbicas se utilizaron en el nuevo plan del canal.



La esclusa de Pedro Miguel

El siguiente cuadro demuestra la cantidad de yardas cúbicas calculadas en Mayo de 1904 que se necesitaría excavar.

	PRISMA	DESVÍOS	ESCLUSAS	DIQUES	TOTALES
División del Atlántico	36.485,159	1.732,882	5.139,304	.....	43 357 345
División Central	95.875,018	1.250,000	.....	.....	97.125,018
División del Pacífico	36.795,211	.....	5.015,459	244.733	42.055,403
	169.155,388	2.982,882	10 154,763	244.733	182.537,766

Los americanos excavaron hasta el 1.o de Octubre de 1910, 118.514,927 yardas cúbicas. El siguiente cuadro nos da una idea completa de la excavación:

	Yardas cúbicas
Excavación francesa estimada necesaria en el actual plano	29.908,000
Cantidad de excavación calculada necesaria en Mayo 4 de 1904	182.537,766
Suma total de excavación para completar el canal con el plano actual	212.445,766

	Yardas cúbicas	
Suma excavada por los franceses antes de Mayo 4 de 1904	29.908,000	
Suma excavada por los americanos hasta Octubre 1.o de 1910	118.514,927	148.422,927
Cantidad por excavar, Octubre 1.o de 1910		64.022,839

FINANZAS DEL CANAL

EXPROPIACIONES Y GASTOS HASTA JUNIO 30 DE 1910

Entradas

Expropiaciones por el Congreso:

Compras de los derechos del canal, Junio 28 de 1902	$ 40.000,000
Compras de los derechos zonales del canal, Abril 28 de 190..	10.000,000
Construcción del canal, Junio 28 de 1902	10.000,000
Construcción del canal, Diciembre 21 de 1905	11.000,000
Construcción del canal, Febrero 27 de 1906	5.990,786
Construcción de canal, Junio 30 de 1906	25.456,415
Construcción del canal hasta Marzo 4 de 1907	27.361,367
Construcción del canal hasta Febrero 15 de 1908	12.178,900
Construcción del canal hasta Mayo 27 de 1908	29.187,000
Construcción del canal hasta Marzo 4 de 1909	5.458,000
Construcciones secciones técnicas y administrativas: gastos en los Estados Unidos. Construcciones secciones técnicas y administrativa. Administración civil. Sanatorios y hospitales. Reequipo del F. C. de Panamá. Sanidad en las ciudades de Panamá y Colón. Construcción del canal, Febrero 25 de 1910. Administración civil	33.638,000

Gastos varios:

Derechos de agua Panamá y Colón	.414,681
Saldo del lote de la venta de propiedades fiscales	5.369,049
Monto de erogaciones individuales y de Compañías	15,048
Total de gastos en Junio 30 de 1910	$ 215.945,247

NOTA.—Por decreto de Junio 25 de 1910 se hicieron para continuar la construcción del canal durante el año fiscal de 1911 avaluados por expedientes de Julio 1.o de 1910, como sigue:

Gastos en los Estados Unidos	$ 210,000
Construcciones secciones técnicas y administrativas	33.300,000
Administración civil	795,000
Sanatorios y hospitales	1.550,000
Nueva ubicación del Ferrocarril de Panamá	2.000,000
Total	$ 37.855 000



CLUB HIPICO DE SANTIAGO

Pronósticos de ZIG-ZAG para las carreras de mañana:

1.a—Midway, Pompeya.

2.a—Teresa, Bética, Andacollo.

3.a—Stolypin, Great Scott, Alania.

4.a—Santonina, Cigarrera.

5.a—Phyllis, Republicano, Green and White.

6.a—Fiole, Nilda, Marguerite.

7.a—Kissing Cup, Hellène, Jaque Mate.

EL PRIMER PAPERCHASSE DE L'ETRIER





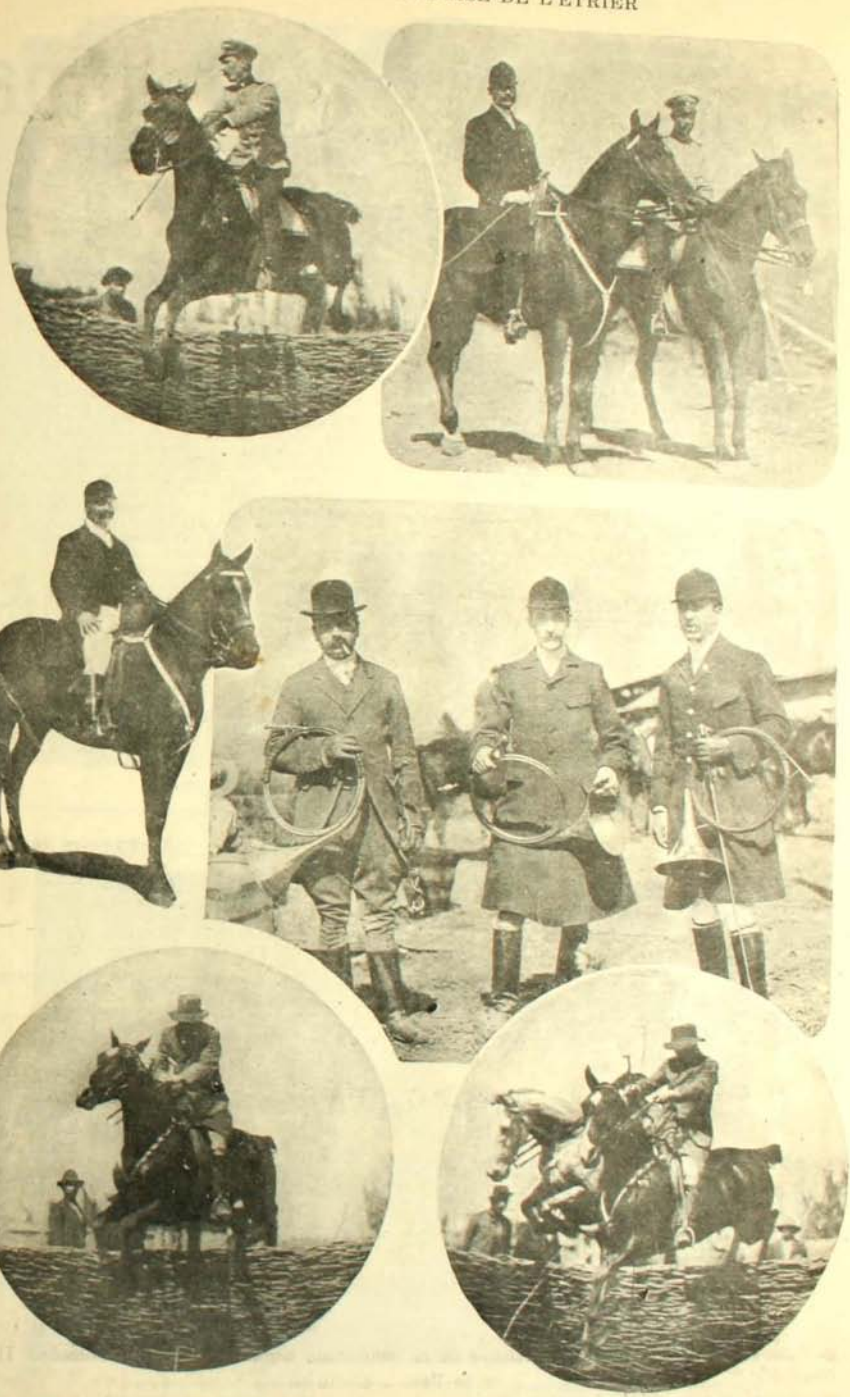






En las presentes páginas damos una serie de interesantes fotografías tomadas el Domingo último durante el primer paperchasse de la temporada organizado por la Sociedad Hípica Francesa L' Etrier. Este paperchasse se llevó á efecto en los hermosos campos de Huechuraba donde se desarrolló su programa en muy buenas condiciones. Después del mædio día se

EL PRIMER PAPERCHASSE DE L'ETRIER



sirvió un espléndido almuerzo, en el cual hizo uso de la palabra ofreciéndolo y declarando abierta la temporada sportiva el presidente de la Sociedad Hípica L' Etrier, señor Ed. Marinot.

Musa Castellana



¡SOLEDAD!...

Solo, con mis decepciones
transcurren lentas las horas...
¡Ay! en cuántos corazones
habrá despertar de aurora,
mientras en mi cuarto pobre,
al fulgor de las estrellas,
vierto, en lágrimas salobres
las angustias y querellas
de una vida atormentada,
sin ilusiones ni halagos,
del dolor la envenenada
pócima bebiendo á tragos...
Rien afuera las flores
por la brisa acariciadas,
ruedan ósculos de amores
tras las rejas perfumadas;
á través de los balcones
se adivinan blancos nidos
donde amantes corazones
cambian besos y latidos...

¡Soledad, soledad quieta
de mis noches sin estrellas,
compañera del poeta,
testigo de sus querellas;
mira, cuál bulle la vida
en torno á nuestros dolores;
la ingrata, la fementida
de aquellos tiempos mejores!...
Pero tú, soledad buena,
eres la única constante
se marchita la azucena,
enmudece el labio amante;
se apagan los resplandores,
de alentar la vida cesa,
no trinan los ruiseñores,
agoniza la belleza...
Hasta que llega el instante
en que todo se derrumba,
y, entonces, sola y constante,
tú nos sigues á la tumba...

GUSTAVO **MORA** P.

⚜ ⚜ ⚜

TUS MANOS

(Fragmentos de un libro)

Tu mano blanca, como la flor de nieve
con matices de lirios y claveles
era un blanco jazmín sutil y breve
nacido entre un crepúsculo de pieles.
Y sobre mi cabeza pensativa
cuando la paseabas cariñosa,
eran sus dedos lluvia fugitiva
de diminutos pétalos de rosa.

Y tocando del piano la traviesa
cariñosa manito de princesa
con afán las melódicas escalas,
era una palomita peregrina
empeñada en ritmar una divina
melopea de amores con sus alas.

HECTOR ARNALDO GUERRA

⚜ ⚜ ⚜

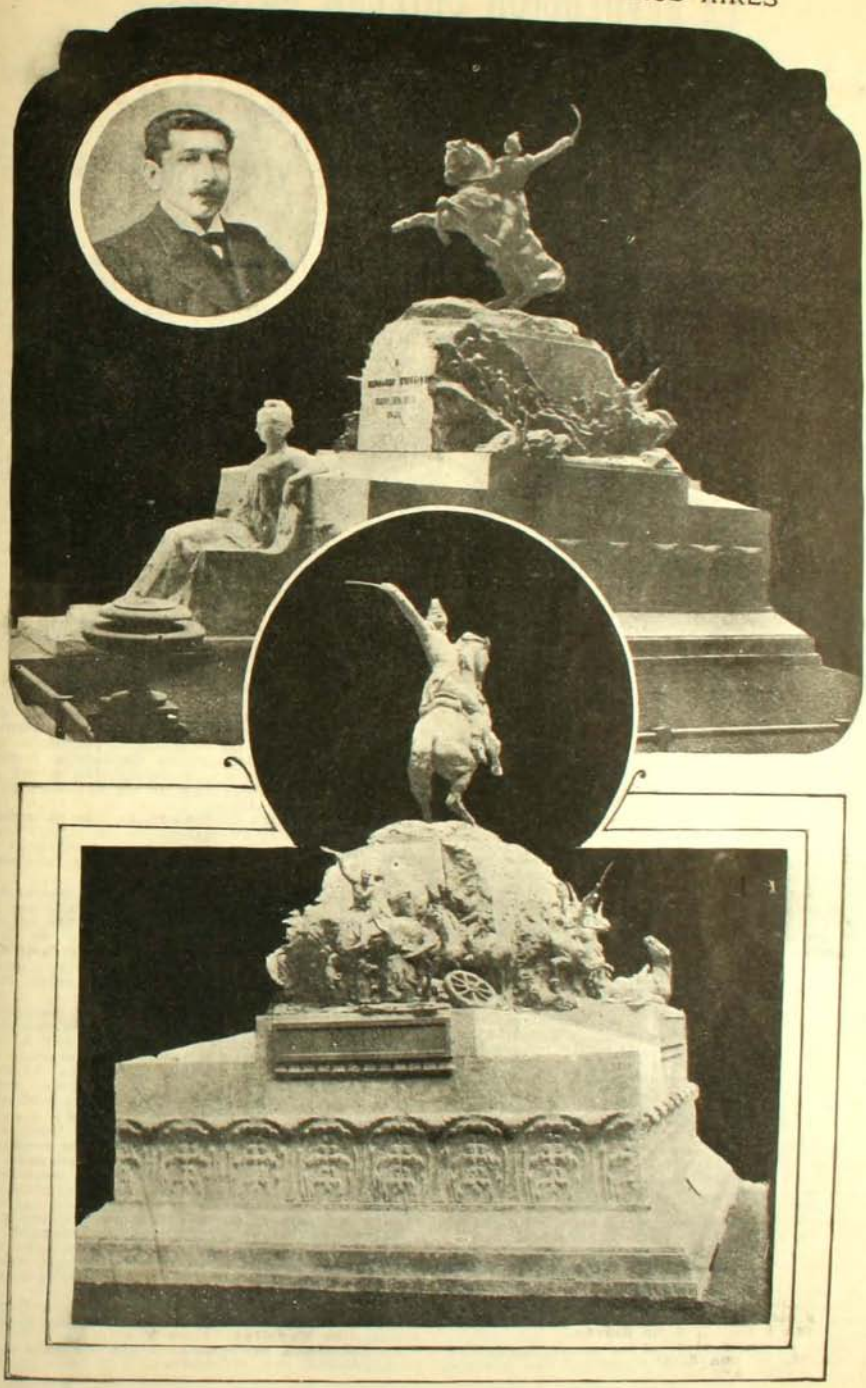
LOS POETAS

(En un álbum)

Si sabe de un trovador
á quien la vida maltrata,
y en cuya frente desata
tempestades el dolor:
compadézcale, señora,
que á los poetas devora
un mal ignoto y traidor.
Ellos por la vida van
derrochando poesía...
Y cuántas veces la harpía
del mundo, les niega un pan;
y ellos que cantan dulzuras
y alegrías, sus tristuras
van á ocultar á un desván.
¡Cuántos al amor cantaron
más de una dulce canción;
sin ser amados, amaron
y en el sepulcro ocultaron
la herida del corazón!
De la existencia el zarzal
desgarra sus ilusiones,
porque un exceso de ideal
de bien les disfraza el mal
en amargas decepciones.
Y así la flor que soñaron,
la alba estrella que creyeron
y los sueños que abrigaron
muy presto se marchitaron,
se esfumaron y perdieron...
Tenga usted, gentil señora,
que, en horas dulces y quietas,
de sus hijos atesora
la ternura arrobadora,
compasión de los poetas.

CARLOS E. ACUÑA

EL MONUMENTO Á O'HIGGINS EN BUENOS AIRES



En la presente página damos á conocer á nuestros lectores dos de los aspectos del proyecto para un monumento que se levantará á O'Higgins en Buenos Aires. Este proyecto original del escultor chileno señor Guillermo Córdova del cual damos el retrato, obtuvo el primer premio en el concurso á que se llamó á los escultores chilenos.

LA REVOLUCION CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard Chessi

La Acusación y el golpe de Estado

(Continuación)

PROPOSICION CONTRAPRODUCENTE.—LA CAMARA DE DIPUTADOS INSISTE EN LA NECESIDAD DE LA RENUNCIA DEL MINISTERIO. — TENDENCIAS HACIA LA ACUSACION.—DIFICULTADES. — PREPARANDO EL CAMINO. — LA OPOSICION RESUELVE ACUSAR.—LA PRENSA.—EL GOBIERNO ACUERDA UN GOLPE DE ESTADO.

Mientras la ola subía y las amenazas de todo género, en medio de negociaciones de paz, perturbaban hondamente la tranquilidad del país, é intensificaban el odio entre opositores y gobiernistas, un diputado partidario del señor Balmaceda, don Baldomero Frías Collao, presentaba á la Cámara en la sesión del 22 de Julio, el siguiente proyecto de acuerdo cuya aprobación creía él daría fin á la contienda:

"Teniendo presente que ha expirado la ley que autorizaba la recaudación de las contribuciones; oue un país no puede subsistir sin impuestos; y que la supresión del régimen normal ha producido profundas perturbaciones, la Cámara acuerda proceder á la discusión de la ley de Contribuciones.—Santiago, Julio de 1890.—B. Frías Collao, diputado por Carelmapu.—Alejandro Maturana, diputado por San Fernando.—Nicanor Ugalde, diputado por Caupolicán, Eduardo Cortínez, diputado por Caupolicán".

El señor Frías Collao expresó los motivos que lo inducían á presentar este proyecto de acuerdo, con las siguiente palabras:

—Yo no vengo aquí, dijo, á tender el rojo pabellón presidencial; pero tampoco permitiré, sin protestar contra ello con toda mi energía, que la honorable mayoría (de la Cámara) tiende sobre la patria el negro y fúnebre crespón de la ruina y del desquiciamiento. Y así como no estoy dispuesto á tolerar que poder alguno invada ó amengüe las atribuciones y los fueros del Congreso, así tampoco estoy dispuesto á autorizar con mi silencio la consumación de los actos que envuelven la destrucción de la República. Porque, señores, entre vosotros y el Presidente, sean cuales fueran las causas, el origen y las consecuencias del conflicto, está el país. Qué digo, entre ambos contendientes: el pueblo está sobre todos y sobre todo... Por simples tradiciones ó costumbres, agregó, por causas políticas, por amor propio y por vanidad personal, no es posible romper el régimen constitucional, paralizar la máquina como si todos sus resortes se hubieran roto instantáneamente y hundir á la patria tan querida en el abismo de la desolación, de la miseria y de la ruina, sin que sobre ese abismo quede flotando otra cosa que la declaración política de la Cámara de Diputados. Es triste haber avanzado tanto en una pendiente tan rápida. El aplazamiento fué decretado como una notificación al Ejecutivo y bien, el Ejecutivo ha mantenido su Gabinete; es tiempo, entonces, ya que él no ha cedido á nuestras exigencias, de acordarse del país y de dar al país lo que necesita para su subsistencia. ¡Qué! ¿Acaso el Ejecutivo es la Nación, de modo que si él, á nuestro juicio obra mal, el Congreso castiga á la Nación por culpa del Ejecutivo? Nó, señores: si el Ejecutivo obrara mal, nosotros deberíamos salvar como nos fuera posible á la Nación. Decretando medidas que en realidad van más contra la Nación que contra el Ejecutivo, los unís por medio de una cadena solidaria, hacéis común su causa y único su derecho...

Tales, en resumen, eran las apreciaciones que hacía el señor diputado y por qué "en nombre del país, en nombre de la Constitución y de la ley, en nombre de la tranquilidad interior, en nombre de nuestra honra y de nuestro prestigio en el exterior", como él decía, presentaba á la Cámara aquel proyecto de acuerdo á fin de que se procediese en seguida á la discusión de la ley de Contribuciones.

Un interés patriótico, sin duda, impulsaba al orador á proceder así, pero inexpertamente, sin tino político y con resultados negativos.

"La indicación de Baldomero Frías ha apuntado Bañados Espinosa en su **diario,** fué sin consulta al Gabinete y fastidió mucho."

Y con razón, según los hechos, pues fué contraproducente.

Don Pedro Montt, en efecto, presentó con éxito á la misma Cámara el siguiente proyecto de acuerdo en reemplazo del que acababa de presentar el señor Frías Collao:

"La Cámara de Diputados, teniendo en consideración:

"Que la Constitución, junto con atribuir al Presidente de la República la facultad de nombrar á los Ministros de Estado, ha impuesto al Congreso Nacional deberes de vigilancia y fiscalización que le dan una participación eficaz y cierta en la gestión superior de los negocios políticos y administrativos;

"Que los Ministros de Estado, si bien elegidos á discreción por el Presidente de la República, no pueden desempeñar sus cargos con eficacia y honra **con el asentimiento y cooperación** del Congreso Nacional;

"Que la Constitución al declarar la irresponsabilidad del Presidente de la República durante el período de sus funciones, ha establecido y radicado la responsabilidad de los actos de Gobierno en el Gabinete, y ha sometido, por lo tanto, los procedimientos y conducta funcionaria de los Ministros á la apreciación y juicio superior del Congreso Nacional;

"Que la noción de la responsabilidad, base primordial de la Constitución, dando al Congreso Nacional la facultad de acusar y juzgar á los Ministros y la facultad inherente de **prevenir la acusación** por la imputación ó censura de sus actos, ha conferido al Congreso Nacional una influencia real y decisiva en el mantenimiento ó reparación de los Ministros.

"Declara: que para poner término á las zozobras ó alarmas del país, **es necesaria la renovación del Ministerio que ha sido censurado y mantiene el aplazamiento de la ley de contribuciones,** mientras no se organice un Gabinete que, teniendo la confianza del Presidente de la República, merezca la de esta Cámara por una política que afiance el régimen constitucional."

Puesto en votación este proyecto de acuerdo después de acalorado debate, y, se puede decir, en medio de un gran desórden, fué aprobado por 59 votos contra 24.

La Cámara manifestaba nuevamente, así, que estaba decidida á arrojar de la Moneda al Ministerio de Mayo.

Se preparaba en verdad el camino para ir á la acusación.

El fracaso de las negociaciones de paz, en seguida, lo señaló con más precisión.

Y luego un notable heraldo de la oposición, el diputado don Julio Zegers, descubriéndolo á la opinión pública, lo proclamó en forma que denotaba perfectamente hasta dónde llegaban las intenciones de los que combatían al Gobierno.

—Voy á hacer una declaración, dijo en la sesión del 24: **La Cámara tiene la facultad de declarar vacante la presidencia de la República en ciertos casos; y conviene que vaya meditando acerca del estado moral y fisiológico del Presidente de la República...**

Desde que el Ministerio, después de hacer caso omiso de la censura que habían votado en su contra las Cámaras, había resuelto abstenerse de concurrir al Congreso, pensó la oposición ante la lucha que trataba, en ocurrir á los medios que la Constitución da al Cuerpo Legislativo para juzgar y condenar á los Ministros de Estado; pero temió, al parecer del resultado, y vió aún la gravedad del acto á que podía lanzarse y procuró abstenerse de usar de esa arma política y administrativa.

Los gobiernistas comprendían las vacilaciones, el temor más bien dicho, del Poder Legislativo, que había procurado imponerse al Ejecutivo; pero que, contra el deseo general de la oposición, no creía conveniente, no se animaba hasta entonces á declarar, terminantemente, que los Ministros caían bajo la sanción del artículo 83 de la Constitución, por alguno de los delitos de "traición, concusión, malversación de los fondos públicos, soborno, infracción de la Constitución, atropellamiento de las leyes, haber dejado éstas sin ejecución ó haber comprometido gravemente la seguridad ó el honor de la nación" únicos por los cuales podía proceder.

De ahí por qué fueron aprobados proyectos de acuerdos para entrabar la acción del Ejecutivo y obligarlo á cambiar políticamente de rumbo, someterse á las exigencias del Congreso, el Cuerpo Legislativo, y despedir á los Ministros que habían sido rechazados por éste.

Más el Presidente de la República, procurando ceñirse extrictamente á las leyes, se mantuvo firme en su resolución inquebrantable de no entregar á nadie sus prerrogativas constitucionales (6.o del artículo 73) "de nombrar y remover **á su voluntad** á los Ministros del despacho".

El Congreso, por su parte, no aceptaba, no podía tolerar que esos **secretarios de confianza** del Presidente, como los había llamado el Excelentísimo señor Balmaceda, desdeñaran la opinión política de su mayoría y decidido á mantenerse también inflexible en su imposición fué de la censura á los medios impositivos, conforme igualmente, á su juicio, á atribuciones constitucionales.

En vano, pues, diputados gobiernistas como don Ismael Pérez, habían desafiado á la mayoría parlamentaria para que **acusase** al Ministerio.

La oposición tejía la madeja, imponiéndose, para que los Ministros tuviesen **delitos** constitucionalmente hablando.

Sin embargo, pronto, después de los desahucios al Gobierno de negarle recursos, etc., etc., la idea de la acusación fué abriéndose camino.

La juventud de Santiago, que, como se comprenderá, iba guiada por el directorio de la oposición, acordó en el meeting del 6 de Julio "manifestar al Soberano Congreso que, á su juicio y el de las clases trabajadoras, había llegado la hora de acusar al Ministerio".

Y dos días después, el 8, don Isidoro Errázuriz replicaba sobre la materia en la Cámara de Diputados al señor Pérez Montt y decía:

—El señor diputado por Arauco, que tan celoso se manifiesta contra el ejercicio del derecho constitucional del Congreso de suspender las contribuciones, nos ha invitado repetidas veces, á cada momento, á que usemos del derecho de acusar á los Ministros. **A su tiempo,** señor diputado, ello vendrá. La acusación no viene en gran parte porque el día en que la acusación venga no tendremos ya crisis ministerial, **sino otra clase de crisis**. No viene la acusación porque queremos dejar esta última válvula de seguridad abierta para el Gobierno y para el país. Pero al paso que las cosas van, ella tendrá que acelerar su marcha. Es necesario poner término á una situación que tiene tanto de ridícula como de perturbadora... No tenga la menor duda el señor diputado por Arauco de que llegaremos á la acusación; vendrá, así como de que el Congreso usará de todas las facultades que la Constitución ha puesto en sus manos, para hacer que la hoja de la historia de este Gobierno, se doble, para salvar, si aún es posible, una parte de la fortuna pública comprometida, para salvar el orden y la legalidad...

El desarrollo de los sucesos precipitaron la acusación.

La contestación del Presidente de la República á los delegados del gran meeting del 12 de Julio, la naturaleza y origen del meeting de los democráticos y los desórdenes de Valparaíso, Iquique, etc., que alarmaron profundamente al país indujeron á los comités ejecutivos de liberales de oposición y conservadores á pensar seriamente en la acusación y estudiar los medios para llevarla á cabo.

Vinieron en seguida brisas de paz con la mediación patriótica de don Osvaldo Rengifo que dió lugar á la conferencia entre los señores Sanfuentes, Mackenna y Castillo, por los gobiernistas, y Altamirano, Blanco Viel y Montt por la oposición, y se suspendió todo procedimiento coercitivo; pero el fracaso de las negociaciones, y la declaración natural del señor Sanfuentes de "que si los Ministros eran culpables, debieran ser encausados conforme á la ley" impulsaron á los comités parlamentarios de la oposición á acordar la acusación.

Era un momento trascendental.

Fué en la noche del 27 de Julio cuando se resolvió llevarla á cabo.

Los miembros del comité ejecutivo de la oposición liberal y el representante de los conservadores don Zorobabel Rodríguez se reunieron para el objeto en casa de don Eduardo Matte.

Se hizo relación de los últimos sucesos y de las discusiones habidas en las conferencias, en las cuales demostraron los Ministros de Estado estar resueltos á continuar en su puestos, siendo que los representantes de la oposición habían expresado que la base de todo arreglo estaba exclusivamente en la dimisión del Gabinete, y se llegó á la conclusión de que ya no debía haber vacilaciones y, en consecuencia, debía acusarse al Ministerio, pues había causales para ello.

De este modo se suspendería á los Ministros en sus funciones, en conformidad á la Constitución y el Presidente mismo estaría imposibilitado para gobernar.

Se estudiaron detenidamente los artículos pertinentes de la Constitución.

Pronto quedaron de acuerdo en las resoluciones que debían adoptar.

El plan consistiría:

1.o En la acusación al Ministerio para dejarle suspendido después de acordada la acusación en la Cámara de Diputados, en conformidad al artículo 88 de la Constitución;

2.o Suspendido el Gabinete, el Gobierno no podría despachar por no poder el Presidente de la República ordenar nada sin firma de Ministro y por no poder nombrarse Ministros interinos ó suplentes;

3.o Imposibilitado el Gobierno hasta por seis meses, fecha de la prescripción de que habla el artículo 88, se producía para el Presidente de la República la **imposibilidad absoluta** de que habla el artículo 65; y

4.o Producida ésta, el Congreso, en uso de su atribución exclusiva número 4.o del artículo 27 declararía la **deposición** del Presidente de la República.

De acuerdo en este plan resolvieron iniciar la acusación al día siguiente y encargaron á los diputados don Zorobabel Rodríguez y don Demetrio Lastarria para que la entablaran.

La prensa de la oposición secundó inmediatamente los trabajos de los comités.

El mismo día 28 publicó "La Libertad Electoral", de propiedad principal del señor Matte, un sensacional artículo político con el título de "Los hechos lo probarán" por medio del cual se sostenía que la acusación contra el Ministerio había llegado á ser una necesidad y que los hechos vendrían á probar así la inmensa superioridad con que la Constitución ha revestido al Congreso sobre el Presidente de la República.

"Ha llegado ya el conflicto provocado por el Presidente de la República, con su insensata resistencia á las determinaciones del Congreso, decía ese órgano autorizado de la oposición, á un extremo en que, desvanecida toda esperanza de que por los medios normales se restablezca el imperio del regimen consagrado por la Constitución, haya de acudirse á arbitrios verdaderamente extraordinarios y respecto de los cuales la Carta Fundamental consideraron quizás, al autorizarlos, que jamás se presentaría en el país ocasión alguna de que fueran puestos en práctica.

"Aún más, los mismos funcionarios **que van á ser castigados** por la aplicación de esas medidas, alguna de las que imprimen á quienes caen víctimas de ella, nota infamante, se han halagado con la engañosa ilusión de que no habría de sobrevenir la emergencia de que fueran arrastrados como reos ante la barra del Senado y de que se viesen sometidos á un veredicto condenatorio, reservados para los grandes criminales en contra de la patria, y que sólo llega á pronunciarse sometido á restricciones y trámites que no pueden realizarse fácilmente.

"El hecho de que ellos concurran en un caso revela que hay un delito que reprimir, ante el cual la conciencia pública, representada por sus delegados en el Congreso, no puede permanecer impasible ó indiferente".

Y al concluir, decía:

"Ya que el Presidente de la República y sus Ministros han cerrado los ojos ante la claridad de los preceptos... y se mantienen en armas contra las resoluciones del Congreso y las exigencias de la opinión pública, la fuerza de los hechos se les impondrá con tanto imperio que los habrá de arrojar de aquellos puestos que manchan con su presencia y que degradan con su criminal obcecación".

El diputado de oposición don Valentín Letelier había tendido á preparar la opinión pública, orientándola de los sucesos, para este caso de la acusación y publicó un folleto con el título de "La Acusación".

En esta publicación decía el señor Letelier, al comenzar:

"Hasta el 13 de los corrientes, día en que se celebró el gran **meeting** del patriotismo, acaso el más importante que la ciudad de Santiago vió hasta ahora, había muchos ciudadanos, en la vasta extensión de la República que no habían abrazado toda la gravedad del conflicto que trae divididos á dos de los más altos poderes del Estado.

"Contábanse principalmente en este número muchos de aquellos que por vivir de ordinario alejados y aún desinteresados de las luchas políticas, no conocían los antecedentes de la actual; y aún cuando la juzgaban un poco más grave y, sobre todo, un poco más duradera que las precedentes, se imaginaban que ellas se había de solucionar á la antigua usanza y que había de pasar á la manera de una tempestad de verano.

"A mi juicio, si el Presidente de la República no cambiaba su Ministerio, como lo habían hecho por motivos harto graves todos los Presidentes anteriores, como él mismo lo había hecho ya catorce ó más veces por impulso parlamentario, no era porque estuviese resuelto á mantener una situación constitucionalmente insostenible; era puramente porque la alianza radical-liberal, la alianza de los ambiciosos y de los despechados, quería imponerle, en mengua de su dignidad de hombre y de magistrado, un Gabinete compuesto de ciudadanos que le son personalmente odiosos y desafectos.

"Pero no era posible dudar del patriotismo del Presidente de la República, agrega el señor Letelier, y seguramente así que se le abriese una puerta por donde le fuese dable salir del atolladero sin mengua de su decoro, él la aprovecharía con premura, y la tempestad que amenazaba descargarse, se disiparía con el concurso de todos los buenos ciudadanos y con el olvido completo de lo pasado.

"El día 13 se desvanecieron todas estas patrióticas ilusiones.

"La insolente arrogancia con que el Presidente de la República recibió á la comisión del **meeting** y la inusitada descortesía con que la despidió, llevaron aún á los ánimos menos prevenidos lo que antes fué convicción de unos pocos, cual es, la de que en este caso no se trata ya de un conflicto puramente político sino de un conflicto realmente constitucional".

En seguida entra á explicar los motivos que daban este alto carácter al conflicto:

"Hasta el 1.o de Junio, dice, se discutía si el Presidente de la República puede ó nó tener una política contraria á la opinión general manifestada por los representantes legales del pueblo. Desde aquella fecha, á virtud de la subsistencia del Ministerio censurado, esta cuestión quedó eliminada y lo único que ahora se discute es si tenemos ó nó Constitución, si vivimos ó nó en República, en una palabra, si somos siervos de una dictadura oprobiosa ó si somos hombres con derechos, con libertades y con dignidad".

Más adelante dice:

"La opinión, que se encuentra violentamente distraída de sus habituales preocupaciones y que se compone de los elementos más vivamente interesados en la pronta terminación del conflicto, querría precipitar los acontecimientos, y convencida de la ineficacia de todos aquellos medios que en años análogos se han empleado antes de ahora, ha pronunciado ya la palabra tremenda de que el patriotismo y el decoro de todos nuestros hombres públicos apenas imaginaron que pudiera en algún caso llegar á envolver la solución de un conflicto constitucional y la salvación de nuestras libertades y de nuestras instituciones. Todos hablan, en efecto, de la acusación como de un remedio extremo pero necesario de la situación".

En cuanto á los fundamentos en que podía descansar la acusación, decía:

"En el caso actual, no se trata (y para no desvirtuar la naturaleza de este recurso parlamentario conviene que no se trate), sino de una acusación **meramente política**, esto es, de una acusación que indica á los Ministros de violar el regimen establecido por la Constitución, de haber ajado la dignidad del Congreso y desconocido sus prerrogativas, de propender directamente á usurpar el derecho electoral y de practicar una política que va gangrenando la administración pública, la vida del Estado y la sociedad entera".

Sin embargo agregaba, á este respecto, que no faltaban tampoco "causas bastantes á justas trabas puestas á la importación y á la extinción una acusación de otra naturaleza, porque portación, los gastos hechos fuera de presupuesto, las creaciones de empleos mediante simples decretos, las destituciones sin informes de jefes ni autorización senatoria, las prisiones ilegales, el empleo inconstitucional de la fuerza pública para disolver reuniones públicas, la tolerancia de garitos y casas de perdición para fines electorales, la compra de propiedades en precios exorbitantes calculados de intento para sobornar la voluntad de los vendedores, el cohecho de diputados por medios que hacen ruborizarse á una máscara, las suscripciones colectivas impuestas á la pundonorosa oficialidad de nuestro Ejército, el azusamiento de las turbas demagógicas, etc., etc., no son actos meritorios que justifiquen el levantamiento de pedestales á sus ejecutores; son ilegalidades flagrantes cometidas con deliberación y por sistema..."

Después de estas declaraciones el señor Letelier llegaba á una conclusión terminante:

"Es necesario, decía, que en todas partes se sepa que un gobernante no puede tener razón contra un pueblo cuando el pueblo es libre, y esto no porque el pueblo sea infalible, no porque la voz del pueblo sea la voz de Dios, sino porque él es dueño de sí mismo y tiene aún el derecho de equivocarse. Y para que quede esta constancia ante los pueblos y ante la historia, es menester que aquel Ministerio que declarándose presidencial se ha declarado instrumento y alma de esta política, sea condenado inexorablemente, por la acusación de la Cámara de Diputados y el fallo del Senado, á la perpetua execración de todos los hombres libres".

La acusación, como se ve, era ya un hecho.

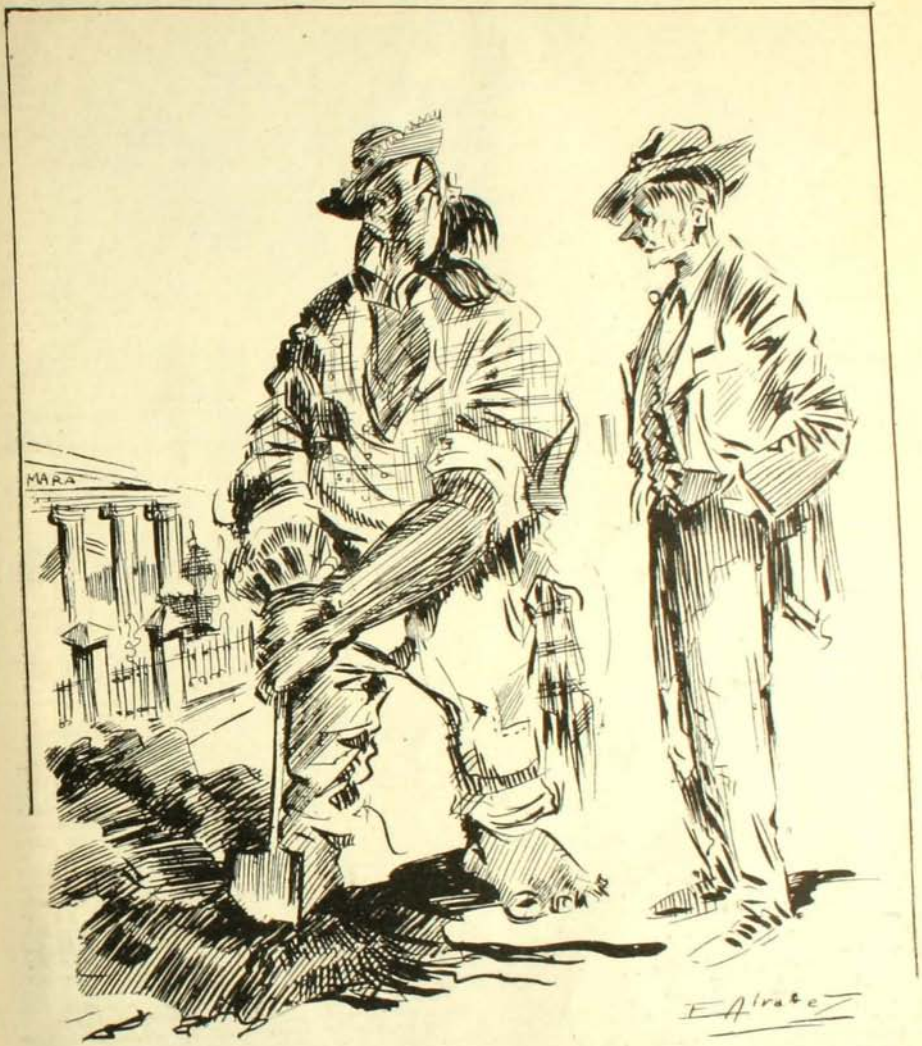
El país iba á verse envuelto en un nuevo acontecimiento trascendental.

El Excelentísimo señor Balmaceda, al tener noticia de estas intenciones, sintió como una oleada de sangre á la cabeza, consideró que la mayoría del Congreso se declaraba revolucionaria y creyó necesario proceder con energía para salvar á todo trance el poder presidencial.

Resolvió, en consecuencia, hacer los preparativos para dar un golpe de Estado.

(Continuará)

EFECTIVAMENTE...



—Tiene usted el rostro salpicado de tierra, don Malaca.

—Puede ser efecto de mi labor. Seguramente, mientras lanzaba á la Cámara esto que ha dejado aquí la Policía de Aseo, algunas partículas han salpicado mi bella fisonomía angelical.

—Exacto. El que escupe al cielo, en la cara le cae.

LO FUNERALES DEL DOCTOR ISAAC UGARTE GUTIERREZ











Damos el retrato y un grupo de fotografías de los funerales del distinguido doctor Isaac Ugarte Gutierrez recientemente fallecido en esta capital



CRISTO ES CONDUCIDO AL SEPULCRO



"COSAS VIEJAS"

MI CANCIONERA

Página olvidada en el libro "Golondrina" que saldrá á luz el primer Domingo de Mayo.

Pasó una noche por mis balcones
un avecilla loca de amor,
y el eco triste de sus canciones
llegó á mi oído, con dulces sones,
despedazando mi corazón.

Era muy linda la cancionera
que entre tinieblas vagando ví...
Como una alondra que pasajera
entona un canto de primavera,
la enamorada cantaba así.

★

"Un idealista me habló de amores
y amor eterno yo le juré.
Me dió su vida, cantos y flores
en no-me-olvides de mil primores...
¡En no-me-olvides y lo olvidé!

Y desde entonces, mi bien no existe.
Fuí muy ingrata con él, ¿verdad?
Por eso mi alma solloza triste
y su sollozo mi pecho viste
con el ropaje de algún cantar.

Soy golondrina que va lo mismo
que hoja de Otoño... ¡Perdida voy!
Busco la tumba de mi idealismo
para hacer nido, cabe su abismo,
sobre algún viejo sauce llorón".

★

Y por las calles con dulce acento
la cancionera cantando va...
El eco triste de su lamento,
entre caricias, lo lleva el viento
hasta perderlo en la inmensidad.
....
¡Vuelve otra noche por mis balcones,
alondra, y canta loca de amor.
¡Sienta de nuevo los tristes sones,
entre gemidos, de tus canciones,
aunque destrocen mi corazón!

SAMUEL FERNANDEZ MONTALVA

LA CONDESA IRMA

(Traducido para "Zig-Zag" por Max)

"Carlos d'Athis, publicista, tiene el honor de participar á usted el nacimiento de su hijo Renato.

El recién nacido sigue bien."

Todo el París artístico y literario recibió, hará cosa de diez años, esta esquela litografiada sobre papel satinado en cuyo membrete se veían las armas de los condes de Athis-Mons.

"El recién nacido sigue bien". ¿Y la madre? De ella no hablaba la esquela. Todo el mundo la conocía. Hija de un cazador furtivo de Seine-Oise, había sido antigua modelo, se llamaba Irma de Sallés y su retrato figuró en varias Exposiciones.

Su color quemado, como el de toda muchacha que se cría al aire libre, sus facciones de un griego clásico se completaban con dos ojos de color verde magnífico medio escondidos entre las espesas cejas.

Una noche Athis la conoció á la salida del teatro, la invitó á cenar y desde entonces comenzó para ella una vida, si se puede decir, de ama de llaves del aristocrático poeta. Demasiado rústica para comprender el talento de Carlos, aquellos versos magníficos, refinados y de buen tono que hacían de él una especie de Temnyson parisiense había sabido, sin embargo, amoldarse á sus desdenes, á todas sus exigencias, con un poco de admiración humillada de la plebeya hacia el aristócrata, del vasallo hacia el soberano.

Cuando la condesa de Athis-Mons, la madre del poeta, mujer distinguidísima, supo que tenía un nieto, un pequeño vizconde, debidamente reconocido, tuvo deseos de verle y abrasarlo. Verdad que para una dama de la reina María Amelia era muy duro pensar que el heredero de su nombre tenía una madre semejante; pero ateniéndose á la fórmula de las esquelas, la anciana olvidó que aquella madre existía.

Se escogió para Renato una nodriza, á donde



El heredero, satisfecho de hacer volar sus rizos al aire libre, corría tras las gallinas...

iba cuando estaba segura de no encontrar á nadie; y allí lo agasajó, lo mimó é hizo de él su ídolo, ese último amor de las abuelas, que le sirve de pretexto para vivir algunos años más, á fin de ver crecer á sus nietos...

Athis,, entregado por completo á sus versos, á su fama creciente, se contentaba con adorar á su Renato, con hablar de él á todo el mundo y con creer que el hijo era sólo suyo. La ilusión duró poco.

—Quisiera verte casado, hijo mío; le dijo un día su madre.

—Sí... pero el niño...

—No tengas cuidado. He encontrado para tí una joven noble, pobre, que te adora. El primer año tendré yo al chico y después veremos.

—¿Y esa?... la madre, se atrevió á decir el

poeta ruborizándose, pues era la primera vez que hablaba de Irma delante de su madre.

—Bah! le daremos una buena dote y estoy segura que encontrará con quien casarse.

Aquella noche Athis, que nunca había querido mucho á su mujer, le habló de estos arreglos y como siempre la encontró sumisa y obediente. Pero al día siguiente, cuando volvió á casa, la madre y el hijo se habían marchado.



Concluyó por encontrarlos en casa del padre de Irma, en una horrible cabaña en el bosque de Rambarillet; y cuando el poeta llegó, su hijo, vestido de terciopelo, corría tras las gallinas, satisfecho de hacer volar sus rubios risos al aire libre.

Carlos, aunque conmovido, quiso fingir risa y trató de llevarse á los fugitivos. Pero Irma no lo entendió así. Le echaban de la casa, y ella se llevaba á su hijo. ¿Había algo más natural?... Fué necesario la promesa del poeta de no casarse, y así impuso condiciones. Habían olvidado demasiado que era ella la madre de Renato. Ocultarse siempre, desaparecer cuando la Condesa llamaba, eso no era vida. El niño crecía y no era posible someterla á esas humillaciones delante de él. Se convino que puesto que la Condesa no quería encontrarse con ella, se le enviar*a al niño todos los días á su casa.

Entonces empezó para la abuela un verdadero suplicio. Siempre había un pretexto para no mandarle al niño. Renato tenía tos, hacía frío, llovía. Otras veces era el paseo de equitación, la gimnasia. Ya no veía casi á su nieto la pobre vieja.

Entre tanto Irma Sallés,—siempre con ayuda del niño,—iba ganando terreno en el corazón del padre. Ahora recibía, daba reuniones y era en una palabra el ama, sin olvidar de cuando en cuando decir al niño delante de Athis: ¿Te acuerdas de las gallinas del abuelo? ¿Quisieras ir á verlas? Y con esta eterna amenaza de marcharse preparaba la instalación definitiva de su matrimonio.

Necesitó algún tiempo para hacerse Condesa; pero al fin lo fué... Un día el poeta fué temblando á anunciar á su madre que estaba decidido á casarse con su amada Irma; y la pobre señora, en lugar de indignarse, acogió aquella calamidad como una dicha, sin ver más que una cosa en la boda, la posibilidad de ir á casa de su hijo y de amar libremente á Renato. El hecho es que la verdadera luna de miel fué para la abuela. Athis después de su boda quiso alejarse por algún tiempo de París. Encontrábase á disgusto; como el niño, colgado á las faldas de su madre, mandaba en todos, fueron á pasear una temporada al pueblo de Irma, al lado de las gallinas del tío Sallés. Era aquella la casa más curiosa, más disparatada que se puede imaginar. La Condesa y el cazador se encontraban todas las noches á la hora de acostar al niño. El viejo cazador con su pipa ennegrecida en la boca, la anciana dama de la corte con sus cabellos empolvados y su respetable aspecto de gran señora, contemplaban juntos á aquel niño hermoso que se tiraba á sus pies en la alfombra, y que tanto admiraban uno y otro. Una le llevaba de París los juguetes más bonitos, los más caros; el otro hacía pitos magníficos con pedazos de caña, y ¡caramba! el heredero no sabía que preferir.

En resumen: entre todos aquellos séres, agrupados como á la fuerza, al rededor de una cuna, el único verdaderamente desgraciado era

Carlos de Athis. Su aspiración elegante y de buen tono se resentía de aquella vida en medio del bosque, como esas parisienses delicadas para quienes el cuerpo tiene demasiado aire y demasiada savia. Ya no trabajaba, y lejos de aquel París que tan pronto olvida á los ausentes, sentía que casi no se acordaban de él... Afortunadamente el niño estaba allí, y cuando sonreía, el padre ya no pensaba ni en sus éxitos de poeta ni en el pasado de Irma.

Y ahora ¿queréis saber el desenlace de este drama singular? Pues, leed la esquelita con orla de luto que he recibido hace pocos días, y que es como la última hoja de esa aventura parisiense:

"El señor Conde y la señora Condesa de Athis-Mons tienen el pesar de participar á usted la muerte de su hijo Renato".

¡Infelices! ¿No os parece estar viéndolos á los cuatro, mirándose unos á otros alrededor de aquella cuna vacía?

A. DAUDET

DE CAUQUENES Y RANCAGUA



Interesante fotografía tomada en Cauquenes á dos jóvenes santiaguinas



Después de un pic-nic verificado últimamente en los alrededores de Rancagua

DE ANTOFAGASTA



Curiosa fotografía de la forma en que el "Unión Centeno F. B. C." de Antofagasta celebró las fiestas de Carnaval

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

"ZIG-ZAG" Núm. 321

Número 497.—CURIOSIDADES Y VOCABLOS

—1. **Agradeceré á usted que me dé una respuesta á la pregunta que le hago, pues tengo una apuesta con un amigo y solamente esperamos su fallo que lo aceptamos como inapelable. 1. ¿Para ser Presidente de la República se necesita ser casado, soltero ó viudo? Yo digo que debe ser casado, porque así lo exige la Constitución; mi contrincante dice que en cualquier estado se puede ser Presidente de Chile.**—Un Mapuche, Curanilahue

Ya que ya á ser tan amable le rogaría que me diera los siguientes datos:

2. **Cuando recién se decreta la instalación de una comuna que antes dependía de otra comuna, rogaría me dijera quiénes son los ciudadanos que deben votar por los nuevos municipales que deben componer la Municipalidad de esta nueva comuna. No está de más decirle que la nueva comuna á que me refiero y que pronto se creará es una subdelegación.**
—El mismo Mapuche.

R.—1. Para ser Presidente de la República se requiere: 1.o Haber nacido en el territorio de Chile; 2.o Tener las cualidades necesarias para ser miembro de la Cámara de Diputados. (Entre las aludidas se supone soltería, viudez ó separación matrimonial) y 3.o Tener 30 años de edad. (Artículo 51 (60) de la Constitución). Como usted vé reuniéndose los tres requisitos que acabamos de citar, puede ser Presidente un soltero ó un viudo.

2. Según la ley de elecciones (Título II, artículo 10) el registro de electores se forma por subdelegación, subdividiéndose cada una de ellas en secciones que no podrán exceder de 150 calificados. Es claro, según esto, que los ciudadanos llamados á elegir la nueva Municipalidad serían los de la subdelegación convertida en comuna, y no otros.

2.—**Sírvase decirme por intermedio de su interesante revista el significado ó alcance que dá la Iglesia Católica al prohibir comer carne y pescado en estos días de cuaresma.**—Ignorante, Santiago.

R.—La Cuaresma es un tiempo de penitencia. El no comer pescado y carne equivale á quitarle á la comida cierta variedad y refinamiento, lo cual puede ser (y es) una privación ó mortificación.

3.—**En uno de los últimos números de la revista "La Semana", don Antonio Subercaseaux dice en un artículo que en la marinería inglesa de la escuadra del Mediterráneo el número de católicos sobrepasa al de presbiterianos y metodistas reunidos, deduciendo él de este dato que en esa escuadra los católicos son la mayoría. Ahora bien, ¿los anglicanos que son la inmensa mayoría del pueblo inglés los dejaría don Antonio olvidados en el tintero; ó bien no hay anglicanos en la escuadra inglesa?**—J. B. L., Viña del Mar.

R.—No tenemos datos sobre el punto preciso de que se trata. Pero J. B. L. parece padecer algún error acerca de como se reclutan la Armada y Ejército de Gran Bretaña. En ambos los católicos son numerosísimos. Hay regimientos enteros compuestos de católicos, irlandeses. No sería raro que algo análogo sucediera en la Armada. Es un error decir que los anglicanos son la **inmensa** mayoría del pueblo inglés. Si se entiende por pueblo inglés el de Inglaterra propiamente dicho (excluyéndose Escocia é Irlanda) los anglicanos son la mayoría, más no inmensa ni siquiera grande. Hay quien pretenda que los **Dissenters** (así se llaman los no-anglicanos) son mayoría efectiva. En todo caso, en los tres reinos de Gran Bretaña, tomados en conjunto, los anglicanos están en minoría.

(En Inglaterra, hay anglicanos 13.750,000 en un total de 27.500,000 habitantes. En Escocia é Irlanda son una minoría ínfima).

4.—**Nuñoa, ¿cuál es el origen de este nombre?**—Cao.

R.—**Nuñoa** parece venir de **Nuño** ó **Ñuño**, vocablo de origen mapuche, que, según el doctor Lenz, es "el nombre vulgar de varias yerbas con flores tiernas", por ejemplo del **Sisyrinchum** spec. **Gay**, Bot. VI 23. (Ver en el Diccionario del doctor Lenz pág. 524 el vocablo **Ñuño**).

5.—**Ruego me diga qué le parece á usted de los siguientes vocablos: 1. "Muy señor mío" y "Muy señores míos"; los cuales todo el mundo usa sin reparar en su significado ilógico. 2. En inglés también: "Dear Sir" y "Dear Sirs". 3. ¿Estará muy bien cuando se trata de una simpática Miss, decir "Dear Lily", "Dear Mary"? Usted dirá que lo cortés no quita lo valiente. Yo digo que no es verdad ni sinceridad usar estas frases hasta con personas que ni se han visto.**—Preguntón, Santiago.

R.—1. No veo que el decir "muy señor mío" ó "muy señores míos" sea ilógico. Y aunque lo fuere, como lo son otras locuciones, bastaría que su uso fuese común para que uno pudiera y debiera emplearlas.

2. Se dice **Gentlemen**.

3. No se dice "Dear Lily" á una señorita que "ni se ha visto". ¿De dónde saca usted esto? Por lo demás, ese **"dear"** es un adjetivo de cortesía introducido en virtud de la ley cristiana (aceptada por todos y practicada por pocos) la cual pide que nuestro prójimo (bien sea un comerciante ó una Lily) nos sea **"caro"** y **querido**.—**Caro**, fácilmente resulta serlo para nosotros un comerciante!... Así que, cuando usted le dice **"Dear Mr. X"**, dice la verdad y es muy sincero. (**Caro** se aplica muy bien á **carero**). Cuanto á **Lily** es un nombre verdaderamente **dear**!...

Número 498.—CUESTIONES DE DERECHO.

—1. **Dos hijas: una de 21 años y la otra de 20 habiendo quedado huérfanas de padre y habiendo contraído matrimonio en segundas nupcias, la madre, se quieren retirar del hogar porque el padrastro les dá muy mala vida. Si se retiran la madre las amenaza con la justicia. ¿Puede obrar la justicia en contra de ellas ó las favorece?.**—V. C., Valparaíso.

R. Teniendo motivos fundados, pueden buscar otro hogar en donde encuentren el bienestar de que carecen, y la justicia las amparará.

2.o **En una circunstancia desfavorable para mí, firmé un documento por cierta suma de dinero á un usurero, debiendo pagarle el interés de tres por ciento mensuales, si no fuera cancelado al vencimiento del pagaré.**

Efectivamente no pude cumplir al final del plazo estipulado, pero he ido haciendo abonos hasta que ya la deuda está extinguida, me falta sólo una pequeña suma que cancelaré para el fin de este mes.

Yo ahora deseo saber si el prestamista del dinero tiene el derecho de cobrarme el 3 por ciento fijado, ó simplemente le abono el 1 por ciento, por el hecho de no haber renunciado

yo á lo que establece el artículo 2206 del C. C. según me parece.).—Arelés, Iquique.

R. La ley prohibe cobrar el interés de 3 por ciento. Sólo autorizó como pena el 1 por ciento. La voluntad de las partes no puede modificar las prohibiciones de la ley.

3. **¿Puedo eximirme del servicio militar habiendo muerto mi padre sin contraer matrimonio, pero dejando á sus hijos reconocidos por notaría pública de orden judicial y habiéndose nombrado curador conforme á la ley del Registro Civil? Yo tengo cuatro hermanos; soy el mayor; trabajo y mantengo á mi madre y hermanos, pero tenemos una renta de cien pesos mensuales de una propiedad que nos dejó mi padre. Mi hermano que es el que sigue á mí, que tiene dieciocho años, está ausente, y los otros de 16, 14 y 10 años, están en el colegio.**—Guillermo B., Iquique.

R.—Usted puede tener su excención probando fehacientemente que es el único sostén de su familia. No hay juez capaz de creer que una renta de cien pesos pueda bastar para una familia como la de usted. Además la ley es elástica en esta materia.

4. **Quisiera que me hiciera el favor de sacarme de la siguiente ignorancia:**

Por motivos ajenos á mi voluntad, y por deficiencia de la ley de Reclutas y Reemplazos, no me inscribí en el tiempo debido en los registros militares, queriendo acogerme á la amnistía que ha habido con motivo del Centenario; quisiera saber si el caso mío lo contempla esta amnistía, qué trámites debo hacer para acogerme á ella y á quién debo dirigirme para quedar libre de toda sanción de la ley de Reclutas.—Remiso, Santiago.

R. Quédese tranquilo. Cuando se vea acusado de infracción á la ley de Reclutas, se acogerá usted á la amnistía. Está usted comprendido entre los amnistiados, no haga usted diligencia alguna mientras tanto.

5. **Ruégole decirme si desde la vigencia del Código Civil se ha cumplido alguna vez con el artículo 5.o que ordena á la Corte Suprema y Cortes de Alzada, dar cuenta al Presidente de la República de las dudas y dificultades que les hayan ocurrido en la inteligencia y aplicación de las leyes y de los vacíos que noten en ellas.**—Tinterillo, Iquique.

R. Cuando dichas Cortes tienen dudas, suelen resolverlas ellas mismas sin incomodar á S. E. que bastante ocupado se halla en otros asuntos. Si usted tiene datos sobre el particular, le agradeceremos nos los comunique. Pero es seguro que el caso no se habrá presentado nunca. Eso de dudar es muy común, aún entre magistrados; pero el confesar una duda no lo es tanto. El redactor del citado artículo era un gran jurisconsulto; pero talvez en psicología no había profundizado tanto como en leyes.

6. **1.o Debe nombrar curador un extranjero menor de edad, hijo de madre viuda, teniendo el consentimiento por escrito de su madre, para contraer matrimonio, y en tal caso puede ser curador el oficial del Registro Civil?**

2.o ¿Cuánto debe cobrar el oficial civil por venir á casar á la casa.—Guilapinto, Santiago.

R. 1.a No necesita de curador. Basta acompañar la partida de defunción del padre y el consentimiento de la madre. En todo caso el oficial del Registro Civil autorizante no podría ser curador de un matrimonio en que él tendría que intervenir como ministro de fe de sí mismo.

2.a No existe arancel, sino para cuando el matrimonio se celebra en la oficina. Fuera de ella es convencional. (S. E. ú O.)

7. **Del primer matrimonio ó marido que tuve me quedaron cuatro hijos; no fuí casada por lo civil sino por la Iglesia, el último hijo tiene ya doce años y no ha sido pasado por el Registro Civil; tampoco los demás.**

Me casé por segunda vez, tampoco por lo civil. Tengo varios animales que me dejó mi primer marido; con el actual no tengo familia. Si yo me muero ahora ¿heredan mis hijos? ¿hereda mi marido? ¿Qué requisito necesito para que lo hereden los hijos?

R. Usted no ha sido casada. Por consiguiente, si usted no reconoce á sus hijos, éstos no podrán heredarla. Reconocidos por usted serán sus únicos herederos. Su último marido no es tal, desde el punto de vista de la ley civil.

8. **Ruégole aclarar, (en su próximo número si le es posible), el siguiente punto:**

Es el caso que habiendo enviudado mi padre hace más ó menos año y medio, se casó recientemente con su cuñada, viuda también desde hacen algunos años. Desde mucho antes de haber enviudado mi padre, le había hablado á mi primita (hija de mi actual madrastra) sobre casamiento, y sólo esperábamos tener la edad para realizar nuestro matrimonio. Como hoy, con el casamiento de nuestros padres, entendemos que nuestro parentesco es más cercano, ¿hay alguna ley que prohiba nuestro matrimonio?—Los dos, Temuco.

R.—No hay ley que lo prohiban; pueden casarse.

9.—**En caso de ser suspendido de su puesto por sólo motivos de economía un empleado que trabaja por mes, ¿cuántos meses debe abonarle el patrón por desahucio? pues unos me dicen que es un mes y otros que son dos.**

Y aparte de esto, ¿debe abonársele á este empleado (suponiendo que sea supendido el día 10 del mes, aparte de la cantidad que se le da por desahucio, ó solamente se cuenta hasta el día que trabajó y de ahí se liquida la cuenta?.—Un empleado de comercio de Antofagasta.

R. Trabajando mes á mes, debe abonársele únicamente el sueldo correspondiente á un período que se contará desde que se dé el aviso de terminar el empleo.

10. 1.o **¿Cuál es el motivo de que en Chile no se autorice á la Beneficencia para establecer el juego de la Lotería Nacional y con la utilidad que deja atender el sostenimiento en parte de los Hospitales, Asilos de la Infancia y de Ancianos?**

2.o **Por qué los poderes públicos no dirigen la mirada hacia las provincias de Tacna, Tarapacá y Antofagasta al ver que en el mes de diciembre último han salido por lo menos la suma de $ 300.000 en boletos para jugar á las Loterías de Lima, Buenos Aires, Méjico, España, etc., etc?**

3.o **¿Si por el Código Penal se prohibe en todo el territorio de la República la venta de boletos, cómo se comprende que desde Taltal al norte se expenden los boletos en las calles y plazas, y además en los almacenes y tiendas los exhiben en las vitrinas sin que nadie les haga la menor observación?**—Leonor, Oficina "Pepita".

1.o Porque la ley prohibe los juegos de azar y entre los pocos casos de excepción (apuestas en las carreras) no contemplan los que llevan fines de beneficencia.

2.a y 3.a. Falta de iniciativa y dificultad para dar con los autores.

11. **¿De qué modo, es decir qué trámites ó ceremonias hay que hacer para reconocer á un hijo natural? ¿Qué acontece si éste tiene más de 21 años y lleva los dos apellidos de la madre? Soy casado y tengo una hija, pero si muero antes de testimoniarla ¿la ampararía la ley por tener en mi testamento como heredera de una parte de mi fortuna?.**—Padre interesado, Valparaíso.

R. Se otorga una escritura pública ante un notario, en la cual se manifiesta que reconoce á su hija y le dá el carácter de natural. Este reconocimiento debe ser aceptado por la menor, nombrándosele para este efecto un curador. En estas condiciones, y no habiendo hijas legítimas, la menor es heredera.

12. **Ruégole encarecidamente me conteste á la siguiente pregunta: Tengo 21 años y quiero apercibir una herencia, ¿qué debo hacer?, unos me aconsejan que me habilite de edad. Qué trámites tengo que hacer para esto. Contésteme por favor.**—Un lector acérrimo de su estimada revista, Temuco.

R. Preséntese al juzgado previo el consentimiento de su padre, ó si éste ha muerto, acreditando su defunción. El juez oirá entonces á los parientes de usted en vista de lo que éstos informen, y le concederá la habilitación, si enfrente que usted es capaz de administrar sus bienes.

Número 499.—CORRESPONDENCIA.—1. **Alberto,** Santiago. Si la **tinta de timbre** con que está manchado su libro contiene aceite es poco menos que imposible sacarla. El único remedio práctico consiste en atacar primero el aceite por medio de un disolvente y en seguida el principio colorante, pero cuidando de no dañar el papel. Este es el principal peligro. Lo primero se consigue con bencina. Se hacen varias aplicaciones y en seguida se frota con un trapo de franela.

2.—**A. M.,** Bolivia. El apellido **Matienzo** es antiquísimo en Chile. Entre los fundadores de la Imperal cuéntase Andrés de Matienzo. (Ver Tomás Thayer Ojeda: **Los Conquistadores de Chile,** en **Anales de la Universidad,** tomo CXXVI p. 945).

3.—**Dueña de casa,** Santiago. Cuando la **franela** ha sido mal lavada se apelmaza, y por lo tiesa causa desagrado al que la usa. Esto tiene remedio. Es preciso lavar la franela en agua tibia (ni caliente ni fría) y en seguida se prepara una agua amoniacada, (agua 2 litros, álcali 20 centímetros cúbicos) y se echa á remojar la franela en esa agua durante 2 horas. Por este tratamiento químico no hay franela que, por muy tiesa que las malas lavanderas la hayan dejado, no vuelva á su primitivo estado de blandura.

4.—**Aficionado,** Valparaíso. Ya centenares de veces hemos dado fórmulas de **desarrolladores fotográficos.** Para planchas debidamente expuestas, sirve muy bien el siguiente:

Agua destilada caliente	500 c.c.
Sulfito de sodio	75 gramos
Se deja enfriar la solución y se añade:	
Hidroquinone.	10 gramos

Se filtra y se agrega:

Carbonato de soda puro	140 gramos
Agua, lo necesario para enterar	1,000 c.c.

Debe la solución conservarse en frascos bien cerrados y en sitio obscuro.

A cada 100 c.c. de este baño será preciso añadir 10 gotas de ácido acético cristalizable.

Para el uso, téngase presente el siguiente cuadro en que se indica la manera de emplear soluciones ya usadas mezclándolas con solución nueva:

	Baño nuevo	Baño viejo
Para instantáneas muy rápidas...	nada	todo
Id. ordinarias	7	3
Id. marinas	1	1
Id. paisajes ordinarios	7	3
Id. paisajes muy rápidos	1	3
Id. grupos tomados á todo aire...	1	1
Id. retratos tomados en galería...	3	1
Id. vistas de una pieza, un templo, etc.	2	3
Id. copias de grabados	1	2

Aconsejamos á "Aficionado" copie esta fórmula y el cuadro y los coloque en sitio apropiado en la vecindad de su laboratorio.

5.—**Irisada,** Santiago. **Le Rayon** (El Rayo de luz) es una novelita "bíblica" en que R. Monlaur (pseudónimo de la señora Reynès) procura representar la "radiación" de la persona de Jesús (es decir, su influjo sobre los primeros discípulos) en Galilea. Lectura piadosísima que no carece de encantos literarios. Existen varias traducciones del francés al castellano. De la misma escritora hay otras dos novelas de igual índole: **"Pasada la hora novena"** y **"Mirarán hacia El..."**

6.—**J. C. B.,** Santiago. He aquí la fórmula para fabricar **levadura** tal como la usan en Viena para el **pan llamado vienés:**

Malta de trigo secada al aire ...	2,500 gramos
Malta de cebada cervecera id. id.	1,500 "

Se muele la malta y se la hace hervir en

Agua	7,000 c.c.

hasta que toda la mezcla quede reducida á 8 ó 9 litros.

En seguida se añade

Oblón (lúpulo) y se continúa dando hervor hasta reducir á 6 litros.

Se filtra y se deja enfriar hasta los 75 grados centígrados. Se deshacen en esta mezcla 2 kilógramos de malta de trigo finamente pulverizada. Se deja enfriar hasta que el calor baje á 20 grados y se añade un litro de levadura de cerveza, mezclándolo todo con esmero. En un sitio cuya temperatura fluctúe entre 15 y 18 grados, se deja la levadura durante 24 horas y entonces queda en punto de emplearse. Guardada en sitio fresco, puede conservársela en buen estado durante 15 días en verano y 1 mes en invierno.

7.—**Poloin,** Valparaíso. Inútil, señorita. Semejantes... niñerías no interesan á nadie por muy interesantes que sean para usted. Pierde usted el tiempo escribiéndonos. No reproduciremos sus cartas. Lástima que usted no crea, como los ingleses, que **Time is money**...

8.—**Estudiante,** San Carlos. El **Instituto Superior de Comercio** (antes, Instituto Comercial) es un establecimiento fiscal que proporciona enseñanza gratuita á todos los jóvenes que acuden á sus aulas. (Local propio: Amunátegui, 126). Podrán ingresar al primer año del curso elemental los alumnos que hayan terminado el curso preparatorio de un liceo ó los estudios correspondientes á una escuela elemental. Para ingresar al segundo año se requiere haber terminado satisfactoriamente el primero, ó haber rendido los exámenes correspondientes al primer año de humanidades ó hecho los estudios completos de una escuela superior. Pida usted prospecto al señor Director.

9.—**Espiritista,** Santiago. Efectivamente el doctor Alfredo Russel Wallace es espiritista. Por muy célebre que sea y aún cuando merezca ser llamado "émulo de Darwin", no por esto deja de perjudicarle en el mundo científico su espiritismo. ¿Qué quiere usted? Los sabios de hoy día no se sienten inclinados á tomar á lo serio á un hombre que ve visiones. Es cosa que no tiene remedio. Tan pronto como un Wallace ó un Lombroso se declara visionario, sus acciones y bonos bajan en la Bolsa... de la Ciencia.

10.—**Interesada,** Santiago. Ignoramos qué color sea el llamado **Dounmier,** que usted encuentra en un catálogo de la casa **Le Printemps.** Debe corresponder al color del uniforme usado por los empleados de las aduanas francesas. Si algún lector puede ilustrarnos á este respecto, le agradeceremos nos envíe una explicación. P. D. **Interesada.** No hay remedio para quitarle á la leche ahumada su mal gusto.

11.—**Fronterizo,** Temuco. No hemos oído decir que el famoso comandante argentino Astorga piense en evangelizar á Chile. Si viniese, creo que los abasteros lo recibirían friamente...

12.—**T. B. N.,** Santiago. Para ejercer en la República Argentina la profesión de farmacéutico es menester rendir examen, lo mismo que en Chile. No hay entre Chile y la República Argentina equivalencia de títulos pactada por tratado.

13.—**Rosa y otra,** Santiago. La Lotería Argentina es institución pública. Su objeto: proporcionar recursos á la beneficencia. Aquí no hay tales loterías, porque la ley las prohibe... Y con razón. La lotería favorece la pasión del juego. ¿Encuentran ustedes que no hay bastantes jugadores?...

14.—**Z. K.,** Concepción. Para asuntos de privilegios exclusivos, sírvase dirigirse á la Sociedad de Fomento Fabril, Santiago. En secretaría obtendrá usted toda clase de pormenores.





SOMATOSE



Líquida Dulce

Señoras, Señoritas, Niños

que sufrís de

DEBILIDAD EN GENERAL
MALESTAR que no PODEIS EXPLICAROS
NERVIOSIDAD INSOPORTABLE

ensayad con toda confianza la **SOMATOSE** líquida de sabor dulce, la que os procurará pronto alivio, restablecimiento seguro y bienestar :: ::



ALIMENTO COMPLETO
PARA NIÑOS

De venta en las buenas

DROGUERIAS Y FARMACIAS

MODAS

DESDE los botines hasta los sombreros, las elegantes están ya provistas de todo lo que necesitan para el invierno al menos que sobrevengan casos imprevistos como un matrimonio, por ejemplo. Nuestras señoras no piensan en renovar sus bien provistos roperos—por el momento.—¿Se debe creer por esto que no tendrían ocasión de hacer gastos locos? Sería muy exagerado decir que nó, pues en cuestión de modas, nunca falta alguna cosa nueva que adquirir ó renovar, pequeñeces y adornos sin importancia, pero que dan á la toilette de aquellas que saben sacarlas á luz por primera vez una originalidad envidiable que muy pronto es envidiada. Estos **petit rien,** como los llaman las francesas, son muy costosos y la adquisición de los accesorios que deben acompañar un traje de ceremonia sobrepasan, á menudo, el precio del mismo vestido. Como por ejemplo de lo que os acabo de decir os mencionaré el de las hebillas que adornan los zapatos y que los hace doblar y aún triplicar



I

de valor. Como zapatos de traje elegante de tarde, sólo se usa uniformemente el con hebilla, ya sea éste de gamuza blanca, negra ó amarilla, en terciopelo, en charol, ó de género igual al traje ó de lo que sea, siempre tienen una hebilla más ó menos grande y lujosa al frente. Las hebillas son de formas muy diversas, y como se venden independientemente del calzado, cada cual puede obtenerlas siguiendo su gusto propio... y su bolsillo. Las más



II

bonitas son naturalmente las de strass; son además las de más precio y si son antiguas ¡ay! ¡cuán caras se pangan entonces! Las hebillas de plata maciza antiguas son muy apreciadas, pues es difícil obtener dos iguales aún en las casas en que se venden antigüedades.

Si no se quiere hacer locuras por esta fantasía, se escogen hebillas de acero cortado en forma de diamante que vistos de lejos hacen la ilusión de strass ó hebillas de metal plateado, de azabache ó doradas. Todas hacen su efecto.

A propósito de alhajas, hay una muy á la moda en este momento. Es éste un alfiler largo de oro todo incrustado de piedras preciosas: diamantes, esmeraldas, zafiros ó rubíes ó bien mezcladas. Con este alfiler se prende el jabot á la blusa; esta alhaja es de muy buen gusto y he visto á varias señoras muy elegantes que tienen el privilegio de poderlo llevar, pues no habiendo sido aún imitado en materiales vulgares, no está todavía al alcance de todos los

bolsillos, y, por lo tanto, permanece siendo una alhaja privilegiada.

¿Me váis á creer cuando os diga que los últimos modelos de primavera que están haciendo ahora su aparición en París tienen faldas notablemente más anchas que las que usaremos nosotros este invierno?

No solamente la **entrabe** ha desaparecido enteramente, sino que algunas faldas hacen abajo godet que al mismo tiempo que nos encantan, nos sorprenden un poco. ¿Qué haríamos si las faldas bruscamente aparecieran con diez metros de ancho? Tendríamos el mismo trabajo en acostumbrarnos á usarlas como hemos tenido con la presente excentricidad, y al cabo de algún tiempo, nos reiríamos solo con acordarnos de nuestros trajes actuales.

Ya que la tendencia es indiscutiblemente á ensanchar las faldas, ¿quién sabe si la crinolina no nos espera para la próxima estación?

Ya el año pasado algunos grandes modistos trataron de aclimatarla de nuevo, pero sus esfuerzos fueron inútiles. ¿Renovarán sus tentativas audaces en algún tiempo más? ¡Vivir para ver! ¡Y después de todo, talvez la crinolina valdría más que este forro antiestético que aprisiona las piernas y nos angosta la falta hasta 25 centímetros! El traje angosto puede ser bonito con la condición de que no impida el poder andar libremente y que no dé á la silueta un aire ridículo.



III



IV

DESCRIPCION DE LOS GRABADOS

N.o I. **Gracia inimitable.**—Traje de fiesta ó de comida informal. Forro de raso blanco cubierto de chiffon negro que lo cubre enteramente. Abajo de la falda lleva un ancho encaje de Venecia que le da un aspecto de mucha riqueza. El corpiño es de raso blanco con un ancho canesú de encaje de Venecia cubierto por chiffón negro. Mangas interiores de chiffón negro y sobre éstas la de encaje de Venecia. El cuello bajo y vuelto es de encaje con una corbata muy graciosa de chiffón blanco rodeado de encajes y de pequeños sesgos de raso blanco.

N.o II. **Encantador.**—Traje de comida con la parte de abajo de la falda de raso negro con un bordado muy elaborado de azabache y de cuentas blancas. La túnica es de raso negro y forma también la cola atrás. Una chaqueta muy nueva es ésta, adornada con una cinta ancha verde esmeralda cruzada adelante y que cae atrás hasta el ruedo del vestido. El plastrón del escote es bordado sobre raso negro y medio velado por el raso igual á la túnica. Las mangas son de raso con un bordado al fin.

N.o III. **Traje de calle.**—De paño inglés á cuadros pequeños blancos y negros. La falda tiene adelante un paño derecho y otro atrás con un bordado en el borde de soutache negro. A los lados forma túnica. La chaqueta cortada de una sola pieza tiene aplicaciones de sesgos de raso negro con la parte interior de paño lacre y adorno de boloncitos de plata. Estos mismos sesgos con sus respectivos adornos rodean la cintura, dejándole un claro al frente y en la espalda de raso liso para cinturón. Botamangas iguales. Camiseta de encaje crema. El escote va rodeado de un sesgo de paño lacre.

N.o IV. **Feliz creación de Eliana.**—Encantadora toquita de terciopelo para el invierno y aún para media estación. El tono es de la zibelina. Una corbata de esta piel rodea el drapeado. El ala muy angosta va rodeada de encaje de malinas crema. Esta triple alianza de terciopelo, de piel y de encaje es una novedad muy lujosa y no menos preciosa.

TEKA.

ECOS DEL AZOTE EPIDÉMICO EN CHINA



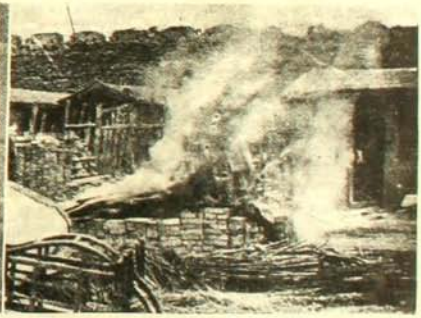
Viviendas chinas típicas de las cercanías de Harbin

La terrible epidemia que ha sentado sus reales en el norte de China y Manchuria constituye una de las más pavorosas páginas que registra la humanidad en su archivo negro de las grandes calamidades mundiales. La prensa diaria ya se ha ocupado suficientemente de esta tremenda desgracia, lo que nos evita entrar en mayores detalles al respecto. Las fotografías adjuntas sirven para dar una idea de las escenas á que ha dado origen este anómalo estado de cosas de las regiones asoladas por el terrible huésped.

Cómo entierran los chinos las víctimas del terrible mal.—Es ésta acaso la causa más evidente de la enorme propagación del mal epidémico. Los naturales rehusan el temperamento aconsejado por las instituciones sanitarias consistente en someter los cadáveres á la cremación, arguyendo que tal medida destruye toda posibilidad de que el muerto pueda en la otra vida identificar su personalidad totalmente mutilados en ésta. A objeciones de índole análoga débese la resistencia que oponen á que sus viviendas, infectadas por el mal, sean quemadas. El resultado no es difícil de adivinarlo. El aire y la tierra están saturados de los gérmenes infecciosos. Una de las características de esta epidemia (del tipo de las pneumonías) es su recrudescencia ó un florecimiento preferente en la estación invernal.



Campesinos chinos



Quemando cuerpos y viviendas

EL ZORRO NEGRO

Unica fábrica de PIELES premiada

en las Exposiciones extranjeras de Quito y Buenos Aires

GRANDES NOVEDADES DE ULTIMA MODA

ALAMEDA ESQ. S. DIEGO

COCINA

Sardinas á la buena mujer. — Después de cortar cebollas tiernas, finas, pasarlas por agua hirviendo por dos minutos, sacarlas del agua y secarlas bien con una servilleta y en seguida hacerlas freir en aceite caliente hasta que tomen un color rubio; agréguese les en seguida una hoja de laurel, un vaso de vino blanco, y después de haberlo hecho,. reducidlt á la mitad. Sáltese en otra sartén cuatro ó cinco tomates, después de estrujados en aceite; después de frito el tomase se une á la cebolla, se deja que se cueza bien, se sazona y se pone en una fuente que pueda ir al horno con una capa de esta preparación y al rededor se le colocarán las sardinas limpias y desespinadas. Se les espolvoreará miga de pan mezclada con un poquito de harina, se les pondrá encima un poco de aceite y se meten al horno para h cerlas gratinar.

Sardinas rellenas al vino blanco.—Se escogen sardinas frescas, de las más grandes, se preparan como los pejerreyes abriéndolas y quitándoles el espinazo y la cabeza. Así abiertas se colocan en una fuente y se les pone un relleno de pescado con huevo duro y salsa crema espesa. Se colocan las sardinas como en sandwich con relleno, es decir, una sobre otra; se ponen en una fuente cubierta con un vaso de vino blanco al horno por ocho minutos. Con el jugo que han desprendido se hace la salsa con un pedazo de mantequilla, una cucharada de harina y si es necesario, un poco de leche. Se cubren las sardinas con esta salsa.

Sardinas rellenas á la tolonesa.—Se preparan las sardinas rellenas con un pino de huevo duro y perejil, ambas cosas muy picadas, mostaza francesa, mantequilla, miga de pan y un poquito de caldo. Se colocan en corona alrededor de una fuente, en el centro se colocan choros amarillos cocidos y sacados de la concha y después saltados con un poco de mantequilla. Se cubren con una salsa poulette hecha con el caldo en que se han cocido los choros, con una cucharada de harina, una de mantequilla, algunas gotas de limón y dos yemas de huevo. Se sirven muy calientes.

Riñón de buey á la parisienne.—Córtese el riñón en tajaditas finas, hágase saltar ligeramente con un pedazo de mantequilla, sal y pimienta, perejil, cebolleta y una punta de ajo picado fino. Cuando el riñón esté cocido sin que haya hervido, se le pone un poquito de vinagre y un poco de salsa de tomate ú otra que se tenga lista.

Cabeza de ternera á la Saint Menehould.—Después de pelada la cabeza de ternera, se pone á cocer en una olla con agua, en seguida se le pone un ramo surtido de cebolleta, dos dientes de ajo, tres clavos de olor, una hoja de laurel, orégano, basílica, sal y pimienta. Una vez la cabeza bien cocida, se le sacan los huesos y los sesos y se arregla en una fuente con la siguiente salsa:

Póngase en una cacerola una cucharada grande de mantequilla con una de harina, sal, pimienta entera, tres yemas de huevo batidas, dos cucharadas de vinagre, revuélvase todo muy bien y agréguesele medio vaso de caldo; una vez todo muy bien mezclado, se le pondrá al fuego, para que se cueza sin que se corten las yemas. Se revolverá constantemente, se sacará del fuego y se cubrirá la cabeza con esta crema espesa, se le espolvorea bastante miga de pan; se le pondrán pedacitos de mantequilla y en seguida al horno para que se dore. Se servirá con salsa picante.

Pan de mollejas.—Háganse cocer dos mollejas; déjense enfriar, después de frías se juntan con un poco de tocino, carne de ternera y médula cruda. Todo esto se pica muy fino. Se le une á una yema de huevo que se habrá batido con dos cucharadas de leche, sal y pimienta; una vez la mezcla hecha, se pone á cocer al bañomaría en un molde enmantequillado. Se sirve con jugo de carne.

Mollejas en papillotas.—Ténganse mollejas cocidas, pásense por mantequilla derretida, á la cual se le habrá puesto un poco de ajo molido, sal y pimienta. En seguida se pasan por miga de pan y se colocan en papeles enmantequillados á la parrilla; déjense á fuego lento media hora y sírvanse en los mismos papeles con alguna legumbre.

Croquetas de mollejas.—Píquense las mollejas después de cocidas y pónganse en una salsa blanca espesa, póngaseles sal, pimienta y una pizca de cayena; déjense enfriar y fórmense las croquetas en formas largas y redondas; se pansan por miga de pan revuelta con harina, se dejan un rato y después se pasan por clara de huevo batida como para merengue, otra vez por miga de pan y por último se fríen en grasa de riñonada ó aceite muy caliente. Se colocan en una servilleta con perejil frito y se sirven con salsa de tomate preparada.

Mollejas á la Myonnaise.—Póngase en agua fría con vinagre las mollejas, déjense por dos horas, se cortarán tiritas de tocino fresco y se pondrán á sudar en una cacerola; una vez que el tocino esté casi cocido, se sacará y se mecharán con esto las mollejas. Pónganse en una cacerola con un poco de buen caldo, un ramo de perejil, cebolleta, medio diente de ajo, dos clavos de olor, cinco ó seis hojas de estragón y sal. Déjense cocer las mollejas por media hora, pásese el caldo en que se han cocido por el cedazo y déjese reducir hasta que quede muy poco y póngasele encima á las mollejas. Póngase al fuego una cacerola con dos cucharadas de jugo de carne, un poco de mantequilla trabajada con harina, dos yemas de huevo y hágase liar sin que hierva, revolviendo constantemente para que no se corte el huevo. Se colocan las mollejas en corona al rededor de una fuente, se cubren con la salsa y se sirven con petit-pois saltadas en mantequilla.

Tomates rellenos con arroz á la valenciana. —Se escogen tomates chicos y lisos, se les hace una tapa, se vacian adentro y se rellenan con arroz frito en mantequilla, con un poco de cebolla y cocido con caldo y pimientos morrones. Se le pondrá azafrán y se rellenarán con esto los tomates. Se pondrán al horno 7 minutos y se servirán.

CATALINA.



Esterilizada según el sistema del inmortal Dr. Pasteur y compuesta de los mejores ingredientes que la Higiene prescribe para los cuidados del cútis, es insuperable para cultivar y conservar la belleza del cútis, á la vez que le quita las manchas, pecas ó espinillas. Por estas cualidades y por su perfume suave se ha hecho la favorita de las personas de gusto delicado.

DE VENTA: D'UBE Y CIA. - LUIS MOUTIER Y CIA.

Crema á la Violeta de París

CALDERERIA FRANCESA

de IGNACIO PEDEMONTE



Calle de San Pablo 1101, esq. Bandera

SANTIAGO

ALAMBIQUE RECTIFICADOR CON HORNILLA VOLCABLE, SE RECOMIENDA ESPECIALMENTE POR SUS EXCELENTES RESULTADOS

VICHY

MANANTIALES DEL ESTADO FRANCES



CÉLESTINS, HÔPITAL

GRANDE GRILLE

CHOCOLAT-MENIER



CURACION SEGURA DEL DOLOR DE CABEZA Y NEURALJIAS CON LAS

CÁPSULAS DE VIAL

SE VENDEN EN TODAS LAS BOTICAS SURTIDAS DEL PAIS


LOS TÉES
MAS CONOCIDOS EN CHILE:
CHINO FLOR FINA SUPERIOR
DE
WEIR, SCOTT & Co.
OBSEQUIARAN A SUS CONSUMIDORES
$10.000,00
"EFECTIVOS"
POR MEDIO DEL
OBSEQUIO PATRIOTICO
21 DE MAYO
EXÍJASE 1 CUPON POR CADA ¼ LIBRA
NO ENTRAN AL SORTEO
LOS NUMEROS
NO DISTRIBUIDOS



UNICOS CONCESIONARIOS

para Chile, Perú, Bolivia y Argentina:

Fco. CALVANESE y Cía.

Huérfanos 736

Correo: Casilla número, 2559 - SANTIAGO


SEGURO
DOLORES DE CABEZA
NEURALGIAS Y JAQUECAS
CAPSULAS DE NERVALUNA



QUINA-LAROCHE

TÓNICO, RECONSTITUYENTE y FEBRÍFUGO

Recomendado por todos los Médicos.

La **QUINA-LAROCHE** es de sabor muy agradable y contiene todos los principios de las tres mejores especies de quinas. Es superior con mucho á todos los demás vinos de quina y está reconocida por las celebridades médicas del mundo entero como el **Tónico y el Reconstituyente por excelencia** en los casos de :

DEBILIDAD, AGOTAMIENTO
FALTA DE APETITO, DISPEPSIA
CONVALECENCIAS, CALENTURAS

DE VENTA EN TODA BUENA FARMACIA

Exíjase la **VERDADERA QUINA-LAROCHE**

1253

Adultos — Niños

Estreñimiento

SUPOSITORIOS CHAUMEL

Infalibles; efecto producido en media hora.

Exíjase la Marca triangular en la cubierta de papel.

Establecimientos FUMOUZE, 78, Faubg Saint-Denis, PARIS

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

al CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO

El Remedio más eficaz para curar las **ENFERMEDADES DEL PECHO**, las **TOSES RECIENTES y ANTIGUAS**, las **BRONQUITIS CRÓNICAS**

L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales Boticas.

PAPIER WLINSI

Cura las Afecciones del pecho, Catarros. Mal de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos de los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.

EL APIOL de los Drs JORET y HOMOLLE

Cura los Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos.

Fte SEGUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, y todas Farmacias.

Primera Dentición

JARABE DELABARRE

Facilita la salida do los Dientes

y previene todos los Accidentes de la Dentición.

Exíjanse : el Nombre de Delabarre y el Sello de la "Union des Fabricants".

FUMOUZE — *PARIS, y en todas las Farmacias del Globo.*

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos. Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada dia bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

UN PORVENIR TENDRA usted en 2 ó 4 meses

Cursos de contabilidad, idiomas, escritura á máquina, redacción, taquigrafía y caligráfía, diurnos y nocturnos, al mes $ 25. De uno y dos años, de 6 y 4 meses. Hay pensionado. Pídanse prospectos. Por correspondencia enséñase contabilidad comercial, agrícola, bancaria, industrial, minera, salitrera, fiscal, militar, marítima y eclesiástica, aritmética, legislación civil y comercial y caligrafín por $ 120 cada ramo; cursos de 1 á 3 meses, por meses $ 45. La obra "Contabilidad Comercial sin Profesor" por el director, don Víctor Mena V., vale $ 31; consultas grátis. Cursos Individuales de Contabilidad, idiomas ó aritmética por $ 30 al mes. En abril aparecerá la obra "Aritmética Comercial sin Profesor", valdrá $ 31. Consultas grátis. Santiago, calle Ahumada 266. INSTITUTO MERCANTIL.

UN "CORREDOR" INDIGENA NORTE-AMERICANO

El reciente record batido por el aborígen norte-americano Lugboat presta actualidad á la reproducción del retrato de uno de los más famosos "champions" de la carrera pedestre que asombró á Inglaterra y otras naciones en los diversos matchs en que tomó parte muy activa y en las que casi siempre hizo triunfar los colores de la bandera estrellada. El insigne Deerfoot era uno de los tantos indígenas de buena cepa que constituía la raza autónoma de Norte-América y se cree que si su vida hubiera sido más arreglada, más semejante á la del **blanco** sensato, y si su entrenamiento físico hubiera guardado proporciones equivalentes con las del profesional actual, su famoso record de doce millas en 1 h. 2" (hazaña que, en igualdad de condiciones, aún no ha sido supeditada por corredor alguno) habría sido sólo una bella muestra de la potencia del esfuerzo muscular del humano considerado como mecanismo de tracción y energía, pero no la última palabra de Deerfoot, individualmente considerado. Y ya que la oportunidad se presenta, no estará demás el acentuar la inmensa importancia que para todo aquel que se interese por el bien de la humanidad, tiene la atención de la educación física del ser humano.



L. Beunett (Deerfoot) alias el "Pie de Ciervo"

Obsérvese que no hay que confundir las prácticas acrobáticas ó atléticas, que á lo sumo puede servir para conquistar patentes de volatineros y funambulistas con la cultura física científica.

Ya se ha dicho que **"la educación física termina donde el acrobatismo comienza"**.

Aquellos arriesgados y peligrosísimos "trabajos" que regularmente se exhiben en los circos con el nombre de gimnástica, son acaso el más grotesco y aún moralmente considerado el más nocivo contrasentido que pueda ofrecerse á un público siempre ávido de presenciar escenas en que el peligro corrido por la vida humana, unido al posible derramamiento de sangre, deleita y embriaga, al que la exageración cruelmente explotada de un vigor excepcional, impresiona y desorienta, cobijado bajo el equívoco manto de una noble y dignificadora necesidad orgánica.

Ni aún en sus principios la elevada misión de la enseñanza física ha sido confundida con el acrobatismo, sino que tanto en la culta Grecia como en la guerrera Roma sus verdaderos apóstoles, Hipócrates, Horadico, Galeno, se inspiraron en las leyes anatómicas y fisiológicas de nuestro organismo para procurar que el desarrollo de sus educandos se verificara en condiciones normales y dotar así á su patria de hombres sanos, robustos y llenos de vida, capaces de afrontar las empresas más grandes y elevadas, una vez que el valor y la virtud mismos son, en la mayoría de los casos, mera consecuencia de la energía física y del equilibrio funcional.

La proeza Deerfoot en su valor biológico, es la supremacía de un hombre especialmente adaptado para el atletismo sobre sus congéneres que le son inferiores en ese respecto; en su valor filosófico, es la supremacía de un producto sociológico de una raza que llegará á ser tanto más grande, cuanto más se acerque al tipo de desenvolvimiento completo de todas sus facultades, correlativas al de su armónico desarrollo orgánico que forzosamente ha de ocupar la cúspide de la pirámide de las naciones en constante emulación.

J

EL ODOL

es el primero y EL UNICO dentífrico que contraresta con absoluta seguridad las causas de la caries dental. Esta acción positiva que está probada científicamente consiste en la propiedad peculiar del Odol de penetrar en los dientes picados y en las mucosas de las encías, que embebe é IMPREGNA hasta cierto punto. Compréndase la importancia capital de esta nueva y pecu-



liarísima acción. Mientras que todos los demás medios usados para limpiar la boca y la dentadura sólo obran durante los pocos momentos que se emplean en esa operación, el Odol deja en las mucosas y en las muelas picadas un depósito antiséptico cuya acción DURA HORAS ENTERAS. Así se logra una acción antiséptica continua, que limpiará seguramente la dentadura de todo germen infeccioso hasta en las más pequeñas hendeduras. Claro está pues que las personas que se lavan diariamente la boca con el Odol protegen con toda seguridad su dentadura contra la caries.

DIEVER

WELCOME CREAM DIEVER, para curar las almorranas.
OBLEAS VEGETALES DIEVER Depurativo de la sangre, substituye el ioduro y mercurio en todos los períodos.
POLVOS DIEVER, Para el estómago é intestinos.
KLEDOR DIEVER, Contra las enfermedades de la sangre, gonorreas, etc.
En las buenas boticas. Si su boticario aún no los tiene, pídalos directamente á THE AMERICAN CHEMICAL Co., Balcarce 168, Buenos Aires, mencionando "ZIG-ZAG" para obtener ventajas.

LA CHLORODYNA
del Dor J. COLLIS BROWNE
es un remedio seguro contra las
DIARREA
DISENTERIA
FIEBRES
Las Celebridades médicas, la Prensa y el Público, han podido ya darse cuenta de los excelentes efectos de esta medicina
FABRICANTES
J. T. DAVENPORT Ld
LONDRES S. E.
DE VENTA
EN TODAS LAS
FARMACIAS

CONTRA
LA INDIGESTION

Indigestiòn causa más miseria que todas las otras enfermedades juntas. Cuando V. tiene dolores en el estómago, en el pecho ó en las espaldas después de las comidas, cuando le falta el apetito, ó cuando sufre de jaquecas, bilis, estreñimiento, sintiéndose abatido, agotado, es la Indigestión que le está haciendo la vida una carga pesada. El Jarabe de la Madre Seigel, el tónico herbario, es el remedio que le hace falta. Tonifica y fortalece el estómago, facilitando la digestión del alimento, purificando la sangre, aumentando la vitalidad, fortificando los nervios y dándole salud y fuerza. Tóme V. el remedio hoy!

TOMAD EL JARABE

CURATIVO DE LA

MADRE SEIGEL

La Señorita Doña Anita Rodgers, de Calle Cuyo 748, Buenos Aires, habiendo sido curada por el Jarabe de la Madre Seigel, nos dirigió con fecha 8 de Abril de 1910 la carta siguiente:

"Desde hace seis años sufria terriblemente de Indigestión. Habia tomado varios medicamentos sin obtener alivio alguno hasta que por fin tuve la fortuna de conocer el Jarabe de la Madre Seigel, y me es grato participarles que á este remedio debo mi buena salud actual. Nunca creia que me veria curada tan pronta y completamente de mis dolencias. Me faltan verdaderamente palabras para expresarles todo mi agradecimiento por mi completa curación."

Y CESARÁIS DE SUFRIR

En venta en todas las Droguerias y Farmacias. Precio $2 oro el Frasco.

COMPRO

PROPIEDADES

EN SANTIAGO VALPARAISO Y EN TODO EL PAIS

Haciendas, Fundos. Chacras, Poblaciones, Sitios, Casas de habitación, Casas de habitación con renta, Casas de renta, Sitios bien situados

CARLOS OSSANDON B.

SANTIAGO: Huérfanos núm. 1080 - VALPARAISO: Prat núm. 91

PARFUM CAMIA



V. RIGAUD: PARIS

En todas las buenas Perfumerias

JARABE DE RABANO IODADO

DE GRIMAULT Y Cia

Depurativo por excelencia

PARA LOS NIÑOS

PARA LOS ADULTOS



En todas las Farmacias

JARABE DE RABANO IODADO DE GRIMAULT Y Cia

VENTA AL POR MAYOR

8, Rue Vivienne, PARIS.

El **JARABE FENICADO** de **VIAL** combate los microbios ó gérmenes de las enfermedades del pecho, es de eficacia segura en las *Toses, Resfriados, Catarros, Bronquitis, Grippe, Ronquera, Influenza.*

En todas las farmacias

CAPSULAS DE QUININA DE PELLETIER

Todas Farmacias

Las Cápsulas de Quinina de Pelletier son soberanas contra las *Fiebres*, las *Jaquecas*, las *Neuralgias*, la *Influenza*, los *Resfriados* y la *Grippe*.

Exigir el Nombre.

APIOLINA CHAPOTEAUT



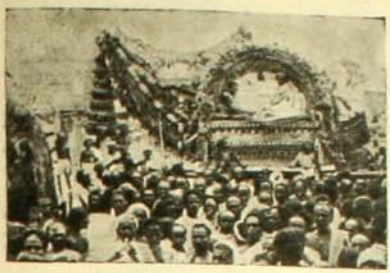
Regulariza el *flujo mensual*, corta los *retrasos* y *supresiones* asi como los *dolores* y *cólicos* que suelen coincidir con las *épocas.*

PARIS, 8, Rue Vivienne

y en todas farmacias.

SALUD DE LAS SEÑORAS

DE INDIA. — UNA CARROZA NUPCIAL HINDU



He aquí un tren de bodas capaz de hacer palidecer de envidia á más de un novio y una novia aunque se trate de un Lord Decier ó una Miss Vivien Gould.

* *

DE ITALIA.—EL ALPINISMO Y EL ARTE MILITAR



El cultivo de los deportes en su modalidad militar ha abierto un nuevo campo de operaciones en el que pueden ejercitar útil y agradablemente su actividad física tanto los civiles cuanto los profesionales que hacen del estudio del arte de la guerra el objeto de su vida. De tal manera que el deporte físico ha venido á constituir una especie de puente tendido entre el pacífico ciudadano burócrata, comerciante, etc., y el belicoso hijo de Marte. Así, por ejemplo, ya tenemos los skiers militares, los aviadores militares, los scouts militares, los montañistas, etc., etc.

El Club Alpino de Francia ha estado compitiendo últimamente con el de Italia en carreras y pruebas del género militar. La ilustración nos muestra el encuentro en Livran de las dos instituciones alpinistas francesa é italiana.

SIFILIS

Gran descubrimiento de un sistema nuevo de tratamiento agradable e infalible. Tratamiento sencillo sin necesidad de inyecciones. Nada de perder tiempo y dinero con los antiguos metodos de tratamiento.

SOLO SUFRE EL QUE QUIERE

GRATIS

Escriba pidiendo nuestro LIBRO GRATIS, en el cual encontrará todas las explicaciones y el modo de curarse radicalmente; remitiremos nuestro libro á quien lo pida, por correo, libre de todo gasto, en sobre cerrado, de modo que terceros no sepan su contenido.

Dirigirse al

"INSTITUTO CALDIER"

186 -- CALLE SOLIS -- 186

BUENOS AIRES

Unico y verdadero Instituto científico en Sud-América



Mme. Reny, disfrutando del raro placer de balancearse en un columpio "modern style" y único.



Mme. Charles pasea en su carroza arrastrada por un león y un perro, en amigable consorcio.

Hé aquí un argumento irredargüible é inexplotado que ofrece el mundo de los circos al feminismo. Es un hecho que los encantos de Eva pueden más que los poderosos bicejos de Hércules ante la indomable fiereza del bruto. y díganlo si nó las dos fotografías que en esta página insertamos.



NUEVO TRATAMIENTO Y CURA

Por nuestro "SISTEMA LENOX"

Para las enfermedades de los Riñones y Vejiga, POR CRONICAS QUE SEAN, y de los males que estas traen consigo como: Dolores en las Espaldas, Cintura y Caderas, Cólicos Nefriticos, Reumatismo, Diabetes, Mal de Bright, Piedra en la vejiga, Retención de la orina, Hidropesia, Sedimentos en la orina, Inflamación de la Vejiga etc., etc.

Usado con resultados práticos en los Hospitales de New York.

GRATIS

Enviamos á cualquier punto de Sud América, bajo sobre cerrado en blanco, franco de porte LIBRO que explica "Nuestro Tratamiento" para las enfermedades de los riñones y vejiga.

Pídalo citando este diario á

The Rochester Medicine Co. New. York - Buenos Aires

THE ROCHESTER MEDICINE Co. - Florida 79

Buenos Aires-Rep. Argentina

Riñones y vejiga.

PELETERIA LONDRES
19-ESTADO-19
GRAN SURTIDO DE PIELES
Se hacen trabajos
de medida y confecciones

DE CUBA.—ECOS DEL VUELO Mc. CURDY

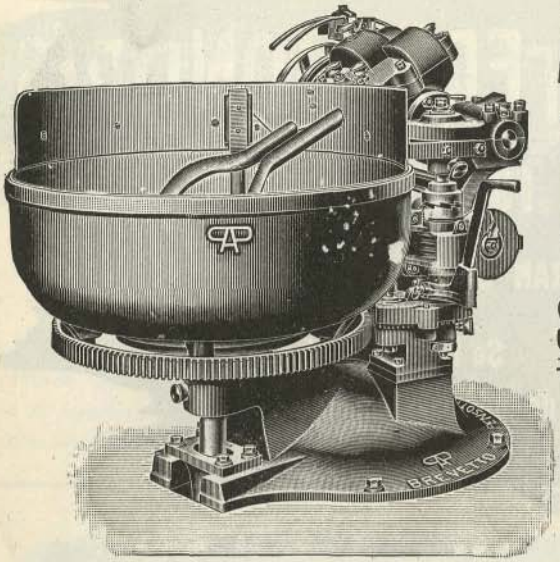


Como se sabe Mc. Curdy no alcanzó á llegar á Habana desde Kay West como era su propósito, debido á un accidente de la máquina que lo obligó á descender casi en las puertas mismas de la meta. No obstante, le fué discernido el premio que disputaba por haber batido el récord de distancia, recorriendo 96 millas de una sola vez, esto es, sin aterrizamiento intermedio. El grabado muestra la caída y el salvamento.

DE ITALIA.—EL REY DE ITALIA, PATRONO DE LAS BELLAS ARTES



La ilustración nos muestra al Rey y Reina de Italia recibiendo un ramillete de flores que le es ofrecido tradicionalmente á los mandatarios de la patria del arte, con motivo de la apertura de sus exposiciones artísticas. En este caso trátase de la inauguración de la sección española en la exhibición de Bellas Artes que tiene lugar en el histórico cerro de la Roma Antigua, el Janículo.



AMASADORAS

Pensotti

Sobadoras y Cortadoras

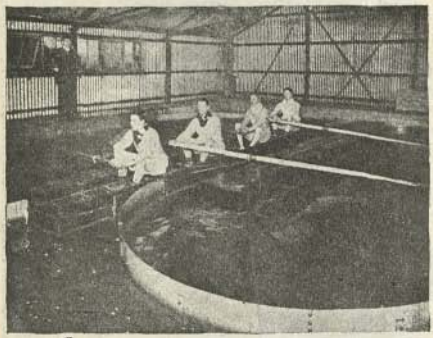
ÚNICOS IMPORTADORES:

Williamson Balfour y Cía.

SANTIAGO - VALPARAISO - CONCEPCION - VALDIVIA

DE INGLATERRA.—EL ARTE DEL REMO Y SUS ADEPTOS EN LONDRES

Los clubs de regatas en Inglaterra son numerosísimos y para el aprendizaje del difícil arte de bogar, cuando no es posible por mal tiempo etc., practicarol á todo aire, recárrese á estanques cubiertos, dotados de todas las ventajas del agua corriente por medio de



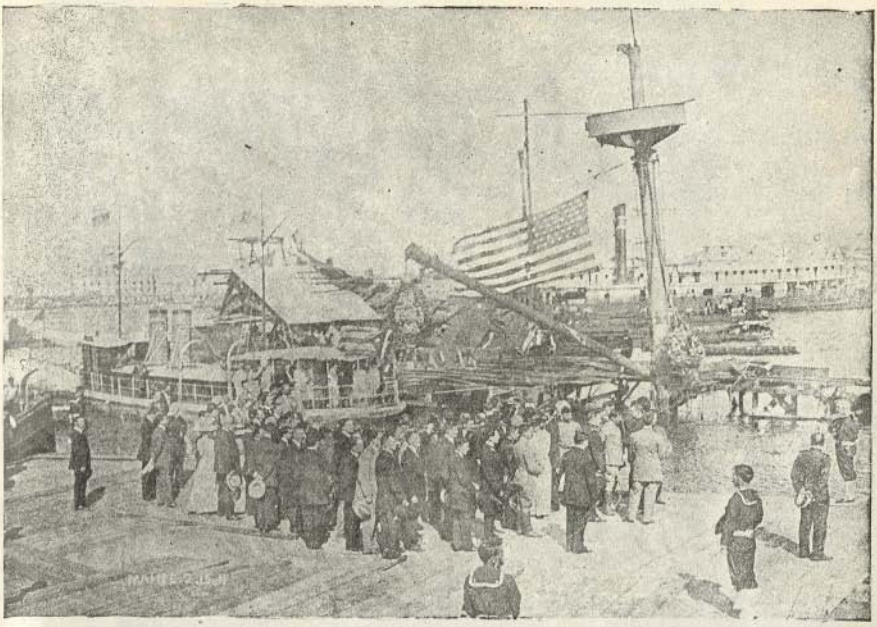
disposiciones técnicas especiales, adoptadas al efecto por cada club, dueño de estas lagunas artificiales. En la presente ilustración puede observarse que los remos usados son perforados. El team que tripula estos esquifes no sube de cuatro bogadores, de allí que se les llame, en obsequio á la brevedad, "four" (cuatro).

DEL JAPON.—LA CORRUPCION DEL FOLKLORE POR TRASPLANTACION Y LA AMISTAD ANGLO-JAPONESA.

Los ingleses no dejan escapar ocasión que se le presente á mano para protestar en contra del "asesinato" de su lengua por los hijos del Celeste Imperio y del Sol Naciente. Sobre todo algo que tiene la virtud de llevar al paroxismo la desesperación de los flemáticos (?) hijos de Albión es la fraseología y ortografía de los

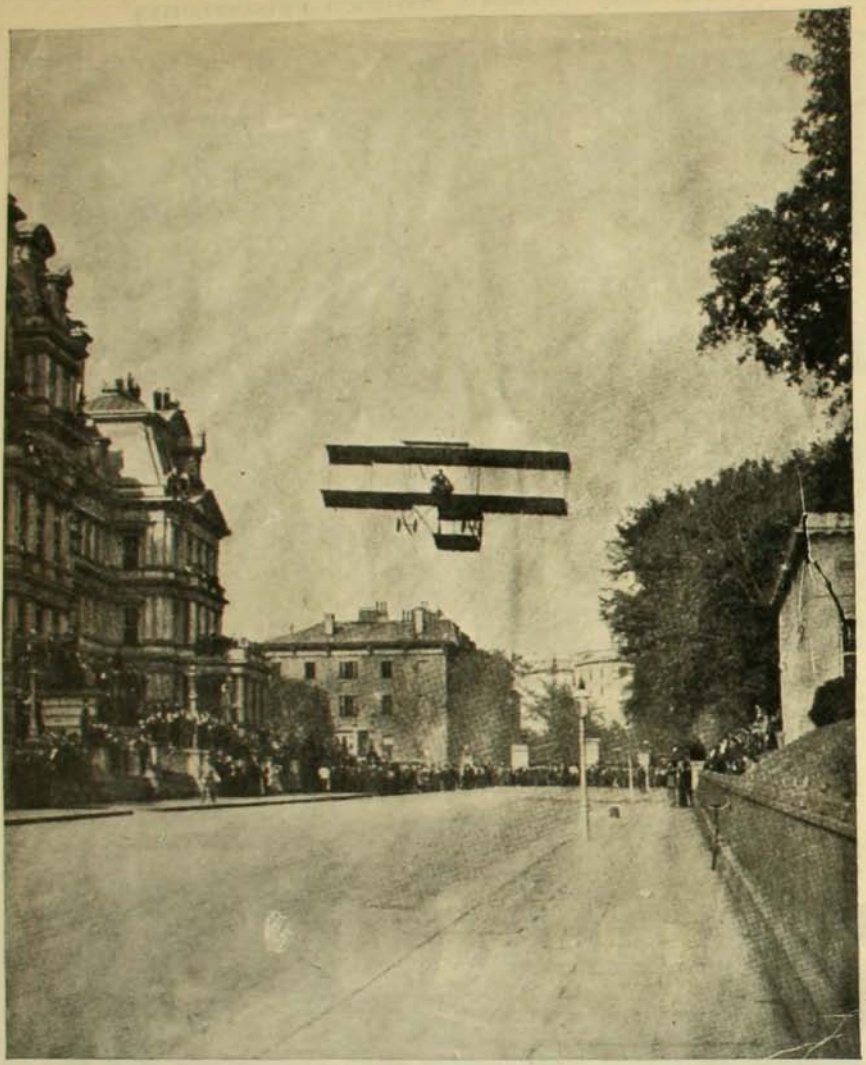


letreros en lengua pseudo-inglesa que llena el comercio menudo del Japón. Aquello es cruel. Las barbaridades que por omisión, aditamento, inversión ó corrupción de una letra ó frase se ven estampadas en algunos rótulos son para no descritas. Para los que saben inglés reproducimos ésta, que traducida, perdería su "cachet", escrita al frente de una granja y lechería japonesa. Dice textualmente: "Fresh & pure milk squeezes out". Por fortuna los simpáticos gringos no se preocupan de estudiar folklore chileno!...



Comisiones cubanas y norte-americanas en las ceremonias de conmemoración del 13.o aniversario de la explosión del "Maine" celebradas con gran pompa en la bahía de la Habana el día 15 de Febrero del corriente en el mismo lugar en que ocurrió la catástrofe.

JUNOL
EL DENTÍFRICO
IDEAL



He aquí una interesante vista tomada durante un magnífico vuelo, el mejor de los realizados por el aviador norteamericano, Mr. Withe, por sobre las calles de Washington.

Mr. Withe declara que el éxito de esta hermosísima prueba de aviación se debió á que antes de volar, se bebió una copa del exquisitc

OPORTO ADRIANO RAMOS PINTO



De Holanda.—Aspectos típicos de los naturales de los Países Bajos.







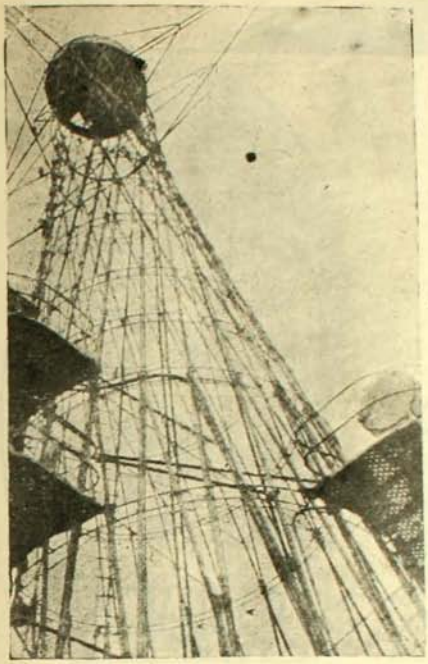
1. Pescadoras de Schweninge. Algunas descendientes de aquellos que inundaron voluntariamente su patria para librarla de las manos del enemigo.—2. Joven holandés que no acepta de buen grado los progresos de la inventiva humana; no quiere retratarse.—3. —¿Qué opina usted del mensaje relativo á las fortificaciones?—4. Un holandés de legítimo cuño.

Todo lo que se refiere á Holanda está de actualidad, gracias á su anunciado propósito de fortificación tan comentado por los países europeos, que sienten desequilibrarse la ecuanimidad de su diplomacia internacional con esta nueva faz política creada por la actitud asumida de los Países Bajos.



—¿Dicen que la moda Harem es ridícula? No saben lo que dicen: es encantadora! No hay nada más práctico, porque cuando una va al comercio, puede llevar á casa, metidos en los pantalones, 20 ó 30 tarros de "ACEITE ESCUDO CHILENO", en vez de dos ó tres que antes podía llevar en la mano.

ARBOLADURAS MODERNAS DE LOS MASTILES DE LOS ACORAZADOS NORTEAMERICANOS ACTUALES



Ya aquellos de nuestros lectores que tuvieron oportunidad de ver el coloso que, por especial deferencia del Gobierno de los Estados Unidos, nos visitaba hace poco en comisión de servicio, cumpliendo con el respetuoso deseo de devolver á la patria chilena los restos mortales del que fué nuestro representante en ese país, pudieron admirar la curiosa arboladura de sus mástiles.

La adjunta fotografía da una idea suficiente del progreso que este nuevo sistema de arboladura de cable metálico importa á la marina de guerra ya que quedan con ello reducidos á un mínimum no despreciable los desarbolamientos totales producidos por el fuego ó por un simple certero disparo del enemigo, accidentes antes no del todo raros en los encuentros de estos monstruos de fierro artillados con que la civilizada humanidad continúa defendiendo ó pretendiendo defender los decantados principios de una equidad muy elástica é imprecisa, como así mismo insiste en sostener su opción á derechos siempre *discutibles* y rarísimas veces del todo claros.

J.

DOS CORONAS VALIOSAS

En el tesoro del Vaticano hay dos coronas valiosísimas que están apreciadas en 400,000 libras esterlinas. Una de ellas fué regalada á Pío VII por Napoleón y contiene la esmeralda más grande del mundo. La otra fué un presente de la Reina Isabel II de España á Pío IX; pesa tres libras y está avaluada en 200,000 libras esterlinas.

LÁPICES
"KOH-I-NOOR"
De L. & C. HARDTMUTH



EL ARTISTA

compra un lápiz "KOH-I-NOOR" porque le da los tonos más ligeros hasta los matices más oscuros y más vivos: porque no contiene ninguna arena que raspe el papel; porque es suave como un terciopelo: y, por último, porque un "KOH-I-NOOR" dura seis veces más que los lápices ordinarios.

Los lápices "KOH-I-NOOR" no sólo son buenos para los artistas, sino también para todos los que usan lápices. Se fabrican en 17 tonos, de utilidad todos ellos. Compren úno hoy y verán lo muy perfectos que son táles lápices.

De venta en todas las librerías, papelerías, etc., del mundo entero.

L. & C. HARDTMUTH,
LONDRES (Inglaterra).

Doctora Eloisa Diaz
ALAMEDA 432 - CONSULTAS: 1 Á 4 P. M.



SENOS
Desarollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados
con las PILULES ORIENTALES
el unico producto que en dos meses asegura el desarollo y la firmeza del pecho sin causar daño alguno á la salud. Aprobado por las notabilidades medicas.
J. RATIÉ, Phien, 5, Passage Verdeau, Paris. *Frasco con instrucciones en Paris 6f35.*
En Santiago: Droguería Francesa
En Valparaiso: DAUBÁ y Cia.



DIENTES PROPIOS

deben conservarse.

No solo como adorno sino por que son absolutamente necesarios para la salud.

La manera más racional conservar sus dientes consiste en limpiarlos diariamente con a exquisita

PASTA ESMALTINA

Instituto de Higiene y Belleza de Marcel Prat

(Recien llegado de Paris)



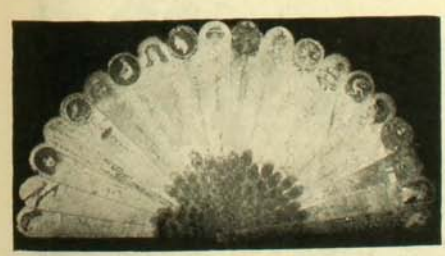
Unico en Sud América que extirpa completamente el vello, con un componente vegetal que no puede dañar en lo más mínimo el cutis, y garantizando su eficacia. No confundir con los numerosos depilatorios que se encuentran en el comercio, que no solamente estropean el cutis, sino que la caída del vello queda ilusoria, volviendo á los pocos días aparecer con más fuerza. Mi procedimiento consiste en atacar el vello en su raiz, destruyéndolo por completo. Ofrezco igualmente mis específicos para la desaparición completa de las pecas, paños, manchas, granos, espinillas, puntos negros, escoraciones y de toda erupción del cútis, cualquiera que sea la procedencia. Tengo á la disposición del público numerosos certificados de la eficacia de mis específicos. Las pecas, paños, manchas, son defectos que si bien no afean á la persona en sumo grado, en cambio si se consigue corregirlos, las facciones adquiere una expresión mucho más agradable; esos defectos se curan de una manera radical y completa con el sólo uso de mis específicos, preparaciones especiales é incomparables para dichos defectos. Masajes faciales y aplicaciones eléctricas para la desaparición de las arrugas y señales de viruela.

NOTA.—A toda persona que le sea imposible concurrir á mi consultorio, puedo ofrecerle los elementos necesarios para hacerse personalmente las curaciones, á más de mis específicos, como único agente en la América, de Linstitu de Beauté, 26 Place Vendome, PARIS. Aviso á las distinguidas damas y señoritas, que sólo en éste encontrarán sus numerosos é incomparables productos, como cremas, lociones, polvos, Email de Beauté, producto incomparable, verdadero Esmalte de Belleza. Hemisferes, mantonieres para la papada ó sobre mantón, y todos los productos de más eficacia é indispensables para toda dama elegante y de buen tono.

Consultas de 10 á 12 y de 2 á 6.

CALLE MONEDA, Núm. 941 SANTIAGO DE CHILE

UN ABANICO PRECIOSO TANTO POR SU VALOR ARTISTICO COMO POR EL DE SU IMPORTANCIA DOCUMENTAL

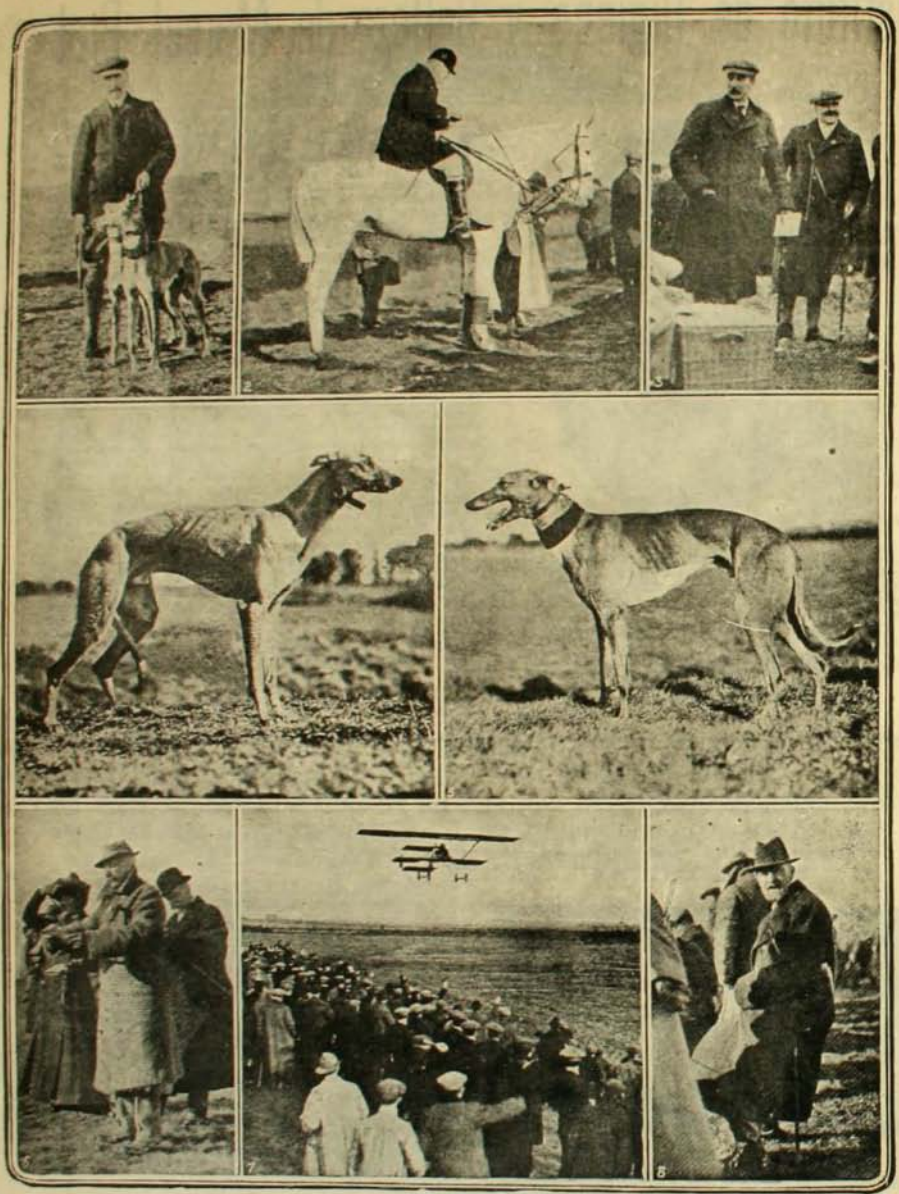


El abanico cuya fotografía reproducimos, se exhibe en la Galería Leicester; es obra de Walter Crane y ostenta en su varillaje y tela un centenar de autógrafos célebres, figurando entre ellos los de hombres públicos, literatos, dramaturgos, artistas, hombres de ciencia, etc. prominentes, como ser: Sir J. E. Millais, L. Alma Tadema, Y. J. Paderewski, Lenier Morris, Lord Rusell, Frank Dieksee, etc., et.

DE TURQUIA.—LA DESTRUCCION DE LA SUBLIME PUERTA, POR EL FUEGO



Las recientes conflagraciones de Constantinopla costaron á la sede del Gobierno de Turquía la pérdida de un gran número de sus edificios más importantes. Entre ellos, merece mencionarse la famosa Sublime Puerta que cayó arrasada por voraz incendio.



1. Listos para la prueba final, Jabbenwock (izquierda) y Silk Scarlet (derecha).—2. El juez está muy ocupado. Mr. Brice sirviéndose su lunch á caballo.—3. Habitués distinguidos á estas carreras caninas. El conde de Seftan (izquierda) y Sir Roberto Gardine (propietario de Jabbenwock).—4. El vencedor, Jabbenwock.—5. El competidor de Jabbenwock. "Silk Scarlet".—6. Muy interesados en la carrera.—7. Llegando al padhoc en aeroplano.—8. Uno de los más entusiastas y eruditos de entre los sportsmen de nota: el duque de Leeds.



La Reina de España recibiendo el besa-manos del Montero Mayor de la partida de caza



Cazadoras reales é imperiales: La Reina de España y la archiduquesa Isabel de Austria

Nuestros lectores dirán si el título corresponde ó no á la realidad de las cosas. A la verdad que el arte de Nemrod será todo lo bello que se quiera, pero si para llegar á merecer la anhelada consagración de discípulo privilegiado es imprescindible atentar contra el buen gusto y la genuinidad estética en el sexo, en este caso injustamente llamado bello, protestamos en voz muy alta de la tiranía del genio tutelar de la cinegética y hacemos votos porque triunfe Venus, ó Diana cambie de indumentaria.

Extracto de una revista médica inglesa:

Es el deber de toda madre que no puede ó no quiere amamantar á su hijo, de enterarse de las opiniones de renombrados especialistas médicos acerca de las ventajas que reune la "LECHE MATERNIZADA GLAXO" que tan sorprendentes resultados ha dado en la curación y prevención de las múltiples enfermedades de la infancia.

UN LIBRO PARA LAS MADRES "Higiene de la Infancia y consejos prácticos para criar á los niños hermosos y robustos"

Sr. F. Edward Harrison

Casilla 32-D, SANTIAGO

Muy señor mío:

Sírvase remitirme grátis y libre de porte el interesante librito para las Madres, escrito por especialistas de niños.

Nombre..... *Localidad*.....

Dirección..... *Edad del niño en meses*.....

Córtese este cupón y remítaes en sobre abierto (franqueo de 1 centavo) y se recibirá inmediatamente este librito.

ZIG-ZAG, Abril - 1911

HERMOSO RASGO DE CARIDAD



La señorita María Solari Paolini, que al morir encargó hacer distribuciones de dinero á institutos de caridad y beneficencia.



La señorita María Solari Paolini, fallecida últimamente, á la edad de 16 años, encargó en sus últimos momentos á su señor padre, que distribuyera una suma considerable entre diversas instituciones locales de caridad y beneficencia.

Cumpliendo con los deseos de su hija, el señor Solari ha asignado 500 pesos á cada una de las siguientes instituciones: Capilla del Buen Pastor de Valparaíso; Asilo de San José del Buen Pastor de Valparaíso; Patronato de los Sagrados Corazones; Capilla de las Monjas Francesas SS. CC.; Patronato de los Padres Franceses; Hermanitas de los Pobres; Asilo de Santa Ana, Madre Pinto; Asilo de la Providencia; Monjas de la Santa Cruz, Playa Ancha; Protectora de la Infancia. Este hermoso ejemplo de caridad honra la memoria de la noble extinta, y llevará muchas bendiciones á esa tumba tan prematuramente abierta. El señor Solari nos encarga pedir á los representantes de las instituciones nombradas que envíen á recoger la suma donada á su residenccia del cerro Alegre, calle Leighton núm. 24.

INCIDENTE EN UN TEMPLO

En el templo de San Pedro, de Sevilla, sucedió hace algún tiempo, un hecho que ha dado mucho que decir. En los momentos en que se celebraba en santo sacrificio de la misa, un chusco sorprendió á los fieles poniéndose á pregonar cebollas con ruidosa voz. Hubo la consiguiente alarma, y disgusto de los católicos, sin que pasaran de allí las consecuencias desagradables de un incidente que se atribuye á la actual efervescencia anti-clerical de una parte del pueblo español.

PAGINA AGRONOMICA.—LOS NUEVOS METODOS DE COSECHAR LOS GRANOS Y EL PASTO

La causa de la instrucción agrícola y fomento del servicio de las artes mecánicas en sustitución á la labor del hombre-motor recibe cada día mayor impulso en todos los países cuya mayor fuente de riqueza nacional reside en la explotación inteligente de sus tierras de cultivo.



El trigo en los montones

Los Estados Unidos y el Canadá figuran en primera línea entre el número de los países cuyo gobierno y elemento ilustrado, patriota y emprendedor de sus ciudadanos estimula por todos los medios que puede proveer su progresista espíritu de acción el conveniente desarrollo de sus fuerzas naturales por la vía agrícola. Tan sólo en los Estados Unidos existen más de cincuenta institutos industriales agrícolas del Estado.

J.



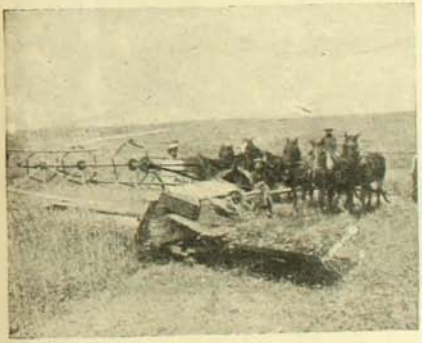
El trigo en los montones



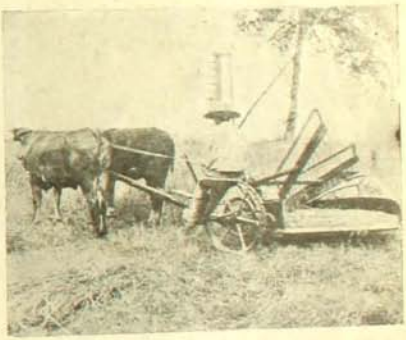
Máquina atadora de gavillas en actividad.



Atadora de mazorcas



Segadora y trilladora tirada por caballos



Segadora tirada por bueyes, en uso en Francia



Enfardadora



SUNLIGHT
JABÓN

Tenga Vd. sus manteles y su servicio doméstico blancos como la nieve, usando siempre Jabón SUNLIGHT.

En cada pastilla encontrará las instrucciones para emplearlo.

1365

¿CUAL ES LA CIUDAD MAS ALEGRE DE EUROPA?



Un aspecto del Carnaval en Niza

La presente ilustración ha sido dada por una revista inglesa, como una contribución gráfica á la encuesta iniciada por la prensa europea alrededor de la interrogación que sirve de epígrafe á esta información. Mucho se ha dicho del encanto que reserva al turista dotado de un temperamento artístico y jovial, la clásica luminosidad de la Riviera. Recientemente las tradicionales fiestas de carnaval, que en Niza asumen un carácter que le es genuinamente exclusivo, parecen haber resuelto de hecho la original controversia inclinándose por adjudicar la palma de la victoria á la estación veraniega "sin rival", al centro de regocijo por excelencia, á la cuna del "flirt" y el goce de vivir, al rincón más delicioso del mundo, á la plaza de Massena, en Niza, digámoslo de una vez por todas.

Que nuestro ilustrados lectores juzguen del acierto de esta apreciación ajena de la suya propia y por el resultado de la comparación de esta ilustración, con las escenas de vida intensa y riente que le sugiera el gráfico en su influencia evocativa de lo visto, escuchado ó leído.

J.

LA CURA POR LA DIETA ABSOLUTA

Que comemos demasiado es cosa que han dicho muchas veces unos médicos y otros, pero hasta ahora no se había recomendado formalmente la abstinencia total de todo alimento para la curación de ciertas enfermedades, y hay que reconocer que los partidarios de la cura por la dieta no se limitan á predicar, sino que dan ejemplo sometiéndose á experimentos prácticos, que prueban la eficacia del sistema.

Mr. Eskholme, de Molesey (Inglaterra) se pasó treinta días viviendo de agua y aire, para demostrar lo inútil que es el alimento. Al cabo de treinta días de ayuno declaró que se encontraba perfectamente, y que podía correr y andar cincuenta kilómetros en 12 horas. A la edad de veinticinco años, Mr. Esckholme comprendió que estaba malo por el exceso de alimentación, y empezó á reducir la cantidad de comida diaria, ayunando de vez en cuando, durante diez, veinte y treinta días, consiguiendo de este modo que su salud fuese tan excelente como antes.

En Marzo de este año, Miss. Clara de Serval ayunó treinta días en un hospital de Berlín, bajo la vigilancia de los médicos, á fin de probar que la dieta absoluta es excelente para curar muchas enfermedades. En todo el tiempo que duró el ayuno, Miss Clara no tomó más que un poco de agua mineral, y, aunque perdió peso, se encontró notablemente mejorada al terminar el plazo del experimento.

Mr. Upton Sinclair, famoso novelista yanqui, es un firme creyente en la cura por el ayuno, y lo mismo puede decirse del doctor Wilkinson, yanqui también, que en 1903 ayunó cincuenta días para curarse la dispepsia que le aquejaba. Durante el ayuno el doctor no descuidó sus obligaciones profesionales, hizo mucho ejercicio, y, aunque perdió muchas carnes, se sintió perfectamente todo el tiempo.

Con el fin de curarse un apetito anormal, Mr. Charles Spencer, artista de Kent (Inglaterra), ayunó cuarenta y dos días, y el doctor F. Penny no comió nada durante un mes, obteniendo ambos pacientes muy buenos resultados.

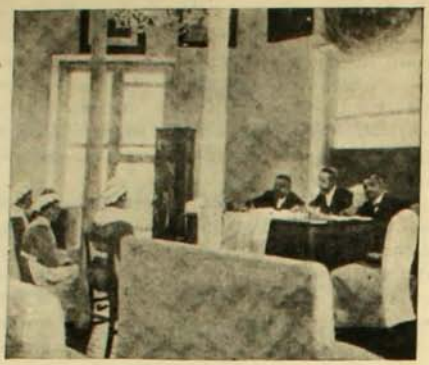
Cierto es también que algunos de estos ayunos curativos ha terminado con la defunción del paciente. Mr. C. Buckles ayunó cuarenta días, y al fin se le encontró una mañana muerto en su lecho. Esto ocurrió en 1904, y en el mismo año murió también Mr. G. Heald, que se pasó sin comer nada menos que cincuenta y ocho días para curarse una afección del hígado, y el experimento acabó con la enfermedad y con la vida del enfermo.

X.





Profesores y enfermeras en la nueva sala de operaciones



Los exámenes de fin de curso



La obesidad.

"OBESIDAD" Y "GORDURA SUPERFLUA"

Son reducidas hasta hacerlas desaparecer completamente, en hombres y mujeres de todas edades, por "Nuestro Nuevo Tratamiento", haciendo de las personas que las padecen con su séquito de peligrosas enfermedades - especialmente las del corazón - seres contentos y felices.
Con su uso recobran las mujeres las formas y esbeltez de figura de los primeros años juveniles. ¡Resultados prácticos y positivos en la mujer antes del matrimonio!

Grátis Nuestro LIBRO que explica el NUEVO TRATAMIENTO para la cura de la OBESIDAD se remite GRATIS en SOBRE CERRADO y EN BLANCO, franco de porte, á todas las ciudades y pueblos de las Repúblicas Sud-Americanas.
Pídalo citando este diario á

THE ROCHESTER MEDICINE Co.
FLORIDA 79
Buenos Aires.
REP ARGENTINA

The Rochester Medicine Co.
New. York - Buenos Aires

EL AMIGO DE LOS PAJAROS: M. HENRY POL

Es un tipo famoso en París este viejecito que presenta á los lectores la fotografía adjunta. Los vecinos de la capital francesa le ven todas las mañanas, sin interrupción desde hace quince años á la fecha, dando migas de pan á las palomas y pajarillos que anidan en el Jardín de las Tullerías. Cuenta Henry Pol, el "charmeur d'oiseaux", como llama París al simpático anciano, setenta y cinco años de edad, y por su cariño y devoción á los volátiles le ha condecorado el Gobierno francés con la cruz del Mérito Agrícola. ¡El amor á las avecitas del cielo! ¡Cuánto de bueno y cuánto de bello nos surgiere el comentario de esta nota tan en armonía con la exquisita sensibilidad del temperamento francés, ligero, fustigante en su espiritual frivolidad, nobilísimo intuitivamente acertado en su hondo sentir!

Pero ello nos llevaría muy lejos y ya se nos ofrecerá alguna mejor oportunidad para sembrar la benéfica simiente que por la vía gráfica vaya fecundando nuestro espíritu del levantado ideal y nuestro suelo del beneficio derivado de este bienhechor encaucazamiento de nuestra actividad psíquica.

J.



Mr. Henry Pol en las Tullerías, de París, recibiendo la visita de sus amigos, los pájaros.



Insuperable
para la higiene de la tez

De venta en todas las buenas Boticas

Plateria
"CHRISTOFLE"
Sola y Unica Calidad
La Mejor
Para conseguirla
exijase
esta Marca  *y el Nombre "CHRISTOFLE" sobre cada pieza.*

SANTIAGO : PRA Y C.ª

Un remedio sencillo y natural

Nadie puede decir: «No me curo porque no sé como» Nadie puede achacar á desconocimiento del remedio necesario, lo que tan solo es negligencia y desidia. El remedio existe. Su curación si Ud. quiere, puede ser un hecho. Solo falta que Ud. recapacite un poco, que se de cuenta de su estado verdadero.

No vale decir que no se pone en cura «porque no conoce á nadie que se haya curado». A diario presento casos nuevos. A diario pongo en comunicación directa á los que conocen mi sistema. A los que han dejado de sufrir con los que aun sufren. He aquí lo que dice uno de ellos:

ME ENCUENTRO ENTERAMENTE RESTABLECIDA

Tengo el agrado de comunicar á Ud. el resultado de su ''Hérculex''. Me encuentro enteramente restablecida de las enfermedades que me molestaban, que era el corazón y el vientre, con las aplicaciones de su maravilloso ''Hérculex'', por lo que doy á Ud. infinitas gracias. Doy esto para su publicación.

JUANA A. DE BONILLA.

Estación Dolores, Oficina ''San Patricio''.
Marzo 21 de 1911.

Este caso unido á los miles que llevo publicados, debería tener siquiera la virtud de hacerle á Ud. pensar. De hacerle meditar y darse cuenta de que Ud. no es de madera diferente á los demás mortales. De que si otros se han curado, que sufrían, Ud. también puede curarse. No hay razón alguna para suponer lo contrario. No tarde pues en visitarme. LAS CONSULTAS NO LE CUESTAN NADA y en cambio le darán lugar á saber lo que por Ud. puedo hacer. Nunca tomo entre manos casos incurables. Cuando digo que puedo curar, es porque la experiencia en casos semejantes, asi me lo aconseja.

Si Ud. vive lejos ó si su misma enfermedad no le deja venir, mándeme su nombre y dirección. Yo á vuelta de correo le remitiré grátis, en sobre sin marca, mis obras ilustradas «Salud en la Naturaleza» y «Vigor, su uso y abuso». En ellas he explicado todo mi sistema de la aplicación de la electricidad.

Dr. V. SANDEN Santiago, Chile. Calle Estado 223 esq. Agustinas. HORAS DE CONSULTAS: 8.30 A. M. á 6.30 P. M. Días de fiesta de 9 A. M. á 12 M.

REUMATISMOS

LICOR DE LOS ARABES del Doctor Yunge

Seguríssimo contra reumatismo, gota, los dolores neurálgicos, crónicos de cabéza, dolores de los huesos, piernas y brazos. Como depurativo es superior. Cura la sangre, los humores, afecciones sifilíticas (venéreas), granos, furúnculos en el cuello, sarna, ronchas, sarpullidos, excema, piel roja, etc.

LA SANGRE

Empresa de Publicidad

La América

AVISOS

EN PAPEL SECANTE

Sección Santiago:

50 OFICINAS

12×13	centímetros	8.00	anuales	por ofic.
12×6	,,	6.00	,,	,, ,,
6×6	,,	3.00	,,	,, ,,
6×3	,,	2.00	,,	,, ,,

Sección Provincias en los Correos y Telégrafos de todo el país, 650 oficinas.

PRECIOS CONVENCIONALES

Ordenes: J. de D. D. - Casilla 2286

SANTIAGO

Grand Prix: Esposición Universal St. Louis



Grand Prix: Esposición Universal St. Louis

(BADEN)

De venta en las principales Perfumerías y Droguerías

ESTÓMAGO

Elixir Estomacal de SAIZ de CARLOS

(Stomalix)

CURA el 98 por 100 de los enfermos del **Estómago é Intestinos**, demostrado en 15 años de éxitos constantes recetándolo los principales médicos de las cinco partes del mundo. **Ayuda á las digestiones, abre el apetito, quita el dolor y todas las molestias de la digestión y tonifica. — CURA** las acedías, aguas de boca, el dolor y ardor de estómago, los vómitos, vértigo estomacal, dispepsia, indigestión y úlcera del estómago, hipercloridria, neurastenia gástrica, anemia y clorosis con dispepsia, mareo de mar, flatulencias, etc.; suprime los cólicos, quita la diarrea y disenteria, la fetidez de las deposiciones, el malestar y los gases y es antiséptico.

CURA las diarreas de los niños, incluso en la época del destete y dentición, hasta el punto de restituir á la vida á enfermos irremisiblemente perdidos. **Vigoriza el estómago é intestinos, la digestión se normaliza, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, aumentando de peso si estaba enflaquecido. — Venta en las principales Farmacias del mundo y *Serrano, 30, MADRID.* Se remite folleto por correo á quien lo pida**

WHISKY BUCHANAN



SIEMPRE DE MODA

CANAS "AZABACHE"

FRED CLARKE
LONDON

Tinte inglés negro, da á los cabellos y barbas el color brillante y flexibilidad natural de las mas hermosas cabelleras. En las Boticas. Perfumerías y Peluquerías.



-BRONQUITIS ANTIGUAS-

Aconsejamos á todas aquellas personas que sufren de antigua bronquitis mal cuidadas, que tomen aceite de hígado de bacalao de Berthé, pues, en efecto, es las más de las veces suficiente para restablecer poco á poco las fuerzas de los enfermos más agotados y para curar radicalmente y sin sacudidas las bronquitis antiguas mal cuidadas y convertidas en crónicas. Cuando se trata de bronquitis muy tenaces, pídase en la farmacia Aceite de Berthé creosotado, pues á la acción de la creosota, que es excelente para el pecho, se une la del aceite de hígado de bacalao que acelera la curación.

La Academia de Medicina de París, en vista de tales propiedades, se ha complacido en aprobar este medicamento recomendándolo así á la confianza de los enfermos, pues es el único de los Aceites de hígado de bacalao que haya sido objeto de una tal distinción.

Una cucharada sopera á cada comida. De venta en muchas buenas farmacias y en el Depósito General: Maison L. FRERE, 19, rue Jacob, París, cuidando siempre de exigir sobre el frasco el nombre de Berthé. é

MAQUINAS PARA HACER HIELO

para CASAS PARTICULARES é INDUSTRIALES

500 gr á 16 k. en 10 minutos, empleando una sal inofensiva (Prospectos franco

J. SCHALLER, 1. Rue François-Ponsard, PARIS

DOCTOR ARRAU
Veinte años hospitales.
Consultas: 2-3. Gálvez 51

Santiago, Diciembre de 1910.—Los profesores que subscriben certifican que el doctor Eduardo Arrau Ojeda ha asistido con puntualidad, dedicación y aprovechamiento á los cursos de repetición para médicos recientemente efectuados, que se enumeran á continuación: Clínica de partos, Sifilografía y enfermedades de la piel, Clínica de enfermedades de mujeres (ginecología), Clínica de oídos, nariz y garganta, Clínica de enfermedades de ojos, Clínica de medicina interna, Curso de bacteriología é higiene.—(Firmado).—Pardo.—Puyó Medina.—Victor Korner —Alejandro del Río.—Alejandro Mujica.—Octavio Maira.—Mamerto Cádiz.

LA SALUD DE NUESTROS VECINOS

es para nosotros casi tan importante como la salud propia

Los adelantos modernos nos han traído excelentes medios para conservar la salud en forma de métodos higiénicos y sanitarios de mantener limpias las poblaciones en que vivimos.

Ningún problema urbano es de tanta transcendencia como el de la limpieza. Para mantenerse al corriente de los progresos que las grandes ciudades están haciendo en este sentido, ninguna publicación es tan útil como INGENIERIA, una revista mensual ilustrada que publican THE AMERICA COMPANY, editores de la famosa revista AMERICA.

Como su nombre expresa, INGENIERIA es una publicación dedicada á todos los ramos de la ingeniería—civil, mecánica, eléctrica, de minas, etc. También trata problemas de construcción, ferrocarriles y equipo de éstos, sistemas de alumbrado y calefacción, sanidad municipal y en general todos aquellos tópicos de interés para ingenieros y contratistas, etc.

INGENIERIA se ha publicado ya durante más de un año por una casa bien conocida en los Estados Unidos. Nosotros reconociendo su valor y la popularidad creciente que va alcanzando, la hemos comprado á sus fundadores para hacer de ella el medio más conocido en su ramo y necesidad indispensable para toda persona cuya profesión se relaciona directamente con los temas de que trate.

Llénese el cupón adjunto y remítase á

THE AMERICA COMPANY

Metropolitan Tower, NEW YORK City, U. S. A.

The America Company, New York City, E. U. A.

Sírvanse suscribirme á INGENIERIA por un año (12 números), empezando con el número del mes corriente Me comprometo á pagar el valor de mi susbcripción, $ 2.00 oro americano, al recibo del primer número BAJO LA CONDICIÓN DE QUE SERÁ DE MI AGRADO. En caso de que la revista no me interese deberé darles aviso sin demora para que anulen mi subscripción, entendiéndose que en tal caso NO TENDRÉ QUE PAGARLES NADA POR ELLA.

Nombre ..... *Provincia* .....

Dirección..... *País*..... .....

Ciudad..... .....

Interesante á todos cuantos sufren de Tos, Bronquitis, Catarros y Resfriados antiguos mal cuidados

"Puedo atestiguar á conciencia que el licor de Alquitrán Guyot es realmente un remedio eficaz y obra vigorosamente contra las afecciones para las cuales está recomendado.

"Ya desde hace algunos años, venía yo sufriendo de una tos crónica y que comenzaba regularmente en otoño y que alcanzaba durante el invierno una violencia tal, que me era luego preciso todo el verano para restablecer mis fuerzas, por más que esa tos que me consumía, jamás me abandonaba enteramente.



FRANTZ BERGHEIM

"Pues bien; el Alquitrán de Guyot, lo repito, eclipsa por completo á todas las demás preparaciones, jarabes, pastillas ,etc.

"Así que hube tomado un frasco, solamente un frasco, aquella tos tan violenta que me producía con frecuencia vómitos y me obligaba á veces á pasar toda la noche sentado, había enteramente desaparecido. Por este resultado consigno aquí mi mayor reconocimiento. Mi tratamiento solamente duró diez días, procurándome una salud perfecta, por la cual venía suspirando desde hacía muchos años.

"Acudan á este recurso todos cuantos se hallen en un estado semejante al en que yo me encontraba y estoy seguro que, como yo, se felicitarán, pues recobrarán un sueño tranquilo y reparador, igualmente que un buen apetito; único medio de restablecer las fuerzas del cuerpo.

"De todo lo dicho puedo certificar bajo juramento y una vez más todavía, debo expresar mi más profundo reconocimiento al inventor de este licor.—Firmado: **Krantz Bergheim**, en Kosslarn (Alemania), 3 de Febrero de 1896".

El uso del Alquitrán, así tomado á todas las comidas, basta para curar en poco tiempo el resfriado más rebelde y la bronquitis más antigua, y hasta se llega con frecuencia á contener y curar la tisis, pues el Alquitrán detiene la descomposición de los tubérculos del pulmón, matando á los malos microbios, los cuales son la causa de dicha descomposición. No puede ser más sencillo ni tampoco más exacto, y es sabido que el Alquitrán Guyot puede procurárselo, á quien lo pida, cualquier farmacéutico.

Este tratamiento viene á costar 2 centavos diarios, y... ¡Cura!

Pídase siempre Conservas

AMIEUX FRERES






ACEITE DE OLIVA
B.A.U
GONZALEZ SOFFIA Y Cia VALPARAISO
IMPORTADORES

DE NORUEGA.—LOS AVANCES DEL FEMINISMO POLITICO

Noruega ha sido la primera nación en conceder á la mujer el privilegio de ocupar un sillón en el Parlamento. El comentario sobre este, á primera vista, insólito temperamento adoptado por un Gobierno sumamente hábil como lo es el noruego, sería prematuro é in-



Anna Rogstad, profesora y diputada ante el Parlamento Noruego

completo, ya que aún no pueden apreciarse sus consecuencias, pues no se conocen los móviles perseguidos al aceptar tal nuevo elemento parlamentario, ni las idiosincracias nacionales de esos países del Norte. Puede que por allá el feminismo político resulte ser la lanza de Aquiles... **"Qui vivrá, verrá"**

J.

* *

A TRAVES DEL GLOBO.—EL PELUQUERO CHINO



No es cosa inusitada aún hoy en día el encontrarse en las calles de China con uno de estos típicos ejemplares del profesional ambulante, cuna y glorioso antecelente genealógico del actual gentleman-peluquero, que acaso pasará á su lado contemplándolo desde lo alto de su aventajada cultura social y eficiente organización de su rol profesional, con un gesto mezcla de festiva sorpresa y menosprecio. El barbero ambulante lleva consigo todos los elementos indispensables para rasurar un bigote ó dejar una cabeza como bola de billar, incluso el calentador de agua.

LAS CRIATURAS

deberian estar medianamente gordas y criar grasa á medida que la consumen; pues la grasa es un combustible y su consumo produce fuerzas. Las criaturas delgadas, aun cuando lleguen á la edad de 18 ó 20 años, corren peligro de contraer la tísis ú otra enfermedad agotante. Es una cosa espantosa cuando reflexionamos sobre el número de criaturas de ambos sexos, quienes mueren por mala asimilación de sus alimentos. El alimento, aunque se tome en abundancia, no los nutre, no cria grasa ni imparte fuerzas. Para evitar este mal, para curarlo, para salvar las criaturas que las madres acarician, y los simpáticos muchachos y muchachas que principian á mirar al mundo con ojos llenos de esperanzas y ambición, debe emplearse el eficaz remedio

PREPARACION DE WAMPOLE

Su éxito, es cosa decidida y resuelta. Miles de personas le deben su vida y salud. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos de los hígados frescos del bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Para la reposición de niños pálidos, raquíticos y demacrados, especialmente los que sufren de Anemia, Escrófula, Raquitismo y Enfermedades de los Huesos y la Sangre, nada hay tan bueno como nuestra preparación. "El Sr. Lcdo. Miguel A. Ortiz, de la Habana, dice: Un deber de gratitud me hace dirigirles estas lineas para manifestarles que he usado con un éxito maravilloso su Preparación de Wampole, habiendo curado á mis hijos de enfermedades que venian sufriendo del pecho y raquitismo y con su uso los tengo con buena salud." Eficaz desde la primera dósis. Basta una botella para convencerse. Nadie sufre un desengaño con esta. De venta en todas las Boticas.



¡Adquirid Fuerzas!

SOLUCIÓN 'KEPLER'

(Marca de Fábrica)

(EMULSIÓN 'KEPLER')

Esta preparación es una de las medicinas más notables que hay.

Es resultado del descubrimiento de extraer todas las esencias alimenticias de la cebada superior disolviendo dentro el aceite donante de fuerzas y gordura sacado de los hígados del bacalao.

Su efecto es tan maravilloso sobre los sujetos débiles y adinámicos, sean hombres, mujeres ó criaturas, que las eminencias médicas de todas las partes del Mundo lo prescriben para sus enfermos.

En frascos, en todas las Farmacias

BURROUGHS WELLCOME Y CÍA.
LONDRES

SP. P. 103

La Hacienda



Revista Mensual Ilustrada sobre Agricultura, Ganadería é Industrias Rurales Publicada en Español en Buffalo. N. Y. E. U. de A. para los Agricultores, Ganaderos, Comerciantes, Banqueros y todas las personas amantes del progreso Suscripción anual, $3.00 oro am. No importa cual sea su ocupación "La Hacienda" le ayudará si Usted se suscribe á ella. Para informaciones escríbase á

La Hacienda Company
Dept. N. Buffalo. N.Y. E.U.A.



Un paquete de sellos de $ 10 conteniendo 100, todos diferentes, del Japón (marcados $ 0.80) Hungría, Suiza, Estados Unidos, Austria, Canadá, etc. Mencionar el paquete número B.64. Enviar 25 centavos en sellos. Se enviará un sólo paquete por cada persona.

El Catálogo "A. B. C." de los sellos del mundo, 812 páginas, 5,000 ilustraciones, 8.ª edición, es enviado franco contra 3 pesos.

BRIGHT & SON. 164. Strand. LONDRES W. C.

Fábrica de Billares

Benjamin P rez G.

La única premiada con Primer Premio y Medalla de Oro en la Exposicion de Santiago de 1910 y en las Exposiciones de Talca, Chillan y Concepción con Primeros Premios y Medalla de Oro

TORNEA BOLAS Y BOQUILLAS DE MARFIL
Especialista en reparaciones

== SANTA ROSA 209 = SANTIAGO =—

Mariscos Ortiz

EL CISNE

En concurso con todos sus similares del país **fueron los únicos que obtuvieron Gran Premio y Medalla de Oro en Conjunto en la Exposición de Santiago.**



PASATIEMPOS



SOLUCIONES AL NUMERO 320

Al jeroglífico primero: Entrelazados.
Al segundo: Salteados.
Al tercero: Entusiastas.
Al cuarto: Cosiendo.
Al quinto: Familia.
Al sexto: Remedio.
lA séptimo: Enviado.
Al octavo: Notables.
Al logogrifo primero: Pinot.
Al segundo: Petronila.
Al triángulo: Europa, Ufano, Rana, Ona, Po, A.
Al segundo: Milano, Irene, Leña, Ana, Ne, O.
Al rombo primero: C, Don, Dorar, Coronel, Nansa, Rea, L.
Al segundo: L, Lid, Lamía, Limosna, Dista, Ana, A.

JEROGLIFICOS

TT D TT C

*

DD TA T ⊓ O

*

G MES S

MOCHO.

TOR Negacion

*

A Q Nota Nota

*

K BA NOTA

*

COM AR AR

*

P Nota Nota T D E

VON TINAJA.

PASATIEMPOS

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 3 4 5 6 7—Nombre masculino
3 4 6 1 2 1—Espacio de tiempo
6 4 5 7 2—Fruta
5 4 7 2—Animal
7 3 7—Animal
3 4—Pronombre
5—Consonante

*

1 2 3 4 5 —Nombre masculino
1 4 5 4—Parte del cuerpo
3 2 5—Verbo
5 2—Nota musical
3—Consonante

*

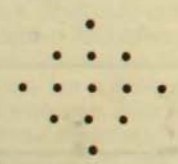
1 2 3 4 5 6 7—Nombre masculino
2 6 1 5 6 7—Adjetivo
3 5 4 2 6—Nombre masculino
6 2 3 7—Río
3 7 5—Río
4 5—Forma verbal
1—Consonante

*

1 2 3 4 5 6 7 8—Nombre masculino
6 8 4 5 6 7 8—Nombre masculino
7 8 6 5 6 8—Artista
4 5 6 6 7—Planta
6 2 5 3—En ferrocarril
1 2 3—Nombre masculino
6 8—Nombre geométrico
4—Consonante

*

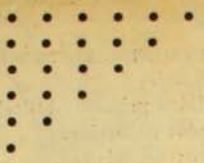
ROMBO



Sustituir los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea, una consonante; en la segunda, combustible; en la tercera, útil de escritorio; en la cuarta, preposición, y en la quinta, una consonante.

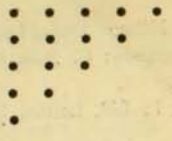
*

TRIANGULOS



Sustituir los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea, un nombre femenino; en la segunda, verbo; en la tercera, apellido histórico; en la cuarta, forma verbal; en la quinta, verbo, y en la sexta, vocal.

*



Sustituir los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea, nombre femenino; en la segunda, verbo; en la tercera, apellido; en la cuarta, verbo, y en la quinta, vocal.

STR.

*

CHARADAS

Tercera tres quiso un día
á *tres cuatro* enamorar,
aunque ella jamás quería
sus palabras escuchar.

Prima inútil, *tercia tres*,
le decía con enfado;
como *cuatro dos* te miro
de mi más viejo calzado.

Tres tercera quiso dar
un beso en su tersa frente,
y ella, para castigar
á su galán insolente,

Tomó á mi *todo* y le dijo:
"Ligero cual un suspiro
sal de aquí, si no de fijo
te echo al infierno de un tiro".

A. CUSTODIO GONZALEZ C.

ZIG-ZAG



PAISAJE.—Alfredo Helsby

AÑO VI.—NÚM 322

50 CENTAVOS

CARICATURA SEMANAL



JOHN LYNCH

EL LEPROSO DE TALCAHUANO

Ya está en vias de completa curación, pues los facultativos que lo atienden, tuvieron la feliz idea de hacerle un tratamiento por el célebre específico

ENESOL CLIN

también empleado con el más feliz éxito en todos los casos de AVARIOSIS.

AÑO VI

ZIG ZAG

N.° 322

Santiago de Chile — 22 de Abril de 1911



"EN EL CAMPO"

Cuadro de Menzier.

LA MODA PANTALON



Vestido de soirée



Vestido pantalón á lo zuavo



Traje-pantalón de calle

Supongo que no será mal visto que un hombre se mezcle en los pantalones de las damas... De todos modos, me seduce la idea de hablar como como lo haría nuestra eminente colaboradora de la sección "trapos" de "Zig-Zag": "Es muy elegante el nuevo corte ideado por el famoso Paquin"... "Vuelos Liberty" y "Echarpes chantilly" se combinan admirablemente..."

Algo tenemos los "hombres de pluma" de parecido con la mujer. La curiosidad nunca desmetida, la vanidad, la coquetería moral.

Y, además, nos consideramos con derecho á mezclarnos en sus "cosas" desde que ellas demuestran tan marcada afición por las nuestras. Debo confesar, como preámbulo, que la moda pantalón, como todas las modas femeninas, me encanta.

Toda mujer bonita tiene derecho para vestirse como le plazca.

Vístase con el sombrero de copa de su bisabuelo, con la peluca de su abuela y el chaleco del gordo de su papá, si tiene lindos ojos picarescos y un cutis blanco y fresco de camelia, siempre estará encantadora.

Si las mujeres supieran cuán poco nos importan sus trajes! ¡Si supieran que de cualquier modo que se vistan, siempre las querremos con igual pasión!

Con tal de que conserven su amistad por el agua clara y de que mantengan su espíritu en eterna primavera, ya pueden ellas vestirse con todas las extravagancias que se les vengan á la cabeza. Los hombres buscamos amor, no figurines. Soñamos con dos pupilas profundas, con dos manos suaves, con dos brazos de seda, con una garganta de alabastro. Y nada más.

Ya puede la cocinera Juana, gorda, vieja y oliendo á pesebre, vestir un manto real ó un traje odalisca, con la seguridad de que no conmueve á su paso á ningún corazón masculino, por inflamable que sea.

Siempre me ha interesado observar el efecto de las modas en nuestras sirvientes semi-indígenas. Basta que una moda se adopte, para que ellas procuren copiarla á su manera. Son exquisitas esas "chinas" que luchan por adaptar sus negras cabelleras rebeldes como eren-



Estos grabados demuestran cómo la moda pantalón permite á las damas cierta libertad de movimientos de que carecen con el uso del vestido entrevées.



El vestido-pantalón en el teatro

chas de caballo, á la moda de peinados, no sé como llamarla, que se prolonga hacia la parte posterior del cráneo en forma de colmenar. Construyen verdaderos monumentos, sin ayuda de postizos. Y se pavonean luego con ojos lánguidos, en actitudes dignas de refinadas parisienses. Y siempre llegan con atraso. Cuando ellas pescan una moda, es señal bien cierta de que ésta declina ó pasado ya.

Muchas veces he pensado con tristeza que los parisienses hacen talvez, como yo de las chinas, parecidas reflexiones de nuestras elegantes criollas!

Está fresco aún el recuerdo en la Argentina de un artículo publicado en "Le Matin" de París (1), sobre costumbres bonaerenses. Dice que "por las tardes las damas distinguidas pasean una detrás de otra, por la calle Florida,—en fila indiana,—entre los piropos agresivos de los jóvenes que las miran pasar. Y que estos jóvenes no se conforman con hablarlas. De acuerdo con ellas, recurren á manifestaciones poco honestas. Y que ellas aceptan complacidas estas pruebas de galantería, pues el mérito de una mujer bonaerense se calcula según el número de pellizcos que recibe en la calle..." La que logra muchos pellizcos alcanza un "succès"... "Le difflé de Florida, et ses accesoires, est le grand plaisir de l'Argentine, à qui nul n' a jamais reproché d' avoir l' âme compliquée. C'est aussi su plus grande affaire, car c' est là qu'elle fait des conquêtes et qu'elle rencontre un mari". ¿Y qué diría el redactor de "Le Matin" de nuestros paseos matutinos en el portal?

¡Mejor, callemos!

★

Decía al comenzar que todas las modas me agradan, siempre que las lleven mujeres graciosas y bonitas. Y me agradan más aún si á ello añaden una distinción innata en sus movimientos. No se puede negar que se ven niñas encantadoras con sus trajes "entravé".

(1) "Le Matin", 2 Septiembre 1807.



Un capricho

Y no cabe duda que muchas se verán preciosas con los vestidos harem.

A este propósito, no resisto á la tentación de recordar aquí una observación que le merecen las nuevas modas á un amigo mío, hacendado macueo y socarrón.

—Sabe,—me dijo,—que esta moda ajustadita por abajo yo la encuentro hasta moral?

—¡...!!!

—Sí, señor. Con ella no se hacen posible los ataques á la chilena, de armas tomar, de esos que se estilan por mi tierra.

Y á ésto añadía un significativo ademán, como de quien recoje con manos toscas una invisible cortina de ideales pudores.

No digo yo que tenga razón mi amigo hacendado, pero al menos simpatizo con la moda "entravé", más que con otra, por encontrarle semejanzas á una que usan aún nuestros abuelos y los simpáticos araucanos. ¿Quién recuerda la forma de los "chamales" indígenas? Son iguales. Ajustaditas por abajo, un poco más anchas, y ceñidas á los muslos, en la parte superior.

★

¿La moda pantalón llegará á ser una realidad? Se ha exhibido ya en París, es cierto, pero solamente en casos aislados. Algunas damas, tímidamente se arriesgaron en el Bosque de Bolonia. Luego, alentadas por la reserva de los árboles que parecían sonreir bondadosamente, se arriesgaron en pleno Boulevard. Pero aquí con menos suerte, pues los pilluelos de París fueron menos discretos que las encinas y prorrumpieron en rechiflas y gritos ensordecedores, y hubieron de huir precipitadamente, enloquecidas y temblorosas de miedo, hasta ponerse bajo la protección de la fuerza armada, que las escondió primero en un subterráneo próximo á la Magdalena, y luego las hizo escapar en rápido automóvil.

En la Argentina ha ocurrido algo parecido. El prejuicio secular ha triunfado de la audacia de los modernos espíritus femeninos.

Anuncian los últimos telegramas que una po-

bre niña,—réclame de un casa de confecciones, fué silbada por el público y hubo de huir en derrota, primero en tranvía, luego en coche...

¿Se atreverán las santiaguinas á tentar una nueva embestida después de estos fracasos?

Todo es posible. Pero, como el poeta Marquina, resulte lo que resultare yo siempre repetiré alegremente:

..."Triunfen unas ó triunfen otras
yo tendré para vosotras
una canción..."

F. SANTIVAN



FIGURAS AMERICANAS

El doctor don Misael Saracho

Actual Vice-Presidente de Bolivia y Ministro de Gobierno, que ejerció últimamente el mando supremo de aquella República.

El doctor Saracho es una de las inteligencias más preparadas de su país, á cuyo servicio ha consagrado todas sus energías, debiendo su rápida y brillante carrera á sus méritos personales.

No es nuestro ánimo hacer la biografía de este esclarecido personaje, labor que demandaría mayor espacio y tiempo, sólo nos proponemos reseñar en breves términos la influencia decisiva que ha ejercido durante los diez últimos años en la educación y la cultura de aquel país vecino, pues es un eximio educacionista, que tiene verdadera decisión por todo cuanto se relaciona con la enseñanza; es de los que poseen la convicción que para levantar á un pueblo es necesario ante todo instruirlo, educarlo.

El doctor Saracho es natural de la ciudad de Tarija, donde nació el año mil ochocientos cincuenta y seis, habiendo cursado leyes en la Universidad de Chuquisaca (Sucre), donde se graduó de Abogado; empero, sus conocmientos más sólidos puede decirse que los debe á su propio esfuerzo, á ese estudio paciente é individual que fija y completa las generalidades adquiridas en las aulas, ó sea á la auto-educación de que es partidario Spencer y la Escuela Inglesa.

Señor Juan Misael Saracho, Vice-Presidente de Bolivia

Establecido más tarde en la ciudad de Potosí, dióse á conocer entre los iniciadores del movimiento pedagógico en Bolivia, siendo á la vez un esforzado propagandista de las ideas liberales, por cuyo triunfo luchó constantemente, figurando en la prensa, en el profesorado, en el foro, en el municipio y en el parlamento, distinguiéndose siempre por su carácter y su vasta ilustración.

Como Pestalozzi, como Froebel, como Sarmiento, y otros grandes educacionistas así de Vieja como del Nuevo mundo, el doctor Saracho desde muy joven sintióse inclinado al noble apostolado de la enseñanza, fundando con su propio peculio, en 1876, un liceo donde puso en práctica las teorías pedagógicas modernas que más tarde debía aplicar en grande escala á los diversos grados de la instrucción. El doctor Saracho no es un improvisado; de aquí que sus iniciativas y atrevidas reformas fueran coronadas de mayor éxito posible, dadas las dificultades consiguientes á toda innovación.

Llamado durante la administración de los señores Pando y Montes al desempeño de la cartera de Justicia é Instrucción Pública, dedicó toda su actividad al impulso y desarrollo de esta última hasta colocarla en un grado de relativo adelanto.

Aplicación de nuevos métodos de enseñanza, redacción de programas y nuevos planes de estudio, contratación de profesionales extranjeros, organización del profesorado nacional, envío á Europa y otros centros, particularmente á Chile, de centenares de jóvenes para que se eduquen por cuenta del Estado, creación de numerosos establecimientos docentes, adquisición de material técnico, fundación de museos y bibliotecas escolares y, finalmente, la gratuidad de la enseñanza en general, tales son, entre otros, los importantes servicios prestados á la instrucción de su patria por este distinguido hombre público, que bien podríamos llamarle el Sarmiento boliviano. Verdadero demócrata ha sido el primero en preocuparse de la educación del pueblo, pudiendo decirse que fué él quien hizo efectiva la instrucción primaria. Su ministerio ha marcado época en la instrucción pública de Bolivia.

Hombres como el doctor Saracho merecen ser honrados por cuantos se interesen por el progreso y la cultura en general.

DE VALPARAISO.-CONCURSO DE TIRO AL BLANCO



Sección "Armada y Guerra"



Durante el concurso de tiro al blanco verificado en Valparaíso entre los marineros del "Kent" y "Challenger" y el Club de Tiro porteño.



"Kentt" y "Challenger" que obtuvo el segundo lugar



Sección "Santa Elena" y "Almirante Montt"



Grupo de los delegados del Club de Tiro porteño

A LOS MINISTROS DE CHILE EN EL BRASIL Y MÉJICO



Vista general del banquete ofrecido últimamente en el Club de la Unión á los Ministros de Chile en el Brasil y Bolivia Excmos. señores Herboso y Pinto Agüero

⚜ ⚜ ⚜

LA MUCHACHA HACENDOSA

Es recomendable sobre toda ponderación la muchacha que le haga los cigarrillos á su padre, ó le llene la pipa, la que le conserve su cuarto, gabinete, laboratorio ó despacho limpio y ordenado, la que le sirva de ayuda en sus labores, la que no le deja salir de casa con la ropa sin cepillar ó arrugada, ni con la corbata mal puesta, porque semejante hija será excelentes esposa. Afortunado puede llamarse el padre de tal hija, y afortunadísimo el marido de tal mujer.

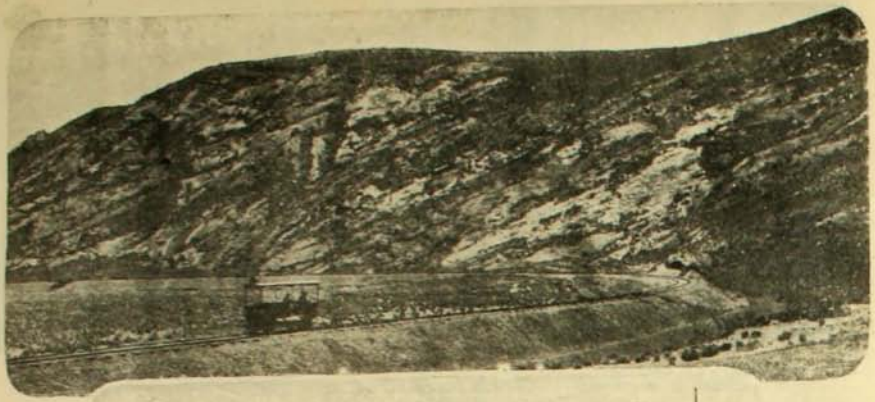
⚜ ⚜ ⚜

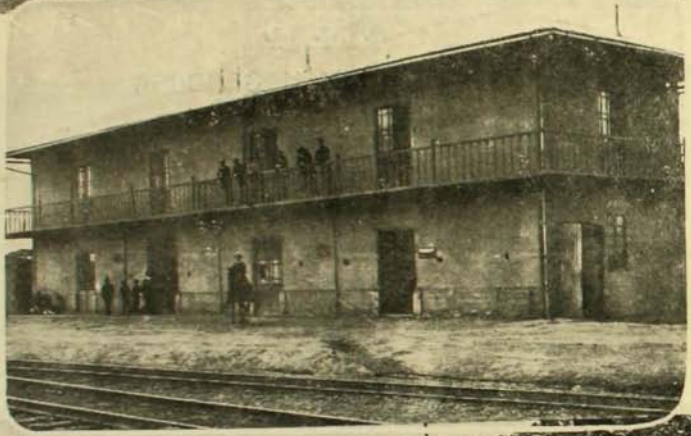
DE PICHI ROPULLI

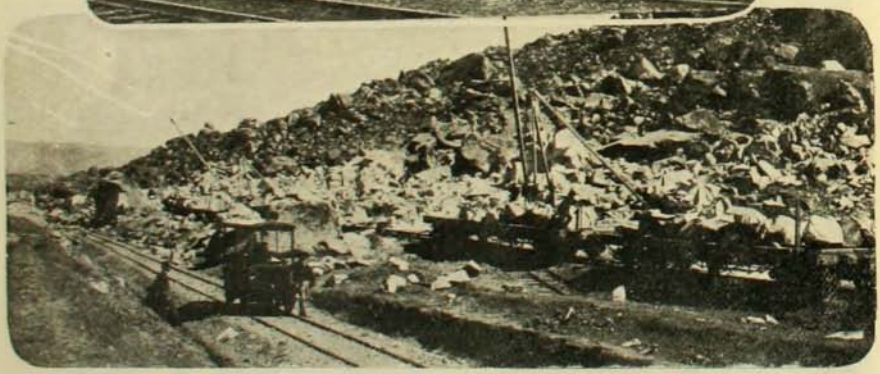


Un selecto grupo de individuos aprehendidos en el pueblo de Pichi Ropulli por infracción al artículo 131 de la ley de alcoholes y que resultaron ser bandidos de cuchillo y laque, como se puede ver en la presente fotografía.

LAS OBRAS DEL FERROCARRIL DE ARICA A LA PAZ

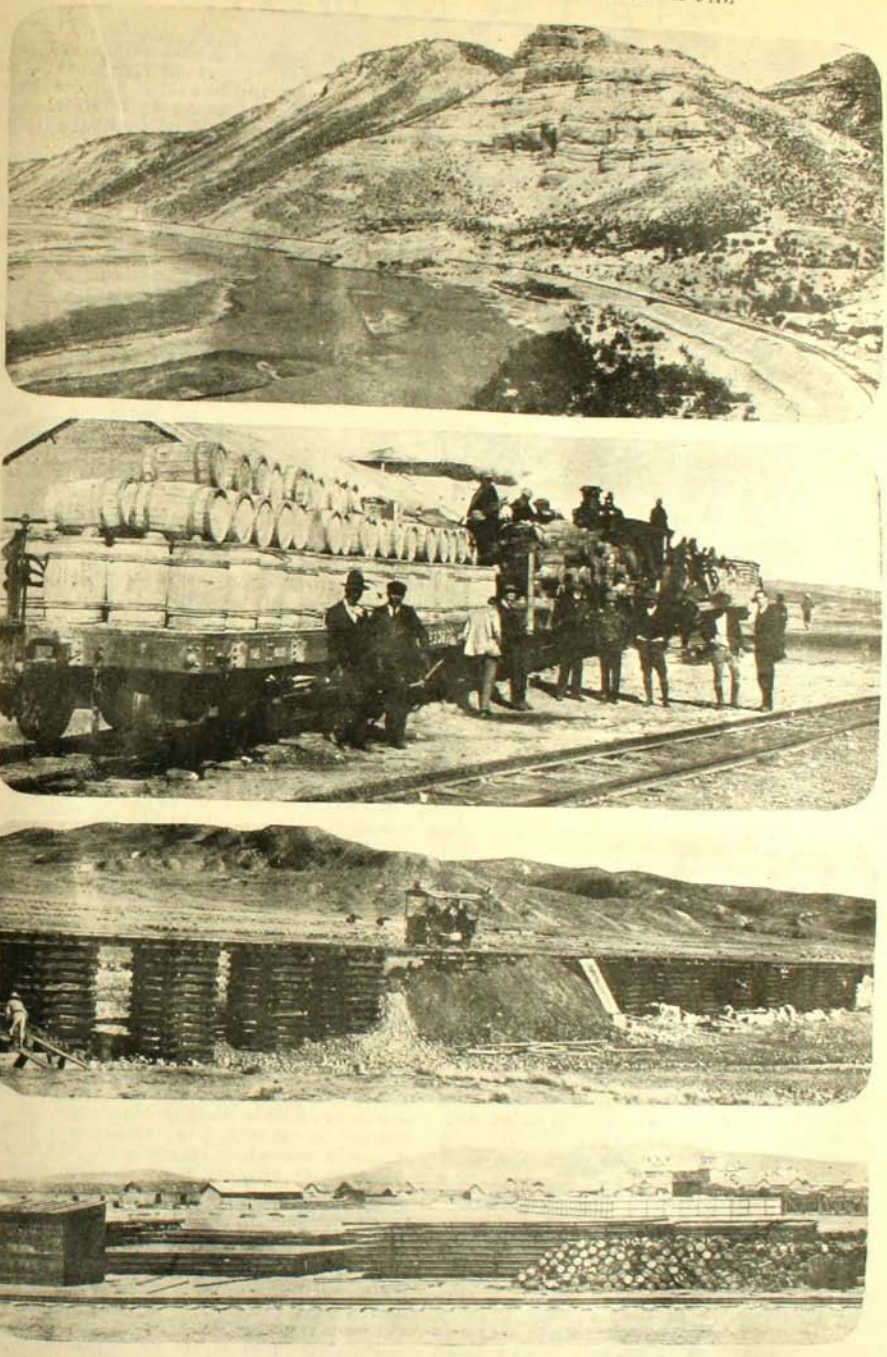








En las presentes páginas insertamos algunas fotografías que dan á conocer el estado actual de los trabajos del ferrocarril de Arica á La Paz.—1. Carro-motor recorriendo la línea en el kilómetro 24,5.—II. Casa de las Oficinas de Jackson en Viacha.—III. La cantera de cemento en el kilómetro 45.—IV. Kilómetro 116. Campamento.



I. A orillas del río Mauri. Kilómetro 120.—II. tren saliendo de Viacha cargado con cemento.—III. Kilómetro 72. Pontezuelo.—IV. Panorama de Viacha.

¡¡FIRMES!!

Cuatro días después del triunfal galope de lena, á algunas leguas de Prentzlow, encontraron en los bolsillos de un fugitivo que cayó prisionero, la siguiente carta de un pequeño rentista de Helmstad.

"Mi querida esposa: Los prusianos han sido derrotados; nuestro buen duque de Brunswick, muerto; Halberstadt, lleno de heridos... Dios mío! que será de mis dos hijos, principalmente el mayor!... Los franceses se han vengado con creces de su derrota en Rosbach, y esto ha dado el golpe de gracia á la reputación militar de los prusianos... Ya es tiempo de que toda Europa se convenza de que si los franceses no son traicionados, son y serán invencibles... Son hombres pequeños, casi enanos; si se tratara de luchar individualmente, uno de nuestros oficiales daría cuenta de seis ú ocho de ellos y los arrojaría por la ventana, pero en tropa y en las filas son unos verdaderos diablos: marchan y se despliegan con una rapidez increíble; las granadas les pasan por encima, y mientras una compacta, inútil y pesada columna prusiana, hace una sola vez una conversión á la derecha, los franceses han hecho el mismo movimiento una docena de veces, por lo menos... (Auténtico. 6.o Boletín del Gran Ejército) etc., etc....



Esos diablos de enanos, de los cuales hablaba el rentista á su mujer, S. E. el gran duque de Berg, príncipe Murat, acababa de recibir dos regimientos que había ofrecido á Lassale. Eran gascones, famosos tipos, que no medían más de cinco piés de la vicera á las botas, y delgados como espigas, recogidos la víspera, entre las guarniciones de Francia, de todo se burlaban, de lo alto de sus cabalgaduras, sin haber aún recibido su bautismo de fuego.

—Distribúyanlos entre los veteranos—dijo Murat.

Lassalle completó dos regimientos de sus húsares, los primeros y cuartos pelotones de cada compañía. De esa manera los jóvenes galopaban bajo la mirada de los viejos.

El mariscal, encontrándose en Prentzlow, para dar caza á los restos del ejército prusiano, hizo llamar á Lassalle:

—He sabido que una parte de la tropa de Hohenlohe está en la ciudad. Reuna usted los hombres que le mandé ayer; entre usted á los arrabales, y cargue...

Lassalle tomó sus disposiciones para el combate. Nunca eran largas; encendía una pipa, y sable en mano, el corazón bien puesto, admirable en sus botas de charol y el oro de su uniforme bordado, lanzaba el terrible: "Escuadrones, adelante!" Y lo derribaba todo.

—Marchen!...

Penetraron á la ciudad al galope, el segundo y cuarto de húsares; vertiginosos cargaron como vanguardia. Fué un torrente de caballos, sables y juramentos! A una legua de ahí, oyeron los gendarmes de Prusia el terrible grito: "Adelante! adelante"!!—que exclamaba Lassalle.

Con la mano en la cadera, el sable bajo, esas dos masas lanzadas como balas, cayeron sobre los alemanes y los arrollaron y destrozaron á puro casco, sable é injurias!

Hohenlohe, á la cabeza de los fugitivos, escapó por el otro lado de la ciudad y bota á bota con el enemigo, los húsares de Lassalle, arrastrados por su loca alegría, dejaron atrás la ciudad, saliendo por donde lo hicieran los prusianos, en pelotones aislados, dislocados, á cuádruple velocidad, trompetas acá y acullá tocando la carga y galopando en pos de la matanza!

Lassalle, jinete en una yegua muy rápida, picaba y punteaba á la cabeza del ejército, su pequeña pipa en los labios, y con guantes, la cabeza descubierta tropezando y titubeando sobre los montones purpúreos de soldados muertos y caballos reventados, aparecía y desaparecía, se lanzaba, caía y reaparecía más lejos, cada vez más frenético, arrastrado, dominado y arrancado por la infernal embriaguez de la guerra! Al fin su yegua cayó reventada, y empapado en sudor, temblando en sus botas con un "fina sangre" de carrera, á la vez riente y colérico, volvió la cabeza, y estupefacto, vió que dos columnas de húsares, resto efectivo de cuatro escuadrones, se habían, poco á poco, separado. Pálidos de terror sobre sus caballos, esos hombres que apenas sabían sablear, trotaban por el camino y se negaban á volver á su puesto en las filas. Los oficiales corrían á ellos, los llamaban, intentando, inútilmente, de reunirlos. Lassalle llegó y reconoció á "sus gascones": A formar!!

Penetró en el tropel de hombres, é inmediatamente los reclutas lo rodearon, aterrados por su grado de general, sus ojos de incendio, su gran cruz colgada bajo el cuello y ligada



al segundo botón y sus brillantes charreteras, anchas como palas, que le batían sus anchos hombros. Cuando estuvieron todos ahí, formados, los miró con atención y soltó la carcajada, hizo hacer á su caballo una cabriola, y con toda gravedad cargó otra pipa y regresó hacia los "viejos", escoltado por los "jóvenes", en el más profundo silencio.

Los húsares que se habían batido, llamados por las trompetas y reunidos en la planicie, veían venir á Lassalle y sus avergonzados escuadrones. Sentados de lado en sus monturas, un dedo en los bigotes, reían y se burlaban de los conscriptos. Tras del general se veían dos filas de cabezas infantiles, todas blancas, y muchas de las cuales se inclinaron llegando á la fila...

Lassalle hizo volver á formar los dos regimientos y ordenó á sus coroneles de llevarse á los "viejos" á Prentzlow.

—Formarán mi reserva—dijo;— en cuanto á los chicos, se quedan acá, conmigo.

Y quedaron en la planicie sólo el general y sus gascones.

En ese momento el enemigo se rehizo, al abrigo de un bosque cercano. Lassalle, lo había previsto. Mientras que aquellos que ya habían hecho su parte, daban media vuelta y partían á paso gimnástico por columnas, Lassalle se volvió, cara á los conscriptos, y burlón y magnífico les dijo:

—Muchachos! Ahora es el momento de hacer ver aquello de que son ustedes capaces!! Denantes dudaban ustedes; pero en materia de valor yo me entiendo: ustedes son del país de los grandes mariscales, y si soldados como ustedes se quedan algo rezagados, es únicamente para tomar más velocidad en el arranque. ¡Segundo de húsares! Cuarto de húsares! Ustedes serán dignos sucesores de los muertos en Saalfeld, donde vuestra arma se cubrió de laureles!!...

A estas palabras, un movimiento general se produjo en las filas y las cabezas se enderezaron. Los pelotones recibieron una como descarga eléctrica, y una bandada de juramentos gascones cayó sobre Lassalle.

—Sansdians de Di! Marc-arel de Di! Au avagn! Tue! Milo Di de Di! tue! tue! tue!!

—Está bien!—exclamó Lassalle.

Inmediatamente una descarga cayó en las filas é hizo picar cabeza al suelo á cinco jinetes. Lassalle no dijo nada y ordenó como en las maniobras: "Marchen en línea; atención!"

—Primer escuadrón: escuadrón de alineamiento!...

Y envolvió su tropa con rápida mirada.

—Escuadrón: adelante... march!!...

Todo tembló.

Los hombres siguieron á su general con el cerebro y el corazón vueltos, sin saliva, rectos, como fantasmas en sus monturas. Fué un cuadro magnífico.

Esa marcha á la muerte, tenía algo de alucinamiento. La nerviosa espera de las granadas hacía brillar los ojos, temblar los flancos y rechinar los dientes. Por momentos algún caballo, molestado por las espuelas, se encabritaba y parándose en los cuartos traceros, con la cabeza hacia el cielo, lanzaba, como un

reto al enemigo, un relincho como si fuera un clarín.

El general, á veinte pasos adelante, vuelto de espaldas á sus húsares, marchaba sonriente. El sol, cayendo á la izquierda, hacía relucir el pelaje sedoso de su negra yegua y brillar con mil destellos el oro de su uniforme y separaba en dos columnas el humo blanco de su pipa.

Brummm!! Terrible, una segunda descarga le tumbó tres hombres más. Lassalle hizo rechinar los dientes.

—Ná! Ná!! Tira no más... pero guárdate, cuando yo empiece.

Hizo un cariño en el cuello á su cabalgadura, le hizo dar una graciosa vuelta y volviendo á medias la cabeza, clamó:

—Al trote!.... March!!...

Dóciles, sin voluntad, sin pensamiento, sin voz, sus hombres lo siguieron. El enemigo, tomando esa bravata por un ardid, cesó el fuego.

Cien pasos más allá, el general levantó el sable.

—Al galope... march!!!....

Los escuadrones saltaron; pero menos ágiles que Lassalle, ó no tan bien montados como él, por un instante quedaron atrás. El les hizo una seña, y con una bocanada de humo de su cachimba, les gritó:

—¡A lo husar! Nom de Dieu! Carguen!...

Vértigo! El torbellino se arrancó, se torció y con un gran salto se deslizó con un tren infernal en dirección á los cañones. Muy luego, el enemigo sólo estuvo á 200 metros; entonces un grito terrible se oyó y se aplastó sobre los húsares gascones.

—Atención!!

E inmediatamente:

—Escuadrones.. alto!!...

Lassalle hizo un sólo movimiento para parar su caballo y volverse. Era muy arriesgado... era locura.

Colocado entre el enemigo y su gente, entre los cañones y la carga,—obuses ó sables!—arriesgaba dos veces su vida. Ninguno de los húsares comprendió; pero bruscos, todos los caballos se detuvieron en seco como instantáneamente petrificados y con las ventanillas del hocico ensangrentadas.

—A la carga!—exclamaban lúgubres voces; "sang Dí, dé fi dé Dí"... A la carrrga! A la caaarga!!...

No se pensaba ya en huir, ni lo habrían podido... Terribles descargas de artillería reventaban caballos y tumbaban piernas como palitroques y arrojaban á los jinetes á diez pasos. Pálidos de rabia, cuatro escuadrones apretaban las filas, cubriendo los vacíos. Lassalle, muy tranquilo, levantó el sable, y sin hacer caso del fuego, exclamó:

—Por la derecha!... Alinearse!!...

Toda la línea se agitó y guardó silencio. Hay momentos en que "por orden" se trataría de escalar el cielo, con pantalón de parada y kolback núm. 1. Esa parada y formación bajo el fuego tuvo algo de sublime. Tocados por la espuela, los temblorosos y ágiles brutos se alinearon, y dirigiéndose á los cuatro escuadrones al mismo tiempo, obligándolos así á arrostrar el peligro y aguantar con la cabeza alta el diluvio de plomo, bombas y pesada ferretería de la metralla, Lassalle, joven, sonriente, cubierto de oro, exclamó:

—Firmes!!...

Y al trote, con su pipa corta y seguido de sus capitanes, el general empezó su revista...

Se detuvo ante el segundo hombre:

—Tu silla está mal puesta. Apéate y colócala bien, como está maltratas el lomo á tu caballo.

El jinete obedeció. Lassalle cayó





junto con su yegua, que una bala había atravesado.

El soldado arregló su montura y Lassalle tomó otro caballo.

—Y tú—dijo á otro—arregla esa pistolera.

Y dirigiéndose á otro:

—¿Cuántos peleros llevas?

—Dos, mi general.

—Llevas el frenillo demasiado ajustado; tu caballo no respira bien.

Y esperó pacientemente, bajo el fuego graneado, que el frenillo fuese aflojado.

—Vd., mariscal, ya no sabemos enfrenar un animal!

El mariscal no tuvo tiempo de responder: un obus lo arrancó de su montura y lo lanzó á diez pasos.

—Y tú—dijo Lassalle al vecino—¿dónde está tu gorra de servicio?

—Con el dolmán de cuartel..

—¿Y el dolmán de cuartel?

—Con el capote, mi general, plegado en cuatro sobre el gran saco.

—¿Y el gran saco?

—Al anca!

El hombre había contestado llanamente, sin demostrar el menor miedo. Lassalle avanzó el brazo y le tiró suavemente el bigote.

—Tú—dijo á un brigadier,—mira tu caballo...

Luego con acento colérico, continuó:

—Un caballo que sacude la cabeza, es porque el freno le maltrata la boca. Revisa al instante el freno. Vivo, demonio, apéate!!!

Aterrado, el soldado obedeció. Lassalle continuó su inspección, pero en el momento en que inspeccionaba un sable, su caballo se le escurrió, muerto, entre las piernas; le trajeron el de un husar muerto, y habiendo terminado la primera fila, continuó por la segunda, golpeó el anca de un caballo é hizo volverse al jinete.

Tu montera está mal hecha; las botas bajo el portamanta; no se deben ver los tacos. Mira un poco...

El hombre no tuvo tiempo de mirar; una bala lo tocó y lo hizo saltar del caballo: estaba muerto. El general llevaba consigo la fatalidad...

Había terminado la revista y cincuenta hombres habían caído; á un capitán que los contaba, le dijo:

—¡Este será el castigo del regimiento!

Vuelto á su lugar, recogió las riendas de su montura. El enemigo seguía haciendo fuego y se preparaba á cargar. Entonces se volvió, hizo frente á la muerte, y alzando el sable, dijo:

—¡Soldados, he hecho de ustedes **húsares**! ¡Viva el Emperador! y ahora...

Una nueva descarga barrió su frente.

—Carguen!!—gritó.

Alegre partió, como el relámpago, las espuelas hacia atrás y su cabeza pegada á la de su caballo, veinte pasos adelante de su gente! Exterminación, muerte, incendio y carnicería!! Como inmenso resorte, detenido por férrea mano y soltado repentinamente, los húsares gascones cayeron sobre los prusianos de Hohenlohe. Sólo quedó del enemigo sus banderas, sus piezas de artillería y un enorme cargamento de carne para las águilas y lobos; y en la noche, á ocho leguas de ahí, cuando Nansouty y sus coraceros marchaban á Berlín, encontraron, con profundo estupor, en el camino que seguían, á un husar desmontado, que rojo desde los talones hasta el kolback, sin caballo, sin carabina, sin pistola ni sable, que con la mandíbula partida de un sablazo, horrible de valor y de furor, cargaba aún, con los puños cerrados y tendidos, hacia un enemigo invisible, y que gritaba, loco sin duda, en el silencio de la noche:

—Mata... mata... mata!!!... Animo! Triplo Di!... Adelante! Mueran los prusianos!... ¡Viva el Emperador!...

GEORGES D'ESPARVES



EN LA 9.ª SECCIÓN DE POLICÍA

Durante el banquete ofrecido en la 9.a Sección de Policía al subcomisario don Fidel Araneda y al inspector don Bernardo Hernández, con motivo de sus últimos ascensos.

EN EL ACORAZADO "KENT"



Alianza inglesa-chilena completamente efectiva



Estamos solamente de visita

Diversas fotografías tomadas en el acorazado inglés "Kent" durante la matinée ofrecida en este barco



—Como usted lo oye, señor fotógrafo, somos inglesas



Parecen almirantes



Hay que tener mucha paciencia con los fotógrafos



Ni más ni menos que oficiales de marina



El comandante del "Kent" durante la matinée



Así no se está mal

DE VIÑA DEL MAR

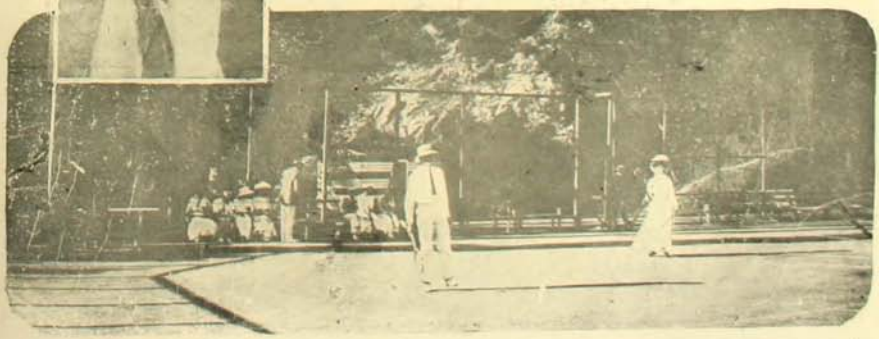








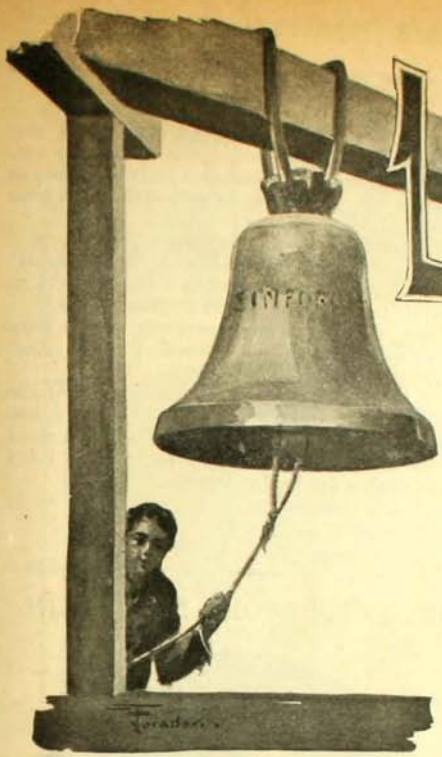
Entre las diversas fiestas, tanto oficiales como sociales, que se han ofrecido últimamente á los marinos ingleses de los acorazados "Kent" y "Challenger", llamó especialmente la atención el **Tennis Party** verificado en el Sporting Club de Viña del Mar. En la presente página damos un grupo de interesantes fotografías tomadas durante la fiesta indicada.



SEÑOR DOMINGO AMUNATEGUI SOLAR



Va á ser el Rector, sin duda,
de nuestra Universidad
porque no tiene ninguna
incompatibilidad.



La Campana

Miraflor es una aldehuela que se extiende en anfiteatro sobre la falda de una verde colina. Sus casitas van á morir junto á un arroyo que corre rumoroso al pie del accidentado lomaje de la comarca. Sobre todas éllas se yergue blanca como una paloma que fuera alzar el vuelo, la iglesia del lugar coronada por una aguda y esbelta torre.

Todo el mundo estaba contento de su destino en aquel pueblecillo menos el señor cura de la ermita, anciano sacerdote que no podía consolarse con que el templo del Señor careciera de una campana con que llamar á misa á los fieles y con la cual cantar en las mañanas de los días de fiesta á la gloria de Dios en las alturas.

Todos sus sermones se reducían siempre á sondear el ánimo de los feligreses y á encarecer la necesidad de que éstos adquirieran de una vez por todas la campana que hacía falta.

Pero los de Miraflor eran gente redomona y cazurra que se pasaba muy bien sin tal artefacto y que sabía llegar á la iglesia en el momento preciso en que las ceremonias religiosas comenzaban.

Y el señor cura declaraba en vano desde el púlpito que algún día irritado Dios por la avaricia de los vecinos iba á hacer llover fuego sobre la aldea...

¡Pero ni por esas se conmovía el ánimo de los de Miraflor!

Hasta que un día llegó á la sacristía de la iglesia Sinforosa, una piadosa mujer del pueblo, y dirigiéndose al sacerdote le dijo:

—Señor cura, anoche he soñado que me cocían en las pailas del infierno por no haber regalado una campana á la iglesia. Tome usted estos mil pesos. Son todos mis ahorros. ¡Ojalá el buen Dios me tome en cuenta esta acción para protegerme á mí y á todos los séres que yo quiero!...

—Santa acción, dijo el señor cura alargando la mano, y luego agregó: ¡Ya tenemos campana!...

En efecto, tres meses después los vecinos eran invitados á la ceremonia de bendecir el anhelado bronce y de reconocer los padrinos que se le habían nombrado.

El señor cura había querido llamarlo "la Sinforosa" y no hubo nadie que en ello no estuviera de acuerdo.

La donadora fué madrina, á su vez, y al terminar la bendición y la misa consiguiente, "la Sinforosa", por primera vez echó al vuelo su badajo y comenzó á cantar...

Sus vibraciones estallaron en el claro sol y se extendieron al través de la campiña, dominando los linderos más lejanos y llenando el aire con su alegre canción.

Dijérase que era aquello un "hosanna", una resurrección, un llamado á la vida de todas las cosas que el invierno hacía dormitar sobre la tierra yerta de frío.

Al primer tañido de "la Sinfororsa" se vió brotar una radiante lágrima de alegría en los ojos de la bondadosa mujer que había hecho tal obsequio á la Casa de Dios.

Hubo fiesta en el pueblo y cuando las danzas y la algazara subían de punto la campana agitaba su badajo y como una buena camarada se unía al general contento.

Ella continuó siendo por mucho tiempo la regalona del lugar. Ella llamaba á los aldeanos al templo, ella se alborozaba en los días de gloria y gemía á la muerte de algún vecino. Ella tenía voces para cada alma. A unas les hablaba de Dios, á otras de sus venturas, á otras de sus ensueños. Su vibrante latido tenía un eco en cada corazón. Aquí llegaba como un

rayo de sol, allá como una ráfaga consoladora. Su onda se hinchaba en la pradera y pasaba como una caricia sobre las flores silvestres inclinadas á su paso.

Y cuando algún día era triste, cuando el mal tiempo y las dolencias avasallaban la aldea, desde la alta torrecilla "la Sinforosa" llamaba á su rebaño humano y lo convocaba á orar en el templo mientras pasaba la tormenta.

El campanero era un niño. Colgábase del badajo y alegremente unía sus voces infantiles á las sonoridades acompasadas del bronce. Din, don, din, dan... decía la campana, y el niño repetía en suave melopea: din, don, din, dan...

Estas voces, estos gritos de triunfo, estos dichosos clamores llegaban hasta la casa de la madrina Sinforosa y llenaban el corazón de ésta con una temblorosa, con una inefable y radiante armonía. ¡Mi campana! repetía, ¡la campana del Señor!

Y sus ojos tornábanse jubilosos á lo alto.

Hasta que llegó un día en que la pobre madrina se sintió enferma: enferma de vejez, de cansancio, de triste ancianidad.

Todo el pueblo se acercó á su lecho el día en que murió. Fué una mañana muy fría y muy triste. La anciana conoció apenas al señor cura y al campanero que estaban á su lado. Cerró de pronto los ojos y pasó de esta vida en un gran suspiro.

Y sucedió entonces una cosa misteriosa.

Junto con morir la anciana "la Sinforosa" dobló á muerto, sola, sin que nadie moviera su badajo y como si se uniera al gran dolor...

Sus campanadas cayeron desde lo alto como grandes lágrimas sonoras, como un llanto inconsolable del bronce.

Enterraron la muerta al otro día y durante toda la ceremonia "la Sinforosa" dobló lúgubremente, con infinito desconsuelo. Su onda rodaba como una plegaria de colina en colina é iba á morir sobre las laudas lejanas.

Al fin, cansada de llorar, enmudeció en la noche sombría...

MONT-CALM

MATRIMONIOS CARVAJAL-LARRAÍN Y BONADONA-BALBONTIN



Señorita Cristina Larraín y señor Arturo Carvajal que contrajeron matrimonio en Temuco.



Señor Mauricio Bonadona y señorita Julia Balbontín que contrajeron matrimonio últimamente en Santiago.

"DURANTE LA RECONQUISTA"



La noche del martes se dió en el Teatro Municipal, ante una numerosa concurrencia el drama "Durante la Reconquista" de los escritores nacionales señores Carlos Mondaca y Max. Jara. Los personajes de esta obra fueron caracterizados por un grupo de intelectuales chilenos, secundados por la Compañía Pellicier.

1. Luisa Bustos, señorita Antonia Pellicer.—2. Don Carlos Mondaca, autor de "Durante la Reconquista".—3. Don Max. Jara, autor de "Durante la Reconquista".—4. Don Rafael Pellicer, que interpertó los roles de Mariano Osorio y Alejandro Malsira.—5. Grupo general de los que tomaron parte en la representación.—6. Capitán San Bruno, don Rafael Maturana, jóven músico.—7. Doña Clarisa, señora Julia Fernández.—8. Abel Malsina, señor Roberto Miranda, joven poeta nacional.—9. Manuel Rodríguez, don Roberto Orihuela Salas, periodista.—10. Marquez de Jaime Bustos, señor Raúl Figueroa (Chao), conocido caricaturista.

EL PARAGUAS

Madame Oreille era muy económica. Conocía muy bien el valor de cada centavo y poseía un arsenal de principios severos sobre la multiplicación del dinero. Su criada debía trabajar bastante para recortar algunas miserables monedas, y el señor Oreille no conseguía su dinero para cigarros sino con extrema dificultad. Vivían cómodamente á pesar de todo, y no tenían hijos; pero madame Oreille experimentaba un verdadero dolor al ver salir las monedas blancas de su bolsillo. Era como una desgarradura para su corazón; y, cada vez que que le era necesario hacer cualquier gasto de importancia, aunque indispensable, dormía mal toda la noche siguiente.



Oreille repetía sin cesar á su mujer:

—Tú deberías tener más larga la mano, puesto que no alcanzamos jamás á comernos nuestra renta.

Ella respondía:

—Nunca se sabe lo que puede venir. Vale más tener de sobra que no de menos.

Era una mujercita de cuarenta años, viva, arrugada, limpia, y en constante irritación.

Su marido se quejaba á toda hora de las privaciones que lo hacía pasar. Habían sobre todo algunas que le eran más penosas, porque herían su vanidad.

Era empleado principal en el Ministerio de Guerra, puesto que conservaba únicamente para obedecer á su esposa, con el fin de aumentar las rentas sobrantes de su casa.

Así, por ejemplo, durante dos años fué á la oficina con el mismo paraguas remendado que tanto hacía reir á sus colegas. Cansado por fin de sus invectivas, exigió que Mme. Oreille le comprase un nuevo paraguas. Ella adquirió uno de ocho francos cincuenta, artículo de réclame de un gran almacén. Los empleados, al reconocer aquel objeto repartido en París por millares, volvieron á comenzar sus bromas, y Oreille á sufrir horriblemente. El paraguas no servía para nada. En menos de tres meses que, dó fuera de servicio y la alegría llegó á ser general en el Ministerio. Hasta se hizo una canción que se oía desde la mañana á la noche, desde el primero al último piso del inmenso edificio.

Oreille, exasperado, ordenó á su mujer que le comprase un nuevo paraguas, de seda fina, de veinte francos, y que le llevara la factura justificativa.

Ella compró uno de diez y ocho francos y declaró, roja de cólera, al entregárselo á su esposo:

—Ahí tienes para cinco años, por lo menos.

Oreille, triunfante, obtuvo un verdadero éxito en la oficina.

Cuando regresó por la noche, su mujer, arrojando una mirada inquieta sobre el paraguas le dijo:

—No debías dejarlo apretado con el elástico; es el mejor medio para que la seda se gaste. Es á tí á quien corresponde cuidarlo, por que no te compraré uno tan pronto.

Ella lo tomó, desligó el anillo y sacudió los pliegues. Pero se quedó sobrecogida de emoción. Un agujero redondo, del tamaño de una moneda de á vente, apareció en la mitad del paraguas. Era una quemadura de cigarro.

Ella balbuceó:

—¿Qué es esto?

Su marido respondió tranquilamente, sin volver la vista:

—¿Quién? ¿Qué? ¿Qué quieres decir?

La cólera la extrangulaba á ella mientras tanto; no podía hablar.

—Tú... tú... tú... has quemado... tú... tú..... tú... paraguas. Pero tú... tú... tú estás loco!... ¡Quieres arruinarnos!

El se volvió, sintiéndose palidecer:

—¿Qué dices?

—Digo que has quemado tu paraguas. ¡Míralo!...

Y abalanzándose hacia él, como para pegarle, le metió violentamente por la nariz la pequeña quemadura circular.

El había quedado desorientado ante este desastre, balbuceando:

—Eso, eso... ¿Qué es eso? ¡Yo no lo sé! Yo no he hecho nada, nada, te lo juro. No sé que le ha pasado á mi paraguas!...

Ella gritaba, mientras tanto:

—Estoy segura que has hecho farsas con él en tu oficina, que has hecho el saltimbanquis, que lo has abierto para mostrarlo.

El respondió:

—Lo he abierto una sola vez para mostrar cuán bonito era. Eso es todo. Te lo juro.

Pero ella pataleaba de furor, y le hizo una de esas escenas conyugales que convierten el hogar más inabordable para un hombre pacífico que en un campo de batalla donde llueven las balas.

Ella le ajustó una pieza con un pedazo de seda cortado del paraguas antiguo, que era de color diferente; y, al día siguiente, Oreille partió con aire humilde, con su instrumento surcido. Lo colocó en su armario y no pensó en él sino como se piensa en un mal recuerdo.

Pero apenas volvió á casa por la noche, su mujer le quitó el paraguas de las manos, lo abrió para constatar su estado, y permaneció sofocada delante de un desastre irreparable. Estaba cribado de pequeños agujeros que provenían evidentemente de quemaduras como si hubiesen vaciado encima la ceniza de una pipa encendida. Estaba perdido, perdido sin remedio.

Ella contemplaba esto sin decir una sola palabra, demasiado indignada para que pudieran salir de su garganta. El también contemplaba el desastre y permanecía en actitud estúpida, espantado, consternado.

Después se miraron, después él bajó los ojos, recibió en pleno rostro el objeto quemado que ella le arrojaba; después ella gritó, restituyéndole la voz un trasporte de furor:



—¡Ah! ¡Canalla! ¡Canalla! Lo has hecho adrede! ¡Pero me las pagarás!... ¡No volverás á tener otro!...

Y la escena recomenzó. Después de una hora de tempestad, él pudo por fin explicarse. Juró que no comprendía nada; que aquello no podía provenir sino de malquerencia ó de alguna venganza.

Un repiqueteo del timbre de la calle lo libró. Era un amigo que venía á comer con ellos. Mme. Oreille le sometió el caso. En cuanto á comprar un nuevo paraguas, ni que pensarlo, su marido no tendría otro.

El amigo argumentó con razón:

—Entonces, señora, él echará á perder su traje que vale, por cierto, mucho más.

La pequeña mujer, siempre furiosa, respondió:

—Llevará un paraguas de cocina; no le daré uno nuevo de seda.

A este pensamiento, Oreille se sublevó:

—¡Entonces, yo presento mi dimisión!... No iré jamás al Ministerio con un paraguas de cocina!...

El amigo replicó:

—Haced que le pongan forro nuevo á éste; ello no cuesta demasiado caro.

Mme. Oreille, exasperada, balbuceaba:

—Es necesario gastar por lo menos ocho francos en colocarle nueva cubierta. Ocho francos y diez y ocho, son veintiséis! ¡Veintiséis francos por un paraguas, es la locura! ¡Es la demencia!

El amigo, burgués pobre, tuvo una inspiración:

—Háganlo pagar por la Compañía de Seguros. Las compañías pagan los objetos quemados, siempre que la quemazón haya tenido lugar en vuestro domicilio.

Al oir este consejo, la pequeña mujer se calmó por completo; luego, después de un minuto de reflexión, le dijo á su marido:

—Mañana, antes de ir al Ministerio, irás á la oficina de la *Maternelle* á hacer constatar el estado de tu paraguas y reclamar el pago.

M. Oreille tuvo un sobresalto.

—¡Jamás en la vida me atreveré á semejante cosa! Son diez y ocho francos perdidos, he ahí todo. No nos moriremos por tan poco.

A la mañana siguiente salió de bastón. Hacía, felizmente, buen tiempo.

Sola en su casa, Mme. Oreille no podía consolarse de la pérdida de sus diez y ocho francos. Tenía el paraguas sobre la mesa del comedor y daba vueltas alrededor, sin atreverse á tomar una resolución.

El pensamiento de la compañía de seguros le volvía á cada momento, pero ella tampoco se atrevía á afrontar las miradas burlonas de los caballeros que la recibirían, porque ella era tímida delante del mundo, ruborizándose por cualquier cosa, turbada desde el momento que le era preciso dirigirse á personas desconocidas.

Sin embargo, el recuerdo de los diez y ocho francos la hacía sufrir como una herida. Ella no quería pensarlo, y sin cesar, el recuerdo de esta pérdida la martirizaba dolorosamente. ¿Qué hacer? Las horas pasaban; ella no se decidía á nada. Después, repentinamente, como los cobardes que se vuelven atrevidos, ella tomó su resolución:

—¡Iré, y lo veremos!

Pero era preciso preparar el paraguas de an-

temano para que el desastre fuese completo y la causa fácil de sostener. Colocó entonces una vela sobre la chimenea é hizo, entre las varillas, una gran quemadura, grande como un puño; en seguida enrolló delicadamente lo que restaba de seda, lo apretó con el cordelillo elástico, se puso el chal y su sombrero y descendió apresuradamente por la calle de Rívoli donde se encontraba la Compañía de seguros.

Pero, á medida que se acercaba, ella retrasaba el paso. ¿Qué iba á decir? ¿Qué le iban á responder?

Ella miraba los números de las casas. Le quedaban todavía veintiocho números. ¡Muy bien! Podría aún reflexionar. De pronto se extremeció. He aquí la puerta, sobre la cual brilla en letras de oro: "La Maternelle, Compañía de Seguros contra Incendio". ¡Ya! Se detuvo un segundo, ansiosa, avergonzada, luego pasó de largo, luego volvió, luego pasó de nuevo, luego volvió otra vez.

Por fin se dijo:

—Es preciso ir de todos modos. Más vale más temprano, que más tarde.

Pero, al penetrar al edificio, se apercibió de que su corazón palpitaba.

Entró á una vasta pieza con ventanillas alrededor; y por cada ventanilla asomaba una cabeza de hombre cuyo cuerpo quedaba oculto por una reja. Apareció un señor llevando papeles. Ella se detuvo y lo interrogó con tímida vocesita:

—Perdón, señor, podría decirme á quién es preciso dirigirse para hacerse reembolsar los objetos quemados.

El respondió, con timbre sonoro:

—Primero, á izquierda, en la oficina de los siniestros.

Esta palabra la intimidó un poco más todavía, y sintió deseos de escaparse, de no decir nada, de sacrificar sus diez y ocho francos. Pero al pensar en esta suma, le volvió un poco de coraje, y subió, sofocada, deteniéndose en cada tramo.

En el primer piso, vió una puerta y golpeó. Una voz clara gritó:

—¡Entrad!

Entró y se vió en una gran pieza en donde tres señores, de pie, decorados, solemnes, conversaban:



Uno de ellos le preguntó:

—¿Qué deseaba, señora?

Ella no encontraba sus palabras, y tartamudeó:

—Vengo... Vengo... por... un siniestro.

El caballero, cumplidamente, le mostró un asiento:

—Tenga la bondad de sentarse. Estoy con usted dentro de un minuto.

Y, volviéndose á los otros dos, reanudó la conversación.

—La Compañía, señores, no se cree obligada hacia ustedes por más de cuatrocientos mil francos. No podemos admitir vuestras revindicaciones por los cien mil francos que pretendéis haceros pagar de más. La estimación, además...

Uno de los otros dos lo interrumpió:

—Basta, señor, los tribunales decidirán. No tenemos más que retirarnos.

Y salieron después de varios saludos ceremoniosos.

¡Oh! Si ella se hubiese atrevido á partir con ellos, lo habría hecho de buenas ganas; hubiera huído, abandonándolo todo! ¿Pero, podía hacerlo? El caballero volvió y, inclinándose:

—¿En qué puedo servirla, señora?

Ella articuló penosamente:

—Vengo por.. por esto.

El director bajó los ojos, con ingenuo asombro, hacia el objeto que ella le tendía.

Mme. Oreille procuraba, con mano temblorosa, desligar el elástico. Lo consiguió después de algunos esfuerzos y abrió bruscamente el esqueleto lamentable del paraguas.

El caballero exclamó, con tono compasivo:

—Parece bastante enfermo, el pobre.

Ella declaró con vacilación:

—Me ha costado veinte francos.

El manifestó su asombro.

—¡Verdad! ¿Tanto?

—Sí, era excelente. Yo quería hacer constatar su estado.

—Muy bien; ya lo veo; muy bien. Pero yo no comprendo en qué puede ello concernirme.

Una inquietud la sobrecogió. Talvez esta compañía no pagaba los objetos pequeños y dijo:

—Pero... Está quemado...

El caballero no lo negó.

—Lo veo muy bien.

Ella permanecía con la boca abierta, no sabiendo que más decir; pero de repente, comprendiendo su olvido, ella dijo con precipitación:

—Soy Mme. Oreille. Estamos asegurados en la "Maternelle"; y vengo á reclamar el precio de este destrozo.

Y se apresuró á agregar temiendo un rechazo positivo:

—Pido solamente que usted lo haga cubrir de nuevo.

El director, embargado, declaró:

—Pero,... señora,... nosotros no somos comerciantes de paraguas. No nos podemos encargar de este género de reparaciones.

La mujercita sentía que le volvía el aplomo. Era preciso luchar. ¡Pues lucharía! Ya no tenía miedo; y dijo:

—Pido solamente el precio de la reparación. La haré hacer yo misma.

El caballero parecía confundido:

—Verdaderamente, señora, es bien poca cosa. No nos piden jamás indemnización por los accidentes de tan mínima importancia. No podemos reembolsar, convenga usted en ello, los pañuelos, los guantes, las escobas, las zapatillas, todos los pequeños objetos que están expuestos á cada momento á sufrir averías por las llamas.

Ella se puso roja, sintiendo que la cólera la invadía.

—Pero, señor, á nosotros se nos ha quemado la chimenea en el mes de Diciembre que nos ha causado por lo menos quinientos francos de pérdida; M. Oreille no ha reclamado nada á la compañía; por lo tanto es bien justo que hoy me pague mi paraguas!

El director, adivinando la mentira, dijo, sonriendo:

—Usted comprenderá, señora, que es bien sorprendente que M. Oreille, no habiendo reclamado por una pérdida de quinientos francos, venga á reclamar una pérdida de cinco ó seis francos por un paraguas.

Ella, sin turbarse, replicó:

—Perdón, señor, el gasto de quinientos francos concernía á la bolsa de M. Oreille, mientras que el gasto de los diez y ocho francos concierne á la bolsa de Mme. Oreille, lo que no es lo mismo.

El vió que no se desembarazaría fácilmente de ella y que iba á perder su día, así es que le preguntó con resignación:

—Tenga la bondad de decirme, entonces de qué modo ocurrió el accidente.

Ella presintió la victoria y se puso á contar:

—Vea usted, señor; yo tengo en mi vestíbulo una especie de aparato de bronce en donde se colocan los paraguas y los bastones. El otro día, al entrar, yo puse éste en su lugar. Es preciso que yo le diga que justamente en la parte superior hay una para colocar las bujías y los fósforos. Estiro el brazo y tomo cuatro cerillas. Froto una, y no prende. Froto otra y se enciende y se apaga en seguida. Enciendo una tercera; y sucede la misma cosa.

El director le interrumpe para intercalar una palabra espiritual:

—¿Eran posiblemente los fósforos del gobierno?

Ella no comprendió y prosiguió su relato:

—Posiblemente. Entonces tomé el cuarto y encendí la bujía; en seguida entré á mi pieza para acostarme. Pero al cabo de un cuarto de hora me pareció sentir olor á quemado. Siempre he tenido miedo á los incendios. ¡Oh! Si tenemos alguna vez un siniestro, no será por culpa mía. Sobre todo después del incendio de la chimenea de que ya le he hablado, ya no vivo tranquila. Me levanto, salgo, busco, huelo por todas partes como un perro de caza y encuentro por fin á mi paraguas que se está quemando. Es probablemente algún fósforo que yo he tirado dentro. Usted puede ver en qué estado se ha puesto...

El director había tomado ya su partido, y preguntó:

—¿Y en cuánto estima usted el perjuicio?

Ella guardó silencio, no atreviéndose á fijar una cifra. Después, queriendo aparecer desprendida:

—Hágalo reparar usted mismo. Yo me confío en usted.

El rehusó:

—No, señora, yo no puedo. Dígame cuánto me pide.

—Pero... Me parece que... Vea, señor, yo no quiero explotarlo, nó... Vamos á hacer una cosa. Llevaré mi paraguas donde un fabricante que lo cubra de buena seda, en seda durable, y yo traeré la factura. ¿Le conviene á usted?

—Perfectamente, señora; entendido. Aquí tiene cuatro letras para la caja que reembolsará vuestro gasto.

Y le tendió una carta á Mme. Oreille, que la tomó, y salió en seguida dando las gracias, deseosa de encontrarse afuera, temiendo que el director cambiara de parecer.

Y se fué ahora con paso alegre por la calle, buscando un comerciante de paraguas que le pareciera elegante. Cuando hubo encontrado un almacén de apariencia rica, entró y dijo, con voz segura:

—Aquí tiene un paraguas para que le ponga seda. Pero que sea de lo mejor. Yo no me fijo en precios.

GUY DE MAUPASSANT

MATRIMONIO EDWARDS-SANFUENTES



Fotografías tomadas momentos después del matrimonio del señor Emilio Edwards Bello con la señorita Rebeca Sanfuentes Echazarreta, verificado el domingo último en la capilla de los Padres Franceses.

EXCMO. SEÑOR DARDO ROCHA

Ministro de Argentina en Bolivia



Cruzó de izquierda á derecha
el país como una flecha;
y lleva la intención sana
de decir con frase fina
á la nación boliviana
que la quiere la Argentina
como se quiere á una hermana.

DE VALPARAISO.-EN HONOR DE LOS MARINOS INGLESES



Grupo general de los asistentes al paseo campestre ofrecido en el fundo de San Isidro á los marinos ingleses por don Carlos Edwards



El 2.o Comandante del "Kent" y don Raul Edwards cabalgando á la chilena.



Asistentes al paseo recorriendo el fundo



Durante la corrida de vacas á la chilena



Grupo general de los asistentes al banquete ofrecido por el señor Intendente de Valparaíso á los marinos ingleses

ENTRE INGLESES Y CHILENOS



Team de los guardiamarinas chilenos, ganador de los ingleses



El team del "Kent" y el del "Challenger"

Aprovechando la estadía en Valparaíso de dos acorazados ingleses, los aficionados al hermoso juego del foot-ball tuvieron la oportunidad de presenciar un interesante mach entre un team formado por guardiamarinas chilenos y otro de igual categoría ingleses.

A pesar de la justa fama de que gozan los hijos de la Gran Bretaña para este sports, fueron vencidos por los chilenos, demostrando no ser inferiores á los fundadores del foot-ball.



Momento interesante del juego

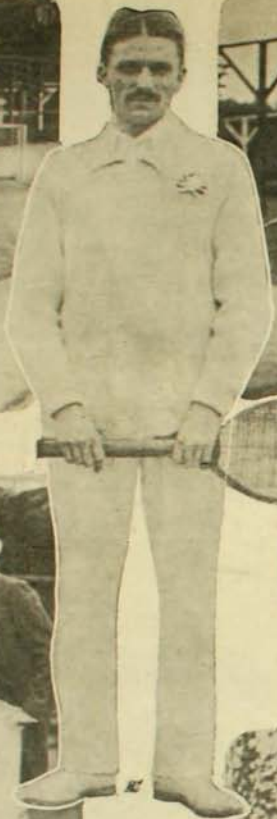


Otra faz de la partida

EL CAMPEONATO DE TENNIS















En las presentes páginas damos algunas interesantes fotografías tomadas durante el campeonato de Tennis verificado últimamente en Santiago.

I. Un jugador experto.—II. En espera de la pelota.—III. El campeón de Tennis, señor Eric Lange, vencedor en el campeonato del domingo.—IV. Admiradores del Tennis.—V. La copa del campeonato que fué obsequiada por el señor Haraldo Wulff.—VI. Durante una de las partidas.—VII. Presenciando el juego.



I No hay que perderla!—II. Anotando ganancias y pérdidas.—III. Allá va!—IV. Una jugadora distinguida.—V. Espectadores

EN EL POLIGONO "LAS SALINAS"



Grupo del "Kent" ganador del primer premio

W. C. Green, del "Challenger", premio especial.

Grupo del "Challenger", ganador del tercer premio



Grupo de la "Esmeralda" ganador del 2.o premio



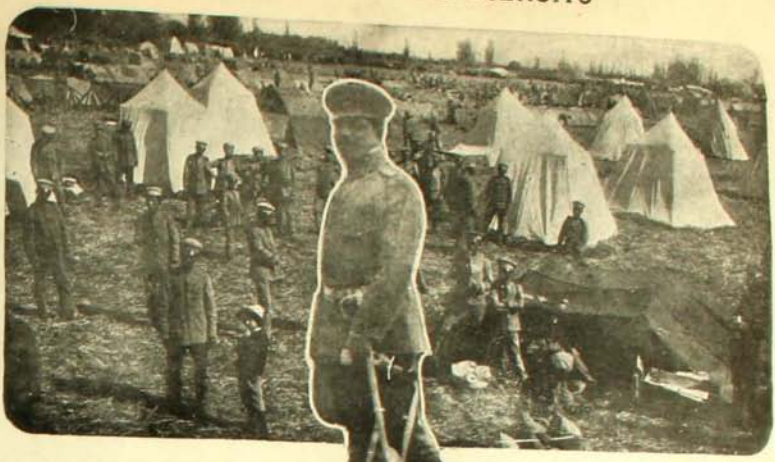
Los cinco mejores tiradores

EN EL CÍRCULO NAVAL



Asistentes al banquete ofrecido en el Círculo Naval por el Excmo. señor Ministro de Inglaterra á los marinos ingleses

LAS MANIOBRAS DEL EJERCITO

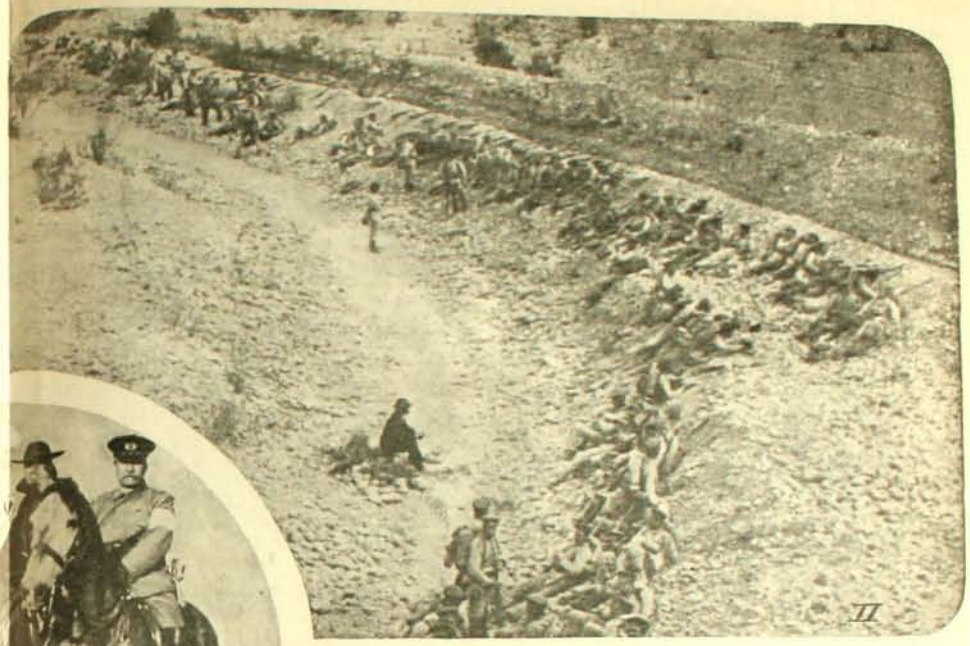






I. Vista general del campamento.—II. Un oficial durante las exploraciones.—III. Grupo de jefes y oficiales.—IV. El grupo de ametralladoras preparando para avanzar.











I. Un regimiento á paso de camino en dirección al sitio de combate.—II. Cuerpo de infantería en línea de tiradores.—III. Reuniéndose para escuchar las críticas después del combate.—IV. Listos para disparar.—V. El General de División señor Roberto Goñi, Director de las maniobras, acompañado del capellán del Ejército, Pbro. señor Francisco Lisboa.

















I. Las tropas en descanso.—II. Repartiendo el rancho.—III. Un sargento 1.o que vigila.—IV. Todos con buen apetito.—V. La cocina en campaña.—VI. Pasando lista.—VII. Jefes y oficiales durante una crítica.—VIII. Desfilando por la Alameda de Rancagua.

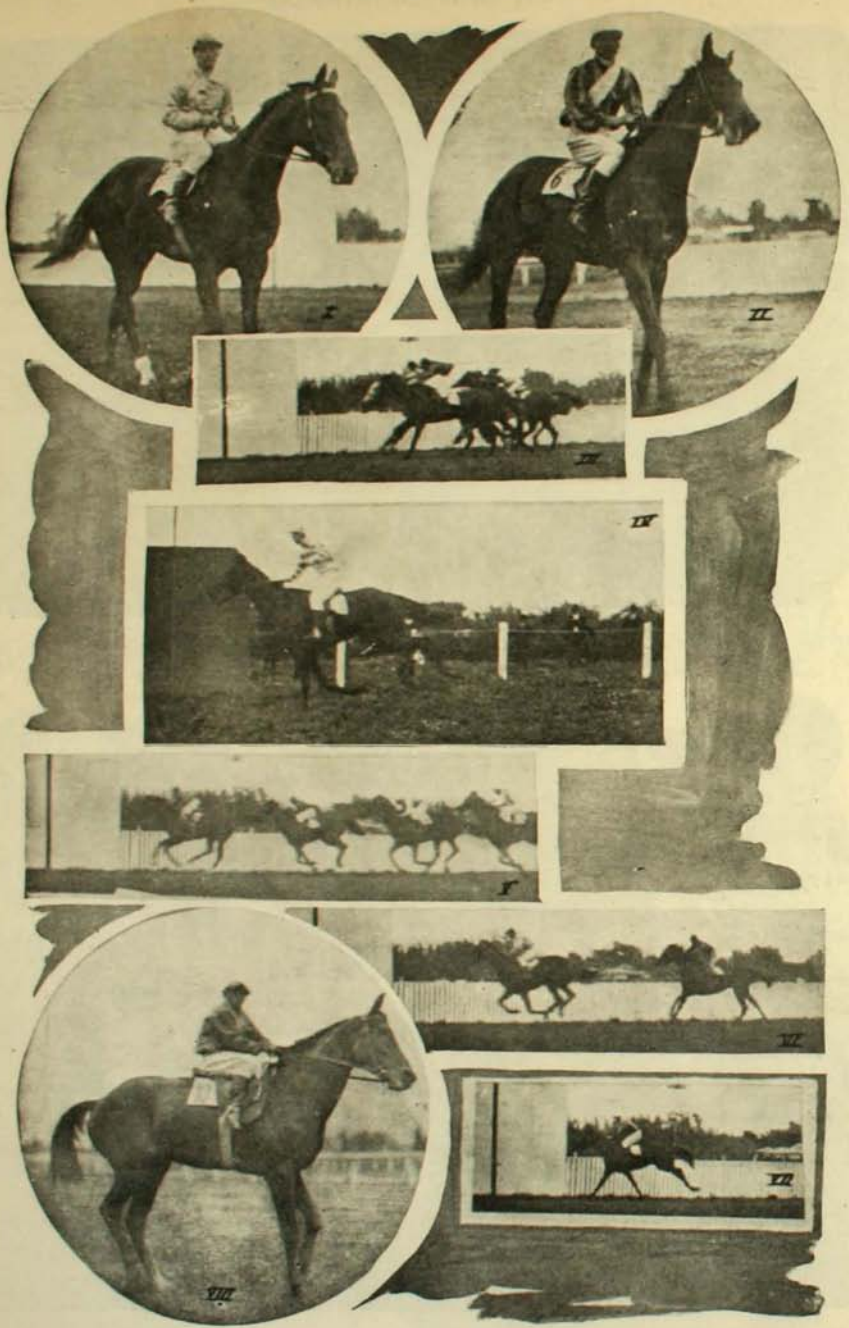
EN SAN BERNARDO



Cuerpo de profesores del Kindergarten Católico de Santiago, y algunos asistentes á la inauguración del Kindergarten San Bernardo, anexo y dependiente del primero



Grupo general de alumnos del Kindergarten Católico que asistieron á esta inauguración, y algunos de los que tomaron parte en la hermosa fiesta que se celebró con ese motivo.



I. Santonina, ganadora del clásico Santiago Mieres.—II. Unceda, ganador de la 3.a carrera.—III. Llegada de la 2.a carrera: empate entre Freedom y Bataclán.—IV. Midway en el Steeple-Chasse.—V. Tribuno ganando la 5.a carrera.—VI. Llegada del clásico: 1.o Santonina, 2.o Kilvana.—VII. Unceda ganando la 3.a carrera.—VIII. Tribuno.



(LETRAS URUGUAYAS)

Personajes:—Patricio Lacierva.—El auxiliar. La escena tiene por lugar la oficina de una comisaría

ACTO UNICO

Oficina de comisaría. Escritorio, sillas, largos bancos, teléfono, mapas, galería de fotografías, etc. Al levantarse el telón, el auxiliar, sentado en el escritorio, escribe y consulta grandes libros. A poco entra por una puerta lateral "Patricio Lacierva", tipo joven, elegante, smocking, algo ebrio. Aparenta hablar con una persona que se supone junto á la puerta..

*

Patricio.—¿Cuál? ¿Ese? (señalando al auxiliar) Sí, bueno, tantas gracias. (dirigiéndose al escritorio). Buenas noches.

(El auxiliar, sin dejar de escribir, contesta entre dientes).

Patricio.—Le he dicho buenas noches.

El Auxiliar.—(Con fastidio). Bueno, buenas noches. (Patricio se sienta en un banco, sin descubrirse, y silba distraidamente).

—(El auxiliar termina su trabajo).

El Auxiliar.—¿Qué deseaba?

Patricio.— (Flemático). ¿Yo? Absolutamente nada.

El Auxiliar.—Bueno. Empiece por descubrirse.

Patricio.—(Irritado). ¿Descubrirme? ¿Usted se cree que vengo de incógnito?

El Auxiliar.—(Severo). Pocas bromas, amigo, que aquí no se trata de decir gracias. ¿Por qué viene usted?

Patricio.—(Sumamente exaltado, poniéndose de pie). En primer lugar, vengo contra mi voluntad... Yo protesto...

El Auxiliar.—¡Ah! vamos, lo han traído preso, perfectamente. ¿Por qué lo traen?

Patricio.—¡Claro! ¿Por qué me traen? (Al auxiliar) ¿Por qué?

El Auxiliar.—¡Uf! ¡Qué paciencia! Vamos á ver ¿qué ha hecho usted?

Patricio.—Escándalo. El vigilante me dijo que era escándalo, pero yo le juro...

El Auxiliar.—Bueno, basta. ¿Cómo se llama usted?

Patricio.—(Distraído) Es igual.

El Auxiliar.—¿Cómo igual?

Patricio.—Sí; ponga cualquier cosa. Figueroa Alcorta, Napoleón III, Tartabull... Es la misma cosa.

El Auxiliar.—Mire, señor, aquí no estamos para perder el tiempo ¿sabe? Bueno, ¿cómo se llama usted?

Patricio.—Me llamo... espere... ¡tengo una memoria como la gran flauta! Ponga Patricio.

El Auxiliar.—Pa... tri... cio, bueno. ¿Patricio qué?

Patricio.—Patricio Lacabra... no, no... Lacierva.

El Auxiliar.—¿En qué quedamos? ¿Lacierva ó Lacabra?

Patricio.—(Muy cortés) Como guste, señor.

El Auxiliar.—(Impacientado) Yo no estoy aquí para elegir apellidos, señor; así que no me haga perder el tiempo.

Patricio.—Bueno, no hay que enojarse. Ponga Lacierva, á mí me es igual. (Revisándose los bolsillos) Me olvidé... me olvidé de las tarjetas... Tengo una, pero es postal, con el retrato de Puccini...

El Auxiliar.—(Terminando de escribir) Lacierva.

Patricio.—No, señor. Puccini.

El Auxiliar.—¡Cómo! ¿Ahora es Puccini?

Patricio.—¿Quien? ¡Ah! No... sí... Lacierva.

El Auxiliar.—¿Qué edad tiene?

Patricio.—¿Puccini?

El Auxiliar.—¡Qué Puccini! Usted, hombre.

Patricio.—¡Usted no se ocupa más que de mí! (Gesto de impaciencia del auxiliar) Bueno, póngale 24 años.

El Auxiliar.—Perfectamente, 24. ¿Qué es usted?

Patricio.—(Furibundo) ¡Anticlerical!

El Auxiliar.—(Con paciencia mal contenida) Le pido la nacionalidad, señor. ¿Dónde nació usted?

Patricio.—En Europa.

El Auxiliar.—Muy bien. ¿En qué parte de Europa?

Patricio.—En Europa 1258, entre Salta...

El auxiliar.—(Rabioso) ¡Acabáramos! ¿Cómo sucedió el incidente?

Patricio.—(Que estaba distraído). ¿Por qué incidente?

El Auxiliar.—Señor: la paciencia tiene sus límites. Le preguntó cómo ocurrió su incidente; cuénteme todo lo que pasó.

Patricio.—(Con rapidez) Voy á ser breve. Nací el 28 de agosto de mil ochocientos...

El Auxiliar.—No, eso no. Quiero que me cuente cómo se llevó á cabo el escándalo.

Patricio.—¡¡Ah! Bueno. Le voy á contar cómo fué el escándalo al cabo y cómo el cabo me trajo aquí: Yo estaba en lo de Lucio tomando café... es decir, no... el que tomaba era el otro... sí, era el otro... Yo no tomaba nada. Ahora que me acuerdo, yo no estaba en lo de Lucio... no, ni el otro tampoco estaba.

El Auxiliar.—Pero, señor, ¿en qué quedamos? ¿Estaba usted ó el otro? ¿Quién es el otro? ¿Cuál de los dos tamaba café?

Patricio.—¿De qué otro me habla usted? ¿Del chauffeur? No, el chauffeur no tuvo que ver nada... Espere, yo no me acuerdo bien... sí, el otro era el chauffeur. Entonces fué cuando yo le dije al alemán...

El Auxiliar.—¿Qué alemán?

Patricio.—¡Usted parece zonzo! ¡El alemán que tomaba café, pues!

El Auxiliar.—Pero, ¿no quedamos en que era el chauffeur?

Patricio.—(Perplejo) ¿Para qué quiere usted que el chauffeur tomara café? ¡Qué rico tipo! No se vaya á ofender, pero encuentro que usted quiere saber más que yo en este asunto. En fin, continúo. Pues, cuando yo acabé de tomar el café...

El Auxiliar.—Bueno, amigo, basta de titeo. Ni usted sabe quién tomaba café, ni nada. En resumen, ¿por qué lo trajo el cabo? ¿Hubo trompadas? ¿Rompió usted algo? ¿Qué? en fin.

Patricio. No, permítame, señor. Eso de las trompadas, más despacio; no enrede usted el asunto. El que las dió fué el músico.

El Auxiliar.—¡Ah! ¿Ahora también hay un músico?

Patricio.—¡Claro! Silvestre Suárez.

El Auxiliar.—(Nervioso) ¡Cómo! ¿Usted lo conoce á Suárez?

Patricio.—(Extrañado) ¡Y natural que lo conozco! Es cuñado mío. ¡Figúrese!

El Auxiliar.—(Colérico) ¡Ah! Entonces es usted el infame, el que raptó á Lucrecia, el miserable, el sinvergüenza?

Patricio.—Pero, ¿qué está diciendo? ¿De qué Lucrecia me habla? ¿De Lucrecia Borgia?

El Auxiliar.—(Sarcástico) ¡Oh! No trate de engañarme. Su cuñado, Silvestre Suárez...

Patricio.—(Con flema) ¿Quién le ha dicho que soy cuñado de Suárez? ¡No, hombre! Mi cuñado es el chauffeur, y el chauffeur se llama Sebastián Ocampo.

El Auxiliar.—¡Cómo!... ¿Pero usted está loco? ¡Sebastián Ocampo soy yo!

Patricio.—(Con el tono más natural del mundo) Y bueno, ¿qué tiene de extraño? Usted será chauffeur. Alfonso XIII también es chauffeur...

El Auxiliar.—Pero, ¿no dice usted que conoce á Suárez?

Patricio.—¿Yo? ¡Qué esperanza! El que lo conoce es el alemán.

El Auxiliar.—Bueno, mire, si continuamos así no vamos á acabar nunca. Usted está algo... emocionado y no sabe lo que dice. Esa historia del café y del chauffeur parece el cuento del gallo pelado. (Dirigiéndose al individuo que se supone está en la puerta) Vea, agente, lléveme á este señor á la cuadra.

Patricio.—(Suplicante) Mire, señor auxiliar... yo soy inocente... se lo juro, señor comisario... le aseguro, señor Ministro, que yo... ¡no no, señor Presidente de la República!...

El Auxiliar.—(Flemático) Usted va á acabar por llamarme Padre Eterno... Si no quiere que lo lleven, explíquese de una buena vez, y déjese de andar con rodeos. ¿Qué le ha sucedido? vamos á ver.

Patricio.—Pues bien, señor; voy á decirle la verdad; yo no tuve nada que ver en la muerte del desgraciado Basilio Rosetti...

El Auxiliar.—(Flemático) ¿Usted va á un asesinato?

Patricio.—No, señor; de una muerte nada más.

Eu Auxiliar.—Bueno, de un asesinato.

Patricio.—No, señor, de una muerte. El del suicidio no fué Basilio, fué Benigno.

El Auxiliar.—¡Ah! ¿Hay otro muerto todavía?

Patricio.—No, señor. El único muerto fué Basilio y el que lo mató fué Benigno.

El Auxiliar.—Pero, entonces, ¿á qué me habla usted de un suicidio?

Patricio.—Sí, señor; fué un suicidio. El que mata al padre es parricida, ¿no?

El Auxiliar.—Sí.

Patricio.—Bueno; pues como Basilio era suizo, Benigno, al matarlo, cometió un "suicidio".

El Auxiliar.—Así no nos vamos á entender nunca. Usted me está tomando para la farra. (Furioso) Y yo le advierto que á mí nadie me pisa el poncho! ¿Entiende? ¡Ni me toma el pelo! ¿Entiende? ¿A qué empezó hablándome de un alemán, de lo de Luzio y del chauffeur para acabar después con la historia de Basilio y Benigno? ¿Usted me ha visto cara de zonzo? ¿Tengo yo facha de estúpido?

Patricio.—Sí... es decir, no... ¡quién sabe!... Pero usted no me dejó hablar...

El Auxiliar.—¡Qué lo voy á dejar hablar! ¡Si usted me dice al principio que cometió un escándalo, después que hubo trompadas, más tarde hay un suicidio y por fin un asesinato! ¿Es usted borracho, un loco, un asesino, un suicida ó qué diablos es usted?

Patricio.—Argentino, señor. Pero déjeme explicarme. El alemán y el chauffeur son amigos míos y de Basilio; hace un par de horas los encontré en lo de Luzio y me dijeron que viniera aquí, preguntara por el señor Sebastián Ocampo y le denunciara el asesinato del suizo...

El Auxiliar.—¡Acabáramos! Perfectamente. ¿y cuándo ocurrió el hecho?

Patricio.—(Con tranquilidad) Hace veintidós años en Santiago del Estero.

El Auxiliar.—¿Y usted viene á denunciarlo ahora? ¡Qué rico tipo! ¿Y dónde diablos está Benigno?

Patricio.—Ha muerto hace quince años. señor.

El Auxiliar.—!Ah! ¿El asesino ha muerto? ¿Y qué diablos quiere que yo haga?

Patricio.—¿Y usted me lo pregunta á mí? ¡Haga lo que le parezca! A mí me dijo el alemán que viniera y vine.

El Auxiliar.—¿Y para venir á terminar con esta sarta de estupideces, con esta serie de imbecilidades, me ha hablado usted de mi cuñado, de Silvestre Suárez, de Puccini, de Napoleón III y de Lucrecia Borgia?

Patricio.—(Tímidamente) Yo lo hice para despertar su interés y para que me oyera hasta el fin. Lo hice nada más que por las dudas...

El Auxiliar.—(Furioso) ¡¡Ah! ¿Lo hizo por las dudas? Bueno. ¡Agente! Lléveme á ese sujeto á la calle, dele un puntapié y que se vaya al diablo.



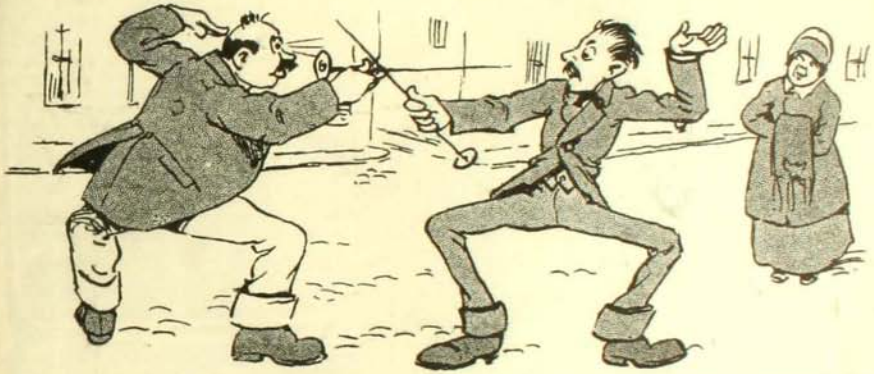
ROMANTICISMO PURO



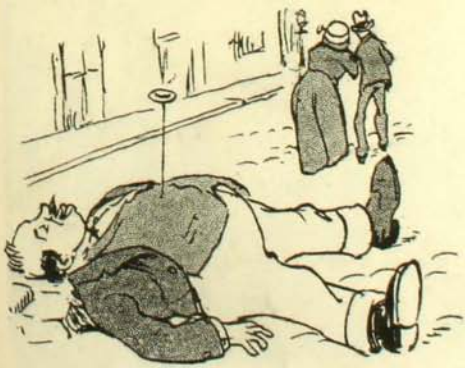
1. Dicen los hombres que estos enormes alfileres con que nos sujetamos los sombreros son ridículos y exagerados.



2. Los ridículos son ellos que no saben aprovecharlos. Lo natural sería que: al disputarse dos hombres el amor de una mujer...



3 Echaran manos á los alfileres de la dama y con ellos solucionaran el problema luchando encarnizadamente...

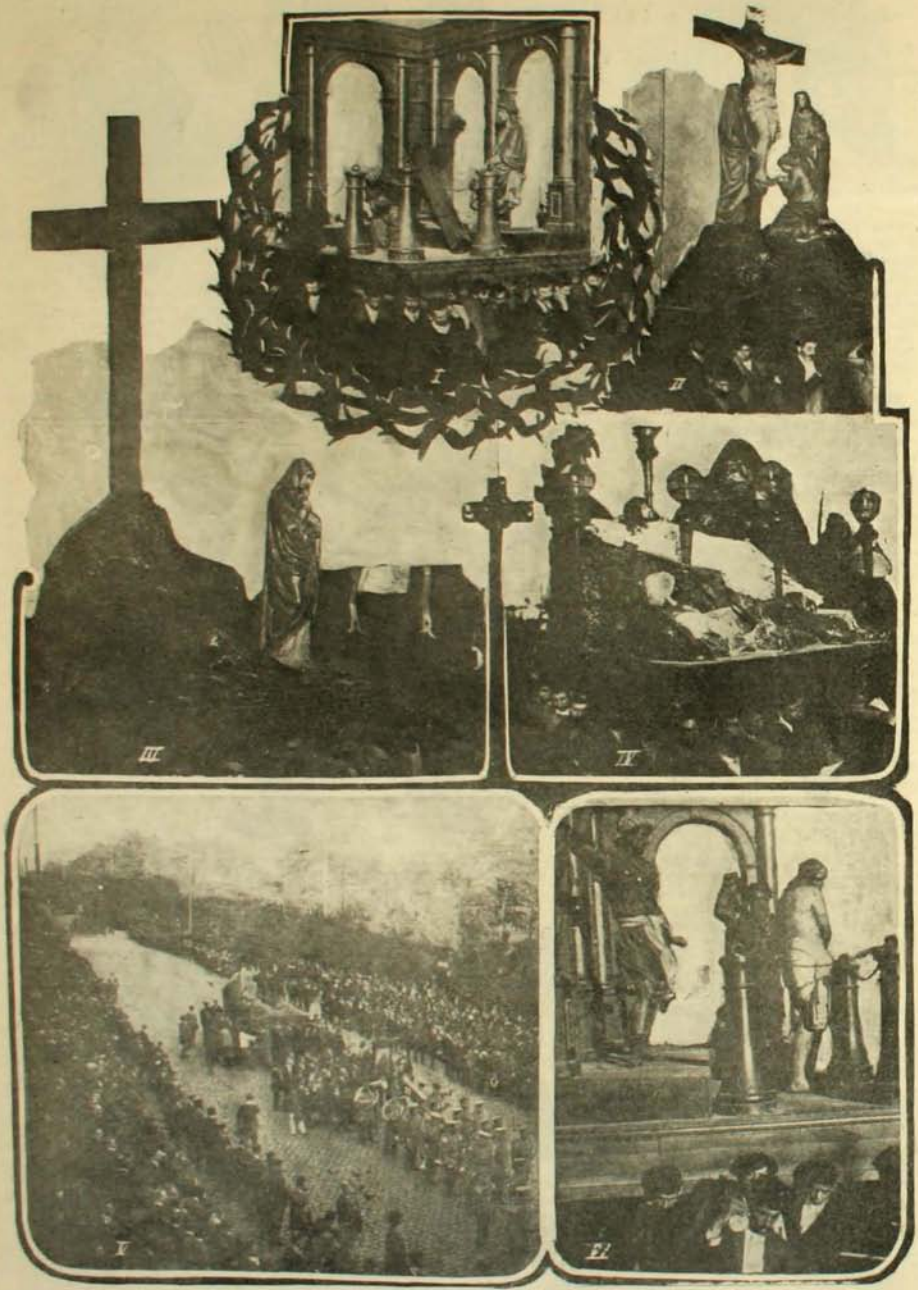


4. Hasta que uno de los dos quedara en el terreno.



5. Pero no son los tiempos de antes. Ahora pasa una por la calle y ¡como si pasara un coche! Nadie mira ni disputa. Y ahí quedan los alfileres en el sombrero.

LA PROCESION DEL SANTO SEPULCRO



Fotografías tomadas durante la procesión del Santo Sepulcro.—I. Anda "La Corona de espinas".—II. "El Calvario".—III. "La Soledad".—IV. "El Santo Sepulcro".—V. Vista general de la procesión.—VI. "Los azotes".

PLANTACIONES DE PINOS

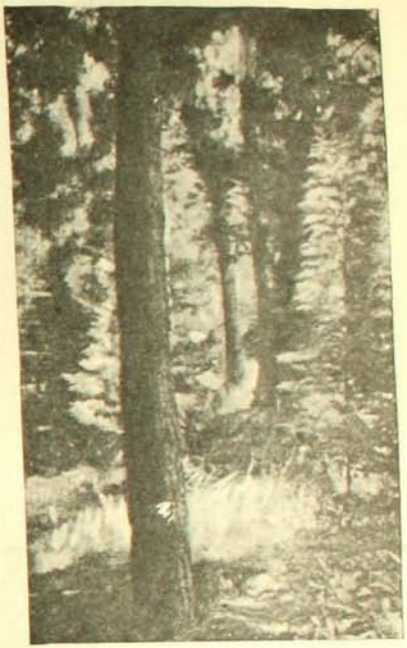
Algunos años há, al recorrer ciertas zonas del país, especialmente las del centro y sur, nos admirábamos de la poca vegetación que existía en casi todos los cerros de regiones extensas, cuya abruptuosidad parecía que en ellos nada podía vivir.

Estos cerros incultos, de los cuales no se sacaba ningún provecho, tenían, por otra parte, la tendencia á planificarse, por decirlo así, ya que las aguas de las fuertes lluvias arrastraban la débil capa vegetal que poseían, agrietando el suelo poco á poco, hasta convertirlo en inmensas quebradas ó barrancones, que muchas veces extinguían hasta los caminos públicos.

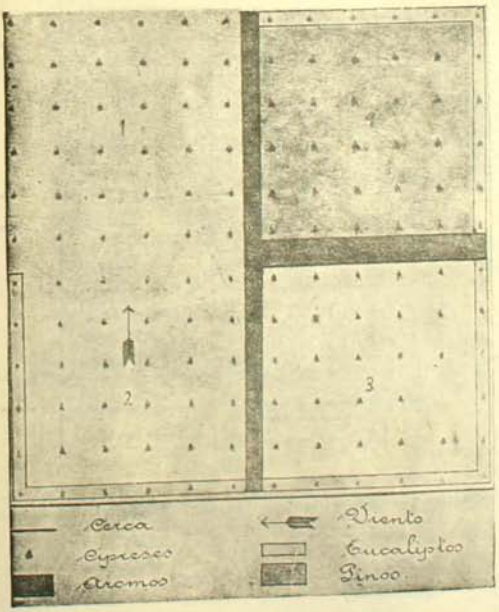
Hoy, al visitar nuevamente esos terrenos, no hemos podido menos de admirarnos nuevamente de la enorme transformación que han experimentado esos parajes que, antes áridos y desiertos, se encuentran ahora poblados casi en su totalidad de inmensos pinales, que constituirían más tarde una gran fuente de riqueza para el país, debido al gran número de provechosas industrias á que pueden dar origen. Esta transformación se debe, sin duda alguna, á la activa y entusiasta propaganda de la Sección de Aguas y Bosques que sostiene el Gobierno.

Desgraciadamente, hay algunos agricultores que tal vez por no verse obligados á pedir un servicio, aunque sea á las oficinas de Fomento, no consultan á esta Sección de Aguas y Bosques para pedirle consejos sobre plantaciones, y de aquí que suelan incurrir en algunos errores que en muchos casos pueden ser funestos para el porvenir.

Queremos llamar la atención, principalmente, sobre dos puntos que estimamos de gran importancia.



Hermoso pino insignis desarrollado con todo vigor



Manera práctica de hacer las plantaciones de bosques.

En las regiones de Quirihue, Itata, Coelemu, Concepción etc., se empezó á poblar los cerros con pinos marítimos, empleándolos de preferencia en avenidas y bosques, sin tomar en cuenta que estos árboles necesitan algún abrigo en contra de los fuertes vientos, sobre todo en la primera época de su edad.

Los resultados obtenidos después de 8 ó 10 años, no agradaron en manera alguna á los propietarios, porque no tuvieron, ya sea por efecto del clima, del suelo, ó por no haber hecho las plantaciones en debida forma, sino árboles de crecimiento relativamente lento, con troncos torcidos y ramas colgantes.

A alguien se le ocurrió entonces replantar los árboles que se habían secado ó destruído, reemplazándolos por **pinus insignis**, formando bosques y avenidas, como en el caso anterior. Como resultado, tuvieron que al cabo de muy poco tiempo, éstos sobrepasaron á los pinos marítimos, con la ventaja de mantener siempre su tronco recto.

Esto bastó para que se abandonara por completo el pino marítimo y hoy se siga plantando sólo el **insignis**.

Ya que las cosas pasan como venimos relatando, veamos las ventajas que



Pino marítimo cuyo eje central ha sido desviado por la acción de los vientos.

prestan ó pueden representar cada uno de ellos.

El pino insignis es de rápido crecimiento, al menos así ha quedado demostrado en esta clase de terrenos. Es de madera blanda, algo quebradiza, de fibra compacta, no resinosa y poco durable, sobre todo en contacto con el suelo y la humedad. Se puede emplear en construcciones, carpintería, mueblería, etc., dándole más ó menos las mismas aplicaciones que al álamo.

El marítimo da una madera muy buena para construcciones, muy apta para durmientes, por su gran duración, en contacto con el suelo. Se emplea igualmente para pilotajes y postes de todas clases. Como leña, arde perfectamente, debido á la gran cantidad de resina que contiene. En general, puede decirse que es un árbol que se aprovecha totalmente: sus raíces, tronco, ramas, hojas, semillas etc., proporcionando materia prima á muchas industrias, tales como á las curtidurías y otras. De él se extrae el aceite y la grasa de pino, se fabrica lana y brea vegetal y muchos otros derivados, como el aguarraz, la pez de castilla, alquitrán vegetal, etc., de cuya preparación ya hemos dado cuenta en otras oportunidades.

Como se ve, por todos los productos que suministra, es un árbol que bien vale la pena de preocuparse de él y no tomar en cuenta solamente que no sea de rápido crecimiento.

Otro de los puntos sobre los cuales queríamos llamar la atención, es la poca importancia que han dado los propietarios al hacer las plantaciones, de dividir los pinales en cuarteles que más tarde facilitarán la explotación de los árboles y sobre todo que evitarán los estragos que produciría un incendio, pues al tener cerros enteros plantados con estos árboles, y si no se ha tomado la precaución apuntada, hay el peligro de perder, en cualquier momento una riqueza entera por la facilidad con que arden sus ramas y madera.

Es, pues, indispensable, al plantar grandes extensiones, seguir los consejos de la Sección de Aguas y Bosques, dividiendo el terreno en cuarteles con caminos corta-fuegos de 15 á 20 metros de ancho, poniendo, además, algunas fajas de aromos de Australia, que por la especialidad de su follaje, impedirán en cualquier momento la propagación del fuego, que se hace tanto más peligrosa por los fuertes vientos reinantes.

El estar plantados estos pinales, hoy día, en grandes paños, no quita que puedan tomarse estas medidas salvadoras y dedicarse á hacer la división de ellos arrancando algunos árboles para dejar el espacio necesario á los caminos y á las otras plantaciones de árboles con follaje no combustible.

Para este efecto, copiamos aquí algunos diseños de la referida Sección de Aguas y Bosques, que ilustrarán de un modo más preciso la manera cómo pueden efectuarse estas plantaciones para evitar los desastres que pueden ocurrir en cualquier momento y que esperamos tomarán muy en cuenta los agricultores que se inician en sus plantaciones.

Señalamos, pues, los incendios, como un verdadero peligro y una amenaza constante de exterminio de estos preciosos bosques, que han transformado completamente regiones enteras y que constituyen para el porvenir una fuente de riqueza nacional y una base segura á una infinidad de industrias.

VICENTE VALDIVIA URBINA,
Ingeniero Agrónomo.

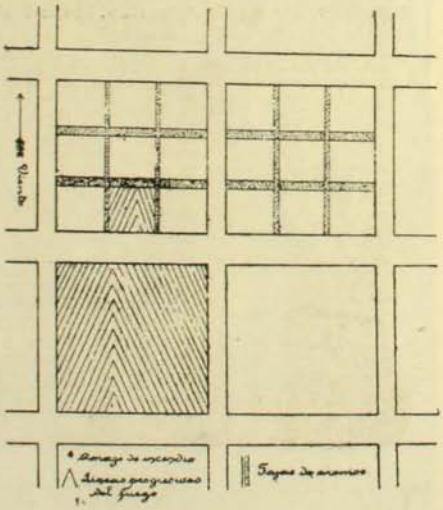


Gráfico que demuestra cómo un incendio puede ser detenido por los caminos corta fuego y fajas de aromos.

DE SEMANA SANTA



Fotografía del grupo de ancianos que figuraron en la ceremonia del Lavatorio en la Iglesia Catedral



Los que figuraron en la procesión del "Señor Cautivo", que se llevó á efecto el Jueves Santo en el barrio del Matadero

PRONÓSTICOS DE ZIG-ZAG PARA LAS CARRERAS DE MAÑANA

1.a carrera.—Ganador: Starport. Placées: Fougère y Filtro.

2.a.—Ganador: Sourire.—Placées: Juguetona y Handicapper.

3.a.—Ganador: Vite.—Placé: Kissing Cup.

4.a.—Ganador: Stud Burlesco. Placées: Pinche y Altanero.

5.a.—Ganador: Floriture.—Placées: Marguerite y Princesa Devota.

6.a.—Ganador: Galejade. Placées: Virrey y Lady Love.

7.o.—Ganador: Orangután.—Placées: Great Scott y Oranaise.

LA REVOLUCION CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard Chessi

La acusación y el golpe de Estado

(Continuación)

ESTADO NERVIOSO DE LA SITUACION.—EL CONSEJO DE MINISTROS ACUERDA EL GOLPE DE ESTADO Y LA DICTADURA.—MANIFIESTO AL PAIS. — INTERVENCION DEL Sr. ARZOBISPO DE SANTIAGO.—DON ALVARO COVARRUBIAS ES ACEPTADO COMO MEDIADOR.

A medio día del domingo 27 de Julio circulaban en Santiago las más alarmantes noticias.

Todos los políticos, todos los hombres de alguna posición social, en los clubs, en la Moneda, en los hogares, comentaban nerviosamente el estado de las relaciones entre el Congreso y el Ejecutivo, y aseguraban que la oposición se había decidido por la acusación al Ministerio y la deposición, en seguida, del Presidente de la República.

Estas noticias preocupaban profundamente á todos, porque se comprendía que, como consecuencia de los sucesos que se anunciaban, tendría que venir una lucha tenaz entre ambos poderes y el país se convulsionaría, pues se vería envuelto en una próxima y desastrosa guerra civil.

Sin embargo, nadie precisaba hechos. Todos eran rumores y nada más.

A mediados de ese día fué don Eulogio Altamirano, respetada y prestigiosa personalidad de la oposición, á saludar al Iltmo. y Reverendísimo señor Arzobispo de Santiago, don Mariano Casanova, cuyo onomástico había sido el día anterior, y á quien entonces no había ido á ver por graves inconvenientes, y en la charla de la intimidad, y hasta intencionadamente, llevaron sus pensamientos comunicativos al estado de la situación política del país.

El señor Altamirano le habló con toda franqueza.

El señor Casanova, por su parte, le manifestó cuánto sentía el desarrollo de los acontecimientos y que en verdad él lamentaba esa discordancia, pues temía sus consecuencias; le agregó que en el día anterior las numerosas personas que habían ido á saludarle, unánimemente le insinuaron que hiciera gestiones de arreglo, interponiendo sus buenos oficios, y que aún, le habían manifestando que quizás podría excitar la intervención de las señoras para que, invocando la tranquilidad del hogar, consiguiera la paz que tanto necesitaba el país.

Le agregó en seguida que se había resistido á tomar ingerencia alguna en los sucesos, porque tenía la resolución de mantenerse completamente alejado de la política y no mezclar su nombre, como jefe de la Iglesia, en hechos relacionados con las luchas de los partidos; pero la noticia de acontecimientos aún más graves, como eran las amenazas de acusación al Ministerio y deposición del primer mandatario de la nación, cosas que consideraba gravísimas, le obligaban á quebrantar su propósito y le habían decidido á pedir á sus amigos interponer su influencia para evitar mayores males al país, y que él mismo escribiría una carta al señor Balmaceda para solicitar una conferencia privada en la noche de ese día á las 8.

Dudó el señor Altamirano del éxito de estas gestiones, dada la decisión que había demostrado el Presidente de la República en mantenerse firme contra las resoluciones de la mayoría del Congreso; pero aplaudió los esfuerzos que se proponía emplear el señor Arzobispo en bien del país.

Divagaron entonces ambos sobre las proposiciones que se podrían hacer al Gobierno para llegar á un arreglo y recordaron el nombre de don Alvaro Covarrubias, como el de una persona que unía voluntades y que merecía toda confianza. El señor Balmaceda podría confiar á tan distinguida personalidad social y política la solución del conflicto. Las Cámaras, ante un acuerdo semejante, aprobarían la ley de contribuciones.

Este propósito del Iltmo. señor Arzobispo era oportuno.

Había partidarios del Gobierno, como neutrales y opositores que deseaban el término de las disidencias.

Don Guillermo Mackenna, intendente de Santiago, se lo había manifestado así al señor Casanova y don Juan C. Mackenna, Ministro de Relaciones Exteriores, conferenció al respecto el mismo día con don Lauro Barros, Aníbal Zañartu y Miguel Castillo A. Se creía que don Melchor Concha y Toro podría intervenir en nuevas gestiones de arreglo.

Sin embargo, después de medio día los rumores sobre acuerdos de acusación al Ministerio y deposición del Presidente de la República fueron tomando cuerpo, alarmando más y más á la opinión pública, y preocupando intensamente al señor Balmaceda que, resuelto á mantener á todo trance el principio de autoridad, y sus prerrogativas constitucionales, pensó en la necesidad de tomar algunos acuerdos al respecto con sus Ministros y los hizo citar para un Consejo que debía celebrarse en la sala de su despacho á las 4 y media de la tarde.

El Excmo. Presidente dió cuenta en esta reunión de los rumores que habían llegado hasta él, de que la mayoría parlamentaria había acordado acusar al Gabinete y que, en consecuencia, creía necesario discutir el hecho y las medidas que debían adoptarse en la suposición que tal intento se tratare de realizar.

Todos los Ministros estuvieron contestes en que la oposición había acordado efectivamente la acusación, que, estaba redactada, y según noticias que tenían, y que se presentaría á la Cámara de Diputados en la sesión del Martes 29. Se dijo que el acuerdo de la oposición obedecía á un plan manifiesto: 1.o por el diputado don Isidoro Errázuriz; 2.o por el diputado don Julio Zegers; 3.o por la prensa; y 4.o por infinidad de versiones personales de los mismos opositores. Se acusaría al Ministerio, para dejarlo suspendido, según la Constiución, á fin de imposibilitar al Presidente para gobernar y deponerlo en seguida, de acuerdo con los artículos 65, que trata de la "imposibilidad absoluta" y 27 que confiere al Congreso atribuciones al respecto.

La acusación que se trata de entablar, se dijo, se funda en razones **políticas** y no en **delitos** de los Ministros. Estudiados los artículos pertinentes de la Constitución, juzgaron que la medida que iba á tomar la mayoría del Congreso era inconstitucional y revolucionaria.

Todos los presentes estuvieron de acuerdo en que nada significaría para la causa constitucional del Presidente, la acusación sola del Gabi-

nete, ya que no había, según juzgaban, los delitos que prescribe para ella la Carta Fundamental; pero el objetivo de esa medida era poder llegar á la anulación del jefe supremo de la Nación, y esto significaba un acto de rebelión.

El Presidente, decían, estaba en el deber de mantener el poder que había recibido de manos del pueblo, como el Gobierno, en general, tenía también el deber de defender la Constitución y las leyes y mantener el orden público.

En presencia de esta situación debía adoptarse una medida urgente y eficaz.

El Presidente de la República y todos los Ministros, creyeron que no cabían vacilaciones y que la única medida que podía y debía tomarse, era la de disolver el Congreso, apenas fuese presentada la acusación, proclamarse inmediatamente la dictadura y procederse á nueva elección de senadores y diputados.

Para realizar este plan, que se mantendría extrictamente en absoluta reserva, se reforzaría la guarnición militar, el Presidente redactaría el decreto de disolución con sus necesarios considerandos, y el Ministro de Justicia un proyecto de manifiesto que se lanzaría al país para darle á conocer los motivos que habían obligado al Gobierno á tomar medidas tan trascendentales.

Todos de acuerdo en estas disposiciones, consideradas necesarias, se suspendió el Consejo de Ministros.

Eran las 5¾ de la tarde y el golpe de Estado quedaba así resuelto; sólo faltaba ponerlo en ejecución.

El Ilustrísimo señor Arzobispo de Santiago, había dirigido entre tanto una petición á S. E. el Presidente de la República para que le acordase una audiencia privada, en la noche, y el señor Balmaceda le había contestado que con mucho gusto estaría á su disposición en la Moneda á las 8.

A la vez el señor Casanova hacía esfuerzos para que sus amigos procuraran tranquilizar los ánimos de los más nerviosos y estudiaba la situación para poder hacer al señor Balmaceda una proposición armonizadora y segura.

En la conferencia que tuvieron ambos en la noche, á la hora ajada, el primero expresó toda la amargura que sentía al ver que el país iba hacia la ruina, ya que la tirantez de relaciones presagiaba sólo un término funesto y agregó que sólo su deseo de procurar evitar para la patria y para todos los mayores males, le obligaba á quebrantar su propósito de no tomar participación en ningún hecho de carácter político.

El señor Balmaceda, antiguo amigo del prelado, á cuya elevación había cooperado de modo decisivo, le contestó agradeciéndole el paso que daba y le dijo que él no estaba lejos de aceptar toda proposición satisfactoria; que lo que él rechazaba era cualquiera imposición que menoscabara su dignidad como hombre y sus prerrogativas como magistrado.

Ante esta disposición, manifestada con franqueza por el señor Balmaceda, le contestó el señor Casanova que, ante los caracteres de la disidencia creía que podría conseguirse la aprobación de la ley de contribuciones encomendándose al señor don Alvaro Covarrubias el modus operandi, pues era persona de prestigio que atraía voluntades.

El señor Balmaceda contestó al señor Arzobispo que la persona del señor Cobarrubias le merecía toda su confianza y que, en consecuencia aceptaría con mucho agrado su intervención.

De acuerdo en la persona que podría mediar ante los partidos para dar fin al conflicto el señor Balmaceda fijó al señor Casanova la hora de 1½ del día siguiente para una audiencia oficial para determinar la forma de la intervención del señor Covarrubias.

Entre tanto, todo era alarmas en los hogares y después de esa noche de dudas, la sociedad de Santiago amanecía, al día siguiente, ansiosa de noticias que despejasen el tenebroso horizonte.

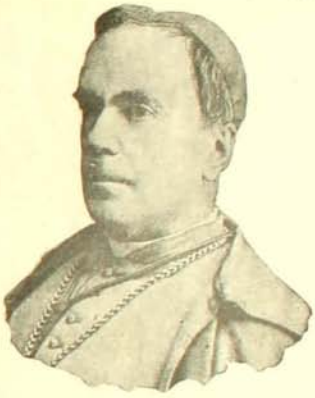
Los Ministros, como el Presidente de la República, comprendían perfectamente la gravedad de esos momentos.

El señor Bañados Espinosa, Ministro de Justicia, ápenas se levantó redactó, conforme al acuerdo del día anterior, el manifiesto que debía lanzar el Gobierno al país, dándole cuenta de los motivos por qué se veía en la necesidad de constituir transitoriamente una dictadura, y poco después se dirigió á la Moneda en donde dictó el proyecto, para sacarlo en limpio, al secretario privado del Presidente de la República don Luis Navarrete.

En esos mismos instantes, mientras se proseguían los trabajos preparatorios del golpe de Estado, el señor Arzobispo Casanova hablaba á los señores Eulogio Altamirano, José María Barvarrubias, calle de Huérfanos esquina de Amunátegui, para proseguir su labor de paz.

Como no encontrara al señor Covarrubias en su casa, pues había salido á su cuotidiano paseo matinal en la Avenida de las Delicias, fuése el señor Casanova á encontrarle, pues ansiaba realizar cuanto antes la misión que tenía.

A penas pudo estrecharle las manos afectuosamente, en oportuno encuentro, le manifestó que le buscaba ansiosamente porque tenía que



Ilustrísimo y Reverendísimo señor Arzobispo de Santiago, don Mariano Casanova, que intervino para facilitar la solución del conflicto.

tratar con él de asuntos graves, de suma urgencia y de muchísima importancia.

En marcha hacia la casa del señor Covarrubias el señor Casanova, abordando la materia que le preocupaba, le expresó cómo consideraba el estado del país y los temores que tenía de que pronto una revuelta, la anarquía, en fin, produjera una tormenta que destruiría la estabilidad del país y la tranquilidad de los hogares.

La crisis, á su juicio, dejaría de ser política para tornarse en social con su trastorno general. Era necesario, pues, decía, hacer un esfuerzo para evitar los males que necesariamente tenían que preverse y todos estaban en el deber de aunar sus esfuerzos para lograr obtener un resultado favorable. Con este objeto, agregó, y cumpliendo lo que él consideraba un deber, había tenido en la noche anterior una entrevista con S. E. el Presidente de la República y, por suerte, había podido cerciorarse de que el señor Balmaceda no se mantenía inflexible ante proposiciones de concordia, siempre que fueran compatibles con su dignidad y mediaran personas desinteresadas políticamente hablando en la lucha militante, que mereciesen á la vez el respeto y confianza. A su juicio, nadie estaba en mejores condiciones para lograr este intento, y así se lo había manifestado al señor Presidente de la República que él propio señor Covarrubias, en lo cual había quedado de acuerdo con aquel. Acudía á él, en consecuencia, para invocar no la amistad que les ligaba, sino su patriotismo, para hacer este servicio necesario al país contribuyendo con su concurso personal á buscar los medios de dar una solución honrosa al conflicto.

(Continuará)

LAS EVASIONES CELEBRES

Recientemente los diarios italianos han relatado la fuga más audaz llevada á efecto en pleno día por dos condenados del derecho común; dicha relación es emocionante, como un capítulo de novela de Alejandro Dumas.

Siempre el público, ha tenido interés en la historia de las evasiones de prisioneros de fama.

Benvenuto Cellini, encerrado en el castillo de Sant' Angelo, rehusó forzar la puerta de su calabozo con una tenazas, pero efectuó en cambio, desde lo alto de la torre, un descenso de lo más peligroso con la ayuda de sus sábanas anudadas en bandas, quebrándose una pierna al caer en tierra, y, á fuerza de energía sobrehumana, arrastrándose en cuatro piés, llegó como pudo donde su amigo el Cardenal Cornaro.

Grotins, el célebre publicista holandés fué encerrado en 1619, á la edad de 36 años, en la fortaleza de Louveinstein; su mujer, habiendo tenido el permiso de participar de su cautividad, encontró al fin de dieciocho meses, el modo de que se evadiera metiéndolo dentro de un baúl destinado á recibir libros y ropas.

El héroe más extraordinario,—por lo que respecta á Francia,—en la historia de las evasiones célebres, es sin duda alguna Latude. Sus azañas, son por demás conocidas para insistir en ellas; recordaremos solamente, que en el Museo Carnavalet, se puede ver la escala de cuerdas que fabricó con una paciencia de hormiga y que le sirvió para escaparse de la Bastilla.

El competidor alemán de Latude, es el barón de Trenk, que se escapó, tres veces de la fortaleza de Glatz.

Federico el Grande, que se jactaba de jugarse, le hizo construir en Magdebourg un calabozo especial y lo trató, con una crueldad que espanta de parte de un Rey que había sido discípulo de Voltaire.

Puede juzgarse de ello, por los detalles relatados en las Memorias del de Trenck: "Mis pies estaban remachados dentro de anillos, tenía la cintura rodeada de una enorme argolla; esposas unidas á la cadena principal paralizaban mis manos, un anillo de fierro inmovilizaba mi cuello". A pesar de estas tremendas trabas, que no pesaban menos de 68 libras, el prisionero, con una especie de mal cuchillo, llegó después de esfuerzos y de sufrimientos inauditos, á sacar la mano derecha de la esposa; forzó los demás fierros, y así, pudo limar hábilmente sus ligaduras sin que nadie se apercibiera de que había recobrado la libertad de movimiento; entonces pudo ocupar sus noches en excavar un forado dirigido para pasar bajo los cimientos. Este trabajo de gigante fué descubierto; Trenk lo recomenzó de nuevo, y fué traicionado en el preciso momento en que iba á lograr su intento.



—Ya le he dicho en repetidas veces que no venga usted á mendigar aquí.
—Disculpe, señora todo proviene de un olvido de mi secretario que se ha olvidado de borrar esta casa de la lista.

Al fin se le puso en libertad; sus desdichas y audacia indomables, predispusieron en su favor una corriente de opinión irresistible.

En 1744, Lady Ogilvy, que sostenía la causa de Carlos Eduardo Stuarts, fué tomada prisionera en la batalla de Culloden, donde ella, combatía al lado de su marido; fué encerrada en el castillo de Edimbourgo y condenada á muerte. A su prisión iba seguido una lavandera, algo chica, contrahecha, y coja de la cadera, Lady Ogilvy aprendió á andar como ella, le pidió sus vestidos y salió sin estorbo de la prisión, haciendo en seguida á caballo todo el trayecto de Edimbourgo á Douvres, donde se embarcó para Francia.

Esta evasión, recuerda la del conde de Lavalette, quien tomó los vestidos de su mujer, para escaparse en 1815 de la Conserjería, en la víspera misma del día en que iba á ser ejecutado.

Citemos todavía, la evasión de Napoleón III del fuerte de Ham, gracias á un disfraz de albañil, tomado á un tal Bandinguet.

En 1860, un prisionero encerrado en la antigua abadía del Monte San Miguel, habiendo conseguido robarse un par de sábanas de la enfermería, pudo ganar la plataforma de la torre sin ser visto. Ahí, despedazó una de las sábanas en cuatro tiras, que las amarró á las puntas de las otras y confiando en este débil paracaídas se precipitó en el vacío.

El descendimiento, debe haber sido vertiginoso, en razón de la débil resistencia al aire, que prestaba el aparato y de su poca superficie, pero el valiente forzado cayó por suerte en la arena de la playa y se salvó.

X. X.

LAS CARRERAS DEL CLUB CICLISTA SANTIAGO



I



III



II



IV



V



VI

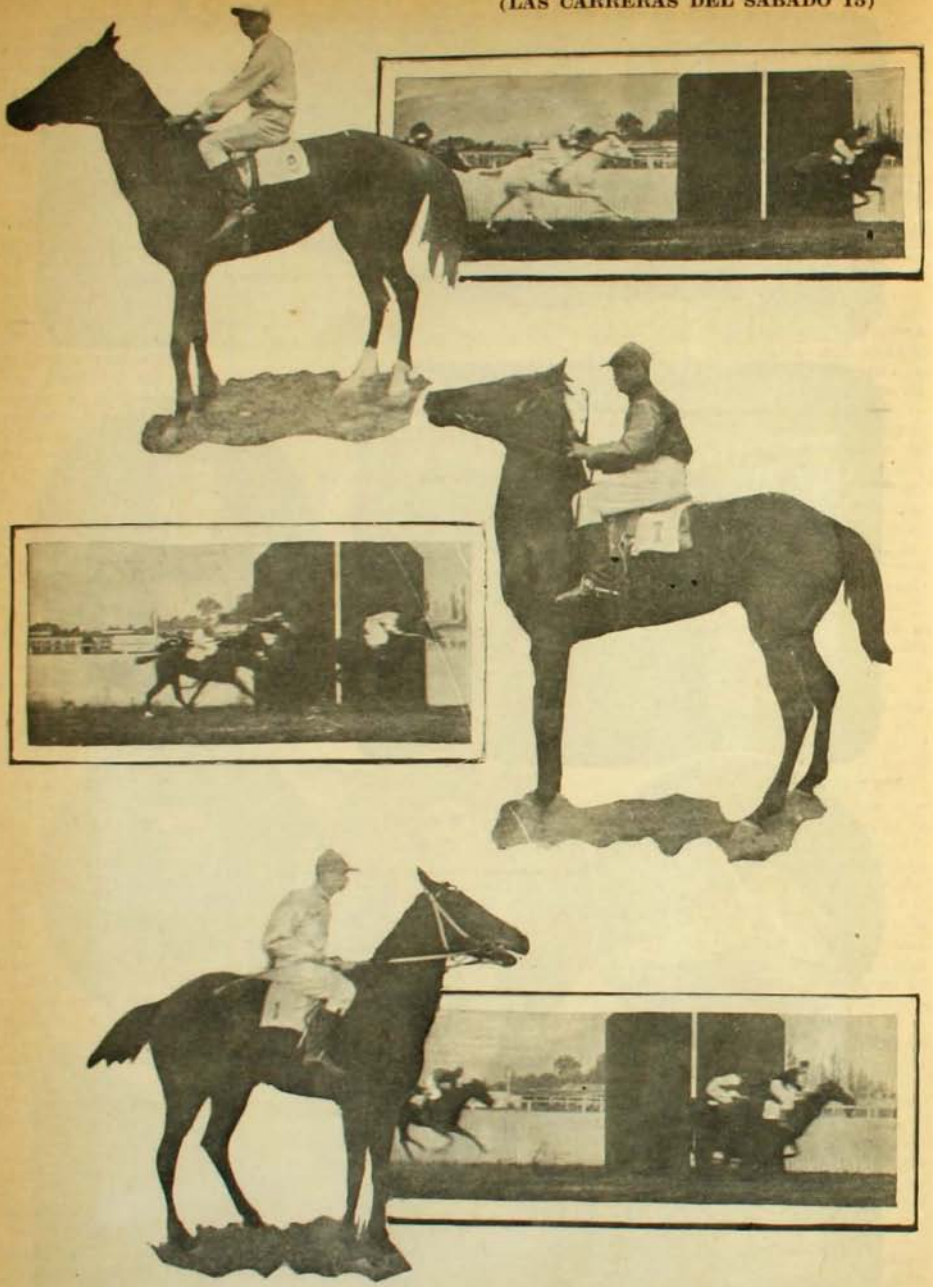


VII

Asistentes á las tribunas, durante las carreras de ciclistas del domingo último.—II. El campeón don Arturo Friedemann, ganador de los campeonatos de 1,000, 3,000 y 10,000 metros, 2 copas y una banda de oro.—III. La mesa directiva.—IV. Luis de Castro, ganador de los 1,000 metros.—V. Farraza, ganador de los 5,000 metros.—VI. Ernesto Dupré, ganador de una serie.—VII. Partida de una de las carreras.

HIPÓDROMO CHILE

(LAS CARRERAS DEL SABADO 15)



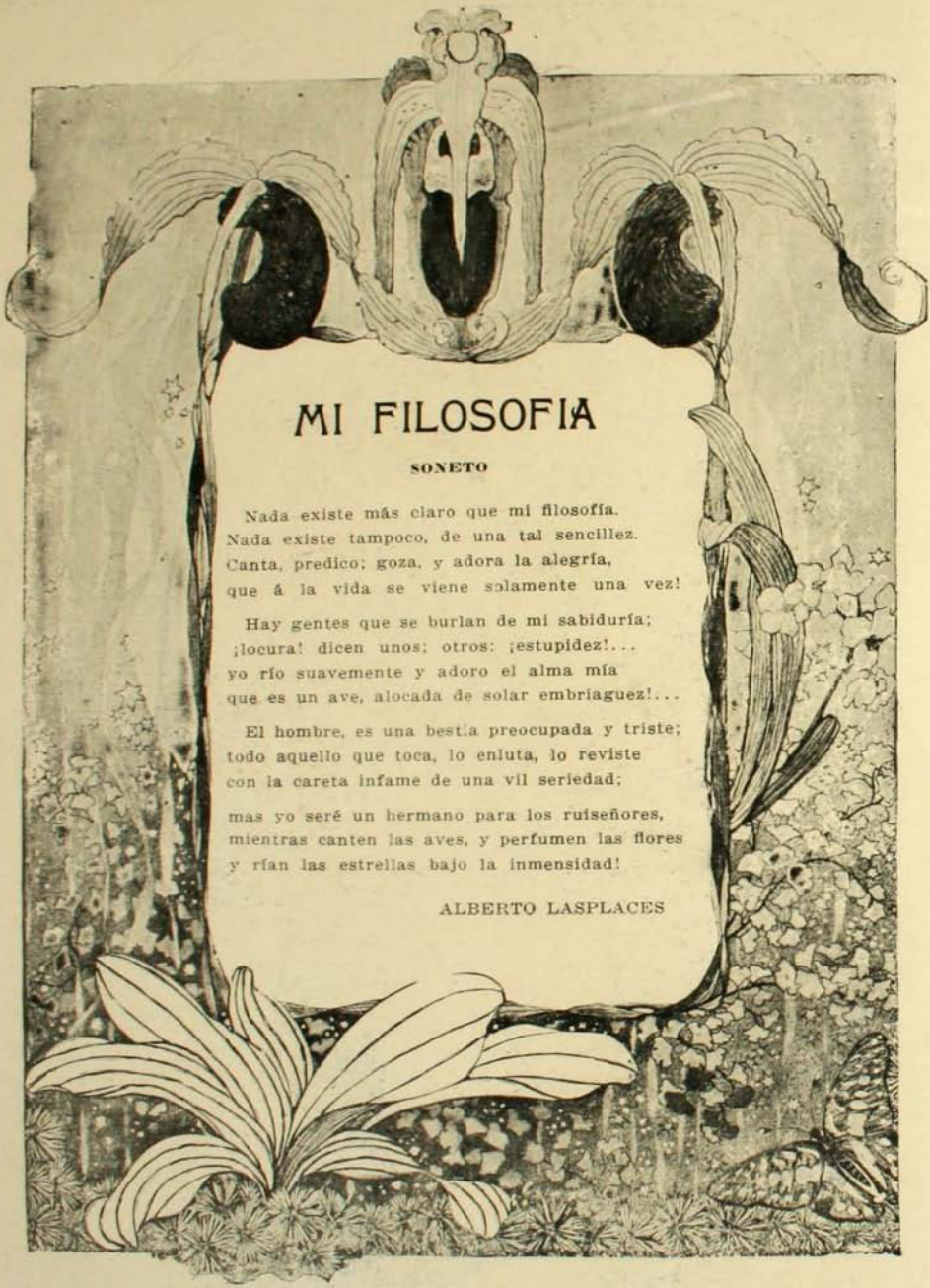
I. Flor de un Día.—II. Llegada del Premio Beagle: 1.o Angostura.—III. Llegada de la 5.a carrera: 1.o Colette, 2.o Polola.—IV. Angostura.—V. Colette.—VI. Llegada del Premio Bulnes: 1.o Flor de un Día, 2.o Gascón.

TENIENTE CORONEL SEÑOR SANTIAGO O'RYAN

Edecán de S. E.



La opinión que es recto juez
en la idea está conforme
de que don Santiago es
la bondad con uniforme.



MI FILOSOFIA

SONETO

Nada existe más claro que mi filosofía.
Nada existe tampoco, de una tal sencillez.
Canta, predico; goza, y adora la alegría,
que á la vida se viene solamente una vez!

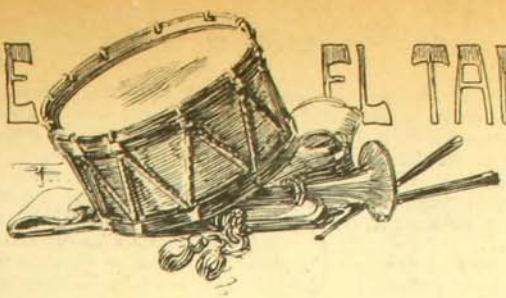
Hay gentes que se burlan de mi sabiduría;
¡locura! dicen unos; otros: ¡estupidez!...
yo río suavemente y adoro el alma mía
que es un ave, alocada de solar embriaguez!...

El hombre, es una bestia preocupada y triste;
todo aquello que toca, lo enluta, lo reviste
con la careta infame de una vil seriedad;

mas yo seré un hermano para los ruiseñores,
mientras canten las aves, y perfumen las flores
y rían las estrellas bajo la inmensidad!

ALBERTO LASPLACES

TELETE EL TAMBOR



Telete, ¿por qué le llamaban así? ¡Vaya usted á saberlo! Ni él mismo habría podido contestar á la pregunta. Tenía apenas catorce años y era un bizarro muchacho, moreno y bronceado; y tenía en la mirada, casi pensativa y soñadora, siempre fugitivos relámpagos y brillos salvajes en los grandes momentos: al oir una chanza que se le hiciera con mal espíritu, ó ante alguna observación de sus jefes infundada y despótica. El era el ídolo del cuartel.

—Mañana,—le dijeron una tarde,—nuestro regimiento marcha á campaña.

Y él contento, riente, pero quién sabe con qué oculta tristeza muy en el fondo de su corazón de niño, corrió á despedirse de la vieja abuela. No faltaron las lágrimas en aquella hora solemne. La última frase del tamborcito y el último consejo de la abuelita achacosa y espartana quedaron largo tiempo vibrando en aquella destartalada zahurda del suburbio.

Ella dijo:

—Dios te proteja;... pero triunfa ó muere.

Y él:

—¡Volveré... con mi jineta de sargento!

Partió el regimiento en un claro día de sol, entre las ruidosas fanfarrias de las marchas marciales, en medio del cortejo de mujeres, viejos y niños que iban á dejar á la estación, á dar el último abrazo, talvez, al bien amado que se iba á la siega de laureles. El rojo estandarte del regimiento, bordado de oro, teñido con la sangre de cien gloriosas campañas, parecía ir soñando en un adormecimiento de orgullo y de victoria. Y nuestro tamborcito, á la cabeza de la banda, con una noble altanería en la mirada, redoblando briosamente, soñaba también en eso desconocido de los campos de la muerte, cuando las cabezas caen como las espigas que corta la hoz; soñaba, viendo allá, pasada la tromba sangrienta, la hermosa jineta de los sargentos. Y andar, andar, por entre breñales, en las desiertas lejanías, escalando abismos y trepando montes, hasta las pampas y arenales enormes.

La tropa estaba ya cansada de aquella continua, interminable peregrinación, tras un enemigo que siempre huía, sin poderle alcanzar nunca. Aquellos valientes muchachos tenían unas ganas locas de batirse. ¡Era de ver su entusiasmo!

Pero, he aquí que el enemigo se dejó ver, y por todas partes, al norte, al sur, por el levante, por el poniente, circunvalando al casi esteuuado regimiento con las marchas de día y de noche. Por todo él corrió como un escalofrío de ira y de entusiasmo. ¡Ah! Los querían rendir agobiándolos por el número? Pues, ya verían los cobardes cómo mueren los leones de Chile.

Luego, un último recuerdo al hogar, una tierna mirada á la bandera, símbolo de la patria; una fuerte palpitación al pecho, la orden de los jefes ronca, vibrante en la solemnidad imponente de aquel instante y, la batalla.

A qué seguir las peripecias de aquella lucha formidable y épica, entre el humo que cegaba y ponía jadeantes y resecas las gargantas, cuando nuestros soldados caían peleando, uno contra ciento, como árboles que cortara de golpe el hacha inaudita y terrible; mientras Telete, el tambor, ya casi solo redoblaba y redoblaba con el empuje y la rabia impotente del que está viéndolo todo perdido.



Ella dijo: Dios te proteja; pero triunfa ó muere...

menos la gloria y el sacrificio... Tres, seis horas de combate heroico y tenaz. Ya no quedaban de los nuestros sino un puñado de heroes, resueltos á morir al pie del estandarte agujereado por las balas.

Y el tambor, como presidiendo aquella escena de desolación y de muerte, daba su calacuerda incansable...

Después, cerca, reventó una granada enemiga que se llevó á aquel puñado de indomables, de la patria, unos minutos antes que un pelotón enemigo, casi al frente del muchacho, Telete, el tamborcito, le gritara, apuntándole al pecho los rifles:

—¡Ríndete....!

Fué entonces cuando el tambor irguiéndose, con un extraño brillo felino en la mirada, avanzó hacia ellos tocando, con la sola mano que le quedaba, su caja agujereada.

Los soldados enemigos le vieron venir á ellos.



Después, cerca, reventó una granada enemiga que se llevó á aquel puñado de indomables...

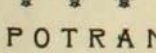
menos la bandera y el tambor. Y ya se acercaban hacia él los cobardes que peleaban de á ciento contra uno. ¿Tomarían la bandera? Nó, mientras aquel muchacho de leyenda viviera, herido ya en un brazo.

Fué entonces cuando dobló, el único de aquella legión espartana, la bandera que había visto aquella desoladora escena de sangre y de muerte. En un supremo esfuerzo rompió el tambor por debajo y metió en él el rojo trapo símbolo

Admirados de aquella audacia, pasmados de aquel heroísmo inaudito, y como magnetizados, obedeciendo á extraño impulso, abrieron sus filas, formando calle á Telete, que pasó tocando su tambor entre las dos filas enemigas con la arrogancia de un general vencedor de Chorrillos y Miraflores.

El sol, que ya caía, se detuvo un momento y puso en la frente del joven héroe, en la frente del tambor del regimiento, un nimbo de oro.

ANTONIO DEL BOSQUE SOLAR



LA POTRANCA

Falleció la madre, la yegua alazana,
de apostura noble, de marcha galana;
las pupilas vueltas, el cuerpo encogido,
lanzó, dolorosa, su postrer gemido.
á la fresca sombra del sauce doliente
y de los canales junto á la corriente.
La potranca, la hija, la llamaba, en tanto
con relincho agudo, como amargo llanto;
recorriendo el patio, con saltar errante,
llegó hasta la muerta, la olfateó anhelante,
y, por largo rato, miró los despojos
con grandes tristezas en sus grandes ojos.

En carrera loca, siempre relinchando,
recorrió de nuevo, saltando y saltando,
los sitios desiertos por donde solía
jugar de la yegua en la compañía.
Por fin, se detuvo junto al bebedero,
y, exhalando un último relincho altanero,
lanzó á los espacios su patada fuerte,
como una protesta rabiosa á la muerte
que á su madre buena, cruel, le arrebatara,
y en el mundo triste, sola, la dejara...

GUSTAVO MORA P.

SEÑOR DON JUAN CASTELLÓN

(Senador por Concepción)



Por la figura presente se observa que no anda mal el activo y diligente político radical.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Num. 322

Número 500. — CORRESPONDENCIA. — 1. **V. d'Aspremont, P. R. S.,** Valparaíso, **y otros.**— 1. Los ferrocarriles tonkineses aunque empalmen con las líneas (empezadas) del Yunnam (China) no permiten el viaje directo del Tonkín á Pekín. 2. El ferrocarril de que tanto se habla en los diarios europeos es el que ha de poner en comunicación el golfo Pérsico con Constantinopla parte de Scutari y llega un poco más allá de Adana (en Asia Menor). De ahí sólo hay líneas en construcción que se bifurcan, una en dirección á Alspo la cual totalmente construída y en servicio va desde Alspo (por Damasco) hasta Medina. De Medina hasta La Meca la línea está aún en construcción. El otro ramal parte del punto de bifurcación al norte de Alspo y va, por Nisibín, Mosul, Bagdad y Bassora al puerto de Kosina en el golfo Pérsico. La línea se está construyendo lentamente. 3. La famosa línea del Cabo de Buena Esperanza al Cairo consta de unos cuantos trozos, cortados en diversas partes por líneas en construcción. Los trozos principales en actual explotación son el del Cabo á Estrella del Congo (en el Congo Belga), el de Kartoum á Wadi Alfa (segunda catarata del Nilo) y el de Asuan (primera catarata) hasta Alejandría. El resto de la línea está en construcción ó en estudio.

2.—**Walkiria,** Valparaíso. Los medios empleados por usted (polvillo de tabaco, flor de azufre, cenizas, polvos de Persia) para extirpar de las plantas los parásitos son excelentes. En la manera de aplicarlos estará el defecto. Hay que hacer varias aplicaciones sucesivas y variar las cantidades.

3.—**Pericles,** Santiago. Según los libros de medicina, el tabaco ocasiona en los fumadores toda clase de enfermedades desde la arterio esclerosis hasta el cáncer de los labios, etc., etc. Está usted equivocado en creer que los niños fumadores se enronquecen á los 14 años por efecto del cigarro. Con ó sin cigarro, á esa edad, la evolución fisiológica produce lo que usted llama enronquecimiento y es simplemente el cambio ó "virilización" de la voz. Sin embargo, sucede con frecuencia que los fumadores (niños ó nó) padecen de cierta ronquera, debida al exceso en el uso del cigarro.

4.—**Interesada,** Melipilla. En regla general, los elogios que, en los diarios y revistas, se dan á los remedios (en la sección avisos) no prueban nada. Son los mismos comerciantes y fabricantes que los escriben ó mandan escribir, pagando. Esto no significa que los aludidos remedios no valgan nada. Es cuestión de experiencia. Al lado de específicos sin valor ó nocivos, los hay excelentes. Aténgase usted al dictámen del médico. Cuanto á depilatorios, lo cierto es que los mejores son los eléctricos.

5.—**Mario Carlos Gallina,** Mininco Para ingresar á la Universidad (es decir para estudiar leyes, ingeniería, medicina, es preciso ser bachiller. La enseñanza es gratuita.

6.—**Onix,** Santiago. Debe usted dirigirse al **Instituto de Educación Física.** Allí hay cursos de dactilografía y taquigrafía y se dan diplomas que le permitirán colocarse como **typewriter.**

7.—**Dueña de casa.** Arica. Sírvase buscar el número 319 de "Zig-Zag" (correspondiente al 1.o de Abril) y ahí encontrará usted, (pregunta número 492. Respuesta 11) la receta para dar brillo á los cuellos, camisas, etc., de caballeros.

8.—**Juan P. Pérez L.,** Iquique. En Iquique se publica ó se publicó (según dicen) una revista filatélica de la cual no ha llegado al sur ningún ejemplar. En Santiago "El Peneca" publica en cada número una página filatélica.

9.—**Guillermo L. Brown C.,** Coquimbo. Nada podemos decir mientras usted no nos envíe una fotografía del aludido cuadro. La descripción no basta.

10.—**H. Julio Chacón,** La Serena. El número especial de "Zig-Zag" para el Centenario de 1910 está totalmente agotado. En las librerías habrá talvez algún ejemplar. Ignoramos precio pero creemos será relativamente subido.

11.—**Lectora,** La Serena. En nuestras oficinas no hay colecciones completas de "Zig-Zag". Varios números están completamente agotados. Precio de colección muy variable.

12. **Frühling,** Talca. No es verdad que el aludido Banco esté en vísperas de abrir sucursal en Talca. En las oficinas del mismo nos dicen que ni siquiera se ha pensado en ello.

13.—**M. A.,** Santiago. El libro no ha llegado á nuestro poder. Pero podemos decir á usted que es excelente como todos los de Silvio Pellico.

Número 501.—CUESTIONES DE DERECHO 1. **Mucho le estimaré á usted si me hace el servicio de contestarme en la sección Preguntas y Respuestas de su importante revista á lo siguiente: ¿Hay alguna disposición legal que establece que solamente puede tomar el valor de un giro postal el destinatario "en persona?" El jefe de la oficina de giros de X. X. X. exige que se presente personalmente el destinatario, y no admite orden escrita, en ningún caso, para efectuar el pago correspondiente. La mayor parte de los destinatarios viven en las salitreras, en donde se trabaja diariamente, hasta los días domingos, y distan varios kilómetros de la oficina de giros postales.**—Un interesado, Pampa Central, oficina "Cecilia".

R. Los giros pueden endosarse á otra persona por el destinatario, pero, para ello, es menester que la firma de este se encuentre registrada en la oficina (como lo dice la mención impresa al respaldo del giro).

Si la firma no ha sido registrada, es menester un poder ante notario ú oficial del registro civil.

Esta respuesta nos ha sido dada en el Correo Central de Santiago y por autoridad competente.

2. **Ruégoles á ustedes, señores, se sirvan contestarme, en la Sección "Preguntas y Respuestas" de su importante revista, las preguntas siguientes: ¿Qué requisitos se necesitan para entrar en la Marina ó Ejército, como contador? ¿Con qué grado los nombran? ¿Hasta qué grado ascienden y cuál es la remuneración que perciben? Advirtiéndoles, señores, que yo cuento con 23 años de edad. Cuatro años ha, que hice mi servicio militar obligatorio. Soy hijo legítimo. Poseo una salud compatible con la vida militar. Cuento con diez años más ó menos de práctica de trabajos de contabilidad comercial y salitrera. Además conozco todo el trabajo de oficina militar que hace un sangento primero de Ejército, furriel, etc.**—Un viejo suscriptor de "Zig-Zag", Valparaíso.

R. Someterse á examen oral y escrito y reunir los siguientes requisitos: 1.o No tener más de 25 años; 2.o Haber hecho su servicio militar; 3.o Ser de constitución física compatible con aquel servicio. Se inicia la carrera con el grado de teniente segundo asimilado y se puede llegar á intendente de Ejército.

3. **Sírvase decirme si un hombre que ha contraído matrimonio civil hace nueve años y actualmente vive su mujer, puede reconocer ó inscribir civilmente á un hijo nacido últimamente de otra mujer, si este hijo es ó nó adúltero y qué derechos legales ó causas puede objetar el padre para reconocerlo ó quitárselo á la madre. ¿Será castigado si se le reconoce ó inscribe aunque su mujer legítima no se oponga? ¿Sería querer hacer esto suficiente prueba para acusar al marido de adulterio?**—Una lectora, Valparaíso.

R. Es inútil inscribirlo, habiendo nacido durante matrimonio con otra persona, es adulterino, y no goza de ningún derecho.

4. **Rogelio, Santiago.**—De un fallo del juez de distrito se ocurre al juez de subdelegación, y de un fallo de este último al juez de letras de turno en lo civil de la cabecera del departamento ó al juez de apelaciones especial. En estos asuntos no hay casación sino en la **forma.**

N.o 502.—CURIOSIDADES Y VOCABLOS.—1. **Hemos recibido de uno de nuestros lectores la nota siguiente: N.o 276 de "Zig-Zag", en esa sección, col. 5, supra, sobre Eleodoro. Este nombre puede explicarse bastante bien por el sustantivo griego éleo=pitié, compassión: Eccl. miséricorde: qfois aumône (Mr. Alexandre, Dictionnaire grec-Français, art. éleos). Tal vez hay bastante de desagradable en estas acepciones. Pero el nominativo señala la persona agente ó recipiente, y, sobre todo, en este mundo hay mucho de relativo y correlativo. Significaría, pues, "don de misericordia". También podría explicarse con el sust. élaion, que puede leerse élayon ó éleon, según los dos sistemas de sonidos ó de pronunciación que hay en el idioma griego. (Mr. Burnouf, Grammaire Grecque, al principio) y como parece confirmarse por el correlativo latino oleum, en español óleo. Significaría, pues, (con élaion=éleon) don de óleo.**—Sin más.—Un lector.

R. Esto es muy ingenioso como todas las notas que nos envía "Un Letor". Pero, en realidad, el nombre griego Eliodoro se escribió siempre con H inicial y con I después de L, y significa únicamente **regalo del Sol.** Para convencerse de ello basta abrir cualquier diccionario histórico. Las otras etimologías obligarían á ortografiar **Eleodoro** y **Oleodoro** nombres que no existen, en esa forma, en ningún catálogo. La ortografía **Eleodoro** nos parece imitada de **Eleonor,** pero supone en sus autores ignorancia de la verdadera etimología. Ahora si algún **Eleodoro** quiere suprimir la H y la I, no veo en ello inconveniente; sólo que en tal caso su nombre significara lo indicado por **Letor.** Agréguese que en Homero "Eleón" significa mesa de cocina, y más exactamente, **mesa de trinchar!!...**

2. **Me llama la atención que en su sección "Preguntas y Respuestas" den ustedes con frecuencia muy atinadas recetas para distintos productos industriales; como intriga mi curiosidad, el saber de dónde sacan semejante arsenal de datos, desearía que ustedes me dijeran si es que existe alguna guía ó diccionario al respecto, y en caso afirmativo, cuál es su nombre y dónde se vende.**—Un industrial, Santiago.

R. Entre los libros que se consultan en esta Sección, cuéntanse:

1.o "The Scientific American Cyclopedia of Receipts, etc. New York, 1909. Un grueso volúmen de cerca de mil páginas.

2.o La colección de las "Recettes et Procédés" de G. Tissandier, 5 volúmenes.

3.o Un sinúmero de tratados técnicos especiales cuya lista ocuparía varias columnas de "Zig Zag".

No todo consiste en tener esos libros, sino en haberlos leído y en recordar lo leído, de manera que pueda hallarse la respuesta exacta en el menor tiempo posible. Tarea larga, señor Industrial, pero entretenida... al menos para los aficionados.

Estos libros pueden hallarse en Santiago. Más seguro es, sin embargo, encargarlos á Europa ó á Norte América.

3. **Comprometería usted mi gratitud si tuviera la bondad de dar respuesta á la siguiente pregunta: ¿Por qué razón gramatical, ortográfica ó etimológica el señor Rodríguez, don Zorobabel, escribe "hallulla" en su diccionario de chilenismos. No siendo castellana la palabra ni existiendo vocablo de otra lengua al cual atribuir su derivación, no veo cuál sea la causa de la h y dos doble eles: más claro, no diviso la razón por qué escriben mal los que escriben "ayuya" ó "alluya"' ó "ayulla".**

Esta cuestión la he planteado á varios lingüistas, sin obtener una respuesta satisfactoria.—Interesado, Illapel.

R. En la edición de 1875 del citado diccionario, Z. Rodríguez escribe **"Ayuya"** y al final del artículo que dedica á este vocablo (pág. 24), dice: La Academia escribe **Hallulla,** ortografía que nos parece inaceptable". Hay, pues, un error en la pregunta que usted nos envía. Sobre este vocablo, dice el señor Román en su **Diccionario de Chilenismos** (Tomo I: p. 49) lo siguiente: "El Diccionario (de la R. A.) escribe **Halluila y hallullo,** quizás por qué razón. La definición que dá, tampoco está conforme con lo que aquí llamamos **alluila**... Sentimos que el Dicc. de Zerolo, condescendiendo con las malas pronunciaciones, haya autorizado la forma **ayuya** que sólo es propia de los que hablan **casteyano".** Agrega el señor Román: "Véase L. L." Pero es lástima que el tomo en que ha de estar "LL" no se haya publicado... En resúmen: se ve claramente que la H está demás; pero hasta aquí no se ve con igual claridad que debamos preferir la **Alluila** á la **Ayuya.** Para resolver el problema habría que determinar préviamente cual sea el verdadero sonido de LL, y comprarlo con el de Y en **yu, ya.** Dejaremos la cuestión en remojo hasta que salga á luz el tomo del diccionario del señor Román, en que se tratará de la letra LL. Tengan, mientras tanto, paciencia, los **interesados** de Illapel!...

4. **Deseo saber si Mme. Curie es francesa ó polaca. He oido decir á un conocido profesor de química que el radium fué descubierto por un matrimonio polaco.**—R. S. B.

R. Ese conocido profesor de química no conoce la historia contemporánea de la química, é ignora el derecho matrimonial francés, según el cual la mujer, al casarse, toma la nacionalidad de su marido. Nada tenía de polaco el señor Curie, francés por los cuatro costados. Por consiguiente, es licencia... química la que se toma el conocido profesor al decir que el radium fué descubierto por un **matrimonio**... polaco.

5. **¿Cuál de los dos, Dante ó Goethe, fué más gran poeta? ¿Cuál de los dos poemas, "La Divina Comedia" ó el "Werther" es muestra de un genio más poderoso?**—Lector Preguntón, Santiago.

R. El autor del libro intitulado **"La Imitación de Cristo",** dice que es vanidad é imprudencia el comparar los santos del cielo unos con otros para dar preeminencia á éste sobre aquél. Lo mismo debe decirse respecto de los Escogidos que brillan en el cielo de la poesía. Dante y Goethe, aunque diversísimos, son ambos de primera magnitud. (Esta clase de magnitudes no se mide con vara ó almud...) Sin embargo, el que pretendiera que el **Werther** "es muestra de un genio más poderoso", merecería sentar plaza de majadero... Para emitir semejante despropósito es menester no haber visto ni las tapas de los libros aludidos.

Número 503.—RECETAS VARIAS.—1. **¿Podría usted indicarme una receta de algún líquido que hiciera crecer en el cabello?**—Rosa Blanca, Santiago.

R. Aceite de olivas	1	libra
Aceite de orégano	1	dracma
Aceite de romero	1¼	"

Medidas inglesas.

2. **Estoy pediendo el cabello y me dicen que esto sucede por falta de vigor en la raiz. ¿Existe algún tónico que no sea pura farsa como los tan celebrados de los diarios?**—Mena, Santiago.

R. Un corresponsal del diario médico **The Lancet,** de Londres, indicaba en años pasados el siguiente tónico para el cabello:

Tintura de jaborandi	½ onza
Lanolina	3 dracmas
Glicerina	1 onza

Mézclese ayudándose con un poco de jabón blando.

Otra receta: **Tónico estimulante:**

	Drac. fluid.
Tintura de cantáridas	3
Tintura de capsicum	1
Amoniaco	2
Glicerina	2
Agua de colonia (lo necesario para enterar	16

3. **Sírvase indicarme un medio seguro para escribir sobre vidrio, es decir, para marcar copas y dibujar sobre vidrios de ventanas, etc.**—Gabacho, Santiago.

R. Un medio muy sencillo consiste en cubrir el vidrio con una delgada capa de cera y trazar en ésta las letras y dibujos deseados. Una vez descubierta la parte del vidrio que se ha de grabar, se le aplica con brocha ó pincel una solución de ácido fluorhídrico.

La solución se hace del modo siguiente:

Sulfato de bario	3 partes
Fluoruro de amonio	1 „

Acido sulfúrico lo necesario para descomponer el fluoruro y hacer una mixtura de consistencia semi-fluída. Es menester hacer esta preparación en una cubeta de plomo y conservarla en frasco de gutta-percha ó de plomo.

4. **Deseo saber si, en realidad, no hay depilatorios eficaces fuera de los que usted ha indicado, que son los preparativos con base de sulfuros ó el empleo de la electricidad, ambas cosas peligrosas, según dicen.**—Coqueta, Valparaíso.

R. Podría usted probar el empleo del depilatorio de Clayton, que se prepara del modo siguiente:

Tintura de yodo	6 partes
Trementina	6 „
Aceite de castor	8 „
Alcohol	48 „
Colodión	100 „

Se emplea una ó dos veces durante tres ó cuatro días. Después se seca la película de colodión, se la arranca rápidamente y el vello sale con ella. Talvez no sea la sensación muy agradable; pero como quien quiere el fin, quiere necesariamente los medios para el fin, es preciso someterse al inevitable dolor, el cual, por otra parte, no ha de ser mucho.

5. **Quisiera poder grabar el acero. Sírvase darme para ello una receta ó indicaciones.**—Aficionado, Santiago.

R. Prepárese el líquido siguiente:

Acido acético	4 partes
Alcohol absoluto	1 „
Acido nítrico (peso específico 1.28)	1 „

Pírmeramente mézclese el ácido acético y el alcohol, y déjenselos sin moverlos durante media hora. En seguida agréguese con precauciones el ácido nítrico. Las partes de la superficie de acero que usted quiere dejar sin grabar han de ser cubiertas con cera ú otra substancia similar. La acción del ácido debe durar, según la profundidad que se desea en el grabado, de un minuto á un cuarto de hora.

6. **Dígnese repetir la fórmula de la famosa tinta oficial del Estado de Massachusetts que, según me dicen, salió en número anterior.**—Oficial de secretaría.

R. Acido tánico puro seco	23.4 partes
Acido gálico cristalizado	7.7 „
Sulfato ferroso	30.0 „
Acido clorhídrico diluído	25.0 „
Acido carbólico	1.0 „

Agua, lo necesario para que la mixtura alcance á 1,000 partes por peso de agua. (Temperatura, 60 grados F).

7. **Sírvase dar una receta para preparar cera de encerar pisos de madera.**—Dueña de casa, Santiago.

R. Potasa	1 parte
Agua	4 „
Cera de abejas (amarilla)	5 „
Agua caliente (lo necesario).	

Primeramente se hace la emulsión de cera haciendo hervir á ésta en agua con la potasa. Se saca la mezcla del fuego cuando ya se echa de ver que la emulsión está absolutamente completa, y que no hay agua libre. En seguida se le añade un poco de agua caliente y se revuelve con cuidado. Si se presentase la mezcla como una masa, parecido á grasa y sin rastro de agua, es señal que está lista para ser derretida nuevamente, lo que se efectúa dejándola sobre el fuego por unos cinco minutos sin permitir que hierva. Se la saca nuevamente y se la está moviendo con un palo continuamente para impedir la separación de la cera. Cuando llega á formarse como una crema está lista para el uso.

8. **¿Cómo podríamos fabricar bolas de billar baratas sin tener que emplear marfil?**—Club, Santiago.

R. Con marfil artificial, del cual hemos dado anteriormente varias fórmulas. Se puede también solidificar papa (y no crea usted que esto sea... papa!)

Hágase la solución siguiente:

Agua	50 partes
Acido sulfúrico	4 „

Pélense papas y échense en esta solución dejándolas ahí 36 horas. Sáquese después la masa y comprímase con fuerza mediante prensa hidráulica. Se obtiene así una materia durísima que se puede tornear y pulir. Se han hecho bolas de billar con papas.

9. **He mandado hacer pizarras para la escuela pero el carpintero no ha sabido pintarlas. Ya empieza la pintura á caerse y se ve la madera. Además la tiza no deja casi rastros en la pizarra. Sírvase indicarme un remedio.**—Preceptora, Santiago.

R. Arena finísima	41 partes
Negra de lámpara (lampblack)	4 „
Aceite de linaza cocido	5 „

Se hierven. Redúcese la mixtura agregando trementina. Se pasan tres manos, dejando que cada mano quede seca antes de aplicarse la siguiente. Cuando la tercera mano está seca, se pule con una gruesa mota de algodón empapada en trementina.

Número 500 (Continuación).—CORRESPONDENCIA.—14. **Agricultor,** Iquique. El clima de Chile no es favorable, ni el de Tacna, Arica ó el de los valles de Tarapacá, á la cultura del **heven,** planta de la cual se saca el coutchú. Las plantas no empiezan á dar **latex,** es decir, zumo utilizable, sino al séptimo año ó después. Los principales países en que se halla la **hevea** al estado natural, en los bosques, ó cultivados, son Brasil, Perú y Bolivia (en la región amazónica), las Guayanas, Congo, India Inglesa, Indochina. La demanda de cautchú crece por momentos y se ve llegar la hora en que la producción no bastará: he ahí la razón del alza de precios. Pero sobre esta producción está suspendida la espada de Damocles del **cautchu artificial sintético,** recién inventado en Alemania. Talvez antes de mucho la fabricación de éste haga inútil el cultivo del **hevea** y deje sin valor los bosques en que se cría.

15. **Apostadores,** Santiago. La escritura derecha (perpendicular) que actualmente se enseña en muchos colegios y particularmente en los del Estado es la mejor, aunque no talvez la más estética. Las ventajas que tiene sobre ésta consisten principalmente en que es: 1.o más fácil para los penecas, 2.o más legible, 3.o más favorable para la salud del niño, el cual, para escribir, adopta una postura más natural é higiénica que para la escritura inclinada, 4.o más favorable para la conservación de la vista. Sus defectos son: 1.o el mayor trabajo que exige, y 2.o su relativa lentitud.

16. **Curioso,** Santiago. Las principales substancias fosforescentes son: sulfuro de barium, sulfuro de Strontium, sulfuro de calcio, nitrato de calcio, etc...

17. **Desesperado,** Viña del Mar. Contra los mosquitos puede usted quemar en el dormitorio un poco de alcanfor, cuyos vapores ahuyentarán á los insectos.

18. **Estudiante,** Santiago. El tal **virus** criminal es un cuento de los diarios. La infección del del crimen no se efectúa por medio de la jeringa de Pravaz, sino principalmente por el mal ejemplo, los diarios y libros pornográficos, los cuentos y novelas en que se dá á los criminales un papel noble ó interesante. Es contagio moral, no físico.

19. **Dueña de casa,** Santiago. Es efectivo, señora, que se emplea la parafina (petróleo) para lavar, particularmente en Rusia y Alemania. Se añade un gramo de parafina á cada litro de agua con jabón y lejía y se hace hervir la ropa en dicha agua. La operación del lavado resulta más fácil; la ropa sale más blanca y el lavado es, en definitiva, más barato, ya que se gasta menos jabón.

20. **Empleado,** Santiago. Siendo empleado, lo mejor es que usted se inscriba en la Sociedad Empleados de Comercio. Diríjase á la secretaría de dicha Sociedad.

Para curar
Catarro bronquial,
Catarro pulmonar,
Fuberculosis incipiente, etc.

no hay remedio
más eficaz que la



GUAYACOSE

porque reune
las cualidades típicas del
guayacol en forma no
irritante á los efectos
nutritivos de la cono-
cida SOMATOSE

Sírvase consultar á los señores
facultativos.

FARBENFABRIKEN vorm. FRIEDR. BAYER & Co ELBERFELD
BAYER

NO MAS ARRUGAS

Hermoso busto.—Pelo superfluo desaparece como por magia por medio del nuevo descubrimiento

Deje que esta señora le envíe á Ud. maravillosa tratamiento, siga sus instrucciones, y después si Ud. se encuentra satisfecha, recomiende los métodos maravillosos de ella á sus amigas.



Parece una joven de 18 años

Esta inteligente señora no tiene una arruga en su cara. Ella ha descubierto un método maravilloso y sencillo que produjo en su rostro un cambio admirable en una sola noche, para quitar las arrugas y desarrollar el busto, su método es prodigiosamente rápido.

Ella se hizo á sí misma la mujer que es hoy y produjo el portentoso cambio en su apariencia de un modo reservado y agradable. Su tez es clara y fresca como la de una niña. Ella convirtió su figura huesosa en un busto hermoso y fórmas bien desarrolladas. Tenía pestañas y cejas tan poco pobladas que apenas podían verse y ella las hizo largas, espesas y hermosas con su propio método.

Ud. puede imaginar su gozo, cuando con su descubrimiento sencillo quitó de su rostro todas las arrugas y desarrolló su cuello delgado y formas á bellas proporciones.

Nada se introduce en el estómago, no se usan caretas ó masajes ordinarios, ni parches dañosos ó cremas sin valor.

Con su nuevo procedimiento, quita las arrugas y desarrolla todo su cuerpo.

Es asombroso el número considerable de señoras que escriben respecto á los maravillosos resultados de este nuevo tratamiento de belleza que está embelleciendo sus rostros y figuras, después que todos los otros métodos han fracasado.

Mary Merritt, de Wis. E. U. de A., escribe que sus arrugas han desaparecido completamente. Miss H n n dice que su cuerpo se ha desarrollado hermosamente y que las arrugas han desaparecido. Mrs. Markham escribe que no le ha quedado una arruga. El valioso LIBRO NUEVO DE BELLEZA, es-rito en español, que Madame Cuningham envía grátis á miles de personas, es ciertamente una bendición á la humanidad, pues hace conocer sus métodos admirables de embellecimiento del rostro y figura de una mujer poco atractiva.

Todas nuestras lectoras deben escribirle al momento y ella enviará completamente grátis particulares de sus varios tratamientos nuevos de belleza y mostrará:

Cómo remover rápidamente las arrugas;
Cómo desarrollar el gusto;
Cómo hacer largas y espesas las pestañas y cejas;
Cómo quitar instantáneamente el vello supérfluo;
Cómo quitar las espinillas, granos y pecas;
Cómo quitar las ojeras;
Cómo quitar la doble barba;
Cómo reconstituir las mejillas hundidas y desarrollar el cuerpo;
Cómo obscurecer el pelo cano y hacer parar la caída del mismo.

Dirija simplemente su carta á Evelyn Cuningham Inc. Dept. F. 3-7 and 9 Randolph St. Chicago, Ill, (E. U. A.) y no envíe ningún dinero, porque los detalles son grátis, y esta encantadora mujer está haciendo todo lo que puede para beneficiar á jóvenes y señoras, que necesiten información, lo que aumentará su belleza y hará la vida más agradable bajo todos conceptos.

Ahora es el tiempo de escribir y conocer los secretos para embellecer.

El mundo sería mejor, si hubiera en él unas cuantas mujeres tan bondadosas como ésta.

CARICATURAS EXTRANJERAS. — LA SITUACION DE CENTRO AMERICA



El tío Sam, antes de que se abra el canal va á tener hecha la llave para cerrarlo.

DE INGLATERRA.—EL SCOUTISMO Y EL HUMORISMO INGLES



El comandante Scout (con mucha severidad). —Usted ha sido sorprendido durmiendo estando de guardia. Esto es gravísimo y en tiempo de guerra ello significa la pérdida indubitable de la vida. Me veo constreñido á aplicarle una multa mínima de un centavo.

MODAS

YA que todo el mundo se preocupa de la falda-pantalón será necesario que yo también os hable de ella, ¿no es verdad? Pero no temáis que yo vaya á hacer, aquí, su apología, ¡oh! Eso jamás.

No quiero entrar en una discusión sobre una moda que amenaza conducirnos á los peores días de la historia. ¿Sabéis á qué hago alusión? Nó? Pues bien, os hablaré sobre este tema sólo bajo el punto de vista filosófico. Lo que es mucho para una simple cuestión de trapos.

Se ha dicho que las modas se resienten del estado social, que traducen las aspiraciones de la mujer y la preocupación de su espíritu. No se puede negar que esto es una gran verdad. Así es que cuando se empezó á hablar sobre esta nueva moda se le encontró un alrecillo simbólico. Y se dijeron: "Esta es la prueba de que las mujeres tienden más y más á meterse



I



II

en los dominios de los hombres. Tenían irremediablemente que encontrar algo que se asemejara á los pantalones en una época en que siguen carreras, hasta aquí solo reservadas al hombre, en donde entran á luchar con él en esfuerzo y actividad por ganarse la vida ejerciendo el mismo oficio: en donde encuentran los mismos cargos, las mismas preocupaciones y reevindican los mismos derechos. Sí! La falda-pantalón es un programa y el resultado de un estado de cosas indescifrables.

Admirad la contradicción y lo ilógico de esta moda! En tanto que este traje nos semeja á modernas amazonas lanzadas á la conquista de la vida, hay más, pues la falda-pantalón se resume y se compone de dos expresiones, que son muy opuestas. Está hecha de superposiciones de muselina de seda, de tisúes finos y sueltos de coloración suave, que son en casi todo un recuerdo ó copia de las de las orientales, de esas mujeres indolentes y bellas que pasan la

existencia recostadas sobre blandos cojines y saboreando confites, esperando que los caprichos de su dueño y señor les den otra ocupación. Parece que han sido hechas para descansar y para soñar, mucho más que para la agitación de las noches mundanas en donde se experimenta el cansancio del baile y de las horas de placer. Es precisamente en esto, en esta contradicción en donde se encuentra lo absurdo de este capricho.

De estas dos escuelas—pues son en verdad dos escuelas—¿Cuál es la buena? Es la que nos masculinisa ó, al contrario, la que tiende á afeminisarnos un poco más, la falda-pantalón que recuerda á las sultanas, al ginesio, al harem? Deberíamos saberlo. Los señores modistos, parece que se olvidan que las modas no se improvisan. No son del dominio de la pura imaginación. Nacen de un estado de alma general, de una circunstancia fortuita ó bien de una necesidad. Los que las crían no hacen más que traducir la impresión general, y esto solamente lo que les asegura el escrito.

Las modas del Directorio y del Imperio nacieron del entusiasmo de esa época por las virtudes antiguas, que sirvieron muy mal después de todo.

La crinolina obtuvo su auge por la coquetería de la Emperatriz, que se ingeniaba en disimular el **interés** de su estado: y así otras modas pues todas han tenido su razón de ser. ¿Pero la falda-pantalón? ¿A qué necesidad responde?

Al de las mujeres que trabajan, ó á las que no hacen nada. Yo creo que las unas no están



III



IV

todavía bastante avanzadas, ni las otras son bastante independientes para justificar tamaño.... atrevimiento.

Son simples caprichos, sin base seria y sin consistencia ninguna: razón por la cual es tan vivamente criticada. Además ofende los sentimientos de respeto á la mujer y desafía la opinión en la que encuentra resistencia. Por todas estas razones vivirá muy poco tiempo ó más bien diremos que no tendrá vida absolutamente. Lanzada por casas de modas secundarias, se ha convertido en la presa fácil de las casas inferiores. Los grandes modistos la toleran porque tienen que seguir el movimiento, aunque éste sea ficticio, pero saben bien que la mayoría de las mujeres no son bastante locas, para adoptar una moda que no significa nada, absolutamente nada.

Ah! si los modistos quisieran volver á las buenas tradiciones y afianzar sus creaciones en el buen sentido y la fina psicología de antes, cómo ganarían ellos—y nosotros también.

DESCRIPCION DE LOS GRABADOS

I.—Una de las formas más felices de falda-pantalón. Las demás que se han visto resultan grotescas, sin dejar ésta de serlo.

II.—Elegante, aunque un tanto extravagante es este vestido de media estación. El bolero es de seda-glacé azul verdoso (pavo real). Cuello chal de raso negro bordado al cordoncillo. La falda es de velo de seda pekiné rayado verde y blanco. Cintura de cordones de pasamanería de seda negro con dos borlas grandes de seda.

III.—Traje sastre de paño delgado blanco. Chaqueta corta, cuello y puños adornados de galón trenzado de seda, sobre el que se aplica una cinta de raso negro adornado de botones redondos de seda blanca. Chaleco que sobresale de la chaqueta en raso negro. Cuello y jabot de encaje muy fino blanco. falda con un sesgo aplicado sobre la falda de paño y adornos en la chaqueta.

IV.—Un gorro modelo de Carlier de piel de visón adornado únicamente con un **cuchillo** hecho de satine rojo con la parte del centro de terciopelo negro. El ala que vuelve hacia arriba al frente, está forrada en terciopelo negro.

TEKA.

EL TRAJE HAREM Y LA AVIACIÓN





Contemporicemos. El traje harem, como muchos de los productos exóticos de la femenina imaginatividad en el arte de parecer bella ó realzar la belleza poseída, puede no prestarse al servicio de todos los ideales estéticos indiscriminadamente, pero en todo caso, no deja de ofrecer sus ventajas insustituíbles, para ciertos propósitos anexos al ejercicio de profesiones dadas, entre las cuales tócanos ahora citar con el apoyo de argumentación del gráfico, el incuestionable valor utilitario del traje pantalón para el uso de la mujer deportista.

¡MENSAJERA!

¡Hermosa golondrina! No partas sin que lleves
al angel que yo adoro los ecos de mi amor.
Detén tu raudo vuelo y escucha mis querellas
para que allá le cuentes cuán grande es mi dolor.
Decidle que aquí lejos jamás puedo olvidarla
Que siempre yo modulo su nombre encantador.
Que siempre la recuerdo, cuando hacia el cielo
[miro,
cuando en el prado alegre, contemplo alguna flor.
Que aún en mis oídos resuenan sus cantares
en notas que parecen lamentos de un laud.
Que á veces en mis sueños la veo desdeñosa
pagando mi cariño con negra ingratitud.
Decidle que quisiera tus alas, golondrina,
para poder donde ella, con ansias yo volar.
Que ya comprendo cuanto se sufre con la ausencia
del ser que más se adora y á quien se sabe amar.
Que sufro mucho al verme tan solo y sin que
[lleguen
las brisas de sus labios que calmen mi sufrir.
Que vuelva si no quiere que en mísero abandono
me quite el sufrimiento la dicha de vivir.
¡Hermosa golondrina. No partas sin que lleves
al ángel que yo adoro mi lúgubre canción.
Detén tu raudo vuelo, decidle que le envío...
¡Contigo, golondrina, mi pobre corazón!

G. CORREA F.

PIELES, PIELES, PIELES

La favorita de la ALTA SOCIEDAD

EL ZORRO NEGRO

Alameda esq. San Diego



CIENCIA MENUDA

EL CORSE.—PAPEL QUE DESEMPEÑA.—SUS INCONVENIENTES Y SUS VENTAJAS. —COMO DEBE SER CONSTRUIDO

No hay una pieza de la indumentaria femenina que haya merecido más comentarios que ésta, unos favorables y otros—el mayor número—abiertamente contrarios á su uso. Entre los que la combaten, se halla casi la generalidad del cuerpo médico.

¿Es útil ó es dañino el uso del corsé?

Nuestras entrañas ó grandes órganos interiores requieren indispensablemente una protección eficaz contra los choques exteriores y contra las fuertes alternativas del calórico ambiente. Es esta una condición esencial de su íntegro funcionamiento y conservación.

Ahora bien, si los centros nerviosos están sólidamente protegidos dentro de un cofre de hueso llamado cráneo; si el corazón y pulmones se hallan magníficamente resguardados en el interior de su caja toráxica resistente y elástica á la vez, no sucede igual cosa respecto de las entrañas abdominales (órganos digestivos, riñones etc.) Estas importantes entrañas, si se hallan á cubierto de las variaciones de la temperatura, gracias á las gruesas paredes de la cavidad que las contiene, no están del todo á cubierto de los choques ó traumatismos, por causa de la blandura y elasticidad excesiva de las capas musculares que limitan dicha cavidad.

Diríase que la naturaleza, ante el obstáculo de conciliar la facilidad en los movimientos de flexión y rotación del busto con la solidez necesaria á la protección de esos órganos, optó por sacrificar á ésta en beneficio de aquélla. Quiso, mejor, un cuerpo flexible y ágil, que sólidamente protegido.

Además, la misma elasticidad y blandura de las paredes abdominales, sin armazón rígida que las sostenga, trae envuelta una consecuencia tan inevitable como perjudicial, cual es su relajación y soltura excesivas, acarreadas á muy corto plazo por las funciones propias del vivir, circunstancia que las impide retener en su sitio fisiológico á los órganos que encierran.

Y si esto ocurre en tésis general, es más definido el caso tratándose de la mujer. En efecto, guarda ésta, cristalizado en su ovario, el sublime emblema del altruismo puro; misterioso eslabón de la cadena sin fin que viene perpetuando á la humanidad al través del tiempo. Y esa preciosa joya, esa fecunda chispa de vida que anima el eterno rejuvenecimiento de la familia humana, requiere una protección segura, que no se la suministran por completo las solas paredes del abdomen, que se distienden en exceso con el tiempo y cesarían así de ser sostén y resguardo eficaces, si no se acudiese en su auxilio.

He aquí el motivo científico justificador—á mi juicio—del corsé.

Esta prenda es, pues, más que útil, más que un adorno: es necesaria. Sólo que de ella suelen hacer mal uso las tiránicas é irracionales exigencias de la moda.

¿Cómo debe ser un corsé higiénico? Esta es la cuestión.

Un corsé higiénico debe ser hecho de manera que se amolde á la forma natural del abdomen y siguiendo fielmente sus líneas y relieves, á fin de que les sirva de refuerzo y sostén sólidos.

Esto es lo esencial. Hecho así, ese adminículo constituye un eficaz auxiliar de la natura.

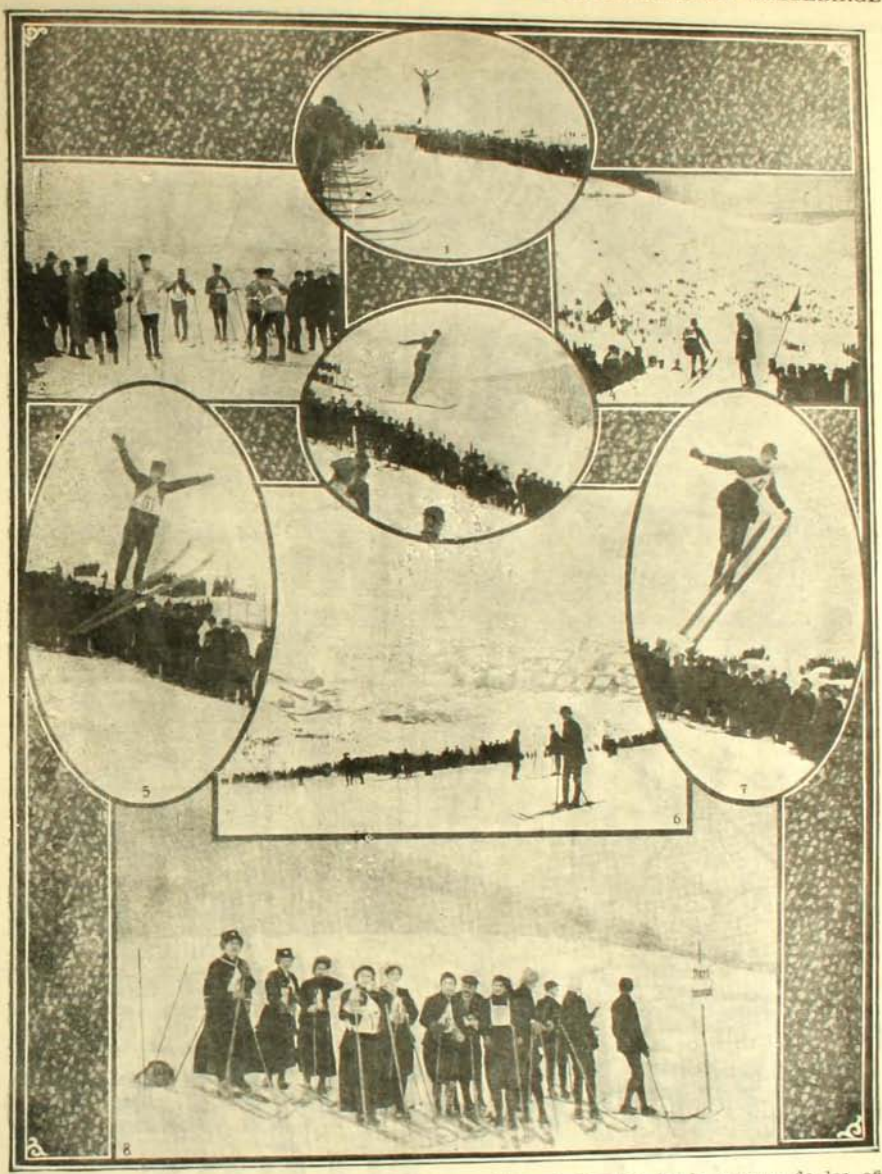
Pero si se pretende con su estrechamiento excesivo imprimir formas é inflexiones ficticias al busto, esa prenda, en vez de higiénica, pasa á ser dañina y graves consecuencias para la salud son entonces su efecto natural y lógico. Efecto muy desproporcionado, por cierto, con el móvil pueril de una estética artificial que á nadie engaña.

Una persona obesa, que lleva cintura de avispa, despierta temores y compasión antes que ideas de belleza, al contemplar esa fisonomía congestionada y bultuosa, producto de un apretado corsé, y al pensar en el enorme sacrificio que tal persona se impone para agradar aún á costa de la dislocación de sus entrañas y á costa de un obstáculo peligrosísimo creado á la respiración, á las funciones digestivas y á la circulación de la sangre.

Con el tiempo, esas desdichadas se acarrean enfermedades y deformaciones internas irremediables. El corazon y pulmones se debilitan, el hígado y estómago descienden; se relajan y sueltan los ligamentos que sujetan los ovarios y la matriz, los cuales caen más abajo de su sitio normal. En una palabra, todo cambia de la posición natural que le corresponde. He aquí la causa por qué las enfermedades de señoras son tan frecuentes, desde que principia á pasar la primera juventud.

En resumen, el corsé es higiénico si se le aplica razonablemente, y muy dañino en caso contrario. Debe construírsele para el cuerpo natural y jamás pretender que éste se amolde rígidamente dentro de un corsé de formas prefijadas por modas irracionales.

Dr. ARRAU.



1. Campeón de salto con skis. Grupo de los nobles.—2. Partida de la carrera de los oficiales.—3. Karl Bohn-Hennes, ganador del premio de maestría de 1911.—4. Oliver Perry Smith, campeón del salto de lado.—5. R. Hollmann en su "molino-torbellino".—6. Vista de Oberwiesenthal, desde la cancha de deporte.—7. Bernh Olsson. De Suecia.—8. Partida de la carrera de las damas.

Dada la enorme importancia que adquiere cada día una de las modalidades de los deportes del hielo, el ski, no estará demás informar gráficamente á nuestros lectores de uno de los campeonatos de skis más descollante que tiene lugar anualmente en el norte de Alemania: el de Erzgebirge. Al interés deportivo se une el valor militar de estos pintorescos torneos de la destreza en el difícil arte de deslizarse sin perder el equilibrio sobre el resbaladizo tapiz de hielo que se extiende hasta juntarse con el horizonte ante el maravillado y entusiasta espectador.

J.



ALIMENTO COMPLETO PARA NIÑOS

De venta en las buenas

DROGUERIAS Y FARMACIAS

LA SALUD DE NUESTROS VECINOS

es para nosotros casi tan importante como la salud propia

Los adelantos modernos nos han traído excelentes medios para conservar la salud en forma de métodos higiénicos y sanitarios de mantener limpias las poblaciones en que vivimos.

Ningún problema urbano es de tanta transcendencia como el de la limpieza. Para mantenerse al corriente de los progresos que las grandes ciudades están haciendo en este sentido, ninguna publicación es tan útil como INGENIERIA, una revista mensual ilustrada que publican THE AMERICA COMPANY, editores de la famosa revista AMERICA.

Como su nombre expresa, INGENIERIA es una publicación dedicada á todos los ramos de la ingeniería—civil, mecánica, eléctrica, de minas, etc. También trata problemas de construcción, ferrocarriles y equipo de éstos, sistemas de alumbrado y calefacción, sanidad municipal y en general todos aquellos tópicos de interés para ingenieros y contratistas, etc.

INGENIERIA se ha publicado ya durante más de un año por una casa bien conocida en los Estados Unidos. Nosotros reconociendo su valor y la popularidad creciente que va alcanzando, la hemos comprado á sus fundadores para hacer de ella el medio más conocido en su ramo y necesidad indispensable para toda persona cuya profesión se relaciona directamente con los temas de que trate.

Llénese el cupón adjunto y remítase á

THE AMERICA COMPANY

Metropolitan Tower, NEW YORK City, U. S. A.

The America Company, New York City, E. U. A.

Sírvanse suscribirme á INGENIERIA por un año (12 números), empezando con el número del mes corriente Me comprometo á pagar el valor de mi susbcripción, $ 2.00 oro americano, al recibo del primer número BAJO LA CONDICIÓN DE QUE SERÁ DE MI AGRADO. En caso de que la revista no me interese deberé darles aviso sin demora para que anulen mi subscripción, entendiéndose que en tal caso NO TENDRÉ QUE PAGARLES NADA POR ELLA.

Nombre ..... *Provincia* .....

Dirección..... *País*.....

Ciudad.....

¡Señoras!



La Belleza

depende en gran parte de la frescura del cutis.

Los magníficos resultados de la

Crema del Harem

para conservar al cútis la frescura de la juventud la han conquistado su fama mundial.

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :
Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada dia bajo la forma de una agradable bebida.
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS



Contra el **ESTREÑIMIENTO** y sus consecuencias
Jaqueca, Malestar, Pesadez Gastrica, etc.
Exíjase los **VERDADEROS GRANOS** de **SALUD** del **D^r FRANCK**
PURGATIVOS, DEPURATIVOS y ANTISEPTICOS
T. LEROY, 96, Rue d'Amsterdam, **PARIS** *y todas las Farmacias.*

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

al CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO
El Remedio más eficaz para curar las **ENFERMEDADES** del **PECHO** las **TOSES RECIENTES** y **ANTIQUAS** las **BRONQUITIS CRÓNICAS**
L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales Boticas.

PAPIER WLINSI

Cura las Afecciones del pecho, Catarros, Mal de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, de los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.

EL APIOL de los D^res JORET y HOMOLLE

Cura las Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos,
F^s SEGUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, *y todas Farmacias*

DEBILIDAD, NEURASTENIA
CONSUNCION, CLOROSIS
CONVALECENCIA

ANEMIA

VINO Y JARABE de
Hémoglobine
Deschiens

Todos los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre CURA SIEMPRE. Es muy superior á la carne cruda, á los ferruginosos, etc Da salud, fuerza. — *PARIS*

CREMA DE BELLEZA

FLORÉÏNE

VUELVE LA PIEL
DULCE
PERFUMADA
FRESCA

A. GIRARD, 48, Rue d'Alésia - PARIS
De venta en las principales droguerías
:: :: perfumerías y en casa de :: ::
Jenaro Presta, calle Estado 379, Santiago

La **GRAN MARCA** *de las* **CREMAS** *de* **BELLEZA**

J. SIMON PARIS

CRÈME SIMON

Inventada EN 1860

SUPERIOR Á TODAS LAS IMITACIONES

UN PORVENIR TENDRA usted en 2 ó 4 meses

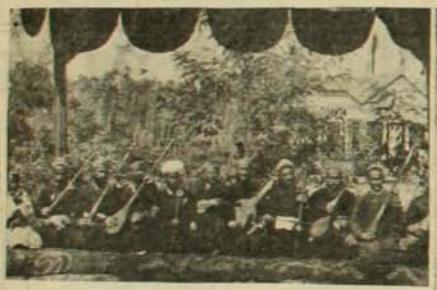
Cursos de contabilidad, idiomas, escritura á máquina, redacción, taquigrafía y caligrafía, diurnos y nocturnos, al mes $ 25. De uno y dos años, de 6 y 4 meses. Hay pensionado. Pídanse prospectos. Por correspondencia enséñase contabilidad comercial, agrícola, bancaria, industrial, minera, salitrera, fiscal, militar, marítima y eclesiástica, aritmética, legislación civil y comercial y caligrafía por $ 120 cada ramo; cursos de 1 á 3 meses, por meses $ 45. La obra "Contabilidad Comercial sin Profesor" por el director, don Víctor Mena V., vale $ 31; consultas grátis. Cursos Individuales de Contabilidad, idiomas ó aritmética por $ 30 al mes. En abril aparecerá la obra "Aritmética Comercial sin Profesor", valdrá $ 81. Consultas grátis. Santiago, calle Ahumada 266. INSTITUTO MERCANTIL.

A TRAVES DEL GLOBO.—ALGUNOS ASPECTOS DE TURQUESTAN.—LA REGION DE LOS TEMBLORES DE TIERRA













I. Mausoleo de Tamerlan en Samarkanda. —II. Kirghises del norte de Bujara. —III. El estanque sagrado de Bukara.—IV. Una orquesta de élite.—V. Un bazar de artículos de alfarería en Samarkanda.—VI. Minarete de la mezquita de Bibi-Shanin en Samarkanda.



SENOS

Desarrollados, Reconstituidos,
Hermoseados, Fortificados

en dos meses con las

Pilules Orientales



El único producto que asegura el desarrollo y la firmeza del seno, sin perjudicar la salud.

Aprobadas por las celebridades médicas.

J. RATIE, phen. 5, passage Verdeau, PARIS
Un frasco con intrucciones en París 6 "35
Depósito para CHILE:
SANTIAGO: Droguería Francesa
VALPARAISO: Daube y Co.

Rowland's Macassar Oil

PARA EL PELO

es la única preparación en que se puede confiar. Ciento veinte años de éxito han probado que conserva, fortifica y hermosea el cabello, cura la calvicie y hace desaparecer la caspa

EL ACEITE MACASSAR de ROWLAND colora de dorado el pelo rubio. Rachazen las imitaciones muchas veces peligrosas. — Véndese en casa de todos los farmacéuticos, drogueros y perfumistas. Pídase los articulos de ROWLAND'S DEL 67, HATTON GARDEN. ONDRES y rehúsese las imitaciones baratas sin valor.

PLACAS

JOUGLA

PAPELES

PARIS, 45, rue de Rivoli

Las mayores recompensas en las Exposiciones

DIEVER

WELCOME CREAM DIEVER, para curar las almorranas.

OBLEAS VEGETALES DIEVER Depurativo de la sangre, substituye el ioduro y mercurio en todos los períodos.

POLVOS DIEVER, Para el estómago é intestinos.

KLEDOR DIEVER, Contra las enfermedades de la sangre, gonorreas, etc.

En las buenas boticas. Si su boticario aún no los tiene, pídalos directamente á **THE AMERICAN CHEMICAL Co., Balcarce 168, Buenos Aires**, mencionando "ZIG-ZAG" para obtener ventajas.

Pilol

Preparado por

BLAS L. DUBARRY

Químico-Farmacéutico



Sr. PABLO RODRIGUEZ SIMUR (antes)

El señor Pablo Rodríguez Simur, al entregarnos la fotografía que lo representa radicalmente curado, nos ha firmado un certificado, que ponemos á disposición de los interesados, donde hace constar que su cabello recuperado en el tiempo relativamente corto de 15 meses, es debido al uso constante del PILOL.

Este señor padeció varios años de calvicie, habiendo probado infinidad de específicos sin resultado.

Depósitos en Santiago y Valparaíso

DAUBE y Cía.

En Punta Arenas

JACOBS y BAUMANN

Depositarios Generales

DUBARRY y Cía.

Rivadavia 1220

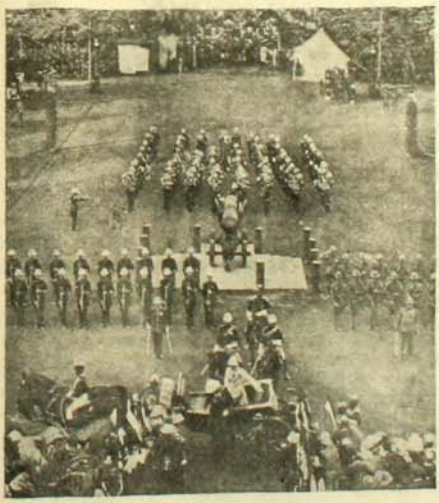
BUENOS AIRES



15 MESES DESPUES

PELETERIA LONDRÉS
19-ESTADO-19
GRAN SURTIDO DE PIELES
Se hacen trabajos
de medida y confecciones

DE CALCUTTA.—LA VISITA DEL KRONPRINZ DE ALEMANIA A LA INDIA INGLESA.



Muy comentada ha sido por la prensa inglesa y alemana la entusiasta recepción que le fué hecha al Kronprinz en Calcutta, tanto por las autoridades británicas como por los miembros de la colonia alemana de la localidad. La opinión pública se muestra en general muy optimista en lo que se refiere á la posibilidad de que la por tanto tiempo proyectada entente anglo-alemana llegue á ser un hecho antes de mucho. ¡Esa entente anglo-alemana!...

DE ITALIA.—ECOS DE LAS MANIOBRAS INVERNALES DE LOS ALPINOS EN EL MONTE ROSA



A pesar de las dificultades del terreno, y la gran cantidad de nieve caída durante todo el tiempo de los ejercicios, las evoluciones y las marchas de la división de milicia alpina de Novara que llevó sus ametralladoras y su artillería de montaña, se distinguió por una notable audacia y pericia en todos sus distintos movimientos. Como lo muestra la presente ilustración, los skies prestaron importantes servicios en toda la campaña.

EL PERRO HABLADOR

Don, el perro hablador, de cuyas notables aptitudes dimos cuenta hace poco tiempo, ha sido examinado por una comisión científica, de la cual formaba parte el profesor Pfungst, del Instituto Psicológico de Berlín, y el profesor Vosseler, director del Jardín Zoológico de Hamburgo.

La comisión citada ha declarado que, indudablemente, el pero posee la facultad de repetir palabras cuyos sonidos ofrecen en muchos casos completa semejanza con los producidos por la voz humana.

El setter pronuncia las palabras "Haben" (quiero), "Hunger" (hambre), "Kuchen" (pasteles), "Ja" (sí,) y "Nein" (no), de un modo perfectamente definido, y dice su nombre Don con toda claridad.

Desde que empezó á llamar la atención del público, Don ha añadido una séptima palabra á su vocabulario: "Ruhe" (quieto), y la pronuncia cuando siente algún ruído molesto y cuando ve regañar otros perros. La comisión asegura que las palabras de Don no son gruñidos ni ladridos, sino palabras perfectamente vocalizadas é inteligibles.

La comisión examinó al perro, primeramente ante su amo, luego ante una hija del amo, y después á solas, y en todos los casos el can pronunció las palabras que sabe con igual tono y precisión. Se han impresionado discos fonográficos con la voz del perro, y su amo va á presentarle en público en el Jardín Zoológico de Hamburgo, para que todo el mundo se convenza de que Don es realmente un animal extraordinario.

X.



NUEVO TRATAMIENTO Y CURA

Por nuestro "SISTEMA LENOX"

Para las enfermedades de los Riñones y Vejiga, POR CRONICAS QUE SEAN, y de los males que estas traen consigo como: Dolores en las Espaldas, Cintura y Caderas, Cólicos Nefriticos, Reumatismo, Diabetes, Mal de Bright, Piedra en la vejiga, Retención de la orina, Hidropesia, Sedimentos en la orina, Inflamación de la Vejiga etc., etc.

Usado con resultados práticos en los Hospitales de New York.

GRATIS

Enviamos á cualquier punto de Sud América, bajo sobre cerrado en blanco, franco de porte LIBRO que explica "Nuestro Tratamiento" para las enfermedades de los riñones y vejiga.

Pídalo citando este diario á

THE ROCHESTER MEDICINE Co. - Florida 79

Buenos Aires-Rep. Argentina

The Rochester Medicine Co. New. York - Buenos Aires

Riñones y vejiga.



Dentista B. A. Poisson Bascuñan, 4 esq. Delicias

Edificio Edwards. Ejecuta toda clase de trabajos dentales, finos, garantidos y sin dolor. Especialidad en colocación de dos ó más dientes

Fijos, sin plancha en el Paladar

UNA ENCUESTA LITERARIO-ARQUEOLOGICA ORIGINAL —BACON VERSUS SHAKESPEARE

El doctor Orville, Owen, conocido crítico literario norteamericano, el mismo que creyó descubrir en los trabajos originales de Shakespeare, ciertas cifras que constituyen la prueba indudable de la mano de Bacón en la confección de dichas producciones literarias, hasta hoy tenidas por obras originales de Shakespeare, está empeñado en allegar los testimonios irredargüibles de la autenticidad de sus aseveraciones por medio de la contribución documental. Al efecto, ha iniciado una serie de excavaciones en el lecho del río Wye, donde, á juzgar por la interpretación dada por él á la frase estampada en la primera edición de folio de las obras de Shakespeare, debe existir un cofre con los documentos auténticos que pondrán en claro todo lo referente á Bacón, su vida, su nacimiento, y su labor literaria. Como es sabido, el doctor Owen no sólo se limita á sustentar el principio de que el mayor por ciento de las piezas teatrales firmadas por Shakespeare es apócrifo, sino aún afirma que son obra asimismo de Bacón muchos de los trabajos que la tradición crítica atribuía á Spencer, Marlowe, Greene, Peele, Sir Philip Sidney, Burton, etc.



Vista general de la holla hidrográfica explorada



El doctor Owen dedicado á su apasionada investigación



Revisando los sectores 6 y 8



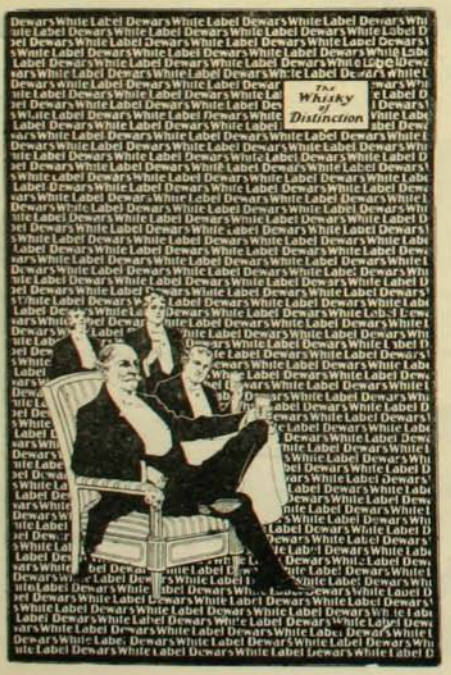
Las excavaciones inundadas por el agua. Las dificultades de la encuesta.

ANTONIO FOGAZZARO



Una de las estrellas de primera magnitud en la constelación de la aristocracia intelectual se extingue con la muerte de Antonio Fogazzaro.

Su labor de pensador, escritor, artista y apóstol de la verdad, es la obra de un cerebro admirablemente organizado y de un finísimo disector psicológico de las miserias humanas.



Importadores: HAYES Y CIA., Ahumada 79

LA ENFERMEDAD DEL SUEÑO Y SU AREA DE DISPERSION GEOGRAFICA

Los estragos que la enfermedad del sueño sigue haciendo cada día con mayor intensidad no obstante todas las medidas arbitradas para su represión en el Africa inspiran serios temores á los ingleses, quienes en previsión de que aquello pudiera llegar á extenderse más allá de su zona de infestación actual han dispuesto se tomen todas las precauciones necesarias para impedir que la **Glossina palpalis,** la temible mosca portadora del **tripanosoma,** específico de la enfermedad del sueño, alcance á invadir la frontera del Congo y aún se propague más allá de este límite siguiendo la ruta que le señala la construcción del ferrocarril de Rhodesia-Katanga. Al efecto se han elaborado mapas que son el resultado de prolijos estudios referentes al área ocupada actualmente por la **Glossina** y junto con la repartición profusa de tales mapas se dan instrucciones relativas á la biología de la engorrosa mosquita y se aconseja no se des-



precie oportunidad alguna de combatirla y señalar á las autoridades sanitarias su presencia en el acto que sea reconocida en un punto en que hasta ese momento no se hubiere tenido noticia. Así mismo, recomiéndase perentoriamente procurar que el trazado de la vía férrea Rhodesia-Katanga y líneas posteriores que se construyan no pasen por las zonas invadidas por la Glossina y se ejerza una inspección rigurosa en todo lo que llegue al centro de operaciones de los actuales trabajos ferroviarios tanto en personas como en elementos del material en utilización. El uso del velo para la protección de los carros y aún el rostro del personal que en ellos se moviliza en el ejercicio de su trabajo es de rigor.

El gráfico adjunto ilustra la dispersión geográfica de la enfermedad del sueño señalando en forma de una ancha faja gris el área en que se enseñorea sin piedad la mortífera epidemia y en negro ó gris obscuro los puntos en que han ocurrido los casos más recientes y nuevos en ubicación.

J.

DE FRANCIA.—EL SERVICIO DE ASEO EN LAS CALLES DE PARIS.



Con el propósito de evitar la acumulación de papeles, anuncios comerciales, etc., que en profusión invaden la planta urbana de la ville lumière, diariamente la Municipalidad de París, celosa de recabar para su metrópoli el codiciado título de ville "propre" anexo á su título literario pre-mencionado, mantiene un servicio de carros destinados á recoger todos los papeles que los **pseudos ciudadanos** tienen á bien arrojar negligentemente en las veredas y calles sin preocuparse poco ni mucho de las disposiciones reglamentarias prohibitivas que para ese respecto han arbitrado y estudian constantemente las autoridades edilicias y el Consejo de Artes Públicos que los asesora en su acción fiscalizadora de la estética urbana.

Tales vehículos llevan escrito en letras muy visibles el consejo pro-aseo: **No bote usted los papeles.**

J.

PINTORES BIEN PAGADOS

Por pintar el techo del gran comedor de Whitehall recibió Rubens la suma de veinte mil duros. El espacio cubierto por su pintura es de unos 400 metros, por lo cual cobró cerca de cincuenta duros por metro. Además de esta remuneración, el rey Carlos I de Inglaterra, le hizo caballero y le regaló una cadena de oro.

Sir James Thornhill, el primer inglés que fué hecho caballero por su habilidad en el arte, sólo cobró á razón de quince duros por metro, por el techo del Hospital de Greenwich. Por la decoración de las paredes del mismo edificio no le abonaron más que cinco duros por metro. "El duque de Montagu—dice Sir James Thornhill en su memoria á la comisión encargada de la construcción del hospital—pagó á Monsieur Rosso 10,000 duros por el salón, y sufragó durante dos años los gastos de mesa para él y para sus amigos y criados. Estos gastos ascendían á unos 2,500 duros anuales".



Pretende arrebatarla al cariño de sus padres arrastrado por el impulso poderoso de una pasión invencible.

Este amor impetuoso nació de un perfume; la joven usaba siempre el riquísimo

JUNOL.



El más perfecto reproductor de la voz humana

Usa los mismos discos que los gramófomos. - No debe faltar en ningún salón!

Unicos Importadores: SOCIEDAD M. R. S. CURPHEY

VALPARAISO: Esmeralda, núm. 67 -- SANTIAGO: Ahumada, núm. 134

UN GEOLOGO PRECOZ



Llama la atención actualmente las asombrosas aptitudes demostradas por un niño de quince años, James, Frederick Jackson, en Gran Bretaña, por una de las más ávidas y menos seductoras de las ciencias, la petrología. El niño Jackson ya es autor de una obrita muy admirada por los especialistas, la que aporta un contingente no despreciable al estudio regional de la constitución geológica de Hunstanton y sus alrededores.

J.

DE ITALIA.— CARICATURAS EXTRANJERAS.—ENTRE INFALIBLES.—CUENTO SIN PALABRAS.



Su Santidad... (¿)
El Kaiser... (?)

SUNLIGHT JABÓN

10,000,000 de pastillas del Jabón SUNLIGHT se venden cada semana; y esta es la mejor prueba de que su aceptación es incomparable.



1867

DE ALEMANIA. — EL 90.° CUMPLEAÑOS DE LEOPOLDO, PRINCIPE REGENTE DE BAVIERA.



Muy festejado ha sido el noventavo cumpleaños del simpático regente de Baviera unos de los príncipes más populares y queridos del Imperio de Prusia.

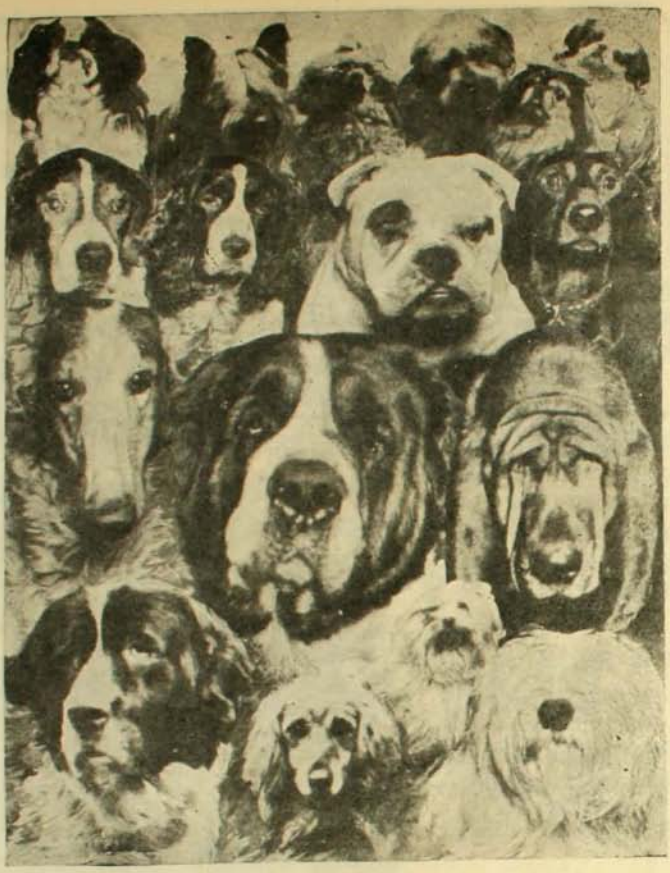
Reproducimos á título de grato homenaje de respeto y simpatía por el regio nonagenario un retrato moderno y uno algo pasado de moda ya, pero que nos presenta al mandatario en una de las épocas más nerviosas de su vida política (1844).

No está demás mencionar el hecho de ser el príncipe Leopoldo el decano de los mandatarios reinantes del mundo entero, siguiéndole en la escala de la longevidad, entrelos jefes de Estado extranjeros, el Duque Jorge II de Sajonia Meninger (nacido en 1826), el Emperador Francisco José (1830), quien á su vez precede un mes á Porfirio Díaz, el Presidente de Méjico, etc., etc.

J.

DE INGLATERRA. —ECOS DE LA EXPOSICION CANINA INTERNACIONAL DE CRUFT, EN EL AGRICULTURAL HALL.

Mucho interés despertó la exposición de perros de raza seleccionada exhibidos últimamente en el Agricultural Hall. Reproducimos una vista del conjunto de algunos de los ejemplares más típicos concursantes. De izquierda á derecha por línea sucesiva, Sabueso faldero, Skye Terrier de orejas aguzadas; Pordle de miniatura; Dinmonp, Pekines, Sabueso faldero japonés, Perdiguero, Sabueso inglés, Bulldog, Dachshund, Borzoi, San Bernardino, Podenco, Neo — Foundlántico. Podenco de Afghanistan, Maltés, Ovejero.



Algunos aristócratas del "puresang" canino.

Extracto de una revista médica inglesa:

Es el deber de toda madre que no puede ó no quiere amamantar á su hijo, de enterarse de las opiniones de renombrados especialistas médicos acerca de las ventajas que reune la "LECHE MATERNIZADA GLAXO" que tan sorprendentes resultados ha dado en la curación y prevención de las múltiples enfermedades de la infancia.

UN LIBRO PARA LAS MADRES

"Higiene de la Infancia y consejos prácticos para criar á los niños hermosos y robustos"

Sr. F. Edward Harrison

Casilla 32-D, SANTIAGO

Muy señor mío:

Sírvase remitirme grátis y libre de porte el interesante librito para las Madres, escrito por especialistas de niños.

Nombre..... *Localidad*.....

Dirección..... *Edad del niño en meses*.....

Córtese este cupón y remítaes en sobre abierto (franqueo de 1 centavo) y se recibirá inmediatamente este librito.

ZIG-ZAG, Abril 1911

DE ITALIA.—LA VISITA DEL REY PEDRO DE SERVIA A ROMA



El Soberano de Servia delante de la nueva tumba del Rey Humberto, en el Panteón.



Insuperable para la higiene de la tez

De venta en todas las buenas Boticas

NO SERA UD. ENGAÑADO.

Que siempre hay fullerias y fraudes en abundancia, es cosa que todo el mundo sabe; pero rara vez ó nunca se encuentra que una importante casa comercial los cometa, sea cual fuere la clase de su giro. No puede haber éxito permanente de alguna clase, cuando esté basado en la mala fé ó engaño. Esto nunca se ha visto ni se verá. Los que intenten los fraudes, son sencillamente tontos y pronto sufren el castigo que se merecen. Sin embargo, hay muchas personas que temen comprar ciertos artículos anunciados por temor de ser embaucados y engañados; especialmente se resisten á dar confianza á las manifestaciones que se publican sobre los méritos de ciertas medicinas. El eficaz remedio, conocido bajo el nombre de

PREPARACION DE WAMPOLE

es un artículo que se puede comprar con tanta seguridad y garantía como la harina, artefactos de seda ó algodón, siempre que procedan de una fábrica con reconocida reputación. No nos convendria exagerar de manera alguna sus buenas cualidades ó representarla como con las que no le correspondan; pero tampoco necesitamos de tal ardid. Es tan sabrosa como la miél y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos de los hígados frescos del bacalao, con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre, y cuan valiosa debe ser tal combinación de estos importantes reactivos medicinales, es cosa patente á todo el mundo. Es de inapreciable valor en casos de Insomnio, Mala Digestión, Afecciones de la Sangre y los Pulmones. "El Dr. E. Dueñas, de Buenos Aires, dice: Tengo el gusto de manifestarles que he empleado con excelentes resultados su Preparación de Wampole en mis enfermos y en todos ellos he observado un resultado altamente satisfactorio." Cada dósis es efectiva. En las Boticas.

El Gran Médico del Hogar

DEL HOMBRE DEBIL

Es una aplicación científica de la corriente galvánica. Usted se pone el aparato por la noche y se lo quita por la mañana; la suave y deliciosa corriente opera durante toda la noche pasando por las partes debilitadas.

Soy el inventor y único introductor del «Hérculex» Eléctrico. Hace 30 años que su uso viene extendiéndose. Poseo miles de cartas certificadas en los últimos años pasados, de personas que me autorizan á usar sus nombres y direcciones.

Toda la tarea consiste en que el lector me facilite la ocasión de mostrarle lo que llevo hecho. Acérquese usted á mi consultorio, si es posible hoy mismo, consúltese conmigo, lo que no le ocasionará ningun gasto, y pruebe la corriente de mis aparatos.

NO HAY REMEDIO MAS SEGURO

Tengo la satisfacción de comunicarle que el ''Hérculex'' me ha aliviado del estómago y del cerebro, porque lo sufría como ocho años ó más, aquí no dejé doctor que no ví para mi enfermedad; todo fué inútil. No fué más que aplicarme el ''Hérculex'' y las enfermedades desaparecieron; mi cuerpo está muy agil, parezco ser otro hombre. Le doy los más sinceros agradecimientos. A todos mis amigos les recomiendo el ''Hérculex'', no hay remedio más seguro.

EXEQUIEL LAGOS R.

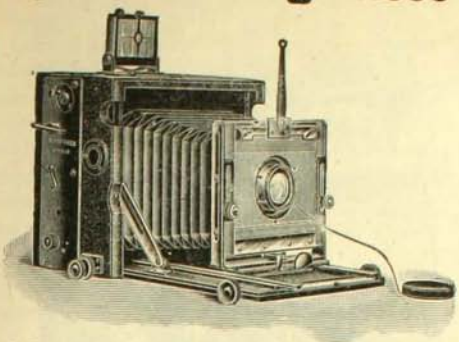
Chillan, 12 de Enero de 1911.
Calle 5 de Abril 410.

Venga é investigue personalmente. Si no puede venir pida mis obras ilustradas «Salud en la Naturaleza» y «Vigor, su uso y abuso». En ellas he explicado todo mi sistema de la aplicación de la electricidad. Las mandaré á usted grátis, en sobre cerrado y sin marca, si acompaña su dirección postal con este aviso.

TODAS LAS CONSULTAS SON GRATIS

Dr. V. SANDEN Santiago, Chile. Calle Estado 223 esq. Agustinas. HORAS DE CONSULTAS: 8 .30 A M. á 6.30 P. M. Días de fiesta de 9 A. M. á 12 M.

Aparatos Fotográficos



Objetivos KRAUSS-ZEISS
Tessar y Protar
Kalloptat Krauss

E. Krauss 16, 18, 20, Rue de Naples, Paris

Catálogos grátis y franco

Depósito en Santiago de Chile:

DURANDIN, 30, Pasaje Matte

En presencia de tantas y tantas

curaciones como han realizado las Perlas de Eter de Clertan, aún en los más graves casos de síncopes, palpitaciones y ahogos, en tanto que todos los demás remedios habían fracasado siempre, la Academia de Medicina de París se ha complacido en aprobar el procedimiento de preparación de dichas perlas, recomendando así este remedio á la confianza de los enfermos.

De dos á cuatro Perlas de Eter de Clertan bastan, en efecto, para disipar instantáneamente los desvanecimientos, síncopes ó vértigos, aún aquellos más alarmantes. Calman rápidamente los ataques de nervios, los calambres de estómago y los cólicos del hígado. De venta en todas las farmacias.

Advertencia.—Para evitar toda confusión exíjase sobre la envoltura *las señas* del Laboratorio: *Casa L. FRERE: 19, rue Jacob, París.*

DOCTOR ARRAU
Veinte años hospitales.
Consultas: 2-3. Gálvez 51.

Santiago, Diciembre de 1910.—Los profesores que subscriben certifican que el doctor Eduardo Arrau Ojeda ha asistido con puntualidad, dedicación y aprovechamientao á los cursos de repetición para médicos recientemente efectuados, que se enumeran á continuación: Clínica de partos, Sifilografía de enfermedades de la piel, Clínica de enfermedades de mujeres (ginecología), Clínica de oídos, nariz y garganta, Clínica de enfermedades de ojos, Clínica de medicina interna, Curso de bacteriología é higiene.—(Firmado).—Pardo.—Puyó Medina.—Víctor Korner.—Alejandro del Río.—Alejandro Mujica.—Octavio Maira.—Mamerto Cádiz.

ACEDIAS, ERUCTOS después de las comidas

Aconsejamos á cuantas personas sufren de acedías, de eructos después de las comidas, usen contra esas molestias tan desagradables y penosas, las Pastillas de Carbón de Belloc.

En efecto, las Pastillas de Carbón de Belloc á la dosis de dos ó tres después de cada comida bastan, para curar en unos cuantos días los males de estómago y las enfermedades de los intestinos, aún aquellas más antiguas y rebeldes á todo otro medicamento. Excitan el apetito, aceleran la digestión y hacen desaparecer el estreñimiento.

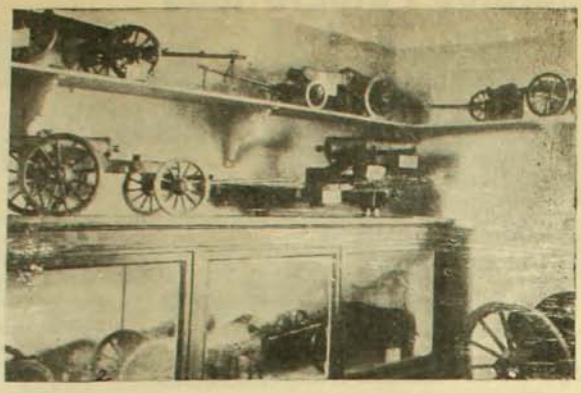
De ahí el que la Academia de Medicina de París se haya complacido en aprobar dicho medicamento para recomendarlo á los enfermos; recompensa que rara vez acuerda. Basta con poner en la boca una pastilla, que por sí misma se deshace, y tragar luego la saliva. El color negro del carbón hace que, la primera vez, parezcan estas pastillas poco atrayentes, pero el enfermo se acostumbra á ellas en seguida y no quiere acudir á ningún otro remedio.

De venta en todas las farmacias. Depósito general: Maison L. FRERE, 19, rue Jacob, París.

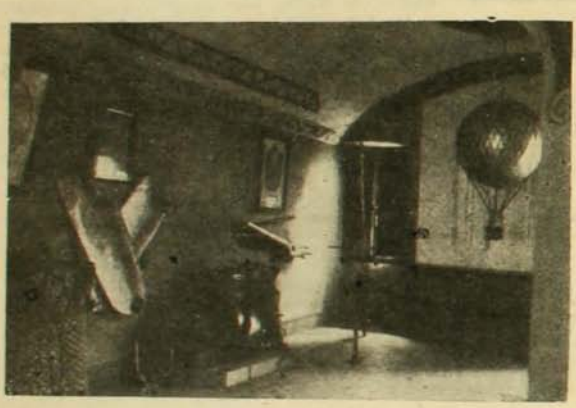
P. S.—Las Pastillas de Belloc pueden ser reemplazadas por el Carbón de Belloc en polvo á la dosis de dos ó tres cucharadas después de cada comida. Deslíase el Polvo de Carbón de Belloc en la cuarta parte de un vaso de agua y tómese de un sorbo.



Entrada al Museo



Sala de los cañones



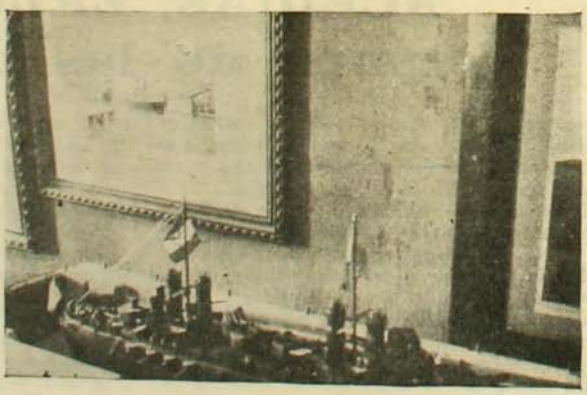
Sala de los aparatos de aviación que causaron la muerte de algunos de los ingenieros militares



El coronel Mariano Borgatti, director del Museo



Sala de las playas fuertes



Sala en la que se exhiben los modelos de las naves más importantes. El modelo que se ve es el de la "Dante Alighieri.."

El 13 de Febrero del corriente se inauguró esta institución destinada á prestar grandes servicios, por su información objetiva del eslabonado progreso de las aplicaciones militares de las ciencias físicas. Allí se podrá seguir paso á paso la evolución de los numerosos aparatos que desde que el hombre empezó á necesitar para defenderse del hombre, hubo de idear para asegurar su derecho á la vida. Este Museo, como todas sus demás hermanos en los distintos órdenes de la actividad humana, no sólo será de utilidad á una determinada categoría de personas que quedan comprendidas dentro del propósito *especial* perseguido al instituido, sino que asimismo beneficiará á toda la colectividad humana, interesada en extender lo más posible su horizonte intelectual, ya que la exposición de los objetos en un Museo obedece á un doble objeto: el didáctico y el social. Siempre saludaremos con gusto el nacimiento de estas instituciones vulgarizadoras y promovedoras del saber humano.

J.

⚜ ⚜ ⚜

¿QUIEN SE ATREVE A ENJUGAR TODO EL AGUA?



Entre los trabajos de escultura post-impresionista exhibidos por el conocido artista Mr. Eric Gill, en la Galería Chenil, puede verse el lienzo que reproducimos, cuyo epígrafe al pie dice:

"Cuadro destinado á ornar las paredes de una estación veraniega de costa:

* *

UNA VACA EXTRAORDINARIA

Un ganadero de Inglaterra posee una novilla que ha ganado cerca de cinco mil duros en premios, porque hasta ahora no ha habido concurso en que no haya alcanzado alguna distinción.

Los yanquis no puede blasonar de poseer una novilla semejante, pero en cambio quizás no exista en el mundo otra vaca lechera como la que se ha criado en el Colegio de la Agricultura de la Universidad de Missouri.

La vaca en cuestión se llama Josefina, tiene ocho años y pertenece á la raza Holstein, cuyos progenitores fueron importados en Estados Unidos hace treinta años.

Josefina ha estado produciendo por término medio cincuenta litros de leche diarios durante seis meses y en un solo día ha llegado á dar sesenta y tres litros, es decir, tanto como una vaca corriente en una semana. Josefina produce en dos meses más leche que una vaca cualquiera en un año. Su producción de manteca es de tres á cuatro libras diarias.

Para hacerse cargo de la enormidad de la producción de esta vaca basta saber que da en 6 meses, 12 veces su peso en leche y que en sólo 2 semanas da una cantidad de leche que pesa lo mismo que el animal productor, el cual á su vez pesa 1,370 libras.

No hay que decir que Josefina lleva una vida ideal y que es objeto de los más solícitos cuidados. No come nada que no haya sido analizado por los químicos y en su pesebre tiene un abanico eléctrico para espantarle las moscas y una estufa para la calefacción del establo.

Doctora Eloisa Diaz

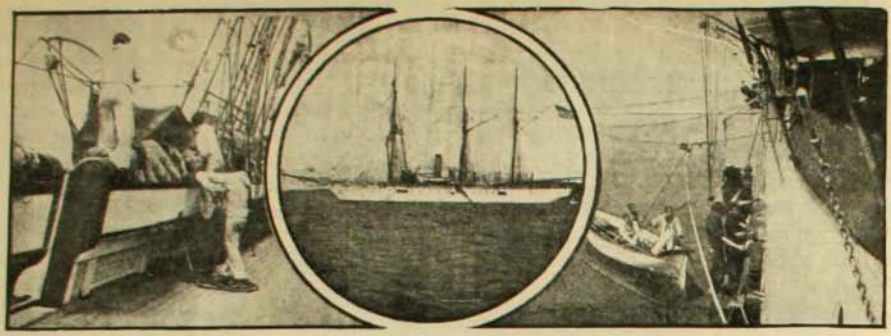
ALAMEDA 432 - CONSULTAS: 1 Á 4 P. M.

LA CHLORODYNA
del Dor J. COLLIS BROWNE
es un remedio seguro contra las
DIARREA
DISENTERIA
FIEBRES

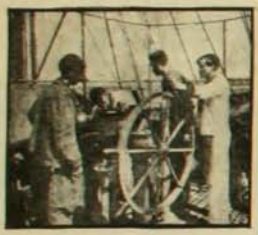
Las Celebridades médicas, la Prensa y el Público, han pedido ya darse cuenta de los excelentes efectos de esta medicina.

FABRICANTES
J. T. DAVENPORT Ld
LONDRES S. E.

DE VENTA
EN TODAS LAS
FARMACIAS



Aprendiendo á armar las amacas — El buque-escuela "Newport"



El manejo del timón





Los misterios del arte de hacer un nudo



El rancho

Hermoseando su buque



Contrapesando el barco



Aseo de la cubierta



Il dolce far niente después de la labor

Día por día la marina adquiere mayor importancia en la defensa de la integridad territorial de las naciones. De aquí que el deber de todo buen gobierno de un país no mediterráneo, sea el de preocuparse de su marina. Las presentes ilustraciones nos dan una idea gráfica de la organización de los buques-escuelas norteamerica grupo de alumnos de un buque-escuela en la rutina de un día de labor.



PASATIEMPOS



SOLUCIONES AL NUMERO 321

Al jeroglífico primero: Antecedentes.
Al segndo: Departamento.
Al tercero: Géneros.
Al cuarto: Trastorno.
Al quinto: Acuerdos.
Al sexto: Menoscabado.
Al séptimo: Comparar.
Al octavo: Presidente.
Al logogrifo primero: Anselmo.
Al segundo: César.
Al tercero: Silvano.
Al cuarto: Gilberto.
Al rombo: L, Gas, Lápiz, Sin, Z.
Al triángulo primero: Amalia, Moler, Alba, Lea, Ir, A.
Al segundo: Lucía, Unir, Cid, Ir, A.
A la charada: Escopeta.

JEROGLIFICOS

FRUTA SECA DO

*

X C Nota NA

*

Enero Febrero A NO

ROSA RIOS

TARJETA

Flor Loa Po

*

7 DIAS RIO

*

K Caspio ON ON

*

A CON LOLO FARO LL

CHARADISTICO

MI TIA 1.a 2.a 3.a 1.a 3.a
ES UNA 2.a 1.a MUY 3.a 3.a

FOX

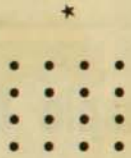
Mi *prima* más la *tercera*,
de Europa río importante,
contemplándose en sus riberas
un panorama deleitante.

Cuando doy mi lección de piano
es de lo más divertido,
quiero dar el *dos* sostenido
pero todo resulta en vano.

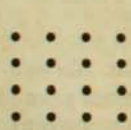
Estando peneca, *¡tercia doble!*...
decía á mi madre llorando
después de darme un porrazo
por andar como cabro saltando.

Y el *todo* de esta charadilla,
simpática ciudad de aromas,
célebre por sus chiquillas,
hermosísimas palomas.

O. R. H.



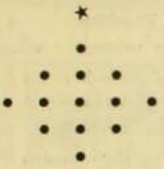
Sustituir los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea, nombre de mujer; en la segunda, un apellido; en la tercera, primeras modulaciones de un nene, y en la cuarta, un verbo.



Sustituir los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea, una fruta; en la segunda, un cuerpo físico cuya propiedad es atraer; en la tercera, un fruto de países cálidos, y en la cuarta, una semilla aromática.



Sustituir los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea, una consonante; en la segunda, un punto cardinal; en la tercera, nombre propio; en la cuarta,, una corriente, y en la quinta, una vocal.



Sustituir los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea, una consonante; en la segunda, parte del globo terrestre; en la tercera, nombre de mujer; en la cuarta, corriente, y en la quinta, una vocal.

DAMASO GODOY

1 2 3 4 5 6 1—Nombre femenino
5 1 2 3 4 5—Arbol
5 1 2 3 1—Nombre femenino
5 6 5 1—Flor
5 6 1—Nombre femenino
3 4—Nota musical
1—Vocal

1 2 3 4 5 6 7—Nombre femenino
7 3 4 5 6 7—Nombre femenino
3 7 1 6 7—Nombre femenino
5 2 5 7—Nombre femenino
4 3 7—Nombre femenino
5 7—Nota musical
1—Consonante
1 4—Nota musical
2 1 2—Metal
1 6 3 7—En la poesía
5 5 6 3 7—Animal
1 2 3 4 1 2—Planta
1 2 3 6 5 2—Nombre masculino

ARTURO BESOAIN GUZMAN

ZIG·ZAG



AÑO VI.--MÚM. 323

50 CENTAVOS

CARICATURA SEMANAL



LA NINA PRECOZ

Aún no tiene ocho meses y ya pretende dar lecciones á sus hermanas mayores. Todo lo quiere reformar: ningún obstáculo la detiene, ni aún las múltiples conspiraciones que su imaginación exaltada descubre á cada momento. ¡Terrible está la chica! Y por qué admirarse de tanto desarrollo prematuro cuando ya sus padres y ella misma, desde que nació, se han siempre medicinado con el afamado

Poliformiato Couturieux

el mejor reconstituyente de los nervios, indispensable á los intelectuales, neurasténicos y especialmente á los hombres políticos.

AÑO VI

ZIG ZAG

N.° 323

Santiago de Chile — 29 de Abril de 1911



Señora Dora Nazar de Undurraga

Distinguida dama argentina que ha contraído matrimonio recientemente en París con el señor Raimundo de Undurraga Echazarreta



LO IMPREVISTO EN EL TEATRO

Seguramente es conocida de nuestros lectores esta graciosa anécdota de Courteline: un actor improvisado debía tomar parte en la representación de una obra intitulada "Nabucodonosor". Su papel no podía ser más sencillo: todo se producía á decir al entrar en escena: "Yo soy el Rey Nabucodonosor". Llegada la noche del estreno, nuestro hombre se avanza solemnemente hacia el público: "Yo soy el rey Nacobu... no, Nadocobu... no,



Mme. Alan estaba tan gorda que cierta vez en que debía pasar por muerta, los criados no pudieron llevarla de la escena, de modo que se vió obligada á resucitar para irse p... por sus propios piés.

Nacubodo"... Gran sensación en la sala...

Esta divertida anécdota no es sino una imágen de los muchos incidentes que se producen en el teatro y que dan á las representaciones la nota humorística de la imprevisto.

En el arte de la escena, todo debe estar arreglado, preparado minuciosamente de antemano. Nada debe dejarse al azar. Los actores han estudiado concienzudamente su papel. La obra ha sido ensayada con detención: se la ha dado lectura, se la ha recitado de memoria, después se la ha representado con trajes, después con decoraciones. Las entradas, las salidas, los movimientos, las actitudes, hasta los menores gestos han sido consultados por el director de escena. Telones de fondo, accesorios, iluminación, todo está preparado. Nada, al parecer ha sido dejado en olvido. Que se dé la señal y el público no tendrá más que escuchar y manifestar su opinión por medio de aplausos y del silencio.

Pero en ocasiones, un personaje maligno, temido de los directores y artistas, un personaje que no ha sido invitado, viene ha desbaratar con su presencia toda esta sabia preparación. Este personaje con aires de aguafiestas es lo Imprevisto.

Es el genio perverso que trastorna lo que se ha dispuesto, que hace que hable el público en vez de los actores, que les perturba la memoria á los artistas, que hace fracasar cómicamente sus entradas, provoca la risa en los momentos más trágicos é implacablemente pone á descubierto la falsa trama de la pieza con que se pretendía darnos una impresión de la vida.

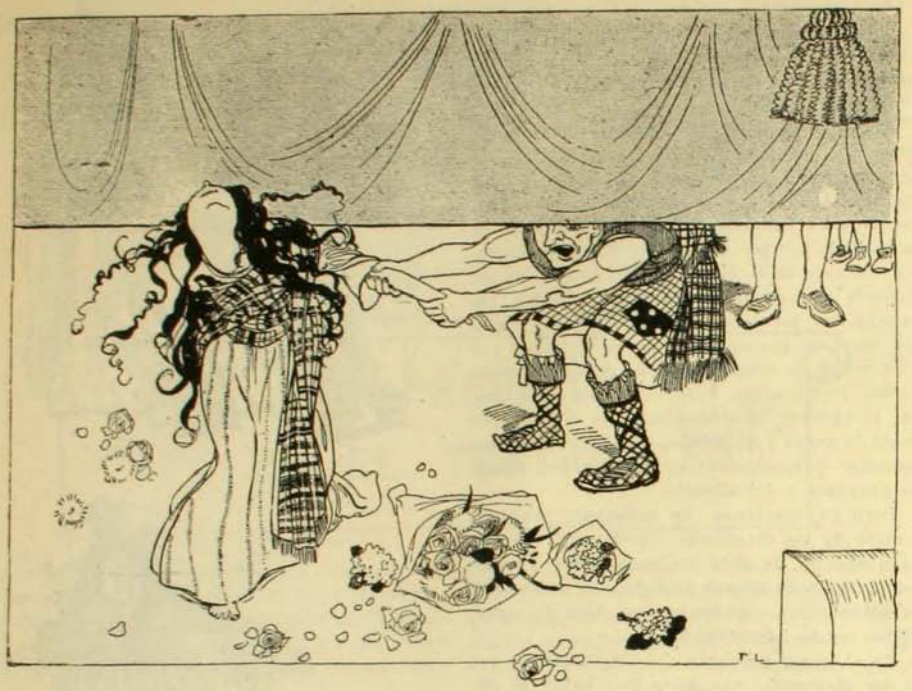
Suele suceder que un artista olvide su papel en el momento de presentarse á escena. Solo la sangre fría, la viveza de imaginación pueden salvar una situación tan dolorosa.

Se cuenta que el célebre cantor Chaliapine interpretando en el teatro de Monte-Carlo el dúo de "Otelo" con Mell. Grandjean, fué sorprendido por la dicción extraña de su compañera. Sobre la música de Verdi, cuya potencia hacía resaltar mejor que nunca, la prestigiosa artista emitía palabras incoherentes que ninguna relación guardaban con el texto del libreto. Notaba además Chaliapine que en el rostro de la cantatriz se leía una impresión de inquietud y aún de sufrimiento. Ya estaba por preguntarse si Desdémona se había vuelto loca, cuando Mlle. Grandjean tomó el texto verdadero de su rol. Su memoria la había abandonado bruscamente, pero su sangre fría le inspiró la idea









de inventar palabras, antes de interrumpir su canto. Así, el público no se dió cuenta de este pequeño drama íntimo.

Otras veces, intencionalmente los artistas alteran la letra del canto, por circunstancias especiales, cuando actúan ante un público que suponen ignorante del idioma en que la pieza está escrita. ¡Y qué chascos suelen llevarse! Mme. Calvé cantaba en un teatro de Boston la Tosca de Puccini en italiano. En lo más apasionado de un dúo, se sienten risas en las primeras filas de butacas. ¿Cuál es la causa de esta insólita hilaridad? Simplemente que la cantatriz habiendo notado que la blusa del tenor se había roto en la espalda, como buena compañera, continuaba cantando con todo apasionamiento: "No os déis vuelta, vuestro traje se ha roto en la espalda". Esto lo hacía Mme. Calvé contando con que el público no conoc.a el idioma italiano; pero desgraciadamente muchos compatriotas del tenor, que era italiano, asistieron á la representación y fueron ellos los que estallaron en risas en el momento del dúo.

Las distracciones de los artistas abundan entre los incidentes de la escena. Se cuenta que Faillade representando el rol de Napoleón en el Circo Olímpico, debía montar á caballo en la escena. En una de las representaciones, el actor distraídamente puso el pie derecho en el estribo y con gran estupefacción del público quedó montado en el caballo vuelto hacia la cola.

Sucede también que los actores en la fiebre de la interpretación, olvidan los peligros de la escena. La noche del estreno de los **Jacovites**, el público no cesaba de aplaudir á Mlle. Weber, (hoy Mme. Segond-Weber). Impresionada por su primer éxito, la debutante no se acordó de retroceder en el momento que caía el telón: Hubo algunos minutos de angustia. Felizmente Paul Mounet, que se apercibió á tiempo del peligro, corrió hacia ella y la tiró violentamente hacia atrás.

Allá por 1840 una noche que Mme. Dorval representaba con Bocage el Antony de Alejandro Dumas, el encargado del telón lo dejó caer antes de la célebre frase final: "Ella me ha resistido, yo la he asesinado". El público pide á gritos que se levante el telón.

Mme. Dorval abandona su pose de muerta

y se pone á buscar á Antony, pero inútilmente, porque no lo encuentra. El público grita cada vez más fuerte. Para calmarlo, Mme. Dorval se avanza hacia las candilejas y dice: "Señoras y señores, le he resistido y me ha asesinado".

Si los actores, que son artistas de profesión y que concienzudamente han ensayado su rol, están expuestos á estas curiosas incidencias, ¿qué podrá esperarse de los comparsas que á menudo son recrutados á última hora?

Mme. Allan era una artista de la Comedia Francesa, extraordinariamente gorda, y en una pieza olvidada hoy, dos sirvientes debían sacarla muerta de la escena. La noche del estreno, á pesar de todos sus esfuerzos los sirvientes no podían moverla. Aquello se eternizaba ya cuando súbitamente la muerta tomó una resolución heroica: se levantó de su asiento con sus propios piés y se metió entre bastidores.

Pero supongamos que todo va bien sobre la escena. Hay momentos en que el espectador sufre una conmovión tan honda con la ficción teatral que experimenta una necesidad impulsiva de tomar parte en ella.

M. Lucien Guitry representaba **La Veine.** En el curso de un monólogo, trata de averiguar quién puede ser el autor de un anónimo que acaba de recibir. Lee y relee el papel, piensa, se toma la cabeza á dos manos, mira á todas partes como interrogando los objetos que le rodean. Un espectador sugestionado por la aparente sinceridad del actor, lanza el nombre de uno de los personajes de la pieza. Y el excelente artista responde, como continuando su papel: "Es verdad, él es; muchas gracias, caballero".

Hé ahí de qué manera, á pesar de los esfuerzos de los empresarios, del director de escena, de los actores decoradores y maquinistas, el intérprete viene en ocasiones, á representar en la obra uno de los papeles principales. No hay teatro que pueda considerarse á salvo de estos accidentes. Los historiadores, usando una imagen muy justa, hacen intervenir en el éxito de las guerras al general Imprevisto. Este general tiene también su lugar indicado en los campos de las batallas teatrales.





ECOS DE LA SEMANA SANTA







Diversas é interesantes fotografías tomadas en la Avenida de las Delicias y Plaza de la Independencia, momentos después del sermón de las Tres Horas del Viernes Santo.

LA ASAMBLEA DE LA "UNIÓN NACIONAL"



El Iltmo. y Rvdmo. señor Arzobispo de Santiago, acompañado del Vicario General del Arzobispado, del senador de la República don Abelón Cifuentes y otras distinguidas personas, presidiendo la gran asamblea de la "Unión Nacional" verificada últimamente.



Vista general de la concurrencia que asistió á la asamblea.

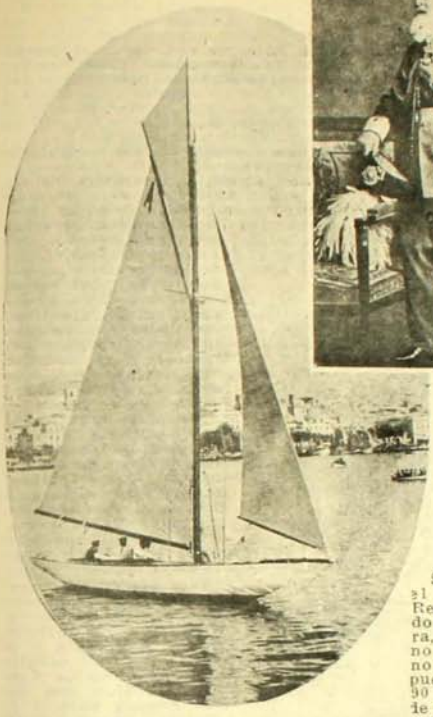


Miembros de la "Unión Nacional" que asistieron á la asamblea.

ALUMNOS DE LOS DOCTORES CARVALLO ELIZALDE Y UGARTE GUTIERREZ



Grupo general de los alumnos de los doctores Ventura Carvallo Elizalde é Isaac Ugarte Gutiérrez, recientemente fallecido, que últimamente han recibido sus títulos de médico cirujano, y algunos que lo recibirán en el presente semestre.



"Giralda II", balandra de propiedad del Rey Alfonso XIII, que ganó el primer premio en las regatas de Alicante.



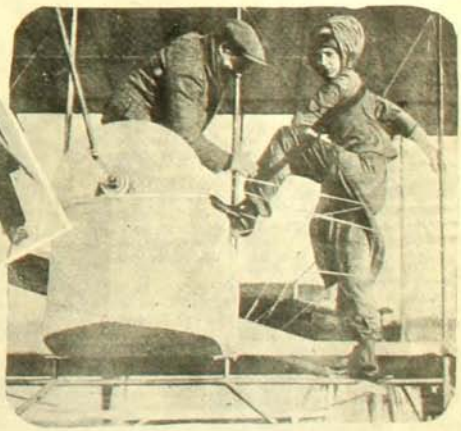
S. A. Real el Príncipe Regente Leodo de Baviera, el soberano más anciano de Europa, pues cumplirá 90 años el 12 de Mayo próximo.



La Reina de España ama los sports. Héla aquí en pose de patinadora en el lago de la Casa de Campo.



La jupe-culotte necesita en París una escolta para poder evitar las agresiones de los exaltados en contra de la nueva moda.



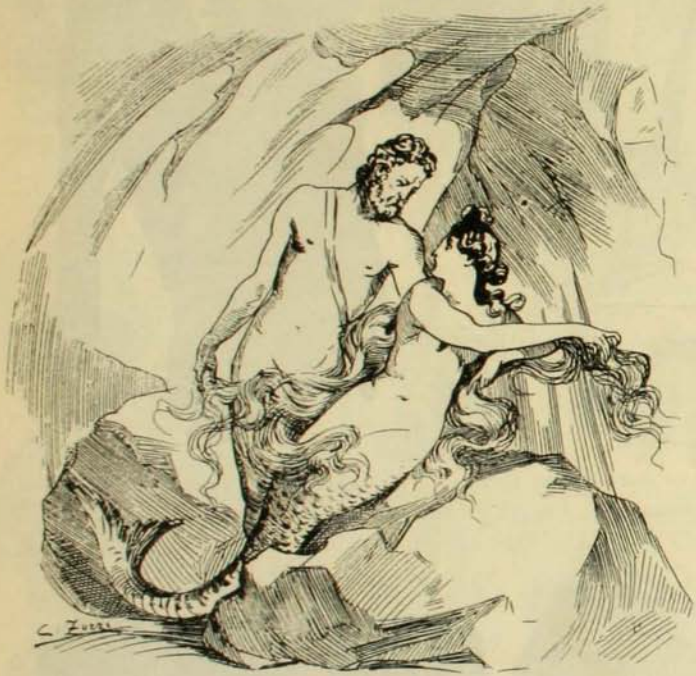
La primera aplicación práctica del vestido-pantalón hecho por una aviadora italiana. La conveniencia del nuevo traje se impone, como se ve, en esta clase de sport.

LA SIRENA

Cuando se acercaban al islote de las Sirenas el viento se calmó y las olas se durmieron. Los marineros arriaron las velas, y Ulises, acordándose de los consejos de Circe, amasó cera con sus fuertes manos y con ellas tapó los oídos á todos sus compañeros. Estos le ataron con cuerdas á un mástil, y luego hundieron los remos en la mar espumosa.

Desde el fondo de su gruta, las sirenas habían distinguido el navío. Y cuando le tuvieron al alcance de su voz, se acercaron á la orilla y se pusieron á cantar.

—Venid, venid, hombres amados, que ningún



navegante ha pasado por nuestra isla sin escuchar nuestra voz... Luego se alejan llenos de gozo y después de haber aprendido muchas cosas, porque nosotras sabemos todo lo que ocurre en la madre tierra...

Alzando sus cuerpos resplandecientes y frescos por encima de los ondas inmóviles, con los hermosos brazos hacían gestos de llamada. Pero su sortilegio más poderoso consistía en la voz, dulce como una mar lechosa, penetrante como el olor de las algas, tierna y un poco ronca como la voz misma del deseo.

Ulises, oprimido por las ligaduras, se agitaba furiosamente; pero sus compañeros, de antemano advertidos, apretaron más las cuerdas que ataban sus brazos y muslos.

A pesar de todo, uno de los marineros, llamado Euforio, se dijo que bien valía la pena, aún á riesgo de la vida, de escuchar unos cantos que de tal modo turbaban á un hombre tan moderado como el prudente Ulises.

Y se quitó la cera de los oídos y escuchó...

Mas, tal impresión le produjo lo que oyó, que se inclinó sobre la amura y al cabo de un instante cayó en las amargas olas.

Los marineros, antes de abandonar el cuerpo de su compañero, vacilaron; pero Ulises les ordenó con los ojos que siguiesen adelante y doblasen el islote.

* *

...Con todas las fuerzas del deseo, Euforio nadaba hacia las voces.

El agua, brillante al sol, se internaba ensombrecida en una gruta azulada á cuya entrada se erguían las sirenas en número de siete. Hasta un poco más arriba de la cintura, parecían mujeres jóvenes; tenían ojos glaucos, cabellos de oro verde, dientes puntiagudos en bocas un poco grandes, rostros infantiles, las caderas apretadas por una funda de escamas, y el nadador veía agitarse á flor de agua el suntuoso reflejo de sus colas.

Cuando estuvo cerca de ellas, las sirenas dejaron de cantar, y luego salieron al encuentro del hombre lanzando estridentes gritos, le llevaron hasta el fondo de la gruta y le depositaron desnudo en una hendidura de la roca en la cual había huesos humanos. Aquellas lindas personas acostumbraban á desgarrar los cuerpos de los náufragos y á chuparles la sangre con sus bocas de flor.

Ahora bien, una de las sirenas pareció á Euforio más hermosa que las otras y creyó que su rostro era menos **impasible. Y se** volvió hacia ella y la dijo:

—Moriré contento después de haber oído los cantos de las hijas del mar; pero seré más dichoso todavía si recibo la muerte de tí sola.

La Sirena le miró con sorpresa. Era la primera vez que veía un deseo y leía claramente un pensamiento en un rostro de hombre, porque ordinariamente, las facciones y los ojos de los náufragos no expresan más que terror, y hasta ocurría, cuando el exceso de esfuerzo les había agotado, que no expresasen ningún sentimiento.

Separó á sus hermanas con un gesto y les dijo:

—Este extranjero me pertenece.

Las demás sirenas se alejaron, ya porque la que de este modo hablaba tuviese alguna autoridad sobre sus compañeras, ya porque alguna ignorada convención regulase entre ellas el reparto de los pecios vivos de la mar.

Al quedarse sola con el griego sutil, le preguntó:

—¿Tu nombre?

Y cuando lo supo, añadió:

—Euforio, te amo, y, aunque inmortal, es la primera vez que pronuncio esta palabra y que experimento lo que significa.

—Y tú—dijo el griego—¿cómo te llamas?

—Leucosia.

* *

Las demás sirenas, fieles al pacto convenido, dejaron á Euforio y á Leucosia que viviesen aparte y como mejor se les antojase.

Detrás de la gruta se extendía una pradera secreta con una fuente de agua dulce, y Euforio bebía de esa agua y se alimentaba con mariscos.

Leucosia no se separaba un momento de él. Juntos gozaban haciéndose mecer por las olas y sintiéndose levantados y empujados por aquella líquida caricia. Algunas veces, desde lo alto de una roca, la Sirena se dejaba caer, recta la cola y semejando una flecha, y él la recibía en sus brazos, y los dos se zabullían en el salado abismo. Otros veces jugaban con los bondadosos delfines y le hacían objeto de mil bromas...

Por la noche, mientras las otras sirenas, tendidas sobre la hierba, alineaban una junto á otra sus pesadas colas, Euforio y Leucosia se retiraban á un rincón de la pradera; y el hombre se dormía entre los fríos brazos de la pequeña diosa acuática.

Hablaban poco. Leucosia conocía las palabras que designan las cosas esenciales para la vida de una divinidad marina, de segundo orden, instalada en un arrecife del Mediterráneo. Sabía nombrar al cielo, la mar, el sol, la luna, las estrellas, las rocas, los peces y las diversas partes del cuerpo. También sabía decir, oigo, siento, amo, deseo, espero y quiero... Pero á esto aproximadamente se reducía el vocabulario de la joven inmortal.

Un día, Euforio la dijo:

—Cuando desde la nave rápida os oí, á tus hermanas y á ti, decíais saber muchas cosas que los hombres ignoran. Cuéntamelas, Leucosia.

Mas ella le hizo comprender que las sirenas mentían y que decían esto para provocar la curiosidad de los viajeros.

Y con efecto, las palabras que cantaban y que él oía todas las noches no expresaban conocimientos de la inteligencia, sino sentimientos que corresponden á la gracia de la mañana, al esplendor del poniente, á la inmensidad ó á la belleza de la mar—ó sencillamente la alegría de tener un cuerpo ágil é infatigable,—y á veces contenían la herida de un deseo que si para las ingenuas músicas era indeterminado, se precisaba dolorosamente en el alma de Euforio, alma llena de recuerdos y de experiencia humana.

* *

Leucosia advertía las tristezas de su amigo y las calmaba con sus frescos besos. En la mar, en el estanque y en la gruta, era más fuerte y ágil que él y le ayudaba y protegía á cada instante. Pero, en la arena ó en la secreta pradera, cuando se veía obligada á andar apoyándose con las manos y arrastrando la inútil cola, admiraba y envidiaba los hábiles piés de su compañero. Además, se daba cuenta de que éste había visto más cosas que ella y que su espíritu estaba lleno de pensamientos que ella ni siquiera podía sospechar.

El se decidió á instruirla y trató de hacerle comprender la vida de la humanidad en los continentes y en las grandes islas. Mas, pronto vió que no le comprendía, porque las palabras que empleaba no tenían relación con ningún objeto que pudiese ponerle ante sus ojos.

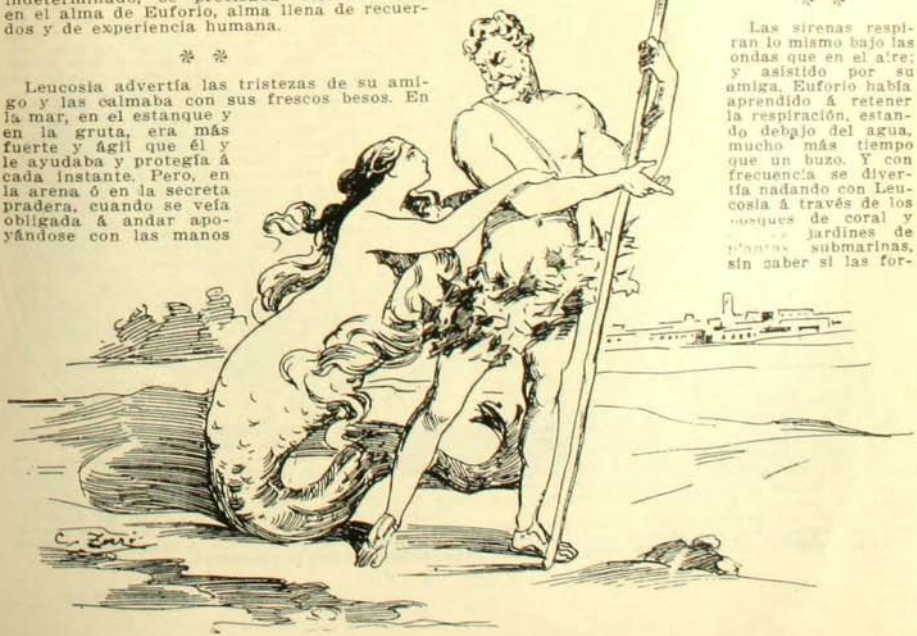
Entonces empezó á aburrirse, pues Leucosia ya no tenía para él el sabor de la novedad. Ella era muy diferente, y tenía alma muy elemental. Lo que al principio le había encantado le resultaba importuno, y guardaba rencor á Leucosia por su ignorancia y también porque tuviese la piel fría y salada.

Recordaba, siempre con pesar vivísimo, la vida de otros tiempos. Y por la noche, en la secreta pradera, mientras la pequeña diosa con grupa de escamas dormía junto á él, veía los campos, los bosques, los ríos, los bueyes de labor, las casas de los hombres, las tiendas de los mercaderes, los templos en lo alto de los promontorios, los navíos de los puertos, y en las tabernas donde se bebe vino aromatizado, las doradas y morenas bailadoras que se ponen flores coloradas en los cabellos, cuyas manos están calientes, y que tienen piernas...

Por entonces ocurrió que un navío, atraído por el canto de las sirenas, fué á estrellarse en un escollo vecino. Y Euforio vió con horror que aquellas graciosas muchachas hundían sus agudos dientes en los cuerpos de los náufragos y que, merced á la sangre que chupaban, se hinchaban como blancas odres. Leucosia no había querido cantar con sus hermanas ni tomar parte en el festín, y Euforio le agradeció las dos cosas; pero, después de haberlas interrogado, sacó en claro que únicamente se había abstenido por no contrariarle, y que,—si el amor, común á la mayor parte de los animales, había podido conmoverla,—la piedad, propia tan sólo de los hombres, había continuado siéndole extraña.

* *

Las sirenas respiran lo mismo bajo las ondas que en el aire; y asistido por su amiga, Euforio había aprendido á retener la respiración, estando debajo del agua, mucho más tiempo que un buzo. Y con frecuencia se divertía nadando con Leucosia á través de los bosques de coral y [illegible] jardines de plantas submarinas, sin saber si las for-



mas que se agitaban en la vidriosa transparencia eran piedras preciosas, flores ó animales.

En el transcurso de uno de estos paseos descubrió en el fondo de un valle marítimo los restos de un naufragio, y entre esos restos, vasos, calderos, utensilios domésticos, collares, joyas, cinturones, espejos de plata, tablas pintadas que representaban diversas escenas de la vida humana, y un cofre lleno de oro.

Con ayuda de Leucosia subió á tierra todos estos objetos; le puso un collar al cuello, brazaletes en los brazos, le estrechó el talle con un cinturón cincelado, y le presentó un espejo. Ella se consideró hermosa y sonrió. Luego, él le explicó para qué servían los otros objetos y todo lo que estaba representado en las tablas pintadas. Y esta vez, Leucosia pareció imaginar una vida distinta á la suya.

—Yo quisiera—dijo con un poco de tristeza—ver todo eso; pero no soy más que una diosa marina, y no conoceré nunca otra cosa que la mar.

A Euforio se le ocurrió entonces la idea de provocar más su curiosidad por ver la tierra y servirse de ella para evadirse del islote de las sirenas. Así ocurría que meditaba separarse de su amiga en el instante mismo en que ella afinaba su inteligencia y en que empezaba á acercarse á él.

El no dejó de hacerle deliciosos relatos de la vida que se observaba entre los hombres, y al fin la dijo:

—Si quisieses venir conmigo, podríamos atravesar la mar á nado, hasta llegar á una ciudad que se llama Atenas y que se encuentra á tres jornadas de aquí.

—Pero—respondió ella, en tierra podré andar muy poco.

—Yo te ayudaré—respondió Euforio;—y cuando estemos en la ciudad, un carro magnífico, como esos que has visto en las tablas pintadas, te llevará á donde quieras ir. Y con el oro de este cofre viviremos dichosos.

Pero no decía todo lo que pensaba.

* *

Una travesía de tres días no era más que un juego para una sirena. Nadando unas veces á su lado, otras sostenido por ella, Euforio no llegó cansado á la orilla del continente.

El lugar estaba desierto; pero, allá en el horizonte, se alzaba una ciudad á la cual se llegaba por un sendero largo y cubierto de polvo.

Euforio se hizo un cinturón con ramas y hojas, á fin de presentarse con decencia delante de los hombres.

En un principio, la sirena se arrastró ayudándose con las manos; más las piedras le desgarraban la carne y el sol la aniquilaba.

Euforio, que iba delante, estaba bastante lejos. Y ella le llamó y le dijo:

—Dura es la tierra de los hombres. Yo te he llevado, amigo mío, llévame tú ahora.

No tuvo valor para negarse; desanduvo el camino andado, se bajó y le ofreció la espalda. La sirena le echó los brazos al cuello; él se incorporó; y mientras andaba, la cola de escamas barría el polvo.

Sudando bajo el peso de su carga, Euforio murmuraba palabras de cólera. Y se preguntaba que haría de aquella mujer-pez en un país de hombres.

De pronto desnudó brutalmente de su cuello los brazos de Leucosia, la dejó caer en el suelo cuan larga era, y salió corriendo.

—¡Euforio! ¡Euforio!—gritó la sirena con dolorido acento.

Y tal fué su grito, que el hombre, conmovido, se detuvo.

—Ten paciencia,—le dijo;—voy por una carreta y volveré á buscarte.

—No, no—gimió ella;—no volverás, lo sé. No me quieres porque soy muy distinta á las demás mujeres, pero tú vives por mí y yo por tí voy á morir, pues sin duda los dioses, para castigarme por haber amado á un hombre, me han quitado la inmortalidad.

Se retorcía los brazos, y por primera vez las lágrimas asomaron á sus pálidos ojos. La cola, cubierta de polvo y cuyos vivos reflejos se habían apagado, sin fuerzas ya, golpeaba el suelo débilmente.

—¡Euforio! ¡Euforio! ¡Ten piedad! — exclamó Leucosia.

—¿Piedad?—renuso el hombre. — Tú no has pronunciado nunca esta palabra.

—Porque no había sufrido—contestó ella.—Escucha, amigo mío. Comprendo perfectamente que para tí no puedo ser más que una rémora, y además yo no tendría momento de tranquilidad á causa de las demás mujeres que tienen piés. Por otra parte, eso que tanto he deseado ver, ahora me llena de espanto... pero estoy demasiado débil para llegar á la mar. Llévame hasta la orilla, y volveré sola á reunirme á mis crueles compañeras.

—"¿Crueles?"—repitió Euforio.—He aquí otra palabra que tampoco habías pronunciado nunca.

—¡Ay!—replicó ella.—Tú eres quien me ha revelado su sentido.

Euforio, sin decir nada más, la levantó en sus brazos, tanto y tan bien, que los sueltos cabellos de la sirena le rozaban las rodillas. Ella le sonreía á través de sus lágrimas, y gemía con voz tan tierna, que él sentía plegarse su voluntad.

Dejó á su amiga en la arena, muy cerca del agua.

—Adiós, amigo mío—le dijo.

—¡Ah!—exclamó él suspirando.—¡Si por lo menos tuvieses piernas!

—¡Qué quieres! ¡ No las tengo! Además, allá, en la mar mi vida, no las necesitaré... Procuraré olvidar y volver á ser igual á mis hermanas... porque si recordase el haberte conocido y las cosas que me has enseñado serían mi mayor desgracia... Pero ¿conseguiré olvidar? ¡Ay! Temo que no, pues no soy más que una pobre sirena degenerada....

Euforio lloraba.

—Sea lo que gustes—exclamó—pero te amo y no permitiré que te vayas sin mí. Seremos lo que los dioses quieran... Vamonos juntos...

* *

Seguramente el hombre hubiera cometido esta locura si en aquel mismo instante la benévola Tetis no se hubiera aparecido á los dos enamorados.

—Me interesáis—les dijo,—y os quiero bien, porque tú, Leucosia, has sido buena para con uno de los que no ha mucho combatieron con mi hijo Aquiles, y porque tú, Euforio, te has compadecido de una de mis hijas marinas en el momento en que ibas á realizar el más grato de tus deseos; y en fin, también, porque uno y otro os habéis elevado en conocimiento y en virtud. Podría recompensaros de diferentes maneras. Podría, Leucosia, antes que dejarte marchar sola, quitarte la memoria de todo lo que has aprendido y que en adelante sólo puede hacerte sufrir. Podría, Euforio, dotarte de aletas y de la forma de un delfín, conservándote, bajo esta forma, el entendimiento y los recuerdos humanos á fin de que vivieses agradablemente con Leucosia en la vasta mar. Pero quiero haceros dichosos del modo y manera que vosotros entendéis serlo en este momento... Leucosia, hija mía, ¿renunciarías, por vivir con él, á tu inmortalidad?

—Cierto que sí,—respondió la Sirena.—Para ser inmortal es preciso no pensar en nada.

—¡Muchas gracias!—respondió Tetis.

—¡Oh! yo no decía esto por tí; me refería á las diosas de mi categoría.

—No te excuses, hija mía; pero es cosa resuelta: ¿quieres ser mortal?

—¡Con todo mi corazón!

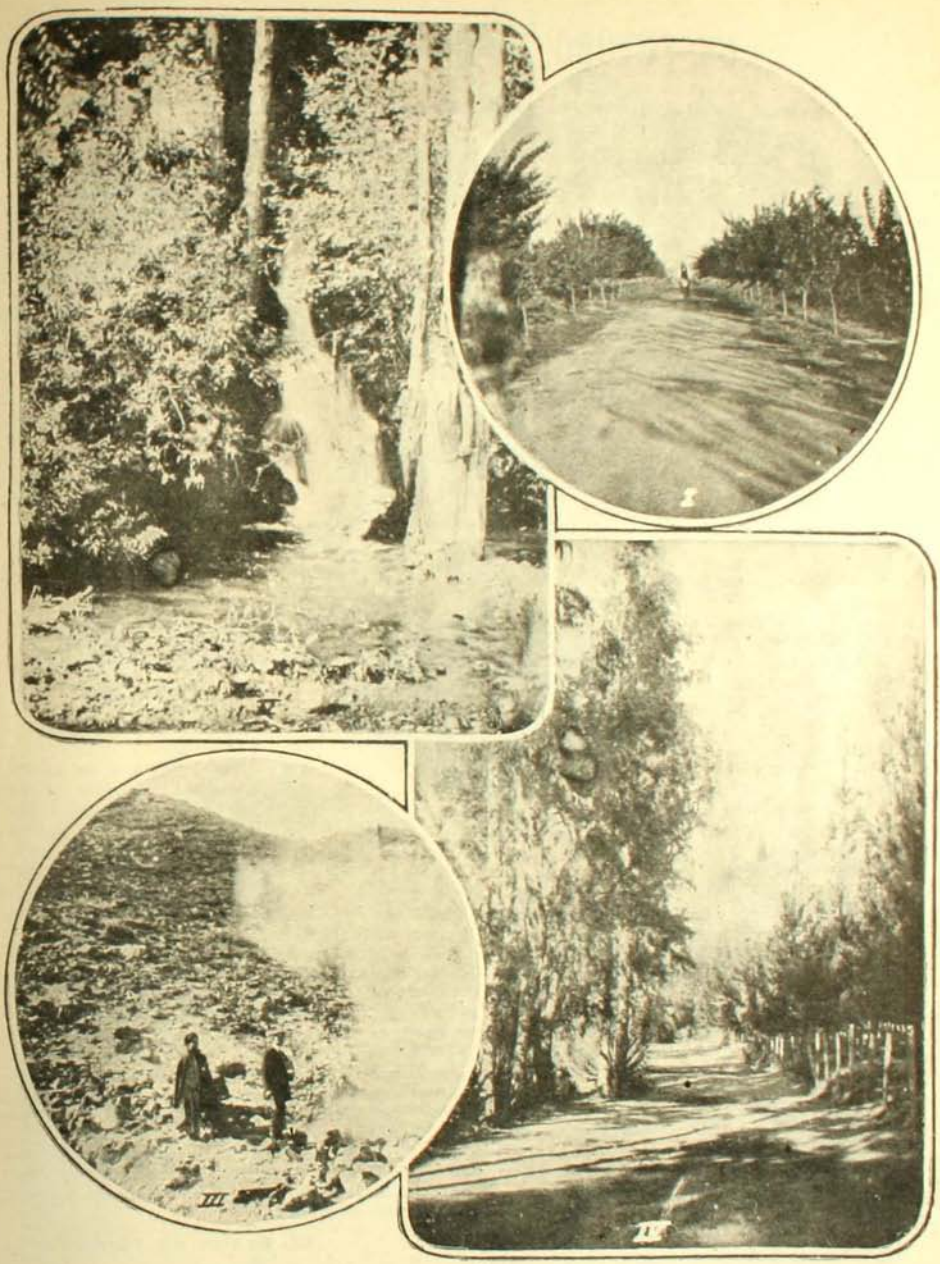
—Sé, pues, mujer, y pertenece á aquél á quien quieres.

Tetis tocó á la Sirena con su ligero tridente, y la metamorfosis se realizó al punto.

—Hija mía,—añadió la indulgente diosa,—ve á pedir un traje á la sacerdotisa del templo que se alza á cién pasos de aquí, en lo alto de esa colina... Y luego id los dos á la ciudad.

Euforio y Leucosia resplandecían de alegría; sin embargo, Tetis, al separarse de ellos, sonrió con melancolía, porque no estaba muy segura de haber hecho su felicidad.

JULES LEMAITRE



I, II y IV. Alrededores de Quillota.—III. Fumarolas de los baños de Chillán.

UN FUTURO DUQUE AMERICANO

(De la "Revista Fraterna Latina" de Roma, correspondiente al 30 de Diciembre último)

El año de 1737, Francisco III, duque reinante en la Lorena, abdicaba la corona para contraer matrimonio con María Teresa, Emperatriz de Austria. Su ambición lo llevaba á proclamarse Emperador de Austria como en efecto lo logró. Pero tuvo que ceder la Lorena al príncipe Estanislao Leczinsky, Rey de Polonia, con detrimento de su hijo el conde Felipe Francisco Carlos Eugenio, que así quedaba despojado de sus derechos á la Corona ducal de Lorena, tanto más cuanto que quedó convenido que á la muerte del Príncipe Estanislao, la Lorena quedaba incorporada á la Francia, como en efecto sucedió.

La dignidad del príncipe de Lorena lo obligó á no seguir á su padre al Austria, despreciando honores y riquezas y todo lo que se le ofreció en compensación de su despojo de la corona ducal.

En un campo solitario, á orillas del Rhín, quedó el hijo de Francisco III dedicado al estudio de las ciencias naturales.

Amante de la patria que lo arrulló en su seno, dejó de aceptar la fastuosa posición de la brillante corte vienesa, por vivir aspirando el ambiente de sus montañas y el perfume de los jardines que bañaban con sus ondas el Rhín y el Mosela. Su resolución fué inquebrantable: ó Duque-Rey de Lorena ó nada!

Hermoso ejemplo de soberbia altivez y de inmenso amor á la Patria. En medio de bosques apacibles se levantaba el castillo donde el Príncipe, que contrajo matrimonio con una baronesa de Armanan, pasó el resto de su vida olvidado é ignorado. Antes de su muerte exigió á su hijo continuar la vida de alejamiento que él se había impuesto y no solicitar nunca nada de la Corte de Viena.

La fiera altivez de estos descendientes de Gerardo de Alsacia los obligó á soportar los rudos valvenes de la suerte y la desgracia. Esta rama directa de la Casa de Lorena parecía extinguida. El último vástago, Valarino de Lorena, abandonaba á Francia en 1852, joven y audaz, con rumbo á América en busca de empresas grandiosas. Por circunstancias extraordinarias, Valarino de Lorena, que alcanzó honores y riquezas en Venezuela, murió ignorando lo muy noble é ilustre de su abolengo. Un comerciante de origen italiano, Agustín Valarino, tuvo á su cuidado en Gibraltar, desde tierna edad, al descendiente de los directos duques de Lorena, el cual fué enviado á educar á Burdeos en un Instituto de primer orden. En 1852, el joven Valarino de Lorena, abandonaba furtivamente el colegio y se marchaba á la América fijando su residencia en Venezuela.



Nerio A. Valarino, eminente poeta venezolano

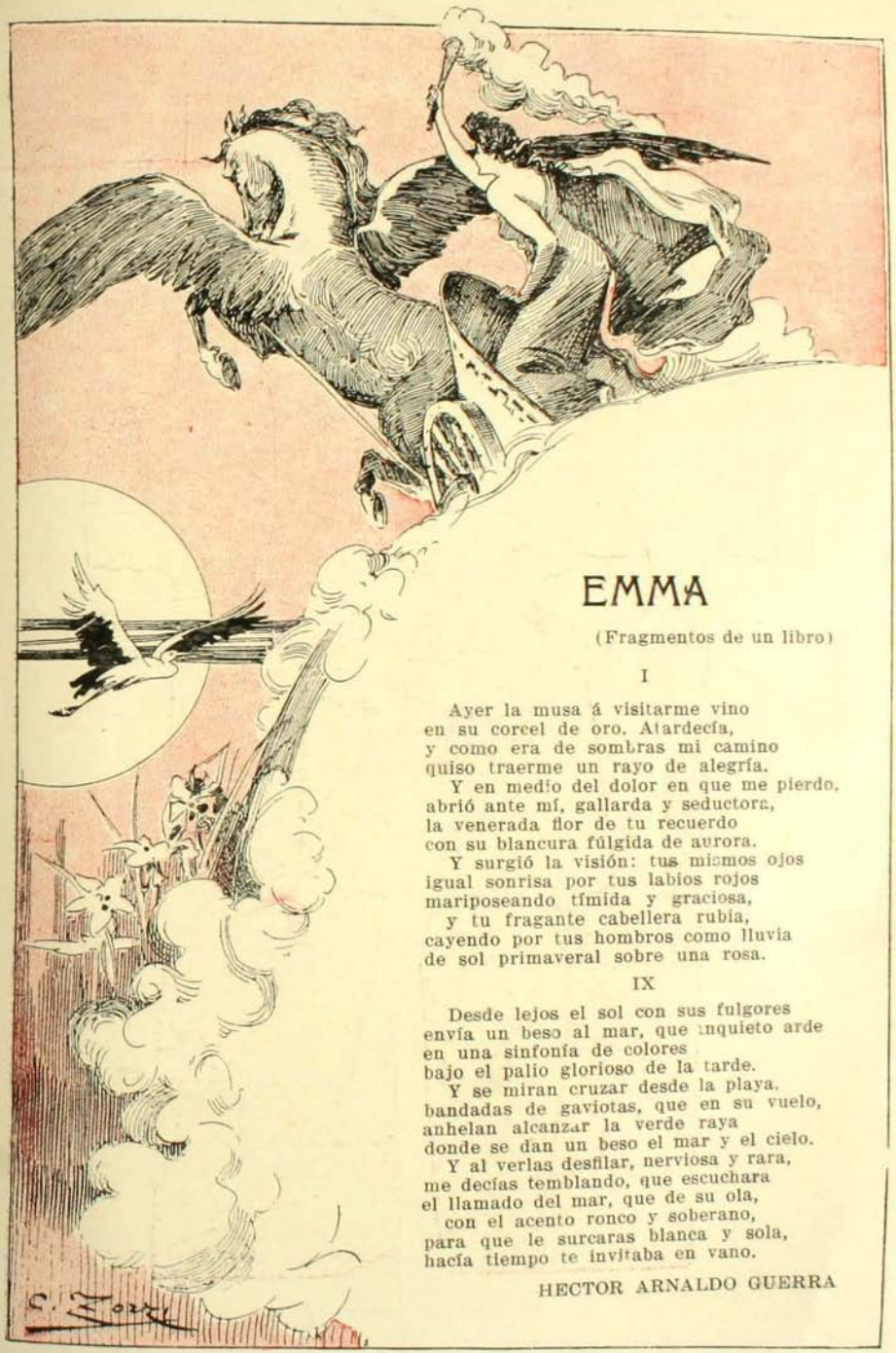
Allí alcanzó los más altos cargos en la política y en la milicia. Electricista eminente y filántropo insigne, le hizo honor la sangre patricia que corría por sus venas.

La justicia de Dios ha escogido á su hijo el doctor Comendador Nerio Valarino de Lorena, para recibir los títulos que correspondían á su ilustre progenitor.

En el campo de la diplomacia y de las letras ha hecho conocerse en América y Europa ventajosamente. Representantes conspícuos de la nobleza europea, viendo en el un digno vástago de Gerardo de Alsacia, solicitaron y obtuvieron de su Soberano europeo su reconocimiento como tal, y en documento público fué autorizado á usar el ilustre apellido de Lorena. Pronto estará en posesión de los títulos máximos de la antigua y nobilísima Casa. **Le Moniteur Diplomatique de París,** dice al referirse del doctor Valarino de Lorena: "El doctor Nerio Valarino " de Lorena le hace honor á la Francia y com- " prueba que la sangre patricia francesa pro- " duce hombres eminentes en todos los ramos " de la actividad humana".

Saludemos al representante de una de las Casas verdaderamente nobles y altivas de la aristocracia medioeval, al futuro Duque de Lorena y Marqués de Alsacia.

EL BARON DE FONTENAY



EMMA

(Fragmentos de un libro)

I

Ayer la musa á visitarme vino
en su corcel de oro. Atardecía,
y como era de sombras mi camino
quiso traerme un rayo de alegría.
Y en medio del dolor en que me pierdo,
abrió ante mí, gallarda y seductora,
la venerada flor de tu recuerdo
con su blancura fúlgida de aurora.
Y surgió la visión: tus mismos ojos
igual sonrisa por tus labios rojos
mariposeando tímida y graciosa,
y tu fragante cabellera rubia,
cayendo por tus hombros como lluvia
de sol primaveral sobre una rosa.

IX

Desde lejos el sol con sus fulgores
envía un beso al mar, que inquieto arde
en una sinfonía de colores
bajo el palio glorioso de la tarde.
Y se miran cruzar desde la playa,
bandadas de gaviotas, que en su vuelo,
anhelan alcanzar la verde raya
donde se dan un beso el mar y el cielo.
Y al verlas desfilar, nerviosa y rara,
me decías temblando, que escuchara
el llamado del mar, que de su ola,
con el acento ronco y soberano,
para que le surcaras blanca y sola,
hacía tiempo te invitaba en vano.

HECTOR ARNALDO GUERRA

GENERAL ARISTEDES PINTO CONCHA



Bajo auspicios del destino,
del talento y del valor,

siempre hizo su camino
á pasos de vencedor.

VARIEDADES



La gran Princesa de Suecia, una de las hijas del Duque de Connaugth, esposa del Príncipe heredero de Suecia. Ama á las flores y ama á su pueblo. Será una gran Reina.



El maestro Mascagni en su salón toca algunos temas de su ópera "Isabeau". Entre los concurrentes aparece el maestro Padovani.





Las artistas Celestina Bonisegna, soprano, y Amalia Colombo, mezzo-soprano, contratadas por el maestro Padovani para la próxima temporada del Municipal.



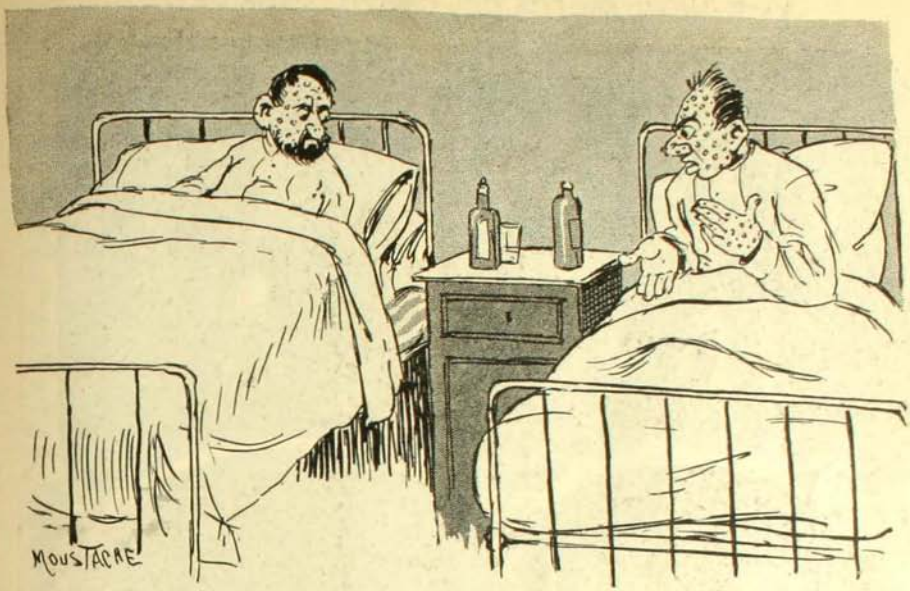
Alice O'Brien, eminente artista francesa y la más afamada intérprete de "La Viuda Alegre", en el rol de Minia.

★

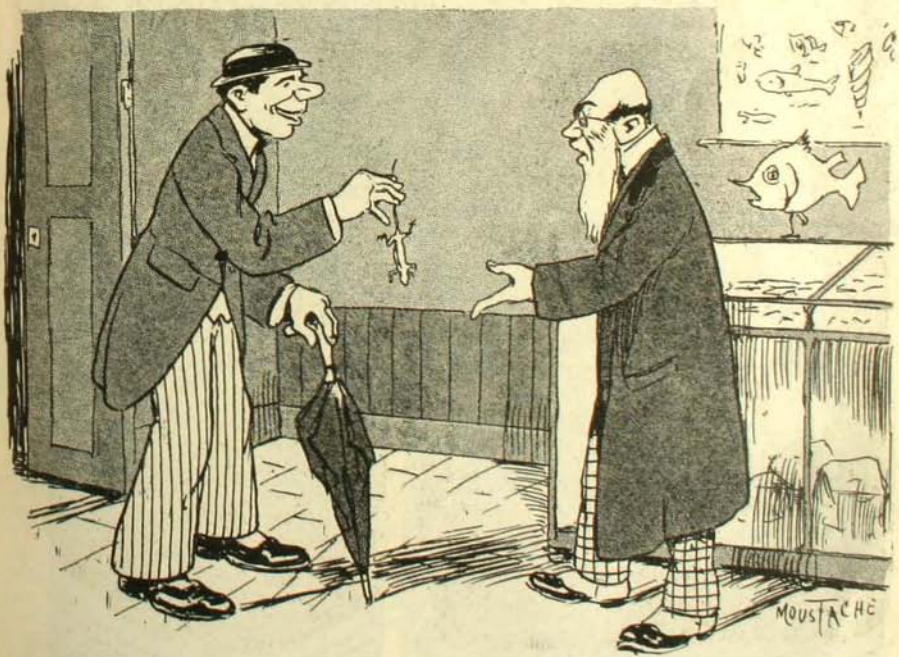
MATRIMONIO MELO CUADRA.- LEZAETA ACHARAN



Fotografías tomadas después del matrimonio del señor José Santiago Melo Cuadra, con la señorita Lucía Lezaeta Acharán, verificado el domingo último en la capilla del Sagrario.



1. **Diálogo de dos variolosos en el lazareto de San José:**
—Ahora nos han traído un leproso. ¡Es verdaderamente criminal esto de que nos pongan en contacto con individuos que traen enfermedades contagiosas!
—Dicen que se vino en segunda en el nocturno.
—¡Una injusticia! ¡Traer en segunda á un hombre que importa una epidemia de primera!



2. **En el Museo:**
—¿Quiere usted comprarme esta lagartija? La doy solo en 100 pesos.
—¡Pero esa lagartija no tiene nada de particular!
—¿Nada? Este reptil anda por el fondo de las lagunas como los bagres.
—Entonces la compro. Es regalada por 100 pesos. ¿Y dónde la pilló usted?
—En la laguna del Parque Cousiño.

MATRIMONIO MUJICA DEL CAMPO-LORCA ORTIZ













Fotografías tomadas momentos después del matrimonio del señor Eulogio Mujica del Campo con la señorita María Lorca Ortiz, verificado el Domingo último en la capilla del Sagrario.

EL PLACER

Aquella noche se sentía Juan más agobiado que nunca. Decididamente París le abrumaba. Pero para él ¡cuánta seducción, á pesar de todo, tenía París! Dijérase que en tanto mayor era su cansancio de los placeres mayor era la fuerza con que le atraían. Se comparaba él mismo á la mariposa que revuela en torno de un foco de luz y más pronto se quema en él las alas cuanto más poderosa es su viva claridad.

Así, contra todo buen consejo, decidió salir. Se vistió y puesto ya el frac, el claque, su macfarlán y los guantes se acordó de que algo le faltaba. Y así, tal como estaba, preparó una inyección de morfina y se aplicó el veneno sobre una pierna.

Reconfortado salió á la calle. Era un Diciembre helado, de atmósfeda transparente y de cielo muy puro. Se veían las estrellas como si estuvieran colgadas de un hilo. tan despejado estaba el ambiente.

Pero el frío le maleó. Experimentó un ligero desvanecimiento y luego continuó:

Frente á él, en la acera contraria, caminaba rápidamente una mujer. Llevaba una extraña vestidura para ser una simple transeunte. Su tocado iba envuelto en un amplísimo tul que permitía adivinar á la luz de los faroles el rubio fuerte, áureo, de la magnífica cabeza. Y sobre su cuerpo, con desenfado, llevaba puesto un amplio abrigo rojoj de seda que la cubría materialmente de arriba hasta abajo.

Marchaba á paso rápido. Intrigado Juan por la presencia de una mujer, así, á tal hora, en una calle relativamente solitaria, decidió acercarse á ella. Era audaz. Amaba estas aventuras extrañas en las cuales había dejado más de la mitad del fuego de su vida.

Acercóse y la requirió.

Miró ella hacia atrás y Juan quedo estupefacto ante la belleza de la desconocida. Dos grandes ojos obscuros y profundos habíanse clavado en él y una boca de labios rojos le sonreía mostrando dos filas de albísimos dientes.

—Señora...

—Señor...

Y Juan creyó justo continuar al lado de aquella mujer. Caminaron largo rato, charlando:

—¿Quién es usted?



—Una parisiense.

—Es Vd. hermosa.

—¿Lo cree usted?

Llena de promesas reía y mostraba sus ojos que tenían la extraña facultad de agrandarse, de alargarse, de rodar vivamente entre las órbitas y de cerrarse y abrirse en dulce languidez.

De pronto al volver una esquina la desconocida desapareció. Miró Juan con dolor la calle vacía. Pero más allá, dos cuadras andadas la encontró.

—¡Me ha dado usted un susto! ¿Por qué me había Vd. abandonado?

La hermosa alzó misteriosamente los hombros. A sus ojos y á su frente asomó un gesto de arrepentimiento. Y luego, juntos de nuevo, charlaron.

—¿Cuál es su camino?

—Es Vd. curioso...

—Que quiere, el amor...

—¿Sería Vd. capaz de amar?

Juan, ávido, cogió un brazo de la mujer, la atrajo hacia él y la besó en los ojos.

Y como un fantasma, la desconocida se ausentó de nuevo.

Pero allá, á la luz de un foco eléctrico Juan vió los destellos rojos de su abrigo y la siguió. Hubo de correr. Cansado llegó hasta ella que le esperaba riendo á grandes voces, en la noche pura y fría.

Se estrecharon. Sus cuerpos sentían así más calor. Cruzaron el boulevard, vagaron largamente por la Rue de la Paix y jurándose amor,

en pleno idilio, llegaron hasta los muros sombríos del Louvre.

Pero era tal el frío que la hermosa rubia alzó el capuchón rojo terminado en una borla de oro de su abrigo y lo arrojó sobre sus cabellos.

Estaba muy hermosa así. Así quiso Juan



besar los bucles rubios que brotaban bajo el raso forrado de blanco.

Eran ya viejos amigos. En uno de los puentes del Sena se detuvieron á contemplar las aguas negras y profundas que pasaban rodando, silenciosas, como un misterio movible, en dirección á la Torre Eiffel.

Enlazada las manos murmuraron ambos mil cosas acerca de las dichas de París. ¡Qué bello, qué hermoso era, cómo resonaba allá á lo lejos del lado de Monmartre! La colina aparecía en el horizonte nimbada de fuego, como un incendio...

Siguieron su camino. ¿A dónde iban? Juan no interrogaba ya. Arrastrado, fascinado seguía tras de la gentil silueta. Una mirada de sus ojos le hacía impotente ante toda resistencia.

Pero, de pronto, la silueta desapareció una vez más. Juan se restregó los ojos y miró en torno de sí. Nada. Margot, Ninon, Manon, Pomponette, como quiera que se llamara, no estaba allí. Se había fugado de nuevo.

Ella dejaba, sin embargo,, un perfume tras de sí y Juan siguió ese perfume. Era un aroma candente, espeso, embriagador.

En el viejo templo, á las sombras del muro, la encontró de nuevo. Estaba de pie, meditabunda.

—Te aguardaba, murmuró.

—Entonces ¿por qué abandonarme?

—Era preciso probar si me quieres. Ahora estoy segura de tu corazón. ¿Seguirás esta borla de oro al través de cualquier peligro?

—Le doy á usted mi vida. He ahí mi respuesta.

Ella le acarició la frente y, seductora, echó de nuevo á andar. Juan gemía. La rápida marcha le abrumaba. Pero la promesa de llegar luego, de arribar al nido tibio, luminoso y perfumado de aquella hechicera le hacía continuar la jornada.

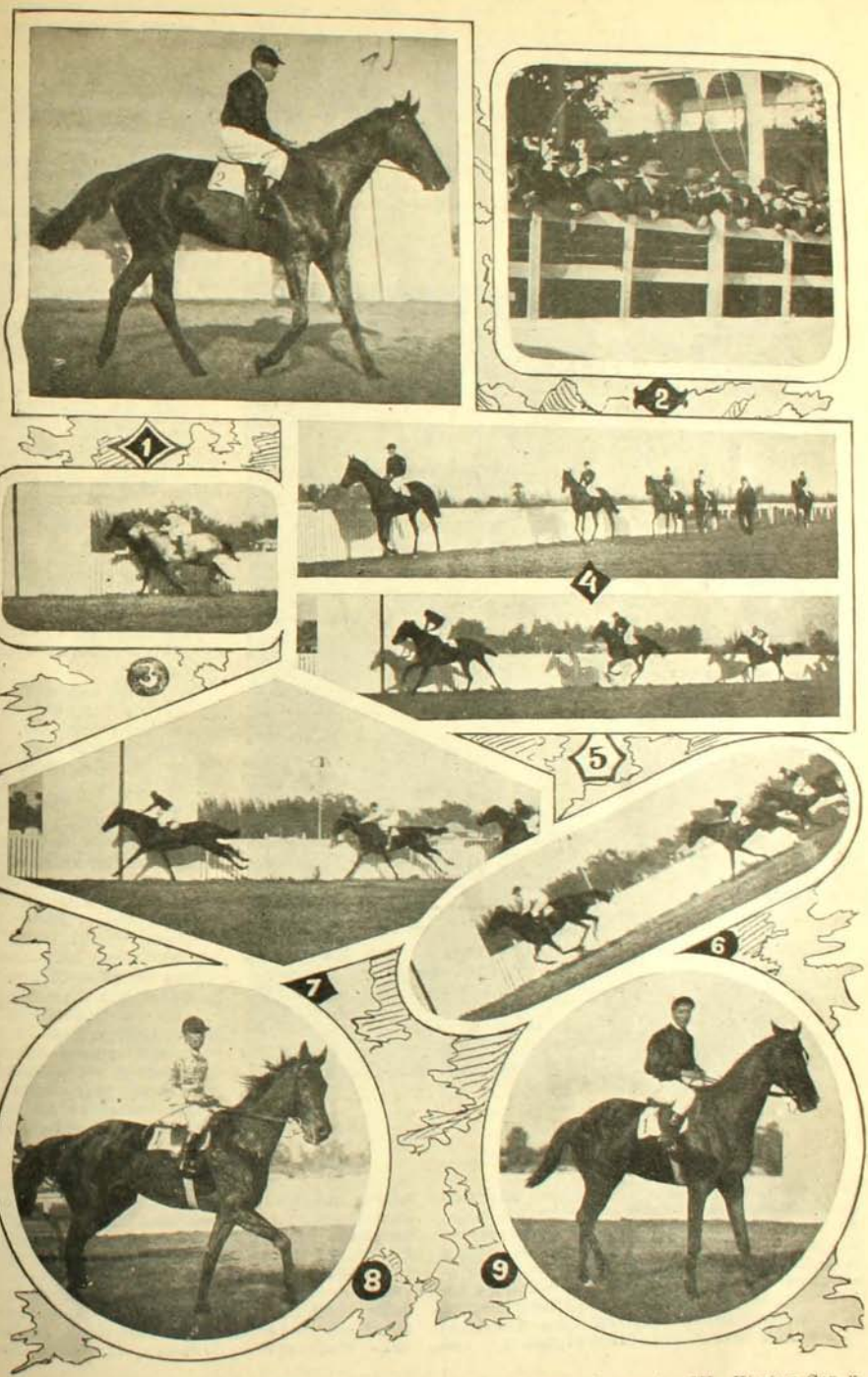
Habían caminado tanto que se encontraban frente á las fortificaciones. ¿Qué habían hecho? ¿Cómo estaban allí? ¿Por qué callejuelas y enredijos habían cruzado para estar tan lejos de donde creían?

Recta, cortando el viento, incansable, la mujer caminaba hacia adelante. Irritado Juan alargó su brazo, la cogió del abrigo y tiró hacia él. La mujer se detuvo y entreabriendo sus tules dejó ver no ya su rostro de diosa sino su cráneo pálido, sus órbitas vacías, sus mandíbulas burlonas riendo desde más allá de la vida. ¡La muerte!

El espanto turbó de tal manera á Juan que le hizo caer dentro del foso de las fortificaciones. Allí permaneció dos horas, helado de frío, sumergido en un doloroso sopor. Al clarear el alba pudo levantarse, erguirse, salir de allí, llegar á su casa.

Luego entre las ropas tibias del lecho pensó muy bien en que aquella alucinación de la morfina que le había hecho vagar como un loco por París podía ser muy bien una advertencia, una sana advertencia...

MONT-CALM



I. Pinche, ganador del Premio Internacional.—II. Durante el remate.—III. Kissing Cup y Chinchilla llegando á la meta.—IV. Paseo de los caballos antes del clásico.—V. Llegada del Internacional: 1.o Pinche, 2.o Altanero, 3.o Rob Roy.—VI. La primera vuelta en el clásico.—VII. Green and White ganando la 2.a carrera.—VIII. Green and White.—IX. Kissing Cup.

LA MUJER Y LOS SPORTS

Las revistas extranjeras vienen llenas en la actualidad de las proezas ejecutadas por el sexo femenino en los diversos campos de la cultura humana.

Ya se trata de una inteligente dama que ocupa una cátedra en alguna Universidad, ya de una novelista de fama ó de una intrépida sportswomen que toma parte en los grandes torneos de aviación.

Hace algún tiempo, una de estas últimas, Mme. Raymonde de Laroche, la primera mujer que se atrevió á surcar los aires en Francia, sufrió una lamentable caída en las carreras organizadas en Reims, y á este propósito se discutió vivamente el caso de si debían las mujeres dedicarse á los sports. A este propósito es interesante escuchar á la misma interesada que expone su defensa, basándose en el gran número de mujeres que, antes que ella, han cultivado con éxito el sport, y que en muchos casos han llegado á vencer á los mismos hombres.

Dice Mme. Raymonde de Laroche:

"Algunas personas se manifiestas asombradas de que yo, débil mujer, me haya atrevido á afrontar un sport que parecía pertenecer exclusivamente al sexo fuerte.

Si no hubiese tenido mi fatal accidente, todo el mundo me habría dado la razón. He caído, víctima de uno de esos múltiples traspiés que se presentan en la carrera de todo sportmen y todos gritaron á una voz:

—¡A quién se le ocurre emprender proezas que no han sido hechas para ella! Quien siembra vientos, cosecha tempestades!

Yo persisto en afirmar, sin embargo, que la aviación no es un sport más peligroso que otro cualquiera.

He sido la primera que he afrontado las nubes y que ha sido precipitada á tierra. Perfectamente, pero es preciso reconocer que he sido precedida por numerosas de mis semejantes en el terreno de las proezas sportivas.



Triunfo Sportivo

Todos han oído hablar de los equipos femeninos ingleses, suecos y daneses que, en los movimientos de conjuntos de la gimnasia, han llegado á una perfección que muchos teams masculinos pudieran envidiarle. El cricket igualmente posee equipos femeninos. En Inglaterra, varias veces, se han organizado matchs mixtos. Hace algunos años, se disputó una partida entre un club femenino y los combatientes de Crimea, y estos últimos fueron derrotados por las valientes misses.

También el baskt-ball y el jockey poseen numerosas adeptas La natación es uno de los sports que ha provocado con mayor intensidad la emulación femenina. Dos mujeres han ensayado la famosa travesía de la Mancha, que pudo ser realizada solamente por el capitán Webb en 1875.

Estas dos valientes mujeres son la baronesa Walburga de Isacescu y Miss Kellermann. El 5 de Septiembre de 1900 la baronesa Walburga de Isacescu, intrépida nada-

dora vienesa, célebre por sus largas travesías en las peligrosas aguas del Danubio, se echó al mar á las 7 de la mañana, en Calais.

Había escogido la marea baja y se encontraba decidida á tentar lo imposible por alcanzar el éxito, á pesar de que el mar presentaba un aspecto tranquilizador y soplaba un viento norte contínuo.

Lo imposible ella lo hizo, ciertamente, pero el estrecho se encontraba recorrido por corrientes impetuosas y alternativas que, después de haberla arrastrado durante cuatro horas al oeste, agotándola en vanos esfuerzos, sofocándola bajo un oleaje de olas cortas y duras, triunfaban finalmente de su energía, por muy resistente que ésta fuera. Fué más bien el frío quien dió razón de la atleta que, durante todo un día se encarnizó en la conquista de la gloria, su único fin. Como á las cinco de la tarde, congestionada por el frío, después de una permanencia de diez horas en el agua, tuvo que declararse vencida, después de haber nadado 28 á 30 kilómetros.

El 26 de Agosto de 1905, la encantadora australiana Miss Kellermann partía de Donoves. Durante cinco horas, luchó contra las corrientes contrarias y tuvo que abandonar la empresa después de haber hecho esperar por un momento que podía realizar la famosa hazaña del capitán Webb.

El mismo día, el inglés Burgess hizo la misma tentativa y hubo de embarcarse de nuevo en su bote después de haber recorrido 23 millas en 8 horas 5 minutos.

Miss Kellermann había nadado ya en Viena 37 kilómetros en 3 horas 37 minutos. Después, tomó parte dos veces en la travesía de París por el Sena, á nado: la primera vez, en 1905 recorrió 11 y medio kilómetros en 4 horas 53 minutos, la segunda vez en 3 horas 59 minutos, ó sea, en 53 minutos más que el vencedor Bougoin.

Entre las nadadoras se puede anotar todavía el nombre de varias otras que han realizado proezas de importancia: las hermanas suizas Marta y Cecilia Robert, Mlle. Marvingt, nadadora, aeronauta y aviadora, y Miss Johnson.

Numerosos teams femeninos de regatas surcan las aguas inglesas. Hace algunos años se disputó un match entre el club de damas Copenhague y el de estudiantes, y las primeras vencieron á estos últimos en los 1,000 metros.

También entre las carreras á pié encontramos algunas mujeres dignas de mención, entre las cuales la principal es Mlle. Juana Cheminel, modista, vencedora en las carreras de París de 1903, 12 kilómetros, en que tomaron parte 2,500 mujeres, más ó menos.



Mademoiselle Marvingt conducida en triunfo por sus admiradores, después de un brillante vuelo, con el cual ganó la copa "Femina".

Entre las exploradoras y alpinistas la cifra de mujeres asciende considerablemente. Se distinguen Miss Bullock-Workmann, norteamericana, que ascendió á las cumbres del Himalaya, y Miss Edith Le Baker, de Chicago, que en 1905 subió los Alpes á una altura de 3,795 metros.

La Francia está justamente orgullosa de dos tiradoras de revólver Mme. Sarah Ber-



Madame Niel, que acaba de realizar las tres pruebas de aviación para obtener el título de aviatriz

nhardt y Mlle. Luisa Abbema cuyas proezas son bien conocidas. Y en otros tiempos se cita el caso de la marquesa de Nesle y de la condesa de Polignac, que se baten por el duque de Richelieu, durante la regencia. Puestas frente á frente en el terreno, la marquesa de Nesle tiró primero y erró la puntería. La condesa de Polignac se contentó con desfigurar á su rival, cortándole de un disparo la oreja derecha.

La esgrima es un sport que ha tentado siempre á la mujer porque pone á prueba su ligereza, su vista certera y su malicia.

Se recuerda el caso de la célebre "caballera" de Eon que sostiene un asalto con el caballero de San Jorge, talvez el esgrimista más notable que haya existido jamás. La de Eon era un ser misterioso, agente diplomático de Luis XV en Londres y que hacía pensar en una mujer cuando vestía el traje de caballero y en un hombre cuando llevaba las prendas femeninas. El asalto se llevó á efecto el 9 de abril de 1787 en casa de Lord Brougham, en Londres. El Príncipe de Gales, Lady Watsley, Sir Horace Tyndal y un gran número de damas, lores, baronets y oficiales asistieron á este duelo sensacional. Siete veces fué tocado el de San Jorge por su rival. Después de su victoria la de Eon pasó bajo el arco de acero formado por las espadas cruzadas de sus admiradores.

Actualmente se puede citar un gran número de excelentes esgrimistas, tanto en Francia como en Inglaterra.

El automovilismo, las carreras de caballos y el ciclismo cuentan también con sus heroínas, que si no citamos, es sólo por no alargar este artículo.

Existe en Inglaterra el **Ladie's Automovile Club** que cuenta con más de 400 miembros mujeres, reunidas bajo la presidencia de la duquesa de Sutherland.

Y para concluir, recordemos que las aviadoras del presente han sido precedidas por las aeronautas de otros tiempos. El record mundial de la distancia en globo esférico pertenece á Miss Moulton que, en 1903, á bordo del "Centauro", con los señores André Legrand y Castillón de Saint Víctor, partió de Saint-Cloud para aterrar en Klem-Vieran (Siberia), ó sea, un recorrido de 1,072 kilómetros en 19 horas, el 9 y 10 de Septiembre de 1910.

Recordemos también el viaje de novios de M. y Mme. Camilo Flammarión quienes, el 28 de agosto de 1874, se elevaron en París y descendieron al día siguiente en Spa, recorriendo 660 kilómetros en quince horas.

El 6 de julio de 1819, Mme. Blanchard se elevó en los jardines de Tívoli, en París, y fué á caer con su globo incendiado sobre el techo de una casa, por haber querido lanzar desde las alturas algunos fuegos de artificio.

Terminaré este ligero estudio hablando del sport que por poco no me ha costado la vida y de mis ensayos verificados en él.

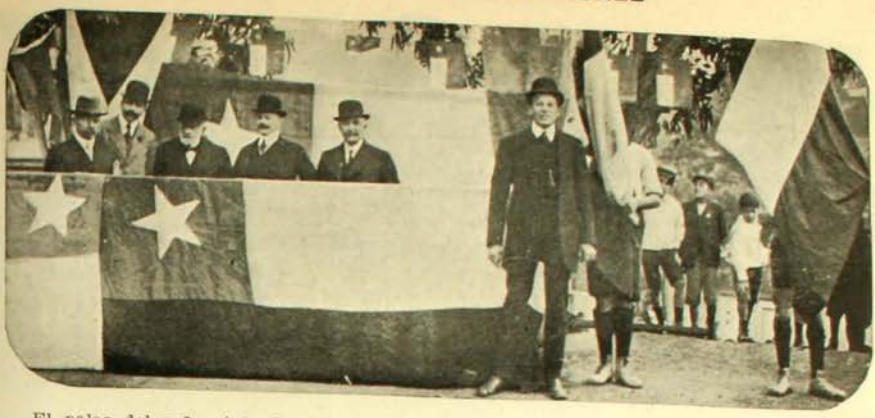
Después de haber hecho algunos vuelos en Heliópolis, tomé parte en el meeting de San Petersburgo, en donde volé delante del Czar, en los de Budapest, en el de Roma y en el de Reims. En este último, el 8 de julio de 1910, durante el curso de un vuelo para optar al premio para las damas, vine á aplastarme en tierra. ¿Volveré á elevarme? Puede ser. Hay días en que me siento decidida á hacerlo, otros en que no me atrevo á recomenzar. Y creo que me decidiré por la primera alternativa.

Entre mis compañeras aéreas, no puedo menos de citar á Mme. Frank que quiso atravesar la Mancha en aeroplano y que, ella también, sufre en la actualidad una fractura en una pierna, después de un accidente en Inglaterra. Estos resultados no son alentadores, sin embargo, son numerosas las que quieren imitarnos. Tales son Mme. Marvingt, la primera ganadora de la Copa Femina, Miss Spencer Karanagh, Mlles. Dutrieu, Niel, J. Herveu, etc...

Lo que el nuevo sport reserva á las débiles mujeres, no lo sé, pero á juzgar por las hazañas realizadas por nuestras semejantes en otros sports, nos está permitido concebir las más legítima esperanzas!

RAIMONDE DE LAROCHE

DE VALPARAISO.-FOOT-BALL



El palco del señor intendente y comitiva durante el match de foot-ball verificado últimamente en Valparaíso por la Asociación "Miraflores".



Desfile de sociedades de foot-ball ante el intendente



Un team de foot-ball en traje de fantasía

FUNERALES



Damos el retrato y una vista de los funerales del antiguo y meritorio ex-operario de nuestra imprenta, fallecido últimamente, don Juan de Dios Leiva.

INTERESANTE FIESTA SPORTIVA



Grupo de algunos de los asistentes al almuerzo y partida de tennis, ofrecido por el Club de Tennis Santiago al Director y oficiales de la Escuela Militar, el Domingo último.



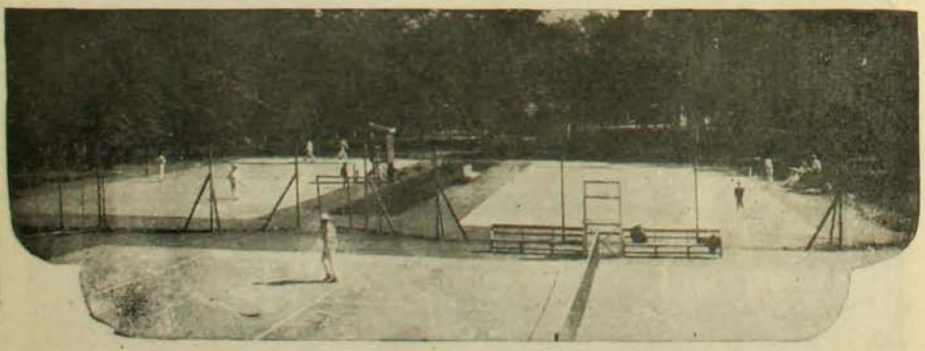
Listo!



Un diplomático japonés, que es un espléndido jugador de tennis.



En espera de la pelota



Vista general de la cancha del Club de Tennis Santiago durante la partida

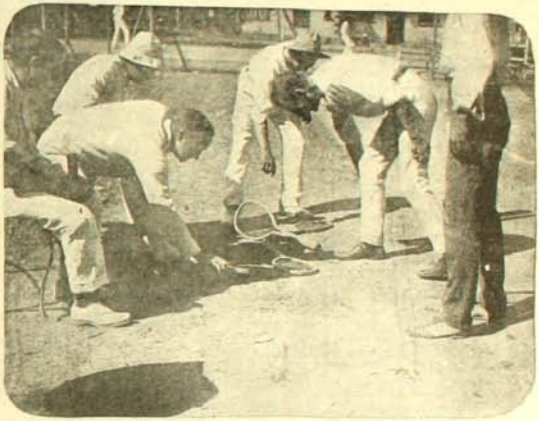
INTERESANTE FIESTA SPORTIVA



Aspecto de la cancha del Club de Tennis Santiago



Un jugador de buena vista



Uno de los momentos más interesantes del juego



Aspecto general durante el almuerzo

SEÑORITA MARIA HERMINIA SOLARI G.

† 28 de Abril de 1910

El Viernes 28 del presente Abril se aplicaron por ella muchos sufragios y acciones piadosas en el Templo Metropolitano, Gratitud Nacional y otras iglesias.

Originaria de una antigua y distinguida familia genovesa; fueron sus padres el gran capitalista y comerciante don Domicio Solari Barbagelata y la respetable señora María de la Cruz González.

Dotada de las más resplandecientes virtudes, fué una gran artista en pintura y música y poseyó diversos idiomas.

Dedicó siempre su privilegiado talento, profunda ilustración y constante actividad al auxilio y socorro de los menesterosos, al estímulo y progreso de la juventud estudiosa y á la instrucción del pueblo, todo lo cual hace recordar la máxima aplicada al Redentor: *"paso haciendo el bien"*. Gran parte de su cuantiosa fortuna la legó para el establecimiento de una nueva escuela, para socorrer á los pobres de los hospitales, auxiliar á los estudiantes pobres, estimular y ayudar á los institutos de los Sacramentinos y Salecianos, y para otras obras piadosas análogas.



Señorita María Herminia Solari G.

⚜ ⚜ ⚜

LA POBREZA DE WAGNER

En sus negros días de miserias—que fueron muchos—el insigne Wagner se vió siempre auxiliado por Listz, su amigo del alma. La víspera del estreno de Lohengrín, en Weimar, Wagner no contaba ni siquiera con los medios necesarios para hacer copiar la partitura. Pobre, desterrado de su país, estábalo también de su propia obra.

Sus cartas acababan siempre con una demanda de dinero.

"Una palabra más... confidencialísima. Para fines de mes no tendré un céntimo"...

Listz le enviaba todo lo necesario, proveyéndolo á veces hasta de lo supérfluo.

"A costa de Listz—escribía á uno de sus amigos—he visitado este año las risueñas islas del Lago Mayor".

Sus gastos eran suntuosos como su genio.

"Es preciso—decía—que mis gustos sean tales, si he de realizar esta obra dolorosa y difícil: un mundo que no existe".

En otra ocasión exclamaba: "Yo he nacido más bien para gastar 60,000 francos en seis meses que para ganarlos".

HIPODROMO CHILE

(Carreras del Sábado 22).



1



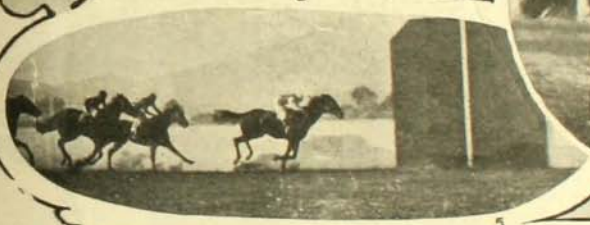
2



3



4



5



6

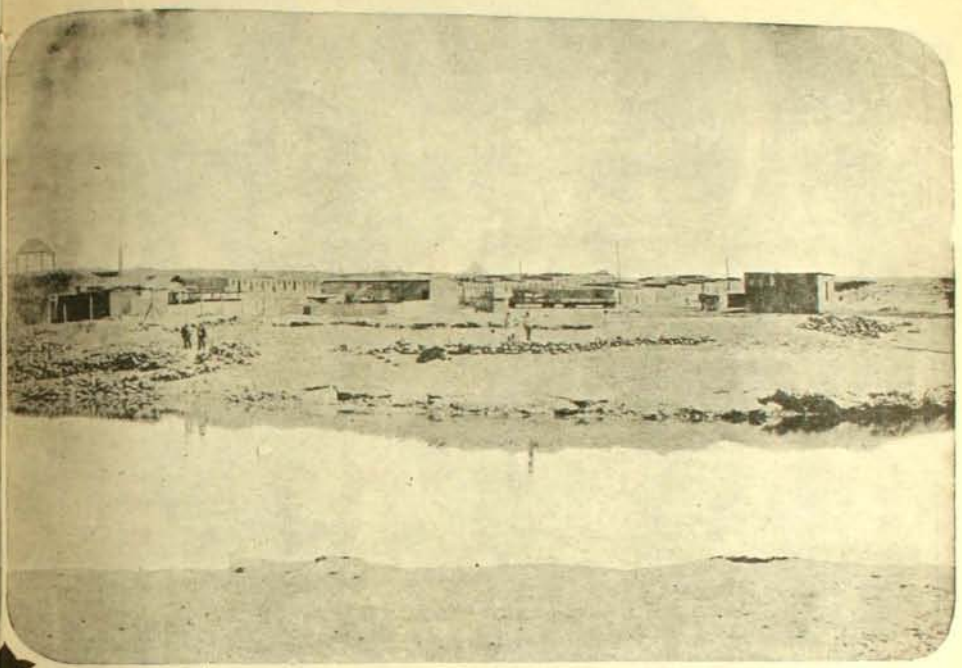


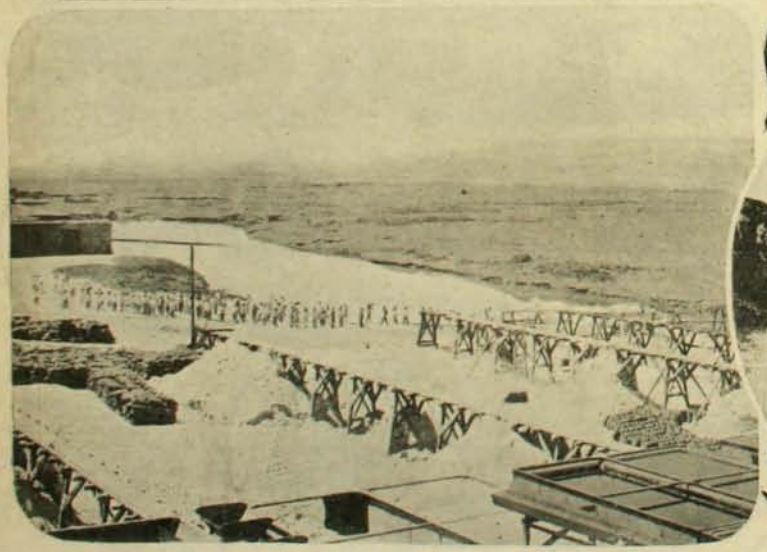
7

1. Follaje, ganador de los 1,500 metros.
2. Conquista, ganador de la 3.a carrera.
3. Llegada de la 2.a carrera: 1.o La Goulué, 2.o Doll.
4. Reyerta, ganadora de la 5.a carrera.
5. Llegada de los 1,500 metros: 1.o Follaje, 2.o Marenguito.
6. Reyerta ganando la 5.a carrera.
7. Llegada de la 3.a carrera: 1.o Conquista, 2.o Biante.

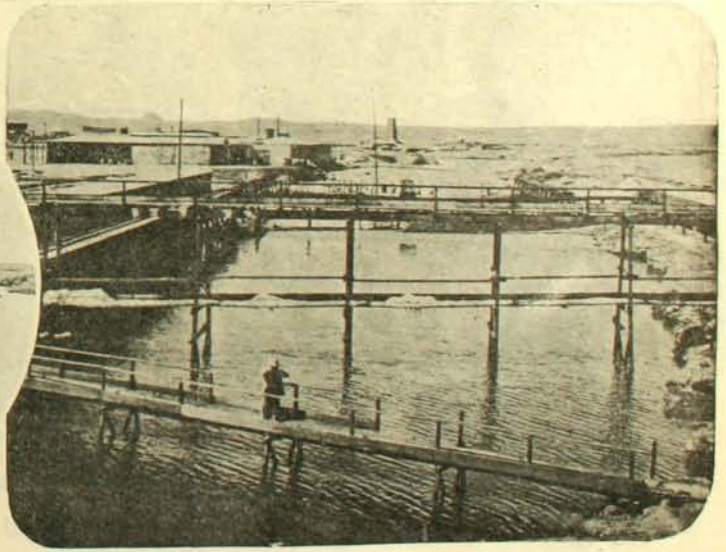
LAS INUNDACIONES DE ANTOFAGASTA











Las presentes fotografías dan cuenta de las grandes inundaciones de que fué víctima recientemente, la región salitrera de Antofagasta.



Don Felipe de la Fuente, guardia-marina en tiempo de la Revolución del 91, que tomó en el bote que comandaba el día del naufragio del "Blanco Encalada", á la persona de nuestro actual jefe de Estado.



Señorita Blanca Elices Valladares y señor Luis E. Alvarez, que contrajeron matrimonio recientemente.





Reproducción de un cuadro bordado en madera por la señorita Herminia Leiva, profesora de este sistema, y que lo ha obsequiado á S. E. el Presidente de la República.



Señora Elena Moraga de Zamorano, † últimamente.



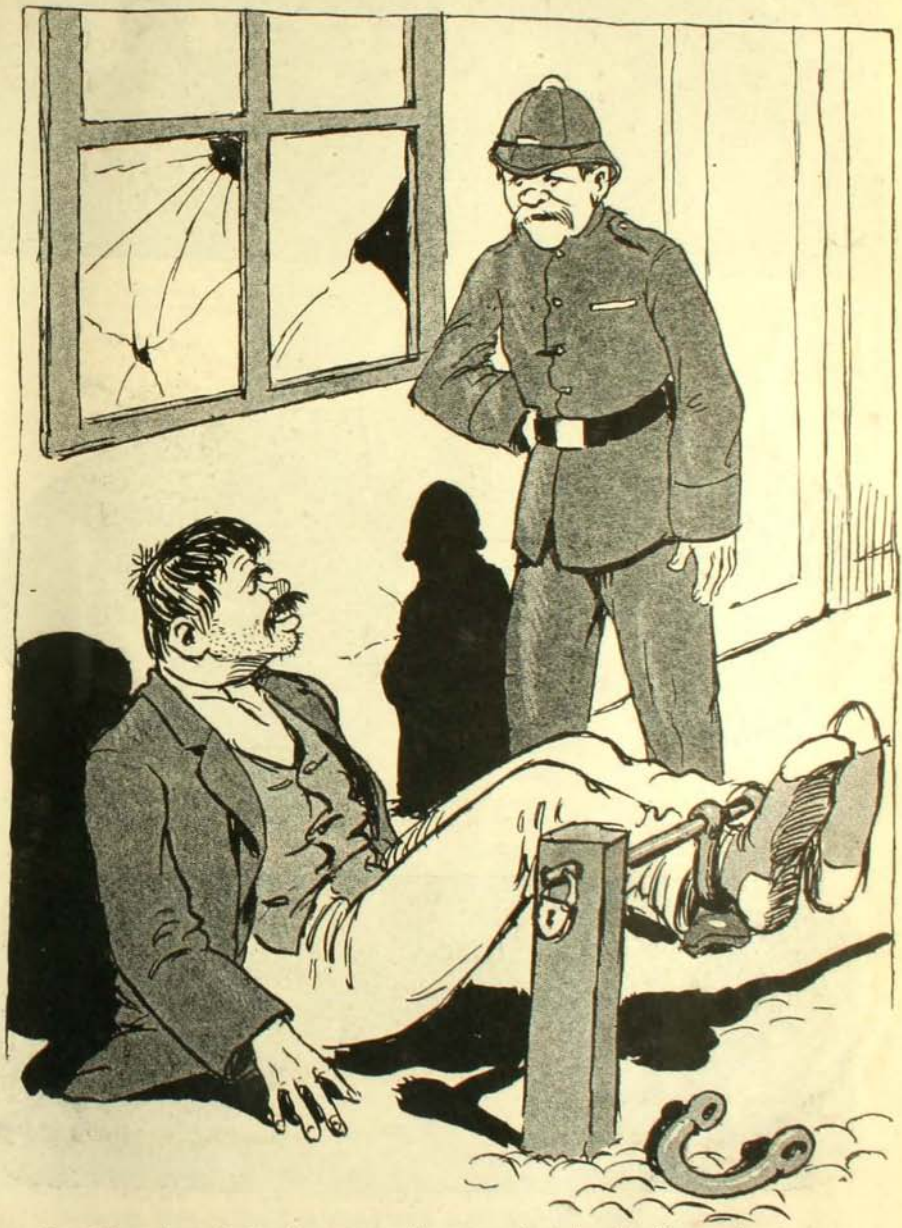
Señora C. G. v. de Santibáñez, † últimamente en Quillota.



Señor Marcial Silva Avalos, † en Los Andes.

CONDECORACIONES POLICIALES

Se proyecta crear condecoraciones para la policía. Los premios consistirán en barras de oro y plata



Guardián.—Aprende de mí, que con mi buena conducta he obtenido una barra.

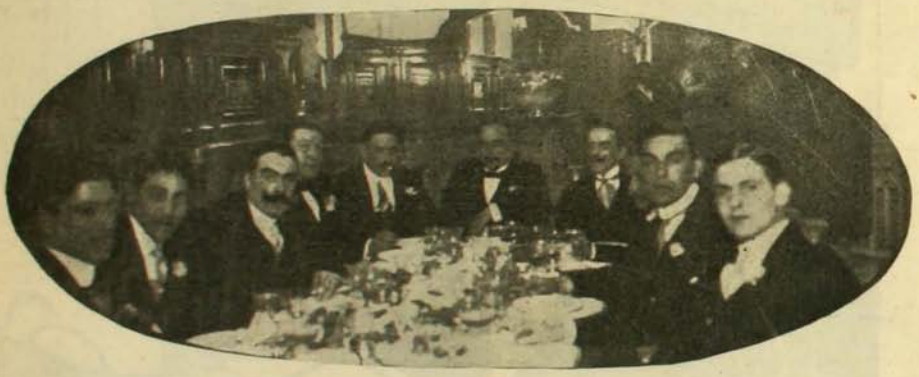
Borracho.—Y yo por curarme y agarrar á pencazos al subdelegao, también ey ganao una barra. Por toos los caminos se va á Roma.

EN EL CLUB NACIONAL

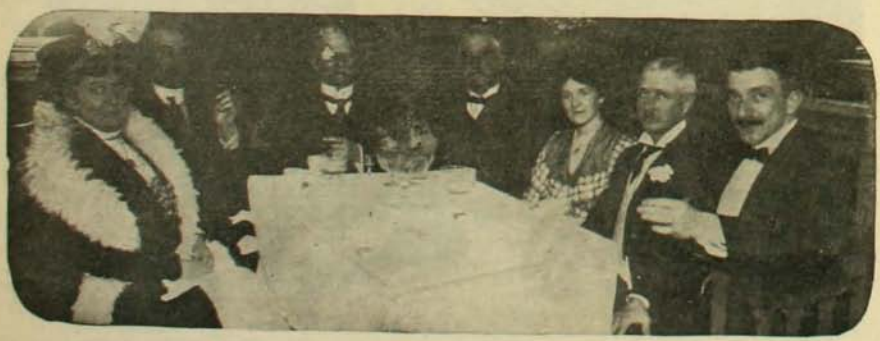


Grupo general de los asistentes al banquete ofrecido últimamente por el Directorio del Centro del Partido Nacional á su vice-presidente, señor Nicolás Novoa Valdés

EN EL SALON CENTENARIO



Durante la comida ofrecida en el Salón Centenario al señor Santiago P. Cumming, por un grupo de sus amigos, con motivo de su retiro de la Casa Morrisson y Ca.



Comida ofrecida por el señor Enrique Abbot á un grupo de ingenieros del Ferrocarril Longitudinal y sus señoras

DOS PILLETES

Cuando el voráz Arsenio Rupín, famoso devorador de biscochos, hubo despilfarrado los billetes azules de su herencia paterna, los napoleones de dos viejas tías de provincia y los dóllars de un tío de Connecticut, perdió la alegría; pues así desplatado, ¿cómo podría llevar en adelante la vida de Géntleman de la que disfrutaba con intenso regocijo hacía tanto tiempo?

Nacido de buen pelo en las manos, Arsenio, en fuerza de esta pilosidad manual, sentía una repugnancia invencible por el trabajo, aunque fuera bien retribuído. Un sólo trabajo convenía á sus gustos de aristócratas, que tenía tras de sí todo un pasado de refinada elegancia, y era el empleo de liquidador, pero, no había una vacante; pero, con todo, la necesidad le imponía buscarse nuevos subsidios.

Arsenio, una mañana reflexionó seriamente en su pequeño dormitorio; tenía ante sí las facturas sin pagar del sastre, del zapatero, del camicero y de algunos otros proveedores de menor cuantía, las que en total subían á la suma de 500 luises.

Una inspiración feliz no viene ó llega siempre de improviso, pero, como Arsenio recorría la Gaceta del día, saboreando su chocolate, sus ojos dieron con un párrafo en la sección "Hechos diversos" que llamó poderosamente su atención. Empezaba así: "**Azañas de un ladrón de hotel**", y estaba escrita en un estilo que trastornaba con la relación de robos audaces llevados á efecto por un monseñor de unas largas en los hoteles confortables de la Côte d'Azur.

En el mismo instante se hizo la luz en su cerebro, no quitó en el acto "Eureka", por que no sabía el griego, pero, se frotó las palmas de las manos efusivamente por que había encontrado la mina de donde extraería una nueva é inagotable fortuna.

El mismo día, después de adquirir todos los arreos perfeccionados que usan los modernos timadores, tomó el rápido para Niza, donde llegó al hotel Adriático y, en el que se hizo inscribir bajo el nombre de Arsenios Roupinés, noble heleno, viajante para distraer su neurastenia.



Iba bien vestido y con muy elegante facha, hablaba el francés sin defecto, y fué muy bien recibido; se buscaba su cercanía en la mesa y su compañía en el paseo, y así, Arsenio observaba á su alrededor y tomaba datos. Al fin de una semana, se creyó suficientemente informado, para emprender un golpe de ensayo, que en su espíritu, se lo imaginaba como un golpe maestro...

Una tarde mientras fumaba un cigarro en la terraza, sintió que una mano le tocaba las espaldas. Se vuelve, y reconoce al conde Pegrovitch, un servio, á quien se le tenía por inmensamente rico, y que había llegado — **naturalmente** — al Adriático, receptáculo obligado, de todos los huéspedes de buen gusto.

Lo saludó atentamente y de pronto Pegrovitch, dando una mirada alrededor, se aproximó á la oreja de Arsenios Roupinés y le dijo:

Usted me parece un muchacho inteligente... yo no soy tampoco tonto; si usted quiere, podemos asociar nuestras facultades de observación y nuestros modos de penetración...

—Yo no os comprendo, dijo Arsenio con altivez, Pegrovitch se sonrió diciéndole:

—Dejaos de melindres Roupinés y confiaos decididamente en mí. Soy uno de vuestros cófrades...

Arsenio asombrado, no comprendía aún, pero por lo que fuera, demostró como un asombro de buena ley.

Pegrovitch se encogió de hombros y se retiró murmurando algunas palabras ineteligibles.

En cuanto á Arsenio, enfadado al verse descubierto, desidió dar un buen golpe esa misma tarde. En la comida, estuvo muy comunicativo y hablador, contando historias alegres destinadas á desorientar y engañar al servio que no lo perdía de vista.

Una vez en su cuarto, preparó su picapestillo, sus tenazas, sus llaves falsas y su lamparita eléctrica; en seguida, se desvistió y se puso un saco todo negro. Luego, á media noche, cuando creyó que todos los pasajeros estaban durmiendo, abrió su puerta y se largó por los pazadisos poniendo en juego



sus instrumentitos de acero penetrando en departamentos donde hizo buena cosecha de alhajas y de carteras repletas de billetes de Banco. Para jugarle un buen chasco al conde Pegrovitch, que había hecho el papel de maligno con él, trató de abrirle su puerta, pero no pudo conseguirlo.

—Oh, buen príncipe, le dijo...

—Bah, repuso en seguida; pero ya estoy cargado como un burro, Pegrovitch caerá otra vez.

Regresó á su cuarto, se acostó, y se durmió con la conciencia del deber cumplido...

Cuando despertó en la mañana, su primera mirada se dirigió al punto donde tenía el botín rapiñado la víspera.

Este botín había desaparecido; y en su lugar, sobre la chimenea estaba puesta esta lacónica pero cuán elocuente carta:

"Querido señor Arsenio Rupín: Usted se hizo un gran perjuicio, al no asociarme en sus empresas de centralización, usted es inteligente pero imprudente.

¡Qué diablos! cuando uno se pasea entre media noche y dos de la mañana, cierra con todo cuidado su puerta.

Pueda esta pequeña lección sernos de provecho para el futuro.

JUAN PEDRO PEGRE DE BATIGNOLLES,

Nombrado Pegrovitch de Belgrado.



CLUB HÍPICO

PRONOSTICOS PARA LAS CARRERAS DEL DOMINGO

1. G. Leonardo, P. Fioriture y Marguerite.—G. Stud Valparaíso, P. Vinoco, Freedom, Easy.—3. G. Intruso, P. Midway.—4. G. Vilalita, P. Huenchul y Belle Etoile.—5. G. Stolypin, P. Milkman.—6. G. Rob Roy, P. Melbourne, Pirapó.—7. Lady de Gray, P. Progressión y Shaddock.

DON OTTORINO ZANELLI



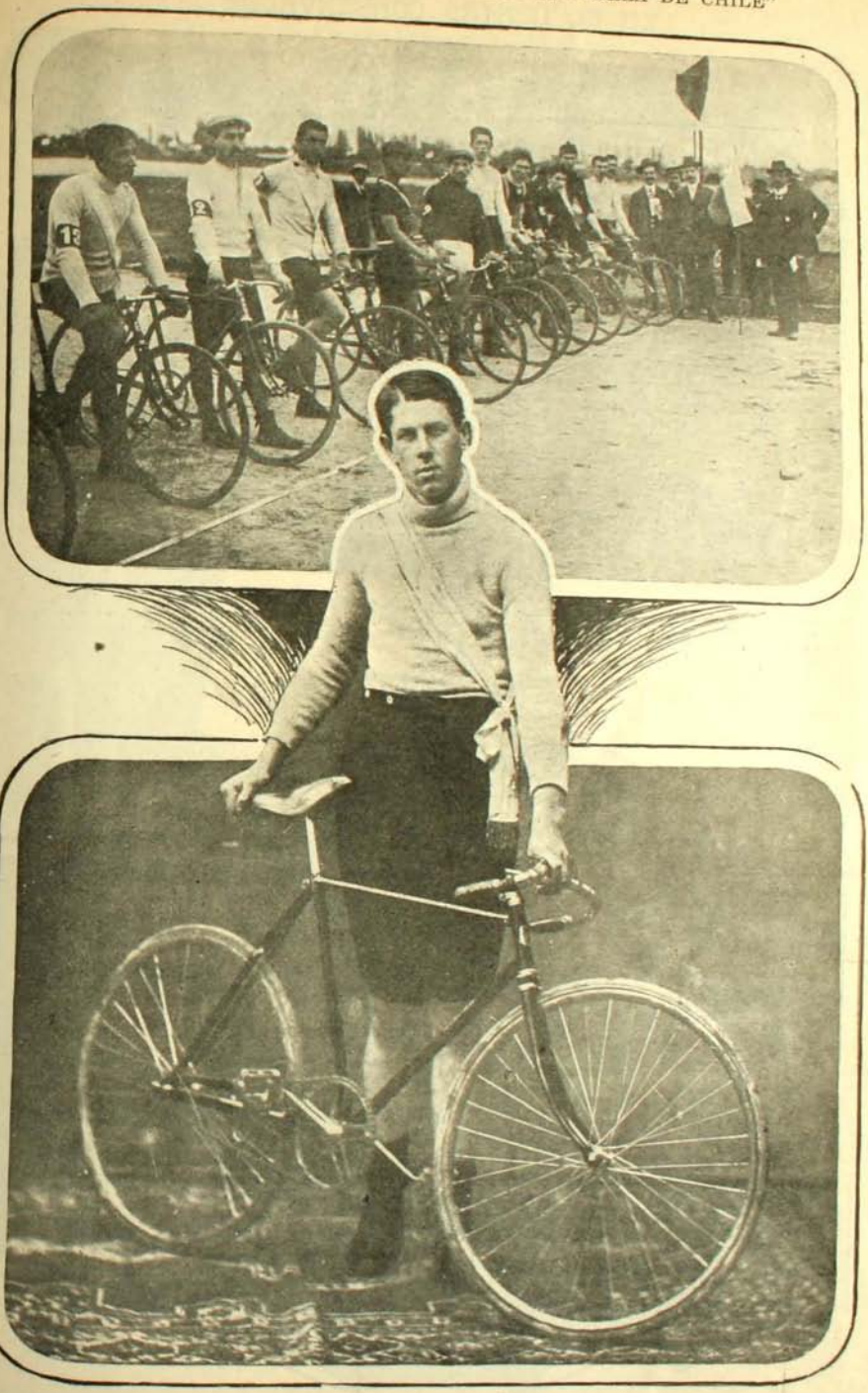
Con afecto profundo en el vecino puerto lo estima todo el mundo; porque don Ottorino es bueno como el pan y alegre como el vino.

LAS CARRERAS DE CICLISTAS "CLUB ESTRELLA DE CHILE"



I. El directorio del Club Estrella de Chile durante las carreras del Domingo último.—II. y III. Instantáneas de dos momentos más interesantes de las carreras.—IV. César Rau, ganador de la Copa del Club, sobre 20,000 metros.—V. Durante una de las carreras.

LAS CARRERAS DE CICLISTAS "CLUB ESTRELLA DE CHILE"



I. Partida de la gran carrera de los 20,000 metros.—II. Denjerot, ganador de los 10,000 metros

EN EL CENTRO CONSERVADOR



Grupo de distinguidos miembros del Partido Conservador, y el señor don Rafael Luis Gumucio, después de la conferencia dictada por este distinguido publicista sobre el interesante tema "La cuestión político-religiosa y el Partido Conservador", recientemente en el local del Centro Conservador.

"LA SUERTE"



El literato don Rafael Maluenda y grupo de artistas de la Compañía Dramática Muñoz, que tomaron parte en la representación del drama "La Suerte", obra de mérito del señor Maluenda.

CANDIDATURA



—Por lo que he visto, mi amigo don Juan Luis, usted va á ser senador por Valdivia.

—Sí, sí; pero no **de valdivia.**

⚜ ⚜ ⚜

LA REVOLUCION CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard Chessi

(Continuación)

La Acusación y el Golpe de Estado

DON ALVARO COVARRUBIAS SE NIEGA A INTERVENIR; PERO ACEPTA, AL FIN, HACER GESTIONES.—BASES DE ARREGLO PROPUESTAS POR EL ARZOBISPO.—LA OPINION DEL SEÑOR ALTAMIRANO.—RESISTENCIA DE LA OPOSICION.—PELIGROS DE UN FRACASO.—EN CONSEJO DE MINISTRO SE RESUELVE HACER LOS PREPARATIVOS MILITARES PARA CERRAR LAS PUERTAS DEL CONGRESO Y PROMULGAR UN BANDO DISOLVIENDOLO.—ENTUSIASMO DE LOS AMIGOS DEL GOBIERNO.—EL ARZOBISPO HACE ESFUERZOS PARA CONJURAR LA TEMPESTAD.

El señor Arzobispo don Mariano Casanova creyó en un principio de su conferencia con don Alvaro Covarrubias, que éste se allanaría fácilmente á servir de mediador entre los dos grandes poderes en lucha; pero no fué así.

El señor Covarrubias era patriota y estaba dispuesto á hacer sacrificios por la patria; pero temía hacer sacrificios inútiles, pues, según pensaba, no quería volverse á exponer á nuevos fracasos.

De ahí por qué manifestó el ilustre Prelado cuanto le agradecía la honrosa deferencia y el vivo testimonio de confianza que le demostraba, con los conceptos que le merecía y la posición en que le quería colocar; pero le agregó, además, que creía cumplir con un deber en abstenerse de aceptar esa alta misión, tanto porque no se hallaba lo suficientemente relacionado con los hombres de la política, pues estaba alejado de todo negocio de este carácter, cuanto porque su salud no era satisfactoria. No miraba, sin embargo, con indiferencia la situación política del país, le agregó, y lamentaba verdaderamente la pendiente porque se resbalaba; pero por lo mismo, y con mayor razón, después de haber sufrido una gran decepción, no hacía mucho, en otro intento de arreglos, para el cual se le buscó; tenía que considerar que no poseía las condiciones y dotes necesarias, que le permitieran desempeñarse con acierto en misión tan delicada é importante. De ahí por qué no podía negarse, decía, á cooperar como pudiese al esfuerzo de todos, por la paz; más creía imprescindiblemente necesario manifestar que no se consideraba como la persona más adecuada para realizar los propósitos para que le buscaba el señor Casanova.

Insistió éste, con todo, en su deseo, y con tanta mayor razón, cuanto que ya había hablado al respecto con el señor Balmaceda, con quien habían como bosquejado un proyecto de arreglos, que consistiría en que las Cámaras aprobasen las contribuciones y el Ministerio dimitiera.

Ante estas circunstancias el señor Covarrubias no quiso ser pertinaz en su negativa y prometió al señor Casanova hacer lo que estuviera de su parte para evitar mayores males al país y que conversaría, en consecuencia, con algunos políticos sobre lo que acababan de hablar.

Satisfecho de este resultado, despidióse el señor Arzobispo del señor Covarrubias, y buscó, aunque infructuosamente, al señor Altamirano.

Conforme á lo acordado el día anterior esperó, entonces, la una y media de la tarde para concurrir á la audiencia del Presidente.

En esta conferencia, el señor Casanova le manifestó que había hallado la mejor disposición en las personas con quienes había hablado, para lograr el fin que se proponían, y el señor Balmaceda, á su vez, le expresó que había conversado también con algunos de sus Ministros y otros amigos, y que, después de esto, todo su deseo sería el conseguir los medios para dar fin al conflicto.

Como el motivo de la disidencia, en esos momentos, era la insistencia del Congreso en negar las contribuciones mientras el Ministerio no renunciara; el señor Casanova expuso que, á su juicio, podría obtenerse un acuerdo que salvaría la situación y sería el que la Cámara de Diputados despachara las contribuciones conjuntamente con la dimisión del Gabinete, y aprobado el proyecto de ley por el Senado, el Presidente de la República confiaría al señor Covarrubias el encargo de organizar un nuevo Ministerio.

Después de ligera discusión sobre las ideas formuladas por el señor Arzobispo, tanto el Presidente como el Ministro de Relaciones Exteriores y Culto, don Juan E. Mackenna, que tomaba también parte en la entrevista, aceptaron la proposición del Prelado. Para realizar el pensamiento del señor Casanova, debía además el señor Covarrubias tener una entrevista con los presidentes de ambas Cámaras.

Resolvieron, sin embargo, antes de finiquitar el acuerdo, someterlo á la consideración de un Consejo de Ministros y comunicar después el resultado al señor Arzobispo.

Así acordado, el Presidente convocó á la sala de su despacho á sus Ministros, para celebrar el Consejo de Gabinete.

En esos mismos instantes celebraban privadamente otra conferencia en la sala del Ministerio del Interior, el señor Sanfuentes, don Claudio Vicuña y don José Miguel Valdés Carrera.

Discutían sobre los acontecimientos y la necesidad de cooperar con firmeza á las resoluciones del señor Balmaceda, de no dejarse atropellar y no aceptar arreglos sino en condiciones muy honrosas.

A las dos de la tarde tuvo lugar el Consejo de Gabinete.

Presidía el Excmo. Presidente y asistían todos los Ministros.

El señor Balmaceda dió cuenta de la conversación habida con el señor Arzobispo de Santiago, que tenía fe en que se podría llegar á un arreglo satisfactorio, y presentó las bases formuladas por éste. Agregó que creía que debía aceptarse la intervención patriótica del señor Arzobispo y que el **modus operandi** lo consideraba conveniente. Quería, sin embargo, estar de acuerdo con los señores Ministros para aceptarlo ó rechazarlo.

Se discutieron por los presentes las bases aludidas y todos, por unanimidad, las aprobaron, como aprobaban también la intervención del señor Casanova en estas gestiones políticas, que demostraban tener un fin noble y patriótico.

Inmediatamente de aceptadas estas proposiciones de arreglo por el Consejo de Gabinete, levantó la sesión el Presidente y pasó á una sala contigua, en donde le esperaba aún el señor Casanova, á quien comunicó el resultado que acababa de obtener.

En el mismo Consejo se había dado aprobación al siguiente documento de carácter semioficial, que serviría de base á las gestiones:

"Santiago, Julio 28 de 1890.—Iltmo. y Rvdmo. señor Mariano Casanova.—Presente. — Iltmo. y distinguido señor:

Tengo encargo de S. E. el Presidente de la República para rogar á S. S. Iltma. se sirva darle una contestación acerca del resultado de

las diligencias que S. S. Iltma., después de la conferencia celebrada el día de hoy, estimó conveniente practicar para salvar la difícil situación porque atraviesa el país.

S. S. Iltma., inspirándose en sentimientos de prudencia de justicia y patriotismo, consideró que sería equitativo un arreglo entre los poderes Ejecutivo y Legislativo, bajo (sic) la base de aprobarse las contribuciones por la Cámara de Diputados, conjuntamente con la renuncia del Ministerio, é inmediatamente que ellas fuesen aprobadas por el Senado, S. E. el Presidente de la República encargaría al patriotismo del señor don Alvaro Covarrubias la organización de un nuevo Ministerio.

Dígnese S. S. Iltma. favorecerme con la contestación de mi referencia.

Atentamente, de S. S. Iltma. y Rvdma.—Juan E. Mackenna".

El señor Covarrubias se había puesto al habla, entre tanto, con don Eulogio Altamirano, don Claudio Vicuña y otros políticos, para orientarse y poder apreciar debidamente la situación.

El señor Altamirano, sabedor de las gestiones hechas y de que en esa mañana le había buscado el Prelado, dirigióse, en compañía del Ministro de la Corte Suprema, don José María Barceló, á verle en su palacio.

El señor Casanova, que podría decirse le esperaba, le impuso al instante del resultado de sus gestiones y le dió á conocer las bases sobre las cuales podría hacerse el arreglo, conforme á la carta del señor Mackenna.

El señor Altamirano manifestó con franqueza al señor Arzobispo su opinión adversa á la fórmula del arreglo, pues, como ya había tenido oportunidad de expresarle la aprobación de la ley de contribuciones por la Cámara de Diputados antes de la dimisión del Gabinete estaba en pugna con lo que la misma Cámara había acordado insistentemente, y, á su juicio, no había medida ni hecho ninguno que justificara una revocación al respecto. Se afirmaba ahora en su modo de pensar, porque en la sala del Senado acababa de hablar sobre la misma cuestión con los señores Manuel José Irarrázaval, Manuel Recabarren y Pedro Montt, y todos sostenían la misma opinión.

No querían, decían, exponerse á ser burlados.

No quería decir que no aceptaran arreglo alguno, sino que debían ser consecuentes con las resoluciones de aquel alto Cuerpo Legislativo y buscar los medios que afirmaran la situación de paz y de legalidad que se buscaba.

El señor Casanova contestó al señor Altamirano que se procuraría armonizar todas las opiniones; que nada había aún definitivo, sino meros acuerdos para contemporizar y que todos debían tender al mismo fin y que tenía fe en lograr el objeto que se proponía y que, él, por su parte, hiciera esfuerzos con sus amigos, para evitar un fracaso de la negociación.

El señor Casanova, además, quiso contestar personalmente al Presidente la carta semi-oficial del Ministro del Culto, y en la noche, á las 8, le volvió á ver.

Fué una entrevista íntima y breve. No tenía por fin sino el procurar mantener la situación.

Los miembros del comité liberal de la oposición se reunían también, á la misma hora, y deliberaban sobre las negociaciones pendientes. La opinión del señor Altamirano era la de todos.

Los conservadores, que también se reunían, sí se inclinaban á la fórmula propuesta por el señor Arzobispo.

Todas estas noticias llegaban, naturalmente, á la Moneda, por diversos conductos, y causaban en el Presidente y algunos de los Ministros, una impresión penosa.

Al fin, á las 9.30, después de una información sobre fracaso del arreglo ante los liberales, llevada al señor Balmaceda por el secretario del Consejo de Estado don Joaquín Errázuriz, resolvió aquél celebrar un nuevo Consejo de Ministros.

Eran las 9 y media de la noche.

El Presidente dió á conocer los antecedentes que tenía y expuso que consideraba el estado de la situación como muy grave. La oposición, principalmente la coalición liberal, se negaba á aceptar, según noticias fidedignas, las bases de arreglo acordadas con el Arzobispo, y si bien los conservadores se inclinaban á aprobarlas, habían también muchos que eran intransigentes, y en consecuencia, si ese día se había suspendido la reunión de la Cámara de Diputados, por influencias del señor Casanova, y no se había llevado á efecto la iniciación de la acusación al Ministerio, estas amenazas se realizarían, sin duda alguna, al día siguiente. La acusación estaba lista para ser presentada. Don Demetrio Lastarria, don Enrique Mac-Iver y don Pedro Montt habían hecho, cada uno por separado, un proyecto que lo habían entregado á don Zorobabel Rodríguez, para formar de ellos uno solo. Este señor había redactado así la acusación y la había entregado en seguida á Mac-Iver para que la revisara y le pusiese los considerandos. El momento era solemne y el gobierno debía estudiar la situación y prepararse para cualquier emergencia.

Todos los Ministros estaban de acuerdo con lo manifestado por el Excmo. Presidente.

Don Julio Bañados Espinosa, principalmente, creía en que no debía perderse un sólo instante en la preparación del golpe que debía darse, pues no le cabía duda, como lo pensaban y lo sabían todos sus colegas, que después de la acusación de los Ministros vendría la deposición del Jefe Supremo de la Nación. Debía comenzarse por hacer los preparativos militares del caso. Quien se descuida, pierde.

El señor Sanfuentes, como el general Velásquez, creían también que era obra urgente la de hacer desde luego todos los preparativos necesarios para dar el golpe. La salvación de la patria estaba en salvar el principio de autoridad, defendiendo las prerrogativas constitucionales del Presidente de la República.

Lo mismo juzgaban los señores Mackenna y Valdés Carrera, pero sostuvieron que era cordura el no precipitarse.

El señor Gandarillas se mantenía más reservado en su modo de pensar, si bien aceptaba igualmente la decisión de todos.

Después de viva discusión, en cuyo fin estaban unánimemente de acuerdo, se resolvió hacer desde luego los preparativos militares para el golpe; pero no dar éste sino después de iniciada la acusación. Al día siguiente de producido, á las 8 A. M., se haría una formación militar, se lacrarían las puertas del Congreso y se promulgaría por el Comandante General de Armas, acompañado de todos los jefes de cuerpos, el bando dictado por el Gobierno, por medio del cual se disolvían las Cámaras, se convocaba á nuevas elecciones y el Ejecutivo asumía todo el Poder Público.

Se convino, además, para realizar todo esto, que el Presidente conferenciara privadamente con todos los jefes de cuerpo de la guarnición de Santiago y reforzar las dotaciones militares de Valparaíso, Curicó, Talca, Chillán y Concepción.

El ejército sería aumentado en 8,000 hombres y el Presidente de la República daría instrucciones á don Luis del Fierro para contratar inmediatamente 400 individuos que servirían en Chillán, y autorizaría á la vez al intendente de Curicó, don Gregorio Cerda y Ossa, para que con el mismo fin contratara para esta ciudad otros 200 hombres.

Mientras esto se realizaba, y para vigorizar aún más las guarniciones de Talca y de Chillán, el general Velásquez ordenaría dividir uno de los batallones del sur en dos mitades, que marcharían fraccionadas á acantonarse en esas poblaciones.

El intendente de Valparíso, don José Ramón Sánchez, había sido llamado, entre tanto, por el Presidente, ese mismo día, en previsión de los hechos, y llegaba á Santiago en esos precisos momentos, pues se había venido en el tren expreso que entraba á la capital á las 10 y media P. M.

Se le impuso al instante de lo que ocurría y recibió la noticia con alborozo. Se manifestó muy gustoso, en consecuencia, para secundar en la medida de sus fuerzas estos acuerdos del Gobierno. Sólo necesitaba 50 caballos y carabinas para la policía. Se le autorizó entonces para aumentar la dotación de éste con 50 hombres de caballería y cien de infantería, y se le agregó que el mismo día que se diese el golpe, llegarían al amanecer, al puerto, fuerzas de cazadores y un jefe.

El Presidente ordenó llamar inmediatamente al Comandante General de Armas, General don Orozimbo Barbosa, y á los comandantes don David Marzan del regimiento de Cazadores á Caballo,

don Fernando Lopetegui del Buin 1.o de línea y don Luis Solo Saldívar del 4.o de línea.

Habló privadamente con cada uno de ellos y les manifestó que era necesario mantener acuartelada la tropa y listo su cuerpo para cualquier aviso ú orden, á causa de que la situación era sumamente grave y habría que ocurrir á la lealtad y honor del ejército para salvar las instituciones amenazadas.

Todos estos jefes se pusieron gustosos inmediatamente á las órdenes de su Generalísimo el Presidente de la República, según la Constitución y prometieron cumplir estrictamente lo que se les mandase.

Habló el señor Balmaceda más largamente y con toda franqueza, sobre el proyecto del golpe con el general Barbosa, que era en esos momentos, como había sido desde antes, su más leal servidor, y quedó satisfecho y seguro de la lealtad del Ejército.

Aunque de estas intenciones del Gobierno sobre un golpe de Estado, y de los preparativos militares que se hacían y redacción de piezas jurídicas al objeto, se guardaba estricta reserva, muchos de los íntimos del señor Balmaceda y sus Ministros, presumían que algo al respecto se hacía y á más de estimular un movimiento contra el Congreso, se ofrecían para secundarlo.

Don Acario Cotapos, por ejemplo, decía que había hablado con muchos amigos en el Club Liberal y que todos estaban dispuestos á apoyar cualquier golpe militar contra la oposición.

Sería la una de la mañana cuando se retiraron de la Moneda los Ministros, algunos de los militares que habían acudido al llamado del Presidente y los señores Adolfo Ibáñez, Claudio Vicuña, Francisco Javier Concha, Anselmo Blanlot Holley, Rafael Casanova, Fernando Cabrera Gacitúa, Rafael y José María Balmaceda, Juan Luis Sanfuentes, Ismael Pérez Montt, Nicanor Ugalde y otros más.

Todos tenían la convicción de que una próxima dictadura del Presidente de la República, daría fin á la dictadura del Congreso, como decían.

Fueron las horas de esa noche un transcurso de ansiedad inmensa.

Los directores de la oposición comprendían también que algo grave se preparaba en la Moneda y las incertidumbres preocupaban inmensamente á todos.

Era una nube densa y rojiza que se cernía sobre el país.

Al amanecer del Martes 29 se leían febrilmente los diarios, buscándose en esas fuentes, noticias de algo que satisfaciese el natural deseo de penetrar en las vaguedades de esos momentos; pero nada precisaban y sólo dejaban en el alma, con breves líneas al respecto, ya una esperanza, ya el temor: siempre la duda.

El señor Arzobispo Casanova se preocupaba también que algo grave se preparaba en la Moneda y las incertidumbres preocupaban inmensamente á todos.

El señor Mackenna le fué á ver, y de acuerdo ambos en que la situación exigía hacer esfuerzos considerables para evitar el cataclismo que amenazaba, concertaron una reunión de los presidentes de las Cámaras, don Vicente Reyes, de Senadores, y don Ramón Barros Luco, de Diputados, con S. E. el Presidente de la República, don Alvaro Covarrubias, el Arzobispo y el Ministro del Culto.

Desgraciadamente no era tan hacedero, como parecía, este propósito.

Entrevistado el señor Reyes por el señor Casanova, contestó á éste, ante la invitación que se le hacía, que él no se creía con facultades para concurrir á la Moneda en representación del Senado para tomar acuerdo alguno, sino con previa autorización de este alto cuerpo, y que, en consecuencia, concurriría con mucho gusto, si se deseaba, á dicha conferencia, pero sólo en su carácter de senador, ó más bien dicho, como cualquiera otro de sus colegas.

Procuró entonces el Prelado evitar complicaciones con la sesión que debía celebrar ese día la Cámara de Diputados, y en la que probablemente podría iniciarse la acusación y consiguió que no tuviera lugar.

El senador don Manuel José Irarrázaval había pedido, además, á sus amigos de la oposición, que se postergase la acusación hasta el Jueves 31, á fin de permitir tocar todos los resortes posibles en las gestiones que se hacían para el arreglo.

Este resultado permitió al señor Arzobispo continuar en sus trabajos por la paz y concordia del país y logró que los comitées parlamentarios de la oposición se reunieran en la noche de ese día en casa de don Ventura Blanco Viel para nombrar representantes de liberales y conservadores que pudiesen entenderse con el señor Covarrubias.

Este antiguo político y prestigioso caballero, merecía, en verdad, toda confianza y respeto. Hombre ya de 67 años, hacían 44 que se había conquistado un nombre como abogado ilustrado y serio, y desde su desempeño como secretario de la Cámara de Diputados en 1848, que renunció años más tarde por defender sus convicciones, al de Ministro del Interior durante los años de 1864 á 1867, época difícil para Chile, por la Guera con España, había llamado la atención como político siempre honrado y de talento. Había sido además consejero de Estado y vivía retirado gozando de la paz de su hogar, después de haber obtenido su jubilación en 1889, como Ministro de la Corte Suprema.

El nombre del señor Covarrubias se imponía, y como el señor Casanova había estado infatigable para procurar un avenimiento, hubo una evolución favorable para aceptar las gestiones que se hacían.

En la reunión habida en la noche en casa del señor Blanco Viel, se acordó, en efecto, nombrar á don Ramón Barros Luco y á don Joaquín Walker Martínez para que en nombre de la oposición contestaran al señor Arzobispo que la persona del señor Covarrubias les merecía toda confianza.

Los términos de la comunicación fueron discutidos en la misma reunión.

Pero mientras se hacían estos esfuerzos y los opositores llegaban á este acuerdo en la noche, en el día, desde el amanecer, habían continuado en la Moneda los trabajos preparatorios para dar el golpe proyectado.

(Continuará).

INSTRUMENTOS MÜSICOS RAROS

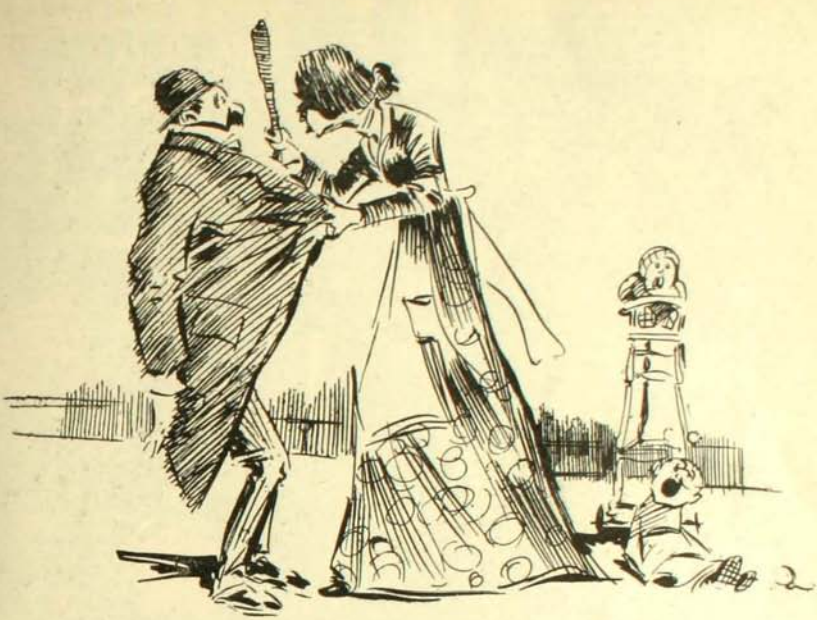
La conversión de una bomba de bicicleta en instrumento musical, de que hablábamos en números anteriores, no tiene nada de particular, después de todo, pues cosas más raras se han utilizado para producir notas más ó menos armoniosas. Los cuernos de búfalo han servido en más de una ocasión para este fin, y los músicos de los tiempos antiguos se valían de los caracoles y de los huesos de animales á falta de instrumentos más perfectos.

Durante la guerra maorí, los ingleses cogieron á un jefe indígena, que tocaba bastante bien una flauta fabricada con un hueso de cierto enemigo difunto.

Hace veinte años, en una de las campañas servias, las tropas entraban en batalla al estrepitoso son de una banda de cacerolas y sartenes, y al morir el caudillo Juan Ziska se curtió su piel y se hizo con ella un parche de tambor, suponiendo que la música resultante infundiría mayores ánimos á las tropas.

Hace pocos años, las bandas austriacas llevaban cinco ó seis "serpientes" en primera línea. Estos instrumentos tenían la forma de una serpiente, y su boca que semejaba la de un ofidio, estaba pintada de rojo interiormente, y tenía unos dientes blancos enormes y una lengua que se movía á cada paso del músico.

EL DIOS EXITO



—Tú vienes de las carreras!

—Sí, hija mía.

—¡Infame! Has ido á jugar, á apostar, á sacrificar ahí el fruto de nuestro trabajo, la herencia de nuestros hijos, las sagradas economías... Tonto, idiota, estúpido!... ¡De seguro has perdido!



—Nó, Colombina, gané 258 pesos setenta centavos.

—¡Ganaste! Dame un abrazo, hijo mío, siempre he asegurado yo que tú eres un hombre de talento!

EL DOMINGO DE CUASIMODO



Curiosa é interesante fotografía tomada en la mañana del Domingo último en el barrio del Matadero, durante la legendaria procesión del Cuasimodo



Dos fotografías de la procesión de Cuasimodo, que salió de uno de los templos centrales de la capital

EXCMO SEÑOR HENRY CROFTON LOWTER

Ministro de Inglaterra en Chile

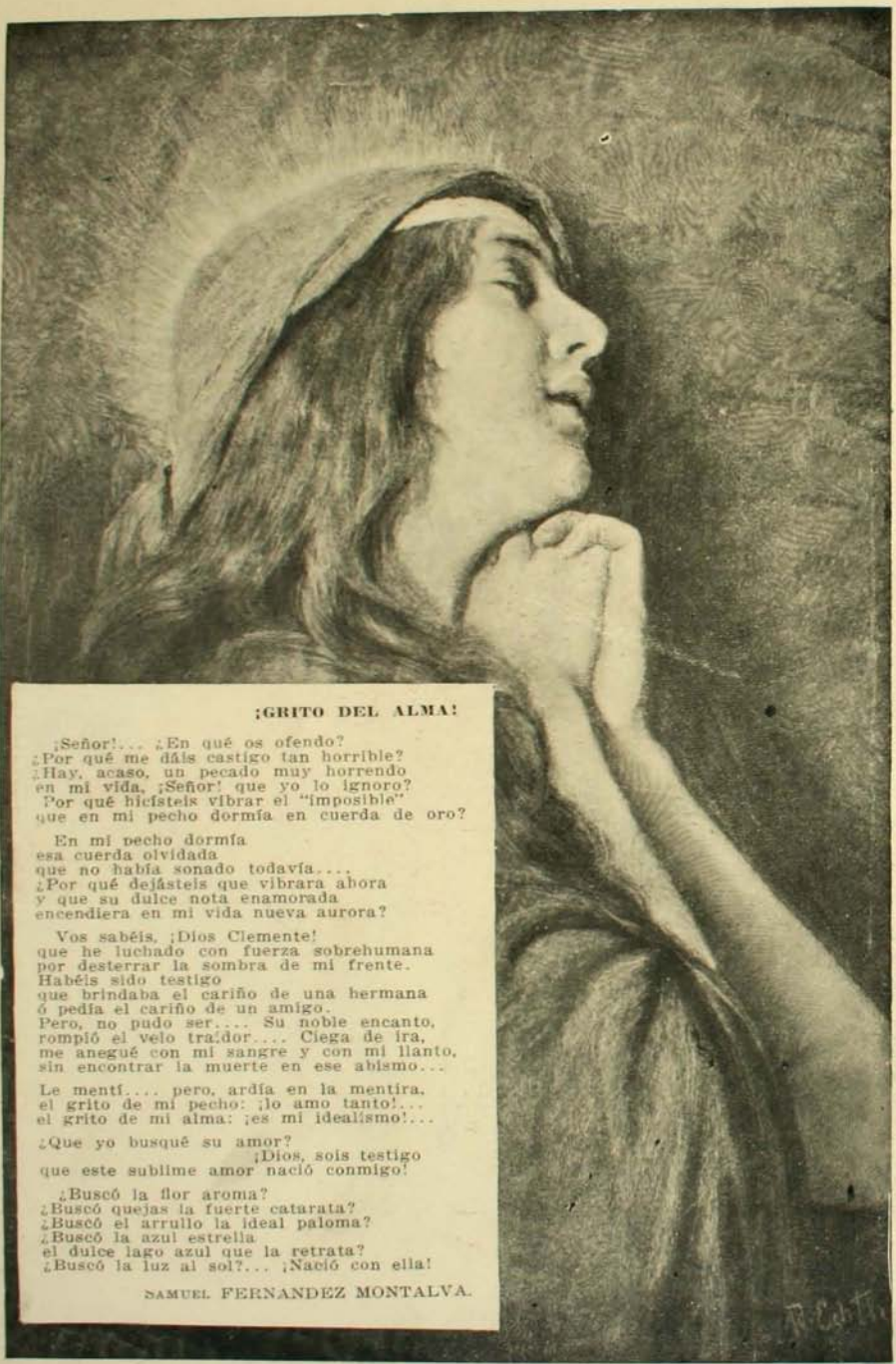


Dijo al llegar al país:
—Para ser copia feliz
de la vieja Inglaterra
sólo le falta á esta tierra:

Tener lores, tener pares,
un Támesis con sus creces,
estar rodeada de mares
y tener muchos ingleses.

DE CARLOTA A WERTHER

Carta que Goethe olvidara en su famoso "Werther"



¡GRITO DEL ALMA!

¡Señor!... ¿En qué os ofendo?
¿Por qué me dáis castigo tan horrible?
¿Hay, acaso, un pecado muy horrendo
en mi vida, ¡Señor! que yo lo ignoro?
Por qué hicísteis vibrar el "imposible"
que en mi pecho dormía en cuerda de oro?

En mi pecho dormía
esa cuerda olvidada
que no había sonado todavía....
¿Por qué dejásteis que vibrara ahora
y que su dulce nota enamorada
encendiera en mi vida nueva aurora?

Vos sabéis, ¡Dios Clemente!
que he luchado con fuerza sobrehumana
por desterrar la sombra de mi frente.
Habéis sido testigo
que brindaba el cariño de una hermana
ó pedía el cariño de un amigo.
Pero, no pudo ser.... Su noble encanto,
rompió el velo traidor.... Ciega de ira,
me anegué con mi sangre y con mi llanto,
sin encontrar la muerte en ese abismo...

Le mentí.... pero, ardía en la mentira,
el grito de mi pecho: ¡lo amo tanto!...
el grito de mi alma: ¡es mi idealismo!...

¿Que yo busqué su amor?
¡Dios, sois testigo
que este sublime amor nació conmigo!

¿Buscó la flor aroma?
¿Buscó quejas la fuerte catarata?
¿Buscó el arrullo la ideal paloma?
¿Buscó la azul estrella
el dulce lago azul que la retrata?
¿Buscó la luz al sol?... ¡Nació con ella!

SAMUEL FERNANDEZ MONTALVA.

LA NOVIA DE LOS HEROES

La historia, que sólo hace brillar las figuras audaces é imponentes, ha dejado en un rincón á una pequeña marsellesa, digna de figurar en las crónicas de las mujeres célebres y victoriosas.

Pero Deseada Clary no venció por virtud propia, sino por la fuerza de los acontecimientos; y si sus virtudes fueron muchas y gentiles y delicadas, ellas por su misma gracia, no alcanzaron á la popularidad.

Sin embargo, la vida de Deseada ofrece capítulos muy novelescos, y parece increíble que una mujer, aunque bonita y rica, haya sido solicitada en matrimonio por los hombres más gloriosos de la revolución: fué novia primero de aquel que debía ser Rey de España, después de aquel que debía ser Emperador de media Europa, y en fin, novia y esposa de aquel que



Duphot

G. Bonaparte

G. Bernadotte

Napoleone

llegó á ser Rey de Suecia.

Deseada Clary era hija de un rico comerciante de sedas, padre de numerosa prole. Uno de sus hermanos había sido hecho prisionero durante la revolución, y ella, por este motivo, fué con su cuñada á pedir gracia para él al representante del pueblo. Pero solamente la mujer del preso fué admitida á su presencia, y Deseada tuvo que quedase en la antesala. Había mucha gente esperando y el calor y el cansancio ocasionado por las veladas tristes y dolorosas, hicieron adormecerse á la jovencita, la que, al despertar, se encontró sola en su rincón, á la caída de la noche.

Su cuñada, feliz con la orden de libertar á su esposo, se había ido precipitadamente, olvidándose de la niña.

Deseada no sabía qué partido tomar, cuando se le acercó un oficial: era éste José Bonaparte, el que se ofreció para acompañarla á la casa. Así la familia Clary conoció á la del futuro Emperador.

Deseada tenía entonces sólo trece años; más era ya muy atrayente. Pequeña, bien formada, tenía unos ojos vivos y risueños y una maravillosa cabellera negra, ondeada y abundantísima; era de genio alegre y poseía un buen corazón; pero era de carácter voluble: una verdadera meridional de alma y de sangre.

Pronto José se enamoró de ella y la pidió; la obtuvo, pero á condición de esperar que Deseada cumpliera siquiera los quince años.

Poco tiempo después, Napoleón volvía del sitio de Tolón, en donde se había distinguido y José encontró muy natural presentar el hermano á la familia de su novia. El tuvo allí una acogida espléndida, y luego ese gran pirata, que debía ser el conquistador de medio mundo, se estrenó allí mismo con un acto de aquellos. Le gustó Deseada y se la quitó á su hermano, ofreciéndole en cambio á Julia, hermana mayor de ella. Y Deseada se manifestó contenta con el cambio; le gustaba más Napoleón que José, y también aquel le prometía un porvenir más brillante. Tampoco José sintió el cambio, y poco después se casó con Julia, la que ya lo amaba en secreto.

Más, Deseada tuvo mala suerte en este amor: Napoleón fue llamado á París, y allá se dejó engañar por la astuta viuda Josefina de Beanharnais, y la pequeña Deseada, sorprendida al principio, por el silencio epistolar del amigo comprendió al fin su desgracia.

¡Napoleón la había abandonado!

Su dolor fué grande. Todavía se conservan en los archivos reales de Stockolmo algunas de las cartas que ella dirigía á su infiel amago. Mas á los 14 años no impresionan profundamente los desengaños amorosos y la juventud triunfa.

Cuando Deseada estuvo en Génova, con su madre y con su hermana Julia, casada con José Bonaparte, se vió muy cortejada por jóvenes elegantes y por oficiales de mucho porvenir. Entre estos últimos estaba el brillante general Duphot, de 25 años, ya conocido por su habilidad y gallardía. El se enamoró lue-

go de la bella niña, mas el corazón de Deseada que ya había probado tantos desengaños no supo corresponderle. Solamente después de mucha insistencia, por parte de su familia, y del mismo Napoleón, el cual preveía el porvenir espléndido de su colega, Deseada se doblegó y fué con los suyos á Roma, donde debería reunirse con su prometido. Pero este nuevo noviazgo debía tener una solución trágica: Duphot fué muerto en una revuelta á las puertas de la Embajada de Francia, bajo los ojos mismos de su prometida.

Aterrorizada por esta catástrofe, Deseada dejó inmediatamente á Roma y se estableció en París.

Era aquel el año 1797.

Empezó entonces una nueva vida para la joven marsellesa. Pariente de los Bonaparte, rodeada por una cantidad de héroes, amigos de Napoleón, Deseada queda en condiciones de elegir. Primero, parece que elegirá á Marmont... Después á Junot... Mas, en el corazón de esa mujer existe todavía una herida á su amor propio que no puede sanar: el abandono de Napoleón.

Ella quiere pertenecer á un hombre que se le parezca, que le pueda ofrecer el porvenir glorioso que Napoleón le prometió.

¿Quién ocupaba el segundo lugar en la República, en el Ejército? El general Juan Bernadotte, Ministro de la Guerra, Consejero de Estado y Embajador, Lugarteniente de Napoleón y rival de él. Tenía menos talento, pero era tan valiente como él.

A Deseada le gustaban los hombres bellos, y Bernadotte era bellísimo; alto, elegante, nariz aguileña, ojos de fuego, pelo negro y crespo; muy culto también, literato, músico y de gustos distinguidos. Sus compañeros lo llamaban Begamotte, por la costumbre suya de perfumarse.

Cuando fué presentado á Deseada, él se sintió luego fascinado por su belleza; fué aceptado en el acto como novio, aunque él tuviera 35 años y ella 17 apenas. Deseada no se demoró en aceptar á Bernadotte porque, como ella misma dijo más tarde, tenía el presentimiento de que aquel hombre podría hacer frente á Napoleón.

Y así fué como Deseada Clary, á los 23 años era Mariscala de Francia, Gobernadora de Hannover y Princesa de Poutecorvo. Mas no se detuvo allí su fortuna.

Cuando Carlos XIII, Rey de Suecia, cayó enfermo, no teniendo herederos, quiso elegirse un sucesor y escogió á Bernadotte. Los Estados Generales Escandinavos aceptaron la elección, y el general francés se vió de repente elevado al título de Príncipe hereditario de Suecia y Noruega.

Grande fué la resistencia de Deseada cuando se trató de dejar su amado París y á su palacio predilecto; si el marido hubiera consentido en irse solo, ella se habría quedado más él se llevaba á su único hijo, Oscar, y el corazón de la madre no resistió.

En 1818, Carlos XIII murió y subió al trono Carlos XIV, ó sea Bernadotte.

La pequeña burguesa de Marsella se convirtió de tal manera en Reina, y pudo al fin desquitarse del infiel emperador de los franceses.

Ella fundó una dinastía nueva que todavía reina, mientras la de Napoleón cayó sin esperanzas de resurgimiento.

PAULA

POLICIAS Y CONSPIRADORES

Un asedio en pleno Londres hace noventa años

A propósito del sitio de Sydney Street, de Londres, del que tanto se ha ocupado la prensa estos días, el "Daily Telegraph" recuerda un hecho análogo ocurrido hace noventa años.

El 23 de Febrero de 1820, por la noche, los agentes de Bow Street, reforzados con tropas cercaron una casa de Cato-Street donde se hallaban reunidos los complicados en un complot urdido por un sujeto apellidado Thistlewood.

Los conjurados en número de veinticuatro tenían intención de penetrar por la fuerza en casa del presidente del Consejo, conde Harrowby, y asesinar á los ministros que se hallaban allí reunidos en una comida. Tan seguro creían el golpe que hasta tenían preparados los sacos para traerse las cabezas de Lord Castlerough y de Lord Sidmouth.

El siniestro proyecto fué denunciado por dos afiliados y advertida la policía tomó las medidas del caso para coger de una vez á todos los individuos de la cuadrilla.

Por medio de escalas, los agentes ganaron las ventanas que daban acceso á la sala donde deliberadan los conspiradores. El primer policía que asomó fué atravesado de una estocada que le tiró Thistlewood, el propio jefe del complot. Inmediatamente se inició un tiroteo seguido de un combate cuerpo á cuerpo en la obscuridad, porque los conjurados habían apagado las luces.

Mientras tanto los soldados del regimiento de Guardia de Goldstream llegaron en auxilio de los policías y entonces los conspiradores al verse cercados sólo pensaron en buscar una retirada.

De los conjurados fueron presos nueve en el acto. Su jefe Thistlewood cayó en poder de las autoridades al día siguiente.

Todos los presos fueron condenados á muerte por alta traición y murieron ahorcados el día 1.o de Mayo de 1820.

J.

UN QUESO GIGANTE

El queso más grande fabricado hasta hoy se exhibió hace poco en una exposición lechera en Chicago.

De molde para el queso sirvió un vagón de ferrocarril de los llamados bateas y se elaboró en una gran fábrica de quesos de Appleton.

El queso pesaba 4,000 libras y para cuajarlo se necesitaron cerca de 50,000 litros de leche, cifra que equivale al producto diario de 2,100 vacas.

De la confección se encargaron quince hombres. el queso gigante valía quince mil pesetas.

TORPES DISTINGUIDOS

Algunos hombres de los que hoy gozan de fama mundial, fueron unos solemnísimos torpes en su juventud, y merecieron más de alguna vez el calificativo de tontos.

A George Eliot le costó mucho trabajo aprender á leer. Thorwaldsen, el escultor, estuvo tres años sin poder pasar de la sección de los novatos en la escuela; Burger, el poeta de las baladas alemanas, tardó varios años en entender la sistaxis latina, y Alfieri, el poeta italiano, se vió más de una vez expulsado del colegio por torpe, y porque los profesores le juzgaban incapaz de entender nada.

Tolstoy y Goethe no pudieron obtener título académico porque siempre salían suspensos en los exámenes de la Universidad, y por el mismo motivo no pudo ingresar en la Escuela Normal Superior, de París, el gran literato francés Fernando Brunetiere.

Esta lista de torpes distinguidos podría prolongarse casi indefinidamente, si añadiésemos los nombres de Newton, Byron, Ibsen, Pierre Curie y otros muchos, á quienes costó Dios y ayuda aprender las primeras y aún las segundas letras.

LA FORMACION DE UN MUNDO VISTA CON TELESCOPIO

Gracias al potente telescopio de 150 centímetros regalado por Carnegie al Observatorio de Mont Wilson se ha podido presenciar hace pocas semanas un espectáculo maravilloso que no se presenta todos los días: una inmensa espiral nebulosa, un torbellino de gases cuyo diámetro pasaba de quinientos millones de leguas cuando se verificaron las observaciones. Los astrónomos asistían á la formación de un nuevo planeta.

A los pocos días de contemplar tan curioso fenómeno, se desprendió un anillo exterior de la nebulosa y se alejó del centro del movimiento ciento cincuenta mil millones de leguas.

Señor JULIO VICUSA CIFUENTES



En esta grave silueta
Queda, á firme, demostrado,
De cómo se vé á un poeta
Cuando llega á diputado.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Núm. 324

Número **504.**—VARIAS PREGUNTAS.—1. **He sido miembro de la "Sociedad Protección Mutua de Empleados Públicos de Chile"; pero, por atraso en el pago de las cuotas he quedado eliminado de ella, según los Estatutos.**

Desearía saber si las cantidades pagadas por cuotas las debo considerar perdidas, ó si el socio sólo pierde los beneficios que ella ofrece á sus miembros, pudiendo, al dejar de ser empleado público, reclamar la devolución de mi dinero, porque sobre esto nada dicen los estatutos.—Un sector de "Zig-Zag".

R. El reglamento de la Sociedad Protección Mutua de los Empleados Públicos de Chile, en su artículo 20 dice: "Los que se atrasen en el pago de seis mensualidades consecutivas, perderán el título de socios y cuantos derechos tengan adquiridos." Art. 19. "El socio que deje de ser empleado público podrá retirarse de la Sociedad percibiendo el total de las cuotas mensuales que haya pagado." Art. 18. "El socio que deje de ser empleado público... deberá optar dentro del término de tres meses por retirarse de la institución, ó seguir como miembro de ella abonando la cuota mensual correspondiente á su último empleo, etc."

2. **Cuál es la fecha precisa de la fundación de Linares? ¿Cómo se llaman los rectores que han regentado el Liceo de Linares, desde su fundación hasta hoy, y cuántos años han estado? ¿Hay algún libro que trate de la historia de Linares? ¿Y dónde se podrá obtener?.**—H. J. Chacón del C.

R. a) La ciudad de Linares fué fundada por don Domingo Ortiz de Rozas el 30 de septiembre de 1755.

b) El Liceo de Linares fué fundado por decreto supremo de 22 de Diciembre de 1874 y desde esa fecha ha tenido rectores á los siguientes señores:

Baldomero Frías, Enero 11 de 1875.
Javier Villar, Marzo 30 de 1887.
Agustín Barros M., Abril 18 de 1888.
Santiago Toro H., Enero 28 de 1891.
Rogelio Cuellar, Julio 8 de 1892 y desde 1909 hasta hoy don Leonidas Banderas Le-Brun.

c) Existe la Guía Histórica de la provincia de Linares por don Florentino Hernández, director de "La Democracia" de Linares y Parral.

Se han publicado más ó menos seis entregas de dieciseis páginas cada una.

3. **Seré de usted agradecido me conteste las preguntas siguientes:**

Un contrato de arrendamiento de una propiedad, no inscripto en el Conservador Bienes Raíces y por lo tanto, no figurando como gravámen de dicha propiedad, ¿debe ser respetado en caso de venta por el nuevo dueño de la casa, siendo que éste no fué advertido por el vendedor de existir dicho compromiso?

¿Teniendo ó nó mi contrato fuerza legal, qué debo hacer?

Dando á usted las gracias anticipadas, lo saluda S .S.—Tranquilino.

R. Para que el nuevo comprador hubiera respetado el contrato, era necesario la inscripción.

Puede usted reclamar de su primitivo arrendador la indemnización de perjuicios.

4. **Muy agradecido quedaría, si tiene la bondad de decirme en "Zig-Zag", si los arriendos de una herencia, sin partirse, y que los recibe el primer albacea, tendrán derecho los herederos de exigir mensualmente su parte.**—Parte interesada. Valparaíso.

R. Nó, mientras no haya partición, salvo acuerdo de los interesados.

Número **505.**—CURIOSIDADES Y VOCABLOS. —1. **Desearía saber la razón por la cual los meses de Septiembre, Octubre, Noviembre y Diciembre llevan esos nombres absurdos, porque, si no me engaño, Septiembre significa séptimo, Octubre octavo, Noviembre noveno, Diciembre décimo. Ahora bien, el mes de Septiembre en vez de ser el séptimo, es el noveno y debiera, por consiguiente, llamarse Noviembre, y así sucesivamente. ¿Cómo podríamos salir de ese enredo?.**—I. B, Curioso, Santiago.

R. La explicación es muy sencilla. En la época en que fueron creados esos vocablos, Septiembre era en séptimo mes, ya que entonces empezaba el año en Marzo. De ahí se lo llamó **Septem**ber, (**Septem** en latín significa siete) y así sucesivamente se llamaron los siguientes meses **Octo**ber (8), **Novem**ber (9), **Decem**ber (10). Hoy Septiembre, siendo el noveno mes, debiera llamarse Noviembre. (Propongo á ustedes los siguientes nombres: Para Octubre, empléese Diciembre; para Noviembre **Onecembre** y para Diciembre, **Docembre!** ¿Qué le parece á usted? Bonitos vocablos ¿no?)

2. **Deseo conocer el nombre del angel protector de los músicos. Así como hubo para ellos en la mitología una Musa, no ha de faltar un angel para los músicos cristianos.¿Podría usted sacar de apuros á un**—Poeta y Músico? Santiago.

R. No conocemos angel que se ocupe especialmente de los músicos, cada artista debe contentarse con su angel custodio... Es una lástima que el Corán no tenga autoridad en esta materia ya que, según allí se enseña, el angel de la música se llama **Israfil.** Dice Mahoma que ese angel posee la voz más melodiosa de todas las voces creadas. Israfil tiene á su cargo la trompeta del Juicio Final y la tocará de tal manera que, al oirla, los buenos se encanten y los malos tiemblen...

3. **¿Cuáles son los caballos más célebres de la historia fuera de Rocinante?**—Hípico, Santiago.

R. Fuera del célebre Rocinante, recordamos los siguientes: **Babieca,** el del Cid; **Bucéfalo,** el de Alejandro Magno; **Incitato,** el del Emperador Calígula; etc., etc. Se necesitarían caballerizas muy amplias para dar alojamiento á todos los caballos que ocupan un lugar en la historia. Creemos que los cuatro nombrados son los más célebres.

4. **Existen en Chile descendientes auténticos de los conquistadores, es decir, de los compañeros de Pedro de Valdivia? Si existen, ¿Cómo se explica que los apellidos más aristocráticos de la actualidad no se hallen en las listas de aquellos fundadores de nuestra nacionalidad?**—Estudiante. Valparaíso

R. Existen, pero esos nombres gloriosos son por lo general, hoy en día llevados por familias sin notoriedad. La culpa la tienen ellas, pues debieran haber conservado el recuerdo de sus antepasados. El olvido á que alude Estudiante, se debe á que muchas familias de conquistadores cayeron temprano en pobreza, y se perdieron en la maza de los españoles que continuaron llegando á Chile. Otros apellidos se perdieron por haber carecido los conquistadores de herederos varones, etc. Bueno fuera que, aquí, como en New England, se estableciera una sociedad con el objeto de desenredar las genealogías de las familias que descienden de los conquistadores. Los **Pilgrim Fathers** de Chile merecen, tanto como los de Norte América, que sus descendientes procuren conocerlos y les rindan tributo de respeto.

5. **Espiritista. Santiago.**—Es imposible, señor ó señora, publicar en "Zig-Zag" latas de ese calibre. Buscando bien, hallará usted algún diario que quiera almacenársela. Mi opinión sobre aquellas materias, ya la he expresado muchas veces. En compendio la daré nuevamente: "Todo eso es **Humbug...**" ó, si se prefiere, enfermedad mental.

6. **¿Por qué decimos nosotros que España es nuestra madre-patria, cuando los alemanes por ejemplo, llaman á Alemania Vateland, tierra de los padres?**—(Chile Deutsch, Santiago.)

R. Nos parece que esa combinación de vocablos se debe á que **patria** es nombre femenino. Rara habría sido la combinación de **padre-patria**, no tan sólo por la repetición de un mismo radical, sino también por la unión de un masculino con un femenino en un sólo vocablo. Los ingleses y franceses poseen un vocablo análogo al nuestro: **Mother-Country**, la **Mère-Patrie**. A pesar de su poesía, **Madre-Patria** me parece inferior al vocablo alemán, el cual expresa mejor la idea que se quiere traducir. En realidad, España no es ni la madre, ni la patria de un chileno, como lo es de un español; pero, tanto para el español como para el chileno, es la **tierra de los padres** (ó antepasados).

7. **Sírvase decirme: es un insulto la palabra "fraile"? ¿Qué significa exactamente y á quienes se aplica.**—Apuesta, Iquique.

R. Señor mío, las palabras tienen, además de su significado propio, el que les damos sea por antojo, sea por necesidad ó conveniencia, sea por el tono con que las pronunciamos.

Propiamente, **fraile** no es ni puede ser insulto. Siempre ha significado, de acuerdo con su etimología, un **hermano,** es decir, un miembro de una orden religiosa. Usted ha de saber que una orden religiosa es una hermandad, una familia cuyos miembros son hermanos y viven unidos como tales.

Hablando correctamente ese título nobilísimo en sí (y que lo pareceria más, si los que le emplean conocieran su significado y etimología) pertenece únicamente á los religiosos, como son los dominicos, agustinos, menores franciscanos, mercedarios, etc. (Decirle **fraile** á un clérigo es decir un disparate).

Cuanto á la cuestión **insulto** diré á usted lo siguiente: el insulto de palabras consiste más en la intención y tono del que insulta que en la palabra misma. Se puede insultar empleando vocablos decentísimos. Hoy por ejemplo, vivimos en una época de antimilitarismo rabioso y estúpido. Hay gentes que se consideran insultadas si se les encontrara espíritu militar. Para ellas **soldado** significa, esclavo, asesino. Esto se lee todos los días en ciertos periódicos radicales y socialistas franceses. Conclusión: así como **soldado** no puede ser insulto tampoco lo es **fraile.**

8. **Tengo una apuesta con un amigo francés sobre el significado de "Pall Mall" á propósito del título del diario de Londres "La Pall Mall Gazette". Mi amigo sostiene que "Pall Mall" se pronuncia "pele-mel", como en francés y que significa lo mismo que una revista francesa que lleva ese título de "Pele Mele". Yo digo que no puede ser, ya que el periodicucho francés es casi una indecencia, mientras el diario inglés es sumamente formal. ¿Podría usted poner fin á la discusión?**—Santiaguino Lector.

R. Tiene usted razón. Aunque haya cierta semejanza en la pronunciación de ambos títulos, los significados son enteramente diversos.

En francés **pele-mele** significa: **confusamente;** como quien dice cosas **mezcladas á pala.** (Y así es la revistita aludida en que se derrochan **esprit** é **indecencias pele-mele.**

En inglés **Pall Mall** significa un juego en que una **"palle"** (bola de fierro) es golpeada (al través de un anillo) con una **"mall"** ó mazo. La calle Pall Mall de Londres debió su nombre á una cancha del citado juego. La "Gazette" debe el suyo á la calle. **Por consiguiente:** el amigo perdió la apuesta.

Número 506.—VARIAS RECETAS TECNICAS.

1. **Altamente agradeceré á Vd. que, por medio de su importante revista me diera alguna receta buena para componer tabacos del país, de los que generalmente vienen á granel y que se venden en paquetes de á 10 y 20 centavos en los despachos y cigarrerías.**

Aprovecho la ocasión para pedirle otra, en caso no le fuera mucha molestia, me diera una que sea infalible para que me salga más bigote: pues tengo un bigote muy ralo, que se parece á los de los chinos y quiero que me salga más tupido. Me han dicho que afeitándome conseguiré esto, pero he visto que sale algo, pero muy grueso. Es el motivo que ha obligado el dirigirme á Vd. para que me dé una receta al respecto.—Su Atto. y S. S.—Luis Pinto G., Antofagasta.

R. (1).—Puede mejorarse la calidad del tabaco, empleándose los procedimientos siguientes: (a) Póngase en un vaso de loza una libra de tabaco previamente limpiado de su polvillo. Humedézcase el tabaco con un medio litro de té cargado. Revuélvase el tabaco comprímasele con las manos para sacarle el exceso de su humedad, pero sin hacer fuerza y póngasele á secar sobre un lienzo y en un sitio en que no le dé el sol. Preparado así, el tabaco más ordinario se vuelve bueno. Conserva su aroma y pierde su gusto acre ó áspero. (b) Puede también emplearse esta otra receta: extiéndase el tabaco y rocíese con algunas gotas de buen aguardiente. Restréguese en las manos para que el alcohol penetre bien en todo el tabaco y déjeselo secar en un frasco de loza. A las veinticuatro horas está listo para ser fumado y el humo toma olor á rosas.

(2).—La cuestión del bigote es insoluble, señor mío. Continúe afeitándose y no ponga mientes en el diámetro de los árboles que salgan. Después de todo, más vale una rica vegetación arborescente que ninguna ó poca.

2.—**He arrendado una casa quinta, que está completamente invadida por las pulgas, y por más aseo que tenemos, no conseguimos extinguirlas. Mi dormitorio es el único que no está alfombrado, sino pintado, y he regado varios días consecutivos la pieza con agua y lisol, pero sin resultado. Los perros que están en la quinta los baño tres veces á la semana, y todo lo que está al rededor de la casa se riega diariamente, pero ni así logro disminuirlas. ¿Quisiera ser tan amable de darme un consejo para este caso?**—Servicio que le agradecerá S. S. Arturo Ch.

R. Habría que ver en qué estado se hallan los pisos, parquets, etc. Habiendo allí muchas rendijas, sirven de criaderos indestructibles. El único remedio consistiría en obturar esas rendijas, lo cual puede hacerse de varias maneras: por ejemplo, con una mezcla de aserrín y cola, ú otros medios que un carpintero podrá indicarle. Hecho esto, y perseverando en la absoluta limpieza que en aquella quinta se practica, es imposible que no se logre desterrar y destruir al enemigo.

Es necesario ver, además, si no hay muchos ratones en la casa ó en la vecindad. Estos son los "propagandistas del pulguismo"... Destruirlos á todo precio.

Cuanto á los perros, sería bueno darles baños sulfurosos de vez en cuando.

3. **Abrigando la confianza de que Vd. siempre es muy atento para sacar de dudas á un ignorante, me veo precisado hacerla la siguiente pregunta: La composición "esmeril", que con tanta frecuencia se emplea en los talleres de mecánica, para pulir fierro ó acero, ¿cuáles son sus componentes? Como también si este artículo es fabricado en el país ó viene importado del extranjero.**—D. A. N., un aprendiz á mecánico, Coronel.

R. El esmeril es corindon granular. Es importado. Puede reemplazarse con polvos de acero, que se obtienen pulverizando agua sobre una barra de acero calentada á alta temperatura. En tal caso, el metal se vuelve friable, es decir, se desmenuza fácilmente. Para pulverizarlo se emplea el mortero. Pueden pulirse los metales frotándolos con una pasta hecha del modo siguiente:

Acido nítrico	25 partes
Aceite de estearina	25 "
Colcotar	25 "
Carbón animal	45 "

Se deshace previamente la pasta en un poco de alcohol, antes de usarla.

4. **Espero de su amabilidad me indique un procedimiento fácil para limpiar unas piezas de bronce y varillas ídem, á un catre (porque por acá no hay quien lo haga) dándoles aspecto de nuevas.**—Extranjero, Corral.

R. Para la **limpieza de objetos de bronce** (y bronce dorado), se sigue uno de los procedimientos siguientes:

(1) Se empieza por quitar las manchas de grasa, cera ó esperma, con un poco de potasa ó soda, disueltas en agua caliente; después de seca la varilla ó pieza de bronce, se le aplica la mezcla siguiente:

Carbonato de soda	7 partes
Blanco de España (tiza fina)	15 "
Alcohol de 85 grados	50 "
Agua	125 "

Y una vez secas, se quita con un paño ó con

gamuza; las partes en hueco deben limpiarse con un cepillo

(2) Otro procedimiento: Después de quitar las manchas, como ya hemos indicado, se deja secar y se extiende con pincel sobre las partes manchadas, un compuesto de:

Alumbre	2
Acido nítrico	65
Agua	250

Cuando el dorado reaparece, se lava y se seca al sol ó cerca del fuego.

(3). **Otro:** Se lava en agua caliente, con un poco de soda, y después de seco se pasa sobre el dorado, con pincel, un líquido compuesto de:

Acido nítrico	30 partes
Sulfato de alumina	4 ,,
Agua pura (destilada ó de lluvia)	125 ,,

Después se seca con aserrín.

(4). **Otro:** Se sumergen en agua de jabón hirviendo; se facilita la acción del jabón frotando con un cepillo suave; después se ponen en agua caliente, limpiando los objetos con mucho cuidado, y se dejan secar al aire. Una vez bien secos, se frotan con un trapo viejo ó piel fina, pero sólo las partes brillantes.

(P. D. Hemos dado las cuatro recetas anteriores para satisfacer las muchas preguntas que sobre esto nos llegan continuamente. Rogamos á los interesados corten esta página y la guarden aparte).

5. **Sería su agradecido me dijera cómo podría desmanchar unos zapatos de gamuza.**—M. Grant, Concepción.

R. La receta para **desmanchar zapatos de gamuza** es la siguiente:

Leche	225	cent. cúb.
Acido sulfúrico	15	gramos
Acido clorhídrico	15	,,
Esencia de alhucema	15	,,
Vinagre blanco (de vino)	250	,,
Clara de huevo	una	

Se hace hervir la leche; se la cuela para quitarle la crema coagulada y las impurezas; se le añade gota por gota el ácido sulfúrico, y en seguida, el ácido clorhídrico; se agrega el vinagre, la esencia y por fin la clara de huevo. Se cuela nuevamente la mezcla y se guarda en frasco de tapa esmerilada. Ese líquido saca manchas de grasa, vino tinto, tinta de escribir, etc.

6. **Por favor unas recetitas en su amable Revista, para teñir plumas amazonas blancas del color, cuya muestra envío y dos para teñir castaño claro y obscuro el cabello negro azabache, pero que sean fáciles de hacer en farmacias provincianas.**—Teresa A. A., Coquimbo.

R. Se extravió la muestra. Damos por sí acaso las recetas siguientes:

a). **Tinte negro en las plumas:** se las sumerge en un baño hirviendo de alumbre y palo de campeche, al que se agrega sulfato de fierro y cobre.

b). **Tinte lila:** con arcilla, carmín de añil y alumbre.

c). **Tinte amarillo:** de varios tonos con nitrato de plomo y bicromato de potasa, ó con orcina y una solución de potasa.

d). **Tinte** rojo: con cochinilla ó palo del Brasil.

Es preferible usar colores de anilina que se fijan á las plumas con igual facilidad que al algodón ó á la lana. Se empieza por disolver el color en un poco de alcohol, después se diluye con agua y se emplea el baño caliente, pero no demasiado. Se lavan las plumas y se rizan con cuchilla de asta.

7. **Sírvase darme recetas para betún negro para zapato ordinario (betún líquido) y para zapato amarillo, que sea fácil de hacer y barato.**—F. Zutano, Santiago.

R. 1. **Betún líquido negro para calzado:**

Negro de huesos	350
Melaza (chancaca)	550
Acido sulfúrico	45
Acido clorhídrico	45
Vinagre	170
Goma	20
Aceite de linaza u oliva	20

2. Betún para calzado amarillo.

a) **Receta ordinaria:**

I. Esencia de trementina	4
Aceite de ricino	2
II. Aceite de linaza	2
Vaselina	8
Cera amarilla	8
Cúrcuma en polvo	3

Se disuelve la cera amarilla en la esencia de trementina, y se agrega después el aceite y la vaselina. Se deslíe aparte la cúrcuma en aceite de linaza. Se mezclan I y II agitando constantemente. Este betún se extiende con un paño fino y seco.

b) **Receta de G. de Savigny:**

Gelatina	50	gramos
Jabón blanco	125	,,
Almidón en polvos	50	,,
Glicerina	125	,,
Bicloruro de mercurio	0.25	,,
Agua lluvia	1,000	,,

Goma laca del color deseado, lo necesario.
Esencia para perfumar, algunas gotas.

Es mejor mezclar varias lacas, hasta encontrar el tinte que se desea: amarilla, roja y aún un poco de negra.

8. **Ruego á usted encarecidamente, me dé una receta para hacer una composición para teñir del color que le envío muestra, unas plumas blancas, y también si puede decirme el color azul del que envío, porque como hay tantos tonos azules con tan variados nombres, ignoro el del género en cuestión. Suplico que si es posible sea una receta fácil.**—Paquita, Coquimbo.

R. **Tinte azul para plumas blancas:** Se prepara un baño acidulado al ácido oxálico: 5 gramos por litro. Se lleva este baño hasta la ebullición y se mete en él la pluma. Viértese en él, ante todo, carmín de añil y luego sucesivamente, una mezcla de carmín y de azul ácido. Para obscurecer, añádase orchilla, pero en corta cantidad. (Manual del Tintorero de Guedrón, p. 480).

9. **Habiendo visto buena voluntad para sus preguntones lectores, me permito molestarlo para que se sirva usted responder á las siguientes:**

1.a **¿Qué receta me dá usted para limpiarme los dientes, para quitarme el sarro?**

2.a **¿Qué será bueno para limpiar las teclas de marfil?**—Un Pegote, Iquique.

R. 1. Para las teclas humanas (es decir, para los dientes) empléese la fórmula siguiente:

Magnesia calcinada	5	gramos
Carbonato de cal	10	,,
Carbonato de magnesia	2	,,
Mentol	0.2	,,
Sacarina	0.1	,,
Esencia de menta piperita	0.2	,,

2. **Para limpiar las teclas de un piano:**

Se lavan con jabón tibio y se blanquean con agua oxigenada mezclada con igual cantidad de agua ordinaria y unas cuantas gotas de amoníaco. (Esta receta es excelente para bolas de billar y todo objeto de marfil). Para pulir las teclas una vez blanqueadas, se las frota con un trapo untado en sebo.

10. **En vista de su reconocida buena voluntad, no dudo se dignará darme la fórmula para preparar soldaduras que sean bien fusibles; especialmente la de oro y plata.**—Un lector, Talcahuano.

R. 1. **Soldaduras para el cobre:**

(Fuerte).—Cobre, 54.25; zinc, 40.75; estaño, 5.

(Blanda).—Cobre, 48; zinc, 57; níquel, 8.

(Blanda muy fusible).—Cobre, 57; zinc, 28; estaño, 3.

2. **Id. para el oro:**

a) Oro, 75; plata, 16.67; cobre, 8.33.

b) Oro, 50; plata 33; cobre, 17.

Para oro de 750 se usa: Oro, 4; plata, 1; cobre, 1.

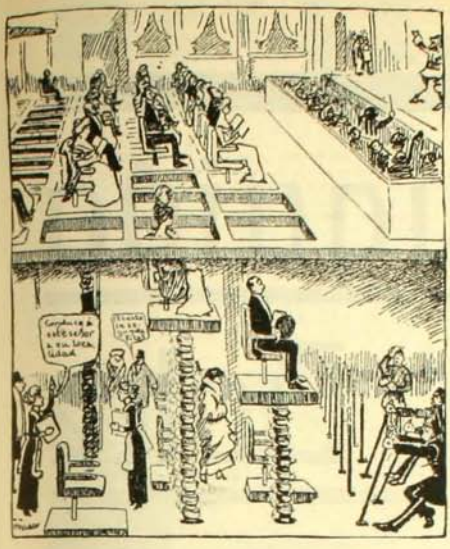
3. **Id. para la plata:**

(Fuerte).—Plata, 67; cobre, 23; zinc, 10.

(Dulce, muy fusible, blanca).—Plata, 48.5; cobre, 32; zinc, 16; estaño, 3.5.

Id. id. id.—Cobre, 33; estaño, 17.

CARICATURA EXTRANJERA.—EL TEATRO Y LOS USOS SOCIALES



Como la costumbre de llegar al teatro cuando la función está empezada es tan general y produce evidentes molestias á las personas que, en uso de su perfecto derecho, tienen el gusto de ver cómo empiezan las obras, sería cosa de ir adaptando un procedimiento subterráneo por este estilo, con que se daría gusto á todos y los que entran tarde no interrumpirían la representación.

★

EL CRITERIO DEL RECLAME EN LA PUERTA AL SERVICIO DE FINES SOCIALES



Un reloj monstruo que marca el progreso diario de la colecta del medio millón de dollars para la "Joung Men's Crhitian Association. (Asociación de jóvenes cristianos).

DE INGLATERRA.—CADA CUAL DEFIENDE LO DE SU CASA...



Los norteamericanos están de plácemes, pues ya ha sido levantado el cargo que pesaba sobre uno de sus "boccato di... multimigliardari", la sabrosa ostra de Bleu Point. Al efecto hace poco tuvo lugar una sesión gastronómica en que entre copiosas libaciones del líquido "spumeggiante" y sendas "panzadas" (perdón) indistintamente de la ostra de Blue Point y la de las costas británicas, se llegó á la conclusión de que ambas eran exquisitas y en consecuencia el grave delegado perici l norteamericano, Sir Hiran Maxin pudo levantarse (apenas) y en un conceptuoso discurso reivindicó radiosa y patéticamente el "honor punctilio" de la ostra americana.

★

DE ITALIA.—UNA CEREMONIA NAVAL IMPONENTE.—LA CONSAGRACION DE LA BANDERA DE COMBATE DEL CRUCERO "SAN ANTONIO".



El Arzobispo de Génova bendice la bandera

SOMATOSE



Líquida Dulce

Señoras, Señoritas, Niños

que sufrís de

DEBILIDAD EN GENERAL
MALESTAR que no PODEIS EXPLICAROS
NERVIOSIDAD INSOPORTABLE

ensayad con toda confianza la **SOMATOSE** líquida de sabor dulce, la que os procurará pronto alivio, restablecimiento seguro y bienestar :: ::

MODAS

La utilidad del trabajo manual es un punto muy esencial que debe ser muy tomado en cuenta en la educación de las niñas; desde chiquitas se las debe interesar en trabajos y pequeñas ocupaciones en que ellas pueden tomar parte.

La inacción, la ociosidad en una palabra, es un enemigo muy terrible y que hay que combatir en la mujer en todo el curso de su existencia. Si han nacido en una condición elevada, caen en la disipación ó en la melancolía si no saben ocupar su tiempo atendiendo á las ocupaciones de su casa. Si por el contrario, pertenecen á una familia modesta, su trabajo puede convertirse en un manantial fecundo de bienestar y de dignidad para la familia.



I



II

Desde la niñez se debe estudiar lo que á la niña le gusta más, y por insignificante que sea la inclinación que ésta demuestra: se la debe ayudar á animarla para que se aplique, pues no hay nada más funesto que acostumbrarlas á flanear. Una chiquitina de cuatro años debe ocuparse ya de algo, y puede empezar á marcar, á tejer á crochet, á tejer con palillos, aunque sean botones para la muñeca, lo que servirá á enseñarla á mover sus manos hábilmente ya que se ven tantas mujeres que no saben hacer nada por tener las manos torpes, porque, si no se aprenden estas cosas de chicas, ya después de grandes es mucho más difícil aprenderlas. La destreza de los dedos no es uno de los encantos de la mujer? y esto se adquiere como todos los demás dones, sabiéndolos cultivar.

En el curso del día, fuera de ruidosas recreaciones de paseos al aire libre, se puede encontrar siempre un momento para consagrarlo á cualquier trabajo manual. Es una hora de calma y de descanso en medio del juego. La madre ó la cuidadora de la niña deberá darle algún atractivo sobre todo al comenzar y al atraerla á sí se la puede interesar con una narración bonita.

Para las mujeres prolijas, todo se les facilita y sus gastos de toilette son mucho menores para las que saben hacerse sus cosas que para las otras. Un encaje prendido con gracia, una cinta anudada con elegancia, una flor bien colocada, realzan, cambian enteramente el efecto de la toilette.

A menudo se trepida ante ciertos arreglos ó transformaciones que se desea hacer en un vestido usado, cuando hay que confiar esto á las modistas que piden por el arreglo más de lo que vale el vestido y en este caso se abstienen de hacerlo por resultar cara la economía que se pensaba hacer: pero si una misma lo hace en la casa con la ayuda de una costurera, el gasto será entonces muy insignificante y el traje quedará muy bonito, muy á la moda y la dueña tendrá la satisfacción de haber economizado una suma de dinero muy respetable, por cierto.

¡Cuánta más autoridad no adquiere una señora en su casa cuando puede dirigir y aún hacer ella misma el trabajo de cualquier sirviente!

Entre las artes tan justamente llamadas "artes manuales" que son las que más nos cautivan pues en esta clase de trabajos femeninos es en



III

el que podemos sobresalir con más brillo. Pintar con la aguja en los trabajos de tapicería lindos paisajes y fabricar esos maravillosos encajes que dan tanto agrado en nuestros interiores, deshilar en algunos metros de gasa, vestidos exquisitos, ahí tenéis la manera de cautivar y de distraer la atención de una mujer que tiene el gusto por los trabajos delicados. La que ha sido enseñada desde niña encontrará doble placer en el trabajo, pero talvez alguna nos dirá que falta el tiempo. Las que tienen el gusto del trabajo saben cuanto se puede hacer en los "momentos perdidos". Algunas personas podrán alegar que estas son ocupaciones fútiles y que el tiempo podría emplearse más útilmente.

—"Me ha gustado siempre trabajar con la aguja—nos dice una mujer que fué una gran trabajadora al mismo tiempo que una de las más grandes escritoras de su época, Mme. Sand. Es para mí una recreación que me apasiona y en cambio he oído decir á mujeres de talento que el trabajo de la casa, y el de la aguja particularmente, son embrutecedores. Su influencia es sólo embrutecedora para las que lo desdeñan; para aquellas que no saben encontrar lo que se encuentra en todo: el bienestar. Amar el trabajo es una palabra sencilla y profunda á la vez".

La agilidad de la aguja desarrolla el gusto y hace pensar. Las ideas vienen cosiendo. La destreza en obras de mano es uno de los privilegios de la mujer chilena no sólo en la clase obrera sino también entre las señoritas se encuentran manos privilegiadas que fabrican cosas maravillosas.

El amueblado del cuarto de Mme. de Maintenon en Fontainebleau es hecho de tapicería bordada enteramente por las señoritas de Saint-Cyr en que todas trabajaban con emulación.

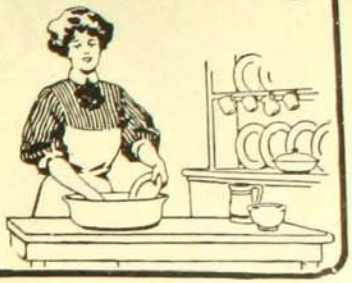
Util y moralizador para las mujeres como para los hombres es el trabajo que es una ley de la vida. Enseñémosle á nuestras hijas el "Amor al trabajo".



IV

SUNLIGHT JABÓN

Para todos los usos domésticos.
La mitad de los quehaceres de casa los hace el Jabón SUNLIGHT una vez que ha entrado en ella.



1368

MODAS

DESCRIPCION DE LOS GRABADOS

Número I.—Traje de baile muy rico de liberty crema, delicadamente velado por una túnica de tul negro bordada de azabache. Admiraréis, sin duda, la hermosura del adorno del vuelo que sube hasta la cintura por delante, en donde se continúa más sobriamente. Este traje es de un lujo elegante y de una exquisita discreción.

Número II.—Gran sombrero de forma de **última moda** de poiluchón negro con la copa cubierta de un drapeado de terciopelo verde imperio con un cobochón muy rico que sostiene el caprichoso arremangado de adelante.

Número III.—Traje de noche, modelo de Boué Soeurs.—Vestido de estilo Imperio de raso rosado flor de durazno, velado de muselina de seda negra muy delgada. Túnica de velo de seda geranium rodeada de una tira ancha bordada de tubos de azabache de diversos colores sobre tul negro. Peinado Imperio rodeado de una cinta de seda rosada.

Número IV.—Gran manteau de baile ó teatro, modelo de Drecoll.—De raso color marfil bordado de seda y oro y sembrado de mostacilla de oro. Rodeado de un tira ancha de zibelina.

TEKA

⚜ ⚜ ⚜

OCHENTA Y SIETE MILLONES POR UN INVENTO

Un anciano de California apellidado Gates que llevaba muchos años realizando inventos que hasta ahora habían tenido muy poca fortuna, acaba de vender á un sindicato de once grandes compañías de ferrocarriles una patente para la fabricación de traviesas de hormigón inventadas por él.

Las nuevas traviesas se consideran como el invento más importante para ferrocarriles después del freno neumático. El hormigón se compone de unas substancias especiales que le dan gran resistencia y duración, y las traviesas se fabrican con gran rapidez. Una sola máquina puede producir 3,500 diarias.

Gates, cuya edad es de setenta años ha luchado mucho con la miseria en su larga vida de inventor, pero ahora gracias al invento de que venimos hablando posee un capital de diez y siete millones y medio de duros que es la cantidad que le ha pagado el sindicato por la patente.

Gates se propone gastar una parte de este dinero en perfeccionar otro invento titulado por su autor "carril contínuo" y el resto lo depositará en un banco para dejárselo á su mujer y á algunos parientes. Actualmente el anciano vive en una modesta casita de San José, de California.

P.

PIELES, PIELES, PIELES

La favorita de la ALTA SOCIEDAD

El ZORRO NEGRO



Alameda esq. San Diego



Huevos-Pont-Biquet. — Se cuece un poco de pescado, el que se unirá á una salsa blanca espesa, se pasará todo por el cedazo, se calentará y se pondrá en una fuente de plata; sobre esto se colocarán huevos frescos pasados por agua y sobre los huevos la misma salsa blanca, á la que se habrá puesto un poco de zumo de berros, para darle color verde; al rededor se pondrá una guarda de salsa blanca y otra de salsa verde y por último, jugo de carne.

Si estos huevos se preparan con prolijidad, serán un gran éxito.

Lenguado Durand. — Se cortan redondelas finas de zanahorias y cebollas en redondelas gruesas. Pónganse estas legumbres en una cacerola con sal, pimienta, vino blanco, un poco de caldo de pescado, ó á falta de éste un poco de agua y se deja cocer hasta que el jugo se haya consumido completamente. En seguida, enmantequillad una fuente y colocad ahí tres tajadas de zanahoria y tres de cebolla, y sobre ésto el lenguado, al que se le habrá hecho una incisión de todo el largo con un cuchillo muy afilado, por el lado que tiene el cuero negro. Sazónese por dentro con sal, pimienta y mantequilla y mójese con un buen vaso de vino blanco y un poco de agua; cúbrase con tomate picado, un ramo surtido, cebolla picada muy fina y perejil picado igual. Póngase al horno por quince minutos, sáquese, póngasele jugo de limón, crema doble, mantequilla y un poco de ají de Cayena. Sírvase muy caliente.

Huevos laperouse. — Ténganse callampas frescas y á falta de éstas, champignones. Cuésance las callampas frescas y pásense por el cedazo de alambre, únase este purée á un poco de cebolla picada, muy fina y frita en mantequilla, y por último, á una salsa blanca espesa; se sazonará y se pondrá en una fuente de plaqué ó plata. Se le colocará encima de este purée los huevos pasados por agua y sobre éstos una salsa blanca fina, se le espolvoreará queso parmesano y un poco de mantequilla poniéndolos en el horno un momento.

Sesos de ternera ó de buey al jugo.—Téngase sesos y pónganse en agua fría por media hora, quítensele todas las fibras y cuerecitos y vuélvanse á dejar en agua fría. Póngase en una cacerola agua con un poco de vinagre, sal y pimienta, después de hecho, pónganse dentro de ésto los sesos y déjense cocer por diez minutos. Al mismo tiempo, póngase en una cacerola un poco de jerez y á falta de éste, una más grande de vino blanco; se le agregará una cucharada de té y de extracto de jugo de carne de Liebiz. En una sartén se pondrá una cucharada grande de mantequilla, y cuando haya tomado un color café, se le pondrá una cucharadita chica de harina, se unirá bien á la mantequilla y se le pondrá el jugo de Liebig hervido con el vino y un poquito de caldo; con esta salsa se cubrirán los sesos y se les espolvoreará por encima bastante perejil picado. Se sirven muy calientes.

Croquetas de ternera á la italiana. — Se pican muy finos restos del asado de ternera del día anterior y se unirá á dos cucharadas de tocino picado muy fino; se unirá esto á dos cucharadas de miga pan saltadas en mantequilla ó en jugo de carne, una cucharada de queso parmesano rayado, dos huevos, las claras batidas aparte de las yemas, jugo de limón, sal y pimienta; se mezclará todo esto muy bien y se formarán las croquetas; pásense por huevo batido, después por miga de pan, fríanse en aceite ó grasa de riñonada muy caliente. No se deben dejar poner negras. Se sirven sobre una servilleta, con salsa de tomate preparada aparte. Se pueden hacer lo mismo de ave.

Chuletas de ternera á la Marmotte.—Tómense chuletas de ternera, gruesas, y méchense con tocino y algunos filetes de anchoas. Se colocan en una cacerola con cuatro ó cinco cebolas grandes, un ramo de perejil, cebollita, media hoja de laurel, basílica, dos clavos de olor, se le pondrá dos cucharadas de buen aguardiente y se dejarán cocer á fuego lento en su mismo jugo. Estando cocidas las chuletas se arreglan en una fuente, se saca la cebolla y se adornan con ella; el jugo se cuela y se les pondrá encima. Se servirán muy calientes.

Chuletas de ternera á la cocinera.—Córtese un trozo de chuletas de ternera en pedazos chicos, póngase en el fondo de una cacerola tiritas de carne de chancho salada, un poco de mantequilla y las chuletas de ternera encima; náganse cocer á fuego lento en su mismo jugo, volviéndolas con frecuencia; estando cocidas, se sacan de la cacerola y se cuela el jugo que han desprendido, y si es muy poco, se le agrega un poco de caldo, una chalota picada, perejil picado y por último tres yemas de huevo muy batidas; se revolverá constantemente para que no se corte el huevo y quede la salsa cremosa; al servirse se le pondrá algunas gotas de limón. Se cubrirán con esta salsa las chuletas y se servirán muy calientes.

Patas de ternera en jalea.—Después de haber hecho desaguar las patas de ternera en agua con vinagre, por una hora, se sacan del agua fría y se ponen en una cacerola con la mitad de agua y mitad de vino blanco; tienen que quedar completamente cubiertas; háganse cocer, espúmense y póngasele pimienta, una cebolla claveteada con un clavo, ajo, laurel y déjese cocer hasta que la carne se haya despegado del hueso. Sáquesele la carne y arréglese en una fuente. Póngase los huesos en el caldo en que se han cocido las patas y déjesele reducir á la mitad; cuélese y pásese este caldo por una servilleta, después de haberlo clarificado con una clara de huevo. Cúbranse las patas con esta jalea y déjese enfriar antes de servirlas.

CATALINA.


ACEITE DE OLIVA
BAU
GONZALEZ SOFFIA Y Cia VALPARAISO
IMPORTADORES

CURACION SEGURA DEL DOLOR DE CABEZA Y NEURALJIAS CON LAS

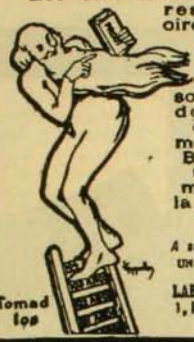
CÁPSULAS DE VIAL

SE VENDEN EN TODAS LAS BOTICAS SURTIDAS DEL PAIS

Para vivir muchos años

Ya que por su composición especial (sales alcalinos yodadas) los CRISTAUX IODÉS PROOT son el medicamento por excelencia del Artritismo, de las Afecciones del Intestino, del Estómago y del Hígado.

Los CRISTAUX IODÉS PROOT restauran la circulación de la Sangre y combaten el Estreñimiento: son reconocidos como el depurativo mas eficaz. Basta tomar una ó dos medidas por la mañana en ayunas.



Tomad los

A su Farmacia pedir el UN FRASCO PROOT

LABORATOIRES BOUTY
1, Rue de Châteaudun
PARIS

CRISTAUX IODÉS PROOT

VICHY

MANANTIALES DEL ESTADO FRANCES



CÉLESTINS, HÔPITAL GRANDE GRILLE

Pídase siempre Conservas

AMIEUX FRERES



CALDERERIA FRANCESA

de IGNACIO PEDEMONTE



Calle de San Pablo 1101, esq. Bandera SANTIAGO

ALAMBIQUE RECTIFICADOR CON HORNILLA VOLCABLE, SE RECOMIENDA ESPECIALMENTE POR SUS EXCELENTES RESULTADOS :: :: :: ::

LA SALUD DE NUESTROS VECINOS

es para nosotros casi tan importante como la salud propia

Los adelantos modernos nos han traído excelentes medios para conservar la salud en forma de métodos higiénicos y sanitarios de mantener limpias las poblaciones en que vivimos.

Ningún problema urbano es de tanta transcendencia como el de la limpieza. Para mantenerse al corriente de los progresos que las grandes ciudades están haciendo en este sentido, ninguna publicación es tan útil como INGENIERIA, una revista mensual ilustrada que publican THE AMERICA COMPANY, editores de la famosa revista AMERICA.

Como su nombre expresa, INGENIERIA es una publicación dedicada á todos los ramos de la ingeniería—civil, mecánica, eléctrica, de minas, etc. También trata problemas de construcción, ferrocarriles y equipo de éstos, sistemas de alumbrado y calefacción, sanidad municipal y en general todos aquellos tópicos de interés para ingenieros y contratistas, etc.

INGENIERIA se ha publicado ya durante más de un año por una casa bien conocida en los Estados Unidos. Nosotros reconociendo su valor y la popularidad creciente que va alcanzando, la hemos comprado á sus fundadores para hacer de ella el medio más conocido en su ramo y necesidad indispensable para toda persona cuya profesión se relaciona directamente con los temas de que trate.

Llénese el cupón adjunto y remítase á

THE AMERICA COMPANY

Metropolitan Tower, NEW YORK City, U. S. A.

The America Company, New York City, E. U. A.

Sírvanse suscribirme á INGENIERIA por un año (12 números), empezando con el número del mes corriente Me comprometo á pagar el valor de mi susbcripción, $ 2.00 oro americano, al recibo del primer número BAJO LA CONDICIÓN DE QUE SERÁ DE MI AGRADO. En caso de que la revista no me interese deberé darles aviso sin demora para que anulen mi subscripción, entendiéndose que en tal caso NO TENDRÉ QUE PAGARLES NADA POR ELLA.

Nombre ..... *Provincia* .....

Dirección..... *País*.....

Ciudad.....

PERFECTA BLANCURA

DE LOS DIENTES



se obtiene con el uso de la

PASTA ESMALTINA



QUINA-LAROCHE

TÓNICO, RECONSTITUYENTE y FEBRÍFUGO

Recomendado por todos los Médicos.

La **QUINA-LAROCHE** es de sabor muy agradable y contiene todos los principios de las tres mejores especies de quinas. Es superior con mucho á todos los demás vinos de quina y está reconocida por las celebridades médicas del mundo entero como el **Tónico y el Reconstituyente por excelencia** en los casos de:

DEBILIDAD, AGOTAMIENTO
FALTA DE APETITO, DISPEPSIA
CONVALECENCIAS, CALENTURAS

DE VENTA EN TODA BUENA FARMACIA

Exíjase la **VERDADERA QUINA-LAROCHE**

1259

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ:
Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada dia bajo la forma de una agradable bebida.
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

PAPIER WLINSI Cura las Afecciones del pecho, Catarros, Mal de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, de los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.

EL APIOL de los Dres **JORET y HOMOLLE**
Cura los Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos,
Fce SEGUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, *y todas Farmacias*

Primera Dentición
JARABE DELABARRE
Facilita la salida do los Dientes
y previene todos los Accidentes de la Dentición.
Exíjanse: el Nombre de Delabarre y el Sello de la "Union des Fabricants".
FUMOUZE — *PARIS, y en todas las Farmacias del Globo.*

Adultos — Estreñimiento — Niños
SUPOSITORIOS CHAUMEL
Infalibles; efecto producido en media hora.
Exíjase la Marca triangular en la cubierta de papel.
Establecimientos FUMOUZE, 78, *Faubg Saint-Denis, Paris*

SOLUCION PAUTAUBERGE
al CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO
El Remedio más eficaz para curar las ENFERMEDADES DEL PECHO, las TOSES RECIENTES y ANTIGUAS, las BRONQUITIS CRÓNICAS
L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales Boticas.

UN PORVENIR TENDRA usted en 2 ó 4 meses

Cursos de contabilidad, idiomas, escritura á máquina, redacción, taquigrafía y caligrafía, diurnos y nocturnos, al mes $ 25. De uno y dos años, de 6 y 4 meses. Hay pensionado. Pídanse prospectos. Por correspondencia enséñase contabilidad comercial, agrícola, bancaria, industrial, minera, salitrera, fiscal, militar, marítima y eclesiástica, aritmética, legislación civil y comercial y caligrafía por $ 120 cada ramo; cursos de 1 á 3 meses, por meses $ 45. La obra "Contabilidad Comercial sin Profesor" por el director, don Víctor Mena V., vale $ 31; consultas grátis. Cursos Individuales de Contabilidad, idiomas ó aritmética por $ 30 al mes. En abril aparecerá la obra "Aritmética Comercial sin Profesor", valdrá $ 31. Consultas grátis. Santiago, calle Ahumada 266. INSTITUTO MERCANTIL.

UN CONFERENCISTA MECANICO Y LA LUCHA CONTRA LA TUBERCULOSIS EN NORTE-AMERICA



El empleo del fonógrafo conferencista en un lazareto

La nota característica y ejemplarizadora de la guerra sin cuartel declarada en la Yankinlandia á la "epidemia blanca" está constituída por la colaboración unánime de todo ciudadano norteamericano, ganoso de contribuir al éxito de la humanitaria campaña redentora en que están empeñadas las autoridades sanitarias de los Estados Unidos.

Entre los medios de que allí se echa mano para dar á conocer á todo el mundo el origen, proceso infeccioso, extragos en vidas y organismos sanos de la tuberculosis, cuéntase la repartición profusa de prospectos explicativos acerca de la enfermedad y el medio de prevenirla y combatirla, meetings y marchas de verdaderos ejércitos de miembros de la liga anti-tuberculosa, que en sus estandartes ostentan letreros que invitan al público á visitar las salas en que hay organizadas exposiciones permanentes de todo lo relativo al flagelo, y bandas que pregonan en las calles á la salida de los niños de sus clases los preceptos profilácticos, etc., etc.

La obesidad.

"OBESIDAD" Y "GORDURA SUPERFLUA"

Son reducidas hasta hacerlas desaparecer completamente, en hombres y mujeres de todas edades, por "Nuestro Nuevo Tratamiento", haciendo de las personas que las padecen con su séquito de peligrosas enfermedades - especialmente las del corazón - seres contentos y felices.
Con su uso recobran las mujeres las formas y esbeltez de figura de los primeros años juveniles. ¡Resultados prácticos y positivos en la mujer antes del matrimonio!



Grátis

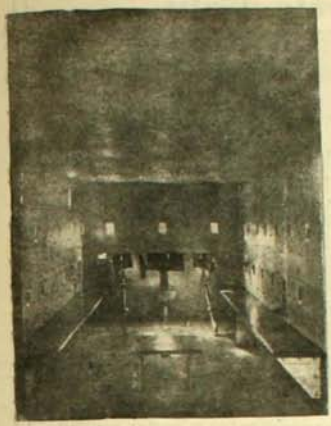
Nuestro LIBRO que explica el NUEVO TRATAMIENTO para la cura de la OBESIDAD se remite GRATIS en SOBRE CERRADO y EN BLANCO, franco de porte, á todas las ciudades y pueblos de las Repúblicas Sud-Americanas.
Pídalo citando este diario á

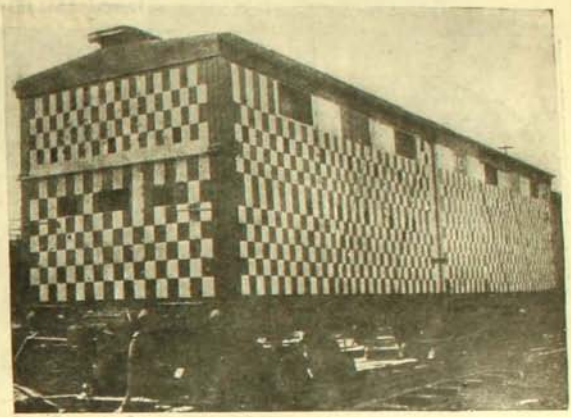
THE ROCHESTER MEDICINE Co.

FLORIDA 79 Buenos Aires.
REP. ARGENTINA

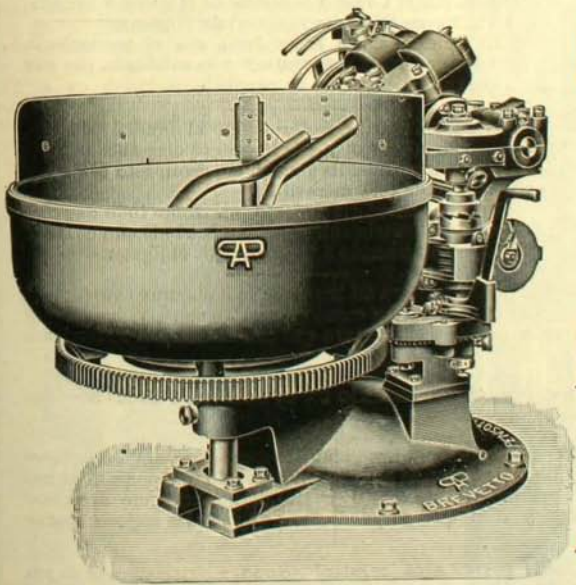
The Rochester Medicine Co.
New York - Buenos Aires

DE MEJICO.—LOS NUEVOS CARROS MILITARES ARTILLADOS DEL GOGIERNO MEJICANO





Estos carros que hacen el servicio entre Chihuahua y ciudad de Juárez no son otra cosa que los antiguos vehículos usados para el trasporte de carga los que han sido blindados de acero y pintados, imitando tableros de ajedrez para disimular las troneras de que están dotados. Entre pared y blindaje de acero hay un espacio relleno con arena. A ambos lados de ese ambulatorio fuerte, existen dos troneras y seis en los extremos donde están instalados los cañones de tiro rápido montados en eslabones de vuelta..



AMASADORAS
Pensotti

Sobadoras y Cortadoras

ÚNICOS IMPORTADORES
Williamson
Balfour y Cía.

SANTIAGO - VALPARAISO - CONCEPCION - VALDIVIA

¡El Secreto de la Belleza!

50,000 muestras absolutamente gratis



La señorita TEODOSSH CHICLANA, tras largos años de experimentos y gastar mucho dinero en ellos, ha hecho un descubrimiento químico-científico que puede considerarse como el verdadero secreto de la belleza. Con objeto de hacerle conocer distribuirá 50,000 muestras absolutamente gratis.

No importa cuál fuere su edad: por medio del descubrimiento de la señorita TEODOSSH CHICLANA podrá embellecer su cútis, transformarlo por completo, haciendo desaparecer todas las imperfecciones de la cara.



El tratamiento "EL SECRETO DE LA BELLEZA", de la señorita TEODOSSH CHICLANA, está reconocido como el mejor y único que hace desaparecer las imperfecciones de la cara. Ha obtenido medalla de oro y diplomas en varias exposiciones internacionales; ha sido analizado por el Consejo Nacional de Higiene y premiado en la Exposición Internacional de Higiene.

La famosa actriz Elsie Janis usa el tratamiento "EL SECRETO DE LA BELLEZA" y es calificado por ella el mejor tratamiento que ha conocido.

"Le soy á usted agradecida en el grado más alto. Me miro en el espejo y me considero diez años más jóven que lo que soy. Mis amigas observan este cambio y se asombran de esta maravilla.

Le doy á usted gracias mil, asi como todo derecho á usar mi testimonio con sus clientes. He hecho conocer su nombre y dirección á varias de mis amigas".

"Hasta ahora mi hermana se halla muy contenta de su tratamiento. En cuanto á las arrugas, se halla muy mejorada; y, aunque hay todavía unas cuantas, ella espera que continuando el tratamiento se verá del todo libre de ellas".

"¿Quiere usted mandarme el tratamiento "EL SECRETO DE LA BELLEZA"? Todas mis hermanas están usando estas preparaciones "

"Tengo que decirle que las preparaciones son un tratamiento excelente para embellecer el cútis, pues lo ponen tan suave y blando como una seda. Pedí prestado un poquito de sus preparaciones á mi hermana, y las apliqué durante cosa de cuatro días; mucho me asombraron sus propiedades embellecedoras. y creo que se puede decir que son las mejores que se conocen".

La doctora, señorita TEODOSSH CHICLANA regalará 50,000 muestras gratis de sus preparaciones, para hermosear el cútis, desarrollar los pechos, extirpar el vello, extirpar las imperfecciones de la cara y las arrugas á toda persona que le escriba una carta en solicitud de una muestra. La correspondencia debe dirigirse á la señorita TEODOSSH CHICLANA, HUMBERTO I 3132, Buenos Aires, Argentina.

Señorita TEODOSSH CHICLANA ✱ HUMBERTO I, 3132 Buenos Aires

A TRAVES DEL GLOBO.—EL ARTE COREOGRAFICO Y LAS PEQUEÑAS PROFESIONES



Una danza sobre "zancos" en las calles de París

LA EMBAJADA ESPECIAL DE MEJICO EN MADRID

Con ocasión de la devolución que hace Méjico de la visita oficial que hace poco hizo España á Méjico, asociándose á las fiestas con que celebraba el primer centenario de la proclamación de su independencia, ofrecióse el hermoso espectáculo de ese cambio de homenajes y atenciones y simpatías que pueden más para arraigar los sentimientos de fraternidad entre dos pueblos que todas las sutilezas de las ententes y ceremoniosos protocolos de la política internacional. Ya las naciones están comprendiendo que la mejor diplomacia es la que emana de los corazones y proyecta su generosa influencia en el cerebro de los hombres, porque sólo ella perdura y es capaz de resolver los más complejos problemas internacionales dentro del respeto al fecundo desenvolvimiento de las fuerzas



Grupo de diplomáticos mejicanos.—El Embajador y su comitiva saliendo del Palacio Real, después de la solemne recepción.

naturales é individualidad nacional de cada país considerado como parte integrante de un todo homogéneo é indivisible: la humanidad.

J.

IMPOTENCIA

Debilidades masculinas. Neurastenia. Falta de vigor y todas las enfermedades de esta naturaleza :: ::

Un sistema completamente nuevo, de tratamiento absolutamente inofensivo á cualquier función del organismo humano :: :: :: :: :: :: ::

Gran descubrimiento de la ciencia moderna, que representa una de las más admirables conquistas de la ciencia :: :: :: :: :: :: :: :: :: :: ::

GRATIS

Escriba pidiendo nuestro LIBRO GRATIS, en el cual encontrará todas las explicaciones y el modo de curarse radicalmente: remitiremos nuestro libro á quien lo pida, por correo, libre de todo gasto, en sobre cerrado, de modo que terceros no sepan su contenido

Dirigirse al

"INSTITUTO DALMOND"

186 -- CALLE SOLIS -- 186

BUENOS AIRES

Unico y verdadero Instituto científico en Sud-América

Puesto que le es necesario un lápiz, use usted :: :: :: ::

EL LÁPIZ "KOH-I-NOOR"



¿ Por qué conviene usarlo ? Por la sencilla razón de que es el mejor lápiz que se fabrica y el más barato. Puede costar más que otros lápices, pero dura seis veces más que otro cualquiera y por éso resulta más económico. Cuando hayáis usado un "KOH-I-NOOR", no volveréis á escribir con un lápiz ordinario. El "KOH-I-NOOR" es una seda por lo suave y da gusto escribir con él. Ensayen úno y verán ! Se fabrica en 17 tonos.

De venta en todas las librerias, papelerías, etc., del mundo entero. :: ::

L. & C. HARDTMUTH, Londres
(INGLATERRA).

¡GRÁTIS!

Regalo del alimento de fuerza **OVOMALTINE**



Trabajo muy fino al bromuro iluminado con colores. Tamaño 10 por 15

Facsimile de las tarjetas que repartirá "OVOMALTINE" desde el 14 de Mayo hasta fin de mes á toda persona que las pida dando su dirección á casilla 2668.

DE ITALIA.—LA EQUITACION EN EL EJERCITO ITALIANO



Es clásica la fama de la caballería italiana, habiendo allí llegado á su grado máximo el adiestramiento del elemento caballar y la pericia de los jinetes militares que ejercitan toda suerte de experiencias arriesgadísimas, confiados ciegamente en la domesticidad de sus nobles animales. Cuéntanse en el número de los ejercicios casi vulgares el de sentarse entre las patas de los caballos, sin que el animal se mueva, ponerse de pié sobre su lomo, disparando el fusil, sin que tampoco el animal parezca respirar, saltar vallas "en pelo", etc., etc. Creemos necesario agregar que si bien los aguerridos jinetes italianos son auxiliados considerablemente por sus inteligentes corceles, no desprecian oportu-



nidad de ejercitar sus proezas hípicas en caballerías salvajes, recién traídas de la montaña.

J.

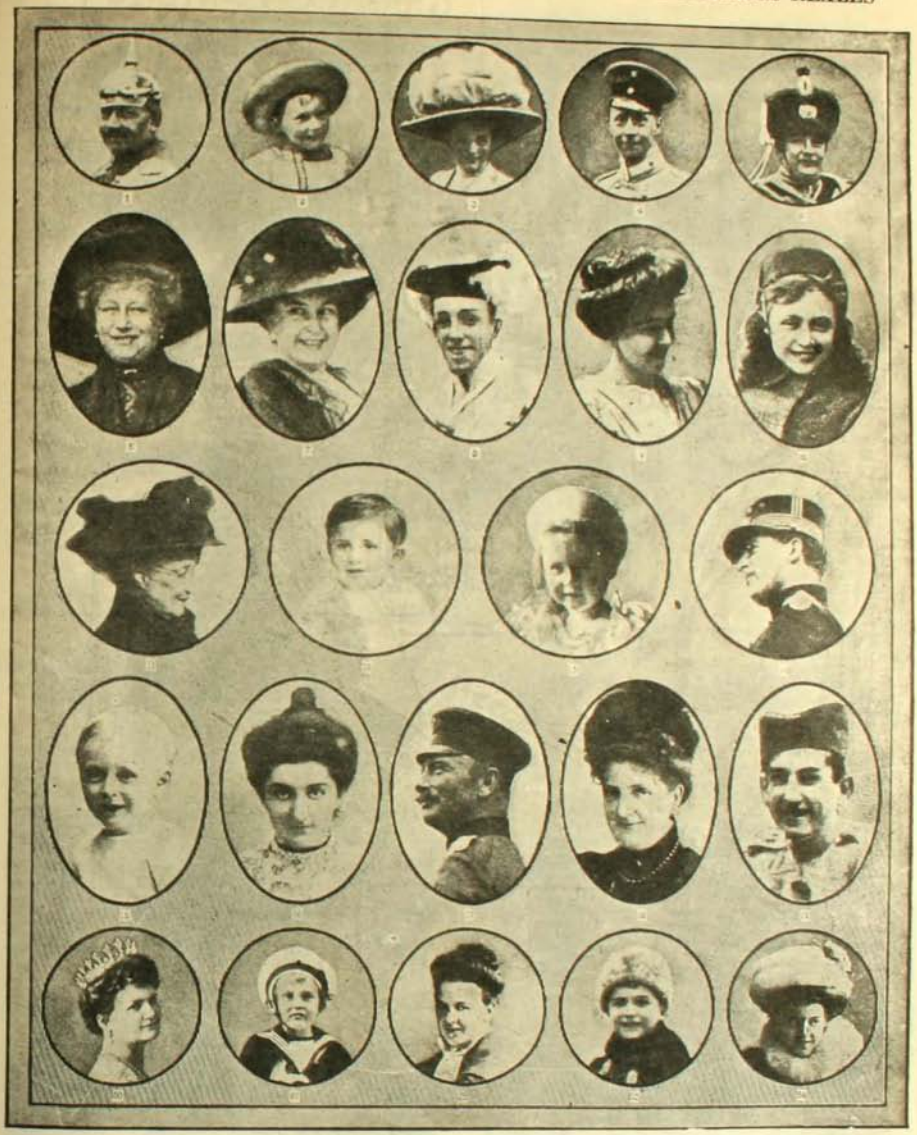
★

ALGUNOS CONSPICUOS COMENSALES DE LOS BANQUETES DIARIOS DEL JARDIN ZOOLOGICO DE NEW YORK



Estas bodas de Camacho se reproducen casi todos los días y gozan de gran favor entre sus invitados habituales los correctísimos gentilmen's, Orang Outang, Chimpancées, etc., etc.

REALEZAS QUE SONRIEN.—ESTUDIO FOTOGRAFICO DE SONRISAS REALES



Que la felicidad, ó al menos su símbolo externo, la sonrisa, cuando hay sinceridad, no es patrimonio exclusivo del que no tiene ó pueda tener nunca en sus manos la felicidad de algunos millones de séres, lo prueba gráficamente la presente ilustración.

1. El Emperador de Alemania; 2. Príncipe Guillermo, primogénito del Kaiser; 3. La Princesa heredera de Alemania; 4. El Príncipe heredero de Alemania; 5. Príncipe Eitel Federico, segundo hijo del Kaiser; 6. La Emperatriz de Alemania; 7. La Reina de España; 8. El Rey de España; 9. La Princesa heredera de Suecia; 10. Princesa Margarita de Suecia, hija mayor del Príncipe y Princesa Carl; 11. La ex-Emperatriz Eugenia; 12. Don Jaime de España; 13. La Gran Duquesa Anastasia de Rusia, cuarta hija del Czar; 14. Rey Alberto de Bélgica; 15. Príncipe Olaf de Noruega; 16. La Reina de Italia; 17. Rey Federico Augusto de Sajonia; 18. Reina Margarita de Italia; 19. Príncipe Jorge de Servia; 20. La Gran Duquesa de Hesse; 21. Bertoldo Federico de Baden; 22. La Reina de Holanda; 23. El Czarevich; 24. Princesa Guillermina de Suecia.



—¡Esto es una estafa! ¡Ese hombre no tiene nada de particular! ¡Que nos devuelvan la plata!

Empresario del fenómeno.—¡Cómo nada de particular! Ese hombre que está ahí tiene 70 años, y aún no ha probado el ACEITE ESCUDO CHILENO. Con que, ¿es ó no fenómeno?

—Cierto. Lo es. Bien pagada está la chaucha de entrada.

PELETERIA LONDRES
19-ESTADO-19
GRAN SURTIDO DE PIELES
Se hacen trabajos
de medida y confecciones

DE IRLANDA.—CARICATURAS EXTRANJERAS.—EL "CHANOINISMO" PATRIOTICO IRLANDES.



El concepto que tiene Irlanda de Atlas

DE ALEMANIA.—CARICATURAS EXTRANJERAS.—EL MORIBUNDO REICHSTAG



¡Le sienta tanto este traje azul y negro. Es indispensable encontrar un medio de prolongar lo más posible este bello statu-quo!

¿ Puede este hombre leer vuestras vidas ?

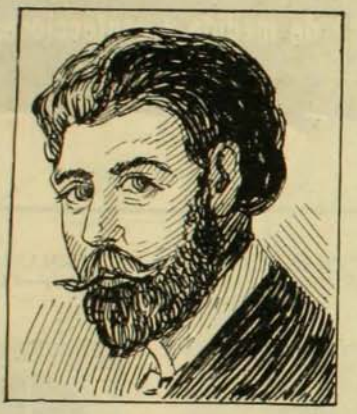
El rico, el pobre, el poderoso y el humilde consultan su opinión en negocios, casamientos, amistades, enemistades, mudanzas, especulaciones, asuntos amorosos, viajes y en todos los trances de la vida

Muchas personas atestiguan que les ha revelado sus vidas con asombrosa exactitud

Estudios de la vida de cualquier persona, se enviarán gratis, como prueba, por un poco de tiempo, á todos los lectores de esta revista.

Se habrá descorrido al cabo el velo del misterio que envolvía desde hace tiempo á las ciencias antiguas? ¿Es posible que halla llegado á perfeccionarse un sistema que revela con razonable exactitud, el carácter y la posición del individuo, y de tal modo traza la conducta de su vida que puede servirle para aportarse del error y aprovecharse de las oportunidades que le sean propicias?

Hon Wesig, el hombre que por veinte años ha explorado el misterio de las ciencias ocultas, haciendo un estudio científico de los varios métodos de leer la vida de las personas, parece haber alcanzado una altura superior á la de sus predecesores, en la escala de la fama. De todas partes del mundo llueven en su bufete las cartas de los que le participan los beneficios ó provechos que han derivado de sus consejos. Muchos de los que le patronizan, míranle como hombre dotado de algún extraño ó misterioso poder, si bien él modestamente asegura que sus aciertos obedecen únicamente á un claro conocimiento de las leyes naturales.



Personalmente es hombre de tiernos sentimientos por la humanidad, y su aspecto y su palabra impresionan desde el primer momento por la sinceridad del convencimiento de sus obras. La enorme pila de cartas de gratitud, de personas que han recibido sus estudios, es una prueba convincente más, entre otras, que acreditan su mucha sabiduría. Aún los mismos astrólogos y quirománticos, reconocen que su sistema supera á todo otro hasta hoy introducido.

El Rev. J. W. Hasskary, de la Plata, Argentina, en carta al profesor Hon Wesig, le manifiesta:

"Es usted, á no dudar, el especialista y maestro más grande que existe de su profesión. Todo aquel que le consulte se maravillará de la exactitud de sus detallados estudios individuales y de sus consejos y recomendaciones. Aún los más escépticos le consultarán una y otra vez, después de comunicarse con usted por vez primera".

Si el lector desea aprovecharse de la generosa oferta del Profesor Hon Wesig, y obtener un estudio gratis de su vida, envíe el cupón siguiente:

Dirección: HON WESIG, 1238 a - Buenos Aires, Argentina

(Escribase claramente)

Cupón gratuito

(Córtese este cupón)

Nombre y apellido..... *Soltero ó casado* .....

En qué año nació..... *Qué día*..... ..... *Qué mes*.....

En dónde vive..... *Qué ferrocarril*.....

Escriba con claridad y no deje el comunicante de enviar estos datos con entera exactitud. Diríjanse las cartas franqueadas con 15 cts. á HON WESIG, 1238 a, Buenos Aires, Argentina



F. REICH

FABRICA de JARCIAS

Gran Premio en la Exposición de Industrias Nacionales, 1910

Cuartas para Carretas de 2", 1½" y 1¼" diametros y Jarcias, Cordeles y Piolillas

Ofrece la Fábrica: DELICIAS Núm. 3786, SANTIAGO

LA MAQUINA DE ESCRIBIR SILENCIOSA

M. W. P. Kidder, inventor de Boston, ya conocido por la máquina de imprimir que lleva su nombre, ha inventado una máquina de escribir basada en un principio nuevo que permite escribir tan silenciosamente como con la pluma.

La impresión del tipo sobre el papel se efectúa por presión y no por choque, como en todos los sistema de máquinas conocidos hasta ahora.

En la nueva máquina, el rodillo de pizarra en el que la letra proyectada por el martillo se detiene y hace la impresión sobre el papel, sólo sirve para guiar á este último.

La máquina de escribir silenciosa funciona del modo siguiente: una ligera presión sobre la tecla proyecta la letra que permanece en el lugar de la impresión mientras que la hoja de papel viene á ponerse en contacto con ella, con una presión de tres kilógramos producida por un mecanismo muy ingenioso.

La máquina es tan rápida y fuerte como las mejores y ofrece la doble ventaja de cansar menos y de no producir ningún ruido, lo cual será seguramente muy apreciado por los mecanógrafos y por las personas que tienen que estar á su lado.

DEL BALTICO.—UN PUENTE COLGANTE GIGANTESCO EN LA ESTACION NAVAL DE LA FLOTA GERMANICA EN EL BALTICO



A la entrada de Kiel hay construído el gigantesco puente colgante que muestra la presente ilustración y que une ambos lados del canal facilitando considerablemente su tráfico y permite al mismo tiempo la libre entrada á los buques, por grandes que sean sus dimensiones.

Las construcciones alcanzan á ambos lados una altura de 70 metros y una reparación de 140. Los wagones colgantes son promovidos por fuerza eléctrica.



SENOS

Desarollados, Reconstituídos, Hermoseados, Fortificados con las PILULES ORIENTALES

el unico producto que en dos meses asegura el desarollo y la firmeza del pecho sin causar daño alguno á la salud. Aprobado por las notabilidades medicas.

J. RATIÉ, Phen. 5, Passage Verdeau, Paris. Frasco con instrucciones en Paris 6f35.

En Santiago: Drogueria Francesa

En Valparaiso: DAUBE y Cía.

DEPOSE



TALISMÁN DE FELICIDAD

SORTIJA MILAGROSA

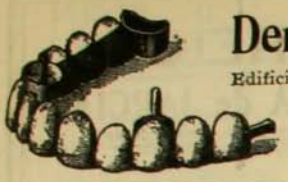
que fortalece, por radio-actividad odo-electroide el dinamismo humano

Descubrimiento científico; Centro atractivo; Potencia magnética

Consiguese todo por el influjo personal: Fortuna, Salud, Felicidad

Todo aquel que desea gozar de feliz porvenir debe poseer la SORTIJA MISTERIOSA Y CIENTIFICA "OMNIPOTENTE", última creación de los estudios magnéticos é hipnóticos, la cual da matemáticamente LA POTENCIA PERSONAL QUE ACIERTA EN TODO. Buen éxito asegurado, sorprendente pero natural.

Señoras, todos vuestros anhelos quedarán satisfechos y vuestros ensueños realizados.—Señores, vuestros más ambicioso deseos los conseguiréis más allá de vuestras esperanzas, SUERTE, AMOR, DICHA.— GRATIS el elegante librito que indica el modo de adquirir la SUTIL POTENCIA. Pídase al MET PSIQUIQUE INSTITUTE, Dpto. 205, Buenos Aires (Argentina



Dentista B. A. Poisson Bascuñan, 14 esq. Delicias

Edificio Edwards. Ejecuta toda clase de trabajos dentales, finos, garantidos y sin dolor. Especialidad en colocación de dos ó más dientes

Fijos, sin plancha en el Paladar

EL AFRO: FERROCARRIL IBERO-AFRO-AMERICANO Y SUS VENTAJAS

Tomamos de la revista "Alrededor del Mundo" la siguiente interesante información que nos apresuramos á trascribir á nuestros lectores:

"¿No han oído hablar ustedes de **Afro?** Y supuesto que sí, que han oído hablar de él, ¿no se les ha ocurrido nunca enterarse del misterioso sentido que encierra tan extraña palabra?

El **Afro,** amigos lectores, no es más que un proyecto muy interesante de ferrocarril ibero-afro-americano, ó sea, puntualizando ya, un proyecto de camino de hierro que se ha de construir sin género de duda, y que partiendo de Tánger, contorneando la costa del Africa Occidental, terminaría en Dakar ó Bathurst.

¿Ventajas de ese trazado?—preguntarán ustedes: y yo, de momento, les responderé que hoy por hoy, la principal de todas, es acortar de manera considerable el viaje entre Europa y los países sud-americanos.

Tenemos los españoles la maldita costumbre de enterarnos tarde, mal, y con daño de las cosas que de veras nos interesan; lo digo porque fué precisamente en España, y en Consejo de Ministros que presidió el Rey, el día 22 de Febrero de 1906, donde por vez primera se estudió el proyecto mencionado. Más aún, en la Conferencia de Algeciras los delegados españoles votaron en pro de su inmediata construcción, voto que, dicho sea de paso, consta entre las conclusiones del protocolo que elaboró la Conferencia.

Considero muy interesante para el público en general, dar una cuantas noticias relacionadas con el ferrocarril ibero-afro-americano, y á darlas voy, con la inevitable concisión á que estas ligeras crónicas me obligan. Lean, pues, las más salientes.

Las vías ó carriles del proyecto tiene la anchura ó separación normal de las vías europeas, de modo que los trenes procedentes de España y transportados á Tánger por los buques afectos á tal servicio, pueden circular al otro lado del estrecho sin que haya necesidad de trasbordar pasajeros ó mercancías.



La velocidad ordinaria de los trenes será de 100 á 105 kilómetros por hora.

Los wagones destinados al tráfico, se construirán para una carga mínima de 50 toneladas.

La rapidez y regularidad del servicio exigirán la instalación de doble vía desde el primer momento, y se procura triplicarla y aún cuadruplicarla, tan pronto como sea posible. Los depósitos ó algibes de agua dulce y potable se instalarán en número suficiente para que nunca, pase lo que pase, falte el agua en la línea. Aspecto muy importante del proyectado ferrocarril es el económico: su construcción es mucho más barata de lo que á primera vista pudiera suponerse; verdad que el trayecto elegido carece de obstáculos naturales, y que la mano de obra será módica, supuesto que habrá de confiarse á los indígenas.

La longitud de la línea (Tánger-Dakar), es de 2,800 kilómetros, á los que deben sumarse otros 200, del pedazo Dakar-Bathurst.

Los gastos se calculan de la manera siguiente:

Estudios de 2,800 kilómetros, á 2,000 francos, kilómetro.	6.000,000
Construcción de 2,800 kilómetros, á 220,000 francos kilómetro. . . .	616.000,000
Material móvil.	30.000,000
Diversos é imprevistos.	48.000,000
Suma total.	700.000,000

El comité español de ese ferrocarril que, presidido por el marqués de Camarasa, estudia la realización del proyecto, ha repartido la garantía del interés del capital indispensable (al 4 por ciento los primeros años) entre los diferentes países llamados á beneficiarse con la explotación de la línea.

El interés de dicho capital asciende á 28 millones, distribuídos en la forma que se expresa á continuación:

España, Francia é Inglaterra, toman á su cargo 3 millones y medio cada una; Alemania, 3 millones; Austria, un millón y otro Italia; Bélca, 700,000 francos; Rusia 800,000; 600,000 Holanda; 500,000 Suiza; y 300 000 Uruguay; 200 mil Bolivia; 100,000 el Paraguay y los demás países sud-americanos reunidos 600,000.

En lo expuesto se observa que las mayores participaciones corresponden á España, Francia, é Inglaterra, cosa muy natural, supuesto que son las naciones más directamente beneficiadas, porque poseen colonias en el Africa Occidental.

Para Inglaterra son enormes las ventajas; la parte marítima del viaje de Londres al Cabo se reduce á cinco ó seis días, y á seis el trayecto Londres-Santa Elena.

La travesía Europa-sud-americana, que hoy se hace en veinte días largos, se hará en cinco, de los cuales consumirá tres el viaje Dakar-Pernambuco, á través de una zona del Atlántico, donde no hay casi nunca nieblas ni tempestades.

En el proyecto no hay imposibilidad material, ni dificultades políticas ó diplomáticas; el día en que se realice habrá ganado la causa de la civilización una buena batalla.



LOS TEES

más conocidos en Chile:

Chino, Flor Fina, Superior

de

WEIR, SCOTT & Co.

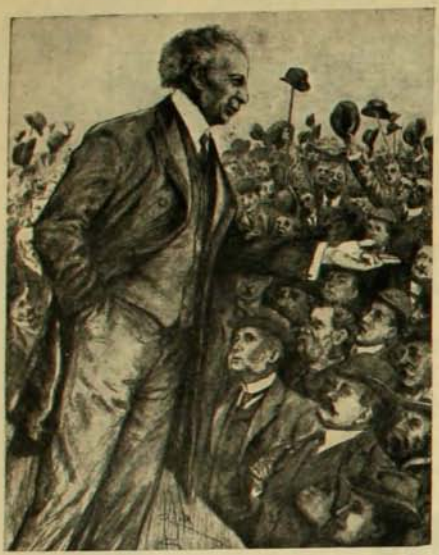
obsequiarán á sus consumidores

$ 10 000

"EFECTIVOS" por medio del OBSEQUIO PATRIOTICO 21 DE MAYO

Exíjase 1 cupón por cada cuarto de libra. No entran al sorteo los números no distribuidos.

DE CANADA.—UNA DECLARACION PATRIOTICA MUY COMENTADA



Sir Wilfried Laurier, Premier de Canadá, es el hombre del día en los Estados Unidos. Hace poco Mr. Hugh Gusthole declaró traducir los sentimientos del Premier al manifestar que los propósitos de acercamiento comercial que animan tanto al Gobierno canadiense como al de los Estados Unidos no afecta ni afectarán jamás la lealtad del Canadá para la madre patria, y si alguna vez remotamente emergiera tal peligro, la entente de reciprocidad quedaría virtual y prácticamente destruída por su base.

DE ITALIA.—UNA DANZA EXIMIA



Una danzante eximia y artista exquisita que hace furor en Roma: Rita Saccebetto

Parodiando á Taine puede aplicarse á la deliciosa intérprete coreográfica del "alma" de la ópera y sentimiento musical, la definición debidamente modificada del paisaje en la pintura: la naturaleza vista á través de un temperamento: Rita Saccebetto es una vidente del arte de Terpsícore y á la vez, una creadora de la danza auto-interpretativa.

J.

Extracto de una revista médica inglesa:

Es el deber de toda madre que no puede ó no quiere amamantar á su hijo, de enterarse de las opiniones de renombrados especialistas médicos acerca de las ventajas que reune la "LECHE MATERNIZADA GLAXO" que tan sorprendentes resultados ha dado en la curación y prevención de las múltiples enfermedades de la infancia.

UN LIBRO PARA LAS MADRES "Higiene de la Infancia y consejos prácticos para criar á los niños hermosos y robustos"

Sr. F. Edward Harrison

Casilla 32-D, SANTIAGO

Muy señor mío:

Sírvase remitirme grátis y libre de porte el interesante librito para las Madres, escrito por especialistas de niños.

Nombre..... *Localidad*.....

Dirección..... *Edad del niño en meses*.....

Córtese este cupón y remítaes en sobre abierto (franqueo de 1 centavo) y se recibirá inmediatamente este librito.

ZIG-ZAG, Abril 1911

DE FRANCIA.—MLLE. ROZENBERG HACIENDO SU CLASE DE FILOSOFIA.—PROGRAMA DEL FEMINISMO INTELECTUAL EN FRANCIA



El cargo de adjunto á la cátedra de filosofía del Liceo Lakanal en Sceaus lo desempeña hoy una doctora en Letras la señorita Rozenberg. Y ya que de feminismo intelectual se trata, no estará de más observar que en Francia sigue una marcha ostensiblemente triunfal, pese al medio que aparentemente pareciere extrañar la derrota de Mad. Curie en su justa pretensión á la vacante de la Academia de Ciencias. No todo ha de ser victoria en una campaña. En cambio recientemente se ha dictado un decreto que abre un campo extensísimo á la actividad intelectual feminista permitiéndoseles la práctica de la enseñanza en los liceos de primera clase de hombres, adminstrados por el Estado francés. No cabe duda que los inicios tienen su poco de escabrosos para las simpáticas profesoras, dado el chispeante temperamento jovial de los alumnos; pero bien pronto el intelecto afirma su cetro y armoniza con el "sprit" de educado y educacionista.

★

CARNAVAL DE VALENCIA.—UNA CARICATURA AL VIVO



Canalejas y la Ley del Candado.—Grupo de máscaras premiado



¡Quién no se alegra con un **CINZANO**! ¡Salud!

¡¡EPILEPTICOS!!

Se acabaron los ataques con los polvos anti-epilépticos

CLODOVEO CASSARINI

Miles de testimonios y certificados garantizan la curación radical de la epilepsia. Los recetan los más eminentes facultativos del mundo entero. Pedir muestras á casilla 2668. SANTIAGO

Daube y Cia., Moutier y Cia. y Buenas Droguerías

DE SUIZA.—EL PANTALON FEMENINO EN SUIZA

"Nihil novum sub sole" cúmplenos exclamar al imponernos por las presentes ilustraciones de la popular y antigua indumentaria varonil de las simpáticas campesinas del bajo Valais. Si á esto agregamos que este inconsciente anticipo de la tan bullada falda pantalón de nuestra aristocracia del vestir y del buen parecer, por allá no ha levantado nunca más ruido que el musical rebuzno del pacienzudo mariano que vemos en uno de los grabados ó el inevitable piropo á que toda hija de Eva se hace acreedora, vista como le pluga vestir, de pierrot ó de princesa, de gendarme ó de odalisca, habremos agotado nuestra información. Verdad es que la gentil "valoise" no viste pantalones por el mero placer de parecer que lo lleva en su casa, pues no otra cosa hace en la práctica, ya que compite en labores con el labrador, el cargador, el herrador, etc., y en consecuencia, necesita llevar los pantalones en calle y casa.

Y á juicio de muchos y muchas, los campesinos de Valois no se quejan de su suerte ni mucho menos. Y en cuanto á industria, ya se ha dicho, lo esencial es tener un rostro agraciado y un talle proporcionado á las perfecciones del rostro, de la más maravillosa de las obras de la Natura.

J.







A imitación de sus hermanas metropolitanas en Europa, la perla del Támesis rinde homenaje, sus construcciones evocativas de tiempos pasados. El antiguo Foro del Templo que otrora señaló la entrada de la villa de Londres, ha sido declarada de utilidad pública hace poco por la Municipalidad londinense, celosa de conservar s s instituciones nacionales, razgo que habla muy alto del espíritu patriótico británico.



Insuperable
para la higiene de la tez

De venta en todas las buenas Boticas

BASADO EN EL HONOR.

Sin duda habrá Ud. visto en los periódicos, con relación á algun remedio, algun anuncio como este: "Si despues de un ensayo, Ud. nos escribe que este remedio no le ha surtido buenos efectos, le reembolsaremos á Ud. su dinero." Pues, nunca hemos tenido motivo para hablar de esta manera con relación al remedio designado en este artículo. En un comercio que se extiende por todo el mundo, nadie se h quejado jamás de que nuestro remedio haya fallado ó ha pedido la devolución de su dinero. El público nunca murmura de *pan* honrado y habilmente elaborado ó de una *medicina* que produce los efectos para los cuales se ha elaborado. La

PREPARACION DE WAMPOLE

está basada en la lealtad y el honor, y el conocimiento de este hecho de parte del pueblo, explica su popularidad y gran éxito. No hay nada que disimular ú ocultar. No es el resultado de un sueño ó de una casualidad, sino de afanosos estudios fundados en los conocidos principios de la ciencia médica aplicada. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos directamente de los hígados frescos del bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Este remedio ha merecido los elogios de todos los que lo han empleado en cualquiera de las enfermedades para las cuales se recomienda como alivio y curación, y es efectivo desde la primera dósis. En los casos de Escrófula, Anemia, Resfriados y Tísis, es un específico. "El Doctor N. Ramirez Arellano, Profesor en la Escuela Nacional de Medicina de México, dice: La Preparación de Wampole es doblemente eficaz en las Afecciones Pulmonares, por la acción de los principios nutritivos del aceite de hígado de bacalao." De venta en todas las Boticas.

SI ESTA Ud. ENFERMO

tiene dolores y está cansado de gastar su dinero sin obtener resultados satisfactorios, visiteme y pruebe usted mismo, sin gasto alguno, los efectos maravillosos del "Hérculex" Éléctrico.

No se trata de un juguete, sino de un aparato Electro médico, que por su gran bondad ha sido patentado por el Supremo Gobierno. Es un aparato que tiene efectuadas miles de curas en la República y que sigue siempre añadiendo nuevos triunfos á los ya conquistados, como se puede comprobar por las cartas testimonios que todos los días me trae mi correo, del tenor siguiente:

ME ENCUENTRO COMPLETAMENTE SANO

Remito á Ud. la presente para expresarle las debidas gracias por el éxito obtenido con el uso de su "HERCULEX". Con las aplicaciones que me he hecho me encuentro perfectamente sano. Quedando muy agradecido por el bienestar que Ud. me ha procurado con su buen acierto, me es grato suscribirme de Ud. Afectísimo S.S.

JUAN B. EHRMANTRAUT.

Talca, 6 de marzo de 1911.
Casilla 425.

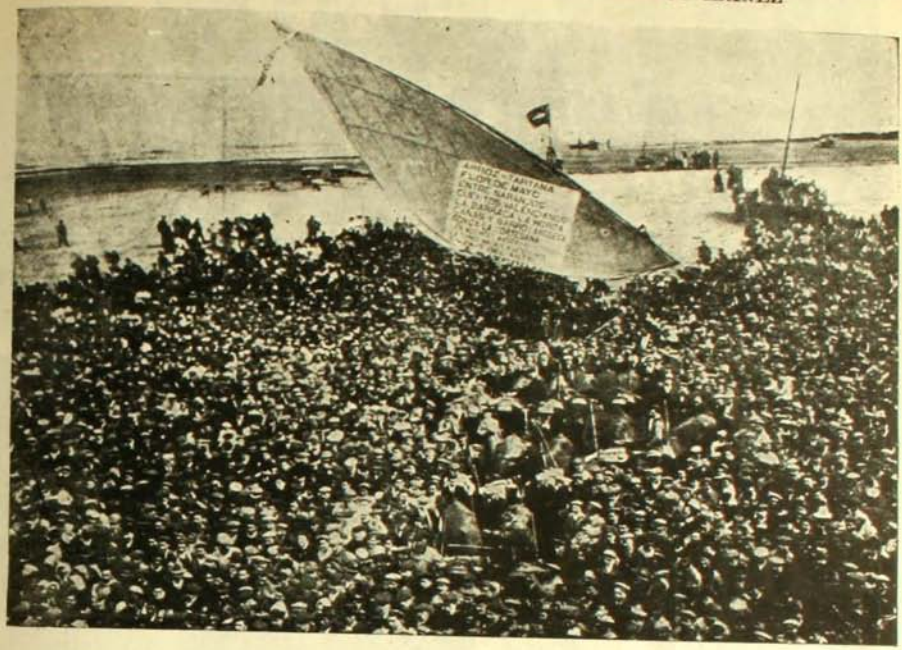
Mi "Hérculéx" es un remedio sin igual para el reumatismo en todas sus formas, como ser: Ciática, Lumbago, Artritis, Neuralgia, Dolor de cintura, etc. Pobreza de la sangre, Debilidad nerviosa, Apoplegía, Parálisis, Dispepsia, Constipación, Enfermedad del estómago Hígado, Riñones y de la vejiga.

TODAS LAS CONSULTAS SON GRATIS

Si Ud. no puede visitarme, mándeme su nombre y dirección y á vuelta de correo le enviaré grátis y franqueo pagado, mis dos obras ilustradas "Salud en la Naturaleza" y "Vigor, su uso y abuso", que contienen cerca de cien páginas de lectura de mayor interés no solamente para los enfermos, sino también para las personas sanas, pues ademas de enseñar el modo de curarse, enseña también el modo de precaverse contra las enfermedades y conservar la salud.

Dr. V. SANDEN Santiago, Chile, Calle Estado 223 esq. Agustinas. HORAS DE CONSULTAS: 8.30 A. M. á 6.30 P. M. Días de fiesta de 9 A. M. á 12 M.

DE ESPAÑA.—LA INAUGURACION DEL ASILO DE LOS INVALIDOS DEL MAR, FUNDADO POR EL ESCRITOR-FILANTROPO BLASCO IBAÑEZ



Aspecto de la playa durante el discurso pronunciado por Blasco Ibáñez en el acto de la inauguración.



El Asilo de los Inválidos del Mar



Blasco Ibáñez con las autoridades de Valencia al entrar en el Palacio Municipal, para asistir al banquete dado en su honor

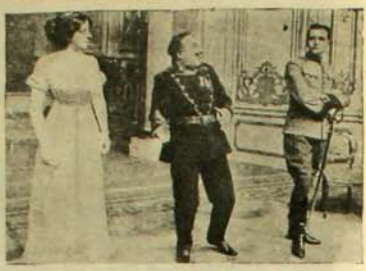
Conocimos en vez pasada en Blasco Ibáñez al orador y al artista, ya conocíamos al novelista; hace poco nos llegaban noticias del colonizador, y hoy correspóndenos conocer al filántropo, al generoso patrocinador de los propósitos filantrópicos redentores de la humanidad que sufre, al fundador de la noble institución social que el insigne Blasco dota á España y en particular á Valencia, su terruño, en cuya playa de Malvarrosa, ya inmortalizada en el recuerdo de todos aquellos que han leído sus obras, por más de un señalado concepto.

DOCTOR ARRAU
Veinte años hospitales.
Consultas: 2-3. Gálvez 51.

Santiago, Diciembre de 1910.—Los profesores que subscriben certifican que el doctor Eduardo Arrau Ojeda ha asistido con puntualidad, dedicación y aprovechamiento á los cursos de repetición para médicos recientemente efectuados, que se enumeran á continuación: Clínica de partos, Sifilografía de enfermedades de la piel, Clínica de enfermedades de mujeres (ginecología), Clínica de oídos, nariz y garganta, Clínica de enfermedades de ojos, Clínica de medicina interna, Curso de bacteriología é higiene.—(Firmado).—Pardo.—Puyó Medina.—Víctor Korner.—Alejandro del Río.—Alejandro Mujica.—Octavio Maira.—Mamerto Cádiz.

PAGINA TEATRAL.—"EL SUEÑO DE UN VALS"













Está haciendo furor en la actualidad en los coliseos europeos esta delicada opereta saturada de una romántica poesía y evocadora de un optimismo sano y bienechor. Basta decir que la música es de Ricardo Strauss para que, quien quiera que haya saboreado ya una vez la cautivante armonía de sus melodías se prometa una nota de arte fresco y sentimentalmente onomatopéyico. En este caso como de costumbre la promesa conviértese en brillante realidad. La armonía imitativa es el secreto patrimonio de Strauss y sus cascadas de sonidos parecen ser el feliz botín de un robo audaz á las fuentes mismas do tiene su sede el Hada de la Música.

El argumento mismo de "El Sueño de un Vals" es sencillísimo y bastará con que se den las leyendas de algunas de las escenas reproducidas en la presente página para conocer toda su elementalísima trama.



1 y 2. El príncipe Niki contrae matrimonio, por razones de Estado, con la princesa Elena de Flausenthurn y al regresar con ella á la Corte, adquiere el convencimiento de que no desempeñará rol alguno de importancia en un medio que le es francamente hostil, no obstante el verdadero cariño que su esposa le profesa.

3. Mortificado por las hirientes indirectas de uno de los parientes más inmediatos de ella, no puede soportar más y decide ir á distraerse con un camarada de su intimidad en algún centro de diversión, en que pueda disfrutar de un poco de arte y sobre todo, evocar su patria ausente. En el restaurant á que es conducido por su amigo, está de paso una orquesta vienesa, cuya directora. Franzi, bellísima mujer, se sorprende gratamente al imponerse de que el príncipe es natural de Viena. Niki se enamora locamente de Franzi.

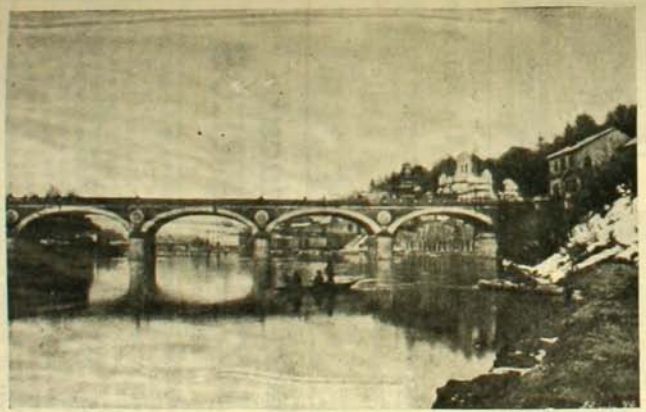
4. El teniente Niki se declara á Franzi y besa respetuosamente su mano.

5. La princesa, que lo ha seguido, se impone de este repentino amor que ha prendido en el inflamable corazón de su consorte y resuelve rescatar el amor de su esposo, haciendo un conmovedor y desnudo llamamiento á los sentimientos de la artista, causa de su desgracia.

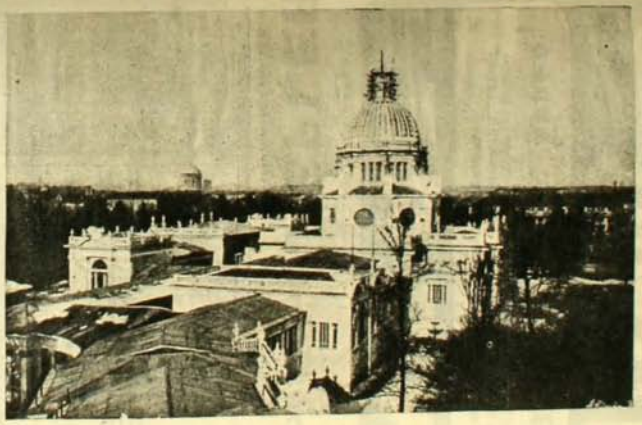
6. Le hace al efecto una visita y su impresionante y justo dolor logra interesar el corazón de Franzi, quien le promete devolverá el cariño de Niki á su legítimo dueño.

7. Niki, asimismo, reconoce la justicia de la actitud asumida por su amante esposa, y accede en separarse para siempre de su pasión fugitiva.

J.



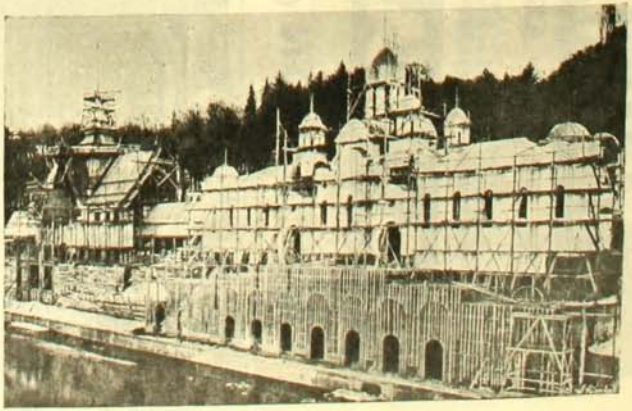
Puente Isabel y pabellones extranjeros



Pabellón de Artes aplicadas á la industria



Aldea alpina



Pabellón de Servia

REUMATISMOS

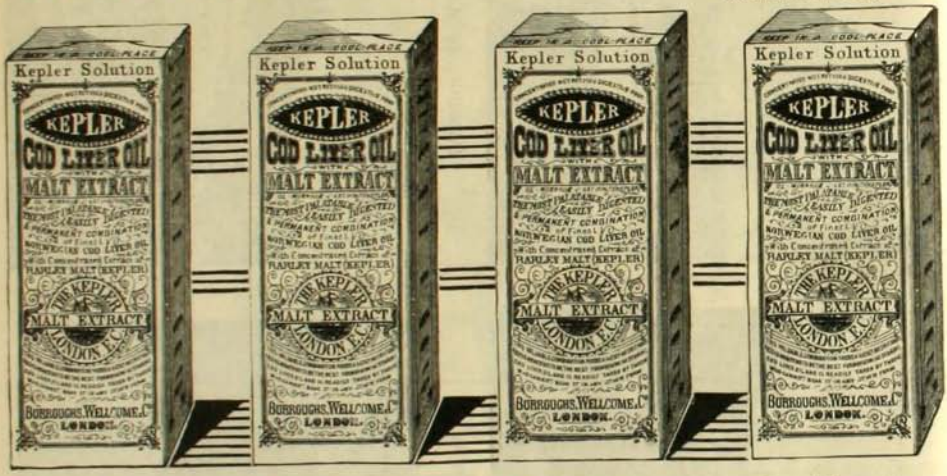
LICOR DE LOS ARABES del Doctor Yunge

Seguríssimo contra reumatismo, gota, los dolores neurálgicos, crónicos de cabéza, dolores de los huesos. piernas brazos. Como depurativo es superior. Cura la sangre, los humores, afecciones sifilíticas (venéreas), granos, furúnculos en el cuello, sarna, ronchas, sarpullidos, excema, piel roja, etc.

LA SANGRE

LA SOLUCIÓN *(Emulsión)* 'KEPLER'

(Marca de Fábrica)



Da Fuerzas **Da Carnes** **Da Gordura** **Da Músculos**

La Solución 'Kepler' es deliciosa como la miel.

En todas las Farmacias

SP.P. 104

BURROUGHS WELLCOME Y CÍA., LONDRES

ESTÓMAGO

Elixir Estomacal de SAIZ de CARLOS

(Stomalix)

CURA el 98 por 100 de los enfermos del **Estómago é Intestinos**, demostrado en 15 años de éxitos constantes recetándolo los principales médicos de las cinco partes del mundo. Ayuda á las digestiones, abre el apetito, quita el dolor y todas las molestias de la digestión y tonifica. — **CURA** las acedías, aguas de boca, el dolor y ardor de estómago, los vómitos, vértigo estomacal, dispepsia, indigestión y úlcera del estómago, hipercloridria, neurastenia gástrica, anemia y clorosis con dispepsia, mareo de mar, flatulencias, etc.; suprime los cólicos, quita la diarrea y disentería, la fetidez de las deposiciones, el malestar y los gases y es antiséptico.

CURA las diarreas de los niños, incluso en la época del destete y dentición, hasta el punto de restituir á la vida á enfermos irremisiblemente perdidos. Vigoriza el estómago é intestinos, la digestión se normaliza, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, aumentando de peso si estaba enflaquecido. — Venta en las principales Farmacias del mundo y *Serrano, 30, MADRID.* Se remite folleto por correo á quien lo pida



PASATIEMPOS



SOLUCIONES AL NUMERO 322

Al jeroglífico primero: Traspasado.
Al segundo: Porcelana.
Al tercero: Parmesano.
Al cuarto: Rosa Ríos.
Al quinto: Semanario.
Al sexto: Camarones.
Al séptimo: Adelante con los faroles.
Al octavo:

Mi tía Javiera Jara
es una vieja muy rara.

A la charada: Serena.
Al cuadrado primero: Rita, Imas, Tata, Azar.
Al segundo: Lima, Iman, Mani, Anis.
Al rombo primero: J, Sur, Julio, Río, O.
Al segundo: M, Mar, Mario, Río A.
Al logogrifo primero: Aurelia.
Al segundo: Romelia.

* *

JEROGLIFICOS

K Nota Nota A

ARTURO BESOAIN G.

* *

Vocal D Nota

* *

Nota Nota Nombre

ELENA DE CROBARI

Nota CON VE NI **Nota**

CUCUCHA

* *

Ten Ción **Ten**

A. CUSTODIO GONZALEZ

* *

Sobre tiempo vocal

B. G. V.

* *

Te Q ro

ÑAU-ÑAU

* *

TARJETA

Pablo Tinani

JOSE LOPEZ R.

CHARADA

En el pensil de flores taltalinas,
tan bellas y graciosas,
de talle esbelto, elegantes, finas,
perfumadas, hermosas,
hay una flor modesta,
como violeta entre lindas rosas,
que vive sin envidia y sin protesta.

Es una nota musical *primera*
de la Gama sonora;
segunda es negación, y ya se entera
el nombre de una ninfa encantadora,
de una niña hechicera
que, sin ser su anhelo,
te encanta, te cautiva, te enamora
con su dulce mirar, que vale un cielo!

JUAN DE MONTOYA

★

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 3 2 4 5 6 7—Apellido
1 2 3 5 6 7—En las calles
2 4 5 6 2—Color
3 7 1 2—Uso en los huasos
1 7 6 7—Nombre femenino
3 2 7—Río
1 2 3—Nota musical
3 7—Nota musical
4—Consonante

★

1 2 3 4 5 6 7 8—Nombre masculino
1 2 5 6 7 8—En las casas
1 8 3 5 6 8—Nombre masculino
8 7 5 6 8—Apellido
1 2 3 8—En las chimeneas
7 8 6 8—Herbíboro
6 5 3 8—En los botes
6 5—Nota musical
4—Consonante

X. X.

★

1 2 3 4 5 6 7 8—Nombe femenino
1 2 3 4 8 6 8—Sustantivo
4 2 6 2 8 3—Verbo
1 2 3 5 3—Verbo
4 5 6 8—Producto
2 4 8—Nombre femenino
4 5—Nota musical
7—Vocal

A. S. S.

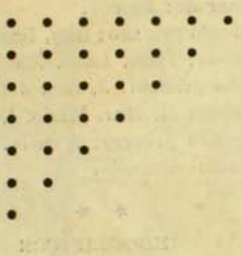
★

1 2 3 4 5 6 7—Nombre masculino
7 3 7 5 6 7—Reino
6 7 5 3 4—Adjetivo
6 7 3 7—Animal
6 7 5—Dios pagano
5 4—Nota musical
7—Vocal

STR.

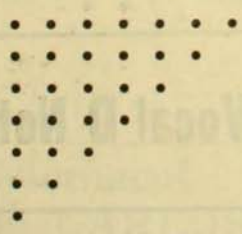
★

TRIANGULOS



Sustituir los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea, una provincia; en la segunda, una fruta; en la tercera, un adjetivo; en la cuarta, un pronombre; en la quinta, una forma verbal; en la sexta, un pronombre, y en la séptima, una vocal.

★



Sustituir los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea, un animal; en la segunda, un adjetivo; en la tercera, una forma verbal; en la cuarta, una obra de Zola; en la quinta, nombre femenino; en la sexta, con la vertical: planta, y en la séptima, una vocal.

STR.

ZIG-ZAG



AÑO VI.--MÚM. 324

50 CENTAVOS

CARICATURA SEMANAL

SALUD, FUERZA Y VIGOR



---No te olvides de traer al campo unos cuantos cajones de esta famosa Menta Verde de Secrestat que tan bien te prueba..!

SOLUCION PAUTAUBERGE
el CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO
El Remedio más eficaz para curar las ENFERMEDADES DEL PECHO, las TOSES RECIENTES y ANTIGUAS, las BRONQUITIS CRÓNICAS
L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales Boticas.

PAPIER WLINSI Cura las Afecciones del pecho, Catarros, Mal de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, de los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.
EL APIOL de los Dres JORET y HOMOLLE
Cura los Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos.
Fte SEGUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, y todas Farmacias.



Contra el **ESTREÑIMIENTO** y sus consecuencias
Jaqueca, Malestar, Pesadez Gastrica, etc.
Exíjase los **VERDADEROS GRANOS de SALUD del Dr FRANCK**
PURGATIVOS, DEPURATIVOS y ANTISEPTICOS
T. LEROY, 96, Rue d'Amsterdam, PARIS *y todas las Farmacias.*

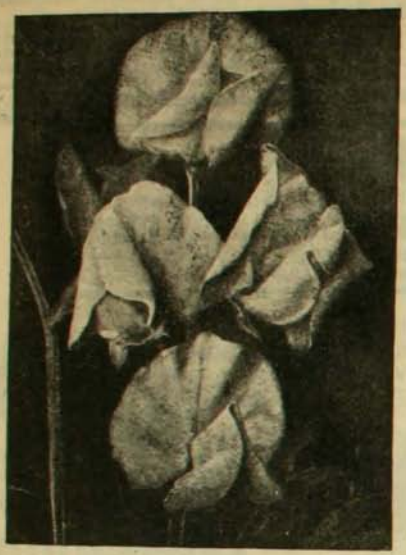
CREMA DE BELLEZA
FLORÉÏNE
VUELVE LA PIEL
DULCE
PERFUMADA
FRESCA
A. GIRARD, 48, Rue d'Alésia - PARIS
De venta en las principales droguerias
perfumerias y en casa de
Jenaro Presta, calle Estado 379, Santiago

DEBILIDAD, NEURASTENIA
CONSUNCION, CLOROSIS
CONVALECENCIA
ANEMIA
VINO Y JARABE de Hémoglobine
Deschiens
Todos los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre CURA SIEMPRE. Es muy superior á la carne [illegible] los ferruginosos. etc Da salud, fuerza. — *PARIS*

RACAHOUT de los ARABES
DELANGRENIER

El Mejor Alimento para los Niños

Vino Désiles
EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :
Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el VIGOR y la SALUD absorbidos cada dia bajo la forma de una agradable bebida.
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS





Los dos ejemplares de "Lathyrus" (clarines) que ilustran las fotografías adjuntas, merecieron el primer premio, tanto por su belleza como por su raro perfume por primera vez fijado, gracias á los reproductivos desvelos de sus inteligentes cultivadores. La riqueza de sus colores, la suavidad de sus aterciopelados pétalos, la extraordinaria magnitud de sus flores, lo caprichoso de sus formas y la exquisita fragancia de sus "mariposas vegetales", han hecho que muchos floricultores la coloquen al lado de las orquídeas en su preferente estimación de amantes y creadores de la belleza floral.

J.



Ganga Sin Igual

Vehiculos "Murray" y Arneses

Con una Economia de un 25 á un 45%.

¿Pórque comprar Vehiculos y Arneses de un revendedor, cuando puede economizarse de un 25 á un 40% comprando directamente de The Wilber H. Murray Manufacturing Co., una de las casas mejor y más bien conocida en el Mundo? Nosotros no solo tenemos un extenso negocio en este País sino que exportamos más que ningún otro comerciante de nuestro ramo. Los Productos "Murray" son vendidos en todas partes y son bien conocidos especialmente por nuestra famosa.

Cabriolét "MURRAY" de Vuelta Completa Nro. S1517 Precio $169.75 (£35 7s 4d) Envasado en Huacal y puesto F. A. B. Nueva York

Garantia de Calidad "Murray"

Cada Producto "Murray" es garantizado de ser tal como representado, y nuestra honestidad y buena fé en el comercio es el resultado de nuestros veinticuatro años de experiencia con millares de satisfechos clientes.

El Libro de Estilos "Murray" Nro. 171 absolutamente gratis para Vd.

Le invitamos cordialmente á que nos lo pidan. El mismo contiene 152 páginas, ilustrando y describiendo 138 diferentes estilos de carruages de los más modernos diseños, 74 nuevos estilos de Arneses y un hermoso surtido de Sillas de Montar.

THE WILBER H. MURRAY MFG. CO.,
321-329 East Fifth Street, - - - - Cincinnati, Ohio, U. S. A.



Calesa "MURRAY" Nro. S1510 Precio $46.75 (£9 15s 10d) Envasada en Huacal y puesta F. A. B. Nueva York

AÑO VI

ZIG ZAG

N.° 324

Santiago de Chile — 6 de Mayo de 1911



LA ABUELA.—Cuadro de la señorita J. Ravier.

LA VIDA Y LA MUERTE DE L'AIGLON

Si los hijos de reyes ó de emperadores se ven á menudo colmados de toda clase de distinciones, si pueden gozar desde su nacimiento de cuanto género de comodidades y regalías ha inventado el hombre, hay veces en que la suerte se empeña en hacerles conocer también las miserias de la vida. Es el caso de L'Aiglon, el hijo de Napoleón I.

Su nacimiento era esperado con viva impaciencia por el Emperador, y cuando el recién nacido dejó escapar el primer grito, aquél saltó de su lecho, loco de alegría, para levantarle triunfalmente en sus brazos.

Los cañones de las Tullerías, de los Inválidos y de Vincennes anunciaron al pueblo la buena nueva y todo París se agolpó á los alrededores del palacio imperial para dejar oir sus más entusiastas vivas y aclamaciones.

El palacio se vió instantáneamente invadido por altos dignatarios, príncipes, princesas y generales. "El rey de Roma", anuncia solemnemente el ujier y todos se inclinan ante la nueva majestad: Napoleón Francisco José Carlos, rey de Roma, heredero de un vasto imperio que abarca casi la mitad de la Europa.

Su bautizo, celebrado en Notre Dame el 9 de Junio de 1818, á las siete de la tarde, con el minucioso ceremonial de las tradiciones más puras, fué un acto de gran aparato. Cuando terminaron las fórmulas del ritual, Napoelón cogió al niño, le abrazó tres veces, avanzó hacia la reja del coro y elevando sus brazos, presentó á los cuatro puntos del horizonte al heredero de su nombre, al heredero de su sangre, al heredero de sus tronos,—como si hubiese querido así mostrarlo al mundo entero. Fué un instante sublime en el cual Napoleón pudo haber exclamado como lo hace el poeta en su lírica exactitud: "L'avenir, l'avenir, l'avenir est à moi".



El Duque de Reichstad á los 10 años

Un palacio con un cuerpo especial de empleados es ofrecido al nuevo soberano. Se le da por cuna una maravilla de ebanistería y de orfebrería que sobre un dibujo de Prud'hon han ejecutado los mejores artífices de París. Se le trata de "Majestad" y Napoleón, hablando de él no dice jamás *mi hijo* sino *el rey*. Tiene muebles suntuosos y á medida que crezca, aumentará su lujo.

Le faltan empero, las ternuras de una madre y las caricias de un padre. El Emperador lo ama pero cuando está cerca de él. Solo le es permitido verle por cortos momentos. Napeleón ha escrito: "La vida no puede detenerse porque nace un niño". María Luisa hubiera querido de buena gana estar siempre á su lado, pero la etiqueta de la corte se lo impide. Entre ella y su hijo está Madame de Montesquiou, "maman Quiou" como le dice cariñosamente el niño.

El rey de Roma no tenía en su cara ningún rasgo de Napoleón, más bien se manifestaban en ella los rasgos austriacos: mandíbula inferior pesada y prominente y labios gruesos. No tenía la forma oblícua de los ojos de María Luisa, pero sí su cara ovalada, la forma del cuerpo y su gran frente. Sin embargo, tanto Aimée Thibault como Gérard é Isabey, se esforzaron por pintar al niño á semejanza del padre. Los pintores austriacos nos han dado imágenes más verdaderas.

Cuando después de haber firmado su abdicación, Napoleón partió á la isla de Elva, María Luisa pasó con su hijo á Rambouillet á saludar





Los dos grandes intérpretes de "L'Aiglon", de Rostand: M. Guitry, en el rol de Flambau, y Sarah Bernardt en el papel del duque de Reichstadt



á su padre, el emperador Francisco, y se dirigió después á Viena, donde el niño fué recibido con entusiastas ovaciones. "¡Es parecido á nuestra familia imperial!" se repetía por todas partes.

Helos ahí en la capital de Aus-



El Rey de Roma, niño, y el pequeño caruaje que servía á sus paseos en las Tullerías

tria que Napoleón había ocupado durante seis meses hacía cinco años.

Muy luego, la madre tuvo que partir para Aix y toda comunicación entre ella y su hijo fué prohibida.

La situación penosa de L'Aiglon llegó á su colmo después del destierro de Napoleón á Santa Elena. El niño quedó entonces completamente abandonado á los austriacos. Ya desde la primera abdicación de su padre se le había cambiado el título de rey de Roma por el de príncipe de Parma, Plaisance y Guastalla. Ahora en el almanaque de la Corte de 1817 se le suprime este título y se le quita el nombre de Napoleón; ahora ni siquiera es archiduque, ni siquiera alteza. Se piensa después en darle una situación digna de su madre y de su abuelo. Metternich propone que se le llame duque de Buschtichrard. María Luisa rehusa enérgicamente este nombre "que sólo los bohemios pueden pronunciar". Finalmente en Julio de 1818 se le confiere el título de duque de Reichstadt y una pensión de 500,000 francos.



Después de la abdicación. Adiós de Napoleón á su hijo



El Rey de Roma, recién nacido

Toda la servidumbre de la casa es alemana; toda la lectura y toda conversación deben haberse en alemán; sólo la instrucción religiosa le era dada en francés. Inútil es que él proteste. "Yo no quiero ser alemán, prefiero... no vacilo en decíroslo... quiero ser francés"...

El príncipe conserva un vivo recuerdo de su padre. Dietrichstein había confesado al Emperador Francisco: "Me parece imposible ocultar al príncipe su origen y la desgracia de su padre, pero creo que sólo deben revelársele cosas generales".

Pero aquellas cosas que se le revelaban eran tan generales, que el espíritu del niño quedaba preocupado, atormentado.

—¿Quién reina en Francia?—preguntó en 1816 á Foresti.



Napoleón II en brazos de su nodriza

—Un Rey

—Yo sé que antes ha mandado ahí un Emperador. ¿Quién era?

—Vuestro padre, que, á consecuencia de circunstancias desgraciadas, ha perdido la corona y el imperio.

En otra ocasión, como se le hubiera suprimido el libro de los fastos de Francia, dijo: Mi padre es entonces un criminal, puesto que ha sido víctima de una desgracia tan grande.

Foresti le contestó, después de un instante de silencio:

—No es á nosotros á quienes corresponde juzgarlo; amad á vuestro padre y rogad por él.

Pero esto no calmaba al joven duque.

—¿Por qué me han llamado primitivamente Rey de Roma?—preguntó á Collin en 1818.

—Porque en aquel tiempo vuestro padre había extendido su dominación hasta allá.

—Roma ha pertenecido á mi padre?

—Roma pertenece al Papa, como jefe de la cristiandad.

—Dónde está él ahora?

—En Roma.

Después de un silencio el niño insistió:

—Mi padre está en las islas occidentales ¿no es verdad?

—Oh, nó.

—O bien ¿estará en América?

—Por qué queréis que esté allá?

—¿Dónde está, entonces?

—No puedo decíroslo.

—Me han dicho que estuvo en Inglaterra y que de ahí lo echaron.

—Es un error; puedo aseguraros que vuestro padre no ha estado jamás en Inglaterra.

—Creo haber oído decir que estaba en *l'Elend*. El príncipe había oído decir Santa Elena, pero no había retenido más que la asonancia.

La situación del niño es tan trágica, tan lamentable su suerte, que Foresti se nos muestra conmovido de ella. El fué investido de la triste misión de comunicar al hijo la muerte de su padre, y después de hacerlo, escribió á Neipperg: "He escogido para decírselo, la tranquilidad de la hora de la tarde y le he visto llorar como jamás lo hubiera pensado de un hijo que no ha conocido nunca á su padre".

Ingresó al ejército austriaco é hizo una rápida carrera, alcanzando en 1832 el puesto de coronel del regimiento Príncipe Gustavo-Wasa núm. 60.

Pero desde aquél año la tuberculosis se apoderó de él. El 24 de Junio, María Luisa llegó á Viena. El joven duque sufre de insomnios y es presa continua de la fiebre. Su agonía comienza el 21 de Julio. "Quiero la muerte, nada más que la muerte", se le oye decir. El 22, á las cuatro de la mañana, "me voy, me voy, murmuró; llamad á mi madre".

Vino María Luisa, conducida por el barón Moll. Y á las cinco de la tarde se apagó la vida del que después de haber sido Rey de Roma, Príncipe de Parma y Napoleón II, no era ya sino duque de Reichstadt; pero que ha seguido siendo para todos lo que efectivamente fué: *El hijo del Hombre*.

VISITA DE CUARTELES

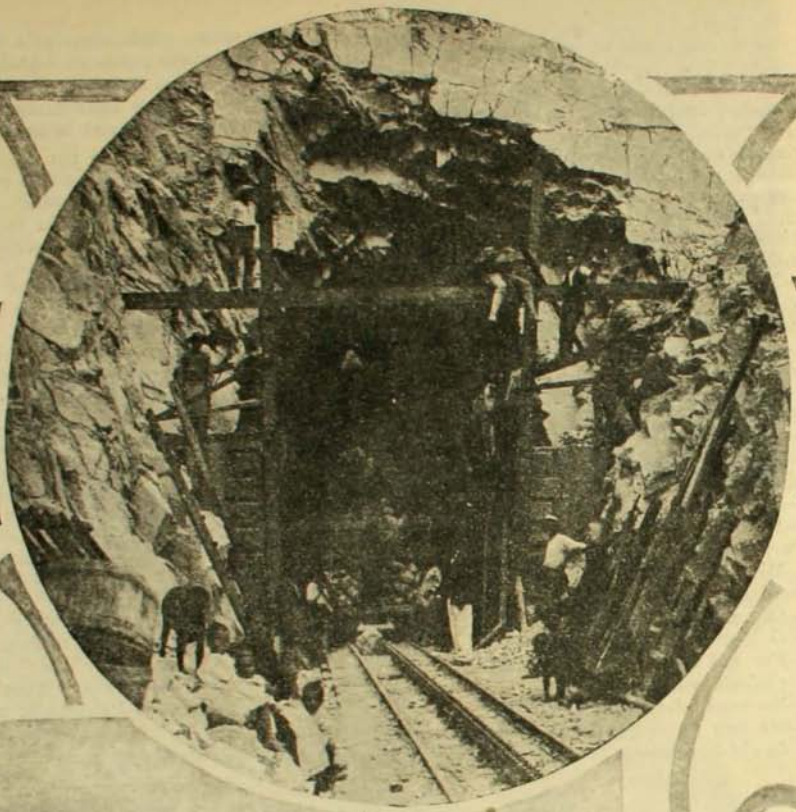


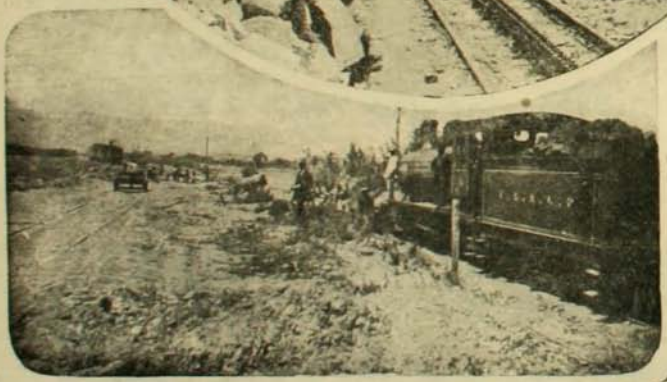
Voluntarios en revista

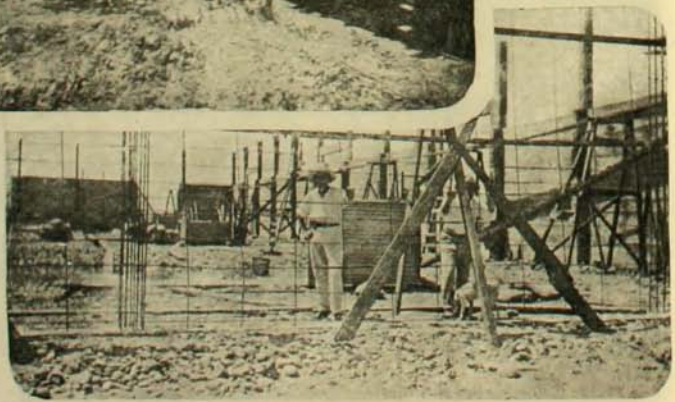


El director general del Cuerpo de Bomberos durante la revista y visita anual de cuarteles

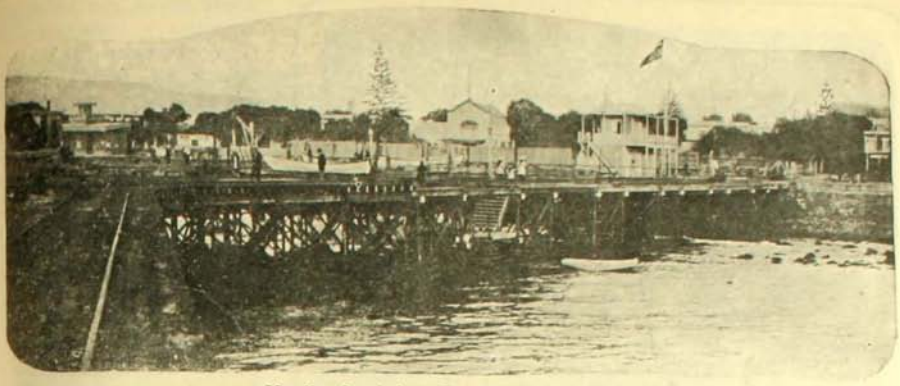
EL FERROCARRIL DE ARICA A LA PAZ







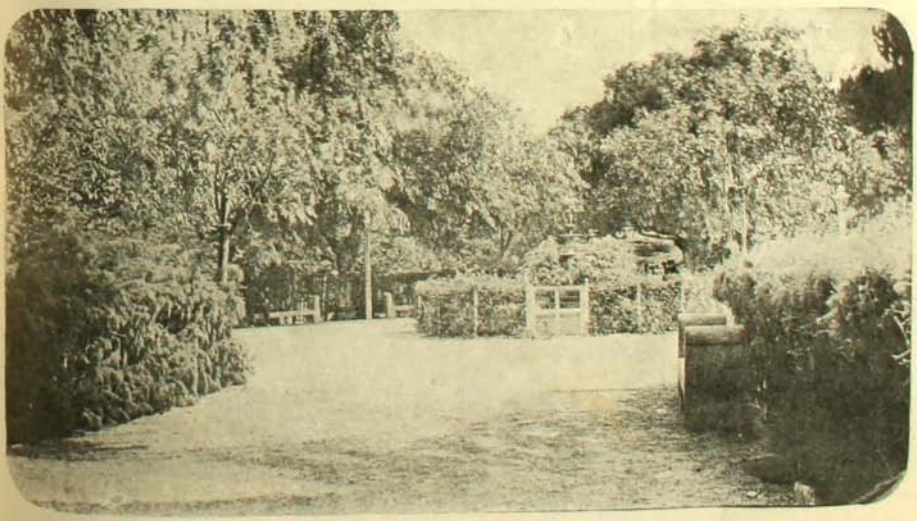
I. Boca oriente del túnel situado en el km. 81, á 2,100 metros sobre el nivel del mar.—II. Entre Arica y el río San José.—III. Construcciones de cemento armado en la Maestranza.



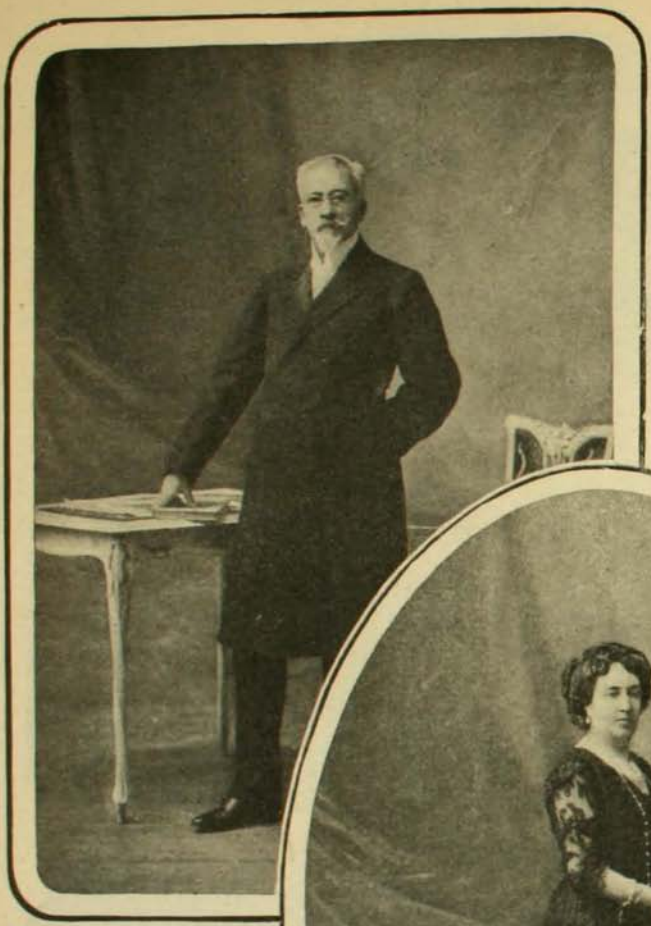
Muelle de Arica, Gobernación y Aduana



El Morro de Arica visto desde el km. 1



El Parque de Arica



Excmo. Sr. D. Severo Fernández Alonso, E. E. y M. P. de Bolivia en la República Argentina.

Fueron nuestros huéspedes últimamente por algunos días el Excmo. señor don Severo Fernández Alonso, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Bolivia en la República Argentina, y su esposa, la señora Filomena Prusqui de Fernández Alonso.

El Excmo. señor Fernández Alonso gran amigo de Chile donde cuenta con vivas simpatías y numerosas relaciones, es una de las figuras más distinguidas en el alto gobierno y política de su patria.

Sus brillantes condiciones de carácter y clara inteligencia le llevaron hace algún tiempo y por un período al elevado cargo de Presidente de la República, donde con verdadero tino y discreción puso en relieve sus espléndidas dotes de gobernante y político.



La señora Doña Filomena Prusqui de Fernández Alonso

MOSAICO

En el norte del Senegal se acostumbra un gracioso sport, con sus pespuntes de juego. Allí se hace pelear cabros adiestrados y la entretención resulta más elegante que nuestras peleas de gallos.





Un campamento de revolucionarios en el norte de Méjico. En primer término, el general Orosco cubierto con el típico bonete de uso en la región.



La misión militar francesa en Marruecos, conferenciando con el Sultán Mulay Hafid.



Prodigioso salto efectuado en Madésimo (Italia) por el sportman Smith, uno de los campeones del ski.

EL ULTIMO TAMBOR

Después del paso de Beresina, por el mariscal Víctor, quien, la noche del 28 había triturado tantos hombres al asaltar los puentes, los restos del "Gran Ejército" francés, después de dispersar dos veces las bandadas de rusos, se daba un poco de reposo en los alrededores de Smorgoni.

Por un camino, cubierto, como toda la comarca, por una espesa capa de nieve, dos oficiales pasaban á caballo, envueltos en sendos capotes y con la cabeza gacha.

—Decía usted, coronel, que hay aún muchísimos franceses á retaguardia, á pesar de la carnicería de los puentes?...

—Millares! los rezagados de todos los cuerpos. Están echados bajo la nieve y sin armas.

—Debió usted reunirlos.

—No se reunen y se guardan así no más en las pistoleras diez mil hombres...

—Efectivamente... pero debía usted por lo menos haberles dado la alarma...

—Alarma á los muertos!...

Ambos se callaron.

—Usted sabe que mañana pasará él, la revista del Tercero. Ney me encargó prevenirle que desfilarán ustedes á la cabeza.

El coronel rió estrepitosamente.

—Una revista!... al tercer cuerpo!!... ja! ja!...

Se volvió hacia el impasible general, y su alegría se apagó instantáneamente:

—Está usted embromando.

—Señor Champeux!...

—Diablos y truenos!... exclamó el coronel. Sólo nuestro Emperador es capaz de pasar revista á esos hombres.

Levantó las manos al cielo.

—Una revista!... continuó, pero será una revista de pelotón!! El tercer cuerpo, al principiar la campaña contaba 35,000 hombres de infantería y 2,400 de caballería; á la salida de Moscow éramos aún 10,000 hombres. Sabe usted cuántos quedan ahora?

Y sin esperar la respuesta agregó:

—Quedan sólo 130. De los caballos no hablo, porque hace tiempo que están digeridos! Yo, coronel Champeux, sabe usted cuántos hombres tengo?...

—Diga usted....

—Tengo siete, resto heróico d un hermoso regimiento de granaderos...

El general tiritando de frío, hizo moverse á su caballo:

—¿Cuántos heridos?

—Seis...

—Oficiales?

—Uno, y el único ileso: soy yo...

El coronel rió nuevamente: encontraba buena la broma.

—Está bien, dijo el general. Estamos á 4. Mañana, á las 9 A. M., tiene que estar reunido el 3.er cuerpo, cueste lo que cueste. Así, pues, busque usted su efectivo.

El coronel se interrumpió violentamente:

—¿En este desierto?... buscar un cuerpo de ejército!!...

—Bah! dijo el general, el Emperador lo quiere. Comprende usted Champeux? el Emperador!...

Y desapareció en la penumbra al paso de su flaca cabalgadura.



* *

Champeux, erguido en medio de la nieve, reflexionó un minuto...

Al centro de un círculo de carruajes enganchados el gran ejército francés acampaba, es decir, que al azar del vagabundaje y del penoso arrastre de los heridos, las bandadas se habían reunido al rededor de un millar de fogatas, que alimentaban con tablas podridas, fondos de tapas de coches y palos de ruedas rotas.

Por todos lados era un mar sin olas, de fantasmas y barracones por entre los cuales cruza-



ba l aliento terrible, inmenso y pesado del huracán y con intervalos no muy espaciados el horrible estallido de algún cajón de granadas.

—Una revista... una revista por el Emperador! mañana!!... Estos brutos no tienen ya ni uniformes!... Están vestidos, sólo con sablazos, retazos y capas de los caballos... Vaya usted á encontrar entre todo eso un batallón!...

Al azar cogió un hombre y preguntó:

—Qué regimiento?

El hombre, tendido, dormía. Abrió un ojo y... pesadamente lo cerró.

Champeux sacó su sable y penetrando al fuego, cuyas llamas alocadas le lamieron sus gruesas botas, se volvió á los soldados, cuyas negras manos, tendidas hacia el fuego, se deshelaban goteando. Ni siquiera lo miraron... pero Champeux se puso á gritar la orden del Emperador. Tan luego como pronunció este nombre, algunas cabezas se alzaron—las más viejas—y doce jinetes del 3.er cuerpo, fueron á formar á espaldas del coronel.

—Tienen ustedes sus caballos?...

Los veteranos empezaron á reirse suavemente como niños diablos.

—Pues bien, nos pasaremos sin ellos, dijo el coronel, adelante! marrrch!!...

Continuó su camino. El y sus hombres, penetraban atrevidamente en los vivacs. Champeux, lanzaba la orden imperial, que agravada á medida que más dificultades presentaba su ejecución y confundida con el rugido del aire y las quejas de los heridos parecía una especie nueva de proclamas al Ejército. El recuerdo de Napoleón, hizo salir de su letargo á unos treinta soldados, de los cuales, ocho eran granaderos.

—Formen en las filas! dijo el coronel.

En su camino, tropezaba con hombres tendidos; entonces con un gesto detenía su pelotón, y entre todos arrancaban de la nieve á los soldados, como si fueran postes clavados ahí inútilmente. Los ponían derechos sobre sus piés y Champeux sofocado por el principio de congestión las repetía por centésima vez:

—Brutos! Es por el Emperador!!

Estas palabras, los electrizaba, como si Murat personalmente los cogiera del cuello, y partían tras de los demás, felices y riendo.

Hacia la media noche, el reclutamiento se hizo muy difícil. Un frío terrible, capaz de congelar el Vesubio, tendía á los hombres en montones cerca del fuego en horrible confusión. Para animarlos y á fin de que reaccionaran, Champeux transfigurado, "prometió cruces!" Veintinueve se levantaron, eran jóvenes, del último contingente.

Al cabo de cuatro horas de marchas y cotramarchas, el efectivo del 3.er cuerpo alcanzó hasta 60 hombres.

—Viva el otro!... exclamó Champeux. Adelante! Marrch!!

Pero su caballo no se movió; apocalíptico, tembloroso, despidiendo vaho y con el cuello tendido, olfateaba un cuerpo tendido en el suelo y se comía sus charreteras.

—Quién vive! murmuró Champeux, tan inclinado que parecía estar colgado de su montura.

—Nadie vive, contestó un granadero del séquito, es el esqueleto de un artillero.

El hombre, tendido, no se movía. El coronel sacó su sable. Entonces una cabeza enérgica salió de entre un montón de nieve y paseando dos ojos claros sobre la capa de Champeux, dijo:

—Que me quiere, mi superior?...

—Levántate!...

El artillero se enfureció, creyó que querían divertirse con él:

—Mira, y cuídate!... si das un paso más te ensarto la garganta, por muy coronel que seas!...

En seguida, sin tomar aliento y de un solo tiempo resolló como una foca y se desplomó nuevamente; al caer descubrió su cuerpo... tenía una pierna de menos, arrancada á la altura del muslo.

Champeux visitó aún dos vivacs, y á las tres de la mañana, contando ya ciento veinticinco hombres, desesperó de poder encontrar los otros cinco.

—Regresemos...

Partieron, pero en el camino, el coronel descubrió entre los restos de varios furgones, un guerrillero, que batía las suelas de sus zapatos y raspaba la nieve con una pata de caballo.

—Síguenos! le gritó el coronel.

Nunca me molesto cuando estoy almorzando, le contestó el espectro del guerrillero.

Champeux le apuntó con una de sus pistolas, y el soldado se hizo inmediatamente de lado:



—Por lo menos, déjame llevar mi tambor!...

El coronel, tocado en el corazón por una idea súbita, se apoderó materialmente del hombre:

—Tú eres tambor?...

—Sí!...

Era un soldado joven, sin barba, delicado y con cabellos infantiles.

—Y has conservado tu caja?...

—Héla aquí, dijo el conscripto, y es claro, puesto que soy tambor tengo mi caja... si no tuviese mi tambor... pues, estaría deshonrado...

Champeux lo alzó en peso, lo puso delante de él en el arzón de su montura, lo besó en las dos mejillas como á una hija.

Solo, en medio de un ejército en retirada y que para aligerarse abandonaba sus armas, ese tambor, ese niño que cuidaba y salvaba así su caja, le parecía un prodigio.

—En marcha!...

Penetraron al campamento y se instalaron al abrigo de los furgones.

Champeux veló hasta la mañana.

* *

Hacia las 8, Napoleón apareció; venía de inspeccionar algunos cuerpos y de dictar su famoso 29.o boletín que llenó de asombro á toda la Francia. Ney estaba á su lado. Ledru des Essarts, vino al encuentro de Champeux.

—Puede usted avanzar, le dijo.

El Emperador estaba en

un pequeño montículo. El tercer cuerpo de pie, formado en filas de á cuatro, aparecía á unos cien metros.

Champeux, asegurándose en su montura, tiró su sable:

—Atención!... y bajando la voz agregó: Muchachos, el Otro os está mirando, tended bien la pierna y marquen bien el paso, hagan número. Adelante!... March!...

Inmediatamente, más alocado que una jauría hambrienta, más firme y sonoro que el retumbar de trueno y más fuerte que todas las fanfarrias del cuerpo, toda desaparecida, estalló terrible, un rataplán! plan! plan! prrrán!! del último tambor!!

Y esos ciento veinticinco hombres soberbios y heroicos de los treinta y ocho mil de El Ringen desfilaron ante la fría é impasible mirada del Emperador: Ran... ran... rataplam plam plam!!... cantaba el delgado parche. De cuatro en cuatro, atentos al paso, la frente alta y codo con codo, esos medios hombres atravesaron un extremo del llano, al ruido del redoble! Champeux como un señor Cadetrrouselle, marchaba tras del grupo. Esa revista mortal, en plena nieve, en medio de los peores sufrimientos y ante el ejército estupefacto, espantó al hosco Mariscal, cuyas piernas temblaron de entusiasmo, al lado de Napoleón, impasible. Hermosos como el martirio, esos ciento veinticinco hombres no tenían ya uniformes y el mismo tambor, sólo era reconocible como tal, por el furioso Rataplán... plan... plan!!...



Marchaban á la cabeza, como lo indicaban las ordenanzas, ocho granaderos de la guardia, con figuras quiméricas, unos cubiertos con bonetes indefinibles, ahumados por la pólvora y por los vivacs, los otros coronados con gorros de piel, barbas de seis meses, viejos y con el cuerpo lleno de sablazos...

Ran!... Plan!... Plan!... Rataplán!... plan!... plan!... se exasperaba el valiente tambor. Seguían sesenta guerrilleros, tan viejos como los granaderos, un tercio con polainas, y dos tercios con bandas de cuero.

—Al paso!... Atención al Emperador!! gritó Champeux... Ran! plan!... plan!... Rataplán!... plan!... plan!!...

Venían después, con el cráneo desnudo, dos soldados del batallón de pontoneros, lúgubres y horriblemente maltratados por los cosacos, sin armas, ni cantimploras, llevando sendas picotas: Ran!... ran!... rataplán!... plan!... plan!... seguía clamando la caja. Aparecía en seguida una caballería informe, sin caballos, toda mal trajeada, pero tan orgullosos que con una sola palabra, habrían retrocedido y conquistado la Rusia; ocho coraceros sin coraza, que miraban á Napoleón con caras llenas de contusiones y que, con las crines de sus cascos se habían abrigado el cuello, la mayor parte enueltos en capas rusas ganadas á trompadas! Uno de ellos, enorme, no tenía ya ni pantalón y para cubrirse se había amarrado á la cintura dos sobrepelos azules de la caballería ligera; caminaba con los piés descalzos y las pantorrillas descubiertas... Al lado de él, iba tropezando un granadero desmontado, el gorro convertido en espumadera por los tajos, sin penacho, ni placa, ni cordón que los distinguiera.... Ran!... Ran!... Rataplam!... plan!!

En seguida para concluir venían quince artilleros, apretados en cuatro líneas! Vivan los cañoneros del Piamonte!!... á quienes, cuerdas y escobillones faltaban! Cerraban la marcha doce dragones, cuyos uniformes sangrientos, habían sido verdes cuando nuevos y cubiertos con pieles de tigre, y veinte húsares de los escogidos, con pantalones bombachos quemados por los polvorazos y abrochados á lanzadas, y cuyos dolmans argentinos se habrían en largas hilachas... Rataplán!... Suena y redobla fuerte... tambor del Tahor... toca la carga y la muerte!!... Rataplán!... plan!... plan!...

—No pongan cara de estúpidos! gritó Champeux... Ahí está El.

—Viva el Emperador!!...

Y en efecto, erguido sobre su blanco corcel, insensible y fatal como el porvenir, Napoleón los esperaba...

Ese puñado de héroes, uno de los grupos que quedaban de la grandiosa epopeya, desfiló ante él, y con la mirada fija en su Imperial persona. El tambor siguió redoblando durante mucho rato, seguido de ese lamentable batallón, y como enlutados por obscuro crespón, esos redobles lejanos y murientes, resonaron en el alma templada del Emperador, como un eco ronco, como el toque de campanas de duelo, como dobles funerales sobre lo que fueron ejércitos poderosos.

G. D'ESPARVEZ

DE VALPARAISO - MANIFESTACIONES SOCIALES



Grupo de asistentes al banquete ofrecido al señor don Enrique Escobar Solar, con motivo de su viaje á Europa



Asistentes al pick-nick ofrecido en Limache, por los empleados del Banco Alemán Transatlántico al señor Emilio Becker, con motivo de ausentarse del país.



Fotografía tomada durante el smocking-concert ofrecido por la 3.a Compañía de Bomberos á los jefes y oficiales del Regimiento Maipo

DELIRIOS DE AMOR



No comprendes, mi bien, que es un martirio
esta pasión que me devora el alma,
no ves mi corazón, triste y sin calma,
muriendo en un delirio
de inextinguible amor,
tan puro como lirio,
tan grande como Dios.

En mi amoroso empeño
mi espíritu es bajel que raudo vuela
por el mar encantado del ensueño,
bogando en pos de tu adorada estela.
Es tórtola aterida
que los espasmos del morir ya siente,
acógela en tu seno y dale vida
con las caricias de tu amor ardiente;
no la dejes morir, en la alborada
de una existencia que el amor irisa,
por falta del calor de tu sonrisa
y el fuego arrobador de tu mirada.

NERIO A. VALARINO DE LORENA

EXCMO SEÑOR VON ERKERT

Ministro de Alemania en Chile



Es de todos deseo
que viva mucho tiempo en el país,
que nada de lo que hay encuentre feo,
y sea muy feliz.

LA MUERTE DEL PESCADOR

Juan Avendaño cultivaba el noble oficio de pescador. Digo noble oficio porque entre las labores humanas no hay acaso ningunas más honradas que las del minero y las del pescador reducidas ambas á conquistar mano á mano, luchando con tesón, los tesoros que la Naturaleza guarda en su seno.

Trabajaba en Valparaíso, en la caleta del Membrillo y las cosas no iban mal hasta hace poco. Pero entró el Otoño, un terrible Abril de cierzos helados y de malos mares y hubo que contentarse con una miseria de pesca conseguida á riesgo de la propia existencia.

Avendaño pensaba con pena, mirando en las tardes el mar sombrío, en aquellas mañanas de oro de Diciembre en las cuales volvía desde las aguas lejanas con su bote cargado de congrios, de robalos, de blanquillos. La embarcación mecida dulcemente por las brisas del amanecer íba y venía sobre los tumbos con su vientre rico, estremecido por el agonizar de los peces.



Ahora la situación había cambiado. ¡Ni un miserable lenguado en aquella costa azotada por el viento!

Vivía en el cerro del Toro pero á causa de que no ganaba á veces ni un peso en el oficio no pagaba su alojamiento y fué despedido.

¿Qué hacer? El pescador es por naturaleza poco previsor, sobre todo si es chileno, y no guarda jamás un centavo para los días penosos, para esos días en que la mar que lo alimenta se convierte en terrible madrastra.

No tenía, pues, cómo vivir y se fué á instalar al abrigo de una alta roca que hay en la caleta. Allí dormía hasta que volviera el buen tiempo.

Pero cada día el océano, el cielo, el viento se mostraban más rebeldes. Vinieron horas de hambre, de espantosa miseria. ¡Ello era nada, sin embargo, comparado con el frío que en las noches crudas, obscuras, solitarias se sentía en aquella caleta, bajo el inclemente peñón!

Una noche sintió tal angustia que se creyó morir. Los alfilerazos del frío se clavaban en sus carnes amoratadas y él trataba en vano de abrigarse con su miserable chaqueta de brin. ¡No tenía más abrigo que ése!

Tendido en la base de la peña, cruzadas las manos sobre la boca para entibiarlas con el aliento, el pobre hombre temblaba como un epiléptico. Para exponer menos parte de su cuerpo al frío se sentó y con los brazos cruzó sus piernas que apenas sentía. Parecía un nulo en las horas espesas, casi trágicas.

Pero luego cambió de postura. Se irguió y discurrió azotar sus costados con las manos para entrar en calor. Pensó después en dormir y se introdujo en el fondo de su bote. Pero aquel fiel compañero no le ofreció abrigo. Salió de él y echó á correr para hacer circular su sangre.

Cansado se sentó y se puso á meditar. ¡Qué triste era su condición! En tanto que él estaba allí, solo, helado de frío, hambriento, habría otras gentes que en ese mismo instante reían, comían y cantaban á la luz caliente de alguna orgía. Desde lejos llegaban hasta él los acordes de un piano. Seguramente allí se divertían...

Completamente avasallado pensó en ir á pedir alojamiento en las casas vecinas. En cualquier rincón estaría mejor que allí. Fué, pues, de casa en casa, y en ninguna le abrieron. Le tomaron por bandido, por mendigo intempestivo y en todas partes encontró silencio.

Volvió á su sitio y se adormeció. Soñó en cosas amables y tibias. De la vecindad venían

á buscarle, le invitaban á comer ante una mesa llena de viandas humeantes. Le ofrecían licores y un señor muy caritativo le daba ropas gruesas que lo abrigaban. Oía reir á muchos comensales que levantaban en alto, invitándole, copas en que se veía un vino rojo como la sangre. El bebía, reía á su vez y cantaba una alegre canción de pescador que todo el mundo aplaudía. Agradecido besaba las manos del buen señor que allí le había invitado y se arrodillaba ante él. Pero de pronto, todo cambiaba. Las luces se desvanecían, morían los cantos y las risas, y el buen vino se agotaba en los cristales. Hacíase la noche, la nada. Y entonces despertó. ¡Qué negro, qué amenazante estaba el mar! ¡Cómo soplaba el viento sobre sus carnes y sus huesos helados!

En medio de su miseria el desdichado recordó que sabía rezar y poniéndose de rodillas en el suelo, dirigió la vista á lo alto y le pidió á Dios que le enviara algún consuelo, que lo salvara, que no lo dejara morir...

Su oración entrecortada por los extremecientos del frío tenía algo de lamento, de lastimero llorar, de epiléptico quejido.

Tranquilizado por un instante pensó en que el alba llegaría. Pero unas campanadas lejanas le anunciaron que sólo eran las tres de la mañana. Faltaban aún dos horas para que aquel cielo se despejara. ¡Y hacía tanto frío, el hambre le roía de tal modo las entrañas!

Por la carretera pasó alguien al galope de un caballo. Tuvo intenciones de gritarle, de llamarle y de pedirle auxilio. Abrió los ojos y de ellos salió un alarido temblo oso, diabólico, que asustó al transeunte y le hizo espolear su caballo.

Perdida ya casi toda esperanza buscó entre los botes alguna vela, algún harapo con qué defenderse del viento y encontró unos cuantos gangochos. Se envolvió en ellos, cerró los ojos y trató de dormir. Pero agarrotado, trastornado por los calambres del frío tuvo sobresaltos incontenibles. Sus dientes castañeteaban y su cabeza parecía dividida en dos por una línea de hielo que le quebraba los huesos. No sentía ya sus dedos y creyó haberlos perdido. Intentó enderezarse y no pudo. No tenía nervios, no tenía sangre, no tenía carnes. Era algo muerto que pensaba por milagro.

Pero el viento recrudeció y en una racha glacial se llevó hasta esa última manifestación de vida. Juan Avendaño perdió los sentidos y quedó sobre el duro suelo como un resto humano más frío que las rocas, envuelto en un sudario de gangochos...

Al otro día sus compañeros los pescadores le encontraron ya muerto con las manos puestas en los labios y los ojos clavados en la inmensidad del cielo...

MONT-CALM

INTERESANTE CONCURSO DE INSTANTANEAS

"Zig-Zag" abre desde esta fecha un concurso de instantáneas fotográficas, al cual tendrán opción profesionales y aficionados, en la condiciones y sobre las bases siguientes:

1.o Las instantáneas pueden referirse á todos los temas y motivos de interés y de novedad, á saber: escenas callejeras, flirts, accidentes, notas humorísticas de la vida nacional, grupos artísticos de niños ó de bellezas, cuadros de la vida campesina, fiestas populares, en fin, todo lo que sea alegre, curioso, informativo y cómico.

2.o La Revista publicará semanalmente dos ó tres páginas de instantáneas y pagará al remitente la suma de tres pesos por cada una de las que inserte.

3.o El 15 de Agosto, la Empresa "Zig Zag" premiará con una rica máquina fotográfica que, á juicio de un jurado designado al efecto, sea la mejor de las publicadas hasta esa fecha.

4.o Las pruebas fotográficas deben ser enviadas en buen papel, se exigen que sean perfectamente claras y conviene que se remitan en buenas condiciones, con la siguiente dirección.

"Sección Concurso de Instantáneas". Casilla 84 D. Empresa "Zig-Zag". Santiago.

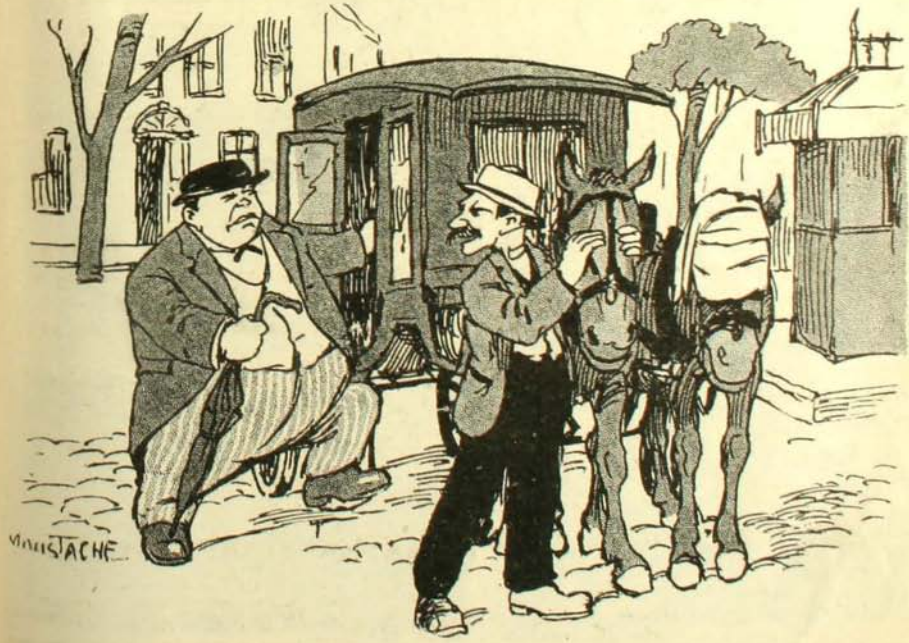
PRONÓSTICOS DE "ZIG-ZAG" PARA LAS CARRERAS DE MAÑANA

1.a carrera: Ganador, Chantilly; placé Regina.
2.a: Ganador, Bataclán; placées, Abda y Tribuno.
3.a: Ganador, Stolypin; placé, Sabandija.
4.a: Ganador, Reverie; placées, Tartar II y Unceda.
5.a: Ganador, Cigarrera; placé, Favorite.
6.a: Ganador, Jaque Mate; placées, Progression y Orangután.
7.a: Ganador, stud Army and Navy; placées, Rob Roy, Virrey y El Pícaro.

MISCELÁNEA

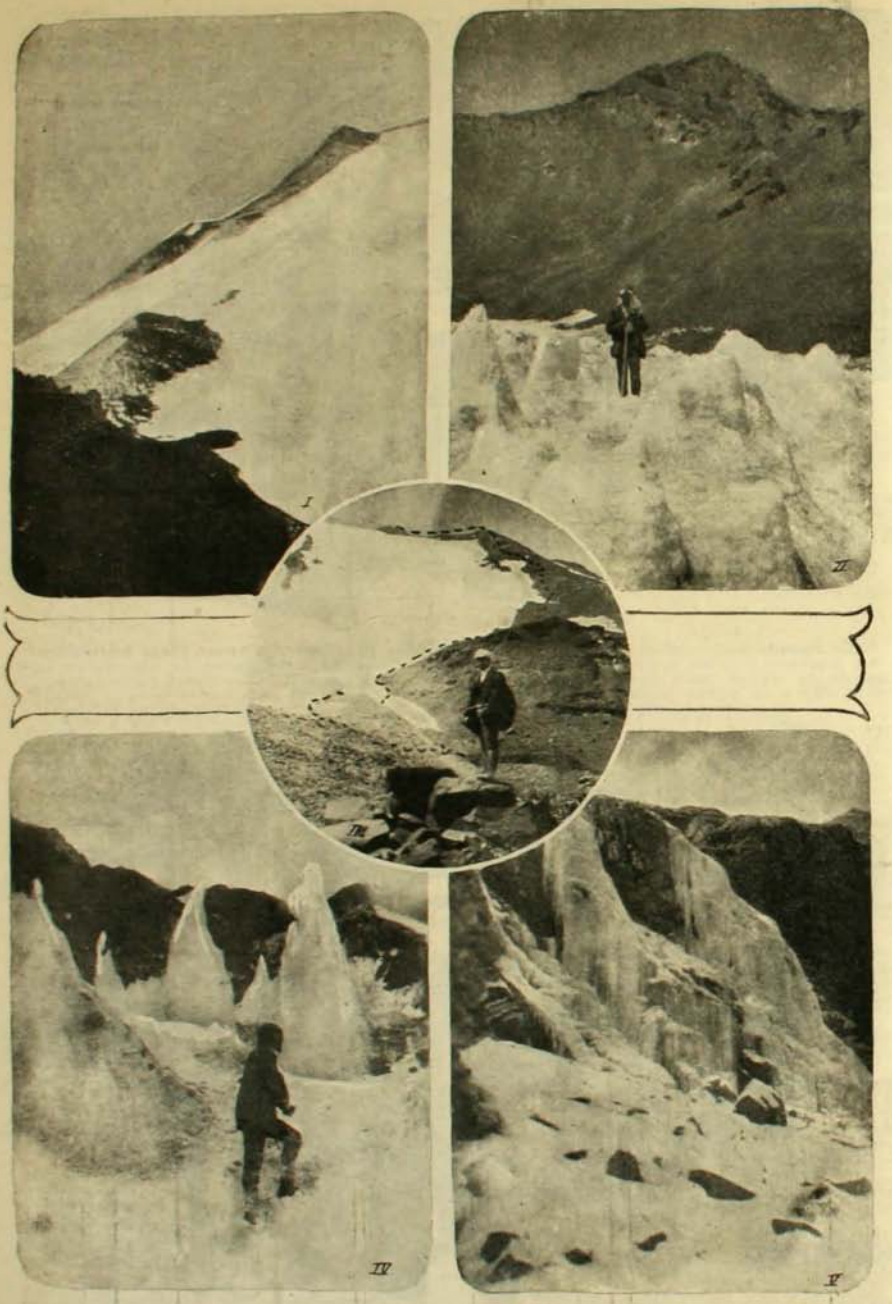


1. **El marido** (leyendo el diario).—Se va á crear en Santiago una nueva plaza de martillero.
La mujer.—¡Gracias á Dios! Al fin se han convencido las autoridades de que hacen falta plazas en la ciudad, para darle aire puro. Y ¿quién será ese señor Martillero cuyo nombre se le va á dar á la nueva plaza? Probablemente algún héroe de la Independencia.



2. Cuento viejo:
—¿Para qué le tapas los ojos á los caballos?
Pa que no lo vean subir á usté, pus patrón. Que si lo ven, se desmayan.

EN PLENA CORDILLERA



Fotografías de la interesante excursión verificada últimamente á la cordillera, por los señores H. Trewhela y M. R. Temperley:

I. La cumbre del Cerro Plomo, á 5,430 metros sobre el nivel del mar.—II y III. Los excursionistas á considerable altura y en plena nieve.—IV. Nieves penitentes al pie del Cerro Leonera.—V. El fin del Valle de Yerba Loca.

















I. Nieves penitentes al pie del Cerro Plomo.—II. Otra vista cordillerana.—III. Falda de la Sierra Bella.—IV. Ventisqueros del Plomo.—V. Nieves penitentes en la Sierra Bella.—VI. —El señor M. R. Temperley en el cerro Altar.—VII. Campamento en el Cerro Plomo, á 4,500 metros sobre el nivel del mar.—VIII. Las que prestaron útiles servicios á los excursionistas.



Asistentes al banquete ofrecido últimamente en Valparaíso al señor don Enrique Villarino, con motivo de su matrimonio



Grupo general de los asistentes á la manifestación ofrecida en el regimiento Maipo á la 3.ª Compañía de Bomberos de Valparaíso



Curioso paseo por las calles de Valparaíso del elefante llamado "Imperial", de la compañía de variedades, acompañado de su domadora

"LA FIESTA DEL TRABAJO"



Dos fotografías tomadas en Valparaíso durante el desfile de los obreros, el 1.o de Mayo, día de la Fiesta del Trabajo



Aspecto de una parte de la plaza de la Recoleta de Santiago, durante los discursos pronunciados en este sitio el día 1.o de Mayo



CECILIA SOREL

Una de las grandes artistas dramáticas contemporáneas es Mlle. Sorel.

Mujer de gran belleza, pudo haber fracasado á causa de esta cualidad inestimable en toda mujer. La hermosura en un teatro puede ser un obstáculo, así como basta para elevar á una mediana comedianta á la categoría de "estrella".

Fácil es pensar en todas las seducciones que ofrece el mundo á una mujer hermosa. La rodean mil lenguas aduladoras que se encargan, apenas aparece en las tablas, de hacerle ver que ha llegado á la cúspide de la gloria. Que ya no necesita más estudios. Ha superado de golpe á todos los maestros.



Una cabeza débil de mujer se sugestiona ante los halagos y se entrega á la vida, que se presenta alegre, fácil, seductora. Sube á las tablas y apenas pronuncia dos palabras, el público, que es, por lo general, complaciente con las mujeres bonitas, aplaude ardorosamente. Y ya tenemos á la "estrella" detenida en su carrera, inmóvil, petrificada, dispuesta solamente á dejarse lisonjear por su corte de admiradores, perdidos los primitivos ideales.

Mlle. Cecilia Sorel, ha debido tener un cerebro bien constituído para resistir á esta oleada turbadora de malignos perfumes.

Al comenzar su carrera, todos los que la rodeaban vieron en ella la perfecta intérprete de la "gran coqueta". Es decir, la consideraron capaz de encarnar ese tipo de mujer, tan común en nuestras modernas sociedades, frío y calculador, que teje con el mágico flufdo de su belleza, la red fatal que ha de perturbar la razón de los hombres.

Mlle. Sorel obtuvo un éxito envidiable. Interpretó **Demi-Monde**, é hizo una baronesa de Ange que muchos calificaron como una creación de primer orden, casi imposible de superar. Y la crítica anunció que aquella actriz había llegado el cenit de su gloria...

Sólo ella no estaba contenta de sí. Soñaba algo más. El corazón cerrado de la coqueta, la oprimía con una sensación parecida á la que producen los muros de una prisión.

Hubiera deseado que sus ojos se deshicieran en tibias lágrimas y que fundiesen el hielo que la cercaba; quería esparcir con sus blancas manos un poco de esa semilla, tan escasa en el mundo, que se llama ternura, sentimiento. Cecilia Sorel tenía **su ideal.**

Y como todo artista que lleva en su pecho esa llama sagrada, esa quimera fugitiva y ardiente, ella estaba destinada á ser algo más que una mediocridad.

Interpretó entonces **Poliche** y el **Sueño de una noche de Amor**, de Enrique Bataille, ese artista que tan bien sabe humedecer de lágrimas pasionales las mejillas ardientes de

sus heroínas. Dejó de ser la coqueta que se hace un adorno con los sufrimientos que causa, para convertirse en la pobre mujer, en la pobre mujercita, doblada bajo el peso de sus lágrimas de amor, como una rosa de Bengala, que destila humildemente el rocío con que la coronó la aurora.

Y es tan sincera esta noble artista, se sugestiona á tal punto con sus papeles, que, también en la vida cambió completamente su modo de ser. Dejó de presentarse á las solemnidades parisienses vestida con las risueñas gamas del satín para aparecer ennoblecida bajo los severos pliegues de sus trajes obscuros. Las túnicas de terciopelo, las capas á la italiana, inmensas y ligeras, agregan armoniosamente un indefinible misterio á la belleza triunfante de la antigua coqueta. Igual transformación sufrieron sus habitaciones, los muebles, los tapices, substituyendo por doquiera la gracia de otros días por la nobleza de su nueva orientación.

Mlle. Sorel comprendió que su orientación en la vida era destilar belleza sobre su contemporáneos, y no se conformó con seguir las sabias lecciones de sus predecesoras y aceptar los moldes establecidos. Estudió. Observó. Recorrió los museos en busca de actitudes bellas, paseó por el mundo entero su vista ávida y visitó las ruinas para inpregnarse del ambiente de otras edades, como si quisiera recoger todo lo que existía de hermoso en la vida, todo lo que existió en épocas pasadas para mostrarlo esenciado en sus actitudes evocadoras. Se interesa profundamente por todas las manifestaciones de la belleza en el arte. Observa los cuadros de un Boticelli, de un Rembrandt, de un Murillo, de un Goya, y en cada uno encuentra una enseñanza preciosa que más tarde utilizará sabiamente. De aquí toma la gracia de una pluma que envuelve gallardamente un sombrero de fieltro, de acá un gesto de suprema emoción, y de aquella tela extrae una armonía preciosa de colores sordos.

Nada se le escapa. Cuando recorre el Africa adquiere dos bellos ejemplares de la raza felina y los observa á todas horas. En ellos encontrará un movimiento nuevo que ha de desconcertar al crítico por su originalidad provocativa, trágica, cruel ó insinuante.

Cuando visita las tumbas de Pompeya, cuando se reclina sobre las carcomidas piedras de la Esfinge egipcia, cuando destaca su el gante silueta junto á una columna griega del Acrópolis, ella trabaja silenciosamente por absorber la penetrante belleza de esos regios despojos de las antiguas civilizaciones para proyectarlos en seguida, modernizados y embellecidos por su espíritu, en los escenarios de nuestra época.



Cecilia Sorel en su casa

Es por eso que la insigne artista es una de las más exigentes en la "mise en escene" de las obras que representa.

Comenzando desde su traje hasta los más pequeños detalles, se preocupa minuciosamente de todo.

Después de estudiar la obra que se le confía, después de penetrarse del espíriu íntimo del autor, anota sus impresiones al margen é imagina sus actitudes. Conferencia con sus costureras á quienes dirige y rectifica con una seguridad y un golpe de vista que no admi-



Cecilia Sorel en las ruinas de Pompeya

ten discusión. Este pliegue cae mal, es preciso recoger este encaje, este color desentona en el conjunto... Algunas veces es necesario rehacer todo el trabajo de una semana porque á Mlle. Sorel le desagrada cualquier detalle que para otro ojo menos experto pasaría indudablemente desapercibido.

Es así que la ilustre actriz es una de las que da el tono en las elegancias parisienses. Sus dictámenes son acatados con respeto por los más afamados modistos y se la consulta como á una autoridad antes de lanzar cualquier moda que ha de revolucionar al mundo femenino.

Una vez aprendido su papel, después de cada ensayo ella continúa estudiándolo en su casa. Anota con su lápiz diligente las modificaciones y observaciones que le han sido sugeridas durante el día. Toma una escena separadamente. La representa, la vuelve á representar, hasta que se acerca lo más posible al ideal que ella se ha forjado.

Es preciso una voluntad poco común después de haber trabajado en escena; en el teatro obscuro, durante toda una tarde, en medio de las discusiones del autor y del director de escena, después de haber pasado en seguida una hora con la costurera y la modista, para dedicarse todavía á estudiar. El papel viene á convertirse entonces en una especie de limón que se le ha estrujado tanto que parece imposible extraerle una gota más.

A costa de tales esfuerzos, Mlle. Sorel conserva su puesto prominente en el teatro francés, puesto que, por suerte, ella no abandonará tan pronto, ya que se encuentra en la flor de la edad de una artista dramática.

(Adaptación del francés por F. Santiván).





Sr. Luis Silva Ch. y Srta. Domitila Besoaín, que contrajeron matrimonio últimamente

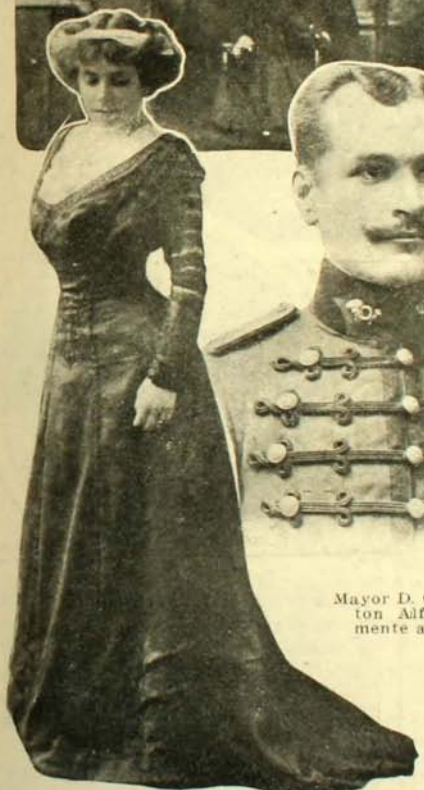




Escena final del primer acto de la obra nacional "Como la Ráfaga", del señor Víctor Domingo Silva, representada últimamente con gran éxito en el Teatro Apolo, de B. Aires.



Sr. Fernando Melgar y Srta. Ester Escuti Orrego, que contrajeron matrimonio en Berlín, el 25 de Abril próximo pasado.



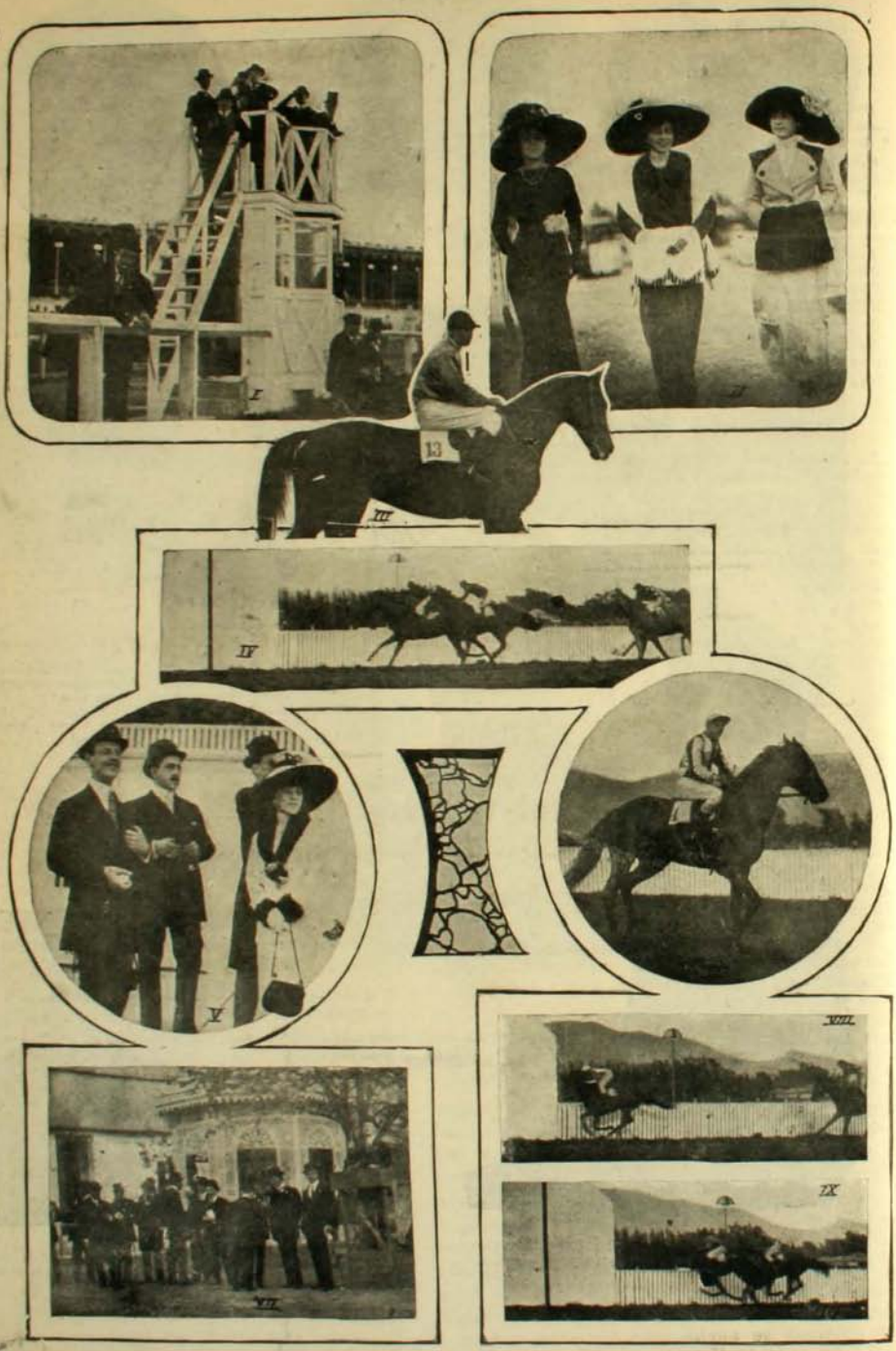
Mayor D. Guillermo Leyton Alfaro. Recientemente ascendido.

Señora Adela Acuña de d'Amorim, distinguida educacionista, directora del Kindergarten San Luis Gonzaga, instalado recientemente en esta capital.



Sra. Eduvigis Gatica de Courbis, † últimamente en Valdivia.

CLUB HÍPICO



I. Los señores comisarios.—II. En el jardín de los socios.—III. Vidalita, ganadora de El Tanteo.—IV. Llegada de la 2.a carrera: 1.o Pastora, 2.o Freedom.—V. Gente conocida.—VI. Stolypin, ganador de la 5.a carrera.—VII. Remate de caballos.—VIII. Stolypin, ganando la 5.a carrera.—IX. Llegada del clásico: 1.o Vidalita, 2.o Huenchul.

LOS SPORTS CELEBRES

LOS PELOTARIS Y LA PELOTA VASCA

Desde hace ya muchos años, el juego de pelota es una de las especialidades de los países vascos y de la antigua tierra de Navarra, mas hoy en día ese interesantísimo sport se ha hecho, por decirlo así, universal, desde que se ha puesto en moda en París y en capitales americanas, como Buenos Aires. Acaso no tarde mucho en introducirse en Chile en donde han sido acogidos con tanto entusiasmo otros sports como el tennis y el football, tan al desarrollo de la agilidad y de la fuerza. La pelota vasca no es cosa de hoy día solamente, pues refiere la historia que partidas de soldados franceses, nacidos en tierra de Navarra, no vacilaron en abandonar las filas para asistir á grandes jugadas en San Esteban de Baygorry, volviendo inmediatamente al ejército que triunfaba en Austerlits.

El amor al juego de pelota es de tal manera considerable en España que los curas se consagraban á él con pasión desenfrenada, hasta el punto de que el Obispo de Pamplona, tuvo que prohibir su ejercicio á los sacerdotes de su diócesis. Contábase que cierto cura e Navarra, tan ágil como experto en ese sport, se ganaba sumas ingentes á costa de sus feligreses. Los vascos juegan admirablemente, y en todas las poblaciones, por ínfimas que sean, no faltan nunca las canchas de pelota.

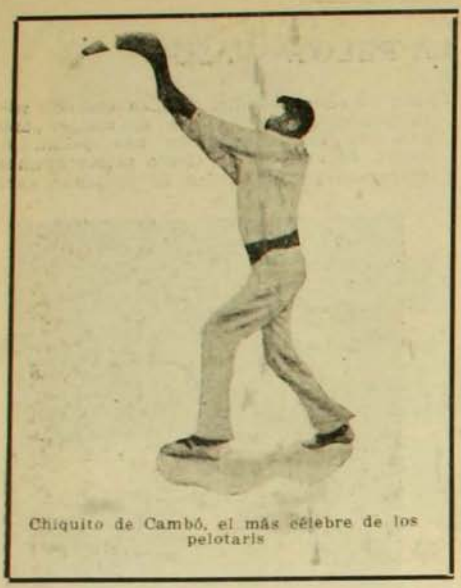
Grandes y pequeñuelos se dedican á este juego con pasión frenética, donde quiera que puedan valerse de algún muro. De aquí el letrero tan frecuente en España: "Se prohibe jugar á la pelota". Diríase que el juego se encuentra como infiltrado en la sangre.

Hace ya veinte años que los primeros pelotaris españoles hicieron su primera entrada en Francia, estableciéndose en Neuilly, donde muy pronto una multitud elegante les seguía con pasión frenética, cruzándose las apuestas como en los días de carreras.

Los pelotaris avanzan vestidos de pantalón blanco de brín, con camisa del mismo color, y ceñidos de faja azul ó roja, según el partido que les toque en suerte, y comienzan á desplegar una agilidad y una fuerza de que no podemos formarnos cabal idea. Vienen y van, avanzan y retroceden en conjunto armónico y ordenado, se arrojan la pelota y la vuelven al vuelo, con más agilidad y con mayor precisión que si se tratara de jugadores de tennis.

Hablaremos ahora del llamado blaid á la chistera que se practica en Biarrits, en el Jai-Alai de Madrid, en Bilbao, en San Juan de Luján, y en Buenos Aires. La Concha, lugar en donde ha de empeñarse la pelea, presenta una gran m·ralla lisa, llamada el frontón, cuya altura puede variar entre seis y diez metros, siendo su ancho entre ocho y veinte. El frontón se ve cruzado en toda su extensión, por una banda metálica de diez centímetros de ancho más ó menos, colocada á noventa centímetros de altura. La pelota tiene que tocar por encima de la faja, bajo pena de caer en falta, perdiéndose con esto un punto. La pelota que se usa es más ó menos del tamaño de una pelota de tennis, de un peso de ciento veinte gramos, compuesta de un núcleo de cautchuc apre-





Chiquito de Cambó, el más célebre de los pelotaris

tado con hilos de alambre y cubierto con piel de badana. La pelota no se empuja con la mano sino con un instrumento de mimbre llamado la chistera, que tiene la forma de una gran uña encorbada, sobre armadura de castaño; un guante de piel amarrado á la mano, permite al jugador mantenerla con firmeza, y arrojar la pelota con fuerza extraordinaria.

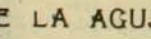
Los partidos que han de entrar en lucha, se componen de tres personas cada uno, distinguiéndose por el color rojo ó azul de la gorra y del cinturón que llevan. Las galerías se encuentran llenas de espectadores, la ansiedad es grande, las apuestas se cruzan con tanta fiebre como si se tratase de carreras de caballos. Dos de los jugadores de cada campo se colocan delante y uno hacia atrás. Queda, en ese instante por dilucidar un punto: cual será el partido que haya de ejecutar el servicio. Se hechan suertes para ver quien haya de ser favorecido lanzando el primero la pelota en contra de la muralla. La espectación de los asistentes crece por segundos. La partida comienza en forma que la pelota lanzada por el rojo debe ser devuelta por el azul ó vice versa, hasta el momento en que uno de los partidos comete alguna falta, lo cual se enseña en el acto á la vista del público en grandes pizarras colocadas expresamente para este objeto en el punto más visible. Así, cada cual puede seguir, minuto á minuto las varias peripecias del juego con la mayor exactitud. La pelota ha pasado de los límites del campo, hay falta; la pelota ha tocado por debajo de la cinta metálica, igualmente hay falta, de igual manera que si no ha sido cogida al primer bote.

A primera vista el juego no parece presentar la menor dificultad, más á poco que se observe, se verá que existe una táctica en extremo sutil y complicada para hacer que el adversario caiga en falta, modificando á cada instante el juego de cada partido. Cada uno de los llamados "sirvientes" que desempeña á primera vista un papel poco lucido, en realidad tiene una importancia considerable, destinado á apoyar á los suyos cuando comienzan á debilitarse, rivalizando con sus adversarios en agilidad, en rapidez del golpe de vista, en decisión y en astucia. Tienen que adivinar las condiciones del adversario en el campo opuesto, de manera que le debiliten y lleven la desmoralización á los contrarios. Es ésta una cuestión de táctica, de adivinación, por decirlo así.

Si el cielo está radiante como sucede generalmente en España, las partidas de pelota tienen el aliciente de la alegría del vivir, llevan á las venas una agitación muy dulce, un goce tranquilo y delicioso. La fiebre de las apuestas viene á conmover los ánimos, cruzándose partidas hastá de cien mil pesetas. Un diario refería últimamente la historia desgraciadamente verdadera de un noble, en extremo conocido que perdió cerca de tres millones en dos años, tocando no pequeña parte: el sastre. Sentado en una silla el operanos Aires de igual manera, hubo un tiempo en que la fiebre del juego había llegado á extremos verdaderamente lamentables.

El juego de pelotas, como todas las cosas humanas, tiene sus ventajas y sus inconvenientes. De ser un sport de primer orden, puede llegar á convertirse en una verdadera calamidad cuando no se encuentra regido por la prudencia.

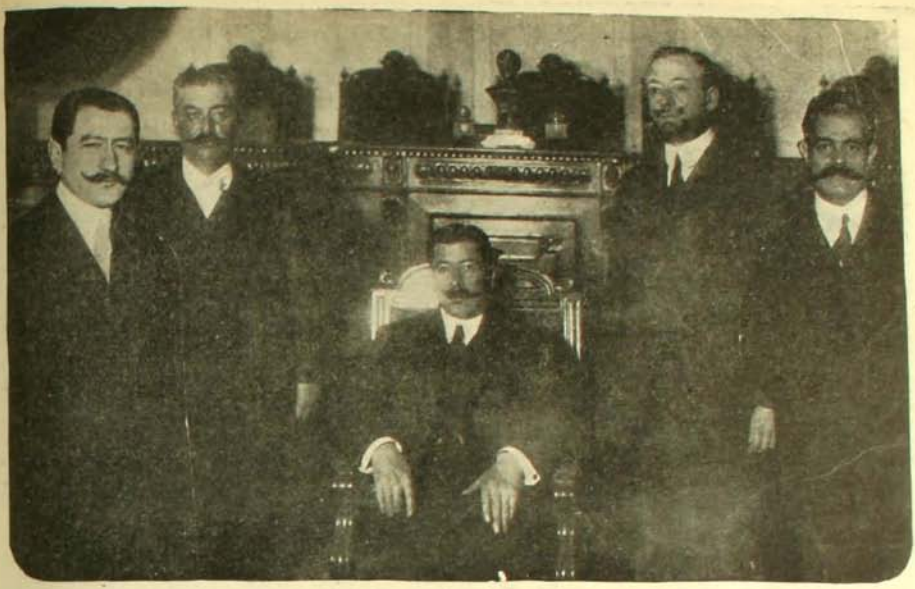
WANDERER



LOS VIAJES DE LA AGUJA DE COSER

Hay muchas personas que sin andar, mueven constantemente una parte de su cuerpo y estos movimientos cubren en totalidad un espacio realmente asombroso. Tómese como ejemplo el caso de un hombre que puede decirse que permanece inmóvil por completo: el sastre. Sentado en una silla de operario de este oficio mueve la aguja desde por la mañana hasta por la noche cosiendo una americana ú otra prenda cualquiera. La aguja entra y sale en la tela una vez por segundo próximamente y al tirar de la hebra y volvería á meter recorre por ejemplo una distancia de cincuenta centímetros, una cosa insignificante si se considera aisladamente, pero enorme si se suma el espacio recorrido en un año. En cada jornada de diez horas el sastre hace recorrer la aguja una distancia de diecinueve kilómetros y medio aproximadamente, ó sean unos 6,500 kilómetros en un año de trescientos días laborables, y de esta suerte en poco más de seis años la aguja del sastre recorre una distancia igual á la circunferencia de la tierra.

LOS NUEVOS ALCALDES



De izquierda á derecha: Señor Fernando Lopetegui, secretario de la Alcaldía; señor Guillermo Figueroa, segundo Alcalde; señor Luis A. Moreno, primer Alcalde; señor Juan A. Venegas, tercer Alcalde; señor Alejandro Montt, secretario privado del Alcalde. Fotografía tomada con luz de magnesio, el día de la elección de Alcaldes en la sala municipal.

EN HONOR DEL SEÑOR LUIS A. MORENO



Grupo general de los asistentes á la comida ofrecida en el Círculo de los Ferrocarriles, á don Luis A. Moreno, con motivo de su reelección como primer Alcalde de Santiago

MATRIMONIO VALDÉS ALDUNATE-PEREIRA ÍÑIGUEZ













El domingo último, á las 12 M., en la capilla del Palacio Arzobispal, se verificó el matrimonio del señor **Luis Valdés Aldunate** con la señorita Marta Pereira Iñiguez. Este matrimonio fué bendecido por el Iltmo. y Rvdmo. señor Arzobispo de Santiago, **monseñor José Ignacio** González Eyzaguirre. En las presentes páginas damos un selecto grupo de fotografías tomadas después de la ceremonia, y entre ellas, una especial de los novios, y otra de la familia Pereira Iñiguez.

LAS INUNDACIONES DE BUENOS AIRES

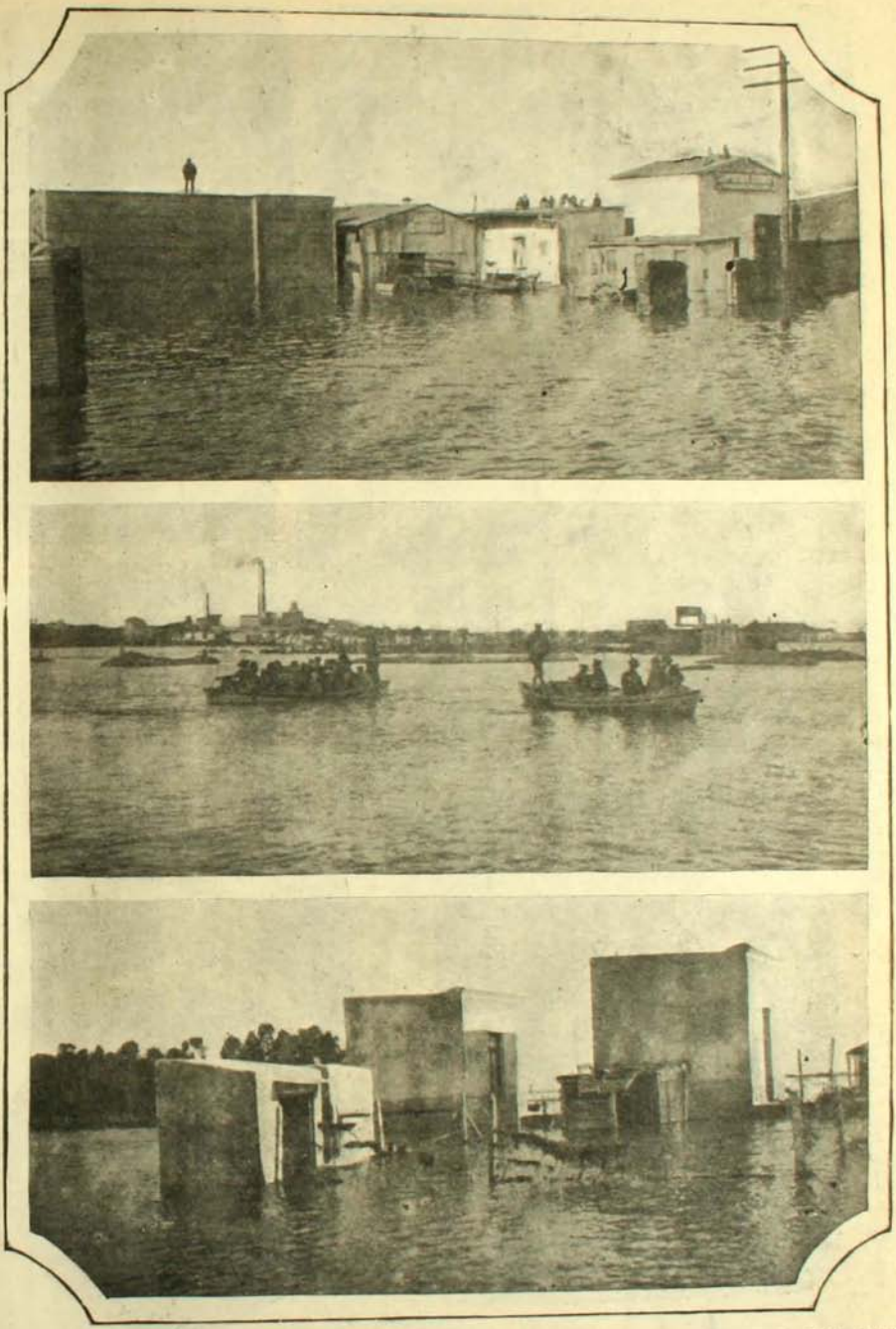






En las presentes páginas damos una serie de interesantes fotografías de las inundaciones ocurridas últimamente en Buenos Aires y enviadas por nuestro corresponsal en esa ciudad

I. Bote de la Prefectura de Buenos Aires, atravesando una casa inundada.—II. Aspecto de la Villa Cavada.—III. La Avenida Sáenz, en Nueva Pompeya



I. Aspecto de la inundación en Avellaneda.—II. Familias salvadas en botes.—III. La Villa Soldati

MATRIMONIO GARCIA HUIDOBRO.-BENITEZ SANCHEZ















Diversas é interesantes fotografías tomadas después del matrimonio del señor Martín García Huidobro con la señorita Inés Benítez Sánchez, verificado el Domingo último en la iglesia de San Vicente de Paul.

VACILACION

Estaba adorable con su carita fresca velada por el manto y sus ojos negros, brillantes, apasionados. Caminaba con su amiga, lentamente. Iban á la misa de diez de la Catedral. Bajo la transparente tela obscura, translucíase el busto firme y sus siluetas aparecían más altas y más esbeltas con la elegante moda del vestido ajustado.

—Si lo que quiero yo es definir esta situación!—decía la morena, exaltadamente.—No me importa pelear. No me importa seguir. Lo que quiero es saber... si me hace caso ó si no me hace. Desde hace tiempo ha cambiado; no me dice nada; está raro, frío, distinto. Se toma del pretexto de que en mi casa se oponen, cuando antes era lo que más le gustaba...

Su compañera, una rubia muy blanca, muy alta y delgada, la oía con aire pensador, reflexionando maduramente. Se avenían muy bien las dos, Carmen y Mercedes, acaso por lo mismo que eran tan distintas.

Ahora su amiga se encontraba en un estado de indecisión terrible y ella conocía que una palabra suya inclinaría la balanza. Tenía en su mano el destino de la muchacha y antes de tomar un partido, lo pensaba seriamente, porque ella era de las que toman la vida en serio.

—Tengo unas cosas de Salvador—continuó;—se me ocurre que debería devolvérselas. Un retrato, unas flores, un librito... ¿Se los mandaré? Ya con eso se acabaría todo; ó entonces él me daría explicaciones. Pero como se ha puesto tan bruto, yo tengo miedo...

—¡Quién sabe! En fin, decidiremos después—repuso la rubia, subiendo pausadamente la escalinata de la Catedral, por el lado de Bandera.

En el templo, Carmen rezó fervorosa, moviendo los labios, cerrando los ojos, mirando á veces al altar con grandes suspiros. El rosario se escurría veloz entre sus finos dedos y á veces se interrumpía para hacerle alguna repentina observación á su amiga. Esta se hallaba sentada, tranquila, con sus graves ojos azules clavados en un punto invisible. Más bien parecía reflexionar que rogar á Dios.

—A ver, pues, ahora en el centro veremos—exclamó Mercedes toda nerviosa, al salir á la calle.

Poca gente transitaba á esas horas por las cuadras de Ahumada y Huérfanos.

Fueron á las tiendas para ver las últimas novedades, pero no compraron nada. Donde Gath y Chaves subieron y bajaron muchas veces en los ascensores. Carmen daba gritítos y decía que aquello la encantaba, la aturdía, la hacía olvidar un poquito. Mercedes sonreía pacíficamente. Estaba ya segura de su partido: Salvador quería cortar, es claro. ¿Por aburrimiento? ¡Quién sabe! Acaso porque había visto á la otra tan enamorada. Y como era caballero, no rompía de pronto,



sino que iba paso á paso, de modo que ella se enojara, y entonces resultara él calabaceado. En fin, en el centro se convencería y estaba segura, por lo demás, de hacer lo que quisiera de su amiga. Eso lo sabía ella muy bien.

A las once y cuarto volvieron al paseo. Muchachos apostados en las esquinas les decían impertinencias, que ellas escuchaban con avidez, sin perder una sílaba, aunque mirando con indiferencia á otro lado: las vidrieras. Amigas pasaban saludándolas con demasiado afecto y los hombres se quitaban el sombrero con énfasis, como ante dos beldades.

Un viejo pasó, muy sucio, de hidalga apostura, con una cara muy noble bajo las enormes alas de un sombrero lleno de tierra. Paróse ante ellas, dió un ruidoso suspiro y volviéndose á medida que se alejaban, exclamó:

—¡Ah, qué cosas hace Dios!

—¿Has visto—preguntó Carmela á su amiga, sin contener la risa.

—Este viejo sinvergüenza, siempre hace lo mismo. Cuando estaba chica, le conté á mi papá que siempre que pasaba por su casa, me besaba, me daba dulces y me hacía cariño. Y que esto lo hacía con todas las niñas decentes. "Y con las

sirvientes también, hijita", me contestó mi papá. Desde entonces le tengo muchísimo asco.

Carmen no la dejó concluir. Bajo el manto, Mercedes sintió la robusta presión de su mano y oyó que le decía:

—Ahí está; ahí está.

Frente á Camino, un muchachón alto, de anchas espaldas, rubio y descolorido, conversaba con otros.

—¿Qué te puede gustar en ese hombre tan desabrido?—murmuró Mercedes, contestando el flojo saludo que les hacía Salvador.

La otra, herida por aquella indiferencia, replicó:

—Si no me gusta! Lo que quiero saber es si se decide por algo. Esta indecisión me carga!

Y volvió la cabeza.

—Me viene siguiendo, me viene siguiendo!—balbuceó.

—Pero no saltes así—observóle la Meche, sin poder contener una sonrisa.

Una cuadra después, toda su gloria había desaparecido. Salvador se hizo humo.

—¿Adónde estará? ¿Adónde se habrá metido? ¿Qué le daría?

Los enormes ojos negros lanzaban en todas direcciones sus ardientes rayos; pero ¡nada!

—¿Qué se haría este hombre?

Calladas, mustias, ambas amigas dieron aún muchas vueltas por el centro. Al estallar el cañonazo de las doce, ambas se persignaron, y la rubia dijo:

—Pasemos á la Sociedad de Mensajeros.

—Bueno—repuso la otra, desfallecida.— Pero habla tú...

Un muchacho quedó contratado para después de almuerzo. Calle Huérfanos núm.... á la una y media, sin falta.

—Andate á almorzar conmigo, por favor,—suplicó Carmen.

—Bueno.

. . . . . .

Allí estaba, cuidadosamente envuelto, el fúnebre paquetito. Y en verdad que abultaba apenas...

Las dos amigas en profundo conciliábulo.

Estaba ya todo terminado, cuando surgió una duda:

—¿Le escribiré?

Grave apuro. No hacerlo, parece demasiada grosería. No hay por qué portarse así. Bien puede ser que... El ha sido siempre muy caballero.

Carmen tomó su cajita de esquelas y sacó una, mirando con infinita afición el papelito azulado con bordes blancos, y su monograma en una esquina.

—¿Qué vamos á decirle?

—Ante todo, me parece **demasiado** escribirle en ese papel.

La otra protestó. ¿Iban á mandar una indecencia?

—Sí. Una cosa que signifique poco aprecio, indiferencia. Un papel de envolver cualquiera, ¡cualquiera!

Carmen reflexionó.

Pasito á paso fué y sacó de su cómoda un retrato recién llegado. Rasgó el sobre de la envoltura y se lo presentó á su amiga.

—Ya está.

—Muy bien. A ver, ponte á escribir....

Sentóse en el pequeño escritorio y cogió la leve pluma de filigrana.

Entonces sintieron más que nunca el embarazo de la carta. ¿Cómo empezar?

Reflexionaron en alta voz.

—Salvador, ahí le mando sus cosas...

Oh! nó, era muy feo y si después veían aquello podían creer que eran muchas cosas, regalos comprometedores.

—¿Pero, si no voy á firmar?

—De todas maneras. Conocerían tu letra.

—Entonces: "En vista de las circunstancias, creo que debemos dar por cortados nuestros asuntos..."

—Este "nuestros asuntos", tampoco está correcto. Significa demasiado. Al fin y al cabo, tú no has tenido "asuntos" con Salvador. Un pololeo vulgar y nada más.

Rieron con una risita nerviosa y volvieron á ponerse pensativas.

"Nuestro pololeo", tampoco—dijo Carmen.—Es demasiado claro.

En la puerta apareció la figura pequeña del Mensajero, muy correcto en su librea azul de dorados botones y polainas claras. Llevóse la mano á la gorra con muda interrogación.

—Espérate—díjole Carmen con desacostumbrada aspereza.

Pensaron aún largo rato... horas...

Nada le parecía bien á Carmen. Unas cosas por poco y otras por mucho. La impasible Mercedes fbase sulfurando. Tenía la cabeza caliente. Al fin se levantó con despecho y dijo bruscamente:

—Si no quieres no le mandes nada!

—¡Chiquillo!—gritó Carmen. De un salto estuvo en la puerta.—Chiquillo, mensajero!

Apareció el paje.

¿Cuánto vale la espera?

—Ochenta centavos, señorita; — repuso el muchacho, descubriéndose.

—Toma,—le dijo;—ándate y le dió un peso.—Pero ándate luego.



H. DIAZ ARRIETA

EL NOVELISTA MÁS RÁPIDO

Entre los novelistas conocidos, el que se lleva la palma en cuanto á rapidez de composición, es Alejandro Dumas, que al morir dejó más de tres mil libros escritos en parte ó en totalidad.

Según Arturo F. Davidson, uno de sus biógrafos, Dumas decía que en cuanto tenía planeada una novela en la imaginación, podía dar por hecho el trabajo, porque su redacción no le ofrecía ninguna dificultad, y podía escribir con toda la velocidad que le permitía la pluma.

Una vez que ponían en duda este aserto, hizo una apuesta. Tenía pensada su novela "El Caballero de la Casa Roja", pero aún no había escrito una línea de ella, cuando apostó cien luises á que escribiría el primer tomo en setenta y dos horas. El tomo había de constar de setenta y cinco páginas en tamaño de folio, con cincuenta letras en línea, y Dumas lo escribió en sesenta y dos horas, es decir, en diez menos de las convenidas.

CURIOSIDADES Y ANECDOTAS

ESTATUAS DE QUESO

Los químicos han descubierto que la caseína, una de las substancias que forman el queso, calentada y tratada por el ácido bórico y el ácido acético, en determinadas proporciones, se convierte en un producto sólido y plástico, que se endurece hasta el punto de poderlo tornear, limar ó esculpir como si fuera marfil, y hacer, por lo tanto, estatuas, bajo-relieves, columnas y motivos de ornamentación de todas clases.

Además, durante el proceso de petrificación, puede teñirse la caseína de cualquier color, empleando un óxido colorante.

Como es natural, por razones comerciales, las estatuas de queso no podrán sustituir al mármol en gran escala, pero representan un interesante esfuerzo de la química.

* *

EL COLOR DE LOS UNIFORMES MILITARES

El Ministro de la Guerra de Francia va á presentar un proyecto de ley para dar á las tropas un uniforme de colores menos vivos.

La experiencia de las últimas guerras, y especialmente la ruso-japonesa, ha demostrado el peligro de los uniformes demasiado visibles á gran distancia.

El fin principal de la táctica moderna es disimular los combatientes: la precisión de las armas es tal, y el efecto de los proyectiles es tan terrible, que todo hombre descubierto puede considerarse como hombre destruído. No sólo es preciso arrastrarse, ocultarse en los repliegues del terreno, crear por todas partes protecciones artificiales, sino también suprimir todo lo que pueda llamar desde lejos la atención del enemigo: los tejidos de color claro, el brillo metálico de los fusiles, de los sables, de los botones y de los utensilios de cocina y de campamento. En el porvenir todos los ejércitos llevarán uniformes de color gris, kaki ó verde obscuro, que puedan confundirse con el color del suelo y de las plantas.

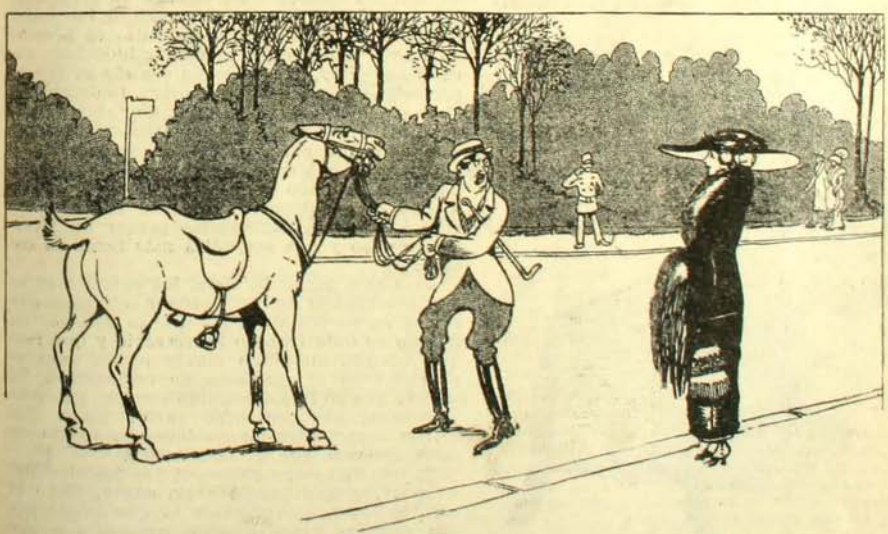
Pero esto dará ocasión á incertidumbres y crueles equivocaciones. Será difícil, por ejemplo, identificar con los gemelos de campaña un grupo de soldados tendidos en tierra, y puede llegar á ocurrir lo que en 1870, en que los alemanes acometieron fieramente á uno de sus regimientos de caballería, tomándole por un destacamento enemigo.

* *

UN ARBOL INCANDESCENTE



Hace algunos meses, los habitantes de la ciudad de Motherwell fueron sorprendidos con la noticia de que un fresno brillaba en la obscuridad. El árbol fué visitado por miles de personas que cortaban un pedacito de él hasta que apenas dejaron un fragmento de raíz. La superficie entera daba una luz incandescente de un color verdoso, siendo más pronunciada en tres partes distintas. Se podía leer perfectamente á una distancia de pocos piés. Los filamentos de un hongo, cuyo nombre no se sabe, introducidos en los vasos del árbol, eran la causa de aquella luz.



—¡Muy bonito caballo! ¿Por qué no sube usted?
—Yo quisiera, pero es el caso que él no quiere...

APICULTURA

La flora natural y el clima especial de nuestro país son los factores primordiales que debiéramos tomar en cuenta para incrementar lo más posible la industria apícola chilena, hasta tal suerte que la miel y la cera se constituyeran en productos de exportación, ya que aquí ha quedado demostrado, se puede producir de primera calidad.

Actualmente los apiarios, puede decirse, se encuentra en todo el país, desde Atacama hasta Magallanes, distinguiéndose por su mayor número las provincias de Llanquihue, Aconcagua y Santiago.

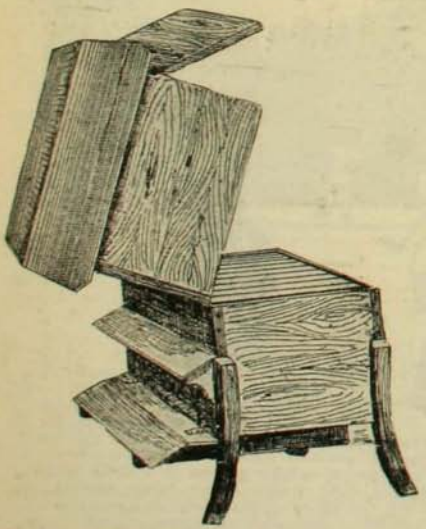
La producción total de miel en todo el territorio es de 10,692.14 quintales métricos y 1,161.24 de cera.

Según nuestras estadísticas hay en todo el país 177,577 colmenas que producen 10,692.14 quintales métricos de miel y 1,161.24 de cera, los que vendidos á los precios corrientes de plaza, ó sea á $ 20 los 46 kilos de miel y $ 30 la cera, da un total de $ 364,804.

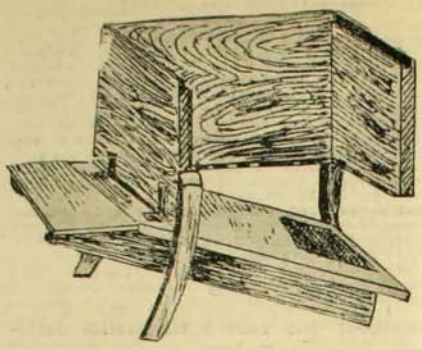
Sin duda alguna el número de colmenas en el país será un 50% más, é igual cosa puede decirse por la producción, puesto que estos datos nunca se suministran exactamente, porque aún quedan personas que no quieren conocer la importancia de las estadísticas y dan siempre una cifra inferior, temerosos de que se le pueda imponer alguna contribución en vista del buen negocio que puedan hacer con sus productos.

La producción podría ser mayor aún si todos usaran sistemas perfeccionados en sus colmenas y las explotaran en una forma más económica.

Desgraciadamente, el desarrollo de la apicultura no ha tomado el auge que merece por varias razones: primero, por la poca importancia que se le ha dado á este interesante ramo; segundo, por el empleo de colmenas poco racionales; y tercero, por falta absoluta de operarios competentes que puedan ponerse á la cabeza de apiarios perfeccionados ó capaces de introducir, poco á poco, buenas innovaciones encaminadas á tener una mayor producción al mismo tiempo que una mejora en los productos elaborados.



Colmena Dadant-Blatt reformada, con piés y cubierta visagrada



Plataforma movible ideada por Moret

Ya es tiempo, pues, en vista de nuestra civilización y de la ilustración de los agricultores que dejamos á un lado las antiguas prácticas, faltas de método y de toda razón científica, que en ningún caso podrán dar productos de primera calidad y que siempre serán origen de reproche en los mercados extranjeros.

La explotación industrial de los colmenares, en todas las partes del mundo, ha tratado, por los medios á su alcance de perfeccionar lo más posible las colmenas ó las habitaciones de las abejas, para evitarles á éstas un mayor trabajo que suele ser inoficioso para el apicultor, como sucede cuando se les da por colmena un cajón cualquiera, teniendo las abejas que preocuparse antes de fabricar sus panales, ó de recoger pacientemente en los campos el oro con que los han de llenar; en apropiar su habitación, corrigiendo todos sus defectos, tapando todas las rendijas y por último obligándolas á disponer sus panales en mala forma, haciéndolas perder un tiempo precioso y que perjudica más tarde la cosecha.

Bajo este punto de vista, los apicultores se han preocupado de confeccionar colmenas que eviten en lo posible á las abejas emplear su tiempo en todo trabajo innecesario y que reunan además una fácil manipulación para el operador en el momento de explotarlas. Es esto lo que se ha conseguido con los sistemas novilistas, que por otra parte, día á día sufren importantes innovaciones basándose en la experiencia que da la práctica.

Es uno de estos sistemas el que describe Mr. Arnould, presentándola hasta ahora, como el modelo ideal, prototipo de lo que puede ser una colmena prácticamente económica y que ha llamado justamente la atención en el último concurso celebrado en Charleville.

Se trata de una colmena de Dadant-Blatt,

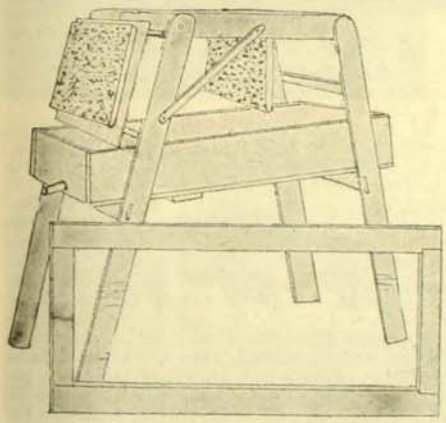
de 27 por 42 centímetros, con paredes dobles, está construída con todos los accesorios de confort y simplicidad, como ser postura de los marcos, espacios de circulación para las abejas, tablillas finas y delgadas, etc., en una palabra, es un trabajo perfecto que consulta todas las necesidades y facilita las manipulaciones para la conducción razonada.

Esta colmena va además sobre piés especiales que le dan una gran estabilidad; su techo es movible y sujeto por dos visagras.

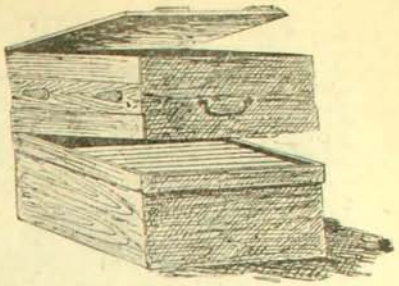
Si el año se presenta muy melífero, se le pueden agregar cajones de alzada, sobre el cuerpo principal que quedan aprisionados al cerrarse la cubierta.

La plataforma inferior, ideada por Moret, presenta la ventaja de facilitar el aseo en toda época y especialmente en primavera, que hay necesidad de quitar las abejas muertas y los desperdicios, etc. Esta plataforma está también avisagrada y sujeta por dos talones de madera giratorios para abrirla á voluntad.

La ranura de entrada para las abejas consta también de un dispositivo especial que permite ensancharla ó juntarla según como convenga. El fondo de esta plataforma tiene además una ventana enrejada que sirve para la ventilación susceptible de graduarse de cualquier manera.



Caballete para desopercular



Caja transportadora de marcos

Por otra parte, todos los que poseen colmenas verticales, saben apreciar la gran pérdida de miel que se produce al sacar los marcos que poseen algunas células mal operculadas. El sistema de colmenas que nos ocupa trae un anexo llamado caja transportadora de marcos, compuesta de dos cajas articuladas unidas á un fondo de fierro estañado y destinado á percibir la miel que puede escurrirse de los panales antes de tiempo. Estas cajas tienen sobre los costados dos especies de conos metálicos para dar salida á las abejas que por casualidad hayan quedado encerradas, al mismo tiempo que impiden introducirse otras ó muchos de los insectos aficionados á la miel.

Este modelo de colmena se completa con el caballete de sopercular y que puede servir al mismo tiempo de cerificador y melificador, pudiendo trabajar en él dos personas simultáneamente. Se hace pues muy recomendable para las grandes explotaciones.

VICENTE VALDIVIA URBINA

Ingeniero-Agrónomo

UNA ANÉCDOTA DE ROSSINI

Las relaciones entre Rossini y su padre eran por demás curiosas; el uno compositor joven y renombrado, el otro humilde corneta, que por cierto se distinguía por la perfección con que hacía desafinar el instrumento, nunca estaban de acuerdo. El padre, á pesar de aquel defecto, creía ser el primer instrumentista de Italia; pero el hijo hacía todo lo posible para desengañarlo.

Cuando Rossini llegó á los quince años, anunció á su padre que nunca sería una de estas dos cosas; tenor ó trompeta; tenor porque no tenía bastante voz, y trompeta porque este instrumento era para él muy antipático y difícil.

—Entonces, ¿qué vas á ser?—le preguntó su padre.

—Compositor de óperas,—replicó Rossini.

—¡Tontería! Te morirás de hambre y así te lo pronostico.

—Bueno, papá—replicó el futuro hombre célebre; espero que serás tan buen profeta como eres tan buen corneta.

Algún tiempo más tarde asistía Rossini al ensayo general de una de sus óperas, y el tocador de corneta desafinaba admirablemente.

—¿Quién es ese bárbaro que lastima así mis oídos?—preguntó Rossini.

—Soy yo—contestó una voz temblorosa.

—¡Ah! ¿Eres tú? Bueno, pues echa á correr hacia tu casa y llévate el instrumento más que de prisa.

El desgraciado corneta era el padre de Rossini!

HIPODROMO CHILE

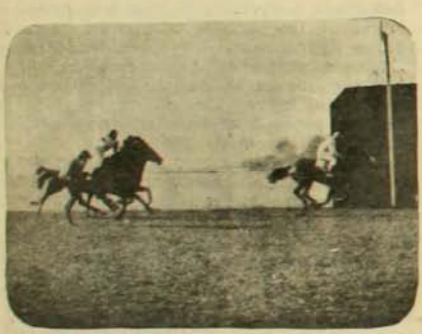
(Las carreras del Sábado 29)



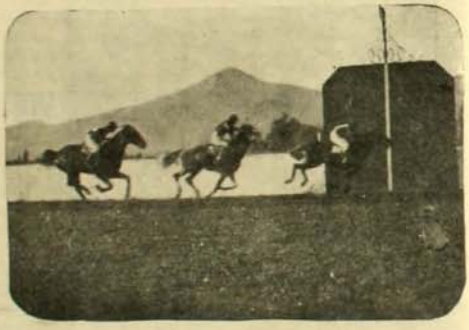
Karnak, ganador de la 4.a carrera



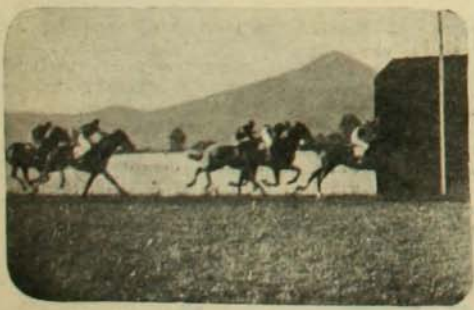
Almée, ganador de la 5.a carrera



Llegada de la 3.a carrera: 1.o May Flower



Llegada de la 5.a carrera: 1.o Almée, 2.o Julia



Karnak, ganando la 4.a carrera



2.a Carrera: 1.o Melania, 2.o Yago

EL CRIMEN DE LA CALLE DE SANTA ROSA



La casa de la calle de Santa Rosa núm. 87, donde ocurrió el crimen

A principios de la semana tuvo lugar en la calle de Santa Rosa N.o 87 un drama sangriento en que, por motivos de celos, Darío Aldaves, de nacionalidad peruana, dió muerte á su esposa Elvira Sánchez, disparándole un balazo que le atravezó uno de los pulmones, pretendiendo en seguida suicidarse.

Damos una vista de la casa en que se efectuó el crimen, un retrato del hechor y otro de la víctima.



La víctima, Elvira Sánchez Meneses



El victimario, Darío Aldaves Muñoz, en su lecho del Hospital de San Juan de Dios.

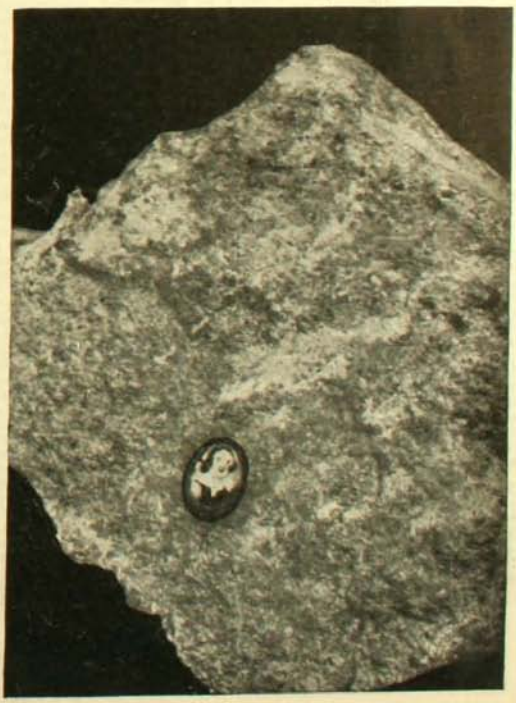
EN UN TROZO DE CALICHE

En la oficina "Reducto", propiedad del señor Gil Galdé, provincia de Tarapacá, fué encontrado á 1.50 m. de profundidad y bajo una capa de 0.70 centímetros de caliche el medallón



El medallón ampliado fotográficamente

que puede verse fácilmente en la fotografía que acompañamos. De este curioso hallazgo se levantó un acta que fué legalizada ante el notario de Iquique y el cónsul de Francia. La oficina "Reducto" se encuentra ubicada á 25½ kilómetros de la costa.



El trozo de caliche con el medallón incrustado

LA REVOLUCION CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard Chessi

La Acusación y el golpe de Estado

(Continuación)

SIEMPRE LOS PREPARATIVOS PARA EL GOLPE DE ESTADO.—TODO LISTO.—EL MINISTRO SEÑOR GANDARILLAS RESUELVE RETIRARSE SI SE INSISTE EN DAR EL GOLPE.—LOS SEÑORES SANFUENTES Y BAÑADOS ACUERDAN GUARDAR RESERVA Y CAMBIARLO POR OTRO POLITICO AMIGO.—LAS GESTIONES DEL ARZOBISPO.—CARTA DE REPRESENTANTES DE LA OPOSICION.—ENTREVISTAS.—FIN DE LA MISION DEL SEÑOR CASANOVA.—EL SEÑOR COVARRUBIAS CONFERENCIA CON S. E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA.—PERSPECTIVA.—NUBARRONES.

Resueltos el Presidente de la República y sus Ministros á dar el golpe de Estado tan luego como tuviesen noticias de que el Congreso procedía á la acusación proyectada, habían continuado durante todo el día Martes 29 en los preparativos necesarios para asegurar el éxito.

Desde temprano el señor Balmaceda estuvo en conferencia, tanto con las autoridades de la capital, como el Intendente de la provincia don Guillermo Mackenna, el Comandante General de Armas general don Orozimbo Barbosa y el Prefecto de Policía don Ramón Carvallo Orrego, así como con varios jefes militares.

Había mandado llamar, en efecto, al Comandante de la artillería don Exequiel Fuentes, al Comandante del 5.o de línea don Virgilio Méndez y al Comandante del 8.o de línea don Artemón Arellano, que había llegado con el señor Sánchez, la noche anterior, de Valparaíso, en donde estaba en servicio.

Con todos ellos, seguros de su lealtad, habló francamente, y en particular, por separado, el Presidente. Les expresó en pocas palabras la situación en que se encontraba el Gobierno y la decisión necesaria que tenía él, como Jefe del Estado y como chileno, de impedir que se consumara cualquier atentado contra el orden público y la estabilidad de las instituciones. El ejército cumpliría, pues, con su deber, como siempre, estaba cierto, y esperaba que ellos, sus amigos, lo acompañarían en esta situación dolorosa, pero inevitable, en bien de la patria.

Todos le contestaron que podía estar cierto que sabrían cumplir con su deber y algunos, como el Comandante Méndez, le agregaron que estaban dispuestos á dar hasta su vida por la causa.

Mientras tanto, el Ministro de Justicia é Instrucción Pública, don Julio Bañados Espinosa, que había sido uno de los más entusiastas de los conjurados, podríamos decir, había dedicado toda la mañana á arreglar los asuntos personales de mayor importancia, á quemar cuanto papel tuviere comprometente y á quedar libre de toda preocupación de poca monta, en esos momentos tan solemnes para todos.

El Ministro de Hacienda, don Pedro Nolasco Gandarillas, que tan reservado se había mostrado la noche anterior, había meditado, á su vez, sobre el paso tan serio que se pensaba dar y aún cuando deseaba acompañar al Presidente en la defensa de su causa, hasta lo último, vacilaba, no quería llegar á esa situación violenta y creía que era prudencia de su parte, en esas circunstancias, si había de persistirse en tal idea, retirarse más bien del Ministerio.

Así se lo manifestó al jefe del Gabinete, don Enrique Sanfuentes.

Inútil fué que el señor Sanfuentes le argumentase de todos modos, haciéndole resaltar que era una cobardía el dejar las filas en los momentos de peligro y que, aún no era propio, no era aceptable, tolerable más bien dicho, que así procediese, á última hora, después de haber aceptado la resolución adoptada.

A todos estos argumentos el señor Gandarillas se limitaba á contestar al señor Sanfuentes con estas palabras:

—Don Enrique: No soy el hombre de ayer; no me atrevo, no puedo dar el golpe....

No dejó de causar algún desaliento y molestar esta actitud del señor Gandarillas al señor Sanfuentes. Sin embargo, decidido á todo, resolvió guardar reserva al respecto desde luego.

Más, el señor Gandarillas había hablado en el mismo sentido al Ministro de Relaciones Exteriores, don Juan E. Mackenna, y al hermano de éste, el Intendente de Santiago don Guillermo Mackenna, que se inclinaban á buscar los medios de arreglo, contra el juicio que de ellos hacía entonces la prensa opositora.

Entre tanto, los amigos del Presidente entraban y salían de la Moneda, y los más íntimos, como don Claudio Vicuña, don Acario Cotapos, don Nemesio Vicuña y don Ismael Pérez Montt, que tenían alguna noticia de lo que se proyectaba, pedían un puesto de honor y de peligro, para secundar el movimiento.

Don Claudio Vicuña, por ejemplo, pedía como servicio que se le llamara antes del golpe, porque deseaba hacerse solidario de la responsabilidad de lo que se hiciera, y don Nemesio Vicuña estaba dispuesto á irse á vivir á la Moneda en esos momentos, para exponer su vida en servicio de la causa.

En ese día el Presidente firmó todo el despacho pendiente y los Ministros también resolvieron y firmaron cuanto asunto fácil había atrasado.

No hubo Consejo solemne de Ministros: pero resolvieron comisionar á algunos amigos para que estuviesen alerta de todos los manejos de la oposición y que pudiesen dar inmediatamente noticia al Presidente de cualquier procedimiento para entablar la acusación.

Sin embargo, la alarma de mediados del día pasó pronto, porque se supo que el Arzobispo había logrado evitar la sesión de diputados de ese día y, además, que los esfuerzos de éste por la paz, habían logrado influir en el ánimo del comité ejecutivo de los opositores, evolucionando hacia algún medio que diera lugar á arreglos, con una sesión que debía celebrarse esa noche, como sabemos, por el comité parlamentario compuesto de don Enrique Mac-Iver, don Isidoro Errázuriz, don Pedro Montt, don Demetrio Lastarria, don Ventura Blanco Viel y don Zorobabel Rodríguez.

El señor Sanfuentes quiso comunicar, en reserva, además, á su amigo y colega señor Bañados Espinosa, la conversación que había tenido por la mañana con el señor Gandarillas, y

en la tarde hablaron al respecto. Acordaron guardar silencio de las vacilaciones de aquél y esperar el desarrollo de los acontecimientos para proceder. Si el señor Gandarillas insistía en su resolución de no acompañarlos en el golpe, lo cambiarían á última hora por don Claudio Vicuña ó por don Ismael Pérez Montt, ó por otro de sus buenos amigos, como don Anselmo Blanlolt Holley.

El anuncio de la sesión de los opositores para la noche, calmó los ánimos de todos y obligó, por suerte, á aguardar tranquilamente la llegada del siguiente día.

La mañana del Miércoles 30 fué de sólo expectativas y comentarios.

Las tropas del ejército estaban, entretanto, estrictamente acuarteledes y con severas consignas, y los jefes reflexionaban sobre la actitud que, como militares y como chilenos, debían adoptar en circunstancias tan graves para la patria.

Algunos, sin embargo, esperaban más bien con ansias la voz de orden para cualquier movimiento.

El comandante de la policía, don Ramón Carvallo Orrego, estaba también listo con las fuerzas de su mando, y á mediados del día comunicaba á S. E. el Presidente de la República que estaba pronto para cualquier llamado, y en aptitud de aumentar la tropa inmediatamento en 300 hombres.

En ese momento llegaba también á la Moneda el Intendente señor Mackenna.

El Presidente les manifestó á ambos que debían estar listos para proceder apenas se les indicase. Sigilo y energía eran á la vez necesarios en todos, para poder realizar con éxito el plan proyectado.

Se procedía, con todo, ya con menos nerviosidad que ántes; las noticias de las resoluciones tomadas por la oposición en la noche anterior, habían tranquilizado un tanto los ánimos.

Se avanzaba, en verdad, hacia un arreglo.

Como á las 2 de la tarde, el Iltmo. señor Arzobispo recibía, al efecto, la siguiente comunicación, cuyo texto había sido aprobado en la reunión del comité parlamentaro opositor, en casa del señor Blanco Viel, la noche anterior:

"Iltmo. señor: Impuestos de la proposición de V. S. Iltma. y Rvdma., nuestros amigos consideran que la entrada del señor Covarrubias á organizar un nuevo Gabinete, es una garantía para conseguir una solución satisfactoria, y al efecto, nombraremos representantes debidamente autorizados, para que se pongan al habla con él tan pronto como V. S. Iltma., siguiendo en su patriótica labor, se sirva indicárnoslo.—Santiago, 30 de Julio de 1890.—Ramón Barros Luco.—Joaquín Walker Martínez.—Al Iltmo. y Rvdmo. Arzobispo de Santiago".

Inmediatamente que recibió esta comunicación el señor Arzobispo, se dirigió á casa de don Alvaro Covarrubias, á quien tuvo la suerte de encontrar en esos instantes.

Comenzó el señor Casanova su entrevista por manifestar al distinguido chileno, que era en esos momentos realmente el hombre de las circunstancias, que le debía excusas y se las daba muy sinceras, por no haberle dado antes, desde el día 28 ninguna noticia sobre lo que habían hablado concerniente á la intervención solicitada para llegar á un acuerdo entre los dos grandes poderes nacionales en disidencia, ó más bien dicho, por no haberle precisado aún el acuerdo á que deberían haber llegado los hombres dirigentes. Nada había podido comunicarle, porque á la verdad había carecido de datos precisos, pues la situación había estado incierta, como él ya lo sabría bien; más, por suerte, contaba ahora con una base segura, y era la carta que acababa de recibir de los señores Barros Luco y Walker Martínez. La oposición, según este documento, como él lo veía, aceptaba muy gustosa la persona del señor Covarrubias para realizar los anhelos de paz; pero, claramente lo manifestaba que era sólo con su entrada á organizar un nuevo Gabinete. Creía, pues, que no tendría ningún inconveniente el propio señor Covarrubias, para aceptar la honrosa misión que debía desempeñar ante la forma, como manifestaba sus deseos la oposición.

El señor Covarrubias contestó inmediatamente al Prelado que él estaba al servicio de su país y que la forma cómo la oposición precisaba su intervención, le facilitaba el camino para realizarla, pues creía que después de los hechos que habían ocurrido y de la situación política en que él mismo había quedado en anteriores proyectos de arreglos, era la única que podía considerarse razonable, ó más bien dicho, seria.

Así, de acuerdo ambos, el señor Casanova quiso ir inmediatamente á la Moneda, para precipitar los acontecimientos y manifestó, en consecuencia, al señor Covarrubias, que apenas tuviese alguna noticia, se la comunicaría.

Se puede decir que el señor Balmaceda esperaba ya al señor Casanova.

La entrevista fué breve y sumamente cordial.

Impuesto el Presidente de la carta de la oposición al Prelado y bien impresionado por las palabras de éste, que hacía, en verdad, considerables esfuerzos para lograr la armonía que buscaba, le prometió ocuparse inmediatamente de la cuestión y enviarle pronto una noticia de lo que resolviese.

Despidióse el señor Casanova repitiéndole que creía que con un esfuerzo patriótico de todos lograrían lo que tanto necesitaba el país: la tranquilidad.

El señor Balmaceda divagó algunos momentos con sus Ministros, principalmente con el señor Mackenna, y luego, de acuerdo con ellos, fué éste en su nombre á ver al señor Casanova, para que se sirviese invitar á don Alvaro Covarrubias á una entrevista. A la vez el señor Mackenna le manifestó que el Presidente creía necesario una aclaración á la carta de los representantes de la oposición, señores Barros Luco y Walker Martínez; más el señor Arzobispo evitó esta exigencia, pues ni podía daria ni convenía entonces para el logro del fin que se perseguía entrar en una discusión al respecto.

Había, sin embargo, en esos momentos, la más buena voluntad de ambas partes, para corresponder á los esfuerzos que se hacían por la paz.

Dirigióse, en consecuencia, el señor Arzobispo, inmediatamente después de su entrevista con el señor Mackenna, á ver otra vez al señor Covarrubias, para invitarle á la Moneda, en nombre del Presidente de la República.

Entre el señor Covarrubias y el señor Balmaceda no existían propiamente relaciones de amistad. El señor Arzobispo prefirió, por esta circunstancia, y para dar un fin aún más satisfactorio, más completo, más bien dicho, á la misión que se había impuesto, acompañar á aquél y presentarlo al Excmo. Presidente.

Serían las 4 y tres cuartos de la tarde cuando llegaron ambos á la Moneda. El señor Balmaceda los recibió en la sala de su despacho.

El señor Casanova, después de los saludos de estilo, hizo las alusiones más honrosas y lisonjeras de la persona del distinguido caballero que le acompañaba y manifestó á ambos que sentía la más grata satisfacción de haber haber podido dar lugar á la entrevista que se verificaba, y que esperaba en la Divina Providencia que de la conversación que tendrían un Presidente tan patriota como el señor Balmaceda y un político tan meritorio y tan discreto como el señor Covarrubias se desprenderían las bases de una negociación feliz y segura para la tranquilidad y futuro engrandecimiento de la Nación. El, por su parte, haciendo votos por este resultado, se retiraba y les dejaba, pues había cumplido su misión. Sus oficios no habían tenido otro objeto que dar lugar á esta entrevista. Ahora entraba en acción la política, y él ni la entendía ni quería mezclarse en ella; pero la suerte del país, estaba seguro, se encontraba en poder de corazones sinceros y patriotas.

Estrecháronse las manos afectuosamente y quedaron entonces solos el Excmo. Presidente y el señor Covarrubias. Eran las 5 de la tarde.

El señor Balmaceda comenzó por manifestar la congratulación que sentía por la iniciación de esta conferencia, pues él, más que nadie, deseaba un arreglo honroso, por bien del país, arreglo que no había logrado realizar antes, porque la pertinacia de la mayoría del Congreso había hecho imposible todo acuerdo.

A juicio del señor Covarrubias, era cierta esa pertinacia, pero había nacido de causas polí-

ticas, que no podían olvidarse. El había creído siempre, tanto cuanto había sido hombre de filia en las oposiciones, como más tarde, cuando había llegado á ser hombre de Gobierno, como Ministro de Estado, que ningún Gabinete censurado por las Cámaras podía continuar, como había continuado el presidido por el señor Santa fuentes. Ya había tenido ocasión, por otra parte, de expresar su pensamiento al respecto con entera franqueza, pues era un convencimiento en él esta idea, á alguno de los colaboradores políticos del señor Presidente. Debían, en consecuencia, tener presente estas circunstancias, para poder llegar á armonizar las voluntades.

El señor Balmaceda expuso que ciertamente así habían pasado las cosas; pero era porque se había tratado de anular sus atribuciones constitucionales, y él no aceptaría jamás un procedimiento semejante. Sin embargo, el caso ahora era distinto: él se congratulaba de la intervención del señor Covarrubias y creía que sería fácil llegar á un arreglo. A este fin el señor Covarrubias podría dirigirse á los representantes de la oposición para conocer exactamente sus exigencias, con respecto á las proposiciones formuladas por el señor Arzobispo, pues la carta de los señores Barros Luco y Walker no precisaba su aceptación y tenía cierta ambigüedad.

El señor Covarrubias le manifestó á S. E. que para dar este paso necesitaba antes que nada saber el carácter que él revestiría, pues, como comprendería el señor Balmaceda, no podría dar ningún paso al respecto, como un simple particular.

Contestóle el Presidente que la aceptación de la persona del señor Covarrubias en este negocio, era un motivo poderoso para que pudiera hacer cualquiera gestión; pero que en todo caso ya tendrían oportunidad de precisar el carácter que debería invertírsele, supuesto que, por el momento, sólo trataban de las consideraciones generales que les sugería la situación. Por el momento, debían estudiar los medios para lograr el resultado que se proponían.

Entrando al fondo de la cuestión, expresó el señor Covarrubias que la base capital del convenio sería sin duda la de que se pudiese formar un Ministerio á la entera satisfacción del Congreso.

S. E. le replicó que aceptaba la intervención del señor Covarrubias, según la fórmula propuesta por el señor Arzobispo; pero que, naturalmente, él no entregaría á nadie sus facultades constitucionales y, por lo mismo, no podría entrar en el Ministerio que aquél podría formar, ningún político que hubiera estado en el Congreso censurando al Ministerio que entonces debía retirarse. En una palabra, si se exigía, como se había exigido ya, libertad absoluta, sin acuerdo con el Presidente de la República, para formar Ministerio; facultad discrecional para tomar medidas, como cambios y nombramientos de funcionarios, y de acuerdo con la mayoría, él no entregaría á nadie sus facultades constitucionales acerca del nombramiento de Ministros; obraría sí, como era natural en ese caso, de acuerdo con el señor Covarrubias, en su carácter de Ministro del Interior; pero no podría aceptar, se ponía en el caso, que ocuparan aquellos puestos ninguno de los congresales que hubieren estado censurando su Gobierno en los últimos tiempos, y en cuanto á cambiar de funcionarios, no podría permitir su renovación sin que se probase su culpabilidad.

El señor Covarrubias le observó que había intendentes y gobernadores que despertaban recelos en la oposición en materia de intervención electoral y de ahí por qué esa exigencia, que pudiera tener la oposición, debía contemplarse.

A esto replicó el Presidente que de ahí por qué se promulgaría, como una satisfacción á la libertad de los ciudadanos, la ley electoral aprobada por el Congreso, con la salvedad de algunos artículos y en las mismas condiciones la ley municipal.

El señor Covarrubias dijo que él no podía opinar sobre esta materia, porque tendría que estudiarla y entrar en muchos detalles, lo que lo repararía del objeto de la entrevista, pero que naturalmente el punto importante y que atraería toda la confianza del país, era el asegurarse con hechos la prescindencia del Gobierno en las elecciones y pues en la designación de candidatos.

El señor Balmaceda, después de considerar todas estas observaciones que, á su juicio, servirán de base para llegar á un acuerdo, insistió ante el señor Covarrubias para que hablase con los representantes de la oposición; más, como éste volviera á decirle que no podría hacerlo si no con un encargo expreso, categórico, de S. E., le agregó que debían resolver naturalmente este punto y podrían hablar nuevamente al respecto, al día siguiente, pues necesitaba conversar con los Ministros y algunos de sus amigos sobre estas circunstancias, antes de precisar estos acuerdos; en seguida le haría avisar á fin de que se sirviese concurrir nuevamente á la Moneda.

En realidad de verdad, se quedaba en una situación indecisa.

Para S. E. el Presidente, no tomaría participación el señor Covarrubias en las gestiones de arreglo, sino en su carácter de organizador de un nuevo Ministerio; y para éste, la conferencia dejaba en descubierto al señor Balmaceda, pues, á su juicio, no aceptaría exactamente ni aún la fórmula de arreglos presentada por el señor Arzobispo.

Eran más de las 6 de la tarde cuando el señor Covarrubias se retiró de la Moneda.

Celebróse inmediatamente después un Consejo de Ministros que duró media hora y en él se acordó que se insistiera en una aclaración de la carta de los representantes de la oposición al señor Arzobispo, sobre si se aceptaba la fórmula propuesta por éste ó nó.

Las noticias que se recibieron más tarde, al respecto, hicieron comprender que la oposición estaba decidida á mantenerse inflexible en una fórmula extricta: no cabía más arreglos que en la renuncia del Ministerio y al nombramiento del señor Covarrubias como Ministro del Interior, de otro nuevo Ministerio que él mismo organizaría.

Los hombres dirigentes de la oposición, en efecto, resolvieron, apenas tuvieron conocimiento del resultado de la conferencia del Presidente con el señor Covarrubias, esperar los acontecimientos hasta el día siguiente, á las 2 de la tarde, y caso de no tenerse á esa hora ninguna noticia que indicara siquiera intentos de llegar á algún avenimiento, la Cámara de Diputados celebrase sesión y se reuniría en ella definitivamente la proyectada acusación.

El señor Balmaceda, como los Ministros estaban perfectamente al cabo de este estado de la situación, y creyeron que la celebración de un nuevo Consejo de Gobierno era completamente necesario, en consecuencia, se verificó éste á las 9¼ de esa misma noche.

Las amenazas de tormenta se hicieron más temibles, el golpe de Estado inevitable, la conmoción, en verdad, iba á estallar.

Era una ola eléctrica la que invadía á la ciudad y amenazaba á todo el país.

Se aprontaban los rifles y las ametralladoras, se pensaba en las prisiones y los destierros: pero se olvidaba el dolor.

Los unos y los otros se habían mantenido inflexibles ante las perspectivas rojizas de un porvenir que podía ser todo sangre y desolación.

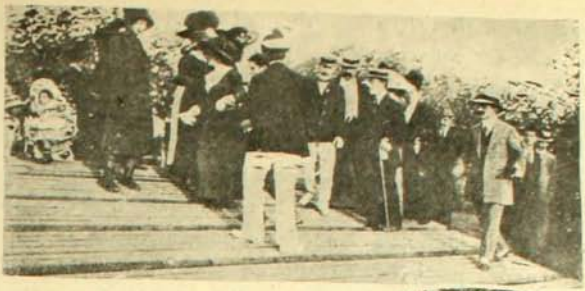
Los hogares, las familias, habían perdido entretanto la tranquilidad: pronto perderían, según el desarrollo tan nefando que tomaban los sucesos, aún algo más: hasta la felicidad.

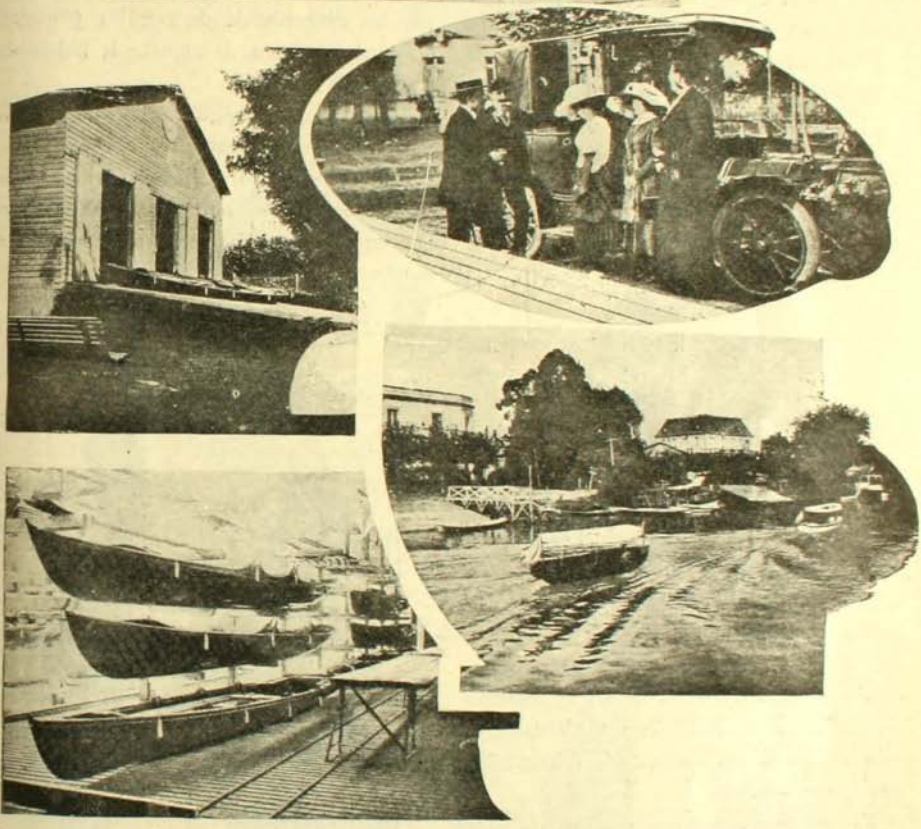
La decisión por la acusación al Ministerio tomaba formas más definitivas; y el golpe de Estado quedaba en esa noche completamente resuelto, preciso y asegurado.

El Consejo de Gobierno de esa noche había formalizado, en efecto, el acuerdo, como vamos á ver.

(Continuará)

DE BUENOS AIRES





Inauguración del Club de Regatas Cannottieri Italiano, en el Tigre. Vista del edificio de los galpones y de la flotilla



EN MI ENFERMEDAD

En mis dolencias lóbregas veía,
entre perlas de lumbre nacarada,
los gratos mimos de mi madre amada,
en el misterio de la tumba fría.
Una aguda y falaz melancolía
estremeció mi mente acongojada;
sólo el recuerdo tuyo, mi adorada,
le daba aliento á la esperanza mía.

Sobre un cielo de albo cortinaje
ví tus ensueños de color de rosa
y de tu amor el límpido paisaje...
Y por eso, entusiasmado, loco,
altar te hice en mi alma cariñosa
y á cada instante tu figura invoco.

FRANCISCO A. LIRA D.

UN ROBO DE MILLONARIO

Esta pequeña historia, va á demostraros, que un millonario, puede ser convencido de robo como un ratero vulgar.

En una noche sombría John Mac Lean salía del club de los millonarios.

Feliz de respirar un aire más puro que el ambiente pesado del club John Mac Lean rehusó las invitaciones de los chauffeurs del círculo y se dirigió á pie hacia su suntuosa morada.

En el curso de su camino se dió un topetón con un individuo desconocido.

El choque no fué violento, y el hombre se excusó siguiendo su camino, pero, á Mac Lean le asaltó una idea.

—¿Por qué ese individuo le había dado el empujón siendo la vereda tan ancha? Habría podido muy bien evitar el choque.

Con esta idea, se llevó instintivamente la mano al bolsillo. Su reloj había desaparecido.

En su calidad de millonario, John, no le daba un importancia exagerada á un objeto tan ínfimo como un reloj por valioso que fuera.

Sin embargo, á John, no le agradaba ser robado, pues, este sentimiento es del común de todos los hombres, cualquiera que sea la clase á que pertenezcan, y sacando su revólver del bolsillo, el millonario se fué sobre el ladrón y lo detuvo.

—¡A ver el reloj, miserable, ó hago fuego,—le gritó John.

El individuo pareció vacilar, pero el brillante cañón del revólver influyó sin dude en su decisión, pues metió su mano al bolsillo y sacó el objeto entregándolo á su contendor.

John Mac Lean no pedía más; tomó posesión de su reloj y se fué á su casa.

Juzgad de su sorpresa cuando penetró á su dormitorio y se encuentra con su verdadero reloj que había olvidado ese día de llevarlo. Como un vulgar ratero, había despojado á un pacífico transeunte.

John no durmió en toda la noche.

A la mañana siguiente corrió á la oficina de la policía, donde se impuso que un tranquilo ciudadano había sido asaltado por un desconocido de regular presencia, que con amenaza de muerte le había despojado de su reloj.

El asunto se arregló, naturalmente, después de las explicaciones del caso, y la víctima se sintió orgullosa y feliz al saber que su asaltante había sido nada menos que uno de los potentados del dinero y del millón.

BUENA OCUPACION



—¿A qué te dedicas tú ahora?
—A la venta de muebles.
—¿Y te va bien?
—Así, así; hasta ahora no he vendido más que los míos.

SEÑOR MANUEL SALAS LAVAQUI



Valor quiso el señor Salas
de la gloria á la conquista
y se fabricó un par de alas
con pluma de periodista.

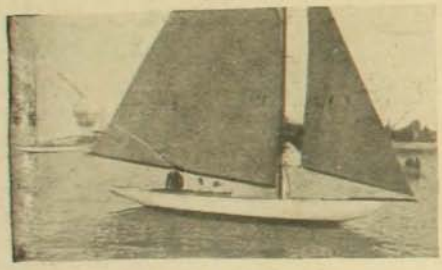
DE ESPAÑA.-S M. EL REY ALFONSO XIII EN ALICANTE Y EN VILLAJOYOSA

















1. Llegada de S. M.—2. S. M. y el Ministro de Marina, dirigiéndose al yate real "Giralda".—3. S. M. y el General Echagüe revistando las tropas en el paseo de Canalejas.—4. Chalet de la Mancha, regalado por el Ayuntamiento al Ministerio de la Guerra para sanatorio militar.—5. S. M. en su balandro "Giraldilla II".—6. El balandro "Giraldilla II", patronado por S. M., llegando el primero á la meta en las regatas.—7. Villajoyosa: colocación de la primera piedra del ferrocarril á Denia.—8. Villajoyosa: S. M. saliendo del Ayuntamiento.

HUMANO

Ricardo y yo crecimos juntos en nuestra aldea poética, metida allá en una rinconada de la montaña, á la sombra cariñosa de los encinares. Desde los bancos toscos de la escuela supimos amarnos intensamente, y nuestra juventud íntegra no fué sino un continuado ósculo de nuestras almas, la más pura y sincera de las comuniones espirituales.

Es muy difícil—talvez imposible—dar una idea exacta de los sentimientos que se experimentan en el seno de una noble amistad de treinta años, sin una hora de separación, sin un minuto de enfriamiento. Yo veía en Ricardo como un producto de selección humana; y eran tan delicados, tan suaves, tan puros los placeres que me producía esa hermandad, que yo amaba la Vida.

Iguales nuestras aficiones, iguales nuestros deseos, comunes nuestros haberes y pensares, nuestras alegrías y tristezas. Desde muy jóvenes principiamos largos y serios estudios de pintura, y aunque para esta especial forma de arte tuviera yo un poco de más habilidad, lo cierto es que figurábamos á una misma altura ante los ojos del público que veía siempre al pie de nuestros lienzos la firma fraternal de *Rima*, por las sílabas primeras de su nombre y el mío: Manuel.

Y ciertamente que rimaban nuestros corazones como un pareado de Rostand. ¡Qué alegre aquel vivir al amparo de una confraternidad perfecta! Es muy grato para las almas un tanto sentimentales y románticas como la nuestra, el verse comprendidas y amadas por otra alma semejante, el hallar sobre la tierra un espíritu hermano que sea como áureo cofre donde deposita ensueños y pensares, y de donde saca también pensares y ensueños adorables.

La pintura ocupaba casi todo nuestro tiempo en el taller elegantísimo que habíamos adornado con verdadero gusto: allí pasábamos el día al frente de nuestros caballetes de palo de rosa con incrustaciones marfilinas, y por la tarde buscábamos aires puros, descanso, paisajes.... Después la comida, las rubias burbujas del vino, la visitas, el sueño confortable en nuestra casita bordeada de rosales en flor.

* *

Por aquellos días de Mayo se publicaron las bases de varios concursos artísticos para la celebración de una gran fiesta de la patria. Ricardo y yo formábamos el propósito de contribuir cada uno con un cuadro; y llenos de fervor, de ardoroso entusiasmo, mariposeando en la mente los halagos del triunfo, iniciamos nuestras labores

Mi amigo ideó un lienzo que representaba un hermoso rincón de parque, donde á la sombra discreta de las araucarias y entre el aromado ambiente de los claveles y crisantemos, besábase una elegante pareja de novios, al tiempo que un ciego octogenario les alargaba una mano enflaquecida que rogaba misericordia... ¡Contrastes!...

Yo imaginé una hora crepuscular en el rinñón de la montaña, cuando en el corredor de la choza pajiza, sentado sobre el suelo, come el montañés rudo entre la esposa y los hijos, á un lado las he-



...Es una verdadera alucinación tuya, me decía el bondadoso hermano

rramientas de la labor del día, vivos los ojos del can echado que aguarda las migajas, y filtrándose por entre el tupido ramaje de los árboles gigantes que cercan la morada campesina, los rayos del enrojecido sol del ocaso que forman un incendio sobre las ondas del río, mansas, apacibles, cristalinas.... ¡Trabajo y Felicidad!...

Por primera vez íbamos á firmar con nuestros nombres propios: pero el triunfo de cualquiera sería común, pertenecía á *Rima*, á la confraternidad indestructible de los dos artistas. ¡Con qué amor recogían los pinceles los confundidos colores de las paletas: que fruición tan arrobadora la que experimentábamos cuando veíamos surgir del fondo del cuadro

las perfecciones del paisaje, las suaves tonalidades, las perspectivas, las esfumadas lejanías, los juegos de la luz!...

Poco tiempo faltaba para cerrarse el concurso, y el cuadro de mi hermano estaba tocando á su fin; el mío, por el contrario, no avanzaba de cierto punto, debido á una causa bien curiosa que trataré de explicar de la mejor manera posible:

Hacía como dos semanas, que al dejar el pincel todas las tardes, yo quedaba plenamente satisfecho de lo ejecutado, sobre todo del efecto de las luces del crepúsculo sobre las aguas y al través del incendiado follaje de los cámbulos. Pero á la mañana del día siguiente miraba con descontentos ojos el lienzo, hallábale errores, defectos, desvanecidos los colores, destruídas las perspectivas, en fin, no me parecía tan bueno como *ayer*, y volvía á mi tarea de reconstrucción, de creación verdadera, y otra vez las mismas satisfacciones de las tardes y las mismas decepciones dolorosas de los amaneceres. Comprendía que esto era una obsesión penosa, talvez una seria afección mental, no muy rara en los artistas; recordaba los no cortos ejemplos de estetas auténticos que hoy escriben una estrofa ó un admirable pedazo de prosa cincelada, y mañana la destruyen porque no corresponde ya á la belleza ideal de sus concepciones, porque talvez la repetición mental durante las horas de la noche ha derramado un tinte de banalidad sobre la creación de Arte, todo esto lo comprendía, pero es lo cierto que tocaba casi en los lindes de la desesperación.

Ricardo no estaba menos triste; buscaba todos los caminos para consolarme, para animarme á que, haciendo un esfuerzo, concluyera mi cuadro cuanto antes.

—Es una verdadera alucinación tuya,—me decía el bondadoso hermano.—Estás como los celosos que ven tras prismas de odio, de engaño, de crimen, lo mismo que ayer miraron tras el cristal del amor, de la simpatía, de la generosidad. Estás enfermo, Manuel: mira que me haces sufrir intensamente.

—Sí, Ricardo, estoy enfermo: podrá ser esto una lesión psico-física, una alucinación, una afección morbosa, una locura en fin, pero no puedo sustraerme á ella. Termina tu cuadro: él te dará el triunfo, y tú sabes que tus goces de vencedor serán mis goces... Yo... Yo no trabajo más...

A pesar de estas protestas en momentos de cansancio, de desaliento, de profunda melancolía, volvía á trabajar en mi obra, que encarnaba mis aspiraciones, mis anhelos, mi gloria de artista.

Una noche en que Ricardo había salido de casa para visitar á nuestra amiga y talvez su pretendida, la encantadora Elena, mi obsesión me hizo tomar la llave que yo usaba del artístico gabinete de pintura, situado á pocas cuadras de distancia de nuestra poética casita de habitación. Quise ir allá, á ponerme al frente de mi lienzo querido, á cuidar mis colores para que no se desvanecieran en las horas nocturnas, á velar por mi inspiración, por mis arreboles... Sin duda en ese momento era yo un loco: estaba bajo la impresión de una fiebre inexplicable...

Corrí, corrí como un padre que va á salvar á su hijo; abrí como un alucinado, y á la luz de nuestra lámpara riquísima ví á un hombre que de pie, frente á mi cuadro y con una brocha burda borraba sus mejores partes, sus líneas, todo; todo lo destruía con rabioso encono.

Ciego, sí, verdaderamente ciego, me arrojé sobre ese montruo, gritándole: "¡Asesino nocturno, mi perseguidor, fiera, canalla, miserable!", y cuando ya lo iba á tomar por el cuello para estrangularlo, reconocí á... Ricardo... ¡á mi amigo!... ¡á mi hermano!

. . . . . .

. . . . . .

Desde esa hora la vida se me puso triste, muy triste. Desprecio y compadezco intensamente á la humanidad, y quisiera morir para llegar al "centro de las almas". ¿Será este un exceso de sentimentalismo morboso? No lo sé... Y ¿á qué averiguarlo?

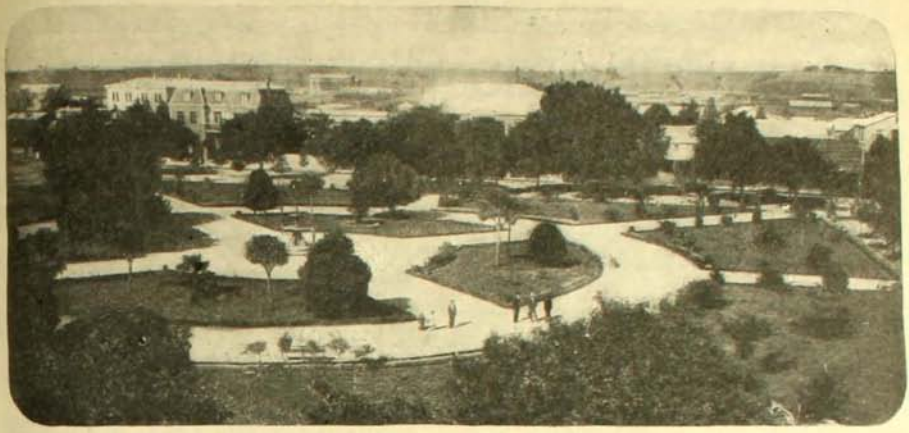
EUSEBIO ROBLEDO

EL PELIGRO DE LOS SOMBREROS GRANDES

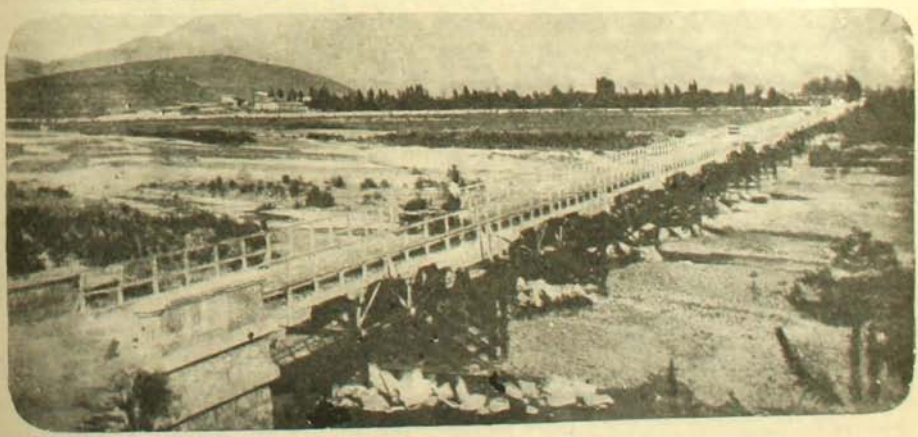
Un médico inglés da la voz de alarma contra los gigantescos sombreros de señora, diciendo que muchas de sus clientes se van poniendo cargadas de espaldas á consecuencia del exagerado peso de los cubre-cabezas de moda. "No necesito exagerar—dice—los peligros que ofrece el encorvamiento de la espalda al producir una perniciosa compresión en diversos órganos vitales, y no hay duda que de ello tienen mucha culpa esos sombreros tan grandes, que obligan á la portadora á llevar el cuerpo inclinado hacia adelante. Un peso semejante en la cabeza imposibilita para andar derecho".

Otro hombre de ciencia opina que el aspecto físico de la mujer va perdiendo mucho por efecto de los sombreros demasiado grandes y de otras excentricidades que la moda impone al sexo femenino, acarreando hasta la degeneración de las razas. La mujer moderna se irroga un gran perjuicio con los sombrerones que se estilan y con los tacones altos, porque unos y otros no sólo dañan al pecho y pulmones, sino todo el cuerpo.

VISTAS DE CHILE







I. Plaza de la Concordia en La Unión (Valdivia).— II. Iglesia Parroquial de Quillota.— III. Puente de Quillota.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Núm. 324.

Número 507.—CORRESPONDENCIA.—1. **Eugenia,** Peumo.—Regla general: todos esos artículos de diarios, chilenos ó extranjeros, sobre remedios deben ser leídos con cuidado. En muchos casos son pura y sencillamente avisos comerciales cuya seriedad depende de la persona que los firma, ó de la casa comercial en cuyo nombre se hacen. Cuando son muy bombásticos y anuncian revoluciones terapéuticas, es el caso en que uno debe ser más escéptico. Para la enfermedad á que alude Vd., así como para las de la nariz, garganta, etc., hay espléndidos facultativos y clínicas en Santiago, por ejemplo, en el hospital San Vicente de Paul.

2. **Miss Teresa,** Santiago. Existen varios procedimientos para blanquear las plumas: 1. Se sumergen en una solución tibia de jabón al 5 por ciento y se dejan durante algunas horas; después se vuelve á empezar la operación con un nuevo baño de jabón, se lavan con mucha agua y se procede al blanqueo, exponiéndolas á la acción del vapor de azufre; se lavan de nuevo y se dejan secar. 2. **Otro:** Se sumergen en carbonato de amoniaco al 2 ó al 3 por ciento, conservándolo á 20 grados de calor, removiéndolas de vez en cuando: la inmersión debe durar unas doce horas. Se les da después un baño tibio al jabón y después un lavado con agua. (Esta no debe contener cal). También pueden desengrasarse con bencina.

3. **Antiquísima lectora,** Santiago.—Esas espinillas pueden provenir de la mala higiene en las comidas: grasa, carnes pesadas como, por ejemplo, la de chancho, uso excesivo del ají, pimienta, etc. Es menester abstenerse de ello durante algún tiempo, tomar una cucharadita de sal de Carlsbad por la mañana en ayunas, y usar pomada boricada.

4. **Mitridates,** Talcahuano. A propósito del específico á que alude, sírvase usted leer la respuesta número 1 á Eugenia.

5. **Alberto,** Temuco.. Tinta invisible (ó **simpática,** pues así se llaman las tintas invisibles) puede hacerse según la fórmula siguiente:

En 8 partes de agua y una parte de alcohol disuélvanse una parte de sulfato de cobre y una parte de bromuro de potasio. Expuesta á la temperatura ordinaria la hoja escrita con esta tinta aparece blanca; pero si se la calienta un poco, las letras se ponen visibles para volver á desaparecer tan pronto como la hoja de papel se enfría.

6. **Desesperada.** Imposible descubrir la dirección de la persona indicada. No hay más remedio que poner un aviso en los diarios de Valparaíso.

7. **Calle,** Antofagasta. Del Ecuador traen correspondencia los vapores de la Compañía Inglesa y de la Compañía Sud-Americana.

8. **Luis Alberto,** Valparaíso. El Gobierno no puede sino dar á usted facilidades, siendo usted hijo de un hombre que murió sirviéndolo. Preséntese al señor director general de la Armada.

9. **Jalni Bostzi.** Las cartas demoran, entre Punta Arenas y Santiago, de ocho días á diez días, según sea la compañía de vapores que las acarrea.

10. **Agricultor.** Osorno. Existen en Norte América varias sociedades de índole agrícola. Encontrará usted datos en la Legación de Estados Unidos y en la Sociedad de Fomento Fabril.

11. **Lector,** Santiago. Ya hemos dicho que los desertores **cuya deserción tuvo lugar antes de las fechas indicadas en la ley de indulto** dictada en la época del Centenario quedan libres de castigo.

12. **Enrique Santana.** á) Para evitar la caída del cabello empléese la siguiente pomada:

Manteca de cacao	12	gramos
Aceite de coco	4	„
Bisulfato de quinina	0.20	„
Tanino	0.50	„
Agua de Colonia	5	„
Esencia de eucaliptus	1	„

Se funde la manteca y se le incorpora el aceite, agregándose después por su orden las demás substancias.

b) El empleo de la parafina es bueno.

13. **Victorino,** Concepción. Este asunto no puede tratarse en esta sección. Aconsejamos á usted pida consejos á un médico.

14. **Gallois,** Santiago. No podemos indicar á usted nombres; pero hay en Santiago numerosos cirujanos de mucha experiencia que resolverán para usted ese problema. El tratamiento seguido, según lo expuesto en la carta de usted, es el que suele seguirse en casos análogos. El inconveniente á que usted alude es casi inevitable.

15. **Bachicha,** Viña del Mar. La escuadra alemana es actualmente superior á la francesa. Esa disminución de su escuadra pueden los franceses agradecerla á los radicales que, con su beneplácito, los gobiernan. Mientras éstos comían frailes, los alemanes se apresuraban á construir acorazados. Ahora se ve el resultado. Los causantes de la decadencia naval francesa son, en primer término, Mr. Combes y, después de éste, el famoso **"almirante"** de agua dulce Pelletan, periodista que desempeñó el Ministerio de Marina mientras duró el combismo.

16. **Aquilino Arancibia,** Ligua. En cualquier anuario hallará usted la dirección de la Imprenta Universo y la de la Barcelona.

17. **Lector Preguntón,** Talca. Continuamente da "El Peneca" en su sección filatélica, direcciones de casas y personas que cambian sellos.

18. **Leticia Bruna,** Valparaíso. Imposible. Usted se servirá dispensarnos que no demos nombres. Esto no puede hacerse sin cometer injusticia ni molestar á los que no nombraríamos.

19. **Subscriptor porteño.** Ese color amarillento es efecto de la Ictericia.

20. **Lucha,** Santiago. Cuando quiera usted pedir datos en materia de modas, ponga usted en el sobre de sus cartas, en letra gruesa "Zig-Zag", **Sección Modas.** Estas son materias en que la sección Preguntas y Respuestas carece totalmente de competencia.

21. **Interesado,** San Francisco. No existen precios corrientes. Ponga usted un aviso en los periódicos solicitando ofertas.

— —

Número 508.—CURIOSIDADES Y VOCABLOS.—1. Hemos recibido la siguiente carta, que nos parece resolver el problema aludido en ella:

"En contestación á la pregunta núm. 10, Interesada, "Zig-Zag" núm. 321: Género **Dounier** no existe, pero sí **Damier,** que es á cuadros blancos y negros, pues representa la tabla de jugar damas, que en francés es **"Damier".** Puede que á Interesada le haya tocado un catálogo con error de imprenta ó ella no ha sabido leerlo... que es lo más fácil, si no sabe francés".

Así ha de ser, señora. Agradecemos á usted su explicación.

2. **Sírvase contestarme en la sección de Preguntas y Respuestas ¿cuál es el significado del nombre "Haydée", de origen griego?**

R. No estamos muy seguros de que "Haydée" sea nombre de origen griego. En griego **Aídes** (sin H) significa **invisible, terrible, espantoso.** Existe en francés una obra dramática de Scribe intitulada **"Haydée ó el Secreto",** sacada de la novela de Mérimée **"La Partie de Tric-Trac".** En

aquella novela aparece una esclava griega llamada Haydée.

3. **Leyendo un número atrasado de la revista inglesa "Spectator", he encontrado una alusión á un acontecimiento llamado "The Goram Controversy", ó como diríamos hoy "L'affaire Gorham". ¿Podría usted proporcionarme datos sobre aquel asunto que, por la alusión, parece haber tenido importancia?**—Reader. Santiago.

R. El asunto Gorham es una controversia teológica que estalló en la Iglesia Anglicana, por el hecho de haber el Obispo anglicano de Exeter rehusado de otorgar nombramiento de cura y vicario al Reverendo Cornelio Gorham, presentado por el respectivo patrono para la vicaría de Brampford. Fundábase el citado Obispo en que Gorham era hereje, pues sostenía que "la regeneración bautismal no es conferida á los niños por el bautismo". El asunto fué elevado al Tribunal del Consejo Privado de la Reina y, al cabo de dos años de controversia, dicho consejo dió razón al clérigo. De tal suerte, que puede lícitamente un clérigo anglicano creer que el bautismo es una mera ceremonia sin efecto alguno. La importancia del fallo real salta á la vista. Un Obispo católico habría obrado con mayor severidad que el que el Obispo anglicano de Exeter, no sólo rehusando la institución al clérigo, sino escomulgándolo. Pero no habría admitido que un tribunal de seglares (ó de eclesiásticos nombrados por seglares), fallara en semejante materia. Lógicamente, en virtud de los orígenes del anglicanismo y de la Ley eclesiástica inglesa, el Obispo de Exeter tuvo que acatar el fallo, por muy anticristiano que fuese. Con todo, aún hoy, muchos anglicanos rehusan acatarlo y lo califican duramente.

4. **Hágame el favor de decirme si "Middleton" y "Melitón" son un solo y mismo apellido, inglés el primero y español el segundo. Yo sostengo que nó.**—Apostador.

R. La verdad es ésta: **Middleton** es apellido inglés y **Melitón** es nombre castellano. El apellido significa: Middle **medio, Ton** (por Town) **ciudad. Melitón** es nombre de origen griego que significa "mieloso, dulce, agradable". No hay, pues, relación alguna entre **Middleton** y **Melitón.**

Número 509.—CUESTIONES DE DERECHO.—

1. **Ruego á usted tener la amabilidad de contestarme por medio de su interesante revista„ las siguientes preguntas:**

I. **Yo empecé un trabajo hace algunos años, con el material de la persona que me encargó dicho trabajo; no se ha hecho escritura alguna después de cinco años, y esa persona me acusa ante el juez del crimen, por defraudación y estafa. ¿Hubo defraudación y estafa?**

II. **Después de una declaración ante el juez, en la que es declarado que tengo la obra hecha y que si no la entrego es porque se me debe pagar dicho trabajo. El juez manda sobreseer. El acusador apela á la última. Corte de Apelaciones y ésta confirma la sentencia. El acusador no viene á pagar ni á buscar la obra, que importa cerca de 1,500 pesos y eso me atrasa mucho. Ya van cinco meses transcurridos desde la sentencia de la última. Corte de Apelaciones. ¿Qué debo hacer? ¿Puedo yo vender la obra? ¿Puede el acusador recurrir ante otro Tribunal?**—R. E. F., Santiago.

R. I. En cuanto á que si hay delito, no existe esto, ni los hechos reunen, como usted dice; por lo demás, así lo ha declarado la justicia.

II. Si su deudor no viene á recoger la obra, demándelo para que le pague su trabajo; y como una medida precautoria, solicite la declaración de que puede hacer uso del derecho legal de retener; con esto, si no le pagan, queda usted autorizado para sacar á remate la obra y pagarse con lo que éste produzca, hasta concurrencia de su crédito.

2. **Tenga la bondad de contestarme en su acreditada é importante revista, á las preguntas siguientes:**

En una escritura pública de compra-venta, ¿qué requisitos hay que llenar debidamente dentro de la ley para que quede inamovible por las partes contratantes? ¿Y con respecto á lo que dispone el art. 58 del Reglamento del Conservador? He visto siempre publicado que dice: "Para dar cumplimiento á lo dispuesto en el art. 58 del Reglamento del Conservador, se da el presente aviso", y no me doy cuenta de esto. ¿En qué falta incurre el que no lo hace en esta forma que expresa el citado art. 58 y si queda válida una escritura sin este requisito? — Un subscriptor de Zig-Zag", (Tocopilla).

Nota: Se trata de una compra-venta de terrenos para edificar; hace como cuatro años que se verificó la escritura ante el notario público.

Ahora se me dice, por numerosas personas, que esta escritura es nula, por no haberla hecho publicar, y otros comentarios, que me parecen sin base (pues yo no creo, pero estoy en dudas).

R. Para que sea válida la escritura, es necesario, como es natural, que se haga ante notario y se inscriba. Con esto es perfectamente válida.

Eso del art. 58 del Reglamento del Conservador, es de aplicación cuando se trata de inscribir una propiedad por primera vez. Sin los trámites ahí indicados, no puede ni debe inscribir una propiedad el Conservador.

Ve, usted, pues, que esos trámites no es necesario llenarlos en todos los casos, por lo cual y si los terrenos que usted compró estaban antes inscritos á nombre de su anterior dueño, no ha habido necesidad de llenarlos, y es válida, en consecuencia.

3. **Ruego á usted se sirva decirme: Habiendo muerto un matrimonio y dejando éste cuatro hijos: un hombre y tres mujeres, y un terreno, casa habitación, algunos animales y útiles de agricultura; estando el primero en posesión más ó menos 26 años de este terreno; siendo casado por la iglesia antes que rigiera la ley civil, y habiendo éste hecho mejoras en dicho terreno y sin haber dado hasta la fecha ningún centavo de los productos del terreno á sus hermanas, ¿podrá la mujer de éste legar á una sobrina los adelantos y pequeñas compras, y él á algún convento todo lo que existe, según consta en la Notaría, una donación, sin haber antes consultado á sus hermanas herederas?** —Un interesado. (Yumbel).

R. Se puede legar ó donar aquello de que se es dueño. En su caso, el hermano de las personas que usted indica ó su sucesión, es deudor de lo que ilegítimamente se adueñó de la herencia de su padre. Si su mujer legó algo de la comunidad, y esto se prueba, vale el legado siempre, pero el que legó es responsable por la cuota que correspondía á los demás co-herederos.

Lo que debe hacerse para evitar la dispersión de los bienes, es pedir partición y prohibir la enagenación de ellos, mientras dura la partición.

4. **Agradecería me contestara por medio de la sección Preguntas y Respuestas: Si puede ser válido un documento firmado por una niña menor de edad, sin autorización de su madre (padre no tiene).**—Una lectora constante de "Zig-Zag". (Temuco).

R. Según: si el menor es impúber, (es decir, menor de 12 años, si es mujer, y menor de 14, si es hombre), la escritura es absolutamente nula; si tiene más de esos años, la escritura también es nula, pero puede validarse si el menor la ratifica una vez que haya llegado á la mayoridad.

5. **Muy señor mío: Le agradecería infinito me sacara de una serie incertidumbre: ¿Es válido, "actualmente", un matrimonio clandestino? He indagado mucho, sin resultado positivo. Confío que usted se servirá dar una respuesta autorizada.**—Un interesado. (Santiago).

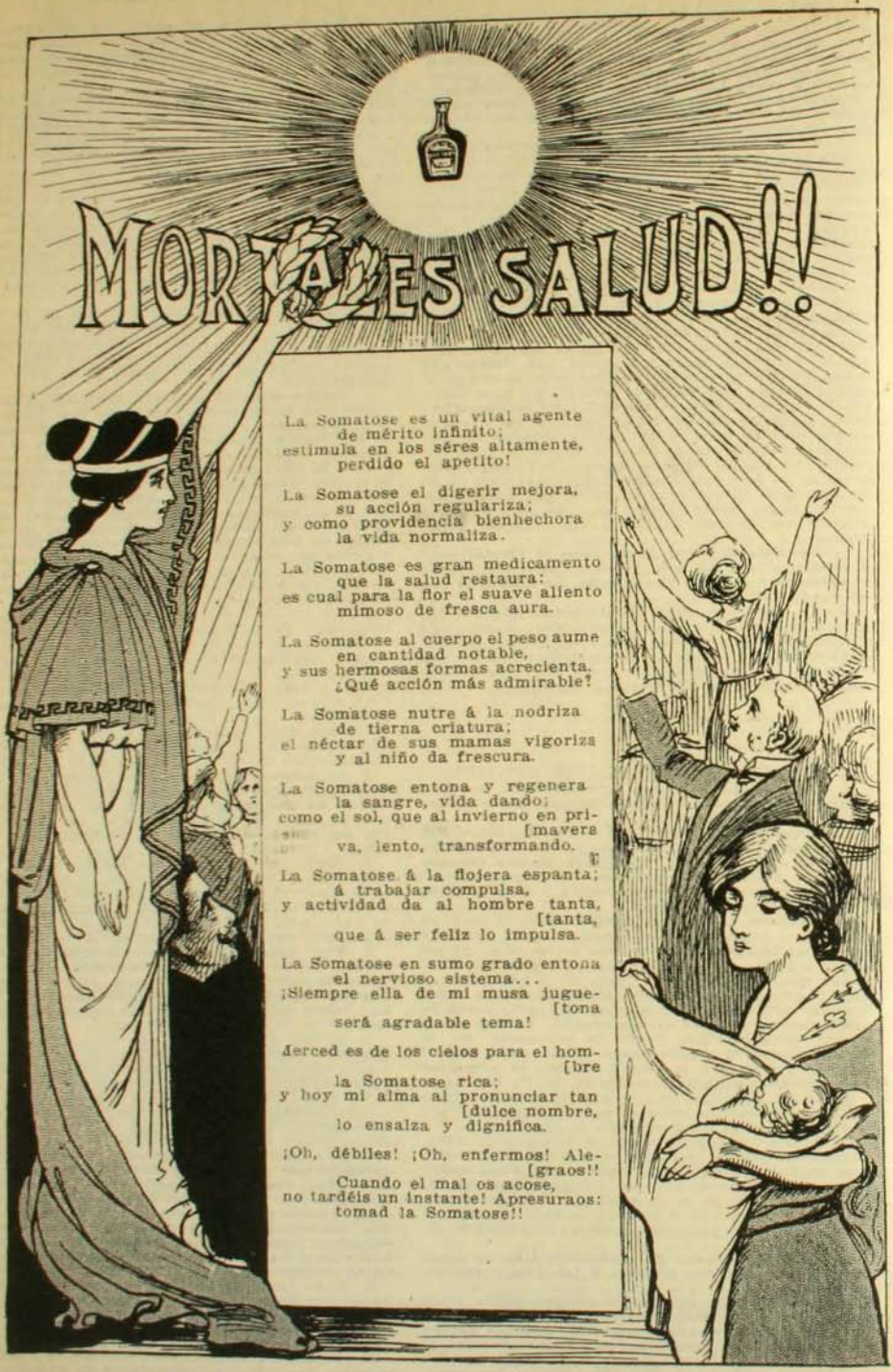
R. ¿Cómo clandestino? ¿Se hizo ante un funcionario también "clandestino" ó incompetente, ó esta circunstancia consiste en no haber obtenido el consentimiento de los padres?

En el primer caso es nulo, y en el segundo es válido, si después de celebrado el matrimonio ha transcurrido cierto plazo sin que el padre ó la madre haya pedido la nulidad.

6. **Le agradecería me dijera si tengo derecho á herencia por parte de mi marido, que murió hace diez años, sin haber tenido hijos. No dejó testamento. En la sucesión dejada por los padres de mi esposo quedaron dos únicos herederos: él y una hermana, que aún vive. En caso de poderla reclamar, ¿cuáles son los trámites que tendría que hacer para no ser víctima de engaños de los señores profesionales?**—F. C. R. (Talcahuano).

R. Si se trata de heredar bienes de los padres de su marido, es usted heredera siempre que éstos hubiesen fallecido antes que aquél; en este caso le corresponde á Vd. la mitad de esos bienes y la otra á su cuñada.

Si se trata de bienes de su marido, se dividirán también por mitad entre usted y su cuñada. Para percibir esos bienes no tiene más que provocar un juicio de partición.


MORTALES SALUD!!
La Somatose es un vital agente
de mérito infinito;
estimula en los séres altamente,
perdido el apetito!
La Somatose el digerir mejora,
su acción regulariza;
y como providencia bienhechora
la vida normaliza.
La Somatose es gran medicamento
que la salud restaura:
es cual para la flor el suave aliento
mimoso de fresca aura.
La Somatose al cuerpo el peso aume
en cantidad notable,
y sus hermosas formas acrecienta.
¿Qué acción más admirable?
La Somatose nutre á la nodriza
de tierna criatura;
el néctar de sus mamas vigoriza
y al niño da frescura.
La Somatose entona y regenera
la sangre, vida dando;
como el sol, que al invierno en pri-
[mavera
va, lento, transformando.
La Somatose á la flojera espanta;
á trabajar compulsa,
y actividad da al hombre tanta,
[tanta,
que á ser feliz lo impulsa.
La Somatose en sumo grado entona
el nervioso sistema...
¡Siempre ella de mi musa jugue-
[tona
será agradable tema!
Merced es de los cielos para el hom-
[bre
la Somatose rica;
y hoy mi alma al pronunciar tan
[dulce nombre,
lo ensalza y dignifica.
¡Oh, débiles! ¡Oh, enfermos! Ale-
[graos!!
Cuando el mal os acose,
no tardéis un instante! Apresuraos:
tomad la Somatose!!

LA NUTRICION PERFECTA



Experimentos científicos han demostrado que, en la digestión, la albúmina de los comestibles (huevos, legumbres, carne) no se asimila integramente, sino que la maravillosa función de nuestro organismo (hablando en términos químicos) desdobla primeramente la albúmina para dedicarse después á una síntesis, resultando de ello productos adecuados para su asimilación en la sangre.

La digestión constituye una serie de procesos complicados. Por consiguiente, al ingerir en el organismo una preparación. que ya se encuentra en cierta fase de la digestión, se le ahorra trabajo y se le garantiza un provecho razonable de las comidas en general.

Así sucede con la Somatose, que no es extracto ni jugo de carne, ni mezcla con alcohol como otros tantos específicos, sino una combinación química de albumosas preparadas de la carne, que han experimentado las primeras fases de la digestión.

La Somatose es, pues, un recurso indispensable para todos aquellos que sufran de debilidad general, falta de energía, neurastenia, ya por exceso de trabajo, ora sea intelectual ora corporal, ya por otras razones.

En caso de falta de apetito, los comestibles como huevos, leche ó carne que contienen albúmina tanto menos provocarán el apetito cuanto más estén preparados — todos los tres — como de costumbre. En cambio las albumosas (Somatose) que se toman sin dificultad alguna en virtud de su volúmen reducido, aumentan de un modo enorme el apetito porque estimulan fisiológicamente la secreción de las glándulas gástricas.

Es cosa probada por la ciencia la aceleración de la fuerza motriz del estómago por las albumosas.

NUEVAS FORMAS DE LA CONOCIDA "SOMATOSE"

Somatose líquida de sabor "dulce" para mujeres y niños.

Somatose líquida de sabor "seco" para mezclarla con legumbres, caldo, etc.

Somatose líquida ferrujinosa en casos de anemia, clorosis, después de los partos (roborante y lactante), *de suma importancia en enfermedades tropicales y sus consecuencias.*

FARBENFABRIKEN
BAYER
vorm. FRIEDR. BAYER & Co ELBERFELD

La Hacienda



Revista Mensual Ilustrada sobre Agricultura, Ganadería é Industrias Rurales. Publicada en Español en Buffalo, N. Y. E. U. de A. para los Agricultores, Ganaderos, Comerciantes, Banqueros y todas las personas amantes del progreso. Suscripción anual, $3.00 oro am. No importa cual sea su ocupación "La Hacienda" le ayudará si Usted se suscribe á ella. Para información escríbase á

La Hacienda Company
Dept. N. Buffalo. N.Y. E.U.A.

Empresa de Publicidad

La América

AVISOS

EN PAPEL SECANTE

Sección Santiago:

50 OFICINAS

12×13	centímetros	8.00	anuales	por	ofic.
12×6	„	6.00	„	„	„
6×6	„	3.00	„	„	„
6×3	„	2.00	„	„	„

Sección Provincias en los Correos y Telégrafos de todo el país, 650 oficinas.

PRECIOS CONVENCIONALES

rdenes: J. de D. D. - Casilla 2286

SANTIAGO

CHOCOLAT-MENIER



Para vivir muchos años

Ya que por su composición especial (sales alcalinos yodados) los CRISTAUX IODÉS PROOT son el medicamento por excelencia del Artritismo, de las Afecciones del Intestino, del Estómago y del Hígado.

Los CRISTAUX IODÉS PROOT restauran la circulación de la Sangre y combaten el Estreñimiento: son reconocidos como el depurativo mas eficaz. Basta tomar una ó dos medidas por la mañana en ayunas.



A su Farmacia pedir un Frasco PROOT

Tomad los

LABORATOIRES BOUTY
1, Rue de Châteaudun
PARIS

CRISTAUX IODÉS PROOT

MODAS

Realmente, lectoras mías, tengo un verdadero placer en hablaros hoy sobre trapos, pues las novedades abundan; entre ellas hay una sobre la que esperaréis, sin duda, oír mi opinión; pero como ya os he hablado antes sobre esto mismo, dejaremos para después este inagotable tema de la falda-pantalón, pues de eso es de lo que más se habla hoy. Recorramos juntas, si os parece, las novedades razonables, aquellas que una mujer elegante y práctica puede mandarse á hacer, sin temor, al principio de una nueva estación.

Nos ocuparemos del **tailleur,** primero. Este se llevará talvez un poco menos, y generalmente, muy adornado, salvo el que se usa solamente para la mañana ó para viajar. En este caso, debe de ser enteramente sencillo y de paño inglés mezclado, en los tonos grises, con cuello de terciopelo de un color vivo, siendo el rojo lo que más se usa, y os advertiré que el rojo es el color de moda para adornos de vestidos. En primavera se llevará mucho el tailleur rojo, con cuello chal, de paño blanco; el de paño unido es muy distinguido, pero la persona que se decida por ese color, debe tener el tino para escogerlo de un bonito tono, pues en este color es muy fácil desentonar.

Como tailleur de tarde se empleará, al final del invierno, mucho la seda, el moiré, el liberty y sobre todo una tela nueva, que es un surah de líneas diagonales muy marcadas y gruesas, que visto de lejos se parece muchísimo al otomano.

Se adornará un traje de este género, negro, con rojo-cereza; uno azul marino, con verde; estas serán las mezclas de colores más usadas. Entre las telas de lana se verán mucho las rayas, y el color cereza será el preferido para acompañar: negro y cereza, azul y cereza, cereza y blanco; estas dos últimas combinaciones no ten-



I II III

go que advertiroslo, es para jóvenes de muy poca edad.

Fuera de la falda-pantalón, de la que no quisiera ocuparme más, se ven mucho las faldas abiertas á un lado: las unas hasta la altura de las rodillas, las otras hasta un poquito más arriba del tobillo.

Las hay que llevan además, atrás, un gran pliegue sobrepuesto y recargado de trencillas y de bordados. El efecto que produce este agregado es agradable á la vista.

Las chaquetas siguen invariablemente cortas; los boleros y los paletóes cortos han destronado, por algún tiempo al menos, las chaquetas largas, ó bien, si llegan á llevarse, será un paletó tan largo, que llegue hasta el ruedo de la falda y que, bien entendido, servirá de traje entero.

Se hacen también deliciosas chaquetitas sin mangas, muy cortas de talle, abotonadas por un sólo botón grande y con faldones cortados en forma.

Este gracioso modelo será muy práctico en el verano, pues que suprimirá al mismo tiempo el calor que ocasiona una blusa interior, y evitará el desagrado que produce, en ciertas damas timoratas, salir en cuerpo á la calle.

Se usan muchísimo las vueltas grandes y sueltas en las chaquetas, y el chic consiste en que estas vueltas no sean iguales la una á la otra: por ejemplo, que una vaya adornada con guipur y la otra lisa.

Las mangas son largas. Algunas tentativas de mangas globos, no han dado, hasta aquí ningún resultado.

Los sombreros, para los trajes tailleur, son más bien sencillos, y cuando más, tienen un adorno, ya sea una gran rosa, una aigrette, ó plumas; en fin, lo que se quiera usar, evitando sí que resulte recargado. Los de terciopelo, de forma muy levantada adelante, bastante metidos en la cabeza que, por único adorno tienen una fantasía muy alta de piel de skungs ó de armiño, son los que más se ven como acompañantes del traje tailleur, que á pesar de todo lo que se diga y de lo que se invente, es y será siempre el traje más apropiado para andar en la calle. Una señora de buen gusto no debe nunca abandonarlo.

Descripción de los grabados

I. Juventud y sencillez.—Un tailleur elegante de terciopelo verde, adornado de huinchas anchas de seda negra, unidas entre sí por puntadas al aire, hechas con seda muy gruesa. Cuello y puños de skungs.

II. Simpatía.—Muy lindo traje de terciopelo con paño azul. Falda y canesú de terciopelo azul muy obscuro. Túnica de corte nuevo, de paño azul claro, cruzada adelante y abotonada por grandes botones de raso azul; en el ruedo y en los puños, va adornada por una malla de mostacillas azules, y una piel angosta de skungs termina este traje encantador. Cuello de tul bordado con lentejuelas de nácar.

III. Para trotar.—De cachemira negra adornado de huinchas color cereza; cuello de tul negro bordado de trencillas. Cuello y canesú de tul.

Gorro de astrakán negro con un atado de plumas color cereza.

TEKA

RELOJES CURIOSOS

A pesar de los progresos modernos, rara vez oímos hablar de relojes tan complejos como los que se construían cuando eran mucho más caros y relativamente escasos.

En 1760 le regalaron al Rey Jorge III de Inglaterra un reloj que era una especie de almanaque mecánico. Indicaba la fecha y la duración de los días según las estaciones del año, y sin embargo no era más grande que los relojes corrientes de aquel tienmpo.

Napoleón I tenía un reloj que se daba cuerda á sí mismo por medio de una palanca con un contrapeso que subía y bajaba á cada paso que daba Bonaparte. El mismo principio se aplicó algún tiempo después á los podómetros.

El duque de Wellington usó otro reloj con el cual se podía saber la hora á obscuras, contando los eslabones de una cadenita que al tirar de ella dejaba salir un número de eslabones igual al de la hora.

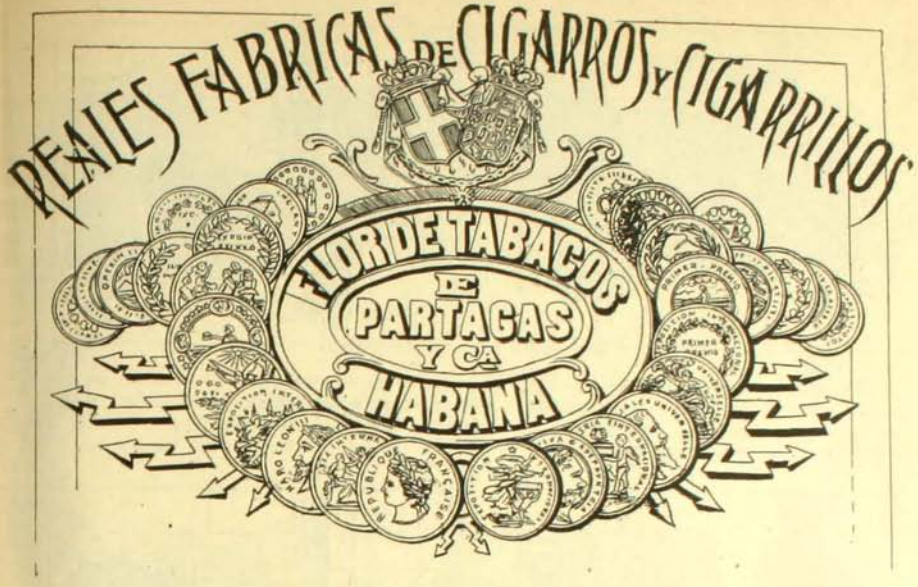
Un aldeano ingenioso regaló á Catalina de Rusia un reloj construído por él, que tocaba un aire musical al mismo tiempo que se movían unas figurillas mecánicas diminutas representando la resurrección del Salvador. Dicho reloj tenía el tamaño de un huevo de gallina.

EL ZORRO NEGRO

Unica fábrica de PIELES premiada
en las Exposiciones extranjeras de Quito y Buenos Aires

GANDES NOVEDADES DE ULTIMA MODA

ALAMEDA ESQ. S. DIEGO



Estas fábricas poseen de su exclusiva propiedad en el corazón de la Vuelta Abajo, 750 Caballerías de tierra equivalentes á 9,943 hectáreas ó sean 24,872 acres de terrenos en que se produce el mejor tabaco del mundo y en cantidad que excede de 40,000 quintales anualmente, con los cuales pueden los propietarios de esta marca asegurar á sus antiguos y numerosos clientes que sus órdenes serán servidas en la cantidad y calidad que pueden desear y con todo el esmero que siempre ha observado esta antigua y acreditada marca Partagas, cuya fama es universalmente conocida.

Cifuentes, Fernandez y Cía

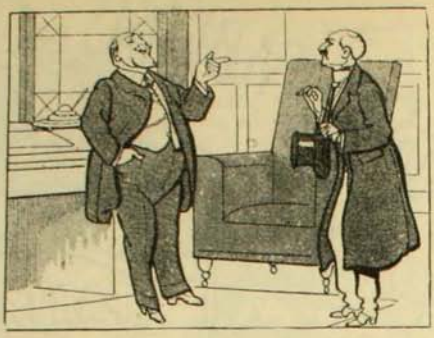
Nota: Esta marca nada tiene que ver con el "Trust" norte-americano Henry Clay & Bock, siendo exclusivamente elaborados sus productos en sus fábricas de la Habana y Guines (Vuelta-Abajo).

LO QUE NO EXIGE DIPLOMA



—Señor, yo desearía tomar de usted algunos informes á propósito de un puesto importante en la Hacienda Pública.

—Muy bien, señor, yo adivino...



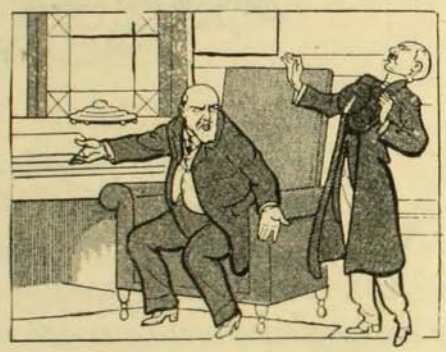
...Que usted querría ser inspector de tesorerías; pero eso es un poco difícil y se requiere haber sido tesorero fiscal.

—No he sido nunca tesorero fiscal.



—Entonces necesitaría usted concurrir á un examen difícil. Además, ¿es usted bachiller?

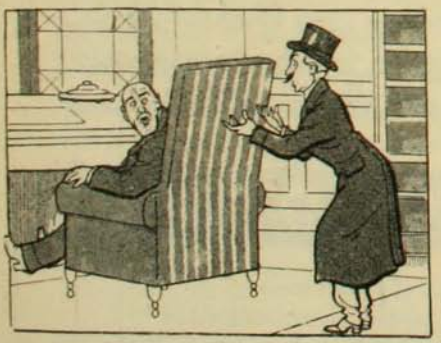
—No; pero...



—¡Nó! En ese caso no podrá usted obtener puesto alguno en las finanzas.

—No es eso... Es el caso que...

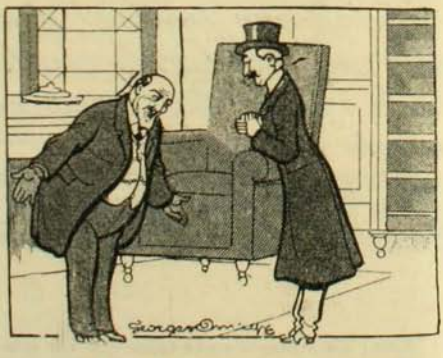
—Ah, usted querría ser supernumerario.



—Por nada del mundo.

—Entonces...

—Es que se trata del puesto de Ministro de Hacienda que se me ofrece en el próximo Gabinete.



—...Y como yo no sé nada sobre finanzas.

—¡Oh! ¡Señor, eso es diferente! Ese puesto es el único que no exige conocimientos ni diplomas, puede aceptarlo sin temor ninguno.

LOS TEES

más conocidos en Chile:

Chino, Fior Fina, Superior

de

WEIR, SCOTT & Co.

obsequiarán á sus consumidores

$ 10 000

"EFECTIVOS" por medio del OBSEQUIO PATRIOTICO 21 DE MAYO

Exíjase 1 cupón por ca a cuarto de libra. No entran al sorteo los números no distribuidos.

Insuperable para conservar la hermosura de la piel

KALODERMA

CREMA KALODERMA ❋ JABON KALODERMA
POLVOS DE ARROZ KALODERMA

F. WOLFF & SOHN, KARLSRUHE

De venta en todas las Farmacias y Droguerías

ALIMENTO MELLIN



Libre de todo contacto con las manos.

Sustituyente ideal de la leche de la madre.

EL ALIMENTO MELLIN puede darse sin temor hasta á los recién-nacidos. Sin almidón. Sin leche secada.

Enviamos gratis una botella de muestra á quien la pida á

WEIR SCOTT & Cº

Santiago — Valparaiso — Concepcion — Antofagasta

ESTÓMAGO

Elixir Estomacal de SAIZ de CARLOS

(Stomalix)

CURA el 98 por 100 de los enfermos del **Estômago é Intestinos**, demostrado en 15 años de éxitos constantes recetándolo los principales médicos de las cinco partes del mundo. Ayuda á las digestiones, abre el apetito, quita el dolor y todas las molestias de la digestiôn y tonifica. — **CURA** las acedias, aguas de boca, el dolor y ardor de estômago, los vômitos, vértigo estomacal, dispepsia, indigestiôn y úlcera del estômago, hipercloridria, neurastenia gástrica, anemia y clorosis con dispepsia, mareo de mar, flatulencias, etc.; suprime los cólicos, quita la diarrea y disenteria, la fetidez de las deposiciones, el malestar y los gases y es antiséptico.

CURA las diarreas de los niños, incluso en la época del destete y dentición, hasta el punto de restituir á la vida á enfermos irremisiblemente perdidos. Vigoriza el estômago é intestinos, la digestiôn se normaliza, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, aumentando de peso si estaba enflaquecido. — Venta en las principales Farmacias del mundo y *Serrano, 30, MADRID.* Se remite folleto por correo á quien lo pida.

PASATIEMPOS

SOLUCIONES AL NUMERO 323

Al jeroglífico primero: Camisola.
Al segundo: Adela.
Al tercero: Familia.
Al cuarto: Reconvenido.
Al quinto: Entretención.
Al sexto: Sobremesa.
Al séptimo: Quentero.
Al octavo: Aníbal Pinto.
A la charada: Fani.
Al logogrifo primero: Solovera.
Al segundo: Humberto.
Al tercero: Herminia.
Al cuarto: Ruperto.
Al triángulo primero: Atacama, Tomate, Amado, Cada, Ato, Me, A.
Al segundo: Guanaco, Urbano, Abona, Mana, Ana, Co, O.

* *

JEROGLIFICOS

T Ni Ni T

INGENIERO

* *

P Nota G I T Carta

ÑAU-ÑAU

* *

M O

URRUTIA

Ga ge gi go Nota Notas

TURCO

* *

F L

CUPUCHA

* *

T VI T
VI

CACHETON

* *

E E Notas

NEGRO

* *

ANAGRAMA

Lidia Zua J.

DON PANTA

ADIVINANZA

Estoy muy cerca de tí,
estoy muy lejos también;
tus ojos me están mirando
me miran, y no me ven.

JULIO DELL'ORTO PRIETO

CHARADAS

Prima segunda
es apellido,
tercera y *cuarta*
apellido otra vez,
y mi *todo*, lector,
apellido también es.

ALBERTO CAFFI

Por tomar un *cuarta prima*
llevóme un *prima cuarta*
al cuartel de policía;
y en sus razones decía:
que nunca yo estaba *todo*.

PRUDENCIO

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 3 4 5 6 7—Nombre masculino
6 3 2 2 7 4—Dulce
4 5 2 7 4—Emperador
1 7 6 5—En el mar
4 7 5—Patriarca
2 5—Nota musical
7—Vocal

ALBERTO CAFFI

1 2 3 4 5 6 7 8 9—Nombre propio femenino
3 9 2 3 9 2 6 4—Adjetivo
8 9 5 6 7 8 9—Nombre propio femenino
1 7 6 3 5 4—Adjetivo
5 6 7 8 9—Adjetivo
1 2 7 9—Nombre común de útil
5 6 8—Nombre adjetivo sustantivado
2 4—Nota musical
9—Vocal llena

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0—Nombre de flor
1 2 3 4 7 3 5 6 0—Adjetivo sustantivado
1 2 3 4 7 3 5 6—Nombre masculino
1 2 3 7 3 1 5—Adjetivo sustantivado
1 2 3 9 8 5—Nombre de península
1 2 3 6 0—Adjetivo
1 5 6 5—Nombre del cabello
5 9 0—Sustantivo 1.a persona
9 3—Nota musica l
7—Consonante

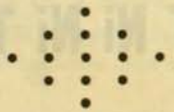
H. BRAVO

CUADRADO



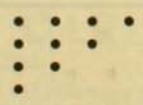
Sustituir los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea, puerto; en la segunda, pronombre; en la tercera, vestuario, y en la cuarta, verbo.

ROMBO



Sustituir los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea, una consonante; en la segunda, una forma verbal; en la tercera, comida; en la cuarta, nombre femenino, y en la quinta, una vocal.

TRIANGULO



Sustituir los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea, verbo; en la segunda, verbo; en la tercera, verbo, y en la cuarta, una consonante.

STR.

ZIG-ZAG



EL INVIERNO.—Cuadro de Thaulow

AÑO VI.-NÚM. 325

50 CENTAVOS

CARICATURA SEMANAL



MULAY HAFID

No son más los Balkanes que inspiran inquietudes en las esferas políticas. Marruecos los ha sustituido en las preocupaciones de las potencias, y, de nuevo, está comprometiendo el equilibrio europeo

Pero, el Sultán Mulay Hafid está de lo más tranquilo!

Qué le importa las revueltas, los asesinatos y hasta las reclamaciones diplomáticas que ponen en peligro la integridad de su imperio, con tal que tenga siempre á su disposición una copita del delicioso

ANIS DEL MONO

que, facilitando las digestiones, lo hace olvidar todo.

AÑO VI

ZIG ZAG

N.° 325

Santiago de Chile, 13 de Mayo de 1911



DECLARACION DE AMOR.—Cuadro de A. Priedyrufried

BARCELONA

Avez-vous vu, dans Barcelone
une Andalouse au sein brun?...

Así canta Alfredo de Musset. Evidentemente hay andaluzas en Barcelona, como hay marselleses en París, pero hay principalmente catalanes, porque Barcelona es la capital de Cataluña y, si se juzga por el ardor regionalista de sus habitantes, nada tienen que envidiarle á nadie. En estos últimos años, esta ciudad cuyo aspecto risueño concuerda á maravilla con el encanto melodioso de su nombre, se ha desarrollado con una rapidez extraordinaria.

Es hoy día una de las más bellas ciudades de Europa, una de las más confortables y agradables de habitar en ninguna como ella en España, presenta tan sólido argumento contra la leyenda que hace de este hermoso país la tierra de la reacción y de la torpeza.

En cuanto llega á Barcelona el turista no deja nunca de hacer su excursión al Tibidabo, montaña que domina la ciudad y desde lo alto de la cual se contempla el admirable panorama de la **Perla del Mediterráneo.** Muchas ciudades son también "la perla" de tal ó cual región, pero imagino que Barcelona no ha robado su sobrenombre. Su situación excepcional ha hecho de ella un rincón incomparable y ya el gran Cervantes la llamaba en aquel tiempo "la sin rival", cuando aún estaba muy lejos de alcanzar su magnificencia actual.

Por la dulzura de su clima, no es inferior ni á Niza, ni á ninguna estación de invierno.

Está tan bien abrigada que el terrible **tramontana** no es allí más que un céfiro inofensivo.

En las "villas" y en las "torres" que cubren los alrededores de Barcelona, los días trascurren calmados y serenos, como perfumados por los olores resinosos de la montaña y de las brisas del mar.

Los barceloneses, sin embargo, parecen inclinados más bien hacia la soiitaria tranquilidad de la montaña que á la inquieta majes-



El general Weyler, gobernador militar



Barcelona vista

tad del mar latino, á despecho del increíble florecimiento y de las riquezas que le aporta desde hace siglos con los millares de navíos que conduce á su puerto.

Esto proviene indudablemente de que el puerto de Barcelona es un territorio nacional y no principal. El puerto está directamente cuidado por el Estado y queda bajo el imperio de reglamentos especiales y estrechos. Aislado de la ciudad, es abandonado, fuera del tiempo que se consagra á los negocios, por los barceloneses, ávidos de la buena libertad municipal que les ofrece la montaña.

Por consiguiente, la ciudad se extiende incesantemente hacia la montaña y sus nuevos barrios gozan de una linda vista sobre el plano que desciende rodeado de un semi-círculo de colinas pintorescas, apacible areópago que parece presidir el majestuoso Tibidabo!

Hace medio siglo, antes que fuese destronada Isabel II, Barcelona era un plaza más bien militar que comercial, rodeada de altas murallas que flanqueaban poderosamente el mar, la "ciudadela" y, en la cumbre de la montaña de Montjuich, la ruda y vasta fortaleza de ese nombre que puede alojar una guarnición de 10,000 hombres, y que, más tarde, ha dado tanto que hablar.

Sobre el plano inclinado en que se extiende hoy día la Barcelona moderna, estaban antes las populosas aldeas Gracia, San Gervasio, San Andrés de Palomas, San Martín de Provensals, Sans y Horta; otras tantas comunas autónomas que, un buen día, se vieron agregadas de un solo golpe al territorio municipal de Barcelona y perdieron su personalidad primitiva bajo la invasión del "ensanche". Se acababa de demoler las murallas de la ciudadela y sobre el terreno ya cruzado de grandes vías, los límites que separaban la ciudad de las aldeas desaparecieron. Hoy día solamente Sarria, sobre el flanco de la montaña, y Hospitalet, á la orilla del mar, son las únicas



desde Montjuich



Don Manuel Portela y Valladares, gobernador civil

comunas de los alrededores de Barcelona que han conservado su autonomía.

Pero un proyecto de anexión, debido á un arquitecto francés, M. Joussely, laureado en un concurso internacional organizado por el consejo municipal de la ciudad, nos promete para muy pronto una inmensa y magnífica Barcelona de más de un millón de habitantes, mientras que hace un siglo apenas tenía 115,000 y en 1906 tenía 569,420.

Las calles son bellas y espaciosas en los nuevos barrios. Muchas de ellas están plantadas de árboles y su aspecto es alegre y animado.

Un rasgo particular de Barcelona y que sorprende á los viajeros que lo visitan, es la especie de familiaridad que acerca á las gentes del pueblo y á las de la aristocracia.

No es raro ver, en los sitios de placer, teatros, cafées, paseos, etc., á los obreros codeándose con los personajes más elegantes y más altamente colocados en la escala social. Y todo ello, muy naturalmente, sin que se vea desprecio de una parte, ni odio ó envidia de la otra.

Los obreros barceloneses ganan buenos jornales y, laboriosos, bien educados, inteligentes, gustan de la distracción. Por otra parte, la clase alta, sobre todo compuesta por los grandes comerciantes é industriales, considera á los trabajadores como colaboradores y no se les ocurriría rebajarlos al rango de inferiores.

Estando Barcelona muy extendida en comparación de sus pobladores, y en una situación geográfica particularmente favorable á los desplazamientos rápidos hacia todos los puntos importantes del Globo, no podía escaparse al inconveniente de una población flotante extremadamente numerosa, constantemente renovada por elementos dudosos, más ó menos turbulentos. Por eso es que se han preocupado en las altas esferas del Gobierno, de asegurarse la protección de una policía poderosa y aguerrida, capaz de vigilar y extirpar las malas gentes que viven de la revuelta.

Existe un cuerpo de vigilancia cuyos agentes de á pie y de á caballo llevan uniforme, un cuerpo de seguridad compuesto de agentes vestidos de paisanos, guardianes del orden de á pie y de á caballo, gendarmes de á pie y de á caballo y un cuerpo de guardias campestre regimentado. Además, por las noches se oye por las calles el grito melancólico de los viejos **serenos**, ó sea, vigilantes nocturnos pagados por los habitantes y que cuidan cada uno un grupo determinado de casas. Existen todavía los **vigilantes** propiamente dichos, que llevan sobre ellos las llaves de todas las casas de su grupo y abren á los noctámbulos las puertas de calle. Y todavía no he contado la guardia urbana, especie de **policeman** á la inglesa...

Resultaría interesante hacer un estudio de



Vista del puerto y de Montjuich

la política que conmueve los ánimos barceloneses, porque daría la clave de los movimientos que constantemente agitan este pueblo simpático y apasionado, pero resultaría demasiado largo este artículo que no tiene otro objeto que presentar el aspecto meramente exterior de la vida barcelonesa.

Sin embargo, no estará de más, decir que existen dos partidos poderosos que se disputan el poder: los catalanistas y los republicanos lerrouxistas, que se llaman así por agruparse al rededor de su popular caudillo señor Alejandro Lerroux.

Los catalanistas pretenden la autonomía de la Cataluña y se subdividen en regionalistas "avanzados" y "moderados". Los primeros pretenden la autonomía bajo el Gobierno central de España constituído en República, y los segundos que no les importa la forma de Gobierno central siempre que se les conceda las garantías que les permita desarrollarse ampliamente.

Actualmente triunfa el partido de Lerroux, que tiene una gran mayoría en el Consejo Municipal á causa de las divisiones en los partidos de sus contrarios.

El Consejo Municipal se compone de cincuenta miembros elegidos por cuatro años, pero el renovamiento se hace por mitad cada dos años.

El Gobierno central se ha reservado el derecho de nombrar el alcalde, sin que sea preciso que sea consejero el llamado á ocupar esta alta magistratura. Nombra también, si le conviene, los alcaldes de los alrededores, pero en la práctica, desde hace algunos años, deja á los consejos municipales nombrar sus magistrados á su antojo.



Oficiales del ejército y de la policía de Barcelona

El plano de renovación de la antigua ciudad y de la creación de nuevos barrios y ensanche, como el magnífico pie en que se encuentran los servicios locales, es obra exclusiva del Consejo Municipal, que en esta materia no entiende de política y se unen lerrouxistas y catalanistas para aprobar las reformas más benéficas.

Como todas las grandes ciudades de población flotante, pero no más que las otras, Barcelona posee un centro anarquista, sin el cual lo pasaría muy bien.

Pero por suerte, estos revolucionarios han comprendido que todos los procedimientos violentos no hacen más que retrasar las ideas, cualesquiera que ellas sean, en vez de hacerlas ganar terreno. La población barcelonesa es turbulenta, pero es buena y generosa, de carácter abierto y hospitalario para los extranjeros.

La educación y la vida científica, literaria, artística é intelectual pueden sostener, en Barcelona, la comparación con todos los centros célebres de Universidades. El teatro catalán florece maravillosamente al lado del teatro español. Angel Guimerá é Ignacio Iglesias, dos autores del naturalismo, han producido obras de primer orden, que brillan con luz propia. Los pintores de valor, los músicos, los periodistas, no faltan. El pueblo barcelonés gusta, sobre todo, de la música. Se vuelve loco por las operetas que han tenido éxito.

Y así se desarrolla este pueblo vigoroso, alegre y sanamente, á pesar de todas las leyendas terroristas que lo han presentado como peligroso en estos últimos años.

⚜ ⚜ ⚜

LOS ANCIANOS

¡Cuán tristes y mudos pasan los ancianos de cabellos canos y trémulas manos! ¡Cuán tristes y mudos! ¡La melancolía de su faz sombría, recuerda la angustia con que muere el día!

¿Qué rudos dolores ó qué sinsabores sus frentes sellaron con sellos de horrores? ¿Fueron peregrinos de ignotos caminos sin meta, ó esclavos de negros destinos?

¡Ensueños amados tal vez no cifrados, intensos deseos jamás alcanzados, ó el ávido asedio de un mal sin remedio, colmaron sus almas de sombra y de tedio!

¡En su fe sincera, sanguinaria y fiera, sus dientes enfermos hincó la Quimera! ¡Pobres los ancianos de cabellos canos, de faces terrosas, y trémulas manos!

Baña sus miradas ya casi apagadas, la sombra que lanzan las cosas pasadas: ¡Placeres veloces, delirios precoces y vagos perfumes de lejanos goces!

¡Y van lentamente!... Turbada y silente buscando la tierra se inclina su frente; pero á su tristeza se une la belleza que el invierno pone sobre su cabeza!

JERONIMO J. REINA

EN TALTAL



Diversas é interesantes instantáneas tomadas durante la estadía en Taltal del senador de la República señor don Juan Castellón, en su último viaje efectuado á ese punto

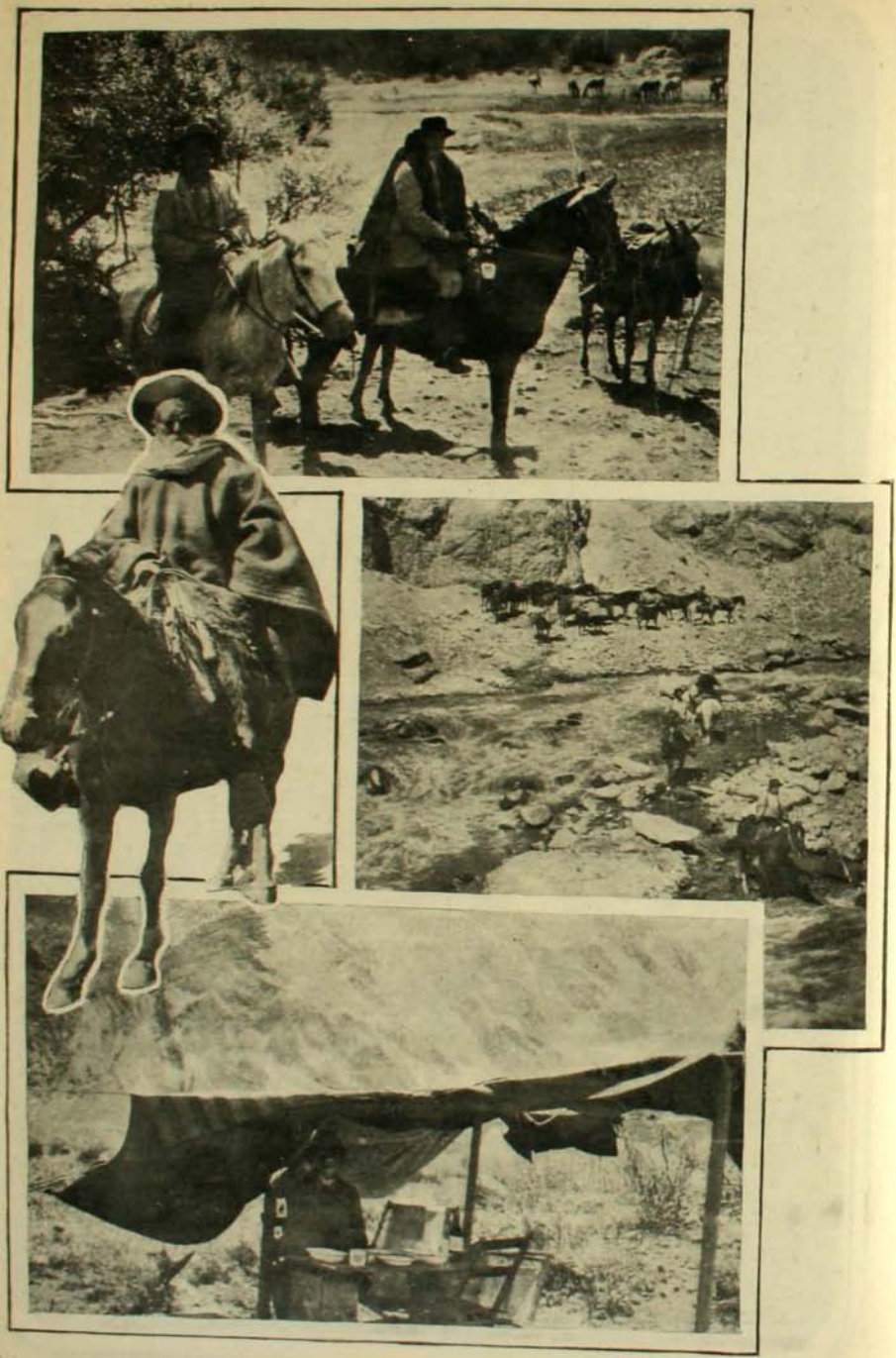
EN LOS BAÑOS DE CAUQUENES



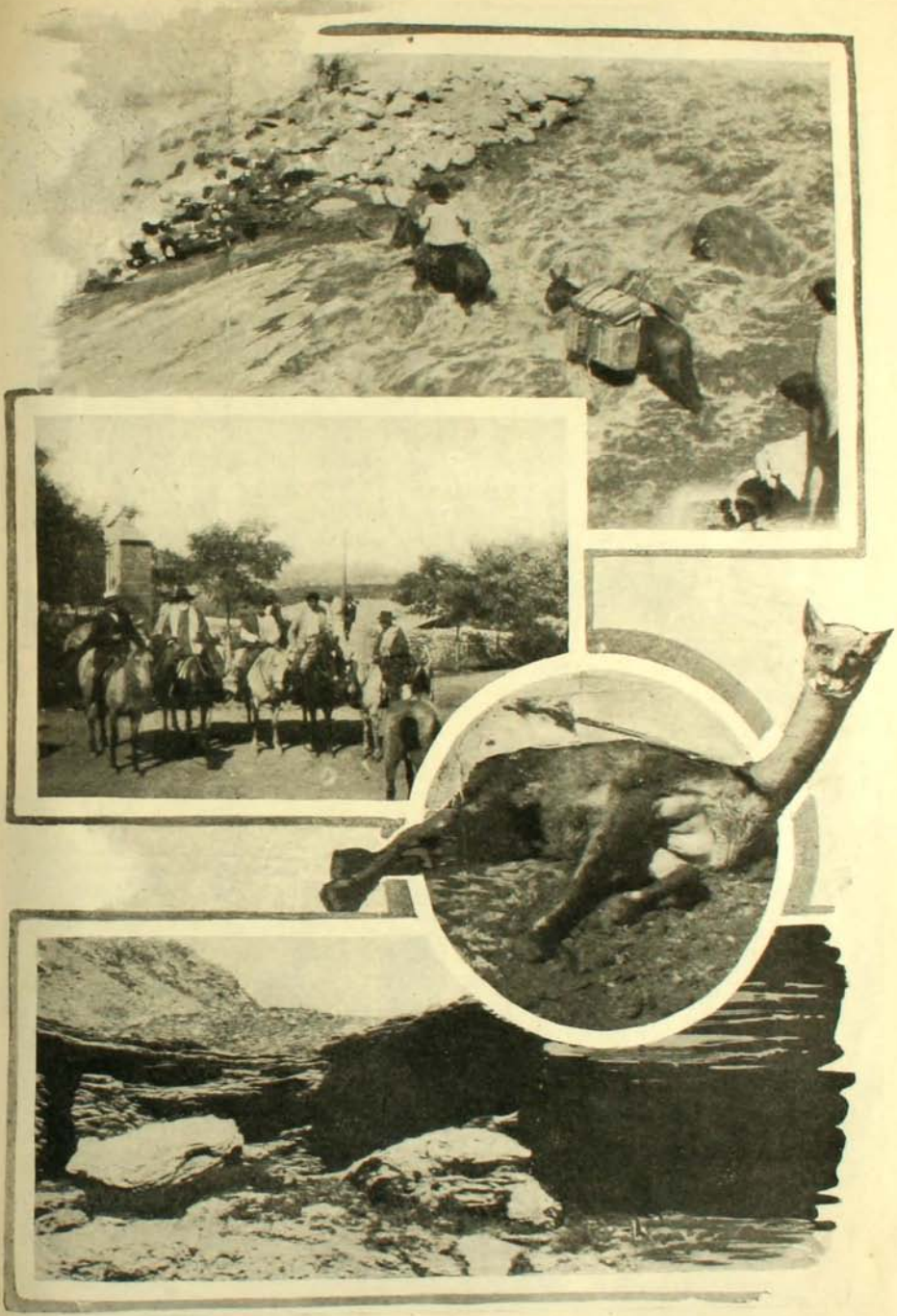


I. De pié, izquierda á derecha: señoritas Raquel Bazán Soffia y Gabriela de Tezanos Pinto. Sentadas, izquierda á derecha: señoritas María Bazán Soffia, María de Tezanos Pinto y Rebeca Bazán Soffia, que pasaron los días de la Semana Santa en los baños de Cauquenes. —II. Grupo de conocidos corredores de comercio de la capital, que permanecieron asimismo los días de Semana Santa en Cauquenes.

EN CAZA DE GUANACOS



Fotografías tomadas durante la expedición de caza de guanacos, organizada por don Juan Miguel Etchepare, en San José de Maipo.—I. Don Juan Miguel Etchepare y un mozo en el punto denominado Hualtar.—II. Don Miguel Etchepare.—III. Pasando el río Yeso.—IV. Almorzando en Cruz de Piedra.

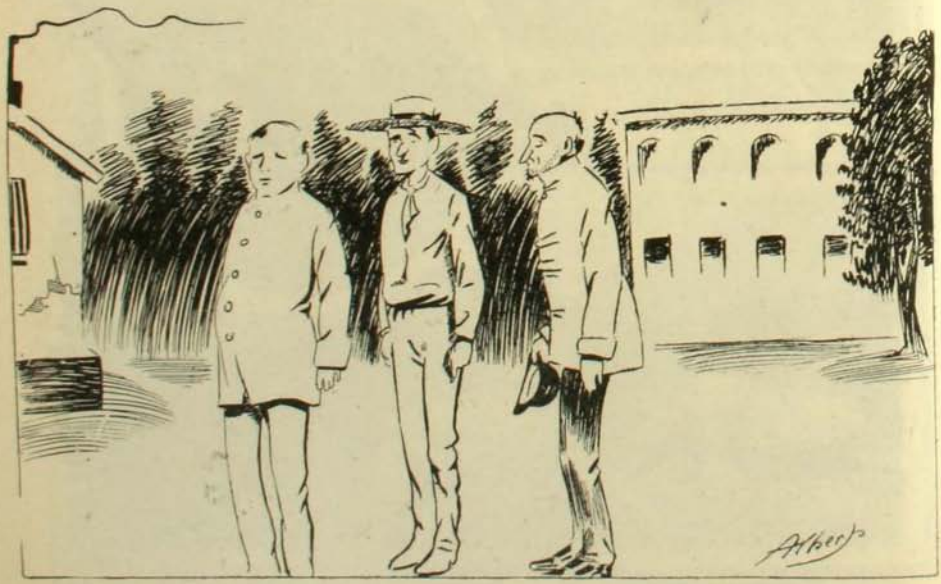


I. Un paso difícil.—II. Partida del Canelo el día 1.o de Marzo.—III. Guanaco cazado por el señor Etchepare en el Diamante.—IV. El llamado Puente de Tierra

CONSCRIPCION MILITAR



Son muchos los llamados



Y pocos los elegidos

MOSAICO





Diversos pasos de la nueva danza "La Chironelle", que se baila con traje pantalón.





Miss Patricia Collinge en su rol de **Juventud,** en la pieza teatral intitulada "Toda Mujer", que se representa actualmente en Londres con éxito extraordinario.



La artista Julia Velasco, vistiendo la falta pantalón en la obra "Modas", de Jacinto Benavente.



El príncipe de Gales y el príncipe Alberto, hijos del Rey Jorge V, presenciando la largada de un bote salva-vidas



M. Macknow, gigante ruso, célebre en el mundo por sus extraordinarias proporciones. Tiene 25 años y mide 2 metros 68 centímetros de estatura.







I. Señorita Judith Molina Lavín.—II. Señoritas Ana, Luisa y Eva Miller Le-Cornec.—III. Señora Eugenia Belloni de Bascuñán (antes de Mariotti), señora Esther Mariotti de Francke, señora Esther Francke de Costa y Luisita Costa Francke, que nos presentan cuatro generaciones.

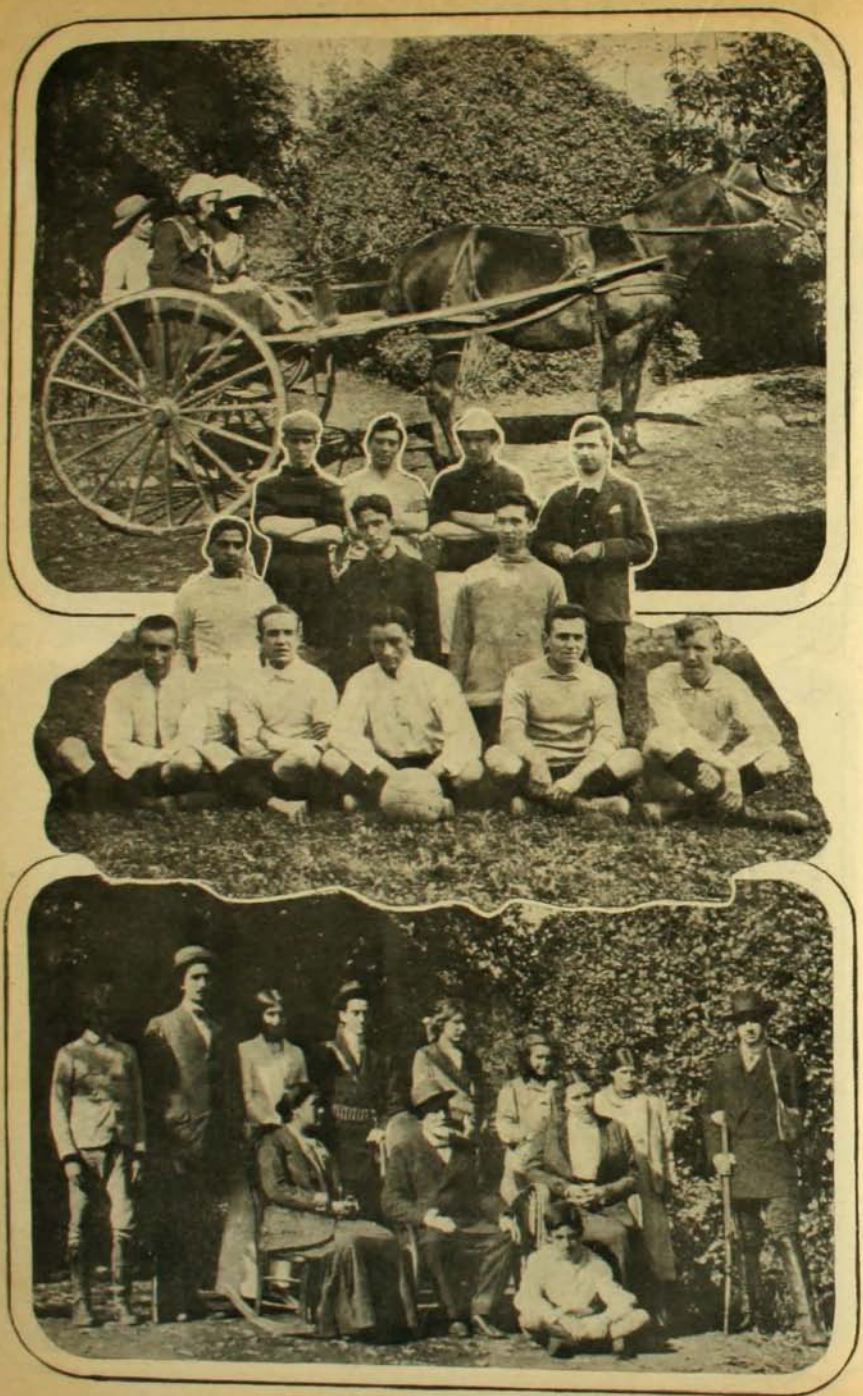
VISTAS CHILENAS





Dos interesantes fotografías que nos muestran las habitaciones y costumbres en los campos, de nuestras clases populares

DE UN PASEO CAMPESTRE



Insertamos en la presente página diversas fotografías tomadas durante un paseo campestre y match de football, verificado en los días de Semana Santa, en los alrededores de la capital.

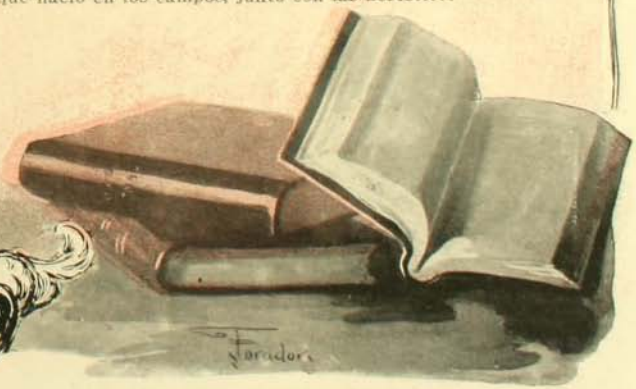
ALMA CHILENA

Por Víctor Barros Lynch



A Hernán Díaz Arrieta

Déjame morena, deja contemplarte;
deja que mis versos canten tus primores...
Hija de mi patria, de ojos soñadores,
parece que fueras del país del Arte!...
Tienes de los campos toda la alegría;
tienes de las aves la misma dulzura;
tienes de las flores toda la frescura
y en el alma llevas suave poesía....
Amo tus franquezas y tus inocencias;
amo de tu gracia la expresión sencilla...
Mi alma al admirarte, muda se arrodilla
porque no te atraen vanas opulencias!
Hija de los campos, tienes los anhelos
que las aves tienen... Nada te envanece
porque eres humilde, porque tu alma mece
esa vida llana que no da desvelos!
Siento que mi espíritu se rinde á tus ojos,
siento que están juntas tu alma con la mía;
flor esplendorosa que esta tierra cría,
soberana humilde, virgen sin antojos....!
Coge la guitarra que en tu alcoba sueña;
quítame esta pena que me hastía tanto...
Canta tus tonadas... venga, venga el canto
que un huasito mozo supe que te enseña...
Sé que tú le quieres con pasión inmensa,
con amor de campo, puro como el cielo...
Sé que te idolatra; sé que con anhelo
pronto, por desgracia, ser tu esposo piensa...
Canta, pues, por eso, todos tus amores
y que viva el hombre que te ató al cariño;
y que viva el angel, puro como armiño,
que nació en los campos, junto con las flores!!...



DEL OLVIDO

En esos dulces días de plácida memoria
era yo un estudiante muy juicioso y formal,
y en mis ratos de huelga, meditaba en la gloria
y en una guapa chica de mi tierra natal.
Ella, flor campesina, de fragancia ilusoria,
contestaba mis cartas con cariño especial,
y yo feliz guardaba, cual signo de victoria,
su retrato en las páginas del Código Penal.
Los tiempos apagaron mi fanal de ilusiones,
y hoy que de aquella chica conozco las traiciones
abro el Código y leo con extraño rencor.
Y al no hallar un artículo que establezca el castigo
de los séres que olvidan y traicionan, maldigo
las leyes y la vida, los hombres y el amor....

F. RESTREPO GOMEZ



La rosa marchita



Un accidente de automóvil me retenía desde hacía quince días en casa de los marqueses de Brissac. Mi máquina contenida torpemente por el "chauffeur" había hecho sobre las laderas del camino un brusco **embardement** y junto con destrozarse estuvo á punto de triturarme ambas piernas.

Aquellos buenos ancianos con los cuales me ligaban relaciones de vecinos que se ven allá por el tiempo de la caza, ó en alguna reunión comarcana, me acogieron con vivas muestras de adhesión y me dieron la más amplia hospitalidad.

Estuve un mes en la casa de aquel matrimonio y confieso que á pesar de mis dolores y de las terribles prescripciones del médico no experimenté jamás la más ligera desesperación.

Me rodeaban de una ternura tan franca, me daban tales muestras de lealtad y de generosidad en sus atenciones que me hubiera creído en el propio hogar de sus padres, ya muertos desgraciadamente por ese tiempo.

Cuando mis débiles piernas, que habían sufrido tanto, pudieron conducirme ayudadas por dos muletas salía de mi habitación é iba á hacer sociedad á mis hospitalarios amigos. Vivían tan solos, eran tan ancianos que la presencia de un hombre joven parecía rodear de primavera su triste y obscuro invierno de abuelos abandonados.

Una noche estábamos de charla en el salón. Llovía torrencialmente afuera y al calor del fuego, en el ambiente propicio y blando que nos rodeaba, la marquesa hacía tejidos para sus pobres. El marqués dormitaba junto á la chimenea y yo leía un viejo libro.

Amontonados á mi lado tenía una buena cantidad de libros que la señora marquesa había hecho traer de la biblioteca del castillo y yo iba cogiendo al azar aquellos volúmenes respetables, amarillentos, olvidados de los ojos humanos, pues en aquella casa ya nadie, nadie se acordaba de ellos.

De pronto, al abrir una vieja historia de Inglaterra cayó de entre las páginas del libro una rosa seca, pálida, arrugada y plegada como un papel que hubiera permanecido treinta años aplastado por una rosa.

Miré á la marquesa y ví que ella á su vez había notado mi gesto de asombro. En sus ojos pintábase una viva pero turbadora alegría. Un mundo de recuerdos, de lejanías, la evocación acaso de toda una vida pasada por sus dulces y pequeñas pupilas azules.

—¡Una rosa! murmuró cogiéndola entre sus manos. Pues sí... es mi rosa, mi vieja rosa que al fin encuentro perdida entre las páginas de un libro.

—¿Entonces, aduje, es acaso una flor de historia? ¿Ella le recuerda alguna escena, un gesto del pasado, un romance?

Turbada aún acercó su silla á la mía y en voz baja, mirando á hurtadillas á su marido recelosa de que él la oyera, me contó esta sencilla historia:

—Amigo mío, me dijo, tiene usted razón. Esta rosa está unida á los más puros y gratos recuerdos de mi existencia. Es la primera que me diera el marqués de Brissac y por tanto ya supondrá qué delicioso emblema del pasado es para mí.

Por aquella época el marqués, que usted ve dormir á pierna suelta ante nosotros, era un hombre muy tímido, un teniente dulzón y angelical que me amaba con locura. Se sabía de su timidez y por tanto se buscaba la oportunidad de provocar una declaración.

Cierta noche jugábamos en nuestro salón un azaroso juego de prendas y el marqués hubo de ser penado con la muy difícil comisión de entregar una rosa y declamar una estrofa ante la dama que dentro del concurso le pareciera la más hermosa...

Le veo aún rojo por el rubor, temblando ante nosotras que le animábamos inútilmente con los ojos. Mis amigas nos miraban á él y á mí y reían ante la cortedad de aquel galán que llevaba un sable y del cual se sabía que era un valiente.

Pero hé aquí que se decide. Se puso de pie, tambaleante, se acercó á mí, murmuró algo ininteligible y me alargó la rosa posando—acaso instintivamente —sus labios en ella...

Era toda una declaración. Pasaron algunos meses que entonces eran de campañas y de batallas militares y un buen día nos encontramos casados, unidos para siempre, felices como dos tórtolas al amparo de nuestros padres.

Cultivé con cariño acendrado el amor de aquella rosa y la guardé entre las páginas que relatan la triste vida de María Stuardo en la Historia de Inglaterra, que yo leía por entonces.

Aquellos pétalos fríos, secos, demacrados, aquel conjunto de hojas mustias se convirtieron para mí en una reliquia. Y cada año, al venir al mundo cada uno de nuestros hijos yo besaba esos despojos queridos... Todas mis alegrías, todos mis pocos pesares, la aparición de mis nietezuelos, las horas de angustia y de incertidumbre que pasaba mientras el marqués peleaba en sus últimas campañas están

unidas á esta flor que aliara nuestras almas. Ya ve usted, si debo amarla.

Una mañana el libro desapareció de mi habitación y no volví á verlo. Busquéle en vano é inquirí hasta el cansancio su paradero. Todo fué inútil. Lloré la desaparición de aquella rosa compañera de todas las dichas y las penas de mi existencia como se llora la muerte de un sér querido. Los años pasaron, vino la triste vejez, nuestros hijos, nuestros nietos emigraron del hogar en que habían nacido empujados por la vida que todo lo separa y lo aleja, y el marqués y yo nos quedamos solos en esta gran casa vieja que ha visto tantas cosas. El recuerdo de mi rosa, de aquel montón pálido y vagamente perfumado que había presidido nuestros amores, el nacimiento de nuestros hijos, y las zozobras de nuestra casa concluyó por morir en mi memoria. Hélo aquí, amigo mío, que resucita y revive en mí el sol de otros días, la alegría de otras horas, el aroma de toda nuestra juventud...

Aspiró la marquesa ese aroma en los pétalos y sólo ella puede decir de qué profundas emociones se llenó su corazón.

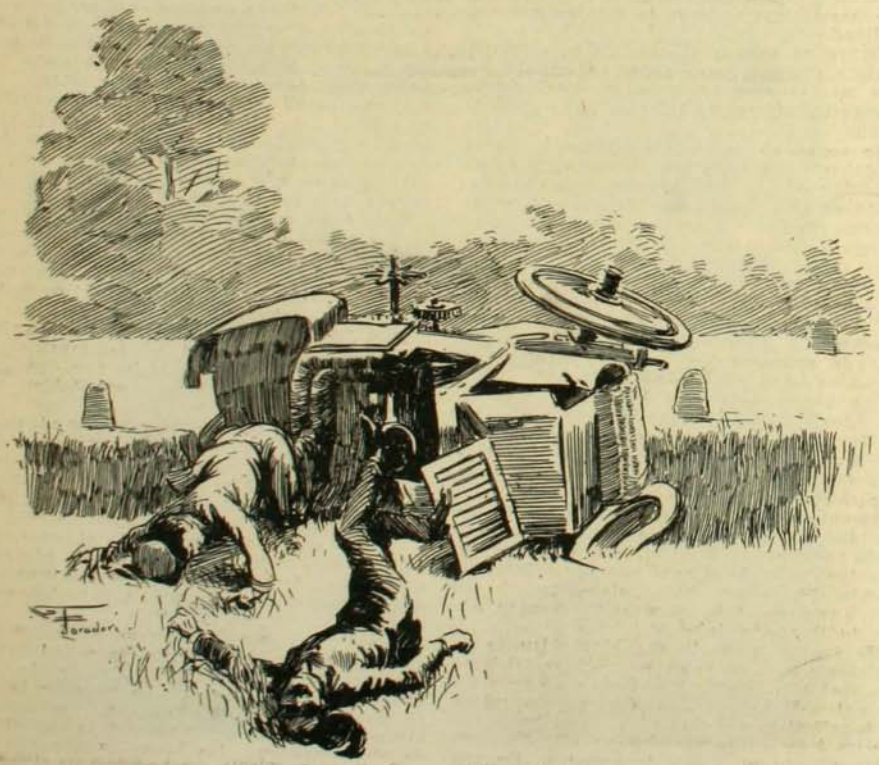
El marqués, entre tanto, dormía. Se sentía su tranquilo respirar. Pero desde mi sitio pude ver que por sus mejillas rodaba, incontenible, como una gota de rocío, una gran lágrima... Acaso había escuchado nuestra conversación.

Un viejo reloj dió las once. Era la hora del sueño. Púseme difícilmente de pié y acompañado de los señores de Brissac me encaminé á mi habitación.

Antes de salir la marquesa miró la flor y quiso, furtivamente, tomarla. Pero se arrepintió y avanzó ante nosotros. Con el rabillo del ojo ví entonces que el marqués miraba aquellos pétalos y los alzaba temblando hasta los labios...

Un instante después me alumbraba el camino manteniendo en alto una gran lámpara que aclaraba las sombras espesas del corredor.

MONT-CALM



UNIVERSIDAD DE CHILE



Sr. Domingo Amunátegui Solar



Dr. Sr. Octavio Maira

Elegidos Rector y Secretario General, respectivamente de la Universidad de Chile

CENTENARIO DE SARMIENTO

El 15 de Mayo se iniciarán en Buenos Aires y en San Juan las festividades conmemorativas del centenario del nacimiento del ilustre repúblico don Domingo Faustino Sarmiento, que debieron tener lugar el 15 de Febrero próximo pasado.

La Universidad de Chile, asociándose á la conmemoración del eminente pedagogo y hombre público argentino, ha designado para que la represente en ella, al profesor de Filosofía del Derecho, don J. Guillermo Guerra, autor de la obra: "Sarmiento, su vida y sus obras", premiada por el Consejo de Instrucción Pública.

El señor Guerra se ha dirigido á San Juan, llevando un hermoso busto de Sarmiento, reproducción en bronce, hecha por Campins, en la obra de Blanco, que la Universidad de Chile envía de regalo al pueblo natal de Sarmiento.

Publicamos el retrato del delegado señor Guerra y una reproducción del busto de Sarmiento, que según se nos asegura, es la mejor escultura que se ha hecho del grande hombre.



Sr. J. Guillermo Guerra, delegado de la Universidad de Chile



Busto de Sarmiento, reproducción en bronce, por Campins

MATRIMONIO IRARRÁZAVAL LIRA-IRARRÁZAVAL LARRAÍN



Grupo de diversas instantáneas tomadas después del matrimonio del señor Alberto Irarrázaval Lira con la señora María Irarrázaval Larraín, verificado últimamente en la capilla del Palacio Arzobispal.

LA IMAGEN

Es un pedazo de costa bellísimo, sembrado de rocas sobre las cuales en los días de bonanza hormiguean los lobos marinos tendidos al sol. En la cima de una escarpada punta de tierra que se interna en el mar, y cuyos escollos cuentan trágicas historias de naufragios, se alza la esbelta torre blanca del faro; y en las obscuras noches de tormenta, cuando la niebla impide el paso de la luz sobre las aguas, la sirena del faro, advierte la proximidad del peligro á los barcos de tránsito con sus roncas vibraciones.



En aquella playa pasé la temporada veraniega de ese año, en una hermosa propiedad campestre bañada por el océano. Y de aquel tiempo voy á evocar el recuerdo de un idilio.

Era hija de un estanciero de las vecindades. A pesar de que ha corrido el tiempo, cada vez que la recuerdo me parece sentir sobre los míos el fulgor aterciopelado de sus grandes ojos pardos, adorablemente ingenuos bajo las pestañas larguísimas.

En aquel entonces, aún se podía ser tímido á los veinte años, observación que seguramente hará sonreir ahora á muchos tenorios de pantalón corto. Y así fué, que aunque era yo la sombra de la niña, siguiéndola á todas partes y siendo su obligado acompañante cada vez que la encontraba por la playa, sólo nuestros ojos se habían hablado...

Al fin de cuentas, envidio ahora aquella timidez de antaño. En achaque de amores, nada hay más dulce que el prólogo, cuando aunque no se han dicho una palabra, los amantes tienen la certeza de haberse comprendido.

Su nombre era Carolina, y al pronunciarlo ahora es como si aspirara de nuevo, juntos, el aire fresco y salado de aquella costa y el aroma de gracia y juventud que emanaba de ella.

Fué en un paseo en las pintorescas vecindades del faro, cuando hablamos por primera vez de amor. Era un atardecer bellísimo, á esa hora en que el sol se aproxima ya á la linde del horizonte, y llena las

rocas de la ribera, las crestas de las olas, y aún el ambiente mismo de una claridad dorada, de un rubio de oro antiguo, que á cada instante se va haciendo más intenso, y que en el momento de irse hundiendo el disco del sol, parece concentrarse en un camino rojo, así como un tapiz de color de sangre tendido sobre las aguas desde la orilla hasta el astro que se oculta lentamente.

Cabalgábamos por la orilla, entre una regocijada caravana de jinetes y elegantes amazonas. Carolina vestía un traje negro y llevaba debajo de la ajustada levita de montar, una blusa de seda roja; y como era morena casi blanca, con un dorado en las mejillas que hacía pensar en las tonalidades de un durazno maduro, la pechera roja en el marco negro del traje la sentaba divinamente, haciendo resaltar aún más la húmeda línea de los labios y el fulgor risueño de los ojos.

Caminábamos al paso hablando banalidades en las que era únicamente la inflexión de la voz la que reflejaba el estado interior de nuestras almas. A veces alguna ola que reventaba súbitamente entre las patas de los caballos nos hacía estrecharnos, y en aquel roce furtivo nos sentíamos estremecidos por un temblor análogo...

—Corramos,—dijo ella en uno de aquellos instantes.—Y fustigó con nervioso latigazo el magnífico alazán que montaba.

En aquella carrera loca, sus mejillas azotadas por la brisa se coloreaban febrilmente y un brillo inusitado chispeaba bajo la sombra de sus pestañas. Muy pronto dejamos muy atrás el grupo de los demás paseantes.

Nos detuvimos. Una bandada de aves marinas se elevó airosamente desde la playa. Estábamos solos junto al mar rumoroso. Ambos nos miramos turbados: y en aquella nueva ocasión murieron otra vez en mis labios las palabras que se atropellaban por salir.

Por dicha mía me fué propicio el acaso. Enfrentábamos en aquel momento el sitio de una curiosa devoción de los terráneos de aquella costa. En una hendidura del enorme acantilado que bordea la playa existe grabada en la piedra una tosca figura de mujer, apenas perceptible. Desde remotos tiempos los campesinos adoran aquella rústica imagen atribuyéndola un divino origen, con el nombre de la "Santa del Mar", y bordan al rededor de su existencia una leyenda, según la cual un pastor que cuidaba su rebaño, en aquel paraje, había visto con ojos asombrados á una hermosa señora, cuyo traje despedía fulgores dsslumbrantes y que habían salido del mar caminando sobre las olas, como por una alfombra, para esconderse en aquella hendidura. Los labriegos tenían en la imagen una fe ciega, y era tal la fama de los prodigios que se le atribuían, que desde muchas leguas á la redonda venían peregrinos á cumplir sus votos y á encender velas ante el tosco altar.

—Pasemos á ver la imagen,—me dijo Carolina.

Yo me negué con insistencia al principio. En días anteriores había escrito en una de las paredes de la gruta, las iniciales del nombre de ella, y á renglón seguido una estrofa que era una rendida súplica... Para mí resultaba embarazoso ser testigo del descubrimiento que seguramente iba á hacer. De aquí la causa de mi negativa. Pero, se da por sabido, que basta oponerse á los deseos de una mujer para exasperarlos, y no me fué posible hacerla desistir de visitar la imagen. Pensé por otra parte que bien pudiera no fijarse en la inscripción y evitarme en tal forma una situación bien poco halagüeña. No ocurrió así, sin embargo. Apenas nos allegamos á aquel tajo abierto en la roca, sus ojos curiosos se detuvieron en la inscripción.

—¡Mis iniciales!—exclamó con voz de asombro. Y leyó la estrofa en el muro, que decía así:

"Oh! Santa Virgen del Mar,
yo de rodillas te imploro
que un día me llegue á amar
la dulce niña que adoro".

—Eso es suyo,—me dijo ruborosa.—Sólo usted escribe versos por estos contornos.

No me era posible negarlo. Y cuando la abrí mi alma, balbució ella, con un mohín encantador, que era la más adorable de las promesas:

—La Santa Virgen del Mar dice que sí...

C. E. ACUÑA

TEATRO NACIONAL

Con la creación del Teatro Nacional por decreto gubernativo, han aparecido, entre otros, los siguientes autores dramáticos:



1. Este jovencito, autor de **Alma de Hiena** ó **La Hija del Vacunador,** drama romántico en verso. Epoca Luis XIV.



2. Este otro, autor de **Cuidado con la Pintura!** comedia en cinco actos. El cree el éxito asegurado, porque su mamá y su prenda se han reído á mandíbula batiente cuando les leyó su producción.



3. Don Pantaleón, autor de **Las Animas,** drama ibseniano, imitación de **Los Espectros.** Así como en este drama de Ibsen se trata de un caso de parálisis progresiva, en **Las Animas,** el autor ha desarrollado un caso de influenza, que principia en el primer acto con un poco de dolor de cabeza, para terminar al final de la obra con una terrible infección intestinal.



4. **El Patas Verdes,** autor de una tragedia en la calle Sama. Se representó con gran éxito en "el teatro del suceso", al decir de los diarios en su sección "hechos de policía". El autor ha tocado como emolumentos quince años y un día de presidio. Y estuvo expuesto á tocar más.

EL VIAJE DEL "CHACABUCO"



Los oficiales del "Chacabuco"

Fotografías tomadas momentos antes de partir el crucero "Chacabuco" en viaje á Inglaterra, á fin de representar á nuestra Armada en la gran revista naval que se verificará en aguas inglesas, con motivo de la coronación de S. M. Jorge V.



Los sub-oficiales



La marinería

MATRIMONIOS CARVALLO-CASTRO Y COUSIÑO-CASTRO





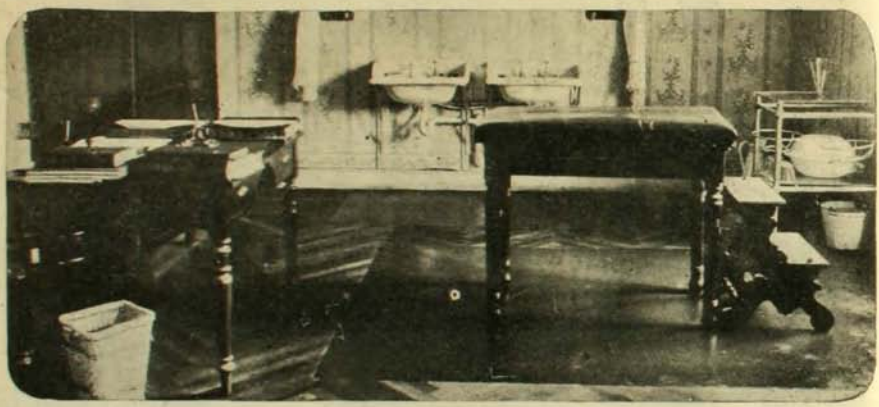


Fotografías tomadas del matrimonio del señor Gerardo Carvallo Cocq con la señorita Luisa Castro Ramírez y el del señor Rafael Cousiño Cocq con la señorita Amalia Castro Ramírez, verificados simultáneamente el Domingo último en el templo de San Lázaro.

EL INSTITUTO DE PUERICULTURA



El señor Ministro del Interior, primer Alcalde, Director del Instituto de Puericultura doctor Alcibíades Vicencio y otras personas que asistieron á la inauguración



Sala de ginecología



Sala de operaciones



Departamento en que se atiende á los niños

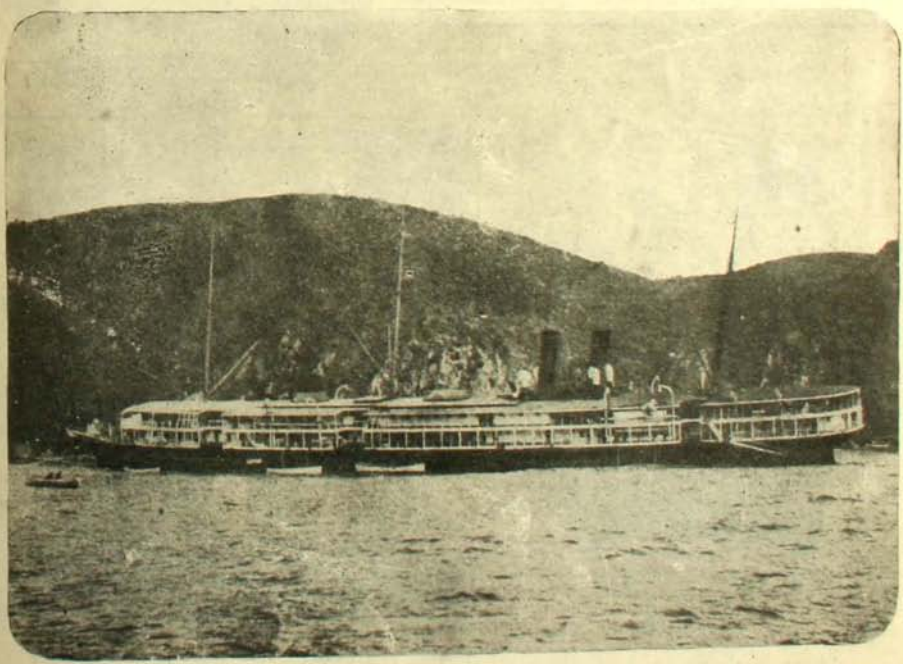
En la presente página damos un grupo de fotografías de la inauguración oficial del Instituto de Puericultura, establecimiento médico destinado á las madres que, por falta de recursos, no se puedan atender en una forma conveniente, lo mismo que á sus hijos.

EN EL PARQUE CENTENARIO

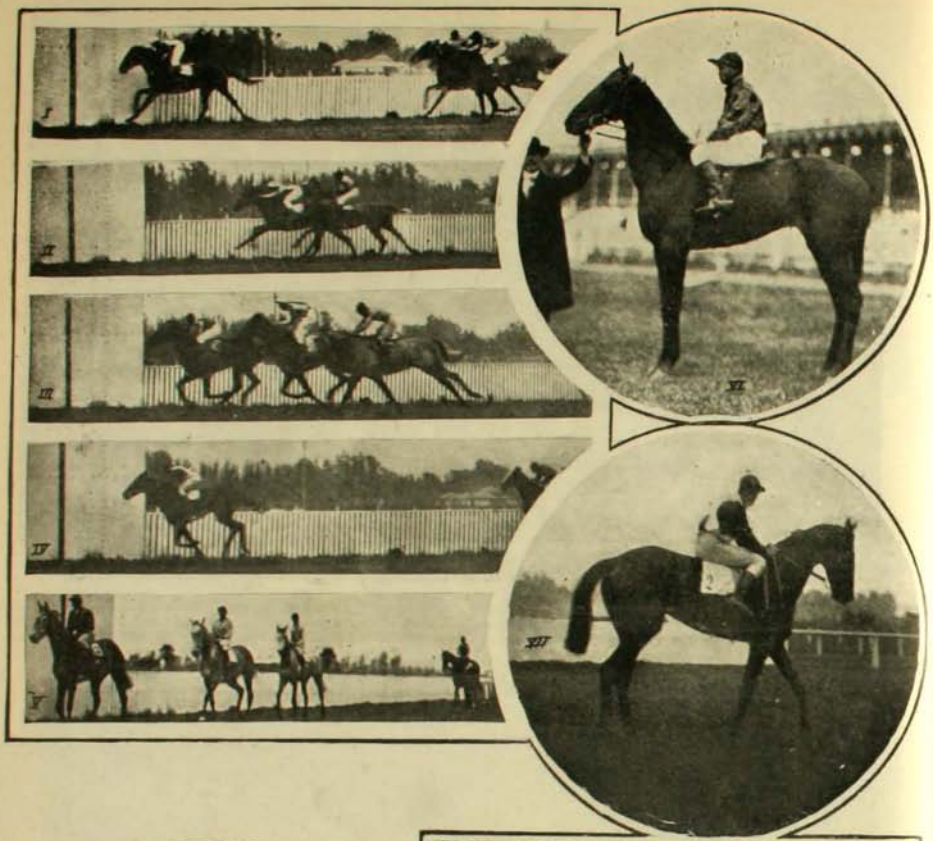


El señor Intendente de la provincia, el señor primer Alcalde y otras distinguidas personas, después de haber inaugurado oficialmente las obras de regadío del Parque Centenario que, como se sabe, se encuentra situado en la ribera sur del Mapocho.

EL VAPOR "LOA"



El vapor "Loa" de la Compañía Sud-Americana, con 1,483 toneladas de registro, 3,200 de carga y 3,500 caballos de fuerza, encallado últimamente en la bahía de Talcahuano.







I. Stolypin ganando la 3.a carrera.—II. Las Oaks (1.a vuelta).—III. Llegada de Las Oaks; 1.o Tartar II, 2.o Uneeda, 3.a Chinchilla.—IV. Cigarrera ganando la 5.a carrera.—V. Paseo antes del clásico.—VI. El Llano ganador de la 7.a carrera.—VII. Cigarrera.—VIII. Stolypin.—IX. ¡A pesarse!

LA CASACA DE ACADEMICO

Traducido para "Zig-Zag" por Max

La mañana de ese día era una magnífica mañana para el escultor Guillardín.

Nombrado el día antes individuo de la Academia, iba á estrenar, ante las cinco Academias, reunidas en sesión solemne, su uniforme de académico, una casaca espléndida con plumas bordadas, muy relucientes, sobre paño verde, color de la esperanza. Allí estaba su uniforme colocado sobre un sillón, mientras Guillardín, haciéndose el lazo de la corbata blanca, lo miraba amorosamente.

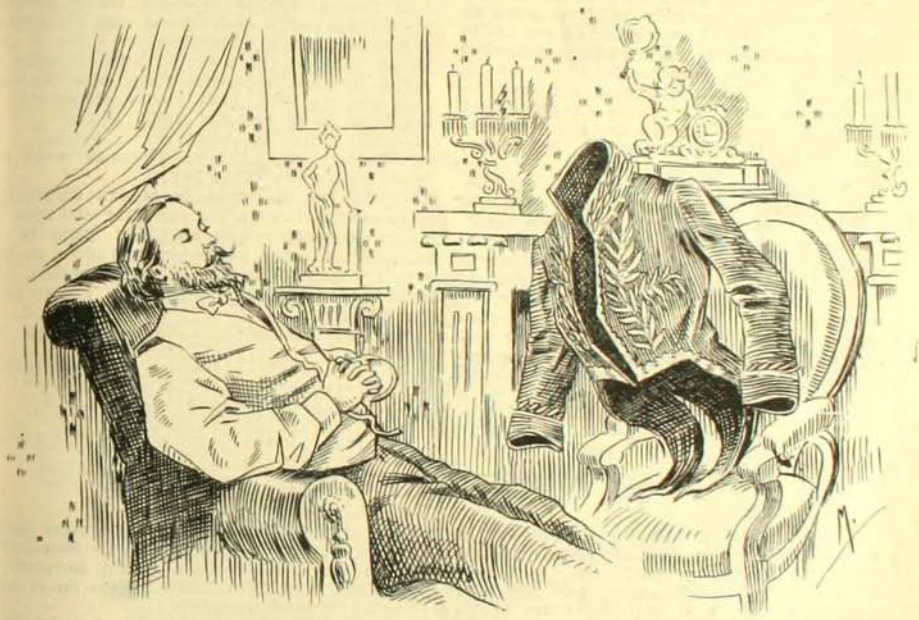
—Es necesario no precipitarse—se decía el buen hombre,—aún tenemos tiempo.

El hecho es que el escultor en su impaciencia febril había comenzado á vestirse con dos horas de anticipación; y la hermosa señora Guillardín le había declarado que no estaba lista sino á la hora precisa, ni un minuto antes... ¡sintiéndolo mucho!

¡Desgraciado Guillardín! ¿Qué hacer para entretener el tiempo?

—Me probaré la casaca—dijo; y con el mayor cuidado, como si fuera de encajes, tomó la preciosa prenda y se la puso con precauciones infinitas, acercándose al espejo. ¡Oh! ¡Qué aspecto tan delicioso! ¡Qué simpático académico, fresco, gordito, sonriente, entrecano! Evidentemente satisfecho Guillardín se paseaba por la habitación, saludando como si saliera á escena, sonreía á sus colegas de Bellas Artes, miraba con altanería á los de Ciencias, adoptaba posturas *académicas*. Más, por orgulloso que esté uno de su persona no puede pasarse dos horas ante el espejo. A la larga nuestro académico se cansó, se despojó de su casaca, por temor á arrugarla y colocándola cuidadosamente en el sillón se sentó frente á ella con las piernas estiradas y las manos cruzadas sobre el chaleco de uniforme y comenzó á soñar despierto.

Como el viajero, que después de su jornada, gusta recordar los peligros y dificultades de la travesía, así Guillardín repasaba en su mente año por año desde que comenzó á trabajar en escultura en el taller de Jouffroy. ¡Ah! El principio es tremendo. Recordaba los inviernos sin fuego, las noches sin sueño, las carreras buscando trabajo y la rabia de verse pequeño en aquel torbellino que lo empuja, que lo aplasta... ¡Y pensar que sin fortuna, sin protección, sólo por el talento!



—Yo soy, señor Guillardín, su casaca de académico, que le espera para ir á la sesión...

Y con la cabeza inclinada hacia atrás, los ojos cerrados, el pobre hombre se repetía: "Sólo por mi talento! ¡Sólo por mi talento!"

Una carcajada seca y cascada como risa de viejo resonó súbitamente, Guillardín, sobrecogido miró en torno suyo. Estaba sólo, bien sólo. Y, sin embargo, la risa seguía. Entonces mirando atentamente observó que la casaca no estaba donde la había dejado, sino inclinada hacia adelante con las mangas apoyadas en la butaca, con apariencia de vida. ¡Cosa increíble! Ella era la que reía. Sí, de aquella singular casaca surgían esas locas risotadas. Al mismo tiempo oyó una vocecilla atiplada que decía:

—¡Dios mío, qué daño me hace reir así!... ¡Qué daño me hace!

—¿Quién diablos anda ahí?—dijo el futuro académico abriendo desmesurados ojos.

La voz atiplada continuó:

—Soy yo, señor Guillardín, su casaca de académico que le espera para ir á la sesión. Pido perdón por haber interrumpido sus reflexiones; pero en verdad ¡era tan raro oirle hablar de su talento, que no pude contenerme!..

—¿Cree usted seriamente, señor Guillardín, en su talento, su fama? ¿Cree usted eso posible, señor mío? Descienda á sí mismo; más, más, así. Ahora contésteme. Ya vé usted como no se atreve.

—Sin embargo—dijo el escultor con cómica vacilación,—he trabajado mucho... mucho.

—Sí, mucho. Es usted un obrero, un hacedor de tareas, un contador de horas, como un cochero de alquiler. Pero, el rayo de luz, amigo mío, la abeja de oro que zumba en el cerebro de los hombres de talento, ¿cuándo le ha visitado á usted? Convengamos en una cosa, ya que estamos solos. El talento de usted está en haberse casado con una mujer rica y bonita

—¡Caballero!—gritó Guillardín poniéndose rojo.

—¡Gracias á Dios! Esa indignación me complace. ¡Ta,ta! no necesita ponerme esos ojos tan foscos. En primer lugar, si me toca usted, si tengo una arruga ó desgarrón, es imposible asistir á la asamblea y la señora Guillardín no estaría contenta, pues es ella la gloria de este día. ¡Qué diablos, señor Guillardín, es preciso darse cuenta de las cosas! Se lo debe usted todo á su mujer; todo, el hotel, los cuarenta mil francos de renta, las cruces, los laureles, las medallas... Y la casaca verde levantó su manga bordada señalando los cuadros que adornaban la pared. Vamos, parece que te disgusta lo que te estoy diciendo y, no obstante, es verdad; mira, razonemos un poco. ¿Qué tenías cuando te casaste? Nada. ¿Qué te llevó tu mujer?... Me dirás que has trabajado mucho, día y noche y á pesar de eso nunca has ganado más de quince mil francos al año. ¿Qué contestas?

—¡Mientes, mientes!—argulló Guillardín sofocado por la indignación.

—Nó, hijo, no miento... No tienes más que mirar ahora cuando entres á la sesión, la admiración que causará tu llegada. "Esa es la bella señora Guillardín", "Ese es el marido de la señora Guillardín", porque no serás nunca sino el marido de una mujer rica y bonita...

El futuro académico no pudo contenerse por más tiempo. Lívido de rabia iba á pararse, iba á coger por el cuello á esa casaca insolente y provocadora, á arrancarle un galón ó una palma para tirarla á la chimenea, cuando de pronto se abre la puerta, y oye una voz muy conocida, que con tono medio compasivo, le despierta de su horrible sueño.

—¡Ah! ¡Eres tú, hija!...

—Vamos, ¡cuidado con dormirse cerca del fuego en un día como hoy!

Delante de él estaba la señora Guillardín, alta, esbelta, con su tez rosada y sus ojos de brillo exagerado. Con habilidad cogió la casaca de académico y sonriendo ayudó á su marido á ponerla mientras el pobre hombre, aún sudoroso, respira con satisfacción y dice para sus adentros:

"—¡Qué felicidad!... ¡No era más que un sueño!..."

A. DAUDET



AMOR DE PADRE

YO te he visto, hija mía, delante de un espejo, colocando en tus hermosos cabellos negros los últimos prendidos de su tocado de baile, y he sentido correr por mis ojos lágrimas de alegría al contemplar tus hechizos.

Ahora te veo prender tu albo velo de novia, sembrado de la casta flor del naranjo; estás así aún más bella y no sé por qué las lágrimas que mi orgullo de padre me arranca, son en este instante menos dulces.

¡Extraño misterio del corazón!

Vas á alentar con tu cariñosa devoción los nobles anhelos de tu joven esposo; á alegrar tu espíritu con tu tierna sonrisa, á fundir un hogar santo donde resplandecen la virtud y el trabajo.

Vas á fundir tu nombre sin tacha en otro igualmente digno.

Y entonces ¿por qué estas lágrimas?

¡Ay, hija de mi alma! La felicidad también tiene crueldades:

Ella te arranca de mi lado, ella me roba tu calor, ella te quita mi nombre.

Cuando en tu adorable frente estampe yo mi eterno beso, apartando los azahares de tu diadema de desposada, ya te llamarás de otro modo; cuando la mano de los amigos estrechen la mía temblorosa en son de felicitación por tu dicha, mi corazón estará llorando la despedida, y el cielo habrá puesto en el tuyo el sello de la dependencia.

Vamos, hija, la naturaleza, la ley del hombre, la de Dios, el instinto de tu amor, me anula el derecho que sobre tí tenía. Vamos, yo te pondré al pie del altar para que Dios bendiga mi despojo.

Yo te acercaré al pecho que te ha ganado, te daré los brazos que me han de reemplazar para guiarte en la vida.

Y pelearán en mí estos dos sentimientos que me agitan: el dolor y la alegría.

Sonreiré viéndote dichosa y lloraré viéndome sin tí.

Arbol viejo ya, siento dolor al desprenderse de mí una rama.

La naturaleza reclama sus derechos y el corazón defiende los suyos.

Ve, hija mía, y renúnciame.

Hágate feliz tu digno elegido, y mi alma se elevará agradecida al Creador que hizo esta ley cruel y bendita, de que los padres entreguen á sus hijos.

N. BOLET PERAZA

ENFERMEDAD RARA



—¡Ay, doctor! Todos los días como á eso de las cinco de la tarde me da fiebre. ¿Qué será lo que tengo?

—Eso está á la vista. Lo que usted tiene es un *five o'clock tifus*.

EL MONUMENTO DE LA COLONIA FRANCESA



Aspecto general del monumento obsequiado por la colonia francesa de Santiago, con motivo de la celebración de nuestro centenario nacional. Este monumento fué entregado oficialmente por el Excmo. señor Ministro de Francia y un grupo de distinguidos representantes de la colonia francesa, el Domingo último, con la asistencia de las autoridades locales y una numerosa concurrencia.



El Excmo. señor Ministro de Francia, primer Alcalde de Santiago, miembros de la colonia francesa y concurrencia en general, presenciando la ceremonia de entrega



El primer Alcalde de Santiago, en el momento de pronunciar su discurso agradeciendo el obsequio del monumento, á nombre de la ciudad.

EL DOCTOR DON ENRIQUE DEFORMES

La designación de este distinguido facultativo para el cargo de miembro académico de la Facultad de Medicina, ha sido recibido con aplausos en Valparaíso, donde goza de prestigio y de bien adquirida reputación.

El doctor Deformes, que periódicamente hace viajes á Europa, á fin de conocer la última palabra en el constante progreso de la ciencia médica, ha dedicado sus mejores energías á obras de interés público y al socorro de las clases menesterosas. Es miembro de la Junta de Beneficencia, de la Liga contra el Alcoholismo, de la Liga contra la Tuberculosis y ha secundado siempre toda iniciativa de interés para la colectividad. Es el fundador del Dispensario contra la Tuberculosis, obra que puede considerarse como genuinamente suya, pues personalmente obtuvo de la caridad privada los medios para realizarla, y ha seguido con tanto entusiasmo su labor como director de ese establecimiento, que en poco tiempo ha logrado colocarlo en una envidiable situación.



Ha sido también el doctor Deformes, miembro de Congresos Científicos Internacionales, donde ha llevado y desempeñado con brillo la representación del cuerpo médico de Chile.

INTERESANTE CONCURSO DE INSTANTÁNEAS

"Zig-Zag" abre desde esta fecha un concurso de instantáneas fotográficas, al cual tendrán opción profesionales y aficionados, en las condiciones y sobre las bases siguientes.

1.o Las instantáneas pueden referirse á todos los temas y motivos de interés y de novedad, á saber: escenas callejeras, flirts, accidentes, notas humorísticas de la vida nacional, grupos artísticos de niños ó de bellezas, cuadros de la vida campesina, fiestas populares, en fin, todo lo que sea alegre, curioso, informativo y cómico.

2.o La Revista publicará semanalmente dos ó tres páginas de instantáneas y pagará al remitente la suma de tres pesos por cada una de las que inserte.

3.o El 15 de Agosto, la Empresa "Zig-Zag" premiará con una rica máquina fotográfica que, á juicio de un jurado designado al efecto, sea la mejor de las publicadas hasta la fecha.

4.o Las pruebas fotográficas deben ser enviadas en buen papel, se exigen que sean perfectamente claras y conviene que se remitan en buenas condiciones, con la siguiente dirección:

"Sección Concurso de Instantáneas". Casilla 84 D. Empresa "Zig-Zag". Santiago.

DE WERTHER A CARLOTA

ULTIMA CARTA



Este pliego, Carlota,
escrito con mi sangre, gota á gota,
y con mi alma, pedazo por pedazo,
es una golondrina de ala rota
que cae moribunda en tu regazo.
Todo tiene su límite en la vida:
debo decirte adiós y ¡adiós! te digo..
¡Ultimo adiós de mi alma adolorida!
Quererte como nadie fué querida
mi crimen es, y sufro su castigo.
Era bueno y feliz. Fué necesario
quemar en tu incensario
mi dicha y mi bondad,
y á un tiempo mismo,
rodar desde la cumbre hasta el abismo
mirando en el abismo mi calvario.
Olvidarte ó morir. Sobre este lema
he meditado en las eternas horas
de mi angustia suprema:
el morir, en verdad, no me da miedo;
el olvido... ¡imposible! Tú, no ignoras
que olvidarte no puedo!
Cuando repose en el recinto santo,
llena el abismo que de tí me aparta
con jazmines y juncos, dulce encanto,
y sobre el pecho arrójame esta carta
empapada con gotas de tu llanto.
Quiero dormir el sueño de la muerte
soñando con tu amor que me ha negado
en esta vida efímera, la suerte...
Quiero estrechar en mi sepulcro helado,
con un abrazo eterno
de angustia postrimera,
en mi pecho que es sombra del invierno
tu lágrima que es sol de primavera.

SAMUEL FERNANDEZ MONTALVA



(CUENTO INDU)

Mektir, jardinero de profesión y de costumbre, no tenía más riqueza que su cabaña y su jardín. Era un jardín, muy pequeño, pero muy bien cultivado por su poseedor, y que le daba lo necesario para su sustento y el de su familia.

Las legumbres ahí crecidas, eran maravillosas y sus frutos no tenían iguales en diez leguas á la redonda.

Una linda mañana, Méktir, encontró su dominio invadido por cuatro personajes: un dervich, un médico,. un soldado y un paisano; á los que reconoció fácilmente por sus trajes, y los cuales se regalaban frescamente con los frutos de su jardín.

—¿Qué hacéis vosotros aquí?—les preguntó.

—Tú lo ves,—respondió el paisano, riéndose en sus barbas,—nos comemos tus frutos.

Los pillos eran cuatro, y, por consiguiente, era difícil, si no imposible para un solo hombre, tratar de expulsarlos por la fuerza. En cuanto á policía, todo el mundo sabe, que en la India, no se ha contado con ella jamás, y además el jardín se encontraba muy lejos del pueblo.

Sin responder al paisano, Mektir, volviéndose entonces hacia los otros tres invasores, los saludó con mucho respeto diciéndoles:

—Ilustres personajes, es mucho honor para mí el veros en mi jardín, y ojalá, fuérais tan amables, para ayudarme á arrojar ese atrevido que deshonra una tan noble compañía.

Estos, envanecidos, accedieron á lo pedido, y el paisano fué arrojado fuera, no sin algunos golpes generosamente propinados.

—¡Ah! nobles señores,—volvió á decirles Mektir,—qué feliz me encuentro de veros conmigo y de poder gozar con vuestra visita.

Un médico y un dervich, representan la ciencia humana y la virtud del cielo! En cuanto al guerrero... pero ¡Dios me confunda! Está escogiendo para sí de las mejores frutas. ¿Qué me irá á dejar para mis dos sabios alojados el incrédulo?

Los dos "sabios alojados" hicieron causa común como se puede presumir, y el guererro, un tanto mal puesto, tomó el mismo camino del paisano.

Más, apenas el militar desapareció á la vuelta del camino, Mektir, creyó en el instante reconocer en el médico á un an-

tiguo conocido y le dijo:—¿No fuiste tú el que hicistes hacerme morir con tus malditas drogas, cierta vez en que sufrí una ligera indisposición?

—¿Yo?—dijo el médico, asombrado.—Nó. Esta es la primera vez que te veo.

—Eres en todo caso igual á esos facultativos, puesto que no sois mejores unos que otros y te lo atestiguó con este santo hombre,—agregó dirigiéndose al dervich.

—¿No es cierto, que sólo Dios puede sanar? ¿Es verdad, oh ministro de la Divinidad?

El dervich, no podía hacer otra cosa que asentir á la pregunta, y con su permiso y su ayuda, Mektir, expulsó también de su jardín al médico.

Llevada á cabo esta ingeniosa y delicada operación el astuto jardinero, armado de un bastón, volvió donde su último huésped.

—Estoy pensando en una cosa,—le dijo,—y es que, la religión ¿no prohibe tomar los bienes de otro?

—Es cierto, hijo mío,—respondió el dervich.

—¿Entonces, por qué comías de estos frutos que no te pertenecían?

El dervich, á fin de librar bien, no respondió á la pregunta sino con una precipitada fuga.

He ahí, como Mektir, se deshizo de los cuatro pícaros, lo que prueba entre otras cosas, que la famosa máxima: "Dividir para reinar", era practicada en Oriente antes de haber sido formulada entre nosotros.

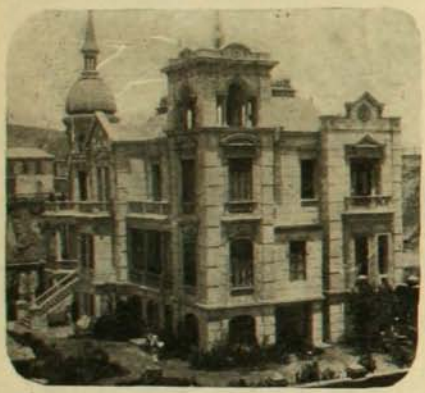


EN HONOR DEL VICE-ALMIRANTE MONTT



Grupo general de los asistentes al almuerzo ofrecido al Vice-Almirante Montt á bordo del "Chacabuco", por don Guillermo Soublette, comandante de este crucero, antes de su partida á Inglaterra.

UN INCENDIO EN "MIRA-MAR"



El chalet de la sucesión Gallo Schavetti antes del incendio que lo destruyó últimamente



A lo que quedó reducido

EN LA 6ª COMPAÑÍA DE BOMBEROS



Durante el banquete ofrecido en la 6.a Compañía de Bomberos de Valparaíso, al señor Daniel Schavetti



Señor V. Alfredo Augier y señorita Erima Benavides que contrajeron matrimonio últimamente en Santiago.



Sr. Antelino Valenzuela — Srta. Dorila Guzmán Saavedra

Contrajeron matrimonio últimamente en Santiago

Sr. Armando Moreno — Srta. Zulema Salvo V.

Contrajeron matrimonio recientemente



Señorita Elena Dofesti que ha obtenido título con distinción especial de profesora del Curso Superior de Piano en el Conservatorio Nacional de Música.

Señoritas Grez Rodríguez en "Los Alicios"



Srta. Laura Aubele, [illegible] últimamente en Talca

Sra. Melania Mandiola de González [illegible] recientemente.

Srta. Dolores Villela, Herrera, † el 21 de Abril en Santiago.

Sr. Belisario Pérez Romero, † últimamente

MATRIMONIO CORREA BAEZA





El Domingo 7 del presente se verificó en la capilla de los Padres Franceses el matrimonio del señor Alfredo Correa Baeza con la señorita Elena Dolores B., del cual damos en la presente página dos interesantes fotografías

LA CIUDAD MÁGICA DE PARIS

Una ciudad fantástica, encantadora y audaz, se eleva actualmente en las riberas del Sena, Quai d'Orsay y Puente de l'Alma.

Terrenos inmensos, de más de cuarenta mil metros cuadrados, hasta ayer desiertos y abandonados, han sido transformados y se encuentran hoy cubiertos de las construcciones más diversas y curiosas. Esta es la "Magic-City", el delicioso parque de placeres que se edifica con una prodigiosa rapidez.

En pocas semanas más quedará completamente terminado, gracias á la admirable habilidad que en este género de trabajos posee el célebre constructor inglés John Calvin Brown, llamado el Rey de los Parques, porque á él se debe este nuevo género de atracciones, que en todas partes constituyen la alegría de nuestros contemporáneos y más aún de nuestras encantadoras contemporáneas.

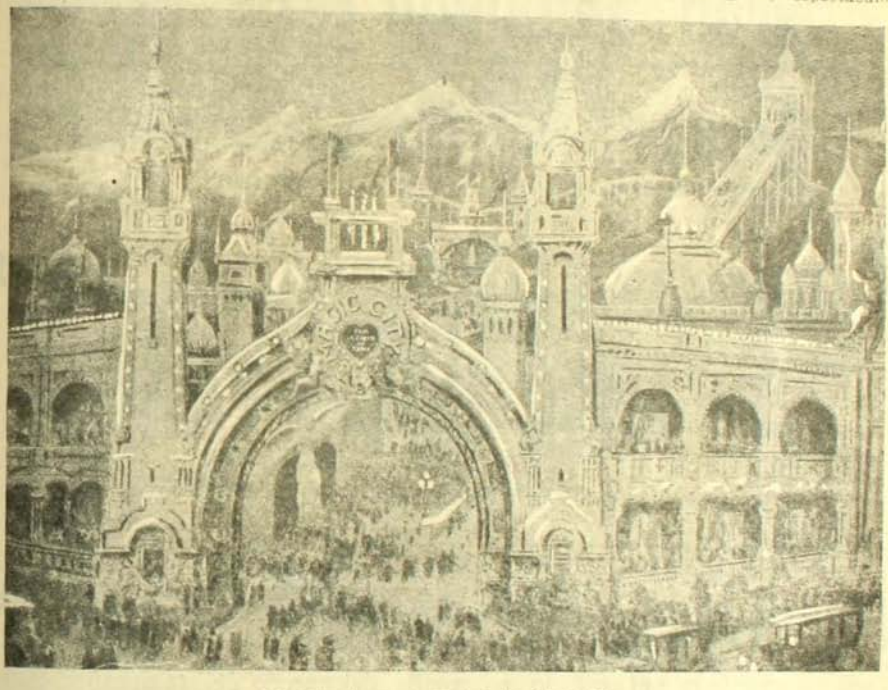
La Magic-City, es un gigantesco conjunto de trabajos colosales. En las partes ya concluídas ó en las potentes armazones metálicas, puede adivinarse fácilmente todo cuanto de grandioso é incomparable, tendrá la nueva City.

Se ha querido hacer en París un parque que, por sus proporciones, su elegancia y su confort, sobrepase todo lo hecho hasta hoy. Y en verdad que ello se ha logrado, procurando un sitio á las bellas parisienses, en donde se divertirán locamente.

La entrada monumental se abre en medio de dos vastos pabellones, verdaderas alas de palacio. Hay allí espaciosas y elegantes salas de sports, de juegos y de baile, con inmensas galerías hacia el interior del parque, en donde se mezclan en sabio desorden las atracciones más admirables. Aquí un "Scenic Railway", un tobogan y un "Water-Chute", caída al agua, de proporciones enormes y como jamás se hayan construído otras.

Al centro, un soberbio restaurant, que hará las delicias de los gastrónomos y de las hermosas "soupenses". Desde pequeños departamentos, sitos en este restaurant, podrán contemplarse todas las atracciones: bajo los ojos y sobre el lago, un divertido "puente de sorpresas"; más lejos, las profundas gargantas de un arroyo recorrido por elegantes y confortables barquichuelos; á la izquierda, sobre un segundo é inmenso lago, puedes verse el desarrollo de las peripecias de grandes combates navales, con espantosas descargas de artillería. Después se levanta la "Creación y evolución del mundo", en la que, por nuevos procedimientos, se observará la lucha formidable del fuego y de los mares en el origen de los tiempos. Más lejos se extiende una aldea entera de salvajes de las Filipinas, los terribles **Igorrotes**, cazadores de cabezas, que serán reconstituídos; las adivinas revelarán á las mundanas y elegantes los más admirables secretos. Por todas partes atracciones nunca vistas y que serán periódicamente renovadas, gracias á los agentes que posee Mr. Brown en todas partes del mundo.

Una innovación más: los "Jardines de niños", en donde se agruparán juegos y espectáculos verdaderamente sorprendentes y donde podrán dejar la pequeña familia bajo una vigilancia tan segura como maternal, las mamás que vayan de visita.



La entrada monumental de Magic-City

No se pueden enumerar todas las atracciones desconocidas de la nueva City, pero puede decirse que ella será una ciudad llena de placeres y diversiones, constituyendo para nacionales y extranjeros una pasión el frecuentarla.

Y estas visitas serán tanto más considerables por el número de los medios de comunicación: ferrocarril de las avenidas ribereñas del Sena, vapores, tranvías, metropolitano de Auteuil, todos al alcance de todos.

El grupo de distinguidos parisienses que ha tenido la iniciativa del grandioso parque, conseguirá un éxito ruidoso y más eficaz, por cuanto Mr. Brown ha aceptado poner su experiencia é iniciativa al servicio de la Magic City, como director general.

Sin duda alguna que pronto empezarán, pues, hacia la City, las invasiones siempre bulliciosas y originales de miles y miles de parisienses y extranjeros, originando con ello la moda del Magic-City, la ciudad de los placeres, el rendez-vous del mundo.

OSCAR N. GARCIA G.

Apareció

Nuestro

Gran Catalogo General



Temporada Invierno de 1911

SIRVANSE SOLICITARLO

Se remite gratis á cualquier parte de la República

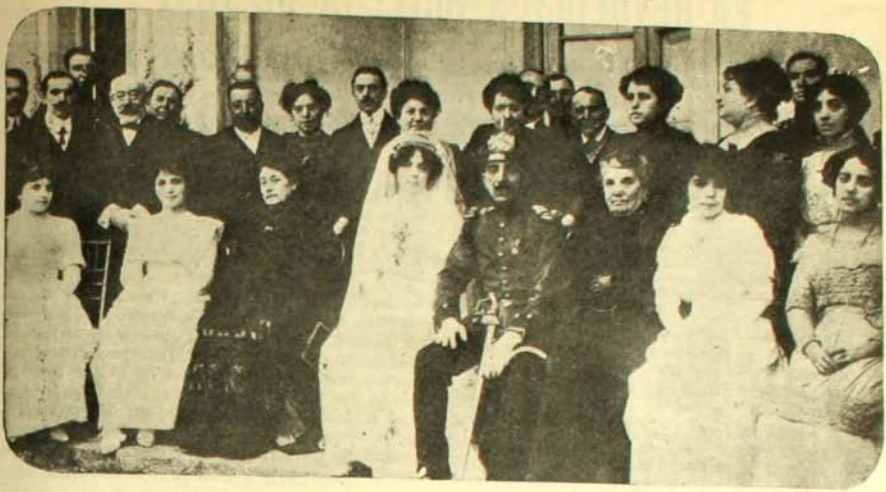
Importante: La mejor garantía que ofrecemos á nuestros favorecedores es la siguiente:

Toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del comprador, podrá ser devuelta para ser cambiada ó REEMBOLSAREMOS INTEGRO el valor pagado, más los gastos de flete originados,

Gath & Chaves, Sociedad Anónima

Estado y Huérfanos, SANTIAGO

MATRIMONIO RIVAS-DELGADO



Fotografía tomada del matrimonio del capitán de ejército de nacionalidad boliviana, que parte próximamente á su patria, señor Eduardo Rivas con la señorita chilena Elvira Delgado, verificado el Lunes último

DE PRIMERA COMUNIÓN



Grupo general de las alumnas del externado del Colegio de los Sagrados Corazones, que hicieron su primera comunión el Domingo 7 del presente.

⚜ ⚜ ⚜

PRONÓSTICOS DE "ZIG-ZAG" PARA LAS CARRERAS DE MAÑANA

1.a carrera: ganador, Manila; placé, Pillita.

2.a: Ganador, Dorando; placé, Menina.

3.a: Ganador, Chantilly; placé, Regina.

4.a: Ganador, Riqueza; placées, Loncomilla y Pastora.

5.a: Ganador, Intruso; placé, Midway.

6.a: Ganador Medallión; placées, El Llano y Galejade.

7.a: Ganador, Alegre; placé, Buena Raza.

LA REVOLUCION CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard Chessi

La Acusación y el golpe de Estado

(Continuación)

El solemne Consejo de Gobierno, en que se acuerda el "Estatuto".—El Presidente de la República considera que ha llegado el momento de disolver el Congreso.—El señor Sanfuentes se adhiere á la opinión del señor Balmaceda y da á conocer la actitud, al respecto, del señor Gandarillas.—Este replica que no es por miedo que desea retirarse del Ministerio sino porque á su juicio no considera oportuno el golpe que se intenta.—El señor Bañados Espinosa propone la renuncia de todo el Ministerio para dejar en libertad al Presidente.—El Señor Balmaceda pronuncia un discurso fogoso y patriótico y rechaza la renuncia.—Todos, menos el señor Gandarillas, se comprometen á la conjuración.—El Presidente queda de redactar el "Estatuto".—Fuera del Gobierno se siguen las gestiones por la paz.

A las 9 y cuarto de la noche del Miércoles 30 de Julio, se hallaban reunidos en la sala del despacho de S. E. el Presidente de la República, el señor Balmaceda y sus Ministros, don Enrique Salvador Sanfuentes, del Interior; don Juan E. Mackenna, de Relaciones Exteriores y Culto; don Julio Bañados Espinosa, de Justicia é Instrucción Pública; don Pedro Nolasco Gandarillas, de Hacienda, General don José Velásquez, de Guerra y Marina, y don José Miguel Valdés Carrera, de Industria y Obras Públicas.

Se iba á celebrar un solemne Consejo de Gobierno.

El resultado de las gestiones hechas hasta pocos momentos antes, obligaban al Presidente de la República á resolver con sus Ministros las medidas que debía adoptar en definitiva, de paz ó de guerra, contra las amenazas revolucionarias del Congreso.

Comenzó el señor Balmaceda por expresar que después de la entrevista que había tenido con el señor Covarrubias, y de la cual ya les había informado detalladamente á los mismos señores Ministros en la reunión de la tarde, se habían hecho investigaciones y gestiones, conforme á lo acordado, para conocer el espíritu que animaba á la oposición, según la carta dirigida al Arzobispo por los representantes de ésta, señores Barros Luco y Walker Martínez, y la reflexión, y las noticias que acababa de recibir, le habían convencido de que todo arreglo llegaría á ser imposible:: la mayoría opositora de las Cámaras lo que exigía era siempre la renuncia del Gabinete, y no aprobaría la ley de contribuciones sino después de nombrado otro Ministerio formado á su gusto, á su antojo, más bien dicho. La carta al señor Casanova lo decía bien claro: aceptaban al señor Covarrubias para organizar un nuevo Gabinete; pero nada más. Conversaciones con el Prelado le habían dejado la persuación de que era ésta la condición **si ne qua non** de los arreglos, y mientras los representantes de la oposición no hicieren alguna aclaración manifestando que aprobaban la fórmula propuesta por aquel, ó no presentasen otras bases concretas, no se podría avanzar absolutamente nada. Estaba convencido, pues, de que el señor Covarrubias no daría ningún paso, no haría ninguna gestión, sino en el carácter de organizador de un nuevo Gabinete. Este estado de cosas no podía continuar. Estaba ya completamente desengañado: no había arreglo posible: escollaría esta negociación como habían escollado todas las otras. Era enecesario, en consecuencia, tomar una resolución definitiva. Había llegado la hera de la acción y esperaba que los señores Ministros así lo comprend'eran también en esos momentos de tanta prueba para él y para la patria.

El señor Sanfuentes manifestó que estaba absolutamente de acuerdo con las ideas expresadas por S. E., y por lo mismo, que sentía tener que decir, cumpliendo con un deber, que no todos sus colegas pensaban del mismo modo. Debía, pues, dar á conocer la actitud que había asumido en esos momentos tan difíciles, el señor Ministro de Hacienda. El señor Gandarillas, dijo, le había expresado en la mañana de ese día que no era el hombre de antes y que no se hallaba con fuerzas para acompañar al señor Presidente en el golpe que pensaba dar. Prefería renunciar, según le había manifestado. Era esto, á su juicio, lo decía con franqueza, un acto incomprensible, una cobardía, pues volvía atrás el señor Gandarillas, á última hora, en esos momentos supremos, cuando ya no cabían vacilaciones. Después de lo resuelto el Domingo 27, no era posible debilidades ni mucho menos abandonar al Presidente de la República á su propia energía. Por su parte, él entregaba "su vida y su persona y sus intereses en defensa de las instituciones y acompañaría al Presidente de la República hasta el sacrificio. Prefería su honra, única herencia verdadera que quería dejar á sus hijos, á toda otra consideración".

Estas palabras del señor Sanfuentes, pronunciadas con calor y con vehemencia, produjeron, tanto en el señor Balmaceda, como en todos los señores Ministros, la más grande impresión.

El Ministro de Hacienda fué en seguida el blanco de todas las miradas.

Recibía un cargo concreto por su debilidad, y se le habían arrojado reproches duros y amargos.

Se apresuró á contestar.

Dijo el señor Gandarillas que no era miedo lo que sentía y que si había manifestado la intención de renunciar, no era, por lo mismo, por cobardía, sino porque no estaba de acuerdo en que hubiera llegado ya el momento oportuno de dar el golpe que se había proyectado. Había reflexionado y creía que aún debía intentarse llegar á un arreglo, para evitar los males que producen todos los actos violentos. No era cobardía, nó, era que creía que debía tenderse á la armonía y que, á su juicio, debía llegarse hasta á la renuncia colectiva del Gabinete para obtener la tranquilidad del país; debían, según su modo de pensar, dejar el puesto, en fin, para que se constituyese otro Ministerio con personas que hubieren permanecido fuera de las pasiones que engendran las luchas, con personas alejadas de la política. No era miedo, sino que no creía oportuno el momento para cerrar violentamente el Congreso. Si la mayoría parlamentaria no cedía al acto de patriotismo, de abnegación, de los señores Ministros, y no se aprobaba la ley de contribuciones, entonces se produciría por sí mis-

ma la dictadura y él estaría dispuesto á todo: entonces acompañaría gustoso al Presidente de la República para dar el golpe, que ahora sería inoportuno. No por miedo, pues, ni por falta de energía moral quería renunciar; sino porque consideraba inoportuno aún el dar un golpe de Estado.

El señor Bañados Espinosa habló en seguida. Dijo que estas discusiones venían como á ejercer presión moralmente al Presidente de la República y que debían dejarle en amplia libertad. El deber de todos ellos era acompañarle hasta lo último; pero dejándole libre de toda presión. El tenía una gran responsabilidad; él dirigía los destinos de la Nación y debían todos ellos compartir de esa responsabilidad en cualquier momento que él lo considerase necesario, mientras él los honrase con su confianza. Antes que nada, era necesario dejarle en completa libertad de acción. Creía, pues, que en las circunstancias tan graves porque atravesaban, todos debían presentar su renuncia y esperar la libre expresión de la voluntad de S. E. el Presidente de la República, y conocida ésta, sólo entonces los Ministros manifestarían, á su vez, su franca opinión.

Estas palabras del señor Bañados Espinosa fueron recibidas con unánime y calurosa aprobación; pero el Excmo. Presidente se puso en el mismo instante de pie, nervioso y con dramática actitud.

Todos guardaron silencio y contemplaron la magnífica y arrogante figura del señor Balmaceda: alto, bien formado, elegante, majestuoso, la cabeza erguida, el rostro pálido, la cabellera amplia y larga hacia atrás, la mirada suave pero llena, viva, inteligente é intencionada.

Fulguraba, en verdad.

—Yo no acepto, no puedo aceptar—exclamó—la renuncia que se me ofrece. Por el contrario, agradezco los sacrificios que han hecho á mi lado y espero que continuarán acompañándome hasta el fin en la lucha constitucional que sostenemos. Seguiré con la misma energía de siempre, decidido á salvar el principio de autoridad y el poder que he recibido de manos del pueblo. El Congreso se ha puesto fuera de la Constitución y tengo la resolución inquebrantable de disolverlo con la fuerza de las armas. Necesito, en consecuencia, el apoyo de los señores Ministros que me han acompañado hasta aquí, para realizar esta obra dolorosa pero obligada por los acontecimientos. El patriotismo, el amor hacia Chile, mi deber como gobernante, me obligan á este paso. La mayoría del Congreso se ha salido de las atribuciones constitucionales conferidas al cuerpo legislativo. La acusación que se intenta contra el Ministerio, por razón de causas políticas, y la deposición del Jefe Supremo de la Nación, son actos inconstitucionales y revolucionarios. De ahí por qué se impone á mi deber y á mi patriotismo, como gobernante y como chileno, la disolución del Congreso; no para prolongar mi gobierno, sino para salvar el principio de autoridad. Será un acto del más honrado patriotismo. Estoy decidido á dar este paso, porque lo considero necesario. Tal es mi resolución, que disolvería ahora mismo el Congreso aunque me dejaran solo. Procederé con los que quieran acompañarme. Tengo la conciencia tranquila y confío en la justicia de mi causa. Por otra parte, poco me importa la vida, y la daré gustoso por el bien de mi país.

Honda impresión causaron naturalmente á todos los Ministros las palabras del señor Balmaceda, pronunciadas con tono enérgico y sentido, con toda esa expresión dramática que le era tan característica, cuando alguna idea profunda sacudía nerviosamente su cerebro y saturaba por completo su espíritu.

Hízose breve silencio y luego el señor Sanfuentes, con vehemencia, recogió las palabras del Excmo. Presidente y dió á conocer también todo su propio pensamiento.

Dijo que ante la actitud revolucionaria del Congreso, no cabían vacilaciones y que él acompañaría decidida y lealmente al Presidente á realizar los propósitos que éste tenía por la felicidad del país. Agregó que la disolución del Congreso era la medida que en esos momentos se imponía como la única que podía salvar el principio de autoridad. La Constitución impone al Presidente de la República el deber ineludible de guardar y hacer guardar la Constitución y las leyes y de mantener el orden público; y desde que la mayoría del Congreso se sale de la Constitución con actos revolucionarios y trata de arrebatar al Presidente de la República sus prerrogativas y aún de deponerlo inconstitucionalmente, después de la acusación del Ministerio, todos estaban en el deber de ampararlo y de sacrificarse por su causa. Dijo que leal y abnegadamente estaría al lado del señor Balmaceda y que creía que el señor Gandarillas habría meditado ya en que no cabían vacilaciones en esos momentos y que no era posible volver atrás cuando las circunstancias, la necesidad los obligaba á dar el golpe acordado el Domingo 27; que el momento oportuno era ese, cuando se iba á hacer la acusación. El estaba dispuesto á todo. Creía que acompañando al Presidente, en esos momentos, cumplía con un deber de lealtad, y asumiendo la responsabilidad de un acto de tanta trascendencia, como era el que pensaban dar, servía á la patria. Había meditado mucho y estaba resuelto, después de fría reflexión, á ir hasta la disolución del Congreso, porque la actitud de éste era revolucionaria, dictatorial y perniciosa para el país.

El general Velásquez dijo que él, como soldado y como Ministro, estaba dispuesto á apoyar la obra de S. E. Estaba absolutamente de acuerdo con las ideas expresadas por el señor Presidente y el señor Sanfuentes, y podían contar con su vida, como con la lealtad del ejército, para hacer respetar la persona del primer mandatario de la Nación y defender sus derechos constitucionales. Era un honor para él, como general, agregó, poder declarar que en el ejército no había otras ambiciones que defender el orden interior y la honra de Chile. Tal era su lealtad para con el Gobierno, que si S. E. le ordenara entregar todo el parque á sus adversarios, lo haría gustoso y resignado. Tanto él como el ejército, no podían vacilar entre un Congreso dictador é irresponsable y el Jefe del Estado. Se ponían gustosos del lado del Excmo. Presidente, que era el representante del orden público y el Jefe de la Nación.

El señor Bañados Espinosa exclamó, en seguida que él estaría siempre del lado de los que defendían la Constitución y que, en defensa de las instituciones del país, llegaría hasta el sacrificio, acompañando á S. E. el Presidente de la República. Prestaba, pues, en absoluto, su persona y pedía, por lo mismo, el puesto de mayor peligro y responsabilidad, porque creía honradamente que la disolución del Congreso en la forma y por los motivos propuestos, y después de la actitud revolucionaria que había tomado éste desde la censura y el aplazamiento de las contribuciones, era la salvación de la República entonces y en el porvenir. Estaba profundamente convencido de que la mayoría tenía el plan revolucionario de acusar al Ministerio "por razón política" y, después, deponer al Presidente de la República. La deposición del Presidente ó la supresión de la vida del Gobierno, durante los seis meses que pudiesen estar suspendidos los Ministros, agregó, serían la ruina del principio de autoridad, base del orden en Chile y del prestigio que éste tiene ante el mundo civilizado. Puesto, en consecuencia, en el tremendo dilema de disolver el Congreso ó el Ejecutivo, optaba por la disolución del Congreso, porque no podía haber sociedad sin autoridad y sin gobierno.

El señor Mackenna expresó que creía también que todo arreglo se hacía ya difícil, si no imposible. Después de las últimas gestiones había perdido, en efecto, la esperanza de que se pudiese llegar á una solución justa, salvadora de las prerrogativas constitucionales de ambos poderes, y en consecuencia, juzgaba que había que aceptarse, como una necesidad, la disolución del Congreso.

Igual cosa opinó el señor Valdés Carrera. Se adhería á la opinión de sus colegas, porque creía que la salvación del principio de autoridad y la del país, dependían de ese paso necesario. El Congreso se había puesto fuera de la Constitución. Para salvar los otros poderes y la República había que disolverlo.

El señor Gandarillas manifestó que sentía tener que insistir en su modo de pensar. El estaba de acuerdo con todos en que la actitud de la mayoría del Congreso era intolerable; pero debía

ser sincero con su propia conciencia. Estaba convencido de que el país recibiría con el mayor júbilo la noticia de que el Ministerio había hecho un sacrificio renunciando. Creía que la renuncia colectiva del Gabinete devolvería la tranquilidad al país. Este sacrificio no haría sino atraer todas las voluntades. De ahí por qué sentía no acompañarlos. Debían hacer este último esfuerzo por la unión; si la guerra siguiese, después de este paso noble y abnegado, él también estaría dispuesto para acompañarles á disolver el Congreso. Lamentaba, pues, estar en desacuerdo; pero era sincero, por eso prefería dejarles completamente libres.

Ante estas nuevas explicaciones del señor Gandarillas, todos estuvieron de acuerdo en que debían acatar su deseo; pero creyeron á la vez que debía aguardarse el desarrollo de los sucesos sin hacer alteración, para evitar cualquiera perturbación. Tanto el Presidente como los Ministros, así de acuerdo, le rogaron, como sacrificio por la causa, que permaneciese en su puesto hasta las 12 de la noche del día anterior al en que se diese el golpe de Estado, y el señor Gandarillas accedió inmediatamente á esta insinuación.

Discutieron entonces sobre cuál sería el momento más oportuno para verificar el acto de la disolución del Congreso, y los señores Sanfuentes y Mackenna opinaron que debía procederse inmediatamente después que se entablara la acusación; pero S. E. y los señores Velásquez, Bañados Espinosa y Valdés Carrera, creyeron que debía anticiparse la operación, realizándola apenas se declararan rotas las negociaciones de arreglo con la oposición.

De acuerdo todos, al fin, en este procedimiento, después de ligera deliberación, el Excmo. señor Balmaceda quedó de redactar al día siguiente el **Estatuto,** ó decreto de disolución del Congreso, convocación á nuevas elecciones y forma en que el Gobierno se constituiría mientras durare la situación anormal, constitucionalmente apreciada.

Después de ésto, insistieron en que debía guardarse la más estricta reserva de todo lo hablado y acordado, y se comprometieron á ello bajo palabra de honor.

Cuando concluyó este memorable Consejo de Gobierno eran las 11 P. M.

Las gestiones de paz no cesaron, sin embargo.

Al día siguiente, Jueves 31 de Julio, fué el señor Ministro del Culto don Juan E. Mackenna á verse nuevamente, por la mañana, con el señor Arzobispo y le rogó interpusiese aún sus buenos oficios ante los representantes de la oposición, señores Ramón Barros Luco y Joaquín Walker Martínez, para que hiciesen alguna aclaración á la carta del día anterior, pues de otro modo, todo arreglo se hacía imposible. El señor Casanova se excusó en un principio, pues había dado ya por terminada su misión y no se encontraba bien de salud para continuar en esfuerzos de esa clase, que perturbaban hondamente su espíritu; pero cedió á los ruegos de su amigo y compadre, señor Mackenna, y le prometió ocuparse el mismo día de la comisión que le pedía desempeñar.

En esa misma mañana se dirigió también el señor Mackenna á verse con el señor Covarrubias y pudo apreciar que éste estaba verdaderamente dispuesto á hacer todo esfuerzo por armonizar las voluntades.

Era necesario luchar aún y se lograría lo que se deseaba y tanto necesitaba el país: la tranquilidad.

No había, pues, que desesperar.

Lo que debía evitarse era toda precipitación.

Por su parte, el señor Covarrubias prometió influir para que no celebrase sesión la Cámara de Diputados ese día, á fin de evitar toda perturbación, aún cuando nada concreto había en las negociaciones, y, más bien dicho, no se había adelantado en las gestiones.

En efecto, mientras el señor Casanova rogaba á los señores Barros Luco y Walker Martínez pasasen á verle para celebrar una conferencia necesaria, don Demetrio Lastarria, miembro del comité parlamentario de la mayoría liberal, había ido á verse con el señor Covarrubias para conocer el estado de las negociaciones y había accedido á petición de éste, á procurar que no hubiese sesión de diputados ese día.

Se había, pues, adelantado algo, por evitar la ruptura definitiva.

A mediados del día acudieron los señores Barros Luco y Walker Martínez al llamado del señor Casanova.

Les manifestó el señor Arzobispo que aunque él había terminado la misión en que había estado empeñado, después de haber puesto en relación al señor Covarrubias con el señor Presidente de la República, había accedido al señor Mackenna, como una deferencia para él, en transmitirles á ellos el deseo del Presidente y el Ministerio de que los representantes de la oposición hiciesen una aclaración á la carta que habían escrito sobre la confianza que merecía el señor Covarrubias para verificar una gestión de arreglos, pues no la consideraban suficientemente explícita. Tanto el señor Barros Luco como el señor Walker Martínez, contestaron al señor Arzobispo que, á su juicio, la carta enviada por ellos era por sí sóla explícita y no necesitaba, en consecuencia, de aclaraciones. Aceptaban la persona del señor Covarrubias para organizar un nuevo Gabinete y sólo esperaban el resultado de las conferencias que debía celebrar este caballero con S. E., para comunicar á los partidos que era llegado el caso de que designasen los comisionados que debían entenderse con el organizador del nuevo Gabinete. Esta carta había sido redactada por autorización expresa de sus amigos políticos, y aún con conocimiento de ellos, de modo que no podían ahora, de **motu propio,** hacer agregación ni explicación alguna al respecto. Además, el señor Covarrubias había tenido también conocimiento oportuno de esta comunicación y no la debía haber encontrado tampoco obscura ó ambigua, cuando no había hecho observaciones sobre ella. Esa carta era la opinión terminante y explícita de sus amigos.

Ante estas contestaciones, el señor Casanova, algo desalentado, se resolvió á escribir inmediatamente las siguientes breves líneas reservadas al señor Mackenna:

"Reservada.—Querido compadre:

Después de conferenciar con los representantes, se resisten á llevar proposición alguna á los partidos y sólo he podido obtener lo que semi-oficialmente le comunico en mi adjunta. Dan ellos por terminada su misión.

Ni mi salud, fácil de trastornarse por impresiones, ni mis trabajos, pues salgo á la visita pronto, me permiten hacer más en el asunto. Por caridad admita mi punto final y soy su Affmo.—**M. Casanova".**

Con esta carta le envió el siguiente oficio:

"Santiago, 31 de Julio de 1890.—Señor Ministro: Al dejar ayer tarde al señor Covarrubias en conferencia con S. E. el señor Presidente de la República, les declaré que daba por terminada la misión oficiosa que me había impuesto en las actuales circunstancias. No obstante, por complacer á V. S., acabo de conferenciar con los señores Barros Luco y Walker, representantes de los diversos partidos, quienes me dicen que, en conformidad á la nota que me dirigieron con fecha de ayer y que V. S. ya conoce, no pueden introducir alteración alguna en el acuerdo tomado por sus respectivos partidos, y que sólo esperan para proceder, el tener conocimiento del resultado de las conferencias de S. E. con el señor Covarrubias.

Tengo el honor de reiterar á V. S. las consideraciones de estimación, con que soy su obsecuente servidor y capellán.—**Mariano,** Arzobispo de Santiago.—Sr. Ministro del Culto, don Juan E. Mackenna".

Mientras esto ocurría, los diputados y senadores gobiernistas, como muchos otros amigos del señor Balmaceda, entraban y salían de la Moneda, orientándose de la situación, que para todos era no sólo grave, sino amenazante.

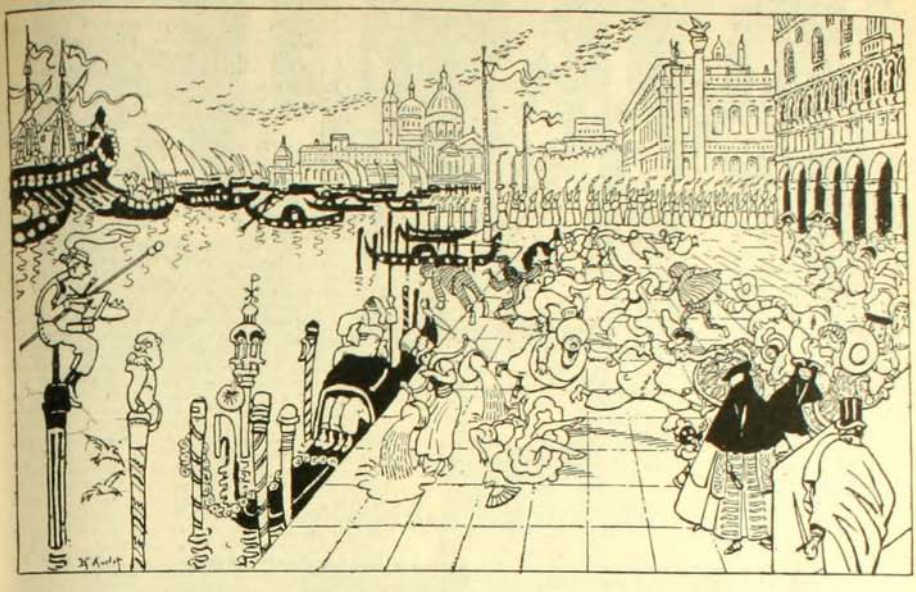
El Excmo. Presidente, además, había continuado en sus preparativos para disolver las Cámaras y desde las 11 y media de la mañana se había ocupado con su secretario privado, don Luis Navarrete, en redactar el **Estatuto.**

Por medio de él se declaraba clausurado el Congreso, se suspendía el servicio judicial, nombrándose un tribunal especial que lo reemplace, y el Ejecutivo se constituía en Gobierno Provisorio, hasta la reunión de una próxima convención.

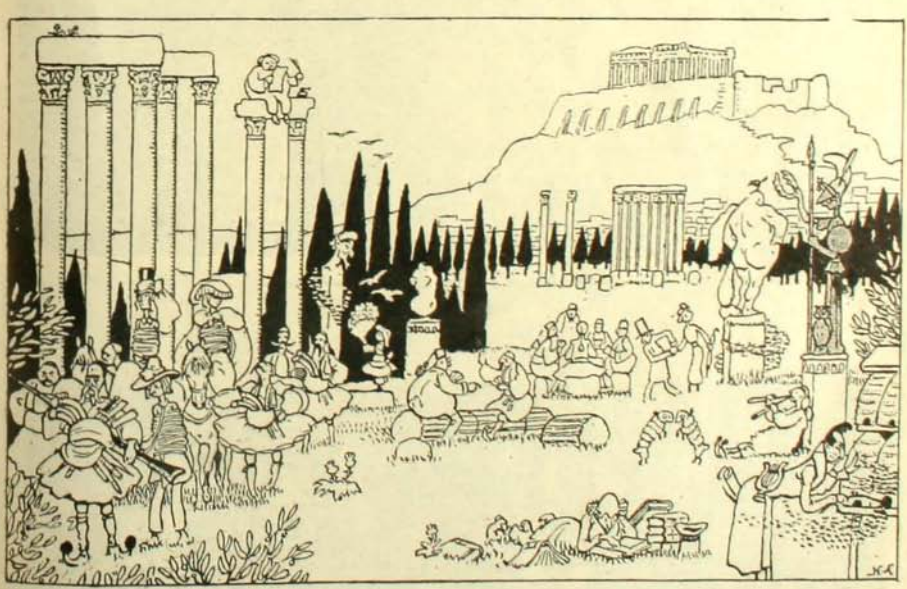
Poco antes de las dos de la tarde se hallaban en la sala presidencial todos los Ministros en expectativas de la situación, temerosos de que la Cámara de Diputados celebrase sesión y se iniciase la acusación.

(Continuará)

VIAJES SIN SALIR DE CASA



Venecia con sus góndolas, sus carnavales y sus procesiones



Atenas, con sus preciosos recuerdos del arte antiguo

(De "La Vie Parisienne")

DE BOLIVIA



Concurrentes á la hermosa manifestación que ofreció en La Paz, últimamente, el distinguido caballero señor Carlos R. Flores, en honor del profesor chileno señor Emilio Green, con motivo del regreso á su patria. Los diarios de La Paz hacen cumplidos elogios de esta fiesta.

MATRIMONIO SAGE-NÚÑEZ



Grupo general tomado del matrimonio del señor Carlos Sage con la señorita Rufina Núñez, verificado recientemente en el templo de San Saturnino.

DE LIMACHE



Durante un almuerzo ofrecido recientemente en Limache con motivo de un paseo campestre organizado por algunos vecinos de esta ciudad, y llevado á efecto en "Lo Chaparro"

EXCMO. SEÑOR CONDE RANUZZI SEGUR

Ministro de Italia en Chile



Adornó siempre con su cultura
su diplomática investidura;
tiene abolengos esclarecidos
y usa modales muy distinguidos.

EL PONCHO



"AIRES DEL TERRUÑO"

Al señor Carlos Silva Vildósola

Lo tejieron las manos de mi chiquilla,
la misma que me tiene muerto de amores;
y al sol, como una erada llena de flores,
cuando yo me lo pongo su trama brilla.

Cuando monto el mulato para la trilla
el viento arremolina sus mil colores;
y amarrado en el brazo, ni los mejores
han probado mi sangre con la cuchilla...

El me sirve de almohada en las noches duras,
cuando el raso se duerme en las cordilleras
bajo el toldo sereno de las alturas:

Y cuando así lo pongo, yo me dijera
que mi poncho al oído, tenue murmura:
—"¡Piensa en la dulce niña que me tejera!"

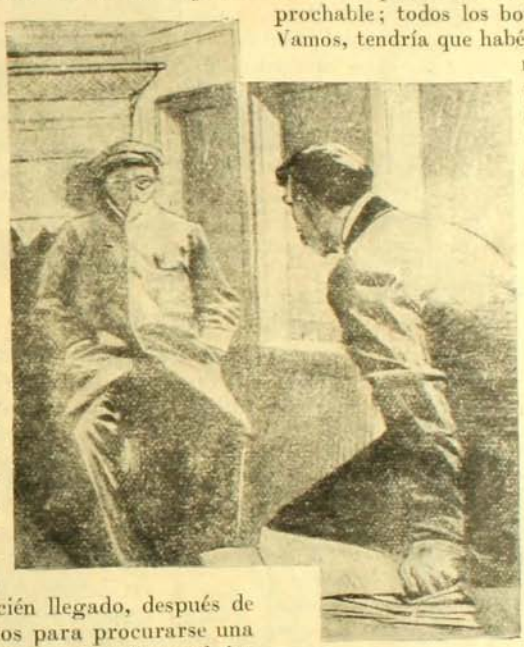
CARLOS E. ACUÑA

"Luanco"—1911.

EL HOMBRE DE LOS ANTEOJOS DE ORO

El tren huía con toda velocidad, como perseguido por la vecindad de la noche. Inclinado sobre el cristal de la ventanilla, miraba á los árboles extender sus negras siluetas hacia el cielo lívido en esos momentos después del crepúsculo. Puntos de oro se encendían aquí y allá en la gran melancolía de la tarde.

Un hombre de edad vino á sentarse frente á mí. Vestido con el clásico traje de viaje color gris, este pasajero anónimo no tenía nada que pudiera revelar una personalidad. Su rostro antipático, cubierto de pelos blancos y colorines, no daban el menor indicio que permitiera penetrar en el misterio de su individuo. Sólo una particularidad podía llamar la atención: usaba, montados en oro, fuertes anteojos, cuyos vidrios teñidos de amarillo aparecían divididos horizontalmente en dos partes. El recién llegado, después de algunos movimientos para procurarse una posición confortable se acomodó en el ángulo opuesto al que ocupaba yo, cruzó los brazos y, con la cabeza inclinada, fijó en mí sus miradas con una sorprendente insistencia.



Yo no había encontrado un hombre de bien en la ciudad que dejaba, y suponía que este desconocido buscaba un medio de entablar conversación, cosa que á mí nada me interesaba. "Mírame tanto cuanto quieras, me dije, no estoy dispuesto á conversar contigo". Y volví otra vez á mirar á través de la ventanilla.

Sin embargo, durante el camino nocturno por haciendas y aldeas, detrás de la hilera de los postes telefónicos, yo veía el brusco movimiento de las pupilas de mi compañero del frente y la atención que había puesto en observarme no dejaba de sorprenderme un poco. En repetidas ocasiones, volvía yo lentamente la cabeza para espiar á mi amigo y examinarlo con cuidado; sus ojos estaban siempre obstinadamente fijos sobre los míos, sin arrogancia, es verdad, pero, también, sin cortesía y con una insistencia mortificante. ¿Había algo de insólito en mi traje? El espejo de bolsillo me probó que mi rostro estaba limpio, el nudo de mi corbata irreprochable; todos los botones en su sitio. Vamos, tendría que habérmelas con un maniático que, después que me hubiera visto bastante, pasaría á otro género de ejercicios.

Para distraerme, puesto que la ventanilla ya no me servía en la obscuridad de la noche, volví á tomar un diario que había dejado sobre el sillón. Pero, á pesar de la lectura, sentía que aquellos anteojos de oro dirigían su visual siempre hacia mí y experimentaba por ello un insoportable disgusto.

Después de todo, era posible que este hombre tuviera alguna razón plausible para mirarme con tanta perseverancia. En la extremidad del compartimento viajaban elegantes damas infinitamente más dignas que yo, de ser miradas... ¡Ah! ¡Ya caigo! murmuré. Está celoso de alguna de ellas; mi presencia le inquieta ó le fastidia.

Nó. En la primera estación, bajaron las damas. No se inmutó y continuó mirándome sin perderme de vista.

A ratos me daban deseos de preguntarle sin introducción: ¿Por qué me mira usted? Pero, además, de no encontrar lógica esta pregunta, me repugnaba soberanamente entablar discusión con este "quidan" y, sobre todo, iniciar un altercado

que él buscaba sin duda... "Si es así, dije para mis adentros, pierdes tu tiempo".

*

Me acomodé en mi rincón, incliné mi sombrero sobre los ojos, resuelto á no ocuparme más de mi vecino y á dormir.

Cosa rara, con los ojos cerrados, me parecía ver aún el círculo de oro de los anteojos amarillos y sentía las miradas del desconocido penetrar en mi cerebro hasta el fondo de mi pensamiento. ¿Acaso querría sugerirme un acto abominable? Más valía resistir al sueño y no caer en algún lazo. Pero, con la vigilia, la obsesión se convirtió bien pronto en fascinación. Mi pensamiento no podía sustraerse á la influencia de aquella mirada. Yo era el pájaro atraído por la serpiente, la alondra desvanecida por el espejo.

Me levanté dispuesto á una vigorosa resistencia.

El hombre inmóvil continuó observándome con una exasperante amabilidad, con sus pupilas luminosas, fijas en mí. Fuí á sentarme al otro extremo de la banca. Sus ojos, como los ojos de los retratos, me siguieron sin moverse. Ciertamente hubiera sido preferible pasar á otro compartimento, pero, pensé que aquel hombre pudiera ser un agente de policía. Huir hubiera sido manifestar que temía algo y atraerme la atención sospechosa de los viajeros. ¿Nada tenía yo que reprocharme? Durante la estación yo había flirteado con amables damas cuyo estado civil me era del todo desconocido: ¡es cosa corriente!

Yo había jugado y ganado en el Casino, pero, dentro de los límites de la legalidad. Esto no era un delito, y sin embargo, yo tenía miedo. El sudor me corría de la frente. Un temblor febril agitaba mis miembros. ¡Me lancé contra mi perseguidor!... Lo cogí del forro del vestón:

—¡Responda al momento!—le dije.—¿Qué quiere usted conmigo?

Noté el sobresalto del hombre, á quien se arranca brutalmente de su sueño: se levantó, buscó la campanilla de alarma, mirándome espantado: ¡no tenía los mismos ojos!

Vine entonces á darme cuenta que había sido víctima de una ilusión de óptica, debida á la reflexión de la lámpara sobre el vidrio de los anteojos.

Soltélo al momento, confundido de mi error.

Ante mi expresión compasiva, mi compañero, repuesto de su espanto, se puso á reir á carcajadas:

—¡Ya comprendo lo que hay! ¡Son mis "espías"!

Se quitó sus anteojos y me mostró, que por un ingenioso mecanismo, cuando él cerraba los párpados, bajaba delante de cada vidrio un aparato que representaba la pupila de un ojo vigilante. Lo cual es indispensable hoy día cuando se quiere dormir con seguridad en un wagón de ferrocarril.

Después el excelente hombre, pues era muy amable, agregó graciosamente:

—A sus órdenes, señor, soy el fabricante de estos útiles aparatos y los vendo á precios ínfimos. Un par de anteojos de oro con pupila de resorte no vale más de 30 francos.

JEAN JULLIEN

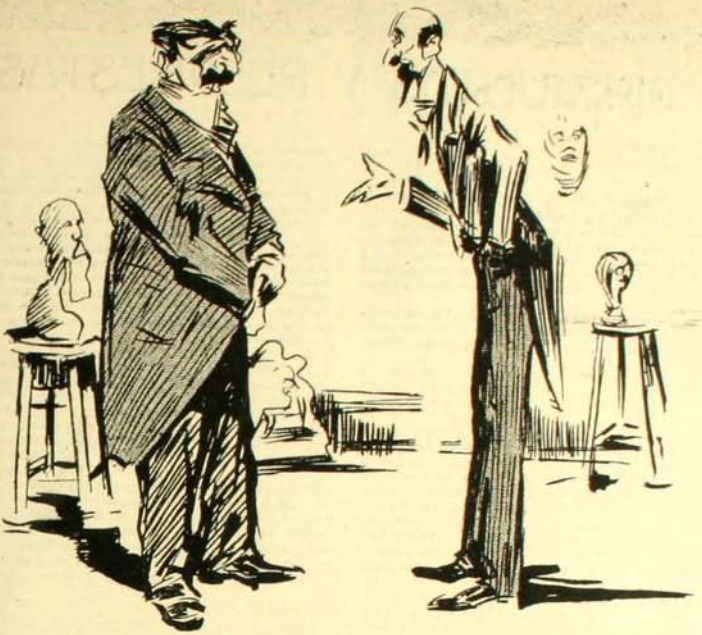


ÁLBUM DE BODAS

Hoy la juventud celebra, alegre, tu belleza. La primavera de la vida ha tejido para tu ebúrnea frente de desposada una corona de níveas flores. Tu vida inmaculada, con todas sus brillantes ilusiones, se refleja en tu alma cándida y excelsa, cual sobre la tersa y cristalina superficie del lago el profundo azul del infinito. Vas, en compañía del elegido de tu corazón, surcando, en el esquife del amor, las ondas de la vida. ¡Qué bello es realizar esos ensueños castos y juveniles que empalidecen con suavidad inefable las frentes de dos que se aman, con amor santo y puro, como Efraín y María! ¡Que las flores blancas de la felicidad alfombren la senda de tu existencia!

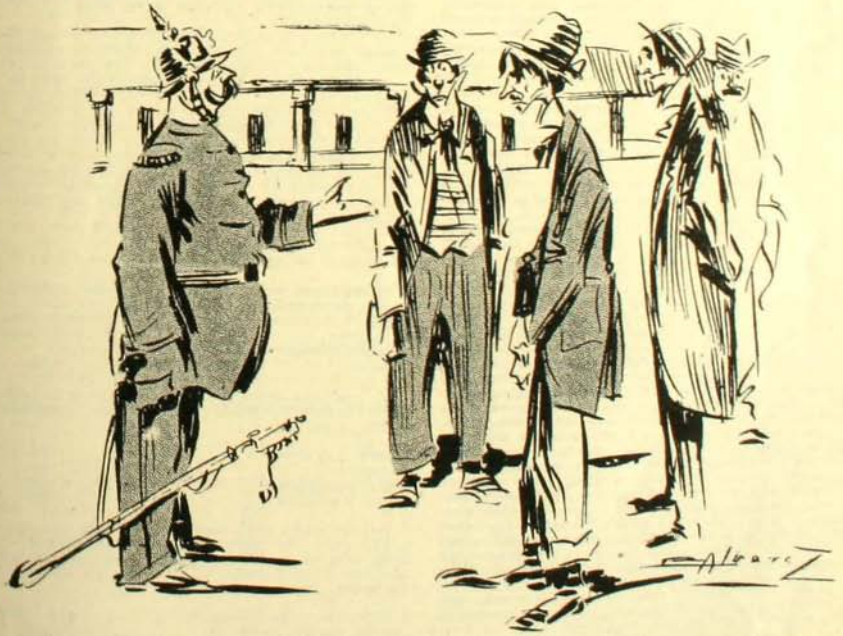
S. CORTES DURAN

NOTAS DE ACTUALIDAD



—¡Una clase de escultura en el Conservatorio Nacional de Música! ¡Es curioso! ¿Y para qué?

—Lo ignoro... Posiblemente querrá el Gobierno que los músicos aprendan á tallar las semifusas en mármol.



—¿Por qué se ha eximido usted?
—Porque soy el hijo único de madre viuda.
—¿Y esos otros jóvenes?
Son hermanos míos; también son hijos únicos de madre viuda.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Núm. 510.—CUESTIONES DE DERECHO. — 1. **¿Podrán los hijos de padres no casados civilmente, recibir las herencias que éstos dejan no testadas, sin tropiezos dentro de la ley respectiva? ¿Qué diligencias hay que practicar para posesionarse legítimamente de estas herencias, siendo casas, terrenos y muebles las referidas herencias?**

Agradeceré muy de veras su estimada contestación en su acreditada é ilustrada revista, que con tanto tino dirige.—Un asiduo lector de "Zig-Zag". (Tocopilla).

R. Sin matrimonio, no hay hijos capaces de heredar, salvo que hayan sido reconocidos por sus padres. De aquí deducirá Vd. si hay tropiezos dentro de la ley!

2. **Una persona es municipal; un desgraciado suceso le ha hecho perder toda su fortuna, quedando á merced de la miseria. Le sería fácil encontrar un puesto público, pero la ley le prohibe servir éstos hasta después de seis meses de cesar en sus funciones municipales. ¿Qué podrá hacer para conseguir se le excluya de la Municipalidad y quedar en libertad de emplearse? Le ruego estudiar detenidamente el caso y contestarme cuanto antes, pues esta persona está en una situación bien crítica y no le ha sido posible encontrar ningún puesto particular.**—Subscriptor del Sur.

R. No tiene más remedio que esperar pacientemente que transcurra el plazo. No puede renunciar á su cargo de municipal, porque éste es irrenunciable, ni aún por pobreza; y respecto de la prohibición que usted menciona, no hay remedio.

3. **a) Sírvase decirme, ¿qué medidas puede tomar un hijo al cual le ha quedado una herencia de un terreno hipotecado por su difunto padre, siendo que el papel de dicha hipoteca lo han hurtado dos hermanas del finado? ¿Qué puedo yo hacer para recuperarlo, ahora que estoy para cumplir los 25 años?**—S. S. Coleccionista de "Zig-Zag". Talcahuano.

b) ¿Podrá una persona casada por el civil, contraer matrimonio con otra persona, siendo que el marido se ha ido á otra parte, más ó menos como cinco años atrás y sin tener noticias de él hasta la fecha? Dígame, señor, ¿puedo ó no contraer nuevas nupcias, teniendo noticias al poco tiempo que él se fué, que se había casado por el civil?

R. a) Pedir una nueva copia de la escritura, con citación del deudor, y con ella cobrar ejecutivamente.

b) ¡Pierda la esperanza, mi señora! Mientras uno de los cónyuges no haya muerto, ó mientras no se declare la nulidad del matrimonio, no queda otro recurso que tener paciencia y esperar que las circunstancias indicadas concurran para poder volver á contraer un nuevo matrimonio.

4. **Quedaríamos altamente agradecidos de Vd., señor, si nos hiciera el favor de explicarnos el siguiente asunto: Una viuda, con un hijo, heredó de su marido un sitio y casita. Algunos años más tarde, casó nuevamente con un viudo, también con hijos. Al proceder á inventariar sus respectivos bienes, hubo ciertas dificultades, motivadas maliciosamente por él, por cuestiones de apreciación que molestaron á ella, y por esto no inventarió sus bienes, entre ellos la casa. Pasado algún tiempo, procedió él á hacer varias piezas más y otras mejoras en dicho sitio. 1.o ¿Qué pasos habría que dar para asegurar dicha casa? 2.o ¿Tendrán derecho los hijos de él á heredar de esta propiedad? 3.o ¿Qué debe hacerse para que herede el hijo de ella únicamente?** Advertimos al señor Redactor que este matrimonio tiene actualmente cuatro hijos, todos menores de edad.—E. R. y M. F.—Santiago.

R. 1.o Pedir partición y durante el juicio, solicitar una medida precautoria.

2.o Los hijos del marido sólo tienen derecho á participar de las mejoras.

3.o Lo indicado en el núm. 1.

5. **¿Tiene derecho un padre de familia para castigar corporalmente y aún atentar contra la vida de sus hijas? ¿Cuál es el límite de la autoridad doméstica? ¿Nuestros Códigos señalan alguna pena á los padres que abusan de sus facultades? ¿Qué debe y puede hacer una hija para salvarse de las brutalidades de su padre?**—Rasso. Concepción.

R. Al contrario, el padre que maltrata á su hijo ó atenta contra su vida, se hace reo de un delito penado por la ley; ésta sólo lo faculta para corregir y castigar moderadamente á sus hijos y aún para imponerles pena de detención hasta por un mes, en un establecimiento correccional, cuando el hijo sea menor de 16 años; á los mayores de 16 años y menos de 25 (no habilitados de edad) puede imponerles la pena anterior hasta por seis meses, previa calificación de los motivos, hecha por el juez. El padre que abusa de sus facultades, además de ser castigado como delincuente vulgar, pierde la patria potestad, es decir, los hijos pueden dejar de estar bajo su autoridad, pidiéndolo á la justicia.

Número 511. — MEDICINA E HIGIENE.—1. **Agradeceré á usted se digne indicarme un tratamiento preventivo para la molesta enfermedad de los sabañones de que padezco en invierno tan pronto como empiezan los fríos. He probado infinidad de remedios y siempre sin buen resultado. A veces todo ha sido para peor...**—Víctima J. D., Santiago.

R. Vamos á exponer aquí, para todas las víctimas, no tan sólo el tratamiento preventivo, sino también el **curativo** de los sabañones.

A. **Tratamiento preventivo:** Tan pronto como empieza el frío, y durante todo el invierno, es preciso lavar mañana y tarde las partes atacables con una infusión de hojas de nogal y en seguida frotarlas con alcohol alcanforado.

B. **Tratamiento curativo:** Cuando á pesar de todo, los sabañones se han producido, es menester continuar el tratamiento anterior (baño, alcohol alcanforado) y espolvorear las partes enfermas con

Polvos de almidón	90 gramos
Salicilato de bismuto	10 „

Si hubiere escosor en la tarde, será preciso hacer frotaciones con

Glicerina	50 gramos
Agua de rosa	50 „
Tanino	0.50 „

y en seguida espolvorear con polvos de almidón.

En lugar de frotaciones puede emplearse la pasta siguiente:

Oxido de zinc	10 gramos
Almidón	10 „
Vaselina pura	10 „
Lanolina pura	10 „

Se extiende esta pasta sobre los sabañones.

En caso de **ulcerarse** los sabañones, se los lava con agua caliente mezclada con un poco de alcohol alcanforado y en seguida se hace una curación con

Linimento oleo-calcareo	100 gramos
Acido fénico puro	0.50 „

ó con la pomada siguiente:

a) Axunjia	15	gramos
Licopodio	0.50	„
Tanino	0.50	„
ó b) Alcanfor pulverizado	0.20	gramos
Acido bórico	1	„
Clorhidrato de morfina	0.10	„
Oxido de zinc	3	„
Vaselina	10	„
Lanolina	5	„

2. Señor Redactor, téngame lástima. Varias veces he pedido á usted recetas para destruir el bello, y usted parece que no quiere darme ninguna, pues siempre repite: Hemos dado ya cuántas recetas es posible hallar. Lo cierto es que yo no las encuentro. Téngame lástima esta vez.
—Vanidosa, Santiago.

R. Imposible resistir á tanto ruego. Pero, con el fin de hacer inútiles, desde hoy, todas las preguntas acerca de este malhaladado vello, vamos á compendiar esta materia, declarando que más allá no podemos ir.

1.o Adviértase, (y bien lo habrán advertido ya todas las víctimas del... "hipervellismo"), adviértase que la epilación, el corte por medio de la navaja de afeitar, la destrucción por medio de las pastas "epilatorias" sólo destruyen la vegetación superficial mientras dejan la raíz intacta. Todos esos procedimientos no hacen sino robustecerla y además, las pastas con cal, sulfuro de bario, sulfuro de calcio, etc., irritan la piel, originando con frecuencia violentas irritaciones cutáneas.

2.o Según el especialista profesor Brocq, hay que seguir el siguiente método:

Las "víctimas" deben abstenerse de acudir á los citados procedimientos. Si el vello no fuese muy crecido pueden las morenas quitarle su visibilidad lavándolo con agua oxigenada y aplicando, al acostarse, el siguiente polvo sicativo:

Almidón	20	gramos
Acido salicílico	1	„

Si el vello fuese muy largo, el único método es **la electrolisis.** Esta se practica desarraigando los pelos uno por uno con una aguja fina que se introduce hasta la parte inferior del folículo pilar y haciendo pasar por dicha aguja una corriente eléctrica que destruye definitivamente la papila, órgano generador del pelo. Este método exige un gran número de sesiones y sólo puede ser aplicado por un médico ó un especialista muy diestro.

3.o La **Radioterapia** puede emplearse; pero, dice el profesor Belot, es cosa seria y sólo debe acudirse á ella para "caras femeninas invadidas por una verdadera barba viril abundante, larga, tupida y fea". (¿La habrá que no lo sea?...) Siempre la aplicación de la radioterapia produce atrofia cutánea, lo cual reduce el asunto á elegir entre dos fealdades: la barba, ó la atrofia de la piel. Terrible dilema. Seguros estamos, sin embargo, que muchas preferirán la atrofia á las barbas. Excusado es decir que la aplicación de los rayos debe ser hecha por un médico muy competente.

3. ¿Podría usted decirme cuáles son los alimentos más fáciles de digerir? Tenemos sobre esto una apuesta que usted se dignará dirimir.
—Apostadores, Iquique.

R. La siguiente tabla de **Digestibilidad** media de los alimentos es sacada de la de Penzoldt, cuya autoridad científica es muy grande.

A. **Bebidas**	Cantidad en gramos	Tiempo en horas
Agua pura	100 á 200	1 á 2
Agua pura	300 á 500	2 á 3
Té	200	1 á 2
Café	200	1 á 2
Vino ordinario	200	2 á 3
Caldo	200	1 á 2
B. **Carne**		
Bisfteck	100	3 á 4
Asado de vaca	250	4 á 5
Carne de vaca hervida	250	3 á 4
Carne de vaca cruda	250	3 á 4
Jamón	160	3 á 4
Asado de ternero	250	2 á 3
(Charqui)	100	4 á 5
Pato	250	4 á 5
Pollo, gallina	250	3 á 4
Paloma	195	3 á 4
Perdiz	230	3 á 4
C. **Leche, etc.**		
Leche hervida	100 á 200	1 á 2
Huevo á la copa	100	1 á 2
Pescado fresco	200	2 á 3
Salmón fresco	200	3 á 4
Arenque ahumado	200	4 á 5
D. **Legumbres**		
Papas	150	2 á 3
Coliflores	150	2 á 3
Espárragos	150	2 á 3
Arroz	150	2 á 3
Zanahorias	150	3 á 4
Espinaca	150	3 á 4
Porotos	150	4 á 5
Arvejas	150	4 á 5
Lentejas	150	4 á 5
Ensalada	150	3 á 4
E. **Pan, etc.**		
Pan francés del día ó añejo	70	2 á 3
Bizcocho	150	2 á 4
F. **Frutas, etc.**		
Manzanas	150	3 á 4
Cerezas	150	2 á 4

Número 512.—PREGUNTAS VARIAS.—1. **Muy agradecido le quedaría si me hiciera el obsequio de contestarme por intermedio de la sección "Preguntas y Respuestas", la pregunta que me permito hacerle:**

"¿Se pueden recibir tabacos (puros) de Cuba por encomienda postal? ¿Qué cantidad? Desde Cienfuegos (Cuba) me remitieron en Septiembre próximo pasado una encomienda certificada, valor declarado conteniendo cincuenta puros, estos fueron devueltos á la oficina de origen desde Santiago con un papelito el cual dice: "Devuelto al origen por contravención al artículo número 5 de la convención principal. El contenido es de un alto valor pasable de los derechos de Aduana". Yo pagaría de buen agrado los derechos de Aduana, (por subidos que sean); por tanto recurro á usted para que me haga el favor de decirme en qué forma me los tienen que mandar y qué es lo que contraviene el artículo número 5 de la tal convención. Espero, señor director, tenga la amabilidad de contestarme lo antes posible, pues deseo saber pronto si hay alguna forma de poder recibir tabaco de Cuba. En caso afirmativo para pedirlo pronto y si no se puede pedir, ó mejor dicho recibir por encomienda postal, de qué forma puede llegar á Chile. Ya le digo que los derechos de Aduana me importa poco sean subidos, la cuestión es recibir tabaco habano. Le doy de veras anticipadas las debidas gracias, y como subscriptor que soy de "Selecta", "Familia", "Zig-Zag", "Corre-Vuela" y "Peneca", no dudo me hará pronto el favor que solicito.—F. F. D., San Javier.

R. A la amabilidad del señor Administrador de Correos de Santiago agradecemos la respuesta siguiente:

"Por encomienda postal puede remitirse tabaco ó cualquier otro artículo, menos esplosivos ú objetos obcenos.

El tabaco paga ocho pesos oro el kilo (cigarros puros) por derechos de Aduana.

El envío á que usted se refiere ha debido venir como muestra ó carta certificada dentro de los cuales no debe incluirse artículo alguno afecto al pago de derechos de Aduana como lo establece el artículo 5.o de la Convención Universal que autoriza al correo de destino para decomisar ó devolver al punto de origen las cartas ó muestras que contravengan esa disposición que ha sido dictada la introducción de contrabandos.

Las encomiendas de Cuba, que vienen á Chile

por la vía de Alemania, pueden ser de cinco kilos de peso. Demoran dos meses entre Cienfuegos y Santiago."

2. **Le estimaría contestarme por medio de su importante revista, la manera de arreglar una escala de "subida" y otra de "bajada", para minerales vendidos á $ 65 tonelada, y de una ley fija de 50 por ciento. Esta escala tendría por objeto, como usted sabe, asegurar al comprador tanto como al vendedor, un negocio equitativo, que esté en relación con la ley del mineral. Es sabido que las leyes muchas veces varían, y que, por consiguiente, hay necesidad de regular estas circunstancias, en la forma que se acostumbra en los grandes establecimientos.**—"Minero".

R. El señor secretario de la Sociedad de Minería ha tenido la bondad de declarar este asunto en la siguiente carta:

"Muy señor mío: Tengo el agrado de contestar la consulta hecha á usted por Un Minero, que devuelvo adjunta. El mercado de minerales en Chile está regido por los precios fijados por la Revista Comercial de Jackson Hnos. de Valparaíso. A ellos se sujetan tanto el comprador como el vendedor. Esta Revista se publica quincenalmente y en ella se registran los precios con sus respectivas escalas. En consecuencia, no se puede dar una escala fija, como desea el interesado, pues esto varía con relación al precio del día. Ahora si se desea saber la manera de obtener dicha escala, ya es otra cosa. La escala de subida y bajada que emplean Jackson Hnos. es la misma y se obtiene así: Al precio del mineral de 10 por ciento se agrega á los pesos una unidad y la cifra así obtenida se toma como escala corriendo la decimal una cifra á la izquierda.

Ejemplo: 10 por ciento (valor de minerales). 5,85 el quintal métrico.

La escala será: 5.85+1=6,85 y corriendo la coma resultará 0,68 centavos; se emplea siempre escala en centavos enteros, agregando 1; cuando la última cifra es mayor de 5 y despreciando la fracción cuando es menor."

Núm. 513.—CURIOSIDADES Y VOCABLOS.—1. **Tenemos una discusión sobre si debe decirse "viniese" ó "vienere", en una frase como la siguiente: "Si Pedro viniese, le pagaré". ¿Cuál de las dos formas es más correcta?**—Pedro y Juan. Santiago.

R. Tratándose de la venida **futura** de Pedro, es necesario expresarla en futuro hipotético, lo cual se consigue empleando el futuro del subjuntivo. Debe, pues, decirse: si **viniere.**

2. **¿Cuál es en Francia é Inglaterra el primer poeta, el más unánimemente admirado por sus conciudadanos?**—Curioso. Santiago.

R. En Francia é Inglaterra faltan actualmente grandes poetas. Rudyard Kipling (en verso y prosa) y Edmond Rostand me parecen merecer el primer rango. Pero como en esta materia no hay sistema métrico, no garantizo nada. Sólo doy mi opinión ó, más exactamente, mi impresión.

3. **Sírvase indicarme una historia de Chile que convenga para que un extranjero recién llegado pueda ponerse rápidamente al corriente del pasado de este hermoso país.**—Wanderer. Valparaíso.

R. Para el objeto indicado se necesita una obra que sea breve y nutrida ó substancial al mismo tiempo. La mejor, en tal caso, nos parece la del señor Luis Galdames intitulada "Estudio de la Historia de Chile", cuya 2.a edición salió á luz no ha mucho.

4. **Uno de nuestros lectores que firma "Londinense"**, nos comunica lo siguiente: En inglés **Pall Mall** se pronuncia como **Pil-Mil** en español. Agradecemos la indicación y la agregamos al núm. 505—8.

5. **Quisiera estudiar la genealogía de mi familia, la cual, según todas las apariencias, desciende de los primeros conquistadores. Sírvase indicarme los libros que podrán ayudarme en aquel estudio.**—Rubén.

R. No sólo libros deberá Vd. estudiar, sino archivos. Aconsejamos á Vd. lea los libros del señor Thayer Ojeda, que son á este respecto los más completos y fidedignos, y que no se contente usted con libros, sino que se dirija al señor Thayer en persona, quien, como especialista, dará á usted cuantos consejos é indicaciones puedan serle útiles. El señor Thayer es jefe de la sección en la Biblioteca Nacional.

6. **Deseo formarme una idea de la historia literaria de España. Me recomendaron últimamente, como buenos, algunos textos de historia que son de uso común en los colegios. Pero, á mi modo de ver, son obras que carecen de crítica y parecen hechas á tijera. Dígnese recomendarme alguna historia corta, original y seria.**—Reader. Santiago.

R. Lo mejor de lo mejor es el libro de Fitzmaurice-Kelly, del cual existe una traducción castellana en un volumen. Recomiendo á Vd. la traducción con preferencia al texto inglés original, pues éste carece de ciertas notas explicativas muy útiles, añadidas por el traductor, el cual (oh prodigio!) es traductor y no traidor. Garante de su seriedad es el señor Menéndez Pelayo, quien ha escrito la introducción á esta historia, superior á cuantas (de igual ó parecido volumen) hayan sido escritas por españoles.

Núm. 514.—CUESTIONES DE INSTRUCCION.—1. **Somos empleados en la instrucción y hasta hoy no hemos recibido nuestras gratificaciones; rogamos á usted nos conteste en su importante revista hasta cuándo durará esta crítica situación.**—Provincianos lectores de "Zig-Zag".

R. Las gratificaciones de instrucción primaria se pagaron á fines de Marzo.

2. **Le agradecería se dignara contestarme en su importante revista lo siguiente: 1.o ¿Cuántas horas de trabajo debe tener el 1.o, 2.o y tercer grado de escuela superior? 2.o Según algunas opiniones, la hora de clases debe ser de 60 minutos, comprendiéndose en ella 10 minutos de recreo; según otras, la hora completa debe ser de clase. ¿Cuál tiene razón?**—Preceptora subscriptora de "Zig-Zag".

R. 1.o Las mismas de la escuela elemental, más ciertas horas especiales para trabajos de cartonaje y de flores artificiales.

2.o En la instrucción secundaria, la hora de trabajo es de cincuenta minutos.

En la primaria debe ocurrir otro tanto, y acaso deban ser más breves.

3. **Muy señor mío: ¿Podría decirme qué requisitos se necesitan para estudiar farmacia? ¿Hay internado? ¿Cuánto se paga? Y si no hay, de qué medios se podría valer una persona que no tiene familia en Santiago, que no posee grandes recursos y desea estudiar ese ramo.**—Un lector. Valparaíso.

Si usted pudiera decirme le agradecería infinito me informase también cuánto tiempo dura el curso y si aún fuera tiempo de ingresar este mismo año.

R. Necesita haber rendido satisfactoriamente el 5.o año de Humanidades (plan concéntrico). No hay internado.

El presupuesto de Instrucción Pública consulta varias pensiones de seiscientos pesos anuales cada una, para los mejores alumnos de los Liceos provinciales que deseen estudiar farmacia y sean propuestos por el Rector del Liceo respectivo.

El curso de Farmacia dura tres años.

Usted podría matricularse presentando una solicitud al Rector de la Universidad

4. **Esta es la primera vez que molesto su atención; por esta causa, le ruego encarecidamente se sirva contestarme y lo más pronto que pueda, en su importante revista, lo siguiente:**

¿Qué instrucción ó qué años de Humanidades se necesitan para ser profesora de Kindergarten; dónde ó en qué establecimiento en Santiago hay que matricularse para seguir las clases, y en cuánto tiempo se recibe el título de profesora de Kindergarten? Disculpe, señor, que le moleste y piense que la gran necesidad que tengo de aprender algo para ayudar á mi madre, me hace ser para con Vd. demasiado molesta.—Ester.

R. Se necesita únicamente los conocimientos de instrucción, tener buena voz y poseer nociones de música y tocar algo de piano.

Hay cursos de Kindergarten para graduarse de **jardinera** en la Escuela Normal núm. 1 de Preceptoras de Santiago.

El curso dura dos años.

Antes de matricularse hay que rendir un examen de admisión, de redacción y ortografía, música y canto.

Si esta señorita conociera los efectos benéficos de la

SOMATOSE Líquida Ferruginosa

no estaría desconsolada, triste é indiferente

Especialmente en todos los casos de ma estar inexplicable, constituye un vivificador sin igual



No ataca los dientes ni el Estómago

Nuevo tratamiento de la **SÍFILIS**

HECTINE

PÍLDORAS :

10 centigramos de HECTINA por Píldora.

24 Píldoras por frasco.

Una ó dos píldoras diarias, durante 10 ó 12 dias.

GOTAS :

20 Gotas contienen 5 centigramos de HECTINA.

Los 4 primeros dias, 20 gotas por dia, los dias siguientes, de 40 á 100 gotas por dia, durante 10 dias.

AMPOLLAS A :

Cada Ampolla de 1 cc. contiene 10 centigramos de HECTINA.

10 Ampollas por caja.

Los 4 primeros dias, inyectar una Ampolla un dia si y otro no, y despues una todos los dias, durante 8.

Se puede no inyectar más que una Ampolla un dia si y otro no; una cura comprende la inyección de 10 Ampollas.

AMPOLLAS B :

Cada Ampolla de 1 cc. contiene 20 centigramos de HECTINA.

10 Ampollas por caja.

Los 4 primeros dias, inyectar una Ampolla un dia si y otro no, y después una todos los dias, durante 8.

Se puede no inyectar más que una Ampolla un dia si y otro no; una cura comprende la inyección de 10 Ampollas.

NOTA. — Las dosis citadas se entienden para el adulto ; media dosis para los niños de 10 á 16 años ; cuarto de dosis para los niños de 5 á 10 años y 1/6 de dosis para los de pecho.

HECTARGYRE

PILDORAS :

Cada Píldora contiene .. { HECTINA ... ... 10 centigr. / PROTO DE Hg.. 5 centigr. / EXTRAC. DE OP. 1 centigr.

24 Píldoras por frasco.

Una ó dos Píldoras por dia, durante 10 ó 12 dias.

GOTAS :

20 Gotas contienen ... { HECTINA.. ... 5 centigr. / Hg ... ... 1 centigr.

Los 4 primeros dias, 20 gotas diarias los siguientes, de 40 á 100 gotas diarias durante 10 dias.

AMPOLLAS A :

Cada Ampolla de 1 cc. contiene. { HECTINA ... 10 centigr. / Hg. ... ... 5 milligr.

10 Ampollas por caja.

Los 4 primeros dias, inyectar una Ampolla un dia si y otro no, y despues una diaria, durante 8 dias.

Se puede no inyectar mas que una Ampolla un dia si y otro no; para una cura, inyectar 10 Ampollas.

AMPOLLAS B :

Cada Ampolla de 1 cc. contiene. { HECTINA ... 20 centigr. / Hg. ... ... 1 centigr.

10 Ampollas por caja

Los 4 primeros dias, inyectar una Ampolla un dia si y otro no, y despues una diaria, durante 8 dias.

Se puede no inyectar más que una Ampolla cada 2 ó 3 dias; para una cura, inyectar 10 Ampollas.

NOTA. — Las mismas observaciones que para la HECTINA respecto á las dosis.

De venta en todas las droguerías y farmacias

Unicos concesionarios: ALEX ARDITI Y Cía.—Casilla 78 D.—Santiago.

MODAS

Duro sería que se nos tachara de arrastrar á nuestras lectoras á cometer actos de locura reprobados por numerosas personas, que atribuyen importancia á los efectos exteriores de la moda.

"No impediréis jamás que los locos cometan actos extravagantes", ha dicho una alta autoridad eclesiástica, la que parece vigilar desde muy cerca, el estado de ánimo de su rebaño y llega hasta á preocuparse de ciertas modas sensacionales, de las que ya se ha hablado y criticado mucho, y las que han tratado, sin conseguirlo hasta hoy, de implantarse en la indumentaria femenina; pues en lugar de hablaros de una moda que no será jamás decretada oficialmente, nos ocuparemos hoy de la extremada elegancia del calzado que debe acompañar la toilette de gran lujo. Son estos zapatos de cabritilla acharolada con polainas de piel de antílope, la polaina abotonada al lado con botones de nácar, de tamaño regular y con taco francés muy alto. Ya no se lleva más el taco Luis XV para el calzado de diario. Se le reserva sólo para la zapatilla de noche.

Nótase también una modificación en la manera de arreglarse el cabello. Se ocultan las orejas y se tapa la frente sin descubrir la nuca. Los sombreros que se usan siempre muy metidos dentro de la cabeza, deben cubrir una abundante



I



II

cabellera. Algunas señoras jóvenes avanzan sus bucles ó sus bandeaux casi hasta tocar los carrillos, lo que hace creer que éstos son presagios, sin duda alguna, de la vuelta al peinado "orejas de perro" del tiempo del Directorio. Sin embargo, vemos siempre el peinado con una que otra mecha de cabello que cae sobre la frente y amarrado por una larga trenza ó una cinta de terciopelo negro; esto es cuestión del tipo ó de la forma de cabeza; cada mujer debe tratar de adquirir cierto gusto artístico para hacerse de una bonita forma de cabeza con cierto aire propio, para que al hablarse de peinados, se diga "como la cabeza de la señora ó señorita tal".

Se ven las faldas menos cortas que el año pasado, pero siempre dejando ver el calzado que va siendo cada día una de las mayores preocupaciones de las mujeres chic. Botas con polainas claras de gamuza gris, en paño ó en antílope, como de las que os he hablado más arriba; zapatos Luis XIV con grandes hebillas. Las medias de seda violeta ó verdes son las que gozan de mayor aceptación.

Como vestimenta interior indispensable para las que usan la moda actual, señalaremos la combinación muy delgada de nansouk blanco, que sirviendo á la vez de pantalones, de enagua y de cubre corsée no exige más ropa interior; se lleva para el invierno, la tejida de hilo de Escosia que es la más aparente y abrigadora. Bajo

las faldas angostas, se debe usar, sin embargo, una ligera enagua, que sin abultar en nada, sirve siempre para que la falda no se enrolle en las piernas é impida, á veces, hasta el andar con facilidad. Esta enagua debe ser de muselina de seda con el mínimum de amplor. La parte de abajo tiene pliegues de tres dedos de ancho, para evitar de esta manera la transparencia: es del color del vestido y se le agrega un ancho vuelo de encaje chantilly, liso, para que sea más coqueta aún.

Siempre se mantienen firmes los trajes negros ó de colores sombríos, que han sido los colores predominantes en las reuniones elegantes y en las sportivas. El negro aventaja mucho á las



III

mujeres un poco gruesas y sólo á las muy delgadas les es permitido usar los tonos tiernos, que son más abultadores siempre.

Se usarán mucho en primavera los grandes abrigos de paño blanco, con enormes vueltas de raso negro, ó bien de muselina de seda negra plegada en pliegues anchos para hacerlos más pesados, los que hacen muy bonito efecto. El corte japonés, es decir, el paletot con mangas cortadas de una sola pieza, es lo que más se usa y lo que se seguirá usando en esta clase de abrigos. Un gran canesú de guipur adorna también la parte alta de estos abrigos, que se hacen de raso de dos colores y sin costura. El revés del raso es de colores vivos, como verde imperio, azul zafiro, gris topo ó kaki de un tono fuerte y cortante, que se ve en el interior del abrigo.

Descripción de los grabados

I. Traje de diario, muy sencillo, de sarga gruesa, color crema, con bordados chinescos y un poco de oro en el cuello, puños, corpiño y túnica. Cinturón de terciopelo negro.

II. Una aplicación de la piel realmente encantadora. Zorro alrededor del lindo vestido cuya túnica está realzada de ricos bordados. Armiño en la estola y en el manguito. ¿Qué se puede soñar de más distinguido, de más rico y de aspecto más discreto?

III. Paletot de sarga blanca, con cuello y pu-



IV

ños de seda pekinée rayada, blanco y negro, y una aplicación de seda blanca, que abotona un gran botón de pasamanería, hacen que este paletot sea uno de los más chic que se verán.

Núm. IV. Vestido de paño de seda con falda, vueltas, mangas y paneaux, en la túnica de terciopelo negro con bordados de relieve de seda muy brillante. Canesú y cuello de tul crema, bordado de oro y plata. Sombrero de terciopelo negro, con una hermosa pluma blanca ó de color.

TEKA.

DE INGLATERRA.—EL DEPORTE DEL POLO Y SU CULTIVO PREFERENTE EN LA CORTE INGLESA



Los distinguidos jugadores de Polo, que fueron recibidos en audiencia especial por el Rey de Inglaterra.

Prueba elocuente del verdadero interés con que distingue el mandatario británico todo lo referente á los deportes físicos y en particular á el del polo, dan las presentes ilustraciones que nos presentan á tres de los campeones del polo británico, pagando el tributo de homenaje á su Rey en vísperas de ir á disputar á los Estados Unidos la Copa Internacional de Polo, que hace dos años ha quedado en poder de los temibles adversarios yankees.

J.

✣ ✣

DEPORTE DEL AGUA



Ecos del "Gran Torneo Anual Internacional de Regatas". París versus Francfort-sur-Maine

DE AVIACION



M. Luis Brèguet, volando en su aeroplano, llevando consigo once personas, en calidad de pasajeros.

Hace poco, en Douai, tuvo lugar una experiencia que se convirtió en un brillante éxito para el atrevido y hábil aviador M. Luis Brègue, que pudo salvar una distancia de varios kilómetros llevando á bordo de su excelente aeroplano una comisión de doce personas en calidad de pasajeros, esto es un peso total de 2,576 libras, sin incluir el peso de la máquina voladora. Verdad es que dos días después M. Sommer batía este récord transportando doce pasajeros en su aparato de 70 caballos en Mouzon. La última palabra queda siempre por pronunciarse en estas proezas del ingenio y audacia humanas.



Unica fábrica de PIELES premiada en las Exposiciones extranjeras de Quito y Buenos Aires

GANDES NOVEDADES DE ULTIMA MODA

ALAMEDA ESQUINA SAN DIEGO

COCINA

Budin de castañas.—Se les quita la primera cáscara á las castañas y se ponen á cocer con una puñado de harina cruda. Estando cocidas, se sacan, se les quita la segunda cáscara y se ponen en una almíbar clara, á fuego muy lento, por dos horas; en seguida se pasan por el cedazo y el purée que ha resultado se une á una leche crema, que se preparará con leche hervida con vainilla, ocho yemas de huevo, que se habrán batido con una cucharada de harina de maíz y se le agrega una copa de licor de marrasquino. Se une todo muy bien y se pone en un molde de hielo con salitre y bastante sal negra, por dos horas. Después de estar el molde en hielo una hora, se abre y se le pondrán pasas hervidas en almíbar, una taza de crema de leche gruesa, batida firme, se deja otra hora en hielo y se saca al cabo de este tiempo, para servirlo con leche crema encima.

Postre de castañas.—Se cuecen las castañas, como se ha dicho, se pelan y se ponen en un poco de almíbar con vainilla, se pasan por el cedazo y por la máquina en que se muelen papas en la misma fuente en que se va á hacer el postre, dándole la forma de cerrito; se cubre con un betún ó con crema chantilly, se adorna con guindas confitadas y castañas lo mismo.

Huevos chimbos.—Para un molde grande se necesitan cuatro docenas y media de huevos y cuatro claras. Se baten las yemas hasta que queden completamente blancas, este batido se coloca en un molde liso y redondo enmantequillado y se hace cocer al bañomaría, colocándole encima una lata con brasas. Después de media hora se ve si está cocido, metiéndole un fierrecito ó palo muy fino. Si éste sale seco, quiere decir que está cocido. Se saca el molde cuidando que no le dé el aire y se envuelve muy bien en una servilleta.

Se prepara almíbar con tres libras y media de azúcar de punto regular. Se parte en cuatro el bizcochuelo y se pone dentro del almíbar hasta el día siguiente, que se le hará dar un hervor corto; se dejará enfriar en la misma paila, se claveteará el chimbo con almendras peladas y cortadas en tiritas y se adornará con guindas confitadas.

Dulce de membrillo (muy bueno).—Se escogen membrillos blancos y sanos, se ponen á cocer sin pelarlos, á medida que se van cociendo, se van sacando del agua y con un paño se les quita el cuerecito, se pasan inmediatamente por el cedazo de alambre, y después que están pasados, se mide una libra y media de azúcar para una libra de membrillo. Se hace una almíbar con poca agua y se le deja dar mucho punto; casi azucarado, ahí se pone el membrillo y se revuelve constantemente; se deja seis minutos después que suelte el hervor. Se saca, se pone en tazas ó moldes y se guardan. Para que salga bien blanco hay que hacerlo muy ligero, para que el membrillo no tenga tiempo de ponerse negro.

Bombones de merengue.—Para dos claras de huevo tomad un cuarto de libra de azúcar flor y chocolate rallado. Bátanse las claras muy firmes y cuando estén listas, se le agrega el azúcar flor, se sigue batiendo al lado del fuego hasta que esté bien unido, se le agrega el chocolate rallado, se sigue batiendo y se forman los merengues en papel blanco al horno, suave; se sacan del fuego cuando estén cocidos y se despegan con facilidad del papel.

Salchichas de chocolate.—Hágase deshacer el chocolate al bañomaría y agréguesele la miel necesaria para darle una consistencia conveniente, se le agrega un poco de clavo molido y canela en polvo; en seguida pegadles almendras peladas ó avellanas lo mismo y mézclese con el chocolate, amásese este chocolate hasta darle una forma larga como la de un salchichón y envuélvase en papel plateado y córtese en pedazos.

Gateau Mousseline.—Ocho huevos, cuatro tazas de café de azúcar flor, dos tazas de harina de primera clase cernida. Bátanse las claras muy firmes, bátanse las yemas siempre para el mismo lado, con una cuchara de palo y se le va poniendo poco á poco una cucharada de clara batida, una de azúcar y una de harina, hasta terminar.

No hay que apurarse, pues mientras más batidas, mejor quedan

Después se pondrá en un molde liso, enmantequillado. Se dejará por media hora en el horno, suave. Después de este tiempo se sacará del molde el bizcochuelo en un plato y se dejará secar y dorarse al horno.

Gateau de castañas.—Tómese un kilógramo de castañas, quíteseles la primera cáscara y pónganse á cocer en agua; estando cocidas se les quitará la segunda cáscara y se molerán bien y se pasarán por el cedazo. Se hará una compota de peras cortadas en cuarto, se colocarán las peras juntas las unas de las otras, se las cubrirá con frutas confitadas cortadas en tajadas, como ser duraznos, guindas ó ciruelas. Se cubrirán con el purée de castaña que se habrá hecho cocer junto con el almíbar en que se han hecho las peras. Se le pondrá á esta almíbar un poco de vainilla; se hará un betún y se cubrirá todo esto con él y se adornará con guindas confitadas.

Jalea de membrillo.—Se ponen á cocer membrillos pelados y cortados en tajadas, con las gomas ó pepitas, se les pone agua y se dejan hervir hasta que esté el membrillo bien deshecho; pásese este jugo por una franela, apretando muy bien para que salga todo el jugo. Póngase en una paila un kilo de azúcar por litro de jugo, póngase al fuego y cuéntense diez minutos después de soltar el hervor; perfúmese la jalea con cáscaras de limón, que se le sacarán cuando la jalea esté lista. Se pone esta preparación en vasos y se tapan con papel blanco mojado, con un poco de aguardiente.

Confites de membrillo.—Un kilo de pulpa de membrillo se une con 500 gramos de azúcar flor. Se pone esto al fuego y se revuelve hasta que esté completamente compacto; se deja enfriar en un mármol, al que se le habrá puesto un poco de azúcar flor. Se le espolvoreará encima azúcar y se cortan los confites. Por último, se pasan por azúcar abrillantada. Se guardan.


ACEITE DE OLIVA
BAU
GONZALEZ SOFFIA Y Cia VALPARAISO
IMPORTADORES

UN HEREDERO FELIZ

"14 de Abril de 1896.—Muy señor mío: Soy herrero de profesión. Con frecuencia he visto turbado mi sueño por una opresión grande que me asaltaba durante la noche y muchas veces también al despertarme, muy particularmente cuando el tiempo estaba húmedo y de niebla, y esa opresión era á veces tan fuerte que apenas si me dejaba respirar.



Sr. SALVADOR PERIS

Al mismo tiempo sufría de una tos continua y los accesos duraban siempre, cada uno, de veinte á veinticinco minutos cuando menos. Tenía por costumbre tomar una taza de leche bien azucarada, ó de café solo, antes de irme por la mañana al trabajo, y poco á poco iba viéndome enflaquecer hasta concluir por ponerme amarillo. No hubo remedio que no ensayase, pero ni con tisanas ni con emplastos pude encontrar alivio. Nadie conseguía acertar con mi mal.

Un día supe las curaciones obtenidas con el alquitrán de usted y mi esposa me persuadió de que debía ensayar. No arriesgamos más que un poco de dinero, me dijo, y todo el mundo sabe que el alquitrán es el remedio mejor para las enfermedades de los bronquios y del pecho, y que jamás es nocivo.

Tomé entonces un frasco, tal como en los prospectos de usted se indica; ó sea una cucharadita de alquitrán por cada vaso de agua ó de vino que bebía á las comidas, y desde que tomé este primer frasco me sentí mejor y me encontraba menos oprimido. Dormí ya tranquilo y por espacio de tres meses he continuado sirviéndome de su alquitrán sin interrupción. Hoy tengo la satisfacción de decir á usted que ya no toso, ni aún estando el tiempo húmedo, y que no siento opresión ninguna, hasta el punto de hallarme enteramente curado.

Dígnese usted recibir con nuestra felicitación las más expresivas gracias. Yo espero que todos aquellos que viven expuestos al calor y al frío y que no pueden prescindir de sus ocupaciones, usarán el Alquitrán Guyot que para mí ha sido un remedio bajado del cielo por el alivio que me ha procurado sin tener que faltar á mi trabajo.—Firmado: *Salvador Peris*. Plaza de la Constitución. Valencia".

Este tratamiento viene á costar 2 centavos diarios y... ¡Cura!



Esterilizada según el sistema del inmortal Dr. Pasteur y compuesta de los mejores ingredientes que la Higiene prescribe para los cuidados del cútis, es insuperable para cultivar y conservar la belleza del cútis, á la vez que le quita las manchas, pecas ó espinillas. Por estas cualidades y por su perfume suave se ha hecho la favorita de las personas de gusto delicado.

DE VENTA: DAUBE Y CIA. - LUIS MOUTIER Y CIA.

Crema á la Violeta de París

Pídase siempre Conservas

AMIEUX FRERES



La educación de Niños

es un tema que debe interesar á todo ciudadano. Ninguno otro es de tan vital importancia para el bienestar y progreso de un país. Es la educación el primer deber de todo gobierno. Naturalmente debemos interesarnos en los métodos empleados en la educación de los niños, qué constituye la preparación de los ciudadanos del futuro.



En el número de marzo de la revista ilustrada "AMÉRICA" aparece un extenso artículo sobre los excelentes métodos modernos que han sido adoptados en la educación de los niños. Dicho artículo es de inestimable valor para toda persona interesada en el desarrollo intelectual y físico de la niñez.

El mismo número de marzo contiene otros artículos de mucho interés. Varios de ellos son producto de la pluma de los aplaudidos colaboradores don Primitivo Práctico y Leo del Val, y los editoriales de nuestro director sobre cuestiones del día. Para completar el conjunto, que hace de dicho número uno de los más atractivos que hemos publicado, aparecen selectos cuentos y poesías, todos dichos trabajos bellamente ilustrados.

Usted hallará mucho placer en la lectura del número que nos ocupa.

Para conseguirlo puede solicitarlo en cualquier librería de importancia ó enviarnos á nosotros los 20 centavos oro americano en sellos de correo. A vuelta de correo tendremos mucho gusto en enviárselo. No se demore en solicitarlo, pues la edición puede agotarse pronto.

Diríjase á

THE AMERICA COMPANY

(Editores de "AMERICA" é "INGENIERIA")

Metropolitan Tower, NEW YORK City, E. U. A.

A los señores Libreros: Tenemos una oferta muy lucrativa para todos aquellos libreros ó agentes de publicaciones que se interesen en la venta de "AMERICA". Condiciones ventajosas.



ARRUGAS

Estos temibles enemigos de la belleza se evitan con el uso diario de la afamada

CREMA DEL HAREM



QUINA-LAROCHE

TÓNICO, RECONSTITUYENTE y FEBRÍFUGO

Recomendado por todos los Médicos.

La **QUINA-LAROCHE** es de sabor muy agradable y contiene todos los principios de las tres mejores especies de quinas. Es superior con mucho á todos los demás vinos de quina y está reconocida por las celebridades médicas del mundo entero como el **Tónico y el Reconstituyente por excelencia** en los casos de:

DEBILIDAD, AGOTAMIENTO
FALTA DE APETITO, DISPEPSIA
CONVALECENCIAS, CALENTURAS

DE VENTA EN TODA BUENA FARMACIA

Exíjase la **VERDADERA QUINA-LAROCHE**

1253

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ:
Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada día bajo la forma de una agradable bebida.
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

Adultos — Niños

Estreñimiento

SUPOSITORIOS CHAUMEL

Infalibles; efecto producido en media hora.

Exíjase la Marca triangular en la cubierta de papel.
Establecimientos FUMOUZE, 78, Faubg Saint-Denis, PARIS

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

el CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO

El Remedio más eficaz para curar las ENFERMEDADES DEL PECHO, las TOSES RECIENTES y ANTIGUAS, las BRONQUITIS CRÓNICAS

L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales Boticas.

PAPIER WLINSI

Cura las Afecciones del pecho, Catarros, Mal de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, de los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.

EL APIOL de los Drs JORET y HOMOLLE

Cura los Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos,
Fco SEGUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, y todas Farmacias

Primera Dentición

JARABE DELABARRE

Facilita la salida de los Dientes

y previene todos los Accidentes de la Dentición.
Exíjase: el Nombre de Delabarre y el Sello de la "Unión des Fabricants".
FUMOUZE — PARIS, y en todas las Farmacias del Globo.

DE INGLATERRA.—LA INDUSTRIA FABRIL.—UN INVENTO REVOLUCIONARIO.—MR. O. V. FORBES, EL MESIAS DE LA MANUFACTURA DEL CALZADO EN INGLATERRA.



Pende de la resolución gubernativa la patente de un invento portentoso, colosal, al decir de las más conspicuas autoridades, británicas por supuesto, en la materia. Trátase de un nuevo procedimiento manufacturero aplicado á la industria del calzado que está destinado á revolucionar el mundo de los calzados hechos á máquina. Acabóse el terror de la odiosa competencia norte-americana. Inglaterra está justamente contenta de su triunfo, pues la nacionalidad del inventor la autoriza para hacer suyo el exito de la empresa realizada por Mr. O. V. Forbes. Según se asegura, las ventajas capitales del nuevo sistema, residen en la extraordinaria simplicidad y enorme economía de tiempo y dinero en la fabricación de un calzado sin rival en correcta ejecución, elegancia y solidez. Bien por Inglaterra y sus tesoneros y hábiles industriales.

DEBILIDADES DE LOS HOMBRES



Nuevo tratamiento moderno para la cura radical de la IMPOTENCIA, FALTA DE VIGOR, NEURASTENIA, DEBILIDAD NERVIOSA y todas las enfermedades causadas por los abusos cometidos.

Tratamiento agradable, inofensivo á la salu y fácil de tomar, pudiendo ser tomado con toda confianza por las personas por débiles que sean y sin pérdida de tiempo para sus ocupaciones ó diversiones.

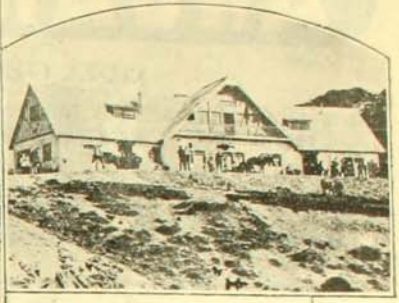
Gratis: A toda persona que solicite nuestro folleto se le mandara gratis a cualquier parte de Sud-América, en sobre cerrado, lacrado y libre de marcas con el fin de que nadie se entere de su contenido.
Escriba solicitando el folleto y se convencerá que el mejor y unico tratamiento eficaz para la cura radical y permanente de dichas enfermedades, el que restablecera a la salud, haciendo de un hombre debil y enfermo la de un hombre sano, fuerte y vigoroso, es el del

INSTITUTO "Dr. ZEMAN"

AVENIDA DE MAYO Num. 1411
Buenos Aires. Republica Argentina

EL ALPINISMO EN ESPAÑA.—FIESTA DEPORTIVA EN EL GUADANAMA POR EL CLUB ALPINO ESPAÑOL















I. Señoritas pertenecientes al Club Alpino.—II. El chalet de la sociedad.—III. Don Manuel Amezúa, presidente del Club.—IV. Llegada de los excursionistas á la Sierra.— V, VI y VII. Distintos grupos de corredores de *skis*.



ANUARIO 1911

GUIA GENERAL DE CHILE

Las mejores informaciones comerciales, administrativas é industriales de todo el país. **ROL DE VECINOS DE SANTIAGO. - Pídase en todas las librerías de Santiago y Valparaíso.**

Precio: $ 10 Pedidos de provincias diríjanse á Gmo. Benavides, Santiago, Casilla 670, mandando un peso más para franqueo.

DE ESTADOS UNIDOS.—EL "PACIFICADOR NORTEAMERICANO": EL PRESIDENTE TAFT



Las recientes polémicas internacionalistas que tienen lugar en los Estados Unidos han proporcionado la oportunidad á Mr. Taft de expresar en gran número de ocasiones su opinión absolutamente optimista en lo que se refiere á la favorable y feliz próxima solución del gran problema sociológico universal: el de la paz internacional, la que "descansa más sólidamente en los acuerdos arbitrales que en la punta de las espadas" á juicio del gran estadista y mandatario norte-americano. Lo acompaña en su opinión y asesora en su campaña pro-causa pacifista, uno de los oradores más brillantes y eruditos de los Estados Unidos, Sir Edward Grey, quien se ha lanzado de lleno por la vía de las conferencias proclamando urbi et orbe la feliz nueva del próximo advenimiento de la anhelada paz universal.

¡Consoladora utopía la de estos nobles espíritus y cerebros norte-americanos; más es preciso decirlo, no es otra cosa que una bella bellísima utopía y nada más, y si nó, díganlo los hechos.

J.

* *

DE INGATERRA.—ECOS DEL TRICENTENARIO DE LA EDICION AUTORIZADA DE LA BIBLIA INGLESA EN LA IGLESA CATEDRAL DE SAN PABLO



Su Gracia el Arzobispo de Canterbury, que ofició la misa solemne en conmemoración del tercer centenario de la versión autorizada de la Biblia protestante.

Esta importante ceremonia, que revistió los caracteres de una de las más brillantes, á la vez que majestuosas fiestas nacionales, ha sido celebrada este año con gran pompa y brillo, presidida por sus Majestades los Reyes de Inglaterra y con asistencia de toda la Corte y numerosos representantes de Cortes extranjeras.



En el campo

Capataz 1.o.—Dígame, compadre, ¿cómo hacen ustedes para conseguir tantos peones, con la escasez que hay?

Capataz 2.o.—Voy á revelarle el secreto, pero para usted sólo, compadre: el patrón le hace echar todos los días á la paila con porotos, una cucharada de ACEITE ESCUDO CHILENO. Basta eso sólo para atraer á los peones de todo el Departamento.

EL PRINCIPE DE CONNAUGHT ENTUSIASTA DEL "YAGHTING"



La fotografía adjunta ha sido tomada durante uno de los paseos en el "velero para el hielo" del príncipe de Connaught. El objetivo ha sorprendido al príncipe de Connaught durante uno de sus paseos verificados en el "velero de los hielos", con ocasión de su visita á su hermana, la princesa heredera de Suecia. Sabido es que el príncipe es un gran pasionista por los deportes náuticos.

❦ ❦ ❦

LA CRUEL LUCHA CON LA MUERTE Y SU VEHICULO, EL FLAGELO DE LA PESTE PNEUMONICA EN HARBIN



Soldado ruso deteniendo á un chino y conminando á éste á no avanzar un paso más en su proyectado recorrido, en atención á haber creído sorprender en su rostro los síntomas fatídicos de de la peste infecciosa. La punta de su espada constituirá desde este instante una infranqueable barrera para el infeliz candidato á varioloso, hasta tanto llegue un carruaje de la brigada de ambulancia sanitaria y lo conduzca al Lazareto, de donde, por regla general, no se vuelve más. Escenas como estas se reproducen un centenar de veces por día!

❦ ❦ ❦

DE INGLATERRA.—UN RAZGO SUGESTIVAMENTE REVELADOR DEL PATRIOTISMO INGLES.—Un Rembrandt ofrecido al Estado en un precio inferior al ofertado por un comprador privado, en obsequio al engrandecimiento de la nación británica.



"El Molino" de Rembrandt

Media Inglaterra, incluídos Sus Majestades el Rey Jorge y la Reina, han desfilado ante el famosísimo Rembrandt que ha sido ofrecido por su propietario á la Corona en la suma de £ 95,000, desatendiendo una proposición mayor de un comprador particular, defiriendo así á su deseo de evitar que la valiosa tela salga de su país.

❦ ❦ ❦

UN NUEVO ELEMENTO CIENTIFICO

M. Urbain, hombre de ciencia francés, ha anunciado el descubrimiento de un nuevo elemento, al que ha llamado celtio. En su comunicación á la Academia Francesa de Ciencias, dice que hacía investigaciones para aumentar la cantidad de lutecio, elemento que descubrió hace dos años, y que en el curso de sus experimentos descubrió una sustancia cuyo diamagnetismo era tres ó cuatro veces superior á la del lutecio. El examen espectrográfico demostró que se trataba de un nuevo elemento.

¿ De qué padece ?

¿Tiene dolores en el espinazo? (se indica debilidad general) ¿Tiene Ud. dolores en la región de los riñones? (se indica inflamación, congestión ó indiscreción) ¿Tiene Ud. dolores de cabeza? ¿Está sucia su lengua? ¿Tiene mal sabor en la boca por las mañanas? Entonces está desarreglado su estómago é hígado. ¿Está Ud. nervioso sin poder dormir? Está mala su memoria? ¿Se descansa en el sueño ó se siente más cansado cuando se despierta por la mañana que cuando se acostó en la noche? Si tiene alguno de estos síntomas, se indica que su sistema nervioso está desarreglado y que necesita un remedio sin más demora. :: :: :: :: ::

Estos síntomas son precursores de ataques, de enfermedades que son fáciles de evitar, pero, una vez declaradas, son difíciles en su curación. Para estos males la Naturaleza se provee de un remedio sencillo é infalible. Tal es el remedio que yo uso. No profeso de curar toda clase de enfermedades sino sólo las que son curables por medio de una científica aplicación de la electricidad.

Escríbame ó pase á mi consultorio para más informes. No cobro nada por los informes ó consultas y si sus dolencias no son curables por medio de la aplicación de la electricidad, se lo diré con toda franqueza y, si yo puedo sanarlo, le demostraré cómo y le explicaré la razón. Si Ud. no está convencido y no cree en mi método, no le habrá costado ni un solo centavo por haber averiguado. Si por la distancia le sería inconveniente visitarme, escríbame pidiéndome mis obras ilustradas «Salud en la Naturaleza» y «Vigor, su uso y abuso». Le mandaré por correo en sóbre cerrado y sin marca.

RESULTADOS MARAVILLOSOS

Me es muy grato manifestar á Ud. que los resultados que he obtenido con el uso de su «Hérculex» son maravillosos. En 29 días consecutivos que lo uso, el dolor á los riñones, que era el que más me molestaba, ha desaparecido por completo. Debo advertir á Ud., señor doctor, que mi caso lo he considerado uno de los graves, puesto que habia recurrido á varios doctores de ésta sin haber obtenido de sus medicinas recetadas, un ápice de mejoría.

ARTEMIO MORALES E.

Punta Arenas, 18 de Febrero de 1911.

TODAS LAS CONSULTAS SON GRATIS

Dr. V. SANDEN Santiago, Chile. Calle Estado 223 esq. Agustinas. HORAS DE CONSULTAS: 8.30 A. M. á 6.30 P. M. Días de fiesta de 9 A. M. á 12 M.

"LOS MALES QUE AQUEJAN A LA FLACA CARNE"



La tos convulsiva



Insuperable para la higiene de la tez

De venta en todas las buenas Boticas

LA CONFIANZA

dijo un sabio, es una planta de lento desarrollo. La gente tiene fé en las cosas que vé, y hablando en sentido general tiene razón. Lo que á veces se llama fé ciega no es fé de ninguna manera, pues debe haber una razón y hechos para tener en que fundarse. Por ejemplo, en lo que respecta á una medicina ó remedio la gente pregunta. "¿Ha curado á otros? ¿Se han aliviado con ella algunos casos semejantes al mio? ¿Vá en armonía con los descubrimientos de la ciencia moderna y están sus antecedentes al abrigo de toda sospecha? En tal caso, es digno de confianza, y si alguma vez me encuentro atacado de alguno de los males para los cuales se recomienda, ocurriré á él en la plena confianza de que me podrá aliviar." Estos son los fundamentos que han dado á la

PREPARACION DE WAMPOLE

su alta reputación entre los médicos así como entre todos los pueblos civilizados. Ellos le tienen confianza por la misma razón que la tienen en las conocidas leyes de la naturaleza ó en la acción de las cosas ordinarias. Este eficaz remedio es tan sabroso como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos de los hígados frescos del bacalao, combinados con Hipofosfitos, Malta y Cerezo Silvestre. Con toda prontitud elimina los ácidos venenosos que engendran la enfermedad y las demás materias tóxicas que se encuentran en el organismo; desarrolla un fuerte apetito y buena digestión, y es infalible en Postración—que sigue á las Fiebres, Tísis y Enfermedades Demacrantes. "El Dr. Hugo Marcos, de Buenos Aires, dice: La Preparación de Wampole no me es desconocida y el año pasado en una Clínica de Paris, he tenido ocasión de prescribirla y notar sus buenos efectos. Todos mis colegas en Paris aprecian esta preparación." Nadie sufre un desengaño con esta. En las Boticas.



Unos momentos desocupados, son solamente posibles cuando se usa el Jabón SUNLIGHT. Este se los proporciona porque hace el trabajo por Vd.

SUNLIGHT

EL MÁS PURO DE LOS JABONES.

1371

LAS DELICIAS DEL ACROBATISMO HUMANITARIO



El diávolo humano. Peligrosa experiencia, por la que se lanza un diávolo, en el que se ha colocado adentro una mujer atada. Este nuevo deporte se exhibe en un circo. Es muy celebrado, especialmente por los numerosos directores y miembros de instituciones filantrópicas, que asisten con asiduidad á estos "divertidos" espectáculos, á los que llevan á sus niños con propósitos posiblémente de educación ética. ¡Oh inconsecuencia humana!

✝ ✝

INSPIRACION

Visitemos al poeta. Vedlo pensativo, sentado ante su mesa. En su frente, asombrada por no sé qué ondas meditaciones, se vislumbra algo inmenso; en sus ojos luce ese maravilloso relámpago que estalla en palabras fulgurantes, rimas excelsas y cadencias infinitas. Hállase abatido. La pluma aguarda las conmociones eléctricas de los nervios, y el papel espera los pensamientos, como el blanco bloque de mármol espera al escultor... Pero el cigarro arde; la alcoba se ilumina; la Musa, triunfante y majestuosa, besa la frente del poeta; y envuelto en las nubes azuladas del cigarro llegan las ideas de ala esplendorosa, el verbo centelleante como astro, la oración resplandeciente como ascua de oro, la gota de sol transformada en himno musical: la Inspiración. Corre la pluma con rapidez vertiginosa, las letras brillan, las frases relampaguean; y así como entre las nubes del incienso se alza la hostia sacrosanta, así entre el humo del cigarro se eleva la impecable estrofa. ¡Oh, poeta, vierte en el papel tus exquisitos sentimientos y tus aspiraciones eternas, labra la idea y la forma; y cuando el cansancio invada tu cerebro, enciende otro cigarro!

E. GONZALEZ LLORCA

DOS VECES MAS RICO

Oficialmente ha sido reconocido por la Academia de Medicina de París, que el Aceite de Hígado de Bacalao de Berthé es dos veces más rico en principios activos que los demás aceites de hígado de bacalao. Esto consiste en que Berthé solamente emplea en la preparación de su aceite, hígados de bacalao muy frescos, **preparando él mismo** su producto mediante un procedimiento especial. El Aceite de Berthé es, en efecto, suficiente para restablecer poco á poco las fuerzas de los enfermos, aún de los más agotados y para curar con certeza y sin sacudidas las enfermedades provenientes de vicios de la sangre, como los humores fríos, las escrófulas, los tumores blancos, los usagres y el reumatismo crónico, igualmente que las bronquitis antiguas y las enfermedades del pecho; y, por último, el raquitismo ó deformación de los huesos. Es soberano para los niños como fortificante y depurativo.

En esto se ha fundado la Academia de Medicina de París para aprobar dicho medicamento y recomendarlo así á la confianza de los enfermos, debiendo advertir que es el único entre los aceites de hígado de bacalao que ha merecido semejante aprobación.

Se usa á la dósis de una cucharada sopera á cada comida y se expende en muchas buenas farmacias y en el Depósito General: Maison L. Frere 19, rue Jacob, París. No debe prescindirse de exigir sobre el frasco el nombre de Berthé.

P. S.—Para las bronquitis y enfermedades del pecho, pídase en la farmacia el Aceite de Berthé creosotado, pues á la acción de la creosota, que es excelente para el pecho, se une la del aceite de hígado de bacalao.

SPERABIMUS

Es hermoso ser joven, pero también es hermoso doblar la cumbre de la vida adquiriendo la razón que nos hace más sabios, la austeridad que nos hace mejores. Lamartine amaba á la juventud... que no duraba siempre. Los antiguos, queriendo simbolizar la belleza, no pintaron á un niño, sino á Marte á los treinta años; al representar el vigor esculpieron á Hércules á los cuarenta; la razón fué encarnada en Homero con la belleza de la senectud. Recordad vuestra hermosa juventud y esperad la luminosa vejez. Abrazad á los rosados niños y descubríos ante los encanecidos padres. La juventud eterna sería una promesa incumplida; perdamos el cendal de la inocencia para adquirir la púrpura de la racionalidad. Después de la vejez está la muerte. Pero la muerte es siempre bella cuando es digna. Oigamos á Epitecto: no morir para el hombre es como para la espiga no ser jamás cortada.

ANTONIO ZOZAYA

A TRAVES DEL GLOBO.—UN PINTOR EXTRAORDINARIO



El artista parisiense Honan, que privado de ambas manos se vale de sus extremidades inferiores para ejercitar su actividad de artista. Con el pie izquierdo hace uso del pincel mientras con el derecho sostiene la paleta.

F.I.A.T.

La marca más afamada de automóviles. Son los más silenciosos

BIANCHI

La victoria está segura con esta insuperable bicicleta, la mejor indicada para caminos y velódromos. Exclusivistas: GATTORETTI y Co., Viña del Mar

Para pedidos directos:

COSTANZO Y UGO REISER

VALPARAISO: Casilla 1397 — SANTIAGO: Casilla 69



PASATIEMPOS



SOLUCIONES AL NUMERO 324

Al jeroglífico primero: Entretenidos.
Al segundo: Preguntas.
Al tercero: Manteo.
Al cuarto: Singulares.
Al quinto: Elefantes.
Al sexto: Sobrevivientes.
Al séptimo: Parecidos.
Al anagrama: Julia Diaz.
A la adivinanza: Dios.
A la charada primera: Peñalillo.
A la segunda: Pacífico.
Al logogrifo numérico primero: Bruneto.
Al segundo: Urbelinda.
Al tercero: Crisantemo.
Al cuadrado: Lebu, Esos, Bota, Usar.
Al rombo: C, Cai, Caldo, Ida, O.
Al triángulo: Asir, Ser, Ir, R.

* *

TARJETAS

C. Estación

* *

ARCO

* *

Moneda Océano

S. FLOR

PIQUININI

—•★•—

JEROGLIFICOS

Rio O C Bebida Bebida

* *

Agua, Agua

* *

COPO

* *

Blanco Negro A

JULIO DELL'ORTO PRIETO

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 3 4 5 6 7 8—Apellido Martínez
1 2 3 5 2 6 2 —Nombre femenino
1 2 3 4 5 6 —Nombre masculino
1 2 3 5 2 —Nombre femenino
5 6 7 8 —Nombre femenino
1 2 3 —Extensión de agua
3 7 —Nota musical
4 —Consonante
4 7 —Bebida
4 5 2 —Parentesco
3 2 6 2 —Acuático
1 2 3 4 2 —Nombre femenino
8 2 3 5 4 2 —Nombre femenino

CRISTINA ANAIS SOLAR

o

1 2 3 4 5 6 7 8 9—Nacionalidad - Argentina
6 7 5 1 3 1—Util
3 4 5 7 9—Fantasía
6 7 5 1—Util
1 6 1 2—Verbo
3 9 6 1—Baile
9 2 9—Metal
1 6 1—Imperativo verbal
2 7 9—Porción de agua
4 2 1—Período de tiempo
6 4—Bebida
2 4—Nota musical
9—Vocal

CASTRO

o

1 2 3 4 5 6 7 8 9—Oficina salitrera Florencia
7 3 2 8 1 2 3 4 —Hortaliza
1 4 9 6 7 8 9 —República
3 6 3 4 8 3 —Nombre masculino
5 6 5 6 9 —Nombre femenino
9 4 9 3 —Util de campo
4 5 3 —Justicia
1 9 —Nota musical
1 —Consonante
5 6 —Preposición
2 5 8 —Autoridad
7 8 4 3 —Nombre masculino
7 9 4 2 3 —Nombre masculino
1 4 5 7 8 9 —Nombre femenino
7 9 6 9 4 8 3 —Ave
6 9 7 8 3 6 9 2 —Partido político
1 2 3 4 5 6 7 8 3—Nombre masculino

GRISELDA CAMPOS

o

1 2 3 4 5 6 7 8 5—Opera Lohengrin
3 2 1 1 8 5—De chimeneas
6 7 8 1 1 2—Para reos
6 7 8 5 6 2—Extranjero
1 2 7 2—Ave
2 7 2—Una posesión muy útil
7 8 2—Corriente de agua
3 2 7 7 2 7—Algo que asusta
4 7 7 2 7—Equivocación
5 4 6 7 2—Color
1 1 4 5 2—Repleto
3 8 1 2—Usado por costureras
2 1 4 7—Ejercicio olfactorio
5 4 7 2 5—Emperador romano

CINICUS II

CHARADAS

Es mi *primera tercia*
apellido no vulgar,
y abunda mi *dos tercia*
en mi *cuarta* ó en el mar.
Es mi *segunda cuarta*
una bellísima flor;
y nombre masculino
es mi *todo*, lector.

o

Tengo flores en mi jardín
color de mi *quinta* con *dos*
y de rosas un seremil
color de mi *cuarta*, lector;
también tengo un vestido
de una fina *cuatro tres*,
y una casa de *tres dos*
al estilo japonés.
Mi *todo* es un oficio
que desde niño se empieza;
adivinen la charada
tan sin pie ni cabeza.

o

Es mi *segunda cuarta*
un caudaloso río,
y mi *primera segunda*
es el nombre de mi tío.
Es mi *todo*, lector,
nombre de una mujer,
que es muy *tercia cuarta*
y de buen proceder.

AZABACHE

⁂ ⁂ ⁂

CUADRADOS

• • • •
• • • •
• • • •
• • • •

Sustituir los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea, puerto; en la seguna, verbo; en la tercera, argumento, y en la cuarta, verbo.

o

• • • •
• • • •
• • • •
• • • •

Sustituir los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea, parte del cuerpo; en la segunda, verbo; en la tercera, adverbio, y en la cuarta, verbo.

STR

ZIG-ZAG



IQUIQUE.—21 DE MAYO

AÑO VI.-NÚM. 326

50 CENTAVOS

CARICATURA SEMANAL



Doctor ROUX

Actual Director del Instituto Pasteur de París

El Doctor Roux se ha hecho célebre en el mundo entero por su interesante descubrimiento de la toxina diftérica.

Cuántas vidas infantiles han sido salvadas con la droga preconizada por el gran sabio; y cuán agradecidas le habrán quedado y quedarán siempre las madres de familia al ver á sus niños volver á la vida y al horrible mónstruo de la Difteria vencido para siempre!!!

Así también quedan muy agradecidos los conocedores del buen coñac cuando toman una copita del siempre delicioso y sin rival

COÑAC FRAPIN

inapreciable por su calidad tan fina y su gusto tan agradable.

AÑO VI

ZIG ZAG

N.° 326

Santiago de Chile — 20 de Mayo de 1911



ENCENDIENDO LA PIPA.—Cuadro de B. Nautier

Las grandes duquesas de Rusia

¡Gran duquesa! Este título evocador de recuerdos jubilosos y de alegres oriflamas no es un honor que pueda tentar la ambición de cualquiera mujer.

Las grandes duquesas, las verdaderas, no ríen jamás. Lloran la muerte de ayer, tiemblan por la víctima de mañana. Es verdad que hasta ahora las duquesas no han tenido que temblar por ellas mismas. Los terroristas que ejecutaron al duque Sergio, hace algunos años á esta parte,—en el recinto del Kremlín, ciudad de palacios y de iglesias, monumento colosal del colosal poder de los czares,—tuvieron buen cuidado de prevenir á la gran duquesa Isabel, su mujer, que no se arriesgase á salir en su compañía. ¡Cómo desearle la muerte, por lo demás, á esta "casi reina" que no fué en su vida otra cosa que una mujer buena y bella!

Casada á los veinte años, en 1884, con el gran duque Sergio, la princesa Isabel de Hesse, nieta, por su madre la princesa Alicia, de la Reina Victoria, había recibido, en la corte de Darmstadt, la educación sencilla y práctica de todas las princesas de su casa. Más inglesa que alemana, profundamente arraigada en la religión de Lutero, vivió por algún tiempo un poco aislada en el mundo brillante y fútil que circundaba la familia imperial de Rusia. Fué solamente después de la instalación de la joven pare-



Nicolás II, figura al rededor de la cual giran los grandes duques y las grandes duquesas de la Rusia



El Kromprinz de Alemania y la duquesa Cecilia de Mecklemburgo Schwerin, hija de la gran duquesa María Pavlowna





I. La gran duquesa Olga y su marido el gran duque Pedro Alejandrovitch.—II. La gran duquesa Xenia y sus niños, esposa del gran duque Alejandro.



La gran duquesa Jorge, nacida María Georgina, princesa de Grecia, esposa del gran duque Miguelovitch, primo del Czar.



La gran duquesa Pedro, nacida Militza Nicolaïcona, princesa de Montenegro, esposa del gran duque Pedro Nicolaevitch, primo del Czar.

ja en Moscou que la gran duquesa se convirtió á la religión ortodoxa, arrastrada talvez por el celo religioso de su marido y comprendiendo los nuevos deberes que le imponían su nueva situación. Ella no era ya solamente la esposa de un hijo de Czar que no debía reinar jamás, sino que acababa de convertirse en un representante de este Czar, soberano religioso al mismo tiempo que político, y era nada menos que en la ciudad santa donde éste debía cumplir con su misión. Ella sacrificó sus últimas creencias y recuerdos sentimentales de la infancia y se hizo



La gran duquesa Vladimiro, nacida María Pavlowna, duquesa de Mecklemburgo y esposa del gran duque Vladimiro Alejandrovitch.



La gran duquesa Helena Vladimiro, hija del gran duque Vladimiro y esposa de S. A. R. el príncipe Nicolás de Grecia.



La gran duquesa Constantino, nacida princesa de Saxe Altemburgo, esposa del gran duque Constantino, primo del Czar.



El Estado Mayor del gran [illegible]que Sergio. Al centro el gran duque [illegible] gran duquesa

amar por su dulzura y caridad y admirar por el brillo de su belleza.

Consciente con sus deberes, ella supo dar durante quince años, á las fiestas del palacio del gobernador general de Moscow, el esplendor que convenía á su rango, pero no pudo ser feliz sino cuando escapóse de la Ciudad Santa, en donde sentía condensarse los odios que debían más tarde dejarla viuda, para ir á pasar largas y tranquilas vacaciones en la pequeña corte familiar y apasible de Darmstadt, ó para ir, con el gran duque, cuando llegaba el otoño, en el más estricto incógnito, á París, que ella amaba casi tanto como su país natal.

* *

Alemana también de nacimiento, pero rusificada completamente, la gran duquesa, María Pavlowna, duquesa de Mecklemburgo, pasa ya de la cincuentena, lo que no le impide ser todavía una de las más graciosas, de las más elegantes y de las más atrayentes personalidades, á la vez muy abierto y muy cerrado, que se llama en San Petersburgo, el mundo de los grandes duques. Hace 35 años que su palacio, el palacio Wladimir, sobre el muelle de los ingleses, no muy lejos del palacio de Invierno, es el centro más buscado de la alta elegancia.

La gran duquesa María Pavlowna reinaba sobre esta corte,—rival de la que rodeaba la persona del Czar Alejandro III, demasiado místico y familiar—y continuó reinando después del avenimiento al trono de su sobrino Nicolás, que ha heredado al mismo tiempo que el cetro, las costumbres austeras de su padre.

Más cerca del trono por su nacimiento, pero más alejadas por su matrimonio, son las dos hermanas del Czar, al cual las dos se parecen de manera asombrosa, la gran duquesa Xenia y la gran duquesa Olga, que habitan en San Petersburgo. La mayor, la gran duquesa Xenia, es casada con su primo el gran duque Alejandro - Miguelovitch, el amigo, el consejero más influyente del Czar; la menor, la gran duquesa Olga, está casada con un aliado, el gran duque de Oldenbourg, hijo de una Leuchtenberg.



El gran duque y la gran duquesa Sergio. (Fotografía tomada en los jardines de la residencia del gobernador general de Moscow).

En otro palacio, siempre en el barrio aristocrático que se extiende entre la perspectiva Newsky y el muelle de los ingleses, nos encontramos con la gran duquesa Constantino - Constantinovich, nacida princesa Isabel de Saxe-Altenburgo. Aquí ya no nos encontramos en el torbellino de la gran vida mundana. El gran duque Constantino-Constantinovich es un sabio. Preside la Academia Imperial de Ciencias con una competencia á la cual sus colegas rinden un homenaje que no es simple adulación, y la gran duquesa Isabel comparte sus

gustos de soledad laboriosa, consagrándose á la educación de sus siete hijos, de los cuales, el mayor, el príncipe Juan, cumple ya sus veintiún años y concluye sus estudios en la Escuela de Cadetes.

Esta es, con la de la princesa Xenia—seis niños—la más numerosa de las familias grandes-ducales.

Y tenemos todavía la más bella de las grandes duquesas, la gran duquesa Militza Nicolaïvna,—esposa del gran duque Pedro Nicolaievitch,—cuyo nombre revela su origen: es Montenegrina, hija del príncipe reinante, que acaba de ser coronado rey, Nicolás I y hermana de la encantadora reina Helena de Italia. La gran duquesa Militza no ha tenido que hacer ningún esfuerzo para volverse rusa, pues casi lo era en la corte patriarcal de su padre, en donde se le había enseñado á amar desde su nacimiento · gran poder vecino y tutelar, la gran nación hermana.

Las otras dos de las catorce grandes duquesas que habitan San Peterburgo, son la gran duquesa María, hija del Rey Jorge de Grecia, casada con su primo el gran duque Jorge Miguelovitch, y la gran duquesa Alejandra, tía abuela del Czar.

Las que se han casado en el extranjero tienen su domicilio en su nueva patria, pero vuelven frecuentemente á las riberas del Neva, como la reina Olga que cada año hace estancias largas en casa de su madre, la gran duquesa Alejandra. La gran duquesa Vera, otra hija del gran duque Constantino, casada con el duque Eugenio de Wurtemberg, habita Stuttgart; la gran duquesa Anastasia Miguelovna, gran duquesa de Mecklemburgo-Schwerin, cuya hija está casada con el Krompring de Alemania, reside el verano en Schwerin y el invierno en Caunes, en donde queda vecina á la gran duquesa María, tía del Czar, viuda del duque Saxe-Coburgo-Gotha.



La princesa Isabel de Hesse, esposa del gran duque Sergio, de Rusia, cuyo marido fué asesinado trágicamente y que había sido prevenida por los terroristas de que no acompañase á su marido, porque sería muerta con él.

Todas como se puede ver, s n como invenciblemente atraídas hacia los bordes del Sena ó hacia las playas asoleadas del Mediodía. Y estad ciertos que no es solamente el frío de su Septentrión glacial lo que las arroja, como golondrinas friolentas, hacia climas más templados. Ellas van también en busca de un poco de libertad, algunos meses, algunas semanas, algunos días solamente de alegría no oficial, de entusiasmo sin control.

Allá abajo, en sus palacios, tras de sus ventanas doblemente cerradas contra los rigores del invierno, detrás de sus puertas guardadas por rígidos chambelanes, en medio de su corte, rodeadas de damas de honor y de maestros de ceremonias, prisioneras de más etiqueta que las hace las primeras súbditas del autócrata, cuyo menor gesto es una orden siempre obedecida, ellas se atienden más bien, que gozan de la vida; son grandes duquesas en San Petersburgo, y en París son simplemente grandes damas, y ese es más que nada el gran atractivo que las lleva hacia allá.

Las grandes duquesas lloran. Las grandes duquesas sufren. Una atmósfera pesada rodea la mayor parte de la vida de la familia imperial y de aquellas que la rodean. Demasiados crímenes las han entristecido, muchas derrotas han ensombrecido su patria y todavía parecen agitarse en la sombra muchos peligros desconocidos para que los pesares de ayer puedan resolverse en goces de mañana.



Vista fotográfica de un tren destruído con dinamita por los revolucionarios



El general Orosco, uno de los jefes de la revolución mejicana



Grupo de revolucionarios mejicanos, á la hora del rancho



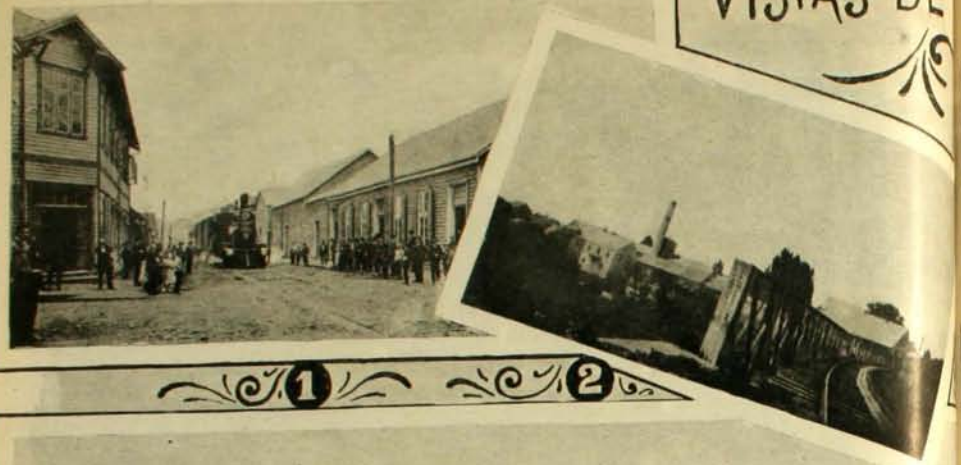
Fuerzas revolucionarias preparándose á marchar sobre Juárez, hoy en su poder

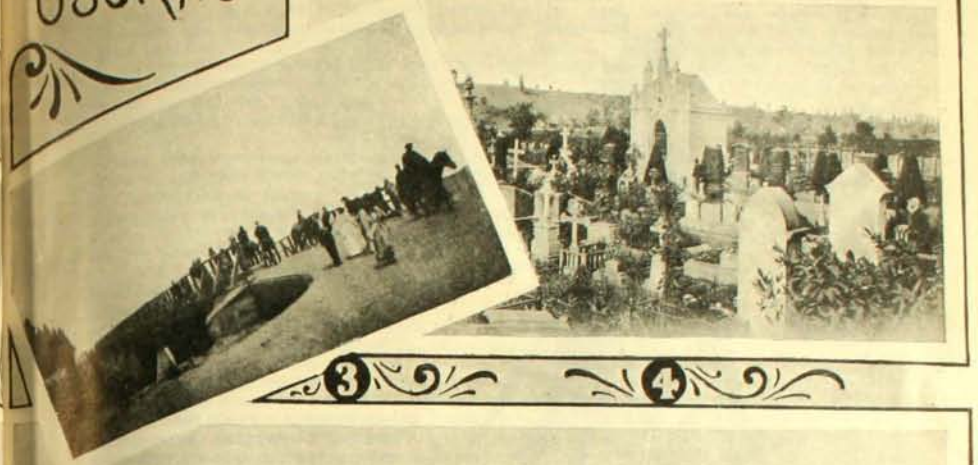
BODAS DE ORO



I. El señor M. H. Nugent y su esposa señora María G. de Nugent con sus hijos, el día de la celebración de sus bodas de oro en Valparaíso.—II. El señor M. H. Nugent y su esposa.—III. Cuatro generaciones.—IV. Los de la familia que quedan solteros.

VISTAS DE OSORNO







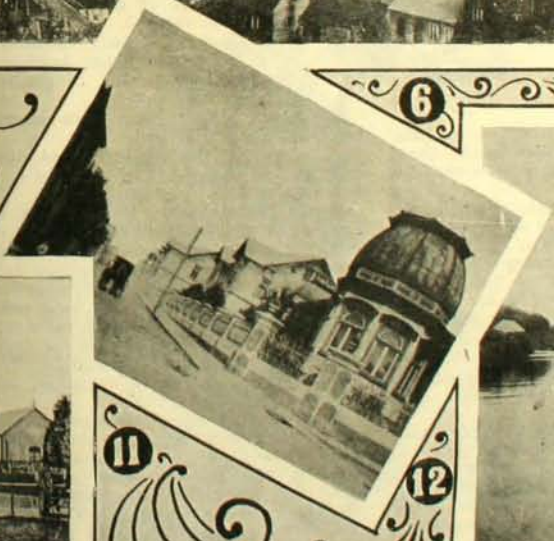














1. Una calle de Osorno que es atravesada por el ferrocarril.—2. El Puente de Fierro.—3. Puente Ral... 4. Cementerio Protestante.—5 y 6. Vista panorámica de Osorno.—7. Quinta Stückralh.—8. Plaza de Armas. —9. Cuartel de la Bomba Germania é Instituto Alemán.—10. Club Gimnástico Alemán.—11. Calle ... Higgins.—12. Río Dames.

"LAS CRINERAS"



A principios del mes de Diciembre, un poco después que Lannes había abandonado Zarazona, un piquete de dragones entró á esa ciudad.

Era un gran regimiento triste y sin miedo, diezmado por las emboscadas y cuyos soldados, en su mayoría, parecían viejos, tanto era lo que habían sufrido. Preocupados únicamente de la gloria, eran de aquellos que habían atravesado la Europa de 1805 á 1808, los últimos del Antiguo Gran Ejército, que durante las marchas contaban sus aventuras y con la mirada momentáneamente regocijada, en voz baja, narraban á los conscriptos espantados, el fúnebre "tumulto" de Auterlitz.

—¡Alto!...

Estaban en una plaza, rodeados de casas bajas, y la ciudad parecía muerta. Sólo se oía por momentos el piafar de algún caballo ó el ruido fugaz de los mil riachuelos que atraviesan Zarazona y en la montaña, el inmenso rumor silbante del aire que soplaba á lo lejos...

—¡Vamos á ver!—dijo el coronel—que se haga una rebusca en todas las casas!

Este oficial superior tenía á lo más treinta años. Delgado y rubio, había, sin duda alguna, buscado en el fuego de los combates, las heridas, pues de pies á cabeza, todo lo que se veía de su piel estaba lleno de cicatrices. Se movía impaciente en su montura y con la mirada ardiente y fija en las casas cuyas puertas echaban abajo los soldados, se retorcía los bigotes cortados á lo galo.

—¡Ah!—exclamó al fin—estos brutos se habían escondido...

Efectivamente, mujeres, niños y ancianos, desembocaban por los cuatro extremos de la plaza, empujados por los dragones.

—Hagan un grupo con las niñas—dijo el coronel.

Llegaban á cada instante y como si un mismo temor hubiese cruzado por todas partes, la ciudad entera abría sus puertas.

—No se encuentra ningún hombre—dijo un oficial.

—Es muy natural—interrumpió otro—están emboscados y cuidado con nosotros en el desfiladero!...

Ahora, las mujeres llegaban en tropeles Las calles estaban llenas de faldas claras, y mil voces agudas, lloriqueaban horribles juramentos. Una vieja saltó al centro de la plaza *bramando* y amenazando con los puños.

Los soldados traían á las más pobres; las más bonitas que veían, pero la mayor parte doblaban el talle y encorvaban los dedos, como brujas listas á desgarrar algo!... Y amontonadas por los alegrados dragones, insultaban á gritos al coronel.

—¡En grupos!... ¡En grupos!...

Las había sentadas, que daban de mamar á sus niños enteramente desnudos, y otras que excitadas por un santo furor, levantaban sus puños crispados y sacudían sus ropas como si fueran llamas de fuego! Se les separó de los viejos, á quienes ellas reprochaban su tristeza y de los niños á quienes asustaban con sus gritos. Una joven se hundió un puñal en la garganta, y las demás recogieron su sangre y la vertieron en tierra en seguida haciendo la señal de la cruz á los dragones.

y la vieja, entre todas sus compañeras gritaba tan fuerte y con voz tan ronca, tan contínua y tan horrible que á lo lejos, en los pelotones inmóviles, los caballos espantados se apretaron unos contra otros.

—¿Ya está listo?—preguntó el coornel;—todas las mujeres están ahí?

—Sí, mi coronel, todas!...

—Está bien. ¡Ahora vayan á buscar tijeras!...

Unos diez hombres, penetraron á las casas, guiados por tres jóvenes de las menos furiosas, y regresaron luego.

Entonces el coronel, cogiendo por el moño á una de las mujeres y mostrando las demás con un gesto, dijo:

—¡A cortarme estas cabelleras, sin exceptuar ninguna, y al ras del cuero!

Sonreía, y por entre las orejas de su caballo, que con las patas delanteras sobre una piedra, soplaba como en una carga, impaciente se puso á mirar á las mujeres.

Presintiendo el castigo, se debatían contra los dragones, hasta que, agotadas caían de por sí bajo las hojas de las tijeras. Todas querían morir, pero sujetadas con fuerza, muy luego dejaban de moverse y cortados de un sólo tijerazo sus cabellos caían á tierra.

Las cogían por la cintura; les arrancaban el orgullo de sus cabezas! Los dragones se divertían con esas mujeres en los brazos, y ellas cogiéndose desesperadas de las gruesas guardas de los sables, ensayaban inútilmente morderles las manos. Lágrimas, insultos y súplicas, todo fué inútil. El coronel, erguido en su corcel, esperaba con impaciencia que esas mil mujeres estuviesen rapadas: de la ambareada nuca hasta los hoyuelos de las orejas y desde estos hasta la frente pura, los hermosos cabellos caían como cascada, los unos largos, tan largos que les llegaban á los talones, otros espesos, tan espesos que les envolvían los costados... y caían y caían más y más... á los pies de los soldados, como velos, como banderas plegadas por el viento!...

—¿Estamos listos?—clamó el coronel.—¿Están trasquiladas todas?

Algunos gritos se oían aún. La mayor parte de esos cabellos estaban dedicados á la Virgen; algunas mujeres se lamentaban sollozando y de rodillas mostraban al cielo, alzando las manos, sus cabellos cortados. Un capitán avanzó:

—¡Todo está listo, mi coronel!...

Los cabellos cortados estaban alineados en el suelo. Daban vuelta á la plaza y se habría dicho un mercado de serpientes.

El coronel pasó delante de todos, al trote y muy divertido. Tras de él los soldados, al lado de sus monturas, se burlaban señalando á las mujeres, que arrodilladas, se cubrían la cabeza con sus mantillas. Los cabellos eran todos negros, y de ellos se despedía un olor fuerte é infinitamente agradable de jardín... El coronel espoleó su caballo.

—¡Dragones!...

De un salto de su caballo estuvo delante de su gente y envolviendo la plaza con una mirada circular les dijo:

—¡A colocarse esto en los cascos!...

Un estallido de carcajadas partió de los escuadrones al recibir esta orden! Todos á la vez, los soldados, se lanzaron en confuso tropel sobre los cabellos y como de éstos habían á profusión, cada hombre tuvo la suya: las había infantiles y ligeras, otras que alzadas en la mano caían luego por su propio peso; hubo algunos dragones que se cubrieron con



Caían como rendidas bajo las hojas de las grandes tijeras

ellas de la cabeza á los pies, como con un manto de ordenanza. La noche caía. En el declive de un melancólico y rojo sol, todos esos hombres parecían 800 fantasmas y las cabelleras que los cubrían parecían ochocientas fuentes de sangre. Un viejo brigadier, de altura incomprensible, los revolvía á dos manos, y atacado de una risa compasiva, sacudía esa oleada de cabellos, sin comprender. Hubo algunos que habiendo cogido demasiados, se atascaron con ellos las botas. Un mayor se había cubierto desde la carrillera hasta las espuelas. Esta embriaguez duró más de una hora; finalmente los soldados alzaron sus cascos.

Eran antiguos cascos á la "Minerva" todos golpeados y acribillados de sablazos y balas. Esos cascos habían cargado vencedores un sin fin de veces; eran de aquellos que habían atravesado la Europa entera en 1805 á 1808, los últimos del "Gran Ejército", los que durante las marchas, colocados en nuevas cabezas, contaban á los nuevos ginetes el hermoso tumulto de Austerlitz.

Suspendieron de las cimeras de sus cascos las cabelleras. Un corneta tocó "atención".

Inmediatamente el regimiento montó y apareció magnífico. Todas las caras en alto; un gran perfume se exhalaba de las filas...

El coronel sacó su sable y ya iba á dar una orden, cuando repentinamente un grito horrible repercutió hasta en el seno de las montañas y una vieja á quien habían separado empezó á correr al lado de los caballos. Era la misma cuyos alaridos habían excitado tanto á las demás mujeres. Un soldado la detuvo, y como lucía aún sus cabellos, el coronel se aproximó:

—¿Esta mujer?...

Y mostrando al soldado un par de tijeras agregó:

—¡Pronto!...

Los cabellos cayeron como copos de nieve...

—¡A mi casco!...

El corneta cortó la crinera negra y la reemplazó con la blanca cabellera de la anciana. Desenvuelta, rodeó al coronel de luz, y sedosa cubrió de rachas blancas el obscuro corcel que montaba. En medio de los hombres, la vieja rodó convulsionada.

—¡Déjenla!—dijo el coronel.

E inmóvil, miró la montaña:

—Nada de perdón, sus hijos pueden matarnos luego...

Y mandó:

—¡March!...

Todo se movió.

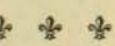
Los escuadrones desfilaron ante las mujeres que amenazándolos con los puños, les lanzaban terribles injurias! Los viejos pensaban en los trapenses de la montaña, pero los jóvenes reveían ahí á sus madres y hermanas. Uno pequeño y rubio se volvió hacia ellas; lloraba... y les envió un saludo con la mano.

A partir de Tarazona ya no hay anchos caminos; se camina por senderos cubiertos de piedras y guijarros.

El regimiento penetró audazmente al desfiladero.

Así subió durante una hora, en el azul sombrío de una noche helada, hacia la emboscada, hacia los españoles... y sin duda alguna, hacia la muerte; y más de una de las mujeres que arrodilladas en la plaza permanecían, y atentas miraban, se sintió conmovida al ver á esa tropa subir, y decrecer á la vista como una bandada de golondrinas emigrantes, y se preguntó en seguida: cuál sería, entre todos, el soldado que se llevaba sus cabellos flotando al impulso de la brisa, como un penacho de triunfo ó de muerte.

G. D'ESPARBES



NO MÁS LADRONES

El selenio guardador de caudales

Se anuncia un nuevo invento que añade un peligro científico más á los ladrones.

Es un aparatito que en cuanto le da la luz, cualquiera que sea la naturaleza de ésta, pone en movimiento uno ó varios timbres de alarma, que no dejan de sonar hasta que corta la corriente la persona que tenga la llave del aposento donde se hallen las baterías, las cuales pueden montarse en sitio oculto.

El invento se debe á M. E. Dafan, de Jouzas, y se funda en el hecho de que al dar la luz en una substancia llamada selenio, ésta deja pasar la corriente eléctrica. Colocado el aparato en una caja de caudales ó en una puerta cualquiera, si se acerca un ladrón con una luz empiezan á sonar los timbres de alarma. El selenio está en contacto con unos hilos de platino constituyendo lo que se denomina una celda de selenio. De ella parten unos hilos que comunican con la batería eléctrica y con un aparato automático que hace sonar el timbre.

El modo de hacer funcionar la instalación es el siguiente: Cuando una luz obliga al selenio á dejar pasar la corriente de la batería, se magnetiza una barra de hierro, la cual atrae hacia sí un brazo metálico muy ligero que establece el contacto necesario para que el timbre suene.

La celda de selenio mide 10½ por 2½ centímetros y hay que tenerla bien tapada durante el día, porque la exposición constante á la luz quita fuerza al selenio.

Como los primeros albores del día pondrían en movimiento los timbres de alarma, es preciso dejar muy bien cerradas las ventanas del aposento donde esté instalada la celda de selenio ó valerse de un aparato de relojería que á la hora necesaria deje caer automáticamente una pantalla sobre el aparato avisador.

MOSAICO

Señoritas con falda pantalón, patinando en el "Skating Ring" del "Sportmen's Park", de Barcelona.





Señorita María Farneti, soprano lírica contratada por la Empresa Padovani para la próxima temporada en el Municipal. Es una artista que ha recibido muchos aplausos en los teatros europeos.



Una barca adornada que obtuvo premio y aplausos en la batalla naval de flores, celebrada recientemente en Niza.

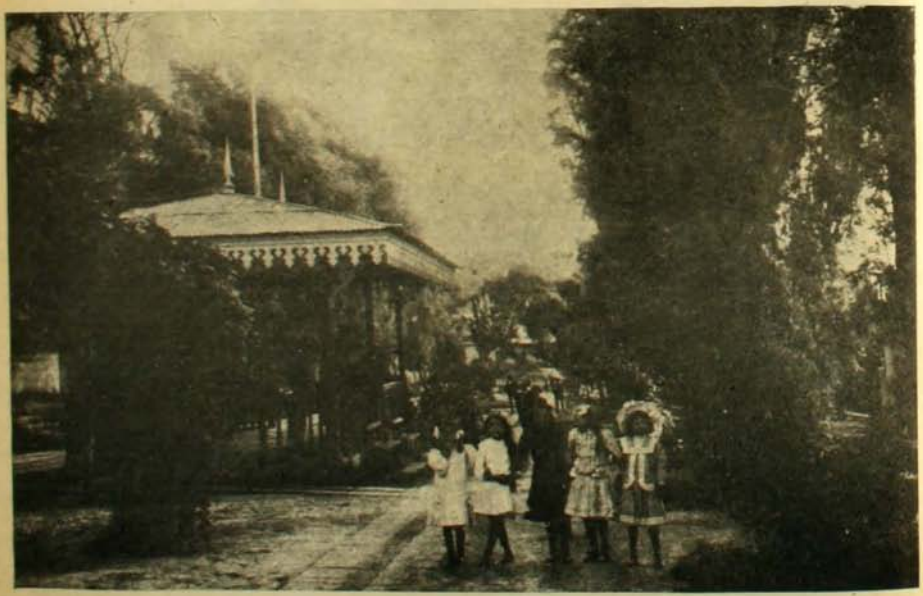
He aquí una bella japonesa, hija del Embajador del Japón en Londres. Es una dama de gran cultura y de talento.



Curiosidad gráfica de una revista yankee. Los enamorados son como globos de jabón. Hay que manejarlos con mucho tiento, pues al menor descuido, estallan



La calle de América, en la La Paz



Vista de una parte del Paseo del Prado, en La Paz

LA BELLEZA Y LOS PERFUMES AL SERVICIO DE LAS CAUSAS FILANTROPICAS



Con el objeto de allegar algunas rientes libras esterlinas al respetable capitalito ya acumulado para el Hospital de Middlesex, en homenaje á la memoria del príncipe Francis de Lex, algunas bellísimas y filantrópicas actrices inglesas han organizado un bazar de caridad en el que, presididas por la popular y hechicera actriz dramática Miss Gertrude Robins, venden las graciosas hijas privilegiadas de Thalía y Terpsícore, fragantes frascos de Agua de Colonia al más alto precio posible, en beneficio de la colecta destinada al noble propósito mencionado. Los ingleses han bautizado pintoresca y maliciosamente este delicado concurso de las hermosas actrices, con el título de "El Salón de las Fragancias y las Mujeres Buenas". (Por acá ya hemos conocido la Comisión de Hombres Buenos).

*

SEÑOR ANDRÉS SCOTT



En un buque, viento en popa.
La partido para Europa,
pero en un día cercano
lo volveremos á ver,
siempre amable, siempre ufano,
siempre feliz como ayer.



Asórdase el Pacífico con el rumor de guerra
que extiende el humo cárdeno lo mismo que arrebol
con su hórrido estampido la inmensidad se aterra
y el vaho de la sangre que sube de la Tierra
en luto y en tristeza envuelve al Padre Sol...

Ahí... sobre el océano y bajo el cielo inmenso
que puro azul y lumbre en otros días fué
en medio de una nube de un humo rojo y denso
que asciende por el aire como un extraño incienso
ondeando en són de guerra un Tricolor se ve...

Del buque se ha hecho astillas el casco de madera
y apenas si hay heridos que sirvan el cañón
no obstante en lo más alto tremola una bandera
como si echada al aire su hermosa cabellera
la Patria defendiese su honra del baldón...

¡No sé como resisten los pocos que no han muerto!
No sé como se atreven aún á pelear:
así tan invencibles y á pecho descubierto
así tan indomables cuando ya ven abierto
el hueco de una fosa entre el verdor del mar!...

¿Qué aliento de profeta sobre esa masa infunde
tanto valor y brío, tanto heroismo y fé
que semi-dios sostiene la Patria que se hunde
y sobre esos valientes su espíritu difunde
como una onda eléctrica que luz y fuerza es?

¿Quién es?... ¿Quién es?... ¡Esperad!... El enemigo viene
y ahí frente á la Muerte veréis al semi-dios
porque tan sólo el héroe toda la audacia tiene
de un águila araucana que erguida se mantiene
cuando en círculo enorme vuela del sol en pos...

Y llegó... De los buques chocáronse las quillas
y de entre el espumaje que floreció en la mar,
surgieron como manchas de sangre las astillas
mientras que como un mártir que cae de rodillas
caía la "Esmeralda" las aguas á besar.

¿Y qué?... Sobre cubierta del "Huascar" ¿quién se atreve
á desplegar la gloria de nuestro pabellón?
¿Qué cóndor ha bajado desde su altar de nieve
y sobre el enemigo, cayendo aud'az y aleve
le ha clavado las garras en medio el corazón?

¿Quién puede ser ese héroe sublime y temerario
á cuyas plantas se abre la historia en haz de luz,
que va como subiendo la cuesta de un calvario
tranquilo y atrevido, vidente y solitario,
llevando su bandera por sideral capuz?

¡Es Prat! gritan los rotos, saltando al abordaje;
¡es Prat! la última bala vitoreando va;
¡es Prat! ruje el Pacífico, hirviendo su oleaje,
y en espiral enorme, hinchando su plumaje
van legiones de cóndores gritando al mundo ¡es Prat!

¡Es Prat!... titán que arranca de abajo, del escombro
la Patria que se hundía sin inspirar piedad
y, como Dios que lleva su cruz sobre su hombro,
pasa sobre la historia—atónita de asombro—
cargado con su Patria á la inmortalidad!...

....
....

Por sobre la "Esmeralda", el mar cantó un hossana;
por sobre el humo cárdeno, el sol lanzó un fulgor,
que fué á bañar en lumbre el tope de messana
en donde como un ala de águila araucana
besado por las aguas, ondeaba el Tricolor...

S. MARTINEZ R.

1911.

*

EL NATALICIO DE S. M. EL REY DE ESPAÑA



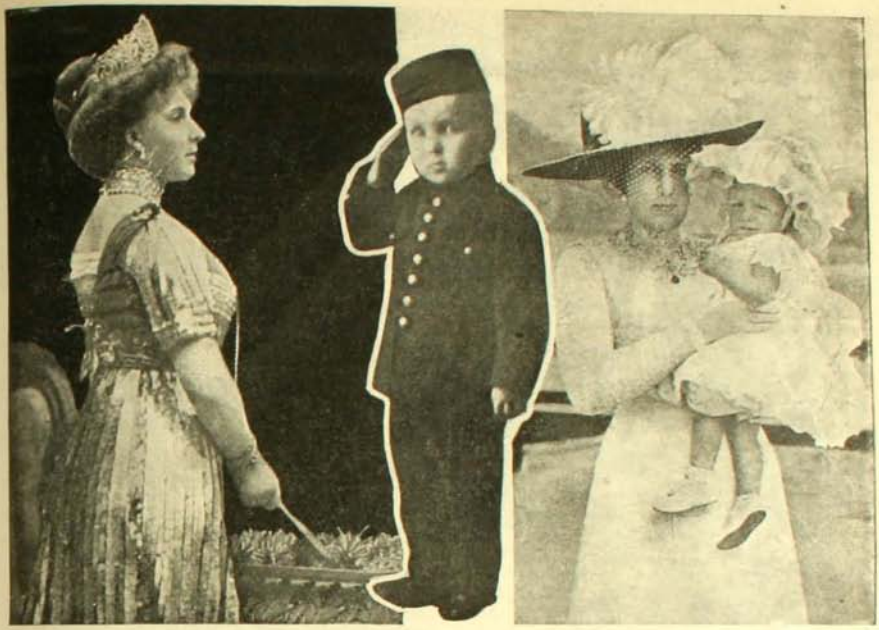
Fotografía del último retrato de S. M. Alfonso XIII, hecho al pastel, en el presente año, por el artista Nicolás Aquino.







I. Alfonso XIII en la niñez, en brazos de su augusta madre.—II. Con uno de los primeros uniformes que vistió.—III. De capitán general.



Tres fotografías en que se pueden ver á S. M. la reina de España, Victoria Eugenia, y sus hijos, el príncipe de Asturias y la infanta Beatriz.





EN LA LEGACIÓN DE ESPAÑA

CON motivo del natalicio de S. M. Alfonso XIII el 17 del actual, el Encargado de Negocios de España, en ausencia del Ministro Plenipotenciario Excmo. señor Fernández Vallín, ofreció una recepción al Cuerpo Diplomático y colonia española en los salones de la Legación. A esta recepción asistió todo el Cuerpo Diplomático, distinguidos miembros de la colonia española, un selecto grupo de damas de nuestra sociedad y numerosos políticos y hombres públicos.

Fotografías tomadas durante la recepción

EL RELOJ DE LA "ESMERALDA"



Cinco años después del 21 de Mayo de 1879, fué extraído del fondo del mar el reloj de bitácora de la "Esmeralda". Marcaba las 12h. 10m. P. M., la misma hora en que, según el parte oficial del Almirante Grau, se hundió, bajo el asombro del sol, ese buque heróico.

Una noche, no la olvidaré jamás, oí yo su historia á este prodigioso reloj.

Era cabalmente la media noche de la víspera del 21 de mayo. Contemplaba yo absorto esta reliquia, conmovido muy hondamente por mil encontrados sentimientos de admiración, de ambición de gloria, de orgullo patriótico. De pronto oí que dentro de él se agitaba, se movían sus piezas con un rechinamiento, al principio, con más vibrante sonido después, hasta convertirse éste en una clara voz humana, grave, honda.

—**"Muchachos, la contienda es desigual, pero como sabéis, nuestro pabellón nunca ha sido arriado ante el enemigo, y espero que ésta no sea la ocasión de hacerlo. Mientras yo viva, os aseguro que esa bandera flameará en su lugar; y si muero, mis oficiales sabrán cumplir con su deber".**

Hizo el reloj una larga pausa como si meditara, y continuó:

—**"Nuestro pabellón nunca ha sido arriado ante el enemigo..."**! ¡Qué varonilmente hermoso estaba aquel valiente, al hacer este programa de gloria! Así contestaba el saludo que con un proyectil de 300 libras le hacía el "Huáscar".

Mientras hablaba con tanta serenidad, sin que se notara ni un asomo de temblor en su voz, las viejas calderas de la "Esmeralda" resoplaban, jadeaban, las viejas calderas que ya habían sido parchadas setenta veces. (1) La tripulación escuchaba fija, inmóvil, sin pestañear, como una fila de estatuas.

...Mientras yo viva os aseguro que esa bandera flameará en su lugar... Y el joven capitán fijaba su brilladora vista, amorosamente, en el tricolor que flameaba con tranquilidad en el tope, en su puesto de honor. En su campo azul florecía, se abría como una pupila gozosa la blanca estrella de la patria, dulcemente, al áureo beso del sol.

Cuando terminó su arenga, sobre eso viva entusiasta de la tripulación, como por sobre un escabel, ví que se abrazaban la Gloria y la Muerte. Juro que ésta no inspiraba horror, que era atrayente en su melancolía y con su amplia y vistosa túnica de púrpura.

Yo mismo me sentí estremecido de patrió-

(1) Parte del comandante Thompson, del 9 de Abril de 1879.

tico anhelo al escuchar el grito con que 255 hombres con sus oficiales, al principiar el combate, llamaban á la inmortalidad. Hubiera saltado de mi sitio si no hubiera reflexionado que tenía también que cumplir con mi deber ahí.

Después, toda la grandeza dolorosa del sacrificio heróico: la "Covadonga" pegada á las rompientes de la isla, burlada la saña de la "Independencia", pero sangrando por banda y banda. Sabíamos que su joven comandante Condell moriría con honor, y todos los suyos; pero nunca pensamos que pudiera tornarse en vencedor y obligar al gigante á arriar su bandera.

En mi buque el horror crecía por momentos, entre el cañoneo del "Monitor" y el de tierra. Mas también el heroísmo redoblaba. Con sus calderas rotas, con la cubierta sembrada de destrozos, bañada en sangre, con heridos y sangrientos despojos humanos, como por un milagro se sostenía la "Esmeralda" con el enorme boquete que á un metro apenas de la línea de flotación le había hecho una bala de 300, la maldita que destrozó el camarote del oficial del detall, parte de la cámara y produjo un incendio que costó bastante apagarlo. Y, entre tanto, con una imponente tranquilidad, sin que le temblara un músculo, el capitán Prat se paseaba en la toldilla. Iban tres horas de combate y nadie demostraba ni temor ni fatiga. Todos sabían que el deber era morir noblemente y se caía para nunca más levantarse; pero con un hermoso gesto, con una altivez magnífica...

Nueva pausa del reloj. Por la abierta ventana yo miraba los cerros del Puerto, festoneados de luces dispuestas como en semicírculos ascendentes. Abajo el mar se golpeaba sordamente contra los peñascos de la playa. La voz misteriosa prosiguió:

—Ahora mismo me parece que estoy viendo, tal como hace cinco años, aquella escena grandiosa, antes no vista, jamás superada. Primero sentí el avance de la enorme maza de fierro del "Huáscar", el rumor de las aguas que borbotaban y se replegaban al paso de la mole que se venía encima de la vieja corbeta á partirla con el espolón; en seguida con un formidable estrépito, al recibir el espantoso choque, sentí que la "Esmeralda" se recostó sobre estribor, y ví al capitán Prat al saltar al abordaje del "Huáscar", él solo, seguido de Aldea, avanzar sobre la cubierta enemiga, hacia la popa del buque, con la espada en alto, erguida la cabeza, hasta que cayó al lado de la torre, herido de balas peruanas.

Y siguió el combate con más cobarde ensañamiento el blindado enemigo; con más heroísmo en la "Esmeralda" que comenzaba á hundirse: la "Santa Bárbara" estaba inundada, las máquinas no podían funcionar; la pólvora y balas, agotadas, la cubierta llena de cadáveres, y en medio de este horror más grande era el valor, más aumentaba el entusiasmo de los héroes. Los casi inutilizados cañones se disparaban á largo de braguero. Yo sentía cómo iba hundiéndose el buque ,mientras el cabo Crispín Reyes, desde el alcázar,



tocaba á degüello, incansablemente, hasta el tercer espolonazo, saludada por el cañón de Riquelme se hundía la épica corbeta en una imponente majestad delante de la muda admiración de los cielos, de la tierra y del mar...

Eran las 12h. 10m. P. M.

Me hundí, yo el reloj de bitácora, y me fijé en esa hora gloriosa para no señalar otra nunca más; la hora del zenit, desde donde brilla é irradia más intensamente el sol... El zenit de la gloria alcanzó ese día la "Esmeralda". Y siempre mis manecillas señalarán este momento zenital, para que siempre esté á la vista de todos los chilenos, para recordarles siempre que su deber es el glorioso sacrificio, la muerte gloriosa por la patria.

Cinco años en el fondo del mar, en el más religioso silencio. Y tantos años aquí en medio del más irritante olvido é indiferencia, no se ha apartado de mí aquella visión leyendaria. Mañana es el aniversario de la soberana epopeya. Pues, mañana, en la rada de Iquique se renovará el prodigio, el de otro 21 de Mayo: la "Esmeralda" se alzará sobre el mar, luciente, poderosa, como recién salida de unos maravillosos astilleros, toda empavesada, así fuera á una gran revista de buques heroicos, con su brillante tripulación, Prat al frente de ella y señalando el tricolor que no se ha arriado ni se arriará jamás. Ojos humanos no contemplarán acaso esta resurrección; pero yo sí, inundada de regocijo mi yerta maquinaria...

No de regocijo... de pena, porque ¿quién se acordará que fuí mudo testigo de esa gran gloria? Ah! ya nadie se acuerda de las insignes reliquias del 21 de Mayo. Los grandes nos han olvidado: los nietos de los héroes no conocen su herencia envidiable, esos nietos que debieran, para aprender su lengua materna, balbucir en la cuna las gloriosas historias.

Ahí están las santas reliquias que hablan al corazón, en el Museo Militar. ¿Quién va á oirlas en su lengua inaudita y conmovedora, siquiera una vez al año? Los mentores de la niñez y de la juventud son unos ingratos y descastados... Y ahí están tantos objetos familiares y guerreros de los héroes, sus trajes,... la cruz de madera que tenía la sepultura de Arturo Prat en Iquique, hasta que fueron repatriados sus restos á la cripta de Valparaíso, la cruz del teniente Serrano, un hueso del muslo de un tripulante de la Esmeralda, sacado del fondo del mar, una carta del Sargento Aldea, el palo de mesana de la "Esmeralda", el que llevaba al hundirse, la bandera al tope, un velador hecho con madera del ataud de Aldea, balas, fusiles, utensilios de porcelana, cien cosas conmovedoras y santas...

Ah! si yo pudiera gritarles hoy á los niños y á los grandes:—Id á recordar ahí que tenéis sangre de héroes; id á avivar vuestro patriotismo dormido. Tenéis una herencia de gloria que respetar y que acrecentar. Así solamente podréis ser dignos de ella. Y, después, mirad al norte y poned atento oído: se forman los escuadrones del desquite contra nosotros, abren sus fauces los cañones cargados de metralla; se oye el chis-chas de los sables que ensayan el golpe de muerte y el gluglutear de las bayonetas en los molejones... ¡Ay de los vencidos! ¿Será menester que los muertos resuciten á recordaros vuestro deber?...

ANTONIO BORQUEZ-SOLAR



INTERESANTE CONCURSO DE INSTANTÁNEAS

"Zig-Zag" abre desde esta fecha un concurso de instantáneas fotográficas, al cual tendrán opción profesionales y aficionados, en las condiciones y sobre las bases siguientes:

1.o Las instantáneas pueden referirse á todos los temas y motivos de interés y de novedad, á saber: escenas callejeras, flirts, accidentes, notas humorísticas de la vida nacional, grupos artísticos de niños ó de bellezas, cuadros de la vida campesina, fiestas populares, en fin, todo lo que sea alegre, curioso, informativo y cómico.

2.o La Revista publicará semanalmente dos ó tres páginas de instantáneas y pagará al remitente la suma de tres pesos por cada una de las que inserte.

3.o El 15 de Agosto, la Empresa Zig-Zag premiará con una rica máquina fotográfica que, á juicio de un jurado designado al efecto, sea la mejor de las publicadas hasta esa fecha.

4.o Las pruebas fotográficas deben ser enviadas en buen papel, se exigen que sean perfectamente claras y conviene que se remitan en buenas condiciones, con la siguiente dirección:

"Sección Concurso de Instantáneas". Casilla 84-D. Empresa Zig-Zag, Santiago.

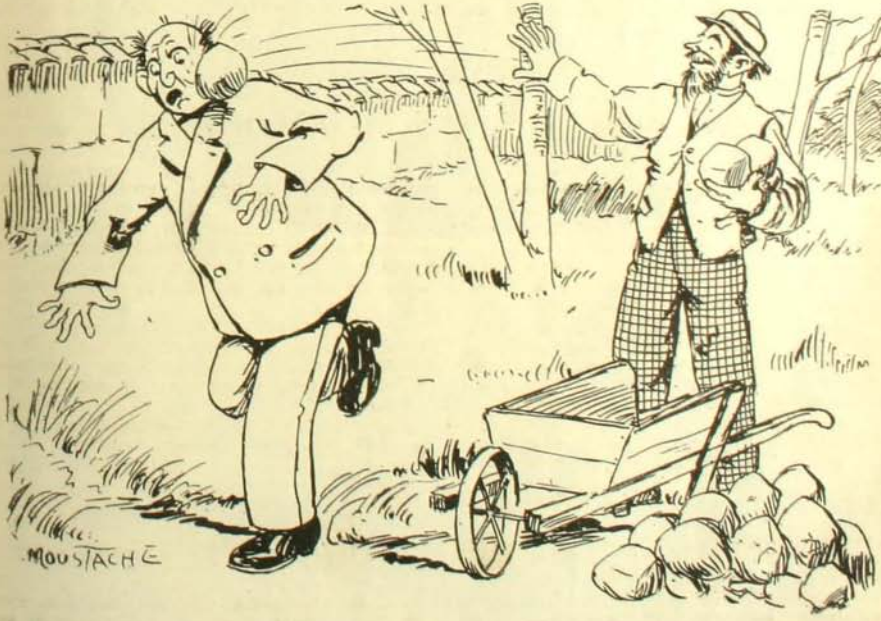
PRONÓSTICOS DE "ZIG-ZAG" PARA LAS CARRERAS DE MAÑANA

1.a carrera.—Ganador, Starport; placées Viraró y Queen City.—2.a: Ganador, Reina de Persia; placées, Baratura y Montana.—3.a: Ganador, El Llano; placé, Pastora.—4.a: Ganador, corral Burlesco; placées, Pinche y Altanero.—5.a: Ganador, Fatalito; placé, Kilvana.—6.a: Ganador Tartar II; placées, Pirapó y Kissing Cup.—7.a: Ganador Green and White; placées, Sabandija y Regina.

EQUIVOCACIONES



1. Buzón equivocado.



2.—¡Animal!
—¿No me dijo usted que le pusiera las piedras en la carretilla?

LA MANIFESTACION UNIVERSITARIA



Tres interesantes instantáneas tomadas en la mañana del Domingo último, durante la manifestación y desfile organizado por los alumnos de la Universidad de Chile y á la que asistieron diversos establecimientos de instrucción, en honor del nuevo Rector de la Universidad, señor Domingo Amunátegui, y del ex-Rector, señor Valentín Letelier.

UN ROMÁNTICO

Nuestro vapor partió á las seis de una tarde penosa y fría de invierno. Era el "Reina Isabel" que hacía su tercer viaje á Europa llevando á su bordo un centenar de viajeros. Apenas había echado á andar tuve la agradable sorpresa de encontrar sobre la cubierta un rostro amigo que desde lejos me sonreía dulcemente y me llamaba hacia él. Era un antiguo camarada de colegio, Jorge Levalle, á quien había perdido de vista casi desde la infancia. Cogidos del brazo recorrimos el barco con el fin de informarnos de sus distribuciones. Iba lleno de luz y caminaba resoplando sordamente bajo las sombras ya espesas de la noche. De pronto, en la curva de popa, nos detuvimos á mirar el puerto de Valparaíso sembrado de estrellas de oro que refulgían en la obscuridad. ¡Cuántos recuerdos, cuántas ternuras, cuántas divinas emociones quedaban tras de nosotros en esa costa que se llamaba Chile, que era la patria y que abandonábamos entregados al rumbo incierto de la vida!

Creí adivinar un estremecimiento en el corazón de Jorge y le interrogué acerca de sus pensamientos

—¿Qué puedo decirte si no que parto con una pena honda, profunda, clavada en el alma como un puñal? Ahí queda todo, me dijo señalando la costa, padre, madre, amigos y amores. ¿Quién sabe si les volveremos á ver? Viajeros del mar, sujetos al acaso, sin ojos ni instinto para adivinar el porvenir, ¿qué otra cosa somos sino un soplo de vida errante é insegura?

Su lenguaje extraño me hizo mirarle á los ojos. Se destacaban llenos de una resignada melancolía en su rostro pálido, demacrado, herido por ese triste acento circunflejo que las penas inconsolables marcan en las frentes.

Adiviné que un dolor dormía en su corazón y me callé.

Algunas días después, en la cordialidad del compañerismo diario, bajo los cielos del trópico, le interrogué directamente acerca de su obstinada melancolía.

Su mado afiebrada se tendió hacia mí y con voz trémula, que silbó dulcemente en el silencio de la noche, me dijo:

—Y bien, mi viejo amigo, hé aquí el peso de mi dolorosa confidencia. Hay tanta castidad en el amor que tengo por Valentina Leloir á quien usted conoce, que no vacilo en revelarle su nombre. Joven, casi un niño aún, visitando con asiduidad su hogar me encontré un día, de la noche á la mañana, enamorado de ella profundamente. Habíanme herido en el corazón su idealidad, su aire señorial de esposa honesta, inalcansable como la



luz de un astro lejano. Mi cándida niñez encontró en esa pasión sorda, absolutamente contemplativa, un ancho campo para el ensueño. Viví largos meses en una adoración perpetua ante mi ídolo, circunstancia que no escapó ni á ella, ni á su esposo, ni á los míos. Había, sin embargo, una tal discreción en mis procedimientos que nadie se atrevió á encarar de frente y á contener en sus primeros avances aquella pasión que, como una marea, me iba inundando el alma.

Durante mis visitas permanecía estático contemplando los ojos azules, velados por lar-

gas pestañas, de Valentina. Oía su voz clara y sonora, y su ritmo de cristal tenía un eco en mi corazón. Una comunidad de gustos y de efectos nos unía peligrosamente. Amábamos los mismos libros, las mismas claridades de cielo, los mismos motivos musicales. Teníamos la misma pasión por las flores, por el ensueño, por las cosas bellas de la vida. Y cuando extasiados ante un panorama vibrábamos de admiración sorprendíamos en nuestras pupilas un mismo fuego, una misma llama que ardía temblorosamente. ¡Cuántas veces sobrecogidos de espanto nos interrogamos en silencio acerca de nuestros mutuos sentimientos! ¡Cuántas veces vi vacilante su blanca mano tendida como una flor hacia mi cabeza en un impulsivo intento de caricia!

El abismo se abría francamente ante nosotros y un sentimiento espontáneo estalló de pronto en nuestras almas: el de la separación.

La idea de un viaje fué acogida con calor por mi familia. Sí. Era necesario, se dijo, que yo partiera á Europa en busca de médicos pues una neurastenia obstinada se aferraba como una serpiente á mi vida. Seis meses trascurrieron entre aquella resolución y mi partida. Jamás entre ella y yo se aludió al íntimo motivo que la causaba.

Pero en la noche de mi despedida, cuando en la penumbra del salón estiré mis manos á Valentina vi pasar por sobre sus ojos la sombra de un terrible, de un invencible dolor. Me acerqué á ella, sus labios rozaron los míos y dejaron en ellos la huella de un quemante fuego.

—Amigo mío, me dijo, que este beso no se borre jamás de tus labios y haga odiosos los que otro amor ú otras pasiones enciendan junto á tí.

Hé aquí, terminó Jorge, la historia de mi dolor. Pongo á Dios, á las estrellas, á la vida por jueces de mi causa. He procedido bien. ¿Entonces por qué sufro, por qué aún ese casto beso flota como una ardiente llama sobre mis labios?

Inclinó la cabeza y le oí gemir. Nada consuela más que una lágrima derramada en la noche serena junto al pecho de un amigo.

Europa se acercaba visiblemente á nosotros. El día de nuestro desembarco fué penoso pues era el de la despedida. No sé por qué al mirar los ojos de Jorge y su palidez macilenta me estremecí de piedad. Temía por aquel pobre niño. Su noble sacrificio, jamás igualado, iba á ser acaso superior á sus fuerzas.

Nos abrazamos y partió. No debía volver á verle. Supe después que muchos compatriotas habían divisado en París rodando inútilmente por los centros alegres la figura pálida, triste, de aquel inconsolable enamorado. En una tarde de invierno, en el fondo de un hotel solitario pasó de esta vida sin un murmullo, sin una queja, sin una sola demostración de dolor.

Andando el tiempo encontré una noche á Valentina en cierta fiesta de sociedad. Era un fantasma de lo que había sido. Me acerqué á ella y le hablé de Jorge. Se iluminaron penosamente sus ojos y con voz lejana, que parecía venir del pasado, me dijo:

—¡Pobre niño! Su sacrificio es dentro de mi corazón un eterno tormento. ¿Por qué le dejé partir? ¿No sabía acaso que iba á la muerte? Si las lágrimas pudieran borrar un dolor tan grande como el mío, él ya no existiría. ¡Mi honestidad ha muerto una alma! ¡Dios mío, qué cruel, qué extraña, qué compleja es esta triste vida que vivimos!

MONT-CALM

EN EL "TOMASSO DI SAVOIA"



Curiosa fotografía tomada á bordo del vapor "Tomasso di Savoia", durante su viaje á América del maestro Mascagni, el tercero de la izquierda, y algunos artistas de la compañía lírica, que actuará en nuestro Teatro Municipal.

SEÑOR EDUARDO ZAMACOIS

LITERATO ESPAÑOL



Tiene su pluma la galanura
de un bello estilo, suave y sonoro,
y ya su nombre vibra y fulgura
en una página del libro de oro
de la española literatura.

MATRIMONIO ELIZALDE-BERNALES LAZCANO



El Domingo último fué bendecido en la capilla del Palacio Arzobispal, por el Excmo. Sr. Internuncio de Su Santidad el Papa, monseñor Enrique Sibilia y Decano del Cuerpo Diplomático, el enlace del Ministro del Ecuador, señor Rafael H. Elizalde, con la señorita Irene Ber-

MATRIMONIO ELIZALDE-BERNALES LAZCANO

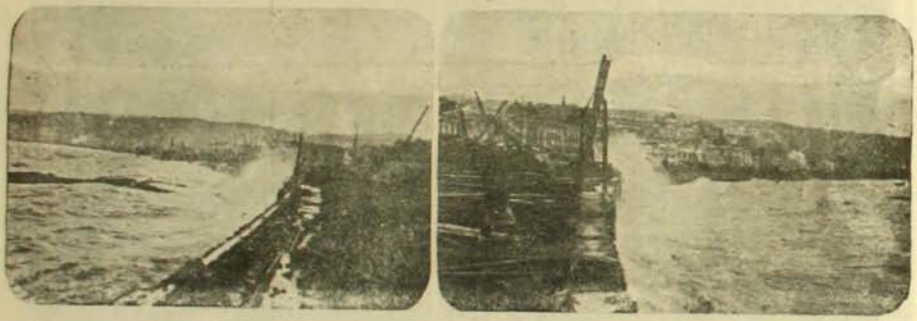


nales Lazcano. Sirvieron de padrinos, por parte del novio, el señor Juan Bautista Elizalde, su padre, representado por el señor Eduardo Cook; y señora Ana Tama de Gómez, representada por la señora Concepción Elizalde de Cook; y por parte de la novia, don Daniel Bernales Manchaño y señora Irene Lazcano de Bernales.

EL TEMPORAL DE VALPARAISO



Fotografía de una parte de la Gran Avenida, después de la crecida lluvia que se convirtió en temporal, últimamente en Valparaíso



Dos diferentes aspectos del malecón durante toda la fuerza del temporal



Un hermoso golpe de olas



ARTURO PRAT

EL COMBATE DE IQUIQUE Y LOS HEROES DE AQUEL DIA



1. Arturo Prat.—2. Ernesto Riquelme.—3. Uribe.—4. Cabrera.—5. Hurtado.—6. Zegers.—7. Fernández Vial.—8. Sánchez.—9. Goñi.—10. Wilson.—11. Guzmán. Todos son retratos de la época de la guerra.—12. Curiosa fotografía de un dibujo al natural hecho en los precisos momentos en que empezaba el combate de Iquique.

FOTOGRAFÍA INTERESANTE



El héroe de la "Covadonga" Carlos Condell y su esposa señora Matilde Lemus de Condell, fotografiados el día de su matrimonio

Eduardo Zamacois

UNA grata sorpresa para nosotros fué la noticia de que Zamacois estaba en Santiago.

Como un sér misterioso que tuviese el privilegio de traspasar las paredes, como uno de esos espíritus que hace sentir en su admirable novela "El Otro", se coló á través de los Andes, y de un improviso nos gritó: "¡Aquí estoy!

Y aquí lo tenemos, en efecto, alto, fornido, con unos ojos claros muy dulces y un rostro de óvalo perfecto y unas manos blancas muy bien cuidadas, y que hacen pensar en una cándida novicia conventual disfrazada de atleta.

En sus escritos, más de una docena de obras sólida y graciosamente construídas, predomina más que nada la fuerza, la valentía, la juventud sana y ardiente. Por eso nos desconcertó un poco la soñadora expresión de sus ojos verdes.



Lamentamos que la premura del tiempo, y la falta de espacio en nuestra Revista, no nos permita extendernos como se merece la personalidad artística del insigne autor de "Tik-Nay", "Incesto", "El Otro", "El Duelo á Muerte", "La Enferma", "Loca de Amor", "El Seductor", y tantos otros magníficos libros.

Nos prometemos hacerlo en uno de los próximos números.

Sirvan estas líneas de simple saludo al infatigable escritor que en muy poco tiempo ha sabido conquistarse uno de los primeros puestos en la moderna literatura española.

En los grabados de esta página pueden verse algunas fotografías del novelista, tomadas con ocasión de su visita á "Zig-Zag", invitado especialmente por uno de sus redactores.

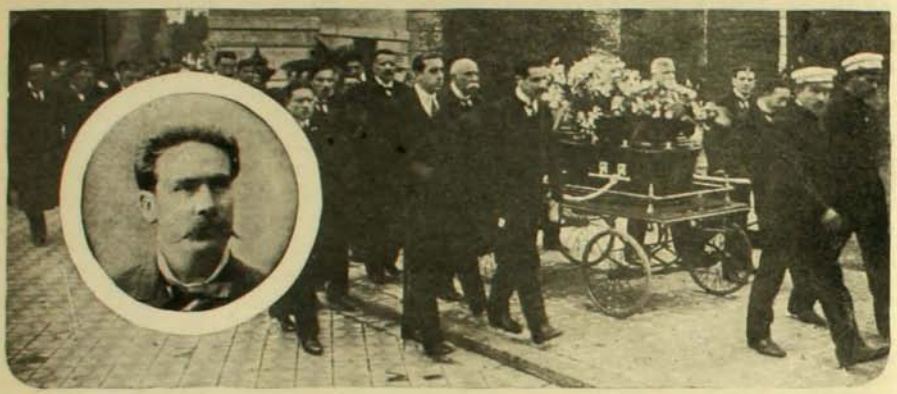
F. S.



Fotografías tomadas en la galería fotográfica de "Zig-Zag" durante la visita que hizo á nuestras oficinas el distinguido literato español señor Eduardo Zamacois

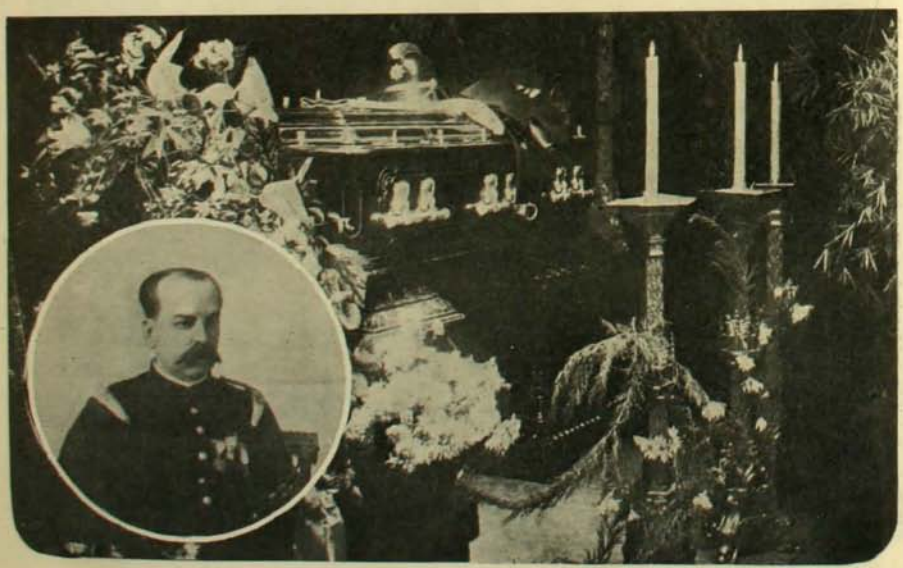
LOS FUNERALES DEL SEÑOR RUPERTO MURILLO





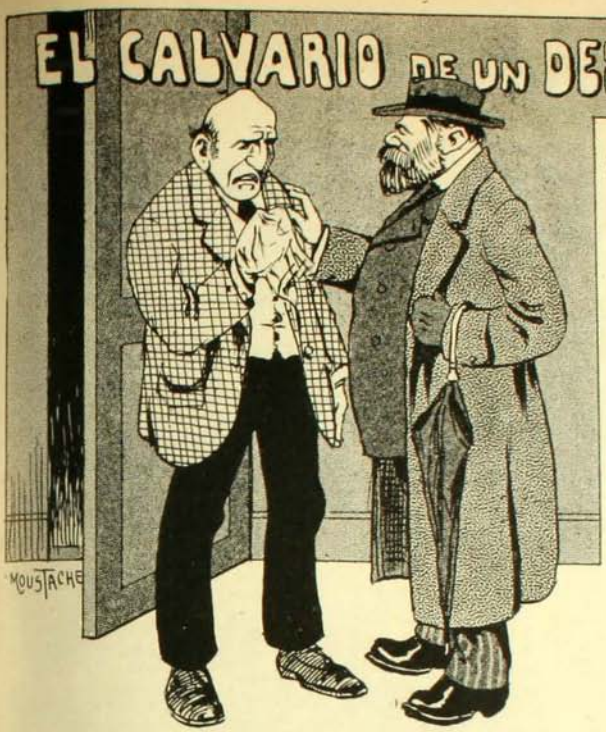
Damos el retrato y dos fotografías tomadas durante los funerales del distinguido abogado y polít.co recientemente fallecido, Sr. D. Ruperto Murillo

EL FALLECIMIENTO DEL SEÑOR GUILLERMO PÉREZ FONTT



A fines de la semana pasada, y después de una larga enfermedad, falleció el antiguo y meritorio miembro del Cuerpo de Bomberos, Sr. D. Guillermo Pérez Fontt. El Sr. Pérez Fontt sirvió al Cuerpo de Bomberos durante 22 años.

EL CALVARIO DE UN DESESPERADO



Ha sido digna de lástima la suerte de mi amigo John Time-Ismoney. En 1885 lo encontré una tarde en los boulevares. Me confió lo siguiente:

—Antes de ayer perdí en el juego quince luises. Mi familia me ha amenazado con nombrarme un tutor por incapaz de dirigir solo mis asuntos. He decidido terminar esta misma noche con mi existencia. Valerme del escape de gas me parece lo más razonable. Durante un hora, me encerraré en mi pieza, abriré las llavés y...

Comprendí que su resolución era irrevocable, y por lo tanto no me atreví á hacerle la más ligera observación.

Al siguiente día, tan pronto como desperté, mi primer pensamiento fué compadecer á mi pobre amigo que, á esa hora, ya habría dejado este mundo. En seguida pensé que tenía que vestirme rápidamente y ser el primero en llegar á su casa y ofrecer á su familia el testimonio de mi condolencia.

Una hora después, al penetrar al salón de los Time-Ismoney, experimenté un vivo asombro: John, mi amigo John, estaba sentado en un sillón.

—Sí, amigo mío, soy yo,—me dijo con aire compungido. — Confieso que no tengo suerte. Apenas acababa de abrir las llaves del gas, anoche, cuando me fijé en un artículo del diario. Allí se afirmaba que el gas, avaluado hoy en 30 céntimos el metro cúbico bajaría á 28 céntimos. El precio del gas iba á disminuir dentro de poco. Cerré la llave y diferí mi resolución para que mi familia no me reprochara esa manera de gastar la plata inconsideradamente!

Después de quince años encontraba á John Time-Ismoney una vez por semana, más ó menos.

Acariciaba siempre su siniestro proyecto.

—¡Ah! ¡Apenas baje el gas á veinte céntimos!—murmuraba.

Supe que el precio de este hidrógeno carbonado había disminuído. Este cambio de tarifa me causó una verdadera satisfacción. Pensé que mi amigo habría podido realizar, al fin, su más ardiente deseo.

Tenía que presentar, una mañana, mis felicitaciones á unos recién casados, que vivían en la misma casa que los Time-Ismoney. Llegué hasta donde se hallaban los padres de mi amigo.

Experimenté una satisfacción extrema: Vino á abrirme la puerta el mismo Jhon. El pobre muchacho sollozaba:

—Sí, yo soy; si soy yo todavía...

—Vamos, John, es ridículo que sufras de esa manera que parte el alma. El gas ha bajado hoy día á veinte céntimos...

—Sí, sí, ya lo sé... Pero veo que tú no has leído aún los diarios. Es mi destino, únicamente mi estrella fatal! ¡Se anuncia ahora que va á bajar á trece céntimos para 1940! ¡Si me suicidara hoy día mi familia me trataría de dilapidador! ¡Y héme aquí obligado, á pesar mío, á esperar el año 1940!

¡Pobre, pobre John! Para 1940 tendrá ciento doce años.

MAX ET ALEX FISCHER

CONCURSO DE INSTANTANEAS



Tiqui... tiqui... tiqui... tic ...—Bonita cosecha para un inspector municipal.



Bendito eres entre las más bellas penquistas.



Trabajo y amor



¡Qué barbaridad! Además de enyuntarnos, nos retratan sin habernos hecho antes la toilette necesaria para salir en "Zig-Zag".

SEÑOR ANTONIO COLL Y PÍ

DISTINGUIDO ESCULTOR



Ha probado su genio de escultor
en el bronce, en el mármol y en la arcilla,
y entre otras obras grandes es autor
del celebrado monumento á Ercilla.

FIESTA PATRONAL



El Domingo último se llevó á efecto en el Patrocinio de San José la Fiesta Patronal que se celebra anualmente y á la cual asistió una gran concurrencia

EN HONOR DEL PRIMER ALCALDE



Grupo general de los asistentes al banquete ofrecido en el Club Nacional al Sr. D. Luis A. Moreno, con motivo de su reelección como primer Alcalde

EN EL CLUB MILITAR



Asistentes al banquete ofrecido en el Club Militar al mayor señor Fabio Galdames, que parte próximamente á Europa con una comisión del Gobierno

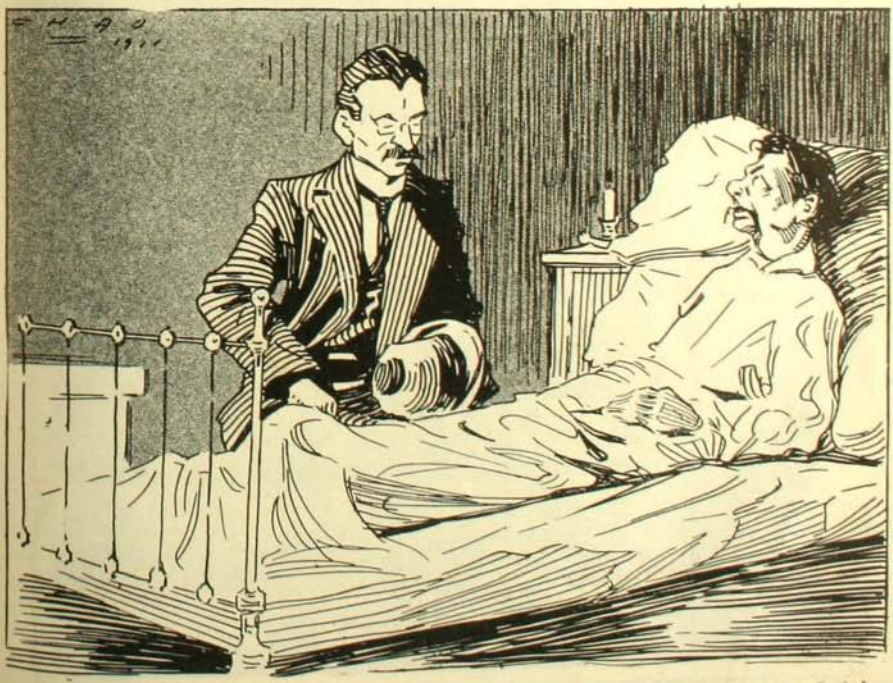
NOTAS DE ACTUALIDAD



GALANTERIA CONYUGAL.—La Esposa.—¿Cómo te fué de caza, Miguel?

El.—Muy bien: cacé la mar de pájaros, pero no pude traerlos, pues se me olvidó el morral.

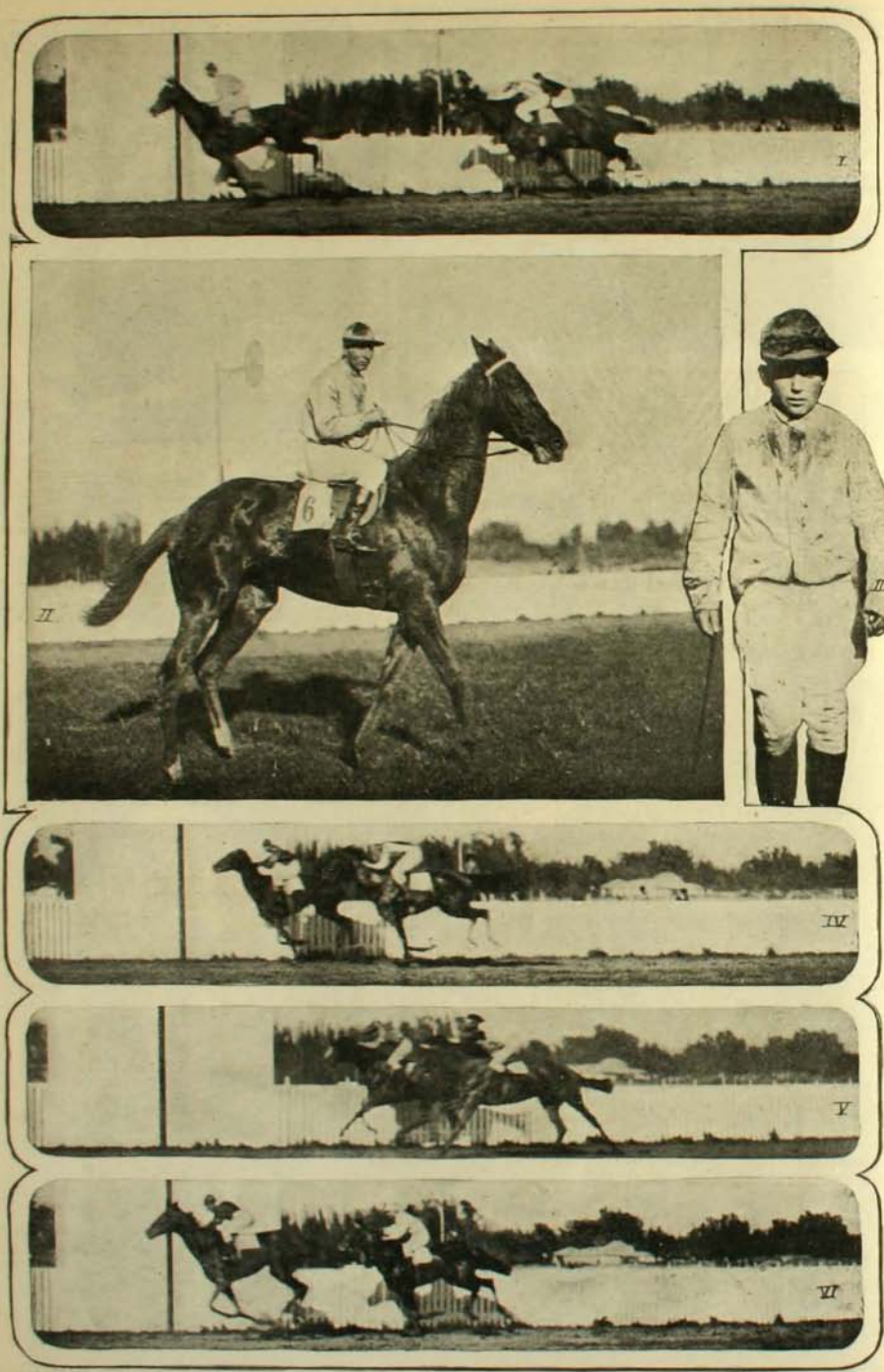
Ella.—Me gusta; otra vez no vuelvas á salir á la calle **sin morral!**



VISITA DE MEDICO.—Doctor.—¿De modo que se siente usted muy mal? ¿Qué ha comido?

Empleado municipal.—¿Qué quiere usted que coma, si hace tres meses que no me pagan mi sueldo?

CLUB HÍPICO.-LAS CARRERAS DEL DOMINGO



I. Llegada del clásico Comparación: 1.o Loncomilla II, 2.o Alice A. Dale.—II. Loncomilla.—III. Después de la caída.—IV. Llegada de la 2.a carrera: 1.o Regina, 2.o Diction.—V. Favorite ganando la 1.a carrera.—VI. Cigarrera ganando la 3.a carrera.

SKATING-RING SANTIAGUINO









Fotografías tomadas durante el beneficio á las Crèches, llevado á efecto en el Skating Ring.—1. Grupo de patinadores conocidos, en el que figuran patinadoras eximias.—2. Verdaderamente feliz se encuentra Carlitos Vidaurre Coo.—3. Un grupo que mereció los aplausos de los asistentes.—4. Marcial Zegers, Elías de la Cruz, Gonzalo Marín, Carlos Ruiz y Ramiro Vives, amablemente acompañados.

LA REVOLUCION CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard Chessi

La Acusación y el golpe de Estado

(Continuación)

Nuevos consejos de Gobierno.—Las conferencias del señor Mackenna con el señor Casanova y el señor Cobarrubias.—La Cámara de Diputados no celebra sesión y esto causa favorable efecto en el Gobierno.—Nuevo Consejo.—La comunicación del Arzobispo.—Nueva entrevista entre el señor Covarrubias y el Presidente de la República.—Efecto que ésta causa en el Gabinete.—El señor Sanfuentes propone renunciar, despechado.—Todos le secundan menos el señor Bañados Espinosa, que promete hacer una renuncia fundada.—El Presidente se desalienta.—Noche triste.—Texto de la renuncia del Ministro de Justicia.—Reclutada.

El Jueves 31 de Julio no hubo sesión de la Cámara de Diputados.

Los deseos del señor Covarrubias, manifestados á don Demetrio Lastarria, miembro del comité parlamentario liberal de la oposición, quedaron cumplidos.

La acusación se había, pues, postergado nuevamente y el horizonte político se despejaba un tanto otra vez.

Sin embargo, los preparativos para la disolución del Congreso continuaron, á pesar de que la noticia de que aquel cuerpo no celebraba sesión ese día, había causado la más favorable impresión en el Presidente de la República y algunos de sus Ministros.

A las 2 y media de la tarde hubo un Consejo de Gobierno, para tratar de la situación y especialmente de lo hecho, después de los trascendentales acuerdos de la noche anterior.

Los miembros del Gabinete se hallaban en la Moneda desde antes de las dos y esperaban el desarrollo de los sucesos, podría decirse, como con el arma al brazo.

El Excmo. señor Balmaceda dió á conocer, antes que nada, el proyecto del Estatuto Provisorio que había quedado de redactar y lo sometió á la apreciación de todos.

Fué aceptado, naturalmente, y se acordó que el joven Ministro de Justicia, señor Bañados Espinosa, le diera la forma definitiva, con algunas agregaciones.

La dictadura quedaría en realidad proclamada provisoriamente para dominar la situación creada al Ejecutivo por el Congreso.

Se habló en seguida de las últimas diligencias hechas, tanto por parte del Gobierno, como por la Oposición, y el señor Mackenna dió cuenta de las entrevistas que había tenido con el señor Arzobispo de Santiago y con el señor Covarrubias.

Dijo que, en cuanto al señor Casanova, le había éste prometido hacer esfuerzos para lograr una aclaración á las cartas de los señores Barros Luco y Walker Martínez; pero que desconfiaba del éxito.

La visita del señor Covarrubias sí que lo había impresionado en forma tal, que creía poder continuar con él las negociaciones. Había encontrado á este caballero más fácil, más acequible, "mucho más flexible", en fin, como ha apreciado don Julio Bañados Espinosa.

Se acordó, entonces, continuar las negociaciones, si era posible y conveniente; pero esperar antes la contestación ofrecida del señor Arzobispo.

Se levantó entonces el Consejo á las 3 de la tarde, y al recibo, á las 3 y tres cuartos, de las comunicaciones del señor Casanova al Ministro del Culto, se reunieron nuevamente, para resolver con respecto á éstas.

Se pudo apreciar claramente que la oposición no modificaba los términos en que colocaba al mediador aceptado, señor Covarrubias, y que, en consecuencia, si se rompía la negociación, no sería por culpa del Gobierno.

En vista de esto, se acordó que los señores Mackenna y Valdés Carrera fuesen á conferenciar con el señor Covarrubias á las 4 y media.

La comunicación del señor Arzobispo serviría de pase á las gestiones.

En consecuencia, pedirían al señor Covarrubias, en nombre del Presidente de la República, una contestación definitiva sobre su mediación, si podía ó no entrar en negociaciones de arreglos, después de hablar con los representantes de la oposición.

Así procedieron, al efecto, los señores Valdés Carrera y Mackenna; pero no lograron el resultado esperado, sino otro, pues como los señores Ministros manifestaran al señor Covarrubias que creían conveniente poner en su conocimiento algunos antecedentes y documentos sobre las gestiones de arreglo, y que en vista de ello, deseaban conocer su opinión para transmitirla á S. E. el Presidente de la República, contestóles aquél que prefería entenderse directamente con el señor Balmaceda, si no había dificultad para ello, pues consideraba excusado tratar sobre estos asuntos si no tenía ya autorización expresa de S. E. y creía mejor hablar personalmente con él.

Los señores Valdés Carrera y Mackenna le replicaron que, por el contrario, S. E. tendría la mayor satisfacción en recibirle y que, en consecuencia, se anticiparían á anunciarle su visita.

Así quedó abierta una nueva conferencia con el Presidente.

Momentos después, como á las 5 y cuarto de la tarde, el señor Covarrubias llegaba á la Moneda.

El señor Balmaceda, que ya le esperaba, le recibió en el acto y tuvieron entonces una interesante entrevista.

Fácilmente se pusieron, en efecto, de acuerdo, para buscar los medios de armonizar la situación.

Después de aclarados los términos en que colocaba la oposición al señor Covarrubias, según la carta al señor Arzobispo, aquél manifestó que por esta circunstancia él no podría proceder sino según la autorización que recibía.

El señor Balmaceda le demostró verdadera voluntad para armonizar la situación; pero agregó que no aceptaba que el Ministerio renunciase, como una imposición antes de llegar á los arreglos.

Insistió el señor Covarrubias en que el Ministerio no se deshonraría renunciando desde luego, porque, al contrario, en esas circunstancias, demostraría con ello que estaban cada uno de los señores Ministros hasta dispuestos á sacrificarse patrióticamente en bien de la paz de la República.

El señor Balmaceda, cediendo algo, dijo al señor Covarrubias que lo que podría hacer era de que se aprobasen las contribuciones en la Cámara de Diputados y que antes que las aprobara

la Cámara de Senadores, renunciaría el Ministerio.

No hubo acuerdo en esto.

El señor Covarrubias insistió, aún, en que no podría hacer gestiones sin estar autorizado para organizar un nuevo Ministerio. Era la única autorización que él tenía.

El señor Balmaceda le contestó que no deseaba que se frustrasen los arreglos, y que, en consecuencia, quería meditar á fin de que llegasen á un desenlace satisfactorio. Se consultaría con los Ministros y algunos amigos y le contestaría al día siguiente si podía acceder á lo que le proponía.

En espera de esta contestación, se retiró de la Moneda el señor Covarrubias poco despues de las 6 de la tarde.

Alcanzaba á preveer que se podría llegar á un acuerdo.

Los Ministros esperaban, entre tanto, al señor Balmaceda, para celebrar inmediatamente otro Consejo de Gobierno.

Al iniciarse la reunión, refirió el señor Balmaceda la conversación que acaba de tener con el señor Covarrubias y expresó que como éste había insistido en no hablar con los representantes de la oposición sino en el carácter de Ministro del Interior; él, para procurar un avenimiento, llegó hasta significarle que estaba dispuesto á modificar las proposiciones del Arzobispo, en las cuales él había convenido, aceptando que pudiese organizarse un nuevo Gabinete, aún antes de que la Cámara de Senadores aprobara la ley de contribuciones, despachadas sí previamente por la de Diputados; pero fué perdida esta insinuación, pues el señor Covarrubias la rechazó.

—¿Y Vd., Presidente, prometió alguna contestación al señor Covarrubias sobre la renuncia del Ministerio?—preguntó con ansias, nervioso, el señor Sanfuentes.

El señor Balmaceda replicó en el acto estas palabras:

—Sí; manifesté al señor Covarrubias que le daría una contestación mañana; pues deseaba consultarme antes, al respecto, con los señores Ministros y otros amigos.

Mordióse los labios de despecho el señor Sanfuentes, pues juzgó que el señor Balmaceda ya había cedido á las exigencias de la oposición y que los miembros del Gabinete serían despedidos, para que se pudiese llegar al convenio de arreglos; pero contúvose, haciendo esfuerzo, y declaró que supuesto que el Presidente había quedado de contestar á las insistencias del señor Covarrubias sobre no hablar á los delegados de la oposición sino como jefe de un nuevo Gabinete, todos ellos debían facilitar el acuerdo, renunciando sus cargos. Era necesario intentar este paso, dijo, para evitar toda perturbación en los convenios que se pudieran hacer; pero, naturalmente, las renuncias no deberían ser aceptadas mientras no se conociese la composición del nuevo Gabinete, para ver antes si sería ó no conciliador y si daría ó no garantías á todos.

Prestaron inmediata y expontánea aprobación á estas ideas los Ministros señores Valdés Carrera, Gandarillas, Mackenna y Velásquez; pero don Julio Bañados Espinosa habló en seguida, con la palabra fácil, abundante, llena, que le era característica, y con manifiesta vehemencia, casi excitación, expresó su opinión completamente opuesta á la de sus colegas.

Dijo que la presentación de sus renuncias antes de que la Cámara de Diputados diese las contribuciones, significaría que los Ministros se habían mantenido dos meses en sus puestos, no obstante la voluntad contraria del Congreso, exclusivamente por amor á su situación y por ambiciones personales, más no por defender la Constitución, por salvar el principio de autoridad, por guardar las prerrogativas del Ejecutivo y por poner una valla á la dictadura revolucionaria del Congreso. El, por su parte, agregó, que si había resistido todos los embates de la opinión del Congreso, había sido tan sólo por altas ideas constitucionales, por elevadas doctrinas de Gobierno, por la convicción profunda que tenía de que la depresión de la fuerza del Ejecutivo y el triunfo de la dictadura parlamentaria serían el desgobierno de entonces y sangrientas revoluciones para después, con la ruina consiguiente del país y de su crédito. De aquí por qué ante la inesperada renuncia de sus colegas, se veía él también en el ineludible deber de presentar igualmente la suya, pero fundada y por separado, para poner á salvo sus ideas individuales, que eran desde ese instante distintas de las de sus colegas. El, concluyó, era de convicciones firmes y hombre de resoluciones enérgicas.

Este discurso fogoso del joven Ministro señor Bañados Espinosa, agitó con sensaciones encontradas el espíritu de los Ministros, y causó una impresión penosa en el ánimo de S. E. el Presidente.

El Excmo. señor Balmaceda quedó, en efecto, después de las palabras de sus secretarios de Estado, sin saber qué hacer y profundamente abatido.

Dijo que para él era verdaderamente penosa la situación, y que creía que no debían precipitarse los señores Ministros. Antes de tomarse resoluciones sobre lo que se había hablado era, á su juicio, necesario reflexionar, y así, rogaba á sus amigos que meditaran para no dar quizás un paso en falso. Creía, en consecuencia, que lo mejor era suspender el Consejo hasta el día siguiente, á las 11 A. M.

Y así se acordó.

Los relojes señalaban las 6.50 P. M. cuando se levantó el Consejo.

Las luces amarillentas de las lámparas de gas, dejaron ver entonces en movimiento fugaz por las salas y pasadizos de la Moneda, las siluetas de los señores Ministros que, en hora temprana, pero ya llena de sombras, se deslizaban casi furtivamente, como espectros ó ánimas en pena, en busca de otro ambiente y quizás de ensueños...

Dos de las sombras se juntaron: una era alta, corpulenta; la otra regular, más bien baja. Apenas estuvieron en la plazuela, subieron á un coche. Eran don Enrique Salvador Sanfuentes y don Julio Bañados Espinosa.

—No comprendo, Enrique—le dijo este último al primero, cuando iban en camino—la causa de su debilidad. Su renuncia y la renuncia de todos, ahora, es nuestra ruina...

—Julio—le replicó el señor Sanfuentes—Vd. no me ha comprendido. El Presidente nos abandona. Al dejar en suspenso la conferencia con Covarrubias, es porque nos pide implícitamente la renuncia, y yo, antes que se me arroje de la Moneda, prefiero tomar mi sombrero é irme. No es vacilación, porque tengo la resolución inquebrantable de luchar hasta la muerte....

—Lo que es yo—contestó el señor Bañados Espinosa—prefiero que me arrojen; pero salvo mi honor. Haré una renuncia distinta y fundada...

—Reflexiones, Julio,—le interrumpió el señor Sanfuentes—tengo el mismo anhelo y energía que usted....

La conversación, mientras el coche los conducía á sus respectivas casas, es decir al señor Bañados á Santo Domingo esquina de Bandera y al señor Sanfuentes, Monjitas esquina de Claras, continuó en el mismo sentido.

Ellos, como los demás Ministros se recogieron esa noche dominados por una procupación viva, dominante, verdaderamente pertinaz.

La intranquilidad dominaba sus espíritus.

Los hombres de Gobierno estaban, pues, realmente tristes: creían percibir un horizonte amenazante y tenebroso.

Sólo el señor Mackenna continuó en gestiones para procurar que se llegase á un arreglo satisfactorio para todos.

En la misma noche solicitó y logró una conferencia con don Aníbal Zañartu, distinguido político y prestigiosa personalidad social, en casa de don Fernando Alamos. Pretendía el señor Mackenna que el señor Zañartu, como un acto de patriotismo, tomase alguna participación en los sucesos, interviniendo como mediador; pero negóse este caballero á toda ingerencia, tanto porque no había recibido encargos al respecto ni de los representantes de la oposición ni de S. E. el Presidente de la República, cuanto porque el señor don Alvaro Covarrubias desempeñaba en esos mismos instantes esa importante misión.

Poco después el señor Mackenna y el señor Valdés Carrera iban á la Moneda y manifestaban al señor Balmaceda que creían que no deberían volver atrás en los acuerdos tomados en la noche anterior.

Las conversaciones, sin embargo, en esa noche, no pasaron de simples comentarios.

Sólo se hacían planes y conjeturas, pero sin base fija.

El señor Balmaceda sí que creyó divisar un rayo de sol, en medio de tanta tempestad.

Vislumbraba un posible arreglo.

El Ministro de Justicia, entre tanto, pasó una noche casi de insomnio.

Al amanecer levantóse nervioso, acalorado, y borroneó papeles para redactar los fundamentos de la renuncia que debía hacer.

Escribió entonces lo siguiente, con una pluma que pareció en sus manos una brasa de fuego:

"Santiago, Agosto 1.o de 1890.—Excmo. señor:

"Al aceptar el Ministerio el 30 de Mayo del presente año, sabía que la mayoría parlamentaria estaba en contra del Gabinete que se reorganizaba y sabía que nada podía esperarse de ella, por estar formada de facciones del todo apasionadas é irresponsables.

"Convencido de que la causa que entraba á servir contaba con la adhesión de la mayoría de la República, no vacilé al resistir con inquebrantable firmeza y patriótica resolución las injusticias de mis adversarios y las medidas revolucionarias que tomara el Congreso.

Tengo el profundo convencimiento de que la grandeza de Chile, su progreso, la estabilidad de sus instituciones, su paz interior y su crédito exterior, descansan exclusivamente en el patriotismo de sus hijos, en la honradez acrisolada de sus gobernantes y, sobre todo, en el principio de autoridad. La actitud de la mayoría del Congreso, sus propósitos revolucionarios, sus ataques á la Constitución del Estado, su plan de absorción de la soberanía, sus anhelos de mandatario, su falta de cortesía con el Poder Ejecutivo, y sus anhelos de convertirse en la más irresponsable de todas las dictaduras, hacían necesaria y justificaban la enérgica resistencia de parte de V. E. y de los Ministros que aceptamos el cargo con pleno conocimiento de los peligros de la situación política.

"Mis colegas han estimado que debían renunciar para que no se creyera que la solución del conflicto había escollado por el cariño que tenían á sus puestos de honor y de confianza. Discrepo de mis colegas en la concepción que tienen de las causas verdaderas del conflicto y en la oportunidad de la renuncia.

"Estoy seguro que nadie en la República cree sinceramente que nuestra permanencia en los puestos de gran peligro personal y de graves responsabilidades políticas é históricas, que ocupamos, pueda tener otra causa que un amor acendrado á las instituciones, á elevadas doctrinas de gobierno, á la Carta Fundamental y el amor más desinteresado á la patria.

"Desde que la Cámara de Diputados acordó aplazar las contribuciones, mientras V. E. no renunciara al fundamental de sus derechos, á la atribución sobre que descansa la responsabilidad de V. E., el actual Ministerio se hizo en el acto representativo de una altísima situación constitucional y de orden público.

"No podría moverse sin autorizar un menoscabo de la principal prerrogativa constitucional de V. E. y sin que su salida diera margen á falsas teorías de gobierno y á la consolidación de la dictadura parlamentaria.

"A V. E. no puede ocultársele que el Congreso no se ha puesto en actitud revolucionaria por el personal del Ministerio á que pertenezco.

"Como lo han declarado los jefes de la mayoría parlamentaria y su prensa, la resistencia del Congreso se funda en una interpretación constitucional.

"V. E. cree que según el artículo 73, tiene la atribución independiente y exclusiva de nombrar y remover á su voluntad á los Ministros del Despacho.

"Los votos de censura, el aplazamiento de las contribuciones y el anunciado aplazamiento de los presupuestos, han tenido ese sólo fundamento. Luego, el conflicto no es por personas determinadas, sino por Ministros representativos de especiales doctrinas constitucionales y de Gobierno.

"No es un misterio para nadie y es del dominio público que la mayoría parlamentaria tiene el plan de deponer á V. E. después de acusar al Gabinete por razón política. La deposición nada tiene que hacer con los actuales Ministros y la acusación de éstos por causa política, y en consecuencia, inconstitucional, es para producir un pretexto ó impedimento que les permita hacer uso indebido y revolucionario de la facultad que da al Congreso el número 4.o del art. 27 de la Carta. Luego la lucha es de un poder público con otro poder público.

"Planteada así la razón del conflicto, estimo que la renuncia del Ministerio, si puede debilitar el prestigio del Poder Ejecutivo y si puede dar alas á los planes anárquicos de la mayoría parlamentaria, nada puede modificar la situación política, ni mejorarla, salvo que V. E. crea útil cambiar de rumbo y seguir el camino trazado por el Congreso.

"Al presentar esta renuncia motivada, es para explicar con claridad las ideas y doctrinas y propósitos que me han servido de bandera en el Ministerio y para que V. E. quede en libertad de tomar un sendero distinto al que ha seguido desde el 2 de Junio.

"En momentos tan solemnes para Chile, los hombres que han tenido el poder en medio del más grave conflicto que recuerda nuestra historia política, deben explicar con franqueza los pensamientos que han inspirado sus actos.

"En consecuencia, y como chileno, declaro á V. E. que el abandono de sus atribuciones constitucionales y la consideración de la dictadura parlamentaria entre nosotros, consecuencia lógica é inmediata de dicho abandono, serán precursores de un porvenir sombrío y lleno de peligros para la estabilidad de nuestras instituciones y para el orden interior de la República.

De V. E.—**Julio Bañados Espinosa**".

Grandes esfuerzos había tenido que hacer el señor Bañados para contener sus nervios agitados por encontradas ideas, al redactar esta renuncia; pero por suerte para él, poco después á las 8 y media A. M., de ese día Viernes 1.o de Agosto podía calmarse por completo al leer las siguientes líneas que recibía de S. E. el Presidente de la República:

"Agosto 1.o—Querido Julio: Consuélese: Mackenna y Valdés Carrera estuvieron anoche á decirme que habían reaccionado y volvían al acuerdo de antenoche.

"Ha sido una reclutada.

"A las 11 en punto véngase para que hablemos.—Su amigo.—**J. M. Balmaceda**".

El señor Bañados Espinosa se volvió á considerar conspirador.

(Continuará)



CAPRICHOS DEL HIELO

Cuando se combinan el hielo y el viento, suceden cosas curiosas.

Durante un huracán que se desencadenó recientemente en el Mar Negro, varios cosacos se refugiaron en una choza de barro, cerca de la orilla del agua y la espuma que arrancaba el viento de la cresta de las olas al caer helada en la choza, la convirtió en un inmenso carámbano, dentro del cual quedaron prisioneros los militares. Por fortuna, acudió á tiempo un buque del gobierno y proyectando un chorro de vapor sobre la choza logró desobstruir la puerta y salvarlos.

En 1898, un buque alemán que se hallaba anclado en el puerto de Nueva York, se hundió bajo el peso de la gigantesca masa de hielo que se formó sobre su cubierta.

En el mes de Agosto de 1875, á los 77 grados de latitud norte, el capitán de un buque mercante inglés que quedó apresado entre los hielos, encontró encerrado en una masa helada, un barco de 150 toneladas. Cómo llegó allí y cuánto tiempo llevaba envuelto entre los hielos, son misterios que no se pudieron aclarar.

En los ventisqueros se han encontrado muchas cosas perfectamente conservadas por el hielo: un rebaño de ovejas, un enjambre de langostas, cuerpos humanos, aves de muchas especies y hasta un mamut perfectamente conservado en un río de hielo de Siberia.

RECUERDOS DEL PASADO



Don Ramón.—¿Qué aniversario es el que se celebra mañana?
Secretario.—El aniversario del hundimiento de la "Esmeralda".
—Ah! ya recuerdo... Y Prat... ¿Se salvó?
—Nó, señor; murió.
—Fué sin duda una imprevisión. Si el comandante hubiera llevado en su buque un par de docenas de terneras con larga cola, indudablemente se habría salvado, y hoy sería Almirante ó Presidente.

MATRIMONIO VALDES MOREL-VALENZUELA VALDIVIESO



El Domingo 14 del actual se verificó en el templo de San Saturnino, el matrimonio del señor Carlos Valdés Morel con la señorita Berta Valenzuela Valdivieso. Damos un grupo de fotografías de este matrimonio.

SEÑOR FERNANDO ALAMOS IÑIGUEZ



Es una maravilla
de elegancia y espíritu jovial,
y es dueño de un espléndido corral,
donde cada caballo es una ardilla



VISIÓN DEL PUERTO

(A Hugo Silva, fraternalmente)

En la penumbra indecisa
que un sol náufrago difunde,
el paisaje en rojo funde
su maravilla enfermiza.

Los enormes edificios
que bostezan sus alturas,
semejan las sepulturas
donde se pudren los vicios.

Allá en el mar, un navío
medita... Un hastío amargo
pone un gesto de letargo
sobre su casco sombrío.

Y en tanto otro que se aleja,
vomita torrentes de humo,
miro el paisaje y resumo
la tristeza que me aqueja:

Es la marea del lujo
de la ciudad, que aborrezco...
Pienso en mi pueblo y un fresco
aroma en que me arrebujo,
me hace olvidar los horrores
de esta ciudad homicida,
donde está infesta la vida
y están marchitas las flores,
y donde el hombre vacila,
mudo, triste y cabizbajo,
rendido por el trabajo
que sus fuerzas aniquila...

Donde está anémico el sol...
donde el goce es artificio,
que pone un gesto de vicio
tras un sorbo de alcohol....

Y mientras miro á lo lejos,
el puerto que se obscurece,
entre las sombras parece
que surgen recuerdos viejos,
de mi pueblo tan querido,
que ayer dejé, lentamente,
con el dolor en la frente
y hoy recuerdo entristecido...

Allá tengo mis amores,
lo que sueño, lo que anhelo:
un pedazo de aquel cielo
azul y un jardín de flores,
un cuarto apacible y grato,
mis libros y mis pinceles,
y entre un montón de papeles
un poema en un retrato...

Todo esto pienso y una honda
nostalgia va haciendo presa
de mi espíritu; no cesa
de mis dolores la ronda...

Recorro en el pensamiento
las avenidas calladas,
donde en las tardes doradas
paseo mi sentimiento,
y las calles apacibles,
sus edificios vetustos
que aduermen sus raros gustos
y sueñan con imposibles
resurgimientos de aquellos
tiempos que há siglos pasaron
y en recuerdo nos dejaron
la nobleza de lo bello....

(Una ilusión que me mima
con su carita sedeña,
parece que me hace señas
en la sombra de una rima...)

Crece el dolor que me agita,
y á la ciudad que es mi duelo,
levantando el puño al cielo
le grito airado: ¡Maldita!...
Maldita ciudad que agobias
como un gran remordimiento,
y que enlodas con tu aliento
hasta el azahar de las novias;
malditas tus enfermizas
maravillas, que son cieno,
donde naufragan los buenos
ideales hechos trizas!....

Maldita ciudad, mortaja
son tus galas, de placeres
ruines y vastos, pues eres
hasta en tu grandeza, baja!...

LUIS ENRIQUE CARRERA

La Calera, 1910.

UN SUECO

Tengo el gusto de presentarle á don Elieson Stibell, cincuenta años, sueco de nacionalidad y cuando lo tiene por conveniente, flemático por naturaleza y gracioso sin saberlo.

Un accidente le dejó algo sordo, lo que contribuye á dar mayor impasibilidad á su fisonomía de gringo rubio y desleído, con cara de palo.

Este señor era muy amigo de don Diego Ibe, caballero, aunque alemán, algo pariente mío, y más rico que pariente.

Visitábale el señor sueco á menudo, no tanto por amistad cuanto por las excelentes viandas y licores que en casa de su susodicho pariente se mascaban y bebían.

Les dije que era gracioso sin saberlo y allá van pruebas al canto:

Ofrecíanle en la comida apetitoso queso suizo y él invariablemente:

—No como nunca queso de noche, respondía echándose á la boca un soberbio tarugo del sabroso producto vaquero ó vacanesco.

Antes de diez minutos embodegado tenía en el estómago todo el queso que había sobre la mesa.

Tampoco bebía nunca cerveza, pero en cuanto llegaba de visita, le colocaban al frente una respetable batería de botellas grandes, que el sueco se encargaba de desmontar en un periquete, trasiadando el contenido á su tonel abdominal.

En cierta ocasión se pasó hasta dos meses sin venir los domingos, como lo acostumbraba, á pasar el día con nosotros. Como se le preguntara al presentarse si había estado enfermo y de qué, refirió su padecimiento del siguiente modo:

—Colocan ustedes á mi derecha vino de Rhin, algunas copas de snap y whisky, shoucrout, salchichas, jamón, papas saltadas y marraquetas negras, á mi izquierda ponen una taza de leche y un miserable pan de despacho. Quiten lo que está á la derecha y dejen lo que está á la izquierda: ése es mi mal, ésa mi enfermedad.

Y mientras nocotros reíamos á carcajada franca de aquella original manera de describir una dispepsia, don Elieson permanecía grave y serio, sin participar de nuestra risa, metido como de costumbre en su cara de ídolo—de piedra ó dios de palo.

Sólo una vez le vimos perder la flema de su temperamento y hablar con prisa y nerviosidad.

Habiendo recibido mi pariente una herencia que duplicaba ya su respetable fortuna, el bueno de don Eliesón creyó de su deber presentarse con sus mejores arreos, levita, chistera y guantes, á felicitarle por el dichoso acontecimiento.

En el momento de marcharse, después de mil graves y ceremoniosos cumplidos, don Diego le acompañó algunos pasos por el vestíbulo. Dióse cuenta don Eliesón de este rasgo de cortesía y dando una rápida media vuelta, exclamó nerviosamente:

—¡Alto, don Diego, alto! Su actual gerarquía no le permite á usted ir más allá de la puerta del salón...

Y descendió gravemente la escalera, mientras mi pariente, entre risueño y confuso, se preguntaba si lo habría dicho en serio ó era tomadura de pelo...

Un domingo fuímonos todos de madrugada á un paseo campestre y á nuestra vuelta por la noche, la sirviente nos dijo que había venido don Eliesón y no encontrándonos le entregó cinco tarjetas de visita para nosotros, es decir, á razón de tarjeta por cabeza, pues la familia se componía de cinco personas.

Pobre caballero! no olvidaba á nadie ni con nadie quería sentar plaza de descortés!



Era la desesperación de los mozos de restaurant por su sin igual cachaza y tacañería. Se pasaba en esos establecimientos horas de horas sentado cómodamente, leyendo los diarios, sin pedir otra cosa que un vaso de agua azucarada, á la que solía añadirle una cucharadita de coñac. Dar él una propina? Perdone usted por Dios! Esto no entraba en los hábitos de don Eliesón.

Una tarde, rasgo de inaudita liberalidad, invitó á don Diego á que le acompañase al restaurant. Quería feriarle con algo en retribución de las muchas atenciones y comilonas que le debía.

Entraron en uno, y dijo con voz lenta, solemne:

—Mozo, una pílsener y dos sandwichs.

Se trae lo pedido y lo dejan sobre la mesa. Don Eliesón se pone á observarlo todo atentamente. De pronto da dos fuertes palmadas de llamado y:

—Mozo, estos sandwichs son tan delgados que al cortarlos usted ha tenido forzosamente que cortarse los dedos. Yo no como sandwichs con raspaduras de uñas. Hágame el favor de cambiármelos.

El mozo protesta, refunfuña y á duras penas contiene los deseos que le vienen de emprenderlas á cachetes con aquel gringo embromado. Los parroquianos sonríen y mi pariente suda de confusión y vergüenza, ya tarde, arrepentido de haber aceptado la invitación. Pero el buen sueco permanece impasible, reposado, sereno, esperando que el mozo le traiga otros sandwichs.

Y concluye por salirse con la suya; le traen otros una octava parte más grandes y que satisfacen al exigente caballero.

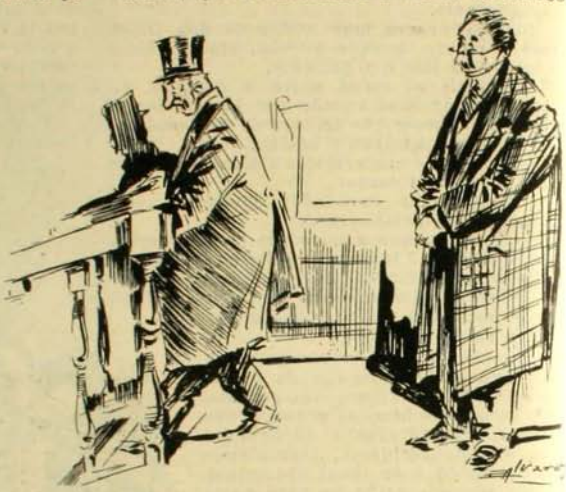
Poco después de estos y otros chistosos incidentes, perdió don Eliesón el destino que desempeñaba y principió á vivir de préstamos y sablazos. Los amigos, compadecidos de su apurada situación pecuniaria, ayudáronle á mantenerse á flote durante algunos meses. Pero visto que no se daba prisa en buscar un nuevo empleo, se aburrieron de llevar la mano tan seguido á la cartera; empezaron á sacarle el cuerpo y hacían quites á sus estocadas, que cada vez las tiraba más á fondo.

Quien le permaneció fiel por más tiempo fué mi pariente; pero cansóse también de su holgazanería y pachorra, y decidió alejarle. Con este fin tuvo que pretextar un viaje, pues el cachazudo de Eliesón se había instalado en nuestra casa como en su castillo de mayorazgo.

Dirigióse entonces á campear por la vida en el sur de la República.

Desde allí intentó dar por escrito el último sablazo que, si bien salió frustrado, sirvió para probarnos que el sueco no las largaba todas tan inocentemente como habíamos creído y tenía excelentes dotes para escritor ironista.

Fué el caso que escribió á don Diego pidiendo le comprase en la Casa Francesa un terno de ropa fina y se lo remitiese por el primer vapor, junto con la cuenta correspondiente, que él cancelaría á vuelta de correo.



Mi pariente le contestó que, en cumplimiento de su encargo, tenía visto y tratado uno, pero que valía $ 160 "al contado y sin descuento".

No tardó en llegar carta de don Eliesón. Decía en ellas que sentía mucho las molestias causadas por su encargo y que se había resuelto á no comprar el terno por lo pronto.

Concluía así: "De todos modos, doy á usted las más expresivas gracias "al contado y sin descuento".

ROP.

PUCCINI Y LOS YANKEES

LA última obra de Puccini, "La Fanciulla del West", estrenada en la Metropolitan "Opera House" de Nueva York, está dedicada por su autor á la Reina Alejandra, viuda de Eduardo VII de Inglaterra, y es la primera gran ópera representada en los Estados Unidos de Norte-América antes que en ningún otro país.

Antes de su estreno ya había obtenido "La Fanciulla del West" un gran éxito: toda la prensa norte-americana le dedicaba columnas y páginas y ensalzaba la fantasía y la inspiración del célebre compositor italiano. El reclame hecho por aquello periodistas fué fenomenal, un reclame á lo yankee; baste decir que el producto de la función de estreno alcanzó á 22,500 duros, cantidad que ya quisieran para una semana muchos empresarios de estas tierras.

En cuanto á los cantantes, cuentan los críticos norte-americanos que estuvieron á insuperable altura; especialmente Caruso que "jamás, dicen, ha dado tanta fuerza y vigor á ningún personaje de los muchos que ha interpretado" y Mme. Destinn, hermosa artista con la que el gran tenor tiene un dúo amoroso en tiempo de vals, "página musical de lozana vida y de ardiente factura que basta por sí sola para acreditar el nombre de un compositor operático".

EN REQUÍNOA



Señoritas Browning y Moreno en el fundo Requínoa, del señor Demetrio Moreno

ENTRE BOMBEROS



Grupo general de los asistentes á la manifestación ofrecida en la 6.a Compañía de Bomberos de Valparaíso á su ex-capitán señor Giocondo F. Avero

EN EL CLUB DE LA UNIÓN



Durante el banquete ofrecido en el Club de la Unión al señor Catone N. Nicoreanu, con motivo de su viaje á Europa

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Núm. 326

Núm. 515.—CORRESPONDENCIA.—1. **S. V.**—Santiago. Para imitar **madera de ébano,** se sumerge una madera apropiada en una solución de sulfato de hierro adicionado de sulfato de cobre y una cantidad mayor ó menor de ácido sulfúrico, según la madera de que se trata. Después de una inmersión cuya duración sólo puede graduarse después de algunos ensayos, se pone la madera impregnada en un baño compuesto de perclorgnito de fierro, extracto de campeche y nuez de agallas. El baño se calienta de 60 á 100 grados centígrados.

2. **Valdiviano.**—Los remedios que le han sido recetados contra el reumatismo son los mejores. Si no le hacen efecto, valdría talvez la pena hacerse aplicar el famoso 606. Muchas veces lo que lleva el nombre de reumatismo es cosa muy distinta.

3. **Gregoria R.** Santiago. Aconsejamos á usted emplee **contra la tos** la receta siguiente:

Alcoholatura de raíz de acónito.	XXX	gotas
Agua de laurel cerezo.	10	gramos
Jarabe de codeína.	120	"

Se toman 5 ó 6 cucharadas al día.

4. **Leontina.** Curicó. Las recetas que usted nos comunica son buenas y sin peligro. Puede continuar usándolas.

Para blanquear rostro y manos, emplee las siguientes recetas:

a) **Para la cara:**

Agua de rosa.	900	gramos
Tintura de mirra	10	"
Id. de opoponax.	10	"
Id. de benjuí.	10	"
Id. de quillay, lo necesario para emulsión.		
Esencia de limón.	4	gramos

Siendo el cutis muy delicado, prefiérese la siguiente:

Aceite de almendras dulces.	120	gramos
Cera blanca.	30	"
Blanco de ballena.	22	"
Agua destilada.	45	"
Esencia de bergamota.	5	gotas
Id. de rosa.	5	"

b) **Para las manos:** Emplear la piedra pómez y en seguida la mezcla siguiente:

Agua.	1 parte
Glicerina.	1 "
Agua de Colonia.	1 "

Como esta mezcla no es grasosa, puede usted ocuparse en cualquier trabajo, sin temor á manchas.

5. **Patriota.** Santiago. Ya hemos dado la lista completa de los buques de guerra chilenos. Imposible, por falta de espacio, reproducirla aquí.

6. **N. R.** Concepción. Para la debilidad general de que se queja usted, haría bien en tomar fosfomuriato de quinina de Phillips. Es remedio espléndido. Instrucciones van con el frasco.

7. **Olivia.** Temé. Ese ruido en los oídos puede ser efecto de una inflamación catarral ó adhesiva ó de otoesclerosis. El profesor Sacher prescribe con excelentes resultados la fórmula siguiente:

Sublimado, 0 gr. 05

Extracto de genciana, lo suficiente para hacer 50 píldoras. Se toman dos píldoras al día, al fin de las comidas. Cada píldora contiene un miligramo de sublimado. Al cabo de 25 días suele producirse mejoría; pero á veces es necesario continuar hasta 50 días. Si, pasados los 50 días no hay mejoría, el caso no tiene remedio. No tome usted este remedio sin antes consultar un médico.

8. **Roberto Parra.** Villa Maestranza. Vea Vd. el número 324 de "Zig-Zag". Allí damos recetas para hacer pomada amarilla, betún para zapatos.

Fórmula de líquido negro para lo cual es la siguiente:

Nuez gálica molida.	15
Palo campeche	15
Vino tinto.	1,500
Goma en polvo.	250
Azúcar en polvo.	250
Sulfato ferroso.	20
Aguardiente.	1,500

9. **Una demasiado negra.** Traiguén. Vea usted arriba el núm. 4.

10. **Uno que no sabe.** Concepción. No puede librarse del servicio militar.

11. **Lector.** Antofagasta. Manchas de ácidos en el cutis no desaparecen cuando hay grave destrucción de tejidos.

12. **Penquista.** Vea usted arriba el núm. 8 y recorra "Zig-Zag" núm. 324.

13. **Rosa.** Santiago. Contra las arrugas prescriben los higienistas lociones con la llamada **leche virginal** ó con la siguiente:

Aguade rosas.	200	gramos
Leche espesa de almendras.	50	"
Sulfato de alumina.	4	"

Disolver y filtrar.

14. **Julio C. D.** Santiago. Para pegar porcelana y cristal, emplee usted lo siguiente:

Goma sandáraca en polvo.	20	gramos
Trementina.	20	"
Resina de Persia.	20	"
Mastic en polvo.	20	"
Alcohol rectificado.	100	"

Se deja derretir durante tres horas en una botella cerca del fuego.

Para usarla se mezcla con cola de carpintero disuelta en vinagre, á la que se añade un diente de ajo molido, muy fino.

15. **Un chercan.** Santiago. Las fórmulas de vinagre aromático son muchas. He aquí dos, en medidas inglesas:

a) Acido acético glacial, una libra; alcohol de 90 grados, dos onzas fluídas; alcanfor puro, dos y media onzas; aceite de clavos de especia, uno y medio dracmas; aceite de romero, 1 dracma; aceite de bergamota, medio dracma; aceite de canela, medio dracma; aceite de espliego, medio dracma; aceite de pimiento, medio dracma; esencia de neroli, medio dracma.

b) Fórmula más sencilla:

Extracto de agua de Colonia, 2 onzas; alcohol, 3 partes; ácido acético, media parte; agua de azahares, media parte.

La proporción de aguarrás y cera para encerar pisos es, en medidas inglesas:

Cera pura, 1 lb (una libra); aguarrás, 3 pt. (tres cuartillos).

Núm. 516.—CUESTIONES DE INSTRUCCION.—1. **¿Qué camino tiene que seguir un estudiante particular para recibirse de bachiller, teniendo capacidad para ello?.**—Z. A. V.

R. Dar todos los exámenes de humanidades ante comisiones universitarias.

2. **Quedaría de ustedes eternamente agradecido si tuvieran á bien contestarme á las preguntas siguientes: Al dar examen de castellano en la Universidad del Estado ¿es verdad que se exige la ortografía según Bello y no la española? ¿Y cuál es el motivo? ¿Qué historia y geo-**

grafía se aprende en primer año de Humanidades? ¿Y si el libro de inglés por Lenz y Brosseau es el que usan en los colegios del Estado por los seis años de Humanidades? — Un estudiante. Santiago.

R. En la Universidad se exige la ortografía de Bello; pero el escribir según la española, no es causa de fracaso.

En primer año: geografía é historia de Chile.

Los textos varían según los profesores; pero el más usado es el que usted indica. Sea cual fuere el texto estudiado por usted, bastará saber bien la materia. No se averigua (ni tiene por qué averiguarse) el nombre del autor del texto estudiado.

Núm. 517.—CURIOSIDADES Y VOCABLOS.—1. **¿Tendría usted la bondad de indicarme el significado de las letras D. F. que se leen en algunas monedas inglesas, al lado de los títulos que llevan los Reyes cuya efigie representan? Hago esa pregunta porque un amigo mío sostiene que aquellas letras significan "Dueño de Francia" y que se emplean para recordar que en siglos pasados los Reyes de Inglaterra fueron Reyes de Francia.**—Apostadores.—Santiago.

R. El significado de D. F. nada tiene que ver con Francia. Esas letras son las iniciales de las palabras latinas **Defensor Fidei,** que significan "Defensor de la Fe". El título de "defensor de la fe" fué concedido al Rey de Inglaterra Enrique VIII, en 1521, por el Papa León X, en premio de un libro de teología compuesto por dicho Rey en defensa de la fe católica romana. El título del libro es: "Sobre los Siete Sacramentos" y fué escrito contra los luteranos. El título ganado por el Rey teólogo en su lucha con Lutero, fué llevado por él sin el menor escrúpulo, aún después de pasar al protestantismo, y por sus sucesores protestantes. Lo cual no deja de ser muy original, en verdad!... Durante 432 años (desde el reinado de Eduardo III, en 1337, hasta el año 1801), los Reyes ingleses se titularon Reyes de Francia. Entonces advirtieron que, mandando Napoleón en Francia, era por lo menos raro que Jorge III llevara el título de Rey de un país en que Napoleón le dejaba tan poco sitio...

2. **¿Quién fué el primer español que llegó á Chile? Sobre esta pregunta tenemos hecha una apuesta y pedimos á usted se sirva resolverla. Yo sostengo que el primer español fué Almagro. Mis contrincantes dicen que otros españoles llegaron á Chile antes que Almagro. ¿Quién tiene razón?**—J. B. Iquique.

R. Usted pierde la apuesta. En efecto, antes que Almagro llegaron á Chile tres soldados que se le adelantaron y fueron muertos por los indios, razón por la cual Almagro hizo quemar en Coquimbo á treinta indios de los principales, en represalias. Pero mucho antes que éstos había llegado otro, llamado **Pedro Calvo,** el cual, por algunas raterías cometidas en el Perú, fué condenado por Pizarro á perder las orejas. Avergonzado al verse mutilado tan ignominiosamente, el infeliz cortó para el sur y llegó á Chile. Almagro lo halló establecido en Aconcagua y muy respetado. Pedro Calvo es, por consiguiente, el verdadero descubridor de Chile: á él el **Record!** (Según el señor Medina, otros le llaman **Gonzalo Calvo;** Jufré del Aguila le llama **Alonso de Parrientos.** (Ver Dic. Biog. Colonial, págs 155-156).

3. **Sírvase decirme cuál sea el significado de "Taltal" y si el nombre de este pueblo es peruano.**—Curioso taltalino.

R. Aquel nombre es mapuche. Según el P. Febres significa: "ave como el buharro". El señor Lenz dice: **"Taltál,** nombre vulgar de los gallinazos". Y después de citar al P. Ovalle (pág. 79) agrega: "Creo que el nombre ya no se usa". **(Lenz.** Diccionario, pág. 703). **(Nota: Buharro** que se lee en el citado Diccionario, debiera tal vez leerse **buhardo,** que es el nombre español de cierta ave de rapiña. En el Diccionario de la Academia no encontramos ni **buharro,** ni **buhardo).**

4. **¿Qué es "exoterismo"? ¿Es lo mismo que "esoterismo"? ¿Tienen algo que ver ambos vocablos con el espiritismo y ocultismo?**—Preguntón. Santiago.

R. Aquellas dos palabras, de origen griego, son de significado contrario. "Exoterismo" (con x) significa: doctrina que se enseña exteriormente, á los discípulos de fuera que todavía no son "iniciados". "Esoterismo" (con s) significa, al contrario: doctrina que se enseña á los iniciados, á los discípulos de adentro. Por el sólo hecho de distinguirse en **esotérica** y **exotérica,** una doctrina se desacredita. La verdad es como las plantas: no le gustan las tinieblas del secreto. Sólo los microbios de las enfermedades se complacen en la oscuridad.

5. **Tenga la amabilidad de decirme, si decir de un individuo que está "cuñfo", es lo mismo que "ebrio", "borracho" ó "curado". ¿Cuál de esos calificativos es el más insultativo?** Liber.

R. Por lo general, cuando se trata de emplear esos calificativos desde el punto de vista "insultativo", la gente no se para en pelillos y les da más ó menos el mismo significado. Sin embargo, si tuviésemos que colocarlos por orden de mérito ó alcance, los ordenaríamos del modo siguiente:

1. **Ex-negro:** ebrio y borracho: igual significado práctico.

2. **Curado.** Un curado en la acepción chilena del vocablo nos parece ser un consuetudinario de la borrachera. Así como hay **vasijas curadas** y **cachimbas curadas** (es decir, vasijas y cachimbas penetradas hasta más no poder por el vino ó la nicotina), del mismo modo hay individuos penetrados por el vicio del alcoholismo y **pasados** hasta el punto de merecer el nombre de **curados.**

Cuanto á **cuñfo,** su alcance es menor. Indica cierto **achispamiento.** La **cuñfez** es una embriaguez incipiente.

Por fin, como puede un cristiano caer por casualidad en el pecado de la embriaguez, sin por esto ser ni estar **curado,** es evidente que **curado,** indicando hábito y, por consiguiente vicio, es más "insultativo" que **ebrio** ó **borracho.**

Núm. 518.—CUESTIONES DE DERECHO. — 1. **¿Quiere usted hacer el favor de decirme si el dueño de la casa que ocupo hace dos años tiene el derecho de mandarme á cambiar por mero capricho, mientras tanto siempre he pagado el arriendo adelantado? Tengo todos los recibos y me gustaría saber también el plazo que me da la ley para hallar otra casa.**—Un extranjero. Melipilla.

R. Si no tiene contrato por un plazo determinado, su arrendador, por capricho ó cualquier otro motivo, puede pedirle la casa cuando quiera, dándole sí, un aviso anticipado de un mes.

Experiencia, pues, señor, para que más tarde no diga que la ley chilena no proteje á los extranjeros, cuide de celebrar contrato por el período que le convenga, para evitarse molestias. Así no pueden echarlo por mero capricho, como usted dice, porque la ley lo proteje.

2. **Tengo arrendado un fundo en compañía de otro socio, por escritura pública; hace cuatro años que el fundo cambió de dueño, el arriendo es por seis y se trata de rescindir el contrato. Se extendió la escritura ante notario, compareciendo las tres partes; firmaron los arrendatarios menos el nuevo dueño del fundo. La escritura en la actualidad está declarada sin efecto por falta de una de las firmas. El fundo fué nuevamente arrendado.**—E. B. Batuco.

R. Es válido el primer contrato, siempre que además de haber sido otorgado por escritura pública, se haya inscrito, ó el nuevo dueño se haya comprometido á respetarlo. En caso contrario, el nuevo dueño está obligado á respetarlo y es válido el nuevo contrato que se haya otorgado, sin perjuicio de las indemnizaciones que Vd. puede cobrar á su primitivo arrendador.

3. **Agradecería á usted me hiciera el servicio de decirme qué es lo que debo hacer para legitimar un niño. Tiene á la fecha 12 años y fué inscrito con apellido distinto, debido á que por un sin número de inconvenientes no pudimos en aquella ocasión contraer matrimonio, lo que sólo pudo hacerse en 1906. En dicha fecha contrajimos matrimonio civil en Valparaíso y el niño está inscrito en Santiago, con apellido distinto del que legítimamente debe llevar, por cuanto lo reconozco como hijo mío. Servicio que le agradecerá infinito.**—Extranjero. Valparaíso.

R. Es lástima que no puedan satisfacerse sus sanos deseos. En las condiciones que usted indica, parece que el joven no ha sido reconocido ni como natural. En esta situación pudo remediarse el asunto "al tiempo", de contraer matrimonio ó "treinta" días después de su celebración, en caso de impedimento grave, habiendo otorgado al efecto una escritura pública.

Hoy no hay remedio; en el mejor de los casos, podría usted reconocerlo como natural, que ya es algo. Para ello otorga una escritura, le nombra curador al niño y éste debe aceptar el reconocimiento con autorización judicial.

4. **Aunque soy antigua subscriptora de "Zig-Zag", esta es la primera vez que lo voy á molestar en la siguiente pregunta, que espero de su bondad me la contestará en el próximo número. ¿Qué debe hacer una persona que hipotecó su casa, habiendo dejado en poder de la persona que hizo el préstamo, el testamento y posesión efectiva, y hacen ya tres años que se pagó el dinero prestado y hasta la fecha no han sido devueltos los documentos, ni han dado un recibo que acredite que ha sido pagado el dinero y que deja de ser hipoteca? Cuando se han reclamado los documentos dicen que da lo mismo tener la escritura de la hipoteca que tener el testamento y demás documentos, y no los entregan. ¿Qué se puede hacer?**—Desesperada.

R. En cuanto á la devolución de los documentos, es muy sencillo: pedir una nueva copia del testamento en la Notaría en que se otorgó y otra del decreto que concedió la posesión efectiva, al juzgado ó archivo correspondiente.

En cuanto á la cancelación, ya es grave: demandar al acreedor para que otorgue la cancelación.

5. **Tengo en mi poder, por herencia, un pagaré por varios miles de pesos, que fué firmado el año de 1894 y con plazo de 12 meses para su cobro. el que en caso de no ser cubierto en esa fecha, abona uno por ciento de interés mensual. Este documento está debidamente estampillado y las estampillas inutilizadas por el firmante. Ahora quisiera saber si puedo cobrar este documento y en qué forma debo hacerlo. ¿Sería esto difícil si el deudor resultara algo tramposo?**—W. H. C. A. Huasco.

R. Citar al deudor á reconocer su firma y la obligación. Si la reconoce, se cobra ejecutivamente; si la niega, no queda otro camino que entablar demanda ordinaria para cobrar capital é intereses, probando la autenticidad del documento. Corre usted el peligro de que si el deudor es "tramposo", como usted dice, le alegue la prescripción de obligación y en este caso... perder la esperanza.

6. **Hemos sostenido una discusión con un señor extranjero, hasta el extremo de trabar una apuesta. Nosotros los chilenos sostenemos que la provincia de Antofagasta quedó definitivamente incorporada á la soberanía chilena el año 1884, fecha en que se celebró el Tratado de Ancón, y el señor extranjero sostiene que sólo es desde el año 1904 y que, por consiguiente, son ciudadanos chilenos únicamente los nacidos en esta provincia desde esta última fecha. ¿Quién tiene la razón?**—Varios chilenos. San Pedro de Atacama.

R. Están ustedes en la verdad. Antofagasta es provincia chilena desde Abril de 1884, fecha en que se celebró con Bolivia un tratado de tregua, en el cual, entre otras cosas, se dejaba definitivamente bajo la soberanía de Chile el territorio boliviano comprendido entre los Andes y el Pacífico, territorio en que queda comprendida la provincia de Antofagasta. (Incurren ustedes en error al tomar como base el Tratado de Ancón. Este se celebró con el Perú y no en 1884, sino en Octubre de 1883.

El tratado con Bolivia de 1904 es de paz y amistad en que nada se innovó, respecto del dominio de Chile sobre la provincia de Antofagasta, sino que, entre otras cosas, se reconocieron los derechos de los particulares adquiridos en esa provincia durante la dominación boliviana.

7. **Le agradeceré se sirva contestarme la siguiente pregunta: ¿Son chilenos los nacidos en Iquique el año 1881? En caso contrario, ¿desde qué fecha lo son?**—Juan Floridor W. Jiménez. Iquique.

R. Son chilenos los nacidos en Iquique solamente después de Octubre de 1883, fecha en que se celebró entre Chile y el Perú el Tratado de Ancón, por el cual el Perú cedió á Chile la provincia de Tarapacá: desde esa fecha forma parte del territorio nacional.

Núm. 519.—CORRESPONDENCIA. (Continuación) —16. **Dueña de casa.**—Santiago. Para limpiar perfectamente los cubiertos de plata y dejarlos como nuevos, puede usted valerse, entre otras recetas, de las siguientes:

a) Prepárese una solución saturada de hiposulfito de soda y añádase una pequeña cantidad de creta fina, pulverizada. Se aplica esta mezcla con escobilla ó con trapo y en seguida se frotan los cubiertos, como de costumbre.

b) Otra receta:

Creta pulverizada.	250	gramos
Trementina.	60	"
Alcohol.	30	"
Espíritu de alcanfor.	18	"
Amoníaco líquido.	9	"

Se aplica esta mezcla por medio de una esponja. Déjense secar los cubiertos antes de frotar y pulir.

17. **Coquetn.** Santiago. Aún cuando ya hemos dado todas las recetas posibles é imaginables para teñir los cabellos, volveremos á repetir, en obsequio á usted, la siguiente, que sirve para teñir de castaño obscuro, según usted lo pide:

Acido pirogálico, 1 gramo 78; cloruro de cobre, 3 gramos 5; ácido nítrico, V gotas; agua destilada, 170 gramos.

18. **Desdichado.** Santiago. En otro número hemos indicado un excelente tratamiento contra los desastrosos efectos que el frío produce en el cutis de las manos, orejas y hasta nariz de ciertas personas. Añadiremos otras recetas buenas para toda clase de sabañones:

a) Acido fénico.	1	gramo
Ungüento de plomo.	20	"
Lanolina.	20	"
Aceite de almendras dulces. .	10	"
Esencia de alhucema.	XX	gotas

b) otra:

Lanolina.	40	gramos
Sub-borato de soda. . .	10	"

Estando ulcerado el sabañón, límpiese frecuentemente con licor de Van Swieten y aplíquese la pomada siguiente:

Axungia, 30 gramos; creosota, VIII gotas; subacetato de plomo, VIII gotas; láudano de Sydenham, VIII.

19. **Mártir.** Valparaíso. Es imposible que cuidando sus callos y... sus piés debidamente, no logre usted deshacerse de los primeros ó ponerlos á raya. Emplee el siguiente remedio:

Acido salicílico. . . .	195	gramos
Cánnabis índica. . . .	32	"
Aceite de castor. . . .	2	"
Colodión.	15.5	"

Para conservar esta mezcla, es preciso guardarla en frasco esmerilado ó bien tapado. Tarde y mañana, durante cuatro días, se la aplica á los sitios enfermos; pasados los cuatro días, baño de piés y extracción de la película que se haya formado sobre el callo. Este se va con aquella, y si fuere porfiado, le repetirá la operación.

20. **Julio B.** Santiago.—La mejor fórmula de tinta de copiar, para agente viajero que no dispone de la respectiva prensa, es la siguiente:

Anilina,(cualquier color), 30 gramos; agua, 2 litros; glicerina, 1 litro; alumbre 15 gramos.

Se coloca el papel escrito en el respectivo copiador aplicándolo bien. La presión que uno puede ejercitar, sentándose encima del libro durante un corto instante, bastará.

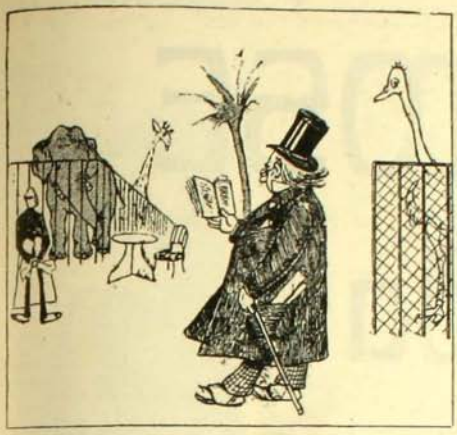
21. **Rosa G.** Santiago.—Esa mesita de mármol manchada, no tiene, en nuestra opinión, remedio alguno. Tal vez valdría más convertirla simplemente en mesa de mármol negro, mediante una solución de nitrato de plata y exposición á la luz del sol.

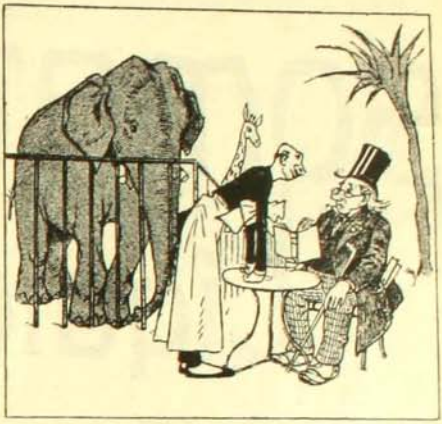
22. **Juan José.** Santiago.—Es posible endurecer el yeso hasta poderlo tratar como si fuese piedra, es decir, cortarlo con serrucho, limarlo, torneario ,etc. Para esto se emplean polvos de raíces de altea (malvabisco), que se mezcla con yeso fino, en la proporción de yeso, 100; raíz de altea, 2 á 4.

Si se aumenta la proporción de altea, el yeso se vuelve muy duro y puede laminarse en hojas finísimas, empleando para esto un rodillo y una plancha de vidrio. Estas hojas de yeso no se rasgan al secarse.

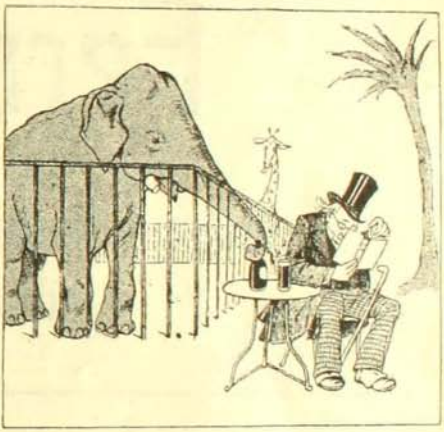
UN ELEFANTE INGENIOSO

(CUENTO SIN PALABRAS)













Si esta señorita conociera los efectos benéficos de la

SOMATOSE Líquida Ferruginosa

no estaría desconsolada, triste é indiferente

Especialmente en todos los casos de malestar inexplicable, constituye un vivificador sin igual



No ataca los dientes ni el Estómago

MODAS



1

Un nuevo sport apasiona á nuestras elegantes. No es por cierto un sport al aire libre. A pesar de que da lugar á un gran despliegue de movimientos, es sin embargo, un sport de interior, que se ejercita bajo techo y que desde el primer momento ha conquistado este invierno los favores de la moda. Como supongo lo habéis comprendido ya, se trata del baladizos.

Niñas grandes y pequeñas, jóvenes y aún señoras se lanzan con timidez, al principio, sobre patines resbaladizos.

Este ejercicio es muy diferente al patinaje sobre hielo. El ruido estridente de las ruedas acompaña alegremente todos los movimientos y hace el efecto de un alegre sonido de verdaderas castañuelas. Se han establecido por todas partes grandes salones muy bien parqueteados, sobre los que se lanzan los cuerpos flexibles y ruedan ligeramente con la gracia que dá á los movimientos el skating-ring. Si no se corta el aire con la misma impetuosidad que sobre el hielo, éste tiene el ritmo, el balanceo del busto que es muy elegante y da además, ligereza á los movimientos.

Todo esto constituye una excelente gimnasia muy ventajosamente recomendada á la juventud.

El trajecito muy corto y sencillo de estilo sastre, está indicado para este sport, como para muchos otros. Este es uno de los grandes éxitos del momento, á pesar de que esta manera de vestirse no aventaja á todas las estaturas. En ninguna época las mujeres, como ahora, han tomado menos en cuenta sus años para divertirse y para tratar de ser jóvenes siempre. Las jóvenes abuelas se visten y usan sombreros iguales á los que puede usar una niña recién casada. Salen tanto como éstas, van á todos los teatros, hacen las mismas visitas, aceptan todas las invitaciones. En una palabra, demuestran una energía y un buen humor admirable. Mme. de Gasparin nos dice: "Cuando cumplí treinta años abandoné el corsete y los afeites". Es decir, que á esa edad, se ponía en el rango de las mujeres que han terminado su carrera mundana y que ya no se consideran con otras obligaciones que cumplir con las de la familia y las de las amigas íntimas. En el año 1840 nos dice Balzac en una de sus inmortales novelas que "la mujer empieza á ser interesante á los cuarenta años". Todos los límites ficticios han desaparecido ahora, la cuestión que se persigue en nuestros días, es hacer durar la juventud lo más posible, y para esto, hay que aceptar todas las consecuencias de la vida del mundo, en donde la toilette tiene un rol importantísimo. Las personas que tienen la suerte de poder ordenar ó comprar sus vestidos en las grandes casas, tienen la seguridad de poder contar con su valioso concurso, pues son admirablemente aconsejadas y mejor dirigidas y se les encuentran para ellas combinaciones maravillosas. Otras que no tienen los medios cómo pagarse estas comodidades y que son coquetas y les gusta la toilette, llegan á fuerza de industria á suplir con arte y economía la insuficiencia de su dinero.



II



III IV V

Para las primeras hay el temor de provocar la crítica, si se dejan llevar ciegamente por el atractivo de las novedades que los modistos en boga lanzan, sin fijarse que ponen en ridículo á aquella de sus clientes que se deja atrapar; por esto hay que estar un poco en guardia y dejar siempre que otras lancen las novedades y en seguida adoptarlas si os han parecido de buen gusto y distinguidas en las otras, haciéndoles pequeñas modificaciones, para que tengan siempre el carácter propio que convenga á vuestro tipo y á vuestra edad.

Con pena vemos que se van dejando de la mano las blusas blancas de linón y batista blanca. Se ven ahora mucho las de tul ó de muselina de seda del color de la falda, con transparente blanco y no se puede negar que el conjunto es muy bonito y de muy fácil confección, con esas alforzas más ó menos aproximadas y esas pecheras largas y cuadradas, de encaje blanco, que las hace aún más atrayentes. Estas blusas sólo tienen un forro de gasa de seda crema ó blanca, para las que son delgadas y de tafetán del mismo color para las que son inclinadas á la gordura y necesitan apretarse interiormente.

Descripción de los grabados

Núm. 1. Traje de Skating, modelo de Zimmerman.—Este traje es de la tela de moda, que llaman **ratine**, color kaki, adornado con galones de lana, de un tono más obscuro y grandes botones, también de lana. Gorra y manguito de la misma tela con los mismos adornos.

Núm. 2. Las bonitas líneas. Traje de paseo, de seda gruesa tornasol, de dos tonos de rojo con bordados en varios tonos. Las vueltas, botamangas y la cintura son de raso negro, chaleco y puños de encaje de Venecia bordados de oro. Cuello y pechera de tul alforzado, crema. Sombrero color cereza ,con la parte exterior de terciopelo negro y plumas negras con rosa.

3. Sombrero de niñita, de fieltro blanco, ligeramente drapeado en la copa; los bordes son forrados en terciopelo azul nattier, graciosamente levantado en el lado izquierdo, por dos alas de terciopelo rodeadas de piel.

4. Sombrero de niñita de terciopelo azul obscuro, rodeado por un encaje angosto de Venecia. Ancha cinta de terciopelo cereza al rededor de la copa y una bonita guirnalda de hojas de tisú metálico, verde.

5. Bonete de terciopelo negro, de copa suelta, con una tira de armiño al rededor de la cabeza. Guirnalda de ores y hojas de raso, trabajadas á mano.

TEKA

Ah!! No más Asma, No más Cansancio

Esta malditaa asma, desde tanto tiempo juzgada invencible, indomable, y el cansancio han sido vencidos, aplastados por el "Anti-Asmático Colombo". No hay caso en que no se mejore toda persona que ha usado el "Anti-Asmático Colombo"; lo atestiguan. Pidan folleto y datos á su único Agente:

Flli. Castagneto, Delicias esq. S. Martin

EL ARTE ESCULTÓRICO NIVELADOR DE LOS PREJUICIOS FACIALES

Informaciones del extranjero, comunican que el escultor dedicado á la especialidad del desnudo humano, ha encontrado en el tipo étnico de color, el modelo ideal para el estudio y plástica de la musculatura y demás detalles anatómicos ya modificados en el blanco por la influencia de la civilización. De aquí que muchos artistas se han dirigido al negro en busca de su tipo ideal de desnudo estatuario. Entre estos artistas cuéntase á Mr. Herbert Ward, distinguido escultor británico residente en París, quien después de varios viajes al Africa, ha venido á hacer su descubrimiento artístico, llamado á reivindicar quizás, aunque sólo fuera bajo el punto de vista anatómico, el honor de la por tantos siglos repudiada raza negra.

J.



El negro sirviendo de ideal modelo para el desnudo escultórico



Unica fábrica de PIELES premiada en las Exposiciones extranjeras de Quito y Buenos Aires

GANDES NOVEDADES DE ULTIMA MODA

ALAMEDA ESQUINA SAN DIEGO

Grand Prix: Esposición Universal St. Louis

DIVINIA

Perfume exquisito



F. WOLFF & SOHN
KARLSRUHE
(BADEN)

De venta en las principales Perfumerías y Droguerías

Grand Prix: Esposición Universal St. Louis



LOS EJERCITOS EXTRAVAGANTES

(Traducido del francés)

Antes de Luis XIV, nada era más desigual que un regimiento francés; no había uniformidad, ni en el traje, ni el armamento. Fusiles de todo calibre se veían entre las manos de los hombres; usaban armas blancas de toda especie, y vestían como querían.

No tenían cuarteles, hospitales, ni intendencia.

Ciertos coroneles afortunados, hacían llevar á sus soldados libreas con los blasones ó colores de sus casas, de ahí fué, de donde partió el origen del uniforme, de cual Louvais, generalizó el uso. El uniforme del coronel, fué sustituído por el del rey; el corte y el color de los uniformes de los hombres de tropa fueron reglamentados con cuidadosa atención.

Cosa curiosa: una de las principales ventajas que se obtuvieron con la adaptación del uniforme, fué el de impedir las deserciones. Se comprendió entonces, con justicia, que el soldado desertaría menos por cuanto sería más fácil reconocerlo.

Los uniformes más extraños que se vieron en Francia fueron de tropas extranjeras, que en tiempo de Luis XIV formaban una parte notable del ejército. En primer término, se encuentran los suizos, que componían el cuerpo de los Cien Guardias, el regimiento de los Guardias Suizos, y en el ejército de línea algunos otros batallones.

Las Islas Británicas, proveyeron el ejército de valientes mercenarios, y desde Carlos VII se vió en Francia una compañía de Guardias de Corps Escoceses. En tiempo de Luis XIV había todavía una compañía de Gendarmes Escoceses y luego que estos últimos Highlanders desaparecieron del ejército, el Cuerpo Escocés existía aún, pero compuesto de franceses; y por respeto á la tradición, cada soldado al llamarlo por su nombre, en lugar de contestar "presente" respondía "Hamir", corrupción de *Yamhere*, que significaba *estoy aquí*.

Citaremos asimismo la famosa Brigada Irlandesa, que fué formada de más de veinticinco mil irlandeses, que pasaron á Francia poco después del destronamiento de Jacobo II, y á los cuales se les daba el sobrenombre de "ganzos salvajes", y lo curioso es que ellos demostraban cierta satisfacción al reclamar para sí este denominativo. Hubo también rejimientos piamonteses, españoles, catalanes, flamencos, alemanes, poloneses, y hubo un real sueco y un real dinamarqués.

Todavía citaremos á los húngaros que suministraron, los primeros húzares, *husz* que en húngaro significa *veinte*, cuyo nombre viene de esta cifra, porque el sueldo de ellos era de veinte centavos (veinte sous) diarios. Usaban el equipo oriental, llevaban un casco de pieles que les cubría un hombre y tenían la cabeza rasurada, salvo un pequeño mechón de pelo.

Fuera de Francia, las tropas eran continuamente el objeto de la curiosidad y casi terror de los pacíficos ciudadanos, y no es necesario remontarse á los pasados siglos para probarlo.

El ejército peruano, entre otros, era para exitar el más vivo interés, hasta hace algunos años, el Gobierno peruano, pagaba á sus soldados cincuenta francos mensuales, y una vez acordada esta retribución no se ocupaba ya más de la alimentación de sus hombres; los soldados tomaban una especie de proveedora, *La Rabona*, á quienes entregaban el sueldo para que les alimentara y cuidara de la ropa, del uniforme, etc.

A veces, tres ó cuatro soldados, se asociaban y tomaban una sola *Rabona*, pero era la excepción; las rabonas acaparaban así el efectivo de cada cuerpo de tropa y criaban en el campamento aves, vicuñas y chanchos. En campaña, seguían á los hombres como perros, llevándoles los fusiles, las municiones, los utensilios de cocina y aún les ayudaban en ciertos casos á disparar.

El ejército Haitiano, es de citarlo también, por sus extravagancias.

El pintor americano, H. Dandham, experimentó una vez el valor de esa tropa negra é indisciplinada.

Un día en que el comandante en jefe de las tropas haitianas inspeccionaba sus hombres formados en orden en una plaza pública, un amigo dijo á Dandham:

—¿Quiere usted que yo haga romper las filas á toda la tropa?

—Eso sería raro...

—Nada más fácil;—y sobre la marcha se puso á lanzar dos ó tres silbidos estridentes; los soldados se volvieron todos, en seguida, lanzó al suelo varias monedas menudas, y no fué necesario más, para que se dispersara toda la tropa de valientes, los cuales se lanzaron á paso de carga sobre los centavos que yacían en el suelo.

El general tomó muy á mal esa jugada perjudicial al honor de sus tropas y de la raza negra é hizo arrestar al perturbador de la disciplina.

—Son tres meses de prisión, sin un día menos, mi amigo,—dijo el general, y el americano fué llevado al cuartel acompañándolo el mismo...

Después de veinte minutos el prisionero fué puesto en libertad.

—¿Y ya libre?—le preguntó un amigo.

—Sí,—dijo el joven americano,—el general sabe vivir y mi travesura solo me ha costado cinco dollars y una botella de ron.



LOS TEES

más conocidos en Chile:

Chino, Flor Fina, Superior

de

WEIR, SCOTT & Co.

obsequiarán á sus consumidores

$ 10 000

"EFECTIVOS" por medio del OBSEQUIO PATRIOTICO 21 DE MAYO

Exíjase 1 cupón por ca a cuarto de libra. No entran l sorteo los números no distribuidos.



Belleza de la mujer

Siempre que la tez de cualquiera le llame la atención por su hermosura, tenga usted la perfecta convicción de que ella usa diariamente la mundial

CREME D'OR Paris

CREMA DE ORO

curativa contra granos, señales de viruela, grietas, paño, pecas, arrugas, manchas, etc. ¡Amiga de la juventud! ¡Enemiga de la vejez!

CREMA DE ORO

FRANCISCO SAIN BONNET
PARIS

Cognac "FRAPIN"



este si que es bueno....!

Pídase siempre Conservas

AMIEUX FRERES



La GRAN MARCA de las CREMAS de BELLEZA

J. SIMON PARIS

CRÈME SIMON

Inventada EN 1860

* SUPERIOR Á TODAS LAS IMITACIONES *

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :
Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada dia bajo la forma de una agradable bebida.
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS



Contra el **ESTREÑIMIENTO** y sus consecuencias
Jaqueca, Malestar, Pesadez Gastrica, etc.
Exíjase los **VERDADEROS GRANOS** de **SALUD** del **Dr FRANCK**
PURGATIVOS, DEPURATIVOS y ANTISEPTICOS
T. LEROY, 96, Rue d'Amsterdam, PARIS *y todas las Farmacias.*

CREMA DE BELLEZA

FLORÉÏNE

VUELVE LA PIEL
DULCE
PERFUMADA
FRESCA

A. GIRARD, 48, Rue d'Alésia - PARIS
De venta en las principales droguerias
:: :: perfumerias y en casa de :: ::
Jenaro Presta, calle Estado 379, Santiago

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

el CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO
El Remedio más eficaz para curar las **ENFERMEDADES** DEL PECHO, las **TOSES RECIENTES** y **ANTIGUAS**, las **BRONQUITIS CRÓNICAS**
L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales Boticas.

PAPIER WLINSI

Cura las Afecciones del pecho, Catarros, Mal de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, de los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.

EL APIOL de los Drs JORET y HOMOLLE

Cura los Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos,
Fre SEGUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, *y todas Farmacias*

DEBILIDAD, NEURASTENIA
CONSUNCION, CLOROSIS
CONVALECENCIA

ANEMIA

VINO Y JARABE de
Hémoglobine
Deschiens

Todos los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre CURA SIEMPRE. Es muy superior á la carne cruda, á los ferruginosos. etc Da salud, fuerza. — PARIS

DE FRANCIA.—THALIA VERSUS TERPSICORE.—UNA ACTRIZ QUE SE HACE BAILARINA



Cuéntase que allá en los tiempos de Jenofonte y sus hazañas, en medio de uno de los soberbios banquetes con que los dioses se regalaban en el monte Olimpo, se suscitó una riña entre las deidades patrocinatrices del baile y del arte dramático, respectivamente. La disputa era por cuestiones de pantorrillas y la discusión fué tornándose tan acalorada hasta degenerar en un verdadero duelo... verbal y terminar con una declaración de recíproco odio inextinguible. ¡Quien lo creyera! Que las miserias humanas alcancen aún á las deidades moradoras exclusivas del sagrado monte! ¡Qué de extrañar que por acá nuestras flacas hijas de Eva disputen por centímetros más ó menos de grosor ó dimensión en cinturas y pies de miniatura! Si á esto agregamos que, según todas las probabilidades, era muy posible que ambas deidades estuvieran defendiendo la superioridad de unas pantorrillas resultado del híbrido maridaje de una escasa materia plástica carnal y una muy abundosa estructura de algodón ó papier maché, huelgan los comentarios. Bien; el hecho es que de resultas de la reyerta se produjo la escisión y que desde ese mismo instante cada una de ellas procuró hacer el mayor número de prosélitos posible dentro de su jurisdicción artística, para primar sobre su derrotada contraria, y de aquí las constantes defecciones en el mundo de las tablas tanto de actrices como de danzantes que indistintamente son conquistadas por las insinuantes artes de las deidades rivales. Todo este preámbulo se hacía necesario para explicar la deserción de Mlle. Regina Badet, aplaudida actriz parisiense, que acaba de desertar de la comedia y el drama para cambiar estas artes por las de la danza y el baile, atrayendo hoy día la atención general en la Opera Cómica como primera bailarina y, según es fama, obteniendo en este nuevo aspecto de su profesión artística mayores lauros y más ruidosas ovaciones que antes.

J.

DEBILIDADES DE LOS HOMBRES



Nuevo tratamiento moderno para la cura radical de la IMPOTENCIA, FALTA DE VIGOR, NEURASTENIA, DEBILIDAD NERVIOSA y todas las enfermedades causadas por los abusos cometidos.

Tratamiento agradable, inofensivo á la salu y fácil de tomar, pudiendo ser tomado con toda confianza por las personas por débiles que sean y sin pérdida de tiempo para sus ocupaciones ó diversiones.

Gratis: A toda persona que solicite nuestro folleto se le mandara gratis a cualquier parte de Sud-América, en sobre cerrado, lacrado y libre de marcas con el fin de que nadie se entere de su contenido.
Escriba solicitando el folleto y se convencera que el mejor y unico tratamiento eficaz para la cura radical y permanente de dichas enfermedades, el que restablecera a la salud, haciendo de un hombre debil y enfermo la de un hombre sano, fuerte y vigoroso, es el del

INSTITUTO "Dr. ZEMAN"

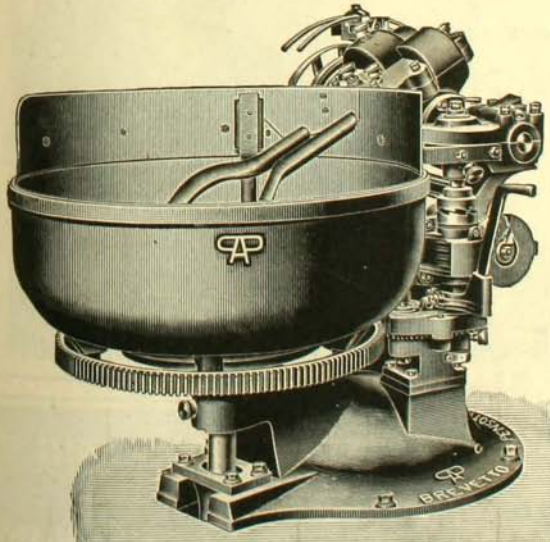
AVENIDA DE MAYO Num. 1411
Buenos Aires, Republica Argentina



II



III



AMASADORAS

Pensotti

Sobadoras y Cortadoras

ÚNICOS IMPORTADORES

Williamson Balfour y Cía.

SANTIAGO - VALPARAISO - CONCEPCION - VALDIVIA

Pilol

Preparado por
BLAS L. DUBARRY
Químico-Farmacéutico



Sr. FERMIN LARREGUI
ANTES DEL TRATAMIENTO

Al empezar el señor Larregui su tratamiento con *PILOL* hace 10 meses, nos entregó su fotografía, ofreciéndonos galantemente que al término de su curación se retrataría nuevamente. Ésta se ha efectuado y dicho señor se ha presentado expontáneamente en nuestro escritorio, donde nos entregó la fotografía de su estado actual.

La comparación entre una y otra, evidencia la eficacia del *PILOL*.



Sr. FERMIN LARREGUI
10 MESES DESPUES

Depositarios en Santiago y Valparaíso:

DAUBE Y Cia,

En Punta Arenas:

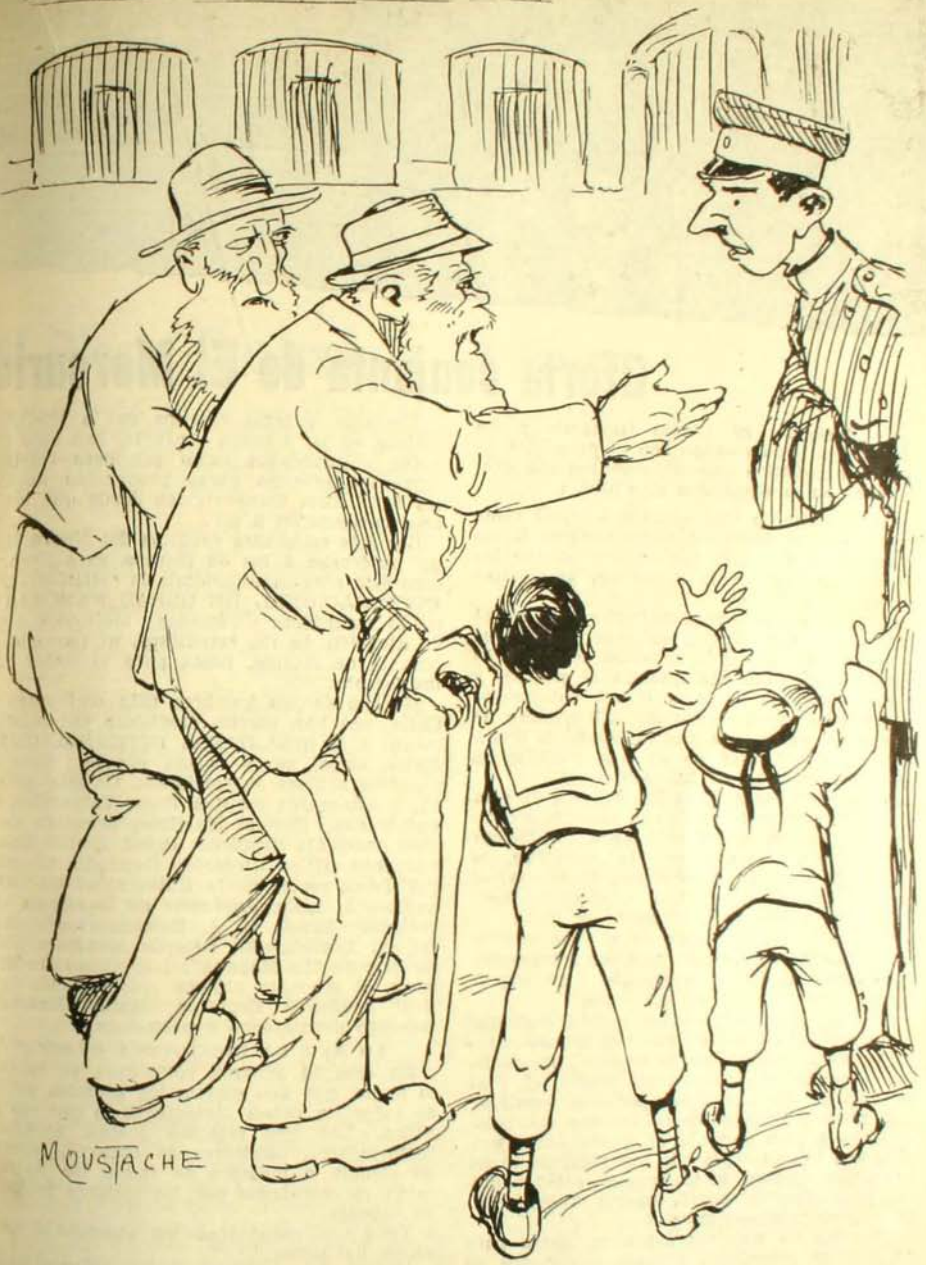
JACOBS Y BAUMANN

Depositarios Generales:

DUBARRY Y Cfa,

1220, Rivadavia

BUENOS AIRES



VIEJO 1.°—¡Tengo 20 años. Los cumplí ayer!
VIEJO 2.°—¡Y yo los cumplí anteayer!
NIÑO 1.°—¡Y yo los cumplo mañana!
NIÑO 2.°—¡Y yo pasado mañana!
TODOS EN CORO —¡Queremos entrar al cuartel á hacer el servicio militar!
(NOTA.—Esto habria pasado si se guisara el rancho de los cuarteles con Aceite Escudo Chileno Pero desgraciadamente no es así, y la conscripción ha fracasado).



Oferta conjunta de El Mercurio, El Diario Ilustrado y La Unión

El Mercurio, El Diario Ilustrado y La Unión, nos hemos unido con el propósito de ofrecer al público una oportunidad sin precedentes en la República de Chile.

Hemos obtenido una edición de 3,000 ejemplares de la Biblioteca Internacional de Obras Famosas, en términos tan favorables que las podemos vender por la mitad del precio que cobran los editores.

Además, la obra completa, compuesta de 24 volúmenes, en cualquier encuadernación que se desee, será entregada al recibo de sólo $ 10 como primer pago acompañado al pedido, y el pago total de la compra será completado en pequeños pagos mensuales. El primero de estos pagos no se hará hasta después de transcurridos los 30 días de haberse recibido la colección completa de 24 volúmenes.

No podemos exagerar la importancia de esta concesión, pues se trata de una Biblioteca completa, compuesta de 24 volúmenes, hallándose en ella todo lo mejor que la literatura, la ciencia, la filosofía, la oratoria, la novela, el humorismo, etc., etc., han producido desde 4,000 años antes de J. C. hasta la fecha.

Esta es la primera obra de alcance universal, en la cual, por primera vez, los autores chilenos toman parte en proporción á su importancia en el mundo de las letras.

Sólo los que se dén prisa podrán disfrutar de esta oportunidad, porque tan pronto como terminemos nuestra venta especial, la Sociedad Internacional exigirá su precio, el cual es el doble del que ahora pedimos nosotros.

El número limitado de colecciones que tenemos ahora para la venta no puede durar mucho. Las iremos vendiendo por riguroso turno á los que acudan. Si se propone usted adquirir una colección podrá hacerlo á condición de proceder inmediatamente.

Tenemos en nuestros depósitos, listas para su entrega inmediata, algunas colecciones de nuestra edición de 3,000 ejemplares, que ofrecemos por la mitad del precio de los editores. El resto está en camino y llegará dentro de algunos días. Pero la descarga y las formalidades de Aduana exigirán algún tiempo. Por lo tanto, los que deseen recibir sus colecciones sin demora, deberán enviarnos sus pedidos inmediatamente.

LA OBRA CASTELLANA MAS PERFECTA

La BIBLIOTECA INTERNACIONAL es la obra castellana más perfectamente confeccionada de cuantas hasta ahora le han sido ofrecidas al público chileno.

Los más selectos escritos de la literatura chilena en su primera centuria, han sido reunidos y guardados como preciosas reliquias entre las grandes obras producidas durante los 6,000 años transcurridos desde que los libros comenzaron á ser.

Los más eminentes eruditos del Nuevo Mundo uniéronse á los de Europa para llevar á cabo esta obra monumental—la "BIBLIOTECA INTERNACIONAL DE OBRAS FAMOSAS"—en 24 magníficos volúmenes; biblioteca digna de atención de los estudiosos, al par que rebosante de interés, hasta para el lector más indiferente.

Muchos de los hombres más eminentes de Chile nos han escrito elogiando entusiásticamente á la BIBLIOTECA INTERNACIONAL. Entre otros, cuyas cartas pueden verse en nuestros salones exposiciones: Galería Beeche 27, ó Esmeralda esquina Ross, Valparaíso, encuéntranse: Marcial Martínez, miembro de la Real Academia Española; Presb. Emilio Vaisse, eminente crítico literario; Domingo Amunátegui Solar, rector de la Universidad de Chile; Samuel A. Lillo, pro-rector de la misma Universidad; Presb. M. A. Román, vicario general del Arzobispado; Ricardo Montaner Bello, director de "La Mañana"; fray Crescente Errázuriz, el miembro chileno más antiguo de la Real Academia Española; Rafael Maluenda, conocido dramaturgo y periodista.

LO QUE LA BIBLIOTECA OFRECE

En esos 24 gruesos volúmenes se encierra lo mejor que han escrito los grandes autores de todos los países. Imagínese lo que eso significa. Los más famosos poetas, novelistas, historiadores, escritores de ensayos, hombres de ciencia y filósofos de todas las naciones están representados por los mejores frutos de su ingenio.

Todo ello encuéntrase en absoluto á disposición del lector.

Este y los miembros de su familia tienen en la Biblioteca provechoso entretenimiento para toda la vida. Los mejores autores españoles é hispano-americanos desde Alfonso el Sabio hasta Pérez Galdós y Valle Inclán, desde Gonzalo de Berceo hasta Salvador Rueda y Francisco Villaespesa; desde Valentín Saldivieso hasta Gonzalo Bulnes, José Toribio Medina, Marcial Martínez; desde Vicuña Mackenna, Andrés Bello y Diego Barros Arana hasta Crescente Errázuriz, Mariano Casanova, Letelier Madariaga; desde Carlos Guido y Spano hasta Leolpoldo Lugones; desde Juan Carlos Gómez hasta Juan Zorrilla de San Martín, ofrecen en esas páginas sus más escogidas producciones, entonando sus más inspirados cantos, refiriendo sus más interesantes relatos, desarrollando las escenas históricas que con mayor atractivo han descrito revelando los misterios de la vida.

Y lo que se ha hecho respecto á España ó Hispano-América hízose también tocante á los autores de Francia, Alemania, Italia, Rusia, Inglaterra, Portugal, Japón, China, Persia, India, Bohemia, Noruega, Suecia, Dinamarca, Norte América, etc. Del propio modo los escritores del antiguo Egipto, Babilonia, Asiria y de la Grecia y Roma clásicas, figuran mediante sus obras más características se ha reunido lo más selecto é interesante de la literatura de todos los países del mundo, habiendo encomendado la traducción de los escritores extranjeros á eminentes lingüistas y eruditos.

LOS EMINENTES COMPILADORES

La Biblioteca se ha editado bajo la dirección de:

Don José Toribio Medina, Secretario de la Facultad de Humanidades en la Universidad de Santiago de Chile, eminente literato, Historiador, Americanista, profundo investigador, profesor de la Historia de Chile y América, etc.

Don Marcelino Menéndez Pelayo, miembro de las reales Academias de la Lengua y de la Historia, Director de la Biblioteca Nacional de Madrid y el erudito que en la actualidad posee más profundos conocimientos en literatura española, antigua y moderna.

Don José Enrique Rodó, ex-director de la Biblioteca Nacional Uruguaya, ex-profesor de Literatura en la Universidad de Montevideo, pensador, escritor, literato, etc., etc.

El doctor David Peña, profesor de las Universidades de Buenos Aires y La Plata.

El doctor Ricardo Garnett, Bibliotecario del Museo Británico de Londres, por espacio de 50 años.

El doctor León Vallée, bibliotecario de la Biblioteca Nacional de Francia, la mejor del mundo, que contiene más de 3.000,000 de libros impresos.

El doctor Alois Brandl, profesor de literatura de la Universidad de Berlín, la más grande que existe; y

El doctor Ainsworth R. Spofford, bibliotecario de la Biblioteca en Wáshington.

LA BELLEZA MATERIAL

La belleza material de los volúmenes equipara la importancia literaria de la obra. Las encuadernaciones se han hecho por expertísimos encuadernadores, con los mejores materiales obtenibles, teniendo especial cuidado en producir libros bellos, á la par que resistentes y capaces de soportar el deterioro del uso constante.

El papel es de inmejorable calidad. Ha sido fabricado especialmente para esta obra. De color ligeramente crema, sin brillo, impide todo molesto reflejo y no causa incomodidad alguna á los ojos cuando se lee. Como es, además, de mediano espesor, permite que los volúmenes sean fácilmente manejables, á pesar de su tamaño (19x25'5 mcm.) y de las 500 páginas que cada uno contiene.

Los tipos son grandes y claros; los espacios entre las líneas, proporcionados; y los márgenes de las páginas, amplios.

El número de las ilustraciones asciende á 500, cada una ocupa una página entera. Muchas de ellas son magníficas láminas en colores y en oro, reproducciones de manuscritos antiguos y medioevales, copias de cuadros célebres, retratos de autores, fotografías de las casas en que nacieron ó en las en que trascurrió la vida de eminentes escritores, etc., etc.

UN FOLLETO GRATIS

El reducido espacio de que disponemos aquí, no nos permite decir más acerca de la **Biblioteca Internacional.** Si se desean otros detalles sobre el plan y contenido de la obra, escríbasenos y enviaremos, gratis, nuestro folleto descriptivo, que contiene páginas de muestra del texto y de las láminas. Por ellas puede verse cómo son el tipo, el papel y las ilustraciones de la **Biblioteca,** la cual está en exhibición en la Galería Beeche 27, Santiago, y Esmeralda esq. Ross, Valparaíso, donde puede ser examinada.

Al recibo del adjunto cupón, enviaremos, gratis, un folleto ilustrado, con la descripción de la **Biblioteca Internacional** y conteniendo páginas de muestra exactamente iguales á las de la obra.

Córtese y remítase este cupón en un sobre abierto (franqueo, un centavo).

El Mercurio, El Diario Ilustrado y La Unión

Departamento de Literatura

Casilla 83 D, Santiago.—Casilla 1600, Valparaíso

Sírvase enviarme, gratis, el folleto descriptivo de la **Biblioteca Internacional,** conteniendo páginas de muestra iguales á las de la obra.

Nombre .....

Z 1

Dirección .....

PARFUM CAMIA



V. RIGAUD - PARIS

En todas las buenas Perfumerias

VINO DE PEPTONA

CHAPOTEAUT

Peptona adoptada por el Instituto Pasteur.



FORTIFICANTE
RECONSTITUYENTE

Especialmente
RECOMENDADO
Á LOS
CONVALECIENTES
ANÉMICOS
NIÑOS
SEÑORAS
ANCIANOS

PARIS, 6, Rue Violenne
y en todas farmacias.



VINO Y JARABE

DE

DUSART

al Lactofosfato de Cal

EL JARABE DE DUSART se prescribe á las nodrizas durante la lactancia, á los niños para fortalecerlos y desarrollarlos, asi como **EL VINO DE DUSART** se receta en la Anémia, colores pálidos de las jóvenes, y á las madres durante el embarazo

PARIS, 8, rue Vivienne
y en todas las Farmacias

HARINA MALTEADA VIAL

la única que se digiere por si sola

Recomendada para los Niños ***ANTES, DURANTE Y DESPUES DEL DESTETE,*** asi como durante la denticion y el crecimiento, como el alimento mas agradable, fortificante y económico.

Se prescribe tambien á los estómagos delicados ó que digieren dificilmente.



PARIS, 8, Rue Vivienne y en todas las Farmacias.



CREME A LA VIOLETTE DE PARIS

Esterilizada según el sistema del inmortal Dr. Pasteur y compuesta de los mejores ingredientes que la Higiene prescribe para los cuidados del cútis, es insuperable para cultivar y conservar la belleza del cútis, á la vez que le quita las manchas, pecas ó espinillas. Por estas cualidades y por su perfume suave se ha hecho la favorita de las personas de gusto delicado.

DE VENTA: DAUBE Y CIA. - LUIS MOUTIER Y CIA.



Crema á la Violeta de París

LACTOBACILLINE

de la Sociedad "LE FERMENT'

Unica proveedoro del profesor METCHNIKOFF

La LACTOBACILINA preparada bajo el control y patronaje científico del profesor Metchnikoff, se compone de fermentos lácticos, minuciosamente seleccionados. Su inocuidad es absoluta, y hace el medicamento por excelencia de las mujeres y los niños.

La LACTOBACILINA está indicada en el tratamiento de todas las enfermedades causadas ó contraidas por el mal estado de los intestinos: ***Enteritis***, de toda naturaleza, ***entero colites, disenterías, diarreas infantiles, extreñimiento, iifoidea, enfermedades del hígado y de los riñones, dispepsia, arterio esclorosis, gota, gravel, albuminuria, dermatosis, etc., etc.***

Empleado como profilático la LACTOBACILINA, mantiene el organismo en perfecto estado y desarrolla su resistencia contra las enfermedades.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias

Agentes: ALEX ARDITI & Cia. Casilla 78-D - SANTIAGO

Nuevo tratamiento de la **SÍFILIS**

HECTINE

PÍLDORAS :

10 centigramos de HECTINA por Píldora.

24 Píldoras por frasco.

Una ó dos píldoras diarias, durante 10 ó 12 días.

AMPOLLAS A :

Cada Ampolla de 1 cc. contiene 10 centigramos de HECTINA.

10 Ampollas por caja.

Los 4 primeros días, inyectar una Ampolla un día sí y otro no, y después una todos los días, durante 8.

Se puede no inyectar más que una Ampolla un día sí y otro no; una cura comprende la inyección de 10 Ampollas.

GOTAS :

20 Gotas contienen 5 centigramos de HECTINA.

Los 4 primeros días, 20 gotas por día, los días siguientes, de 40 á 100 gotas por día, durante 10 días.

AMPOLLAS B :

Cada Ampolla de 1 cc. contiene 20 centigramos de HECTINA.

10 Ampollas por caja.

Los 4 primeros días, inyectar una Ampolla un día sí y otro no, y después una todos los días, durante 8.

Se puede no inyectar más que una Ampolla un día sí y otro no; una cura comprende la inyección de 10 Ampollas.

NOTA. — Las dosis citadas se entienden para el adulto; media dosis para los niños de 10 á 16 años; cuarto de dosis para los niños de 5 á 10 años y 1/6 de dosis para los de pecho.

HECTARGYRE

PILDORAS :

Cada Píldora contiene .. { HECTINA ... ... 10 centigr. / PROTO DE Hg.. 5 centigr. / EXTRAC. DE ÓP. 1 centigr.

24 Píldoras por frasco.

Una ó dos Píldoras por día, durante 10 ó 12 días.

AMPOLLAS A :

Cada Ampolla de 1 cc. contiene. { HECTINA ... 10 centigr. / Hg. ... ... 5 milligr.

10 Ampollas por caja.

Los 4 primeros días, inyectar una Ampolla un día sí y otro no, y después una diaria, durante 8 días.

Se puede no inyectar más que una Ampolla un día sí y otro no; para una cura, inyectar 10 Ampollas.

GOTAS :

20 Gotas contienen ... { HECTINA.. ... 5 centigr. / Hg ... ... 1 centigr.

Los 4 primeros días, 20 gotas diarias los siguientes, de 40 á 100 gotas diarias durante 10 días.

AMPOLLAS B :

Cada Ampolla de 1 cc. contiene. { HECTINA ... 20 centigr. / Hg. ... ... centigr.

10 Ampollas por caja

Los 4 primeros días, inyectar una Ampolla un día sí y otro no, y después una diaria, durante 8 días.

Se puede no inyectar más que una Ampolla cada 2 ó 3 días; para una cura, inyectar 10 Ampollas.

NOTA. — Las mismas observaciones que para la HECTINA respecto á las dosis.

De venta en todas las droguerías y farmacias

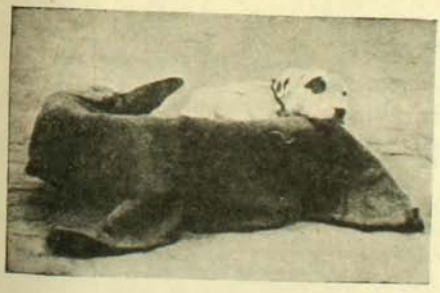
Unicos concesionarios: ALEX ARDITI Y Cía. — Casilla 78 D. — Santiago.

DE ESTADOS UNIDOS.—TROPAS AMERICANAS

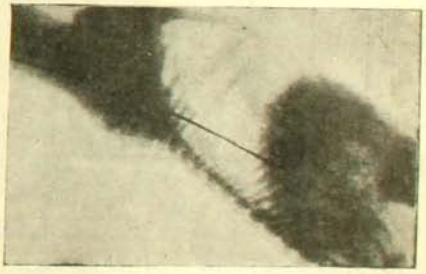


Movilización de tropas yankees en dirección á la frontera de Méjico, con motivo de la revolución en este país.

LOS RAYOS X APLICADOS A LA VETERINARIA



César convaleciente



Radiografía del perro con el alfiler atravesado en la garganta

César, un hermoso fox-terrier, se había tragado un alfiler de sombrero que, como puede verse en la ilustración adjunta, se albergaba en su cuerpo en condiciones que no eran del todo cómodas para el desgraciado César. Una feliz operación llevada á cabo en el Hospital para Animales, de Pimlico, lo libró de la molesta intrusión alfilerística, gracias á la benévola mediación de los rayos X, que descubrieron la exacta ubicación del cuerpo extraño, facilitando de esta manera, considerablemente, el éxito de la operación efectuada.

DOCTOR ARRAU
Veinte años hospitales.
Consultas: 2-3. Gálvez 51.

Santiago, Diciembre de 1910.—Los profesores que subscriben certifican que el doctor Eduardo Arrau Ojeda ha asistido con puntualidad, dedicación y aprovechamientao á los cursos de repetición para médicos recientemente efectuados, que se enumeran á continuación: Clínica de partos, Sifilografía de enfermedades de la piel, Clínica de enfermedades de mujeres (ginecología), Clínica de oídos, nariz y garganta, Clínica de enfermedades de ojos, Clínica de medicina interna, Curso de bacteriología é higiene.—(Firmado).—Pardo.—Puyó Medina.—Víctor Korner.—Alejandro del Río.—Alejandro Mujica.—Octavio Maira.—Mamerto Cádiz.



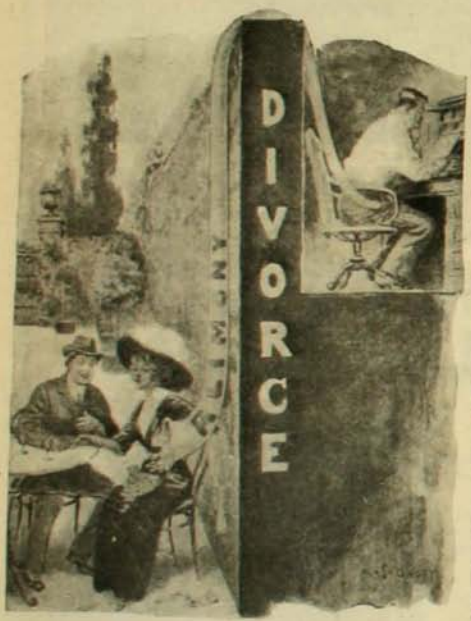
SUNLIGHT
JABÓN

Tenga Vd. sus manteles y su servicio doméstico blancos como la nieve, usando siempre Jabón SUNLIGHT.

En cada pastilla encontrará las instrucciones para emplearlo.

1365

CARICATURAS EXTRANJERAS.—EL RIDICULO E INJUSTICIA DEL DIVORCIO



Entre bastidores: anverso y reverso.—**Alimony,** pensión que la ley obliga al marido señalar á su esposa para alimentos, una vez concedido el divorcio.—**Divorce,** divorcio.

Inglaterra no estará jamás de acuerdo con los resultados rara vez felices de la peligrosa espada de doble filo de que están armadas las leyes en los Estados Unidos al consultar en algunos Estados legislaciones especiales sobre el divorcio. Y de aquí que no cese en su tenaz empeño de exteriorizar su desacuerdo por medio de artículos de prensa, estudios jurídicos y caricaturas como la que presentamos á nuestros lectores.

J.

DE ITALIA.—ECOS DEL ASESINATO DE LA CONDESA TRIGONA EN ROMA



La condesa Trigona y su esposo

La prensa de todo el mundo ha publicado minuciosos relatos del terrible drama desarrollado en el Hotel de Rebecchino, de Roma, en una de cuyas habitaciones fué encontrado el cadáver de la condesa Julia Trigona, ex-dama de honor de la Reina Elena de Italia. Junto á la víctima, que presentaba tres grandes puñaladas en el cuello, encontrábase el teniente de caballería barón Paterno, herido y empuñando el revólver con el que parece intentó suicidarse, después de haber perpetrado su criminal propósito. Tanto por la condición social de la condesa, como por los antecedentes del luctuoso suceso y las circunstancias en que se ha desarrollado éste, ha producido gran sensación en Roma.

SIFILIS

y Enfermedades causadas por el Envenenamiento de la Sangre en el Primero, Segundo y tercer Periodo

Nuevo sistema de tratamiento para la cura radical y permanente de éstas Enfermedades, sin tener que sufrir las dolorosas Inyecciones

TRATAMIENTO AGRADABLE, INOFENSIVO Y RAPIDO

Invitamos á las personas que padecen de estas enfermedades á que nos escriban solicitando nuestro folleto, el que explica claramente nuestro nuevo método para la cura radical de ésta.

Estas Enfermedades se manifiestan por el Envenenamiento y descomposición de la Sangre; causando úlceras internas y y externas en cualquier parte del cuerpo, Granos, Manchas color de cobre, dolores en los huesos y coyunturas, dolor de garganta, placas en la lengua, labios y superficie interna de las mejillas, llagas en la palma de las manos, planta de los pies, brazos y piernas, caida del cabello y cejas, hinchazones dolorosas, éstos son los síntomas de ésta enfermedad infecto-contagiosa y con el uso de nuestro tratamiento se obtiene una cura rápida y permanente.

GRATIS: Escriban solicitando el folleto el que se le mandará gratis en sobre cerrado y lacrado, libre de marcas, de manera que nadie se entere de su contenido á cualquiera parte de las Repúblicas de Sud-America.

Dirigirse al

INSTITUTO LAVAL

AVENIDA DE MAYO Núm. 1411

Buenos Aires -- República Argentina

LOS PERROS FRANCESES

Según el último empadrronamiento canino, en Francia pagan contribución 3.642,154 perros, de los cuales 911,243 son de lujo, y 2.730,911 de guarda. Con arreglo al censo de la población, hay un perro por cada diez habitantes. El periódico francés de donde tomamos la noticia, dice que el número de canes aumenta de año en año, y lamenta que no ocurra lo mismo con la población. En 1900 sólo pagaron el impuesto 794,619 perros de lujo, y 2.392,479 de guarda, ó sea un total de 3.187,098, produciendo en junto á la hacienda, un ingreso de 9.263,486 francos, y hoy se ha elevado esta cantidad á 10.722,354 francos.

Doctora Eloisa Diaz

ALAMEDA 432 - CONSULTAS: 1 Á 4 P. M.

Desvanecimientos, Palpitaciones, Ataques de Nervios

Se calman instantáneamente con sólo tomar de dos á cuatro Perlas de Eter de Clertan. Dichas Perlas están preparadas por un **procedimiento especial** aprobado por la Academia de Medicina de París, y se hallan de venta en todas las farmacias. Son todavía soberanas contra los vómitos, aún aquellos más terribles, é igualmente son eficaces contra los calambres de estómago y las enfermedades del hígado.

Advertencia.—Para evitar toda confusión, exíjase sobre la envoltura las señas del Laboratorio: **Casa L. Frere, 19, rue Jacob, París.**

ATKINSON'S

LATEST PERFUME

EGESIA

Delicious & Peculiarly Distinctive



EGESIA

Perfume. Powder Lotion.

Sole Proprietors of

ATKINSON'S WORLD CELEBRATED

EAU DE COLOGNE.

Perfume - Powder - Lotion - Soap.

ESTÓMAGO

Elixir Estomacal de SAIZ de CARLOS

(Stomalix)

CURA el 98 por 100 de los enfermos del **Estómago é Intestinos, demostrado en 15 años de éxitos constantes recetándolo los principales médicos de las cinco partes del mundo. Ayuda á las digestiones, abre el apetito, quita el dolor y todas las molestias de la digestión y tonifica. — CURA las acedías, aguas de boca, el dolor y ardor de estómago, los vómitos, vértigo estomacal, dispepsia, indigestión y úlcera del estómago, hipercloridria, neurastenia gástrica, anemia y clorosis con dispepsia, mareo de mar, flatulencias, etc.; suprime los cólicos, quita la diarrea y disenteria, la fetidez de las deposiciones, el malestar y los gases y es antiséptico.**

CURA las diarreas de los niños, incluso en la época del destete y dentición, hasta el punto de restituir á la vida á enfermos irremisiblemente perdidos. Vigoriza el estómago é intestinos, la digestión se normaliza, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, aumentando de peso si estaba enflaquecido. — Venta en las principales Farmacias del mundo y *Serrano, 30, MADRID.* Se remite folleto por correo á quien lo pida

Una Piel Fresca y Agradable

La "Nieve 'Hazeline'" es un delicioso bálsamo para aplicar á la cara después de afeitarse.
Evita y cura la inflamación causada por el jabón fuerte ó la navaja embotada y remueve la ternura de la piel.
El afeitarse es un placer para los caballeros que usan la



"NIEVE 'HAZELINE'"

(*Marca de Fábrica*) ("'HAZELINE' SNOW") (Trade Mark)

Pura y fresca como la nieve de la montaña

EN TODAS LAS FARMACIAS

S.P.P. 110 BURROUGHS WELLCOME Y CÍA., LONDRES

Un procedimiento seguro y práctico de análisis de las orinas

Facilitar á todo el mundo, en forma precisa, sencilla y baratísima, el exámen cualitativo y cuantitativo de los elementos anormales de la orina (**azúcar** y **albúmina**), tal es el objeto de los **Estuches Dosurine.**

Estos estuches elegantemente presentados, encierran en un pequeño volumen todo el material necesario para los análisis.

Los reactivos allí reunidos bajo la forma de glóbulos cuya conservación es inalterable, representan el gasto de francos 0.25 por cada análisis.

Cada estuche contiene una explicación para su sencillo empleo, de modo que cualquiera persona, una mujer ó un niño, pueden saber si son ó no son diabéticos ó albuminúreos, y en qué grado. **La operación no es más difícil que la de prepararse una taza de té.**

Estos estuches son de tres clases:

1.a **Estuche Index: "La Dosurine"** destinado á constatar si la orina contiene **albúmina** ó **azúcar.**

2.a **Estuche A: "La Dosurine"**, destinado á dosificar la **albúmina** contenida en la orina.

3.a **Estuche D: "La Dosurine"**, destinado á dosificar la cantidad de **azúcar** (glucosa).

Unicos concesionarios para Chile:

ALEX ARDITI & Cía.

Casilla 78 - D Santiago

CURACION SEGURA DEL DOLOR DE CABEZA Y NEURALJIAS CON LAS CÁPSULAS DE VIAL

SE VENDEN EN TODAS LAS BOTICAS SURTIDAS DEL PAIS



GRATUITO

Un paquete de sellos de $ 10, conteniendo 100, todos diferentes, del Japón (marcados $ 0,80), Hungría, Suiza, Estados Unidos, Austria, Canadá, etc. Mencionar el paquete número B-64. Enviar 25 centavos en sellos. Se enviará un sólo paquete por cada persona.

El catálogo "A. B. C." de los sellos del mundo, 812 páginas, 5,000 ilustraciones, 8.a edición, es enviado franco contra 3 pesos.

BRIGHT & SON, 164, Strand, LONDRES W. C.

PASATIEMPOS

SOLUCIONES AL NUMERO 325

Al jeroglífico primero: Senos.
Al segundo: Dicearco.
Al tercero: Diezmar.
Al cuarto: Escala.
Al quinto: Rinoceronte.
Al sexto: Paraguas.
Al séptimo: Silabario.
Al octavo: Mármara.
Al logogrifo numérico primero: Martínez.
Al segundo: Argentino.
Al tercero: Florencia.
Al cuarto: Lohengrín.
A la charada primera: Belisario.
A la segunda: Hojalatero.
A la tercera: Josefina.
Al cuadrado primero: Lota, Oler, Tema, Arar.
Al segundo: Mano, Amar, Nada, Orar.

—•✶•—

JEROGLIFICO COMPRIMIDO



—•✶•—

JEROGLIFICO ILUSTRADO



JEROGLIFICOS

Nota P Loira

Ж Ж

A 2 Vocal Nota R

Ж Ж

Rio Valdivia

AZABACHE

—•✶•—

TARJETAS

Daga N Nota

Ж Ж

B Nota Baño

EX-SCHENETADIAN

CHARADAS

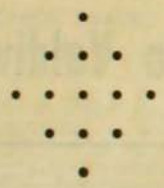
Es mi *tercia primera*
una rica bebida,
que acostumbro tomar
después de comida.
Sin mi *primera*, lector,
á nadie podrás amar;
porque siempre dudarás
si es sincero tu amor.
Si á prisa queréis viajar
no tomes mi *tercia dos*,
porque con más ligereza
llegarás en mi *total*.

Mi *segunda tercera*
es nombre de un ave
que habla y se ríe
como cualquiera.
Mi *cuatro dos cuatro*
es una pintura,
de color muy bonito
como ninguna.
Nombre es de una amiga
mi *cuarta tercera*,
y no hay quien no diga
que es muy hechicera.
Como terminar
no sé, buen lector,
y decirte que mi *todo*
es hermoso color.

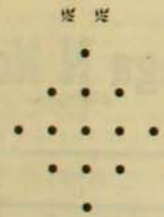
AZABACHE

—•✶•—

ROMBOS



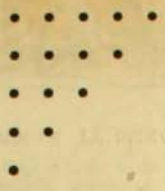
Sustituir los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea, consonante; en la segunda, camino; en la tercera, ciudad; en la cuarta, nombre femenino, y en la quinta, vocal.



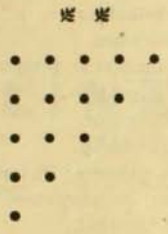
Sustituir los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea, consonante; en la segunda, nombre femenino; en la tercera, nombre masculino; en la cuarta, adorno, y en la quinta,, vocal.

STR.

TRIANGULOS



Sustituir los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea, batalla; en la segunda, forma verbal; en la tercera, nombre femenino; en la cuarta, río, y en la quinta, vocal.



Sustituir los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea, posada; en la segunda, en el mar; en la tercera, adjetivo; en la cuarta, forma verbal, y en la quinta, consonante.

STR.

—•✶•—

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 3 4 5 6 7 8—Apellido
6 1 8 5 6 3 1 —Nombre femenino
7 2 4 3 6 5 —Nombre femenino
1 2 3 4 1 —Arbol
1 2 3 1 —En el convento
8 7 6 —Infinitivo
3 6 —Infinitivo
2 —Consonante
8 2 —Nota musical
2 7 3 —Autoridad
4 5 8 1 —Sustantivo
8 1 2 5 6 —Apellido
7 2 3 8 7 1 —Nombre masculino
6 1 8 5 2 3 5 —Nombre femenino
1 2 3 4 7 6 3 1—Nombre masculino

P. OÑATE R.

1 2 3 4 5 6 7 8 9—Nombre masculino
7 6 8 7 3 8 3 7—Id. de ocupación
3 4 5 6 7 8 9—Nombre masculino
7 3 8 6 7 9—Delincuente
5 6 7 8 3—Nombre femenino
1 3 8 9—Animal
5 3 7—Depósito de licores
4 3—Nota musical
1—Consonante

EX-SCHENETADIAN

ZIG-ZAG



ULTIMOS PREPARATIVOS

AÑO VI--NÚM. 327

60 CENTAVOS

CARICATURA SEMANAL





Dr. SAENZ PENA

Para festejar debidamente el glorioso aniversario de la Nación Amiga, su muy digne representante ha decretado el único uso del Champagne que se toma siempre en esas ocasiones, ó sea el

MUMM

AÑO VI

ZIG ZAG

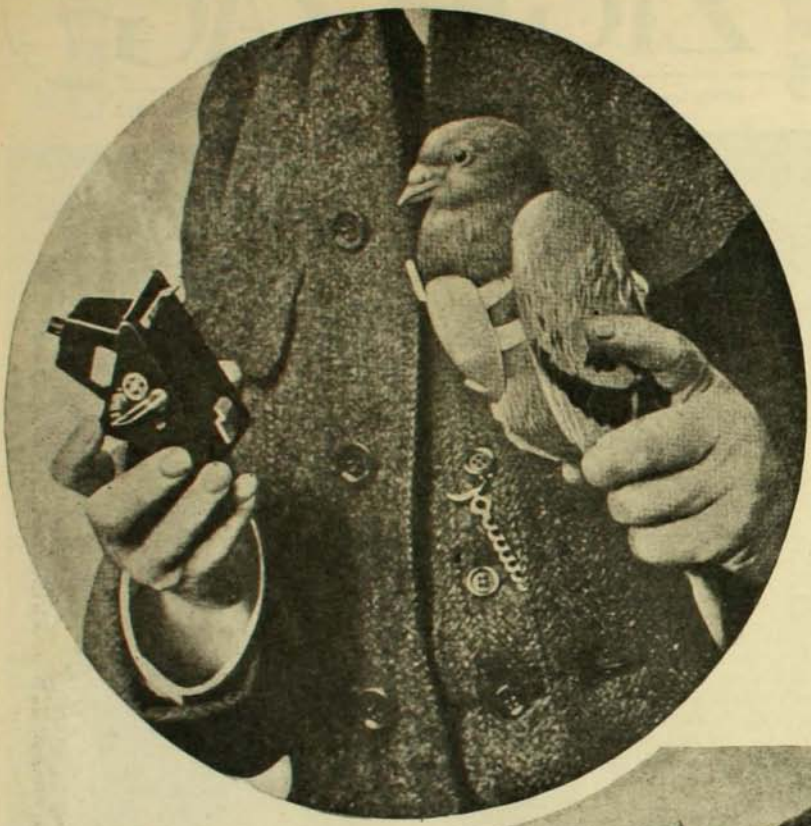
N.° 327

Santiago de Chile — 27 de Mayo de 1911



MORA DE CONSTANTINAL

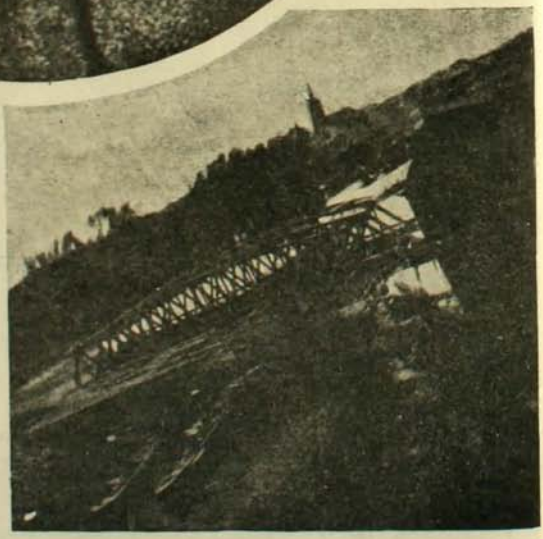
LAS PALOMAS FOTOGRAFOS



Una paloma lista para recibir el aparato fotográfico

ERA lo único que nos faltaba que ver, eso de las palomas convertidas en fotógrafos, después de haber contemplado la habilidad consumada con que los animales comienzan á reemplazar á los hombres, dando pruebas de consumada pericia. Desde luego, el elefante, es un rival formidable del hombre, sino ahí tenemos en uno de nuestros teatros á "Topsi", el admirable paquidermo que canta, baila, come y ejecuta los actos propios del hombre civilizado, con mayor habilidad que muchos de los jóvenes elegantes de la alta sociedad chilena.

Las palomas fotógrafos ó fotógrafas constituyen uno de los últimos progresos de la habilidad inconsciente, si se nos permite la expre-



Vista de un caserío tomada por una paloma

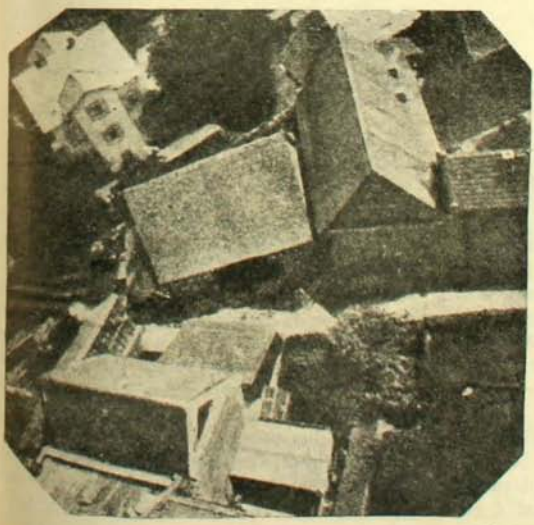
sión. Nadie hubiera sospechado, hace unos cuantos años que llegaría el momento en que aprovecháramos el vuelo de estas aves para hacerlas tomar fotografías á pesar suyo. Mr. Jourdain hablaba prosa sin saberlo, no es pues de extrañar que las palomas lleguen á operar como el más hábil fotógrafo, sin que ellas mismas lo sospechen.

Llamaba la atención de los visitantes del último salón de aereonáutica de 1910 un par de palomas vestidas, por decirlo así, con equipo militar, y provistas del correspondiente correaje y de un aparato que parecía cartuchera de soldado á la vez que mochila, amarrada al pecho. Los visitantes se encontraban en presencia de una especie nueva, de la paloma fotógrafo.

El nuevo descubrimiento nos ha venido de Alemania y fué debido exclusivamente á la casualidad, como tantos otros igualmente extraordinarios. Fué durante el año de 1903 cuando un farmacéutico alemán, el doctor Neubroner, concibió la idea de aprovechar á las palomas como aparatos vivos de fotografía. Este químico vivía en Cronberg, en el Tannus y era el proveedor del sanatorio de Falkenstein. Lo hizo, sin más propósito que hacer más rápidas sus relaciones con el sanatorio situado á algunos kilómetros de distancia de su laboratorio. Instaláronse dos palomares, el uno en la oficina del sanatorio, y el otro en la propia de Neubroner, y el servicio de comunicaciones comenzó á funcionar regularmente. No bien había hecho su receta el médico, cuando una paloma la llevaba rápidamente á Falkensteins. Las píldoras ó cápsulas eran rápidamente preparadas y enviadas en el acto al sanatorio con otra paloma mensajera, en una bolsita colgada del cuello, pues todos saben que las palomas pueden transportar objetos equivalentes á la tercera parte de su propio peso. El descubrimiento se verificó de una manera curiosísima. Sucedió que un día desapareció del palomar una paloma, sin que se supiera á donde se había dirigido. Era una ausencia misteriosa. Al cabo de pocos días se repitió la desaparición de otra, y así sucesivamente se perdieron varias. ¿En dónde se habían extraviado? ¿Qué se habían hecho? Misterio que nadie podía solucionar. Evidentemente el caso podía repetirse, y era necesario evitar eso á toda costa. Más, al mismo tiempo, era imposible seguir á los pequeños animalitos, ni saber si habían seguido camino equivocado y por qué causa. Desde el punto de vista científico de las costumbres de la paloma viajera, era de sumo interés dilucidar el punto. Sin embargo, como no era fácil someter al pájaro á una persecución en toda regla, se le ocurrió al doctor la idea ingeniosísima de proveer á los pequeños pajaritos de un aparato fotográfico, en condiciones de poder tomar la vista de los puntos por los cuales pasara. Así lo hizo, pero con mal éxito en un principio. El número de tentativas infructuosas fué conside-



Una paloma en punto de volar á tomar vistas



Fotografía tomada por una paloma

rable, más al cabo de cierto tiempo, consiguió inventar un aparato de objetivo ultra rápido que permitiese tomar clichés de un centímetro cuadrado, pues la paloma volaba con una rapidez de 18 metros por segundo. Los primeros clichés aparecían un tanto borrosos y en apariencia indescifrables, más al cabo de algún tiempo, mediante los agrandamientos, se conseguía una imagen bastante precisa del trecho recorrido, junto con las imágenes de las casas, de las aldeas, de los sembrados, y caminos, con lo cual se conocía el recorrido de la paloma.

El doctor Neubronner, tuvo que inventar aparatos especiales para las palomas, inventando nuevos y nuevos aparatos que en caso alguno pudieran tener más de 75 gramos de peso para que pudieran ser transportados con facilidad por ellas, al mismo tiempo los hacía cada vez más y más rápidos. Por fin, en 1909, resolvió el problema de una manera al parecer enteramente feliz: la cámara obscura, para uso especial de las palomas, había sido inventada.

Más no todo consistía en la invención del aparato adaptable al uso de las palomas viajeras, sino que era además necesario adiestrarlas en su uso, de una manera satisfactoria, convirtiéndolas en hábiles fotógrafos. La paloma fotógrafo no se improvisa como ciertos oradores, tiene más importancia que todo eso, se prepara diestramente como los soldados en el servicio militar obligatorio. Al principio, es menester enseñarle á soportar con santa resignación los arneses de cautchú, finamente cortados, mediante los cuales puede llevar colgado del pecho su aparato sin sentir el menor cansancio, exactamente como los soldados la mochila. Se saca la paloma del palomar, y se le pasa por debajo de las alas los pequeños arneses que le están exclusivamente destinados, y se les cruza sobre el pecho en el cual se sujetan con una pequeña placa de aluminio, en forma de escudo. Al principio, la paloma salta como un potro indómito y trata á toda costa de desembarazarse del arnés que la oprime, más al cabo de algunos ensayos se habitúa á su carga como el caballo á la silla. Una vez hecho esto, se la conduce á cierta distancia del palomar y se la deja en libertad. Al instante la vemos tomar con rapidez suma el camino del palomar, al cual vuelve prontamente.

Al cabo de cuatro ó cinco ensayos, la paloma soporta con paciencia la nueva carga.

Ensáyase entonces la colocación del aparato fotográfico, que queda prendido al escudo de aluminio, con cierta fijeza. Queda, con esto, por verificarse la segunda parte de la enseñanza, es decir, hay que convertir la paloma viajera en un verdadero artista. Es menester enseñarle á ejecutar sus mivimientos al cabo de cierto número de minutos, en tal forma que puedan tomar las placas fotográficas al pasar por determinados puntos. Con este objeto el obturador queda sometido á una maquinaria precisa como la de un reloj. Pongamos un caso: la rapidez de una paloma viajera puede ser calculada en 20 metros por segundo, si la vista de la aldea á la cual se dirige debe ser tomada á cinco mil metros, hay que calcular el obturador en cuatro minutos diez segundos. Se prepara el mecanismo, la paloma vuela y toma el camino del punto para el cual se la dirige. Trascurrido el espacio de tiempo calculado, el aparato funciona y toma la vista tranquilamente.

Se calculará la importancia de este descubrimiento para las operaciones de un ejército en campaña. Hasta puede reemplazar con ventaja á la caballería en su servicio de exploraciones. Particularmente un general que ha sitiado una plaza fuerte, puede tomar sobre ella los datos más interesantes y oportunos para el conocimiento de las posiciones enemigas.

Las primeras experiencias militares hechas con el nuevo aparato por el doctor Neubronner, fueron llevadas á cabo en Reinekendorff en presencia del mayor Gross, comandante del cuerpo de aeronautas prusianos.

WANDERER

UNA PLAGA DE PALOMAS

En toda Inglaterra se ha declarado la guerra á la paloma, porque el número de estas aves ha aumentado de tal modo en estos últimos tiempos, que casi constituye una plaga.

Hace poco, en la isla de Wight, se apostaron más de mil escopetas en diversos puntos, y se dió una gran batida y en Essex y otras partes se están organizando batidas semejantes.

La razón de este exterminio es el daño que hacen las aves en los sembrados. La paloma es muy voraz. Un ave adulta llega á devorar en un día una cantidad de grano igual á su propio peso. Además come de todo. En la isla de Wight, por ejemplo, las palomas han arrasado la cosecha de nabos, y se han comido todo el trébol en los prados.

Sus destrozos son mayores en la época de la siembra y de la recolección; en una tarde devastan una huerta, devorando toda clase de frutas, y estropeando más de lo que comen. También invaden los jardines y estropean las flores para comerse el néctar que guardan en la base de los pétalos.

Los agricultores ingleses no se explican esta plaga de palomas, pero indudablemente se debe en parte á la persecución y exterminio de los halcones, sus naturales enemigos.

LA MUJER Y EL PANTALÓN











1. "Moza" de cuadra en Nueva York.—2. Aceitunera en Andalucía.—3. Una vidriera (trabajadora en vidrio) en Berlín.—4. Instaladora de líneas telefónicas en Wáshington.—6. Zapatera en Londres.

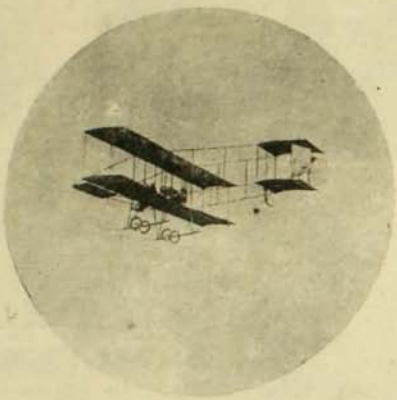
Jamás moda alguna ha apasionado los ánimos populares al extremo de producir conflictos callejeros, que la presencia de las faldas-pantalones. Y sin declararnos paladines de la novísima prenda, ni sistemáticos enemigos de su uso, confesamos que no encontramos explicación lógica ni razonada que abone la inquina inmoderada que despierta tan ya famosa indumentaria. Las fotografías que van al frente de estas líneas demuestran que las mujeres que se dedican, ó son dedicadas, á tales oficios **llevan muy bien los pantalones,** y que al obligarlas á vestir las faldas, se las privaría de un medio de ganarse la vida honradamente.

LA AVIACIÓN EN BUENOS AIRES



En el campo de aviación del Palomar.—El aviador Le Clerc en el momento de elevarse en el monoplano "Antoinette"

Desde hará aproximadamente un año, es decir, desde que vinieron los primeros aviadores europeos á Buenos Aires, han comenzado algunos sportsmen argentinos á dedicarse á la aviación. Sin embargo, su número es poco numeroso, pues como se trata de un sport en extremo arriesgado, es natural que el número de adeptos sea relativamente pequeño. Los primeros en anotarse como discípulos del aviador Henry Bregi, fueron el Dr. Juan A. Roth, abogado argentino, y Florencio Parravicini, uruguayo.



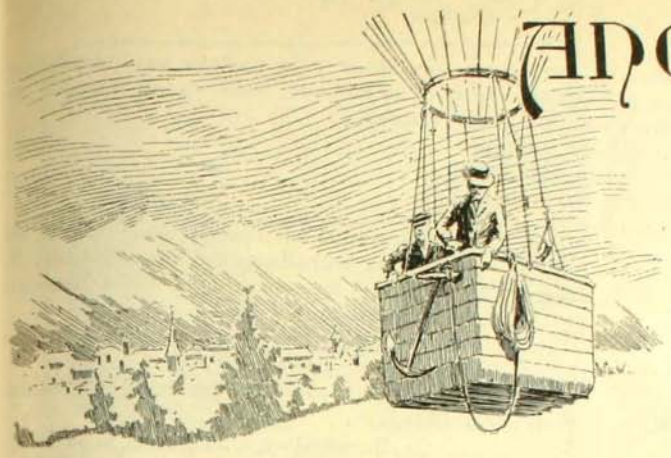
El aviador aprendiz Lucien Passebon efectúa en el Palomar su vuelo de examen. Momentos después, al hacer un viraje, el aparato cayó destrozándose por completo y resultando el piloto levemente lesionado.

Pasó luego un tiempo y ya parecía que la aviación estaba olvidada en Buenos Aires, cuando á raiz de los vuelos de Cattaneo y Paillette y viéndose el entusiasmo que el vuelo mecánico volvía á despertar, se fundó una compañía anónima que desde entonces no ha dejado de realizar vuelos diarios en el Aerodromo del Palomar. Acompañamos varias fotografías de los vuelos de Le Clerc sobre un monoplano Antoinette y de sus vuelos con pasajeros; además Lucien Passebon volando en el Farman el día de su examen.



En el campo de aviación del Palomar. El aviador Max París Le Clerc y el periodista chileno señor Carlos Fco. Borcosque, poco antes de emprender el viaje aéreo á 100 metros de altura.

ANGELA



A fines de Enero, mi amigo René y yo, subimos en el globo de Guebwiller, para gozar del maravilloso espectáculo que ofrece la nieve esparcida en la cadena de los Vosgos. Después de dos horas de ascensión á través de los abetos llegamos á un claro ocupado por una aldea célebre, pues allí fué donde nació una humilde campesina cuyo nombre ha pasado á la historia, Mme. Sans-Gêne. La claridad de la mañana parecía perfecta. El sol se veía suspendido, como una gran bola de oro, sobre la campiña de la Alsacia. Pero alrededor de él evolucionaba una pequeña nube tan blanca como el ala de una cigüeña. René se intranquilizó inmediatamente.

Tomamos el camino cubierto de abetos. El aire de la selva, impregnado de aromas, nos llegaba deliciosamente. Caminamos aún dos horas. En fin, terminó la selva, y la montaña, bajo un tapiz de nieve, extendió su meseta ondulosa que domina una colina redonda.

Antes de subir á esta colina pedimos asilo en una rústica casa internada en una cavidad de rocallas. Peter, el pastor que, durante el verano, guarda en esos pastos los rebaños de los valles de Munster y de Wesserling, no se encontraba en casa. Su hija, una agraciada morena de veinte años, nos invitó sin etiqueta á tomar leche ó algo caliente.

*

De improviso se desencadenó una tormenta. Angela, así se llamaba nuestra huésped, suspiró y nos dijo:

—Mi padre no vuelve. Esto comienza á preocuparme. Ha debido talvez refugiarse en alguna gruta.

Hacia las tres el horizonte se despejó y cesó la nieve. No pensábamos en nosotros mismos sino en aquella niña que, tanto por dignidad como por valor, nos disimulaba sus angustias. René, en un arranque espontáneo y generoso de su corazón, le propuso ir por la montaña en busca del pastor. Ella lo miró, reflexionó un momento, como para apreciar el valor de su lealtad, y con argentina voz replicó:

—Pues bien, sí, tengo confianza en usted. Iremos juntos.

Se envolvió en un burdo pañuelo, entregó á René un cuerno de caza y abrió la puerta. Yo quedé solo para cuidar la casa á donde Peter podía llegar de un momento á otro. Cerré la puerta con cerrojo. Me acerqué al fuego como á un amigo. La noche invadía rápidamente aquella casita que oscilaba algunas veces al soplo de la borrasca. Fumando un cigarrillo, dormitaba. Bien pronto, el cuerno de caza me despertó con sus clamores de alarma, que me parecían muy cercanos. Era á mí, indudablemente, á quien llamaba. Salí al momento.

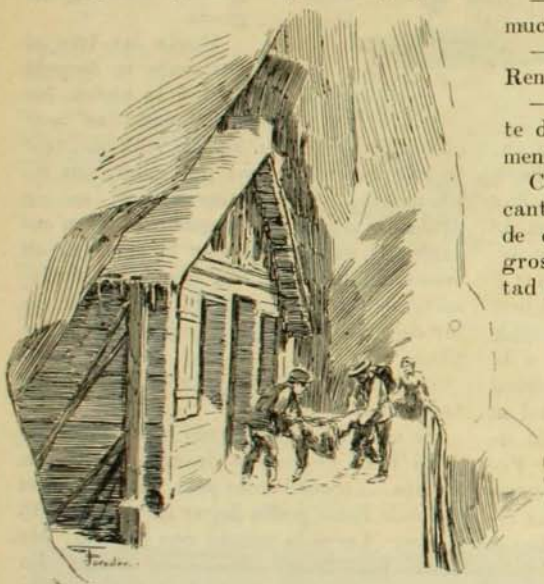
Cosa rara, la obscuridad había desaparecido. La luna resplandecía en un cielo casi desprovisto de estrellas, sobre la montaña blanca y la selva inmóvil. A medida que avanzaba sobre la nieve, percibía mejor algunas palabras de aliento y ahogados gemidos. En la cima de la colina aparecieron dos siluetas, trayendo una de ellas una pesada carga. Caminé más ligero.

René, para descansar un momento, había colocado en una manta, sobre la nie-

ve, al señor de la montaña. Ví, en sus ojos fatigados, en su rostro pálido, manifestarse un aire de orgullosa alegría. Angela, que se mantenía á su lado, me dijo con acento de ternura y admiración:

—Sin René, no habría podido jamás salvar á mi padre; á quien hemos encontrado en una gruta, aniquilado por el frío y el hambre.

Cargué á mi turno al montañés sobre mis espaldas y, á duras penas, bajé por el



camino que mis pasos habían marcado sobre la nieve.

Angela había ido adelante. René, con tono de regocijo murmuró:

—Me parece que estaremos prisioneros por algún tiempo.

—¡Tú sobre todo!...

Me miró, muy sorprendido, como si hubiera recibido de mi boca la revelación repentina de los sentimientos de afección de que se hallaba poseído. Llegamos á la casa sin mayor novedad. Delante de una gran fogata reanimamos al valiente pastor que la montaña había traicionado.

Cuando lo hubimos conseguido lo acostamos en su cama que era una vieja artesa rellena de paja y colocada detrás de un tabique. En seguida, después de una parca cena, pensamos también nosotros en descansar y la pastora nos proporcionó lo mejor que tenía en su humilde vivienda.

*

Amaneció un día de oro. Angela iba y venía ocupada ya en su quehaceres. Se dirigió á nosotros cuando vió á René que abría los ojos, y dijo:

—Mi padre está bien. Le agradará mucho conocerlos.

—Quisiéramos levantarnos, — insinuó René.

—Bueno. Voy á limpiar la nieve delante de la puerta. Cuando estén listos llámenme.

Cuando se alejaba Angela fresca y encantadora, su padre, un diablo colorado de cabeza cuadrada, apareció con paso grosero, sonriendo. Estrechamos la amistad entre tazas de té perfumadas con ron.

Nos agradeció nuestros servicios y concluyó:

—Pueden estar aquí tanto tiempo como quieran.

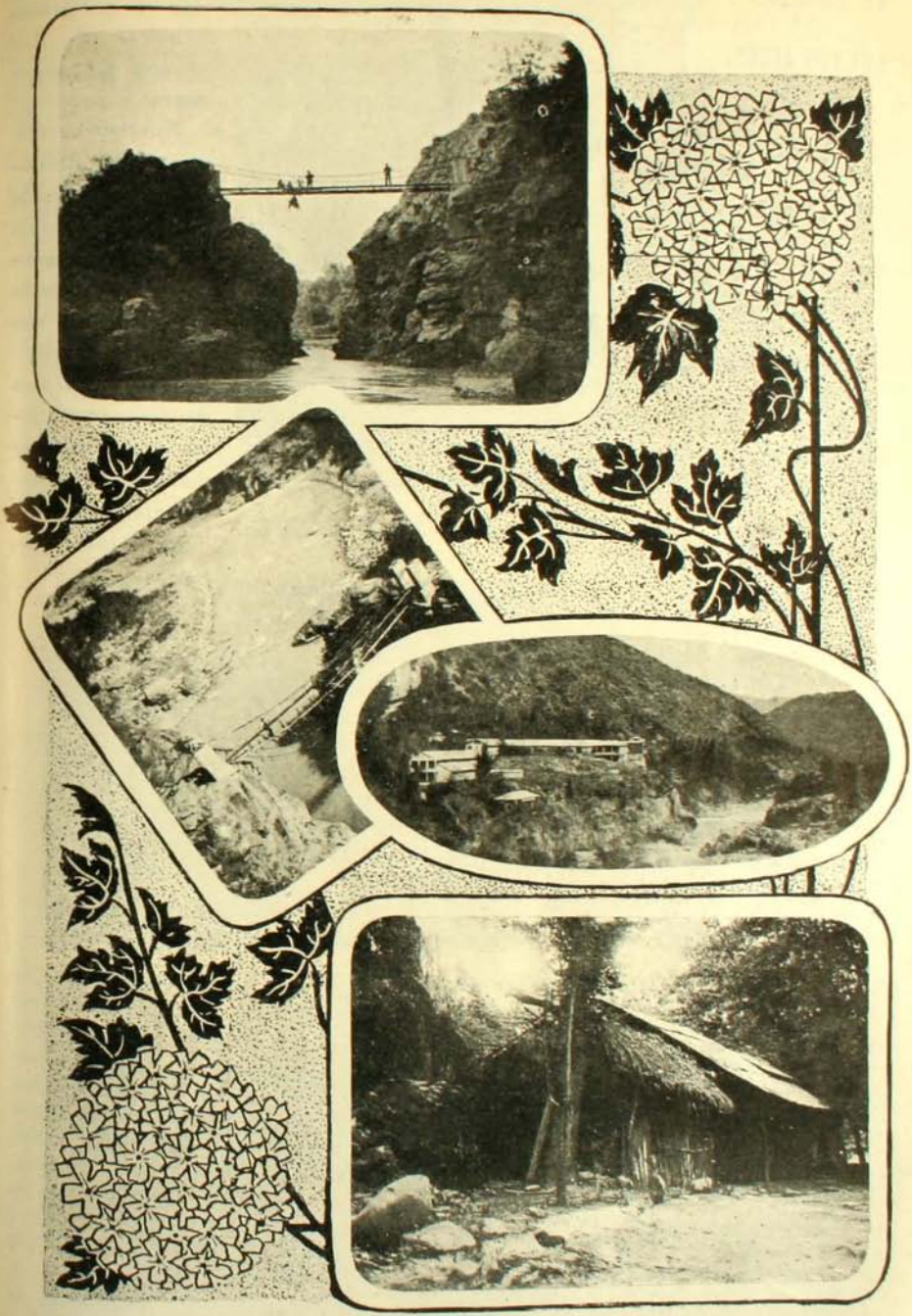
Yo no pensaba sino en partir. René protestó contra mis deseos que calificó de cobardía. Como Peter se alejaba para cortar leña, él fijó en Angela ss ojos suplicantes. Ella le oprimió furtivamente la mano. El se enrojeció de felicidad; lo ví temblar, desfallecer.

*

Angela y René fueron á acompañarme hasta la selva en el puro silencio de la montaña. En el momento de separarme de ellos, tuve en el corazón el presentimiento de que les amenaza una espantosa miseria. Pero, viéndolos á ellos, llenos de esperanzas, no les dije nada: me faltó el valor. Y pensando que el amor camina más ligero que la desgracia, partí á través de los árboles que hacían aún más densa la obscuridad... Ellos se quedaban allí en la cabaña y yo lleno de miedo... completamente solo. De un lado la dicha del amor, poblada de alegrías, de otro lado la desgracia con toda su inmensa soledad.

GEORGE. BEAUME

PAISAJES CHILENOS



En la presente página damos á conocer á nuestros lectores un grupo de hermosas fotografías de paisajes chilenos, tomadas en los alrededores del mineral "El Teniente".

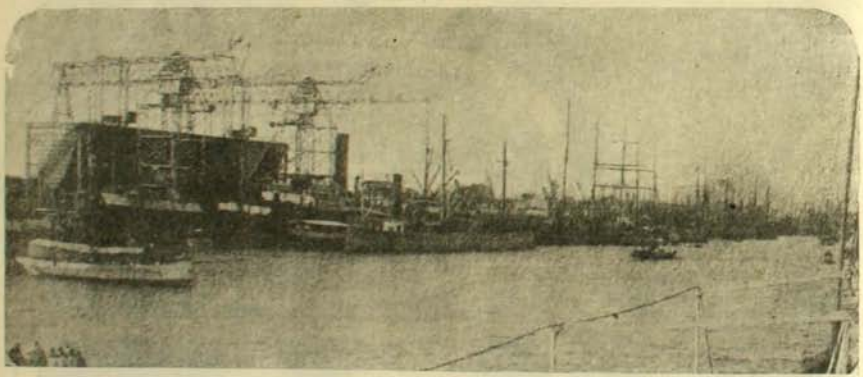
EL PUERTO DE BUENOS AIRES

Entre las cosas más dignas de verse y admirarse en la inmensa capital del Plata pueden contarse las faenas del puerto y de las dársenas que se inician diariamente en las primeras horas de la madrugada, dando á éstas un hermoso aspecto de movimiento, en medio de las pesadas y peligrosas labores de los obreros y changadores.



Una de las nuevas grúas flotantes, de colosal potencia, con que cuenta el puerto de Buenos Aires.

Nuestro corresponsal en Buenos Aires ha tomado algunas vistas, que reproducimos y que dan hasta cierto punto una idea de la actividad incalculable de esas operaciones, que movilizan diariamente mercaderías por millares de toneladas.

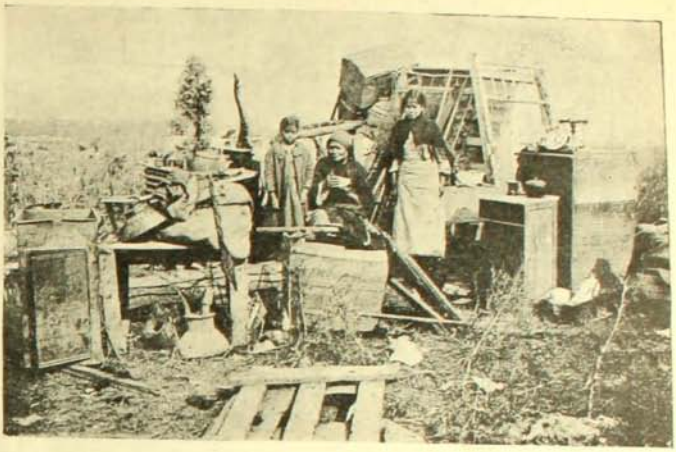




I. Entrando á Buenos Aires. Una vista del puerto.—II. El público invade uno de los puentes movibles que atraviesan los diques, al ser colocado éste en su posición corriente, después del paso de un barco.

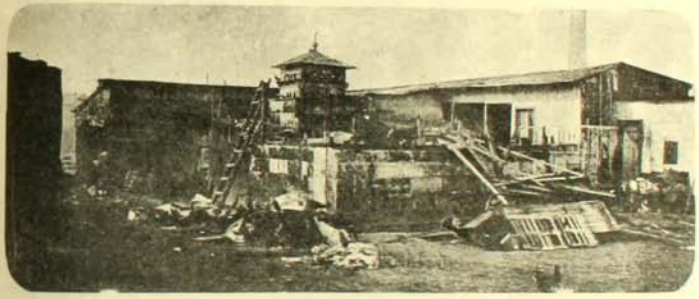
DE BUENOS AIRES.-EL BARRIO DE LAS RANAS

No todo lo que reluce es oro. Este proverbio puede aplicarse á la gran metrópoli argentina si se piensa en su antiguo barrio de Las Ranas, sitio pintoresco pero sucio que sobrepasa en mucho á ciertos suburbios de orillas del Mapocho por lo que respeta en miseria y á insalubridad.



La demolición del barrio.—Una fam ia abandonada en medio del campo, al serle destruída su casa

Refugio de gente maleante, "malevaje", como se dice en Buenos Aires. La Intendencia Municipal ha hecho bien en ordenar su destrucción, la que se está llevando á cabo á pesar de la protesta del vecindario cosmopolita y misérrimo que lo formaba.



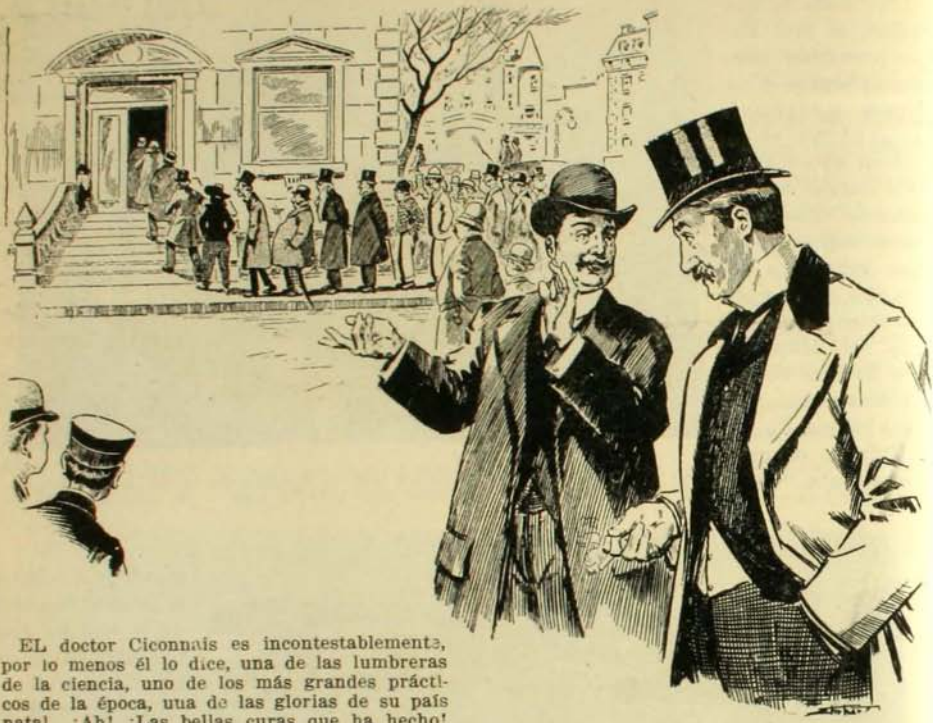
Los "palacios" del barrio de la "quema de basuras", poco antes de ser derribados por la piqueta municipal

Las vistas que publicamos y que nos remite nuestro corresponsal bastan para que nuestros lectores se formen una idea de lo que ha sido el célebre barrio de las Ranas, ubicado contiguo á la Quema de Basuras, campo de operaciones de traperos, mendigos y perros.



Los restos de casuchas y ranchos del barrio de la "quema"

EL DIAGNOSTICO



EL doctor Ciconnais es incontestablemente, por lo menos él lo dice, una de las lumbreras de la ciencia, uno de los más grandes prácticos de la época, una de las glorias de su país natal. ¡Ah! ¡Las bellas curas que ha hecho! ¡Las maravillosas curaciones que ha obtenido!

¿Acaso no es á él á quien se debe que el notario Béchu, que se torció un pie, haya podido, ocho días después de un masaje enérgico, levantar el pie sin proferir un sólo grito y andar nuevamente?

¿No es debido á sus preciosos remedios que el preceptor Pegasiempre, que sufría de una sordera completa, ha podido recuperar el oído?

¿No es gracia á sus admirables tratamientos, en fin, que los pobres enfermos, los viejos desesperados, han encontrado la alegría, el amor y la salud?

Pues él sólo ha comprendido, con su inmenso genio, que el mejor medio de curar á la pobre humanidad no está únicamente en el empleo de drogas variadas, de pociones imbebibles, de jarabes adulterados, sino más bien en el modo, la manera y el espíritu de ofrecer sonriendo al triste enfermo... la píldora que va á tragar.

Pero en lo que sobresale este hábil doctor es en el difícil arte de emitir un pronóstico. Nadie mejor que él ve, de una sola mirada, el mal que el paciente sufre. ¿Mira á un marido que parece gozar de buena salud?—"¡La ictericia os acecha!" le vaticina en seguida. Ve á una persona con semblante pálido.—"Usted sufre del corazón!" le dice.

Por eso cuando le presenté á Duponneau con el rostro mofletudo y rubicundo, me pegó con el codo y me dijo estas sencillas palabras:

—"Apoplegía, mi amigo, va á morir de un ataque".

Había olvidado la triste predicción del doctor Ciconnais, cuando recibí la carta en que se me comunicaba la defunción de Duponneau, muerto en la flor de la edad, á las treinta y dos primaveras. Fuí al entierro y supe detalles sobre este fin tan prematuro. Había visto á Duponneau el día anterior por la mañana, parecía feliz, jovial y de buena salud. Al ir al baile de la señora Tres-Estrellas, Duponneau, asaltado por una banda de apaches, cayó sobre la vereda. Lo recogieron algunos amigos, pero todos los cuidados que le prodigaron fueron inútiles.

Yo iba á la iglesia, llorando al pobre muchacho, cuando me arrojé en los brazos extendidos del doctor Ciconnais, de paso en París.

—¿A dónde va usted así—me dijo—todo vestido de negro?

Y yo le expliqué que Duponneau... pero, no me dejó concluir.

—¡Ah! ¡Ya lo había previsto!

Y frotándose las manos:

—¡Tenía los síntomas!

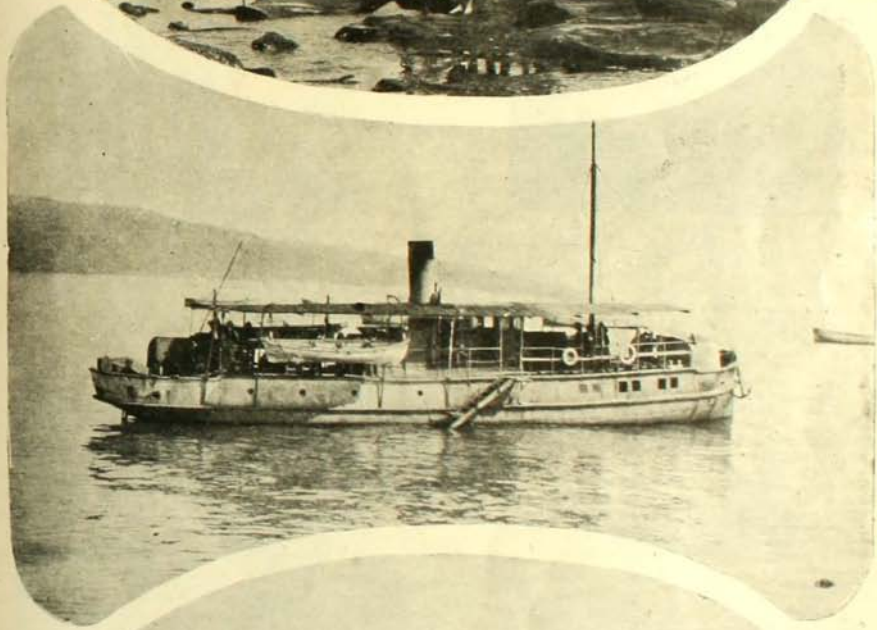
Yo me manifesté sorprendido y le dije:

—Pero si usted no estaba allí... él ha sido víctima de una infame agresión, de unos apaches...

—¡Atacado en plena noche! ¿Pues no le había asegurado yo que moriría de un ataque?

JELMA







1 y 3. En las playas del Buen Retiro (Coronel).—2. El vapor "Coelemu" (Tomé)

CURIOSIDADES Y ANECDOTAS

PARA LOS SORDOS



Son muchos los artificios acústicos eléctricos que se han puesto en venta para los sordos; pero uno de los más recientes es una gran mejora de los anteriores. Se compone del transmisor, receptor y pilas ordinarios; pero está arreglado de manera que es menos inconveniente y visible que el aparato ordinario.

Además de hacer que el sordo oiga mejor, produce un efecto estimulante y curativo en el oído por medio de un masaje eléctrico verdadero. Esto se debe á la concavidad del receptor, que recoge las ondas sonoras y las arroja directamente contra el tímpano del oído, en vez de esparcirlas, produciendo diminutos ecos en todo el conducto auditivo.

Los artificios auditivos ordinarios son construídos de manera que comprimen el aire en la cámara del oído, lo que puede dañar la facultad auditiva, además de causar incomodidad.

✣ ✣



—Si no me ayudas á llevar los paquetes, te doy un buen par de bofetadas.
—Ya las veo venir!....

UN APARATO PARA VER A TRAVES DE LAS PAREDES

El doctor Rosig del Instituto Tecnológico de San Petersburgo (Rusia) ha anunciado el descubrimiento de un aparato electroscópico, que por los usos á que puede destinarse, se le podrá denominar "ojo de rayos X".

El inventor declara modestamente que su invento es uno de los más notables que se han ideado hasta el día, y asegura que puede emplearse para ver á través de las paredes, presenciar funciones teatrales desde el exterior del edificio, etc.

Si es cierto lo que dice el doctor ruso, están de enhorabuena los indiscretos.

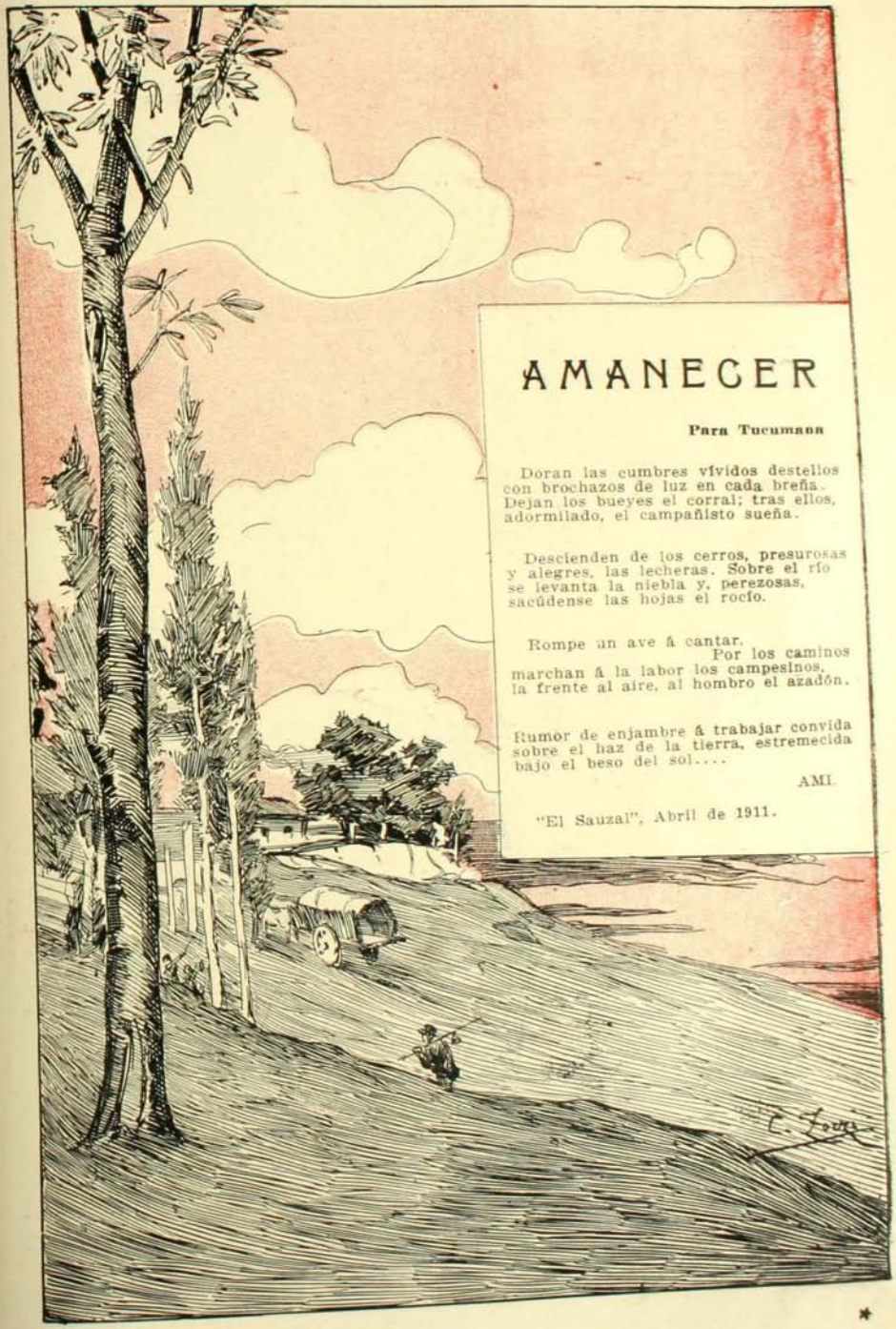
✣ ✣

EN UN VOLANTIN



El remontar cometas con contrapesos humanos, es un deporte algo peligroso, como puede atestiguarlo el señor Samuel Perkins, cuya fotografía aparece aquí. El señor Perkins es el primer expositor de la cometa con contrapeso humano y ha hecho muchas prácticas demostraciones de su utilidad en las comunicaciones por medio de la telegrafía inalámbrica.

Recientemente, al elevarse el señor Perkins á una altura de 120 metros, un aeroplano que pasaba, cortó el cable que unía la mayor parte de las cometas al asiento en que él iba; pero, por fortuna, los pocos panderos que quedaron sirvieron de paracaídas disminuyendo la fuerza de la caída y llegó á tierra casi ileso. El aviador que dirigía el aeroplano, mediante un tremendo esfuerzo, logró recobrar el equilibrio y bajó á tierra sano y salvo, convirtiendo de este modo una doble tragedia casi cierta, en un escape milagroso.



AMANECER

Para Tucumana

Doran las cumbres vívidos destellos
con brochazos de luz en cada breña.
Dejan los bueyes el corral; tras ellos,
adormilado, el campañisto sueña.

Descienden de los cerros, presurosas
y alegres, las lecheras. Sobre el río
se levanta la niebla y, perezosas,
sacúdense las hojas el rocío.

Rompe un ave á cantar.
Por los caminos
marchan á la labor los campesinos,
la frente al aire, al hombro el azadón.

Rumor de enjambre á trabajar convida
sobre el haz de la tierra, estremecida
bajo el beso del sol....

AMI.

"El Sauzal", Abril de 1911.

SEÑOR RICARDO BIERWITH



El es, como corredor, serio, laborioso, activo, y como sportman, la flor del elemento sportivo.

MATRIMONIO HERRERA LAVIN-VELASCO VELASQUEZ





Diversas fotografías tomadas del matrimonio del señor Luis Enrique Herrera Lavín con la señorita Paulina Velasco Velásquez, verificado el Domingo último en la capilla del Sagrario

★

CONCURSO DE INSTANTANEAS



Dos discursos á la vez ante un numeroso público



Una perla



Paisaje chileno



Se sonríen al verse de indias



Una simpática abuelita

CONCURSO DE INSTANTANEAS



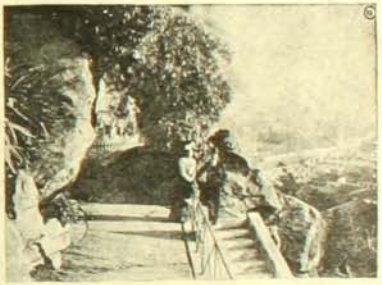
Un minino que se siente patriota



De una conversación interesante frente á un templo, ¿qué vendrá?



...“qué tonto... matarse por una mujer”.



Los mismos



La paz del Océano Pacífico.

EL 21 DE MAYO EN VALPARAISO



Los guardia-marinas presentando armas



Desfile del Lanceros



Los veteranos del 79 frente al monumento á Prat

Vista general de la concurrencia durante las ceremonias verificadas frente al monumento á Prat



Desfile del Regimiento Maipo



Escuchando el Himno Nacional



En dirección al monumento

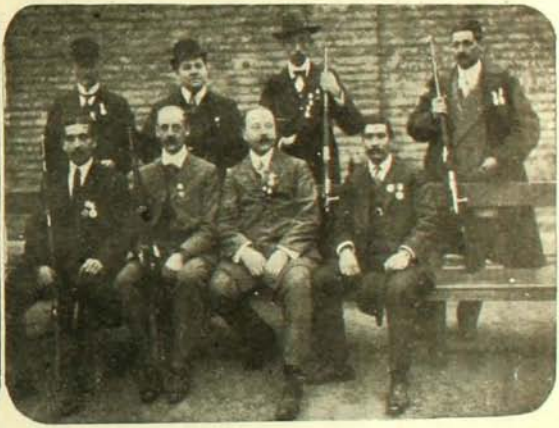
CLUB NACIONAL DE TIRO AL BLANCO



El presidente del Club Nacional de Tiro al Blanco, acompañado de un distinguido grupo de personas, durante el gran certamen de tiro verificado el Domingo último, con motivo del aniversario del combate de Iquique.



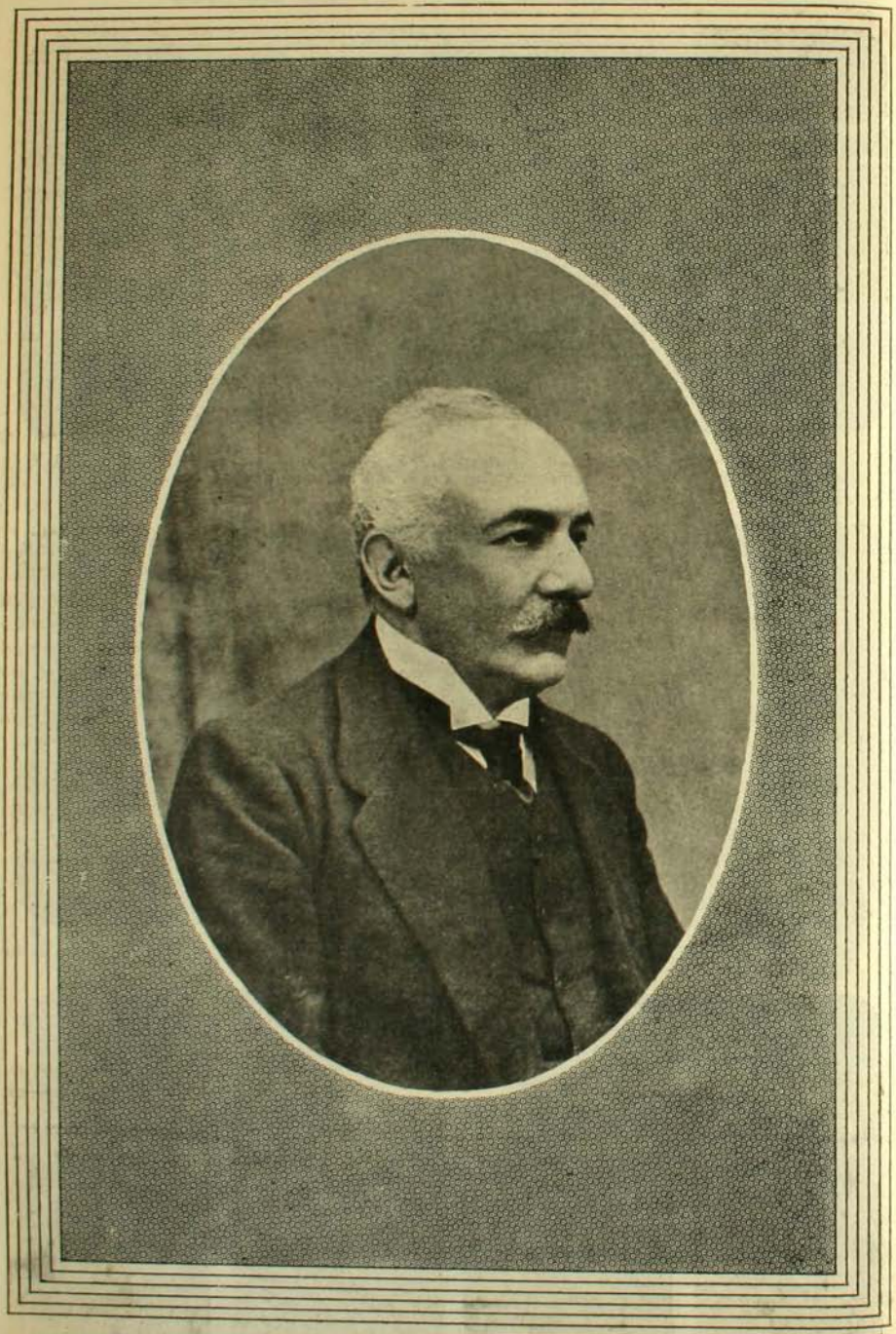
Tres damas asistentes



Un grupo de premiados en este certamen



Vista parcial de la concurrencia



Excmo. Señor Roque Saenz Peña, Presidente de la República Argentina.



Dr. Indalecio Gómez
Ministro del Interior



Dr. Ernesto Bosch,
Relaciones Exteriores



Dr. José M. Gana,
Justicia é I. Pública



Dr. Exequiel Ramos Mejía,
Obras Públicas

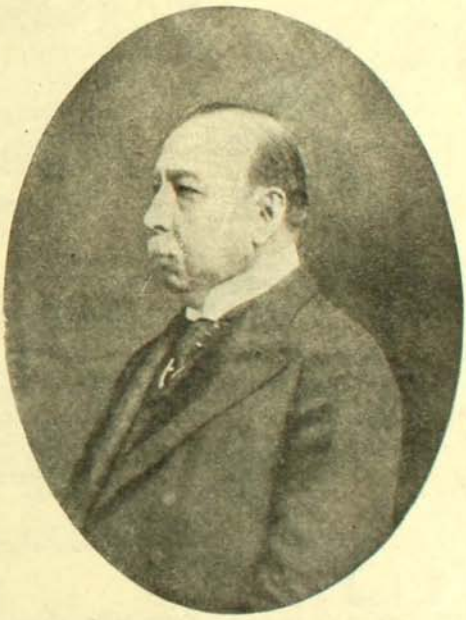
Acaba de celebrar la progresista nación argentina su aniversario nacional.

Día á día esta floreciente República incrementa su poder, tanto en orden á su comercio, obras públicas y crédito exterior, como á su riqueza interna.

La nación chilena, que estima de verdad á su hermana del Plata, ha tenido oportunidad de exteriorizar estos sentimientos el día 25 del actual, enviando á saludar al distinguido representante argentino en Chile Excmo. señor Anadón, á lo más selecto de su mundo político y social.

Los salones de la Legación Argentina, la tarde del 25, se hicieron verdaderamente estrechos para recibir á la numerosa concurrencia que pasó á presentar sus respetos al Excmo. señor Anadón y su distinguida esposa.

"Zig-Zag" como un modesto homenaje al aniversario nacional argentino, da en las presentes páginas las fotografías de todos los miembros del actual Poder Ejecutivo de la República Argentina.



Dr. Victorino de la Plaza, Vice-Presidente de la República



Dr. José M. Rosa,
Hacienda



Dr. Eleodoro Lobos,
Agricultura



General Gregorio Vélez,
Guerra



Capitán de navío J. P. Sáenz Valiente,
Marina

Y luego se aprestó para la batalla animado por gran deseo de venganza.

En el momento más duro del combate, no lejos del sitio donde peleaba, vió á Camila que luchaba con un caballero troyano llamado Dares. Dirigió su corcel hacia ella y á su lado llegó en el mismo instante en que Dares, después de haberla desarzonado, tenía la vida de aquella en sus manos.

Pallas le gritó: "Mata, mata..." Pero, vió los ojos y la boca de la guerrera, y como si otro sér obrase en su lugar, desvió del pecho de Camila la lanza del adversario. Esto permitió que la joven se afirmara en los estribos y asestara á Dares un golpe mortal...

Pallas le vió caer al suelo, agitar un instante piernas y brazos, y en medio de un charco de sangre entregar luego el alma. Espantado de lo que había hecho, quiso alcanzar á Camila y vengar en ella la muerte de su compañero, más la rubia guerrera había desaparecido...

✪

Los dos ejércitos volvieron á sus campos respectivos, y el resultado de la batalla quedó indeciso.

Ningún troyano había visto á Pallas desviar el hierro que amenazaba á Camila, y ninguno, por consiguiente, comprendía el terrible dolor del hijo de Evandro y su muda desesperación.

Pallas imaginaba que había cometido un doble crimen, contra la patria y contra los dioses, al salvar los días de una enemiga y causar la muerte de uno de sus defensores; sabía perfectamente, sin embargo, que no había cometido deliberadamente ninguno de estos dos crímenes, y concluía que debía estar poseído por algún demonio hostil á la grandeza de la ciudad árcade.

En vano, para libertarse del sortilegio, se purificó en las fuentes del bosque sagrado, consultó á brujas, bebió brevajes y recitó fórmulas mágicas. La sombra de Dares aterrorizaba sus noches, pero veía á Camila en sueños con mayor frecuencia todavía, tal y como se le había aparecido en el recinto de los prisioneros: con las piernas desnudas, libre el talle, y dulcificados los ojos por la sombra de sus trenzas de oro. Se le acercaba, y á pesar suyo, tendía los brazos á la hermosa enemiga. Y cuando, llegado el día, recordaba este sueño y hacía esfuerzos por indignarse, lo continuaba hasta la noche.

Creyó entonces que el demonio encerrado en su pecho no le permitiría nunca dirigir la espada, la azagaya ó la lanza contra esa mujer, y que no podría librarse de estar poseso Sólo con su sangre, y no de otra manera, apaciguaría los manes de Dares, se libraría de Camila y del maleficio de su belleza, expiaría el daño que había causado á su patria y atraería sobre ésta el favor de los dioses.

Y se resolvió á morir.

✪

...El día aquel, Pallas se batió como un desesperado.

"El primero á quien el destino llevó bajo sus golpes, fué Lago. Este hacía esfuerzos por levantar una enorme piedra, cuando el hijo de Evandro le hundió la azagaya en medio de la espalda. El vencedor se inclinaba para arrancar el arma, que se había clavado en la espina dorsal, cuando Hisbón, pretendiendo sorprenderle, cerró contra él; Pallas volvióse bruscamente y le hundió la espada en las entrañas. Esténelo no tardó en seguir á Hisbón... ¡Y vosotros también, Laris y Timbeo, gemelos interesantes y tan perfectamente parecidos que hasta vuestros padres mismos os confundían á veces, caísteis en los campos rótulos! Empero, la espada de Pallas estableció entre los dos perentoria diferencia, pues cortó la cabeza á Timbeo y á Laris la mano, la cual, separada del brazo, procuró unirse de nuevo á él y agitó los dedos para empuñar el acero..." *(Eneida, X).*

En aquel momento Pallas vió á Camila que, después de haber perdido el caballo, acudía con el arma tendida hacia adelante...

Y el hijo de Evandro, con los brazos abiertos ofreció el pecho, invocó á los dioses y se arrojó con todas sus fuerzas sobre el tendido acero.

JULES LEMAITRE

MORRISON VERSUS VORWERK





Team Morrison, vencedor por dos goals contra 0, del team Vorwerk, últimamente en Valparaíso.

CORDIALIDAD CHILENO-VENEZOLANA



General Juan Vicente Gómez, Presidente de Venezuela.

La opinión pública chilena ha sido gratamente informada de haberse resuelto en forma bastante satisfactoria y decorosa el incidente relativo á la invitación de Chile al Centenario de la Patria del gran Bolívar.

Nuestra Cancillería, que dirige el distinguido diplomático don Enrique A. Rodríguez, nuestro Ministro de Relaciones Exteriores, dió pruebas, una vez más, de estar atenta á los deseos del país y de saber interpretar aspiraciones nacionales, en lo referente al mantenimiento de las relaciones de buena amistad con los pueblos hermanos de América y, especialmente, con la bella y progresista República del Orinoco.



Señor Tito V. Lizoni, Cónsul General de Venezuela en Chile.



General señor Lino Duarte Level, Director del Ministerio de Relaciones de Venezuela

Por su parte, la actual administración venezolana, siempre deferente para con nosotros, se apresuró á mostrarnos su afecto, ofreciendo á nuestra patria un honroso lugar en sus próximas festividades centenarias.

Merecen, pues, la simpatía de los que comprenden la alta significación continental de esta amistad sincera entre ambos países, además de los directores de la Cancillería chilena, el General Gómez, Presidente de Venezuela y verdadero rehabilitador de su patria; el señor Manuel A. Matos, eximio hombre público y Ministro de Relaciones Exteriores de esa Nación; el General Lino Duarte Level, Director General de ese mismo Ministerio y uno de los diplomáticos contemporáneos más notables de aquella sección del Continente, y el señor Tito V. Lisoni, Cónsul General de la misma República en Chile, que cooperó con tanto entusiasmo en la solución del referido incidente y en el completo éxito alcanzado por la acción patriótica de ambos Gobiernos.



Señor Manuel A. Matos, Ministro de Relaciones Exteriores de Venezuela

DENTISTA GRATIS



1. —¡Qué bonita tapadura tienes en ese diente! ¿Qué dentista te hizo ese trabajo tan espléndido?
—No fué un dentista, sino un abogado, ¡y grátis! ¿Te ríes? Vas á oir cómo fué.



2. —Un día me dolían horriblemente las muelas y dientes. No tenía un centavo con que pagar dentista. Iba distraído por la calle cuando...



3. —Tropecé con un individuo, y le dí un pisotón, no recuerdo bien si en un callo ó en un juanete.



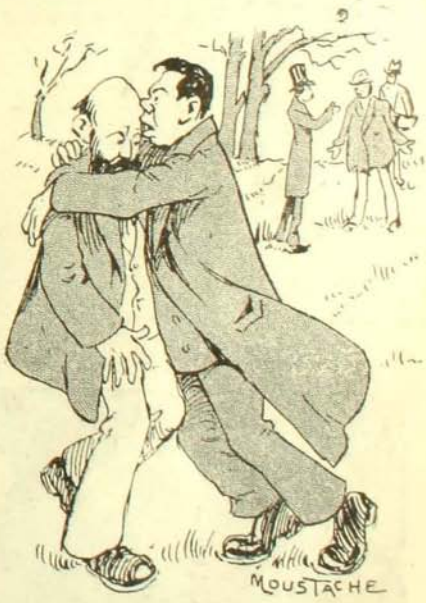
4. —Se cambiaron insultos, se cambiaron bofetadas, se cambiaron tarjetas, y luego los padrinos resolvieron que debíamos cambiar un par de balas.



5. —Llegamos al terreno. Nos pusimos frente á frente; sonaron dos disparos, y yo caí al suelo.

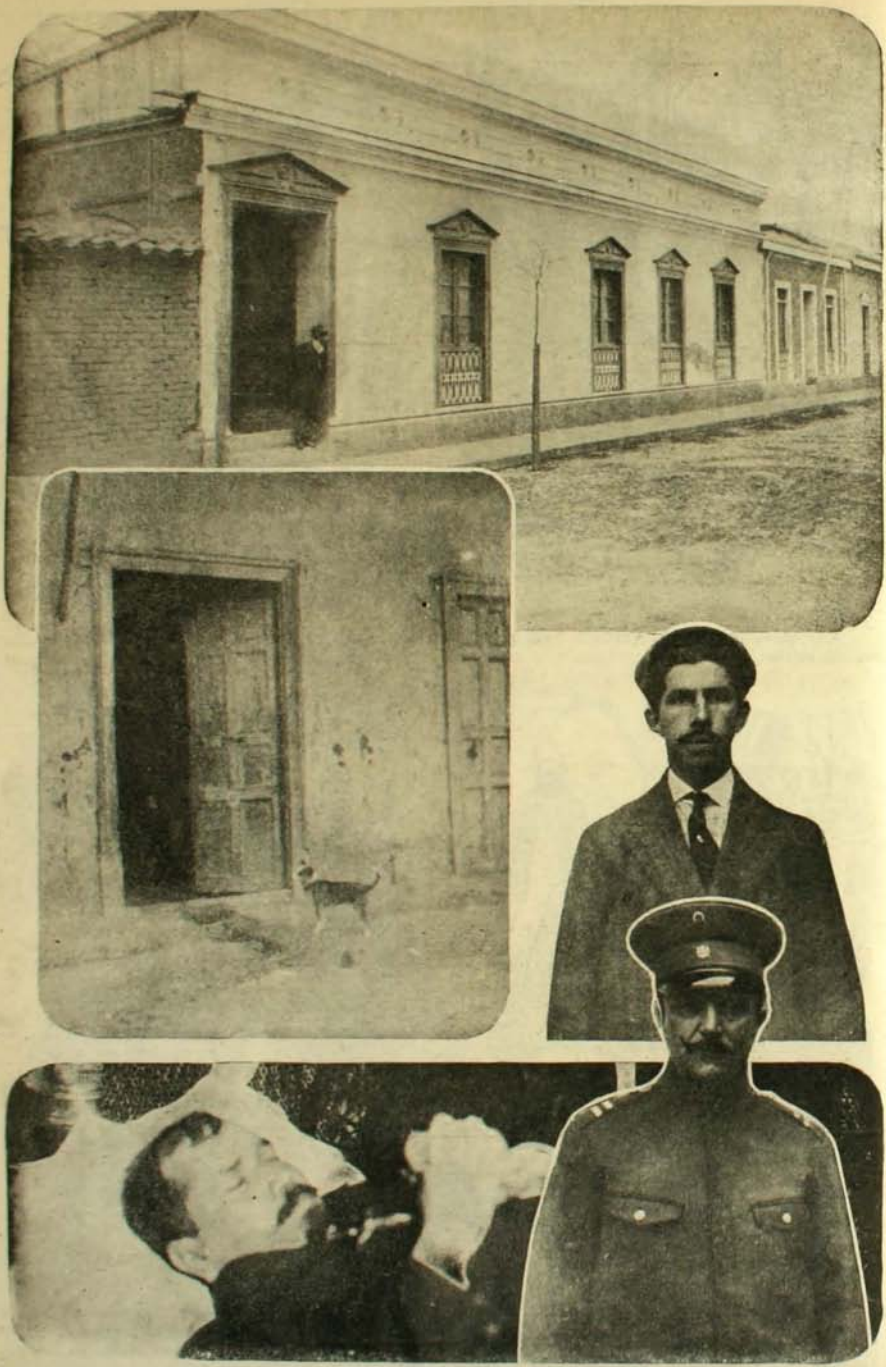


6. —La bala de mi contrario me dió en un diente y me tapó admirablemente una enorme carie que tenía en él. Era tan grande que el dentista me había dicho que prefería tapar la picadura que tiene el cerro San Cristóbal.



7. —Yo no podía guardar rencor al hombre que me había hecho ahorrar lo menos cincuenta pesos. Lo abracé y luego lo convidé á comer al Matadero. ¡Y luego hablarán mal del duelo! ¡Y el Código Penal se atreverá á llamarlo delito!

EL CRIMEN DE QUILLOTA

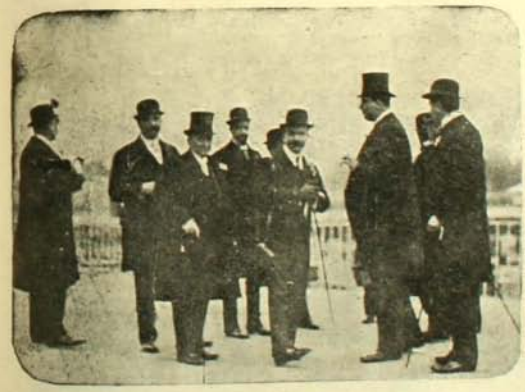


Diversas vistas fotográficas tomadas con motivo del alevoso asesinato del juez de letras de Quillota, perpetrado últimamente en ese punto, y del cual la prensa diaria ha dado amplios detalles.— I. La casa que habitaba en Quillota el juez de letras señor Ramón Araya.—II. La casa en que fué aprehendido Alfredo Brito, (a) "El Canteado", que es uno de los autores del asesinato del juez Araya.—III. El agente de policía Humberto Véliz, que ayudó á la captura de los asesinos.—IV. El juez Araya en su lecho de muerte.—V. El inspector de policía don Hércules Beltrami, que con Véliz, capturó á los culpables.

LAS CARRERAS DEL DOMINGO



Durante el paseo reglamentario del clásico "Competencia"



En la tribuna de los socios



Altanero II, ganador del clásico "Competencia"

⚜ ⚜ ⚜

PRONÓSTICOS DE "ZIG-ZAG" PARA LAS CARRERAS DE MAÑANA

1.a carrera: Alice A. Dale, Alania.—2.a: Transmute, Picardía, Sceptre.—3.a: May May, Pompeya, Polola.—4.a: Stud Burlesco, Altanero, Limited.—5.a: Manila, Marguerite, Pillita.—6.a: Apostle, Duckenfied, Avelina.—7.a: Lady Love, Kissing Cup, El Pícaro.



Familia, Blanco Correa.

I.



III. Dos instántaneas tomadas después de la ceremonia religiosa verificada en la capilla del Palacio Arzobispal

MATRIMONIO LARRAÍN-MANCHEÑO-PARDO LYNCH



Los novios señor don Luis Larraín Mancheño y señorita Amelia Pardo Lynch durante la matinée verificada con motivo de su matrimonio efectuado últimamente en Valparaíso.



Los novios



Grupo de algunos asistentes á la matinée

DE BUENOS AIRES.-LA APERTURA DEL CONGRESO



El General Vélez, Ministro de la Guerra, llegando al Congreso

Fotografía tomada durante la apertura del 50.º período legislativo del Congreso argentino y enviadas por nuestro corresponsal en Buenos Aires

DEL CENTENARIO DE SARMIENTO



Los granaderos desfilando por un costado de la Plaza de Mayo, en la manifestación del centenario de Sarmiento



El Cuerpo de Bomberos desfilando con motivo de la celebración del centenario de Sarmiento



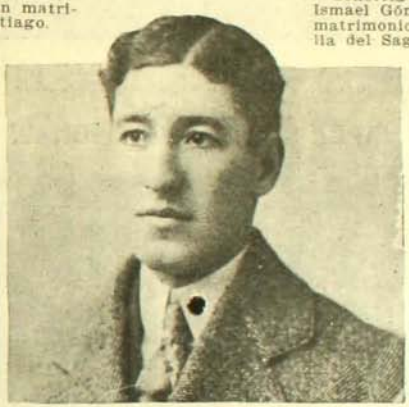
Señorita Ana Pujol y señor Antonio Encinas, que contrajeron matrimonio últimamente en Santiago.



Señorita Fanny Santander y señor Ismael Gómez Ríos, que contraerán matrimonio el 4 de Junio en la Capilla del Sagrario.



Don Luis Valenzuela Aris, autor de "Cláusula Testamentaria" aplaudida obra nacional.



Don Jorge Urzúa Urzúa, que obtuvo el título de abogado después de un brillante examen.



Don Vicente Valdivia Urbina, Ingeniero Agrónomo, que parte á Europa en comisión del Gobierno.



Señora Julia Valenzuela de Velasco, † el 6 de Mayo en Santiago.

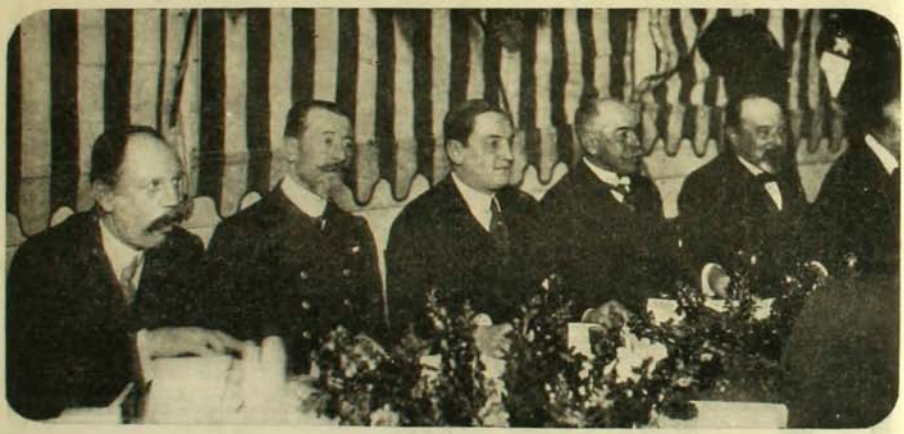
Señora Esperanza Sepúlveda de Schoon, † últimamente en Talca.

EN HONOR DE ZAMACOIS



Grupo general de los asistentes al banquete ofrecido en el Restaurant de la Quinta Normal al distinguido literato don Eduardo Zamacois

EN EL RESTAURANT SCHAW



La mesa de honor durante el banquete ofrecido en el Restaurant Schaw de Valparaíso al señor don Raúl Edwards, con motivo de su viaje á Europa



Vista general de la mesa del banquete

FOOT-BALL ASOCIATION OF CHILE



El nuevo directorio de la "Foot-ball Asociation of Chile" de Valparaíso

EN EL REGIMIENTO BUIN





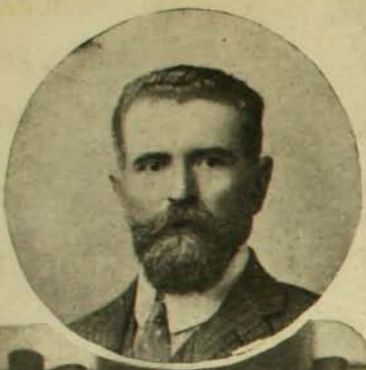
Dos fotografías tomadas después de la fiesta verificada el Domingo en el Regimiento Buin con motivo del 21 de Mayo

EN EL CLUB VALPARAISO



Asistentes al banquete ofrecido en el Club Valparaíso al doctor Zilleruelo

MATRIMONIO VALDÉS-LAURENCE CLARO









El domingo se verificó en la Capilla del Sagrario el matrimonio del señor Juan de D. Valdés con la señorita Amelia Laurence Claro, del cual damos sus fotografías y dos instantáneas tomadas después de la ceremonia.

SEÑORA MARÍA TERESA FERNÁNDEZ DE OSSA

El fallecimiento de la señora Fernández de Ossa, ocurrido el 14 del actual, ha causado sincero pesar en la sociedad de Santiago, con gran número de cuyas familias estaba ligada por los vínculos del cariño ó de la sangre.

Desde que perdió á su esposo, el distinguido servidor público don Bernardino Ossa, la señora Fernández se dedicó por entero á la educación de sus hijos y á la práctica de las virtudes, tradicionales en la familia á que pertenecía.



Fué miembro conspicua de casi todas las instituciones de caridad existentes en la capital.

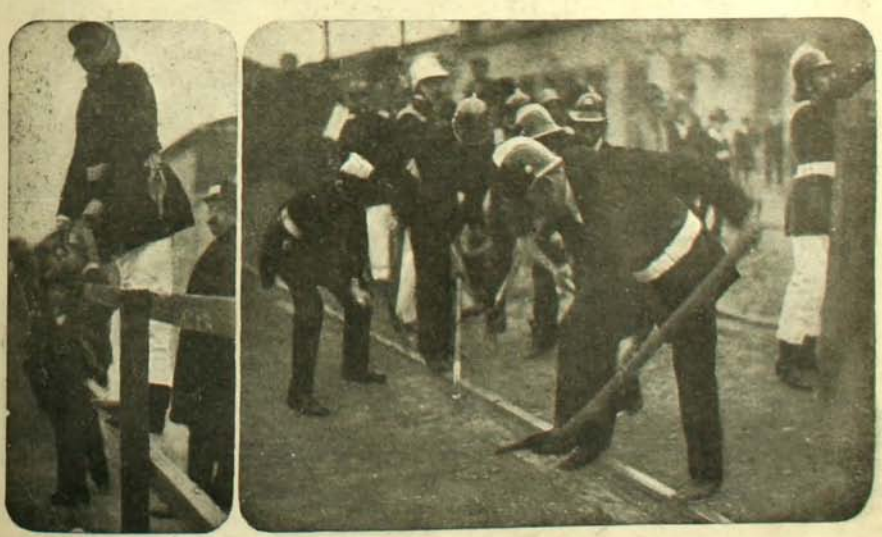
Su hogar, honrado con el civismo y la virtud de sus progenitores, fué, no solamente el centro de un núcleo selecto de la sociedad, sino también y principalmente un asilo al que siempre acudieron los desvalidos, seguros de encontrar allí un corazón compasivo y una mano piadosa que se tendía con generosidad pocas veces igualada, para aliviar la miseria y el dolor.

FUNERALES DEL SEÑOR DON GONZALO MONTT



Damos el retrato y dos fotografías tomadas durante los funerales del señor don Gonzalo Montt, recientemente fallecido en Santiago. El señor don Gonzalo Montt ocupó por espacio de largos años el honroso puesto de secretario de la Iltma. Corte Suprema, donde supo granjearse numerosas simpatías, por su competencia y rectitud.

EJERCICIO COMBINADO

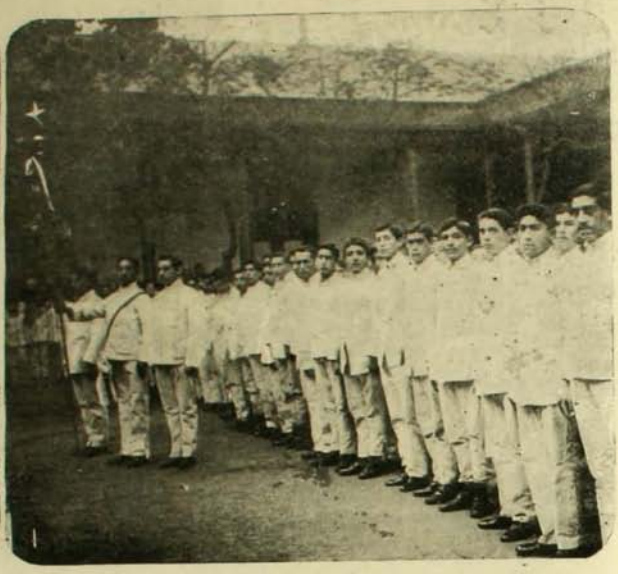


Dos instantáneas tomadas durante el ejercicio combinado de algunas compañías de bomberos, la mañana del Domingo último, en la Avenida de Matucana

ESCUELA PRÁCTICA DE AGRICULTURA



El estandarte de la Escuela Práctica de Agricultura que fué bendecido el Domingo último y su guardia de honor.



Alumnos de la Escuela Práctica de Agricultura



El Director de la Escuela Práctica de Agricultura, señor don Carlos Echeverría Cazotte y otras distinguidas personas que asistieron á la inauguración del nuevo local de la Escuela y á la bendición de su estandarte.

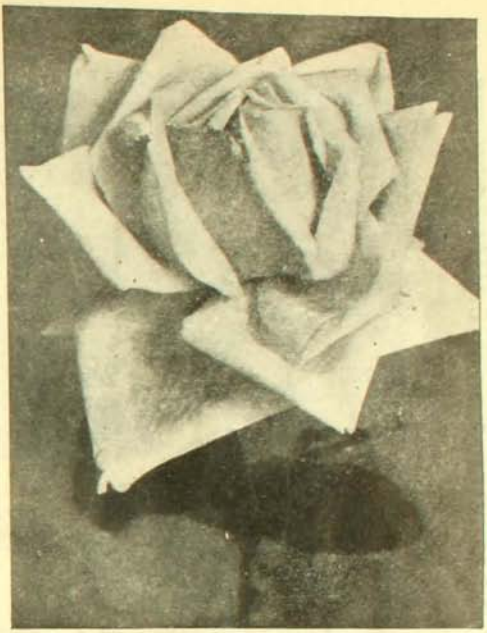
EL CULTIVO DE LA ROSA

La rosa. Hé ahí una de las flores más apreciadas de las que embellecen nuestros jardines. La rosa con su elegante y variada modelación, con sus vivos y múltiples matices, con su suave fragancia y aún con sus diversas aplicaciones, ocupa con justicia uno de los primeros lugares entre los productos florícolas, llegándosela á llamar la reina de las flores.

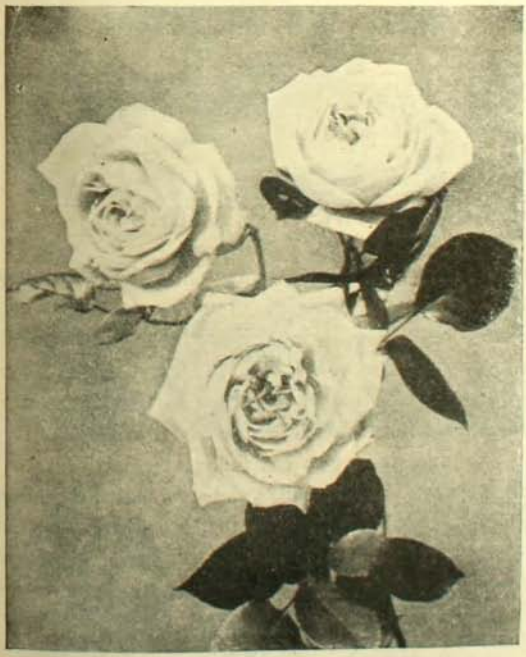
Nada más artístico y encantador que un macizo de rosas destacándose entre el césped de un parque ó formando combinaciones hermosas dentro de la severa simetría de un "parterre".

Si á sus grandes cualidades estéticas agregamos su valor comercial, derivado de estas mismas, su gran aceptación en la perfumería y aún sus cualidades medicinales, no es raro pues, que se le designe lugar tan preferente entre las plantas cultivadas por sus flores.

Es tanta la aceptación que la rosa se ha conquistado, que existe un sinnúmero de floricultores dedicados exclusivamente á la obtención de nuevas variedades, pasando éstas en la actualidad de unas mil ochocientas; de los más diversas colores, formas y matices y adaptadas á todos los climas. De la misma manera son numerosísimos los que se ocupan de cultivar la rosa intensivamente bajo conservatorios para tener productos durante todas las estaciones.



"Caroline Testout".—Hermosa rosa híbrida, de thé, de un color rosado pálido, con el centro más encendido.



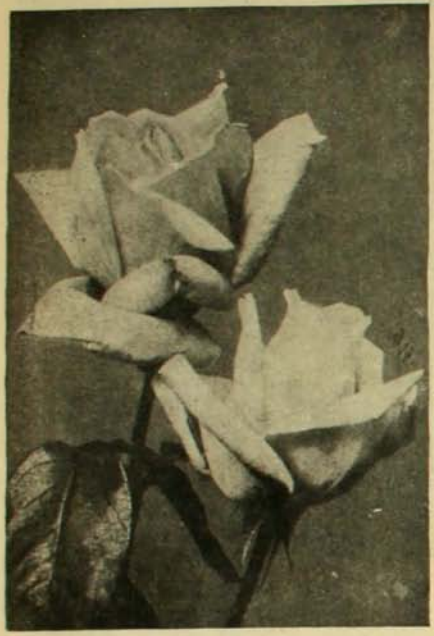
"Kaiserin Augusta Victoria".—Rosa híbrida, de thé, color crema suave, con el centro más obscuro.

El cultivo de la rosa es sencillo pero requiere mayor atención de la que generalmente se le prodiga. La operación cultural que reclama más especial cuidado para obtener buenos productos es la poda. La poda es la que gobierna la buena producción de los rosales, secundada sí, también, por las correspondientes labores.

No es una planta muy exigente en cuanto á suelo; las tierras ligeras y frescas le vienen admirablemente.

La multiplicación de la rosa puede efectuarse por la vía natural y artificial; pero la primera no corresponde sino á los criaderos de nuevas variedades. Para el aficionado que va tras la multiplicación y conservación de un ejemplar dado, no puede adoptar la multiplicación de la rosa por semillas, ya que por este medio, sino efectúa un esmerado cultivo, obtendrá la degeneración rápida de su variedad.

El mejor sistema de multiplicación dentro de la vía artificial, es, sin duda alguna, el de los retoños ó hijuelación. Por este sistema el prendimiento de la nueva planta va efectuado de antemano de manera que á más de la seguridad, se cuenta con la rápida producción. Desgraciadamente, no todas las variedades de rosas



"Dean Hole".—Bellísima rosa de un color rojo claro aterciopelado

hijuelan con facilidad y por esto en muchos casos hay que recurrir á la reproducción por acodos y estacas.

La selección y plantación de las estacas y acodos se efectúa á fines de otoño y á principios de invierno. Debe elegirse de preferencia los brotes más bien formados ó sea los leñosos porque los herbáceos son demasiado nuevos por lo que se pierde un gran porcentaje ó dan plantas raquíticas. Elegidos los ejemplares correspondientes se cortan á un largo de cuatro yemas.

El mejor cultivo resulta del efectuado en platabandas preparadas con mitad de tierra ligera y mitad de arena. Estas platabandas conviene ubicarlas al abrigo de los rayos directos del sol.

Las estacas se plantan á unos tres dedos de distancia y se entierran á dos yemas.

En estas platabandas deben permanecer un año para poder sacar plantas vigorosas.

Cuando se desea propagar variedades muy escasas ó para obtener productos ligeros, se recurre al injerto. Las rosas se reproducen por injerto de parche.

El injerto se efectúa lo mismo que el de los árboles frutales, de ojo vivo á fines de primavera ó principios de verano. Las yemas, que se han de preferir son las fértiles y éstas se reconocen en que al desprenderlas salen con una porción de madera adherida mientras que las no fértiles salen sin madera presentando un hueco bajo la yema.

Desarrollado el injerto debe cuidarse de mantener al patrón constantemente limpio de brotes y renuevos.

El injerto presta muchos servicios cuando se le emplea para formar rosales de copa alta, en cuyo caso es irremplazable.

En un próximo artículo daremos indicaciones sobre la poda.

CARLOS CHARPIN R.

Ingeniero agrónomo



INTERESANTE CONCURSO DE INSTANTÁNEAS

"Zig-Zag" abre desde esta fecha un concurso de instantáneas fotográficas, al cual tendrán opción profesionales y aficionados en las condiciones y sobre las bases siguientes:

1.o Las instantáneas pueden referirse á todos los temas y motivos de interés y de novedad, á saber. escenas callejeras, flirt, accidentes, notas humorísticas de la vida nacional, grupos artísticos de niños ó de bellezas, cuadros de la vida campesina, fiestas populares, en fin, todo lo que sea alegre, curioso, informativo y cómico.

2.o La Revista publicará semanalmente dos ó tres páginas de instantáneas y pagará al remitente la suma de tres pesos por cada una de las que inserte.

3.o El 15 de Agosto, la Empresa "Zig-Zag" premiará con una rica máquina fotográfica que, á juicio de un jurado designado al efecto, sea la mejor de las publicadas hasta esa fecha.

4. Las pruebas fotográficas deben ser enviadas en buen papel, se exigen que sean perfectamente claras y conviene que se remitan en buenas condiciones, con la siguiente dirección:

"Sección Concurso de Instantáneas". Casilla 84-D. Empresa Zig-Zag. Santiago.

HIPÓDROMO CHILE

(LAS CARRERAS DEL SABADO 20 DE MAYO)

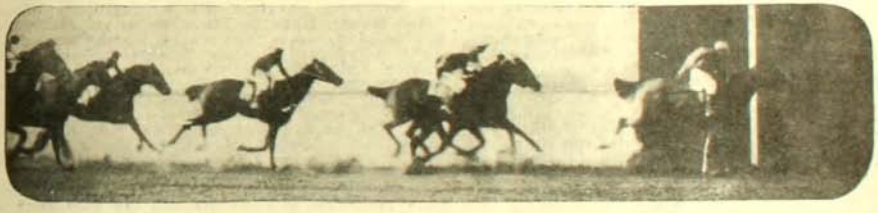


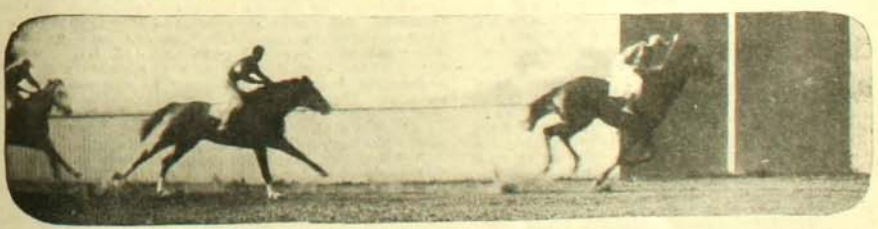
Musolino, ganador de la 4.a carrera



De vuelta al paddock









I. Llegada de la 5.a carrera: 1.o Lamballe, 2.o Great Scott.—II. Llegada de la 2.a: 1.o Vendetta, 2.o Messina.—III. Llegada de la 3.a: 1.o Kola, 2.o Gris Clair.—IV. Gascón ganando la 6.a carrera.

LA REVOLUCION CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard Chessi

La Acusación y el golpe de Estado

(Continuación)

Crisis moral del Presidente de la República.—Reacción. — Acuerdos. — "Reunión de los notables".—Consejo de Ministros con asistencia del Directorio del Club Liberal y el Intendente de Santiago.—Se consideran fracasadas las negociaciones.—El Ministro de Justicia queda encargado de dar la forma definitiva al "Estatuto" y se resuelve el día del golpe de Estado.—Comunicaciones al señor Covarrubias.—Nuevas conferencias y nuevas comunicaciones.—En arreglos.—Rumor de un "negociado".

El Presidente de la República pasaba por una verdadera crisis moral.

La conferencia que había tenido con el señor Covarrubias el 31 de Julio, le había dejado inclinado á tender á un arreglo, aún cediendo en parte á las exigencias de la oposición; el Consejo de Gobierno celebrado inmediatamente después, le había impresionado hondamente, pues llegó á temer hasta encontrarse solo en la lucha, y después de una reacción favorable á su libre modo de pensar y de hacer, habíase creído encontrarse con fuerzas para obrar independientemente, para llegar á un acuerdo; pero nuevas conversaciones con sus amigos y consejeros y la declaración de sus Ministros General Velásquez y señores Mackenna y Valdés Carrera, después de la proposición de renuncia, en la noche, de que estaban dispuestos á continuar acompañándolo en todos los propósitos á cuya realización se había comprometido, le decidieron á mantenerse firme en su resolución, ya inquebrantable, de disolver el Congreso.

Iría hasta el fin.

Cualquiera evolución sería una debilidad de su parte y su causa perdería inmensamente.

Ceder, era reconocer la justicia de sus enemigos.

El mejor paso que debía dar, pensó con sus íntimos, era tener una reunión al día siguiente, en la Moneda, con todos los senadores y diputados que le apoyaban, para consultarles sobre los arreglos que se gestionaban, á fin de contar con su voluntad **expresa,** en este caso, y poder resistir, con ellos, los representantes de la minoría del Congreso, en lo que fuera menester hacer contra las exigencias de la oposición.

De ahí por qué escribió, tanto al señor Sanfuentes como al señor Bañados Espinosa, manifestándoles que la reacción había venido, no debiendo considerarse lo sucedido sino como una reclutada.

El Viernes 1.o de Agosto por la mañana fueron citados, en consecuencia, los señores senadores y diputados de la minoría, para una reunión en la Moneda, que debía verificarse ese día, á las 11 y media A. M.

Mientras llegaban los invitados, el Presidente y los Ministros tuvieron un Consejo breve, desde las 11 hasta las 11 y cuarto A. M.

El señor Balmaceda manifestó que sentía los incidentes del día anterior, y que esperaba que todos continuarían acompañándole hasta el fin.

El señor Sanfuentes, recordando sus palabras del día anterior, dijo con franqueza que él había comprendido que el señor Balmaceda había deseado quedar en completa libertad de acción, ó más bien dicho, que los Ministros renunciasen y que por eso él se había anticipado á hacerlo.

Después de ligeras y mutuas explicaciones, todos quedaron contentos y decididos á mantenerse firmes y unidos: continuarían en sus propósitos inquebrantablemente.

Alegres y satisfechos por haberse disipado la tormenta íntima que había perturbado momentáneamente la armonía entre el Presidente y sus Ministros, pasaron todos al salón de honor de la Moneda, en donde les esperaban los señores senadores y diputados invitados.

Inmediatamente tomaron asiento S. E. el Presidente de la República, todos los Ministros y los siguientes miembros del Congreso: senadores, señores Miguel Castillo, Carlos Correa y Toro, José Miguel Encina, Adolfo Valderrama, Claudio Vicuña, Rafael Casanova y José Antonio Valdés Munizaga, y diputados, señores José Arce, José María Balmaceda, Rafael Balmaceda, Francisco Javier Concha, Eduardo Cortínez, Acario Cotapos, Baldomero Frías Collao, Miguel Irarrázaval, Fernando Máquez de la Plata, Alejandro Maturana, Rodolfo Ocampo, Hermógenes Pérez de Arce, Santiago Pérez Eastman, Ismael Pérez Montt, Ruperto Pinochet Solar, Alcibíades Roldán, Juan Luis Sanfuentes, Tomás 2.o Smith, Félix del Solar, Nicanor Ugalde, Ricardo Vial, Gabriel Vidal, Benjamín Videla, Anselmo Blanlot Holley, Antonio Brieba, Fernando Cabrera, Lucio Concha, Manuel García Collao, Blas Ossa, Desiderio Ponce, Francisco Herboso, Ruperto Murillo, Manuel Novoa, Agustín del Río, Raimundo Silva Cruz y Miguel Silva Ureta.

El Excmo. señor Balmaceda comenzó por manifestar que había creído conveniente invitar á los señores senadores y diputados á esa reunión, para poner en su conocimiento las gestiones de arreglo que se hacían en esos instantes, por intermedio del señor don Alvaro Covarrubias, autorizado por la oposición con ese fin. Antes de dar cualquier paso de carácter definitivo, quería consultarse con sus amigos y especialmente en lo tocante á las concesiones que se pudieran hacer para llegar á un arreglo, pues la oposición, ó sea el señor Covarrubias, que indirectamente la representaba, tenía exigencias. Desde luego, este caballero, según una carta dirigida al señor Arzobispo al respecto, por los señores Ramón Barros Luco y Joaquín Walker Martínez, en nombre de los coaligados, no podría hacer gestiones sino en el carácter de Ministro del Interior; pero en el día anterior habían llegado á discutir que podrían convenir en un arreglo, aceptando que el propio señor Covarrubias organizase un nuevo Gabinete, una vez que hubiesen sido aprobadas las contribuciones en la Cámara de Diputados, pues simultáneamente con la realización de este último acto renunciaría el Ministerio. Quería, pues, la opinión de sus amigos para proceder, inspirándose siempre en la justicia de su causa y en el bien y progreso de la Nación.

El primero en usar de la palabra, después de la exposición del señor Balmaceda, fué don Acario Cotapos y en seguida don Alejandro Maturana, don Ismael Pérez Montt, don Anselmo Blanlot Holley, don Santiago Pérez Eastman, don Miguel Castillo y don Manuel Novoa.

Todos estaban de acuerdo en que el Presidente de la República debía continuar defendiendo decididamente sus prerrogativas constitucionales contra los avances de la mayoría del Congreso, y todos tenían confianza plena en los actos del señor Balmaceda y sus Ministros que,

estaban ciertos sabrían tomar las medidas más necesarias y oportunas para el logro de estos propósitos.

Los señores Ministros Mackenna y Sanfuentes tomaron parte también en el desarrollo de estas ideas.

Después de estas manifestaciones de adhesión, llegaron, puede decirse, á conclusiones precisas de orientación, para mayor satisfacción del Gobierno.

He aquí, en resumen, esas conclusiones:

1.o Confianza absoluta en que el Presidente de la República sabría defender sus prerrogativas constitucionales en el nombramiento y renuncia de los Ministros;

2.o Confianza absoluta en el Presidente y sus seis Ministros, acerca de los acuerdos que tomasen;

3.o Aceptación de la renuncia simultánea del Ministerio, con la aprobación de las contribuciones en la Cámara de Diputados, conforme á la proposición de S. E. el Presidente de la República; y

4.o Delegación de las facultades de los senadores y diputados en el comité del Club Liberal, para estudiar el **modus operandi** de los arreglos.

Tal fué lo que se llamó la reunión de los notables.

Eran más de las 12 M. cuando S. E. la dió por terminada.

Inmediatamente después, á las 12 y media P. M., hubo un Consejo de Ministros, al que asistieron también los señores Gabriel Vidal, Miguel Castillo, Nicanor Ugalde, Ismael Pérez Montt, Francisco Javier Concha y Baldomero Frías Collao, que constituían el comité del Club Liberal, y los señores Intendente de Santiago don Guillermo Mackenna y senador don Claudio Vicuña. Iban á resolver lo acordado en la **reunión de los notables** sobre el **modus operandi** en las gestiones de arreglos, ó lo que debiera hacerse en cualquier caso.

Todos los presentes tomaron parte en la deliberación.

En verdad, juzgaban que un avenimiento sería imposible, ó más bien dicho, que fracasarían las negociaciones.

La ruptura definitiva se veía venir.

De ahí por qué se tomaron los siguientes acuerdos para precisar la acción del Gobierno, acuerdos que demuestran la intención decidida de dar fin á la situación:

1.o En todo caso, defensa absoluta de la libertad del Presidente de la República para nombrar sus Ministros, y

2.o Aceptar arreglos mediante la renuncia del Ministerio, siempre que fuera simultánea con la aprobación de las contribuciones por la Cámara de Diputados.

Aunque iba á ser la una, hora en que se fueron los directores del Club Liberal y los señores Guillermo Mackenna y Claudio Vicuña, prefirieron, el señor Balmaceda y sus Ministros, que aún no habían almorzado, continuar trabajando para dar fin á la cuestión que les preocupaba, y después de larga deliberación, acordaron los términos con que el señor Presidente debía dar la respuesta ofrecida el día anterior al señor Covarrubias, respuesta que sería como un ultimatum cortés, la definitiva.

Se creía que el señor Covarrubias no aceptaría las condiciones que se le iban á proponer, y, en consecuencia, para estar preparados, se acordó que el señor Bañados Espinosa diese la última mano y sacara en limpio el decreto de disolución del Congreso, y que se diese el golpe de Estado el Lunes 4 de Agosto, á las 8 A M., es decir, antes de la acusación que se intentaría presentar sin duda el Martes, para que no se atribuyese el golpe "á arrancar de la acusación".

Eran las dos de la tarde.

De acuerdo todos, los Ministros se retiraron y poco después S. E. el Excmo. señor Balmaceda, entregó á uno de sus edecanes la siguiente comunicación, para que la pusiese en propias manos del señor Covarrubias:

"Santiago, Agosto 1.o de 1890.—Señor don Alvaro Covarrubias.—Distinguido señor:

He meditado y conferenciado con los señores Ministros acerca de nuestra conversación de ayer.

Juzgo conveniente expresarle el resultado á que hemos llegado.

De la nota de los señores Ramón Barros Luco y Joaquín Walker Martínez al Iltmo. señor Arzobispo y de la contestación de éste, dirigida al señor Ministro de Relaciones Exteriores, resulta que la coalición no acepta las bases de acuerdo que propuso el Rvmo. señor Arzobispo.

A fin de que no se frustre el desenlace patriótico que venimos buscando, podría usted hablar con los representantes de la coalición y expresar sus ideas bajo (sic) las siguientes bases:

1.o Se votarán las contribuciones simultáneamente en la Cámara de Diputados, con la renuncia del actual Ministerio;

2.o Votada las contribuciones en esa Cámara, sería usted llamado para organizar un nuevo Ministerio, compuesto de personalidades ajenas á las luchas de los partidos y que sean prenda de confianza para todos.

Excusado es expresar que Vd. se serviría proceder de acuerdo conmigo acerca de las personas que hayan de elegirse; y

3.o La más absoluta libertad electoral serviría de garantía á todos los partidos políticos.

Ruego á usted que tenga la bondad de favorecerme con su contestación definitiva.

Con sentimientos de especial consideración, me suscribo de usted, afectísimo y seguro servidor, **José Manuel Balmaceda."**

Al recibo de esta carta oficial y después de ligera reflexión, el señor Covarrubias resolvió hablar nuevamente con el señor Balmaceda, y así se lo hizo anunciar.

A las tres de la tarde se presentó, en efecto, á la Moneda y tuvo una breve y cordial entrevista con S. E.

Le manifestó que antes de darle una contestación sobre la comunicación que acababa de recibir, deesaba interpretar con claridad algunos de los puntos tratados en ella, como por ejemplo, en cuanto á la libertad electoral, si se aprobaría la ley discutida ya en el Congreso, y sobre la organización del Nuevo Ministerio, si él sería no sólo el organizador del Gabinete, sino también el Ministro del Interior.

El Excmo. señor Balmaceda le contestó afirmativamente y contra lo esperado, quedaron completamente de acuerdo. Nuevas comunicaciones darían fin á la negociación y el señor Covarrubias procuraría que la Cámara despachara al día siguiente la ley de contribuciones.

Entre tanto el Ministro de Justicia se había encerrado en su casa con el secretario privado de S. E., don Luis Navarrete, para dar la forma definitiva al "Estatuto" y entre 2.10 y 3½ P. M. habían dado fin á su cometido. Conservó todos los considerandos redactados por el señor Balmaceda, le agregó algunos nuevos y guardó con nueva redacción el fondo de lo aprobado en el Consejo de Gobierno sobre el decreto mismo.

Como fuera llamado de la Moneda, por teléfono, á las 3½, llevóse el decreto en limpio y se lo entregó á S. E.

Le esperaba la noticia de que el señor Covarrubias había aceptado las bases propuestas, lo cual fué confirmado á las 5 de la tarde por la siguiente comunicación, conforme á lo hablado ya:

"Santiago, Agosto 1.o de 1891.—Señor don José Manuel Balmaceda.—Señor Presidente: He quedado complacido de la conferencia que acabo de tener con V. E. para esclarecer algunos pasajes de la carta de V. E. de fecha de hoy.

He encontrado en V. E. al majistrado patriota que, apercibido de la gravedad de la situación actual, se halla dispuesto á adoptar las medidas necesarias para ponerle término.

V. E. me ha autorizado, en consecuencia, para arreglar la forma de proceder, á fin de consultar la simultaneidad en la aprobación de la ley de contribuciones por la honorable Cámara de Diputados y la renuncia del Ministerio actual después de la cual me encargaría yo de organizar un nuevo Ministerio compuesto de personalidades ajenas á las luchas de los partidos y que sean prenda de confianza para todos.

Me ha autorizado, asimismo, para declarar que el Gobierno no tiene candidatura alguna para la Presidencia de la República y está decidido á garantir la más absoluta libertad electoral á todos los partidos políticos, para cuyo efecto se aprobará la ley que acaba de discutir y aprobar el Congreso Nacional.

Si he interpretado bien el espíritu de nuestra conversación y de los elevados propósitos de V. E., será para mí un honor aceptar el Ministerio del Interior y ayudar á V. E. á realizarlos con todo el ardor de mi patriotismo.

Con sentimientos de especial consideración, me

suscribo de V. E. muy atento y seguro servidor. **Alvaro Covarrubias".**

Estudió el señor Balmaceda con sus Ministros señores Sanfuentes y Bañados Espinosa esta carta y acordaron inmediatamente su contestación en los siguientes términos:

"Santiago, Agosto 1.o de 1890.—Señor Alvaro Covarrubias.—Distinguido señor: He leído con satisfacción la carta de usted. Ella es conforme con la carta que le envié hoy y con el sentido de la conversación que tuvimos después.

Creo que debe aprobarse la ley que garantiza la libertad electoral de todos, y entiendo está acordada ya por las Cámaras.

Estoy cierto de que en su patriótica labor encontrará legítima satisfacción para sus anhelos de caballero y de chileno.

Con sentimientos de especial consideración, me suscribo de usted afectísimo y S. S.—**José Manuel Balmaceda".**

El señor Covarrubias, así autorizado para hacer las gestiones que le habían sido encomendadas por los esfuerzos del señor Arzobispo Casanova, inició inmediatamente las primeras diligencias del caso.

Después de conversar con algunos de sus amigos, procuró verse en la noche con los señores Barros Luco y Walker Martínez, que aparecían como los representantes de los dos grandes grupos parlamentarios de la oposición, para comunicarles el resultado de las gestiones hechas ante S. E. el Presidente de la República.

El señor Barros Luco, con quien pudo hablar, le manifestó que la autorización que él había recibido de los liberales, como el señor Joaquín Walker Martínez de los conservadores, no había sido sino para suscribir la contestación al señor Casanova sobre la persona del negociador y que en consecuencia debía entenderse con el comité parlamentario para todo otro asunto.

El señor Covarrubias no quiso hacer entonces otra gestión en esa noche y al día siguiente volvió á hablar con el señor Barros Luco, que era el presidente de la Cámara de Diputados, y con los señores Altamirano y Lastarria, á fin de que se sirviesen comunicar al comité compuesto del mismo señor Lastarria, don Demetrio, y de los señores Enrique Mac-Iver, Isidoro Errázuriz y Pedro Montt, liberales, y Ventura Blanco Viel, conservador, el encargo que había recibido. Les entregó, además una copia de la minuta que había redactado con las bases del arreglo.

Así impuesto oficialmente, puede decirse, el comité del cuadriliátero, de la misión del señor Covarrubias, se reunió ese mismo día y acordó citar á todos los senadores y diputados de la oposición liberal á una sesión privada, que debería verificarse en la noche del mismo día, á las 8, en los salones del Club de Septiembre, y comunicar á la vez, al delegado de los conservadores, el resultado de las gestiones ante el Presidente de la República y la minuta de la negociación, á fin de que nombrasen un representante suyo para tomar los acuerdos que fueran del caso.

Desde estos momentos comenzaron á hacerse toda clase de comentarios y muchos miembros del Congreso, como otros políticos, entraron á discutir, hasta con acaloramiento, lo que ya se había pensado en algunos grupos íntimos, si la ley de contribuciones debería comenzar á regir desde su promulgación, ó si debería tener efecto retroactivo desde que había cesado la anterior es decir, el 1.o de Julio de ese año.

Estas noticias comenzaron á correr de boca en boca y como á las tres de la tarde llegaron con ellas á la Moneda, entre otros, los diputados señores Ismael Pérez Montt, Raimundo Silva Cruz y Francisco Javier Concha.

El Presidente y los Ministros manifestaron que la ley tendría que dictarse con efecto retroactivo, pues de otro modo, la nación perdería algunos millones de pesos, y se cometería un robo contra el Fisco, favoreciendo á unos pocos.

La ola fué creciendo al respecto.

Las noticias llegaban y salían de la Moneda y se insistía en que la Cámara de Diputados no votaría la ley de contribuciones con efecto retroactivo, pues así lo aseguraban muchos diputados de la oposición.

En una palabra, se hablaba **sotto voce** de un **negocindo** escandaloso de la oposición.

(Continuará)

EN EL CLUB NACIONAL



Fotografía tomada después de la manifestación ofrecida en el Club Nacional al señor Enrique Molina, con motivo de su viaje á Europa, por el Centro ex-alumnos del Liceo de Talca.

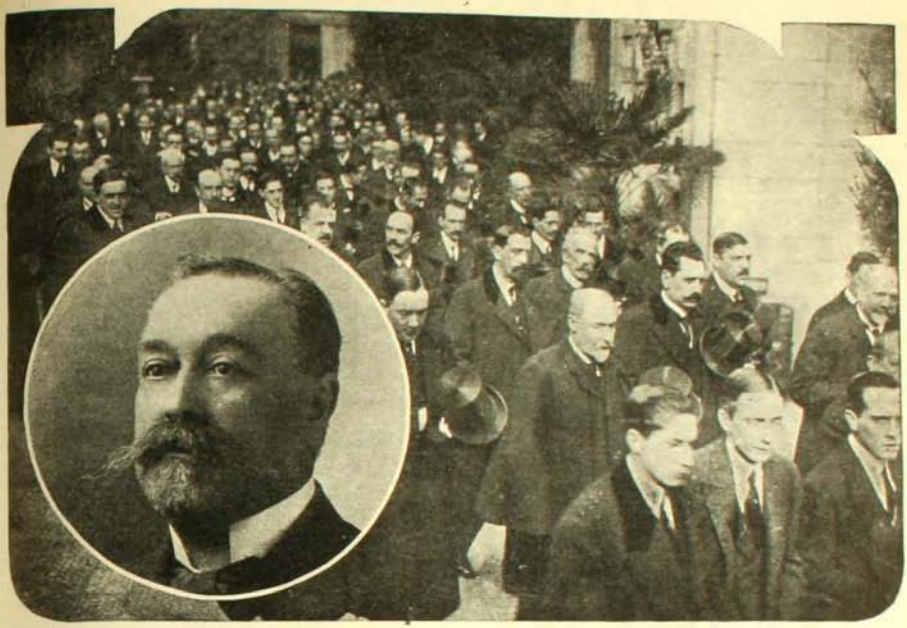
AL PÚBLICO

En varias ocasiones la Administración de la Empresa "Zig-Zag" ha recibido denuncios de que, tanto en la capital como en provincias, pretendidos agentes ó representantes de las revistas que edita, intentan ó llevan á cabo estafas.

Ultimamente hemos tenido conocimiento de uno de estos casos, ocurrido en Chillán, del cual próximamente daremos cuenta, publicando el nombre del autor.

A pesar de que ya en otras ocasiones hemos hecho presente de que todos nuestros agentes ó representantes están premunidos de tarjetas de identidad, con la firma y sello de la Administración de esta Empresa, volvemos á hacerlo presente, una vez más.

LOS FUNERALES DEL SEÑOR DON RAMÓN YÁVAR



I. Señor don Ramón Yávar, distinguido servidor público, recientemente fallecido.—II. Durante los funerales. El cortejo fúnebre penetrando al Cementerio.



III. Durante los discursos.—IV. El cortejo.

MOSAICO



Fué un interesante capítulo de las fiestas del cincuentenario de la Unidad Italiana, esta romería al Castillo de San Angelo.



José Capablanca, joven cubano, que á los 22 años es ya el campeón mundial en el juego del ajedrez.



El transatlántico "Lusitania", que ha hecho recientemente el viaje más rápido que se conoce entre Londres y Nueva York, tardando en navegar las 2.932 millas en 4 días 17 horas 4 minutos.



Camorristas comprometidos en el célebre proceso Cocuolo, en camino de la cárcel. Se ve que por más que sean camorristas no se les trata con muchas atenciones.



La aplaudida domadora de leones, Mlle. Tilley Behé, en medio de sus cariñosos amigos

EXCMO. SEÑOR JUAN VICENTE GÓMEZ

Presidente de Venezuela



Se hizo necesario; como mandatario
es de los más buenos.
El mundo es testigo;
y de los chilenos
grande y buen amigo.



BUENAS NOCHES

AMOR Y HEROISMO

Un veterano de la guerra del Pacífico, un glorioso veterano que lleva en el rostro escrita en cicatrices una historia de gloria, fué quien me refirió esto, trémulo de emoción al recordar aquellas campañas legendarias y aquella su compañera heroica.

✣ ✣

No podré olvidar jamás aquel día de Abril, cuando en mi pueblo se supo que se había declarado la guerra al Perú y Bolivia,—me dijo chupando un cigarro nerviosamente.

La banda de músicos recorrió las calles y sus canciones marciales, el agudo clamor de los clarines, los redobles de los tamborileros, nos



entusiasmaron y corrimos abrazados al cuartel á sentar plaza de voluntarios.

Un día después ya llevaba mi uniforme. Y así, contento, orgulloso, marché á ver á mi novia (que está siempre delante de mí aún más hermosa que la Virgen María... Dios me perdone). Ella lloraba un poco al decirme:

—Te irás, y yo ¿cómo quedaré?... ¿Y si te matan? ¡Nó! yo quiero ir contigo! E iré no más!

Para qué contarle, señor, lo que trabajó mi Chepa para entrar al regimiento, de cantinera. Qué hermosa se veía con la blusa del soldado. Y qué contenta iba al lado mío en el tren que nos condujo á Valparaíso. Y después á bordo. Yo rápidamente había ya ganado mi jineta de sarjento. Mi Chepa decía que no moriría contenta sino después de verme con la espada y un galón de oro, ancho como un dedo.

Vea usted: en la toma del Morro de Arica, peleó lo mismo que leona, sin intimidarse ante las granizadas de balas, repechando las alturas con unos bríos increíbles en una mujer. Parece que la respetaban las balas que pasaban silbando muy cerquita de nosotros. Cuando se cansó de disparar una carabina, me dió á beber de su caramañola y empezó á repartirnos tiros que ya iban haciendo falta. Cuando plantamos la bandera, jadeantes, cubiertos de sangre y tierra, cuando plantamos la bandera en lo alto del Morro, después de ese ¡Viva Chile! m! ronco, formidable, que estremeció la tierra conquistada é hizo crisparse las aguas del mar, el capitán de mi compañía gritó: ¡Viva la Chepa!

Caminito de Lima en seguida. Aquellas largas marchas ella las hizo más soportables, ella que era tan buena, tan solícita para conmigo y tan querida y respetada de todos.

En esas noches que no olvidaré nunca, qué de proyectos hacíamos para el porvenir; cómo amándonos nos olvidábamos de todo, hasta de la muerte que nos asechaba en espera en Miraflores. Entonces solíamos recordar la patria lejana, mientras una indefinible melancolía prensaba nuestros corazones. Ella se estrechaba bien junto á mí como temerosa de algo desconocido que vislumbraba, en tanto que llegaba hasta nosotros el eco intermitente y tembloroso de los que alerteaban allá... lejos.

Después, la tromba roja que pasó barriendo en Miraflores, ese gigantesco riego de sangre, esa gloriosa cosecha de laureles; cuando los cañones rodaban tronando á cortos intervalos, y como moscardones negros cruzaban las balas, zumbando su canción de muerte, y apenas se oían los toques de las trompetas rabiosamente culminadas, tocando á degüello, y caían los hombres como espigas á un golpe de hoz, é íbamos avanzando como unas bestias feroces, secas de sed las gargantas, y entre aquella espesa nube de humo y de tierra par-

tían como flechas, como centauros, los de la caballería con los sables brillantes y blancos como relámpagos y haciendo crepitar la tierra bajo los cascos sonoros.

En un corto respiro, mi Chepa se vistió todo el uniforme de uno de los nuestros que había caído para siempre. Me dió lástima al verla como un adolescente, tan hermosa, tan hermosa. Si no hubiera sido por sus anchas caderas que la traicionaban y sus senos, se hubiera dicho que era un muchacho. No sé por qué tuve entonces el presentimiento...

Las balas ya dos veces me habían rozado la piel quemándomela. Mi teniente dió una orden con voz ronca y vibradora. Nuestro pelotón se dirigió á la izquierda. A veinte pasos de distancia hemos recibido una furiosa descarga que partió detrás de una pirca. Cayó una mitad nuestra. Yo recibí un balazo en el brazo derecho. Cargamos á la bayoneta... No supe más... Pero me lo han dicho todo!

Ella cayó cerca de mí, atravesada de un bayonetazo...

De aquel día tremendo salvamos milagrosamente yo y el cabo Mancilla. Mejor hubiera yo muerto. Sin ella arrastro la vida como una carga...

Brilló una gruesa lágrima en la pupila del buen veterano, rodó después por la mejilla que tiene escrita en cicatrices una leyenda de gloria, y un gran suspiro voló de su pecho donde tan merecidamente, en los grandes días, resplandecen las medallas de las épicas campañas de la guerra del Pacífico.

ANTONIO BORQUEZ SOLAR

⚜ ⚜ ⚜

LA PROCESIÓN DEL SEÑOR DE MAYO



Vista parcial de la procesión del Señor de Mayo, saliendo del templo de San Agustín, la tarde del día 13 del actual

⚜ ⚜ ⚜

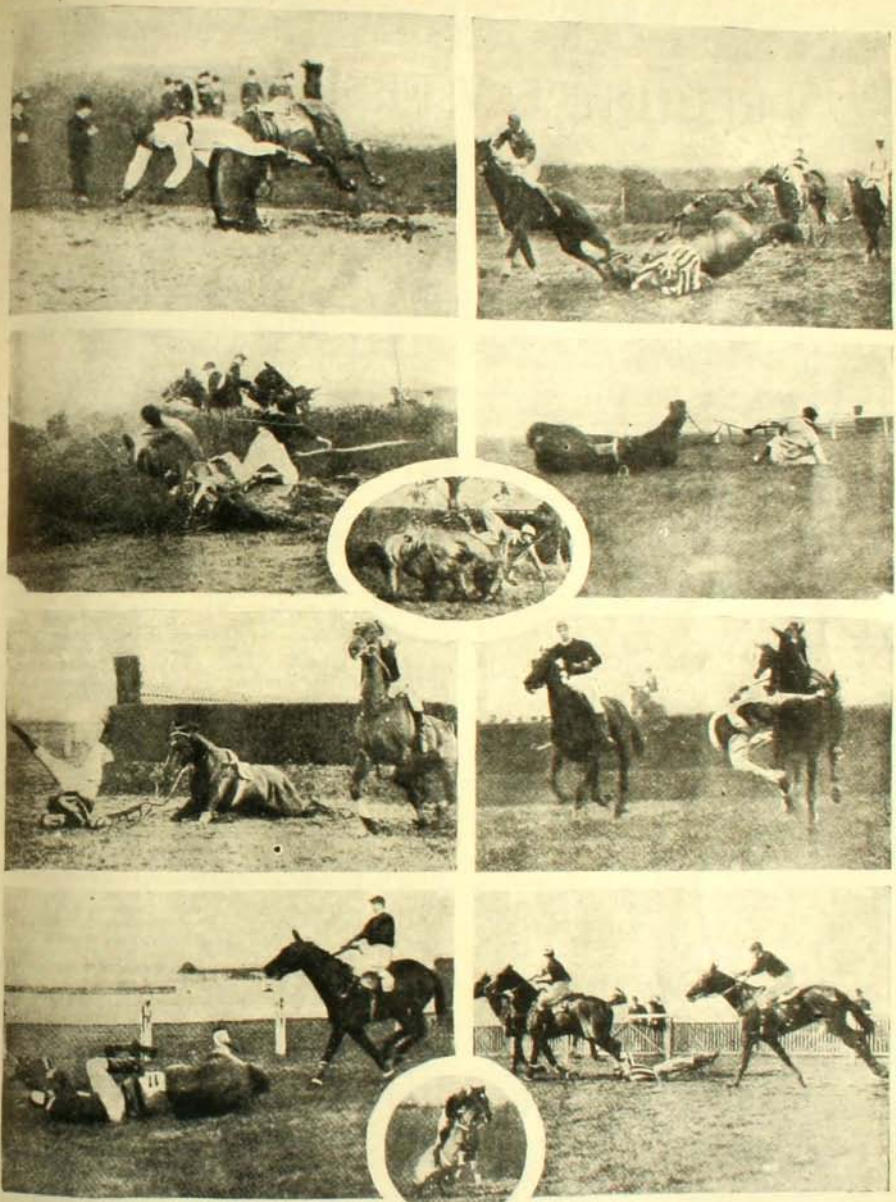
EL TRABAJO DE LAS DRAGAS MODERNAS

Al ver en la boca de un puerto una draga moviendo sus cangilones, relativamente minúsculos que arrancan puñados de arena del fondo del mar, habrá muchas personas que sonrían de la pretensión de luchar contra la obra incesante del océano. Hasta entre los ingenieros hay quien afirma que las dragas son impotentes para oponerse á las invasiones de arena de cierta importancia.

Sin embargo, hay ciertos puertos donde se ha evitado la obstrucción de un canal por medio de dragados contínuos. Los resultados obtenidos recientemente en Liverpool prueban que en este orden de trabajos se puede esperar todo de las máquinas modernas.

La draga "Leviatan" que trabaja en la desembocadura del Mersy, ha sacado en un año más de doce millones de toneladas de arena, ó sean unas 33,000 toneladas diarias, y de este modo, en dos años se ha aumentado 1.20 metros la profundidad de los canales de Liverpool.

Paginá deportiva. Las inconveniencias del bello deporte ecuestre



No todas son flores en el noble arte de la equitación y sus modalidades deportivas, y de aquí que no está demás de vez en cuando mostrar los aspectos menos risueño de la vida del "steeple-chaser", "jockey", etc., en los azares del ejercicio de su veleidosa profesión ó pasión deporte algunas carreras famosas, en los ana-

Algunas instantáneas tomadas durativa.

les del hipismo británico. Accidentes clasificados en el número de los "gajes del oficio".

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Núm. 327

Núm. 320. — CORRESPONDENCIA.—1. **Industrial que principia.** Santiago.—En el núm. 323 de "Zig-Zag" hemos dado una receta para platear. Pueden agregarse también las siguientes:

a) Hágase una mezcla de una parte de cloruro de plata con 80 ó 100 partes de cremor tártaro y cloruro de soda.

La solución se hace en agua hirviendo, sumergiendo en el líquido caliente los objetos que se quiere platear. Se obtiene mejor resultado preparando la solución con varios días de anticipación.

b). Otra fórmula (muy venenosa): hágase una solución con

Cianuro potásico, 60 partes; nitrato de plata, 10 partes; agua, 1,000 partes.

2. **Luchito.** Talca.—La rapidez con que pasan ante su vista las diversas escenas del biógrafo, son la causa. Es un cansancio del nervio óptico. Más vale que se prive usted de aquel espectáculo.

3. **Lector.** Sierra Gorda.—El único medio es soldar eléctricamente. Indíquenos los metales que usted quiere soldar y le daremos las fórmulas convenientes.

4. **Doctor Williams Water.** Coquimbo. — Hay equivalencia de títulos universitarios. Lleve usted sus diplomas y un pasaporte. Aquellos sin éste podrían muy bien resultarle inútiles por no poder usted probar fehacientemente que usted es el señor Williams Water. Haga usted visar su pasaporte por un agente diplomático ó consular del país á que se dirige.

5. **Lector.** Santiago.—Esos libros de medicina (Tissot, 1795 y J. J. Plenck, 1805) pueden tener algún valor para un coleccionista de añejeces. Medicalmente, han sido suplantados hace un siglo. En ciencias experimentales, y particularmente en medicina, un libro de 10 años es como un hombre de 80 y á veces de 100. Ofrézcalos en venta: pero no le garantizo una gran ganancia.

6. **Vizcacha.** Ferrocarril Arica.—Por un par de calcetines no vale la pena entrar á pelear. Habiendo evidente equivocación en el precio por parte del vendedor, un comprador honrado no puede quedarse con la mercancía y vice-versa, el vendedor que ha pedido más de lo justo, está obligado á restituir. No comprendo que pueda haber dudas en esto. Es simple cuestión de honradez, y de honradez vulgar: lo cual no significa que aquella honradez sea común, tanto dentro como fuera de las tiendas.

7. **Valerio.** Curicó.—Sobre el movimiento perpetuo, podemos decir á usted lo siguiente: Todo el que lo busca, se encamina hacia la Casa de Orates. Deje ese problema, señor, y empiece usted á tomar bromuro: si no, perderá usted el tiempo, la salud y al fin la razón.

8. **Jovino Yáñez.** Valparaíso.—La única manera de obtener libros, trozos musicales, óperas, comedias que no le cuesten á Vd. un ojo de la cara, consiste en encargarlos directamente, no á Buenos Aires, sino á Europa.

9. **Santiago Catedral.**—Cuando los editores de obras ilustradas no indican en la pauta la página en que han de colocarse los grabados, el dueño ó el encuadernador procuran buscarles el sitio que cronológicamente les corresponde en la obra. Los que Vd. indica (Duque de Brunswick, Duque de Chartres, etc.) han de colocarse en el tomo en que refiere Thiers la batalla de Valmy. Así de los demás. No teniendo á manos la obra, no podemos indicarle las respectivas páginas. Pero el asunto es fácil.

10. **Lector.**—Diríjase á la Imprenta del Diario Oficial.

11. **Bijou.** Coronel.—Nó, señor. Los sellos de correo que no llevan marcados el timbre de las oficinar expeditoras y transmisoras valen más que los llevan aquellas manchas. Lea usted en "Peneca" la página filatélica semanal.

12. **Interesado.** Santiago.—El ácido que usan los hojalateros para soldar lata, se llama **clorhídrico** ó vulgarmente **muriático.** Lo demás se llama clorhidrato de amoniaco.

13. **Violeta.** Santiago. — Es imposible sacar esas marcas hechas por un lápiz de anilina, cuando son algo profundas. Raspando se puede sacar algo. Humedeciendo el libro, usted extenderá la mancha y dañará la tipografía.

14. **Despachero.** Valparaíso.—Para teñir de rojo bolas de billar (de marfil) se toman:

Cochinilla.	31	gramos
Crémor tártaro.	8	"
Alumbre.	10	"

Se muelen cochinilla y alumbre; se añade el cremor y se pone todo en una bolsa de muselina que á su vez se coloca con agua en un recipiente calentándolo en bañomaría. Entre tanto, se sumerje la bola de marfil medio minuto en ácido nítrico muy diluído y se lava varias veces. Finalmente, cogiéndola con pinzas apropiadas, se la sumerje en el baño de color: adquiere el de rubí. Si se quiere rojo escarlata, basta añadir al baño cloruro de estaño en exceso y si así resultare color anaranjado, habría que agregar carbonato de potasa. En cuanto el marfil adquiere el color, se saca del baño y se envuelve en un paño dejándosele enfriar lentamente.

15. **Apurón.** Talca.—Siempre que se maneje **fluoruro** y **ácido sulfúrico,** hay que tener mucho cuidado. Ambas substancias son peligrosas. Pero en manos de una persona cuidadosa, el peligro es casi nulo.

16. **Lector.** Valparaíso.—Su pregunta carece de precisión. Un obrero, un empleado pueden, de noche, asistir á cursos de dibujo, matemáticas, dactilografía, etc., etc. Aquí en Santiago, aunque semejantes cursos no abunden como sería de desear, hay varios, muy buenos y provechosos, á cargo de la Sociedad de Fomento Fabril. Recomiendo á Vd. la carrera de electricista, que puede usted seguir, sin desatender su trabajo.

17. **Aviadora.** Santiago.—Esos aviadores se... volaron, pero no en su respectivo aeroplano, el cual no quiso volar. Seriamente, señora, no se ha oído hablar de ellos, hace tiempo.

18. **W. C. D.** Sauces.—Hay muchas maneras de impedir que los tubos de lámpara se quiebren... sin motivo, como usted dice.

La primera consiste en **quebrarlos con anticipación.** No se asuste usted: hablamos en serio. Se hace la operación del modo siguiente: con un diamante de cortar vidrio se traza una rayita vertical en la base del tubo... y nada más: ya no se quebrará él, por la muy sencilla razón que, merced á esa raya, cada vez que, por efecto de una corriente de aire ó de un calor excesivo, se produzca contracción ó expansión repentina del tubo, éste, hallándose ya quebrado, se extenderá ó contraerá libremente en todas sus dimenciones, lo cual impedirá la quebrazón. El remedio es infalible y sin embargo, la gente lo halla tan extraño en apariencia, que no quiere probarlo. Haga usted la prueba y verá que es infalible.

La segunda consiste en **cocer el tubo antes de emplearlo.** Se hace así: en un tiesto con agua fría se pone el tubo no usado y se coloca el tiesto sobre un fuego moderado, dejándolo allí hasta que el agua hierva á borbotones. Un tubo recocido en esa forma, no se quebrará por efectos del calor.

19. **Ernestina.** Curicó.—Para evitar los orzuelos, es preciso practicar la desinfección de la conjuntiva mediante lavados diarios con agua boricada. Podrán añadirse instilaciones de sulfato de zinc en solución débil á ½ por ciento.

20. **Guillermo Brüning.** Valparaíso. — Los Bancos tienen el derecho, como cualquiera casa

de comercio, de abrir y cerrar sus oficinas á la hora que quieran y de cerrarlas totalmente el día que se les antoje. Sólo que tienen interés en calcular horas y feriados de manera que el público que se sirve de ellos y los favorece, no **salga perjudicado.**

21. **Taiquina.**—Sírvase leer más arriba el núm. 19. Haga usted frotaciones con vaselina.

22. **Tuerto.**—No hay en Santiago. Es preciso hacerlos encargar por conducto de un oculista.

23. **Taltalina.**— a) Envíe usted 30 centavos en estampillas de correo y se enviarán á usted los 3 números de "Corre-Vuela". b) El nombre da **gallo, gallina de la pasión** es corriente, habiándose de la raza aludida.

24. **Casa M.** (ilegible) Concepción.—Para recibirse de aviador, es preciso ir á estudiar en Europa. Más valdría pensar en otras cosas, ya que no parece que se apronten mucho los aficionados para abrir en Chile una escuela de aviación.

25. **Jota B.** Iquique.—No hay obligación, pero suele la Administración de Correos encaminar la correspondencia por la vía Cordillera, vía Magallanes, etc., que se indica en el sobre.

26. **Piducaur.** Talca.—Emmanuel Rhoïdis y todos los que cuenta el cuento de la Papisa Juana, son unos farsantes. Hace ya mucho tiempo que ni los mismos protestantes, inventores del cuento, creen en él. Hoy en el día no hay un sólo hombre serio é ilustrado que no sepa que aquello fué una farsa inventada por los historiadores protestantes llamados "Centuriadores de Magdeburgo".

27. **R. L. P.**—Comunicaré su carta al señor Director. Gracias.

28. **Jaime Díaz de Vivar.** Santiago. — No les haga caso, señor, y no tenga miedo. Un peso de 95 kilos en un hombre de 1.78 de altura no tiene nada de extraño. Pero le aconsejamos comer con moderación. Esa lista de platos es digna de Gargantúa y Pantagruel!... Usted y sus colegas en apetito hacen encarecer los víveres...

29. **Interesada.** Calera.—Sírvase dirigirse á la sección Modas de "Zig-Zag" ó de "Familia". En ésta sólo sabemos, en cuanto á sombreros, que son muy estrafalarios los de ahora y que denotan en sus autoras una verdadera falta de sentido común y sobre todo, de sentido estético. Pero talvez usted no nos crea. Somos incompetentes!...

30. **Pouche.** Santiago.—a) Los polvos de Persia no son peligrosos, sino para las chinches. b) Es costumbre pésima la de tomar píldoras purgativas por un quítame esas pajas. De ahí vienen extreñimientos, constipación, almorranas, etc. Hágase recetar el purgante por un médico y así evitará usted todo peligro. c) La turbina es superior á la rueda hidráulica.

31. **Talquina.**—Empiece usted por frotar esos muebles con una muñequilla empapada en aceite de linaza cocido y en seguida con un trapo de lana. Verá usted cómo les volverá el brillo.

32. **Agradecido.** Viña del Mar.—Si ustedes nacieron antes del matrimonio de sus padres y no encuentran el documento que acredita el reconocimiento posterior, no pueden heredar á su padre y, si nada les dejare, no pueden reclamar.

33. **H. B.**—Hallándose alguno de sus hermanos en estado de cargar armas (18 años), puede su padre ocurrir á la justicia para pedir la exención de usted. Si son pequeños, puede usted intentar excusarse probando ante el juez que usted es el sostén de su familia. Hay jueces que aceptan esta circunstancia como suficiente causa; otros nó.

34. **Estudiante.** Santiago.—Zapatillas de goma en mal estado, pueden componerse con un cemento especial, que se fabrica del modo siguiente:

a) Cloroformo.	250	partes
Cautchú.	10	"
b) Trementina.	40	"
Cautchú.	10	"
Resina de pino. . . .	4	"

Para el uso, cuando se trate de tapar alguna rendija, se mezclan íntimamente cantidades iguales de **a** y **b.**

35. **Forcigner.** Valparaíso.— Para preparar un metal semejante á la plata, como es, por ejemplo, el llamado en Francia **similí-argent,** se emplean:

Cobre.	67.25%
Zinc.	13
Manganeso.	18.50
Aluminio.	1.25

36. **Aficionado.** Santiago.— Ese tinte amarillo de los clichés fotográficos puede quitarse empleando el baño siguiente:

Protosulfato de fierro. . . .	3	partes
Acido cítrico.	1	"
Alumbre en polvo.	1	"
Agua.	20	"

Una vez fijado y lavado el cliché negativo, se le da un baño de cinco minutos en la solución precedente.

Núm. 521.—CUESTIONES DE DERECHO.—1. **Hace 10 años que de común acuerdo se apartó un matrimonio, sin dejar hijos ni herencias. El hombre ha buscado todos los medios para saber si vive ó nó, pero no ha podido saber de ella. ¿Qué puede hacer el hombre en este caso, encontrándose en serias complicaciones amorosas? ¿Podrá poner durante 30 días algún aviso en los diarios, preguntando el paradero, y si con eso no se tiene noticias, prescribirá la ley? ¿Podrá contraer nuevo matrimonio?**—Un lector. Talca.

R. No se apresure, mi amigo. Para volver á casarse usted tiene que pedir se declare la muerte presunta de su mujer, y para ello tiene usted que, cumplidos diez años desde las últimas noticias, probar que han transcurrido setenta desde el nacimiento de ella, ó esperar que transcurran treinta años desde la fecha de las últimas noticias. ¡Calcule Vd. si á la expiración de esos plazos se encontrará usted todavía en "serias complicaciones"! Es poco probable.

2. **A la muerte de mi madre, quedaron bienes por valor de 4,000 pesos y ahora mi padre quiere hacer la partición y nos da 750 pesos á cada uno y él toca 2,500 pesos. Yo sostengo que tocamos mil pesos cada uno de nosotros y él dos mil (somos dos hermanos). Le agradecería me diese la respuesta de quién está en la razón, él ó yo.**—Un ignorante en leyes.

P. D.—Debo hacer presente que mi padre y mi madre no tenían bienes y todos los quedados fueron adquiridos después del matrimonio.

R. Usted está en la razón.

3. **Contraje matrimonio hace dos años, civilmente, cuando contaba con 23 años; esto lo hice sin consentimiento de mis padres. ¿Qué puedo hacer para anular mi matrimonio, pues esto lo hago porque por desgracia la mujer que me ha tocado es de un carácter infernal, muy desalmada y no es de buena conducta, pues en varias ocasiones ha abandonado el hogar, dejándome á mi pobre chico en completo abandono. Hay personas que me aconsejan la eche á la Casa de Orates, como castigo. En fin, yo no sé qué hacer, y por eso es que recurro á usted me diga si puedo ó nó anular mi matrimonio, ó si puedo mandarla á la casa de Orates, ó qué puedo hacer.**—Un desgraciado. Santiago.

R. En cuanto á la nulidad de su matrimonio, no le queda nada por hacer, sino conformarse; no hay causal de nulidad. Por lo demás, mi amigo, que lo que á Vd. le ocurre sirva de escarmiento para que otros no procedan tan precipitadamente como usted. La Casa de Orates no es un establecimiento de castigo, de modo que no puedo pensar en ella. En consecuencia, en esta situación, lo que debe usted hacer es ingeniarse y tratar de buscar un medio de transformar á su compañera en que usted había soñado. Siempre la resignación, la benevolencia, los buenos ejemplos y el cariño bien manifestado, procuran la felicidad que usted pretende ahora adquirir por medios violentos. Por fin, examine usted su conciencia. ¿No tiene usted culpa alguna en los desaciertos de su mujer? Sería bueno empezar con esta pregunta.

4. **Por ser de interés público para los litigantes de esta ciudad ó departamento, ruégole contestarme por la sección de su cargo, á la siguiente pregunta, que se le agradecerá: ¿Puede ó tiene atribuciones el juez de letras para nombrar receptor ad hoc á un simple particular, cuando es recusado el de mayor cuantía, siendo que hay receptor de menor cuantía nombrado por el gobernador, á propuesta del juzgado y éste tiene**

fianza rendida y juramento prestado, mientras el particular ni una ni otra cosa le acompaña? ¿Si no tuviera atribuciones el juez para ello, se podría pedir nulidad de esas actuaciones, en qué se fundarían?—Un litigante pobre.

R. Sí, tiene facultad y no existe la subrogación de un receptor de mayor cuantía por uno de menor cuantía, porque las funciones de ambos son diversas y puede ocurrir que un receptor de menor cuantía carezca de los requisitos que la ley exige para los otros; pues para el primero se requieren menos que para los segundos. De aquí que la ley faculte al juez para designar una persona que juzgue apta para subrogar á un receptor de mayor cuantía.

5. **1.a Somos nueve hermanos, cuatro tenemos más de 25 años, los demás tienen menos: nuestra madre murió hace cuatro años. ¿Podremos exigir de nuestro padre repartición de la herencia que nos dejó ella?**

2.a Uno de nuestros hermanos lo han criado unas personas parientes, por voluntad de ellas; nuestro papá ha dado para su educación, pero muy poca cosa. Estas personas dicen que cuando nuestro padre muera, nos cobran por la educación y crianza del niño. ¿Debemos pagarles? ¿De la herencia, le corresponde más ó igual parte que á nosotros?—N. J. B. Santiago.

R. 1.a) Sí, señor, cuando quieran.

2.a) Si ellos lo han hecho voluntariamente y sin exigir pago, no tienen derecho á cobrarlo, porque no se trata de un hijo abandonado por sus padres y recogido por sus parientes.

En cuanto á lo demás, siendo tan hijo como ustedes, le corresponde en la herencia una cuota igual á la de sus demás hermanos.

6. **¿Puede un fotógrafo hacer más fotografías que las convenidas con el cliente? ¿Puede vender fotografías de sus clientes á terceros? ¿Qué perjuicios le ocasionaría á un fotógrafo en estos casos?**—Tío Figura. Viña del Mar.

R. Si el hecho de hacer más retratos de los comendados, no es delito, ¿por qué no había de poder un fotógrafo hacer los retratos que quiera? Sería prudente que no lo hiciera sin consentimiento de su dueño (y esto traería la confianza que se captara el fotógrafo, que le traería como consecuencia más crédito); pero, legalmente no incurre en ninguna falta, salvo que vendiera los retratos con el fin de ultrajar á una persona. En este caso, se haría reo de delito.

Núm. 522.—CURIOSIDADES Y VOCABLOS.—1. **Sírvase zanjar la siguiente discusión: Algunos caballeros han resuelto la publicación de una revista que saldrá dos veces al mes. En el título propone uno de ellos que se ponga la mención siguiente: "Revista Bisemanal" y se funda para ello en el significado de "bisemanal" que, según él, equivale á "cada dos semanas". Sostienen otros que "bisemanal" significa: que sale dos veces por semana. ¿Quién tiene razón?.**—Un curioso. Santiago.

R. ¿Cómo puede ocurrírseles que bisemanal significa que sale cada dos semanas? Es de toda evidencia que aquel adjetivo significa: que sale dos veces por semana. Así como bimensual indica repetición de un hecho ó cosa en un mes, del mismo modo bisemanal indica repetición en una semana. Esa revista deberá llamarse quincenal, si sus editores piensan sacarla á luz dos veces al mes.

2. **¿Qué es galicismo? ¿Qué significa exactamente este vocablo? Podría usted darme una explicación?**—Profesora. Santiago.

R. Con mucho gusto, con tal que explicación no signifique "lata". En mi concepto, el vocablo galicismo tiene dos significados: uno bueno y el otro malo.

a) Galicismo (bueno) sería todo giro, toda locución peculiar á la lengua francesa é imposible de traducir directamente y palabra por palabra en otro idioma. Así pueden considerarse galicismos las siguientes: **j'aimerais mieux ne rien savoir; cela ne fait pas mon affaire**, etc. (Preferiría no saber nada; esto me hace cuenta). En estas frases **aimer mieux, faire mon affaire**, son galicismos.—Nota: Mejor fuera llamarlos **idiotismos**, pues **idios**, en griego, significa **propio, peculiar.**

b) **Galicismo** (malo) es un giro francés importado en otro idioma, por ejemplo, en castellano. Así, serían galicismos las siguientes frases: **Yo amaría mejor no nada saber; aquello no hace mi negocio.** Como éstos, hay un sinnúmero aunque todos no sean tan burdos como los apuntados. He escogido éstos ó más exactamente, los he fabricado para exhibir el galicismo en toda su desnudez.

3. **Sírvase decirme si "Ossa" es apellido de origen latino ó godo. Yo creo lo último.**—Apostadores. Santiago.

R. En esta materia es difícil contestar seriamente, es decir, dar razones perfectamente fundadas. En apariencia, el citado apellido es latino, pues "Ossa", en latín, significa **huesos.** Pero es preciso recordar el "Ossa" griego, sobre el cual se amontonaba el **Pelion.** (Trátase de dos montañas. De ahí nació el dicho: Echar Pelion sobre Ossa, es decir, amontonar dificultades por puro gusto; hacer esfuerzos inútiles). En tal caso, Ossa sería de origen griego. En este último idioma, aquel vocablo significa voz de los dioses Oráculo.

4. **¿Cómo ha de escribirse la palabra siguiente: Zincografía ó Cincografía?**—Dos tipógrafos que toman á usted por "Umpire".

R. Por instinto, un español debiera escribir **cincografía** con c y no z. Pero la c tienen sus inconvenientes. Parece, en efecto, **cincografía** equivaler á **grafía** de 5. (de cinco), no de zinc. No le veo solución. Valdría, en mi opinión, guardar la ortografía con z.

5. **Deseamos saber si el glorioso apellido de Prat es francés ó español.**—Un gabacho y un godo. Valparaíso.

R. Puede ser francés y español. En efecto, en el sur de Francia, el citado apellido es muy común y significa (como en catalán) Prado, Pradera .Existe, en francés, sólo ó combinado: por ejemplo: Prat, Mauprat (mal prado), Duprat, Praviel (prado viejo), etc.. etc.

6. **¿Cuál es entre todos los escritores castellanos de origen americano, el mejor?** — Lucy (Apuesta).

R. A la apuesta Lucy (ó á la apuesta de Lucy) contestaremos que, en nuestra humilde opinión, el mejor de todos los escritores castellanos de origen americano es el **Inca Garcilaso de la Vega**, cuyos "Comentarios Reales" son uno de los libros más entretenidos y mejor escritos del mundo. Después de Garcilaso han salido muchas latas y muchos lateros.

Núm. 523.—RECETAS TECNICAS Y CASERAS—1. **Sírvase decirme cómo se limpian perfectamente las planchas de mármol manchadas.** —

R. Sería oportuno que las señoras dueñas de casa se sirvieran indicar la naturaleza de las aludidas manchas. Ignorándola, sólo podemos dar reglas generales.

1. Se frota el objeto con una esponja mojada en vinagre y piedra pómez molida muy fina; en seguida se lava varias veces. Este procedimiento se aplica al mármol blanco y al alabastro.

2. Se puede usar agua ligeramente acidulada con ácido sulfúrico, ó una solución alcalina.

3. Se puede emplear con provecho agua saturada de carbonato de cal, es decir, de mármol la cual se obtiene poniendo agua en contacto con fragmentos menudos de mármol, que pueden comprarse en los despachos de las marmolerías.

4. Puede usarse una solución muy diluida y clara de silicato de soda.

5. Para las manchas de grasa empléase una pasta compuesta de tiza y bencina.

6. Igualmente empléase con éxito una pasta de tiza y cloruro de cal.

2. **Desearíamos que el señor redactor de la sección de Preguntas y Respuestas nos indicara una receta buena para hacer barniz para maderas finas, que saliera bueno y más barato que el del comercio.**—C. S. y J. B. R. Valparaíso.

R. Buenas son las recetas siguientes:

1. En madera porosa se da primeramente una mano de barniz diluído en dos ó tres veces su volumen de alcohol y en seguida la mano definitiva con el siguiente:

Goma laca en polvo. . .	500 á 600
Sandáraca.	70 á 80
Trementina de Venecia. . .	240 á 250

Se disuelve en caliente la laca y sándaraca en alcohol y después se añaden la trementina y materias colorantes. Estas pueden ser fucsina (200 partes) para un barniz rojo, ó nigrosina (80 partes) para barniz negro, disuelto en un litro de alcohol.

2. Para el nogal y alerce, se mezclan tres partes de barniz duro de laca en escamas, con una parte de aceite de linaza cocido. Se agita y se aplica frotando fuertemente con una muñeca de lienzo.

3. Colofonia, 10; bencina, 82; aceite de palma, 5; esencia de mirbana, 1; esencia de menta, 1. Se disuelve la colofonia en la bencina y se añaden los demás productos.

UN CIUDADANO OBEDIENTE

(Nota cómica por Apeles Mestres)



—Muy buenos días. ¿Es usted el portero? Lo celebro. ¿Está usted bien?, ¿y toda su familia, buena? Lo celebro, lo celebro; que sea por muchos años.



—¿Y qué tal les trata á ustedes el frío? A bien que esta portería parece abrigadita ¿Y la habitación es confortable? La tendrán ustedes arriba de todo... sí, es natural.



—Con permiso de usted me sentaré, porque tengo un dolorcillo en la rodilla izquierda que... ¿Usted no padece de reuma? ¿Nó? pues le felicito á usted, porque francamente...



—¿Quién es esa buena moza que acaba de salir? ¿Alguna inquilina? Y me ha parecido que no le miraba á usted con malos ojos... ¡Ah, bergante!



—Pero, vamos á ver, ¿qué se le ofrece á usted?

—¿A mí? nada, absolutamente...

—Pues, entonces, no comprendo... Hace una hora que me está usted dando la lata.



—Es muy sencillo: pasaba yo por delante de esta casa, ví este rótulo... y obedecí. Ahora que he hablado con usted, si me lo permite proseguiré mi camino.

SOMATOSE



Líquida Dulce

Señoras, Señoritas, Niños

que sufrís de

DEBILIDAD EN GENERAL
MALESTAR que no PODEIS EXPLICAROS
NERVIOSIDAD INSOPORTABLE

ensayad con toda confianza la **SOMATOSE** líquida de sabor dulce, la que os procurará pronto alivio, restablecimiento seguro y bienestar :: ::

MODAS

INFORMACIONES SOBRE MODAS INFANTILES



I

Una moda nueva, más propiamente dicho, una retrospectiva, es la de las faldas largas para las niñitas. Las jóvenes madres recordarán que ellas también los usaron, hace más ó menos 20 años atrás, cuando eran niñitas, los vestidos llamados Greenaway, completamente iguales á los que están tan en boga hoy y de los que os envío algunos graciosos modelos. Los vestidos Greenaway no son los únicos vestidos largos de moda para nuestras niñas; también existe el traje "infanta" adornado, ya sea por grandes listas bordadas, ó bien por el cuello de guipur; los hay de estilo Luis XVI con el corpiño liso. Estos vestidos de estilo se hacen de seda ó de terciopelo y son, por este motivo más elegantes y lujosos que los Greenaway de muselina con flores, más difíciles de llevar, precisamente, porque son trajes de carácter que sólo sientan á ciertos tipos de niñas. Esos trajes se reservan para usarlos en la casa, pues no han podido destronar á los trajes cortos para los paseos, que no les molesta en sus alegres juegos .

Estos son siempre angostos, lo más á menudo de una sola pieza, con talle muy corto ó muy largo. Las cinturas para las de talle corto son generalmente anchas ó muy sueltas, de cintas de falla ó de raso liberty ó de terciopelo del mismo color del vestido. Las cinturas para los de talle largo son, al contrario, angostas y de cuero rígido ó del mismo género que el vestido.

Los sombreros de nuestras hijas se hacen pequeños y muy enterrados en la cabeza. Se les adorna generalmente con galones de metal de colores obscuros, como por ejemplo, de galones de plata y oro. Las pequeñas rosas stylisadas, de gasa, de metal ó de raso, tienen también mucha aceptación cuando son minúsculas; se las coloca en forma de corona al rededor de la copa. Si son de tamaño regular, se las coloca en grupos, de á tres ó cuatro, siempre rodeando la copa; generalmente son puestas sobre un galón y sobre una draperie de raso liberty. También están muy de moda las cintas rayadas.

Los abrigos. Es realmente curioso notar cuán poco difiere la moda de las niñas de las de sus madres. Los grandes paletóes de piel, que tanto usan las unas, son igualmente usados también por las niñitas. Y no solamente es igual la tela,



V

sino también los adornos y los cortes son idénticos. Los grandes cuellos marineros de raso opaco y los enormes botones de pasamanería, adornan estos paletóes apenas un poco más cortos que la falda, la que sólo debe sobrepasar uno ó dos centímetros. Acompaña á estos lujosos abrigos, un gran sombrero de raso negro, adornado de grandes flores de raso color rosa viejo ó azul antiguo: el conjunto es muy elegante.

Quiero hablaros de una bonita idea, y ésta es la de un delantal que he visto recientemente á una niñita que vestía con mucho gusto. Habían aprovechado hábilmente un delantal estilo ruso, de esos que se venden tan baratos en los gran-



II



III



IV



VI



VII

des almacenes para mujeres; la gracia está en haberlo utilizado con tanta originalidad para una niñita de 7 años, que se veía monísima con él. Un cinturón de cuero rojo (la tela era de dibujos rojos y negros) ocultaba la cintura de este gracioso delantal. Se encuentran, á veces, en las tiendas, percalas con guardas de personajes que divierten mucho á los niños y, como no se les puede hacer vestidos con esta tela, se aprovecha para hacer delantales que les encantan, pues que se entretienen con mirar los "monos". Una persona que tenga gracia y voluntad, puede hacer preciosos delantales de estilo ruso, que son muy serviciables y muy bonitos.

Descripción de los grabados

Fig. 1.—Vestido de liberty azul de rey. Cuello de linón, rodeado de encaje de Irlanda.

Fig. 2.—Vestido de muselina de lana blanca, con flores rosadas y fichú de gasa blanca.

Fig. 3.—Vestido de tafetán azul pálido y tercipoelo negro. Fichú de muselina de seda.

Fig. 4.—Vestido para niñita de 4 á 8 años, de otoman de seda color champagne, incrustado de encaje de filet bordado de soutache.

Fig. 5.—Traj sastre para niña de 12 años. Muy práctico y muy coqueto es este vestido. Falda recta de sarga azul con vivos de seda pekiné rayada blanco y azul. Chaqueta adornada como la falda, abierta al frente para dejar ver un cinturón de seda. Dos cuellos, uno azul y otro rayado. Sombrero forma campana, forrado en seda rayada con un drapeado de terciopelo azul.

Fig. 6.—Traje de paño blanco, adornado de trencilla igual. Cinturón de raso liberty, con un bonito chou y dos tiras que caen con borlas del mismo raso.

Fig. 7.—Traje sencillo de sarga cereza, adornado de terciopelo un poco más obscuro.

TEKA.

Ah!! No más Asma,

No más Cansancio

Esta malditaa asma, desde tanto tiempo juzgada invencible, indomable, y el cansancio han sido vencidos, aplastados por el "Anti-Asmático Colombo". No hay caso en que no se mejore toda persona que ha usado el "Anti-Asmático Colombo"; lo atestiguan. Pidan folleto y datos á su único Agente:

Flli. Castagneto, Delicias esq. S. Martin

UN CREYENTE EN LA PAZ UNIVERSAL: SIR EDWARD GREY, MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES DE LOS ESTADOS UNIDOS



El brazo derecho del pacificador norteamericano (Mr. Taft): Sir Edward Grey

A modo de fresca ráfaga de aire puro que penetra en medio de una atmósfera viciada, surgen los amables creyentes en la posibilidad de un mundo mejor que el actual y apartando caballerescamente las amargas decepciones de la realidad nerviosa y desalentadora de una evolución social que marcha muy lentamente, proclaman para dentro de poco la bella efectividad de una promesa que responde en verdad de cosas á la secreta esperanza que todos, cual más cual menos, alimentamos secretamente sin atrevernos á dejarla traslucir al exterior por... convencional cursilería social. Ya nuestros lectores habrán comprendido que nos referimos á la extinción del más cruel de los fenómenos sociales: la fatídica guerra, inmensamente más desastrosa en sus efectos que la acción combinada de todas las epidemias reinantes juntas. Sir Edward Grey ha dicho: "En doce meses de ejercicio administrativo le ha cabido el honor á nuestro Presidente de avanzar un paso más en la vía de las resoluciones arbitrales en momentos decisivos y sumamente vidriosos para el bienestar patrio de las naciones comprometidas en la conflagración diplomática hábilmente resuelta por la mediación arbitral. ¿Por qué no ha de ser posible el que llegue un día en que todos los conflictos que atañen á la patria y comprometer su dignidad, puedan ser estudiados y resueltos á la luz de un severo é imparcialísimo tribunal y no entregar su dudoso fallo á las crueles y muchas veces injustas eventualidades de una mortífera guerra? Suponiendo que dos grandes potencias se comprometieran á no declararse recíprocamente la guerra *jamás*, sino arreglar sus disidencias por medio de la decisión de un tribunal arbitral de función permanente, ¿no invitaría este ejemplo á las demás naciones á imitar este radical temperamento de proyecciones grandiosamente beneficiosas al bienestar de la colectividad humana? Todo está en dar el primer paso. Seamos nosotros los que demos el ejemplo. Iniciemos nuestro gran programa con Inglaterra, y el porvenir irá anudando los demás eslabones de la bella cadena de confraternidad internacional. Con respecto á los ejercitos y armadas no tienen por qué desaparecer de la actividad, todo se reduciría á un simple cambio de orientación; en vez de estar en rivalidad constante y usar sus energías en ataques entre sí mismos, constituirían en la Policía del mundo, unirían sus esfuerzos puestos al servicio del común propósito: la garantización de la seguridad no ya nacional sino mundial".



Unica fábrica de PIELES premiada en las Exposiciones extranjeras de Quito y Buenos Aires

GANDES NOVEDADES DE ULTIMA MODA

ALAMEDA ESQUINA SAN DIEGO

COCINA

Sopa Sevigné.—Prepárese un consommé con dos kilógramos de buey, un kilo de ternera, un pollo que se sancochará y se le quitará la pechuga para ponerla en la sopera. Se le pone solamente el agua necesaria para el consommé que se quiera servir, se le agregan las verduras que se le ponen al caldo y se dejará hervir por tres horas. Después de este tiempo, se colará el caldo en una servilleta. Con la pechuga del pollo se harán albondiguitas, pasando la carne del pollo por la máquina de moler carne. Estas albóndigas se cuecen en un poco de caldo y se ponen en la sopera con dos cucharadas de puntas de espárragos verdes. Se le pondrá encima el caldo muy caliente.

Costillas de ternera con carne salada de chancho.—Córtense tiritas de tocino con carne (lo que se llama carne sobada) y póngase en una cacerola con una cucharada de mantequilla al fuego. Cuando se ha dorado el tocino, se colocan las costillas de ternera y se dejan á fuego lento; cuando se hayan dorado de un lado se vuelven al otro. Estando cocidas se sacan del fuego las chuletas y el tocino dejando en la cacerola el jugo que han desprendido al cocerse. Ahí se formará la salsa del modo siguiente: píquense dentro de la cacerola dos charlotas, perejil picado, sal y pimienta; estando esto dorado se les pondrá medio vaso de vino blanco, é igual cantidad de caldo; sazónese y cuando se haya reducido á la mitad se le agregan tres yemas de huevo batidas con dos cucharadas de caldo. Se cuidará de que cueza el huevo sin hervir para que no se corte la salsa. Se arreglarán las chuletas con el tocino en una fuente y se cubrirán con la salsa, agregándole á la salsa cuatro gotas de vinagre.

Pichones asados y rellenos.—Límpiense tres pichones, pásense por la llama y rellénense con el siguiente relleno: Muélase 250 gramos de petit salé (se vende en las chancherías) con igual cantidad de callampas frescas (á falta de éstas, callampas secas), se le agregarán hígados de pollo, 30 gramos de miga de pan, perejil picado, chalota picada; una vez esto bien mezclado se le agrega un huevo entero, se mezcla todo muy bien y se rellenan los pichones, se envuelven completamente en tocino, se amarran perfectamene y se ponen á asar por 25 minutos á fuego muy vivo. Se les saca la amarra y se sirven sobre tostadas, con salsa de tomate aparte.

Pichones á la Marienne.—Ténganse tres pichones; después de limpios pártanse por la mitad y pónganse en una cacerola con dos cucharadas de aceite, un vaso de caldo, sal, pimienta entera y dos hojas de laurel. Colóquese la cacerola sobre la ceniza caliente para que hierva muy lentamente. Cuando los pichones estén blandos se saca la cacerola de la ceniza y los pichones se colocan en una fuente para que se mantengan bien calientes, se cuela el jugo y se hace la salsa poniendo en una cacerola media cucharada de harina trabajada con igual cantidad de harina una anchoa picada, tres chalotas picadas finas, una cucharadita de alcaparraz picadas, una pizca de nuez moscada y una vez que esto esté de un color café, se le pone encima el jugo en que se han cocido los pichones; se deja hervir un momento y con esta salsa se cubren los pichones.

Zanahorias con tocino.—Córtese tocino del pecho en tiritas, se les da un hervor ligero, se sacan del agua, se secan en un paño limpio y se ponen en una sartén junto con algunas cebollitas chiquitas (de las que se usan para hacer escabeche), cuando están bien doradas se le ponen las zanahorias cocidas, cortadas en cascos, una vez éstas doradas, se le agregará un poco de salsa española ó una media cucharadita de extracto de jugo de Liebiz deshecho en media taza de caldo; agréguesele perejil picado y sírvanse.

Callampas en pan.—Se le corta la parte de encima á un pan de molde, se le saca la miga para dejarlo como una caja, se fríe en aceite, grasa de riñonada ó mantequilla, cuando ha tomado un color dorado se saca y se pone en una fuente sobre la plancha de la cocina para que no se enfríe. Se rellena con lo siguiente: Póngase en una cacerola un pedazo de mantequilla y una chica de harina, agréguesele caldo, cuando la salsa ha espesado un poco se le agregan dos yemas batidas y un poco de crema y natas. En otra cacerola se pasan las callampas por agua hirviendo, se secan bien y se ponen en la salsa. Con esto se rellena el pan y se sirven muy calientes (se pueden cambiar las callampas frescas por champignones).

Repollo á la crema.—Se lava el repollo, se hace cocer, se corta en pedacitos chicos y se pone en una salsa crema.

Perdiz á la chipolata.—Hágase tomar color á tiritas de tocino, sáquese el tocino y en la grasa que ha quedado fríanse las perdices despresadas, una vez doradas, se les espolvoreará harina y caldo y vino blanco, agréguesele el tocino frito, cebollitas doradas en mantequilla, salchichitas chicas, castañas cocidas y peladas, hágase cocer todo esto junto agregándole un ramo surtido. Se sirven con crutones de pan frito. *Observación*: Se cuidará cuando van muchas verduras diferentes en el mismo plato, de poner primero las que son más difíciles de cocer y así graduando cada verdura.

Huevos á la tripa.—Córtense en forma de pluma cebolla, hágaseles tomar color con mantequilla al fuego; cuando ha tomado la cebolla un bonito color dorado mójese con un poco de caldo y al servirlas póngasele seis huevos duros cortados en tajadas y un pedazo de mantequilla. Se sirven muy calientes.

Compota de manzanas rellenas.—Se pelan las manzanas, se las saca el corazón con un aparato especial para esto. Se ponen á cocer con un poco de agua; estando casi cocidas se les agrega una libra de azúcar, cuando la almíbar está espesa se sacan las manzanas, se ponen en la compotera y se rellenan con el dulce que se quiera. Se le da punto de pelo al almíbar y se le pone encima á las manzanas.

CATALINA


Pureza Maxima
Calidad Sin Igual.
REFINERIA DE ACEITES
PUROS DE OLIVA
BAU
CALIDAD EXTRA-FINA
IMPORTADORES
PARA CHILE Y BOLIVIA
GONZALEZ SOFFIA
PRODUCCION ANUAL
350.000
CAJONES



ALIMENTO COMPLETO PARA NIÑOS

De venta en las buenas

DROGUERIAS Y FARMACIAS



La Iodosalina

de VITTOR PISSANI de Nápoles por ser un alcalino **iodato privato de clorc**, es el ideal de la cura del **ARTITRISMO**. En venta, en todas las buenas Farmacias.


NO MAS DOLORES
NEURÁLJICOS
CON LAS CÁPSULAS DE
NERVALINA
SANARÉ INMEDIATAMENTE.



QUINA-LAROCHE

TÓNICO, RECONSTITUYENTE y FEBRÍFUGO

Recomendado por todos los Médicos.

La **QUINA-LAROCHE** es de sabor muy agradable y contiene todos los principios de las tres mejores especies de quinas. Es superior con mucho á todos los demás vinos de quina y está reconocida por las celebridades médicas del mundo entero como el **Tónico y el Reconstituyente por excelencia** en los casos de:

DEBILIDAD, AGOTAMIENTO
FALTA DE APETITO, DISPEPSIA
CONVALECENCIAS, CALENTURAS

DE VENTA EN TODA BUENA FARMACIA

Exíjase la **VERDADERA QUINA-LAROCHE**

1253

Primera Dentición

JARABE DELABARRE

Facilita la salida do los Dientes

y previene todos los Accidentes de la Dentición.

Exíjanse : el Nombre de Delabarre y el Sello de la "Union des Fabricants".

FUMOUZE — *PARIS, y en todas las Farmacias del Globo.*

PAPIER WLINSI Cura las Afecciones del pecho, Catarros, Mal de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, de los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.

EL APIOL de los Drs **JORET y HOMOLLE**

Cura las Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstrues.

Pia SEGUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, *y todas Farmacias*

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada dia bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

al CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO

El Remedio más eficaz para curar { las ENFERMEDADES DEL PECHO
las TOSES RECIENTES y ANTIGUAS
las BRONQUITIS CRÓNICAS

L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales Boticas.

Adultos Niños

Estreñimiento

SUPOSITORIOS CHAUMEL

Infalibles; efecto producido en media hora.

Exíjase la Marca triangular en la cubierta del paquete.

Establecimientos FUMOUZE, 78, Faubg Saint-Denis, PARIS.

LÁPICES
"KOH-I-NOOR"
De L. & C. HARDTMUTH



EL ARTISTA

compra un lápiz "KOH-I-NOOR" porque le da los tonos más ligeros hasta los matices más oscuros y más vivos: porque no contiene ninguna arena que raspe el papel; porque es suave como un terciopelo: y, por último, porque un "KOH-I-NOOR" dura seis veces más que los lápices ordinarios.

Los lápices "KOH-I-NOOR" no sólo son buenos para los artistas, sino también para todos los que usan lápices. Se fabrican en 17 tonos, de utilidad todos ellos. Compren úno hoy y verán lo muy perfectos que son tales lápices.

De venta en todas las librerías, papelerías, etc., del mundo entero.

L. & C. HARDTMUTH,
LONDRES (Inglaterra).

¡GRÁTIS!

Regalo del alimento de fuerza OVOMALTINE



Trabajo muy fino al bromuro iluminado con colores. Tamaño 10 por 15

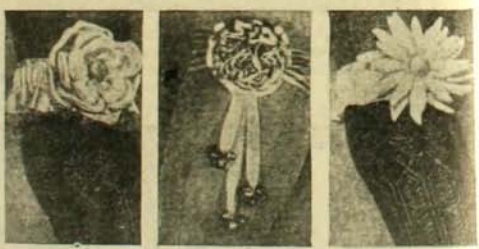
Facsimile de las tarjetas que remitirá "OVOMALTINE" desde hoy hasta fin de mes á toda persona que las pida dando su dirección á casilla 2668.

DE ITALIA.—ECOS DEL 50.o ANIVERSARIO DEL 17 DE MARZO DE 1861 EN MILAN



El discurso conmemorativo del honorable senador del reino, Vecchione, en la Scala.

DE ESTADOS UNIDOS.—LAS EXTRAVAGANCIAS DE LA MODA Y EL DESTRONAMIENTO DEL IDEAL. CASCABELES Y FLORES EN LAS PANTORRILLAS Y MAGIN FEMENINO.



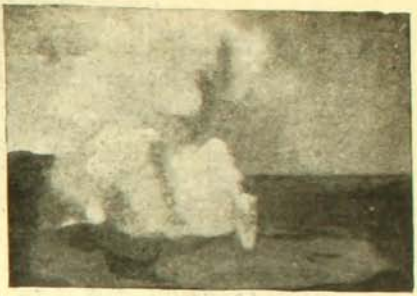
El mundo progresa (¡vaya si progresa!) y junto con progresar el desequilibrio mental de nuestras encantadoras "ellas", se intensifica y nos impone su fregolinesco yugo.

El arte suntuario norte-americano pretende dar al traste con lo que resta de buen sentido en el vacilante criterio indumentaril de la hipnotizable hija de Eva y para proclamar urbi-et-orbe el triunfo de Rigoletto, trasplanta la femenina cerebración á la ídem pantorrilla los cascabeles de clowns. Es probable que á esta sugestiva moda femenina haya aludido aquel alegre vividor que en la corte de Felipe II definía la vida como un "incesante cascabeleo"... Un saludo al sabio pensador y precursor godo.

J.

DE FILIPINAS.—UN VOLCAN EN ERUPCION



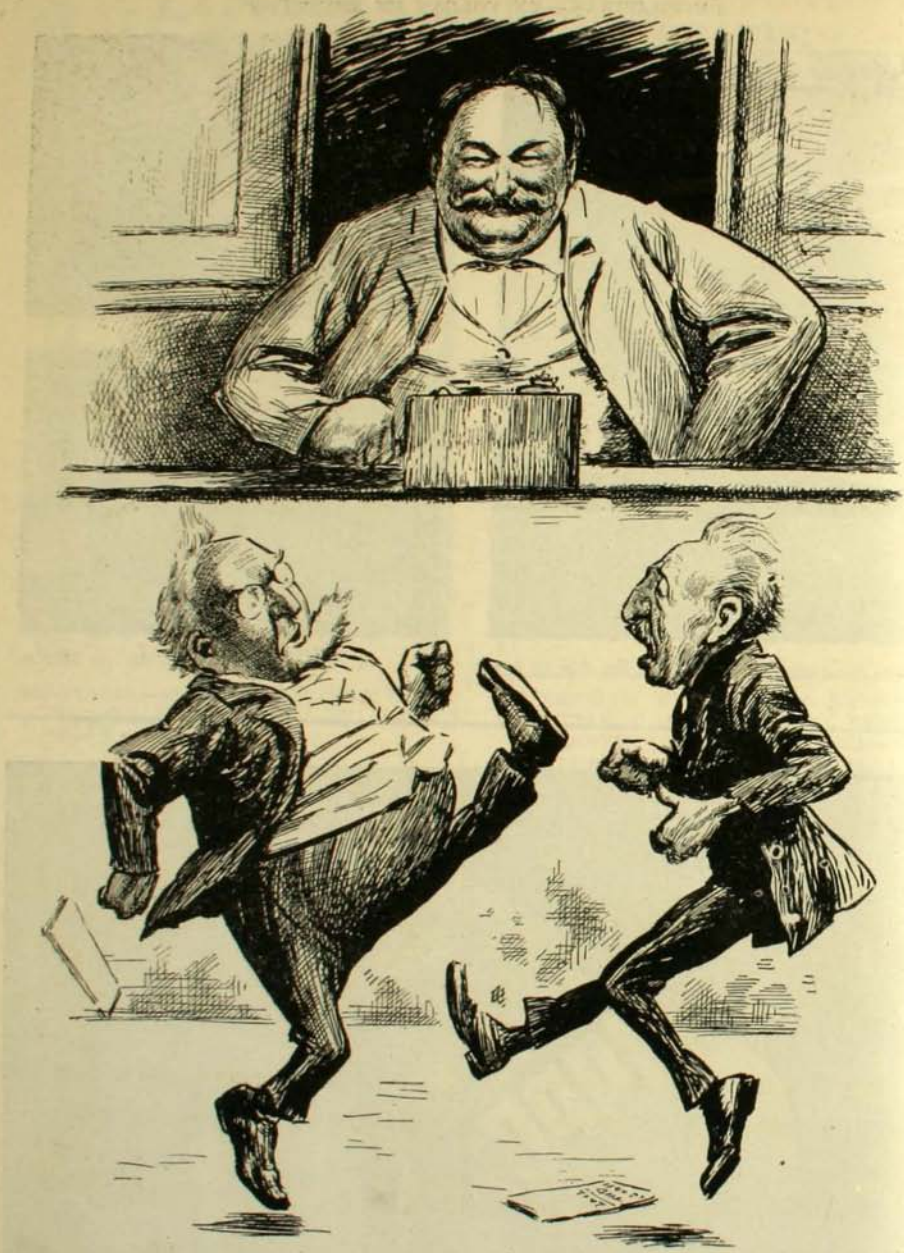




Tres hermosas fotografías en las que se puede apreciar la erupción de un volcán en Manila (Filipinas)



Una era nueva se abre á todas aquellas personas quienes tomarán la costumbre de emplear cada día este dentífrico delicioso y eficaz que protege los dientes contra las manchas y la caries.



Mr. Taft contempla sonriente la lucha y ofrece al vencedor un asquisito premio: una botella de oporto Adrian Ramos Pinto.

ECOS DEL FLAGELO EPIDEMICO EN CHINA



Trajes y máscaras impregnados de desinfectantes, usados por los médicos que atienden los variolosos.



Un convoy de cadáveres



Cadáveres transportados en trineos

DIEVER

WELCOME CREAM DIEVER, para curar las almorranas.

OBLEAS VEGETALES DIEVER Depurativo de la sangre, substituye el ioduro y mercurio en todos los perfodos.

POLVOS DIEVER, Para el estómago é intestinos.

KLEDOR DIEVER, Contra las enfermedades de la sangre, gonorreas, etc.

En las buenas boticas. Si su boticario aún no los tiene, pídalos directamente á **THE AMERICAN CHEMICAL Co.**, Balcarce 168, Buenos Aires, mencionando "ZIG-ZAG" para obtener ventajas.



SENOS

Desarrollados Reconstituídos, Hermoseados, Fortificados

con las **Pilules Orientales**

el único producto que en dos meses asegura el desarrollo y la firmeza del pecho sin causar daño alguno á la salud.

Aprobado por las notabilidades médicas.

J. RATIÉ, farm^n, 5, pas. Verneau, Paris

Franco con instruccion. en Paris 6'35

Depositos para CHILE:

Santiago: Drog^ie Francesa

Valparaiso: Daube y A^o

LA CHLORODYNA

del D^or J. COLLIS BROWNE

es un remedio seguro contra las

DIARREA

DISENTERIA

FIEBRES

Las Celebridades médicas, la Prensa y el Público, han podido ya darse cuenta de los excelentes efectos de esta medicina

FABRICANTES J. T. DAVENPORT L^d LONDRES S. E.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

¡¡¡ SEÑORAS, SEÑORITAS !!!

Ofrezco á Uds, un depilatorio completamente nuevo

Ahora sí que podeis esperar con toda confianza quedar libres de ese enemigo de vuestra hermosura: *el vello*. No lo hace desaparecer en un dia, porque eso es contra lo natural, sino algunas semanas despues de usarlo y segun un cierto procedimiento que solo yo conozco. Pedid instrucciones hoy mismo, nada se pierde con recibirlas. Dirijirse á *Francisca Ibañez de A.*, Concepción, casilla 207.



—¡Tú comiendo pasto! ¿Es posible?

—Déjame hablar y después juzgarás. Hace tres años, se me derramó aquí un tarro de **Aceite Escudo Chileno** y desde entonces sale en este punto la alfalfa con un sabor exquisito. ¡Mejor que la mejor de las ensaladas! Ponte en cuatro patas y te convencerás.



Si lloviera desde abajo



Insuperable
para la higiene de la tez

De venta en todas las buenas Boticas

LAS MADRES

debieran saber. Con la mayor parte de las niñas, sus tribulaciones proceden de la falta de nutrición, tanto en calidad como en cantidad. Hoy dia se denomina esta condición por el término de Anemia; perc las palabras no alteran los hechos. Existen miles de niñas en esta condición en cualquier edad entre la infancia y los veinte años y entre estas, las enfermedades encuentran la mayor parte de sus víctimas, pues son demasiado débiles y frágiles para resistir. Algunas de ellas están en la edad de los misteriosos cambios que conducen al completo desarrollo y necesitan especial cuidado. Muchas sucumben en este período tan crítico y la historia de tales pérdidas es la más triste en el curso de la vida. Un tratamiento conveniente podría haber salvado á la mayor parte de estos tesoros de sus padres, si las madres hubieran sabido de la

PREPARACION DE WAMPOLE

y la hubieran administrado á sus hijas, con el resultado de que habrían llegado á ser mujeres fuertes y sanas. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, combinados con Jarabe de Hipofosfitos, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Para lograr el desarrollo de niños pálidos, raquíticos y demacrados y especialmente aquellos que padecen Anemia, Escrófula, Raquitismo ó Enfermedades de los Huesos y la Sangre, no tiene igual, pues sus propiedades tónicas son excelentes. "El Sr. Don. M. Sánchez Rodriguez, Director de la Casa Amiga de la Obrera de México, dice: La Preparación de Wampole me ha dado los mejores resultados en los niños á quienes la apliqué, apesar de lo avanzado de su enfermedad estan ya perfectamente curados, habiendo desaparecido las escrófulas que la terrible anemia les produjera y su estado general es de lo más satisfactorio." En todas las Boticas.

ENFERMEDADES SECRETAS

Gonorrea, Gota Militar y demás afecciones y enfermedades de las Vias Urinarias y Vejiga completamente curadas sin necesidad de las inyecciones, por nuestro nuevo sistema de tratamiento infalible. Lea la opinión del eminente químico, Dr. Emilio M. Flores, jefe del Laboratorio Químico del Hospital Militar y profesor titular de Química Inorgánica de la Facultad Veterinaria y Agronomía y Profesor Substituto de Química Analítica de la Facultad de Ciencias Exactas Físico Naturales.

INSTITUTO MASSON

Buenos Aires, Julio 24 de 1908.

Muy señor mío:

He efectuado repetidos análisis completos de su remedio, para la cura radical de la Gonorrea y Enfermedades de la Vejiga, y debo informar que posee las propiedades que debe tener toda preparación de mérito, eficacia é inocuidad, razón por la cual ha podido atraer tan justamente la atención del mundo científico, y por mi parte diré que ésta preparación ha dado en todos los tratamientos aconsejados un notable resultado favorable, pudiendo ser tomado por cualquiera persona sin ningún peligro para su salud.

(Firmado):—EMILIO M. FLORES.

Gratis: *Escriban solicitando nuestro folleto explicativo sobre las Enfermedades Secretas, donde podrá ver cómo puede obtenerse la cura radical y permanente de ellas, por medio de nuestro tratamiento moderno, el que se le mandará gratis en sobre cerrado y lacrado libre de marcas de manera que nadie se entere de su contenido, á cualquiera parte de Sud-América.*

Dirigirse al INSTITUTO MASSON

Avenida de Mayo, No. 1411, Buenos Aires, Rep. Argentina

Doctora Eloisa Diaz

ALAMEDA 432 - CONSULTAS: 1 Á 4 P. M.

CURACION SEGURA DEL DOLOR DE CABEZA Y NEURALJIAS CON LAS CÁPSULAS DE VIAL

SE VENDEN EN TODAS LAS BOTICAS SURTIDAS DEL PAIS



TÉ DULCINEA

LAS "FALLAS" DE SAN JOSE EN VALENCIA



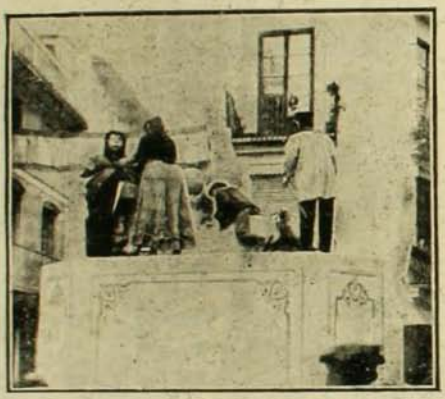
Falla de la Plaza de Mosén Sorell, que obtuvo el segundo premio



"Una escena de circo".—Falla de la Plaza de Mariano Benlliure



"El candado".—Falla de la calle de Padilla, que llamó la atención.



"Los consumos".—Falla de la calle del Mar, á la que se concedió el primer premio



"El imperio de la [illegible]calipsis".—Falla de la calle Fresquet, tercer premio.

Una de las más típicas fiestas nacionales de la tradicional España, es acaso esta de las "fallas" que se celebran en homenaje á San José, en el día que el calendario romano dedica á este santo. En la bella ciudad del Turia tuvo lugar, con el habitual lucimiento, esta modalidad de los torneos de arte arquitectónico floral, tan en boga en todos los países de Europa, en forma de corsos de flores, paseos venecianos, etc. Instaláronse una serie de "fallas" en Sevilla, todas muy ingeniosas, artísticas y de buen gusto, adjudicándose algunos premios á las mejores, por el jurado municipal que otorga tales distinciones todos los años.



"Los triunfos de la aviación".—Falla de la calle de las Comedias

El simbolismo y aguda intención de algunas de las "fallas" es de tal modo justo en su alcance, que es de sentir no disponer de más espacio para su detenido comentario, ya que en muchos casos se trata del reflejo de asuntos políticos, internacionales, sociales, etc., de fructuosa enseñanza. Asímismo el público en general asigna un vivo interés á la disección analista de estas "fallas", de índole susceptible de ser comentada por los diversos agrupamientos políticos y hombres de Gobierno de España. ¿Y si transplantáramos la simpática fiesta de las "fallas" por acá?

J.



PASATIEMPOS



SOLUCIONES AL NUMERO 326

Al jeroglífico comprimido: Renacimiento.
Al jeroglífico ilustrado: Penoso.
Al tercero: Imperio.
Al cuarto: Aparador.
Al quinto: Tenorio.
A la tarjeta primera: Armando.
A la segunda. Bertina.
A la charada primera: Ferrocarril.
A la segunda: Colorado.
Al rombo primero: V, Vía, Viena, Ana, A.
Al segundo: P, Lea, Pedro, Aro, O.
Al triángulo primero: Maipú Ando, Ida, Po, U.
Al segundo: Hotel, Olas, Tal, Es, L.
Al logogrifo numérico primero: Olivares.
Al segundo: Gualberto.

—•✶•—

JEROGLIFICOS

CADIO

RAFAEL MEZA C.

Vi Astilla

Es Medida

Verbo dura

Nombre y vocal

D Piedra R

Animal liso

Casado R

B. G. V.

LOGOGRIFOS NUMERICOS

```
      3          —Consonante
    3 9          —Nota musical
  8 9 6          —Enfermedad
1 2 7 6          —Semilla
1 2 3 1 4        —Verbo
    2            —Consonante
    9            —Vocal
  6 7            —Nota musical
8 7 9            —Parentesco
7 2 5 6          —Nombre femenino
1 2 3 4 5 6      —Nombre de varón
4 1      2 1     —Anfibio
3 5      3 9     —En la mano
8 9      4 9     —Animal
8 5 6 9 4 5 4 9  —Empleo
1 2 3 4 5 6 7 8 9—Nombre diminutivo
```

```
1 2 3 4 5 6 7 3 8—Oficio
  1 2 3 4 7 3 8  —Animal
  1 3 2 4 7 8    —Parte del cuerpo
  1 2 3 4 7      —Para comer
  3 2 4 2        —Anfibio
  3 8 4          —Licor
  3 6            —Nota musical
  7              —Vocal
```

```
  1 2 3 4 5 6—Nombre de varón
  2 3 2 5 6  —Mes
  5 4 3 4    —Anfibio
  5 6 3      —Licor
  5 2        —Nota musical
  4          —Vocal
  5 2 3 6    —Ciudad
  3          —Consonante
  3 6        —Negación
  6 5 6      —Metal
```

CARLOS A. SOLAR A.

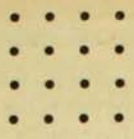
```
1 2 3 4 5 6 7 8 9—Educado
  4 7 2 3 4 5 1 9—Nombre masculino
    7 4 3 4 5 7 6—Verbo
    8 1 7 6 1 9  —En los días
      1 2 3 4 9  —Estar en duda
        2 9 6 9  —Ave
          7 2 7  —En las aves
            5 3  —Pronombre
              9  —Vocal
```

PLANA HNOS.

```
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0—Apellido
  1 9 0 3 7 0 5 6 7—Comestible
    6 9 9 1 9 3 5 7—Ciencia
      7 0 3 4 5 1 7—Pez
        1 7 3 4 0 7—Porción de agua
          1 5 3 4 7—Ciudad
            8 7 5 6—Cereal
              2 8 7—Nombre femenino
                2 5—Diptongo
                  9—Vocal
```

ALTA-MIRA

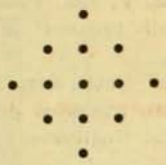
CUADRADO



Sustituir los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente en la primera línea, ceremonia; en la segunda, río; en la tercera, nombre femenino, y en la cuarta, verbo.

—•✶•—

ROMBO



Sustituir los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente en la primera línea, vocal; en la segunda, número; en la tercera, indígena; en la cuarta verbo, y en la quinta, vocal.

STR

—•✶•—

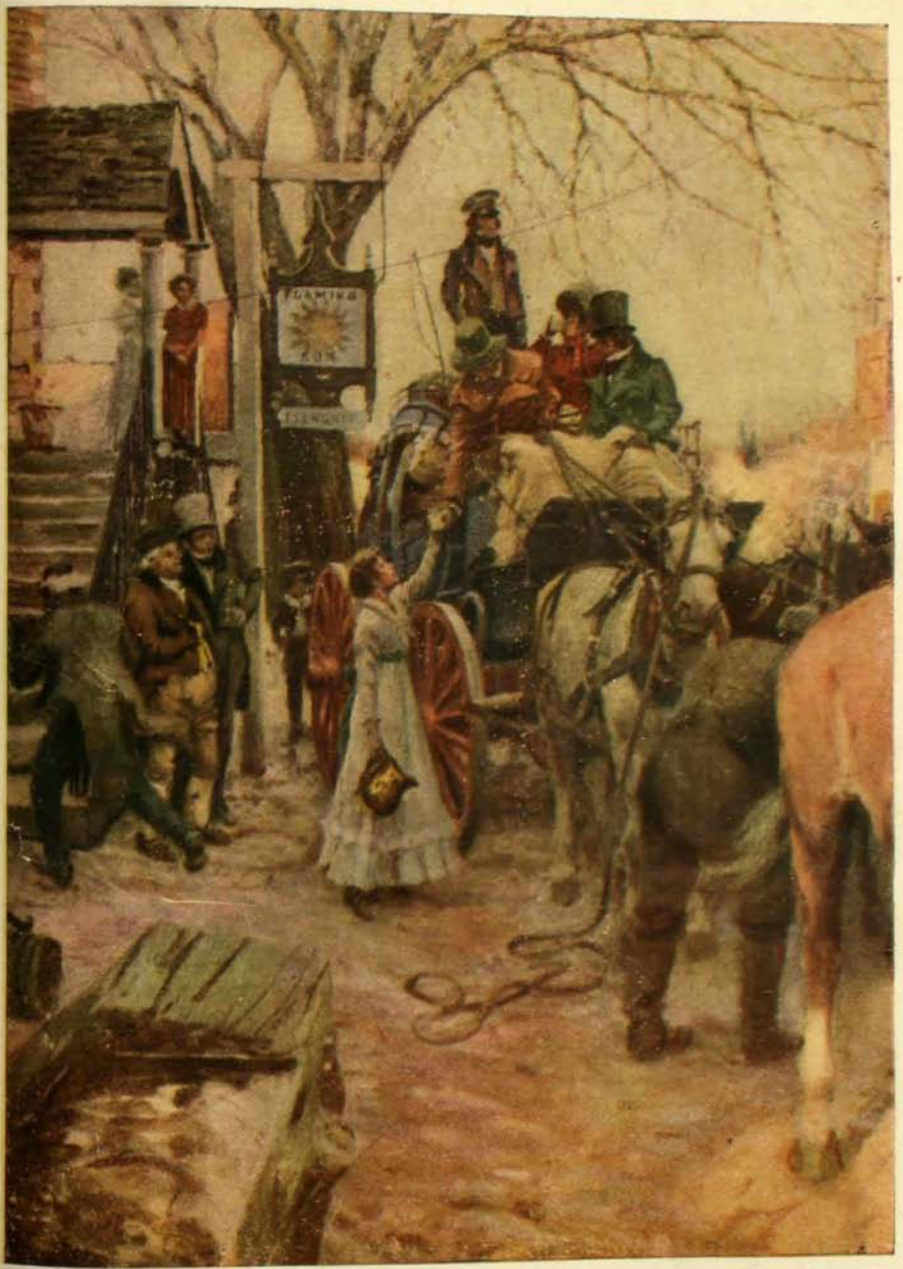
CHARADAS

Mi *primera* con *segunda*
es una hermosa flor,
que en los jardines abunda
por su fragante olor.
Es mi *prima tercia*
un grado militar,
mi *cuatro dos* apellido,
mi *dos* nota musical.
Mi *todo*, caro lector,
es un sitio destinado
para que purgue sus penas
el criminal malvado.

Mi *primera* musical
mi *cuarta* también lo es,
mi *dos primera cuatro*
bello nombre de mujer.
Mi *cuarta* con *segunda*
es substancia vejetal
que en el Japón abunda
y sirve para pegar.
Acierta, lector querido,
que es fácil adivinar
que es nombre femenino
mi *todo* y muy vulgar.

AZABACHE

ZIG-ZAG



UN DESCANSO

AÑO VI.-NÚM. 328

50 CENTAVOS

CARICATURA SEMANAL



HELENA MERVIOLA

Al saber que estaba enferma el público entusiasta que la aplaude cada noche, fué presa de la más profunda desesperación. Felizmente la simpática artista pudo seguir, sin interrumpir sus representaciones, porque pronto se repuso con una copita de

JEREZ FAVORITO

de DIEZ Hnos, el mejor y más saludable de los Jereces.

PAPIER WLINSI Cura las Afecciones del pecho, Catarros
Mal de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos de los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.

EL APIOL de los Drs **JORET** y **HOMOLLE**
Cura los Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos
Fte SEGUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, y todas Farmacias

SOLUCION PAUTAUBERGE
al CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO
El Remedio más eficaz para curar las ENFERMEDADES DEL PECHO las TOSES RECIENTES y ANTIQUAS las BRONQUITIS CRÓNICAS
L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales Boticas.

RACAHOUT de los Arabes
DELANGRENIER



El Mejor Alimento para los Niños

CREMA DE BELLEZA

FLORÉÏNE

VUELVE LA PIEL
DULCE
PERFUMADA
FRESCA

A. GIRARD, 48, Rue d'Alésia - PARIS
De venta en las principales droguerías perfumerías y en casa de :: ::
Jenaro Presta, calle Estado 379, Santiago

DEBILIDAD, NEURASTENIA
CONSUNCION, CLOROSIS
CONVALECENCIA

ANEMIA

VINO Y JARABE de Hémoglobine **Deschiens**

Todos los Médicos proclaman que este Hierro vital es la Sangre **CURA SIEMPRE**. Es muy superior á la carne cruda y los farmacéuticos. ete Da salud, fuerza. — PARIS



Contra el **ESTREÑIMIENTO** y sus consecuencias
Jaqueca, Malestar, Pesadez Gastrica, etc.
Exíjase los **VERDADEROS GRANOS** de **SALUD** del **Dr FRANCK**
PURGATIVOS, DEPURATIVOS y ANTISEPTICOS
T. LEROY, 96, Rue d'Amsterdam, PARIS y *todas las Farmacias.*

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :
Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada dia bajo la forma de una agradable bebida.
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS



SOLO $ 10 AL CON

Mediante el pago inicial de sólo $ 10 entregamos, sin fiadores, á toda persona de reconocida honorabilidad, los 24 magníficos volúmenes de la BIBLIOTECA INTERNACIONAL. Los compradores habrán tenido la obra en su poder, durante un mes, cuando se venza la primera mensualidad, de otros $ 15, de modo que todos, por escasos que sean sus recursos, pueden adquirir tan importante y bello libro.



ADO Y $ 15 AL MES

El buen éxito de nuestra oferta ha sido tal, que, en pocos días, se agotó toda la existencia que teníamos lista para entrega inmediata, excepto algunos ejemplares del estilo encuadernado en tres cuartos de tafilete.

Está en camino otra remesa (parte de nuestras 3,000 colecciones). Tan pronto recibamos comenzaremos á satisfacer los pedidos por turno riguroso, según hallan llegado á nuestras manos.

Pero como ya tenemos pedidas muchas de las colecciones de esa segunda remesa, los que no quieran aguardar hasta la tercera, para obtener su colección deben mandarnos los pedidos inmediatamente.

¿QUE ES LO QUE MAS INTERESA?

Sea lo que fuere aquello que más interesa al lector, éste lo encontrará en las maravillosas páginas de la Biblioteca, en tal forma y cantidad, que su interés no decaerá ni un momento.

Verá también otros muchos asuntos y autores, que atraerán su atención poderosamente.

Esos 24 volúmenes, que comprenden 12,000 grandes páginas, mantendrán á sus poseedores en contacto con los inmortales.

Los gustos pueden cambiar, las propias ideas del lector pueden modificarse; pero jamás sucederá que esta gran Biblioteca deje de interesar á todos, porque siempre estarán en boga los mejores escritos que la humanidad ha producido.

La BIBLIOTECA INTERNACIONAL consta de 24 grandes volúmenes, en los cuales se contiene lo más selecto de los mejores libros de todos los países y épocas, más de 1,000 de los trabajos literarios más famosos del mundo entero, estando representados todos los escritores célebres desde 4,000 años antes de Jesucristo, hasta el actual siglo XX.

¿ES LA HISTORIA LA QUE INTERESA?

En la Biblioteca se encuentra lo más escogido de la producción histórica universal, debido á la pluma de los historiadores de mayor renombre: Herodoto, Jenofonte, Tácito, Hurtado de Mendoza, Zurita, Mariano, Solís, Conde de Toreno, Lafuente, Castelar, Fernández, Guerra, Pi y Margall, Manuel Bulnes, Montaner Bello, de Rosales, Toribio Medina, González de Nájera, Amunátegui Solar, Barros Arana, Errázuriz, Ramírez, Mitre, Dean Funes, Quesada, López, Hume, Michelet, Guizot, Gibbon, Grote, Macaulay, Carlyle, Freeman, Green, Prescott, Bancroft, Motley, Momsen y otros, puede leerse en ella todo lo concerniente á las grandes guerras, los grandes generales de todas las épocas, desde Alejandro hasta Julio César, desde César hasta Carlomagno, desde Carlomagno hasta Napoleón, Bolívar, San Martín y O'Higgins.

Todas las grandes batallas y campañas memorables, están prolijamente descriptas por las más fidedignas autoridades en la materia. El Paso de las Termópilas y las grandes contiendas de los pueblos helénicos con sus invasores; las luchas de los romanos; las sostenidas en la Europa civilizada contra los bárbaros; las de la Media Edad; las Cruzadas; las guerras de Conquista del Nuevo Mundo; las sostenidas entre sí por las distintas naciones del orbe; las de la independencia americana, las civiles, etc., etc.

Se narran los emocionantes episodios en que figuraron las principales heroínas de la historia, Elena, Cleopatra, Isabel la Católica, María Estuardo, Juana de Arco, María Antonieta, Carlota Corday, Madame Roland y tantas otras.

Se exponen todos los acontecimientos é incidentes que han influído en la marcha de los pueblos: revoluciones, complots, asesinatos, los torneos, los conflictos religiosos, las intrigas de todo género, las invasiones de epidemia, grandes incendios, terremotos, los descubrimientos, exploraciones y colonizaciones, etc., etc.

LOS EMINENTES



Dr. José Toribio Medina
Miembro de la Academia de la Lengua é Historia de Chile.



D. M. Menéndez y Pelayo
Director de la Biblioteca Nacional de Madrid.



D. José Enrique Rodó
Catedrático de Literatura en la Universidad de Montevideo.



Dr. David Peña
Catedrático de las Universidades de Buenos Aires y La Plata

¿LAS NOVELAS Y CUENTOS?

Puede seguirse el desarrollo de la literatura novelesca desde Bocaccio, padre de la novela, á través de las maravillosas páginas debidas á los narradores de más fama. De España é Hispano América nos dan lo más selecto de sus obras: Montemayor, Hurtado de Mendoza, Alonso Pérez, Gil Polo, Cervantes, Quevedo, Espinel, Alemán, Vélez de Guevara, Fernán Caballero, Fernández y González, Navarro Villdósola, Alarcón, Varela, Pereda, Coloma, Palacio Valdés, Baroja, Pérez Galdós, Pardo Bazán, Ganivet, Acebal, Azorín, Blasco Ibáñez, Valle Inclán, Isaacs, Rodó, Silva Villdósola, Lastarria, Vallejos, Herrera, Vicuña Mackenna, Blanco Cuartín, Lugones, Leguizamón, Darío, Bilbao, Bernardez, Duayen, Ocantos, etc., etc. Los grandes novelistas de Francia nos envían como representantes á Lesage, Prévost, Chateaubriand, Balzac, Sué, Jorge Sand, Gautier, Feuillet, Flaubert, Murger, los Goncourt, Daudet, Maupassant, Hugo, Anatole France, Pierre Loti, Bourguet, los Marguerite, Adam y otros muchos.

Inglaterra nos ofrece á Defoe, Feelding, Smollet, Sterne, Richardson, Scott, Thackeray, Dickens, Jorge Eliot, Carlote Bronte, Disraeli, Hardy, Haxard, Hall Caine, Kipling y Poe, hasta Bret Harte y Crawordf.

De Italia, Rusia, Alemania, Hungría, Portugal, Noruega, Suecia, Dinamarca, Servia, etc., etc., figuran: Bandello, Manzoni, D'Amicis, Verga, Pushkin, Gogol, Turgueneff, Tolstoy, Sienkiewez, Auerbach, Luise Muhlbach, Ebers, Jokel, Eça de Queiroz, Coelho, Ashjorse, Holberg, Topelius, Andersen, Gjaisky, Chapula, Ceh, Kerenik y otros muchos.

COMPILADORES



Dr. Ricardo Garnett
Miembro del Museo Británico de Londres.



Dr. León Vallée
Bibliotecario de la Biblioteca Nacional de Francia.



Dr. Ainsworth Spofford
Bibliotecario de la Biblioteca del Congreso, en Washington.



Dr. Alois Blandl
Profesor de Literatura en la Universidad Imperial de Berlín.

CIENCIAS Y FILOSOFIA?

La Biblioteca Internacional contiene los más importantes escritos de los filósofos antiguos y modernos y lo más interesante de las obras científicas de todas las épocas. En sus páginas encierra los sistemas fundamentales de Sócrates, Platón y Aristóteles; las opiniones de Tales, Solón, Cilón, Anaxágoras, Antístenes, Diógenes Cínico, Zenón, Pitágoras, Heráclito, Demócrito, Timón, Epicuro, etc.; las producciones que compendian el saber de los romanos, como las de Plinio el Viejo, los trabajos sobre teología ejecutados en la Edad Media por Santo Tomás de Aquino y tantos otros; y así sucesivamente, hasta los más renombrados autores de los últimos tiempos: Voltaire, Rousseau, Buffón, Diderot, Kant, Volney, Humboldt, Lammennais, Arago, Schopenhauer, Miller, Darwin, Mill, Balmes Huxley, Bilbao, Spencer, Vaz Ferreira, Flammarión, etc., etc.

¿LECTURA DE CUALQUIER CLASE?

La **Biblioteca Internacional** abarca los mejores escritos de toda clase y época, coleccionados y dispuestos en la forma más adecuada, para que produzcan la mayor suma de placer y provecho, tanto al lector accidental como al constante y estudioso.

Literatura grave y ligera, imaginativa y real, en poesía y prosa, que encanta y seduce aún al más indiferente.

Ofrece las más escogidas flores del frondoso jardín literario, y todas ellas de perenne belleza; tanto exóticas de los países orientales, como las cultivadas en nuestros propios predios. Forma, color, perfume, todo está ahí.

Y durarán interminablemente, porque su mérito las hace imperecederas.

Córtese y remítase este cupón en un sobre abierto (franqueo, un centavo).

El Mercurio, El Diario Ilustrado y La Unión

Departamento de Literatura

Casilla 83 D, Santiago.—Casilla 1600, Valparaíso

Sírvase enviarme, gratis, el folleto descriptivo de la **Biblioteca Internacional,** conteniendo páginas de muestra iguales á las de la obra.

Nombre .....

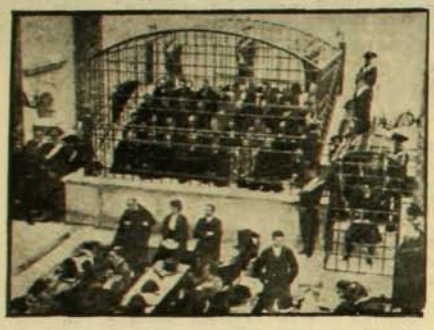
Z 3

Dirección .....

UN PORVENIR TENDRA usted en 2 ó 4 meses

Cursos de contabilidad, idiomas, escritura á máquina, redacción, taquigrafía y caligráfia, diurnos y nocturnos, al mes $ 25 De uno y dos años, de 6 y 4 meses. Hay pensionado. Pídanse prospectos. Por correspondencia enséñase contabilidad comercial, agrícola, bancaria, industrial, minera, salitrera, fiscal, militar, marítima y eclesiástica, aritmética, legislación civil y comercial y caligrafía por $ 120 cada ramo; cursos de 1 á 3 meses, por meses $ 45. La obra "Contabilidad Comercial sin Profesor" por el director, don Víctor Mena V., vale $ 31; consultas grátis. Cursos Individuales de Contabilidad, idiomas ó aritmética por $ 30 al mes. En abril aparecerá la obra "Aritmética Comercial sin Profesor", valdrá $ 31. Consultas grátis. Santiago, calle Ahumada 166. INSTITUTO MERCANTIL.

DE ITALIA.—ECOS DEL SENSACIONAL "AFFAIRE" DE VITERBO



Jurado y acusados en el Tribunal de Viterbo



Llegada de los reos acusados de complicidad en el caso judicial relacionado con la "Camorra" italiana.

Crème Simon



La Gran Marca de las Cremas de Belleza

Inventada en 1860, es la más antigua y queda superior á todas las imitaciones que su éxito ha hecho aparecer.

Polvo de Arroz Simon

Sin Bismuto

Jabón á la Crème Simon

Exíjase la marca de fábrica **J. SIMON — PARIS**

AÑO VI

ZIG ZAG

N.° 328

Santiago de Chile, 3 de Junio de 1911

EMPRESA ZIG-ZAG, EDITORES PROPIETARIOS, TEATINOS 666

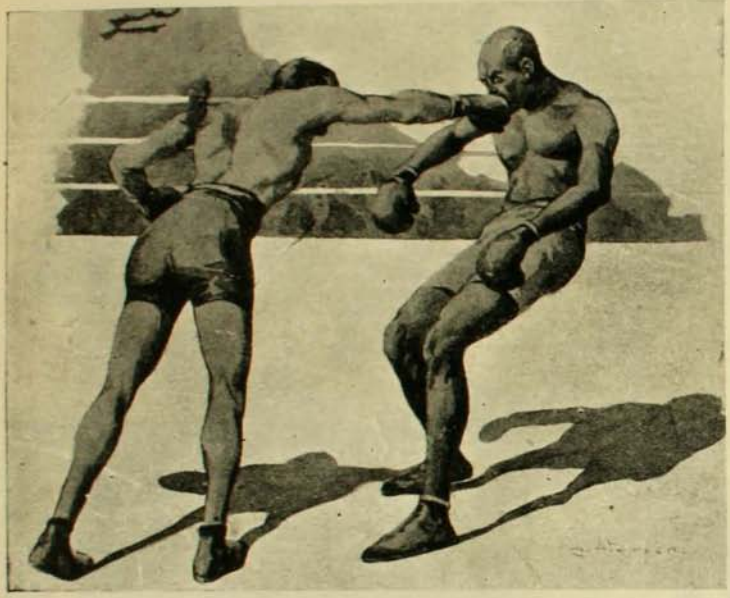


UN PASO DIFICIL

MI VIDA Y MIS COMBATES

Recuerdos de Jack Johnson

Pasados ya algunos años después de sus colosales triunfos en todo el mundo y contra todos los boxeadores más célebres, Jack Johnson, el campeón universal, se ha retirado, durante algún tiempo, de la vida agitada de los



matches, para darse á zurcir los recuerdos de su vida, amarga y valerosa, cual la de un gladiador romano, en el silencio de una modesta casa de campo.

Hora tras hora ha apuntado los acontecimientos principales de su vida, como ser, el despertar de su vocación por el sport, luego sus largas andanzas á través de las ciudades de la Unión, y, por fin, más tarde, la historia de sus triunfos colosales que han deslumbrado al mundo.

Con toda sencillez refiere Jack Johnson sus derrotas, como la mejor prueba de su tenacidad indomable y los fracasos que sufriera á menudo por conquistarse cierta fama. Además, la amargura de que no pocas veces se le despreciara por ser negro, exalta sus angustias de hombre, haciéndole olvidar toda su humanidad para hacernos ver tan sólo á la bestia empecinada en alcanzar un fin.

Así, al recordar su primer encuentro contra el boxeador Denver Ed. Martín, y viéndose muy inferior á su contendor, escribe: "El primer **match** contra Martín más pareció un baile de enmascarados que un combate de box. Ambos dimos, más de seis veces, la vuelta al rededor del ring sin osar acercarnos el uno al otro. Cada uno parecía empeñado en hacer que el otro entrara primeramente en lucha. Finalmente, Martín se precipitó alcanzando á propinarme una **caricia** de amor en las narices, cuyo resultado fué una casi hemorragia.

—**Many thanks** (muchas gracias), le grité yo desde mi lugar de reposo. Tengo tanta sangre en las venas que es un hábito en mí hacerme sangrar por mi médico antes de subir al ring. Y desgraciadamente he olvidado tal precaución hoy, así es que no puedo menos que agradeceros el haberme ahorrado esta consulta con el doctor.

La multitud que asistía al match se desternillaba de la risa, ante tal respuesta, y el propio Martín mostraba un rostro regocijado de luna llena ante tal ocurrencia en ese instante.

Durante el segundo asalto continuamos bailando esta verdadera fuga en torno del ring, hasta que el público se impacientó, gritando luego:

—¡Menos cake-walk!...- ¡menos cake-walk!...

En este instante mi adversario se lanza contra mí con la furia de un orangután y me acierta en la boca un terrible puñetazo, cuya fuerza bastaba, con sinceridad lo confieso, para quebrarle todos los huesos de la cabeza á un rinoceronte".

Así transcurre algún tiempo. Jack Johnson ha sido derrotado vergonzosamente y pocos deseos le quedan para tomar parte en nuevos asaltos. Sin embargo, no deja pasar un día sin ensayarse con una constancia tesonera hasta la porfía. Nada le arredra y es preciso triunfar.

En cierta ocasión un empresario le propone hacer una gira en busca de éxito y dinero, midiéndose con toda clase de boxeadores. Jack Johnson acepta y se decide á partir.

"Entonces me dirigí á Filadelfia—escribe—para satisfacer la curiosidad de Joe Butler, pugilista de color, que creía cosa fácil hacerme desaparecer del horizonte de los luchadores. Mas, felizmente, tres encuentros me bastaron para hacerle ver que había cometido un grosero error.

Por ese tiempo Sandy Ferguson hizo su aparición en la ciudad de los Quáqueros é hizo correr la noticia de que yo lo había hipnotizado cuando nuestro primer encuentro en Boston en el cual le derroté con facilidad. Además, agregaba Ferguson que él no le temía á nadie ni al propio Jeffries. Sin muchos

trámites concertamos un **match** de seis asaltos sin decisión, lo cual es una pura farsa que en ningún caso alcanza á dar resultados.

Todos los que presenciaron los seis **rounds** del combate reconocieron que mi adversario no era capaz para mí. Pero, resistió los seis asaltos, aunque á medias. Empero, después de mi **match** con Sam Mac Vea, consentí en darle una ocasión para rehabilitarse y, así, nos encontramos nuevamente frente á frente el 11 de Diciembre en Colma.

Sandy creyó, desde el primer momento, derrotarme, y para afirmar esa creencia lo dejé llegar hasta el vigésimo asalto, pues las galerías parecían divertirse extraordinariamente. Al terminar este asalto la decisión en los puntos fuéme concedida ya que el jurado notó fácilmente que Sandy no era competidor para mí. Puedo asegurar que jamás un boxeador ha quedado en el estado en que permaneció mi adversario después de la pelea: preciso fué que varios criados lo sacaran en brazos del ring. Mas, ¿qué podía hacer yo? La necesidad me obligaba á todo esto.

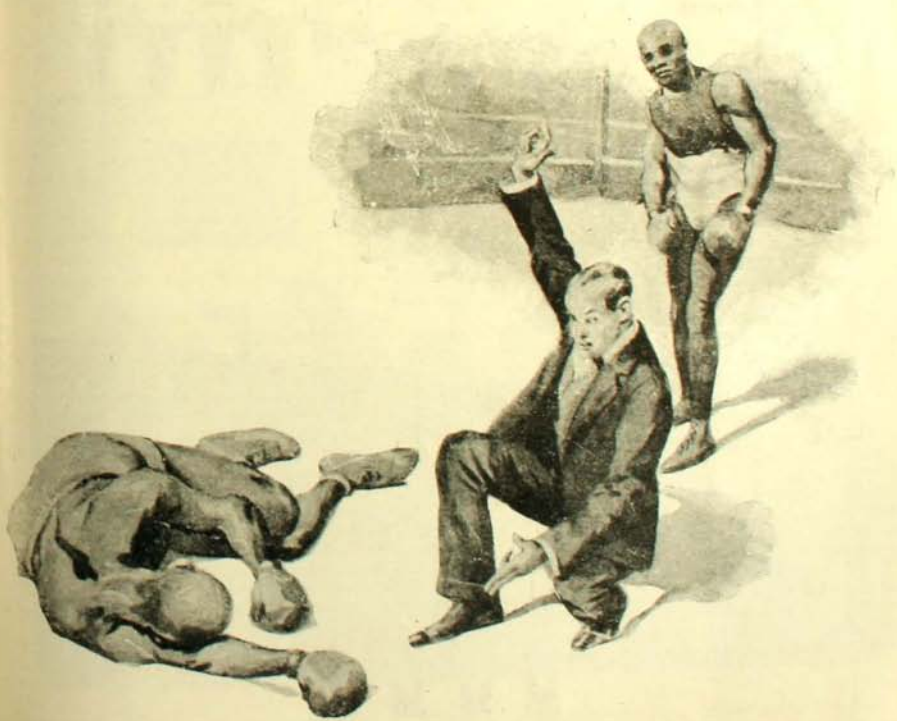
Durante el resto de aquel año (1904) no tuve más que cuatro combates. En dos de ellas dejé fuera de pelea á dos de mis antiguos contendores, Sam Mac Vea en San Francisco en veinte rounds y Denver E. Martín, en dos en la ciudad de Los Angeles. Las otras dos peleas fueron los **matchs** sin decisión contra Black Bill y otro contra mi antiguo amigo Franck Childs. A este último lo batí en seis asaltos, aún cuando yo deseaba prolongar la pelea hasta el número veinte".

En cambio, en Abril de 1906, sufre Jack Johnson una decepción que bien castigó su orgullo de boxeador. El se tenía ya por invencible y al menos así también lo proclamaban los diarios de varias ciudades. Habla Jack Johnson:

"Quiero referir uno de los recuerdos más desagradables de mi carrera, hablando de mi encuentro con Lam Langford en Chelsea. Entonces mi peso era de 190 libras, mientras el de Langford de 138.

Por cierto que no tenía miedo y creía la victoria fácil. Mas, no fué así. Al segundo asalto, el pequeño negro me acertó un golpe terrible en la mandíbula derecha y yo caí al suelo tan largo cual era y como si me hubiese volteado una bala de cañón. Mas, reconcentré todas mis fuerzas, y levantándome continué en el asalto con verdadero furor. En ese instante el árbitro contaba "Diez". Bien claramente me di cuenta que contra un hombre como Langford, era preciso hacer un esfuerzo sobrehumano y poner toda la ciencia al servicio de los puños. Así, al comenzar el **round** número quince, fuí declarado vencedor.

Pero, he de confesarlo, aquel golpe en la mandíbula no lo he olvidado todavía".

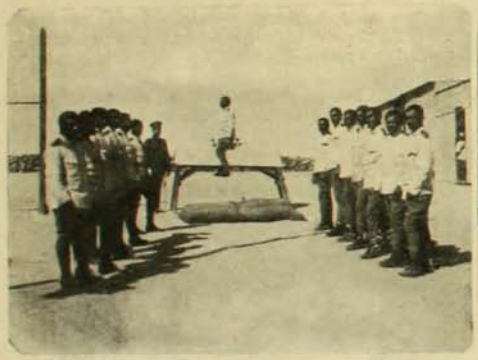




Ejercicios en la barra



En el polígono



Ejercicios en el caballete

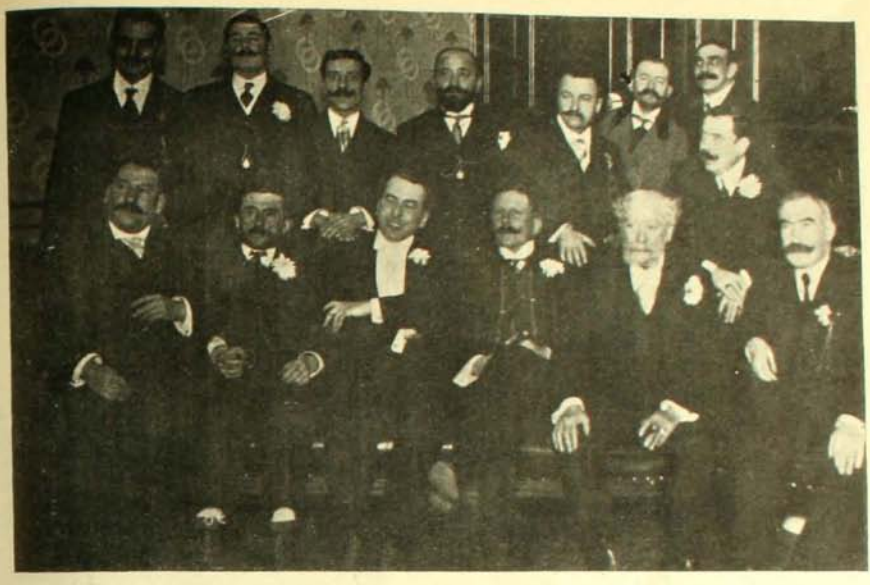


Alineación con todo el armamento



Aspecto externo del cuartel de un destacamento de carabineros en los alrededores de Arica

EN EL CIRCULO ESPAÑOL



Grupo tomado en el Círculo Español, después del banquete ofrecido por esta institución al novelista español señor Eduardo Zamacois

EN LA LEGACIÓN ARGENTINA



Fotografía tomada en los salones de la Legación argentina, durante la recepción ofrecida el día 25 del actual

EN EL REGIMIENTO CARABINEROS



Un salto original llevado á efecto por el señor don Félix Bida con el caballo "Felivold" en el Regimiento Carabineros

DE BUENOS AIRES - EL SALON DE AUTORES

Como sabrán muchos de nuestros lectores, los autores del Teatro Argentino están constituídos en sociedad. Son, pues, algo. En consecuencia, las empresas teatrales les guardan toda clase de consideraciones. Entre otras, les reservan, como en Europa, una sala especial en el interior de cada teatro y que se llama "salón de autores", á donde ellos acuden noche á noche á hacer un poco de charla y de palambre. La vista que acompaña á estas líneas representa el acto de la inauguración del "salón de autores" en el Teatro Moderno. Hay allí autores y actores, periodistas y dibujantes, argentinos uruguayos, españoles y chilenos en amable confraternidad.



UNA APARICION

(Traducido especialmente para "Zig-Zag", por Max)

Estábamos en la calle de Grenelle, en casa de uno de mis amigos. Cada uno contaba su historia, previa afirmación de que era verdadera.

El marqués de la Tour-Samonel, se levantó y apoyándose en la chimenea, en medio del silencio que reinaba en ese momento, dijo con voz algo temblorosa:

—Yo también sé una historia que ha sido la obsesión de toda mi vida.

Hace más de cincuenta años que me ocurrió la aventura que voy á relatarles, y no pasa un mes sin que sueñe con ella. Desde aquel día me ha quedado algo así como una huella del miedo... ¿Comprendéis? Los ruidos inesperados me hacen temblar. Los objetos que distingo mal en la sombra de la noche me hacen sentir un deseo, una necesidad de huir. En fin, tengo miedo en la noche como los niños.

¡Oh! nunca lo hubiera confesado antes de los ochenta y dos años que tengo.

Esta historia que váis á oir ha transtornado de tal modo mi sér, que nunca he tenido valor para contarla. Váis á oirla tal como pasó sin tratar de explicarla:

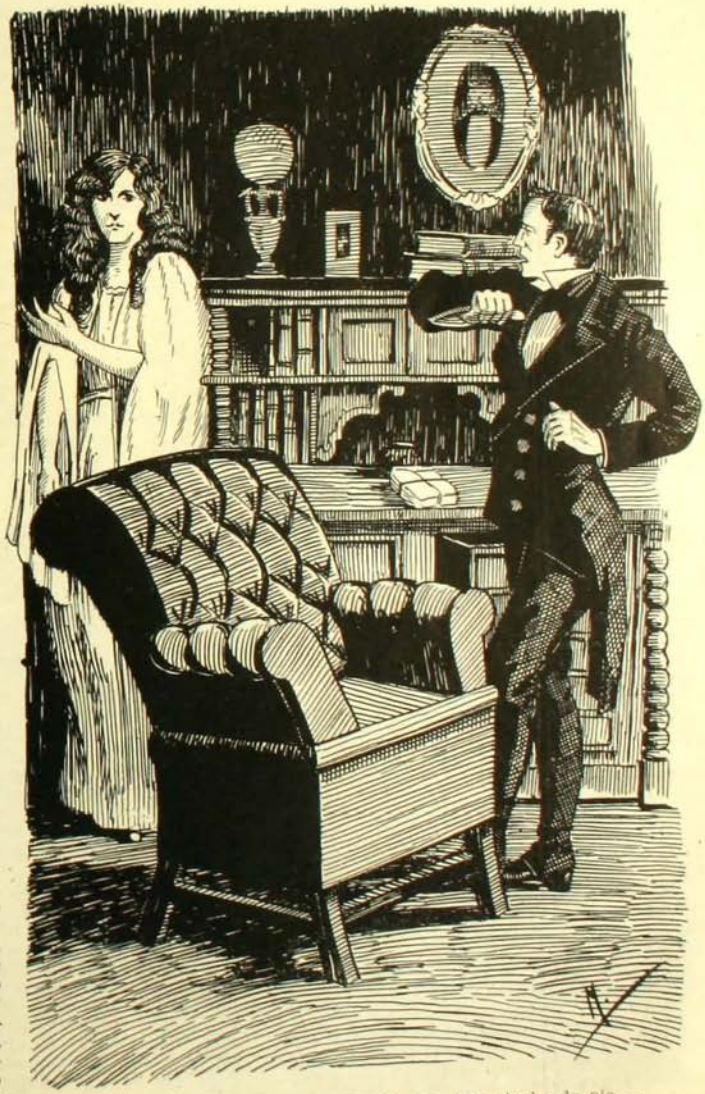
Hé aquí los hechos:

Era el mes de Julio de 1827, yo me encontraba de guarnición en Rouen; un día que me paseaba por el muelle me encontré frente á un hombre que creí reconocerle sin recordar precisamente quién era. Hice, por instinto, un movimiento para detenerme. Aquel individuo notó el gesto, me miró y se echó en mis brazos.

Era un amigo de la niñez, á quien quise mucho. Hacía cinco años que no le veía y parecía haber envejecido medio siglo. Tenía el cabello albo y andaba encorvado como un anciano; comprendió mi asombro y me contó su vida, una serie de desgracias le habían destrozado.

Enamorado locamente de una muchacha, se había casado con ella. Después de un año de felicidad y dicha sobrehumana, la joven murió repentinamente de un ataque al corazón.

El pobre abandonó su villa en el mismo día del entierro y se vino á habitar su casa de



Una mujer alta, vestida de blanco, me miraba de pie...

Rouen. Allí vivía solitario y desesperado; roído por el dolor y la tristeza, sólo pensaba en el suicidio.

—Ya que he tenido la suerte de encontrarte, me dijo, vas á hacerme el gran servicio, que es de ir á mi **villa** y buscarme en la mesa-escritorio de mi cuarto, de nuestro cuarto, unos papeles de que tengo urgente necesidad. No puedo encargar de esto á una persona extraña, sólo á tí, pues necesito discreción y silencio. En cuanto á mí nada me haría entrar en aquella casa.

Pero ven á almorzar conmigo mañana y hablaremos del asunto.

Prometí acceder, después de todo no se trataba sino de un ligero paseo á caballo, pues la quinta de mi amigo se encontraba apenas á cuatro leguas de Rouen.

Al día siguiente me explicó exactamente lo que debía hacer. Debería recoger dos paquetes de cartas encerradas en el primer cajón á la derecha del mueble, cuya llave me entregó juntamente con una carta para el jardinero, en la que le ordenaba me atendiera.

—No necesito decirte que no leas esas cartas, añadió.

Me creí ofendido y bien pronto lo comprendió, pues inmediatamente balbuceó:

—¡Perdóname! Sufro tanto!

Y se echó á llorar. A la una de la tarde puse mi caballo al galope á través de los prados.

Bien pronto llegué á la quinta, esta parecía abandonada desde hacia muchos años. Al ruido que hice con el pié en la puerta, abrió un hombre que se mostró estupefacto al verme. Salté á tierra, le entregué mi carta; la leyó, la releyó y mirándome por encima del papel, me dijo:

¿Y bien, qué busca usted?

—Ya debe saberlo, le respondí bruscamente, puesto que recibe en la carta órdenes del amo: quiero entrar en la casa.

El hombre balbuceante agregó:

—¿De modo que va usted... á su cuarto?

—Cómo es eso, ¿se está usted burlando de mí?

El jardinero no sabía qué decir.

—Entonces voy á enseñarle á usted el camino.

No pudiendo contenerme lo aparté bruscamente y penetré en la casa.

Le abrí sin trabajo y entré.

La habitación estaba tan obscura que apenas se distinguían los objetos. Poco á poco mis ojos se habituaron á la obscuridad y vi una cama sin sábanas; pero con colchones y almohadas, sobre una de las cuales se veía la huella profunda de un codo ó una cabeza, como si acabaran de colocarse encima.

Con objeto de dar luz traté de abrir una ventana; pero la falleba de la persiana estaba tan enmohecida que no logré hacerla ceder.

Me senté y abrí el cajón indicado. Estaba lleno. Necesitaba los dos paquetes y me puse á buscarlos.

Estaba descifrando los sobrescritos, cuando me pareció oir un leve roce tras de mí. No di importancia pues supuse que una corriente de aire había movido alguna cortina. Al cabo de un minuto, otro movimiento más claro, más determinado, me hizo sentir en la piel un desagradable estremecimiento.

Acababa de encontrar el segundo paquete cuando un suspiro penoso y profundo me hizo dar un salto á dos metros de distancia.

Una mujer alta, vestida de blanco, me miraba, de pie delante del sillón en que un segundo antes estaba yo sentado. Sentí agitarse mis miembros y estuve á punto de caer redondo al suelo...

No creo en los fantasmas; pues bien, me sentí desfallecer y sufrí en un instante más que en el resto de mi vida. Si aquella mujer no hubiera hablado me habría muerto quizás.

Ella dijo:

—¡Oh, caballero, usted puede salvarme!

Quise decir algo, pero me fué imposible. Un ruido vago salió de mi garganta.

La aparición continuó:

—¿Quiere usted? ¡Puede usted curarme! ¡Sufro mucho! ¡Sí, mucho, mucho!—y se sentó suavemente en mi sillón.

—¿Quiere usted? repitió.

Yo dije—sí—con la cabeza. Entonces me estiró un peine de concha y murmuró:

—Péineme usted. Oh! eso me aliviará! Mire usted mi cabeza y mis cabellos ¡cuánto daño me hacen!

Sus cabellos sueltos, largos, muy negros, pendían por encima del sillón.

¿Por qué tomé aquel peine? y ¿por qué tomé en mis manos aquellos largos cabellos que me produjeron una atroz sensación de frío como si fuesen un atado de serpientes?...

No lo sé...

Esa sensación la conservo aún en mis dedos y me estremezco al recordarla!

La peiné no sé cómo. La torcí, la anudé... Ella suspirando, como aliviada, me dijo:—¡Gracias!—y huyó por la puerta que ví entreabierta. Me lancé en seguida sobre aquella puerta por donde aquel sér extraño había salido. La encontré cerrada é inquebrantable.

Entonces me invadió la fiebre de huir. Cogí los paquetes de cartas, corrí hacia mi caballo, monté y partí á escape.

No detuve la velocidad de mi marcha hasta Rouen, delante de mi casa.

Durante largo rato me preguntaba si había sido el juguete de un sueño; iba á suponer todo lo pasado una quimera, una ilusión de mis sentidos, cuando me aproximé á la ventana; tenía lleno el pecho y la ropa de cabellos largos y negros que se enredaban en los botones.

Llamé á mi criado, le ordené llevar las cartas á mi amigo; yo no me sentía con valor para salir...

Al día siguiente salí, apenas rayaba el sol, fuí á su casa resuelto á contarle todo. No le encontré, según dijeron había salido la víspera, en cuanto recibió mis cartas. Volví en la tarde; no había regresado; esperé unos días, no apareció. Decidí avisar á la policía, se le buscó por todas partes inútilmente, sin descubrir huellas de su paso.

Se practicó en su quinta un registro minucioso, estaba abandonada. Ningún indicio reveló que allí se hubiera ocultado una mujer.

Desde hace cincuenta años no he tenido noticias de todo aquello. No sé más.

G. DE MAUPASSANT

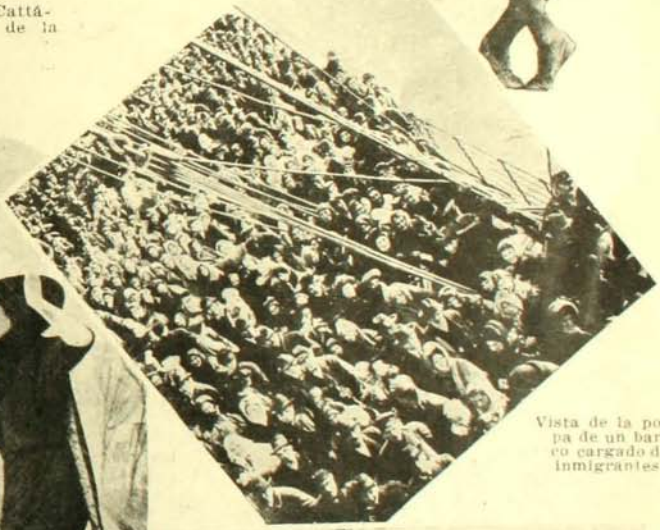
MOSAICO

Danzante siamés que hace furor en el Covent Garden de Londres.





El último vuelo de Cattáneo sobre el río de la Plata.



Vista de la popa de un barco cargado de inmigrantes



En medio de una furiosa tormenta de lluvia y viento, la dama encuentra el medio de librar su sombrero y de asegurar las faldas, mientras llegan los pantalones.



Nuevo cañón alemán contra aeroplanos y dirigibles

AL VUELO



En el Club Hípico.

—Va usted á apostar?

—A los caballos no. Si se tratara de su amor yo tomaría todos los ganadores.

—Sería inútil. En esa materia más le convendría á usted un **placé.**



—¿Cómo se llamaba el finado?

—Domitilo Mosquera, señor, una buena persona... ¿Y usted quería saber su nombre para recordarlo en sus oraciones?

—No, señor; quería saberlo para... ¡vamos! es una firma más que hay que calcar!

MATRIMONIO BARROS.-VIAL HUMERES





Dos instantáneas tomadas en el matrimonio del señor Eugenio Barros con la señorita Blanca Vial Humeres verificado últimamente en la capilla del Sagrario.

MATRIMONIO COUVE-BRAGA



Grupo general del matrimonio Couve-Braga verificado recientemente en Valparaíso

MATRIMONIO BLANCO GARCIA-PEREZ GUTIERREZ







Instantáneas del matrimonio Blanco García-Pérez Gutiérrez verificado en la capilla del Sagrario

LA ESTACION MAS GRANDE DEL MUNDO

TAN GRANDE COMO UN BARRIO Y CUESTA 900 MILLONES DE FRANCOS



El edificio principal de la estación con su pórtico monumental

LOS yanquis nos tienen ya muy acostumbrados á las cosas grandes; pero de todo lo grande que hay, ó se dice que hay, en la gran república norte-americana, nada podrá compararse con la Estación Central del ferrocarril, que se está acabando de construir en el centro mismo de Nueva York. Los edificios de la tal estación ocuparán el mismo espacio que seis ú ocho grandes manzanas de casas, y sin embargo, estos edificios no representarán más que una pequeña parte del conjunto. Lo principal, lo más gigantesco, estará debajo de tierra; muchas hectáreas de terreno y muchos kilómetros de vía quedarán ocultos á la vista del público. Dícese que la estación, completa, podría albergar á toda la población de los Estados Unidos. Con este dato basta para dar idea de sus dimensiones, pero no para expresar lo que representa su construcción. Esta se lleva á cabo en circunstancias especiales que hacen mucho más difícil la realización de tan gigantesco proyecto.

Nueva York tenía ya una estación central,



Aspecto que ofrecerá el boulevard formado por las oficinas de la estación



El gran hotel en construcción

y precisamente en el mismo sitio, sobre la estación antigua, por decirlo así, se está construyendo la nueva; pero se está construyendo sin que la primitiva estación haya dejado ni por un momento de prestar servicio, sin que un sólo tren haya dejado de salir á su hora. Bajo los andenes llenos de gente se han estado abriendo nuevos andenes; entre las galerías subterráneas se practican otras galerías, sin que el público note nada ni los viajeros tengan ningún motivo de queja.

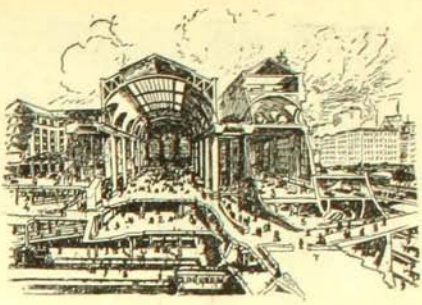
La antigua estación fué construída en 1869. Era soberbia. Tenía quince vías, por las que

diariamente pasaban ochenta y ocho trenes, y el primer año, pasaron por ella cuatro millones de viajeros. En 1900, sin embargo, hubo que agrandarla considerablemente; el aumento de población y de tráfico, y el hecho de haber quedado la estación en el centro de la ciudad, lo que obligaba á que los trenes llegasen á ella por debajo de tierra, hicieron imprescindible esta ampliación; pero muy pronto resultó insuficiente y se empezó á pensar en una estación nueva. Se buscaba, sobre todo, la manera de que los trenes, una vez que dejasen los pasajeros, no tuvieran necesidad de volver atrás, para quitar la locomotora y hacer cabeza de lo que antes era cola; esto exigía la construcción de vías en curva de gran radio, y para ello hacía falta mucho terreno. Debajo de tierra había todo el espacio necesario, pero faltaba resolver el problema de la salida del humo de las máquinas en tan largos túneles. Este inconveniente quedó salvado al adoptarse las locomotoras eléctricas, en 1902, y cosa de un año más tarde el proyecto comenzó á ponerse en práctica.

El tal proyecto comprende dos partes, la de superficie y la subterránea. En la primera entran la estación propiamente dicha, con sus salas de espera, restaurant, etc., seis edificios para oficinas, un gran hotel y un teatro, todo



Una porción de la parte subterránea de la estación central, vista como si se hubieran levantado los edificios de las oficinas para dejar el subsuelo al descubierto.



Sección transversal de la estación propiamente dicha.—1. Nave central; 2. Nave central subterránea; 3. Sala de espera; 4. Andenes de los trenes para fuera; 5. Andenes de los trenes de los suburbios; 6. Nave para los coches; 7. Sitio para el restaurant; 8. Salida á la calle; 9. Vías férreas subterráneas.

ello separado por calles y formando un amplio boulevard. Debajo, estará la parte subterránea; los trenes, en vez de ir y venir todos al mismo nivel, se repartirán entre dos pisos; el más alto, es decir, el más inmediato á la superficie, se destina á los trenes que salen de la ciudad, mientras el más bajo será para los que enlazan el centro de Nueva York con sus suburbios. El primero tendrá cuarenta y dos vías, y diez y siete el segundo. Los trenes que lleguen, se detendrán junto á un andén que comunicará directamente con un gran hotel en construcción, y una vez que los viajeros se hayan apeado, continuarán por una vía curva, volverán á detenerse en el segundo andén destinado á la descarga de equipajes, y pasarán á las vías de salida.

Otra cosa enteramente nueva, es que la gran Estación Central será la primera del mundo en que no haya escaleras. Desde luego, en el hotel y las oficinas abundarán los ascensores; pero en la estación y sus andenes, el paso de un piso á otro será por medio de anchas ramplas. Es el procedimiento más sencillo, más cómodo y más rápido.

Calcúlase que tan gigantesca obra no ha de estar completamente terminada hasta 1915; pero la estación podrá empezar á utilizarse en Mayo del año que viene.

LOS ANIMALES DE CARGA

Generalmente se tiene una idea falsa de la fuerza de los animales de carga, excepción hecha del caballo y del asno, que son más familiares. He aquí algunas cifras, producto de la experiencia, varias de las cuales no creemos de fácil comprobación entre nosotros. El buey puede llevar una carga de 75 kilos durante 25 kilómetros. La cebra, de 100 á 150 kilos; el camello corre 100 kilómetros con 200 kilos de peso, á 10 kilómetros por hora; el elefante, en fin, puede llevar la carga de tres camellos.

X.

LA LIGA PATRIÓTICA MILITAR



Durante el banquete ofrecido por "La Liga Patriótica Militar" á los sobrevivientes del combate de Iquique en el Salón Centenario

EL CENTRO DE ESTUDIANTES DE INGENIERIA

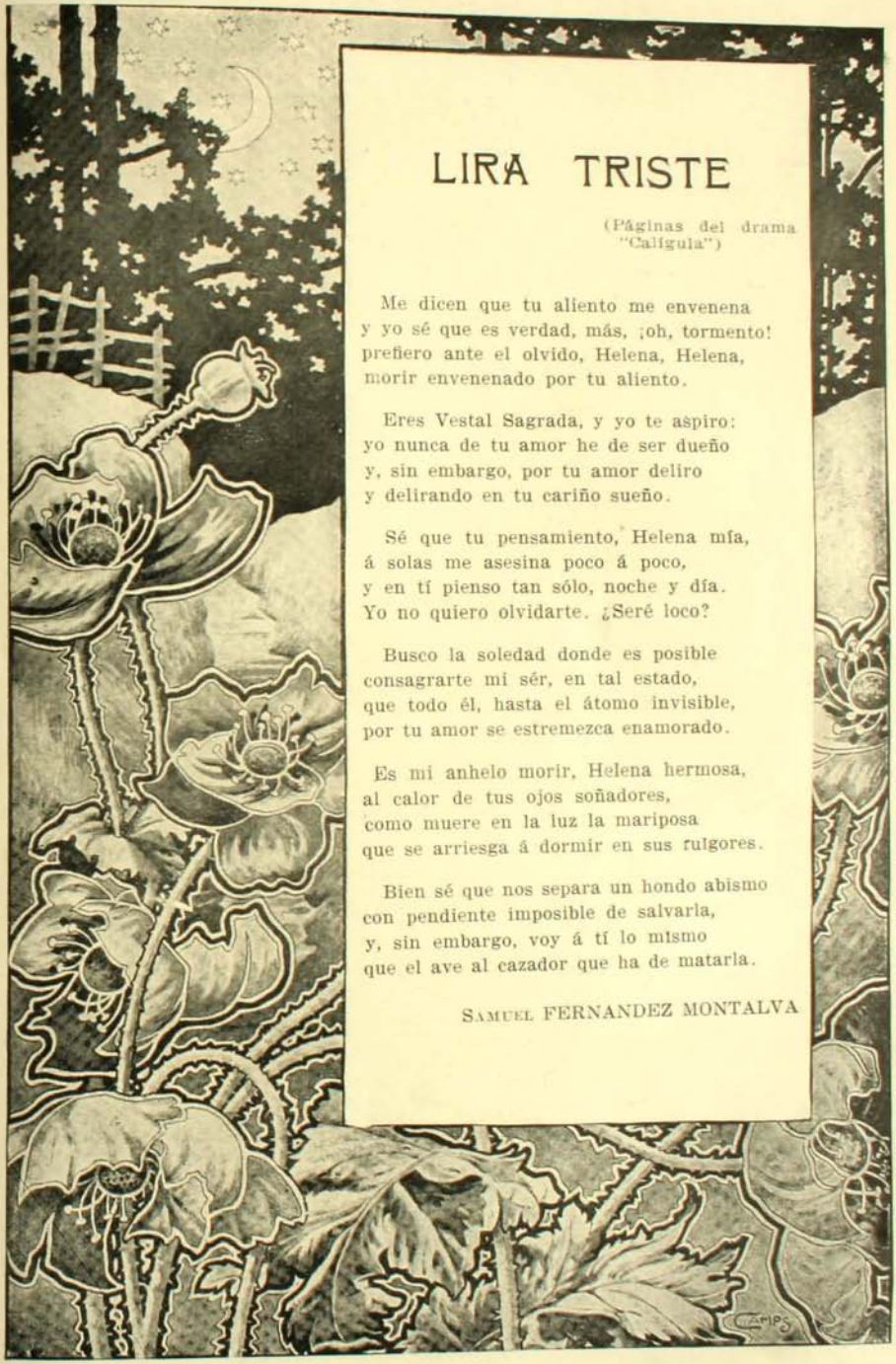


Vista parcial tomada en el Salón de Honor de la Universidad del Estado, durante la sesión solemne del Centro de Estudiantes de Ingeniería en honor de sus ex-miembros que parten á Europa á perfeccionar sus estudios.

EN LA CAPILLA DEL PALACIO ARZOBISPAL



Grupo general de alumnas del Liceo núm. 1 de Niñas que fueron confirmadas por el Ilustrísimo y Reverendísimo señor Arzobispo de Santiago en la capilla del Palacio arzobispal.



LIRA TRISTE

(Páginas del drama "Caligula")

Me dicen que tu aliento me envenena
y yo sé que es verdad, más, ¡oh, tormento!
prefiero ante el olvido, Helena, Helena,
morir envenenado por tu aliento.

Eres Vestal Sagrada, y yo te aspiro:
yo nunca de tu amor he de ser dueño
y, sin embargo, por tu amor deliro
y delirando en tu cariño sueño.

Sé que tu pensamiento, Helena mía,
á solas me asesina poco á poco,
y en tí pienso tan sólo, noche y día.
Yo no quiero olvidarte. ¿Seré loco?

Busco la soledad donde es posible
consagrarte mi sér, en tal estado,
que todo él, hasta el átomo invisible,
por tu amor se estremezca enamorado.

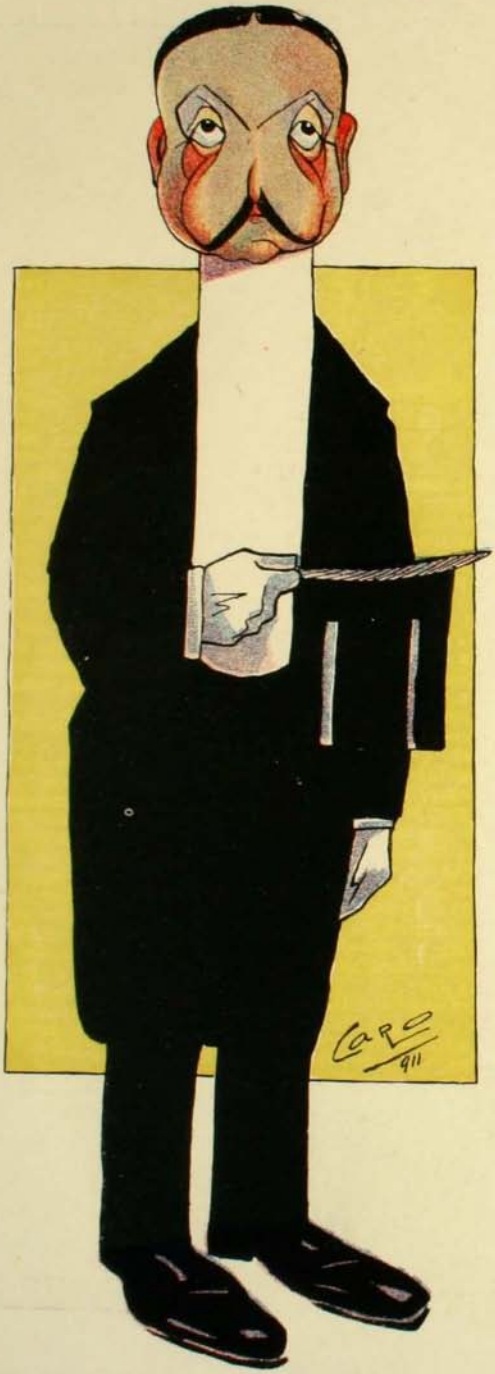
Es mi anhelo morir, Helena hermosa,
al calor de tus ojos soñadores,
como muere en la luz la mariposa
que se arriesga á dormir en sus fulgores.

Bien sé que nos separa un hondo abismo
con pendiente imposible de salvarla,
y, sin embargo, voy á tí lo mismo
que el ave al cazador que ha de matarla.

SAMUEL FERNANDEZ MONTALVA

SEÑOR ALBERTO KLOSS BASAURE

Secretario de la Intendencia de Valparaíso



Declara la gente á diario,
con entusiasmo profundo,
que es el mejor Secretario
que hay, por ahora, en el mundo.



El Mudo

Al señor R. Alarcón Lobos

—¡Qué lástima! no pude menos de exclamar, contemplando al muchacho. No tendría más de veintitrés años. Hercúleo, casi alto, mostraba una musculatura poderosa que casi hacía estallar las costuras de la chaqueta de lona, entallada y corta que dejaba al descubierto la faja de lana con flecos rojos. Al saludarnos, había dejado escapar una especie de gruñido inarticulado y desagradable. Es mudo, me dijo el viejo mayordomo. Esa mudez tiene su historia; y empezó á contarla.

Aquel muchacho, antes de ser mudo, había sido la joya de la hacienda: un hombre de pelo en pecho. Nadie como él para las faenas campestres que necesitan habilidad y arrojo, para enlazar un novillo á escape, para amansar un potrón chúcaro, para atajar animales en el rodeo; y por otra parte, nadie le había puesto la mano encima, de á pie ni á caballo, con el pesado chicote en la mano, en los rudos desafíos que se estilaban en el campo, á todo el correr de los caballos, en un choque furibundo que hacía recordar el recio encontrón de los paladines en un torneo feudal. Nadie mejor jinete ni corazón más entero para aquellos lances. Hasta que le vencieron un día en buena lid.

—Y le tocó á don Ernesto—me dijo el mayordomo guiñando el ojo.—Usted que le conoce tanto: hijo de su padre al fin; patrón en toda la línea, como deben ser todos los patrones: el primero en todo; el mejor jinete, el más guapo, el más forzudo, el más enamorado; el más elegante para llevar el poncho multicolor y calzar las espuelas plateadas, y sentarse en la silla como si caballo y caballero fueran una sola y misma cosa.

Antes de que el patrón se viniera á trabajar al fundo, José Elías, que así se llama el mudo, cortejaba á la Tránsito, una buena moza, jovencita, de ojos recondenadores, con toda la gracia de sus diez y seis años. Parece que la chiquilla no miraba con indiferencia al mozo. Pero llegó el patrón Ernesto y la Tránsito se enamoró de él. Y principiaron los padeceres del desdeñado José Elías, que no podía competir con el caballero buen mozo y rico, con bien sentada fama de matón, que se traía revolucionadas á todas las mozas de la vecindad por la gallardía con que llevaba sus arreos campesinos, montando siempre magníficos caballos y luciendo unas monturas y unos ponchos que eran la envidia de los huasos del contorno.

José Elías, á pesar de que respetaba al patrón, le empezó á cobrar rencor. Usted sabe lo que son los celos. Y un día los dos rivales se encontraron en la misma casa de la Tránsito. Don Ernesto estaba á caballo, junto al "barón" que hay frente al rancho, conversando con la muchacha, cuando llegó José Elías.

El patrón era muy aficionado á las topeaduras y cuando vió llegar al huaso le echó el ojo al caballo que montaba éste, un mulato retinto que tenía fama de bueno para la montura.

—¿Qué tal el mulato para la vara?—le preguntó.

—Si su mercé gusta tantearlo, parece que no está á pie—contestó José Elías.

Yo, que presenciaba la escena, ví relampaguear los ojos del huaso. Se conocía á la legua que le tenía ojeriza á don Ernesto. Además, mientras los dos rivales se hablaban, la Tránsito se entretenía, de puro mal intencionada, en hacer cariños al tordillo de don Ernesto. Esto no va á acabar bien... pensé yo para mis adentros. Y la topeadura se trabó. Los caballos se cruzaron en la vara y comenzaron á forcejear. Hundían los herrados cascos en el suelo, y bajo la piel lustrosa se adivinaba la tensión de los músculos. Ambos jinetes animaban á sus cabalgaduras con gritos y golpes de chicote. Empujándose con fuertes resoplidos, llenos de espuma los hocicos, los dos brutos se esforzaban por avasallarse sin ventaja para ninguno, hasta que el tordillo de don Ernesto, en una arremetida decisiva, barrió de la "vara" con el mulato. Entonces, cambiaron de lado y repitieron la maniobra, con la misma mala suerte para José Elías.

Aunque el huaso tenía la sangre caliente con la derrota de su caballo, la topeadura habría terminado en paz con aquellos encuentros, pero la Tránsito tuvo la culpa de que no ocurriera así. Comenzó á burlarse de José Elías. El muchacho se amoscó entonces, y un poco pálido, con voz en que vibraba una cólera sorda, le dijo á don Ernesto:

—Oiga, patrón, aquí en el campo se usa

topear de otra manera también. Si el tordillo es tan bueno, como parece, no se portará mal en unos caballazos de punta á punta de la vara...

—No me opongo—contestó don Ernesto.

Y entonces, tomando distancia suficiente, apuntalados en los estribos, enterraron espuelas, y á todo el correr de los fogosos animales se dieron el encontrón. Fué un choque furioso, á muerte. Yo ví el mulato de José Elías pararse en las patas delanteras, caer arrollado en el suelo con el pecho abierto, y arrojar á su jinete de la silla, como una piedra lanzada por la honda. José Elías cayó de bruces, con el rostro hundido en el polvo.

Corrimos á favorecer al caído. La Tránsito, que había dado un grito, se acercó también. Pero antes de que llegáramos donde él, se puso trabajosamente de pie. Y entonces vimos una cosa horrible. De la boca llena de sangre que empezaba á coagularse en el bigote, colgaba un girón de carne informe y sanguinolento. El infeliz se había cortado la lengua casi en la mitad, entre los dientes, con la rudeza de la caída. Entonces José Elías, que se dió cuenta inmediatamente de su desgracia, se arrancó el pedazo—apenas pendiente de un hilo—sin la más leve mueca de dolor, y con rostro sombrío, en un gesto que yo no sabría decir si era de furor ó de pena, se lo arrojó á la Tránsito en plena cara...

C. E. ACUÑA

"Luanco" 1911.

EL NUEVO TEMPLO DE ÑUÑOA



En la tarde del Domingo último se llevó á efecto en Ñuñoa la ceremonia de colocación y bendición de la primera piedra del nuevo templo parroquial de esta población. Esta ceremonia fué presidida por el prebendado don Baldomero Grossi y asistió á ella una numerosa concurrencia.

PRONÓSTICOS DE "ZIG ZAG" PARA LAS CARRERAS DE MAÑANA

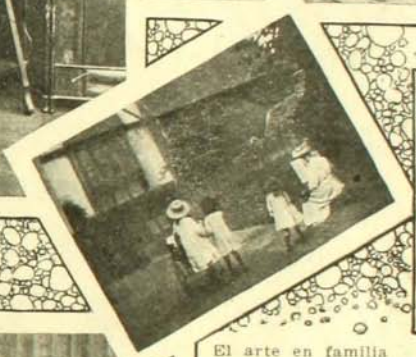
1.a carrera: Follaje, Necio.—2.a: Stud Bonafide, Larrabalte, Camelia, Cruz del Sur.—3.a: Madame, Propagandista, Miss Zulema.—4.a: Cigarrera, Brasil.—5.a: Buena Raza, Un nameless Starport.—6.a: Orangután, El Pícaro, Regina.



Chico bien alimentado



Alegre navegación



El arte en familia



Un amiguito peligroso



Faltan pastores en este hermoso rebaño



Incandescentito

CONCURSO DE INSTANTANEAS

MATRIMONIO MAC-IVER-COVARRUBIAS





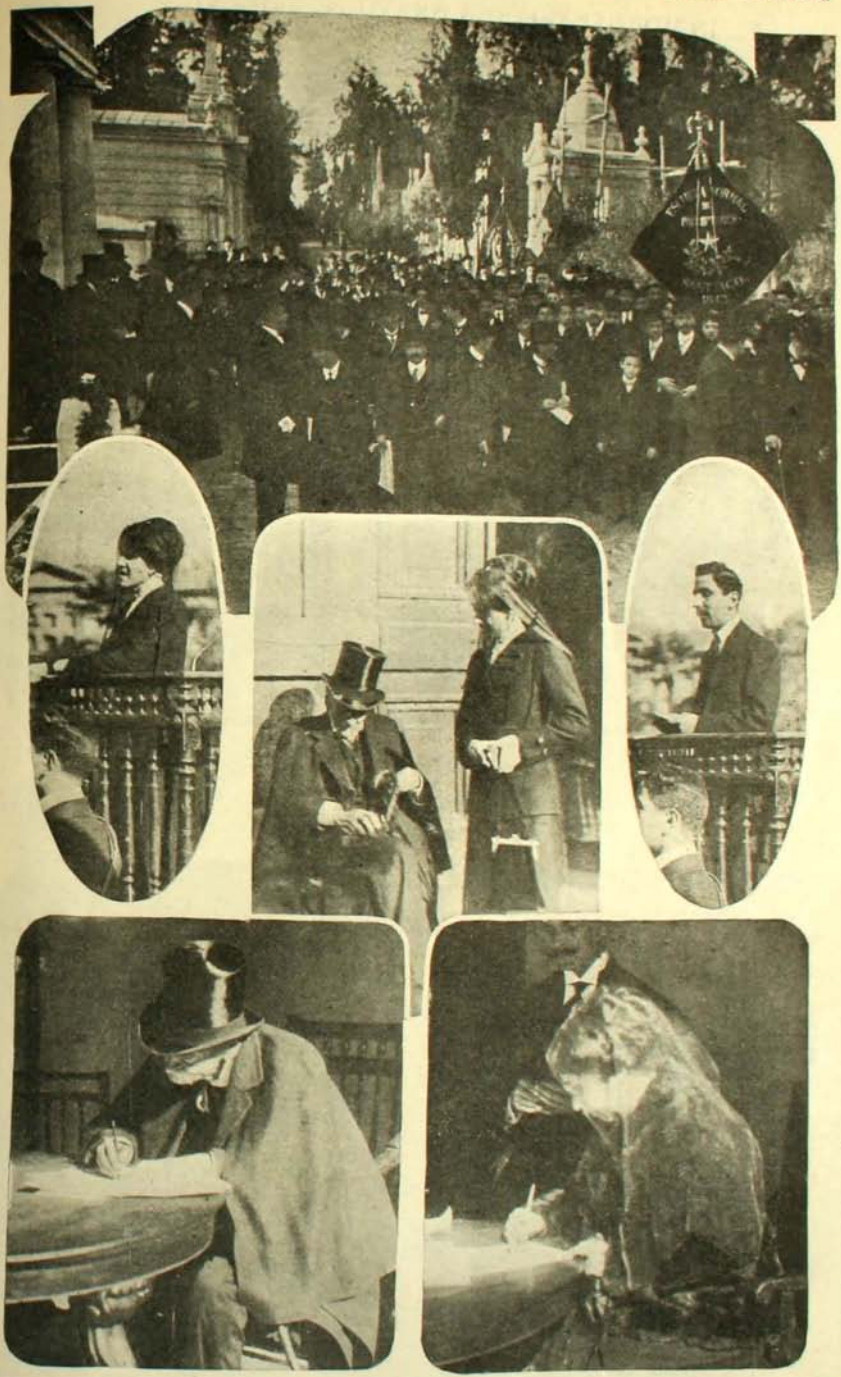






En la capilla de los Padres Franceses se bendi jo el Domingo último el matrimonio del señor Malcolm Mac-Iver Ovalle con la señorita Luisa Covarrubias Vergara. Sirvieron de padrinos, por parte del novio, el señor Enrique Mac-Iver y la señora Emma Ovalle de Mac-Iver; y por parte de la novia, el señor César Covarrubias y la señora Luisa Vergara de Covarrubias.

La inauguración del Mausoleo de los Profesores de Instrucción Primaria



I. Grupo de concurrentes durante la inauguración del Mausoleo de los Profesores de Instrucción Primaria, verificada la mañana del Domingo último, en el Cementerio General.—II. y IV. Durante los discursos.—III. El antiguo educacionista don José Bernardo Suárez, conversando con una profesora.—V. El señor Suárez firmando el acta de la inauguración.—VI. Una profesora firmando el acta.

EL INCIDENTE CORREA BRAVO-MORENO VIAL



Don Agustín Moreno Vial

Don Agustín Correa Bravo, diputado por Llanquihue

Vista exterior de la casa quinta de don Agustín Correa Bravo, Recoleta 1207, donde ocurrió el suceso la noche del Sabado último. Fotografía tomada en los momentos que el juez sumariante, señor Franklin de la Barra, hacía una visita de inspección.



El jardín de la casa quinta del diputado Correa Bravo. La ventana signada con una cruz corresponde al escritorio donde ocurrieron los h...



I. Saliendo del juzgado: 1. D. Agustín Moreno Vial.—2. Don Enrique Barboza, abogado del señor Moreno.—II. El juez sumariante, Sr. Franklin de la Barra, acompañado de un amigo.—III. El Sr. Juan Crisóstomo Herrera, Ministro de la Corte, que probablemente conocerá en el proceso.—IV. El abogado Sr. Enrique Barboza recogiendo informaciones entre el vecindario de la casa del diputado Correa Bravo.—V. El señor Barboza llegando á la casa del diputado.

Nuestros lectores se habrán impuesto detalladamente, por la prensa diaria, del desgraciado suceso ocurrido la noche del Sábado último en casa del diputado por Llanquihue, don Agustín Correa Bravo.

Por tanto, no repetiremos á nuestros lectores lo que ya toda la prensa de la capital ha relatado extensamente.

De este suceso publicamos en las presentes páginas una detallada información gráfica, que dará á conocer á nuestros lectores el sitio del suceso, sus protagonistas y los jueces y abogados que intervienen en este desgraciado incidente.

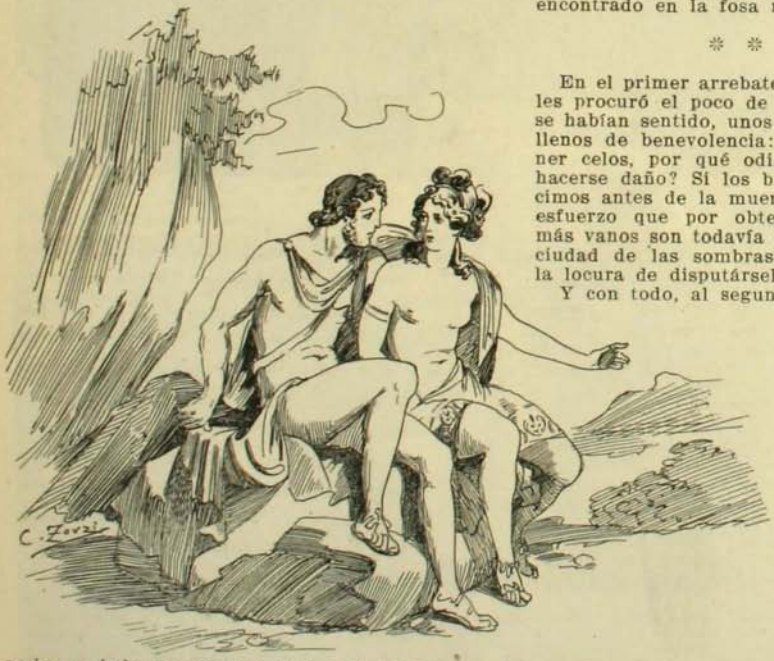
La índole de esta revista, no le permite comentar ni dar opiniones, sólo debe limitarse á satisfacer la curiosidad pública, en casos como el presente.

DESPERTAR DE SOMBRAS

POR el otro lado del Océano, está la Isla de los cimerianos, eternamente envuelta en la bruma... Aguas muertas, praderas de asfódelos, colinas pálidas... Allí habitan las "cabezas sin fuerzas", las almas, las sombras, las formas de los muertos. Los muertos viven allí, vagamente, débilmente, dolientemente. (Porque ni se puede concebir la vida sin el cuerpo, ni se admite que todo termine en la hoguera y en la tumba.) "Los nervios no sostienen ni carne ni huesos... La llama de la hoguera habiendo domado nervios, carne y huesos, el alma, que de todo eso se ha escapado y conserva la forma del cuerpo, revolotea como un sueño". Los muertos, "imagen de aquellos que ya no existen", continúan haciendo, por costumbre, lo que antes hacían. Aquiles sigue blandiendo las armas; Agamenón continúa llevando el cetro; Minos dicta sentencias todavía; Fedra y Leda llaman al amor, y la muchedumbre sigue sirviendo. Empero, todo se reduce á gestos acompañados tan sólo de un recuerdo apagado en el que poco á poco desfallecen sensaciones y pensamientos de otros tiempos.

* *

Cuando Ulises vino á la Isla de los cimerianos á consultar á la sombra del divino Tiresias, y hubo cavado una fosa y derramado la sangre de una ternera, las almas de los muertos, ruidosas como hojas muertas barridas por el viento de otoño, se agruparon al rededor de la fosa para beber la sangre y recobrar así un poco de vida y de fuerza. Mas el héroe las ahuyentó con su espada y no dejó beber sino á las sombras con las cuales le gustaba hablar: su madre Anticlea, Aquiles, Agamenón, Fedra, Ariana, Leda y el hermoso Antíloco.



Ahora bien, después que Ulises se hubo marchado, los muertos que habían bebido la sangre negra conservaron por espacio de algunos días, con su forma menos transparente y sostenida por algo que parecían nervios, carne y huesos, el poder de sentir, de emocionarse, de desear y de hacer oír palabras. Era algo así como media vida, frágil y lentamente disminuída, que les hubiese sido devuelta.

Primero se acordaron con mayor precisión de lo que habían hecho y de lo que habían sufrido estando vivos. Y, en medio de las otras almas que permanecían mudas, saborearon el olvidado placer de la conversación. A pesar suyo, aún cuando la memoria les recordaba más dolores que recuerdos, lamentaron amargamente la vida y desearon empezarla de nuevo. Y todos aprobaron lo que Aquiles había dicho á Ulises: "No me hables de la muerte. Preferiría ser el criado de un hombre pobre que el rey de los que ya no son".

Empezaron, pues, de nuevo á vivir, según el carácter de cada uno, y todo lo que se les permitía la precaria energía que habían encontrado en la fosa roja.

* *

En el primer arrebato de alegría que les procuró el poco de vida recobrada, se habían sentido, unos para con otros, llenos de benevolencia: "¿Por qué tener celos, por qué odiarse y por qué hacerse daño? Si los bienes que conocimos antes de la muerte no valían el esfuerzo que por obtenerlos hicimos, más vanos son todavía los bienes de la ciudad de las sombras y más grande la locura de disputárselos".

Y con todo, al segundo día, la sombra de Aquiles y la de Agamenón dejaron de ser amigas. Cada una de las dos pretendía reinar en el pálido rebaño de las formas vacías: ésta, con el pretexto de que había sido el más valiente de los griegos; aquella, porque había sido, en otros tiempos, "el rey de los reyes".

Las sombras de los guerreros que no habían bebido sangre asistían á esta querella, y ligeros murmullos, semejantes al ruido que produce la hierva que el viento inclina, marcaban por turno el favor ó la hostilidad. Mo-

vidas por obscuros recuerdos, unas se alinearon al rededor de Agamenón y otras en torno de Aquiles, según que en su vida interior hubiesen amado al Atrida ó al hijo de Tetis. Y Agamenón, seguido por sus diáfanos soldados, tomó sus posiciones tras un estanque que cardía de color, y Aquiles estableció su campo de fantasmas en una colina de color de ceniza.



Entre tanto, Fedra, en quien la sangre de la fosa había hecho revivir su fatal amor, buscaba entre las sombras la del esquivo Hipólito. Le encontró muy ocupado en lanzar flechas que se perdían entre la bruma. y le dirigió palabras abrasadoras. Y como él no podía hablar y únicamente hacía gestos que indicaban vacilación, ella se le acercó y quiso abrazarle; pero sus brazos se cerraron sobre el pecho, pues sólo habían aprisionado á una imagen fugaz. Volvió á abrazar, tomando más precauciones y de manera que esta imagen por lo menos quedase encerrada en el círculo de sus brazos; sin embargo, eso no le procuró ninguna satisfacción, y además, en cuanto apretaba un poco el brazo, la imagen se escapaba. Y Fedra tornaba á abrazar exhalando sordas quejas.

Por su parte, Leda, inclinada en otros tiempos á los amores excéntricos, aprovechaba las fuerzas recobradas para enamorar al gigante Orión. La enorme sombra del cazador recorría constantemente los campos de asfódelos en persecución de fieras imaginarias. Leda le acechaba ocultándose tras los matorrales, y cuando pasaba andando á saltos, hacía esfuerzos por llamar su atención exhalando suspiros y pronunciando palabras cariñosas. Pero Orión no la oía...

De igual manera, la dulce Ariana había sentido renacer sus disposiciones afectuosas, y menos quiméricas que Fedra y que Leda, volvió los ojos hacia Antíloco quien, habiendo bebido como ella el rojo licor, ofrecía de nuevo alguna consistencia.

También la sombría Procris se había fijado en el hermoso guerrero; pero Antíloco prefirió á la sensible Ariana; y los dos, Ariana y Antíloco, se fueron por las orillas del pálido Aquerón hacia un bosque de olivos cuyas hojas parecían de plata empañada...

* *

El tercer día (si es posible emplear esta palabra para medir el tiempo en el país donde no hay sol), los ejércitos de Aquiles y Agamenón llegaron á las manos. Preciso es decir, en honor de la verdad, que las sombras de los guerreros, al querer degollarse mútuamente, no arriesgaban gran cosa. No tardaron en formar una confusa mezcolanza de espectros que pasaban unos á través de otros, de suerte que los dos ejércitos hubieron cambiado pronto sus posiciones sin resultado. Y entonces, con gran denuedo, se aprestaron á atravesarse de nuevo mútuamente.

Mas, al parecer, entre los dos campos, Aquiles y Agamenón luchaban de manera un tanto más real, porque Agamenón, habiendo herido á Aquiles en el muslo, por la herida asomaron algunas gotas de color de rosa. Segundos después, cuando Aquiles hundió la punta de

su espada en el pecho del rey de los reyes, las gotas, muy pocas, que por la herida salieron, no fueron rosadas ya sino incoloras.

Los gritos de los jefes se ahogaron en las gargantas, y las estocadas ni siquiera hicieron asomar un poco de agua á la piel de aquellos cuerpos evanescentes. Sus formas se atravesaban una á otra sin que encontrasen la menor resistencia, pues ya no fueron más que dos sombras las que luchaban en medio de sombras.

En el mismo momento, Fedra, abrazada á la sombra de Hipólito, no era más que una sombra que besaba á otra sombra.

Y Leda, que se había puesto á correr tras el gigante Orión había agotado, al hacer este esfuerzo, su débil provisión de sangre, y ni siquiera advertía que tan sólo era una sombra que perseguía á la sombra de un cazador de sombras...

Y bajo los olivos de plata empañada, en el momento en que Ariana y Antiloco intentaban, con los labios ya blandos y lívidos, darse un beso engañador, la celosa Procris, que se había deslizado tras ellos, alzó el puñal contra su rival. Antiloco se puso frente á su amiga y él fué quien recibió el golpe. Procris iba á exclamar: "¡Oh, dioses, le he matado!"; mas el grito murió en sus labios. Vió que los dos amantes no eran sino dos imágenes vacías, y pensó: "Puesto que así es, él ó ella, lo mismo da". Pero en cuanto lo hubo pensado, ya no pensó más, y ella misma no fué otra cosa que una sombra que había querido herir á otra sombra en los brazos de una tercera sombra...

Ahora bien, mientras estas cosas vanas ocurrían, Anticlea, la venerable madre de Ulises, se había quedado sentada y con la cabeza hundida entre las manos. Repasaba mentalmente las palabras de su hijo y hacía esfuerzos para retener y precisar las visiones que habían reanimado su espíritu: la casa de Itaca, el gran huerto, las pedregosas colinas, el puerto y la mar azul, los movimientos y los trajes de su anciano esposo Laertes, la partida de Ulises á Troya, y el noble rostro de su amado hijo. Pero, á medida que la sangre, debido á ese esfuerzo, se evaporaba en sus venas frágiles, todos los recuerdos que tenía empeño en precisar se le escapaban. Y la venerable Anticlea fué una sombra que, vagamente, soñaba con otras sombras...

Todo había entrado de nuevo en el orden natural.

JULES LEMAITRE

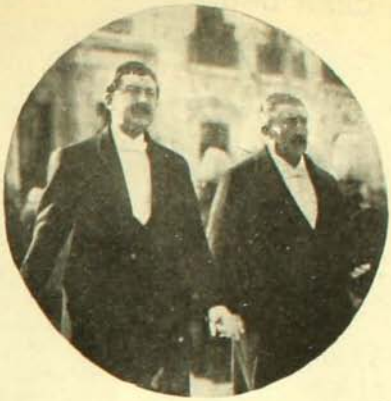
LA APERTURA DEL CONGRESO NACIONAL



S. E. el Presidente de la República acompañado de los Ministros de Estado, llegando al Palacio de la Moneda, después de haber declarado abiertas las sesiones del Congreso Nacional



Monseñor Sibilia, Internuncio de S. S. y secretario, llegando al Congreso



Dos Ministros de Estado saliendo del Congreso, después de la lectura del Mensaje



El Excmo. Sr. Hioki, E. E. y M. P. del Japón, llegando al Congreso



S. E. el Presidente de la República y comisiones de ambas Cámaras llegando al Congreso





Las Escuelas Militar y Naval durante la apertura

LA GRAN CARRERA DE 10 HORAS



Durante la carrera: 1.o Marchesini, vencedor en la carrera; 2.o Downey, que obtuvo el segundo lugar





Instantáneas tomadas durante las diversas incidencias de la carrera



González y su entrenador



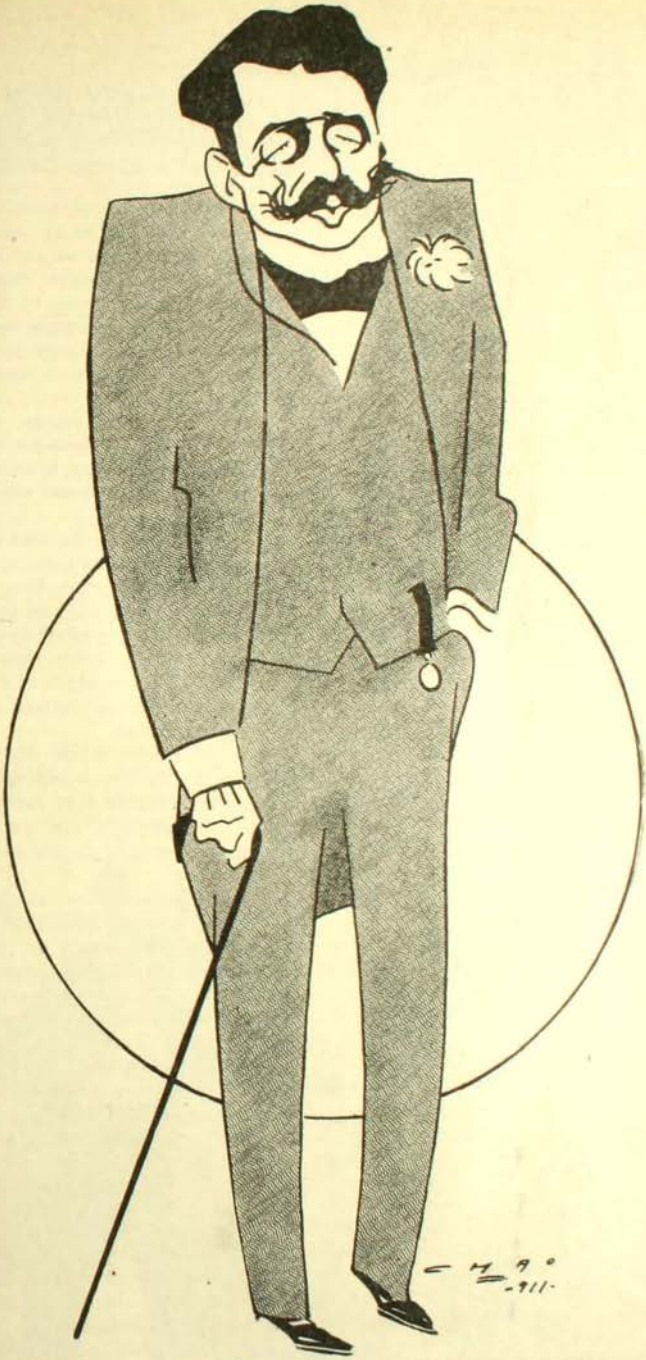
El campeón de Concepción, Rubio



El campeón Downey y su preparador el campeón Adolfo Morales

EXCMO. SEÑOR EDUARDO POIRIER

Ministro de Guatemala en Chile



Nadie habrá quien mutile
su fama de escritor de sentimiento,
al leer su obra "Chile",
que es el fruto feliz de un gran talento
al servicio de un noble pensamiento.

EL TELEGRAMA DE NEPOMUCENO



Mi excelente amigo Nepomuceno-Agénor Levieux es un hombre muy honrado, al mismo tiempo que un perverso de primer orden. Negociante, no se atrevería á engañar á nadie sobre la calidad de la mercadería vendida; hombre casado, no se le hace el menor escrúpulo engañar á su esposa á quien, no obstante, adora, lo cual ella merece, pues es una criaturita deliciosa.

—Si un día mi esposa se separara de mí—me decía Nepomuceno,—no me consolaría jamás.

—Pues entonces debes guardarle fidelidad y no amar sino á ella.

—Es que he tomado mis precauciones y Valentina no sabrá nunca nada, si el diablo no se mezcla.

—¡Sí!... pero... el diablo se ocupa siempre de nuestros asuntillos para arreglarlos á su fantasía y hacernos aparecer como muy culpables en actos que son de poca importancia.

Mi amigo Nepomuceno usaba para mantener la ignorancia de su esposa ciertos ardides que él creía no se podrían descubrir jamás. No era un "truc" maligno, pues Nepomuceno no habría sido capaz de inventar el hilo para cortar la mantequilla, en el tiempo en que este aparato hacía falta á la humanidad; pero, al fin y al cabo, era un "truc" del que se valía cuando quería olvidar que se había casado.

Como Nepomuceno es comerciante, sus negocios lo obligan á viajes bastante frecuentes, según él lo decía; pero, en realidad, no sale jamás de París sino para engolfarse en sus aventuras de soltero para poder, lejos de su hogar, hacer el amor á quien ignorara su nuevo estado.

La joven y bella esposa, tan odiosamente engañada por este bárbaro de Nepomuceno, hubiera querido seguir á su marido en estos viajes, pero él le decía con lágrimas hipócritas en los ojos:

—¡Oh, esposa querida! Tus palabras me dan alegría y pena á la vez. ¡Qué felices pasaríamos los dos juntos! Pero tú ves que es inútil pensar en ello. Los viajes de paseo y los de negocios son muy distintos. Hay que darle todo el día á los extraños y la noche dedicarla á la correspondencia. Nó, nó, jamás permitiría imponerte fatigas y molestias que no son necesarias.

¿Qué responder á un discurso semejante? La amable Valentina inclinaba la cabeza y, resignada, abrazaba á su marido, el cual, ¡oh, mónstruo! aceptaba sin avergonzarse aquel abrazo que le daba la inocente virtud de su esposa.

Dejando preparado el terreno de esta manera, Nepomuceno procuraba dar á su viaje todas las apariencias de un viaje de negocios, y tomaba medidas que imposibilitaran á la más maliciosa de las esposas para poner en duda la sinceridad del honrado comerciante.

Unas veces, Levieux iba á Lyon... Otras, partía para Burdeos y, muy á menudo, se dirigía á Lille; pero no salía de París.

En cualquiera de estas ocasiones, Valentina recibía un telegrama concebido en estos términos:

"Feliz viaje. Llegué bien. Regresaré mañana. Mil besos.—Nepomuceno".

En la noche, antes de acostarse, la encantadora esposa volvía á leer el telegrama, pensaba en su esposo ausente y le enviaba un beso, seguido de muchos otros, mientras que el traidor la olvidaba.

Pero, me dirán, ¿cómo podía Nepomuceno que no se asemejaba á San Francisco Javier,

poseer el don de ubicuidad y enviar telegramas de otro lugar, en aquellas ocasiones en que ni aún había salido de París?

De la manera más sencilla. Tan sencilla que al exponerla temo mucho que algún marido se aproveche de ella con idénticos fines, pues yo abogo siempre en favor de las esposas y en contra de los hombres.

Nepomuceno tenía un amigo en Lille, otro en Burdeos, un tercero en Lyon y él se entendía muy bien con sus secuaces, casados como él y, como él, llenos de astucia, para el envío de los famosos telegramas.

Cuando quería realizar una aventura picaresca, escribía á uno de sus compadres:

—Tal día estaré en su casa; llegaré por tal tren.

Y el otro, tranquilamente, enviaba á la infortunada señora Levieux el telegrama convenido, cuyo texto permanecía invariable.

Esto explica por qué Nepomuceno vivía tan tranquilo; juzgaba que nunca sabría su esposa lo que él hacía.

Cada vez que alguno de sus colegas venía á París, Nepomuceno estaba listo para ofrecerle una suntuosa y regia comida y, de este modo, tenerlo siempre grato.

✪

Cierta vez el amigo Nepomuceno previno á su confidente de Lille como de costumbre, pero á última hora postergó su viaje, sin dar contra orden á causa de que ese día debía celebrarse el aniversario del natalicio de la hermosa y perfecta Valentina.

Con tan fausto motivo en casa de los Levieux se celebraba una gran comida con asistencia de los deudos y de los íntimos.

A la hora de los postres el padre de Valentina, poniéndose de pie y armado de una copa de champaña, empezó á decir:

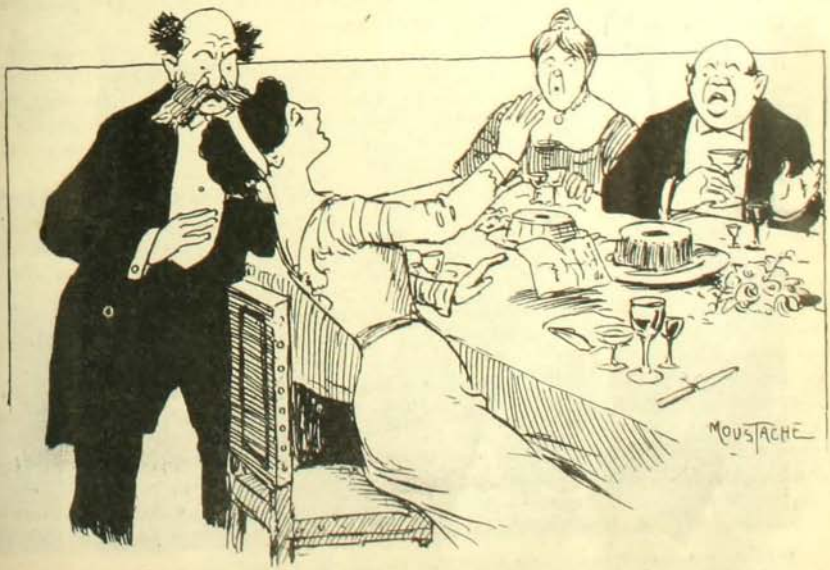
—Mis queridos amigos: vamos á beber, si me hacéis el honor de acompañarme, por la salud de mi muy amada hija; y al mismo tiempo por la felicidad de este hogar modelo cuyo cielo hermoso nunca ha sido obscurecido por nubes de desgracia y en donde la virtud de la esposa aparece plenamente recompensada por la fidelidad del marido...

En este instante, penetró al comedor una criada llevando un despacho para Valentina. El orador se detuvo para dar lugar á la lectura del documento que la joven esposa inició en voz alta.

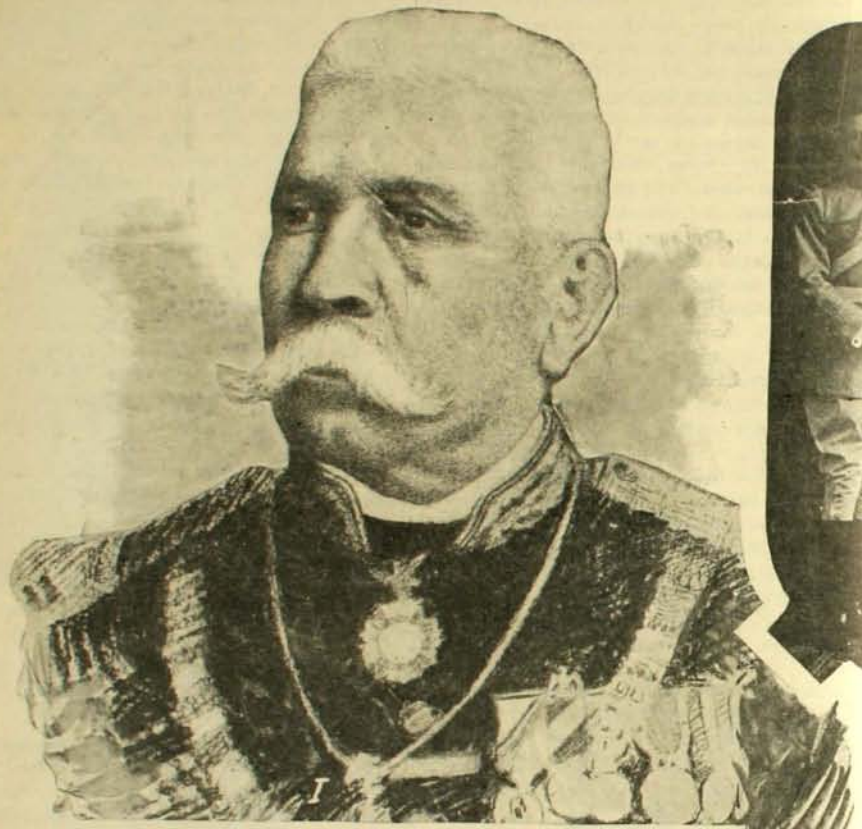
Decía así: *"Feliz viaje: llegué bien. Regresaré mañana. Mil besos.*—(Firmado) *Nepomuceno"*.

No se describen bien escenas que de improviso trastornan el curso de los acontecimientos y sólo se podrá agregar que Valentina perdió el conocimiento mientras el papá declaraba á gritos que retiraba todos los buenos conceptos que en favor del marido contenía su discurso interrumpido á tiempo por la cruda revelación de la verdad.

JACQUES FOUGEOL



DON PORFIRIO DIAZ















El cable nos ha comunicado que el popular Presidente de Méjico, don Porfirio Díaz, ha presentado la renuncia de su puesto, después de haber actuado por más de treinta años en el gobierno de su país. En la presente página damos diversas fotografías del ex-Presidente.—I. Don Porfirio Díaz.—II. El ex-Presidente acompañado de todos los jefes y oficiales de su guardia de honor.—III. En los momentos de asistir á los funerales de nuestro Ministro en Méjico, señor Cruz Díaz.—IV. El ex-Presidente acompañado de su esposa señora Carmen Romero Rubio de Díaz.—V. Bajando de su carruaje para asistir á una fiesta en un establecimiento de instrucción.—VI. En el palco de honor durante la fiesta indicada.—VII. De gran uniforme.

EL ÚLTIMO MINISTERIO DEL PRESIDENTE DIAZ

En la presente página damos á conocer á nuestros lectores los miembros del último Gabinete que acompañó en su Gobierno al ex-Presidente de Méjico, Sr. D. Porfirio Díaz.

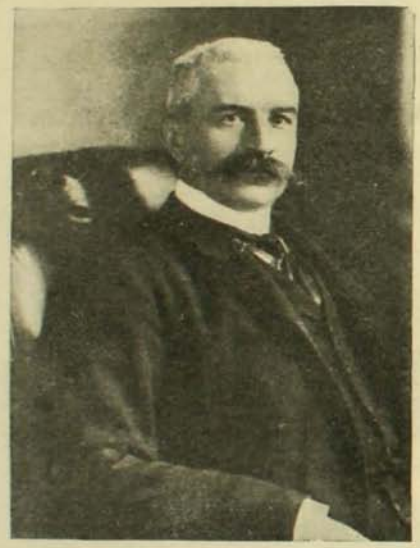
Como se sabe, el ilustre ex-mandatario mejicano, después de haber presentado su renuncia, ha resuelto dirigirse á España, á fin de restablecer su salud, bastante quebrantada.



El Teatro Juárez, de Guanajuato, Méjico



Sr. Enrique C. Creel, Ministro de Relaciones Exteriores



Vice-Presidente de la República y Ministro de Gobernación, don Ramón Corral



Licenciado Sr. José Ives Limantour, Ministro de Hacienda y Crédito Público



Licenciado Sr. Justo Sierra, Ministro de Instrucción Pública y Bellas Artes



General M. González Cosío, Ministro de Guerra



Licenciado Sr. Olegario Molina, Ministro de Fomento.



Licenciado Sr. Justino Fernández, Ministro de Justicia



Paseo de La Reforma el día de la Independencia, en la ciudad de Méjico



Ingeniero Sr. Leandro Fernández, Ministro de Comunicaciones y Obras Públicas

EL NUEVO PRESIDENTE DE MEJICO

La hermosa y floreciente República mejicana, después de más de treinta años de progreso, bajo los auspicios del gobierno del ilustre ex-Presidente Díaz, se ha visto desgarrada por una revolución que ha llevado al destierro á su distinguido mandatario.

El Presidente Díaz, "Don Porfirio", como se le llamaba cariñosamente, era uno de esos hombres que hacen la historia de toda una época. De gran talento, lleno de energías y sentimientos generosos, supo colocar á Méjico en los primeros puestos entre las naciones del orbe.

Sin embargo, al final de su gloriosa jornada, después de haber entregado á su pueblo toda su juventud, todos sus vigores, y cuando ya el peso de los años hacía inclinar su cuerpo y buscar el cariño y el premio de sus largos servicios, ese mismo pueblo, que tanto amaba, se levantó en su contra y lo arrojó del poder.

Desde su lecho, enfermo y agobiado por el desengaño, pudo escuchar los gritos furiosos é hirientes de aquellos mismos que lo elevaron al poder, que pedían su retiro, la renuncia de su alto cargo.

Y tuvo que dejar su alto cargo, en resguardo de su vida!



Sr. D. Francisco L. de la Barra, Presidente provisional de Méjico

Después del triunfo de la revolución, el Gobierno de Méjico ha quedado en forma provisional, en manos del distinguido político y diplomático, señor don Francisco León de la Barra, que por su discreción, talento y energía, es una verdadera garantía para el buen gobierno de Méjico.



Comedor particular del Palacio presidencial de Méjico

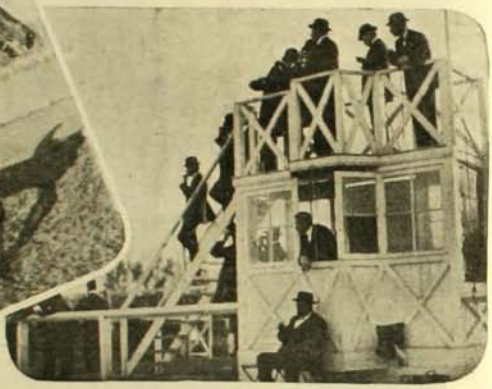


Extremo de uno de los salones

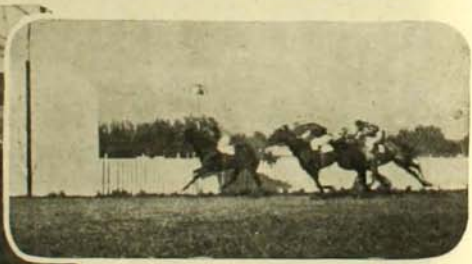
LAS CARRERAS DEL DOMINGO ÚLTIMO

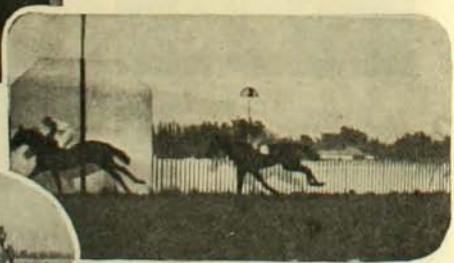














I. Llegada del clásico Argentina: 1.o Pinche, 2.o Limited, 3.o Altanero.—II. Pinche, por Kendal y Maritornes; jinete Daniel Reyes.—III. La garita del juez de llegada.—IV. Gente conocida.—V. Llegada de la 2.a carrera: 1.o Transmute, 2.o Picardía, 3.o Bataclán.—VI. 5.a carrera: 1.o Manila, 2.o Madame.—VII. Paseo antes del clásico.

EL FILOSOFO

—Acaba de morir Juan Minerva, dijo el doctor Duran entrando en el círculo que formaba un grupo de charladores en un saloncillo del Club.

—¡Cómo! ¡Juan Minerva, "el filósofo!" exclamaron varias voces.

—El mismo. Acabo de cerrarle los ojos y os declaro que jamás un muerto me ha inspirado más piedad que ése. He recogido sus últimas impresiones. ¡Era verdaderamente un filósofo!

Todos los del grupo le habían conocido. Juan Minerva era acaso el último bohemio de la generación actual. Mezcla de literato, de periodista, de desocupado, aludía con frecuencia á un vago título de ingeniero que nadie llegó jamás á conocer.

Se le veía en las redacciones de los periódicos. Allí llevaba ideas. Las tenía por docenas y parecía extraerlas del bolsillo como se extraen bombones ó billetes. Algunas eran acogidas, otras no. Pero, ciertamente, ninguna pecaba por falta de lógica.

Porque, rara cosa, este hombre que vivió como un loco, que llevaba la vestimenta de un enajenado, que procedía tan disparatamente, pensaba siempre con cordura. Por eso le llamaban "el filósofo!"

Era una especie de atáxico. Pensaba una cosa y hacía otra muy distinta. No le obedecían ni sus apetitos, ni sus pasiones, ni siquiera sus piernas, pues debiendo ir de un lado iba siempre del otro. El podía muy bien discurrir un buen negocio y resolverse á llevarlo á la práctica. Su primer impulso era invertir el capital fundador en libros, en orgías y en adquisiciones de objetos raros.

Se le quería porque se le sabía inteligente, bueno y honrado.

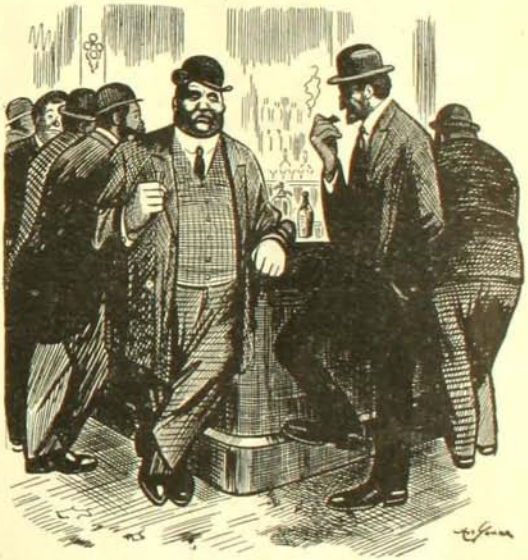
Y se le admiraba.

Su trono eran los rincones de algún bar, el mesón de un viejo *cabaret*, un banco del paseo público. Allí hablaba, charlaba, discurría y su imaginación se vaciaba en palabras de oro que cantaban al oído.

En esta vida ociosa empobreció hasta la miseria. Su levita raída y su sombrero de copa fueron los amigos más fieles que tuvo en su pobreza. Murieron con él.

—Era tan filósofo, dijo el doctor Duran en el curso de los comentarios hechos alrededor de su muerte, era tan filósofo que teniendo desde hacía muchos años una querida se casó con ella por pura filosofía. Pues bien, aquella mujer que había sido muy abnegada, que había recibido sin pestañear todas las palizas que Minerva le daba cuando llegaba á casa más bebido de lo necesario, le abandonó diez días después del matrimonio. Alrededor de este hombre todo era ilógico. La vida misma se dislocaba junto á él á pesar de toda su filosofía.

Hace pocos meses la miseria le arrastró al hospital. Allí le ví una tarde tiritando de frío bajo los cobertores del lecho.



—Aquí tienes, me dijo, al "filósofo". Cuarenta años de filosofía se han desplomado sobre esta cama Sólo que el destino no ha sido lógico conmigo. Yo que hubiera debido terminar perorando en una cátedra voy á dar mi último aliento junto á los moribundos de un hospital...

Le cuidé, le consolé y día por día fuí á visitarle compadecido más que nunca de sus desgracias. Cuando le veía temblar de frío—le consumía una horrible tuberculosis—yo evocaba al orador elegante, al tribuno de otros años, al periodista gallardo que había hecho tantas campañas brillantes... é inútiles. Y no sé por qué experimentaba cierta irritación contra la vida, tan cruel, tan ciega, tan obstinada en la adversidad.

Una tarde me acerqué de puntillas á él y al oirme abrió los ojos:

—Ha venido María, me dijo. ¿Tú sabes que María es mi esposa? Pues bien, ella misma me ha declarado que "hace la vida", que es una cualquiera. Tuve deseos de enderezarme, de arrojarla á la calle. Pero vi tanto dolor en sus ojos, habían tantas lágrimas acumuladas sobre sus mejillas teñidas de coloreto que tuve piedad. ¿Qué se yo? ¿Es más desgraciada ella ó yo? Y, luego, he recordado tantos años de existencia común, tanto sufrimiento, y tanto mutuo consuelo que nos dabamos. He perdonado, naturalmente. No se puede morir maldiciendo...

Días después ví entrar á María. Llegó toda llorosa y compungida, se acercó al enfermo y habló largo rato con el. Después al separarse dejó unas cuantas monedas sobre la mesilla de noche y oí que decía:

—¿Cuándo yo ocupe tu lecho, José Minerva, habrá alguien que venga á dejar un consuelo sobre mi velador? ¡Dios mío, que amarga, qué mala es la vida!

Se marchó. No volvió más. Diez días después "el filósofo" se sintió morir y me llamó:

—Me voy, me dijo, me liberto. Paso de esta vida como todos mis semejantes. Un filósofo hizo la historia de los hombres en dos



mil tomos, otro la hizo en estas tres palabras nacieron, sufrieron... murieron.

Así terminó la vida del pobre Juan Minerva, agregó el doctor.

MONT-CALM

INTERESANTE CONCURSO DE INSTANTÁNEAS

"Zig-Zag" abre desde esta fecha un concurso de instantáneas fotográficas, al cual tendrán opción profesionales y aficionados, en las condiciones y sobre las bases siguientes.

1.o Las instantáneas pueden referirse á todos los temas y motivos de interés y de novedad, á saber: escenas callejeras, flirts, accidentes, notas humorísticas de la vida nacional, grupos artísticos de niños ó de bellezas, cuadros de la vida campesina, fiestas populares, en fin, todo lo que sea alegre, curioso, informativo y cómico.

2.o La Revista publicará semanalmente dos ó tres páginas de instantáneas y pagará al remitente la suma de tres pesos por cada una de las que inserte.

3.o El 15 de Agosto, la Empresa "Zig-Zag" premiará con una rica máquina fotográfica que, á juicio de un jurado designado al efecto, sea la mejor de las publicadas hasta la fecha.

4.o Las pruebas fotográficas deben ser enviadas en buen papel, se exigen que sean perfectamente claras y conviene que se remitan en buenas condiciones, con la siguiente dirección:

"Sección Concurso de Instantáneas". Casilla 84 D. Empresa "Zig-Zag". Santiago.

NOTA.—No se devuelven originales. Instantáneas extranjeras no son admitidas.

LOS SUCESOS DE IQUIQUE



El señor M. M. Forero, Cónsul General del Perú en Iquique



El señor Rea Hanna, Cónsul de los Estados Unidos de América en Iquique

Como una ligera información de los sucesos ocurridos últimamente en Iquique, con motivo de la actitud de los peruanos residentes en ese punto, damos los retratos de los Cónsules del Perú y Estados Unidos en Iquique.

ANIVERSARIO ARGENTINO



Fotografía tomada durante la recepción ofrecida por el Cónsul argentino en Valparaíso, el día 25 de Mayo

EL CRIMEN DE QUILLOTA



Eloy Pérez Olmos, principal autor del asesinato en la persona del juez de Quillota



Juan de D. Calderón, que proporcionó el asesino.

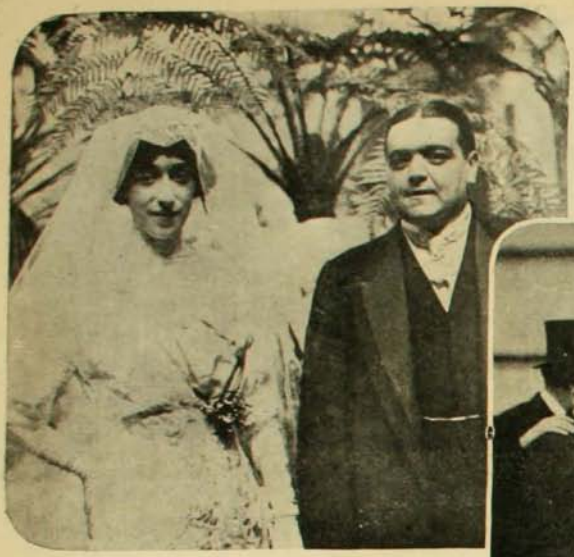


Ruperto Cuadra, que indicó al asesino quién era el juez.



Alfredo Brito, el asesino

MATRIMONIO URZÚA VICUÑA-BARROS LARRAIN









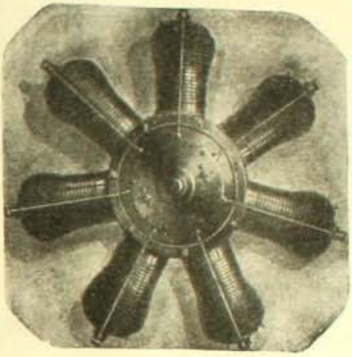
Ante una selecta y numerosa concurrencia se verificó el Domingo en la capilla del Sagrario el matrimonio del señor don Pedro Urzúa Vicuña con la señorita Mercedes Barros Larraín.

En la presente página damos un grupo de diversas fotografías de este matrimonio.

LA TELEGRAFÍA SIN HILOS Y LA AVIACIÓN

ACCIDENTES DE AEROPLANOS.—OPINIONES DE FARMAN Y DE WILBUR WRIGHT

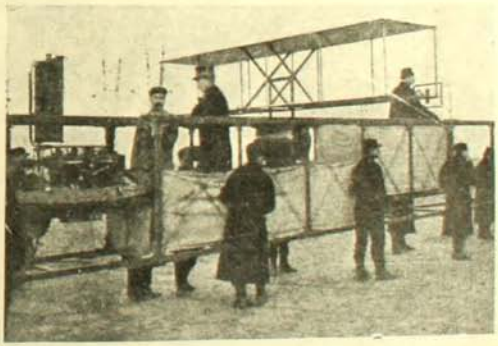
Con gran tenacidad se trabaja hoy día á fin de llegar á la feliz aplicación de la telegrafía sin hilos á la navegación aérea. El título de explorador de primer orden discernido al aeroplano por los más prestigiosos jefes militares franceses, será muy pronto completado por la facultad de comunicar á la distancia, lo que ha sido visto, mediante los procedimientos de transmisión rápidos y perfectos de la telegrafía sin hilos.



El famoso motor rotativo Gnôme, de 50 caballos y 7 cilindros

Con este poder el radio de acción de los aparatos aéreos será doblemente mayor por cuanto el aviador no necesitará volver á exponer verbalmente sus observaciones á la persona que las necesite; con la telegrafía sin hilos podrá comunicarlas desde donde se encuentre. Hasta hoy ha sido necesario volver al punto de partida para dar cuenta del resultado de un viaje ó de una comisión en aeroplano; puede que esto, no sea ya necesario ni obligatorio; las nuevas tentativas del ingenio humano se dirigen hacia ese objetivo.

En Sartory se empezaron los ensayos con un aeroplano piloteado por uno de los mejores voladores franceses, el teniente Acquaviva y bajo la dirección del capitán Brenot. Las autoridades, no revelaron ninguna palabra sobre los aparatos empleados debidos exclusivamente á los ingenieros militares y á un electricista bien conocido, M. Béthenod. Hemos podido saber, sin embargo, que estos aparatos tienen gran ventaja sobre los dispositivos conocidos hasta hoy día. Su rendimiento es tal, que la energía empleada para producir las ondas no es inferior á la producida por un poste normal y sin embargo el peso total transportado es inferior á veinte kilos!



El Rey de los belgas realiza una ascensión en el "Zodiac"

Sobre el aeroplano casi nada de visible. Solamente un pequeño manipulador aparecía bajo la mano del capitán Brenot; su cabeza cubierta con un casco tenía los teléfonos. Bajo el cuerpo del aparato volador, se distinguía un tubo vertical desde donde se escapaba la extremidad de un hilo; esto constituía la entena. Una vez en el aire, el aviador desenrolla este hilo muy fino que rechazado por el viento debido á la velocidad de la máquina, es arrastrado horizontalmente detrás del aeroplano.

Un aparato automático corta el hilo en caso de que por una descensión brusca, no prevista, dicho hilo viniera á arrastrar por el suelo provocando el riesgo de sacudidas demasiado fuertes para los aparatos. El aviador puede también de esta manera deshacerse bruscamente de su entena, en caso necesario.

Los aparatos empezaban á dar satisfactorios resultados, cuando un desgraciado accidente interrumpió la prosecución de las experiencias. Los miltares citados volaban á pequeña altura pero una repentina detención del motor determina la caída del aeroplano. Como las conmociones y variaciones del tiempo eran bastantes fuertes, á pesar de su habilidad, el teniente Acquaviva no pudo enderezar completamente su máquina que vino á destrozarse en el campo cercano á Saint Cyr. Por milagro, los dos oficiales nada sufrieron. Los aparatos de telegrafía sin hilos quedaron completamente intactos, participando ellos también de la buena fortuna de los aviadores.

Las experiencias deben ya haber recomenzado para utilizar simultáneamente los dos descubrimientos que son incontestablemente los más maravillosos entre las invenciones modernas, porque, si volando, el genio del hombre ha igualado la creación, él la ha transpasado realizando la transmisión del pensamiento de todas las distancias. El dominio perfecto del aire causará aún muchas desgracias; veamos lo que dice Henry Farman a este respecto:

"La miad casi de los accidentes de aeroplanos se producen por la increíble negligencia de los pilotos; tal es su opinión absoluta sobre la debida cuestión de las caídas de aviadores.

"De los doscientos pilotos que yo he formado, sea en el campo de Chalons ó en el Aeródromo de Etampes, no hay sino un pe-

queño número de pilotos que revisan sus aparatos antes de partir. La ruptura de un hilo importante, una ligera deformación del aparato, algunos granos de polvo en la esencia, son motivos suficientes para que el aparato se detenga encima de un grupo de árboles ó de casas. También la negligencia de los pilotos es imperdonable. Y yo no dirijo sólo este reproche á mis alumnos; sucede lo mismo en otras escuelas".

Hay que admirarse viendo novicios que sabiendo apenas manejar, se embarcan á través de los campos ó á alturas considerables y sin haber siquiera revisado los aparatos antes de comenzar. Para otros el peligro es inverso; modifican motores y superficies sustentadoras, como si ellos fueran verdaderos constructores; parecen no darse cuenta del peligro que corren obrando de este modo. "Yo mismo no ensayo ninguna modificación sin esperar un tiempo absolutamente tranquilo y sin operar con la mayor prudencia".

El peligro de los mitins. — El deseo de ganar dinero hace concurrir á los jóvenes pilotos á aquellas pruebas que traspasan sus capacidades y aquellas de los aparatos. Porque no es en los aeródromos donde suceden las desgracias, sino en los concursos, en malos terrenos, á menudo sumamente pequeños, colmados de tribunas, de postes, de árboles y aún de casas. Los diez ó quince aparatos puestos en la pista simultáneamente son causa de remolinos peligrosos.



Luis Blériot sobre su aparato, dando lecciones á sus discípulos, futuros aviadores

Por el contrario, en los viajes al través de los campos casi no ha habido accidentes graves. "Yo mismo, dice Farman, no he tenido jamás la menor dificultad, ni aún un hilo cortado y no obstante más ó menos á 30 kilómetros por día, yo he cubierto bien 10,000 kilómetros en aeroplano. Considero que el aeroplano es menos peligroso que el automóvil manejado á la misma velocidad, pero á condición, bien entendido, que se usen buenos aparatos y no se hagan acrobacias temerarias".

Se ataca mucho el vuelo planeado á raiz de una caída mortal, ¿por qué? El vuelo planeado es sumamente fácil de realizar con un buen aparato, pero cuando se exagera en vuelo á pico ó en uno demasiado lento, es extremadamente peligroso. Sólo aquellos que lo ejecutan audazmente, corren verdaderos riesgos.

"En resumen, y es mi opinión absoluta, aquellos que quieran hacer aviación por placer, es decir, á su tiempo, y que no vuelen sino en buenas condiciones atmosféricas no deben temer absolutamente porque no correrán ningún riesgo desgraciado. Y yo no veo la razón por la cual las mujeres no puedan volar en aeroplano. Les sería suficiente como á los hombres, para alejar el peligro, llevar en la conducción de los aparatos todos los cuidados y todas las precauciones necesarias".

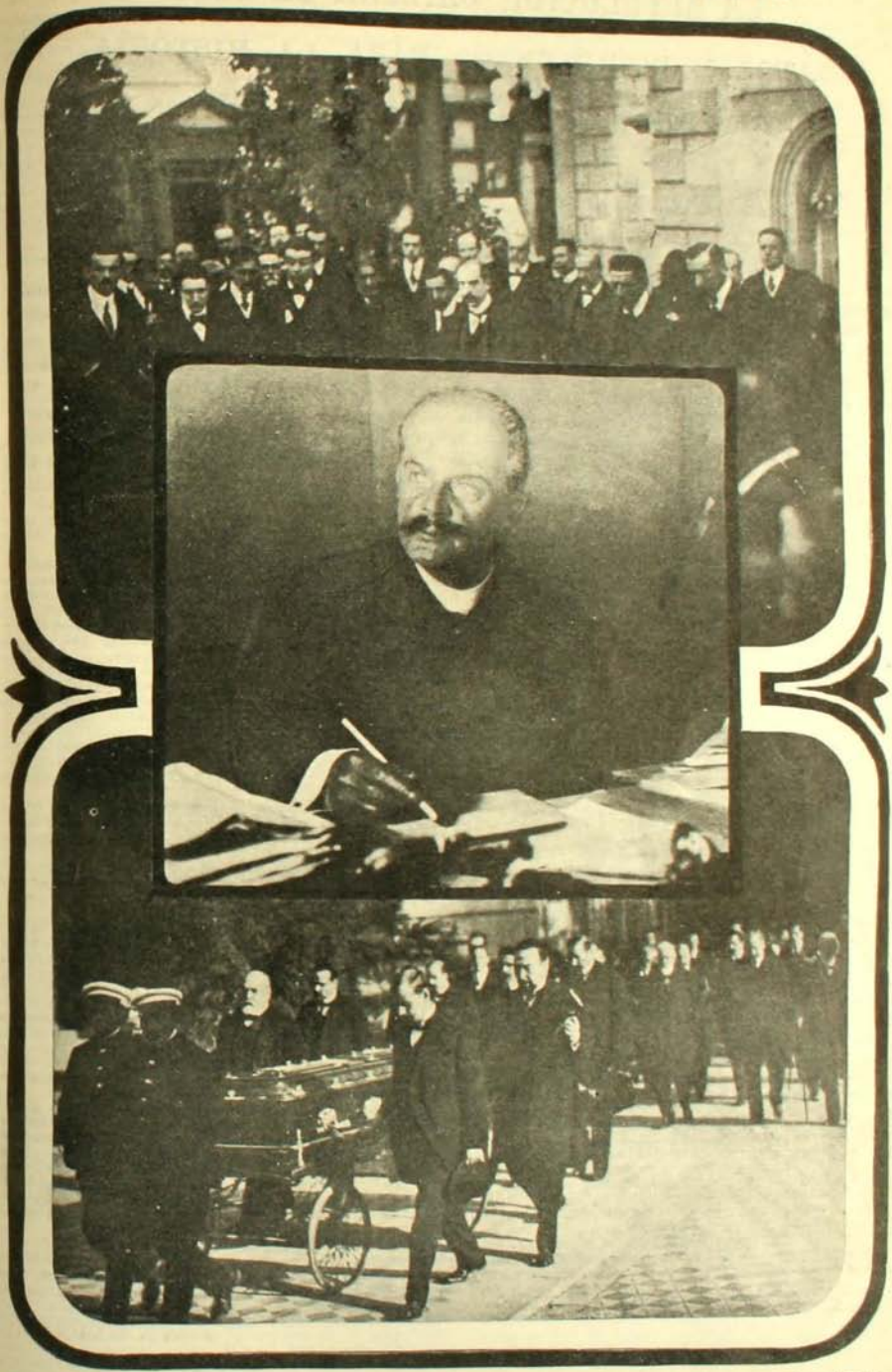
* *

No queremos concluir esta crónica sin dar cuenta de las opiniones de Wilbur Wright con respecto á la aviación. El manifiesta que no hay ninguna razón que impida al biplano desarrollar la misma altura y velocidad que el monoplano y que aquel será siempre más estable y más sólido. "Para mí, el aparato del porvenir es el biplano. ¿Cómo estará construído? Yo lo ignoro, porque es probable que durante muchos años se tendrán nuevos perfeccionamientos y el modelo del siglo futuro no tendrá ninguna relación con el modelo actual. En todo caso, será menester que estos perfeccionamientos sean numerosos para que el aeroplano tenga un uso tan común como lo tiene hoy el automóvil. No cabe duda que en los tiempos actuales es fácil construir un aparato que desarrolle 200 kilómetros en una hora, pero no es esto lo que debe desearse. Una máquina semejante es por la fuerza muy peligrosa; 60 kilómetros es una velocidad bastante suficiente; vale más un aparato menos rápido pero más seguro y que pueda elevarse en todo tiempo. Hago excepción naturalmente de los aparatos militares que tendrán necesidad de una velocidad muy grande ya sea para comunicar lo más ligero posible las noticias importantes ó para escapar por la fuga de las persecuciones de los adversarios ó de las balas de las tropas terrestres".

Pero si en los tiempos futuros puede dotarse al aeroplano de la telegrafía sin hilos, asegurar la estabilidad del aparato por medio de la revisión de que nos habla Farman y darle la velocidad de 200 kilómetros de que habla W. Wright, sin duda alguna que el problema aéreo estaría resuelto. ¿Cuándo se lograrán tales resultados? Es difícil en absoluto el predecirlo pero el día llegará. Las generaciones futuras verán posiblemente poblado el espacio con máquinas aéreas de todas formas y tamaños y los Gobiernos tendrán que establecer una policía aérea que organice y vigile la circulación!

OSCAR N. GARCIA G.

LOS FUNERALES DEL SEÑOR EMILIO C. VARAS



Damos el retrato del distinguido político y hombre público señor don Emilio Crisólogo Varas, recientemente fallecido en Valparaíso, y dos fotografías tomadas de sus funerales, verificados últimamente en Santiago.

LA REVOLUCION CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard Chessi

La Acusación y el golpe de Estado

(Continuación)

La reunión de los senadores y diputados liberales de la oposición en el Club de Septiembre.—Se aceptan las bases de arreglo.—Se nombran representantes autorizados.—Se hacen referencias sobre la no retroactividad de la ley de contribuciones; pero no se toma ningún acuerdo.—Representante de los conservadores.—Conferencia en casa del señor Covarrubias.—En la Moneda.—Entrevista del señor Covarrubias con S. E. el Presidente de la República.—Incidente inesperado.—El señor Covarrubias manifiesta deseos de dar por terminada su misión. Consejo de Gobierno.—Acuerdan el Presidente y los Ministros considerar como un gran peculado la no retroactividad de la ley de contribuciones.—Comunicaciones entre S. E. y el señor Covarrubias.

En la noche del 2 de Agosto se verificó en el Club de Septiembre la reunión para que habían sido citados por el comité parlamentario liberal los senadores y diputados del "cuadrilátero", ó sea de los partidos liberales de la oposición.

Asistieron los **senadores** señores José Besa, Agustín Edwards, Pedro N. Marcoleta, Carlos Valdés, Juan E. Rodríguez, Rodolfo Hurtado, Manuel Recabarren, Joaquín Valledor, Manuel Amunátegui, Agustín Baeza, Waldo Silva, Ramón Rojas Mendiburu, Luis Rodríguez Velasco, Miguel A. Varas, Eulogio Altamirano y Aníbal Zañartu, y los **diputados** señores Demetrio Lastarria, Elías Fernández Albano, Luis Errázuriz, Luis M. Puelma, Víctor Korner, Carlos Rogers, Alberto Bravo, Ventura Carvallo Elizalde, Uldaricio Prado, Máximo del Campo, Gregorio Letelier, Enrique Cazotte, Benjamín Vergara, Abraham König, Isidoro Errázuriz, Angel C. Rodríguez, Ismael Valdés V., Valentín del Campo, Pedro J. Fernández, Telésforo Mandiola, Juan Villamil Blanco, Vicente Dávila Larraín, Enrique Mac-Iver, Augusto Orrego Luco, Ramón Bañados Espinosa, Manuel Francisco Valenzuela, Juan Nepomuceno Parga, Eduardo Matte, Pedro Montt, Máximo Cienfuegos, Ignacio Santa María, Julio Zegers, Francisco Carvallo Elizalde, José Manuel Infante, Gaspar Toro, Luis Martiniano Rodríguez, José Miguel Tagle Arrate, Hernán Echeverría, Rafael Sanhueza Lizardi, Manuel Cristi, Gregorio Pinochet, José María Díaz Gallego, Federico Puga Borne, Pedro Bannen, Marcelo Somarriva, Máximo R. Lira, David Salamanca, Julio 2.o Zegers, Ladislao Errázuriz, Pedro Nolasco Prendez, Florencio Valdés Cuevas, Ricardo Trumbull, Ramón Barros Luco, Carlos Besa, Ignacio Zañartu, José Antonio Gandarillas, Bernardo Paredes, Alberto Romero Herrera, David Mac-Iver, Miguel Luis Amunátegui Reyes, Ricardo Pérez E., Antonio Edwards, Miguel Güemes Valdivieso, Vicente Aguirre Vargas, Vicente Grez, Eduardo Mac-Clure y Darío Zañartu.

Presidió el señor don José Besa, quien en pocas palabras impuso del objeto de la reunión.

Los miembros del comité parlamentario dieron cuenta, en seguida, del resultado de las conferencias que había tenido el señor don Alvaro Covarrubias con el Presidente de la República y de la minuta que habían recibido concerniente á las bases sobre las cuales se establecería el arreglo buscado, es decir:

1.o Simultaneidad de la renuncia del Ministerio y aprobación de la ley de contribuciones por la Cámara de Diputados;

2.o Organización del nuevo Ministerio por el señor Covarrubias, que sería el jefe del Gabinete; y

3.o Promulgación de la nueva ley de elecciones aprobada ya por el Congreso, y completa abstención del Gobierno en la designación de candidaturas.

Después de larga deliberación, se acordó aceptar las bases de arreglo y se designó á los señores Ramón Barros Luco y Pedro Montt, como representantes de las agrupaciones liberales, para entenderse en todo lo relacionado con los arreglos y principalmente en la formación del nuevo Ministerio por el señor Covarrubias.

En cuanto á la aprobación de la ley de contribuciones, algunos de los presentes manifestaron que creían que no debía tener efecto retroactivo; pero otros deliberaron en contrario y muchos manifestaron que esa debería ser materia de los tribunales y, en todo caso, que era cuestión que debía discutirse en el seno mismo del Congreso.

No se tomó, en consecuencia, ningún acuerdo al respecto.

Fueron sólo breves insistencias, en pro ó en contra, que no tuvieron eco general en la opinión de los senadores y diputados asistentes á la reunión.

Era para algunos sólo cuestión de interpretación legal, que no creían necesario discutir en esos momentos.

Con esto se levantó la reunión.

La dirección del partido conservador había designado, entre tanto, al señor don Ventura Blanco Viel como su representante autorizado, para que formalizara, en su nombre, con los otros partidos, los acuerdos más convenientes al mejor éxito de los arreglos.

Los señores Barros Luco y Montt se pusieron por esta circunstancia, en comunicación con él, para estudiar la situación y uniformar los pareceres.

Quedaron pronto de acuerdo en tener una conferencia con el señor Covarrubias.

El Domingo 3 de Agosto, á la 1 P. M., se dirigieron, para el objeto, los tres representantes de la oposición á la casa del presunto Ministro del Interior, para ponerse á las órdenes de éste en nombre de los partidos, ya que sus gestiones ante S. E. el Presidente de la República habían sido satisfactorias, conforme á los deseos de las diversas agrupaciones que resistían al señor Balmaceda.

El señor Barros Luco expresó al señor Covarrubias que los miembros de la mayoría del Congreso veían con agrado la evolución política que se verificaba, que aceptaban gustosos la persona del organizador del nuevo Ministerio, pues si la base de unión entre los partidos de la oposición consistía en el propósito decidido de amparar la libertad electoral contra toda intervención oficial, tenían confianza en que él correspondería á estos justos anhelos, y que para llevar á efecto este propósito, deponían sus diferencias y juntaban sus banderas. Nada lograría, pues, divi-

dirlos en este terreno, y se mantendrían estrechamente unidos para obtener el triunfo de los fines que perseguían.

Las mismas eran las intenciones del señor Covarrubias.

Contestó, en consecuencia, que él, como el Presidente de la República, estaban de acuerdo en esa cuestión. Si había abandonado, agregó, el retiro en que había permanecido en su hogar, en los últimos tiempos, era exclusivamente para concurrir con su esfuerzo á tal objeto y para procurar, como él pudiera, volver la paz, la tranquilidad perturbada al país. En su carácter de ciudadano y de hombre de honor, garantizaba la realización de esos propósitos. El no tenía compromisos de ninguna clase, no tenía relaciones estrechas con los partidos tampoco, y vivía absolutamente aislado de la política, así es que poseía la suficiente libertad para concurrir al anhelo de todos en esos momentos, á defender el derecho de todos y á hacer una política de concordia. Sacrificaba, pues, su propia tranquilidad al bien del país. Si estaban de acuerdo, debían buscar los medios para dar cumplimiento á las bases de arreglo convenidas con S. E. Las conversaciones tenidas el día anterior, les servirían ya de orientación al respecto.

Después de breve deliberación, convinieron todos en aceptar dichas bases y en que, para realizar la simultaneidad de la renuncia del Ministerio con la aprobación de la ley de contribuciones por la Cámara de Diputados, el señor Barros Luco, como presidente de esta corporación, anunciaría en la primera sesión que se celebrase, que el señor Covarrubias había sido encargado por el Presidente de la República para organizar un nuevo Gabinete y que, como cesaba la causa porque se había suspendido la discusión del proyecto de aquella ley, proponía su aprobación inmediata, es decir, que se pusiera en votación.

Así armonizadas todas las voluntades, y de acuerdo, en fin, por esta circunstancia, todos los partidos políticos, despidiéronse los delegados de la oposición, del señor Covarrubias, y éste, satisfecho por el resultado obtenido después de tantos esfuerzos, dirigióse, verdaderamente feliz, á la Moneda, para dar momentáneo término á su cometido, comunicando á S. E. el Presidente de la República la marcha de los sucesos.

Poco después de la 1 y cuarto tenía, en efecto, una entrevista con el señor Balmaceda.

Después de un saludo que podría considerarse amable, el señor Covarrubias expresó á S. E que tenía el gusto de comunicarle que todo había quedado arreglado conforme á sus deseos. Acababa de conferenciar con los comisionados de la coalición y habían aceptado todas las bases del arreglo. En cuanto á la aprobación del proyecto de la ley de contribuciones, sería propuesta por el Presidente de la Cámara de Diputados en la primera sesión de ésta; daría á conocer la solución del conflicto y pediría la votación de la ley. Hecho esto, renunciaría el Ministerio, para lograr la simultaneidad de ambos actos.

El señor Balmaceda le contestó que se alegraba de la solución; pero creía necesario manifestarle que había tenido noticias, por personas que le merecían fe, que se pretendía dictar la ley de contribuciones, sin determinar que la fecha de su vigencia debía comenzar el 1.o de Julio, es decir, continuando el período de la anterior. Esta era una cuestión de alta transcendencia de que no podía desentenderse. A su juicio, debía establecerse, en la ley, la obligación de pagar los derechos de aduana desde el término de la anterior. Si no se pudieran recaudar esos derechos, por tal omisión en la nueva ley, serían graves los perjuicios para la nación. Favorecería sólo á unos cuantos especuladores. Esta era una cuestión que debía solucionarse.

El señor Covarrubias le contestó que sentía que no le hubiera significado antes esta idea, pues él no podía imponer esta exigencia que no se había contemplado, y mucho menos después de lo resuelto con los delegados de la coalición. Proponerla sería introducir una modificación á los acuerdos. Era preferible, á su juicio, dejar las cosas como estaban, y no hacer cuestión de la materia. Había entendido que se procedería en la forma ordinaria, y en consecuencia, la interpretación que se diera á la ley con efecto retroactivo, debería ser procedimiento de derecho civil. Serían los Tribunales de Justicia los llamados á solucionar este asunto.

Le replicó el Presidente que no le había significado antes la necesidad de dictar la ley en esa forma, porque su criterio estaba perfectamente formado al respecto como algo muy natural, pues jamás pudo pensar que se tuviese otro criterio. Creía que las contribuciones se adeudaban desde el 1.o de Julio y era lógico que así lo determinase la ley. No habría hecho observaciones al respecto si no hubiera sabido, después de la última entrevista que habían tenido el día anterior, cuando le había anunciado que se iba á aprobar la ley en la Cámara de Diputados, que se pretendía dictarla para que tuviera efecto sólo desde la fecha de su promulgación. Pudo haber sucedido esto el día anterior, le agregó; pero desde que, por noticias de la noche y de esa mañana le habían confirmado la intención que se tenía, él debía resistir, pues estaba en el deber de evitar los perjuicios que tal procedimiento irrogarían al tesoro público.

El señor Covarrubias volvió á expresarle que él no podía alterar ni en lo más insignificante las bases ya adoptadas para los arreglos y que él respetaría, antes que nada, su palabra empeñada. Por otra parte le rogaba á S. E. que tomara en consideración la gravedad de la situación y apreciara si valdría la pena la suma de esos perjuicios pecuniarios, comparada con los resultados desastrosos que podrían tenerse al dejar sin efecto los acuerdos ya adoptados. Y todavía, agregó, sin olvidarse que aprobándose la ley en los términos ordinarios, quedaría siempre en pie la cuestión de derecho civil, sobre si debían ó nó pagarse los derechos no cobrados desde el 1.o de Julio hasta la promulgación de la nueva ley.

El señor Balmaceda insistió entonces en que esta cuestión era para él más grave aún que los acontecimientos políticos que les habían preocupado en los últimos tiempos. La aceptación de la aprobación de la ley en la forma indicada, le imponían á él, como Jefe del Estado, responsabilidades de que no podía desentenderse. Por otra parte, no podía creer que si el señor Covarrubias propusiera á los representantes de la coalición las ideas formuladas, tendrían tropiezos en la realización de los acuerdos ya adoptados.

Volvió á replicarle el señor Covarrubias que no podía aceptar de ningún modo introducir modificaciones en los acuerdos y que, si insistía S. E. al respecto, se sirviera dar por terminada su misión, todo lo cual pondría en conocimiento de los señores delegados de los partidos de la oposición.

A esto le manifestó el señor Balmaceda que antes de tomar cualquiera determinación, deseaba pensar y consultarse al respecto con sus Ministros; que, en consecuencia, le pedía dos horas de plazo para resolver, y que, por intermedio de uno de los señores Ministros le contestaría.

Aceptó el señor Covarrubias lo solicitado por S. E.; pues podría tomar todo el tiempo que creyese necesario para reflexionar; pero le rogó, sí, que se sirviese enviarle su contestación directamente.

Retiróse entonces el señor Covarrubias de la Moneda, convencido de que las negociaciones fracasaban.

El Presidente citó inmediatamente á sus Ministros para celebrar un Consejo de Gobierno.

A las tres de la tarde, estaban todos reunidos.

Asistió también al Consejo el Intendente de Santiago, don Guillermo Mackenna.

El Presidente dió cuenta de la entrevista que había tenido con el señor Covarrubias y cómo había quedado de contestarle en el plazo de dos horas sobre si insistía ó no en que la ley de contribuciones se aprobara con efecto desde el 1.o de Julio, y agregó que consideraba necesario tomar una resolución al respecto.

Todos estaban absolutamente de acuerdo.

El Presidente no debía ceder.

La ley de contribuciones sin efecto de retroactividad, era para ellos, como ha dicho el Ministro Bañados Espinosa, un crimen nacional.

Debía exigirse, para llegar al arreglo, que se votara la ley con la agregación de que regía desde el 1.o de Julio, porque, de lo contrario:

1.o Entrañaba un robo de los especuladores;

2.o Daba lugar á una crisis comercial, debido á que los comerciantes que no habían importado mucho en Julio ó que tenían grandes existencias anteriores, quebrarían;

3.o Sería una pérdida para el Erario de cerca de 8.000,000 de pesos;

4.o Se sancionaría un peculado que consumaban varios abogados de casas comerciales, que eran á la vez diputados, y varios socios también de casas comerciales, que tenían igual carácter; y

5.o Era una responsabilidad enorme que se quería hacer pesar sobre S. E. el Presidente de la República y su Gabinete, lo que mancharía la dignidad de todos ellos.

Debía, pues, insistirse en que el Congreso dictara la ley con efecto retroactivo.

La resolución era en consecuencia natural: el Presidente contestaría al señor Covarrubias que reconsideraba la cuestión, ó todo había concluído.

Así quedó acordado, en efecto.

A todo esto había asentido también el Ministro de Hacienda señor Gandarillas.

El Presidente, por ésta circunstancia, le preguntó que si después de lo ocurrido y caso que las negociaciones fracasaran, insistiría en retirarse, conforme á lo hablado anteriormente, ó les acompañaría en dar el golpe acordado.

Contestó el señor Gandarillas que "después de lo obrado por la coalición y en presencia de un gran peculado, era también de opinión de disolver el Congreso, para lo cual él prestaba su persona y su vida, pues reconsideraba lo dicho antes y retiraba en absoluto su renuncia".

Esta declaración del señor Gandarillas, en quien podía más que nada la honradez de sus convicciones, completó la unión de los hombres del Gobierno y la satisfacción de los que luchaban por su sostenimiento.

Después de aprobarse el borrador de la carta que debía dirigirse al señor Covarrubias, redactada en esos momentos por S. E., y de insistirse en que era necesario no descuidarse de las operaciones de la oposición, que debían pesquisarse por intermedio de los amigos, se levantó el Consejo, en circunstancias que llegaban senadores y diputados gobiernistas con diversas noticias comprobatorias de que la ley de contribuciones sería aprobada sin efecto retroactivo.

Estas noticias, con respecto á las contribuciones, comenzaron á extenderse rápidamente fuera de la Moneda y pronto, alarmando, despertaron recelos.

Era un rumor sordo y maligno.

Entre tanto, el señor Covarrubias había conversado con muchos de sus amigos y los políticos de la oposición, que se comunicaban con él y se orientaron de la crisis momentánea porque atravesaban las gestiones, le declararon que, á su juicio, estos hechos eran naturales, es decir, sólo el resultado espontáneo de la volubilidad del Excmo. señor Balmaceda: buscaba un medio para romper y lo había encontrado.

Las dos horas de plazo fueron asfixiantes, pesadas para el señor Covarrubias que deseaba, cuanto antes, verse libre de estas luchas de que se había separado hacía tiempo, viviendo tranquilo en el retiro de su hogar.

Como no recibiera ninguna noticia de la Moneda en el transcurso de ese tiempo, se apresuró á escribir la siguiente carta á S. E.:

"Señor don José Manuel Balmaceda.—Santiago, 3 de Agosto de 1890.—Señor Presidente:

Estoy esperando que V. E. me llame á la nueva conferencia que me ofreció tener dentro de un par de horas, cuando estuve hoy á comunicarle que se aceptaba la manera de proceder indicada por mí para consultar la simultaneidad entre la aprobación de la ley de contribuciones por la Honorable Cámara de Diputados y la renuncia del Ministerio actual y mi propio nombramiento.

V. E. me significó entonces que debía establecerse en la ley la obligación de pagar los derechos aduaneros desde que cesó la ley anterior, que autorizaba su recaudación, porque de otra manera, serían graves los perjuicios que recibiría la nación. Contesté á S. E. que sentía no me hubiera significado antes esta idea, y que después del acuerdo hecho por los comisionados, no era posible introducirla como una modificación de dicho acuerdo.

V. E. insistió en manifestarme la importancia de los perjuicios que se sufrirían y el deber en que se hallaba de evitarlos. Repliqué á V. E. que tomara en consideración la gravedad de la situación presente y calculara si la importancia de aquellos perjuicios podría ponerse en parangón con los que resultarían al país, de dejar sin efecto el acuerdo ya hecho para solucionar el actual conflicto; que aprobando la ley en los términos ordinarios, quedaría en pie la cuestión de derecho civil sobre si debían ó nó pagarse las contribuciones por el tiempo transcurrido; que si V. E. insistía en hacer algunas modificaciones á lo acordado, diera por terminada mi misión; y que pondría todo esto en conocimiento de los comisionados.

V. E. tuvo á bien pedirme dos horas para pensar sobre el particular y me ofrece contestarme por conducto de alguno de los señores Ministros, á lo cual respondí que V. E. podía tomar el tiempo que indicaba, pero sirviéndose darme su contestación directamente. Considerando el negocio muy urgente, me permito solicitar de V. E. que se digne honrarme con esa contestación.

Con sentimientos del más alto respeto, soy de V. E. muy atento servidor.—**Alvaro Covarrubias".**

Llegó esta comunicación á manos del Presidente en los precisos momentos, las 3.30 de la tarde, en que éste dictaba á su secretario privado, señor Navarrete, la contestación acordada en el Consejo que acababa de celebrarse.

Su lectura causó extrañeza en el señor Balmaceda y sus Ministros, pues estaban lejos de esperarla. Acordaron entonces no enviar la comunicación ya aprobada y contestar la recibida en los siguientes términos:

"Santiago, Agosto 3 de 1890.—Señor don Alvaro Covarrubias.—Distinguido señor:

Hoy tuvo usted la bondad de anunciarme que después de haber conferenciado con los comisionados de la coalición, el arreglo quedeba aceptado y en camino de ejecutarse, y que en la primera sesión de la Cámara de Diputados se votarían las contribuciones y simultáneamente renunciaría el Ministerio. Ni usted ni yo, antes de hoy, habíamos hablado de la inteligencia que debía tener la ley que autorizara el cobro de las contribuciones en orden á la fecha de su vigencia. Era para mí cuestión obvia, que la ley debiera autorizar el cobro desde el 1.o de Julio, fecha en que expiró la ley anterior.

Manifesté á usted que por personas dignas de confianza, sabía que era posible que se pretendiera dictar la ley sin expresar que la fecha de su vigencia fuera la de 1.o de Julio.

Estimo esta cuestión más grave aún que las que nos han rodeado últimamente.

Me expresó usted que nada habíamos hablado antes sobre este punto, lo que es exacto, y que creía preferible no hacer cuestión de esta materia y dejar que la ley se aprobara en la forma ordinaria; que así lo entendió al hablar con los comisionados de la coalición, y que convendría que en el Congreso todos votaran la ley en esa forma. Me agregó, todavía, que los Tribunales de Justicia podrían resolver la cuestión civil.

Creí de mi deber expresarle la inmensa gravedad que envolvía la aceptación de la ley de contribuciones en esa forma y la responsabilidad que ella me imponía como Jefe de Estado.

Concluí por pedirle algunas horas para meditar y consultar con los señores Ministros esta gravísima cuestión.

Permítame Vd. invocar nuevamente su bondad y patriotismo.

Convendría que hablase con los comisionados de la coalición, para no arrebatar al Erario de todos los chilenos, millones de pesos, que van á favorecer á unos pocos.

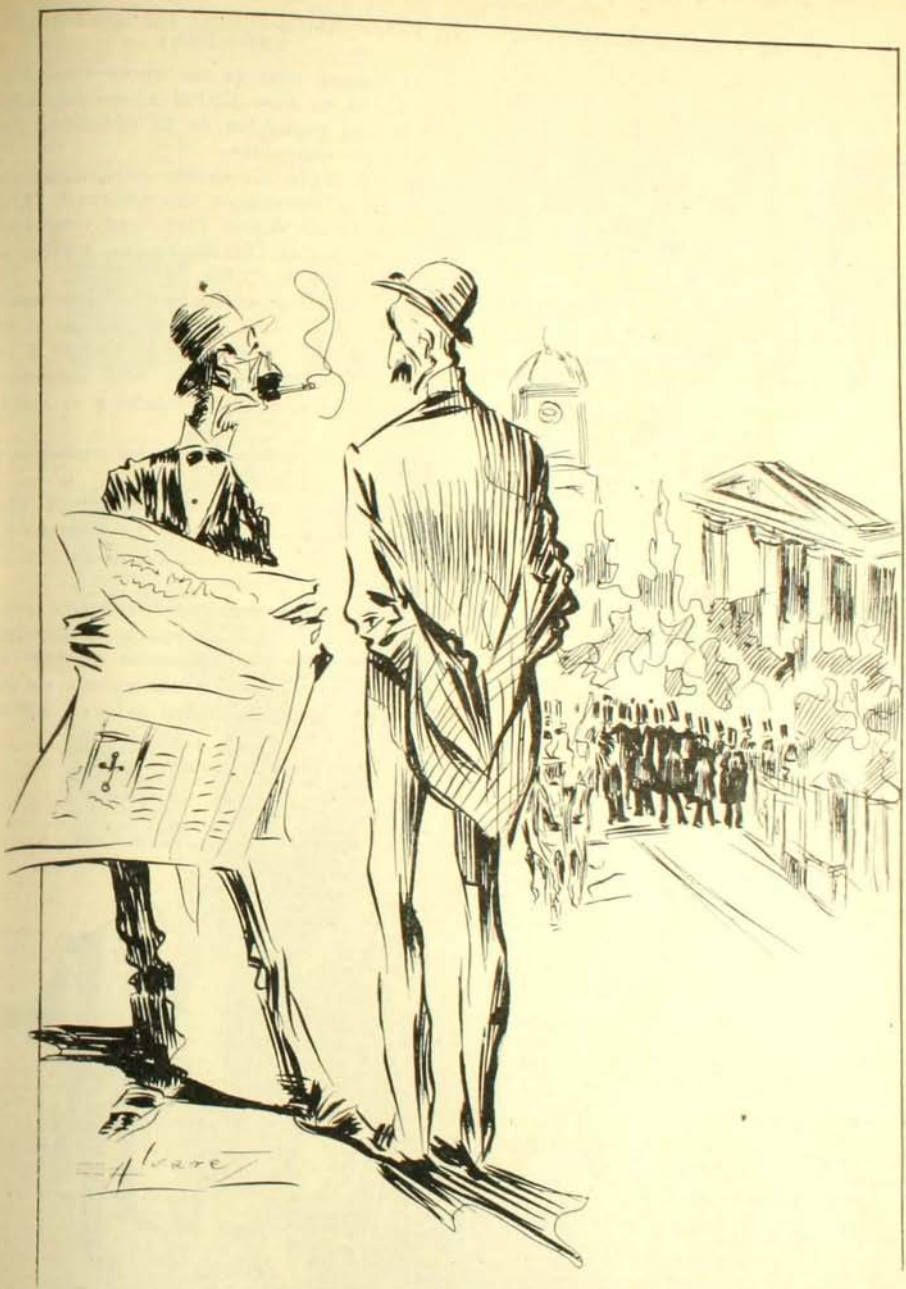
El comercio sufriría inmensamente con la competencia de los favorecidos con el extraordinario despacho de mercaderías desde el 1.o de Julio hasta la fecha en que se promulgue la ley respectiva.

Los importadores y exportadores han ofrecido espontáneamente garantías para el pago de los derechos cuando los autorizare la ley.

Dictada la ley de contribuciones en forma ordinaria, no tendría vigencia sino desde la fecha de su promulgación, y entonces, por una declaración de los poderes públicos en conformidad á la Constitución, se habría declarado que no eran cobrables las contribuciones vencidas en el intermedio producido, por falta de la ley correspondiente.

Hay otras consideraciones de la mayor gravedad y trascendencia, que aconsejan no dejar sin contribución valores crecidísimos de importación y exportación, **cuyos derechos fiscales no devengados, aprovecharían directa ó indirectamente á personas que tienen parte activa en los acontecimientos políticos del día.**

Nota.—Por falta absoluta de espacio continuaremos esta carta en el próximo número.



—¿Qué contiene ese movimiento, ese trajín, esa bulla?
—¡Bah! ¿No sabes? Hoy es la apertura de las Cámaras.
—¿Entonces van á principiar, otra vez, las sesiones del Congreso?
—Claro que sí.
—¿Pero no teníamos ya la viruela?

CURIOSIDADES Y ANECDOTAS

LA FUERZA DE LA COSTUMBRE



—¿Por qué su marido está siempre ahí detrás?

—Perdió una oreja en un duelo y hubo que pegarle la oreja de uno de los sirvientes. Por consiguiente ha quedado con la manía de andar escuchando á través de las puertas.

—•★•—

AZUCAR CONTRA EL HIPO

Todo el mundo sabe lo que es el hipo, porque no hay nadie que no haya experimentado los desagradables espasmos que produce. El mal no es grave, pero muchas veces, sobre todo en los niños, produce vómitos, mucho más cuanto que los espasmos rítmicos suelen ser consecutivos á la ingestión del alimento.

A los mil medios recomendados para combatir el hipo, hay que añadir uno nuevo que recomienda el doctor Petit de Beaumont, por haber comprobado su eficacia durante muchos años.

El remedio no puede ser más sencillo. En cuanto se presentan los primeros espasmos se traga lo más rápidamente posible, una cucharada de azúcar molida. A los niños se les da una cucharada de las de café, y á los adultos una de las grandes, pero no completamente llena.

El hipo desaparece en cuanto se traga el azúcar, pero en caso contrario se toma una nueva dosis.

¿Cómo obra el azúcar? Probablemente por acción refleja; la deglución del polvo requiere una contracción violenta de los músculos de la faringe y del esófago, y detiene la convulsión espasmódica del diafragma. Indudablemente el azúcar no ejerce ninguna acción específica, y quizás dé iguales resultados cualquiera otra substancia en polvo.

LA ESTADISTICA NEGRA DE LOS FERROCARRILES

La longitud total de las líneas férreas de América es de unos 370,000 kilómetros, cifra que da una proporción de 43 kilómetros por cada 10,000 habitantes.

En 1907, según las últimas estadísticas, los ferrocarriles americanos han muerto á 12,000 personas de las cuales 5,000 eran empleados de las compañías. El número de heridos en dicho año llegó á 111,000.

Estas cifras representan por término medio un muerto por cada 1.400,000 viajeros y un herido por cada 70,000. En lo tocante á los empleados la proporción es muy diferente: un muerto por cada 125 empleados y un herido por cada 8.

En los últimos diez años se ha triplicado el número de accidentes.

En Europa la proporción general de accidentes es muy inferior, pues no pasa de un muerto por cada 10.000,000 de viajeros y un herido por cada 500,000.

Al parecer las compañías americanas persiveran en sus sistemas de aplicar el principio según el cual es más económico soportar los accidentes y sus consecuencias pecuniarias que tomar las precauciones necesarias para evitarlos.

—•★•—

UN DESPREOCUPADO

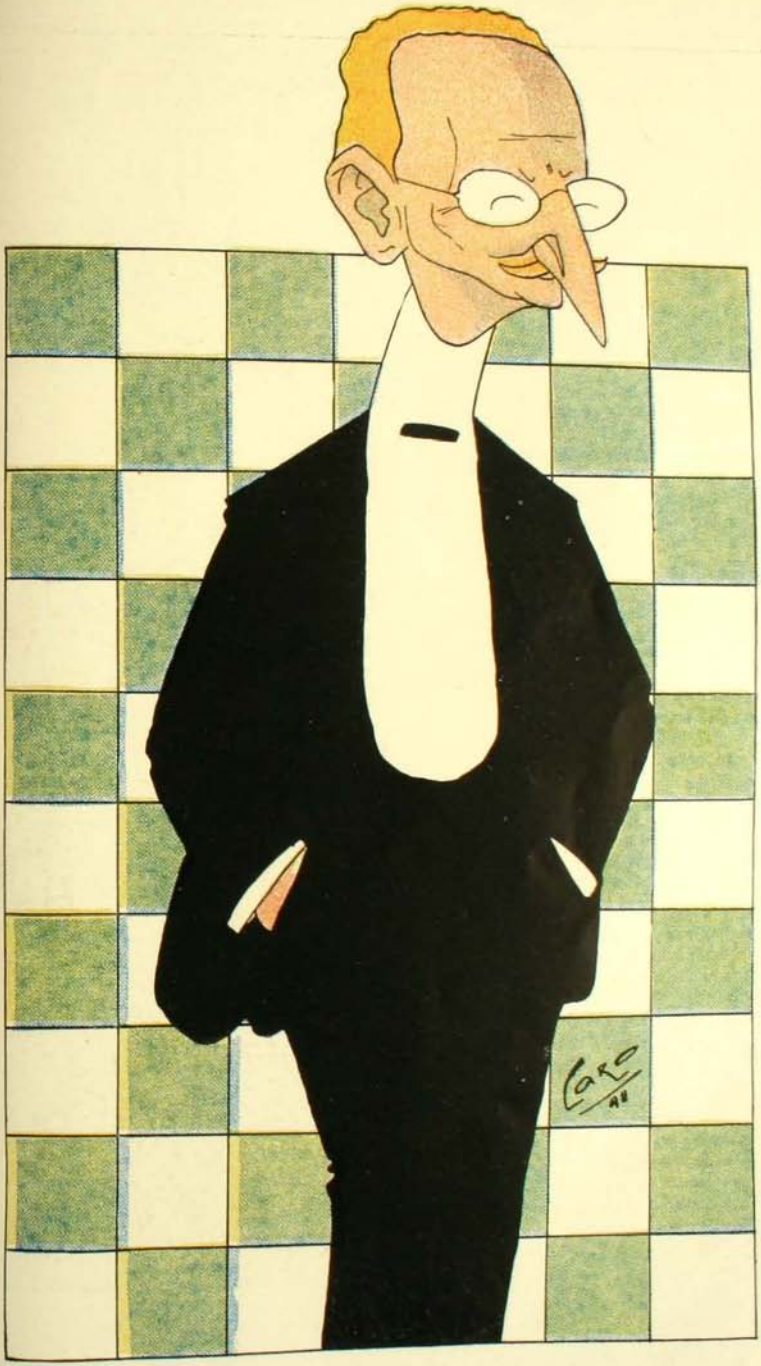


—No, amiga mía; yo no soy de esos imbéciles que creen en la fatalidad del número 13... tanto menos, cuanto que á mí es el 19 el que me da la mala suerte.

(De Nos Loisirs)

SEÑOR ALBERTO PHILLIPS

Secretario del Club de Viña del Mar



Goza popularidad
en toda esa extensa zona;
porque es la amabilidad
y la alegría en persona.



DANZA POMPEYANA

MARIA-CLARA

ACABA de caer de nuestras manos un libro titulado "María-Clara" del cual es autora una costurera, la buena mujer llamada Margarita Audoux.

Es el crepúsculo, la hora triste en que se concluyen de leer los buenos libros que hablan del hogar, de la familia, de la virtud y del dolor.

Al volver la última página y leer su última línea nos hemos dicho con pena "¡es posible, es posible que para siempre se haya ido de nuestro lado esta desdichada y dulce María-Clara que con tan sin igual ternura nos había contado sus penas, sus visiones, sus tristezas!..."

Al dejar caer el libro sentimos la impresión de haber dejado caer un montón de plumas tibias en el cual se sentía todavía el olor del ave toda blanca, toda pureza que las llevara.

Pero, al hablar de un libro es preciso primeramente decir de qué trata.

"María-Clara" es una novelilla escrita por una honrada mujer que no sabe de letras, de ilustración, de crítica literaria. Es la obra espontánea de un sér delicado que empleó muchas horas en meditar acerca de lo que es la vida sencilla y dolorosa, aquella que mira, sufre y observa. ¿Quién es María-Clara? Cuando una ave nace y crece las que le dieran el sér emprenden el vuelo y se apartan de ella para siempre. María-Clara es éso: una ave cuyos padres la abandonaron apenas ensayaba sus primeros aletazos por el camino de la vida.

Huérfana se asila en un Orfelinato. Allí vive, allí oye cánticos al pie de los altares, allí se aduerme sobre el tibio regazo de una monja llamada "Marie-Aimée" que la toma cariño.

María-Clara tiene compañeras, sufre aquí una desazón, allá un desencanto, más allá un duro, un tormentoso rigor. Pero no llora, no se queja; se apoya simplemente en las dos piernas de María Amada que tiene siempre para ella una mirada de amorosa compasión.

Pues bien, se envía á la huerfanita á la casa de unos labradores para que apaciente rebaños. Arrebujada en su capita sufre terribles fríos junto á sus corderos que balan bajo cielos sucios y helados que arrugan su inmensa lámina. En sus mayores penas María-Clara tiene un norte hacia el cual vuelve la mirada de su espíritu: María Amada. Ella piensa siempre en esa mujer que vió sufrir, llorar, amar, vivir la vida ardiente bajo la mariposa blanca de su coña. Puede sufrir, tener frío, estar sola al pie de los altos abetos, oir el mugido penoso de las vacas azotadas por la tormenta. Pero ella tiene á su Marie-Aimée que está allá á lo lejos, tras los muros del Orfelinato, pensando acaso en la desdichada huérfana que adora.



Margarita Audoux

La corriente del vivir la lleva á otros parajes. Siempre sirviendo encuentra amos duros, corazones ásperos, espinas punzantes de esclavitud. Pero á la vez encuentra ojos que la miran con dulzura, manos que acarician sus ojillos de miope, sonrisas ligeras que como aves de paz pasan por sobre el horizonte de su monótono vivir.

Un día encuentra en el fondo de un granero un viejo libro. Son historias de hadas, lindas historias en que se habla del bien, de la virtud, del dorado y remoto vivir en mundos fantásticos. Y allí, entre las páginas húmedas del viejo libro aprende á sentir, á forjar ideas, á pensar en los colores y el aspecto de la vida. Después todo eso le servirá porque escribirá un libro que se llama "María-Clara", su auto-biografía.

Esta Caperucita roja abandona un día á sus amos, deja sus rincones fríos y obscuros, su granero lleno de arañas y fantasmas y vuela al Orfelinato á abrazar á la hermana María-Aimée.

Pero ésta ya no está allí. La envían á la cocina y por las noches duerme al lado de la hermana Sor Deseada, una monjita enferma que en un día inesperado muere junto á ella temblando de frío, con la mirada clavada en el sol...

María-Clara logra por fin ver á María-Amada. Se abrazan. Lloran. Se cuentan con la mirada cuánto han sufrido, cuánto han gemido, cuánto han visto por esos rudos y tristes caminos

que tiene la vida humilde y desamparada.

Después se separan. La una va á su convento, la otra, arrojada del Orfelinato por inútil, parte á París. Y el libro muere cuando el tren que la conduce da un último pitazo de partida...

¿Y es esto todo, decís? Sí. Todo es esto. Pero decidme ¿no sentís emerger un aliento tibio, un hálito pudoroso, un vaho de perfume primitivo y original que llega hasta nuestro corazón y lo inunda de una sentimental, de una inefable melancolía?

Leed este libro. Es acaso el punto de partida de una literatura nueva. ¿Acaso ante él no son ya *le vieuxjen* las psicologías salpimentadas de los grandes novelistas actuales? Ante tanta diafanidad ¿qué son los tormentosos arcoiris de las novelas y las comedias modernas? Ante esta frase tersa, ligera como un hilo de agua que se fuga en la montaña ¿qué son los períodos ampulosos del atormentado novelista moderno? María-Clara os pone en pleno contacto con las ideas tenues, con los perfumes suaves, con las luces aurorales de un amanecer tibio y rubio sobre un campo sembrado de flores color de rosa.

¿Amáis la lectura á la luz de la lámpara, en el silencio del hogar cobijado por la virtud? Y bien, abrid en una noche de invierno estas páginas delicadas y llorad un poco junto al corazón de María-Clara cuando el vendabal del infortunio la azota como á una hoja pálida y seca, desangrada por el Otoño.

Margarita Audoux escribió este libro al mismo tiempo que en su buhardilla de costurera plegaba y cosía los vestidos para alguna gran mundana parisiense. En esas ropas puso Margarita la coquetería diabólica y seductora del lujo manejado por las manos de una hada. En este libro puso su corazón, esa inagotable y querida mina de sus recuerdos y de sus dolores. Sobre las faldas de seda y oro cayeron acaso ensueños y fantasías. Sobre las páginas del manuscrito cayeron un poco, entremezclados, lágrimas, suspiros, sollozos que parecían venir del pasado y que volaban con rumbo al incierto porvenir...

Cuando en esa hora en que se medita y se registra la vida acabamos de leer este libro no pudimos menos que exclamar, allá para las comarcas profundas del alma, y con voces tácitas que sólo oye el espíritu, "¿por qué has ido Marie-Claire? ¿No te veré más? ¿No lloraré más junto á tí? ¿Por qué me dejas mientras el tren te lleva hacia el duro París de las buhardillas? ¡Adiós Marie-Aimée, adiós Sor Deseada de los Angeles, adiós campiñas, colinas, adiós cielos y montañas, adiós manantial tierno y generoso de purezas! ¡Ya no te veré más, mi pobre Marie-Claire!"

MONT-CALM

⚜ ⚜ ⚜

PAISAJE CHILENO



Hermoso paisaje tomado en "Lo Chaparro" (La nacle)

EL PREMIO JOCKEY CLUB ARGENTINO



I. El Ministro Anadón llegando al paddock. — II. Fatalito, ganador de las 1,000 £, 5jinete Guillermo Valenzuela.— III. Llegada del clásico Jockey Club Argentino: 1.o Fatalito, 2.o Cigarrera, 3.o Brazil. IV. En el paddock, oyendo el Himno Nacional Argentino.







PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Núm. 524.—CORRESPONDENCIA. — 1. **Coleccionista de la Revista.** Pitrufquén.—Para impermeabilizar cuero, puede usted valerse de cualquiera de las recetas siguientes:

a) Aceite de linaza . . .	100	gramos
Sebo de cordero.	25	"
Cera amarilla.	25	"
Resina.	1	"

Se hace derretir en un tiesto de greda ó loza y una vez efectuada la mezcla, se la aplica tibia sobre el calzado ó cuero.

b) Esencia de trementina. .	6	gramos
Aceite de linaza.	95	"
Cera amarilla.	6	"
Pez de Borgoña.	3	"

Se dan con esta mezcla (preparada como se indica arriba) varias manos al calzado.

Cuanto á la pregunta relativa á la diferencia de precios de las casillas de correos, entendemos que no hay uniformidad, ni siquiera en la capital.

2. **Pobre.** Coigüe.—Para devolver brillo á los catres de bronce es menester: a) limpiarlos de toda mancha de grasa, estearina, etc., lo cual se obtiene con un poco de soda ó potasa cáustica disuelta en agua caliente; b) seca el bronce frotando con trapos; c) se aplica en seguida la mezcla siguiente:

Carbonato de soda.	7	gramos
Tiza fina molida.	15	"
Alcohol de 85 grados. . . .	50	"
Agua.	125	"

Se deja secar. En seguida se frota con un cuero blando y en las partes grabadas, se aplica escobilla.

b) Si con esta receta no se obtuviere el resultado deseado, empléese la siguiente:

Alumbre.	2	gramos
Acido nítrico.	64	"
Agua.	250	"

Se pone en seguida el catre al sol ó cerca del fuego, para que se seque.

3. **Interesado.** Santiago.—Para contraer matrimonio en la capilla arzobispal, encontrará Vd. quien le proporcione todos los datos en la secretaría del Palacio.

4. **Señora sin hijos.** Santiago.—Para que los animalitos domésticos (gatos, perros, etc.) sanen del arestín, es preciso, primeramente, no alimentarlos en exceso, como suele hacerse. Disminúyase, pues, la ración de carne. En seguida desinféctese diariamente las placas "arestinizadas", para lo cual el fenol ó cualquier desinfectante es bueno. Esa desinfección debe hacerse diariamente. Sobre dichas placas es bueno extender una pomada desinfectante.

5. **W. P.** Concepción.—El aludido hijo (del primer matrimonio) tiene derecho á heredar los bienes que su madre poseía antes de volver á casarse.

6. **Francisco García.** Petorca.—La reclamación debe dirigirse al juzgado de letras.

7. **Luis Astudillo.** Santiago.—El regalo de caballos argentinos fué hecho, no á Chile, sino á Francia.

8. **Patriota.**—Nos ha sido imposible saber qué inversión se haya dado al aludido dinero recolectado para comprar un **sumergible.** Si algún lector sabe algo á este respecto, le agradeceremos nos lo diga para comunicarlo á "Patriota".

9. **F. G.** Santiago.—Para el vello, lo único útil es lo siguiente: no afeitarlo, ni arrancarlo, ni aplicar pastas depilatorias. Lavarse con agua oxigenada, la cual dará al vello un color rubio, que lo hace menos visible, y aplicar, al acostarse, el polvo siguiente:

Almidón.	20	gramos
Acido salicílico.	1	"

El único remedio (provisional) es la electrolisis.

10. **Suscriptora.** Chillán.—Para sanar de los orzuelos, aplíquense cataplasmas emolientes y háganse lociones con agua de malvavízcos. Más sencillamente, háganse lociones con agua boricada.

La dirección es: señorita Teka, Teatinos 666, Santiago.

11. **Paciente.** Santiago.—Las enfermedades al hígado son tan numerosas y variadas, que es imposible contestar á Vd., salvo que se escriba un tratado completo sobre la materia. Cada variedad de enfermedad exige remedios especiales. Lo que sí, puede decirse desde luego, es que debe abstenerse de todo licor alcohólico: vino, cerveza, pisco, coñac, etc., etc.

12. **Pueblo Nuevo.** Los Sauces.—No haga Vd. caso á semejantes ataques. ¿Acaso un jinete mira siquiera al perrito faldero que le ladra? Déjelo ladrar. No muerde. Y si se acerca demasiado ó insiste mucho, palo con él.

13. **S. M.** Santiago.—Esa es cuestión de alta política internacional. Nos parece que la Nación llamada á tener mayor influencia en Marruecos es: 1.o la que tiene mayores intereses comerciales en dicho país; 2.o la que tiene mayor extensión de fronteras comunes con Marruecos, y 3.o la que es más vecina y más poderosa á la vez. Según esto, verá usted que dicha nación es Francia.

14. **Emilia M.** Santiago.—No tenemos competencia en aquella materia. Sírvase dirigirse al Director de "Familia".

15. **Historiador.** Negrete.—Talvez halle usted lo que desea en los tres volúmenes de B. Vicuña Mackenna intitulados **Miscelánea,** que se hallan en la Biblioteca Nacional (El catálogo de lectura á domicilio les da la siguiente ubicación: 204-8 á 10).

16. **O. P. Olivares.** Coquimbo.—Deben ponerse las estampillas á las facturas cuando se cancelan.

17. **Lectora.** Curicó.—Las grietas en los zapatos de goma, se remedian con la siguiente mezcla:

Súlfuro de carbono. . .	80	gramos
Gutta-percha.	10	"
Cautchú puro.	20	"

Se disuelven gutta y cautchú en el súlfuro y se añade colapiz, 5 gramos.

Se aplica á las heridas del zapato, procurando que los labios de éstas permanezcan juntos, merced á un hilo ó cordelito. La aplicación se hace con brocha y por capas sucesivas, delgadas.

18. **N. N.** Santa Juana.—Ya no es tiempo. En esta época del año no se admiten alumnas. Inscríbase el año próximo en el curso especial de matronas del Hospital San Borja. Se exige buena instrucción primaria.

19. **A. Mapucho.** Arauco.—Vd. habla del mal carácter de su mujer. ¿Ha examinado el suyo propio? ¿No tiene Vd. culpa alguna en las desavenencias de que se queja? Antes de pensar en divorciarse, debiera usted procurar enmendarse y enmendar á su mujer. El divorcio haría la desgracia de ustedes y sobre todo, de su hijo. Por consideración á éste, debiera usted pensar en llevar su cruz con paciencia.

20. **Lectora.** Valparaíso.—Le corresponde enviar una tarjeta en la mención **felicitaciones,** ó **cordiales felicitaciones.**

21. **M. M.** Antofagasta.—Mande usted esos versos al señor Alarcón, director de "Zig-Zag". Si son publicables, se publicarán gratis. Esas inserciones son gratuitas.

22. **L. R. F.** Curanilahue.—La duración del luto es la siguiente:

Luto de viuda: 1 año y seis semanas (por marido).

De padre y madre: 1 año (por hijo ó hija).

De nieto, nieta: 6 meses (por abuelo ó abuela).

De suegro, suegra: 1 año (por nuera, etc.)

Los autores varían sobre el punto. Estos plazos son los más cortos.

23. **Arturo.** Talca.—En ningnua. Encargue Vd. á Europa.

24. **R. E. S.** Valparaíso.—Sírvase leer en este mismo número, la sección **Cuestiones de Higiene.** Ahí hallará usted remedio para caspa y picazón.

25. **Ebanista.** Rancagua.—Según el "Scientific American" el llamado **Fumigated Oak** de los famosos muebles ingleses, se obtiene del modo siguiente: la madera de encina es fumigada con amoniaco líquido (de 880 de fuerza). La madera es colocada en una pieza muy obscura y bien cerrada (sin corrientes de aire). En un recipiente apropiado y colocado al centro, se echa un par de litros de amoniaco. Hecho esto, se cierra la pieza de tal modo, que no haya la menor corriente de aire. Para lo cual, hasta la más mínima rendija se tapa con tiras de papel pegado con engrudo. El vapor del amoniaco obra sobre el ácido tánico que hay en la madera y lo ennegrece tan profundamente que, al trabajarlo con cepillo ó galopa, no se le puede sacar el color. La profundidad de la acción ennegrecedora ú obscurecedora, depende de la cantidad de amoniaco evaporado y del tiempo que dura la exposición.

Como usted ve, el procedimiento no puede ser más sencillo y barato, pues basta buen amoniaco, que se halla en todas las droguerías y una pieza (ó caja de madera) fácil de cerrar.

26. **Encantada de "Zig-Zag".** Limache.—Multiplique usted el número de los "Zig-Zag" publicados hasta la fecha por el precio marcado en la tapa y tendrá Vd. el valor de la colección. Sólo que varios números están ya totalmente agotados, é imposible es comprarlos en nuestras oficinas.

27. **Hermosilla.**—Para destruir la zarzamora, puede usted hacer la prueba con sal. Se hace hervir una libra de sal en un galón de agua y se echa hirviendo sobre los tallos. Hay que repetir la operación con frecuencia. Desgraciadamente, el mismo remedio es un mal para la tierra en la cual se lo emplea. Cuando se trata de grandes extensiones ocupadas por esa maleza, es preciso acudir á poderosos arados y aún así, es difícil vencerla.

28. **Lectora.** Santiago. — Para blanquear **sin pintura,** es necesario proteger cara y manos contra el viento, el sol, etc. Hacerse, al acostarse, una fricción con agua oxigenada neutra.

La siguiente pomada es buena:

Calomelano	1	gramo
Acido salicílico	0.10	"
Vaselina	20	"
Lanolina	20	"

Si la piel amaneciere colorada por eefcto de esta pomada, se aplicaría de día la pomada siguiente:

Kdolin	5	gramos
Carbonato de bismuto	5	"
Vaselina	20	"

29. **Par de lectores de "Zig-Zag".**—Ferrocarriles del Estado.—Los apellidos **Ossa** y **Osses** nada tienen de común entre ellos. Vea sobre el primero nuestro número anterior.

30. **E. O.** Chillán.—Esos dolores pueden ser de reumatismo. Aplíquese **bálsamo de Fontaine,** que se hace con

Bálsamo Floraventi	250	gramos
Jabón	30	"
Alcanfor	25	"
Amoniaco	8	"
Esencia de romero	6	"
Esencia de tomillo	2	"

Se hacen frotaciones.

31. **Ena.** Santiago.—Lociones de agua boricada cada mañana y, al acostarse, pomada id. Así dejarán de caerse cejas y pestañas.

32. **Marlita Cooper.** Melipilla. — Para limpiar unas manchas de alquitrán, es preciso primeramente sacar toda la costra que pueda haber. Para lo cual se ablanda la mancha con leche hirviente, procurando que ésta penetre bien, y se la raspa con un palito cortado en forma de cuchillo. Cuando ya el alquitrán, ablandado, toma la apariencia de una grasa pegajosa verduzca, se aplica bencina, y en seguida, según el género, se efectúa la operación final, es decir, tratándose de una mancha de alquitrán en género de hilo, se jabonará y trabará con soda; si en género de lana, se empleará bencina rectificada; si en género de seda, se empleará éter sulfúrico.

33. **Pedro J. y otros.**—A las varias preguntas sobre el **curso especial en la Escuela Militar,** responde el siguiente aviso oficial publicado en los diarios de esta semana:

"Quedando por llenar diez plazas de cadetes del Curso Especial, por no haber sido aceptadas más que 30 de las 60 solicitudes presentadas, acéptanse aún candidatos. Condiciones para entrar:

1.o Haber rendido 5.o año de Humanidades;

2.o Tener menos de 21 años;

3.o Tener salud compatible con el servicio militar;

El Curso durará un año y el alumno recibirá durante su Estadía en la Escuela Militar, uniforme y pensión gratis y además un sueldo de 112 pesos mensuales. Terminados los estudios, será nombrado teniente 2.o del ejército".

34. **J. M. G.** Talcahuano.—¿Es usted el autor de la citada poesía, ó se trata de un plagio? Su carta carece de claridad.

35. **Bluet.** Puerto Varas. — Para enflaquecer: contentarse con comida moderadísima, es decir, con lo estrictamente necesario; llevar vida muy activa; levantarse temprano; no dormir ó no quedarse en cama más de ocho ó nueve horas; hacer paseos de á pie, gimnasia, etc.

36. **Amante lector.** Maule.—Para ser buen cazador, se necesita ser hombre de calma, sin nervios.

37. **O. M.** Traiguén.—El aludido es soltero y vive con su madre.

38. **Interesado.** Vicuña. — La ley de amnistía número 2369 fué promulgada el 29 de Agosto de 1910.

39. **Delaware.** Santiago.— Para entrar á la Escuela de Telegrafía, estas son las condiciones:

Edad, de 15 á 20 años.

Honorabilidad reconocida por dos certificados dignos.

Salud general buena y estado normal de la vista y oídos según informe médico.

Matemáticas: cuatro operaciones fundamentales:

Castellano: letra, ortografía y redacción buenas.

Geografía é historia, principalmente de Chile.

Estado civil, soltero.

Local de la Escuela, Maipú 459, entre Catedral y Compañía.

Consultas diarias, menos festivos, de 8 á 11 A. M. y de 1 á 3 P. M. solamente.

Consultas por correo sólo se atenderán, enviando valor de porte y franqueo.

Las consultas serán breves, rogándose no hacer perder tiempo con consideraciones de ningún género.

40. **Interesado.** Osorno.—Corren muchas bolas acerca de herencias, entierros, etc., en California... La del citado señor Miguel Azócar es una de las mayores. Nada se sabe de cierto al respecto.

Núm. 525.—CUESTIONES DE HIGIENE.—1. **Les quedaría á ustedes muy agradecido, y como yo, seguramente miles de lectores, si pudieran contestar satisfactoriamente el siguiente cuestionario, pues aún cuando se trata de una enfermedad que nos es tan familiar, no podrá negarse lo muy fregada que resulta:**

1.o ¿Qué es el romadizo?

2.o ¿Por dónde nos invade?

3.o ¿Es enfermedad puramente local de las mucosas de la cabeza?

4.o ¿Por qué causa, cuando el romadizo es crónico, degenera en tos ó garraspera al pecho?
5.o ¿Cuál es el medio más eficaz de evitarlo?
6.o ¿Cuál es el mejor medio de combatirlo?
7.o ¿En qué puede consistir la mayor propensión á cogerlo y qué debe hacerse para evadirlo?
—Una víctima.

R. El romadizo (llamado científicamente "coryza" agudo) es inflamación catarral aguda de la mucosa interna de las fosas nasales.

La causa inmediata es generalmente un frío repentino, el pasar de una atmósfera cálida á otra fría y húmeda. A veces resulta la inversa, es decir: una temperatura demasiada alta ó la acción de la luz solar producen el romadizo.

El romadizo es muy contagioso; es casi epidémico. Los artríticos (gente con reumatismo) están más expuestos que los demás.

Es enfermedad "cíclica", es decir, que sigue un curso regular y tiene fases marcadas de antemano.

Cuando se vuelve permanente ó se repite con frecuencia es señal que el enfermo tiene sea pólipos, sea desviaciones, etc...

Es preciso á todo trance evitar que se vuelva crónico, pues en tal caso abre la puerta á enfermedades gravísimas.

Para evitarlo, hay que ponerse á salvo de las causas indicadas.

Para hacerlo abortar, es decir, para cortarlo cuando principia, es menester hacer los debidos remedios en las diez primeras horas que siguen á la aparición de los primeros síntomas, estornudos, etc.

El remedio clásico es sorber polvos con cocaína, con mentol, salol, ó respirar los vapores que despide el siguiente líquido:

Acido fénico puro.....	5	gramos
Amoniaco líquido.....	5	„
Alcohol de 90 grados.....	10	„
Agua destilada.....	10	„

Se derraman algunas gotas sobre papel secante y se acerca éste á la nariz.

2. **Sírvase explicarme cómo se podría uno librar de la caspa, que es, según dicen, la causa de la calvicie en la mayoría de los casos.**—Uno que le teme á la calva. Valparaíso

R. Cuando la caspa no es mucha, basta hacerse cada mañana frotaciones con una mota gruesa de algodón empapada en

Alcoholato de alhucema..	25	gramos
Bicloruro de mercurio.....	0.30	„
Coaltar saponinado.....	25	„
Alcohol de 60 grados...	250	„
Acido acético cristalizado..	5	gotas

Cuando es mucha (y rebelde) aplíquese, al acostarse, la siguiente pomada (que se sacará al levantarse, mediante un poco de agua de Colonia):

Aceite de enebro.....	10	gramos
Lanolina..	20	„
Ictyol	1	„
Resorcina..	1	„
Aceite de betula verricosa....	1	„

ó esta otra:

Azúfre precipitado y lavado	3	gramos
Acido salicílico..... ...	0.25	„
Resorcina	0.25	„
Bálsamo del Perú.	0.50	„
Vaselina	50	„

3. **Tengo siempre la cara grasienta. ¿No podría usted darme alguna receta que me quitara este aspecto tan feo?**—Coqueta. Santiago.

R. Hágase lociones con agua tibia, añadiendo borato de soda, ó agua de Colonia, ó coaltar saponinado.

Jabónese la cara á menudo, según vea usted que el cútis lo soporta bien.

Si el aspecto grasiento fuese muy notable, podría usted frotarse una vez al día con:

Licor de Hoffmann.....	20	gramos
Resorcina	2	„

Núm. 526.—CUESTIONES DE DERECHO.—1. **Altamente agradecido quedaríale si para el próximo número se sirviera contestarme respecto á la siguiente consulta jurídica:**

Mi padre, N. N., en el año 1856, compró una propiedad á N. N. En todo el texto de la escritura, certificados de derecho de Alcabala, se hace únicamente mención de mi padre como comprador; pero equivocadamente firmó otra persona por él y que nada tenía que ver ni relación alguna con el negocio. Esta segunda persona y basado sólo en su firma puesta en dicha escritura, inscribió á su favor el título aquel en el año 1871, siendo de advertir que mi padre no la ha inscrito. Desearía saber si esta inscripción es válida y, al sería, desde cuándo se le habría transferido el dominio, si desde la fecha de la escritura, cuando aún no existía el Registro del Conservador, ó sólo desde el año 71, en que, abusivamente, se efectuó la inscripción, sin una verdadera enagenación.—Un lector valdiviano. (Valdivia).

Debe tenerse presente para contestar á esa pregunta:

I. Que siendo el contrato entre personas A (padre del consultante) y N. N. y habiendo firmado otro que llamaré B, las consecuencias son: ó que el contrato de compraventa no tiene existencia legal, ó que el firmante B se considera como un firmante á ruego ó gestor oficioso, y entonces la escritura es perfecta entre A y N. N.

II. Que antes de la vigencia del Registro Conservador la transferencia de bienes raíces se hacía por la simple escritura pública, y en consecuencia, ó la transferencia no existió para nadie, ó existió para A, que sería poseedor no inscrito desde la fecha de la escritura.

III. Que habiéndose hecho primera inscripción del predio en 1871, por B, ya sea por una simple minuta, para lo cual está autorizado por el art. 101 del Reglamento, ya sea con el título citado á que se ha hecho referencia, injustamente, pero legalmente, B se ha convertido desde entonces en poseedor inscrito.

IV. Que habiendo transcurrido desde entonces más de treinta años, B ha ganado en el peor de los casos por prescripción extraordinaria el dominio del predio referido, y nada vale á A su posesión no inscrita.

2. **Sería su más agradecido, si me contestara por medio de la importante revista "Zig-Zag", la siguiente pregunta:**

Creo que en el Código Civil un artículo se refiere á que el hombre, á los 21 años de edad, puede exigir á sus padres el consentimiento para contraer matrimonio. Le agradecería me contestara esta pregunta y si este artículo se puede aplicar también á la mujer; si ésta puede exigir consentimiento á los 21 años ó nó.—Curicanito. Curicó.

R. Lo que hay es que toda persona menor de veinticinco años necesita para casarse el consentimiento de sus padres. Si se trata de una de menos de veintiun años, basta la negativa de los padres, para que el matrimonio no se efectue; respecto de una mayor de veintiun años, la menor tiene derecho á exigir que la justicia califique la oposición, y si el juez la encuentra sin fundamento, dá el consentimiento á pesar de la oposición del padre.

Demás está decirle que esto se refiere tanto al hombre como á la mujer.

3. **Acudiendo á su bondad, me permito preguntarle lo que sigue:**

Dos alumnos de la Escuela de Ingenieros Navales, con más de 15 años de edad, se encuentran en estado de cargar armas, para los efectos de exceptuar uno de sus hermanos que no está en dicha Escuela del servicio militar.—Uno que colecciona Zig-Zag.

R. A mi juicio, la mera circunstancia de ser alumno de un establecimiento militar no dá al individuo la calidad de encontrarse en estado de cargar armas; para ello, creo que es menester que la persona cuente por lo menos diez y ocho años de edad.

LOS ASUNTOS DE MARRUECOS

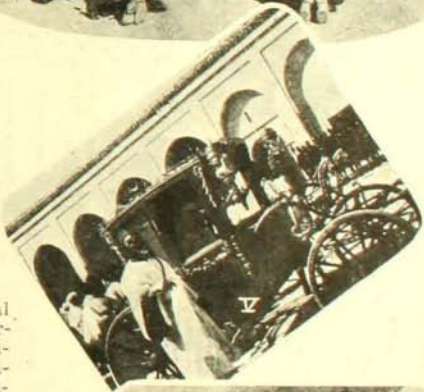




Otra vez está sobre el tapete de las cancillerías europeas el imperio marroquí. En constante rebeldía contra la autoridad del sultán aquellas gentes, es hoy allí la anarquía ma-







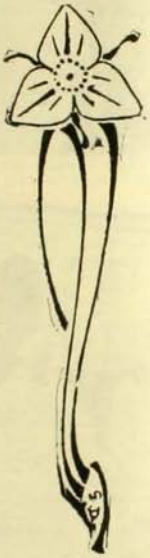
yor que nunca, porque al soberano actual de aquel territorio apenas le sigue un ejército que hasta ahora no ha hecho sino sufrir derrotas de las kabilas desafectas, cada día en mayor número y cada día en mayor descontento. Y con unas tropas en constante huída y una autoridad de tal modo vencida, mal puede imponerse el desgraciado Muley Hafid á los levantiscos habitantes de Marruecos, en cuyo territorio ya se anuncia una intervención armada de las naciones, obligada á ello por el Acta de Algeciras y los Tratados secretos existentes. Francia, por lo pronto, tiene ya preparadas varias divisiones de sus tropas para lanzarlas á esta operación de policía, y en cuanto á España, el jefe del Gobierno ha prometido poner la cuestión en conocimiento del Parlamento y recabar sus votos para responder á los compromisos contraídos:



I. El Sultán Abd-el-Hafid á caballo, al salir de su palacio de Fez, para revistar las tropas que salieron hace pocos días á combatir á los insurrectos.—II. Reclutamiento de kabileños en Dar-el-Maghazen, para combatir contra los insurrectos.—III. El gran visir El Glaui saliendo de cumplimentar al Sultán.—IV. La artillería imperial, dirigida por oficiales franceses, preparándose para atacar á los Sherardas, kabila sublevada contra el Sultán en Fez.—V. El Sultán Muley Abd-el-Hafid en la carroza imperial, dirigiéndose á la Mezquita.—VI. El Ministro de la Guerra en su despacho de Dar-el-Maghazen.



Trabajos exagerados en la lucha cotidiana de nuestra vida moderna causan un detrimento prematuro del Sistema Nervioso



Recurrid, pués, á la

SOMATOSE LIQUIDA de "SABOR SECO"

Añadiéndola á los comestibles habituales (sopa, caldo, legumbres) se consigue un provecho razonable de estos alimentos, se enriquece y regenera la sangre y como consecuencia natural

Se restablece

el sistema nervioso

MODAS

"Tiene el agrado de constatar—dice una crónica parisiense—que de día en día se ve con gusto que las mujeres usan los sombreros que conviene á su tipo, á su edad y á su estilo". Vestidas con el arte que poseen hoy día las modistas, en el que dejan adivinar las bonitas líneas que marcan las formas, sin desnaturalizarlas. Estrechas con exceso, las polleras cortas se acompañan admirablemente con las chaquetas muy cortas, de donde se escapa un *jabot* voluminoso, mucho más grande de los que hasta aquí, hemos visto. En suma, y para abreviar, diré que nada se ha cambiado á nuestros "tailleurs" del año pasado. Sólo los sombreros cambian de aspecto. El de forma "Polichinelle" que disimula completamente la cabellera; los de formas estrechas, con las alas enroscadas hacia arriba únicamente adornados con un poco de terciopelo, ó bien con un penacho de plumas como los que usa el "tambor mayor" y colocado al lado izquierdo.

La línea, un poco seca y correcta, difiere, ciertamente, de los abrigos vagos y envolventes, de los largos velos y de todo lo que desde un tiempo á esta parte, encontrábamos bonito.

La silueta parece desprenderse y elevarse desde un año á esta parte, pero muy especialmente en esta estación se nos presenta de una nitidez característica.

Las flores de varias clases mezcladas y colocadas en voluminosos ramos en el pecho, se llevan corrientemente. Sobre un traje de paño "librea" abotonado por brandeburgos del mismo color, he visto un atado de renúnculos amarillos que hacían un efecto elegantísimo y daban un realce inimitable de elegante coquetería á la persona que los llevaba. Mucho más que en las pasadas primaveras se llevará ésta el paño con adornos de botones, adecuados al color y al estilo del traje. Se colocarán éstos en grupos de á tres, no para abotonarlos, sino simplemente como adornos de faldas y chaquetas.

La cuestión siempre interesante de los sombreros, cuya moda es tan fugaz que tan pronto viene como se va, lo que nos da á los cronistas un tema siempre interesante y de actualidad.

Los favoritos, entre los sombreros que aparecen á principios de primavera, son las tocas muy metidas en la cabeza y que cubriendo enteramente el cabello, dejan aparecer sobre la frente algunos ligeros rizos ó la sombra de un *bandeaux;* éste es un sombrero muy sentador si las dimensiones son razonables, pudiendo sobrepasarse en originalidad tanto por sus líneas como por la clase de sus adornos, y aún les es permitido hacer innovaciones nunca vistas antes: los unos se asemejan á altos morriones militares; los otros parecen floreros dados vuelta (los vimos así ya el año pasado) algunos van adornados con nudos ó cocas muy volados como aspas de molinos de viento, ó bien pompones rígidos, reminiscencias de los gorros militares del primer Imperio. Se verá, como os lo decía al principio, un poco de todo, adornos altos, largos ó achatados, lo que se busca ahora es que el sombrero siente á la cara. Las tocas de estilo tranquilo llevan generalmente como adorno cucardas de cuya boga ya os he hablado: las habrá encantadoras de cintas pekiné, á rayas blancas y negras con una pequeña raya color cereza á ambos lados ó bien de verde esmeralda; otras de cintas floreadas de guirnaldas brochées y aún bordadas; otras hechas de pequeñas flores de "no-me-olvides" azules de color rosa fuerte, pues los tonos vivos son los de moda, no lo olvidéis.



I

Las pajas rayadas formarían legiones de sombreros: serán éstas de colores azul bluette y negro, cereza y negro, verde y negro, blanco



II



III



IV

y negro, serán estas pajas finas y muy flexibles á las que sin trabajo se les podrá dar la forma que se les quiera dar y que entre los dedos de la modista se convertirán en sombreros de mañana y tarde, según el carácter de sencillez y de elegancia en los adornos que les pongan. Otras pajas toscas que recuerdan los *paillassones* que se usaron antiguamente se verán mucho en colores escoceses ó tornasoles y son los llamados á acompañar los *trajecitos sin pretensión*.

Descripción de los grabados

Número I.—Sombrero de paja rayada blanco y negro. Un sesgo de terciopelo antiguo rodea el ala y anuda adelante con un lazo sencillo. En la parte de atrás otro nudo de terciopelo.

Número II.—Toca de paja verde, sencillamente adornada de vivos de terciopelo del mismo color y un cuchillo colocado atrevidamente.

Número III.—Toca de paja negra napolitana adornada de rosas rosadas.

Número IV.—Toca de tagal negro muy levantada á la izquierda para mostrar mejor el efecto del tafetán pintado. Plumas lloronas de dos tonos.

TEKA

Ah!! No más Asma,
No más Cansancio

Esta malditaa asma, desde tanto tiempo juzgada invencible, indomable, y el cansancio han sido vencidos, aplastados por el "Anti-Asmático Colombo". No hay caso en que no se mejore toda persona que ha usado el "Anti-Asmático Colombo"; lo atestiguan. Pidan folleto y datos á su único Agente:

Flli. Castagneto, Delicias esq. S. Martin

EL ARTE TEATRAL EN EL JAPON.—LAS PRIMERAS ACTRICES DEL CONSERVATORIO IMPERIAL EN TOKIO

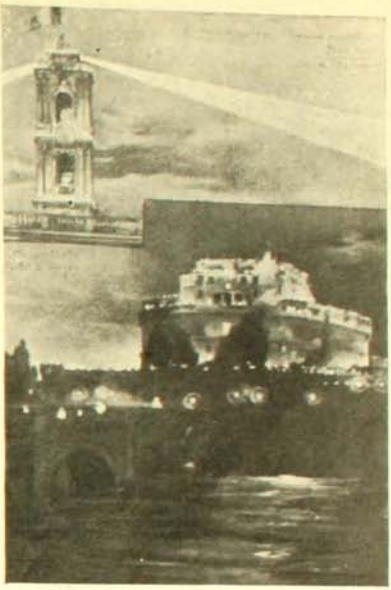
¿Sabían nuestros lectores que á las graciosas hijas del Celeste Imperio les estaba estrictamente vedado el ejercicio de la profesión teatral? Pues la misma prohibición pesaba hasta hace poco sobre las sonrientes muñequitas destinadas á endulzar la laboriosa existencia de los esforzados "Little Jap". La mujer china no puede aún actuar en las tablas pero no así la japonesa que, gracias á la audacia de la eminente actriz Sada Yaco y al espíritu progresista de la actual dinastía reinante en su patria, ya cuenta con una escuela del arte dramático. La eminente actriz Sada Yaco hubo de salir de su patria para ejercer libremente su profesión que por ingénita aptitud revelóse en ella en forma tan descollante hasta llamar la atención de toda Europa que la comparó á Sarah Bernhardt y



le concedió en muchas ocasiones la primacía sobre la célebre trágica francesa. El Mikado en vista de esta universal fama conquistada por la gran actriz, consideró de su deber llamarla á ejercitar su actividad profesional en el teatro nacional al mismo tiempo que derogaba la antigua ley que proscribía á las mujeres del teatro y permitía la fundación de una escuela de artistas regentada por Sada Yaco. No hay duda que quienes deben estar de plácemes con esta victoria feminista en la actividad teatral deben ser los pseudo-intérpretes de los papeles femeninos en el teatro japonés ya que ello los obligaba al poco cómodo rol de actuar de trasformistas á la vez que de actores, y sabido es que el "fregolismo" no es papel del agrado de un trágico ó actor de menor cuantía por muy bajos que sean sus puntos en cuanto á susceptibilidad artística cuando ello no constituye su especialidad profesional. Por otra parte se concibe perfectamente que ha de ser más agradable dirigir un apasionado madrigal á una Dulcinea auténtica en cuanto á sexo que á un afeminado sustituto varonil disfrazado de Julieta ó Carmen.

J.

DE ITALIA.—ECOS DEL 50.° ANIVERSARIO ITALIANO



Iluminación nocturna de la Torre del Campidoglio y el Castillo de Santo Angelo

PIELES PIELES PIELES



Unica fábrica de PIELES premiada en las Exposiciones Extranjeras de Quito y Buenos Aires con medalla de oro por sus confecciones.

GRANDES NOVEDADES DE ULTIMA MODA

ALAMEDA ESQUINA SAN DIEGO

CIENCIA MENUDA

Higiene vulgar.—El sombrero y la cabellera.—La peluquería y la calvicie.

CON la cabellera la naturaleza regaló al hombre un espléndido abrigo de su región culminante, contra los excesos de temperatura y contra los choques.

Parece que hubiera querido proteger con frondosa sombra, que al mismo tiempo es un cojín elástico y resistente el laboratorio en que se fabrica la más excelsa manifestación de soberanía y de poder, cual es el pensamiento.

Los pueblos antiguos comprendiendo la belleza natural y el alto rol de la cabellera la llevaban libremente desplegada al aire y aquellos de nuestros araucanos que no han recibido aún el influjo de nuestras modas, practican igual costumbre en el fondo de las comarcas en que viven.

De esta suerte el cabello, al mismo tiempo que cumple su rol protector, adquiere cada vez mayor lozanía y acompaña al hombre hasta sus últimos días. Los viejos soldados que pelearon contra nuestros indios saben que no se partía de un hachazo la cabeza de un araucano y que el sable rebotaba sobre su cabellera como sobre un colchón.

Pero el hombre moderno, en su prurito por embellecerse y con extravío de criterio, sólo ha conseguido afearse adoptando el sombrero y las modas de peluquería que le han despojado casi totalmente de su hermosa cabellera originaria.

Porque el raquítico y menguado cabello actual, cuando no la calva, es hijo de la peluquería y del sombrero mal construído; y hasta nuestras hermosas damas, que hace pocos años aún conservaban su bella y copiosa cabellera, gracias á la costumbre, olvidada ya, de llevarla al aire libre ó cubierta sólo en parte por ligeros sombrerillos, al través de los cuales circulaba el aire y la luz, han concluído por arruinar ese precioso don natural entregándolo á las infectas manos y herramientas del artífice, que día á día tiende á dejarlas tan calvas como á los hombres.

Pero si el calvo no nos parece feo es porque, al través de su amplificada frente, miramos al hombre interior más que al exterior, á la idea antes que á la materia y la mujer carece generalmente de esta compensación, destinada, como está nuestra hermosa compañera, á embellecer el hogar antes que al trabajo árido y duro del cerebro.

El remedio del mal está en renunciar á la peluquería *común*, pues es materialmente absurda la idea de realizar un taller aséptico de verdad. El microbio ríe de las apariencias ostentosas que, á este respecto, suelen hacer algunas peluquerías.

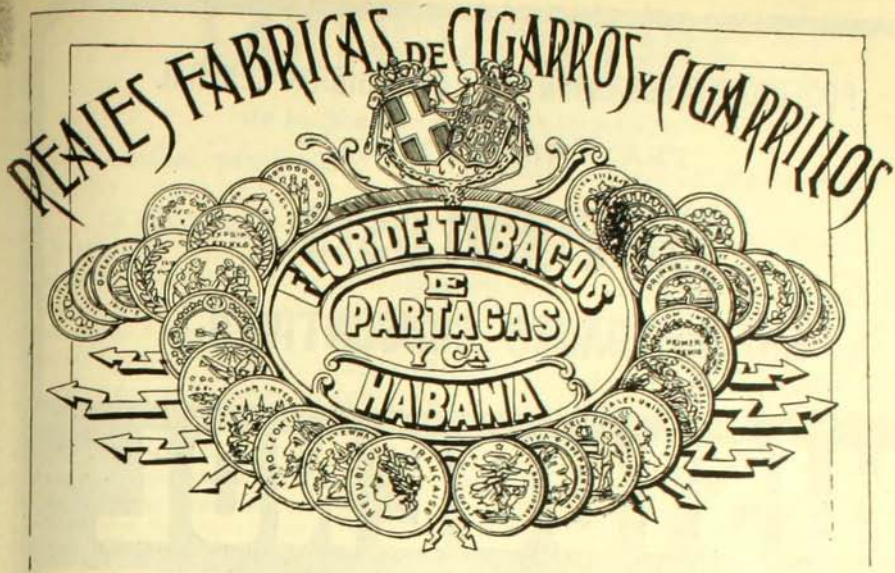
Cada familia debiera tener en su casa los útiles necesarios á la cabellera, haciéndolos usar sólo por manos quirúrgicamente asépticas. Debe renunciarse también á la acción del fuego que aplasta y necrosa ese tubo delicado y sutil, cuyo conjunto forma la mata de pelo.

El uso del sombrero es, en general, antihigiénico, salvo en las personas despojadas de su abrigo natural. El sol moderado y el aire son necesarios á la cabellera y al órgano á que ésta sirve de protección; pero no siendo posible desterrar una costumbre arraigada por los años, debe buscarse la manera de atenuar sus malos efectos.

En primer lugar, no debemos estar con sombrero jamás dentro de casa aunque tengamos que permanecer buen rato al sol. Además, ese adminículo debiera ser construído de manera que, sino el sol, á lo menos el aire pudiera circular dentro de él con cierta facilidad, es decir, que debiera poseer ventanillas en la parte baja para la entrada y un orificio en la cúspide para la salida del aire, como se usaba antes.

El uso de la chistera y sombrero de copa es de lo más insalubre (iba á decir insano y quizás no me equivocaría) porque esa manera de agrandar la talla, como hace el pavo real cuando infla su plumaje para aparecer más voluminoso y bello ante la hembra, tiene cierto aspecto algo ridículo; fuera de que, dentro de la chistera de paredes impermeables, la cabeza queda al poco rato bañada en una atmósfera húmeda, caliente y envenenada por las emanaciones de la piel, lo que enferma el cabello y le hace caer prematuramente, sin contar con las neuralgias cefálicas de que suelen ser víctimas los adeptos de esa moda tan irracional como la que obliga al bello sexo á llevar sobre la cabeza, á guisa de sombrero, esos colosales canastos con plumas, cadáveres de avecillas, flores verduras y frutas, en revuelta promiscuidad.

DR. ARRAU



Estas fábricas poseen de su exclusiva propiedad en el corazón de la Vuelta Abajo, 750 Caballerías de tierra equivalentes á 9,943 hectáreas ó sean 24,872 acres de terrenos en que se produce el mejor tabaco del mundo y en cantidad que excede de 40,000 quintales anualmente, con los cuales pueden los propietarios de esta marca asegurar á sus antiguos y numerosos clientes que sus órdenes serán servidas en la cantidad y calidad que pueden desear y con todo el esmero que siempre ha observado esta antigua y acreditada marca Partagas, *cuya fama es universalmente conocida.*

Cifuentes, Fernandez y Cía

NOTA: Esta marca nada tiene que ver con el "Trust" norte-americano Henry Clay & Bock, siendo exclusivamente elaborados sus productos en sus fábricas de la Habana y Guines (Vuelta-Abajo).

PODEROSO ACELERADOR DE LA NUTRICION GENERAL

TRATAMIENTO DE LA

TUBERCULOSIS y de las

ENFERMEDADES CONSUNTIVAS

HISTOGÉNOL

NALINE

Medicación con base

Arsenio-Fosforada orgánica de Nuclarrina

EXPERIMENTADA con éxito en los HOSPITALES DE PARIS

Comunicados en { la ACADEMIA DE CIENCIAS
la SOCIEDAD DE BIOLOGIA
la SOCIEDAD DE TERAPEUTICA

FORMAS:

Emulsión, Elixir granulado: 2 cucharadas soperas al día

Ampollas: Inyectar una ampolla cada día

DE VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS Y FARMACIAS

Unicos Concesionarios para Chile:

ALEX ARDITI & Cía.

Casilla número 78-D

Agustinas 814, Santiago

LACTOBACILLINE

de la Sociedad "LE FERMENT'

Unica proveedoro del profesor METCHNIKOFF

La LACTOBACILINA preparada bajo el control y patronaje científico del profesor Metchnikoff, se compone de fermentos lacticos, minuciosamente seleccionados. Su inocuidad es absoluta, y hace el medicamento por excelencia de las mujeres y los niños.

La LACTOBACILINA está indicada en el tratamiento de todas las enfermedades causadas ó contraidas por el mal estado de los intestinos· ***Enteritis,*** de toda naturaleza, ***entero colites, disenterías, diarreas infantiles, extreñimiento, iifoidea, enfermedades del hígado y de los riñones, dispepsia, arterio esclorosis, gota, gravel, albuminuria, dermatosis, etc., etc.***

Empleado como profilático la LACTOBACILINA, mantiene el organismo en perfecto estado y desarrolla su resistencia contra las enfermedades.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias

Agentes: ALEX ARDITI & Cia. Casilla 78-D - SANTIAGO

ENFERMEDADES SECRETAS

Gonorrea, Gota Militar y demás afecciones y enfermedades de las Vías Urinarias y Vejiga completamente curadas sin necesidad de las inyecciones, por nuestro nuevo sistema de tratamiento infalible. Lea la opinión del eminente químico, Dr. Emilio M. Flores, jefe del Laboratorio Químico del Hospital Militar y profesor titular de Química Inorgánica de la Facultad Veterinaria y Agronomía y Profesor Substituto de Química Analítica de la Facultad de Ciencias Exactas Físico Naturales.

INSTITUTO MASSON

Buenos Aires, Julio 24 de 1908.

Muy señor mío:

He efectuado repetidos análisis completos de su remedio, para la cura radical de la Gonorrea y Enfermedades de la Vejiga, y debo informar que posee las propiedades que debe tener toda preparación de mérito, eficacia é inocuidad, razón por la cual ha podido atraer tan justamente la atención del mundo científico, y por mi parte diré que ésta preparación ha dado en todos los tratamientos aconsejados un notable resultado favorable, pudiendo ser tomado por cualquiera persona sin ningún peligro para su salud.

(Firmado)—EMILIO M. FLORES.

Gratis: ***Escriban solicitando nuestro folleto explicativo sobre las Enfermedades Secretas, donde podrá ver cómo puede obtenerse la cura radical y permanente de ellas, por medio de nuestro tratamiento moderno, el que se le mandará gratis en sobre cerrado y lacrado libre de marcas de manera que nadie se entere de su contenido, á cualquiera parte de Sud-América.***

Dirigirse al INSTITUTO MASSON

Avenida de Mayo No 1411. Buenos Aires, Rep. Argentina

CURACION SEGURA DEL DOLOR DE CABEZA Y NEURALJIAS CON LAS CÁPSULAS DE VIAL

SE VENDEN EN TODAS LAS BOTICAS SURTIDAS DEL PAIS

Doctora Eloisa Diaz

ALAMEDA 432 - CONSULTAS: 1 Á 4 P. M.

DE INGLATERRA.—EL MEJORAMIENTO DE LA RAZA Y LA FUNDACION DE UNA CATEDRA DESTINADA AL ESTUDIO DE ESTE TRASCENDENTAL PROBLEMA SOCIOLOGICO.

Inglaterra acaba de perder á una de sus más poderosas intelectualidades en la persona del sabio matemático y eminente sociólogo y filántropo Sir Francis Galton, fallecido recientemente. Como sería materialmente imposible reseñar en unas líneas de crónica el detalle de su fecunda labor científica, conviene sólo dejar establecido que toda ella obedeció á un tesonero y nobilísimo propósito: la regeneración ó mejoramiento físico y fisiológico de la humanidad. Aplicando las más abstrusas fórmulas de las matemáticas puras á las doctrinas del dominio de las ciencias biológicas, médica y sociológica, dedicóse á desentrañar las leyes que rigen la correlatividad de los fenómenos orgánicos y antropométricos. Así, desde la determinación de los diversos órdenes de variabilidad y sus causas, estudiadas en los niños de las escuelas, hasta la más luminosa debelación de los procedimientos y poder ingestivo de los gérmenes patógenos de los glóbulos blancos, nada escapó á su inquisitiva investigación de analista y sintetista estadístico. Todas sus energías intelectuales convergían á un sólo fin: debelar cuáles son las causas que influyen en forma dominante y trascendental en el carácter de las generaciones venideras, con el objeto de arbitrar los métodos conducentes para la profilaxia y mejoramiento de la raza, y bien háse dicho que uno de los mayores méritos ha sido la conquista á su causa científica de las más prestigiosas autoridades del mundo de la investigación experimental y esto con muy raro acierto y fortuna. Entre estos honrosísimos y valiosos colaboradores contóse siempre en primera línea el altruista hombre de ciencia y afamado matemático y sociólogo, el profesor Karl Pearson, quien, enteramente seducido por el extensísimo y nuevo campo de investigación que el sabio Galton ofrecía á la explotación científica de los cerebros privilegiados, fué de los primeros en acudir al llamado, alcanzando á hacer una labor conjunta muy nutrida, de resultados positivos, revelaciones sorprendentes en el Laboratorio de Biometría experimental, creado y dirigido por Galton hasta su muerte. Nada más natural, pues, que este último rasgo del genial investigador y apasionado filántropo, que al terminar su carrera en este mundo, haya pensado en buscar un sucesor y digno continuador de su hermosa obra, proveyéndole, al mismo tiempo, de los eficaces medios de realizarla. Sir Francis Galton ha dispuesto en su testamento que la suma de un millón y medio de pesos sea destinada á la creación de una cátedra de Eugénica en la Universidad de Londres y que ésta fuera servida y el Laboratorio dirigido por el más idóneo de los especialistas en esta rama del saber humano: el profesor Karl Pearson.



ATKINSON'S
LATEST PERFUME

EGESIA
Delicious & Peculiarly Distinctive

Egesia
A NEW & DELIGHTFUL PERFUME
J. & E. Atkinson
LONDON

EGESIA
Perfume. Powder Lotion.

Sole Proprietors of
ATKINSON'S WORLD CELEBRATED
EAU DE COLOGNE.
Perfume - Powder - Lotion - Soap.

ESTÓMAGO

Elixir Estomacal de SAIZ de CARLOS
(Stomalix)

CURA el 98 por 100 de los enfermos del **Estómago é Intestinos, demostrado en 15 años de éxitos constantes recetándolo los principales médicos de las cinco partes del mundo. Ayuda á las digestiones, abre el apetito, quita el dolor y todas las molestias de la digestión y tonifica. — CURA las acedías, aguas de boca, el dolor y ardor de estómago, los vómitos, vértigo estomacal, dispepsia, indigestión y úlcera del estómago, hipercloridria, neurastenia gástrica, anemia y clorosis con dispepsia, mareo de mar, flatulencias, etc.; suprime los cólicos, quita la diarrea y disentería, la fetidez de las deposiciones, el malestar y los gases y es antiséptico.**

CURA las diarreas de los niños, incluso en la época del destete y dentición, hasta el punto de restituir á la vida á enfermos irremisiblemente perdidos. Vigoriza el estómago é intestinos, la digestión se normaliza, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, aumentando de peso si estaba enflaquecido. — Venta en las principales Farmacias del mundo y *Serrano, 30, MADRID*. Se remite folleto por correo á quien lo pida.

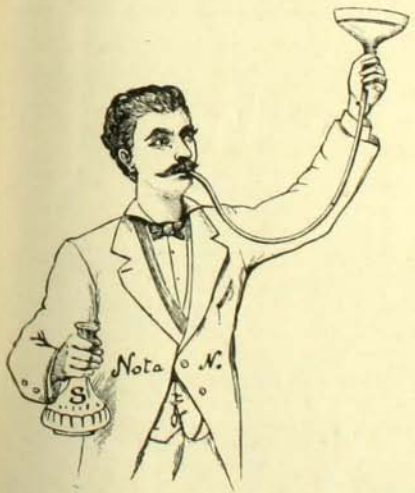
PASATIEMPOS

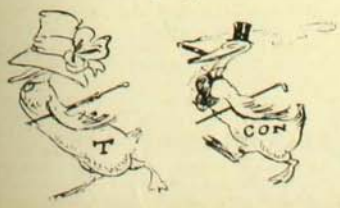
SOLUCIONES AL NUMERO 327

Al jeroglífico primero: Leocadio.
Al segundo: Vicuña.
Al tercero: Escuadra.
Al cuarto: Verdura.
Al quinto: Victoria.
Al sexto: Derrocar.
Al séptimo: Monoplano.
Al octavo: Pescador.
Al logogrifo numérico primero: Andresito.
Al segundo: Carnicero.
Al tercero: Genaro.
Al cuarto: Ilustrado.
Al quinto: Lequizamón.
Al cuadrado: Misa, Izar, Sara, Arar.
Al rombo: I, Uno, Indio, Oir, O.
A la charada primera: Calabozo.
A la segunda: Micaela.

—•★•—

JEROGLIFICOS ILUSTRADOS





E. SOLEIL-TURF

ANAGRAMAS

Puro Tartar

Combina con sumo tino
estas letras que aquí véis,
y el nombre de un gran marino
en el total hallaréis.

E. SOLEIL-TURF

Entre ranchos

Formar con estas letras el nombre de un gran conquistador.

JEROGLIFICOS

P Nota C Notas

A A Nota

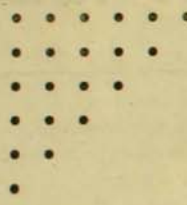
B. G. V.

FUGA DE VOCALES

Y. f..r. .n. d. t.s l.b..s r.j.s
p.r. b.b.r d.l .tr. l. .mbr.s..;
p.r. s. .st. d.s.. t. d. .n.j.s.
q..s..r. s.r l. n.ñ. d. t.s .j.s
p.r. v.v.r c.nt.g. n.ch. . d.a

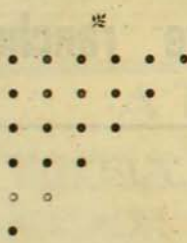
—•✶•—

TRIANGULOS



Sustituir los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea, ciudad de Italia; en la segunda, adjetivo; en la tercera, en métrica; en la cuarta, nombre femenino; en la quinta, negación, y en la sexta, vocal.

STR

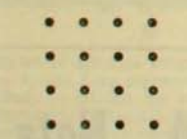


Sustituir los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea, nombre femenino; en la segunda, en el cráneo; en la tercera, continente; en la cuarta, serpiente; en la quinta, forma verbal, y en la sexta, consonante

STR

—•✶•—

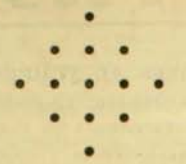
CUADRADO



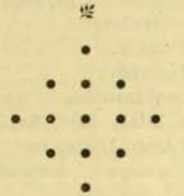
Sustituir los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea, sustantivo; en la segunda, sustantivo; en la tercera verbo, y en la cuarta, adjetivo.

WANDER

ROMBOS



Sustituir los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea, consonante; en la segunda, sustantivo; en la tercera, nombre femenino; en la cuarta, sustantivo, y en la quinta, vocal.



Sustituir los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea consonante; en la segunda, adverbio; en la tercera, nombre de varón; en la cuarta, preposición, y en la quinta, vocal.

—•✶•—

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 3 4 5 6 7 8 4 9—Alzamiento
1 2 3 4 5 3 2 1 —Arma
7 8 7 5 4 9 —Tempestad
3 2 5 4 —En la cara
1 2 —Nota musical
4 9 —Negación
2 5 —Artículo
5 4 7 4 —Enfermo
5 6 7 8 4 —Nombre masculino

1 2 3 4 5 6 7 8 —Nombre femenino
1 2 3 4 5 8 —Nombre femenino
1 2 3 4 —Nombre de varón
5 8 —Nota musical
7 —Consonante
7 2 —Negación
6 7 4 3 —Nombre femenino
3 6 —Nota musical
7 2 4 —Nombre de varón
8 7 6 3 —Semilla

CARLOS A. SOLAR A.

—•✶•—

FUGA DE CONSONANTES

.a .u..u.a .e .a .ie.
.a .ue..o .io. .n .u. .a.io.,
.o. e.o .o.a .i .i.a
.ui.ier.a e..a..e .e.a..o

ZIG-ZAG

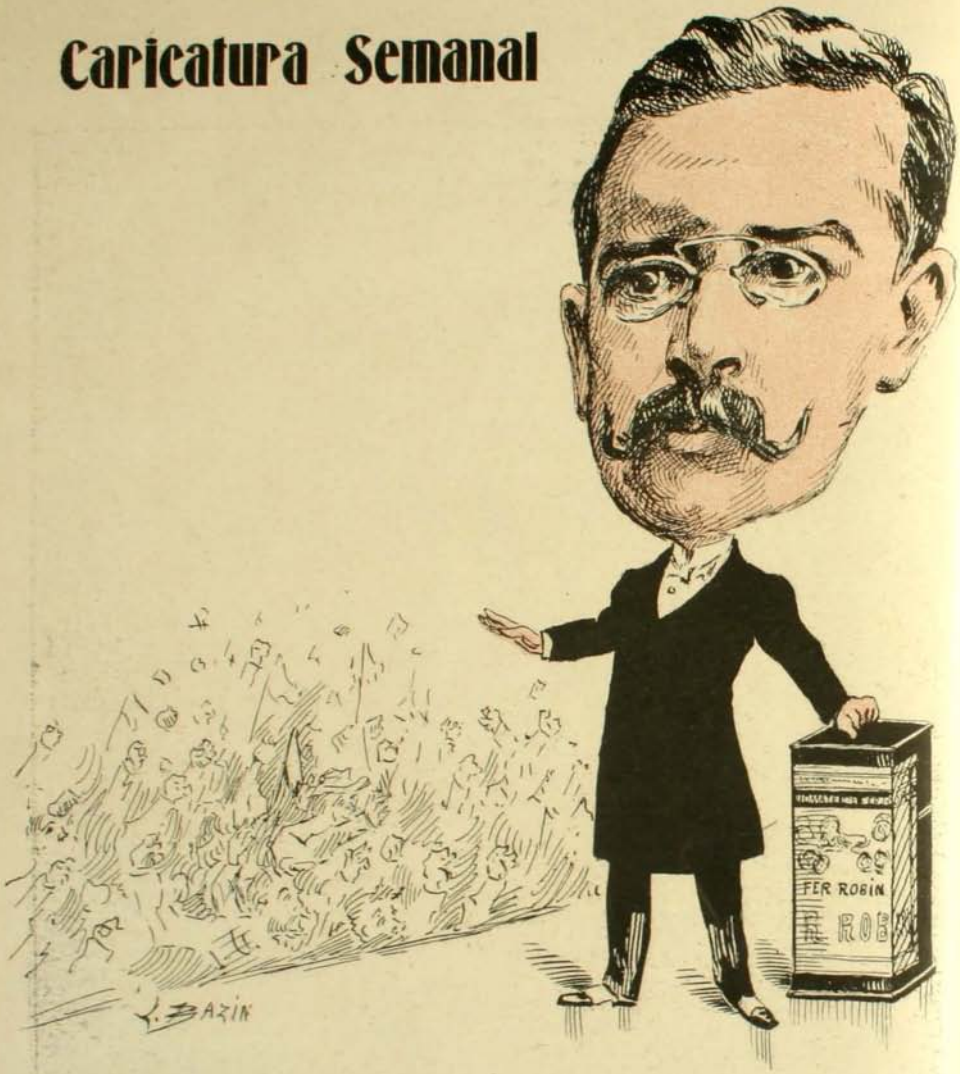


EL PAN BENDITO.—Cuadro de Dagnan Bouveret

AÑO VI.-NÚM. 329

50 CENTAVOS

Caricatura Semanal



Francisco de la Barra

Difícil, muy difícil su mandato!!! La sucesión de una presidencia tan gloriosa como lo ha sido la del General Porfirio Díaz, es pesada. y sólo un hombre muy robusto puede hacerse cargo de ella

Pero, que los ánimos se tranquilicen! El Presidente F. de la Barra será fuerte y robusto como nadie, puesto que su médico ya le ha recetado el

PEPTONATO DE HIERRO ROBIN

el mejor reconstituyente que da fuerza y vida al más débil.

AÑO VI

ZIG ZAG

N.° 329

Santiago de Chile, 10 de Junio de 1911

EMPRESA ZIG-ZAG, EDITORES PROPIETARIOS, TEATINOS 666



LEYENDA FANTASTICA

Teatro Nacional

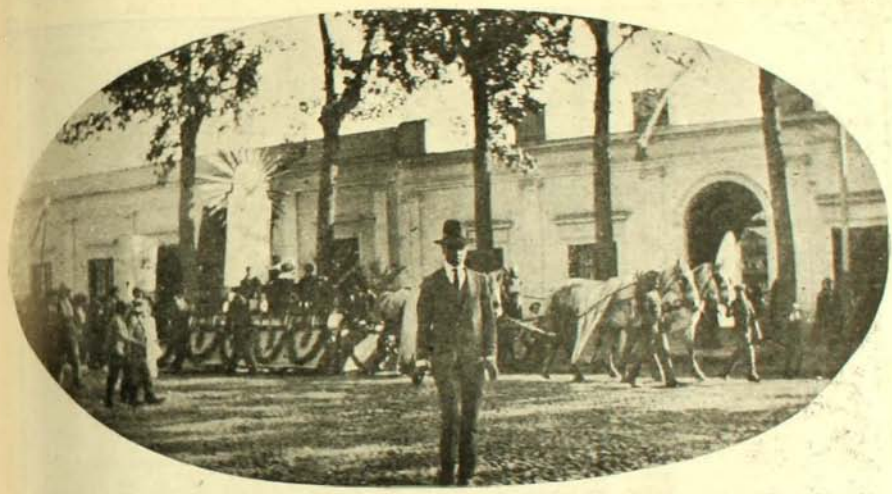


La autoridad, entre sí
cambia notas terminantes
á fin de que haya, cuanto antes,
teatro nacional aquí.
Con actividad notoria
da los pasos necesarios
y llama á los empresarios
á junta preparatoria.
Ellos van á ser la parte
principal: el faro, el norte,
la palanca y el resorte
y el equilibrio del arte.
Ellos harán en un mes
con facilidad brotar
un Vital Aza y un Ar-
mando Palacio y Valdés.
Y si es benigno el control
saldrán también de repente
un Jacinto Benavente
ó un Santiago Rusiñol.
Porque, aparte de ese influjo,
tenemos talento, sí;
un escritor no es aquí
un artículo de lujo.
Hay muchos y no se agota
jamás su fecundidad:
aquí hasta la autoridad
es una autora de... *nota*.
(Eso denota, y se ve
con claridad y certeza,
que tenemos la cabeza
en un magnífico *pie*)
Hoy por hoy exhibe á medias,
un cuadro artístico exiguo
en el Teatro Edén antiguo,
todas las nuevas comedias.
Pronto habrá obras divertidas,
grandiosas, espeluznantes;
obras con frases picantes
y figuras conocidas.
Hasta tragedias, quizás,
se darán en el "Edén",
admirablemente bien
en muy poco tiempo más.
Este teatro que comienza
tiene un porvenir hermoso;
será un factor poderoso
y un aliado de la prensa.
Su prestigio colosal
nos hará pronto crecer!...
Pero siempre debe ser
netamente nacional.
No serán exagerados
nuestros héroes bravíos,
ni habrá jamás desafíos
ni amores *afrancesados*.
Si á un roto, pongo por caso,
hay que matar en escena,
se le mata á la chilena,
es decir, de un puñetazo.
Será una comedia hueca
la que, en un acto campestre,
varias parejas no muestre
tomando y bailando cueca.
Pero, no es preciso dar
más reglas de este tenor,
pues ya sabe cada autor
lo que tiene que crear.
Un horizonte de rosa
nos señala en perspectiva
la grandiosa iniciativa
de la autoridad grandiosa!
¡Qué fabricación de escenas!
¡Qué tramas más colosales!
Los cómicos nacionales
van á brotar por docenas.
Los autores, sin trabajo,
lanzarán con mano diestra
dramas a diestra y siniestra
y comedias á destajo.
Habrá fracasos, se entiende;
á muchos los pifiarán;
pero ustedes ya verán
que echando á perder, se aprende.
Cuando una rechifla estalle,
vendrá el vaivén consiguiente
en el público presente
para lanzarse á la calle.
Al mirar ese vaivén,
descenderá de improviso
la gente del *paraiso*
á las puertas del *Edén*...
Y eso ¿importa por ventura?
¡Ni un comino! Es baladí.
Vamos adelante y...
¡viva la literatura!

ANDRES SILVA H.



Durante las regatas llevadas á cabo con motivo del centenario de Sarmiento



Uno de los carros alegóricos que se exhibieron durante las fiestas



Un desfile por la Avenida San Martín

LA INDUSTRIA EN PROVINCIAS

Ultimamente tuvimos oportunidad de visitar en Talca la Fábrica de Catres y Sommiers, de Smits y Assler, establecida en el año de 1901.

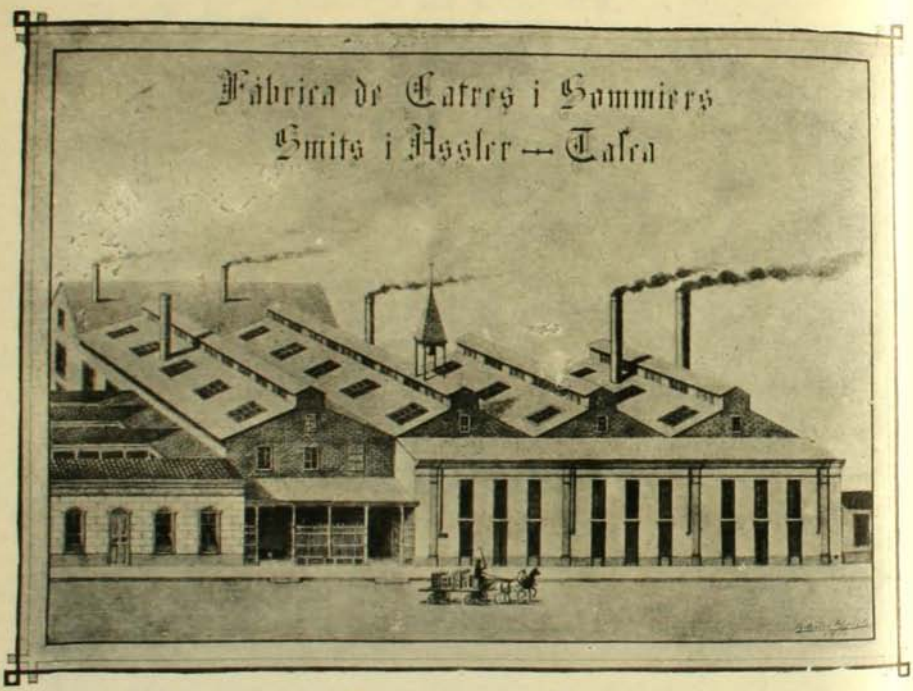
Esta Fábrica obtuvo gran premio y primer premio en las Exposiciones de Talca en los años 1902 y 1905, y un primer premio en la Gran Exposición Industrial del Centenario.

La Fábrica ocupa una extensión de media manzana, con edificios construídos especialmente.

Da trabajo á 150 operarios.

Los señores Smits y Assler tienen como agentes en Santhiago al señor Alberto E. Yenkins, Bandera 85, y en Valparaíso á los señores García y Gárate, calle de Prat. Y de Concepción al sur á los señores Oscar Spoerer y Cía.

Fuera de los importantes datos ya indicados podemos agregar que la visita que hicimos á esta Fábrica nos dejó una impresión por demás halagadora.



Vista exterior de la fábrica de los señores Smits y Assler

Los señores Smits y Assler han hecho una valiosa instalación con maquinarias de último sistema movidas por motor Crossley á gas pobre de 42 caballos de fuerza.

Fabrica anualmente 20,000 catres y otros tantos sommiers. Vende para todas las provincias del país.

La Fábrica se dedica de preferencia á la construcción de catres de bronce, estilo arte nuevo.

Sus numerosos departamentos perfectamente distribuídos y ventilados dan especiales comodidades en el trabajo á sus operarios.

Hay que agregar así mismo como dato principal, que esta Fábrica es una de las pocas en el país que presente sus mercaderías en una forma tan acabada y correcta, que no desmerece absolutamente en nada á sus similares del extranjero.

ALMACENES

DE LOS SEÑORES SMITS y ASSLER

TALCA

Esta acreditada casa comercial fué establecida en Talca en el año de 1875.

Su especialidad es la importación de maquinaria agrícola: arados, sembradoras, acequiadoras, desgranadoras de maíz, destroncadoras y todos los demás útiles necesarios á la agricultura.

Cuenta asimismo con un selecto surtido de abarrotes, ferretería, mercería, etc. etc.

Los almacenes están distribuídos en dos secciones. la de maquinaria agrícola y venta al por mayor, y la de abarrotes, mercería, ferretería y venta al detalle.

Los almacenes de los señores Smits y Assler, como se puede ver por la fotografía adjunta, ocupan un extenso y buen edificio, que á pesar de sus bondades llega á veces á hacerse estrecho para contener su enorme y espléndido surtido de mercadería.

Como dato ilustrativo, agregaremos algo que no puede haber pasado desapercibido á nuestros lectores, pero que, sin embargo, merece especial mención. Esta casa fué establecida el año de 1875, y como se comprenderá fácilmente, una casa comercial que tiene más de treinta años de existencia, es por demás digna de crédito y de confianza.



Vista exterior de los almacenes de los señores Smits y Assler

En nuestro viaje á Talca y cuando visitamos la espléndida fábrica de catres de los señores Smits y Assler, que son los mismos dueños de estos almacenes, insinuamos el deseo de visitarlos, y en esta forma pudimos obtener los importantes datos que hacemos conocer en esta corta relación.

LA NATURALEZA CARICATURISTA

Adjudicándose el derecho de considerarse como el centro del Universo y el dueño de la creación, el hombre ha adquirido el privilegio de calificar de mal gusto... todo lo que no es de su gusto. Si fuese más modesto, reconocería que lo bello y lo feo no son absolutos, sino simplemente convencionales.

Salgamos de las generalizaciones y comparemos las grandes ramas de la especie humana entre ellas. La raza blanca afirma de muy buena fe que es superior á todas las razas, y la negra, por ejemplo, está compuesta por seres grotescos. En cambio, para el negro, el blanco no pasa de ser sino un negro mal obscurecido, cuya piel ha palidecido bajo la acción de una enfermedad cutánea. Para un indígena del Africa Central, un blanco es francamente grotesco.

Si es verdad que ignoramos la impresión que ejerce nuestra belleza plástica sobre los



Mono con golilla

animales (¿nos admiran, ó nos encuentran ridículos?), en cambio tenemos la libertad de expresar lo que ellos nos parecen á nosotros.

Algunos, los felinos, por ejemplo, nos encantan por sus formas elegantes, otros, como los caballos, nos agradan por la armonía de sus líneas; en cambio, otros nos parecen creados con el exclusivo objeto de despertar nuestra risa.

Estos son los saltimbanquis y los clowns de la creación, y no podemos menos que pensar irreverentemente que el Creador se ha dado un rato de placer imaginando las formas de animales más grotescas.

Recordad sino esa serie de pájaros que se vuelven todo pico que producen el Africa y la América. Y, bajo estas mandíbulas inverosímiles, la naturaleza ha modelado un cuerpo diminuto que parece aplastado bajo semejante carga.

Al encuentro del profano que se desconcierta y se mofa de semejante desarmonía, sale el naturalista que descubre una admirable lógica en esta extravagante caricatura. El os dirá que el bucorax de Abisinia está maravillosamente armado para el combate de la vida con su pico cuyas largas mandíbulas recuerdan á la vez una palanca y machete.



Un pájaro que podría servir de suplementero

A través del tiempo, sus antepasados se ron formando, poco á poco, la alimentación exclusiva de la especie. Para atrapar la fugitiva presa, les era necesario á menudo apartar pesadas rocas ó agrandar la entrada de un agujero abierto en el suelo compacto; y, para especializaron en la caza de reptiles, que fue-

ultimarla sin exponerse á sus mordeduras venenosas, necesitaban también un arma de regular porte. El pico, largo y macizo, se adaptó á este doble empleo de palanca y machete.

Del mismo modo podemos aplicar la misma fórmula de razonamiento á otro pájaro cuyo pico de dos pisos nos parece un grotesco monumento. Los antepasados de este curioso ejemplar, desdeñaron la carne oleosa del reptil y prefirieron la carne del pescado, de donde la necesidad en ellos de aumentar el peso de su parte delantera en detrimento de la posterior, á fin de echarse con mayor facilidad y lo más rápidamente posible, al fondo de los lagos, en perseguimiento de su presa. Y es éste un caso de adaptación que hay que admirar. ¡Qué le importa al pájaro que su pico monumental lo haga aparecer grotesco cuando á él le debe la perpetuación de su especie! — La gente alada nos llevaría demasiado lejos si quisiéramos buscar en sus filas las innumerables especies que corresponden al título de este rápido estudio. Ved ese manco tan curiosamente plantado sobre sus grandes palmas. También aquí nos cuesta trabajo admitir que nos encontramos en presencia de un sér real, de una creatura animada. Y la vacilación es tanto más excusable cuanto el fotógrafo se ha aprovechado de la dulzura de carácter de este aptenodito y lo ha transformado en suplementero. Pero, si nos damos el trabajo de pensar, llegaremos á la conclusión de que este bravo ciudadano de las tierras antárticas, está adaptado, desde la cabeza á los pies, al rudo medio que el destino impuso á sus lejanos antepasados.

Sus abuelos eran probablemente columbídeos, que poseían verdaderas alas y cola, y vivían normalmente en las regiones semi-frías ó templadas, y podían, gracias á sus alas, cambiar periódicamente de clima, según las estaciones.

Se puede suponer que una serie de violentas tempestades impidió á un número considerable de somurmujos, que habían venido á pasar la estación cálida en los límites del continente Antártico, volver á su país de origen. Los más débiles de los desterrados sucumbieron inevitablemente á sus cambios de costumbres. Pero los otros, más robustos, se adaptaron rápidamente al nuevo regimen, y echaron al mundo sus vástagos mejor conformados que ellos mismos para esta nueva forma del gran combate de la existencia. — Insensiblemente los antiguos somurmujos fueron cambiando su forma primitiva hasta dar nacimiento á una nueva especie. Su patria de adopción no estaba poblada por ningún mamífero hostil y, no teniendo enemigos, no había por qué buscar su salvación en la fuga. Sus alas ya no les eran útiles y fueron perdiendo sus formas á medida que iban renunciando á sus funciones. Pero, por otra parte, los desterrados debían pedir exclusivamente su alimento al mar, abundante en pequeños crustáceos, de donde la necesidad para ellos de aprender á circular entre dos aguas. Respondiendo á sus nuevas funciones, sus alas se convertían en remos, perdiendo sus plumas y cubriéndose en



cambio de un tejido apretado que tiene más de la escama del pescado que del plumón de un palmípedo.

Otras transformaciones no menos lógicas se verificaban simultáneamente. El cuerpo se alargaba para nadar entre dos aguas é iba transformando sus vértebras dorsales y tomando una forma erecta, que poco á poco se iba convirtiendo en anormal, aún en el reposo.

La nueva especie había sido creada. ¡Maravilla de adaptación bajo una apariencia grotesca para entrar en posesión de un inmenso continente en donde reinará como único dueño hasta la consumación de los siglos. A este precio, quien no consentiría en afrontar el ridículo y á pasar por caricatura!

Encontramos extraño que el reino animal ofrezca tantas formas grotescas y nos sentimos dispuestos á reprochar á la naturaleza por no habernos consultado cuando sembraba sobre la superficie del globo semejante diversidad de especies! Convengamos en que la creación ofrecería un conjunto bien monótono si hubiésemos tenido voto en este capítulo!

Jamás habíamos podido imaginar, por ejemplo, esa asombrosa colección de cuadrúmanos, tan variada por sus formas como por sus colores, que puebla los bosques de ambos mundos, y que cuenta, entre algunas especies graciosas y encantadoras, otras especies que no son más que caricaturas de humanidad.

En esta nueva serie de grotescos no nos preocuparemos sino de los más extravagantes.

Tales, por ejemplo, los monos caracterizados por una barba que completa cómicamente la apariencia humana de su fisonomía. Es una verdadera barba, con mostachos y pera, y cuya ilusión se refuerza aún más por su color, completamente distinto al resto del pelaje.

Y del mismo modo tenemos otros que nos recuerdan francamente la faz de un viejo usurero, y otros que llevan un collar de pelos como uno de esos que llevaban nuestros antepasados.

Pero un animalito más extraordinario aún que los ya nombrados es el *Tarsius spectrum*, conocido vulgarmente con el nombre de rata fantasma y que habita en las islas de la Sorda.

Todo nos resulta anormal en esta creatura. Su cara redonda casi enteramente acaparada por sus ojos vidriosos en los que no brilla la menor chispa de vida; sus miembros inferiores de una finura cadavérica y de un largo desproporcionado, lo mismo que su cola, que semeja una fusta empenachada. Sus dedos son todo un poema de rareza lúgubre: largos y descarnados como las manos del esqueleto humano.

Es casi imposible encontrar algo más grotesco que este pequeño mamífero. Y como si él se diese cuenta de su aspecto ridículo no



El ratón fantasma

sale de su cueva sino cuando llega la noche.

Si á esa hora lo pudieráis observar cambiaríais de opinión sobre su pretendida forma grotesca. Sus largas patas de kangurú le permitirán trazar en el aire, entre dos ramas distantes, saltos fantásticos. Con sus inmensos ojos aprisiona el fulgor más fugitivo en las tinieblas de tal modo que los insectos que logran descubrir salvarán difícilmente de sus garras.

¡Y entre los insectos, cuantos casos grotescos no encontraremos!

¡Y entre los animales marinos!

Pero la extensión de nuestro artículo no nos permite recordar semejante profusión de formas caricaturescas.

Bástenos decir que todas están maravillosamente conformados para la lucha de la vida adaptándose á las más inverosímiles situaciones.

V. F.

Espectadores hábiles de una gran partida de foot-ball





Edison y sus últimas baterías de acumulación inventadas por él y aplicadas á los automóviles.



Carmen León, niñita ciega, de 9 años de edad, que hace primores con su mandolina.

El gran vuelo de Moisant alrededor de la estatua de la Libertad, en Nueva York, en el que ganó el premio de 10,000 dollars.



Una noble familia numerosa.—En último término, de pie, de izquierda á derecha: príncipes Luis de Orleans Braganza, Genaro de Borbón, Francisco de Borbón, archiduquesa Pedro Fernando, infante Carlos, archiduque Pedro Fernando, **Conde de Caserta,** príncipe Felipe de Borbón, duque de Calabria, príncipe Reniero de Borbón, princesa Josefa y príncipe Juan Jorge, duque de Sajonia; en el centro sentadas, princesa María Pía, infanta Luisa de Orleans, **Condesa de Caserta,** princesa Lucía de Borbón, duquesa de Calabria; princesa Juan Jorge, duquesa de Sajonia; en primer término, sentados en el suelo, infanta Isabel, princesas María Antonieta, Bárbara y María Cristina de Borbón, infante Alfonso, príncipe Pedro Enrique de Orleans Braganza y príncipe Gabriel de Borbón.

EL BASTON DE MANDO



1. Acaban de recibir los guardianes un palito de poco más de una cuarta de largo, el cual tiene por objeto servir de faro y guía para el reglamento del tráfico en las calles centrales.



2. El único efecto que ha producido este [palito] de madera, es una pequeña alza en las acciones de las sociedades madereras. Por lo demás, [no] ha intimidado á ningún cochero. Para eso será preciso dar á cada guardián un as de bastos.



3. Un flautín sería también preferible. Tiene más ó menos el mismo largo que el palito de marras. En cambio, es sabido que la música doma á las fieras, y por tanto, á los cocheros.



4. Como las horas de congestión del tráfico son las de almuerzo y comida, un salchichón daría también muy buenos resultados. Porque ¿quién es aquel que á las 12 de la mañana y á las siete de la tarde, no se detiene á la vista de un salchichón?

El Kaiser en las cinco de las siete etapas de la vida humana de Shakespeare



















I. A 1 año de edad.—II. A los 8 años.—III. A los 10 años.—IV. A los 11 años.—V. A los 14 años.—VI. A los 18.—VII. A los 19.— VIII. A los 20.—IX. A los 22.—X. En la actualidad.

"En primer término, el tierno infante llorando y acurrucándose en el regazo de la institutriz. En seguida, el díscolo escolar con su bolsón y carita lustrosa por el frío de la mañana, escabullêndose y yendo por fin á la escuela, muy en contra de sus deseos. Y en seguida, el enamorado galán..."—(Shakespeare).

EL BAÑO DEL SEÑOR CURA

EL señor cura espació una mirada ansiosa á su alrededor. Aquel punto aparecía desierto, encantador y propicio. La ensenada se veía protegida de las brisas heladas por altas rocas coronadas de pinos cuyas ramas caían en profusos ramilletes.

Al otro lado del golfo, muy lejos, se apercibían las azules colinas del Lanvézel sobre cuya silueta gris se destacaba el ala blanca de una barca pescadora.

El señor cura estaba sólo, completamente sólo, y el sol en lo alto del cielo ardía furiosamente. Luego la mar, azul como el cielo y el cielo en calma como la mar.

Y ningún rumor, salvo los gritos agudos de algunas aves marinas y el incesante latido sedoso de las olas que subían sobre los redondos monolitos de la playa.

Vamos... El señor cura empezó por sacarse la sotana que plegó con gran cuidado para depositarla sobre una roca un tanto apartada de las aguas. Se sacó en seguida sus zapatos con hebillas de plata, sus calzones de moletón gris y sus medias. Después, ya en camisa, volvió á inspeccionar los alrededores... ¡Nadie!

Púdicamente se colocó entonces un par de calzoncillos blancos, estriados de largas bandas negras horizontales, se quitó su sombrero, su camisa, su escapulario y todo fué á colocarlo encima de la sotana.

Pero cuidó de conservar sus medallas de primera comunión y de sus peregrinajes á Santa Ana de Auray y á Nuestra Señora de Ramengol.

Y concluído esto, lentamente, con el aire de una inefable placidez, el señor cura avanzó hacia el mar. Las pequeñas olas espumosas besaron sus pies desnudos. ¡Dios mío que está fría! Un calofrío cruzó bajo la piel del señor cura. ¡Vamos, un poco de valor! Y avanzó dulcemente, con los brazos cruzados sobre su vasto pecho y sus espaldas sacudidas por los estremecimientos del frío. Sus mejillas se inflaban y sus labios exhalaban intermitentes y largos suspiros... Una... dos... tres... y el señor cura cerrando los ojos se lanzó á nado sobre las ondas inquietas.

Y nadaba bien el santo varón. Su gordura sana y algodonada lo mantenía á flote como un corcho y no tenía sino que mover suavemente los brazos y las piernas para avanzar á nado. ¡Helo aquí bien pronto á cincuenta metros de la orilla! El señor cura lanza un intenso resoplido y se detiene. ¡Ahora un instante de reposo!

Tendido de espaldas sobre las aguas, los brazos en cruz, el cuerpo inmóvil, inmergido en la onda hasta las orejas, el señor cura, con los ojos clavados en el cielo azul y sereno, da gracias á la Providencia por ese delicioso momento de sencilla é inocente felicidad que le ofrece.

¡Ah! que se está bien allí!... ¡Qué deliciosa frescura!... ¡Qué inefable abandono!... ¡Qué beatitud! Era cosa de permanecer allí toda una vida, toda una eternidad. Y en aquel momento el señor cura no comprendía de otra manera la recompensa de los bienaventurados y de los elegidos.

¡Ay! Pero era preciso arrancarse á esas delicias. Era necesario no abusar de las cosas buenas y de las supremas dulzuras. Además, un baño de diez minutos es más que suficiente para un hombre de cincuenta años.

El señor cura vuelve entonces á nadar en dirección á la playa; abandona con pena la ola cariñosa y se dirige al punto donde ha depositado sus atavíos.

Pero recibe allí una sorpresa... Sus ropas no estaban allí... Y, sin embargo, á él le parecía—¡vamos! estaba seguro—que las había depositado en ese punto, sobre esa misma roca... ¡Lo habría jurado!

Lanzó una mirada angustiosa por el recinto, á derecha, á izquierda... ¡Nada! Sus ropas han desaparecido... Se las han robado!... El señor cura se siente desfallecer... Pero no tiembla de frío, sino de miedo... No hay duda alguna, sus ropas han sido robadas. ¡Dios mío!

—¡Cucú! Buenos días, señor cura!

Aterrorizado el señor cura, alzó sus miradas al punto de donde surgía aquella voz, y apercibió, de pie sobre las rocas, á cinco ó seis metros sobre él, riendo como una loca, á Ivonne Le Guenec, hija de un mercero de su parroquia, una gentil muchacha de los ojos vivos y radiantes, audaz como un jilguero y astuta como un ratón.

Llevaba bajo sus brazos las vestimentas del eclesiástico y reía, reía con todas sus ganas.

El señor cura estaba furioso.

—¿No tienes vergüenza, malvada, de hacer lo que haces?—exclamó... Vamos, deja ahí, ligero, mis ropas... En seguida voy á decirle todo á tu padre á fin de que te aplique una severa corrección... ¡malvada!...

Ivonne entre tanto, reía y reía, todavía con más entusiasmo.

—Vamos, pequeña bromista, baje, baje ligero—observó el señor cura—ó sino yo voy á buscar mi ropa.

—Venga no más, señor cura.

Con ademán decidido el sacerdote dió algunos pasos. ¡Ay! no podía avanzar con sus pies desnudos sobre la arena. La muy pícara le había retirado hasta los zapatos. ¿Cómo acercársele entonces.

Y á todo esto la muchacha reía á carcajadas.

—Escuche, señor cura—dijo por fin;—yo voy á devolverle á usted sus vestidos; pero con una condición.

—¡Una condición á mí, serpiente!

—Sí, señor cura. Vamos á ver. ¿Por qué

ha ido á decirle usted á mamá que yo era todavía demasiado joven para casarme con Ivon Guermeur? Ya tengo diez y ocho años, señor cura, ya estoy, pues, en edad de contraer matrimonio.

El cura, á todo esto, empezaba á sentir un frío intenso que le sacudía la piel.

—¿Y tú te atreves á decirme eso?... Vamos, trae mis ropas... ¡Te lo ordeno!

—Escuche usted, señor cura,—replicó Ivonne,—yo le devolveré todo si usted me promete decirle á mamá que debo casarme con Ivon para la fiesta de San Miguel.

—¡Ladrona! yo te haré arrestar por los gendarmes.

Ivonne volvió á reír.

—Bueno,—observó en seguida.—Vaya á buscar á sus famosos gendarmes... No irá usted y lo mejor que puede hacer es prometerme eso que le pido; es tan fácil... vaya... yo se lo suplico.

El pobre eclesiástico no podía ya más de frío... Era necesario decidirse.

—Bueno—dijo—hablaré con tu madre.

—¿Me lo promete?

—Sí, sí, te lo prometo... Pero, vamos, ligero, traerme las ropas y que después te lleve el diablo.

Ivonne descendió hasta llegar á tres metros de distancia del cura... Allí se detuvo y dijo:

—Olvidaba una cosa, señor cura... Ahora es preciso que usted me dé la absolución.

—¿La absolución?

—Sí, por la travesura que le he jugado á usted. De este modo usted no podrá contarle nada á mi papá.

¡Qué audacia! El cura vaciló un instante, pero luego, de pronto, alzó la mano derecha y describió en el aire un signo vago, diciendo:

—Bueno, bueno... ahí va... *Ego te absolvo*, hija del diablo... y cuidado que al tirarme la ropa me estropees el reloj.

Los dientes le castañeteaban ya. Entre tanto Ivonne, después de una ojeada sobre su víctima, descendió con precaución las rocas, depositó las ropas sobre el suelo y, saltando como una cabra se escapó rápidamente, exclamando:



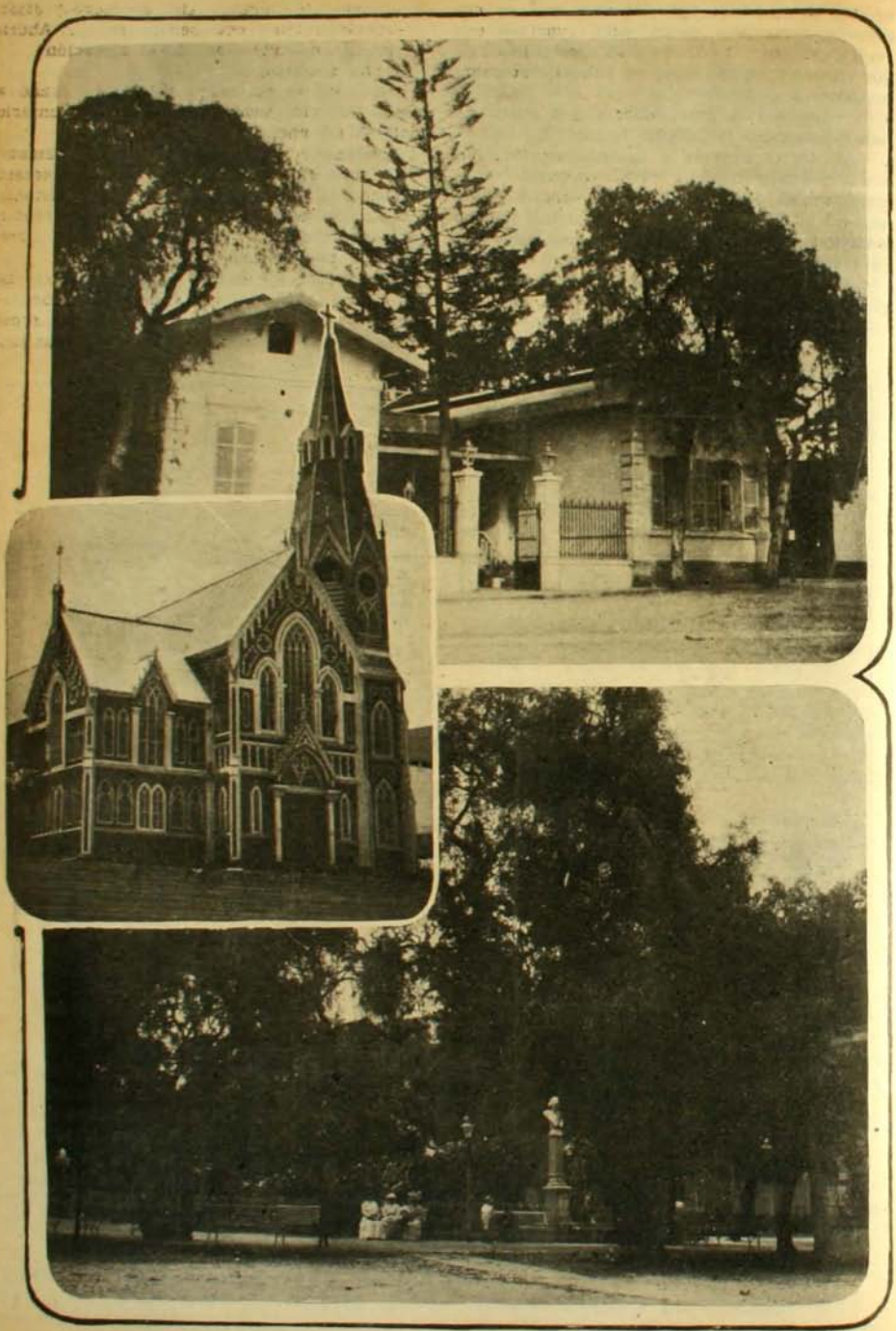
—Vamos, pequeña bromista, bájame las ropas ligero, sino voy yo á buscarlas.

—Hasta la vista, señor cura.

Sólo, otra vez, el cura se vistió rápidamente, pensando con cierto aire de melancolía en la gran perversidad de las muchachas del siglo.

Pero de pronto una sonrisa irradió en su fresca fisonomía, pensando en la alegría de Monseñor y en los aplausos de los comensales, cuando, el próximo Domingo, en el almuerzo anual del Obispo, les refiriera su aventura.

GEORGES MAUREVEST



I. Edificio de la Gobernación de Arica.—II. La Iglesia Parroquial de Arica.—III. Plaza de Arica



Emma

(Fragmentos de un libro)

II

Fuiste la estrella errante que en sus giros
deja una estela luminosa, y esa,
la que dejaste tú, fué de suspiros,
flotando en un ambiente de tristeza.
Tu belleza ideal, con su atractivo
de lo imposible y raro, me sedujo
y te ofrecí mi corazón, cautivo
en una estrofa de apolíneo lujo.
Y con tu acento caricioso y suave,
cuando te dije mi pasión ardiente,
me respondiste trémula: "¡quién sabe!"
Y agregaste en voz queda: "eternamente
talvez; pero no aquí", y un algo grave
ví que cruzó por tu marmórea frente.

V

Ni la Venus surgiendo de las ondas,
podía superarte en hermosura
cuando dejabas que tus trenzas blondas,
bajaran á besarte la cintura.
Cruzabas triunfadora los salones,
entre nubes de encajes y de flores,
bañada por las reverberaciones
de poderosos focos tembladores.
Y al deslizarte grácil por la alfombra,
dirigías tu vista hacia la sombra,
donde oculto por amplio cortinaje,
Y á través del cristal de una ventana
te miraba pasar como sultana,
con religiosa admiración, tu paje.

HECTOR ARNALDO GUERRA.

Santiago.

ERROR EXPLICABLE



—¿Cómo es eso, infame?... ¡Llevabas á esa niña debajo del brazo!
—Fué una equivocación, hija mía. La tomé así creyendo que era un paraguas.

CARNET



Diploma de honor obsequiado al señor Clemente Díaz León por el comité de la Exposición Internacional de Ferrocarriles.



El obsequio de la Municipalidad de Buenos Aires á la ciudad de Santiago, colocado en la Plazuela del Teatro Municipal.



Señor Emilio Villegas Echiburú



Señorita María Waddingtong Cood

Contrajeron matrimonio el 20 de Mayo



Sr. Guillermo del Pozo Luque



Srta. Sara Santander Dawson

Cuyo enlace se efectuó el 11 de Junio



Srta. Clara Neumaun

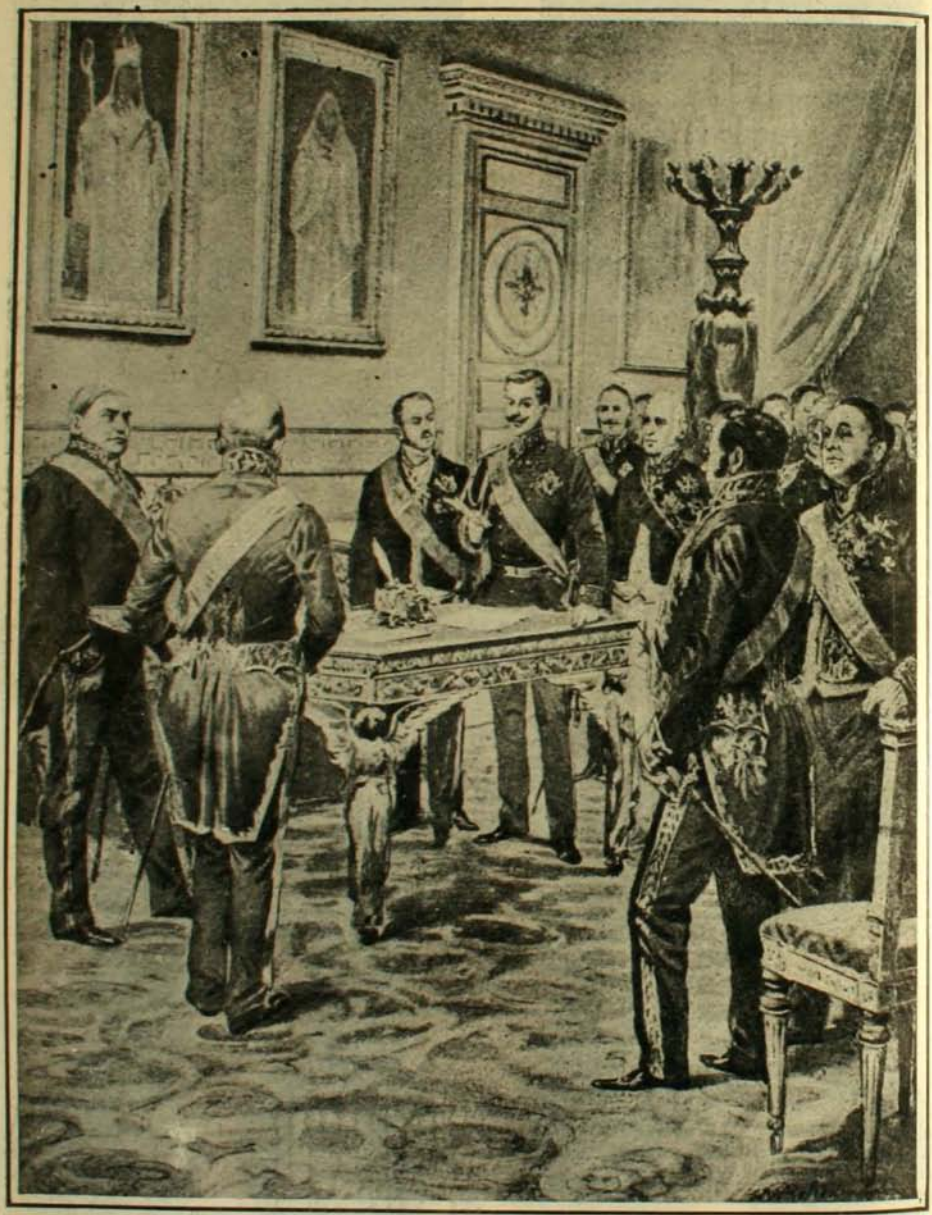


Sr. Roberto Daroch

Contrajeron matrimonio en Temuco

Conmemoración del "Statuto" Italiano

4 DE JUNIO DE 1848



El Rey Carlo Alberto firma en la "Sala dei Beati" la proclama que anuncia la concesión del Estatuto

LA COLONIA ITALIANA DE SANTIAGO CELEBRANDO LA FIESTA DEL "STATUTO"



S. E. el Ministro de Italia inaugurando el tiro al blanco



La Sociedad Banda Musicale Italiana



Banquete en el Centro Democrático Italiano, con presencia de S. E. el señor Ministro de Italia conde Cesare Ranuzzi Segni, y al que asistieron las sociedades M. S. L' Umanitaria, M. S. Italia, Centro Democrático Italiano, Hospital G. Garibaldi, Reduci Patrie Battaglie, Banda Musicale Italiana, Dante Alighieri é Instituto Coloniale.



Grupo general de los que tomaron parte en el tiro al blanco

UNO E INDIVISIBLE

El 15 de Octubre, Murat con su uniforme de tambor mayor, rodeaba y tomaba Erfurth á la cabeza de su caballería.

Erfurth—ó Erforth—capital fortificada de la Alta Turingia, á cinco leguas de Weimar y á diez de Jena, fué cedida al rey de Prusia, con su territorio, por el artículo 3.o de las **"Indemnizaciones"**. Había en la ciudad 14,000 soldados, el príncipe de Orange, el feld-mariscal Möellendorf, el gobernador de Berlín, los tenientes generales Larisch y Graver, y ciento veinte piezas de artillería.—Murat sólo tuvo que dejar ver su penacho, é inmediatamente, generales, tropas y cañones, se rindieron.

Fué una marcial tocata que tomó Erfurth.

La capitulación de la ciudadela fué firmada por ambas partes. El tenor del primer artículo era el siguiente:

"Los puestos estratégicos serán inmediatamente ocupados por las tropas de S. M. el Emperador y Rey: Mañana 16 de Octubre á las 12 M. la guarnición saldrá á tambor batiente con armas, banderas, bagajes y artillería. Depondrá sus armas en las fortificaciones y quedará como prisionera



de guerra. Los señores oficiales conservarán su espada y equipajes, y podrán regresar á Prusia, comprometiéndose bajo su palabra de honor de no servir en el Ejército hasta su canje total. Se les facilitará toda clase de transportes para ellos y sus equipajes, para cumplir á los suyos".

Todo se hizo como **"El lo había querido"**. Una orden de requisión general, barrió con diligencias, coches, berlinas, carretelas y carretones, y los prusianos partieron.

El Rey estaba en los alrededores. Un grupo de oficiales resolvió reunírsele antes de regresar á Berlín. Una vez señalado el camino, se alejaron juntos al golope—un centenar—las tres cuartas partes, de los cuales algunos heridos en coche y los demás á caballo.

Caminaban así, más de una hora; la noche se acercaba, cuando una sombra se interpuso en el medio del camino á unos cien metros más ó menos:

—Alto! quién vive!...

Los oficiales, considerándose "fuera de combate", quisieron pasar á pesar del obstáculo; un tiro resonó y el primer jinete cayó.

—Alto! quién vive!... repitió de lejos la voz.

El convoy se detuvo, y á los últimos resplandores del crepúsculo los oficiales reconocieron al hombre en su gran shakó: era un soldado:

—Quién vive!! gritó una vez más.

El convoy hizo un movimiento; algunos caballos se encabritaron, como con un movimiento de protesta; el tiempo de descargar y volver á cargar: un tiro rasgó el silencio, ¡luego otro! y otro. Y cuatro caballos cayeron en un charco de sangre.

Entonces el granadero dejó de gritar y dar el ¡quién vive! y empezó á disparar contra los equipajes, hombres y animales. Los prusianos, estupefactos al verse detenidos por un solo hombre, parecían celebrar un concejo al aire libre. Sólo tenían sus espadas. Entonces una fila de coches de detuvo, y los caballos de sillas fueron resguardados tras de ellos. Allá abajo en la obscuridad creciente, el granadero continuaba su tiroteo.

Se le distinguía bien; se le veía coger el cartucho, morderlo... luego pasaban cinco segundos mortales, el tiempo de vaciar la pólvora, poner el fulminante, cerrar la caja, pasar el arma á la izquierda, meter el cartucho en el cañón, sacudirlo, hundirlo, sacar la baqueta y meterla en el cañón, hasta la mano, atacar dos tiros, apuntar y... disparar... matar un hombre... volver á empezar... y matar dos, tres, cuatro, cinco, seis, siete, ocho... estaba en el noveno.

Un tiro resonó... cayó otro hombre...

—Al décimo!... gritó el soldado.

Pero en el instante en que apuntaba, firme sobre sus largas piernas y con la bayoneta lista á su lado, por el camino, un oficial tuvo tiempo de avanzar su caballo á toda rienda y de un sablazo le partió el shakó...

—Ah! exclamó simplemente el soldado, parece que le tienes ganas á mi apéndice alto!...

Su bayoneta voló; herido en la garganta, el oficial cayó bajo las patas de su caballo.

—Y tú también, animalote... murmuró el soldado

De una cuchillada certera hizo caer al caballo y tras de él se parapetó...

Veinte hombres llegaban sobre él, de los cuales quince rectos sobre sus sillas y furiosos de que el otro los aventajara por medio busto. Un ancho aro de espadas lo rodeó y cuatro heridas se abrieron en su pecho, pero cinco de los asaltantes cayeron para siempre.

Entonces la rabia cegó á los prusianos, que atacaron al mismo tiempo y poco á poco, bajo los sablazos, la fisonomía del granadero empezó á teñirse de sangre, descubierta, tajeada, y hacheada, golpeada y sublime, recta entre las espadas relampagueantes y sacudiendo una lluvia sangrienta, ese energúmeno de soldado gritaba á la carga... y bajo la ramazón de las espadas, aparecía como el círculo purpúreo de un sol de invierno, y subía... subía sin tregua hacia el Dios... hacia el Sabaoth de las batallas por la pila creciente, de muertos. Al fin, sin embargo, cayó!

—Tocado!—exclamó.

Una oreja le rodó por el hombro: se levantó recogiéndola y empezó á reir, mató dos hombres más y de un brinco se encontró nuevamente en la brecha, feroz...

—A quién!... á quién!!...

Con el brazo derecho mataba y con el puño izquierdo en alto, agitaba su oreja ensangrentada.

—Ohé!.. mercaderes de sebo!.. á quién!.. á quién!!...

Los prusianos lo arrollaron nuevamente juntos, ebrios de rabia y de vergüenza y el brazo del granadero empezó nuevamente su mortífero movimiento. Iba y venía, cargaba, mordía y retrocedía, y chorreando cada vez más sangre, la bayoneta penetraba cada vez más en las filas. El granadero conservaba su sonrisa y entre tanto, sabiendo muy bien que debía morir, mataba lo más que podía, á la derecha, á la izquierda, delante, atrás, con grandes golpes secos, tumbaba soldados sobre sus caballos y estos sobre ellos en montones y, siniestro panteonero de su propia vida, se formaba un nicho de carne, preparaba su hueco, su tumba. Era tan alto, que en la obscuridad de la noche sobrepasaba á los prusianos con su enorme talla. No bastándole la bayoneta tuvo le idea de dar una carga y empezar nuevamente el tiroteo á boca de jarro; un resto de energía lo animó y plantado sobre sus piernas, con el pecho destrozado, sangriento, cogió un cartucho, lo mordió, lo vació... pero rápidos, dos caballos lanzados como balas, se estrellaron contra la barricada ensartando á sus jinetes! Un estertor de alegría se oyó y dos hojas de espadas atravezaron la garganta del granadero, como dos zaetas.

—Ah! exclamó... llegan tarde! nada tendrán de mí, "la oreja está en el cañón!!"

Descargó su rifle contra ellos y gritó: "Viva el Emperador!" luego cayó desvanecido. Entonces treinta manos lo empuñaron, lo lanzaron á una carreta con los muertos—y en silencio, los prusianos reanudaron su marcha.



Suena un disparo y el primer jinete cae.



Sólo fué á las nueve de la noche, que llegaron donde el Rey. Se encontraba en un pequeño villorrio en el cual á cada momento las bandadas de fugitivos se daban á conocer; llegaban en desorden, sin jefes, desmoralizados por el recuerdo de Jena. De pie al centro de su tienda y asistido por Möellendorf que llegaba de Erfurth, Guillermo interrogaba á sus oficiales.

Sabía ya la capitulación, no hacía mucho justamente había enviado una carta á Napoleón, sumisa y mucho menos arrogante que los toques de ¡á la carga! que tocaban sus guardias la víspera del 14 de Octubre. Después que le contaron la historia del ataque al convoy de oficiales; no pudiendo dar crédito á lo que oía, hizo señas para que le trajeran al granadero.

Lo buscaron en los coches y lo encontraron bajo un montón de cadáveres. Vuelto en sí, se asfixiaba, juraba y separaba sus cadáveres á trompadas y rodillazos y clamaba contra los "enemigos!!" Lo ayudaron á salir de esa confusión de cadáveres y con los cabellos amasados, los zapatones glutinosos, bañado, como si saliera de un baño de sangre, lo llevaron ante Guillermo. Así lo quería el Rey.

Cuando apercibió al soldado, palideció. Era efectivamente una visión terrible, algo así como un fantasma, un cadáver de pie y la sangre le salía por los dientes, la nariz, los ojos, las orejas... Guillermo se extremeció:

—¿Cómo te llamas?...

El granadero inmóvil á tres pasos del Rey, le respondió:

—Le Kenneck, bretón, y de oficio "vendedor de muerte instantánea"!

Con malicia miró á su alrededor y se rió. Una enorme herida le unía, pasando por la boca, las dos mejillas; se habría dicho, una sonrisa que sangraba.

—¿Cuántos muertos?—preguntó el rey.

—Veinticinco, dijo un oficial.

—Así, pues, eres tú quien me ha muerto á veinticinco oficiales?

—Probablemente—dijo Le Kenneck—aunque no los he contado.

Hubo una pausa; el monarca miraba al soldado.

—¿Entonces tú no sabes lo que es una capitulación?

—Es la teoría del "enemigo"—dijo el granadero.

—Cuando un ejército capitula—continuó Guillermo—es sagrado. Amigos y enemigos fraternizan.

—¡Fraternizan!—exclamó Le Kenneck—desde veinte años que "viajo" jamás he visto eso.

—¿De dónde venías?

—De Jena, donde combatí por la gloria del Emperador y por el honor de la Francia!... Me habían dejado por muerto, en un cuadro de prusianos, y regresaba á Erfurth, pues los camaradas me habían dicho que ahí estaba alojado "El Pelón". Caminaba, pues, tranquilamente por el camino, con mi hermoso clarinete de seis pies, que come pólvora y escupe fuego, á la falda, cuando súbitamente diviso prusianos en mi camino... ¡Alto!... apunten... y... ¡paf!... Ahí como en otra parte es siempre la guerra... no es verdad!

Y por segunda vez volvió á reir, y se secó la oreja...

Möllendorf miraba las botas de Guillermo... El rey contemplaba al soldado y pensaba en los granaderos de Federico.

—¿Desde cuándo eres soldado?

El herido tuvo un escalofrío:

—Desde el sitio de Iprés en el 94. Y vaya si he visto y asistido á algunas batallas!... Schaffouse... Irauffel... Wintherlous... ¡Ah! Guillermo, y la toma de Zurich!...

Möellendorf enrojeció y sonrió. El rey estalló en risas, pero el hombre no comprendía y continuó:

—Sin cortar que en ese año pasamos el Limathen, bajo las balas de los rusos... y el año siguiente... Vaya, vaya... Por muy rey de Prusia que se sea, no hay que olvidar que el francés desde su más tierna infancia es bautizado como vencedor del mundo é hijo de las conquistas, y ha previsto el salto por encima del Rhin y del Danubio, las batallas de Möerskerick, Linsberg, Friberg, Inn, Salsburgo, y...

—Sí, sí,—interrumpió Guillermo—eres un valiente, pero aunque valiente á toda prueba, mereces ser fusilado!...

—¡Viva el Emperador!... exclamó el soldado.

Y firme esperó.

—¡Estos franceses—murmuró Guillermo impaciente;—¿cuándo los corregiremos?...

—Puede hacerse—dijo el granadero—pero aún no ha llegado la hora!...

El rey se dirigió á la puerta, hizo una seña, y se volvió hacia el soldado:

—Ve á reunirte á tu Emperador, tienes la vida perdonada...

Miró á Möellendorf:

—Este hombre se ha portado muy bien como soldado para que se le fusile, ¿no le parece á usted?

El feld-mariscal se inclinó.

Cuatro guardias formaron delante de la tienda, y Guillermo agregó aún:

—Parte, admiro tu heroico valor, pero es una desgracia que sirvas una causa tan mala, cual es la de tu Emperador... Es un hombre desapiadado y ambicioso, que sacrificará á todos, á tí y á tus compañeros.



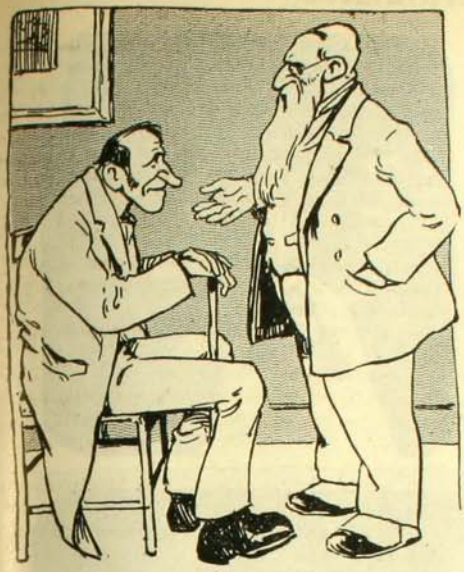
A estas palabras, se vió volverse al granadero. La cólera lo había transformado y lo hacía temblar, y en el umbral de la puerta su sombra reapareció:

—Guillermo—díjole—yo te respeto, pero cambiemos de conversación, pues nunca estaremos de acuerdo sobre el capítulo del Emperador "Uno é Indivisible"!...

Terrible, apoyado contra un guardia, esperaba una respuesta. Pero Guillermo no se la dió, levantó una mano para despedir al soldado. Con toda calma, dejando trás de sí un reguero de sangre, Le Kenneck salió!...

GEORGES D'ESPARVES

RECUERDOS DEL RESURGIMIENTO



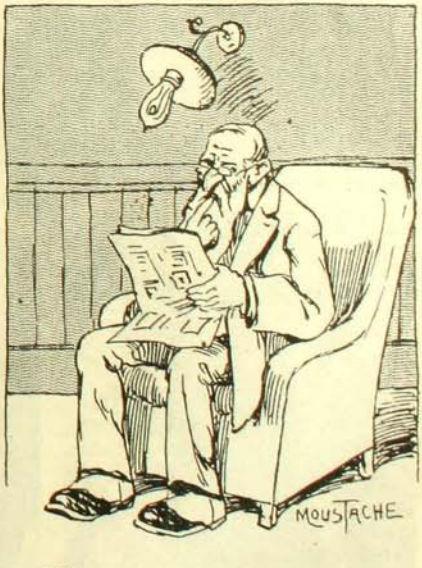
1. 1905:
—En resumen, lo que usted tiene son arenas á los riñones.
—¿Arenas ha dicho usted, doctor?
—Sí.
—Pues se me está ocuriendo una idea.



2. —¿Ve Vd. el contenido de este frasco, señor ingeniero? Pues son arenas de mis riñones. Si quiere usted ganarse diez pesos, me va á hacer ahora mismo un escrito, declarando que estas arenas son auríferas.
—¿Y por diez pesos cree usted que me voy á rebajar hasta ese extremo? ¡Exijo doce pesos cincuenta! Ni un centavo menos.
—Convenido.



3. —Doctor, le estoy muy agradecido por la curación de mi enfermedad. En vez de los quinientos pesos que Vd. me cobra, le voy á regalar cien acciones de la "Sociedad Arenas Auríferas Los Riñones". No tiene usted más que estarse quieto, y verá como estos papeles suben á las nubes. ¡Es un negocio brillantísimo!
—Gracias. Acepto agradecido.



4. 1911:
—Suben las Llallaguas, suben las Loas, sube todo, menos mis acciones auríferas. Principio á sospechar que talvez sea posible que el negocio de "Los Riñones" no sea tan brillante como me aseguró Ramírez.

ENLACE CALVO-WILLSON















El Domingo 4 se verificó en la parroquia de San Isidro el matrimonio del señor Agustín Calvo L. con la señorita Herminia Willson V. Asistió una numerosa y selecta concurrencia.

VALENTINO DE MODENA

VALENTINO de Módena, pintor florentino, llamado así por haber aprendido su arte en aquella vieja ciudad, había vuelto á su casa después de un día entero de ardorosas tareas.

La peste consumía á la ciudad de Florencia y él era, como todos los jóvenes de su época, Hermano de la Misericordia, piadosa institución creada con el objeto evangélico de atender á los enfermos y llevar á los muertos á su última morada.

La epidemia, considerada en aquellos tiempos supersticiosos y sombríos de la Edad Media como un azote de Dios, parecía un incendio colosal, inextinguible, que mientras más se apagaba con más fuerzas alzaba al cielo sus resplandores.

Parecía aquella peste una llama que corría, que iba y venía y se deslizaba misteriosamente estallando como olas de fuego en distintos puntos de la ciudad.

Apenas Valentino había tomado asiento entre los suyos sintió á lo lejos el tañido fúnebre de la campana que lo llamaba una vez más á auxiliar á un enfermo.

Hizo un gesto desesperado y se alzó. La tarde era ardiente, del suelo emergía un hálito abrasador que le quemaba las carnes. Acarició por un instante las cabezas venerables de sus padres y partió.

En tan rudas labores sorprendióle la noche. Era la hora en que, presurosamente, se encaminaba á la casa de su novia, hermosa florentina con la cual debía contraer pronto matrimonio.

Pero en el camino detúvole un espectáculo odioso. Una turba de alegres señores cruzaba las calles cantando paganas canciones al vino y al amor.

—¡Cómo, se dijo, ¿es posible que en una noche como ésta, sobre las calles sembradas de agonizantes haya gente que cante, que ría, y que así ofenda al dolor ajeno?

La ronda se acercaba al son de ruidosos *pizzicatos*. El la vió pasar y apercibió entre los que la componían á galantes poetas y á grandes señores que eran el orgullo de Florencia.

Hizo un gesto de desconsuelo y se cubrió con su negro sayal de Hermano de la Misericordia.

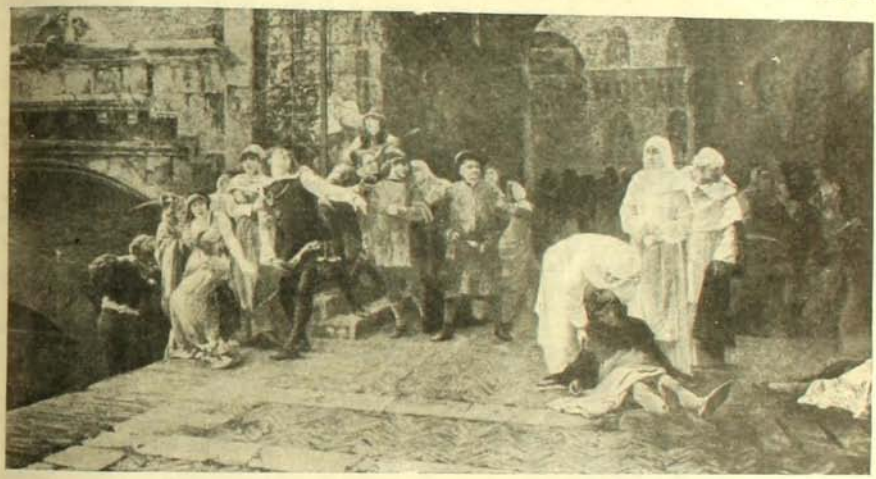
La turba pasó y de entre los montones de cadáveres arrumbados en la cuneta de la calle Valentino vió alzarse una mano seca, ensangrentada, que señalando á la ronda amenazaba con terribles crispaciones.

En aquel instante oyó sonar de nuevo la campana y corrió hacia la Plaza del Balisterio en donde estaba el asiento de la Hermandad.

Unido á otros hermanos se dirigió á la casa en que pedían auxilio. Ante el umbral se detuvo espantado. Era la casa de su novia...

¡Figuraos su dolor, su desesperación al saber que ésta acababa de morir consumida en un instante, como un leve montón de plumas, por la peste!

Transportaron cuidadosamente el cadáver y allí, derrumbado junto á ella, estuvo largas horas sumergido en su dolor.



A la hora del alba decidió ir á su casa á tomar unas horas de reposo. A su paso veía innúmeras banderas negras meciéndose como lúgubres restos de fantasmas en las puertas de las casas. Cada uno de esos trapos denunciaba un muerto. Al llegar á la suya una ancha sábana negra pendía de los balcones floridos. Sus padres habían muerto. La peste se los había llevado...

Entonces, loco, voló lejos de allí, se mezcló á los más trágicos horrores de la epidemia, revolvió heridas y recibió el último aliento de centenares de pestosos. La muerte, implacable, no quiso tocarlo con sus dedos helados.

Al cabo de algún tiempo, avasallado, rendido, semi-perdida la razón volvió al hogar de sus mayores. Allí no quedaba nada; apenas si por las salas abandonadas flotaba ese silencio mortal, trágico, de las mansiones en que todo ha muerto, en que todo ha concluído.

Desolado salió de allí. Ni la muerte, ni el

pasado le querían. Nada le ataba á este mundo. Entonces decidió ir á pedir un sitio junto á los religiosos de la vecina Cartuja de Florencia. Un monje de larga barba, un viejo veterano del dolor y de la vida, le recibió á la puerta.

—Padre mío, le dijo el joven, he perdido todo lo que más amaba en el mundo y sobre la ancha tierra no encuentro nada que pueda consolar mi profundo martirio. Héme aquí á las puertas de vuestra santa casa. Busco un rincón solitario en el cual llorar para siempre.

Tendióle ambas manos el monje y le dijo:

—Habéis hecho bien, hijo mío. Esta es la casa de Dios, padre bondadoso de todas las criaturas y dispensador de la gracia y del consuelo. Aquí toda humana pena encuentra su refugio. Santiguaos y entrad.

Tres meses pasó Valentino en contínua oración. Al final de ellos experimentaba sensaciones de alas en su hasta ayer abatido corazón. Como una brisa fresca el consuelo se le entraba por el alma y oreaba la sangre de sus heridas.

Cierto día el Superior de la Cartuja vino á buscarle.

—Hijo mío, le dijo, venid á ver la obra de Dios en toda su magnificencia.

Y tomándole de la mano le condujo hacia un largo corredor que miraba desde lo alto del monte hacia la vecina Florencia.

—Mirad, le dijo mostrándole la ciudad, la tormenta ha pasado. Durante tres meses la Naturaleza ha gemido azotada por el huracán. Nuestro mismo templo ha sido remecido por la fuerza del vendabal. Pero, ved, ya todo pasó. El sol luce en el cielo azul y ya las negras nubes se alejan perseguidas por el oro de sus rayos. Ved, todo ríe, las flores, los árboles, las aguas límpidas en que el cielo se mira enamorado. Las aves cantan y del suelo fecundado parece subir hasta Dios un himno de gratitud, una canción hecha de adoración y de ensueños. La ciudad en paz rebulle como un enjambre que el calor y la ilusión despiertan á nueva vida.

Valentino extendió una melancólica mirada sobre el mundo y sus ojos, iluminados, fulguraron una extraña, una desbordante sensación de alegría. Ante él Florencia reía entre sus flores y echaba á vuelo las campanas de sus templos. El cielo despejado se dilataba sobre la tierra como un amplio pabellón. Un aire fresco, puro, transparente mecía á los árboles y barría á lo lejos cendales de nubes que marchaban á Occidente. Un olor de rosas embalsamaba el aire.

Maravillado estrechó jubiloso las manos del monje y creyendo comprender una evidente alegoría le miró á los ojos, interrogándole.

—Hijo mío, dijo el religioso, nuestra vida es una imagen exacta de lo que ves. La vacuden hondas vorágines, nuestra alma se cubre de sombras, todo es obscuridad, dolor é incertidumbre en torno nuestro. El viento del desconsuelo nos hace temblar como en la montaña el huracán hace temblar al arbolillo. Pero, he aquí que de pronto, en un día fulgido, en una hora clemente, todo se torna luz y aroma, paz y dicha. La tormenta ha pasado, el consuelo abre en el alma sus alas piadosas y desde el cielo el buen Dios parece mirarnos al través de las claras estrellas.

Ved, la borrasca ha pasado. En la tierra y en las almas canta la esperanza.

MONT-CALM



MATRIMONIO SIMPSON-ROTH GIBBS



Asistentes al matrimonio del señor Eduardo Simpson con la señorita Luisa Roth Gibbs, verificado en Valparaíso

⚜ ⚜ ⚜

INTERESANTE CONCURSO DE INSTANTÁNEAS

"Zig-Zag" abre desde esta fecha un concurso de instantáneas fotográficas, al cual tendrán opción profesionales y aficionados, en las condiciones y sobre las bases siguientes.

1.o Las instantáneas pueden referirse á todos los temas y motivos de interés y de novedad, á saber: escenas callejeras, flirts, accidentes, notas humorísticas de la vida nacional, grupos artísticos de niños ó de bellezas, cuadros de la vida campesina, fiestas populares, en fin, todo lo que sea alegre, curioso, informativo y cómico.

2.o La Revista publicará semanalmente dos ó tres páginas de instantáneas y pagará al remitente la suma de tres pesos por cada una de las que inserte.

3.o El 15 de Agosto, la Empresa "Zig-Zag" premiará con una rica máquina fotográfica que, á juicio de un jurado designado al efecto, sea la mejor de las publicadas hasta la fecha.

4.o Las pruebas fotográficas deben ser enviadas en buen papel, se exigen que sean perfectamente claras y conviene que se remitan en buenas condiciones, con la siguiente dirección:

"Sección Concurso de Instantáneas". Casilla 84 D. Empresa "Zig-Zag". Santiago.

NOTA.—No se devuelven originales. Instantáneas extranjeras no son admitidas.



I. Terremoto estomacal.—II. ¡Feliz Concepción, que no tiene eléctricos!—III. Aprendiendo á oradores.—IV. En la faena.—V. "Apúrate, fotógrafo, que las fuerzas se concluyen".—VI. Al rico mote con huesillos!

CONCURSO DE INSTANTANEAS



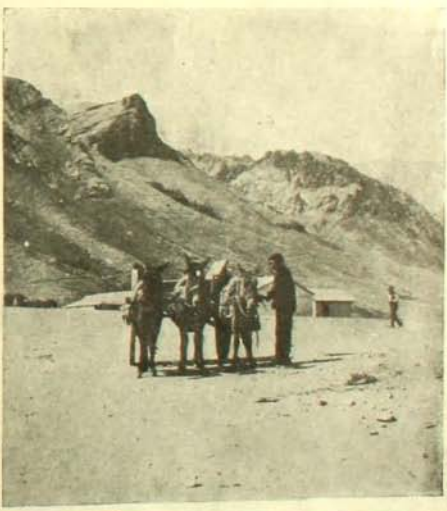
Apurarse! que el tren no es... pera



Feliz quien se las lleve



Huífale mi alma



Apreta, Juanito



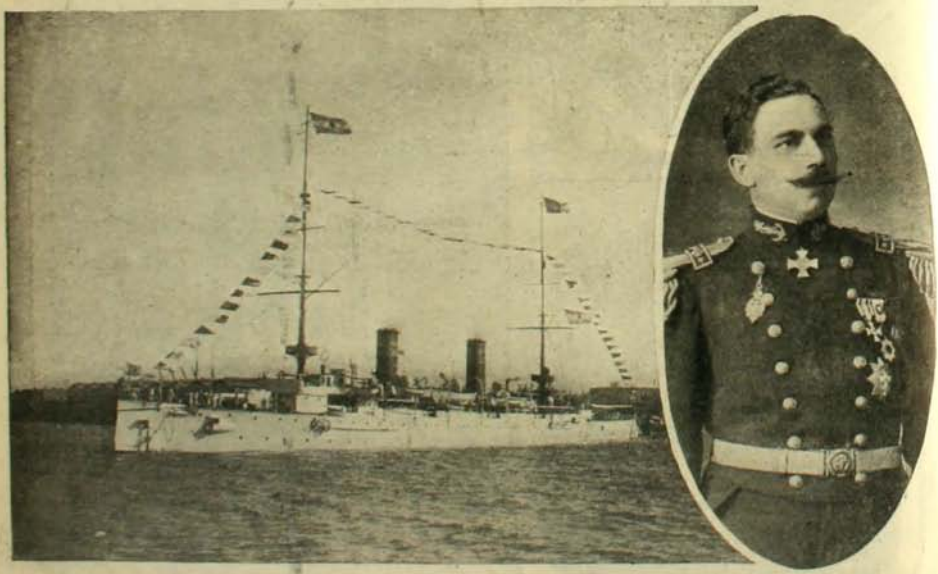
Desilusionado de la vida

6.ª COMPAÑIA DE BOMBEROS



Asistentes á la inauguración del edificio de la 6.a Compañía de Bomberos de Valparaíso

A LA CORONACIÓN DE S. M. JORGE V.



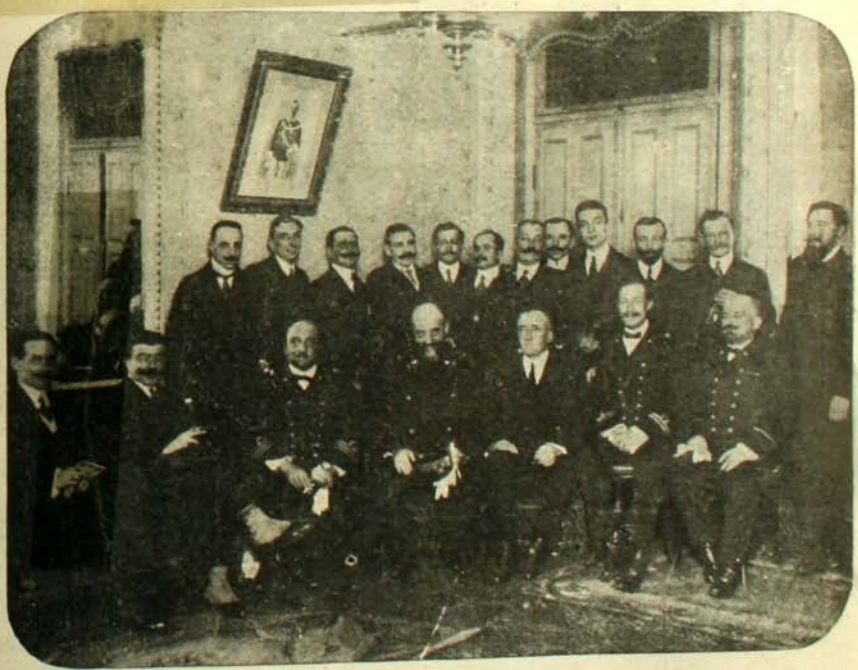
I. El crucero "Buenos Aires".—II. Capitán de fragata de la Armada Argentina don Enrique Fliess, ex-comandante del buque escuela "Presidente Sarmiento", que asistió á las fiestas del Centenario de la nación Mejicana y que ha sido designado para que comande el crucero "Buenos Aires" que asistirá á la coronación del Rey Jorge V de Inglaterra.

EN EL CONSULADO INGLES DE VALPARAISO



En el Consulado inglés de Valparaíso el día del natalicio de S. M. Jorge V.

LOS MARINOS DEL "ETRURIA"



Durante la recepción ofrecida en el Club Italiano de Valparaíso al comandante y oficiales del crucero "Etruria"

APERTURA DEL CONGRESO



1 y 3. Diplomáticos y militares saliendo del Co ngreso.—2. S. E. y comitiva, después de leído el Mensaje.—4, 5, 6 y 7. Diplomáticos llegando al Congreso.—8. S. E. y Ministros, saliendo de la Moneda.—9. El Intendente don Juan P ablo Urzúa.—10. Señoras que asistieron á la apertura.—11. Durante la lectura del Mensaje.—12. Las tropas frente al Congreso.

ENLACE LIRA-RUIZ



En la capilla de los Padres Franceses se bendijo el matrimonio del Sr. Bernardo Lira Artigas con la señorita Isidora Ruiz Tagle Huneeus

BANQUETE AL DIPUTADO OBRERO SEÑOR TORREALBA



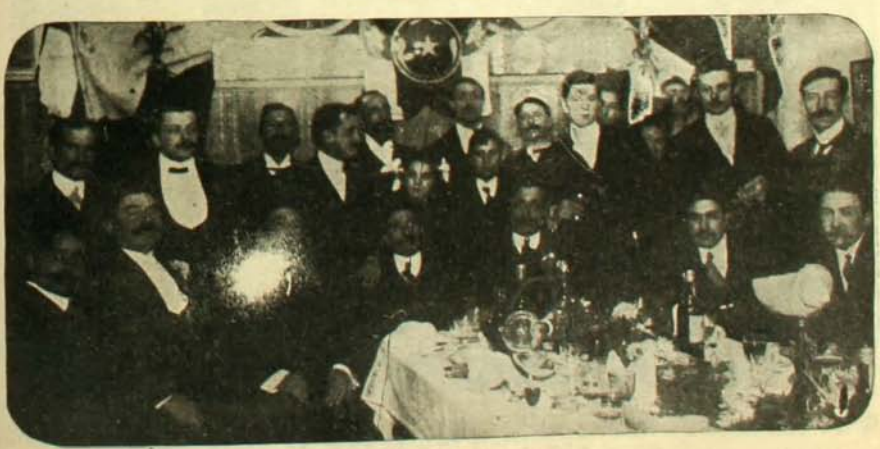
Un numeroso grupo de correligionarios y admiradores le ofrecieron el Domingo último un banquete, con motivo de su labor parlamentaria. Ofreció la manifestación el señor Arturo Moreno y Cerda.

EN EL JOCKEY CLUB DE VALPARAISO



Después del banquete ofrecido en el Jockey Club al señor Domingo Munizaga con motivo de su viaje á Europa

BANQUETE



El Club Ciclista Santiago celebrando el 9.o aniversario de su fundación

EL NATALICIO DE S. M. B. JORGE V



Henry Crafton Lowther, Ministro de Inglaterra en Chile



Mrs. Lowther, esposa del señor Ministro de Inglaterra en Chile



Recepción en casa del Ministro inglés al Cuerpo Diplomático y á sus relaciones, con motivo del natalicio de S. M. Jorge V.

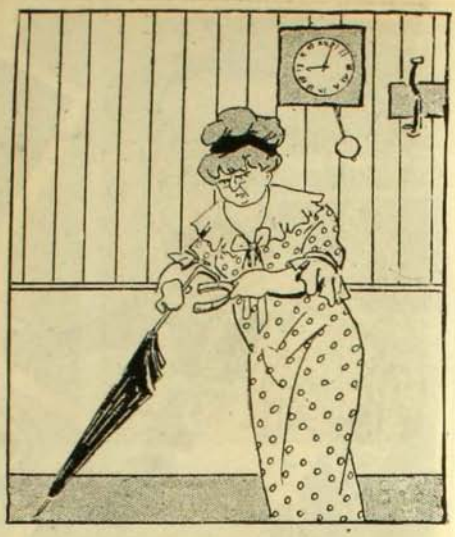


S. M. Jorge V en diferentes épocas de su vida y S. M. la Reina María

BUENA IDEA



La señora Lagrinche que nunca ha conseguido averiguar la hora á que llega su marido, resuelve colocarle al reloj del vestíbulo un péndulo de acero.



Y luego por sus manos, cubre de imán la cacha metálica del paraguas de su idolatrado esposo.



De este modo, cuando el marido vuelve y cuelga su paraguas de la percha el péndulo se detiene.



Y así ella logra averiguar la hora justa á que llega á casa M. Lagrinche.



Don Luis M. Pomar P., ex-oficial 1.o del Ministerio de Relaciones Exteriores, † el 23 de Mayo en Santiago.



Sr. don Rufino Robies Ramallo, distinguido artista pintor argentino.



Don Alfredo Fernández P., secretario de la Dirección General de los Ferrocarriles del Estado que con su trabajo y constancia ha contribuido eficazmente á la reorganización de los Ferrocarriles.



El distinguido artista, profesor de la Escuela de Bellas Artes, M. León Bazin, que obtuvo por sus grabados en madera 2.a medalla en el Salón de París.



Ingenieros de la Universidad de Chile designados por la Facultad de Matemáticas en el último concurso para trasladarse al extranjero. De izquierda á derecha, alternados: Alberto Schade P., Guillermo Agüero D., Carlos Valenzuela Cruchaga, Juan Blanquier, Félix Corma T.

PERSPICACIA



Fotógrafo.—Si S. E. desea un retrato, necesita colocarse por delante y no por detrás de la cámara fotográfica.

Don Ramón.—¿Esta es cámara?

—Sí, Excmo. señor.

—Pues mire usted, por algo le encontraba yo á esto figura de acordeón.

UN CABALLERO RESPETABLE

ESCENA I

(La escena pasa en un café. Entre algunos parroquianos, un consumidor de aire muy respetable, con una barba blanca).

JUAN. *(El mozo del café, dirigiéndose á uno de los clientes).*—Sí, señor Dodu, lo que me ha ocurrido es una gran desgracia para mí.

DODU.—¿Había mucha plata adentro?

JUAN.—Doscientos veinte francos en oro.

DODU.—¡Diablo! ¡Es una bonita suma! ¿Pero está usted bien seguro de haberla perdido? Bien podía haberla olvidado usted en el bolsillo de otro traje.

JUAN.—Nó, estoy bien seguro de la pérdida. He buscado por todas partes.

DODU.—¿Y tiene usted idea del punto dónde ha podido perder todo eso?

JUAN.—Tengo la idea de que ha sido en el Metropolitano.

EL CABALLERO RESPETABLE. *(Demostrando interés).*—¿Usted dice, mozo, que se le ha perdido algo?

JUAN.—Sí, señor, mi portamonedas.

EL CABALLERO.—¡Toma! ¡Es curioso! Yo he encontrado uno... ¿Y cuándo le ocurrió á usted eso?

JUAN.—Ayer, señor, después de medio día.

EL CABALLERO.—¿Cómo era su portamonedas?

JUAN.—De cuero rojo, género oficial, con dos compartimentos.

EL CABALLERO.—¿Y llevaba adentro?

JUAN.—Doscientos veinte francos.

EL CABALLERO. *(Sacando de un bolsillo un portamonedas de cuero negro).*—Pues, señor, no es este. Aquí hay apenas, treinta centavos.

JUAN.—No es el mío. El mío no vuelve, desde el instante en que lleva doscientos veinte francos.

EL CABALLERO.—No diga nada, mi amigo. Hay en el mundo mayor número de



—Hay en el mundo mayor número de personas honradas que el que uno se imagina.

ente honrada que el que usted se imagina. El que ha encontrado el portamonedas de usted puede muy bien devolverlo sobre todo si lleva alguna dirección.

JUAN.—Nó, señor, no lleva ninguna.

EL CABALLERO.—Un papel cualquiera, entonces que dé indicaciones sobre el propietario.

JUAN.—Pues bien, no, sólo contiene el dinero en oro y un boleto de vuelta del Metropolitano.

EL CABALLERO.—En ese caso, le queda á usted el recurso de dirigirse al comisa-

rio de policía ó á la Prefectura. Debía usted ir hoy mismo.

JUAN.—Hoy no tendré tiempo... Iré mañana; pero estoy seguro de no conseguir nada.

EL CABALLERO.—Usted hace mal en suponer que la probidad y la honradez han desaparecido del mundo. Todos los días



—Un caballero respetable, con una barba blanca

los diarios refieren actos de honradez, tratándose precisamente de objetos encontrados y devueltos á sus dueños. Es preciso, amigo mío, confiar un poco en la virtud de los hombres.

Juan baja la cabeza con un gesto de pesimismo.

EL CABALLERO.—Tome, he aquí veinte céntimos de propina.

JUAN. *(Mirándolo salir).*—Tiene el aire de una buena persona, ese buen viejo.

ESCENA II

(EN LA PREFECTURA DE POLICIA.—OFICINA DE OBJETOS ENCONTRADOS)

Juan.—Un empleado.

EMPLEADO.—Decíamos; un portamonedas de cuero rojo, que contenía... bien *(Consultando un registro).* En efecto... He aquí... Ha sido entregado á la oficina por una dama.

JUAN. *(Radiante de alegría).*—¡Ah!

EMPLEADO.—Pero lo que hay es que ya ha sido reclamado.

JUAN.—¿Cómo?.... ¿Cuándo?.... ¿Por quién?

EMPLEADO.—Ayer... Un señor que no recuerdo bien por el momento. El ha dado la descripción exacta del objeto... cuero rojo..., dos compartimentos, y el contenido: doscientos veinte francos en oro y un boleto de vuelta del Metropolitano.

JUAN. *(Confundido).*—... Un señor... ¿pero qué clase de señor?

EMPLEADO.—Un señor... un caballero respetable con una barba blanca!

E. JOLICLER

♣ ♣ ♣

EL CULTO DEL SOL EN INGLATERRA

Ultimamente se ha visto en uno de los Tribunales de corrección de Londres un proceso cuyo asunto demuestra que en este país, citado como modelo de progreso y de cultura, no es oro todo lo que reluce.

En pleno siglo XX hay ciudadanos que respetan y practican ciencias y cultos de hace muchos siglos. Todos ellos rinden adoración al Sol.

Lo chocante es que los que ese culto practican, profesan á la vez las ideas políticas más modernas y más radicales.

Hoy ha comparecido ante la justicia Jhon Glover, escritor socialista, vecino de Bisley, quien podrá dar testimonio en lo sucesivo de lo caro que cuesta hoy día mantener las creencias de nuestros más remotos antepasados.

Jhon Glover adora á Helios, y para ofrecerle el homenaje de su devoción, prescindía de los vestidos impuros y se lanzaba á la calle en la misma toilette que nuestro padre Adán usaba en el Paraíso.

Los jueces, que profesan ideas modernas, pero que son respetuosos con los que no lo son, han condenado á Jhon Glover á una libra esterl'na de multa y las costas, previniendo al condenado que puede adorar á quien le venga en gana, pero vistiendo como la decencia manda, y que si reincide será condenado á no ver á Helios en unos cuantos años, porque las cárceles inglesas no tienen galerías para tomar el sol.

EN VIAJE A EUROPA



I. Sr. Arístides Bravo.—II. Fachada de la Lampareria Inglesa

Recientemente se han publicado en varios diarios de esta capital, las enormes cifras de mortalidad que arrojan periodicamente los libros de defunción, y se ha establecido con datos estadísticos, que Chile, siendo una nación con un cuociente de nacimientos superior á Alemania y un clima muy sano, paga sin embargo un tributo tan crecido á la muerte, pues el aumento de población es insignificante.

La causa de tamaño desastre ha sido hasta hoy día nuestro famoso sistema de acequias, que por suerte se está reemplazando por una red de alcantarillas higiénicas. Sin embargo, la ejecución del alcantarillado está en manos de unos pocos, que sólo en parte conocen su oficio y la ciencia sanitaria, como cualquiera otra, progresa constantemente, con el fin de prevenir la insalubridad, á cuya sombra se desarrollan la viruela, el tifus, la tuberculosis, la difteria y mil otras calamidades más, adherentes á un sistema defectuoso de saneamiento.

Es por esto que nos ha dado muy buena impresión la resolución del Supremo Gobierno, de enviar en comisión especial al señor Arístides Bravo, socio de la conocida firma Bravo, Kendrick y Cía. Lampareria Inglesa, Teatinos 76, de esta ciudad, profesional de excepcional competencia, que estudiará en Europa y Estados Unidos los últimos perfeccionamientos en su ramo para aprovecharlos á su vuelta en beneficio del bien general.

Esta comisión, que no origina al Gobierno el menor desembolso, reportará ventajas positivas al bienestar de la nación, por cuanto tiende á mejorar el estado sanitario de las ciudades y á disminuir la enorme cuota de la mortalidad que arroja actualmente nuestra estadística civil.



Interior de la Casa Bravo, Kendrick y Co

LA REVOLUCIÓN CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard-Chessi

La acusación y el golpe de Estado

(Continuación)

El Presidente contesta al señor Covarrubias insistiendo en que la ley de contribuciones se apruebe con efecto retroactivo.—El señor Covarrubias considera que esta exigencia de S. E. es una nueva condición sobre lo pactado y da por terminada su misión.—Contestación final del señor Balmaceda.—Fracaso de las negociaciones.—El rompimiento.—Agitación pública.—El Gobierno se prepara con el objeto de orientar á la opinión pública á su favor.—El Presidente redacta para un "Suplemento" las líneas preliinares.—Juicio de la opinión.—Gravedad de la situación.

La ruptura era inminente.

He aquí, íntegra, la comunicación del Excmo. señor Balmaceda al señor Covarrubias, en contestación á la que éste le había dirigido, manifestándole que estaba esperando le llamase para la conferencia que le había prometido y que, á pesar de las dos horas de plazo, no recibía aún ninguna contestación sobre lo que habían discutido:

"Santiago, Agosto 3 de 1890.—Señor don Alvaro Covarrubias.—Distinguido señor:

Hoy tuvo usted la bondad de anunciarme que después de haber conferenciado con los comisionados de la coalición, el arreglo quedaba aceptado y en camino de ejecutarse, y que en la primera sesión de la Cámara de Diputados se votarían las contribuciones y simultáneamente renunciaría el Ministerio. Ni usted, ni yo, antes de hoy, habíamos hablado de la inteligencia que debía tener la ley que autorizara el cobro de las contribuciones en orden á la fecha de su vigencia. Era para mí cuestión obvia, que la ley debiera autorizar el cobro desde el 1.o de Julio, fecha en que expiró la ley anterior.

Manifesté á usted que por personas dignas de confianza, sabía que era posible que se pretendiera dictar la ley sin expresar que la fecha de su vigencia fuera la de 1.o de Julio.

Estimo esta cuestión más grave aún que las que nos han rodeado últimamente.

Me expresó Vd. que nada habíamos hablado antes sobre este punto, lo que es exacto, y que creía preferible no hacer cuestión de esta materia y dejar que la ley se aprobara en la forma ordinaria; y que así lo entendió al hablar con los comisionados de la coalición y que convendría que en el Congreso todos votaran la ley en esa forma.

Me agregó todavía que los Tribunales de Justicia podrían resolver la cuestión civil.

Creí de mi deber expresarle la inmensa gravedad que envolvía la aceptación de la ley de contribuciones en esa forma y la responsabilidad que ella me imponía como á Jefe de Estado.

Concluí por pedirle algunas horas para meditar y consultar con los señores Ministros esta gravísima cuestión. Permítame usted invocar nuevamente su bondad y patriotismo.

Convendría que hablase con los comisionados de la coalición, para no arrebatar al erario de todos los chilenos, millones de pesos que van á favorecer á unos pocos.

El comercio sufriría inmensamente con la competencia de los favorecidos con el extraordinario despacho de mercaderías, desde el 1.o de Julio hasta la fecha en que se promulgue la ley respectiva.

Los importadores y exportadores han ofrecido espontáneamente garantías para el pago de los derechos cuando los autorizare la ley.

Dictada la ley de contribuciones en forma ordinaria, no tendría vigencia sino desde la fecha de su promulgación, y entonces, por una declaración de los poderes públicos, en conformidad á la Constitución, se habría declarado que no eran cobrables las contribuciones vencidas en el intermedio producido, por falta de la ley correspondiente.

Hay otras consideraciones de la mayor gravedad y trascendencia que aconsejan no dejar sin contribución valores crecidísimos de importación y exportación, **cuyos derechos fiscales no devengados, aprovecharían directa ó indirectamente á personas que tienen parte activa en los acontecimientos políticos del día.**

Tengo el justificado convencimiento de que, si habla con los señores comisionados de la coalición, no habrá tropiezos para establecer, por acuerdo de todos, como debe ser, que la ley autorizará el cobro desde el 1.o de Julio.

Si así no sucediere, lo que no puedo imaginar, ya que la cuestión política ha sido arreglada con honra para todos, sería verdaderamente doloroso que nuestros esfuerzos se frustraran por esta cuestión, que no interesa á los partidos, sino al Erario Nacional.

Nuestra convicción es que la ley de contribuciones no puede votarse sino con vigencia desde el 1.o de Julio, ó adoptando otro procedimiento igualmente eficaz, pero que no prive al Estado de los millones que le pertenecen.

Concluía el borrador de esta carta, cuando he recibido la de Vd.

Le pediría, señor, que medite unas pocas horas y no se apresure para darme la contestación definitiva que espero de Vd.

Con toda consideración, me suscribo de Vd. su Affmo. y S. S.—**José Manuel Balmaceda".**

Esta carta fué escrita después de prolongado estudio y sólo á las 6.30 de la tarde fué remitida al señor Covarrubias.

Era ya esperada, y con ansias.

El señor Covarrubias la leyó varias veces, con verdadero detenimiento, y después de consultarse con algunos amigos íntimos, se decidió á dar por terminada su misión.

Creía que no sólo era lógico no aceptar la más insignicante modificación á lo pactado, sino que, aún, como hombre de honor, como caballero, en fin, no debía intentar siquiera imponer á los miembros del Congreso, después del acuerdo, que tuviesen como condición nueva para los arreglos, el que ellos declararan de antemano que la ley de los derechos de importación y exportación la dictarían con efecto retroactivo, cosa no prevista en las negociaciones que habían tenido ya aprobación por ambas partes.

Escribió, en consecuencia, su contestación á S. E., conforme á este criterio.

Serían las 7.30 P. M. cuando la entregó á su hijo don Alberto Covarrubias, á fin de que la pusiera en propias manos del Presidente.

El señor Balmaceda no estaba en la Moneda, había ido á comer con el señor Bañados Espinosa á casa de la señora madre de aquél, doña Encarnación Fernández v. de Balmaceda, que vivía en la calle de Catedral esquina de Teatinos.

Uno de los edecanes del Presidente, impuesto de la misión del joven Covarrubias, se apresuró á ir personalmente á comunicar el hecho á S. E., quien entonces fuése inmediatamente á la Moneda, en compañía del señor Bañados Espinosa.

Ambos estaban ciertos de que se iba á verificar el rompimiento.

Y tenían razón para pensarlo.

El señor Covarrubias era de un carácter inflexible.

La carta que acababa de escribir en contestación á la del señor Balmaceda, confirmaba esta creencia.

Hela aquí:

"Señor don José Manuel Balmaceda.—Santiago, 3 de Agosto de 1890.—Señor Presidente:

Siento profundamente que no hayamos podido entendernos con la franqueza y claridad necesarias en nuestros primeros pasos.

Nunca me había hecho V. E. mención de la manera en que debía ser aprobada la ley de contribuciones, ni aún ayer Sábado, cuando estuve á darle cuenta de la fórmula que había empleado para conseguir la simultaneidad entre la aprobación de dicha ley, la renuncia del Ministerio actual y mi nombramiento como Ministro del Interior.

Esta desinteligencia augura fatales resultados para el porvenir.

Es posible que ella ocurriera en la organización del nuevo Ministerio ó en la discusión de las muchas y graves cuestiones que hay que resolver seriamente.

Suplico, en consecuencia, á V. E. con todos mis respetos, que se digne dar por terminada mi misión y excusarme de las nuevas diligencias que V. E. ha tenido á bien encomendarme en la carta de V. E. que acabo de recibir.

Con sentimiento de la más alta consideración, soy de V. E. atento y seguro servidor.—**Alvaro Covarrubias".**

El señor Balmaceda contestó inmediatamente, con la colaboración del señor Bañados Espinosa, en los siguientes términos:

"Señor don Alvaro Covarrubias.—Santiago, 3 de Agosto de 1890.—Distinguido señor:

Tanto como usted, siento yo que no nos hayamos entendido acerca de un punto sobre el cual no pude esperar siquiera que se produjese desacuerdo.

Es verdad que ni ayer ni antes hablamos acerca de algo que me pareció completamente excusado, esto es: que la ley de contribuciones autorizaría su cobro desde el día en que expiró la inmediatamente anterior.

Si anoche y hoy por la mañana no hubiera sabido de fuente fidedigna que se pretendía dictar la ley de contribuciones para que tuviera efecto sólo desde el día de su promulgación, seguramente habría llegado la hora de votarla en la Cámara de Diputados, como pudo suceder ayer después del aviso que usted me dió, sin que á mí ni á los señores Ministros se nos hubiera ocurrido que podría dictarse en otra forma que en la que resguardara los intereses de la Nación confiados á mi guardia y honor.

Lamento que usted no haya pensado en esta materia como yo, y siento más aún, que este desacuerdo que no presumí, dentro del criterio que tengo formado de que las contribuciones se adeudan desde el 1.o de Julio próximo pasado, le haya desalentado en su tarea, hasta hacerle creer que en la realización práctica de nuestro patriótico propósito político, pudieran surgir desinteligencias, que nuestra honradez y la clara concepción de los altos deberes públicos, que en estas circunstancias estábamos llamados á cumplir, nos habrían hecho en todo caso dominar.

Sírvase aceptar mi sincero reconocimiento por los esfuerzos hechos para poner término á una crisis tan grave como profunda.

Con sentimientos de mi más especial consideración, me suscribo de usted, su afmo. y S. S.—**—José Manuel Balmaceda".**

Esta comunicación fué enviada á su destino á las 8¾ de la noche.

La ruptura se había verificado.

El caos, la anarquía, amenazaba desde esos momentos al país.

El Presidente y sus Ministros se anticiparon á prepararse para afrontar la situación.

Estaban ciertos que la noticia del fracaso de las negociaciones, iniciadas bajo los mejores auspicios, y cuyo término se esperaba con ansias, produciría una conmoción inmensa en la capital, en todo Chile.

Era necesario, en consecuencia, tomar las medidas naturales, la de informar á la opinión pública, de los motivos que habían producido la ruptura.

El Presidente de la República, decían los hombres de Gobierno, había defendido una causa simpática, honrada, justiciera, y el pueblo tendría que estar con él: había defendido el tesoro nacional, había evitado un gran peculado intentado por la oposición y merecería aplausos y aplastaría á sus enemigos.

Pero era necesario decir todo esto, para que el país hiciera justicia al Gobierno.

Inmediatamente se pensó en lanzar al día siguiente un **suplemento** á "La Nación", el órgano político de publicidad del Gobierno.

En ese **suplemento** se darían á luz las comunicaciones cambiadas entre el Presidente de la República y el señor Cavarrubias, y se harían resaltar en un preámbulo las causas de la ruptura.

El propio señor Balmaceda se encargó del preámbulo indicado y el señor Bañados Espinosa de ordenar los documentos y de dar forma al **suplemento.**

Se acordó, en seguida tener todo listo para el golpe de Estado y se dió orden estricta para que los cuerpos del ejército estuviesen prontos al primer llamado; se pusieron en ejecución las medidas determinadas para reforzar las guarniciones débiles y se aprovecharon de todos los medios, á fin de hacer resaltar la causa de la ruptura ya, al parecer, definitiva con la oposición, con la mayoría revolucionaria del Congreso, como decían.

Todo esto se acordaba al vuelo, trabajando, en conversaciones rápidas, nerviosas.

La noticia iba propalándose por toda la ciudad y los amigos íntimos del Gobierno entraban y salían de la Moneda.

Lo mismo ocurría con el Club Liberal de Gobierno.

Entre tanto, el señor Covarrubias era visitado por caracterizadas personalidades políticas y en las calles y en los clubs sociales, como en todos los de la oposición se comentaban agitadamente las noticias del fracaso.

Un fuego intenso de emoción ardía en el pecho de los más exaltados.

En todos los rostros se pintaba la sorpresa más grande, y muchas personas no alcanzaban á comprender la causa del rompimiento: era algo increíble para ellas.

Los directores de la política de la oposición, consideraban sin embargo que la causa era verdaderamente lógica: el Presidente, decían, no quería ceder; estaba acostumbrado á dominar á su antojo y procuraría continuar burlándose del Congreso y de la opinión pública. Ante la perspectiva de un arreglo, él y sus favoritos, agregaban, se habían alarmado.

S. E. necesitaba de un pretexto y lo había encontrado: la ley de contribuciones, sobre la cual, en cuanto á la fecha desde cuando debería comenzar á regir, no se había pronunciado la oposición parlamentaria.

Era menester dar cuenta al país de este nuevo engaño, verdadera burla del Presidente, decían, y la Junta Ejecutiva acordó dar publicidad á los hechos, tales cuales habían pasado.

El señor Balmaceda, entre tanto, había redactado, por sí mismo, según el señor Bañados Espinosa, el siguiente preámbulo para el **suplemento** que debía aparecer en la mañana siguiente:

"La solución del conflicto entre los poderes Ejecutivo y Legislativo, que parecía arreglada, ha escollado en un incidente profundamente desgraciado.

"No queremos producir impresión en los espíritus, porque al redactar estas líneas, la sentimos de dolor por haberse frustrado un acuerdo patriótico, que tanto honraba á Chile y á sus hombres públicos, y que habría devuelto la tranquilidad á todos.

"El señor Arzobispo, con noble y generoso anhelo, se dirigió en los últimos días de Julio á la Moneda y solicitó de S. E. el Presidente de la República que le prestara su concurso para dar solución honrosa al conflicto existente con el Poder Legislativo.

"Se recomendó como persona apta para afrontar la situación al señor don Alvaro Covarrubias. El señor Presidente aceptó la intervención de este distinguido ciudadano, sin vacilación, y le dispensó toda su confianza.

"El arreglo propuesto por el señor Arzobispo fué aceptado por el señor Presidente, por los



Domicilio del señor don Alvaro Covarrubias, calle de Huérfanos esquina sur-poniente con la de Teatinos.

señores Ministros y el partido liberal que los apoya.

"No se aceptó, sin embargo, toda la base de arreglo, por el Iltmo. señor Arzobispo, como lo demuestra la carta de los señores Barros Luco y Walker Martínez, dirigida al distinguido prelado.

"S. E. modificó la base primitiva acordada con el Iltmo. señor Casanova, después de ponerse de acuerdo con los Ministros de Estado y con el partido liberal que le presta su concurso, y dirigió una carta al señor Covarrubias, que fijó las bases del arreglo, y con honra altamente al estadista y al patriota que hoy dirige los destinos de la Nación.

"El señor Covarrubias aceptó la alta misión que le confiara el Presidente, y el Sábado (2 de Agosto) por la mañana fué á avisar á S. E. que en un momento más la Cámara de Diputados votaría las contribuciones. El Presidente expresó que en el acto de votarse, renunciaría el Ministerio.

"Momentos después volvió y dijo al señor Presidente que había necesidad de esperar y que ya no se votarían las contribuciones en el día Sábado.

"Ayer Domingo, poco después de la 1 del día, el señor Covarrubias fué á anunciar al señor Presidente que en la primera sesión de la Cámara de Diputados se votarían las contribuciones.

"Un rumor siniestro se había circulado entre tanto desde el Sábado en la noche en toda la ciudad. Este rumor se extendió rápidamente el día de ayer Domingo.

"Del Club de Septiembre y de los más caracterizados representantes del cuadrilátero, se sabía que se quería dictar la ley de contribuciones autorizando el cobro sólo desde la fecha de su promulgación. De manera que el despacho extraordinario de los especuladores y agiotistas desde el 1.o de Julio hasta el 8 ó el 10 de este mes, no pagaría contribución alguna.

"Este hecho, verdaderamente extraordinario, era positivamente cierto. De él dan testimonio las cartas insertas más abajo y cambiadas entre S. E. y el señor don Alvaro Covarrubias.

"No queremos hacer comentarios; pero todos saben **cuántos son los millones de pesos** que el Estado perdería por esta causa. Comerciantes inescrupulosos algunos de ellos y sus representantes caracterizados y **conocidos en esta capital**, recogerían el provecho de los dineros que corresponden á la Nación.

"El señor don Alvaro Covarrubias declinó el alto y honroso cargo que había recibido de S. E. el Presidente de la República, **por cuanto el Jefe del Estado no convino con él** en que dejaran de cobrarse las contribuciones desde el 1.o de Julio hasta la fecha en que se promulgaría la ley respectiva.

"Doloroso es decirlo. Nadie en Chile pudo creer jamás que un arreglo político de esta importancia en estos momentos solemnes, **se frustrase porque se abrigara la pretensión de arrebatar al Estado los millones de pesos que se adeudan por contribuciones vencidas** desde el 1.o de Julio hasta la fecha.

"Queremos abstenernos de hacer apreciaciones, porque todo chileno las hará dentro de su propia honradez y de su recta conciencia".

El señor Bañados Espinosa se llevó á su casa este preámbulo y los documentos y se ocupó hasta la una de la mañana en dejar listos los materiales para el **suplemento.**

En la oposición se comenzó también á preparar la relación de los hechos, con los mismos documentos, mientras todos los diarios redactaban artículos furibundos contra el jefe del Estado que, según decían, probaba con hechos, una vez más, su volubilidad, su falta de seriedad y el desprecio que le merecía la opinión pública.

Si en la oposición podía haber interesados por no pagar los derechos aduaneros no cobrados desde el 1.o de Julio, apreciaban que también los habría entre los partidarios del Gobierno.

La opinión pública, alarmada esa noche memorable, por las noticias del fracaso de los arreglos, esperó con ansias la llegada del siguiente día, para informarse ampliamente, en lo posible, de la verdad de los hechos y las explicaciones de la prensa de ambos bandos.

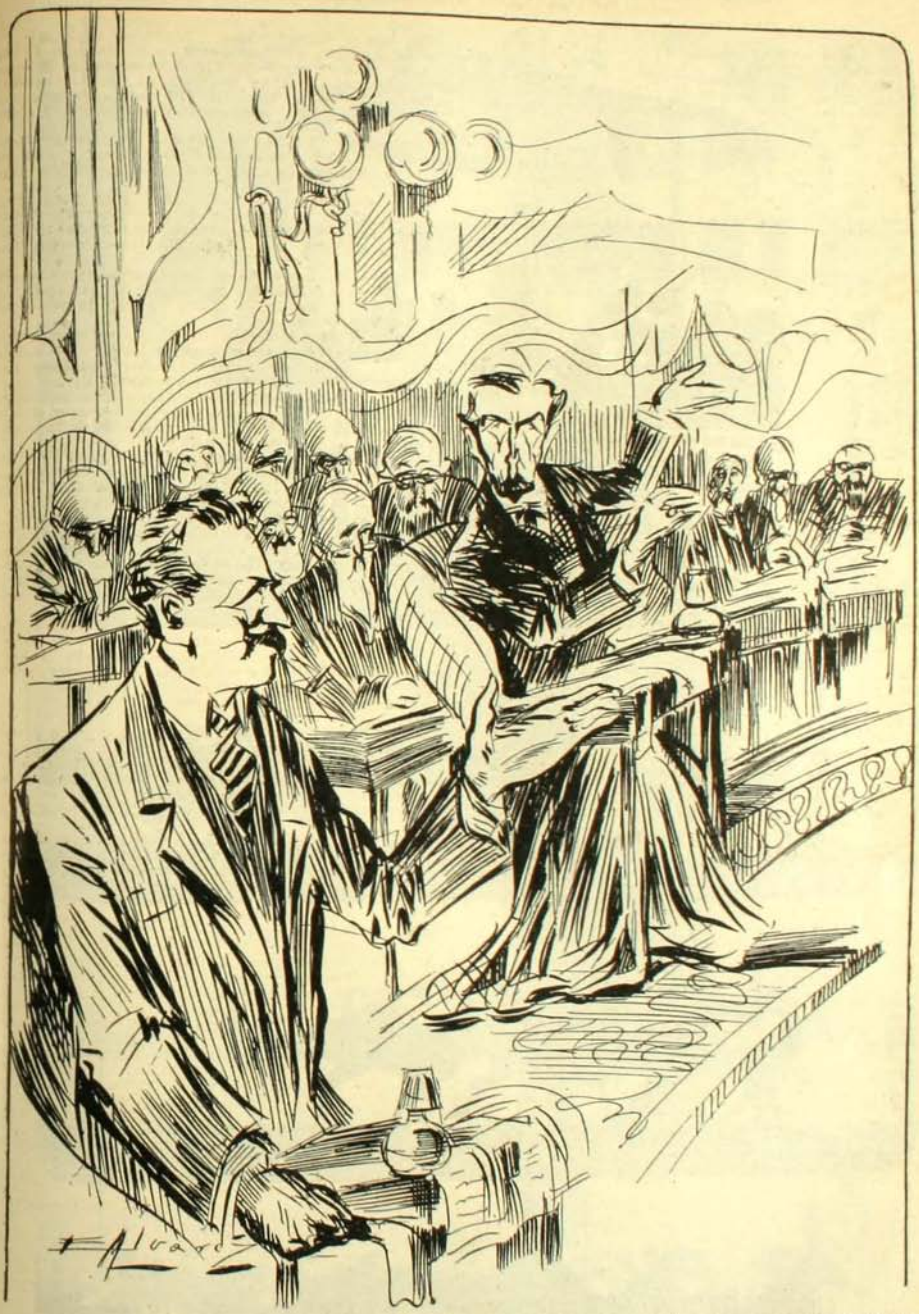
(Continuará).

⚜ ⚜ ⚜

PRONÓSTICOS DE "ZIG ZAG" PARA LAS CARRERAS DE MAÑANA

1.a carrera: Moraleps, Madame, Fiorituré.—2.a: Montana, Kangaroo.—3.a: Lhassa, Rob Roy.—4.a: Stud Burlesco, Altanero, Pinche.—5.a: Pastora, Sencillez, El Pícaro.—6.a: Pioneer, Galejade, Buena Raza.

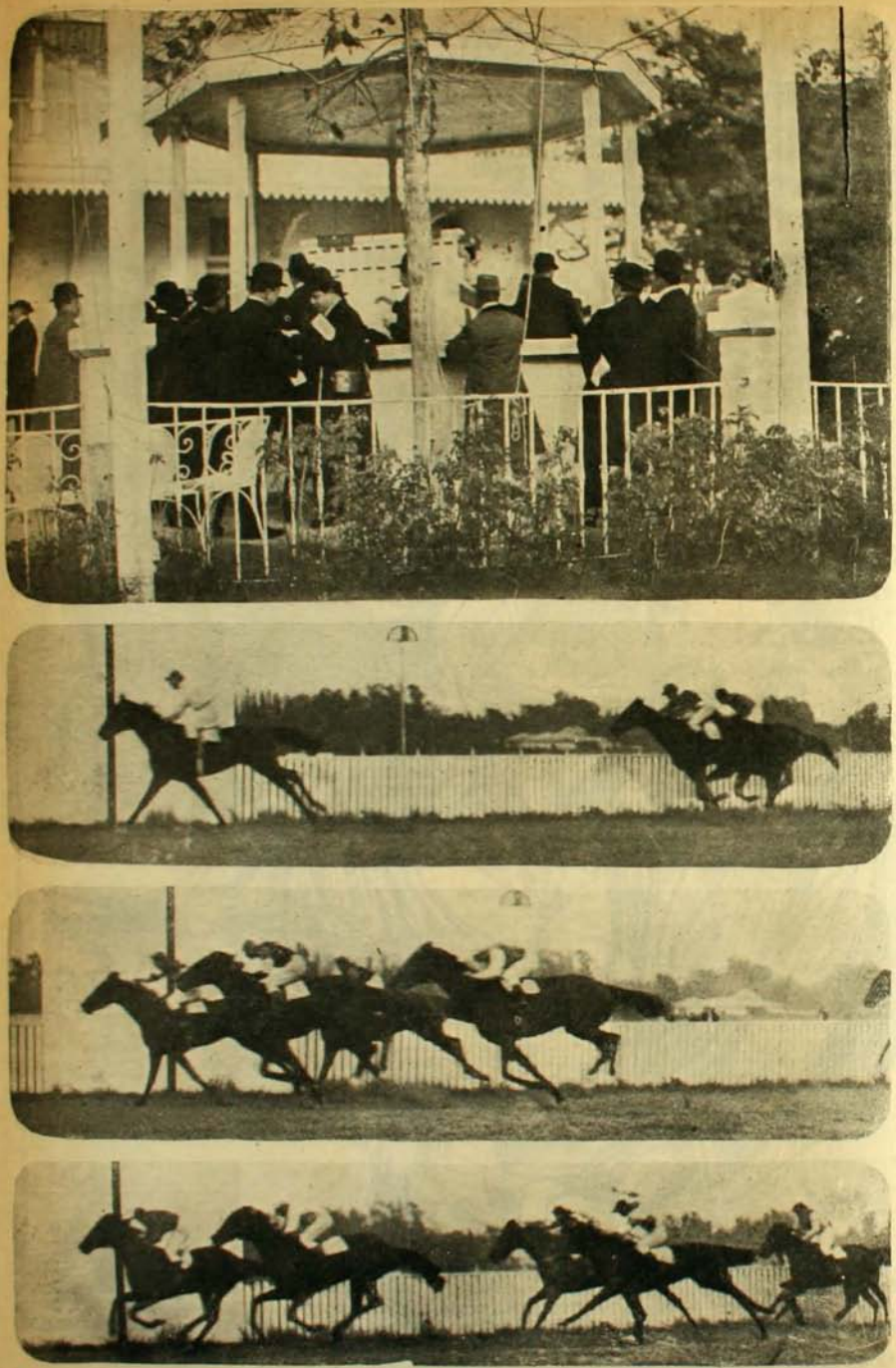
EN EL SENADO



Sr. Rivera.—Yo quisiera saber señor Ministro de Relaciones, si estamos armados ó no, si se ha chilenizado á Tacna y Arica, si tenemos armas, fusiles, cañones, sables, rifles, espuelas y mochilas, si se están fortificando los puertos de mar, si hay entusiasmo bélico en el país, si se han encargado buques y si se está irrigando ya el territorio. ¿Qué contesta el señor Ministro?

Ministro Rodríguez.—Que esas son muchas preguntas para un hombre solo.

LAS CARRERAS DEL DOMINGO ÚLTIMO



I. En el paddock.—II. Llegada del clásico: 1.o Brazil, 2.o Cigarrera.—III. Llegada de la 1.a carrera: 1.o Silesia, 2.o Abyar.—IV. 2.a carrera: 1.o Easy, 2.o Molly White.

SEÑOR LUIS VARAS H.



De este señor, es preciso
no hablar ni fuerte, ni mal;
porque es en Valparaíso
secretario judicial.



LA DUDA...

Recuerdo que una vez, mirando un cuadro,
quedéme absorto y mudo ante el acerbo
gesto de Prometeo, encadenado
y rotas las entrañas por el cuervo.

Sufrí como si hubiera presentido
que iba á ser su amargura, mi amargura;
que iba á vivir, como él, en el martirio
de un sueño que es mi gloria y mi tortura.

Como él, vencí los cielos, tras de ruda
brega. Como él, triunfé sobre la infamia
que en mi camino se cruzó sañuda.

Y hoy, como él, sobre el haz de las montañas,
siento el cuervo implacable de La Duda
que me abre á picotazos las entrañas...

AMI.

Santiago, Marzo de 1911.

EL INCENDIO DE UN BOSQUE

En el terrible verano de 1898, cuando grandes incendios devastaron los bosques en considerable sextensiones del territorio en Victoria, recuerdo uno que aún es conocido en la historia de Australia con el nombre de "Jueves Negro".

Como nos hallábamos á cinco millas del distrito más cercano, nuestro lugar se llamaba comunmente "Cinco millas". El vecino menos alejado de nosotros vivía á seis millas de distancia en un lugar denominado "La Caleta del Muerto". Más lejos aún, como á veinte millas, los apostaderos eran más numerosos; había mayor número de colonos y muchos de ellos tenían esposas é hijos.

Harry, mi esposo, había salido en la mañana muy temprano para acudir á una cita á fin de ayudar á extinguir un incendio que amenazaba á los colonos que se hallaban á veinte millas distante.

El había cargado el carro hacía algunos días y los dos caballos estaban listos en el establo. Me dió muchas instrucciones sobre lo que debía hacer en caso que el fuego avanzara y me dijo que volvería tan pronto como el fuego se extinguiera y quedaran en salvo los colonos.

Aunque esto pasaba poco después de la aurora, el aire era, no obstante, tibio y sofocante. No quise volver á mi cama otra vez y principié el trabajo ordinario de mi casa, di de comer á las aves y ordeñé la vaca. Esta se manifestaba demasiado intranquila y, en vez de ir á pastar, siguió bramando detrás de mí hasta llegar á la puerta de la casa.

Encontré raro esto, pero no me preocupé. Miré hacia el horizonte, velado á la vista por algo que parecía ser un núcleo de nubes grises, pero que en realidad no era sino humo. En seguida entré á mi casa.

Desperté á los dos niños, los vestí y los llevé hacia afuera. Me senté en el umbral de la puerta y procuré hacer alguna labor pero era imposible con aquel calor abrasador. Entre tanto la vaca seguía echada á mi lado. De pronto oigo á mi niñita que decía: "¡Despierta! ¡Despierta! ¡Pobre pajarito! ¿por qué no despiertas?

Tenía ella en sus manos un pájaro. Lo tomé. Estaba muerto, aunque no se notaba en él herida alguna. Casi en el mismo momento otro pajarillo cayó á mis piés, aleteó, boqueó y quedó muerto. Más de una docena de pájaros volaban sobre mi cabeza y caían, bien pronto, muertos. El cielo se obscurecía más y más.

¿Acaso habría cambiado el viento? El aire se presentaba cada vez más pesado.

Me apresuré á entrar en casa, mojé la mano y la puse en alto. Sentí más frío en un lado que en el otro. ¡El viento había cambiado!

Por un momento quedé paralizada de terror. Mas, comprendía que debía obrar con presteza. Me dirigí á la caballeriza y, quitando el morral á los caballos, los saqué y los puse al carro.

Mi marido había limpiado una ancha faja de terreno á un lado de la casa. Esta faja ó camino se hallaba entre la casa y la caballeriza. Se había cavado un gran hoyo en el medio para tener agua. Ahora estaba vacío y se hallaba cubierto con tablas. Me dolía el corazón abandonar mi casita en la que habíamos gastado tanto dinero y tiempo. Si el fuego avanzaba no había medio alguno de poder salvarla.



Dejé á los niños en el carro, con instrucciones de velar sin perder ni un detalle. Con un cubo de agua y un saco me dirigí á la caballeriza que estaba construída junto al bosque y sería el primer punto de ataque y, la cual, al incendiarse, comunicaría inmediatamente el fuego á la casa.

Recordé las instrucciones de Cooper para extinguir el fuego, pero no tenía campo en donde luchar. Al pié de los árboles crecían un sinnúmero de pequeños arbustos y matorrales espesos. Estos matorrales iban en dirección á la caballeriza. Procuré arrancarlos de raíz pero sólo conseguí herirme las manos. Por esto, eligiendo un sitio como á una

yarda del establo, hice fuego. Antes que alcanzara á tomar grandes proporciones lo apagué con un saco mojado. En seguida encendí otro fósforo é hice fuego precisamente al lado en donde terminaba el que acababa de apagar, extinguiendo éste, á su vez, del mismo modo que el anterior. De esta manera quemé una línea angosta al rededor de la caballeriza, procurando, por este medio, aislarla del bosque. Era un trabajo muy lento y á cada momento sentía que el aire quemaba más y más. El sudor corría de mi frente, pero no



me atrevía á descansar. Cada vez que iba á traer un nuevo cubo de agua miraba hacia aquella inmensa nube de humo que aumentaba en altura y densidad. Yo trabajaba enloquecida. Sabía muy bien que esos incendios atravezarían en un momento mi angosta faja; por tanto comencé á ensancharla. Aquella nube de fuego seguía avanzando amenazadora. Ya alcanzaba á oir su ruido imponente, como las olas lejanas del mar. Corrí á la casa, tomé un colchón y lo arrojé al hoyo vacío. Dejando á los niños en él lo cubrí con tablas y coloqué varios sacos mojados sobre ellas. Ellos gritaban hasta inspirar piedad, pero yo no podía detenerme á consolarlos.

El sol estaba obscurecido por el humo que se extendía como un negro manto. Una especie de crepúsculo prevalecía por todas partes y la ceniza caía en abundancia.

Comprendiendo que yo ya nada más podía hacer, me retiré al borde de la zanja en donde encerrara á mis hijos. La vaca que me había seguido á todas partes se retiró también conmigo. Allí se me unieron los caballos y tanto se me juntaban que casi me aplastaban.

El fuego se acercaba más. La pintura del carro comenzó á derretirse y la ceniza nos ahogaba. Mi cara estaba tostada y la mantenía envuelta en un trapo mojado. Pero, gracias al Cielo, el fuego no rompía á través de la faja que yo había formado. Lo vi cruzar y devorar de una manera salvaje los bosques. Nunca olvidaré la sublime grandeza de aquella escena.

Ahora era imposible huir, ¿por qué no seguí á tiempo los consejos de Harry? Las llamas lo invadían todo y el angosto claro que yo formé era el corazón de aquel infierno. ¿Acaso nunca pasaría aquello?

De repente algunos claros principian á aparecer; las llamas bajan un poco, mientras los árboles caían en distintas direcciones. Gradualmente fué apagándose. ¡Nos habíamos salvado!

Entonces, pasada la necesidad del esfuerzo, lloré como un niño, mientras la vaca olfateaba mis cabellos como consolándome.

Divisé una figura, de raro aspecto, desolada, con el cabello en desorden y la faz ennegrecida.

—¡Era mi marido!

—¡Gracias á Dios! exclamó y cayó de la silla como un fardo al suelo en un mortal desmayo.

L. B. THOBURN-CLARKE



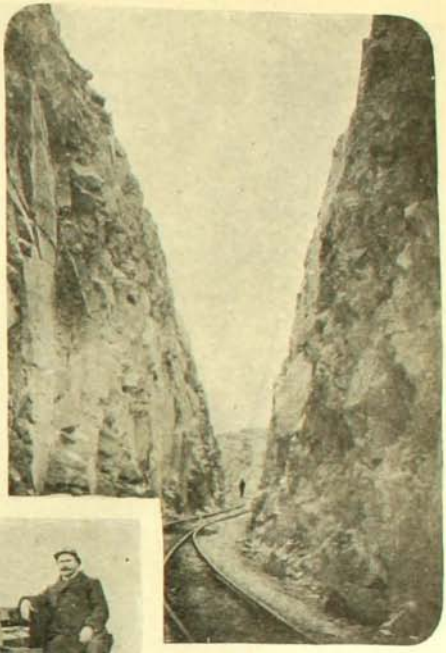
LA AGONÍA DE UNAS PERLAS

En el Museo del Louvre, de París, un hermoso collar de perlas agoniza. Su lecho de muerte es una placa de terciopelo. Perteneció hace años á la esposa de Thiers. Compónenlo 145 perlas dispuestas en tres hilos, con un peso total de 140 gramos, y su valor material asciende á unos trescientos mil francos; mejor dicho, tal era la estimación pericial que de él hicieron á la muerte de Thiers. Hoy vale mucho menos y pronto, muy pronto, no valdrá nada. Y ¿sabéis por qué? La razón es altamente poética: las perlas sólo conservan de un modo perenne su incomparable brillo cuando se ponen en frecuente contacto con la piel.

La perla es una gema de sensibilidad exagerada, que sufre por el cambio de temperatura, por el cambio de luz que la hiere, hasta por la diferencia de estuches que la sustenten. El frío brusco las empaña. Si se exponen á la luz del sol ó se tienen en una vitrina sin nada que las proteja de los rayos luminosos, también deperecen. Y, por último, asimismo se obscurecen si se las coloca en estuche de color. Desgraciadamente para el collar de Thiers, sus perlas, sobre sufrir la nostalgia de un cuello femenino, están sometidas á las perniciosas influencias de la luz y del vivo color rojo del sustentáculo.

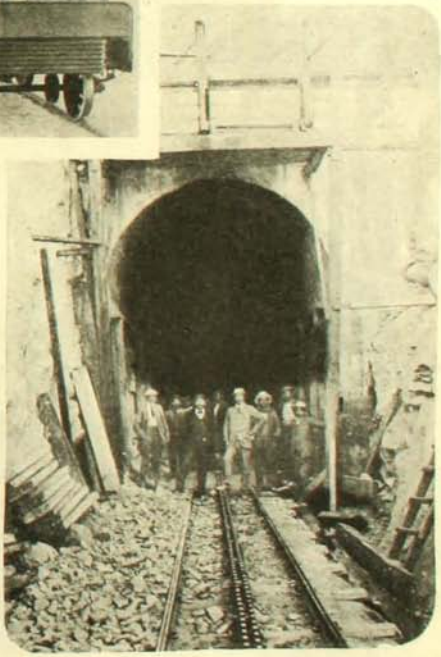
EL FERROCARRIL DE ARICA A LA PAZ











Damos un grupo de interesantes vistas del estado actual de los trabajos del Ferrocarril de Arica á La Paz, y además otra del ingeniero inspector de la línea, señor Jorge Huisler, en visita de inspección.

PÁGINA TEATRAL.-"THE HOOLIGAN" DE SIR W. S. GILBERT









Sir W. S. Gilbert, el afamado y brillante humorista británico, ha escogido una tésis bastante compleja para su esbozo teatral de intenso dramatismo, estrenado hace poco en el Coliseo londinense. El tratamiento de su caso psicológico, social y humano, se caracteriza por una gran sencillez y realismo en todos sus detalles y ha merecido una crítica muy favorable de la

unanimidad de la prensa inglesa. El argumento, resumido en dos líneas, es el siguiente:

Trátase de representar con la mayor vividez posible, escénicamente, las torturas mentales de un joven condenado á muerte, por haber muerto á su amada. Incidentalmente el alcaide de la cárcel, capellán y oficiales entran en su celda, y son testigos de una escena desgarradora, en que se exterioriza la extrema postración psíquica y ética del reo en capilla, quien ya ha perdido totalmente el control de su fuerza de voluntad. El alcaide traía la consiladora misión de comunicarle la conmutación de su pena en cadena perpetua, pero la tensión nerviosa había excedido los límites de la resistencia del desesperado matador de su novia, quien sucumbe agotado por el peso de impresiones tan encontradas é igualmente intensas.

Damos á continuación la lectura de los grabadosbados:

1. Nat Solly(el reo) en la prisión. Agobiado bajo el peso de su desgracia, se deja dominar por una especie de sopor ó inconsciencia psíquica y se concreta á entretenerse en contar las moscas que hay en las paredes de su celda. Al mismo tiempo siente la curiosidad de saber "cómo será aquello, cuando el terrible momento suene".

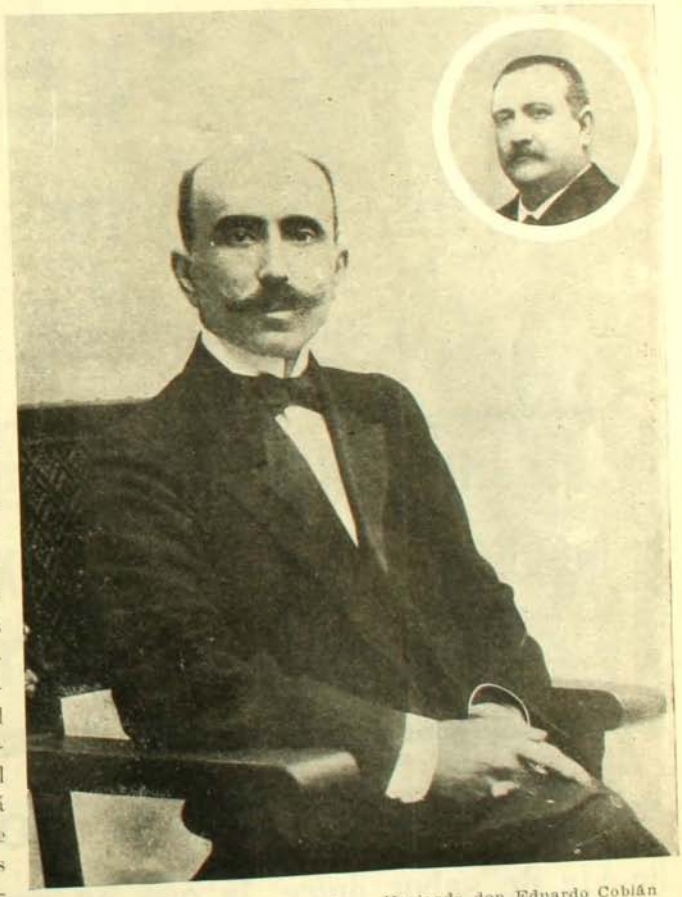
2. Nat Solly rehusa resueltamente el jamón y los huevos que le traen para su almuerzo, no obstante la afectuosa insistencia del carcelero, quien, al mismo tiempo que lo conforta, le aconseja almacene fuerzas para el supremo trance.

3. Nat Solly, al colocarse por última vez su traje corriente, pregunta al carcelero si no hay siquiera una remota probabilidad de conmutación de su atroz pena. Termina exclamando entre sollozos: "El mío no es un caso vulgar; yo no soy como toda esa horrible colectividad bajo cuyo rubro se me confunde. Yo soy un pobre infeliz, acaso un atávico pobre de espíritu". Si Lombroso....

⚜ ⚜ ⚜

DEBATE PARLAMENTARIO SENSACIONAL

La discusión del proyecto de ley para la conversión de la Deuda Exterior presentado al Congreso de los Diputados por el Ministro de Hacienda dió lugar al planteamiento por el señor Urzáis de un debate político acerca de la gestión económica de los gobiernos liberales y conservadores que disfrutan el poder hace años. Tuvo el diputado por Vigo frases de dura crítica para la labor financiera que viene desarrollándose en España, de la cual dijo que está sometida á las conveniencias de la política turnante, y especialmente censuró el proyecto del señor Cobián por virtud del cual aseguró que se van á regalar 72 millones de francos á los tenedores de aquella Deuda pagándoseles 1,028 millones por lo que sólo vale en Bolsa 926 millones. El Ministro de Hacienda interrumpió al orador y le contestó después con los argumentos que consideró pertinentes.



Don Angel Urzáiz y el Ministro de Hacienda don Eduardo Cobián

SOMATOSE



Líquida Dulce

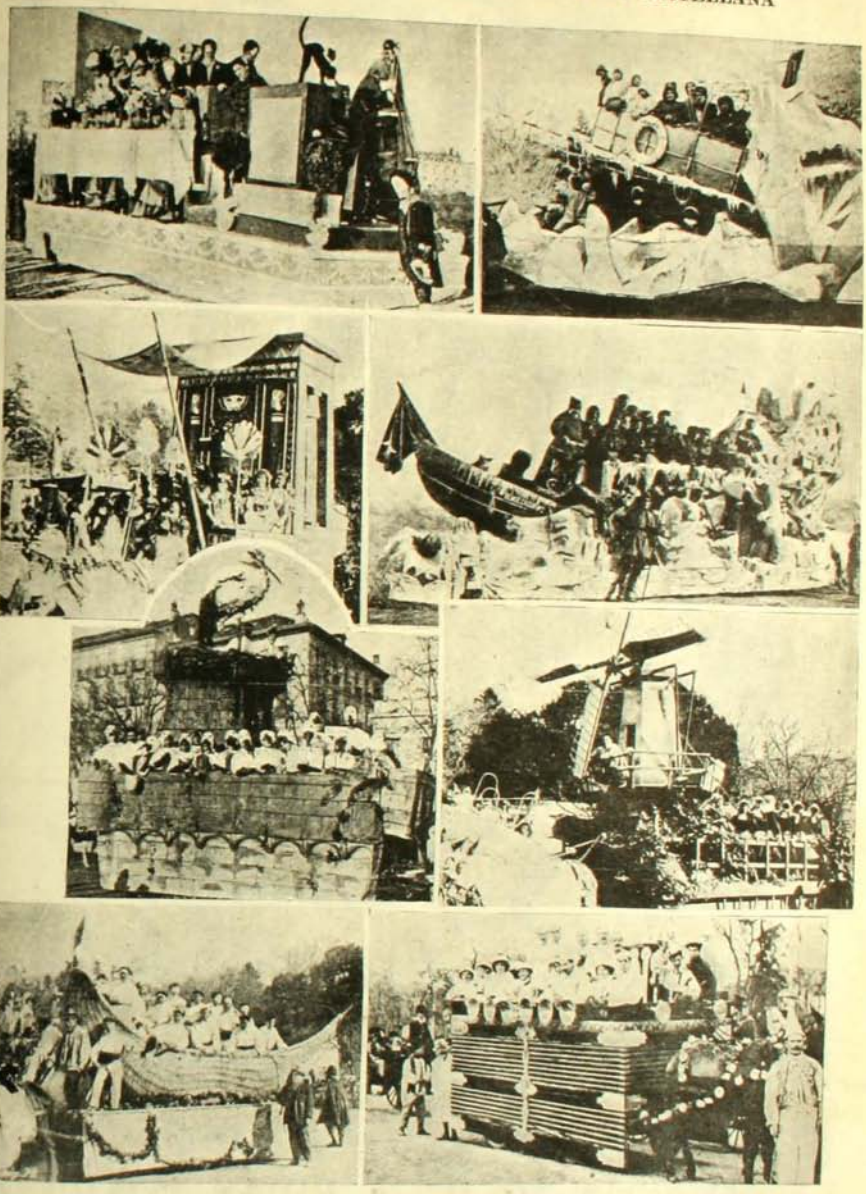
Señoras, Señoritas, Niños

que sufrís de

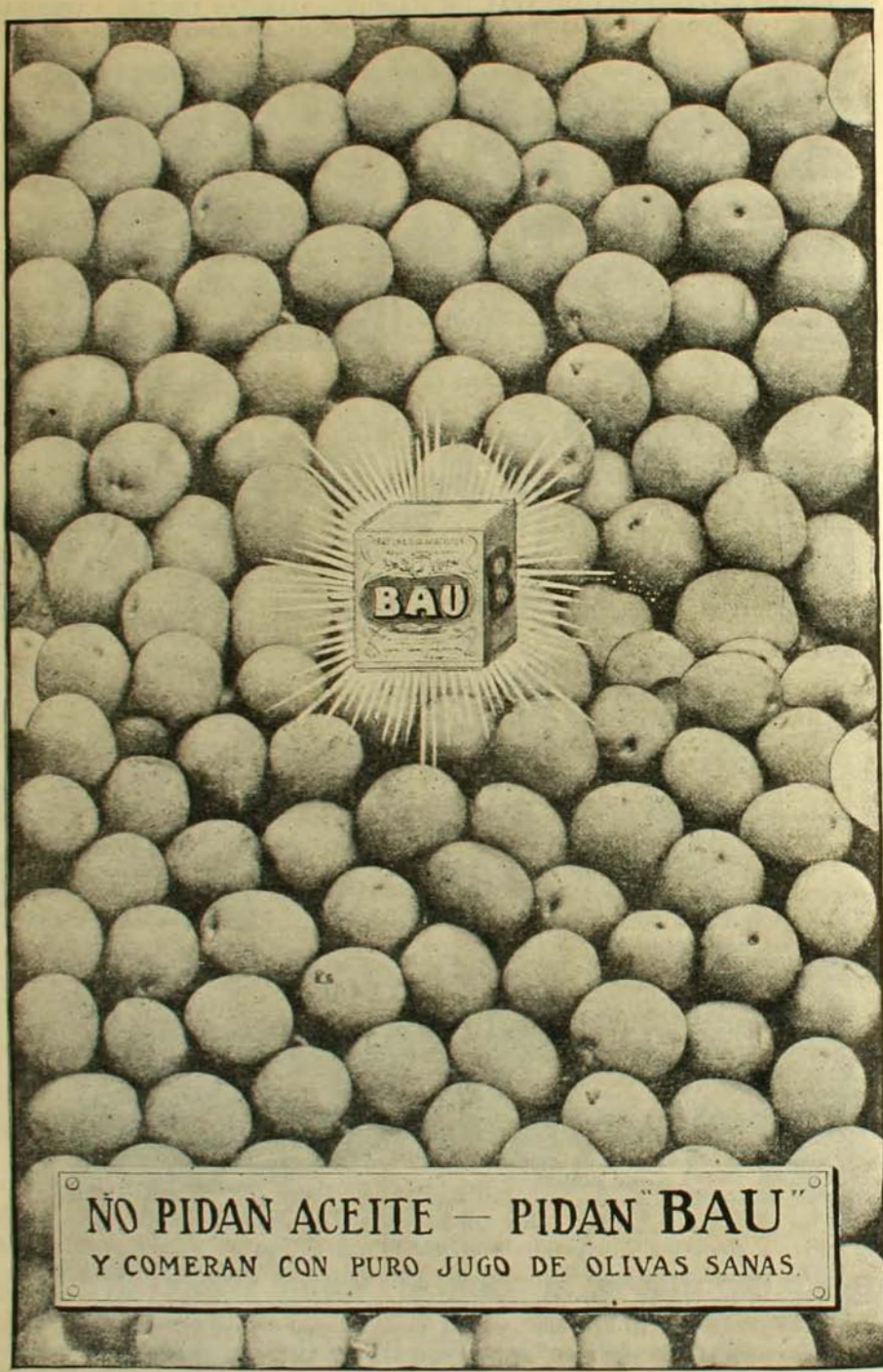
DEBILIDAD EN GENERAL
MALESTAR que no PODEIS EXPLICAROS
NERVIOSIDAD INSOPORTABLE

ensayad con toda confianza la **SOMATOSE** líquida de sabor dulce, la que os procurará pronto alivio, restablecimiento seguro y bienestar :: ::

DE ESPAÑA.—ECOS DEL CARNAVAL DE MADRID.—ALGUNAS DE LAS CARROZAS QUE TOMARON PARTE EN EL CONCURSO DE LA CASTELLANA



I. "Five o clock tea", original simbolización que obtuvo un primer premio.—II. "La polar", acreedora á un segundo premio por su bello y acertado símil.—III. "Cleopatra", feliz reconstitución histórica que mereció un cuarto premio.—IV. "Juerga en el Polo", escena deportiva que recabó para sí un tercer premio.—V. "Aves de paso", artística caracterización premiada en este torneo de ornato floral y originalidad en la arquitectura decorativa.—VI. "Un rincón de Holanda", disfraz turístico.—VII. Un bote.—VIII. El acordeón.



Unicos importadores: GONZALES SOFFIA Y C.ía—Valparasio.

MODAS

¡Teorías blancas de primeras comulgantes! Desfile conmovedor de niñitas que van ahora, demasiado pronto, es cierto, á convertirse en mujeres, cuán bonitas y preciosas os véis y cuán conmovidos y turbados están los escépticos á vuestra vista.

La primera comunión que hace una joven que ayer no más era una niña, es realmente el primer gran acontecimiento de su vida y diciendo su vida, quiero hablar tanto de su vida interior como de su vida del mundo.

Se le ha dicho tanto á la niña "que después de su primera comunión" no deberá hacer esto ú aquello, pero por el contrario, deberá portarse así ó asá... Después de este día ya em-



I

pieza á acompañar una que otra vez á su mamá. La mariposa sale de su crisálida.

Es sumamente natural que la familia y los amigos se reunan para hacer inolvidable un día como ése. La intención es buena, pero la realización sobrepasa el objeto á veces.

Toilettes, regalos y la ceremonia misma tiene hoy día una suntuosidad un tanto extravagante. Todo este despliegue es capaz de inquietar á jóvenes almas, novicias, y de hacerles olvidar el objeto mismo de tanta magnificencia.



II

Moderad el lujo, tiernas madres y amigos celosos. Conservad, sobre todo en la niña, una sencillez joven y fresca: que todo lo que la rodee y la adorne se mantenga sencillo y cordial, sin fausto bullicioso ni vana ostentación.

El traje de primera comunión

La toilette será sobre todo, os lo pido, sencilla y modesta. Escoged para el objeto una muselina fina y de buena calidad y preferid una hechura lo más tranquila posible, sin encajes, ni bordados, unas alforzas hechas á mano con sus deshilados y nada más. La falda deberá tener un ancho regular. El cor-

piño ligeramente recogido y cruzado adelante y atrás. El cinturón de raso liberty blanco anudado atrás con una rosa japonesa que llegue hasta la mitad de la espalda; sería bonito y saldría un poco de lo común. He visto que algunos trajes tienen mangas japonesas y por muy acostumbradas que estemos á verlas, debo confesar que en un traje de primera comunión no me hacen buen efecto, pues las encuentro fuera de lugar y algo extravagantes.

Por las razones expuestas más adelante y buscando siempre frescura y juventud, la parte interior (el forro) será de satín fino ó de tafetán de preferencia al raso liberty.

Algunas mamás que no pueden dejar de ser



III

coquetas, ni siquiera en esta ocasión, desean absolutamente tener en el traje de su hija este forro de raso por ser suelto y tan de moda; y dándose cuenta de lo brillante que es, lo velan con un tul colocado entre el raso y la muselina, obteniendo así lo que han buscado.

La niñita vestida de esta manera se asemeja á una tímida novia.

En cuanto al peinado y al velo no hay nada más bonito que la corona de rosas blancas y muy preferible por cierto á los grandes choux de cintas blancas colocadas sobre las orejas y que sostienen también el velo.

Los guantes deberán ser de gamuza ó de hilo y los zapatos también de gamuza con medias de hilo blanco. Las alhajas quedan completamente excluidas en el traje de primera comunión y fuera de la medalla ó la cruz que son de rigor no es de buen gusto que le pongan otra cosa á la niña.

En caso que haga mucho frío convendrá tener á mano un chal de lana que por muy fino que sea no tendrá nunca aspecto lujoso.

Una bonita estola de piel de cisne ó de marabout blanco ¿no sería un delicioso regalo de abuela que tan bien saben aliar la prudencia con la coquetería de las niñas?

Para los niños hombres el menos rebuscamiento posible. La chaqueta vestón negro es admitida, el smoking es más elegante y la chaqueta Eton con su pantalón gris lo es aún más. Pero para estar en la nota debe de ir acompañado de cuello ancho de hilo y el sombrero de pelo que no sienta á todos los niños.

Para el smoking se puede escoger entre el tongo ó uno de paño suelto. Como accesorios su cadena de plata con la medalla de San Jorge y tanto los botones de la camisa como los de los puños serán de plata. Guantes de gamuza blancos. Zapatos de charol.

Descripción de los grabados

Número I. *Traje de comida* (Modelo de Drecoll).—Falso de chiffón azul muy pálido velado por un tul blanco exquisitamente bordado de largos picos. El ruedo de la falda y el cinturón son de raso color violeta. De tul bordado es la bertha cuadrada que rodea el escote y forma las mangas que llegan hasta el codo.

Número II. *Traje de noche* (Modelo Laferrière).—La falda abajo es de brochée color crema cubierto por una túnica de chiffón negro toda bordada de cuentas blancas. Bolero de chiffón bordado y rodeado de galón con un bordado más rico aún que el de la túnica. Mangas de chiffón tomada por botones blancos.

Número III.—Una manera nueva y graciosa de ponerse el velo de desposada y de colocar las flores de azahar.

TEKA

LA TUBERCULOSIS

La Bronquitis Crónica, La Pulmonitis Adinámica y La Anemia

Pidan datos y folletos á los únicos agentes:
FRATELLI CASTAGNETO
Delicias esquina San Martín, Santiago.

han sido aplastadas y vencidas por el gran nuevo específico del Dr. Allaria **RAPHAEL de Genova** y sus prontos efectos en los enfermos han asombrado al mundo científico. El distinguido doctor Ayala dice:

El infrascrito Médico Interno del Hospital de San José, CERTIFICA: que la enferma de Tuberculosis Pulmonar, en la que ensayé el RAPHAEL del Dr. Allaria, ganó seis kilos de peso.

Marzo, 25 de 1911. — (Firmado): A. AYALA.

A TRAVES DEL GLOBO.—CURIOSOS MONUMENTOS SAGRADOS GARANTIZADORES DE LA INVIOLABILIDAD PROFANA DEL PUBLICO PARA CON LA ULTIMA MORADA DE LOS EMPERADORES DE LA CHINA.



No deja de ser original la idea de encerrar en jaulas de hierro los terrificos monstruos pseudo-paleontológicos que ornan la entrada de la tumba imperial de Nankín. Tales monumentos destinados manifiestamente á proteger el sueño eterno de los imperiales mandatarios chinos, han menester á su vez de ser protegidos por sólidos barrotes de hierro para defenderse de la impulsividad destructiva del sér humano. Esta curiosa vanguardia biológica da al panteón imperial el aspecto de un grotesco jardín zoológico, con la sola diferencia de discrepar en cuanto al moderno criterio que informa la organización de estas instituciones de esparcimiento y enseñanza objetiva de las ciencias naturales. Como debe saberlo la mayor parte de nuestros lectores, tal criterio consiste en exhibir dentro de lo posible á los ejemplares de la fauna y flora dentro de un medio ambiente que preste la mayor realidad posible á la enseñanza ofrecida al curioso y estudioso público. El deleite unido al provecho intelectual: hé aquí el lema del moderno divulgador de los conocimientos científicos. De aquí que se haga necesario en primer término desterrar del todo el sistema de jaulas, etc., del dominio de la exposición faunística ó floral, y procurar reconstituir el escenario físico y biológico con que Natura rodea en la selva ó desierto, ó



montañosa constitución orográfica á los innúmeros y exponentes de su actividad creadora. Pero este es tema para un artículo especial que prometemos á nuestros lectores en un próximo número, acompañándolo de las indispensables fotografías que tanto ilustran estos tópicos de índole descriptiva y educativa.

LAS GALLINAS-BAROMETROS

Un labrador de Coureyaux-Loges, (Francia) tuvo la ocurrencia de teñir de color de rosa pálido el plumaje de unas gallinas blancas que posee, empleando para ello el sistema que suelen usar algunos criadores de canarios, y que consiste en mezclar con la comida pimienta de Cayena. Las gallinas, en efecto, cambiaron de color, pero ahora resulta que la composición química de éste atrae la humedad, y en cuanto va á llover las gallinas adquieren un bonito color escarlata.

Por si alguien quiere copiar el procedimiento del labrador francés, hemos de añadir que, según afirma el mismo, el sistema no perjudica en nada á la salud de las aves, ni á la producción de huevos.

PIELES PIELES PIELES



Unica fábrica de PIELES premiada en las Exposiciones Extranjeras de Quito y Buenos Aires con medalla de oro por sus confecciones.

GRANDES NOVEDADES DE ULTIMA MODA

ALAMEDA ESQUINA SAN DIEGO

COCINA

Café helado.—Ingredientes: un cuarto de litro de esencia de café caliente, media libra de leche, medio litro de crema de leche, seis onzas de flor de azúcar, un poco de vainilla. Colóquese la leche, azúcar y vainilla en una cacerolita; cuando va á soltar el hervor se le pondrá el café. Se sacará del fuego y se dejará enfriar, agréguesele después de fría la crema batida, únase muy bien y póngase á helar; cuando está bien helada se saca y se sirve en copas.

Jalea de café.—Ingredientes: medio litro de café (esencia), medio litro de agua, media onza de colapiz, azúcar al paladar. Colóquese el agua y el colapiz en una cacerolita y revuélvase al calor del fuego hasta que se disuelva, pásese en seguida por un linón fino, agréguesele la esencia de café, únase bien todo y póngase en un molde mojado en agua de antemano. Colóquese en hielo y cuando esté cuajado se saca del molde y se sirve.

Café amoldado.—Ingredientes: un litro de leche, una cucharada de esencia de café, una y media onza de azúcar, media onza de hojas de colapiz. Hiérvase la leche, póngasele el colapiz; cuando esto esté diesuelto agréguesele el café y azúcar al gusto y póngase en un molde en hielo para que cuaje. Estando cuajado se saca y se sirve.

Salsa de café para helados.—Ingredientes: seis cucharadas de té de café fresco, tres cuarto de litro de agua hirviendo, tres onzas de azúcar flor, cinco yemas de huevo, dos onzas de gelatina. Póngase el agua hirviendo sobre el café; una vez que éste esté bien aconchado se sacará el café (es decir el agua de café bien cargado) y se batirán cinco yemas con el azúcar y se le pondrá el colapiz que se habrá disuelto en un poco de agua hirviendo; únase esto con el café y póngase al fuego para que se cueza el huevo y haya tomado la consistencia de una crema espesa. Se dejará enfriar y se servirá con helados en salsera aparte.

Pudding cabinet frio.—Ingredientes: tostadas de bizcochuelo, dos onzas de ratafia, una onza de azúcar flor, media onza de colapiz, medio litro de leche, medio litro de crema doble, la yema de cuatro huevos, jalea, guindas, angélica. Prepárese el molde liso con las tostadas, todo alrededor, y en el fondo como para carlota rusa. Caliéntese la leche y poco antes de que suelte el hervor se le pondrán las yemas de huevo muy batidas y se dejará cocer el huevo á fuego lento batiendo constantemente hasta que espese bien (cuidando que no se corte el huevo). Disuélvase el colapiz en una ó dos cucharadas de agua hirviendo, agréguese á la crema y cuando esté casi frío se le pondrá un poco de esencia de vainilla. Póngase dentro del molde las frutas confitadas y encima la crema. Se pone en hielo hasta que esté bien firme.

Torteletas parisienses.—Tres onzas de mantequilla, tres onzas de azúcar flor, dos onzas de miga de cake, una onza de harina de maíz, una onza de almendras molidas, dos huevos, dos cucharadas de crema, una cucharada de postre de jugo de limón, media cucharada de té de canela molida. Bátase la mantequilla y el azúcar juntos hasta que esté como crema, agréguesele los huevos uno por uno y bátase bien. Mézclese la crema con la harina de maíz y agréguesele todos los demás ingredientes, almendras molidas, jugo de limón, canela molida y la miga de cake, mézclese todo muy bien y pónganse en moldecitos de torteletas á las cuales se les habrá puesto un poco de masa de tortitas, se rellenarán los moldes y se pondrán en el horno por veinte minutos. Cuando estén á medio cocer se les espolvoreará azúcar flor.

Pan para el té.—Ingredientes: dos libras de harina, un cuarto de libra de mantequilla, un cuarto de libra de azúcar, un cuarto de onza de sal, una y media onza de levadura, una y media de leche y agua, cuatro huevos (la yema). Caliéntese la leche y el agua (no mucho) y disuélvase la levadura y dos onzas de azúcar; póngasele ahí un cuarto de libra de harina flor y cúbrase con una servilleta y déjese por 20 minutos al calor. Mientras esto se prepara, se pondrá el resto de la harina en la mesa de amasar, se le pondrá la mantequilla, las otras dos onzas de azúcar, las yemas de huevo y la sal; amásese todo esto y júntese con la levadura preparada como se ha dicho. Se unirá muy bien y se tapará con una servilleta. Córtense los panecitos en forma de medias lunas y se dejarán levantar; al tiempo de ponerla al horno se pintará con yema de huevo y póngase al horno suave.

Cake borracho.—Ingredientes: tres onzas de harina, tres onzas de azúcar flor, tres huevos, tres ó cuatro cucharadas de rhum, coco rallado. Bátanse los huevos y la azúcar hasta que esté como espuma, se le pondrá el rhum poco á poco. En seis ó siete moldecitos bien enmantequillados y espolvoreados de azúcar flor se pondrá este batido hasta la mitad de cada molde ó un poco más y póngase en un horno moderado. Cuando esté cocido se les pondrá rhum y se les espolvoreará coco rallado.

CA.ALINA



El Kaiser desembarcando en el Palacio de Papadoli.



La Emperatriz Augusta con el Duque de los Abruzzos.

MAQUINAS PARA HACER HIELO
para CASAS PARTICULARES é INDUSTRIALES
500 gr á 16 k. en 10 minutos, empleando una sal inofensiva (Prospectos franco
J. SCHALLER, 1, Rue François-Pensard, PARIS

TE DULCINEA

No deje de obtener todo número de



PORQUE cada edición contiene artículos interesantes, prácticos y útiles que lo instruirán y entretendrán.

PORQUE trata todos sus temos de un modo tan filosófico y original que se ensanchará su mirada y le permitirán considerar los asuntos de hoy y de ayer de un modo más elevado y bajo una nueva faz.

PORQUE cada edición contiene varios poemas selectos, cuentos cortos y ensayos literarios que le darán un entretenimiento delicioso.

PORQUE es la que se imprime con mayor elegancia y se ilustra con sin igual hermosura. Agrada á la vista tanto como á la inteligencia.

PORQUE es verdaderamente LA REVISTA SIN RIVAL, pués á más de ser la más popular, es la que se lee en todas partes y la mejor de su clase.

Suscríbase Ud., léala, y encontrará que vale mucho más de lo que debería recibir por su corto precio. Importando solamente $ 2.00 oro americano la suscripción al año, precio al alcance de todas las fortunas, y siendo tan agradable y útil, debería ser leida por todo el mundo,

Envíenos su pedido inmediatamente y empezaremos su suscripción con el número del corriente mes. Sabemos que nunca se arrepentirá.

El importe puede ser enviado por giro postal, cheque sobre algún banco de aquí, billetes de banco americano ó de esa al tipo de cambio corriente.

THE AMERICA COMPANY

Editores de AMÉRICA É INGENIERÍA

1 Madison Ave. Nueva York, E. U. A.

OFERTA ESPECIAL: Le daremos tres años de suscripción por $ 5.00 oro y siete años por $ 10.00 oro.



BELLEZA PERFECTA

necesita a mas de
un rostro atractivo
una boca adornada
con dientes blancos
y bien cuidados.

EL MEJOR DENTIFRICO ES LA

PASTA ESMALTINA

que devuelve la blancura a los dientes descoloridos

y los conserva en estado sano y puro sin el menor

perjuicio para el esmalte.



QUINA-LAROCHE

TÓNICO, RECONSTITUYENTE y FEBRÍFUGO

Recomendado por todos los Médicos.

La **QUINA-LAROCHE** es de sabor muy agradable y contiene todos los principios de las tres mejores especies de quinas. Es superior con mucho á todos los demás vinos de quina y está reconocida por las celebridades médicas del mundo entero como el **Tónico y el Reconstituyente por excelencia** en los casos de :

DEBILIDAD, AGOTAMIENTO
FALTA DE APETITO, DISPEPSIA
CONVALECENCIAS, CALENTURAS

DE VENTA EN TODA BUENA FARMACIA

Exíjase la **VERDADERA QUINA-LAROCHE**

1252

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :
Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada dia bajo la forma de una agradable bebida.
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

Primera Dentición

JARABE DELABARRE

Facilita la salida de los Dientes
y previene todos los Accidentes de la Dentición.
Exíjase : el Nombre de Delabarre y el Sello de la "Union des Fabricants".
FUMOUZE — *PARIS, y en todas las Farmacias del Globo.*

Adultes — Estreñimiento — Enfants

SUPOSITORIOS CHAUMEL

Infalibles; efecto producido en media hora.
Exíjase la Marca triangular en la cubierta de papel.
Establecimientos FUMOUZE, 78, Faubg Saint-Denis, PARIS.

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

al CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO

El Remedio más eficaz para curar
las ENFERMEDADES DEL PECHO
las TOSES RECIENTES y ANTIGUAS
las BRONQUITIS CRÓNICAS

L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales Boticas.

PAPIER WLINSI

Cura las Afecciones del pecho, Catarros, Mal de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, de los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc

EL APIOL de los Drs JORET y HOMOLLE

Cura los Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos.
Fte SEGUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, y todas Farmacias.



ÉXITO COLOSAL DE NUESTRA OFERTA LIMITADA

La mejor prueba del mérito de un artículo está basada en la aceptación que recibe público.

El buen éxito de nuestra oferta ha sido tan grande, que ya hemos vendido casi todos ejemplares de la Biblioteca Internacional de Obras Famosas, que teníamos listos para trega inmediata.

Actualmente sólo podemos entregar, sin demora, uno de los estilos de la Biblioteca, ¾ de tafilete.

Está en camino, y llegará pronto, una nueva remesa (parte de nuestros 3,000 colec que vendemos por la mitad del precio de los Editores). En cuanto la recibamos, comen mos á dar cumplimiento á los pedidos, por **RIGUROSO TURNO,** según lleguen á nues manos. Por consiguiente, las personas interesadas en adquirir la obra, y que, por no berlo ordenado ya, perdieron la primera oportunidad de obtenerla inmediatamente, ó apresurarse á darnos orden de que le reservemos un ejemplar de la nueva remesa, fa más se demoren en mandarnos sus pedidos, tanto más habrán de esperar después para la ent de la Biblioteca.

Más abajo publicamos una lista de algunas de las personas que han aprovechado nue oferta.

Vd. conocerá la gran mayoría de estos hombres y convendrá con nosotros en que son sonas de discernimiento y de buen gusto. Ellos se han apresurado á comprar la Biblioteca que, reconociendo su valor, consideraron que valía la pena de ahorrarse la mitad del pr

Si Vd. ha estado vacilando, quizás estas recomendaciones lo sacarán de duda.

Ha de tenerse presente que sólo es necesario pagar $ 10 para estar seguro de obtener de nuestros 3,000 ejemplares. El comprador no comenzará á satisfacer las mensualidades cesivas hasta después que hayan pasado 30 días de tener la Biblioteca en su poder.

LO QUE ES LA BIBLIOTECA INTERNACIONAL

En cuanto al tiempo, esta Biblioteca se extiende desde el más temprano albor de la civilización, desde hace seis mil años, hasta el actual y bullicioso siglo XX. Geográficamente, abarca todo el globo.

De la Grecia y Roma antigua, obtenemos lo más escogido de los clásicos; del primitivo Egipto, de Babilonia y Asiria, recibimos los escritos místicos llegados hasta nosotros de edades anteriores á cuanto registra la historia; y de los países orientales—de China, Persia, India y el Japón—nos vienen las extrañas filosofías y los poéticos sueños que todavía inspiran á ciertas escuelas de pensadores. De la Europa medioeval se destaca la fuerte y viril literatura, en medio de la cual escuchamos el fragoroso entrechocar de las armas, mezclado con el canto de los trovadores, los coros de los peregrinos, el turbulento fervor de los cruzados y la piadosa salmodia de los claustros.

Entonces, el mundo literario se ensancha gradualmente, hasta llegar á la plenitud, en el período histórico en que Cervantes, Lope de Vega y Quevedo, en España; Shakespeare, Bacón, Ben Johnson y Milton, en Inglaterra; Molière, Boileau y Racine, en Francia, y otros escritores célebres de todas las demás naciones, producían grandes obras.

Y así sucesivamente, hasta la nueva literatura nacida de este lado del Océano, apenas terminada la lucha por la independencia política.

No cabe dudar de la verdad, riqueza y belleza de ese prodigioso conjunto de los mejores libros. Es un mundo formado de otros muchos; sin embargo, de algunos de ellos podemos hacer particular mención.

EL MUNDO DE LA NOVELA

La novela es, relativamente, un mundo nuevo. De la antigüedad sólo podremos citar á Longo, sofista griego, del siglo V de nuestra era, autor del romance "Dafnis y Cloe", imitado por Torcuato Tasso en su "Aminta", por Jorge de Montemayor en su "Diana", por Bernardino de Saint Piérre en su "Pablo y Virginia", y por otros varios. Después hemos de descender hasta los siglos VII y VIII para encontrar los libros de caballería, forma embrionaria de la verdadera novela. Por ese entonces debieron aparecer las primeras historias ficticias escritas en prosa, para solaz y entretenimiento de los lectores. Las crónicas de Geoffroy, de Mommouth y del Arzobispo Turpín fueron los manantiales de donde se sacaron la mayor parte de los asuntos de las novelas caballerescas, las que nacidas en Inglaterra y Francia septentrional, pasaron en el siglo XIII á Italia, donde tomaron un carácter más poético y dieron origen á la epopeya moderna.

El libro más antiguo de caballería que se ha escrito en España, es "Amadís de Guala" (fines del siglo XIV).

Cuando los libros de caballería comenzaron á decaer, los reemplazaron las novelas pastoriles. En Italia ya Bocaccio había publicado su "Decamerón" en 1353, echando los cimientos del espléndido edificio novelesco moderno y contemporáneo.

Vinieron más tarde las novelas picarescas y de costumbres, entre las que sobresale "El Lazarillo de Tormes", generalmente atribuída á don Diego Hurtado Mendoza.

En los 24 gruesos volúmenes de la Biblioteca se encuentran producciones de todos los países y épocas en que han existido narradores de mérito sobresaliente.

EL MUNDO DE LA HISTORIA

Es este otro de los mundos, cuya riqueza se revela plenamente en la Biblioteca Internacional. Los relatos de las épocas pasadas de los "dorados días de antaño", están en esas páginas escritos por los historiadores antiguos, cuya fama es imperecedera.

Herodoto, Jenofonte, César, Tito Livio, Plutarco, Tácito, Plinio el Joven, etc., etc., nos hablan de los siglos precedentes al cristianismo ó muy poco posteriores á su nacimiento, y nos instruyen de historia antigua y de las edades medias, moderna y contemporánea, mediante sus mejores trabajos, los historiógrafos más distinguidos de todas las naciones de la tierra.



De España é Hispano América tenemos las Obras de Ramón Montaner, Fernán Pérez de Guzmán, Francisco López de Gomara, Jerónimo Zurita, Diego Hurtado de Mendoza, el Inca Garcilaso de la Vega, el Padre Juan de Mariana, Francisco de Moncada, Antonio de Solís, Francisco Manuel de Melo, el Conde de Toreno, Modesto Lafuente, Aureliano Fernández Guerra, Emilio Castelar, Francisco Pí y Margall, Toribio Medina, Diego Barros Arana, Crescente Errázuriz, Gonzalo Bulnes, de Tesillo, Amunátegui Solar, de Rosales, González de Nájera, Montaner Bello, Miguel Luis Amunátegui, Mitre, Gregorio Funes, Carlos María Ramírez, Garmendia, Saldías, López Abel y Pérez, etc., etc.

Entre los otros autores eminentes que de Inglaterra, Francia, Italia, Alemania, los Estados Unidos y demás naciones han contribuído á completar el magnífico cuadro histórico universal que la Biblioteca ofrece, sobresalen:

Hume, Robertson, Gibbon, Grete, Macaulay, Carlyle, Freeman, Fronde, Finlay, Kinglake, Mahan, Green, Lamartine, Michelet, Guizot, Froissard, Taine, Rollin, Langfrey, Thiérs, Cantú, Ferrero, Curtins, Von Hanke, Morsen, Schwartz, Prescott, Irving, Bancroff, Motley, Fiske, Bryce y otros muchos, los cuales cubren por completo el campo de los acontecimientos acaecidos en el mundo desde que el hombre comenzó á fijar gráficamente sus ideas, dejando á sus sucesores testimonios escritos de los principales hechos humanos.

EL MUNDO DE LA POESIA

En la Biblioteca se han congregado todos los grandes poetas, procedentes de todos los tiempos y países. Y podemos justamente enorgullecernos de que gran parte de las poesías magistrales que á ellos se deben, hayan sido escritas en nuestro propio idioma, ya por poetas de España, ya por los muchos y muy notables vates que ha producido la Hispano América.

Las páginas de la Biblioteca están enriquecidas por lo mejor que han escrito en lengua castellana los más famosos poetas á uno y otro lado del Atlántico, Alfonso el Sabio, Gonzalo de Berceo, J. L. Segura de Astorga, el infante don Juan Manuel, el Arcipreste de Hita.

De Inglaterra admiramos á Shakespeare, Milton, Dryden, Hope, Byron, Shelley, Tennyson, Gray, Thompson, etc., etc.

De Francia podemos aplaudir el vigor de Hugo, la gracia clásica de Racine y Corneille, la fogosa pasión de Musset y los inspirados acentos de Molière, Boileau, Soumet, Laprade, Baudelaire, Mürger, Mistral, Sully Prudhome, Coppée, Deroulède y tantos otros.

Italia nos da á Dante, Petrarca, Ariosto, Tasso, Alfieri, Leopardi, Pecci y todos los demás grandes cantores.

De Alemania tenemos á Goethe, Schiller, Heine, Uhland, Mosen y Reuter, acompañados de numeroso séquito.

Y los Estados Unidos, á través de todo el continente, nos envía á Poe con su melódica tristeza, á Longfellow, lleno de ardor y de esperanza, á Emerson y á otros muchos más, glorias todas del parnaso norte-americano.

China, la antigua Grecia, Roma, Persia, Turquía, todas las naciones, lo mismo las actuales que las para siempre desaparecidas, están dignamente representadas en la Biblioteca, con una vastísima provisión de ensayos, por lo más selecto de su producción poética.

OTROS MUNDOS

Otros mundos explorados son el del Ingenio y Humorismo, de los Viajes y Aventuras, de los Ensayos, Fábulas, Oraciones, Folklore, etc., etc.

No hay género literario que no figure en la Biblioteca.

La **BIBLIOTECA INTERNACIONAL** ha encontrado excelente acogida en la sociedad chilena. La han adquirido personas de toda clase y condición sociales: hacendados, abogados, médicos, ingenieros, militares, sacerdotes, etc. Entre los primeros compradores podemos mencionar:

Sr. Alejandro Huneeus
Prb. Pedro J. Infante
Sr. Bonifacio Depassier
Sr. Juan José Latorre
Sr. José R. Gutiérrez
Biblioteca del Inst. N.
Sr. Jorge Buchanan
Sr. Eduardo Charme
Liceo Miguel Luis A.
Sr. José María Granja
Sr. Fernando Lazcano
Sr. José Tocornal
Sr. Jorge Montt
Sr. Germán Riesco
Sr. Lorenzo Montt
Sr. Hernán Echeverría
Sra. Elisa Doll de L.
Sr. Enrique Campillo
Biblioteca Nacional
Sr. Eduardo Moore
Sr. Carlos Vicuña M.
Sr. Francisco Langlois
Sr. Fidel Muñoz R.
Sr. Salvador Zegers
Sr. Gmo. S. Plummer
Sr. Carlos Budge
Sr. Enrique Hörman
Sr. Francisco Rivas V.
Sr. Eduardo Délano
Sr. Miguel Carlola
Sr. J. D. Amunátegui
Sr. Benjamín Bernstein
Sr. Andrés 2.o Ebner
Sr. José María Pinto
Sr. Luis Devoto
Convento de la Merced
Sr. José Víctor Besa
Sr. Angel Guarello
Sr. J. Miguel Castillo
Sr. Enrique Bermúdez
Sr. Arturo Alessandri
Sr. Enrique Morandé V.
Sr. Alejandro Lira
Sr. Eug. Irarrázaval
Sr. G. R. Searle
Presb. Arturo Cortínez
Sr. Félix Pérez Ovalle
Biblioteca de la Arm.
Sr. Alfredo Mouat
Sr. Leopoldo Falconi
Sr. Luis Barros B.
Sr. Andrés Ramírez S.
Sr. Carlos Castro Ruiz
Sr. Bonifacio Vergara
Sr. Eduardo Castillo
Sr. Temístocles Urrutia
Sr. Juan de Dios Vial
Sr. Diego Swinburn
Sr. Jorge Lezaeta R.
Sr. Enrique Donoso U.
Sr. Ernesto Bianchi T.
Sr. Armando Quezada
Sr. Joaquín Aguirre L.
Sr. Manuel Rivas V.
Sr. Malaquías Concha
Sr. Alfredo Ballivián
Sr. Juan de D. Correa
Sr. Agustín Riesco
Sr. Alberto Tesche
Sr. Marco A. de la C.
Sr. Alfredo Rosselot
Sr. Luis Pereira
Sr. Manuel Salinas
Sr. Luis Cousiño
Sr. Ricardo Lyon

Córtese y remítase este cupón en un sobre abierto (franqueo, un centavo).

El Mercurio, El Diario Ilustrado y La Unión

Departamento de Literatura

Casilla 83 D, Santiago.—Casilla 1600, Valparaíso

Sírvase enviarme, gratis, el folleto descriptivo de la Biblioteca Internacional, conteniendo páginas de muestra iguales á las de la obra.

Nombre .....

Z 4

Dirección .....

UN PORVENIR TENDRA usted en 2 ó 4 meses

Cursos de contabilidad, idiomas, escritura á máquina, redacción, taquigrafía y caligrafía, diurnos y nocturnos, al mes $ 25. De uno y dos años, de 6 y 4 meses. Hay pensionado. Pídanse prospectos. Por correspondencia enséñase contabilidad comercial, agrícola, bancaria, industrial, minera, salitrera, fiscal, militar, marítima y eclesiástica, aritmética, legislación civil y comercial y caligrafía por $ 120 cada ramo; cursos de 1 á 3 meses, por meses $ 45. La obra "Contabilidad Comercial sin Profesor" por el director, don Víctor Arena V., vale $ 31; consultas grátis. Cursos Individuales de Contabilidad, idiomas ó aritmética por $ 30 al mes. En abril aparecerá la obra "Aritmética Comercial sin Profesor", valdrá $ 31. Consultas grátis. Santiago, calle Ahumada 166. INSTITUTO MERCANTIL.

DE ARGENTINA.—EL PROBLEMA DEL DIA EN TODAS PARTES.—EL TEATRO NACIONAL A TRAVES DE SU EVOLUCION



Al nacer.



En su infancia.



Más grandecito.



Ahora.



—Usted que es arquitecto, dígame ¿qué edificio de Santiago tiene más bonita fachada?
—La Intendencia.
—¡Pero eso es un mamarracho! ¡Un vejestorio indecente!
—Pero tiene en la fachada un enorme escudo chileno, que recuerda al transeunte el sin par ACEITE ESCUDO CHILENO.

DE CHINA.—LA CORTESIA DE LOS HIJOS DEL CELESTE IMPERIO Y LA GRAFOLOGIA

恭喜發財

No se trata como el título pareciera amenazadoramente indicarlo, de dar una conferencia sobre la ciencia grafológica misma, sino de algo más amable y menos indigesto para los profanos. Trátase sencillamente de participar á nuestros lectores con una adquisición intelectual de orden lingüístico recientemente hecha por el infrascrito, gracias á la galante atención de un colega de prensa del Celeste Imperio, quien ha enviado á nuestra mesa de redacción un afectuoso saludo de año nuevo con encargo de hacerlo extensivo á nuestros lectores. Conjuntamente con cumplir con este grato encargo, hacemos generosamente cesión de nuestra familiarización con los caracteres de la escritura china hecha gracias á la sabia traducción de su significado al pie de la salutación en referencia (el saber no ocupa lugar..... Salomón). Los caracteres reproducidos deben leerse de la siguiente manera: Giu Mai Tiu Toi, que traducidos al habla castellana corresponde á "Un feliz y próspero año nuevo". La proverbial cortesía china ha probado una vez más que para su espíritu de solidaridad intelectual no existen fronteras geográficas ni dolorosas limitaciones del orden de las terribles pruebas por las que pasan las naciones asoladas por mortíferas epidemias.

J.

DE FRANCIA.—CARICATURAS EXTRANJERAS.—PARALELO



En Kiel botan al agua dos acorazados... y en París acaban de lanzar la falda-harem.

—***—

DE INGLATERRA.—EL PRIMER BUQUE DE GUERRA BRITANICO DEL TIPO "DREADNOUGHT" DE UN SOLO MASTIL

Con el "Hércules" cuenta la flota británica con el primer "Dreadnought" del tipo de un mástil de los que su presupuesto naval para 1910 y 1911 consulta para la dotación de su escuadra en lo que respecta á buques de combate. El "Hércules" desplaza 20,250 toneladas y sus artilladas torres superpuestas exhiben sus poderosos cañones de doce pulgadas, capaces de hacen entrar el habla al mismísimo Nelson de gloriosa tradición bélica, si el insigne almirante pudiera asomarse á contemplar de un poco más cerca las maravillas con que cuenta hoy esa "su" escuadra, posesivo que bien se lo merece el gran marino británico del siglo XVIII, el héroe de Tolón y Trafalgar. Por cierto que puede anticiparse que no será el actual "Sailor King" (el Rey Marino), como cariñosamente llaman á Jorge V sus súbditos, quien permita que Inglaterra pierda hasta ahora su indisputable supremacía naval conquistada en Trafalgar. Y en prueba de ello díganlo si no los **mil millones de pesos** presupuestados por el Ministro de Marina, Mr. Mackinn, para el próximo ejercicio financiero del departamento de su alto cargo. (¡Qué horror!)



El lanzamiento al agua del "Hércules"

J

COMPRO

PROPIEDADES

EN SANTIAGO VALPARAISO Y EN TODO EL PAIS

Haciendas, Fundos, Chacras, Poblaciones, Sitios, Casas de habitación, Casas de habitación con renta, Casas de renta, Sitios bien situados

CARLOS OSSANDON B.

SANTIAGO: Huérfanos núm. 1080 - VALPARAISO: Prat núm. 91

PARFUM CAMIA



V. RIGAUD : PARIS

En todas las buenas Perfumerias

JARABE DE RABANO IODADO

DE GRIMAULT Y Cía

Depurativo por excelencia

PARA LOS NIÑOS — PARA LOS ADULTOS



En todas las Farmacias

JARABE DE RABANO IODADO DE GRIMAULT Y Cía

VENTA AL POR MAYOR
8, Rue Vivienne, PARIS.

El **JARABE FENICADO** de **VIAL**
combate los microbios ó gérmenes de las enfermedades del pecho, es de eficacia segura en las *Toses, Resfriados, Catarros, Bronquitis, Grippe, Ronquera, Influenza.*
En todas las farmacias

CAPSULAS DE QUININA DE PELLETIER

Todas Farmacias

Las Cápsulas de Quinina de Pelletier son soberanas contra las *Fiebres*, las *Jaquecas*, las *Neuralgias*, la *Influenza*, los *Resfriados* y la *Grippe*.

Exigir el Nombre.

APIOLINA CHAPOTEAUT



Regulariza el *flujo mensual*, corta los *retrasos* y *supresiones* asi como los *dolores* y *cólicos* que suelen coincidir con las *épocas.*

PARIS, 8, Rue Vivienne
y en todas farmacias.

SALUD DE LAS SEÑORAS

PODEROSO ACELERADOR DE LA NUTRICION GENERAL

TRATAMIENTO DE LA

TUBERCULOSIS y de las

ENFERMEDADES CONSUNTIVAS

HISTOGÉNOL

NALINE

Medicación con base

Arsenio-Fosforada orgánica de Nuclarrina

EXPERIMENTADA con éxito en los HOSPITALES DE PARIS

Comunicados en { la ACADEMIA DE CIENCIAS
la SOCIEDAD DE BIOLOGIA
la SOCIEDAD DE TERAPEUTICA

FORMAS:

Emulsión, Elixir granulado: 2 cucharadas soperas al día

Ampollas: Inyectar una ampolla cada día

DE VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS Y FARMACIAS

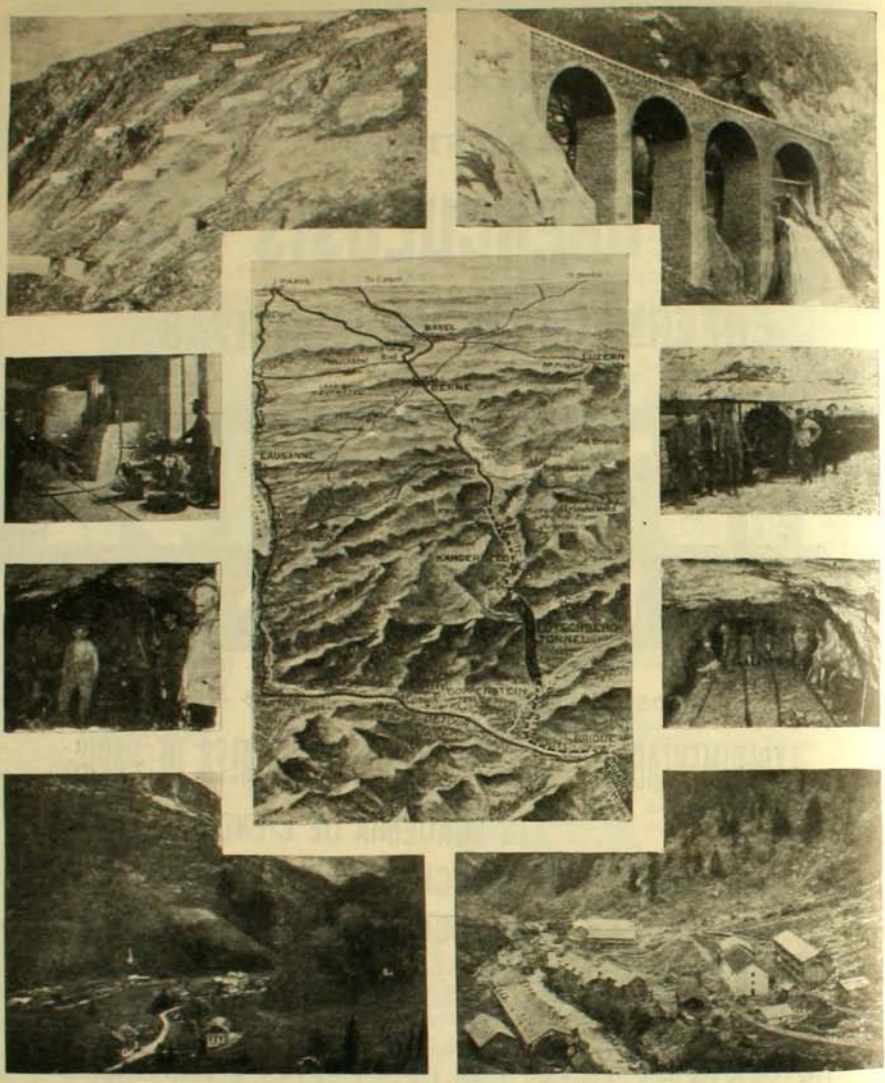
Unicos Concesionarios para Chile:

ALEX ARDITI & Cía.

Casilla número 78-D

Agustinas 814, Santiago

EL LOTTSCHBERG, EL 5.° DE LOS GRANDES TÚNELES TRANS-ALPINOS

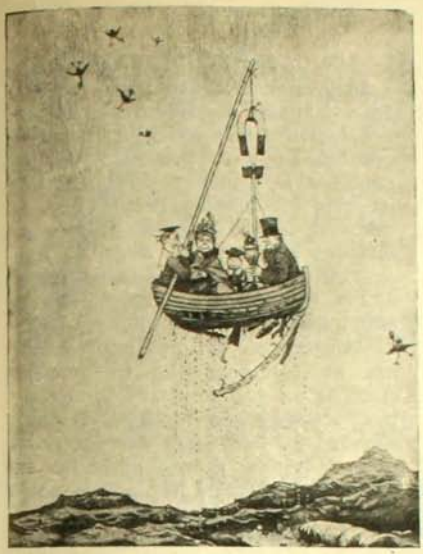


I. Muros protectores contra las avalanchas.—II. Puente tendido sobre la caída de agua.—III. Máquina barrenadora accionada por aire comprimido.—IV. Motor á aire comprimido.—V. Taladros para perforar la roca en actividad en el lado norte.—VI. Interior del túnel de Lottschberg.—VII. La aproximación norte á la altura de Kandertz.—VIII. La aproximación sur á la altura de Goppenstein.

DOCTOR ARRAU
Veinte años hospitales
Consultas: 2-3. Gálvez 51

Santiago, Diciembre de 1910.—Los profesores que suscriben certifican que el doctor Eduardo Arrau Ojeda ha asistido con puntualidad, dedicación y aprovechamiento á los cursos de repetición para médicos recientemente efectuados, que se enumeran á continuación: Clínica de partos, Sifilografía de enfermedades de la piel, Clínica de enfermedades de mujeres (ginecología), Clínica de oídos, nariz y garganta, Clínica de enfermedades de ojos, Clínica de medicina interna, Curso de bacteriología é higiene.—(Firmado).—Pardo.—Puyó Medina.—Víctor Körner.—Alejandro del Río.—Alejandro Mujica.—Octavio Maira.—Mamerto Cádiz.

PELICULAS HUMORISTICAS.—LOS PROGRESOS DE LA CIENCIA



Patente N.o 120. Tipo Gerrard. (Invento W. Heath Robinson).—El ultra-moderno contra-naufragios magnético en actividad en alta mar.

DE ESPAÑA.—ECOS DEL ACCIDENTE A LA AVIADORA MME. DUTRIEU

No obstante haber caído el aparato desde una altura de veinte metros por esta vez, la valiente aviadora resultó indemne. Gran fortuna para ella ha sido ésta de librar con vida de una caída generalmente mortal, pero ello no ha parecido amedrentar gran cosa á la temeraria aviadora que dicen se propone disputar el premio "Daily Mail" que dentro de poco será el apasionante tema del día en toda Europa. Que la suerte le sea propicia y su ciega fe en una larga longevidad individual no la abandone ni por un momento son los deseos del infrascrito.



El biplano de Mme. Dutrieu después del accidente sufrido en la fiesta de aviación celebrada en la Ciudad Lineal.

J.



DE ALEMANIA.—CURIOSIDADES CALLEJERAS.—HOMBRE CON FALDAS Y MUJERES CON PANTALONES.



Los transeuntes berlineses se han procurado un espectáculo de sano regocijo y por el que no han tenido que pagar "niente" ya que ha sido generosa y gratuitamente proporcionado por los tres pedestres que ilustra el presente grabado. Estos bípedos humanos (con perdón sea dicho de todos los congéneres que no entienden de biología y de su ingrato lenguaje terminológico), cuya nacionalidad y sexo no podemos garantizar á punto fijo, hacen una amable tournée de paseo por Europa por cuenta propia ó ajena y al mismo tiempo costean la diversión de buena parte de los sesenta millones y pico de habitantes del populoso imperio germánico.

J.



Insuperable
para la higiene de la tez

De venta en todas las buenas Boticas

UN CAMBIO EQUITATIVO.

Incuestionablemente se realizan fuertes sumas de dinero por las especulaciones más sencillas; pero las grandes fortunas proceden de los negocios legítimos y de buena fé, en que los efectos proporcionados valen el precio pagado. Ciertos afamados hombres de negocios han acumulado sus millones enteramente de esta manera. Exactos y fieles en todo contrato ó compromiso, gozan de la confianza del público y dominan un comercio que no pueden alcanzar los competidores tramposos y de mala fé. A lo largo no paga engañar á otros, pues aún las criaturas y perros pronto aprenden la diferencia entre los verdaderos amigos y los enemigos disimulados. Un farsante puede anunciarse con un ruido semejante al sonido de mil cornetas, pero pronto se le llega á conocer. Los fabricantes de la

PREPARACION DE WAMPOLE

siempre han obrado bajo principios muy distintos. Antes de ofrecerla al público, se cercioraron perfectamente de sus méritos y solo entonces permitieron que su nombre se diera á la estampa. Al público se le aseguraron los resultados, y encontró que lo dicho era la verdad. Hoy la gente le tiene fé como la tiene en la palabra de un amigo probado y de toda confianza. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos de los hígados frescos del bacalao, con Jarabe de Hipofosfitos, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Ayuda á la digestión, arroja las Impurezas de la Sangre y cura la Anemia, Debilidad, Linfatismo y Tísis. "El Sr. Doctor J. Z. Arce, de Buenos Aires, dice: Certifico haber recetado á varios enfermos la Preparación de Wampole, y siempre con gran éxito sobre todo con los niños y aun con adultos de constitución delicada." Eficaz desde la primera dósis. "El desengaño es imposible." En todas las Boticas

CASA
FALCONI

ESTADO ESQ. AGUSTINAS

Máquinas de Coser
Máquinas de Tejer
Máquinas de Bordar
Máquinas de Lavar

BICICLETAS DURKOPP

REPUESTOS Y ACCESORIOS

ARTICULOS DE FANTASIA

Cristales Juguetes

Leopoldo Falconi

ESTADO ESQ. AGUSTINAS

Sucursales:
SAN DIEGO 185
DELICIAS

VICHY
MANANTIALES DEL ESTADO FRANCES



CÉLESTINS. HÔPITAL
GRANDE GRILLE

DE NORTE A SUR

"Muy satisfecha de vuestro dentífrico, me decido á no emplear otro.

"Firmado: condesa de Fronsac.

"Castillo de Vildor (Pas-de-Calais)"

"Le agradezco mucho el cofrecito muestra que ha tenido la bondad de enviarme. El Dentol es realmente el dentífrico más prodigioso que he conócido. Se me ha concluído la muestra y no puedo prescindir de usarlo.

"Firmado: Claudio Grandcroix, en Burlat (Hérault)".

El Dentol (agua, pasta y polvo) es, en efecto, un dentífrico que, además de ser soberanamente antiséptico, está dotado de un perfume como ningún otro agradable.



Ctesse de FRONSAC

Creado en conformidad con los trabajos de Pasteur, destruye todos los malos microbios de la boca: impidiendo, por lo tanto, ó curando seguramente la caries en los dientes las inflamaciones de las encías y los males de la garganta. En muy pocos días comunica á los dientes una blancura sorprendente, destruye el sarro y deja en la boca una sensación de frescura deliciosa y persistente.

Aplicado sobre algodón calma instantáneamente los dolores de muelas, por violentos que sean.

De venta en las buenas droguerías, farmacias y perfumerías.

P. S.—Regalo á nuestros lectores. Remitiendo á la casa Alex Arditi y Cía. Agustines 814. Casilla 78 D, Santiago, un peso en estampillas y mencionando esta publicación, se remitirá á vuelta de correo un **delicioso** cofre conteniendo un frasco de Elixir Dentol, un caja de Pasta Dentol y una caja de Polvos Dentol.

La Hacienda



Revista Mensual Ilustrada sobre Agricultura, Ganadería é Industrias Rurales
Publicada en Español en Buffalo, N. Y. E. U. de A. para los Agricultores, Ganaderos, Comerciantes, Banqueros y todas las personas amantes del progreso
Suscripción anual, $3.00 oro am. No importa cual sea su ocupación "La Hacienda" le ayudará si Usted se suscribe á ella Para información escríbase á

La Hacienda Company
Dept. N. Buffalo. N.Y. E.U.A.



SOLUCIONES AL NUMERO 328

Al jeroglífico ilustrado primero: Síntomas ó Don Tomás.
Al segundo: Contraste.
Al anagrama primero: Arturo Prat.
Al segundo: Hernán Cortés.
Al jeroglífico primero: Placeres.
Al segundo: Parado.
A la fuga de vocales:

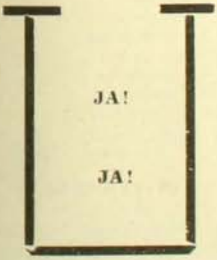
Yo fuera uno de tus labios rojos
para beber del otro la ambrosía;
pero si este deseo te da enojos,
quisiera ser la niña de tus ojos
para vivir contigo noche y día.

Al triángulo primero: Turina, Unida, Rima, Ida, No, A.
Al segundo: Isabel, Sesos, Asia, Boa, Es, L.
Al cuadrado: Amor, Mesa, Osar, Raro.
Al rombo primero: M, Mar, María, Rio, A.
Al segundo: D, Más, Darío, Sin, O.
Al logogrifo numérico primero: Revolución.
Al segundo: Josefina.
A la fuga de consonantes:

La dulzura de la miel
ha puesto Dios en tus labios,
por eso toda mi vida
quisiera estarte besando.

—***—

JEROGLIFICO COMPRIMIDO



E. SOLEIL-TURF

—***—

JEROGLIFICOS

To TAL **So**

Rio ó Rio

Metal Negación

La sa

Rio Nombre

V. G. VIRAR

Tiempo Bueno

ENRIQUE SAZIE H.

CHARADAS

Prima y segunda de un río,
que es afluente de otro enorme
que se vacía en el Atlántico,
forman unidas el nombre.
Tercia cuarta, con orgullo,
forman un nombre real
que impera por todo el mundo,
pero es de un rey "animal".
Mi *todo* en la historia está
como nombre de un valiente
y famoso general
que conquistó un continente.

Sin escribir las vocales
mi *todo* sin gran tropiezo
sólo con las consonantes
cualquiera puede leerlo.
Cada sílaba aislada
es nombre de consonante
y mi *todo* á nuestra patria
presta servicios muy grandes.

IREM

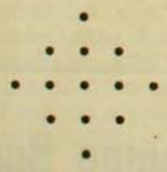
A comprar *prima tercera*
salió doña Isabel
y víctima de un *cuarta segunda*
la poore señora fué.
Más dice y asegura
que el del *cuarta segunda*
por el color fué un moro
pero se equivocaba porque fué un *todo*.

Es una cantina
sola mi *prima*
y mi *segunda* y *cuarta*
una comida.
De amores resulta
mi *dos tercera*
y mi *tercera* y *cuarta*
es una tela.
En el mapa de Europa
verás mi *todo*
si á las costas del mismo
miras un poco.

C. ANARIO

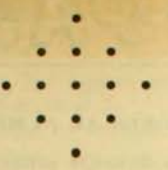
—***—

ROMBOS



Sustituír los puntos por letras de modo que tanto horizontal como verticalmente se lea: en la primera línea, una consonante; en la segunda, un sustantivo; en la tercera, nombre femenino; en la cuarta, enredo, y en la quinta, una vocal.

DON PANTA



Sustituír los puntos por letras de modo que tanto horizontal como verticalmente se lea: en la primera línea, una consonante; en la segunda, un adjetivo; en la tercera, un nombre femenino; en la cuarta, un verbo, y en la quinta, una vocal.

Z. MARDONACIERCIGA

—***—

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 3 4 . 6 7 8—acción religiosa
4 2 3 6 5 1 7—apellido
6 5 8 5 3 7—pueblo de Chile
4 8 5 6 7—fruta
6 7 8 7—nombre femenino
4 5 2—hombre antipático
8 5—nota musical
2—vocal

C. ANARIO

1 2 3 4 5 6 7 8—nombre masculino
7 2 6 7 2 4 8—sonido
7 2 5 6 7 8—árbol
6 2 7 8 6—noticia
7 8 6 8—nacionalidad
6 5 8—criminal
7 3—nota musical
4—consonante
3 6—verbo
6 3 8—agua
7 3 7 8—artista
7 8 6 6 8—formación
1 6 5 7 3 8—sociedad
1 6 3 4 5 6 8—guardián
7 2 6 7 2 6 3 8—sonido

STR

—***—

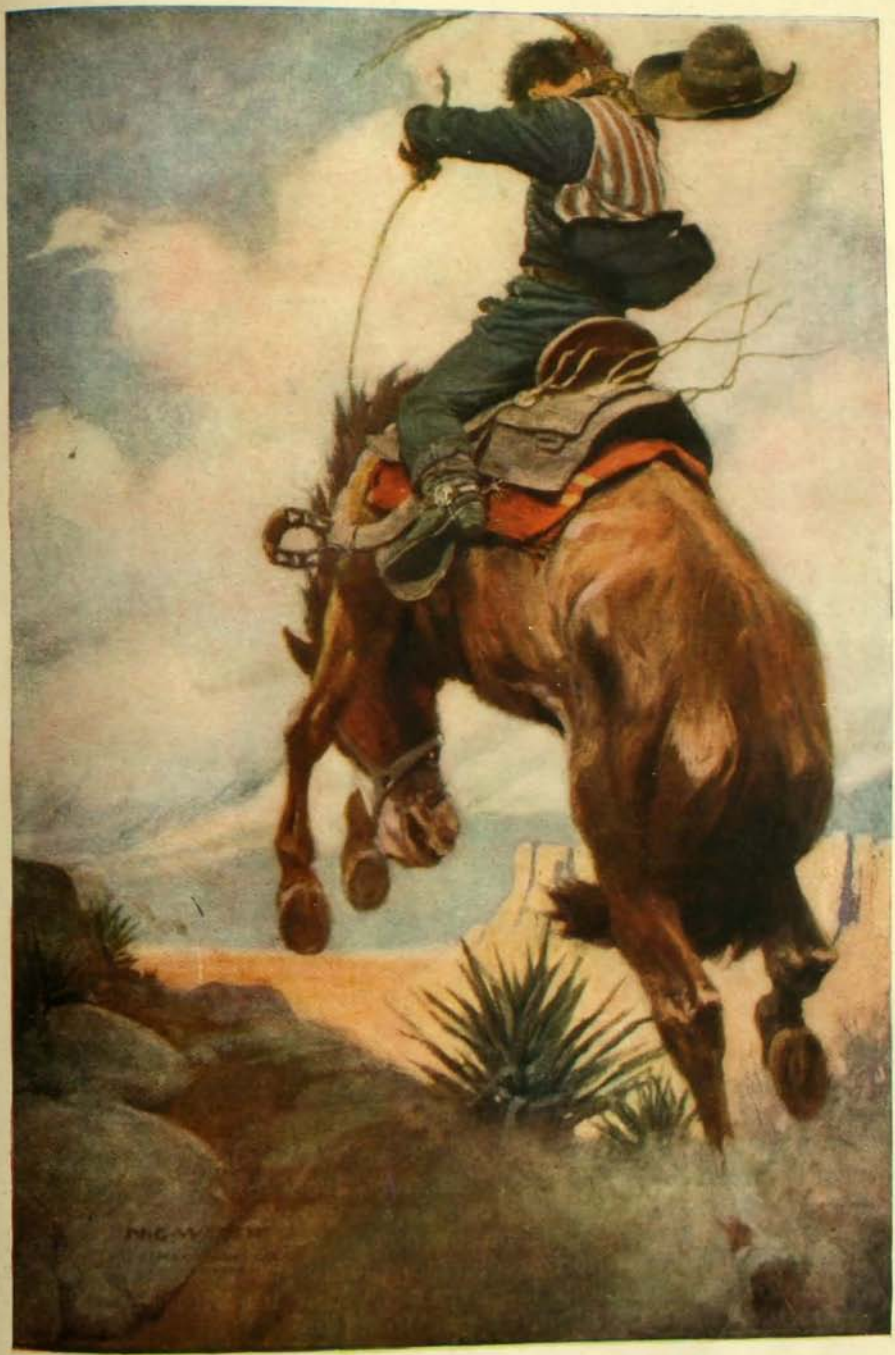
ADIVINANZAS

Más de cien damas hermosas
ví en un instante nacer,
encendidas como rosas,
y en seguida fenecer.

Una torre muy alta, muy alta,
á la que la cal y el canto le falta
tiene bóvedas más de un ciento,
y la lleva y la trae el viento.

Somos muchas compañeras
que unidas y de un color
gastamos de tres maneras,
aunque alguna tal cual vez
trastornamos la mollera.

ZIG-ZAG



AÑO VI.-NÚM. 330

50 CENTAVOS

CARICATURA SEMANAL



Mme. Felia LITVINNE

Esta célebre artista de la Ópera de Paris, debe embarcarse próximamente con rumbo á Buenos Aires, á donde irá á encantar á todos los dilettantes con su voz admirable.

Llegará á la capital bonaerense en pleno invierno, y qué imprudencia seria si no conociera el medio infalible de preservarse de toda enfermedad de la garganta y de las vias respiratorias, tomando cada dia algunas pastillas de

PASTA ZED

el mejor remedio para curar radicalmente la tos y el resfriado.

AÑO VI

ZIG ZAG

N.º 330

Santiago de Chile, Junio 17 de 1911

EMPRESA ZIG-ZAG, EDITORES PROPIETARIOS, TEATINOS 666

EL NIÑO MISTERIOSO.-LUIS XVII

LAS crónicas se ocupan en estos instantes de una historia curiosísima, la de un niño misterioso, conocido con el nombre de Harvagault, en quien se supone estuvo escondido nada menos que el hijo del desgraciado Rey Luis XVI. Esta nueva historia viene á colocarse en los mismos términos que la del célebre máscara de hierro, prisionero igualmente por razones de Estado.

Se refiere una historia romántica del niño misterioso.

En los días en que se celebraba la feria de Meauz durante el mes de Mayo de 1798 una vendedora recién llegada de París, notó que rondaba en torno de su tienda un niño de hasta trece años de edad elegantemente vestido con camisa de muselina, y traje de pantalones rayados. Tenía las manos finas, los cabellos rubios, los ojos azules y se distinguía una cicatriz sobre su labio superior. Sus maneras parecían distinguidas, así como su aire discreto.



La vendedora invitó al jovencillo á que escogiese dulces de los que ella tenía Pero él, con aire triste, se negó alegando que carecía de dinero, cosa extraña por cierto en una persona al parecer acomodada. La vendedora se los regaló entonces.

Semejante bondad alentó su confianza, y le refirió que era extranjero en la ciudad y que sus padres, ricos cultivadores de la Marne, habitaban en los alrededores de Damery, y que de vuelta á su casa le habían sido robados sus papeles junto con su dinero, quedándole apena un escudo para continuar el viaje. Todavía sobre este dinero, debía reservar una parte para desinteresar á la dueña de la posada del Delfín que se negaba á darle albergue por falta de papeles. El niñito no sabía donde habría de pasar la noche y esto le volvía melancólico.

La señora Ravine, que así se llamaba la vendedora, ofreció al desconocido hospitalidad en su barraca, la cual le fué aceptada sin grandes aspavientos. Al día siguiente, al despuntar el alba, hablaba ya de ponerse en camino, á pie; más la buena mujer, enternecida, le aconsejó que tomara la diligencia entre París y Estraburgo, deteniéndose en Pontbinson.

Con este objeto, le entregó la suma de cuatro luises que él aceptó muy agradecido, á título de préstamo. En el acto se dirigió á la oficina de postas en donde tomó boleto para Estraburgo en vez de tomarlo para el punto indicado por la vendedora.

Al día siguiente, al llegar á Chalons, el niño se encontraba listo para desembarcarse, pues carecía de dinero: el precio de su pasaje había sido igual á la suma prestada. Con todo, al-

canzó á pagar el precio de su comida, después de lo cual tomó asiento en la diligencia.

Como una legua antes de llegar á la ciudad de Estrasburgo, pidió el niño que le dejaran descender del coche, cosa frecuente por aquellos tiempos; el conductor no tuvo dificultad alguna en ello. Una vez llegado tras de una cerca, el niño desconocido desapareció. Trascurridos algunos instantes los viajeros perdieron paciencia y se echaron por los campos á buscarlo, más inútilmente, se prolongaron sus gritos en las vastas soledades. El niño había desaparecido.

Entre tanto, el pequeño fugitivo, saltando de cerca en cerca, y de foso en foso, se escurrió hasta las riberas de la Marne, que atravesó dirigiéndose á la aldea de Mayry, distante á dos leguas más ó menos de Chalons. Dijo al primer aldeano que encontró en su camino que se hallaba sin abrigo y sin saber á dónde habría de pasar la noche. El hombre, movido á compasión, le ofreció su casa y en ella la cama de uno de los sirvientes de la alquería. El niño se sublevó, contestándole con insolencia que "por quien le tomaban", á lo cual el aldeano le tomó por loco. Despechado fué á denunciarle al juez de paz de Cerrón, quien puso en movimiento á los guardas campestres, los cuales le condujeron al día siguiente á Chalons en calidad de preso.

Desde ese primer interrogatorio el niño se mostro misterioso, no podía decir su nombre, ni el de su padre, ni el lugar de sus anteriores residencias. Declaró su edad que era la de trece años. Sin embargo, como el magistrado insistiera, se le oyó murmurar:

—Demasiado pronto llegará á saberse.

Hubieron de contentarse con declaración tan vaga. Por otra parte, el detenido manifestaba la mayor resignación. La Prefectura publicó un aviso en el cual se decía que un niño vago, de edad de trece años se encontraba detenido en la ciudad de Chalons.

No había transcurrido una semana cuando el desconocido recibió una caja que contenía un reloj, comestibles de primera clase y un servicio completo de plata para su uso. No se pudo saber el nombre del remitente. El prisionero lo recibió como persona acostumbrada desde mucho tiempo atrás al uso de la vajilla fina de plata. Se mostraba delicado en muchos puntos, como por ejemplo, en materia de ropa. Exigía sábanas limpias con desusada frecuencia, y gastó más de doscientos francos en artículos de tocador. No tenía dinero pero el guardián de la cárcel pagaba por él.

Es de suponer la impresión producida en el país por tan extraño prisionero. La fama del vagabundo instalado en las prisiones de Chalons bien pronto se esparció por todos los ámbitos de la tierra cercana.

Una vendedora de muebles de la aldea inmediata proporcionó los muebles al prisionero, enteramente á crédito, dándole colgaduras y sillones para hacer la cárcel habitable. Luego, tuvo en torno suyo una verdadera corte, á la cual acudía la nobleza toda de la localidad, entre otros las tres señoritas de Pinteville, el señor y la señora de Rambecourt, el señor de Bernouville, antiguo guardia de corps del difunto rey Luis XVI.

Todos interrogaban al enigmático personaje, á quien se tenía por una personalidad de elevada nobleza, un gran señor, cuyos padres habían perecido, sin duda, á causa de la revolución. En cuanto á él, se dejaba adular tranquilamente, guardando silencio sobre su noble orígen. Cierto día, como uno de los visitantes le estrechara á preguntas, le respondió lleno de cansancio, que se llamaba Luis Antonio José de Longueville, hijo del difunto señor de este nombre y de la dama de Saint Emelie. Informáronse en los lugares correspondientes, aún cuando sin el menor resultado. Era cosa manifiesta que el niño había indicado un nombre cualquiera para verse libre de mayores interrogatorios.

No dejó de llamar la atención que de los nombres dados, los dos primeros correspondiesen al difunto rey y los últimos á la difunta reina de Francia.

Era él. Semejante suposición halagaba demasiado á los gentiles hombres de la vecindad para que no le dieran crédito, hasta transformar los rumores en certidumbre. Creyóse ver en el niño misterioso el desgraciado Delfín de Francia que tanto había tenido que sufrir en la prisión del Temple. Hiciéronle comprender con suma cortesía que había sido descubierto su incógnito. Más el niño ni afirmó ni negó cosa alguna.

Se notó, solamente, que cuando se hacía referencia á los accidentes del pasado trágico, se nublaban sus ojos y se llenaban de lágrimas, que con trabajo contenía. Cierto día que alguien tocó la historia de la ejecución de María Antonieta, el niño tuvo un acceso de desesperación.

Contábase que un viajero de paso por Chalons, quiso ver al que se tenía como hijo del difunto rey, á quien había conocido en años anteriores, pues había estado de guardia en el Temple. No tardaron en mostrárselo. El niño misterioso que en ese instante jugaba, levantó la vista, y exclamó con la mayor sangre fría:

—Conozco á ese señor, pero creo que no tendrá valor de decir quién soy.

El otro, vacilando sobre las responsabilidades que le incumbían, y aún cuando al primer golpe de vista hubiera reconocido al Delfín de Francia, repuso á su turno que nunca había conocido á ese joven.

—Sí, replicó el niño con emoción, lo reconozco á usted; yo jugaba al volante cuando en la prisión del Temple, lo recogió con la punta de su bayoneta y me lo devolvió.

El visitante, emocionado, se inclinó profundamente diciéndole:

—Sí, os reconozco como el hijo de mi desgraciado rey.

Un verdadero golpe de teatro estalló de repente con el anuncio de haberse encontrado el padre verdadero del joven misterioso, después de un año de su desaparición. Era un sastre de apellido Harvagault y su mujer se llamaba Nicolasa Bigot. Expuso que el mayor de sus hijos, nacido en 1781 era de humor vagabundo y que había desaparecido de la casa paterna. La filiación publicada no le permitía la menor duda á este respecto.

El golpe era rudo para los fieles realistas, dispuestos á descubrir al hijo de su rey. ¡Cómo! el joven vagabundo á quien habían

consentido todo género de caprichos, á quien habían entregado tanto dinero era el simple hijo de un sastrecillo; eso no podían concebirlo.

Pero una simple observación se imponía al espíritu y era que si el hijo del sastre Harvagault había nacido en 1781 debía tener entonces diez y seis años mientras que el niño misterioso tenía solamente trece.



Además, los admiradores del niño habían notado que el día de Todos Santos les había pedido que rezaran por su padre que en ese día había fallecido. Era ésta, sin duda, una coincidencia extraordinaria: la de la ejecución del difunto rey de Francia. Comprendíase que el niño, acaso por prudencia, se ocultaba bajo una personalidad anónima, acaso para escapar al envenenamiento ó á cualquier otro género de muerte. Fué, pues, Juan María Harvagault quien fué condenado á un mes de cárcel por el delito de estafa.

Por algún tiempo le vemos desaparecer. Era que había ido á parar á casa de un personaje de cierta importancia en Vitry sur Marne, donde el señor Jacobe de Sambecourt, quien poseía en la ciudad un suntuoso hotel, en el cual se reservó al joven un suntuosísimo departamento. Se trataba al hijo del sastre como si fuera hijo de un rey, pero conservándole su nombre plebeyo.

En la nueva residencia se mantenía la etiqueta de la corte lo cual dió lugar á incidentes verdaderamente cómicos. Cierta señora quedó verdaderamente sorprendida al ver que se trataba como á soberano á ese jovencito de paso por Vitry. En la intimidad las cosas pasaban con la pompa de una verdadera corte, pues el señor y la señora de Rambecourt trataban al joven como á verdadero soberano, y el señor de Rambecourt le servía personalmente los platos á la mesa. Acompañábale por todas partes con una solicitud llena de veneración.

Las cosas, sin embargo, no continuaron con la misma tranquilidad con que hasta entonces, pues el antiguo convencional Battellier tomó cartas en el asunto y el joven desconocido á quien se tributaban honores reales, fué reducido nuevamente á prisión por orden de Fouché, el famoso Ministro del Imperio. Acusábanle de impostor. Cuando fueron á tomarle prisionero, no perdió nada de su sangre fría, por el contrario, pidió al señor de Rambercourt que fuese á sus habitaciones á traerle su paletó. Y además, pidió al capellán sus anteojos.

El supuesto Harvagault fué llevado de prisión en prisión, arrastrando una vida dolorosa hasta la época de su muerte.

Cabe preguntarse ¿por qué se le perseguía de una manera tan desapiadada si sólo se trataba de un mistificador vulgar? El resto de su vida fué una perpetua mistificación, en tal caso. De todas maneras, el niño vivió va ando al través de la Francia, hasta morir á los diez y siete años de edad.

Cuando fueron examinados los huesos del Delfín de Francia en 1846, los médicos informaron que el niño no podía tener menos de diez y ocho años. Ahora bien, el niño real, según los datos oficiales de la República, fué sepultado á los trece años de edad.

En todo esto existe un misterio que preocupa vivamente á los historiadores.

WANDERER

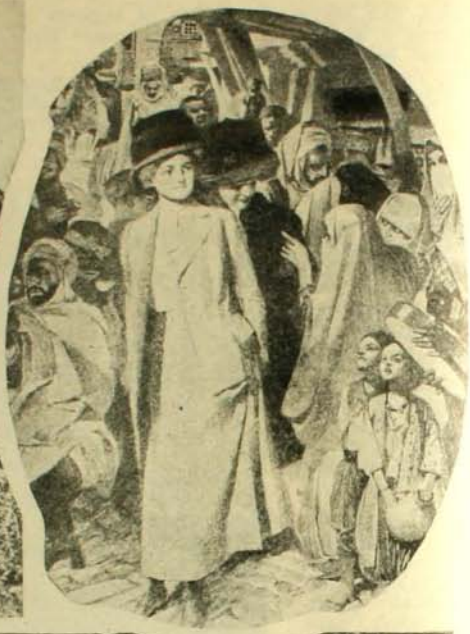
⚜ ⚜ ⚜

MOSAICO

Turistas americanos en Argelia



El Emperador y la Emperatriz de Alemania en Corfú, visitando el monumento á Aquiles. El Emperador gusta de los guerreros.





La Reina de España realiza un acto de cristiana humildad, lavándole los piés á los pobres, en medio de una gran ceremonia.



La procesión de La Sangre, en Mallorca, donde aún se conservan curiosas reminiscencias de las prácticas antiguas, con cucuruchos y todo

CONCURSO DE INSTANTANEAS



Al verlos juntos
en dulce unión,
todos dirán:
qué guapos son.





Caballería que será enviada al norte.



Entre ponerle y no ponerle mejor es...

Conductoras de manos limpias



Bonita para un pintor



El paseo de la cimarra



Con centinela de vista



Esperando



Ricas cazuelas para San Juan



No está sola



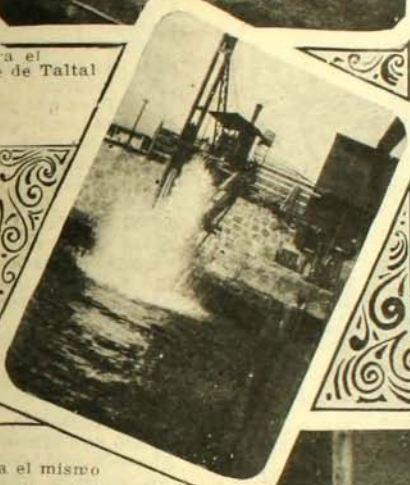
¡Qué veredas!

CONCURSO DE INSTANTÁNEAS

CONCURSO DE INSTANTÁNEAS



Para el muelle de Talta!



Para el mismo



En Valdivia la ley de alcoholes se cumple á la perfección



Dándole la mamadera



Soy una monada, según dice mi mamá

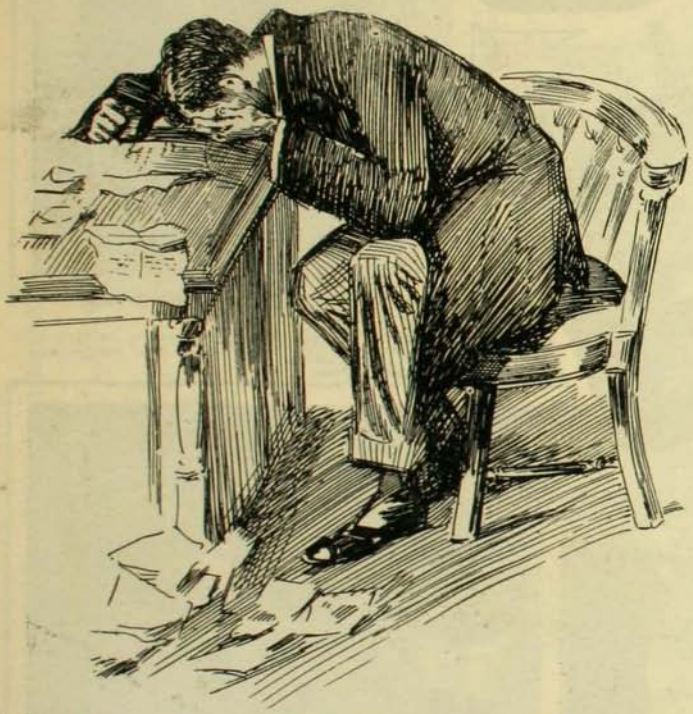
LA ENVENENADORA

(Arreglado para "Zig-Zag" por Hernán Díaz)

He observado con asombro que, cada vez que digo la verdad, nadie me cree.—**Iris.**

París se admiró al ver al célebre abogado M. de l'Orme interesarse de aquel modo por un crimen tal vulgar: una mujer que envenena á su marido de acuerdo con un amigo íntimo del marido. Ella había confesado, entregándose sin resistencia; él había huído. ¿Qué más había que hacer que comprobar los hechos y ejecutar á la asesina?

Pero M. de l'Orme estaba inquieto. Tenía



M. de L'Orme, después de examinar los papeles íntimos de su mujer...

gran experiencia en esta clase de asuntos y la actitud de Raquel lo desconcertaba. Aquella mujer fina, de grandes ojos obscuros, soñadores, de cutis trigueño tan puro, no tenía ninguna semejanza con las nerviosas, inquietas ó histéricas que le había atocado defender. Raquel permanecía siempre tranquila, con una resignación dulce, casi sonriente. No mentía jamás. Su relación del hecho era clara, lógica y firme como la verdad misma. Todo se explicaba admirablemente. Pero ella no lloraba, ni se arrepentía, ni tenía accesos de desesperación.

El abogado se torturó la cabeza. Durante varias semanas no vivió sino para su asunto, penetrándose en él, impregnándose de la psicología de la acusada hasta conocerla en sus más ocultos repliegues. Convencióse al fin de que había descubierto una naturaleza moral admirable, una heroína fabulosa y el día de la prueba estuvo elocuente, inspirado, sublime. Su oratoria de fuego arrebató primero á las galerías y conmovió después á los jurados, los dió vuelta, los obligó á declarar inocente á aquella mujer enigmática.

Ella lo dejaba hacer con una paciencia un tanto irónica.

—¿Para qué me salva usted, mi querido amigo?—decíale, porque se habían hecho íntimos.—Si no me ejecuta la justicia, yo no viviré de ningún modo. Ya no tengo "motivos" para vivir. El hombre que me amaba, desapareció. El que yo amaba... es peor que si hubiera muerto, porque ahora lo detesto, lo desprecio.

Sin embargo, él no se dió por vencido. Dedicóse á protegerla con un empeño que vino á hacer patente, aún á sus ojos, esta verdad: M. de l'Orme estaba locamente enamorado de su cliente.

Era un hombre de treinta y cinco años, calmado, lento para decidirse. Había vivido alejado de la sociedad, del trato con mujeres, convirtiéndose en el sabio que era entonces. Sabía perfectamente lo que iba á hacer y procedió con toda conciencia á pedirle su mano de esposa. Ella resistió lo necesario y un poquito más. Al fin se casaron y se marcharon á viajar por Italia.

. . . . . .

Después de dos años de dicha, el señor y la señora de l'Orme volvieron á fijar su residencia en París.

Los numerosos amigos de él, profesionales distinguidos, hombres de estudio, lo recibieron con el aprecio cariñoso de siempre y pronto fueron conquistados por la gracia seductora de su mujer. Ella estaba muy hermosa, más fresca que en la época del terrible proceso; pero conservaba siempre su aire un

poco reservado y melancólico. Entre las mujeres hizo furor. Tuvo amigas fanáticas que la llevaron á todas partes y en breve la existencia de los esposos de l'Orme se hizo mundana. Sin embargo la señora nunca se mostró demasiado aficionada á las fiestas y paseos; antes se dejaba llevar que iba ella misma. Su historia se recordaba vagamente, como se recuerdan esas cosas en la gran capital, lo necesario para saber que tenía una novela vivida.

Esto le daba cierta aureola de misterio que contribuía á hacerla más interesante.

Su marido estaba encantado. A cada momento le prodigaba atenciones finísimas; se desvivía porque ella no careciera de cuantos refinamientos se le ocurrían y ponía todo su talento al servicio de la profesión para tener dinero, mucho dinero que arrojar á sus piés.

Una tarde apareció con un coupé magnífico, tapizado de seda rosa, un verdadero boudoir ambulante en que no faltaba nada para **vivir.**

—Otro coche—murmuró ella con su voz suave, un tanto cansada.

Y salió á hacer visitas.

El abogado subió á sus estudios y se embebeció estudiando expedientes y desenredando juicios.

A las ocho de la noche, un sirviente le anunció respetuosamente que la comida estaba servida.

Bajó alegre, relegando á un lado las preocupaciones de sus negocios y se fué al cuarto de su mujer.

—La señora no ha llegado, le dijo la doncella de Raquel.

Cómo...—pronunció, pero no queriendo mostrar sorpresa ante los sirvientes volvióse á su escritorio.

¿En qué se había demorado Raquel? El sabía que esa tarde iría á visitar á la baronesita de Grangerie y en seguida donde la vizcondesa de Mauvelais. Después... ¿en qué podía retardarse tanto? Paseándose á grandes pasos por su amplio estudio, con las manos atrás y el ceño fruncido, el señor de l'Orme comenzaba á sentir una vaga inquietud. Raquel salía siempre sola, siempre tarde... con su aire reservado, melancólico, enigmático...

Habíase detenido y se rascaba la calva, como en sus momentos de grave preocupación, cuando el criado le anunció:

—La señora ha llegado y espera en el comedor.

Dirigióse allí apresuradamente. Ella estaba serena, de pie, con una triste sonrisa en los labios. Su marido le preguntó:

—¿Y á qué se debe esta tardanza, querida mía?

Amigo mío, tu carruaje es tan delicioso, que me tenté y de donde la viscondesa fuí á dar un paseo por el bosque, para hacer hora.

Un rayo de alegría iluminóle la faz y acercándose á Raquel besóla con una efusión que la dejó alarmada.

... ...

Con la escobilla en una mano y la peineta en la otra, quedóse absorta viéndose en el espejo, á la pálida luz de la mañana, ese oculto mechón de cabellos blancos que acababa de surgir... Las primeras canas..



Cuando se sirvió el café, él la miró con ojos escrutadores...

Continuó peinándose lentamente, con el ceño contraído y un pliegue de amargura en los labios. Al acabar de vestirse, quitóse el sombrero y se examinó con cuidado. Efectivamente, allí estaban... y había otras y otras...

Raquel dormitaba, con los ojos cerrados y un brazo fuera del lecho. El marido la miró con curiosidad. Sí, ella también estaba marchita, **vieja...** En la inconsciencia del reposo no podía arreglar la expresión y se la veía cansada, con grandes surcos en ambas mejillas y entre las cejas una arruga de timidez como la que produce el temor de un peligro constante... ó el agijón del remordimiento...

En el vestíbulo halló los diarios y salió á la calle leyéndolos. Un malhumor que ya se le iba haciendo crónico le hizo recorrer con indiferencia las nutridas páginas de letra menuda. Guardólo en el bolsillo y pensó:

—¿Será la neurastenia?

Esta enfermedad, fantasma de los hombres de mucho trabajo intelectual, hacía tiempo que rondaba al rededor del abogado de l'Orme. Además de sus estudios, una preocupación le roía el cerebro desde hacía años... el enigma de su mujer.

Volvió á representársela en el lecho, bajo el dosel rosado, con su brazo flaco, lleno de arrugas á la altura del codo... y su mano fina, delgada, traidora. ¿Por qué habría cambiado tanto? ¿O sería que ahora la iba descubriendo? Se había puesto fea...

Cruzaba los Campos Elíseos. Llegaba pronto. Hacía un tiempo cálido, obscurecido el cielo por espesos nubarrones. Sentóse en un banco para no entrar demasiado luego á su estudio. Sacó un diario del bolsillo y volvió á recorrerlo. De súbito, este nombre le bailó ante los ojos:

—"Ha regresado de Pont-Avesnes el renombrado sports-man M. Jacques Leroy de Brie!"

—Leroy... Leroy de Brie... ¿Dónde? Pero ¡loco! Si era él, el antiguo amante de... de su mujer... de Raquel... el amigo del **otro** marido... Se puso en pie, sofocado y echó á andar sin dirección. El envenenador, el cómplice. ¡Cómo se olvidan los crímenes en París!

No sin razón sospechaba de su mujer. Sí... y ella lo sabía... En fin, siquiera purgaba su falta. ¡Claro! Había sido un inocente! Era al otro al que amaba... aún hoy día... ¿Y...?

Una sospecha horrible había cruzado su mente, como un pájaro siniestro. ¿Por qué no? La situación era la misma... él era tan marido como **el otro**... y Jacques tan seductor como entonces... y ella tan infame...

Todo el día pasó luchando, sin trabajar. Durante el almuerzo no habló una palabra. Sólo examinaba con desesperante minuciosidad cada una de las viandas. Ella bajaba la vista, dirigiéndole á hurtadillas miradas de angustia, con una resignación de bestia humilde. A la tarde dijo que se sentía mal; no quiso salir, pero tampoco guardó cama. Púsose á pasear á grandes trancos por toda la casa, pasando por todos los cuartos, mirando todos los rincones, como si temiera hallar algún ladrón oculto.

Ella cosía, sin levantar los ojos, suspirando á veces y quitándose de cuando en cuando los espejuelos, que una enfermedad obligábale á llevar, para limpiarlos de una especie de neblina que los empañaba. ¿Por qué, Dios mío, por qué? Se hacía la pregunta, pero no quería... oh! no se atrevía á buscar la respuesta... que sin embargo estaba allí, en su memoria, viva y terrible...

A la hora de comer, de l'Orme le dijo:

—Ha llegado Jacques Leroy.

Tranquilizada por el tono, ella pronunció candidamente:

—Entiendo que hace tiempo que estaba en París.

Y al punto volvió á ver brillar en las pupilas de su esposo la siniestra llama que desde algún tiempo las animaba.

Cuando se sirvió el café, él la miró con ojos escrutadores.

Tomó la taza y empezó á examinarla.

Ella inclinó la cabeza.

El abogado levantó la bebida á la altura de los ojos, miró al trasluz de la fina porcelana y dejándola caer, exclamó:

—¿Con esto mismo envenenaste... al **otro**?

Raquel alzó los ojos con indignación, pero volvió á bajarlos al encontrarse con el rostro descompuesto y brutal de su marido. Un sollozo la sacudió y las lágrimas empezaron á rodar silenciosamente por sus marchitas mejillas.

—Voy á hacerlo examinar,—terminó de l'Orme, levantándose.

Raquel no pudo más. Púsose en pie y exclamando Ah! Dios mío... Dios mío! se huyó á su pieza.

De l'Orme la siguió.

Corrió ella y un momento después el marido escuchó una detonación. Al precipitarse al dormitorio conyugal, alcanzó á ver el cuerpo de su mujer que caía sobre el lecho, asiéndose desesperadamente á las colgaduras.

El examen de sus papeles íntimos le confirmó que su mujer había sido inocente... en **el último tiempo**...

JEAN REINACH



SUPERSTICIONES DE COSACOS

Entre los cosacos del Don el Lunes se considera como un día nefasto. Jamás se mudan de ropa en Lunes, por temor de que al hacerlo así se les cubra de pústulas la piel, y en Jueves no se atreven á salar carnes ni grasas, porque creen que crían gusanos.

Durante la semana santa las mujeres no hilan la lana, porque creen que de este modo evitan que el ganado tenga enfermedades y que el queso y la mantequilla se agusanen, y tampoco siembran ninguna legumbre en Jueves santo, porque suponen que los insectos nocivos no las dejarían desarrollarse.

A fin de preservar á los animales domésticos de enfermedades epidémicas, los cosacos clavan en las paredes de las cuadras cráneos de vacas, bueyes, cerdos y otros animales muertos de enfermedad, porque al ver las calaveras la muerte se asusta y pasa de largo.

La costumbre de las comidas mortuorias es general en la provincia del Don. Los huesos y las sobras de estas comidas no se echan á los perros, porque lo consideran como un sacrilegio. Todos los residuos los recogen cuidadosamente y los echan en el río más próximo, para que los peces se los coman y se acuerden del difunto, cuyos funerales acaban de celebrarse. En estas comidas no se corta el pan con cuchillo; se parte con la mano.

X.

MODAS QUE DURAN UN DIA



Una modificación de la falda de globo.

Apenas creada por la atrevida fantasía de los modistos parisienses, la ya archifamosa falda-pantalón parece condenada á morir. El caso no es único en la historia de la moda femenina. Muchos otros caprichos de los que se encargan, por su oficio, de imponerla, han sido más efímeros todavía, aún sin haber ido tan en contra de lo convencional.

Decir de una moda que es efímera, parece algo así como poner una albarda sobre otra. ¿Es que hay alguna moda duradera? Sin embargo, todo es relativo.



La falda de globo, que se quiso poner de moda hace 5 años.

A este género de modas pertenece la falda de globo, que hace ahora cinco años quisieron "lanzar" algunos modistos. Se trataba de un vestido que, de cintura para arriba y de rodillas para abajo, nada tenía de particular; pero la parte superior de la falda se inflaba como un verdadero aerostato, ó buscando una comparación todavía más exacta, como un enorme farolillo veneciano. No era, en verdad, una moda más ridícula que el polisón ni más incómoda que el miriñaque; pero tenía algo de ridículo ó de anti-estético, que la hizo morir apenas salió una vez tan sólo á la calle. En vista de su poco éxito, algunos modistos trataron de presentarla ligeramente modificada y al poco tiempo crearon una nueva forma de vestido, no ya con un globo en la falda, sino con tres, uno sobre otro, y muy poco inflados. Para dar al conjunto un aspecto más nuevo, completaron el vestido con un sombrero alto, en forma de turbante puntiagudo.

Tampoco esta nueva creación fué afortunada. Los modelos que la exhibieron en los grandes centros de la moda, hubieron de volver á sus respectivos patronos desconsoladas.

Lo único que parecía haber despertado algún interés, era el sombrero. Poco tiempo después, se ha creído conveniente resucitarlo, separado ya de la falda abullonada, y el resultado ha sido muy satisfactorio.

Cuando en el mundo de los modistos nace una idea más ó menos nueva, parece haber un decidido empeño en imponerla, pese á quien pese, en una forma ó en otra.

Esto es lo que está ocurriendo con la falda-pantalón. Hace ya tres años, se presentaron en París, en las carreras de Lnogschamps maniquíes con faldas muy estrechas, cosidas por enmedio, de manera que, al andar, producían el efecto de unos pantalones. Aquello no tuvo éxito; solamente se prestó para risas.



Traje sastre con vistas al miriñaque.



Traje de playa ideado por un modisto inglés.



Un vestido de calle que parece una pagoda.

POR ESAS CALLES.-CONTRASTES



Vive en la calle de la Moneda.... y no tiene un cobre.



En la calle de Bello... y ya se ve.



En la calle de la Paz.... y pegar fuerte.



En la calle de Carreras.... y apenas trota.

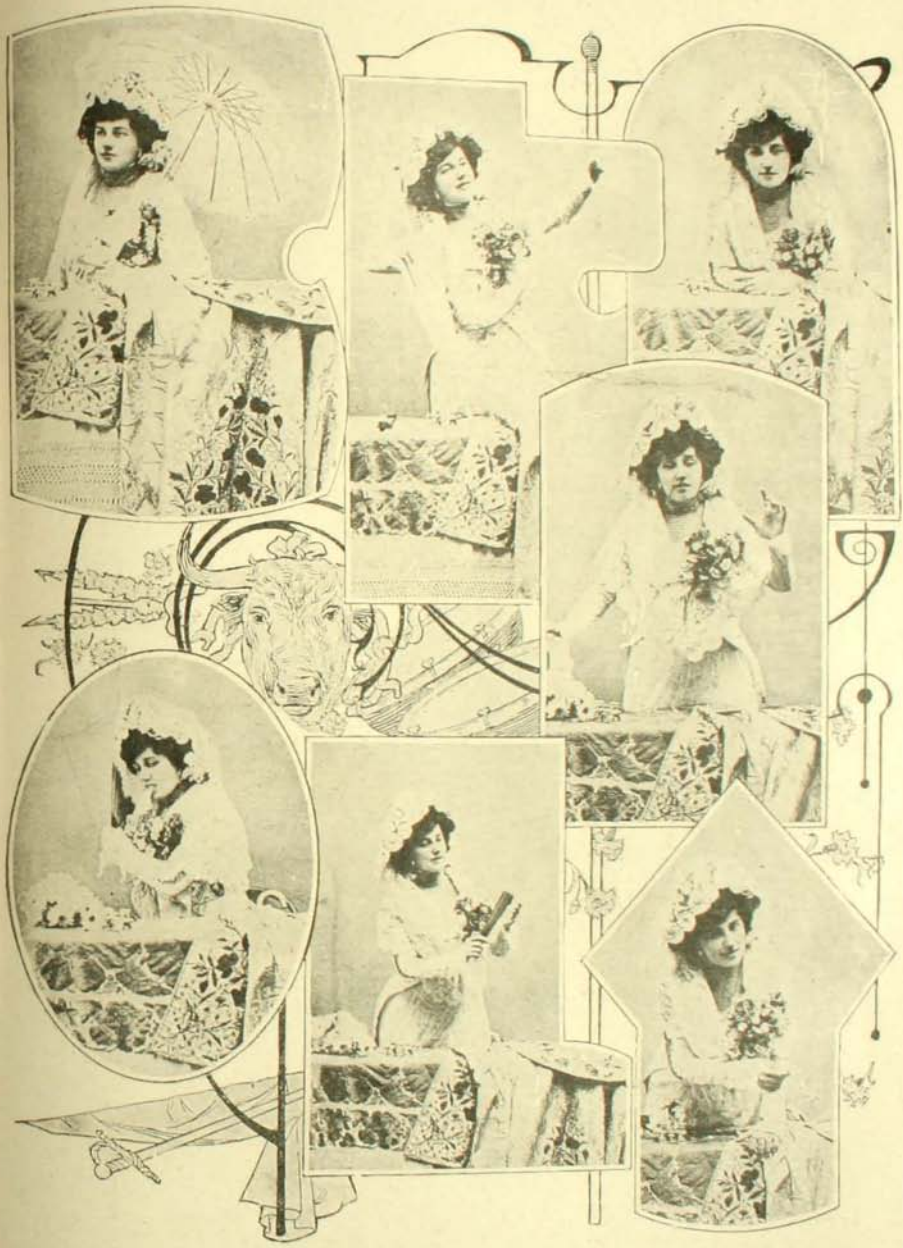


En la calle de la Libertad... amarrado con cuatro chicos, una esposa terrible y una suegra maravillosa.



En la calle de la Esperanza.... esperando al novio que nunca llega.

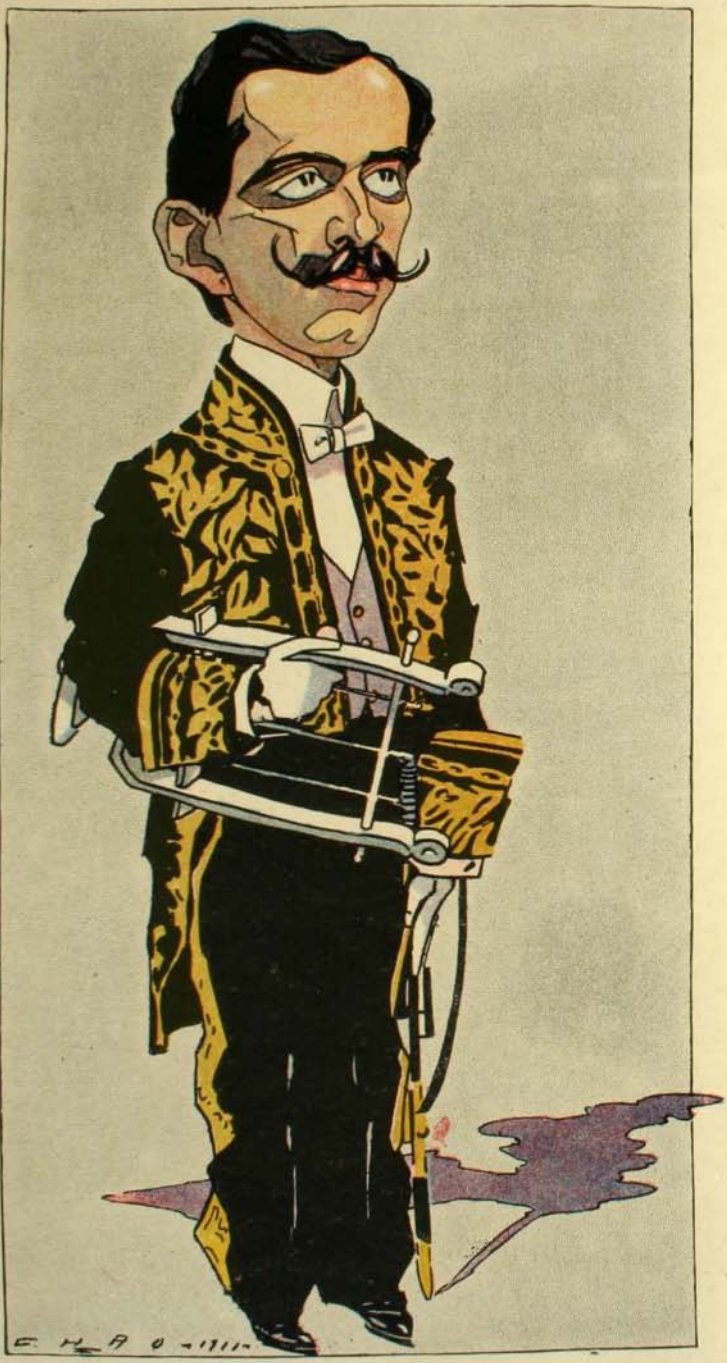
PELICULAS ARTISTICAS.-DE ESPAÑA.-UNA ABONADA EN LA PRIMERA CORRIDA.-LA TAUROMAQUIA Y LA MUJER



El despejo.—Abrese el chiquero.—¡Ansi edad!—¡Pobre caballo!—¡Qué horror!—¡La gran estocada!—Correspondient e á un brindis.

SEÑOR EDUARDO DIEZ DE MEDINA

Secretario de la Legación de Bolivia



Sud América aclama,
con fervoroso acento de fanático,
su merecida fama
de poeta, escritor y diplomático.

EN HONOR DEL SEÑOR LUIS M. RODRIGUEZ



Fotografía tomada en casa del señor Luis M. Rodríguez, con motivo de la manifestación de simpatía de que fué objeto por los jefes de policía de Santiago, por su retiro del puesto de sub-Prefecto

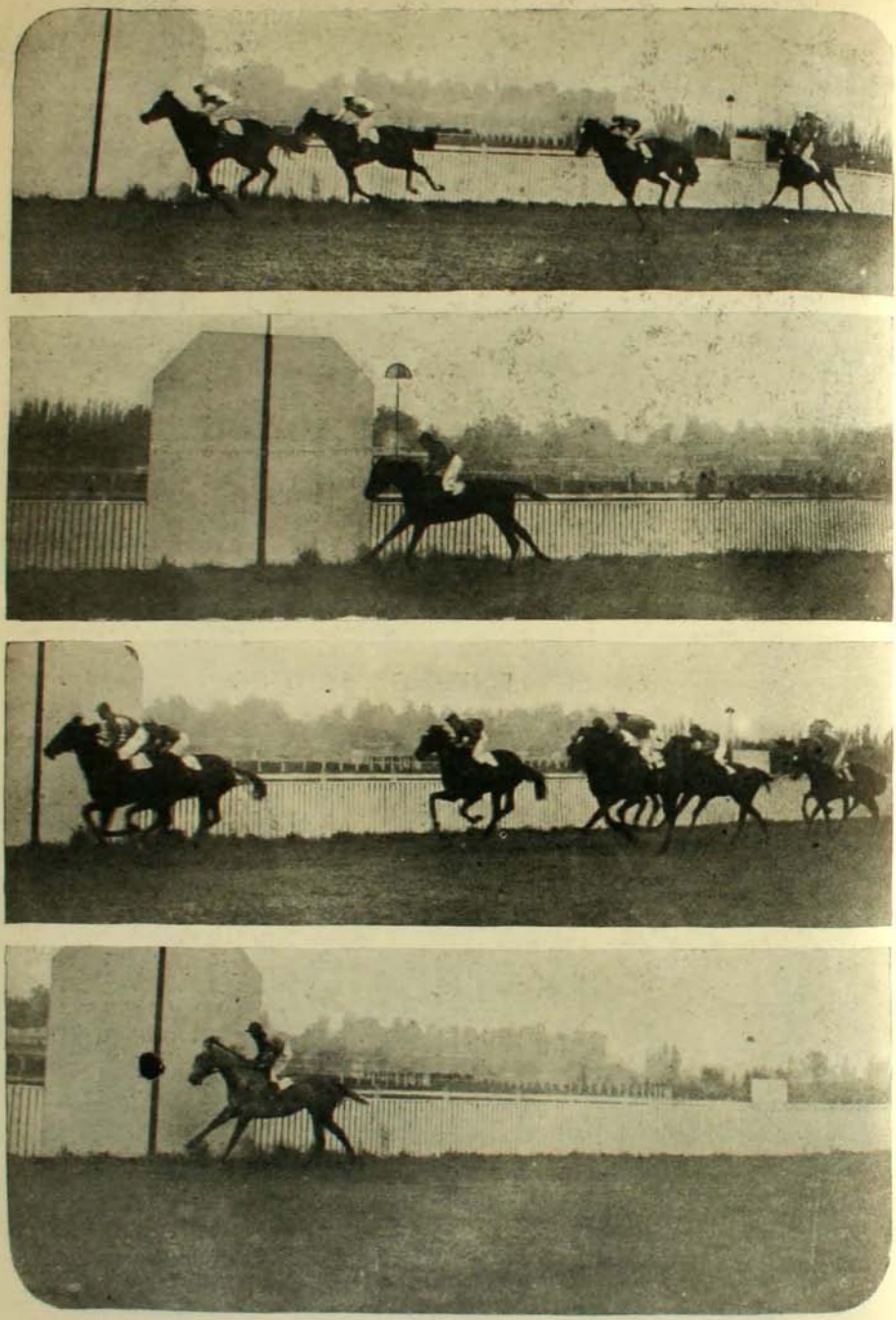
EN EL ATENEO DE SANTIAGO

17-6-911



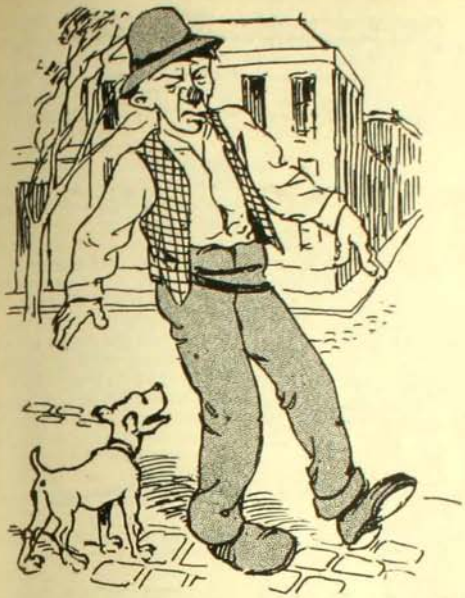
Vista parcial del salón de honor de la Universidad del Estado, durante la sesión del Ateneo de Santiago, en que el general señor Juan de D. Vial Guzmán dió la primera de sus conferencias sobre "Política Militar".

LAS CARRERAS DEL DOMINGO ÚLTIMO



I. 2.a carrera: 1.o Progressión, 2.o Kangaroo.—II. Altanero en el Premio de Honor.—III. Menu ganando la 1.a carrera.—IV. Lhassa ganando la 3.a carrera

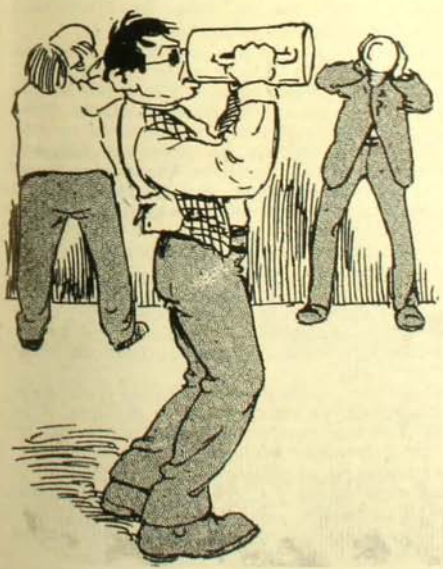
SANATORIO PARA ALCOHOLICOS



1. Un distinguido doctor ha resuelto fundar un sanatorio para alcohólicos. Se ha convencido, de acuerdo con las teorías modernas, de que el borracho es nada más que un enfermo, lo mismo que el criminal y el coleccionista de sellos de correo.



2. Al llegar al establecimiento, un empleado colocará al "enfermo" un par de anteojos de color rojo obscuro. En seguida se le alimentará con leche pura. El ebrio, engañado por el color de los anteojos, se la beberá creyendo que es vino.



3. Poco á poco se irán reemplazando las gafas por otras de un color rojo más desteñido; hasta llegar á las de vidrio incoloro.



4. Al cabo de tres meses de este régimen, el enfermo estará completamente curado (de su enfermedad, se entiende) y saldrá del sanatorio gordo y robusto, gracias al régimen lácteo.

LA VIRGEN ONCE MIL

OTERIO rey pagano de Inglaterra, había pedido la mano de Ursula, hija del rey de Bretaña, la cual le había dado un plazo de tres años para que se convirtiese á la fe cristiana.

Ella resolvió emplear esos tres años, yendo



en gran romería á Roma. Tanto la princesa como cada una de sus diez damas de honor, irían acompañadas por mil vírgenes: y el rey su padre publicó un edicto por el cual se invitaba á los súbditos á que le enviasen once mil vírgenes dentro del plazo de tres meses.

Bretaña pudo ofrecerlas con gran facilidad.

Llegaron en tropel al palacio del rey, y en pocos días se contaron diez mil novecientas noventa y nueve vírgenes.

La única que faltaba era Cordula, hija de pescadores pobres, criatura buena y casta, pero á quien el destino había condenado á que llegase siempre tarde.

En efecto, había venido al mundo fuera de tiempo, pues su madre la había llevado en su seno nueve meses y medio. Cuando tuvo noticia del edicto del rey, se puso á hilar lino para hacerse un traje blanco y figurar decentemente en el séquito virginal, pero la madeja no sólo se le enredaba á cada instante sino que á veces se le rompía el huso. Después, el tejedor estuvo enfermo y no le pudo entregar el traje á tiempo. Luego, la costurera, que había tomado mal las medidas, tuvo que empezar de nuevo el traje... Y de tal manera vinieron las cosas, que cuando Cordula se presentó en el palacio del rey, las vírgenes, que la habían estado esperando durante largo tiempo, acababan de partir en once trirremes para la ciudad de Tita, situada en la desembocadura del Rhin.

* *

Cordula no perdió el ánimo por esto. Alquiló una barquita, y encargó al batelero que fuese lo más de prisa que pudiera.

Mas, cuando se hubieron alejado de la orilla, el batelero, viéndola fresca y bonita, con aquel traje nuevo, tuvo culpables deseos y quiso que la niña los conociese.

Ella hizo entonces esta plegaria:

—Dios mío, sé que no imputáis á vuestras criaturas los actos involuntarios que cometen. No es por mí, es por vuestra gloria por lo que os suplico que me salvéis de este peligro. Porque no sería conveniente ni digno de tu misericordia que una de las once mil vírgenes que van á Roma á rendirte homenaje, fuese arteramente mancillada. No, no sufrirás que por el crimen de un gañán haya una urraca entre tus palomas.

Y dirigiéndose al batelero, añadió:

—Por lo demás, si insistís vuelco la barca: en cambio, si me respetáis, la salvación de vuestra alma es cosa cierta, porque yo se lo diré á mis compañeras, en cuanto me reuna con ellas, y once mil ovejas sin mancha rogarán por vos.

El hombre, cuya alma era capaz de buenos sentimientos, se rindió á estas razones, y se puso á remar con empeño sin atreverse siquiera á levantar los ojos.

Al acercarse al puerto de Tita, Cordula vió á las once naves y creyó que sus aflicciones habían concluído. ¡Las naves estaban vacías! Ursula y las vírgenes iban río arriba en embarcaciones más pequeñas.

* *

Cordula se dijo:—Puesto que van contra la corriente no es posible que vayan muy de prisa; seguramente las alcanzaré.

Y, como no tenía más dinero, emprendió camino á pie. De aldea en aldea iba pidiendo limosna y dormía en los graneros ó al raso.

Una vez en el río, lavó su traje, sucio de polvo y de barro. Confiaba la cándida niña en que el sol lo secaría rápidamente; pero llovió á torrentes, y Cordula esperó dos días, al cabo de los cuales ,se puso en camino con las ropas húmedas todavía.

Otra vez, habiendo entrado en una cabaña aislada en busca de pan, encontró á una anciana que enferma en su lecho, no tenía á nadie [illegible] la ciudase. Cordula se instaló á su cabecera y no se separó de la anciana hasta que estuvo curada. El mérito de la pobre niña era tanto más grande cuanto que la torturaban la rapidez con que pasaban las horas, y la idea de que, entretanto, la comitiva de las vírgenes se alejaba más y más. Esta buena acción la hizo perder una semana.

Una noche, por fin, llegó á la ciudad de Basilea. No se detuvo á admirar aquel río de esmeralda, ni los violáceos perfiles de los campanarios que parecían recortados en el cielo de oro, tan sólo se preocupó por conocer el paso de las vírgenes; supo que después de haber sido recibidas con gran pompa en todas las iglesias, se habían marchado hacía tres días; que tenían dinero; que estaban bien alimentadas; que habían alquilado cien mil carretas y, poco después, que trasponían los Alpes cabalgando en sendas mulas.

* *

Cordula que sólo contaba con sus piernas, reanudó á pie su interminable viaje. Y andaba sin que las piedras, la maleza, el polvo, la lluvia ó el viento hicieran mella en su perseverancia: iba con los ojos del espíritu ardientemente fijos en el término de ese viaje. Y los días sucedieron á los días, y á puro de andar, una noche vió á la ciudad de Roma perfilarse en el horizonte.

...Le dijeron que las vírgenes habían pasado un mes en Roma, mes de santos regocijos; que el Papa las había festejado, y que se habían marchado la víspera con dirección á Colonia. Todo lo más, añadieron, estarán á una jornada de marcha.

Y Cordula se puso en camino, guiada por el perfume de azucenas que tras sí dejaba la virginal romería.

* *

Ahora bien, "dos jefes de las tropas romanas, dos malvados que se llamaban Máximo y Africano, al ver en Roma á tan gran multitud de vírgenes á las cuales muchos hombres y mujeres iban á consultar, temieron que la religión cristiana se propagara considerablemente. Por esta causa, enviaron emisarios á Julio, su pariente, príncipe de los getas y de los hunos, para que saliera con sus soldados al encuentro de las vírgenes y las matase en cuanto llegaran á Colonia". **(Leyenda Dorada)**

* *

Y así ocurrió que, cuando Cordula, algunas horas más tarde, se acercó á la ciudad, viera en una inmensa pradera, con la princesa Ulsula y sus diez damas de honor, á las once mil vírgenes vestidas con sus trajes blancos, contra las cuales getas y hunos disparaban saetas á intervalos regulares. Las niñas mártires, de despejada frente, se mantenían erguidas, esperando la flecha y haciendo el ademán de acosar á un moscardón, como puede verse en las imágenes que Memling pintó en el relicario de Santa Ursula. Y caían reposadamente, con los codos pegados al cuerpo, por filas enteras, lanzando apenas un ligero grito.



Y pronto los trajes blancos, manchados de sangre, fueron cayendo por montones. La pradera semejaba extraño campo de nieve al que de trecho en trecho adornasen amapolas.

Cordula hubiera querido reunirse á sus compañeras; pero el vestido, á causa de los

muchos trajines, estaba en tan lastimoso estado, que le dió vergüenza, y no creyó decente afrontar el martirio con sayas como las que llevaba.

Y acaso también porque tuviese miedo.

* *

Refugióse en un bosque, y allí se durmió. Y durante el sueño se le apareció un angel.

—Cordula amada—le dijo,—me has perjudicado grandemente. El señor había enviado á once mil ángeles para que recogiesen, al abandonar la perecedera cárcel de la carne, las almas santas de Ursula, de las diez doncellas y las de las once mil vírgenes que las acompañaban. Me tocaba recoger la tuya: ¿Querrás que vuelva al paraíso con las manos vacías para que los demás ángeles se rían de mí?

Al día siguiente, Cordula se presentó sola á los bárbaros, quienes la degollaron con desdén. Y ese solitario suplicio fué, en verdad, más meritorio y doloroso que el de las vírgenes que murieron todas á un tiempo.

* *

Sin embargo, en la lista de las vírgenes mártires y en la fiesta anual que se instituyó en honor de aquellas, olvidaron á Cordula.

Pero la solitaria virgen se apareció á un santo abad que tenía devoción especial por las once mil vírgenes sin que prefiriese á ninguna, y le contó su historia y le expuso con mucha timidez el deseo de que se celebrara su fiesta al día siguiente de la de sus compañeras.

Y así se hizo, y Cordula tuvo exclusivamente su misa.

* *

Y en verdad, bien lo mereció aquella patrona ingenua de los fracasados, de los desdichados, de los retrasados... de cuantos "pierden el tren".

JULES LEMAITRE

⚜ ⚜ ⚜

DIPLOMA DE HONOR

El Gimnástico F. B. C., progresista institución sportiva de la capital, deseosa de premiar la sobresaliente actuación del señor Samuel Jeria como defensor de sus colores y como recuerdo con motivo de su viaje á Europa, le ofreció un banquete y un hermoso diploma en colores, obra de arte del señor Emilio Dupré



⚜ ⚜ ⚜

PRONÓSTICOS DE "ZIG-ZAG" PARA LAS CARRERAS DE MAÑANA

1.a carrera: Lhassa, Phillys, Perico.—2.a: Stud Bouquet, Regina, Silesia, Le Roi d'Is.—3.a: Tribuno, Follaje.—4.a: Stud Bernstein, Brazil, Cigarrera, Age d'or. —5.a: Orangután, Buena Raza.—6.a. Kilvana, Lucio, Au Revoir.—7.a: Teresa Fougère.

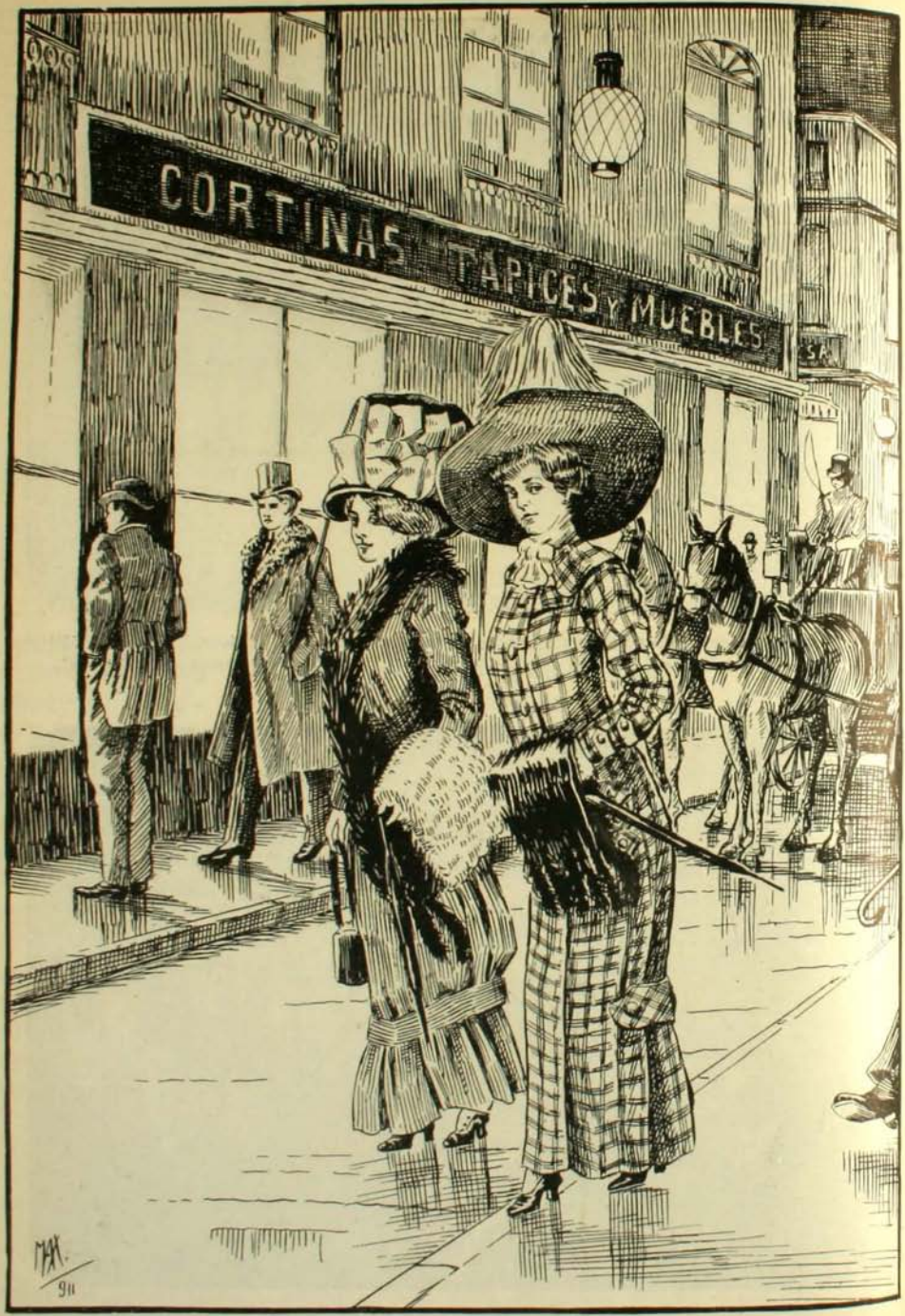
LOS FUNERALES DEL DOCTOR SEÑOR NICOLÁS PALACIOS



I. El señor Nicolás Palacios, autor de la notable obra "Raza Chilena", fallecido últimamente en Santiago.—II. El cortejo fúnebre penetrando al Cementerio General.



Momentos antes de sepultar sus restos.



Por la calle del Estado
pasean tardes enteras
y no obstante, se han quedado
en estado.... de solteras.

LOS DOS OBISPOS



Me había disfrazado de Obispo con el solemne propósito de poner mano segura sobre los más valiosos bibelots objetos de arte del marqués de Cirón.

Porque es el hecho de que yo soy ladrón—lo declaro sin falsa modestia, desde el instante en que esa es una profesión que yo elegí, entre muchas otras, deliberadamente.—Y ningún crítico de arte dejará de reconocer que yo soy un ladrón de muy buen gusto. Mi educación artística fué guiada por el espíritu delicado de mi señor padre y yo he escogido siempre, exclusivamente, para apropiármelo, todo aquello que tenía el sello de la más perfecta autenticidad y del mejor origen.

Y nada de cosas vulgares, al extremo de que si en una ocasión me dejé pescar, fué porque quise restituir á su dueño una gran estatua antigua, que yo creí de mármol y que al fin resultó ser de cemento armado.

Pero volvamos al marqués de Cicerón.

Este rico personaje, muy conocido por sus magníficas colecciones de medallas y por sus profundos sentimientos religiosos, habita casi todo el año en su castillo de Chussete, en una comarca húmeda, á ocho kilómetros de Bourgienne, estación visitada cada seis horas por un ómnibus que apenas, en cada viaje, lleva allí dos ó tres pasajeros.

Estas circunstancias favorecían mi plan, y cuando en medio de una noche tempestuosa llegué á golpear la puerta del castillo, presentándome como un Obispo calado por la lluvia, perdido en la campaña, en ocasión de una visita á una diócesis lejana, que solicitaba hospitalidad, el noble castellano, tembloroso de alegría, me dijo:

—Monseñor, usted está aquí en su casa.

Procedieron á secar mis ropas, á llenar de lumbre las chimeneas; luego se llenaron las cocinas con los rumores de agradables preparativos, y, por deferencia, se abstuvieron de hacerme preguntas.

Esta respetuosa discreción tenía para mí su lado bueno, porque, debo declararlo, en materias esclesiásticas yo lo ignoraba todo. Mi educación, muy completa en materia de objetos de arte, era nula, completamente en el capítulo de las cosas de la iglesia. No sabía sino lo absolutamente necesario; esto es, que yo era Obispo *in partibus* de Sidon, que llevaba una sotana violeta y un anillo de amatista.

Antes de la cena, insinué la idea de admirar la amosa colección de medallas de que había oído hablar.

El modesto marqués me replicó:

—Quien sabe si sería demasiado tarde y el examen podría molestar á Monseñor.

Insistí con benevolencia y luego me encontré en presencia de aquellos tesoros.

Pero, mientras yo con la vista realizaba mi elección y tomaba mis medidas para la sustracción que pensaba realizar en la noche, he aquí que abajo se produjo un gran tumulto, y luego el mayordomo llegaba al salón todo azorado, diciendo:

—Señor marqués, ha llegado un Obispo, otro Obispo sorprendido por la tempestad.

Dos sentimientos distintos nos clavaron sobre el sitio. Luego, balbuceando aturdido una excusa, el marqués de Cicerón se lanzó hacia la escalera, por la cual yo descendía dignamente pocos momentos después, dándome el tiempo necesario para guardarme una hermosa serie de grandes doblones de oro españoles extraídos de un montón de monedas no clasificadas aún.

—Vd. está en su casa, Monseñor: balbuceaba nuevamente el castellano, besando el anillo pastoral que le tendía majestuosamente mi colega, el otro Obispo, el único auténtico.

Tenía una presencia hermosa y paseaba á su alrededor sus miradas soberanas.

Yo avancé con la energía de un desesperado y le tendí mi mano, diciéndole.

—Buenos días, Monseñor; ¿Cómo está Vd?

El me miró y pareció un tanto asombrado de aquella familiaridad. No obstante, repuso con una voz llena de suavidad.

—Buen día, Monseñor. ¿Y vuestra Eminencia?

—Tan bien de salud, como podría desearla para usted Su Santidad el Santo Padre—repliqué yo, feliz de poderme servir tan oportunamente de una fraseología que se me vino de pronto á la memoria.

—Gracias—me dijo él, amablemente.

Nuestro huésped, que se había alejado prudentemente durante nuestro diálogo, volvía en seguida hacia nosotros desde el fondo del vestíbulo, en el instante en que el *maitre d'hotel* decía:

—Los señores están servidos.

Pasamos al comedor, cuyas puertas se habrían ceremoniosamente ante nosotros y una vez allí, el marqués, lleno de confusión, observó.

—Que vuestras Eminencias se dignen excusarme; pero ¿á cuál de vosotros debo dar yo el sitial de preferencia?

—Sí, sí, respondió el colega, que sin duda había entendido mal, sentándose en la silla que encontró á mano frente á él.

—¡Qué humildad!—murmuró nuestro anfitrión, constatando que yo me colocaba en un sitio de segundo orden.

Apenas habíamos ocupado nuestro sitio, todos se pusieron de pie, esperando algo. Yo los imité, vapuriosamente turbado, con los ojos bajos, lleno de congtricción y sobre todo, de inquietud.

—La oración—le dijo por bajo la marquesa á su hija.

Entonces el otro Obispo, con las manos cruzadas sobre su pecho, recitó el *Benedicite* y luego siguió con un bello discurso, admirablemente expresado, con un acento lleno de sonoridad, en el cual hablaba de los cambios del tiempo y de sucesos, de los cuales yo no tenía la menor noticia. Se refirió á la pertinaz obstinación de la corona de Austria, en los asuntos relativos á las investiduras, de la actitud medrosa y vacilante del Rey de Francia y de la necesidad de suprimir de un golpe aquellas

olas heréticas, negras y pestilenciales que salían de Génova y de Alemania, con el propósito de inundar la cristiandad.

Y terminó con un gesto grandioso, dándose golpes en el pecho y con los ojos en alto, irradiando como á la espera de la réplica de un adversario invisible.

En seguida se sentó, mientras la concurrencia, muda é impresionada, absorbía los potajes. El marqués, durante algunos momentos arriesgó una frase, dos frases que sólo la marquesa contestó.

Yo, entre tanto, no decía nada. Prefería asumir una actitud reflexiva. En cuanto al otro Obispo, parecía comer reprimiendo sus arranques oratorios; pues ante una ligera alusión que se hizo respecto de los sucesos políticos, prorrumpió en un nuevo discurso fulminante, en el cual se entremezclaban reminiscencias de la *Ieula Unigenitus* y recuerdos de las intrigas que parecían desarrollarse en los subterráneos del Vaticano.

—Es exacto, decía el marqués á todo esto. Precisamente, ayer no más leí algo así en "Le Temps".

—Y entre tanto que el crimen se perpetúa, continuó diciendo el Obispo, lanzado como un bólido, ¿qué hace la Santa Inquisición, qué hace la Europa, qué hace Carlos sentado como un buey tudesco sobre el trono de Fernando el Católico?



Y después de decir esto, el alto dignatario cerró la boca para no reabrirla sino ante el postre.

Por una suerte imprevista, la reunión terminó sin que yo fuera inducido en forma alguna á pronunciarme y á revelar así mi absoluta ignorancia en asuntos episcopales. Naturalmente, yo evité en el asunto, cualquier experimento denunciador y luego con toda solemnidad me alcé de mi sitial y después de dar á besar mi anillo en rondel, me fuí á mi cámara, escoltado por dos lacayos que alumbraron solemnemente mi camino.

Mi dormitorio daba á la galería, de modo que, á media noche, no tuve sino que correr la llave y en seguida hacer de vitrina una de las más preciosas colectas que me ha sido posible realizar en mi vida.

Luego, juzgando inútil y peligroso esperar la mañana, descendí á las caballerizas, ensillé rápidamente uno de los mejores caballos y, abrigado bajo una amplia capa de cazador, salí al campo, desapareciendo en un minuto, en medio de una atmósfera cargada de brumas.

Al rayar el día dejaba en Bourgienne mi magnífica cabalgadura, lo que me permitió recoger de un posadero la suma de cien francos en garantía, y diez minutos después llegaba á la estación y saltaba al tren que partía en esos instantes con destino á la capital.

Al entrar al compartimento, me recibió un grito de espanto y de terror. Un hombre, agasapado en un rincón, abría ante mí sus ojos azorados.

¡Era el otro Obispo!

—¡Gracia!—me decía tartamudeando—¡Gracia, Monseñor! ¡No me denuncie Su Eminencia! Yo no soy más que un pobre actor que hacía el papel de Obispo en el drama "Papa y Emperador", ayer, en la matinée del teatro. Después de la representación, estábamos un tanto bebidos y luego nos fuimos de taberna en taberna, sin tiempo para cambiar de traje. El caso fué que nos extraviamos en el campo. Yo me encontré sólo en medio de la noche; llamé á las puertas del castillo y no me atreví á desengañar á M. Cicerón, en vista de la afectuosa acogida que me hizo. Eso es todo... Y no me denuncie, Monseñor; soy padre de familia y si esto se sabe, me dejarían sin empleo en la compañía.... Tome, Monseñor; he aquí mis emolumentos por la función de ayer... Perdóneme y recíbalo para sus pobres.

Mi fisonomía se había revestido con cierta expresión de altivez y de disgusto. Observé un instante de silencio y de solemnidad y en seguida, como determinado, dije con un tono glacial:

—Para mis pobres, acepto; pero que la maldad no se repita.

Y deposité ceremoniosamente en mis bolsillos repletos ya de monedas de oro y de medallas antiguas, aquel dinero que se me ofrecía, el único que he ganado honradamente en mi vida.

HENRY BARBASE

"MERCADERES EN EL TEMPLO"



Señor Eduardo Barrios, autor de la obra teatral "Mercaderes en el Templo", estrenada últimamente con éxito, acompañado de la actriz señorita Virginia Nevarez.



El señor Eduardo Barrios y algunos de los artistas que tomaron parte en la representación de "Mercaderes en el Templo"

ENLACE PIWONKA-MORENO FREDES



Los novios, señor Alfredo Piwonka y señorita Elvira Moreno Fredes.



Grupo de concurrentes frente á la capilla del Sagrario.



Entre risas é instantáneas.



Asistentes al matrimonio, después de la ceremonia.

LA ASCCIACION DE ESTUDIANTAS



I. Vista general del salón de honor de la Universidad del Estado, durante la sesión inaugural de la Asociación de Estudiantas, la noche del domingo último.—II. La mesa directiva.

ENLACE MONREAL-PORCILE



Grupo general del matrimonio del señor Carlos Monreal Lira con la señorita María Porcile Rojas, verificado recientemente en San Bernardo

El Señor Alfonso



DESDE que por influencia del hábito y de la bondad natural de la casa me establecí como pensionista y cliente diario del "Café Tourtel" me llamó la atención la actitud del hombre que va á pasar por entre estos lejanos recuerdos de juventud.

Era mi vecino de mesa y su severidad, su aspecto retraído y su aire de amar la soledad y la observación, habíanme retraído siempre de dirigirle la palabra.

Tenía el rostro moreno, las facciones muy pronunciadas, y sobre su frente muy amplia se erguía un penacho de cabellos grises.

No podían menos de llamarme la atención sus costumbres pues siendo de faz tan adusta y concentrada era en el fondo el hombre más piadoso y caritativo que uno pueda imaginarse.

Aquel Café está situado en el centro de París, en el "Boulevard des Capucines" y es un foco de luz, de música y de alegría. El paseante se siente atraído por el espectáculo que ofrecen sus decorados, sus mesillas de mármol, sus sofás y sus ángulos discretos en los cuales se puede hablar, comer y reir á voluntad, como si uno se encontrara á cien leguas de todo ser humano.

Pues bien estas condiciones han hecho del "Café Tourtel" una especie de "rendez-vous" de muchas elegantes desdichadas de París que van allí en la esperanza de encontrar el diario sustento que la calle les ha negado.

Más ¡ay! no todas salen del Café satisfechas de su búsqueda pues hay noches en que algunas, desoladas, se calan sus guantes y sus abrigos al cerrarse el establecimiento y salen teniendo delante de ellas todo un día de miserias y de tristezas.

Era á estas infelices, precisamente. á las que mi vecino protegía con su desbordante caridad. Cuando la desesperación las abrumaba se acercaban á él y más con el gesto que con las palabras le pedían una limosna. Invariablemente el buen señor dejaba caer en sus manos una reluciente moneda de oro de veinte francos. Muchas de esas mujeres salían enjugando disimuladamente una lágrima de gratitud para aquel incógnito protector de gesto reconcentrado y misterioso.

Una noche nos tocó abandonar juntos el Café y decidí hablarle. Me devoraba la loca curiosidad de saber quién era ese filántropo que había escogido la más triste, la última de las miserias sociales para aliviarla y contrarrestarla.

—Señor, le dije, llevamos el mismo camino ¿quiere usted proporcionarme el honor de acompañarle?

—De muy buena gana, señor mío, y tanto más cuanto que há tiempo deseo conocerlo. ¿Tiene usted la obsesión de mi extraña caridad, no es así? La he notado en sus miradas interrogadoras, casi ansiosas.

—Señor, pido á usted mil excusas... pero es la verdad. Soy el más extravagante coleccionista de sucesos bizarros y seguramente "su caso" sobrepasa á todas mis espectativas.

En ese instante una mujer se deslizaba junto á nosotros y al ver á mi interlocutor se detuvo ante él. Le miraba con ojos tristes y desolados. De pronto se decidió y habló:

—Señor Alfonso, ¿tiene usted una moneda? ¡Héme aquí muerta de hambre!...

Y el señor Alfonso sacó una moneda y se la dió.

Seguimos nuestra marcha y el caso se repitió dos ó tres veces.

En el intertanto hablábamos.

—Hace veinte años, me decía, yo era un arrogante mozo y la vida me parecía la cosa más fácil, espléndida y risueña que Dios hubiera echado al mundo. Cuando creí llegada la hora de sentar la cabeza me casé y viví justamente un año en la paz y en el amor del hogar que había formado. Al cabo de ese tiempo la vida me ponía de nuevo en el camino de la licencia y del juego. Una noche volví á casa después de perder el último *louis* que poseía. Llevaba la boca amarga, la cabeza enloquecida de ira y de odio contra mí mismo. La vista de mi mujer y de su hija durmiendo junto á ella me llenaron de una piedad venenosa é irritada. ¡Yo era el culpable de la ruina de aquellas pobres criaturas! Salí de allí, de nuevo, á la calle formando locos proyectos. El alba me sorprendió junto á mi casa. ¡Instintivamente volvía en busca de los míos!

Pero el destino tenía escrito una cosa bien distinta. En plena miseria no pude soportar el dolor de mis dos compañeras y en un día cruel las abandoné para siempre...

¡Hace veinte años!... murmuró el señor Alfonso con voz desgarradora.

—Después de rodar inútilmente por todos los rincones de esta Francia que tiene tantos hijos y tan poco suelo partí al Tonkín. Allí trabajé, viví, me enriquecí. No supe jamás de mi mujer ni de mi hija. Un día decidí volver. Naturalmente mi primera preocupación fué saber de los míos. Pero veinte años son un siglo en la vida moderna. Todo rastro había desaparecido. Nadie tenía la más remota noticia de aquellas desdichadas. La casa misma en que habíamos vivido había sido derribada. Pero un día encontré un viejo amigo de aquella edad y al preguntarle por "ellas" hizo un gesto amargo, casi desgarrador. Y la verdad me fué revelada. Ambas, madre é hija habían naufragado en este inmenso mar de París y pertenecían á ese cúmulo de infelices que usted me ve socorrer todas las noches.

Cansado de buscarlas, perdida toda esperanza de caer á sus pies y de pedirles perdón hice un día este voto: dar á cada una de esas mujeres una moneda. ¡Puede ser que algún día mi piedad recaiga en los dos seres que abandoné!...

Ya tiene usted la verdad, terminó. Y ahora, señor mío, buenas noches. Si algún día puede usted ofrecer un pedazo de pan á una mujer



arrójelo usted en medio de esa humilde falanje. ¡Acaso mi mujer y mi hija recojan un mendrugo!

El buen hombre se alejó de mí. Su paso era vacilante. Le ví á lo lejos, entre la bruma triste del amanecer, llevarse el pañuelo á los ojos y apoyarse contra el muro de la calle. ¡Qué piedad me inspiraba su silueta sumergida en tan profundo, en tan inconsolable dolor!

MONT-CALM

⚜ ⚜ ⚜

A ALCIBÍADES

Recojo de tus labios las aleves
palabras con que impones tu ironía:
cuelgo en los hombros de la musa mía
el desdeñoso manto en que te mueves:
vacía mi alma en las sentencias breves
que cuajas en tus moldes de osadía;
y sé tenderme en medio de la vía,
para gritar el:—¡Pasa si te atreves!—

Ya que cual tú practico la belleza
y cuando me amenaza la perfidia
levanto el corazón y la cabeza,
préstame, en vez de mi pesado hierro,
para cruzar el rostro de la Envidia,
la mutilada cola de tu perro.

JOSE SANTOS CHOCANO

EL TERREMOTO DE MEJICO



Recientemente la República mejicana ha sido conmovida por un terremoto. Los Estados de Michoacán, Jalisco, Colima, Aguas Calientes, Méjico, Puebla, Guerrero, Morelos y Yucatán, han sufrido serios perjuicios. Los telegramas llegados respecto á la pérdida de vidas son contradictorios; sin embargo, las pérdidas en general son crecidas.











I. El presente mapa muestra la región de Méjico que ha sufrido con el terremoto.—II. Los dos volcanes de Colima, vistos de Zapotitic, Jalisco.—III. Edificio de la Gobernación de Guadalajara, resentido por el terremoto.—IV. Catedral en Guadalaja, Méjico, que ha quedado en estado ruinoso.—V. Edificio de correos y telégrafos en Veracruz, Méjico, ciudad que experimentó algunas pérdidas.—VI. Catedral de Morelia, Méjico, que ha sufrido desperfectos en el terremoto.



PARA MI HIJO

SAMUEL FERNÁNDEZ WALKER

Recuerdo de su primera Comunión. Junio 15 de 1911.

♣ ♣

HOY, JESUCRISTO LLAMA
Y ENTRA Á TU CORAZÓN POR VEZ PRIMERA.
LA TEA DEL AMOR, SAMUEL, INFLAMA;
LUCE DE TU VIRTUD LA PRIMAVERA
Y ÁMALE TANTO COMO ÉL TE AMA.

PÍDELE, HIJO ADORADÓ,
LA FUERZA SUFICIENTE
PARA HUIR DEL PECADO;
QUE EL PECADO, HIJO MÍO,
ES UN MADERO QUE CONDUCE UN RÍO.
LO VES EN LA CORRIENTE
CUAL JUGUETONA PLUMA QUE LIGERA
NAVEGA DULCEMENTE;
LO VES EN LA RIBERA
Y, ¡QUÉ TRANSFORMACIÓN TAN INFINITA!
ES EL TROZO PESADO DE MADERA
QUE AL MOVERSE CIEN BRAZOS NECESITA.

LA VIDA ES UN GRAN RÍO QUE ATESORA
VIRTUD EN LA RIBERA BENDECIDA,
MALDAD EN SU CORRIENTE HALAGADORA;
POR ESO, HIJO INOCENTE,
AL CRUZAR POR LAS ONDAS DE LA VIDA,
NO CONTEMPLES EL TROZO DE MADERA
JAMÁS EN LA CORRIENTE;
PROCURA CONTEMPLARLO EN LA RIBERA.

Samuel FERNÁNDEZ MONTALVA





Sr. Manfredo Poblete Cruzat y Srta. Ana Cocio Wittig, que contraerán matrimonio el Domingo 18 del presente





Sr. Perfecto García Alvizú y señorita María Costoya. Tabora, que contrajeron matrimonio el 11 del presente.



Sr. Nemesio Vásquez Cisternas, recientemente recibido de abogado y que ha partido á Europa en comisión del Gobierno.



Sr. Dr. Carlos Lobos, que ha partido al Viejo Mundo á perfeccionar sus estudios médicos



Sr. D. Andrés Sanhueza, distinguido servidor público † últimamente en Santiago.



Sra. Ana Williams de Schumacher † en Tacna el 14 del presente.

ENLACE MALLET SIMONETTI



Los novios, señor Alberto Mallet y señorita Josefina Simonetti.



Grupo de concurrentes á la ceremonia religiosa.

Se ha verificado el domingo último en el vecino puerto de Valparaíso el matrimonio del distinguido joven porteño don Alberto Mallet con la simpática señorita Josefina Simonetti. A este enlace asitió una numerosay selecta concurrencia. Después de la ceremonia religiosa se verificó en casa de la novia una animada matinée.



Grupo del matrimonio Mallet-Simonetti

ENLACE YOUNG-RAMÍREZ



Grupo del matrimonio del señor Luis M. Young con la señorita Elena Ramírez Jullian verificado en Valparaíso

⚜ ⚜ ⚜

PUESTA DE SOL



Hermosa fotografía de una puesta de sol, tomada desde á bordo de un vapor en la bahía de Calbuco

EN LA CÁRCEL



El Iltmo. señor Obispo Ramón Angel Jara y otras distinguidas personas durante la hermosa fiesta organizada y llevada á cabo en la cárcel la tarde del Domingo último, por el Patronato de San Estanislao de Rosthon.



Grupo de concurrentes

BAJO LA LLUVIA



Don Juan Luis.—Cómo le va, don Joaquín.

Don Joaquín.—Muy mal, estoy calado hasta los huesos.

Don Juan Luis.—Quien á buen árbol se arrima buena sombra le cobija.

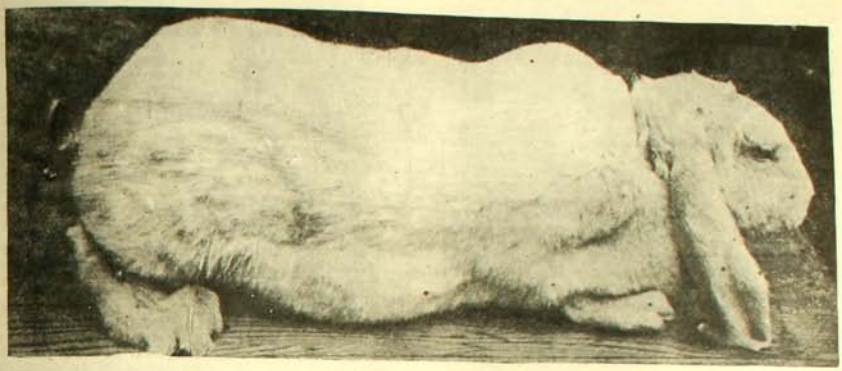
⚜ ⚜ ⚜



Damos un grupo de fotografías tomadas de la sección Kindergarten del Liceo de Niñas de San Fernando, establecimiento perfectamente dirigido y con un buen profesorado.

I. Una sala de estudio del Kindergarten del L Liceo de Niñas de San Fernando.—II. La más pequeña del Kindergarten.—III. Durante un recreo

LA CRIA DEL CONEJO



Conejo cara de carnero. Variedad francesa de grandes proporciones, color blanco, ojos colorados y orejas muy largas.

Existen en agricultura muchas de estas que podemos llamar pequeñas industrias agrícolas, caracterizadas por la facilidad y economía de explotación y por su gran productibilidad. Sin embargo, si se las busca en las haciendas, chacras ó quintas, casi de seguro nuestras esperanzas saldrán fallidas, pues es muy raro encontrarlas en cualesquier categoría de predios agrícolas. No se les encuentra á estas pequeñas explotaciones ninguna de las numerosas ventajas que presentan; ni el hacendado considera que las pequeñas industrias contribuyen á su recreamiento; ni el chacarero comprende que aumentarán sus entradas; ni el proletario piensa en que pueden subvenir á su alimentación.

Considerando en detalle á estas pequeñas industrias, encuéntrase incomprensible esta indiferencia que se les demuestra para adaptarlas á las explotaciones rurales. En efecto, á más de que cada una de ellas contribuye á acrecentar las entradas generales, á más de su facilidad de explotación, de no demandar inversión de crecidas sumas de dinero; de proporcionar productos de diversas especies; cada una de ellas no sólo constituye en el campo una verdadera necesidad para satisfacer nuestras exigencias, sino que también cuando se las sabe llevar y se dispone de cierto gusto artístico para disponer los departamentos de su explotación, constituyen un pasatiempo y contribuyen á hermosear los parques y huertos.

¿A qué se debe esta indiferencia para implantar industrias tan lucrativas y que por lo general su adoptación no obliga á distraer capitales de consideración?

La razón es sencilla y comprensible; las pequeñas industrias son hoy día rechazadas, porque se las mira con mucha desconfianza; desconfianza natural, si se quiere, porque deriva de los frecuentes fracasos sufridos en la práctica.

Es lógico, pues, que existiendo la experiencia y en este caso desfavorable á las industrias que nos ocupan, no haya interés por dedicarse á ellas; pero es lógico también que se opere de una vez la reacción favorable, porque esa mala atmósfera de que se las ha rodeado y esos fracasos sufridos, provienen únicamente de los malos procedimientos culturales que se han elegido y de ninguna manera á la real improductibilidad de la industria.

Conociendo la causa del retraimiento, fácil es, pues, poner remedio al mal, y bastará seguir las buenas prácticas de cultura para que la reacción se opere por sí misma.

Entre estas pequeñas industrias, industrias domésticas, como podríamos también llamarlas, figura entre las primeras la crianza del conejo.

El conejo es uno de los más útiles de los pequeños animales domésticos, no solamente porque proporciona una excelente carne para la alimentación del hombre, sino también porque su piel y pelo dan origen á un lucrativo comercio.

El conejo es un animal sumamente rústico, de manera que no demanda grandes exigencias ni atenciones especialísimas. Esta misma rusticidad llega á ser peligrosa en ciertos casos, como cuando se le cría en grande escala y suelta en el campo, en cuyo caso su rusticidad y su facilidad para reproducirse, lo constituyen bien pronto en una de las plagas más peligrosas y más tenaces de la agricultura. Hay caso de muchos



Conejo gigante de Flandes. Variedad muy apreciada por su pelo de color gris obscuro

países en que la multiplicación del conejo en libertad ha sido asombrosa y en pocos años el número de estos animales ha llegado á cifras y proporciones tales, que los han debido considerar como un verdadero flagelo y los Gobiernos han debido adoptar medidas extremas para combatirlos. En Holanda, donde se les había utilizado para poblar las dunas estériles, al poco tiempo constituyeron una gran amenaza para la estabilidad de los diques que resguardan la costa contra el mar, con los grandes socabamientos que estos animales efectúan para construir sus guaridas.

En Australia hubo que recurrir también á medios extremos para deshacerse de las legiones de conejos que asolaban los campos y sembrados; hubo que crear laboratorios especiales para que prepararan venenos y virus mortíferos contra esta plaga; crear regimientos exterminadores de conejos, y tantos otros medios, para poder salvar la agricultura, que ya amenazaba arruinarse totalmente.

Por esta razón, para optar á la crianza del conejo en grande escala, es necesario hacerlo con mucha circunspección, pues de otra manera, se convierte en un terrible enemigo de los sembrados.

En muchos países de Europa, la crianza del conejo ha adquirido tal desarrollo, que su carne ha llegado á constituir un gran factor en la alimentación del pueblo; y la estadística registra poblaciones que consumen 20 á 30 millones de conejos por año.

Dados los diversos productos que de la cría del conejo se pueden obtener, éstos se dividen en tres categorías ó grupos: 1.o los que se cultivan por su carne; 2.o los seleccionados por su piel, y 3.o los que se distinguen por la fineza de su pelo.

Al primer grupo pertenece el conejo común europeo. Es éste de talla mediana ó más bien chica. Cabeza alargada. El color predominante es el gris obscuro, pero se le encuentra también de color blanco y overos de diferentes matices. Se caracteriza por su carne suave y de muy buen sabor. Son muy fecundos. Las madres son excelentes, muy solícitas con sus hijos y dan mucha leche.

A este mismo grupo pertenece el conejo llamado cara de carnero. Es ésta una de las razas francesas más pura y más escasa. Son animales grandes y bien musculados. Al año, cuando apenas alcanzan su máximum de desarrollo, ya pesan 5 y hasta 6 kilos. La piel de estos animales es muy codiciada por las señoras para hacer confeccionar los manguitos, pues una sola piel basta para obtener un hermoso de estos adminículos femeninos.

Los conejos gigantes de Flandes se distinguen también por su carne. Como su nombre lo indica, este conejo es de gran tamaño y peso; generalmente éste último alcanza á ocho kilos, pero mantenidos en condiciones especiales, puede llegarse á obtener hasta 15 kilos. El color predominante en el pelaje es el gris. Las orejas largas y anchas. El conejo gigante de Flandes requiere un ciudado extremado y muy buena alimentación; de otra manera degenera muy pronto, su fecundidad disminuye y su carne se pone desabrida.

Al segundo grupo, ó sea al que se distingue por la finura de su piel, pertenece el conejo plateado, del que existe un buen número de variedades. El pelaje puede ser de color apizarrado ó blanco. Cabeza por lo general de color negro. Corpulencia mediana. Requiere también un cuidado esmerado.

La última categoría la forma principalmente el conejo de Angora, muy conocido por su pelo largo y sedoso. El pelo de estos animales es sumamente apreciado y puede decirse que esta sola variedad constituye la base para una industria bastante desarrollada. Predomina casi en absoluto el color blanco, pero suele encontrarse también el color negro. Su carne no sirve para la alimentación: es de poca consistencia y muy desabrida.

Estos son los grupos de conejos y las principales variedades que merecen llamar la atención y que pueden servir para cultivar en nuestras explotaciones rurales. Las condiciones de crianza, alimentación y otros detalles importantes, serán materia de un próximo trabajo.

CARLOS CHARPIN R.
Ingeniero-Agrónomo

CONCURSO DE BELLEZAS DE "SELECTA"

Desde el día de su fundación, "Selecta" ha tenido como propósito servir al Arte en todas sus manifestaciones, propender á encaminar los espíritus chilenos á ese reino encantado de suprema poesía en el cual manda, como dominadora, la Belleza.

Buscamos la Belleza, en todas sus formas de Arte y de Vida, imitando á los griegos, que supieron procurarnos sus modelos ideales.

Pero la belleza se transforma, sean cuales fueren los ideales del espíritu. Y la belleza de una raza, —desde los tiempos de la Venus de Milo hasta los nuestros,—no sigue los mismos moldes, ni está sujeta á las mismas líneas.

Querríamos ver engalanadas las páginas de "Selecta" con las imágenes de algunas de nuestras mujeres más hermosas. El tipo chileno es esencialmente bello. La raza andaluza nos ha enviado algunos de sus ejemplares más divinos.

La belleza de nuestras mujeres ha de influir, indudablemente, de un modo directo y poderoso, en el desarrollo de nuestra pintura, de nuestra escultura de las Bellas Letras chilenas.

El Público tiene la palabra. Rogamos á las personas que hasta hoy día nos han favorecido con su benevolencia, tengan la bondad de llenar el cupón adjunto, que deberá someterse á las bases que damos á continuación.

Bases para el Concurso de Belleza de "Selecta"

1.o Toda persona que desee indicar cuál es, á su juicio, la señorita más bella de Chile deberá llenar el cupón de la Revista indicando el nombre y lugar de residencia de la señorita agraciada.

2.o No podrán figurar señoritas menor de 16 años ni señoras casadas ó viudas.

3.o En todos los números de "Selecta" se publicarán los nombres de las señoritas que vayan teniendo la más alta votación en cada ciudad de Chile.

4.o En el número de "Selecta" correspondiente al mes de Enero de 1912, se publicarán los retratos de las señoritas que hayan obtenido la más alta votación en cada ciudad de Chile.

5.o De los retratos publicados, nuestros lectores deberán elegir el que á su juicio merezca el primer premio á la *Belleza chilena*, para lo cual se procederá á una nueva votación, que terminará en el mes de Marzo de 1912.

6.o En el número de "Selecta" de Abril de 1912, se publicará en colores el retrato de la señorita más hermosa de Chile y que habrá sido elegida en votación general.

7.o No se computarán los votos que no vengan en el cupón de "Selecta".

8.o *Los señores fabricantes de la HARINA LACTEADA NESTLE* se han ofrecido galantemente para obsequiar un hermoso *collar de perlas* á la señorita que obtenga la más alta votación.

9.o Los cupones se dirigirán al Director Artístico de "Selecta", Casilla núm. 84 D. Santiago.

DE MEJICO

















Hermosas instantáneas tomadas por uno de los vendedores viajeros del afamado OPORTO ADRIANO RAMOS PINTO

EL HOMBRE QUE RECUERDA

POR

Mauricio Leblanc

VOLVIA de alegar en Niza. En Cannes se abrió la portezuela y un hombre entró al wagon en que yo venía; se sentó, lanzó un profundo suspiro y se quedó inmóvil.

Algo extraño me interesó en él. Tenía los ojos muy adentro, casi perdidos en sus órbitas, como dos pequeños lagos congelados en las profundidades de un cráter. El zarzal le sus cejas marcaba más aún el reflejo inerte la naríz, al contrario, parecía una aguja de piedra, y todo el rostro con sus ángulos agudos, el caos abrupto de los huesos, los tintes grises y las rugosidades de la piel recordaba las imágenes de los lugares trastornados, horadados de abismos, erizados de picos. A la larga él debió sentir la insistencia de mi examen, pues volvió la cabeza hacia mí y me sorprendí mucho de observar el fenómeno de una pálida sonrisa que iluminó progresivamente las paredes granitosas de las mejillas y de la naríz, como un rayo de sol levantándose sobre la obscura cresta de un monte. Era una pobre sonrisa tímida y lenta; sin embargo, abarcó toda la fisonomía, hasta las protuberancias de las sienes y las ondulaciones del cuello.

Entonces el extranjero me tendió la mano diciendo:

—Os pido perdón, señor, no os he tranquilizado.

Ese apóstrofe me aturdió, viniendo de alguien á quien no había visto nunca, pero lo que me dejó estupefacto sobre todo fué el sonido de su voz. ¿De dónde venía? ?De qué invisible abismo? Más que un ruido de palabras me quedaba en el oído la impresión del eco misterioso que repite la muralla de un acantilado.

Y el eco agregó:

—¡Ah!... ¿no os recordáis?... fué hace un año... dos... ó tres... no recuerdo bien... En todo caso, aquí, en este *mismo* lugar, á la *misma* hora, hacía el *mismo* tiempo... y vos, como hoy, parecíais confundido... ¿no os acordáis?... Recordad...

Nó, en verdad, no me acordaba de haber visto nunca á ese extraño personaje.

Mi silencio lo desolaba; con aire desgarrador tentó un último esfuerzo:

—¿No os dije mi nombre ese día? ¡Oh! sí... eso está muy claro en mi memoria... os dije mi nombre: Roc... Justiniano Roc...

¿Roc? ¿Roc? Ese nombre no hacía resonar en mí ninguna reminiscencia. Un nombre como ese no se le puede olvidar... Y, sin embargo, ¿qué extraña relación entre ese singular nombre y las involuntarias comparaciones que había suscitado en mí el aspecto de ese rostro? ¿Roc? ¿Roc?

Mi respuesta fué involuntaria:

—Efectivamente, creo recordar... señor Roc... señor Justiniano Roc... hace tres años... escusadme... tengo una memoria detestable.

Su sonrisa reapareció, súbita esta vez como una proyección de luz.

—Sí, no es verdad, y vos me dijistéis las *mismas* palabras, calificando vuestra memoria con el *mismo* epíteto...

Y se puso á hablar con gran verbosidad. Los recuerdos comunes abundaron, curiosos recuerdos, que databan más bien de la hora presente, y por incomprensibles lazos, unían los minutos actuales á otros minutos vividos en otro tiempo... ¿Dónde?... ¿Cuándo?...



El se maravillaba que el mar estuviese igualmente azul, y el cielo rayado de idénticas nubes, y de que esas gentes subiesen todavía esa costa, y que ese olivar cargase siempre frutos tan abundantes.

Su voz de eco repercutía ahora con toda tranquilidad. Una tranquilidad de piedra inmóvil serenaba el paisaje tumultuoso de su fisonomía. El afirmaba tranquila y fuerte-

mente. Poco á poco surgían en mí vagos fantasmas análogos á las formas de la naturaleza que yo divisaba por el vidrio, fantasmas que se destacaban de esas formas en la bruma de mi cerebro y que trataban de tomar los contornos rigurosos del recuerdo.

En San Rafael, mientras estábamos detenidos, un empleado arregló las maletas y abrigos, y un segundo viajero tomó asiento frente al señor Roc, en el asiento vecino al mío.

Volvimos á partir; desfilaron dos ó tres estaciones, el recién llegado leía, el señor Roc miraba por la ventanilla despreocupadamente, como hombre al cual no sorprende ningún espectáculo, ni el mar azul con los resplandores del sol poniente á través de las negras siluetas de los abetos. Examinándolo atentamente, noté que sus pestañas no se movían y que la expresión de su rostro permanecía inalterable hasta el punto de que no se sabía si ese rostro era de carne y hueso ó esculpido en la piedra; si tenía la faz de una estatua, esa faz irrevocable, de facciones inflexibles como ha querido el artista.



El inclinó la cabeza y se adormeció, se despertó; y de repente sus ojos encontraron los del extranjero. Entonces se renovó el fenómeno que se había producido á mi vista: una tímida sonrisa rozó su piel como si algo hubiese palpitado por sobre ella sin alterar sus tejidos. Tendió la mano á su vecino del frente.

—Hace mucho tiempo á que no os veía... ¿estáis bueno?

Inmediatamente comprendí en la sorpresa del señor una segunda equivocación. El, habiendo vacilado un instante contestó:

—Debéis estar equivocado, señor, yo no tengo el honor de conoceros.

El señor Roc insistió:

—¡Cómo nó!... recordad... aquí mismo... hace algunos años!...

—Es la primera vez que viajo por esta línea.

Desconcertado, el señor Roc guardó silencio, pero en seguida replicó con tono insinuante:

—Tal vez mi nombre os hará recordar... Roc... Justiniano Roc.

Y lleno de confianza, esperó el inevitable efecto de esas palabras; pero el extranjero se impacientó:

—Escusadme, no os conozco.

Y se acurrucó en su rincón.

El señor Roc se indignó y me dió una mirada de connivencia: "¡Hé! ¡Qué bruto!"

Un momento después, puso al señor cara amable ó furiosa, se colocó de frente, de tres cuartos, de perfil, pero poco á poco se fué calmando, y se hubiese dicho que recobraba la inmovilidad, como trozo de greda que se endurece al contacto del aire.

No sobrevino ningún otro accidente. En Marsella, donde yo bajé, subieron una señora y una niña. Le deseé buen viaje á mi compañero y cambiamos nuestras tarjetas.

Al día siguiente en la tarde, los periódicos del lugar reproducían el siguiente telegrama de París:

"El rápido de Marsella ha sido teatro de un horrible crimen. A su llegada á la estación los empleados han encontrado en uno de los compartimentos de primera clase los cadáveres de una señora, de una niña y de un caballero, los tres muertos á puñaladas. Se ha tomado preso á un individuo que trataba de huir; él ha declarado llamarse Justiniano Roc".

Se recordará el ruido enorme que hizo ese proceso. El proceso Justiniano Roc, ha quedado en la memoria como uno de los más misteriosos y enigmáticos, á causa de la actitud del acusado, y por la misma obscuridad en que todos se debatían, procurador, juez de instrucción, médico legista, testigos, etc.

Yo lo seguí muy de cerca. En la lista de abogados que le presentaron á Justiniano Roc, vió mi nombre y me eligió.

Confieso que no fué sin cierta emoción, y hasta con cierta violenta repulsión que entré á la celda de Roc, el abominable asesino. Sentado en el borde de su cama miraba con su

extraña y corta mirada, que se detenía á flor de sus ojos como un rayo de luz que cortara un obstáculo invisible. En esos momentos nada emanaba de él sino la apariencia de su forma, no se desprendía de él esa atmósfera de vida que flota alrededor del hombre, y que, mezclándose á la de otro, constituye entre los seres un primer modo de comunicación, á menudo más eficaz que la palabra ó que la vista. Sin duda esa atmósfera debía concentrarse en el interior. Pero entonces qué prodigiosa intensidad de vida aidía tras esas rígidas paredes.

Como él no se movía, lo sacudí por el hombro.

—¿Sois vos ahora quién ya no se acuerda; sin embargo, hemos viajado juntos dos veces...

¿Por qué dije dos veces? Y en verdad no mentí, mi memoria me presentó esa cifra...

Se despertó y me reconoció.

—Efectivamente... en la línea de Marsella... pero ¿dónde más?... aquí mismo... ¿no es ésta la segunda vez?...

Vacilaba, con el semblante lleno de ansiedad: en seguida, como si hubiese querido aplastar otras ideas prontas á traducirse en palabras, se golpeó la frente con su puño cerrado, con un ademán que dejó ver una súbita voluntad, y casi miedo.

—Callémonos, callémonos, murmuró... ¿para qué hablar?

Eso fué todo lo que obtuve de él; á pesar de mis esfuerzos no pude obtener sino palabras vagas, que no contestaban á las preguntas que yo le hacía.

Cada vez que me era permitido verlo, lo encontraba de ese modo, en ese estado permanente de embotamiento y distracción. *Tenía el aspecto de no estar ahí.* Mis preguntas caían en el vacío, como una piedra que no alcanza á llegar al fondo de un pozo.

Con el juez de instrucción sucedió lo mismo. Justiniano Roc rehusaba toda explicación; los interrogatorios más hábiles, las amenazas, las promesas, el descubrimiento de las pruebas más convincentes, nada conseguía sacarlo del silencio en que se encerraba.

No había la menor duda respecto á su culpabilidad. En el momento de su arresto, sus manos y su ropa estaban manchadas con sangre, y se pudo establecer que el cuchillo con el cual habían sido atacados, le pertenecía. Pero el móvil del crimen? ¿Por qué ese triple asesinato? No se mata sin motivo.

¿El robo? No había tocado ni las alhajas de las dos damas, ni la cartera del caballero.

¿La venganza? Fué imposible encontrar entre Justiniano Roc y sus víctimas la menor correlación. Los parientes, los amigos, ignoraban hasta el nombre y la existencia de Roc; las confrontaciones no dieron el menor indicio.

¡La locura! Las conclusiones de los médicos fueron categóricas: Justiniano Roc estaba en el goce de su perfecta razón. Habiendo renunciado una vez á su mutismo, contestó á sus preguntas con una lógica y un buen sentido admirables.

En realidad, el asunto permaneció hasta el fin profundamente misterioso. No se supo jamás de dónde venía ese hombre.

En la Corte de Assises los debates fueron embarazosos, inciertos, obscuros. El presidente interrogaba al azar. Estaban molestos.

El abogado general pidió la cabeza del acusado. ¿Qué tenía yo que decir en favor suyo? ¿Qué suposición podía lanzar que pudiese arrojar alguna duda en la mente de los jurados?

Justiniano Roc fué condenado á muerte.

UNA CONFESION

Hasta el último día guardó una resignación grave en la que no se transparentaba el miedo ni siquiera la idea de la muerte. A pesar de mis instancias rehusó firmar su apelación y, más tarde, su solicitud de gracia, pero sin embargo, me pareció que se operaban cambios en él. Se puso más asequible, más tratable. La vida irradiaba alrededor de su envoltura, como si, contra su voluntad y su pensamiento, hubiese tratado de florecer y expanderse, fuera de ese recinto estéril. Y entonces decía palabras obscuras y tranquilas.

—Es preciso saberlo todo ó nada... ¡Desgracia para aquel que abra la puerta cerrada!... ¡Con qué objeto entrever la luz prohibida!

Se acercaba el desenlace. El alma de Justiniano Roc parecía estremecerse, como también su semblante de granito cuyas paredes estaban ahora formadas de carne, y también todo su cuerpo, que tomaba actitudes más diversas y animadas.

Un día supe que la ejecución debía tener lugar al día siguiente. Fuí á ver á Justiniano Roc, quien me dijo:

—Es para mañana.

—Pero nó, pero nó.

—Sí, estoy seguro de ello. No me engaño.

Se puso á pasearse en su celda murmurando palabras que yo no entendía. Después, repentinamente, me tomó del brazo, clavó sus ojos en los míos y, después de un momento de silencio me dijo en voz baja:

—Señor, escuchad esto... puedo confiároslo ahora. Escuchad esto, señor: esta es la segunda vez que existo.

Lo miré espantado, como se mira á un loco. Pero en el acto me rechazó con cierta rudeza y se tiró sobre su cama llorando, con los puños crispados sobre el rastro.

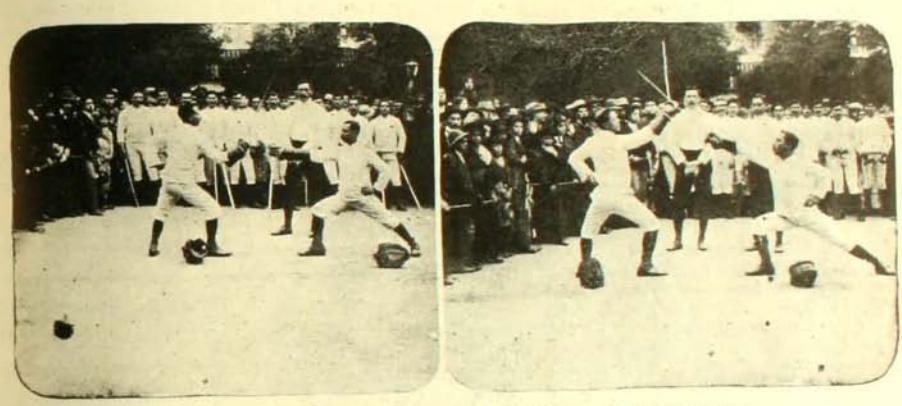
Algunos minutos después se levantaba y, sin preámbulo, como si nos hubiéramos puesto de acuerdo sobre la necesidad de esa confesión suprema, habló con voz grave:

—Hasta los diez y siete años fuí un niño como los demás. Jugaba, trabajaba, gandueaba como ellos. Con la edad, mi mente me llevó más bien hacia los problemas metafísicos y, cuando cursé filosofía, brillé en el acto en el primer puesto. No olvidaré jamás el placer que experimenté en el curso de nuestro profesor, un maestro muy joven, que tenía gusto por su oficio. Su elocuencia me encantaba. Admiraba sus métodos de enseñanza estableciendo entre nosotros controversias sobre una materia dada del programa. Nos exhortaba también al análisis de nuestras pasiones, de nuestros instintos, de nuestra inteligencia; debíamos someterle la menor manifestación interesante de nuestro yo.

(Concluirá)



Las escuelas públicas de Molina en la plaza de esa ciudad el día en que los vecinos de Molina celebraron la legendaria fecha del 21 de Mayo



Fases de un concurso de esgrima verificado con el mismo motivo



Miembros del cuerpo de policía con sus profesores de esgrima

UNA NUEVA SOCIEDAD



Directorio y socios de la Sociedad "Arturo Prat", constituída últimamente en Valparaíso. Esta institución enviará al Supremo Gobierno una lista de todos los ciudadanos peruanos que ocupan puestos públicos en Chile.

EL FURRIEL ECHEVERIA

Damos el retrato del furriel Agustín Horacio Echeverría, autor de una crecida estafa á la Contaduría de la III División Militar.

El estafador Echeverría que había desaparecido una vez cometida la estafa, ha sido capturado últimamente á bordo del vapor "Rhodas".



Según ha dado cuenta la prensa, el furriel Echeverría era un hombre de aventuras. En diversas ocasiones viajó por toda Europa, visitando en Francia, Italia y Montecarlo, los principales centros de juego. En este último punto perdió á la ruleta en una noche la no despreciable suma de 125 mil francos.

UN CLUB DE TENNIS



Miembros del Club de Tennis establecido en el K. 70 del Ferrocarril de Arica á la Paz.

CAV. PIETRO MASCAGNI



Por su genio, en nuestros días
una corona disfruta,
como dios de la batuta
y rey de las melodías.


CAUPOLICAN
Lo vió en las selvas su nativa raza
erguido el rostro, soberano el busto,
como si fuera un Hércules robusto
blandiendo al aire la pujante maza.
El virgen corazón de la llanura
estremeció al pasar con sus legiones,
le puso un beso el Sol en sus lanzones
y el Maule dióle su canción más pura.
Aníbal en los Alpes no es tan grande
como tú, fuerza hecha hombre á quien Ercilla
miró más alto que el cristal del Ande.
¡Salve, gallardo paladín lancero!
Tu nombre singular perdura y brilla
como el Aquiles inmortal de Homero.
LISIMACO CHEVARRIA
Fornari

EL COMERCIANTE ASTUTO

Habiéndose establecido Juan Pétricol, con un negocio de vinos en el boulevar Malesherbes, cerca de la caserna de la Pépiniere, creyó necesario denominar su establecimiento con este título: "Au rendez vous des militaires". Y fué, quizás por este mismo motivo, que su clientela era exclusivamente civil. Algunos cocheros y chauffeurs, solían almorzar y comer en su casa, pero, no se vió jamás ni la sombra de un soldado.

En ese barrio aristócrata los arriendos son onerosos, y para los haberes modestos, es bien difícil de juntar los dos extremos. Juan Pétricol, nos los juntaba: tenía muchos gastos generales, y además, es necesario creer, que las gentes que pasaban delante de su despacho, jamás sentían sed en esos momentos.

En pocas palabras; la limonada no se vendía, y su cocina burguesa, se encontraba en un completo marasmo. Los consumos y los platos del día, tenían, sin embargo, tarifas que los ponían al alcance de todos los bolsillos, pero, eran los bolsillos, los que no se ponían al alcance de Juan Pétricol.

Sus negocios peligraban á tal punto, que le fué preciso prevenir muy pronto la eventualidad de una quiebra próxima é inevitable. Por fortuna, Juan Pétricol, era un hombre de muchos recursos y comprendió que el único modo de salvarse del naufragio era el de cambiar el giro de su negocio.

Entonces tuvo una idea.

Con los tres mil francos que le quedaban de su humilde patrimonio, del que llevaba los tres cuartos tragados, compró muebles, tapices, cortinajes, etc., y en su rótulo comercial reemplazó la palabra "Militares" por la de "Millonarios".

¡"Au rendez vous des milliardaires" era más sujestivo!

Y, lo fué verdaderamente Shakesperiano en su idea, es que, hizo pintar en grandes letras en su fachada é imprimir en sus propectos esta mágica fórmula:

"Au rendez vous des milliardaires".

¡El restaurant más caro del mundo entero!

Había de sobra para hacer parar la oreja á todo París y á todo Nueva York.

—¡Vean! ¡Vean!—se dijeron luego los ricos, emocionados hasta el fondo del corazón por este anuncio insolente y soberbio.

Sólo los que eran millonarios concurrieron tras las esperanza de comer opíparamente en un establecimiento sin igual. Los platos más ordinarios estaban fijados á 25 francos. Una sardina al aceite costaba 8



francos; un huevo á la copa 12 francos, y así lo demás que se ofrecía.

En el margen del "menú", podía leerse esta sabrosa indicación:

"Especialidad en mariscos, moluscos y crustáceos, á precios fuera de competencia".

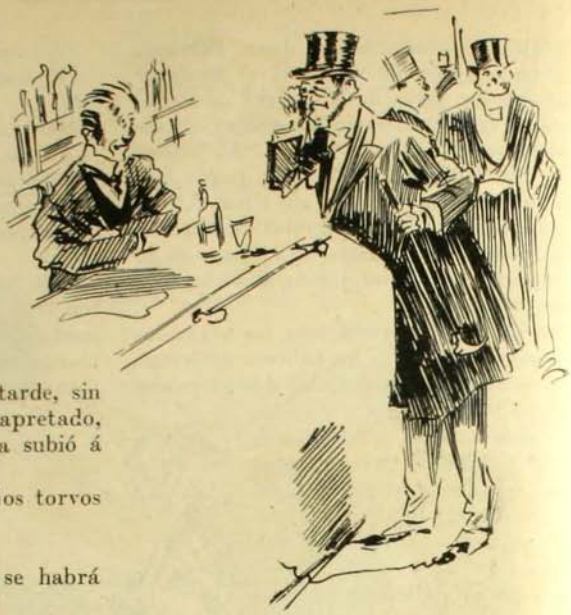
Una langosta á la mayonesa costaba 80 francos.

Juan Pétricol, iba derecho al éxito.

Para tomar en su casa un modesto desayuno, no podía contarse con menos de 180 francos por cabeza.

Los clientes, que no gastaban más que eso, eran considerados como unos pobretes dignos de desprecio.

El estreno de este restaurant sin igual y que alagaba la vanidad y el snobismo con-



temporáneo, constituyó una novedad sensacional; y el éxito correspondió al audaz tentativa de Juan Pétricol.

La gente "chic" afluyó, pues era una gloria inmarcesible el ser visto en las comidas en un restaurant el más caro del mundo.

El hecho de pagar cinco francos por un pancito de dos centavos, estimulaba deliciosamente el apetito de los grandes señores y de las señoras. Una tarde, sin embargo, se encontró un cliente apretado, quién protestó porque su cuenta subió á 475 francos.

Sus vecinos lo miraron con ojos torvos y cuchicheando decían:

—¿Quién es ese pobre diablo?

—¡Ah! ¡Ya se ve! ¿Es que se habrá creído estar en el caldo Ducher?

Entonces Juan Pétricol avanzó hacia él y le dijo:

—Tengo el honor de informaros que he contratado con el "Fígaro", por una inserción cotidiana en los "Hechos mundanos", donde se proclama cada día el nombre del gentleman que haya pagado más caro su comida. Es un concurso de preponderancia y de generosidad abierto á todos mis clientes, y no faltaba sino usted que puede ser hoy día uno de los laureados!... A estas palabras, el señor recalcitrante cambió de actitud, y se apresuró á encargar una pera de 30 francos y una botella de champaña de ciento ochenta francos..., con la advertencia que fuera de la mejor clase. Luego hizo mayores consumos y al retirarse profundamente satisfecho, exclamó.

—¡Oh, yo voy á volver aquí todos los días!



UN AEROPLANO EN LA GUERRA

El aviador americano Charles Hamilton tripulando un biplano accionado por un motor de 110 caballos, ha realizado en el norte de Méjico, teatro actualmente de la guerra civil, una hazaña interesante, por ser la primera vez que un aeroplano interviene en una verdadera guerra.

Puesto de acuerdo con el general de los insurrectos que sitiaban á Ciudad Juarez, Mr. Hamilton salió de la ciudad americana El Paso, se elevó á una altura de 300 metros, atravesó Río Grande y se dirigió á Ciudad Juarez, distante 35 kilómetros, no tardando en distinguir las bayonetas de los sitiados. A medida que se aproximaba veía con más claridad los detalles de las defensas, y observaba la situación, los principales acuartelamientos en los patios de los conventos y en el interior de la plaza de toros.

El aviador dió dos vueltas alrededor de la ciudad, y llevó noticias de todo á los sitiadores, sacando en su viaje la convicción de que hubiera podido fácilmente dejar caer bombas sobre las aglomeraciones de soldados.

El Gobierno mejicano había dado orden de tirar contra todo aeroplano que pasase la frontera, pero nadie hizo ningún disparo contra el aviador.

SEÑOR SANTE LO PRIORI



Al fino artista
Sigr. Sante lo Priore
Con afecto
W. Barbier

Agradan sus armonías,
es artista de verdad,
y goza de simpatías
en toda la sociedad.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Núm. 329

Núm. 527.—CORRESPONDENCIA.—1. **Un estudiante.** Santiago.—Para limpiar los cuellos y puños de goma y devolverles á la vez su elasticidad, se emplea:

Agua lluvia ó destilada. . . 10 partes
Amoniaco líquido. . . . . 1 á 2 "

Cuando empiezan á descomponerse, (rendijas, descascaramiento, etc.) se los extiende sobre una tabla y se los frota con una muñequilla de lana, salpicada de talco. Este tratamiento impide que siga la descomposición.

2. **Agricultor.** Limache. — Aquella enfermedad de las patas de las gallinas, es una **soriasis** que se cura fácilmente: 1.o desinfectando el gallinero, jaulas, corrales, aumentando el aseo, etc.; 2.o se cubren las patas con jabón muy blando, con parafina ó con aceite de comer. A las 24 horas se lavan las patas con jabón y agua tibia, de modo que se desprendan las costras sin tener que arrancarlas. Se repite la operación de cubrir las patas con algunas de las sustancias indicadas y al día siguiente se hace nuevo lavado. Luego se continúa la curación; 3.o cubriendo diariamente las patas con pomada de azufre. A los 15 días la soriasis ha desaparecido.

3. **Santiaguina.**—No hay en Santiago bibliotecas circulantes al estilo de las norteamericanas ó inglesas que, por una módica suma, proporcionen lectura de libros modernos ó contemporáneos. El progreso nos traerá alguna antes de mucho. Mientras tanto, acuda Vd. á la Biblioteca Nacional, cuya sección de lectura á domicilio ha mejorado mucho y va mejorando de día en día. No se queje usted! Sin esta sección, ¿qué sería de los lectores pobres?

Otra idea: Haga usted un club en que entren unas doce amigas suyas y con una cantidad de dinero pagado por cada una, encargarán á Europa libros que ustdes leerán por turno. ¿No podrían 12 señoras formar un club de esta clase sin.... pelear?

4. **Bohemio.**—"Zig-Zag" y demás revistas de esta empresa, publican gratis los versos y colaboraciones de índole literaria que sus lectores se sirven mandarles. Está usted equivocado. Envíe sus versos y, si son publicables, serán publicados.

5. **Luis Alberto.** Valparaíso.—Siendo único sostén de su madre, puede usted hacerse eximir del servicio militar. Si á todo trance quiere hacer aquél servicio, le será fácil hacerlo en calidad de aspirante á oficial, sujetándose al reglamento respectivo, sobre el cual hemos repetidas veces dado pormenores.

6. **Tirita Colchagüina.**—Hemos oído pronunciar el apellido del célebre aviador Cattáneo y Cattanéo. La acentuación sobre la **e** nos parece más correcta.

7. **Tecla.**—Asunto sencillísimo. Vaya usted al Correo Central y ahí tome un giro postal internacional por valor de seis dollars á la orden del comerciante indicado. Cuando, en un catálogo norteamericano se trata de pesos oro, se entienden **dollars oro.** En el Correo hay un tipo especial de cambio ajustado á las fluctuaciones del mercado.

8. **Sin firma. Tísica.**—Nada podemos decir á usted acerca de esa medicación. El aludido médico es para nosotros un desconocido, lo cual no significa que su tratamiento no sea bueno. Haga usted la prueba. No podemos darle dirección alguna, pues esto equivaldría á aviso comercial. Esta sección no es de avisos.

9. **Estudioso.** Santiago.—Quien mucho abarca, poco aprieta. Vd. nos pide, en realidad, un catálogo de biblioteca completa. Sírvase decirnos cuál de esas ciencias y artes es la que usted desea aprender, y podremos darle alguna indicación útil. Elija usted una y veremos.

10. **Ilda Amapola.**—No emplee usted esas cremas. Al fin y á la postre, el cutis se echa á perder con las drogas peligrosas que entran en su composición.

11. **Juan 2.o de la Barra.** Valparaíso.—En cualquier casa de útiles fotográficos hallará usted aparatos que servirán para el objeto propuesto. Cuide usted que el objetivo (lente) sea de buena clase. Esto es lo más importante.

12. **Amelia M. de Pérez.** La Calera.—Los aludidos cheques fueron y son una simple **réclame**, como cualquiera otra. De la seriedad de lo anunciado en ellos responde sólo el comerciante que los emitió.

13. **Hag-Mustapha.** Valparaíso.— Sería preciso saber si ese aparato ha sido construído para ser alumbrado con gas ordinario. ¿Cómo quiere que le demos indicaciones útiles sin saberlo ó sin ver el aparato?

14. **Desgraciado.** Valparaíso. — Ese citrato de fierro puede ser bueno; pero no debe usted tomarlo sino por receta de médico. Lo mejor sería que usted se diera baños fríos diarios. Consulte usted un médico cuanto antes.

15. **María.** Santiago.—La enfermedad á que alude usted se llama **Pityriasis** y, por los datos de su carta, el remedio será el siguiente:

Azufre precipit. y lavado. . 3 gramos

Acido salicílico.	0.25	"
Resorcina.	0.25	"
Bálsamo del Perú.	0.50	"
Vaselina.	50.	"

Untarse en la noche y sacarse al día siguiente la pomada, mediante una frotación con agua de Colonia.

16. **Lila Burgos.** Concepción.—La obra del señor Poirier intitulada "Chile en 1910", dará á usted todos los pormenores deseados. Acaba de publicar el señor Galdames una "Geografía Económica", que puede servirle á usted para medir el progreso económico de Chile.

17. **Pretenciosa Santiaguina.**—Para sanar de la caspa, emplee usted lo siguiente:

Alcoholato de alhucema. . .	25	gramos
Bicloruro de mercurio. . .	0.30	"
Coaltar saponinado. . . .	25	"
Alcohol de 60 grados. . .	250	"
Acido acético cristalizable..	5	gotas

Con una mota de algodón empapada en este líquido, hágase en la mañana frotaciones que alcance al cuero cabelludo. Si este remedio no bastare, emplee usted el indicado en el núm. 15 más arriba. Cuanto á loción para el cabello, emplee usted la ordinaria de quinina.

18. **Lela.** Osorno.—Los remedios de las verrugas que salen en las manos, son los siguientes:

a) Rodear la verruga con un poco de vaselina ó aceitar la piel en derredor de ella y en seguida depositar sobre la punta de la verruga una gotita de ácido nítrico. Esto la hace secarse y caer.

b) Hacer fricciones con el polvo siguiente, tres veces al día:

Acido salicílico.	0.50	gramos
Acido bórico.	1	"
Calomelano.	3	"

No obteniendo resultado con esos dos remedios, habrá que acudir al cuchillo del cirujano.

19. **Mateo Sasunic.** Oficina Candelaria.—Si hemos entendido bien su comunicación, aquello equivaldría (ó poco menos) al descubrimiento del movimiento perpetuo. Si se realizare siquiera en parte, sería gran provecho. ¡Ojalá!.

20. **R. S. M.** Taltal.—Curiosa pregunta! ¿Quién hoy en día cree en brujas, señor mío? y en Taltal?... No, señor; no las hay; se lo aseguramos....

21. **G. R. H.** Antofagasta.—Escriba Vd. al jefe de los Arsenales de Marina ó al de los Arsenales de Santiago. Si tiene usted la edad, salud y competencia necesarias, será aceptado inmediatamente, según creemos.

22. **B. F.** Arauco.—Envíe Vd. jeroglíficos, etc., á "Zig-Zag" y á "Peneca". Si son buenos, serán publicados.

23. **Manofen.** Santiago.—Aquellas rasgaduras, (no sabañones) de las manos, se curan con lo siguiente:

1.o Séquense cuidadosamente las manos si estuviesen húmedas y en seguida úntense con

2. Lanolina anhidra, 50 gramos; esencia de rosas, algunas gotas.

O con lanolina anhidra, 30 gramos; aceite de almendras dulces, 10 gramos.

24. **Amadora.** Antofagasta.—Por vez milésima damos una receta para hacer betún ordinario en pasta para zapatos:

Negro de huesos.	60
Melaza (chancaca).	50
Sulfato ferroso.	12
Aceite.	25
Nuez gálica en polvo.	15
Vinagre	80
Acido clorhídrico.	30
Acido sulfúrico.	30

25. **Enrique Ponce.** Talca.—Para mandar composiciones á "Zig-Zag", el único requisito es... mandarlas con tal que sean buenas. Para lo demás, escriba usted al señor Alarcón, Director de "Zig-Zag".

26. **E. G.** Santiago. — Con gusto publicamos aquí la comunicación de usted, advirtiendo que el doctor Bouchut fué, en sus tiempos, uno de los mejores médicos franceses:

Contra la viruela.—En el "Dict. de Médecine", de E. Bouchut y A. Desprès, 7.a edición, París, 1907, se lee en la pág. 1500:

"Se ha importado recientemente de la China un nuevo tratamiento de la viruela. Consiste en friccionar, **antes que la erupción aparezca**, el pecho con una mezcla de aceite de croto y de tártaro emético (tartre stibié). La irritación provocada así sobre una parte del tegumento, salva á sus expensas á lo demás. Tiene también el efecto de producir una erupción completa, y por consiguiente, libra á los órganos internos de todo peligro de fluxión ó de metastasia temible.

Este método de tratamiento se practica actualmente por orden oficial en el ejército inglés en China, ha sido aplicado en Lyon por el doctor Perrin, con ventajosos resultados, especialmente atenuando la erupción de la cara.

Contra la diarrea de los niños pequeños.—Sabido es que los catarros intestinales con diarrea de los niños, son la causa principal de la gran mortalidad de éstos. A uno de 14 meses más ó menos, que estaba enfermo hacía varios meses, ya muy decaído, con fiebre, inútilmente tratado por varios médicos, que tenía 10 deposiciones diarias, le recomendé yo el "Elixir Salz de Carlos", en pequeñas dósis. Al día siguiente de la primera cucharadita, sólo tuvo dos deposiciones y ha continuado así: perfectamente sano. A los dos días lo he visto animarse á jugar. De esto hace bastante tiempo. Eso sí durante muchos días es preciso suprimir **toda clase de leche**, alimentar al niño con agua de arroz, harinas de las que se venden para guaguas, como la harina lacteada y varias otras, **siempre preparadas con agua.**

Lo saluda atentamente—E. G.

27. **Maulina.** Concepción.—Ya nos advirtió una de nuestras inteligentes lectoras que, en los catálogos parisienses, el género **donamier** debe leerse **damier** (género de cuadros parecidos á los del tablero de juego de damas). A la misma lectora agradeceríamos diera el significado exact de **Endrina (?) Beige, Rosa pasada, Rosa vieja** (pasado y viejo, ¿no son sinónimos?) **Pervenche y Musgo.** Con esto ganaríamos en instrucción y **Maulina** quedaría muy agradecida.

Núm. 528.—CUESTIONES DE DERECHO.—1. **Soy casada por la Iglesia y civil hará 13 años. Tengo 3 hijos. Mi marido mantiene relaciones con una mujer, en la que tiene también dos ó tres hijos, y á los que ha cobrado tal cariño, que continuamente me maltrata, como también á los dos niños mayores. Me ha dicho en repetidas ocasiones, que me mande cambiar de la casa para traer á esa mujer. Estoy cansada de sufrirlo. Me amenaza con matarme. ¿Qué debo hacer, señor, para divorciarme; por dónde debo empezar que no me cueste mucho dinero, y qué le sucedería á mi marido, si yo le justifico lo que le dejo dicho más arriba?**—Una provinciana ignorante.

R. Presentarse á la justicia ordinaria y pedir divorcio perpetuo, solicitando al juez obligue á su marido á darle cierta suma para gastos del juicio.

Si Vd. prueba á su marido los hechos que le atribuye, lo hace reo de un delito penado por la ley.

2. **Soy hoy en día un pobre empleado con una escasa renta, que apenas me es suficiente para satisfacer las exigencias más apremiantes de la vida, y he sido notificado por la sastrería de X. Y. Z., (que se ha propuesto ejecutar y amenazar á sus deudores morosos por medio del embargo) y siendo yo un pobre empleado y al mismo tiempo hijo de familia, le ruego se sirva contestarme si pueden ejecutarme, ó de lo contrario, indicarme el camino que debo adoptar para defender mi escaso sueldo, hasta esperar mejores tiempos, que me permitan satisfacer estos compromisos.** —A. A. A.

R. No puede hacerse á los comerciantes víctimas de la imprevisión de sus clientes. Se supone que el que se manda hacer un traje, tiene con qué pagarlo; si no lo hace, se presume que es por informalidad en sus compromisos, y en tal caso, puede el acreedor hacer uso de sus derechos como mejor le parezca.

Consejo antiguo: No gastar nunca más de lo que se tenga, para no perjudicarse á sí mismo ni á terceros.

3. **Si en una familia hay dos jóvenes y uno de ellos es oficial de guerra ó cadete, ¿el otro está obligado á cumplir con la ley de Reclutas y Reemplazos?**—Interesado.

R. Sí lo está; salvo que el padre ó madre quiera pedir la exención del que no es militar.

4. **Con un señor dueño de fundo, hicimos el convenio siguiente: Por su parte, quedó de darme cierto número de cuadras para siembra durante varios años y en distintas partes del fundo. Comprometido yo á pagarle cierto número de fanegas por cuadra sembrada. Me dió siembra sólo por un año y después no quiso darme más. ¿Debo yo, en vista de su falta de cumplimiento, pagarle lo prometido? Dándole á Vds. las gracias anticipadamente por su respuesta. soy de Vds. A. y S. S.**—Un curioso interesado.

R. ¡Claro que no! Al contrario, puede usted reclamar perjuicios por el no cumplimiento del contrato por parte del otro.

5. **Habiendo muerto el padre y la madre de una niña siendo hija única y heredera de todo cuanto poseen los padres, y muere ella sin testar y deja á un hijo de tres años que es legitimado como hijo mío. ¿qué puedo hacer en este caso? ¿Quién será el dueño de esos bienes, sin haber ningún otro pariente.**—El padre del chico.— Talca.

R. Si ella no reconoció al niño, no es heredero. En contrario, puede pedir la posesión efectiva de la herencia para su hijo.

6. **Dignese, muy estimado señor, tener á bien ilustrarme en el siguiente tópico: ¿Es legal ante la ley un matrimonio religioso celebrado con anterioridad al decreto gubernativo que estableció la ceremonia civil como válida?** — Atálico. Antofagasta.

R. Sí, señor; pero, **á la ley** que creó el matrimonio civil se referirá Vd. y nó al **decreto gubernativo.** Esa ley es de 10 de Enero de 1884. Todos los matrimonios religiosos celebrados antes de esa fecha, son válidos.

7. **Debo hacer un viaje y dejo el encargo á un amigo de suministrar cierta suma, que no podemos saber á cuanto monta. ¿Qué debo hacer para que mi amigo esté seguro de sus valores, sin que mis parientes lo puedan incomodar, en el caso de no volver ó de morirme? Como dejo propiedad, podría yo dejarle un papel sellado de 0.20, en blanco y firmado con dos testigos, para que, en caso dado, pudiera rellenarlo en forma de pagaré ó de testamento? ¿Qué será mejor? ¿Qué debo hacer? ¿Y podría yo dejar á mi mu-**

jer legítima un papel en esa forma, para que no fuera molestada por los parientes, siendo que no tenemos hijos? Aconséjeme usted y le seré eternamente agradecido.—Pepito, Chañaral.

R. Haga testamento y en él puede usted ó reconocerle la deuda ó instituirlo heredero de la cuarta parte de sus bienes.

Núm. 529.—CURIOSIDADES Y VOCABLOS.—1. Con mucho atraso publicamos la siguiente comunicación, que viene á complementar una explicación dada en número anterior:

"En el núm. 245 del "Zig-Zag", núm. 109-5, se pregunta cuál es la etimología del vocablo **sosias.**

Sosias es un nombre propio de hombre, como se ve en el **Vocabulaire des noms propres,** adjunto al "Dictionnaire Grec-Français", de M. Alexandre.

Es probable que se haya usado el adjetivo **sosias**, aunque no se halla en el mencionado Dictionnaire.

Pero se hallan ahí otras palabras de la misma familia:**sosiáneira, sosiánéiros, sosibios** y otros. Se han formado estos adjetivos del verbo "sôô" ó "sôzo", **yo salvo** (del adjetivo **sáos** ó **sôos,** sôs.

Así, pues, **sosias** parece que significa **que sana, que salva, salvador.**

Sin más.—Un letor.

Pedimos á "letor" se sirva disculpar el atraso y le damos las gracias por su comunicación.

2. **Darwin.** Concepción.—Por escasez de espacio es imposible reproducir aquí la larguísima carta de Vd. sobre la "Papiza (sic) Juana". Puede Vd. creer lo que mejor le parezca; pero podemos nosotros garantizar á Vd. que hoy en día no hay hombre inteligente y serio que crea en esa paparrucha. Ya en el siglo XVII el erudito calvinista Blondel, demostró que aquello era una fábula ridícula, lanzada á la circulación, como dijimos en el núm. 327, por los "centuriadores" de Magdeburgo. Se necesitan tragaderas de desmesurado tamaño para comulgar con semejante rueda de carreta. Por otra parte, ¿qué alcance tiene aquel asunto? Supongamos que, en efecto, una mujer haya engañado á los romanos hasta ser elegida para el Supremo Pontificado, ¿qué ganan con eso los adversarios de los romanos Pontífices? Con declarar nulo todo lo obrado por ella, se acaba la cuestión.

P. D. Las leyendas tienen más vidas que un gato y la humanidad conserva siempre sus tragaderas de la edad de la piedra. Cuidado con las de Vd., señor Darwin!...

3. **Le agradecería me indicara dónde podré encontrar una crítica de las obras de Alberto Blest Gana.**—Un interesado. Santiago.

R. En el libro del señor L. I. Silva, intitulado "La Novela en Chile", y publicado en Septiembre de 1910, hallará usted una bibliografía completísima de las obras de A. Blest Gana y varios artículos de crítica sobre las mismas. Para mayores datos, puede usted dirigirse al mismo señor Silva en la Biblioteca del Instituto Nacional.

4. **Padre de Familia.** Concepción. — Publicóse aquella "Romanza de Amor" en época en que, estando ausente el señor Director, aquella revista se hallaba al cuidado provisional de otra persona que dejó pasar, talvez sin leerlos, los versos tan justamente censurados por usted. Puede estar seguro de que aquel hecho no se repetirá.

5. **He visto que en literatura se usa siempre las palabras "simbolismo", "panthcismo", "parnasianismo", "futurismo". Desearía saber las características de estas escuelas literarias y conocer sus fundadores. En pintura, ¿qué significa "pre-rafaelismo"?**—J. D. H.

R. Descartando el panteísmo, (el cual poco ó nada tiene que ver en literatura propiamente dicha), las otras tres escuelas pueden definirse más ó menos así:

1. El parnasianismo fué una modificación del romanticismo francés. Más cuidadosos de la forma que del fondo, los parnasianos procuraron llegar á la absoluta perfección material del verso que los románticos habían, según ellos, descuidado.

2. El simbolismo fué una reacción en contra del materialismo parnasiano. Procuraron los simbolistas expresar las secretas afinidades del mundo material con el mundo espiritual y, en especial, con nuestra alma.

3. El futurismo es un "bluff" de la juventud literaria que puede compendiarse en estos dos artículos: Art. 1.o Todo lo que se ha escrito hasta hoy es literariamente inexistente. Art. 2.o ¡Viva el futuro! Es decir, vivamos nosotros y verá el mundo cuán cierto es el artículo 1.o.

Por falta de espacio no podemos dar mayores detalles. Lea usted el libro de J. H. Retinger intitulado: "Histoire de la Littérature Française du Romantisme á nos jours". (1 vol. París, Bernard Grasset, 61. r. des Saints Pères, 1911). Acabamos de leerlo y nos consta que es un excelente compendio.

4. El prerafaelismo consiste en sostener que el apogeo de la pintura tuvo lugar en la época que precedió á Rafael. Se llama también "primitivismo".

6. El señor R. B. de los Andes nos escribe lo siguiente: "Un caso raro". Hace tiempo, un amigo íntimo, me está dando la lata sobre el magnetismo é hipnotismo, aplicado como telepatía y acumulador del pensamiento, hasta el extremo que éste me dice: no hay cosa que él piense, por indefinible é ininteligible movimiento que él haga, que no sea visto y observado por este acumulador es decir, el que lo posee y lo aplica sobre él. Que nota esto constantemente, y que no hay detalle por pequeño que sea que no pase desapercibido para su contrincante. Yo no puedo ó mejor dicho me resisto á creer estas cosas..."

R. Perdóneme si aquí le interrumpo. Esta sección dispone sólo de tres páginas y es imposible dejar que se las tragante la telepatía, el magnetismo y demás pamplinas de apariencia maravillosa.

Tiene usted mucha razón, señor mío, en resistirse á creerlas. Todo eso es una solemne farsa inventada por algunos explotadores de la credulidad pública y propagada por muchos ilusos que se dejan explotar con la docilidad de la oveja en manos del esquilador. Señor mío: mal hacemos en reinos de la credulidad de nuestros antepasados. Somos, en verdad, más crédulos que ellos, pero con esta diferencia: que ellos tenían excusas y nosotros, no.

7. **Le agradecería mucho si tuviera la bondad de contestar á estas tres preguntas:**

1. ¿La biografía de las Hermanas Bronte, por E. Dimnet, ha sido ya traducida al castellano?

2. ¿Qué clase de obra es la titulada: "The Day after Death", por Luis Tignier?

3. ¿Cuál fué el suceso extraño que hace algunos años hizo notable el llamado "The eye of Ireland?—Shamrock. Quillota.

R. 1. No tenemos noticias de una traducción castellana de "Las Hermanas Bronté" por E. Dimnet. Esa admirable biografía merece ser traducida; pero pierda usted cuidado, señora; en Madrid y Barcelona traducirán con preferencia novelas pornográficas...

2. El libro de Figuier es una mezcla de sentimentalismo, espiritismo y cientifismo (no de ciencia) que lo hace enteramente ilegible. Así nos pareció cuando leímos en original el "Lendemain de la Mort" ("El día siguiente de la muerte") del cual, sin duda, el que usted cita es mera traducción.

3. No sabemos que cosa ó persona sea "The Eye of Ireland". Sírvase proporcionarnos algún dato y procuraremos investigar el asunto.

8. **Deseo aprender inglés, pero no encuentro profesor; espero me indique usted un texto para aprender inglés sin profesor.**—Interesado. Arica.

R. Ya repetidas veces hemos dicho que valiéndose de una novela inglesa con su respectiva traducción castellana puede un hombre inteligente y aplicado empezar el aprendizaje del inglés escrito. Cuanto á aprender á hablarlo, es imposible sin profesor. Si, como la generalidad, obedece usted á la antigua superstición de las gramáticas, hallará centenares de éstas en las librerías, por ejemplo, las del método de Robertson, Hosfeld y otras. Hasta la fecha, sin embargo, no conozco á hombre alguno que haya aprendido el inglés por ese medio.

9. **Hace más ó menos un mes que me permití molestar á Vds. con las siguientes preguntas: ¿En qué día cae en el año próximo la Purificación de Nuestra Señora y Miércoles de Ceniza?**—Oscar. Valparaíso.

R. No contestamos la primera carta, porque creímos que la pregunta era una broma.

La primera fecha es, en efecto, fácil de averiguar, ya que siempre la Purificación de Nuestra Señora ha caído, cae y caerá el 2 de Febrero.

Cuanto á la del Miércoles de Ceniza, doy á Vd. la siguiente lista para cinco años consecutivos:

1912. Miércoles de Ceniza, Febrero 21; 1913. Febrero 5; 1914, Febrero 25; 1915, Febrero 17; 1916, Marzo 8.



El palacio de la señora de Noguera



El muelle de carga y puerto

LA NUTRICION PERFECTA



Experimentos científicos han demostrado que, en la digestión, la albúmina de los comestibles (huevos, legumbres, carne) no se asimila integramente, sino que la maravillosa función de nuestro organismo (hablando en términos químicos) desdobla primeramente la albúmina para dedicarse después á una síntesis, resultando de ello productos adecuados para su asimilación en la sangre.

La digestión constituye una serie de procesos complicados. Por consiguiente, al ingerir en el organismo una preparación. que ya se encuentra en cierta fase de la digestión, se le ahorra trabajo y se le garantiza un provecho razonable de las comidas en general.

Así sucede con la Somatose, que no es extracto ni jugo de carne, ni mezcla con alcohol como otros tantos específicos, sino una combinación química de albumosas preparadas de la carne, que han experimentado las primeras fases de la digestión.

La Somatose es, pues, un recurso indispensable para todos aquellos que sufran de debilidad general, falta de energía, neurastenia, ya por exceso de trabajo, ora sea intelectual ora corporal, ya por otras razones.

En caso de falta de apetito, los comestibles como huevos, leche ó carne que contienen albúmina tanto menos provocarán el apetito cuanto más estén preparados — todos los tres — como de costumbre. En cambio las albumosas (Somatose) que se toman sin dificultad alguna en virtud de su volúmen reducido, aumentan de un modo enorme el apetito porque estimulan fisiológicamente la secreción de las glándulas gástricas.

Es cosa probada por la ciencia la aceleración de la fuerza motriz del estómago por las albumosas.

NUEVAS FORMAS DE LA CONOCIDA "SOMATOSE"

Somatose líquida de sabor "dulce" para mujeres y niños.

Somatose líquida de sabor "seco" para mezclarla con legumbres, caldo, etc.

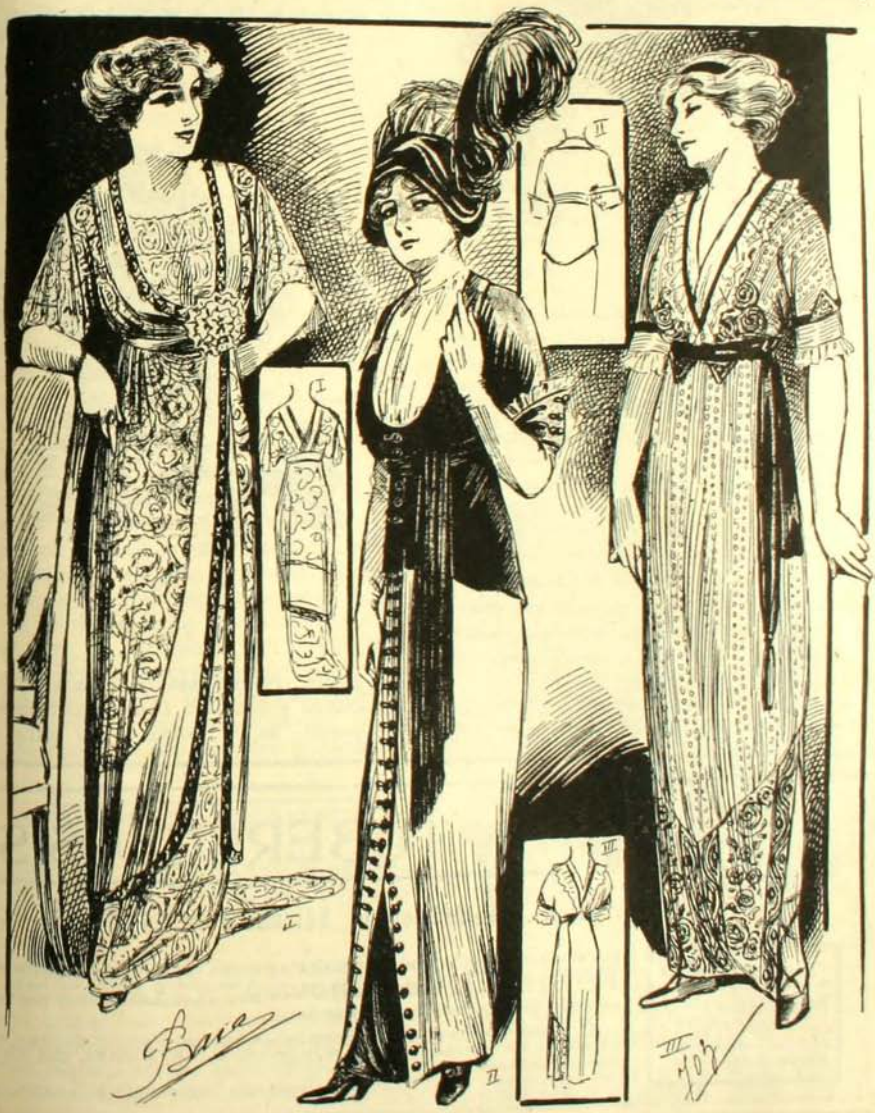
Somatose líquida ferrujinosa en casos de anemia, clorosis, después de los partos (roborante y lactante), *de suma importancia en enfermedades tropicales y sus consecuencias.*

FARBENFABRIKEN
BAYER
vorm FRIEDR BAYER & Co ELBERFELD

MODAS

LAS telas de seda, tan ricas en colores y en disposiciones, son al mismo tiempo muy sueltas y tan resistentes como que las tejen ahora de una manera nueva para que sin ningún inconveniente puedan ser usadas en invierno y en verano. Los lampaces y los moirés de riquísima apariencia servirán para fabricar vestidos tan diáfanos y ligeros como los de tul y los de muselina.

Hemos tenido ocasión de ver uno que puede sin inconveniente llamarse sencillamente *un forro* de raso liberty verde Imperio, velado por



I II III

una túnica de encaje de Bruselas ajustado sobre el cuerpo por la encajera. Atrás va una cola angosta de raso verde que parte desde



IV

los hombros. Hábilmente drapeada, indica el talle y se alarga como de cuarenta centímetros sobre el suelo, que sirve para alargar y aventajar la silueta. Esta misma cola se lleva hacia adelante en donde se reunen ambos lados, y á la altura de las rodillas, bajo un nudo Luis XV de cuentas que imitan esmeraldas. ¿Por medio de qué hábil combinación es este traje á la vez angosto y envolvente? Este es el secreto de los grandes modistos y que nosotras las humildes, no podemos explicarnos. Esta toilette *muy á la moda* y al mismo tiempo sumamente graciosa, está realzada por ramos de claveles multicolores dispuestos con la gracia inimitable de una parisiense. Este estilo de traje "grand toilette" debe necesariamente ir acompañado de rico aderezo de brillantes ó de esmeraldas. Un bandeau formado por una ancha greca de brillantes, le divide el peinado en forma de cintillo. Un largo hilo de perlas de donde cuelga un pedantif de finísimo trabajo de filigrana de diferentes colores de oro admirablemente bien trabajado en el que van incrustadas esmeraldas de gran tamaño y de formas ovaladas, es el complemento de esta riquísima toilette.

El lujo de las joyas se generaliza más y más. Los ajuares de las novias son exposiciones de brillantísimas alhajas. El anillo de compromiso se acompaña ahora de un brazalete igual á la argolla sencilla de oro que se lleva en el dedo, y la que se pone en el brazo es, como la otra, herméticamente cerrada y la que la lleva, debe comprometerse á no sacársela nunca.



V

La piedra preciosa más de moda es el rubí. Uno grande y hermoso tiene actualmente un gran precio. Se les monta en un estilo anti-

LA TUBERCULOSIS

La Bronquitis Crónica, La Pulmonitis Adinámica y La Anemia

Pidan datos y folletos á los únicos agentes:
FRATELLI CASTAGNETO
Delicias esquina San Martín, Santiago.

han sido aplastadas y vencidas por el gran nuevo específico del Dr. Allaria

RAPHAEL de Genova

y sus prontos efectos en los enfermos han asombrado al mundo científico. El distinguido doctor Ayala dice:

El infrascrito Médico Interno del Hospital de San José, CERTIFICA: que la enferma de Tuberculosis Pulmonar, en la que ensayé el RAPHAEL del Dr. Allaria, ganó seis kilos de peso.

Marzo, 25 de 1911. — (Firmado): A. AYALA.

guo rodeado de diamantes muy pequeñitos que disimulan el metal y la montura dejándole toda su importancia y su valor á la piedra Tal vez se nos objetará que la nueva piedra llamada "rubí reconstituído" deben haber hecho desmerecer el valor del rubí verdadero. Nó, no es así. El sistema para fabricarlos, que consiste en un procedimiento en que se pulverizan los pequeños rubíes para someterlos á una poderosa presión de la que se obtiene una aglomeración indestructible que permite crear hermosísimas piedras que á pesar de su éxito no podrían como valor real luchar con los verdaderos rubíes, esto es algo que nadie ignora. Pero estas "piedras reconstituídas" bien montadas, bien incrustadas, como tienen el arte de hacerlas ahora, se obtienen preciosas joyas muy admiradas aún por los más entendidos.

Este mismo procedimiento se emplea para reconstituír esmeraldas y zafiros que á veces engañan á los ojos más expertos en la materia. Un buen número de señoras aficionadas á alhajarse, emplean los pequeños brillantes montados á la antigua, sobre montañas de oro, en rodear grandes piedras de color reconstituídas con resultados admirables y muy admirados; estas señoras poseen, además, aglomeraciones de ternos á cual de todos más hermosos que antes sólo era permitido tener á las que eran favorecidas de grandes fortunas, no como hoy que las tiene todo el mundo sin excepción. No podemos negar que el lujo se generalizan; es uno de los puntos que marca nuestra época. Las jóvenes parejas de recién casados que antes no habrían pensado en empezar la vida con coche y caballos tienen, en cambio, en la actualidad, automóvil, cuyo mantenimiento es muchísimo más costoso que una caballeriza. Los tiempos han cambiado y aquel refrán "Contigo pan y cebolla" se ha cambiado por el de "Contigo palco y victoria".

DESCRIPCION DE LOS GRABADOS

Algunos trajes que han llamado la atención en la representación "Le gont du vice" en la Comedia Francesa:

I.—Toilette de encaje de tono antiguo cubierto por una túnica de seda brochée con ramazón grande color rosa y paja rodeado por un sesgo de muselina de seda roja la que va á su vez rodeada por un galón de cabochones de acero; este mismo galón adorna el corpiño; las mangas son de encaje.

II.—Vestido de paño arrasado color crema que deja ver una primera falda de raso azul, botones y ojales azules. Chaqueta de terciopelo azul con cuello y vueltas de raso del mismo color. Blusa interior de tul blanco. Botamangas también de raso azul con un vuelo de tul blanco. Cintura de raso azul con fleco de oro. Sombrero de terciopelo, tul y pluma azul.

III.—Traje de tul blanco bordado de grandes lunares de algodón blanco, incrustaciones en el corpiño y en la falda de tela de hilo (jouy) estilo antiguo bordada de rojo en todos sus tonos. Vivos y cintura de terciopelo rojo. Bertha é interior del corpiño de tul y de encaje valencienne. Sandalias y piernas desnudas.

IV.—Capota de paja gruesa negra forrada en crespón rosado y adornado de una ancha cinta de terciopelo negro y dos coronas de rosas á ambos lados.

V.—Bonete suelto levantado adelante, de paja gruesa azul. Las alas son de paja blanca rodeadas de terciopelo negro.

TEKA

PIELES PIELES PIELES



Unica fábrica de PIELES premiada en las Exposiciones Extranjeras de Quito y Buenos Aires con medalla de oro por sus confecciones.

GRANDES NOVEDADES DE ULTIMA MODA

ALAMEDA ESQUINA SAN DIEGO

EL PRINCIPIO DE LOS GRANDES HOMBRES

Bernardo de Palissy decía:

La pobreza impide al genio surgir; sin embargo, su propio ejemplo refutó esta asersión, puesto que, saliendo de la nada, llegó á inmortalizarse por sus admirables trabajos.

Además, la mayor parte de nuestros grandes hombres ¿no tuvieron un orígen mediocre y hasta obscuro?

En los dominios del arte encontramos á Rude, autor de los bajos relieves del Arco de Triunfo, hijo de un obrero fabricante de estufas de Dijon; Barye, el escultor de animales, fué aprendiz de un fabricante de punzones; Clesínger, autor de la estatua de Marceaux, fué oficial colocador de marcos en el taller de su padre.

En cuanto á Carpeaux, á quien se debe el grupo de la Danza que decora la fachada de la Opera, ejercía el oficio de albañil en Valeciennes, cuando una subvención departamental le permitió tentar la suerte con más desahogo. En fin, Denys Puech, escultor oficial, miembro del Instituto, guardaba rebaños como Sixto V.

De los pintores hijos de sus obras hay legiones; son: Francisco Millet, Teodoro Rousseau y Gastón Courbet, hijos de campesinos; fué también Paul Baudry, que en Roche surlon, vaciaba suecos en el taller paterno, como asimismo Carolus Duran, tan pobre en sus principios, que apenas disponía de lo justo para una sola comida al día y á veces no siempre.

En los dominios de la literatura, sin hablar de Sedaine que era cantero, vemos á Michelet, obrero tipógrafo, como Hegesíppe Moreau; otro gran historiador, Victorienne Durny, era hijo de un tejedor de gobelinos; Arsenio Houssaye, tenía por padre un carpintero. Edmond About y Labiche eran hijos de droguistas.

Emilio Zola ganaba un peso diario por atar paquetes de libros donde Hachette. Henry Mürger, nació en un cuarto de portero, y Brieux, uno de los recientes académicos, fué joyero antes de escribir para el teatro.

¿Y cuántas notabilidades de la escena que tuvieron principios tan modestos?

Rosa Carón, la gran trágica lírica, antes de calar notas, calaba botines; Sellier y Saleza, dos famosos tenores, eran el uno, mozo vendedor de vinos y el otro zapatillero en Bayona. Luciano Fugére, una de las glorias de la Opera Cómica, cantaba la "Chansonette" en grupos callejeros.

Pero, es en el ejército, sobre todo, donde la lista es larga de los pobres diablos que por sus tenaces voluntades llegaron á la cúspide de la gerarquía militar.

Citemos á la mano, á Massena, "el hijo querido de la victoria", hijo de un comerciante de vinos; Drouot, el "sabio de los sabios", hijo de un panadero de Nancy y que de noche estudiaba á la luz del horno. Ney, "el bravo entre los bravos", hijo de un tonelero. Kleber de un albañil; Murat, de un posadero; Lefebre, de un molinero; Lannes, era tintorero; Jourdan, era falte; Bessieres, peluquero. Chanzy y Margueritte fueron de rango.

En la política, encontramos á Gambetta, hijo de un droguista de Cahors; Julio Simón, hijo de un tendero como Colbert. En fin, M. Briand, uno de los hombres de Estado de los más eminentes de la Francia, es de un orígen de lo más humilde.

Antes, cada soldado, llevaba un bastón de mariscal en su mochila; hoy día, todo ciudadano puede acariciar la ambición de aspirar á la suprema magistratura de la República.

¿Félix Faure, no era un antiguo curtidor?

LA CAMA, EL MEJOR MEDICAMENTO

A pesar de todos los específicos, parece que no hemos adelantado un paso en lo tocante á la curación de la tuberculosis. Se han recomendado sueros y vacunas, cuyos efectos debían ser maravillosos, pero cuya acción no ha pasado de ser problemática. En estos últimos tiempos se ha empezado á aplicar un método curativo nuevo: la organoterapia. El sistema se funda en lo siguiente: cuando un órgano se halla fatigado ó es insuficiente para la función á que está destinado, la organoterapia pretende suplir la función mediante la absorción de extracto de un órgano análogo de otro animal; en las enfermedades del hígado, por ejemplo, se recomienda el hígado de cerdo ó su extracto; cuando los riñones no llenan por completo su misión, hay que comer riñones de cerdo crudos. Este sistema da resultados bastante buenos en ciertas enfermedades, pero se quiere generalizarlo demasiado y lo que resulta beneficioso en un caso, para un órgano, fracasa de un modo lamentable en otras enfermedades.

La tuberculosis pulmonar no podía escaparse de la organoterapia y si bien no se obligó á los enfermos á comer liviano porque esta tajada se reserva para los gatos, se les administró hígado, el cual no dió todos los resultados que se esperaban por cuanto que se buscó algo mejor, empleando el extracto de bilis, la hiel de toro y más tarde el extracto de páncreas que por lo menos curaba á las ratas convertidas experimentalmente en tuberculosas. Con todos estos sistemas se obtuvieron triunfos, pero fueron debidos á que la tuberculosis pulmonar es la más curable de todas las enfermedades crónicas. El sanatorio, es decir la casa de salud situada en un clima benigno, y la buena alimentación han dado sin medicamentos los resultados más brillantes. El descanso en el campo, con ambiente puro basta muchas veces para curar una tubercu-

PODEROSO ACELERADOR DE LA NUTRICION GENERAL

TRATAMIENTO DE LA

TUBERCULOSIS y de las

ENFERMEDADES CONSUNTIVAS

HISTOGÉNOL

NALINE

Medicación con base

Arsenio-Fosforada orgánica de Nuclarrina

EXPERIMENTADA con éxito en los HOSPITALES DE PARIS

Comunicados en la ACADEMIA DE CIENCIAS
la SOCIEDAD DE BIOLOGIA
la SOCIEDAD DE TERAPEUTICA

FORMAS:

Emulsión, Elixir granulado: 2 cucharadas soperas al día

Ampollas: Inyectar una ampolla cada día

DE VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS Y FARMACIAS

Unicos Concesionarios para Chile:

ALEX ARDITI & Cía.

Casilla número 78-D

Agustinas 814, Santiago

UN REMEDIO INFALIBLE!



Hija, con estas **CAPSULAS DE NERVALINA** se te pasarán inmediatamente los dolores de cabeza que padeces. Igual á este remedio, no encontrarás otro.

La **GRAN MARCA** de las **CREMAS** de **BELLEZA**

J. SIMON PARIS

CRÈME SIMON

Inventada EN 1860

* SUPERIOR Á TODAS LAS IMITACIONES *

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :
Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada dia bajo la forma de una agradable bebida.
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS



Contra el **ESTREÑIMIENTO** y sus consecuencias
Jaqueca, Malestar, Pesadez Gastrica, etc.
Exíjase los **VERDADEROS GRANOS** de **SALUD** del **Dr FRANCK**
PURGATIVOS, DEPURATIVOS y ANTISEPTICOS
T. LEROY, 96, Rue d'Amsterdam, PARIS *y todas las Farmacias.*

CREMA DE BELLEZA

FLORÉÏNE

VUELVE LA PIEL
DULCE
PERFUMADA
FRESCA

A. GIRARD, 48, Rue d'Alésia - **PARIS**
De venta en las principales droguerias
:: perfumerias y en casa de :: ::
Jenaro Prieto, calle Estado 379, Santiago

DEBILIDAD, NEURASTENIA
CONSUNCION, CLOROSIS
CONVALECENCIA

ANEMIA

VINO Y JARABE de **Hémoglobine**

Deschiens

Todos los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre CURA SIEMPRE. Es muy superior á la carne cruda, á los ferruginosos, etc. Da salud, fuerza. — *PARIS*

PAPIER WLINSI Cura las Afecciones del pecho, Catarros, Mal de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, de los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.

EL APIOL de los **Drs JORET y HOMOLLE**
Cura las Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos.
6 Fue SEGUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, *y todas Farmacias.*

SOLUCION PAUTAUBERGE

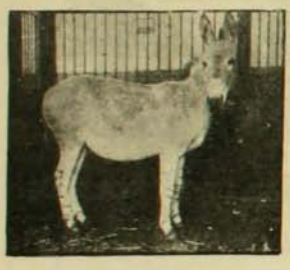
al CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO
El Remedio más eficaz para curar las **ENFERMEDADES DEL PECHO** las **TOSES RECIENTES Y ANTIGUAS** las **BRONQUITIS CRÓNICAS**
L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales Boticas.

DE INGLATERRA



Un mercado de "rucios"

Simultaneamente con el visible abandono del caballo, háse desarrollado una marcada preferencia por sustituir á éste por el asno, para los servicios de tracción y para la movilización por parte de los pequeños profesionales de las calles de Londres. De aquí el que haya subido un tanto la cotización de este simpático "amigo del pobre" en la feria anual que acaba de tener lugar en el Tattersall de la Caledonia Road de Londres.







La revancha de los humildes. Londres protectora del animal de tracción ideal: el simpático "rucio"

⚜ ⚜ ⚜

INTERESANTE CONCURSO DE INSTANTÁNEAS

"Zig-Zag" abre desde esta fecha un concurso de instantáneas fotográficas, al cual tendrán opción profesionales y aficionados, en las condiciones y sobre las bases siguientes.

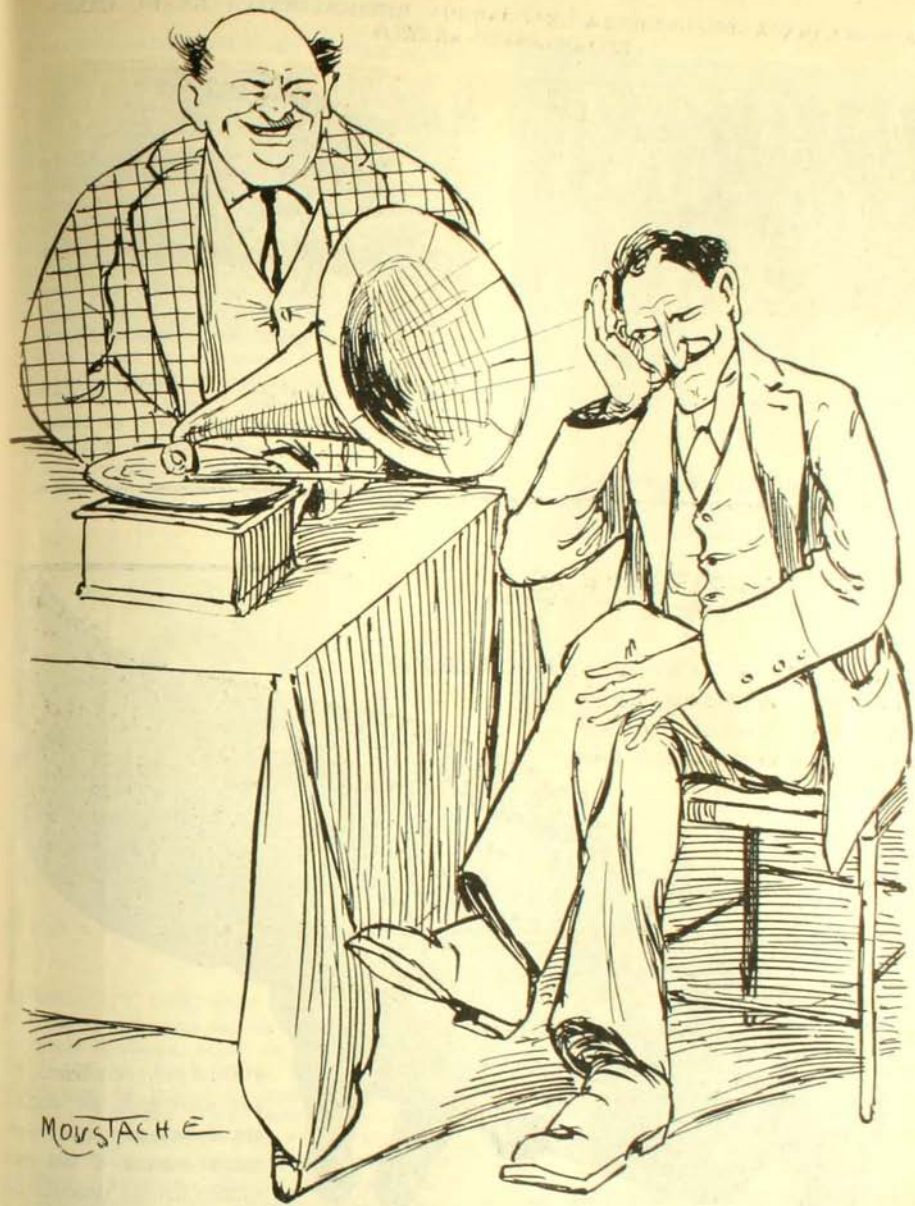
1.o Las instantáneas pueden referirse á todos los temas y motivos de interés y de novedad, á saber: escenas callejeras, flirts, accidentes, notas humorísticas de la vida nacional, grupos artísticos de niños ó de bellezas, cuadros de la vida campesina, fiestas populares, en fin, todo lo que sea alegre, curioso, informativo y cómico.

2.o La Revista publicará semanalmente dos ó tres páginas de instantáneas y pagará al remitente la suma de tres pesos por cada una de las que inserte.

3.o El 15 de Agosto, la Empresa "Zig-Zag" premiará con una rica máquina fotográfica que, á juicio de un jurado designado al efecto, sea la mejor de las publicadas hasta la fecha.

4.o Las pruebas fotográficas deben ser enviadas en buen papel, se exigen que sean perfectamente claras y conviene que se remitan en buenas condiciones, con la siguiente dirección:

"Sección Concurso de Instantáneas". Casilla 84 D. Empresa "Zig-Zag". Santiago.



—Ahora va usted á oir mi mejor disco. Cuando pasé por Nueva York, fuí donde Caruso y le pedí que cantara ante mi gramófono estas tres palabras: "*Aceite Escudo Chileno*". Me costó mil dollars la gracia, pero en cambio ahora cada vez que me falta el apetito y estoy triste, pongo mi disco en el aparato, y oigo al divino Caruso cantar el no menos divino Aceite, y me vuelven la alegría y el apetito.

ECOS DE LA INAUGURACION DE LA EXPOSICION RETROSPECTIVA EN EL CASTILLO DE SANTO ANGELO



Los soberanos de Italia visitando los pabellones



Salida de SS. MM. el Rey y la Reina de Italia

Comprendase

bien la importancia capital de la nueva y ESPECIALISIMA acción del Odol. Mientras que todos los demás dentífricos no obran sino durante el corto momento de la limpieza de la boca



el Odol por el contrario, sigue ejerciendo su acción antiséptica por espacio de horas enteras, ó sea por mucho tiempo después de esta operación. El Odol penetra en los huecos de los dientes, empapa las encías y muscosas de la boca, y este depósito de antisèptico es el que obra DURANTE ALGUNAS HORAS. Esta notabilísima propiedad del Odol produce la completa y segura asepsia de la boca (esto es la ausencia de fermentación y putrefacción) y por consiguiente la salud y la conservación de la dentadura, y en ésta, su acción segura, estriba la superioridad del Odol sobre todos los dentífricos conocidos

AVIACION.—DE LONDRES A PARIS, SIN ESCALA, EN 236 MINUTOS

Bien poco comentario puede ya hacerse á las continuas proezas aviatorias que suceden, interrumpida é ilimitadamente en un continuo batir de records de hoy, que mañana pasarán á ser meros datos para la documentación artística del tópico. M. Pierre Prier piloteando un excelente monoplano Blériot ha hecho la jornada de Hendon á Issy-les-Molineaux (250 millas), en menos de tres horas sin detenerse durante su recorrido para hacer escala ni una sola vez desde el punto de su partida hasta su entrada á Francia. Esto es lo que la prensa ha comunicado á todos los ámbitos del mundo y todos aquellos de entre nosotros que al leer las noticias nos preocupamos de comentarlas, nos vemos contreñidos á encogernos de hombros y exclamar poco más ó menos al que envuelva este pen-



M. Pierre Prier, el afortunado héroe de la hazaña aeronáutica

samiento: ¿Y bien, qué? Bonita jornada la de Prier, puede que sea su última ó bien sea superada mañana, acaso en este mismo instante por un A. B. ó C. De todo esto lo único que se infiere de positivo es que la aviación progresa y que todo el mundo progresa, y que dentro de poco volaremos todos; pero con todo este maravilloso **progresar** del **progresivo progreso** ¿habrá algún expediente que me permita volar muy alto hasta **elevarme** por sobre las necesidades materiales de mi misérrima humanidad y "perder de vista" las **inflexibles exigencias** de mi precaria existencia? Ah, no! eso no es del resorte del afamado progreso, eso no se ha inventado ni se inventará jamás, contestará el sesudo sentido común. Y hecha la reflexión y contestada la duda, la melancolía se enseñoreará en el espíritu hasta que el cronista reaccione lanzándose con furor á hurgar en las noticias extranjeras, verdadera panacea universal que, aunque sea en forma incompleta, por lo menos responde momentánea y favorablemente á la terible consulta.

J.

OBESIDAD

y la gordura superflua son reducidas hasta hacerlas desaparecer por completo, sin que vuelvan á reproducirse, en hombres y mujeres de todas edades, por "Nuestro Nuevo Tratamiento", haciendo de las personas que las padecen, con sus innumerables molestias y enfermedades, seres contentos y felices, á la par que agradecidos.

Con su uso recogran las mujeres la forma y esbeltez de figura de los primeros años juveniles, modificando las deformidades más salientes, que tanto entristecen á toda mujer.

GRATIS

Enviamos á todas partes, bajo sobre cerrado en blanco, **LIBRO** que explica el **NUEVO TRATAMIENTO** para la **OBESIDAD Y SUS LAMENTABLES INCONVENIENTES**. Pídalo citando esta revista.

THE ROCHESTER MEDICINE Co

Florida 79.—Buenos Aires. (Rep. Argentina

DIEVER

SIFILIS

OBLEAS VEGETALES DIEVER

Poderoso depurativo de la sangre. No hay nada más eficaz contra la sífilis, en todos sus períodos. Substituye al ioduro y mercurio. Médicos especialistas al recetan con éxito.

ALMORRANAS

WELCOME CREAM DIEVER. Cura radicalmente todas las almorranas, por antiguas que sean. Evita las operaciones, no contiene veneno, no manca la ropa.—Envíe hoy 25 francos por cada especialidad y la recibirá libre de cargo, á vuelta de correo.

Dirijase á THE AMERICAN CHEMICAL Co., Balcarce 168, Buenos Aires.—R. A.

LA **CHLORODYNA** del Dor J. COLLIS BROWNE

es un remedio seguro contra los

RESFRIADOS
BRONQUITIS
REUMATISMOS

Las Celebridades médicas, la Prensa y el Público, han podido ya darse cuenta de los excelentes efectos de esta medicina

FABRICANTES J. T. DAVENPORT Ld LONDRES S. E.

REPRESENTANTES DAUBE y Cia VALPARAISO, SANTIAGO, CONCEPCION

SENOS

Desarollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados en dos meses con las



Pilules Orientales

El único producto que asegura el desarollo y la firmeza del pecho, sin perjudicar la salud.

Aprobadas por las celebridades medicas.

J. RATIÉ, ph^en^, 5, passage Verdeau, **Paris.**
Un frasco con intrucciones en Paris 6'35.

Depósito para **CHILE :**
Santiago : Drogueria francesa.
Valparaiso : DAUBE y C^a^.

Plateria "CHRISTOFLE"

Sola y Unica Calidad

La Mejor

Para conseguirla

exijase

esta Marca  *y el Nombre* "CHRISTOFLE"

sobre cada pieza.

SANTIAGO : **PRA y C^a^.**

Rowland's Macassar Oil

(ACEITE DE MACASSAR).

Preserva, nutre, fortifica el brote del CABELLO impidiéndole de caer ó encanecerse; hace desaparecer las películas, hermosea el CABELLO suavizándolo.

Fabricado en Inglaterra por A. ROWLAND & SONS, 67, Hatton Garden, LONDRES, Proveedores desde hace 120 años de las cortes reales y de la aristocracia del mundo entero.

Rowland's Kalydor

Para el cútis y la tez.

Es muy fresco, calmante, curativo y refrescante para el rostro, las manos y los brazos en los climas calientes. Impide y remueve pecas, quemaduras y tostaduras del sol, calores irritantes, bermejura y aspereza de la piel. Suaviza y cura todas las erupciones cutaneas, mordeduras de insectos, etc., y produce una tez bella y delicada, y una piel tan blanda como el terciopelo. Se garantiza que es innocuo y curativo.

DAUBE y C^a^. *Santiago Valparaiso Antofagasta y Concepcion*
DROGUERIA FRANCESA. Calle [illegible] SANTIAGO

Doctora Eloisa Diaz

ALAMEDA 432 - CONSULTAS: 1 Á 4 P. M.



LA EDAD DEL TRIUNFO

Una estadística recientemente publicada demuestra que los físicos y los químicos han realizado sus principales descubrimientos á la edad de cuarenta años por término medio; los poetas han producido su mejor poema á los cuarenta y cuatro años, y los novelistas su mejor novela á los cuarenta y seis.

La cúspide de la gloria la han alcanzado los militares y los exploradores á los cuarenta y siete años; los compositores á los cuarenta y ocho; los médicos y los políticos á los cincuenta y dos; los matemáticos á los cincuenta y seis; los historiadores á los cincuenta y siete y los naturalistas y jurisconsultos á los cincuenta y ocho.

X.

Los Riñones piden socorro



Cuando los riñones están enfermos, siempre dan aviso y cuando los riñones invocan ayuda, no hay tiempo que perder. Las enfermedades de los riñones son comunes y arriesgadas y causan más muertes en el año que ninguna otra dolencia humana, debido en la mayor parte de los casos á apatía del paciente. Los trastornos de los riñones son contraídos fácilmente, pero son igualmente f ciles de curar si se atienden como se debe y á tiempo.

Las causas más corrientes de las enfermedades de los riñones, son: fiebres, resfriados, el atarear demasiado los músculos de la espalda, exceso en las bebidas alcohólicas, sangre mala ó impura, etc.

Los riñones son los filtros naturales de la sangre y cuando se indisponen, la sangre pronto se recarga de impurezas que los riñones no han podido eliminar. Esto causa dolor de espalda, los músculos se ponen tiesos y adoloridos, las coyunturas duelen, desvanecimientos, dolores de cabeza y reumáticos, desvelos, nerviosidad, debilidad del corazón y otros muchos dolores y achaques en el cuerpo.

Entre tanto, los riñones se van debilitando con rapidez y de aquí que la orina resulte de color anormal y deje asientos de mal aspecto y arenosos. Los deseos de orinar son frecuentes y las emisiones suelen causar dolor en el conducto. El ácido úrico se cristaliza y forma arena y piedra en los riñones. La vejiga no puede ejercer sus funciones naturales. El agua que debería pasar en la orina se deposita en diferentes partes del cuerpo, causando hinchazón y recrecimiento hidrópico. El resultado final viene á ser la temible diabetis ó el fatal mal de Bright. Nada puede curar al paciente sino una medicina que cure los riñones. Hay un remedio que nunca falla en curar los riñones enfermos. Las Píldoras de Fóster para los riñones. Este específico ayuda á los riñones á eliminar los venenos y sus efectos son permanentes. Centenares de curaciones se han hecho con las Píldoras de Fóster para riñones.

La señora doña Emilia, esposa del señor don José E. Morales, comerciante, establecido en la calle de Atacamá núm. 138, Punta Arenas, Provincia de Magallanes, Chile, S. A., nos escribe: «Había estado padeciendo por más de un año de los más crueles síntomas de enfermedad de los riñones como fueran: Dolores contínuos con fuertes punzadas en la cintura y espalda, piernas hinchadas y muy débiles calambres y reumatismo, pesadillas y desvelo por las noches, uniéndose á todo esto una condición pésima de la orina, muy i ritada y con asientos arenosos, anemia, etc. Después de tanto sufrir me determiné á probar con las Píldoras de Fóster para los riñones y me encuentro hoy completamente buena, pudiendo llamarme la mujer más sana del mundo.»

LAS PÍLDORAS DE FÓSTER
PARA LOS RIÑONES

De venta en las boticas. Se enviará muestra gratis, franco porte, á quien la solicite. Fóster Mc·Clellan Co., Buffalo, N. Y., E. U. de A.

PARFUM CAMIA



V. RIGAUD - PARIS

En todas las buenas Perfumerias

VINO DE PEPTONA

CHAPOTEAUT

Peptona adoptada por el Instituto Pasteur.

FORTIFICANTE RECONSTITUYENTE



Especialmente RECOMENDADO

Á LOS

CONVALECIENTES
ANÉMICOS
NIÑOS
SEÑORAS
ANCIANOS

PARIS, 8, Rue Violenne
y en todas farmacias.

VINO Y JARABE

DE

DUSART

al Lactofosfato de Cal



EL JARABE DE DUSART se prescribe á las nodrizas durante la lactancia, á los niños para fortalecerlos y desarrollarlos, asi como **EL VINO DE DUSART** se receta en la Anémia, colores pálidos de las jóvenes, y á las madres durante el embarazo

PARIS, 8, rue Vivienne y en todas las Farmacias.

HARINA MALTEADA VIAL

la única que se digiere por si sola

Recomendada para los Niños ***ANTES, DURANTE Y DESPUES DEL DESTETE,*** asi como durante la denticion y el crecimiento, como el alimento mas agradable, fortificante y económico.

Se prescribe tambien á los estómagos delicados ó que digieren dificilmente.



PARIS, 8, Rue Vivienne y en todas las Farmacias.

losis incipiente. En resumen, con un poco de reposo, aún en casa, se cura un accidente agudo de la tuberculosis pulmonar. Cierto es que existen casos más graves, pero también es cierto que los pretendidos remedios infalibles no hacen sino impedir la curación natural. En cuanto á los casos graves el remedio está por encontrarse, si es que existe.

Hoy por hoy, lo mejor es el reposo; de todos los medios y remedios es el más sencillo, pero también el más caro. Por esta causa las personas que se ven obligadas á trabajar confían tanto en los que les prometen la curación sin dejar de trabajar. Pero en realidad el mejor sistema curativo es el reposo y el reposo en la cama. En unas cuantas semanas remite la fiebre, lo cual no se consigue con los medicamentos mejores, el apetito antes nulo, renace bajo la influencia del descanso en el lecho y contra lo que sucedería á una persona sana, el enfermo aumenta en peso.

La cura por el descanso se emplea mucho en Inglaterra, considerando el lecho como el rey de los medicamentos y de los tratamientos. Es una especie de panacea, y nadie puede figurarse las enfermedades que es capaz de curar ó aliviar sin auxilio de ninguna medicina.

Indudablemente para el que necesita trabajar es un medicamento caro, pero á veces libra de una enfermedad larga, que obliga á guardar cama por fuerza.



Insuperable
para la higiene de la tez

De venta en todas las buenas Boticas

SIEMPRE LA VERDAD.

"Cuando está Ud. en duda diga la verdad." Fué un experimentado y viejo diplomático el que así dijo á un principiante en la carrera. La mentira puede pasar en algunas cosas pero no en los negocios. El fraude y engaño á menudo son ventajosos mientras se ocultan; pero tarde ó temprano se descubrirán, y entonces viene el fracaso y el castigo. Lo mejor y más seguro es el decir la verdad en todo tiempo, pues de esta manera se hace uno de amigos constantes y de una reputación que siempre vale cien centavos por peso, donde quiera que uno ofrezca efectos en venta. Estamos en situación de afirmar modestamente, que sobre esta base descansa la universal popularidad de la

PREPARACION DE WAMPOLE

El público ha descubierto que esta medicina es exactamente lo que pretende ser, y que produce los resultados que siempre hemos pretendido. Con toda franqueza se ha dado á conocer su naturaleza. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos directamente de los hígados frescos del bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Estos elementos forman una combinación de suprema excelencia y méritos medicinales. Ningun remedio ha tenido tal éxito en los casos de Influenza, Pérdida de Carnes, Afecciones Agotantes, Debilidad y Mal Estado de los Nervios, así como todas las afecciones que proceden de Sangre Impura. "El Sr. Dr. Adrian de Garay, Profesor de Medicina en México, dice: Con buen éxito he usado la Preparación de Wampole en los Anémicos, Cloróticos, en la neurastenia y en otras enfermedades que dejan al organismo débil y la sangre empobrecida, y los enfermos se han vigorizado y aumentado en peso." Nadie sufre un desengaño con esta. De venta en todas las Boticas.


TÉ DULCINEA

CASA
FALCONI

ESTADO ESQ. AGUSTINAS

Máquinas de Coser
Máquinas de Tejer
Máquinas de Bordar
Máquinas de Lavar

BICICLETAS DÜRKOPP

REPUESTOS Y ACCESORIOS

ARTICULOS DE FANTASIA

Cristales & Juguetes

Leopoldo Falconi

ESTADO ESQ. AGUSTINAS

SAN DIEGO 185

DELICIAS 3083

COMO AUMENTE MI BUSTO DE 15 ctms. en 30 DIAS

Despues de haber ensayado Píldoras, Masages, Aspiraciones y otros métodos, reclames diversos sín conseguir el màs mínimum resultado

Un método simple y fácil que toda mujer puede emplear en su casa y que le dará en poco tiempo un resultado maravilloso
Por MARGARITA MERCIER

Cómo me doy cuenta del horror y de la humillación de no poseer un lindo pecho y tener un semblante casi masculino. Ni puedo encontrar palabras bastante expresivas para decir lo que sentí y de qué peso mi espíritu fué aliviado cuando noté que el volumen de mi busto había aumentado en 15 centímetros! Me sentí otro ser, pues, sin busto sabía que no era ni un hombre ni una mujer, más sí un término medio entre los dos sexos.



Con qué desdén debe un hombre considerar una mujer cuyo busto es liso, como era el mío! Tal mujer puede ella inspirar esos sentimientos de emoción que únicamente puede ocasionar una verdadera mujer poseyendo un busto redondo y bello? Nó, ciertamente.

Los mismos hombres que antes me evitaban, las señoras que me despreciaban, cuando mi busto era llano, se han vuelto mi más ardientes admiradores poco tiempo después de haber obtenido ese maravilloso resultado y desarrollo perfecto. Fué entonces que pensé que todas las señoras desprovistas de pecho, podrían aprovechar mi descubrimento casual y por éste conseguir un busto como el que actualmente poseo. Fuí engañada por charlatanes que me vendieron drogas y otros métodos buenos para desarrollar el busto, más no me dieron ningún resultado.

Resolví, pues, que mis hermanas desprovistas de pecho, no fueran más tiempo robadas por esos charlatanes. Por eso les advierto que desconfíen de ellos. El descubrimiento de este simple procedimiento gracias al qué desarrollé mi busto en 15 centímetros en 30 días, fué apenas y simplemente debido á una coincidencia feliz, sin duda causada por la Divina Providencia. Ya, pues, que la Providencia ha sido bastante buena para darme el medio de conseguir un busto maravilloso, creo de mi deber hacer aprovechar á todas mis compañeras que de ella podrían necesitar.

Manden solamente un sello de 25 centavos y recibirán á vuelta de correo todas las informaciones.

Garantizo absoluta y positivamente, que toda mujer obtendrá un desarrollo maravilloso de su busto, dentro de 30 días, y que ella podrá fácilmente emplear ese método en la intimidad de su casa sin que sus más íntimas amigas lo noten.

Dirigid toda correspondencia á MARGARITA MERCIER, 17-BD de la Madeleine, París, División 116.

P. S.—Se aconseja á las señoras que deseen conseguir un bonito busto, de escribir inmediatamente á MME. MERCIER, pues esta oferta es honrada y sincera y tiene por objeto de ayudar á sus semejantes, y de ella no tiene ningún lucro y sólo quiere prestar auxilio y dar sus consejos absolutamente gratis. Las señoras que temen que su busto tome demasiado desarrollo son prevenidas de cesar el tratamiento cuando el desarrollo deseado se haya obtenido.

Cupon gratuito para las lectoras de Zig-Zag

Dando derecho al remitente de recibir todas las informaciones completas sobre esta maravilla descubierta para embellecer el busto. Cortad este bono hoy mismo y enviadlo con nombre y dirección exacta á la señora Margarita Mercier, 17, Bd. de la Madeleine, París, División núm. 116, incluyendo 25 centavos en estampillas para su contestación. (Franquear la carta con 15 centavos),

Señora .....

Calle..... *N.°*..... .. *Ciudad*..... .....

Insuperable para conservar la hermosura de la piel
De venta en las principales Farmacias, Perfumerías y Droguerías



KALODERMA F. WOLFF & SOHN

Gesetzlich geschützt. Karlsruhe

DOCTOR ARRAU
Veinte años hospitales
Consultas: 2-3. Gálvez 51

Santiago, Diciembre de 1910.—Los profesores que subscriben certifican que el doctor Eduardo Arrau Ojeda ha asistido con puntualidad, dedicación y aprovechamiento á los cursos de repetición para médicos recientemente efectuados, que se enumeran á continuación: Clínica de partos, Sifilografía de enfermedades de la piel, Clínica de enfermedades de mujeres (ginecología), Clínica de oídos, nariz y garganta, Clínica de enfermedades de ojos, Clínica de medicina interna, Curso de bacteriología é higiene.—(Firmado).—Pardo.—Puyó Medina.—Víctor Körner.—Alejandro del Río.—Alejandro Mujica.—Octavio Maira.—Mamerto Cádiz.



Uno de cuatro niños sustentados desde su nacimiento por el

ALIMENTO MELLIN

Su padre dice : Difícil sería el encontrar cuatro criaturas de constitución más fuerte y más robusta y de un temperamento más feliz.

EL ALIMENTO MELLIN puede hacer otro tanto para su hijo. Perfectamente digestivo. — Sin almidon. — Preparación instantánea. — No hay que cocerlo. — Sustituyente ideal de la leche de la madre.

Se envía una muestra gratis á quien la pida á

WEIR SCOTT & C°
Santiago, Valparaiso
Concepcion y Antofagasta

Extreñimientos tenaces

Aquellas personas que sufren de estreñimiento tenaz, harán bien en tomar las Pastillas de Carbón de Belloc. No es cosa de estarse siempre purgando, y además, tras de una purga, se vuelve en seguida á estar estreñido, que es el cuento de nunca acabar. Mientras que con el uso de las pastillas de Belloc, que no son ni mucho menos un purgante, se consigue hacer buenas digestiones y acudir con regularidad al retrete.

En efecto, las Pastillas de Carbón de Belloc á la dosis de dos ó tres pastillas después de cada comida basta para curar en unos cuantos días los males de estómago y las enfermedades de los intestinos, aún aquellas más antiguas y rebeldes á todo otro remedio. Excitan el apetito, aceleran la digestión y hacen desaparecer el estreñimiento.

De ahí el que la Academia de Medicina de París se haya complacido en aprobar dicho medicamento para recomendarlo á los enfermos; recompensa que rara vez acuerda. Basta con poner en la boca una pastilla, que por sí misma se deshace, y tragar luego la saliva. El color negro del carbón hace que, la primera vez, parezcan estas pastillas poco atrayentes, pero el enfermo se acostumbra á ellas en seguida y no quiere acudir á ningún otro remedio. De venta en todas las farmacias.—Depósito general: Maison L. FRERE, 19, rue Jacob, París.

P. S.—Las Pastillas de Belloc pueden ser reemplazadas por el Carbón de Belloc en polvo, de composición idéntica y de iguales virtudes curativas, á la dosis de dos ó tres cucharadas de polvo después de cada comida. Deslíase el Polvo de Carbón de Belloc en la cuarta parte de un vaso de agua y tómese de un sorbo.

CURACION SEGURA DEL DOLOR DE CABEZA Y NEURALJIAS CON LAS

CÁPSULAS DE VIAL

SE VENDEN EN TODAS LAS BOTICAS SURTIDAS DEL PAIS

VICHY

MANANTIALES DEL ESTADO FRANCES



CÉLESTINS. HÔPITAL GRANDE GRILLE

La Hacienda



Revista Mensual Ilustrada sobre Agricultura, Ganadería é Industrias Rurales. Publicada en Español en Buffalo. N. Y. E. U. de A. para los Agricultores, Ganaderos, Comerciantes, Banqueros y todas las personas amantes del progreso. Suscripción anual, $3.00 oro am. No importa cual sea su ocupación "La Hacienda" le ayudará si Usted se suscribe á ella. Para informaciones escríbase á —

La Hacienda Company
Dept. N. Buffalo. N.Y. E.U.A.

LACTOBACILLINE

de la Sociedad "LE FERMENT'

Unica proveedoro del profesor METCHNIKOFF

La LACTOBACILINA preparada bajo el control y patronaje científico del profesor Metchnikoff, se compone de fermentos lácticos, minuciosamente seleccionados. Su inocuidad es absoluta, y hace el medicamento por excelencia de las mujeres y los niños.

La LACTOBACILINA está indicada en el tratamiento de todas las enfermedades causadas ó contraidas por el mal estado de los intestinos: *Enteritis*, de toda naturaleza, *entero colites, disenterías, diarreas infantiles, extreñimiento, iifoidea, enfermedades del hígado y de los riñones, dispepsia, arterio esclorosis, gota, gravel, albuminuria, dermatosis, etc., etc.*

Empleado como profilático la LACTOBACILINA, mantiene el organismo en perfecto estado y desarrolla su resistencia contra las enfermedades.

De venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias

Agentes: ALEX ARDITI & Cia. Casilla 78-D - SANTIAGO

Empresa de Publicidad

La América

AVISOS

EN PAPEL SECANTE

Sección Santiago:

50 OFICINAS

12×13	centímetros	8.00	anuales	por	ofic.
12×6	,,	6.00	,,	,,	,,
6×6	,,	3.00	,,	,,	,,
6×3	,,	2.00	,,	,,	,,

Sección Provincias en los Correos y Telégrafos de todo el país, 650 oficinas.

PRECIOS CONVENCIONALES

Órdenes: J. de D. D. - Casilla 2286 SANTIAGO

PREPARACION IDEAL

Ovo-Maltina

Alimento concentrado á base de extracto de malta, de huevos frescos, leche y cacao.

Maravilloso alimento de fuerza conteniendo lecitina activa el principio más importante de la materia cerebral y de la médula espinal.

Dirigirse: casilla número, 2668

PASATIEMPOS

SOLUCIONES AL NUMERO 329

Al jeroglífico comprimido: Engranujado.
Al jeroglífico primero: Talentoso.
Al segundo: Poopó.
Al tercero: Plátano.
Al cuarto: Antesala.
Al quinto: Poema.
Al sexto: Horario.
A la charada primera: Napoleón.
A la segunda: Cadete.
A la tercera: Carbonero.
A la cuarta: Barcelona.
Al rombo primero: J, Tul, Julia, Lío, A.
Al segundo: Z, Vea, Zelma, Amo, A.
Al logogrifo primero: Confesar.
Al segundo: Guillermo.
A la adivinanza primera: Las chispas.
A la segunda: Las cañas.
A la tercera: Uvas.

—***—

ADIVINANZA

Cinco compañeros juntos
por lo regular vivimos;
y, cuando nos dividimos
es para varios asuntos.
Sirvo á vivos y á difuntos,
siempre en movimiento estoy;
de una parte á otra voy
por mandato de los hombres,
y á quien serví no te asombres
aún antes de ser quien soy.

BRAULIO RODRIGUEZ L.

—***—

ANAGRAMA

CHONGON

BIORNO

SIEMBRA

Formar con estas letras los pseudónimos de un conocido dibujante.

B. RODRIGUEZ

—***—

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 3 4 5 6 7—apellido
7 3 7 6 1 2—nombre masculino
4 2 3 5 7—disposición natural
4 5 1 7—vuelta
1 7 3—líquido
2 3—preposición
4—consonante

STR

1 2 3 4 5 6 7—ciudad en Chile
4 3 4 3 4 7—fruta
7 2 3 4 2—monte
5 2 7 4—muestra de alegría
1 6 4—nombre femenino
6 3—preposición
6—vocal
5 6—nota musical
4 3 4—nombre femenino
7 4 5 4—nombre femenino
2 5 6 3 6—nombre femenino
7 2 5 6 3 4—instrumento
1 4 5 6 3 4 7—apellido

STR

—***—

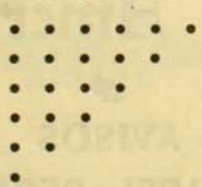
JEROGLIFICO

Nota mueble

ENRIQUE SAZIE H.

—***—

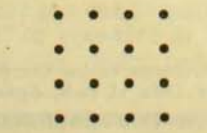
TRIANGULO



Sustituír los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea, nombre masculino; en la segunda, adjetivo; en la tercera, verbo; en la cuarta, división del año; en la quinta, adjetivo italiano, y en la sexta, vocal.

—***—

CUADRADO



Sustituír los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea: nombre femenino; en la segunda, adjetivo; en la tercera, sal, y en la cuarta, verbo.

ZIG-ZAG



IPHIGENIE.—Cuadro de Anselm Feuerbach

AÑO VI.-NÚM. 331

50 CENTAVOS

CARICATURA SEMANAL



S. M. Jorge V

El gran acontecimiento de la semana es sin duda la coronación del Rey de Inglaterra, el Monarca más poderoso de los tiempos actuales.

No hay quien no hable de ello, ni periódico ó revista que no esté lleno de las noticias de ese gran dia.

Asi mismo pasó cuando se dió á conocer al público el famoso

BENEDICTINE

el gran licor frances tan apreciado por su exquisito gusto y sus cualidades digestivas insuperables.

AÑO VI

ZIG ZAG

N.° 331

Santiago de Chile, 24 de Junio de 1911

EMPRESA ZIG-ZAG, EDITORES PROPIETARIOS, TEATINOS 666

UNA FOTOGRAFIA ORIGINAL DE LOS HIJOS DE LOS REYES DE ESPAÑA



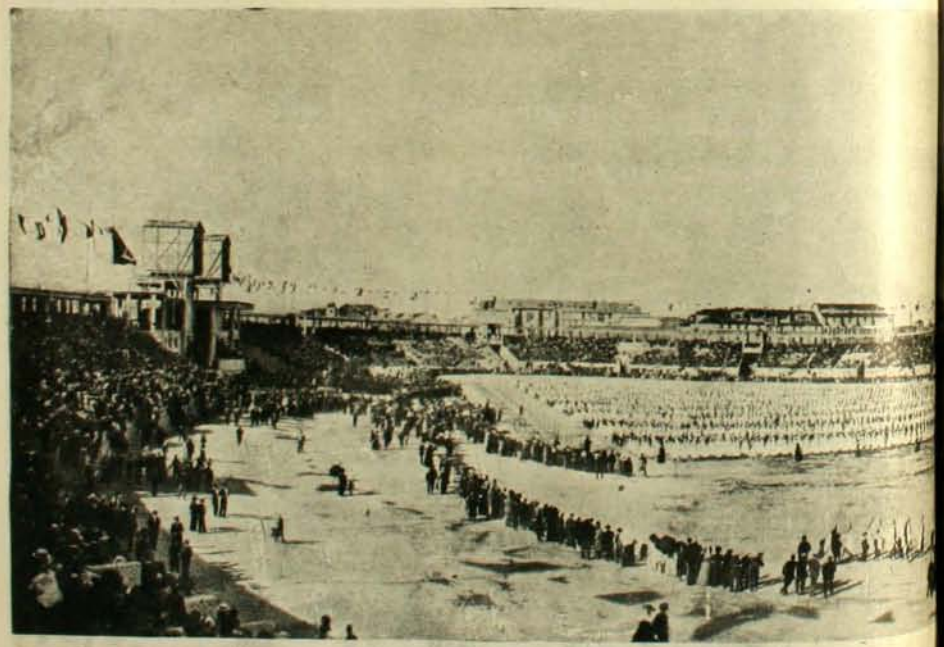
El príncipe de Asturias y los infantes Jaime y Beatriz, montados en un "pony" durante su recreo en los jardines del Alcázar de Sevilla

LA EXPOSICIÓN DE TURÍN

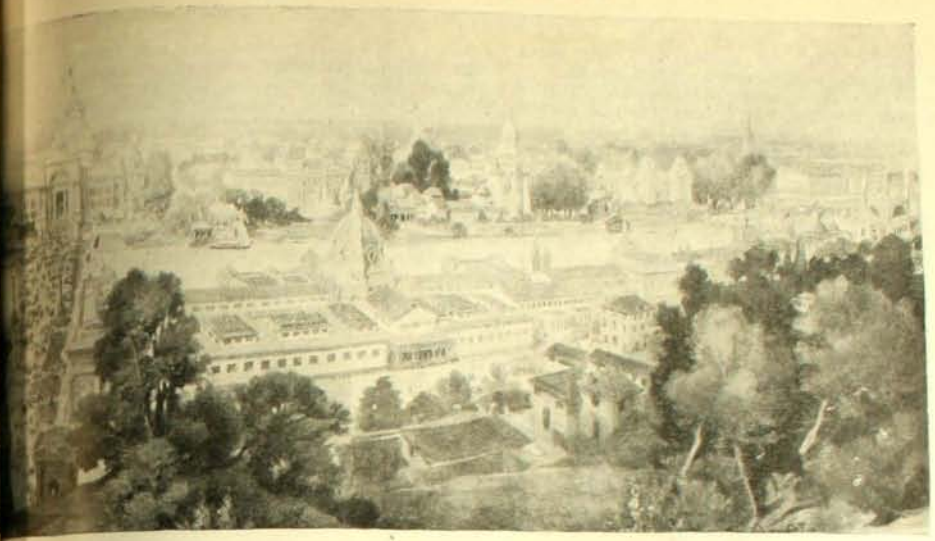


Aspecto general de la Exposición

En las presentes páginas damos un grupo de fotografías tomadas el día de la inauguración de la Exposición de Turín. Pocas veces el reino de Italia ha tenido ocasión de presentar una Exposición más seleccionada y de tanta importancia. El cable nos ha dado cuenta en forma detallada de los resultados de esta Exposición; por lo tanto, no cansaremos á nuestros lectores con una nueva relación.



La inauguración del "Stadium" en la Exposición de Turín.—Fotografía tomada en el momento en que cantaban 6.000 niños



Aspecto general de la Exposición

EL PRECIO DE LOS LIBROS

Lo que da valor á los libros, como á los diamantes, como á las mujeres con barbas, y como á los monstruos de cinco patas, no es su valor intrínseco, sino su rareza. Un tomo que contenga una obra maestra puede costar un par de reales siempre que la tirada haya sido muy numerosa, mientras que un libro menos que mediano puede alcanzar precios fabulosos cuando se supone que es único.

Los primeros libros que se imprimieron no tienen precio. Dentro de quince ó veinte siglos las obras de nuestros contemporáneos más obscuros se venderán quizás á peso de oro, precisamente porque careciendo hoy de lectores, su tirada alcanza pocos ejemplares. Es una revancha de los escritores poco conocidos, pero desgraciadamente es una revancha demasiado póstuma.



S. M. el rey de Italia y comitiva llegando al local de la Exposición el día de la inauguración

AGUA!!

PENETRARON al pueblo de Crouy, cerca de Soissons, por el camino real, armados de lanzas, montados sobre sus pequeños caballos tártaros. El piquete se detuvo ante una puerta.

El primero golpeó: nadie contestó.

Golpearon otras puertas. Un eco que parecía oculto en las piezas vacías, respondió solo á sus llamamientos y á los golpes de sus puños.

El pueblo era pequeño y triste.

Ellos caminaban siempre. Sacaban sus caballos al galope, blandiendo sus lanzas y blasfemando. Pero no oían ninguna voz y en los patios no había ningún animal. Repentinamente, de un golpe se detuvieron...

Ante ellos se levantaba una caiita pintada de blanco rodeada de flores y menuda como un nido. Reposaba en el extremo de un potrero, sobre el verde cesped nuevo y la puerta estaba abierta, como invitando al paseante á descansar...

Vivos, de un sólo salto, saltaron al camino y con las riendas al hombro, lanzaron tres vigorosos ¡hurrah! Sus ocho bonetes de pompón escarlata corrieron por el jardín y juntos, por la única puerta, penetraron. Caía el crepúsculo, pero los ojos distinguían aún bien...



La primera pieza, era un comedor.

La segunda una cocina vacía. La tercera era una pieza desocupada. Extrañados subieron. La primera pieza en que penetraron sólo contenía una cama de madera, vacía, y una silla. La segunda no contenía ni cama, ni silla. En la tercera vieron una mujer.

Esta mujer estaba en el centro de la pieza, sentada en un pisito y daba de mamar á una guagua. Levantó la cabeza, y dijo mirando esas ocho cabezas peludas que la miraban á ella:

—¡Los cosacos!...

Esta sola frase los decidió, y comprendieron que vivía, pues, en su inmovilidad, con su tinte pálido, cara triste y mirada vaga, y con la desolación de la casa, esa mujer parecía muerta.

La miraron con atención, alineados, apoyados sobre sus orgullosas lanzas. Un viento que olía á noche atravesaba la casa silbando todo era y estaba tan triste, que la mujer besó á su hijo.

—¡Agua!... dijo uno de los soldados.

Los otros cosacos repitieron:

—¡Agua!... ¡Agua!...

La madre no hizo ningún movimiento. Miraba sus mandíbulas abrirse, sus ojos bailar como bolas. Con suavidad, cogió á su pequeñuelo, lo arrancó de su seno izquierdo, lo colocó nuevamente sobre sus rodillas, y le dió el seno derecho.

—¡Agua!... dijo un cosaco acercándose á ella.

Empezaron á hablar todos juntos, y en ese desierto, sus palabras resonaban como tambores. Rodearon á la mujer á saltos de lobo, iban de un muro á otro, sondeando las paredes con sus inmensas manos y bajo el aguijón de la sed que les roncaba en la garganta, las guedejas sucias de sus barbas, se erizaban.

—¡Agua!... ¡Agua!...

Uno de los ocho, colocó su mano sobre el hombro de la mujer. Ningún pliegue de todo su cuerpo se movió, pero cual dos soles, sus ojos se alzaron hacia el soldado; incandescentes, tan llenos de luminosos pensamientos, que su fisonomía, sus senos desnudos, sus dedos y hasta la criatura resplandecieron; luego esa luz se apagó y los ojos se volvieron nuevamente opacos. La desconocida sacudió la cabeza:

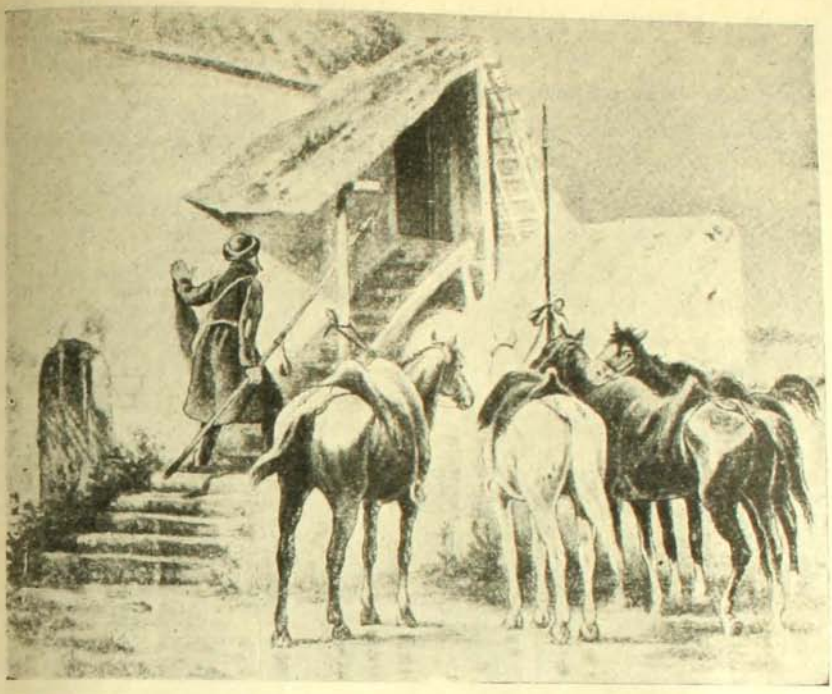
—Marchaos, les dijo, no tengo nada.

—¡Agua!... ¡Agua!... ¡Agua!...

Entonces se levantó y desapareció con su niño. Los cosacos la dejaron alejarse hacia abajo, con un paso que disminuía más y más... entonces reunidos delante de la ventana rieron haciendo bailar sus hirsutas barbas y sacudiéndoles todo el cuerpo, luego, uno á uno se callaron y miraron á la campiña...

El Emperador había pasado por ahí: estaba desierta.

El Emperador había venido con sus Agui-



las, soldados y cañones para tentar una vez más al destino, para cumplir hasta el fin la obra de horror y espanto que Dios le había impuesto. Estaba solitaria como una viuda pobre y sólo se veía un poco de hierba á medio secar y unos cuantos arroyos cegados por el paso de los ejércitos. Se presentía á su vista todos los duelos del año terrible. La bárbara invasión la había dejado medio arruinada por los taconazos de las botas, y ahora no sonreía, ni embalsamaba, ni cantaba más.

—Aquí tienen un poco de vino, dijo tras de ellos una voz.

Era la madre.

Les entregó un jarro y volvió silenciosa á su rincón.

Entonces los cosacos se abalanzaron. De un salto el primero se apoderó del jarro y lo balanceó á la altura de su cabeza, pero en el mismo instante en que el licor llegaba á sus labios, miró á la mujer, se acercó a ella, bajó el jarro y se lo tendió:

—Bebe tu primero, le dijo.

Y con un enérgico gesto le mostraba el licor.

La mujer comprendió, fué á buscar un vaso, lo llenó y de un solo sorbo, mirando fijamente y con extraño brillo en los ojos á los ocho cosacos, bebió...

Entonces ellos lanzaron un ¡hurrah! un ¡hurrah! tan violento que desde la bóveda hasta la veleta, la casa entera gimió. El primero bebió, el segundo también, y mientras éste lo hacía, algo, que podía ser una idea, atravesó el cerebro del tercero.

—¡Bebe! dijo volviéndose hacia la mujer.

Y con gesto duro, señalaba la guagua.

La mujer tendió el brazo, cogió el vaso que le pasaban, retiró el pecho, y gota á gota, por fuerza, hizo beber al chico y luego todo lloroso lo acercó nuevamente al pecho.

Los cosacos seguían sus movimientos, atentos é interesados como una banda de osos blancos con una mariposa. Los ojos de la madre fijos, miraban á los ocho hombres sin verlos. Parecía estar contemplando una imagen, á lo lejos, en la obscuridad, en la soledad de su corazón é inmóvil é insensible, tiesa parecía una estatua vestida.

—A mí, dijo el tercero.

Mientras que bebía, haciendo sonar su garganta, el cuarto, con las manos en la cintura, se preparaba á su vez, y los otros, agrupados como estatuas, lo miraban tragar el vino, con ese gesto tranquilo y contento que plega la cintura á los borrachos y les hace cerrar los ojos al esfuerzo de sus cansados brazos. El cuarto cosaco bebió, el quinto también, pero en el momento de tomar el jarro el sexto, que se revolvía impaciente, descubrió "oro" en el cuello de la mujer.

—¡Oh! dijo.

De un salto estuvo á su lado. Le pasó un dedo bajo la barba y de un brusco tirón arrancó el pequeño collar. La mujer no se movió. Al extremo de la cadenita, pendía un medallón.

Todos los cosacos se acercaron. Atraídos por el oro, que lo pesaban en las palmas de sus manos. El que lo había robado, abrió con la uña el medallón, y la noble fisonomía de un oficial francés apareció.

—¡Hurrah!... bramaron los ocho hombres, y reconociendo un oficial del Emperador, lo mostraron á la mujer, con gestos terribles.

—Mi marido—dijo ella.

Ellos no comprendieron y permanecieron inquietos con el dedo tendido.

—Capitán,—agregó ella—capitán del 1.o de la Guardia.

Uno de los bebedores le colocó el medallón ante los ojos y le lanzó algunas palabras con voz atragantada, que parecía más bien un estertor, con voz aguda y fría como el acero de su lanza.

—Muerto,—prosiguió la mujer—muerto como un valiente en el "Bosque encantado", en una de las primeras batallas... Champaubert.

Y murmuró de un modo singular:

—...Muerto... los cosacos.

El sexto, un gran bruto de espesa cabellera, separada en dos partes sobre el cráneo, dejó caer cadena y medallón en sus botas, cogió el jarro, lo levantó de un golpe y feliz empezó á beber. Bebía sin tocar el cuello de barro cocido y la manzana de su garganta saltaba como un blando sapo. Un minuto permaneció así, vuelto y con los ojos fijos en el techo y atragantado, pasó á otro el vino.

Y el séptimo, que era el más fuerte, bebió con un sólo brazo, y con el otro puño sobre su sable. Y mientras que bebía, los cinco primeros se tendieron en el suelo, satisfechos y borrachos de placer, como toneles llenos. El séptimo bebedor después de beber, limpió su grueso bigote con la lengua y se tendió á su vez. La mujer miraba siempre con imponderable ternura á su hijo...



Entonces el último cosaco se acercó, bajó la cabeza y miró al fondo del jarro y volvió sus ojos á la mujer. Había ésta descubierto por completo sus dos pechos, el cosaco los apercibió... Estaba preciosa así... como un fruto delicioso en plena maduración y lo que mostraba de su cuerpo así, era tan blanco, que el hombre avanzó un paso... Pero la mujer le adivinó el pensamiento, y el mismo fulgor que la primera vez, bajó de sus ojos, iluminó su boca, su cuello, sus pechos y al niño dormido. El cosaco bebió y se durmió...

El crepúsculo había cerrado por completo. Por las ventanas abiertas, la noche penetraba, sin luna ni estrellas, obscura como un triple cortinaje negro. La mujer seguía meciendo á su guagua, y las ocho lanzas que estaban alineadas contra la pared parecían los barrotes de una prisión. Boca abajo y en montón, los salvajes tarareaban para dormirse... de sus ocho sonoros ronquidos, se escapaba una especie de murmullo, algún canto del Ural, lleno de vino, triste... muy triste... y ninguno se despertó...

Ninguno, pues una hora después, la mujer, el niño y los ocho cosacos, habían muerto... envenenados...

G. D'ESPARVES

DE HUARA



Autoridades de Huara y grupo de distinguidos sacerdotes, después de la fiesta llevada á efecto últimamente en el colegio que sostienen en Huara los Padres Redentoristas

CONCURSO DE INSTANTÁNEAS



¿No hay quién empuje á este bohemio?



En el campo



¡Qué linda pesca!



Sacándole el agua al mar





"Primero me arrancan el alma, antes que aflojar la botella

EL MUSEO DE TACNA



Aspecto exterior de los pabellones que el doctor don Vicente Dagnino ha hecho construir en la Alameda de Tacna, para instalar un Museo

EL BIO-BÍO



Fotografía del efecto causado últimamente por las inundaciones del Bío-Bío

DE PRIMERA COMUNIÓN



Grupo general de los alumnos del Colegio de San Agustín, que hicieron su primera comunión últimamente

DE VALPARAISO



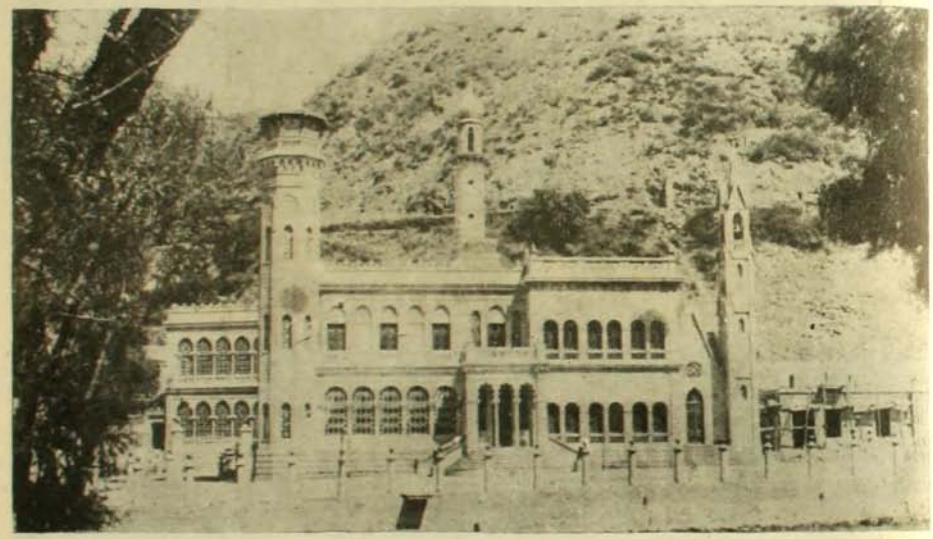
Fotografía de la Plaza de la Victoria de Valparaíso, después de los últimos arreglos efectuados en ella



Sucre.—Plaza 25 de Mayo



Sucre.—Vista general



La Glorieta.—Vista general de la casa y caballerizas, propiedad del señor F. Argandoña



Sucre.—La Iglesia Catedral



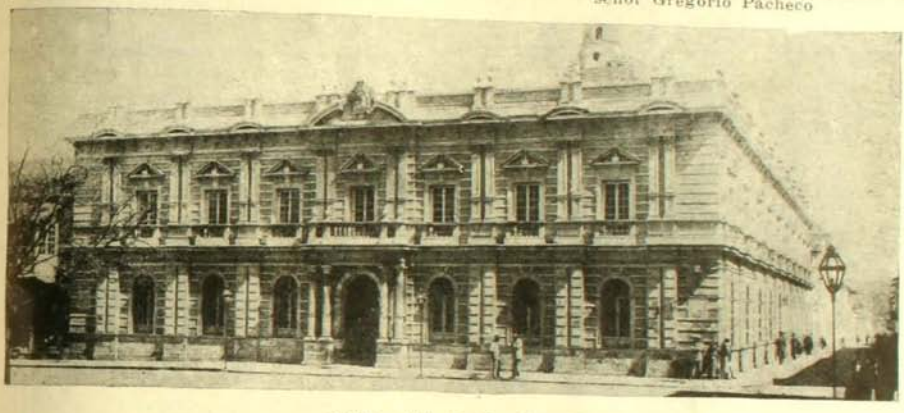
Sucre.—Calle de los Bancos



Cuartel de San Francisco



Alrededores de Sucre.—Nuccho, propiedad del señor Gregorio Pacheco



Sucre.—Palacio Consistorial



Sucre.—Dirección General de Obras Públicas



Sucre.—Banco Francisco de Argandoña

CURIOSIDADES Y ANECDOTAS

EN LA PELUQUERIA



—Le diré la verdad, este tónico no le hará salir pelo nuevo; pero en cambio le conservará los que le quedan.

—Deme ocho frascos.

—***—

EL ORIGEN DE LA CAMORRA

El proceso de la Camorra que se está viendo actualmente en Viterbo es de los que hacen época, no sólo por el número de procesados que figuran en él y que ascienden á cuarenta y cinco, sino por tratarse de una terrible asociación de malhechores contra la cual no se había atrevido nadie hasta ahora.

La asociación es muy antigua y, por lo tanto, no es fácil determinar su origen. En Italia dicen que la Camorra proviene de España y que la "institución", porque realmente es una institución, es de origen español.

Miguel de Cervantes en su "Rinconete y Cortadillo" cuenta la historia de una cofradía de pillos y bandidos instalada en Sevilla, que repartía sus ganancias con la policía y con las autoridades, y según los italianos esta asociación existió realmente y ella fué el punto de partida de la Camorra que se formó y organizó por imitación.

Parece ser que en tiempos de los Borbones de Nápoles llegó á tal extremo la desvergüenza de los camorristas que circulaban en pleno día ostentando signos especiales para reconocerse. Un cronista de la época los definía de este modo: "Cuando encontréis en la calle un hombre con una corbata larga de cuadros grandes, vestido con una amplia blusa multicolor y con bastón enorme, rodeado de anillos de cobre, podréis decir sin temor de engañaros: "¡ése es un camorrista!"

—***—

PARA LOS CICLISTAS

Una de las cosas más desagradable para los ciclistas en invierno es el aire frío que se introduce por las mangas si éstas no ajustan perfectamente á las muñecas, por lo cual deben usar chaquetas con el puño cerrado.

Pero el que no quiera usar traje especial de ciclista puede emplear unas correitas ó unas gomas fuertes que colocadas en la bocamanga impiden el paso del aire y las molestias que él mismo ocasiona.

—***—



—He descubierto, Julia, que usted ha salido á la calle con mis trajes.

—Una sola vez señorita; pero no pienso hacerlo nunca más; pues apenas me vieron en la calle me atraparon por equivocación cuatro ó cinco de los acreedores que tiene la señorita.



A un espíritu, hermano del mío

Tú, que pasas humilde entre el orgullo
de esta riqueza de pomposos velos,
clava un instante el pensamiento tuyo
en la profundidad de mis anhelos.

Clava el poema inmensamente raro
de tus ojos enfermos de infinito,
en los sepulcros de mi desamparo,
en los terrores de mi ser maldito.

Tú, que pasas como una hermana mía
con mis propios silencios, con mi propio
secreto afán en la mirada fría
y su tortura de visiones de opio;

Tú, que penetras como un plenilunio
al arcano abismal de mi presencia,
comprenderás mis sueños, mi infortunio
y la revelación de mi existencia.

Y entonces, confundiendo nuestra herida,
nuestra tristeza y aparente calma,
seremos un Dolor sobre la vida
¡y para el mundo un Imposible... un Alma!

O. SEGURA CASTRO

SEÑOR GALVARINO GALLARDO

Ministro de la Corte Suprema



Magistrado inteligente,
fino, honrado, bueno y culto;
periodista competente
y sabio jurisconsulto.

MI CONDISCIPULO RICARDO

LA lluvia caía torrencialmente sobre París. En las calles la luz luchaba con las sombras espesas y húmedas que envolvían como en un sudario á la gran ciudad.

Acababa de llegar á mi casa y de desembarazarme de mi *water-proof* y demás arreos callejeros. En la habitación pequeña y luminosa que precedía á mi dormitorio se respiraba una atmósfera recalentada por el fuego de la estufa.

Me senté ante ella, cogí un libro y púseme á leer, oyendo á lo lejos cantar al bullicioso huracán. ¡Qué bien me sentía allí, qué grato me eran aquel fuego, aquella soledad, aquel buen libro!



De pronto sentí un ligero estremecimiento en el cuarto vecino y me volví lentamente hacia la cortina de la entrada. Todo permaneció en el más absoluto silencio y atribuí el ruido al galope de una rata.

Pero á poco tuve la persuación de que "alguien", de que una persona respiraba y se movía cerca de mí. Púseme en silencio de pie, avancé hacia la alcoba y miré atentamente. Un hombre de anchas espaldas, de aspecto muy robusto y resuelto hendía en mi ropero un instrumento con el espíritu de forzarlo. Instintivamente él miró hacia atrás y se aprestó á defenderse. Pero la lucha fué breve. Después de cortos instantes le tenía dominado, puesta sobre el pecho una rodilla:

—Decididamente, me dijo mi hombre, es usted un Hércules. Me tiene usted á su disposición.

—No le haré á usted mal, le repuse, le pondré á la puerta y le rogaré no volver por acá. Está usted libre.

Asombrado el ladrón púsose de pie y me miró con aire incrédulo. Pero mi serenidad le convenció y le indujo á darme las gracias.

—Soy un desdichado, me dijo. Robo por comer, por vivir; odio el trabajo.

A la luz de la lámpara ya encendida me fijé profundamente en el rostro duro, casi trágico del hombre y un mismo sentimiento animó nuestras facciones:

—¡Roberto!...

—¡Ricardo!... ¿Es posible?

Y vino á mi imaginación la memoria de un antiguo compañero de colegio del cual había sido muy amigo. Era aquel, en efecto. No me cabía duda.

—Es verdad, murmuró tristemente, soy yo, tu viejo amigo de otras veces. ¡Heme aquí á dónde me ha conducido el destino! ¡Soy un ladrón, un miserable!

Me dió piedad el aspecto humilde y vergonzante que tomó ante mí y le alargué la mano. Luego, sentados el uno frente al otro, me contó su historia, una novela llena de penumbras y de miserias en la cual había de todo: fango, lágrimas y oro.

Durante su relato apuntó más de una vez un sollozo á su garganta. Terminado éste le miré largo rato, atentamente y le dije:

—Ricardo, mi viejo amigo ¿serías tú capaz de ser hombre de bien?

—¿Y por qué nó? respondió. ¡He probado el mal y es amargo!...

—Y bien, yo puedo ponerte en el camino del trabajo. He aquí mi contingente. Pero júrame por el recuerdo y la salvación de tus muertos que serás un hombre honrado.

Me miró á los ojos y con voz entera me dijo:

—Lo juro; seré un hombre honrado.

Y le alargué cinco mil francos. ¿Qué era aquella suma para mí que vivía entonces en pleno desahogo?

El buen hombre se marchó en silencio, cabizbajo. Antes de abandonar la casa me dió un último apretón de manos.

¡Jamás he dormido mejor que aquella noche!

Algunos años después de esta aventura, que yacía bien olvidada en el cementerio de mis memorias, encontré en Bruselas á un viejo camarada, abogado como yo, y muy excelente amigo. Aludo á Maître Bordeaux, el famoso abogado de los grandes procesos belgas.

—¡Mi buen Mr. Bordeaux! ¿Cómo está usted?

—Ya me ve usted. ¡En plena juventud á pesar de mis años!

Conversamos largo rato caminando á lo largo del Boulevard Louise y al final de nuestro paseo mi camarada tuvo la bondad de invitarme á comer.

—Le espero en casa, me dijo, á las ocho. Conocerá á mis nietos y á mis hijos. No falte usted.



A la hora indicada yo era introducido en el salón de Maître Bordeaux. Una dama alta, muy hermosa y muy delicada, me recibió:

—¿Tengo el honor, me dijo, de saludar al señor de Fontanges? Papá me encarga entretener á usted un instante mientras concluye sus últimos aprestos.

Junto con estas palabras Bordeaux apareció dando el brazo á un señor alto, fornido, de mirada insinuante.

—Le presento á usted á Mr. de Sandal, mi yerno, me dijo.

Y ambos, los dos hombres, aquel Mr. de Sandal y yo, nos miramos rápidamente. Después nos saludamos con seriedad.

¡Aquel hombre, aquel señor de Sandal era Ricardo, el malhechor á quien en una noche ya lejana había sorprendido en mi cuarto!

La comida fué penosa, llena de embarazos y dificultades. Bordeaux trataba inútilmente de recalentar aquel ambiente en el cual iban y venían cosas tan graves, tan profundas, tan íntimas.

Mr. de Sandal y su mujer cambiaban en voz baja unas cuantas palabras amables, de vez en cuando.

Terminada la comida aquel hombre se acercó á mí, me llevó aparte y me dijo:

—Y bien, señor de Fontanges, héme aquí hombre de bien...

—¡Bravo! murmuré. Ha tomado el camino prometido. Presento á usted mis respetos.

La edad, la situación, el ambiente no nos permitían el tuteo del colegial.

—Han transcurrido, me dijo Ricardo, diez años de aquel entonces. He sufrido mucho, pero he trabajado. Soy feliz. Vivo en este hogar y todas las noches, en el silencio de mi alcoba, hay una voz que reza una oración por la felicidad de Mr. de Fontanges... Es la voz de mi mujer.

Me estremecí, aturdido. Mr. Bordeaux jugaba en el fondo del salón con tres de sus nietezuelos. Madame de Sandal hacía música y reía de cuando en cuando con sus hijos.

Muy alta ya la noche me despedí de aquella buena gente. En la puerta del salón Madame de Sandal me tendió la mano y me miró á los ojos:

—Mr. de Fontanges, me dijo, yo enseñaré á mis hijos á amar y á respetar su nombre.

Sandal, de pie junto á ella, severo, mordía nerviosamente su labio inferior. En sus ojos muy sinceros brillaban los primeros vapores de una lágrima.

Hice un gesto afectuoso y salí. Desde entonces, cada noche al acostarme, creo oir vagamente el lejano balbuceo de una oración coreada por los labios de tres niños que se duermen junto al regazo de una madre...

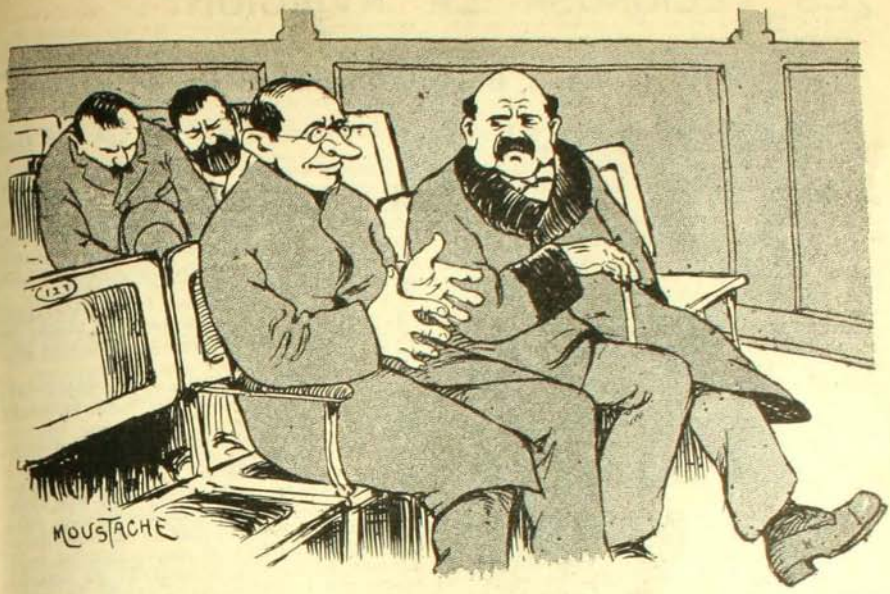
MONT-CALM

⚜ ⚜ ⚜

PRONÓSTICOS DE "ZIG-ZAG" PARA LAS CARRERAS DE MAÑANA

Primera carrera. Kilvana, Midas, Au Revoir.—2.a: Audaz, Abyar, Chantilly.—3.a: El Llano, Progression, Republicano.—4.a: Loncomilla, Lhassa.—5.a: Easy, Camelia, Sceptre.—6.a: Unnamed, Red Rose.

EL FRÍO EN LOS TEATROS



—La comedia que están dando es un mamarracho, y sin embargo cada dos minutos tú aplaudes á rabiar.
—Pero hombre, de alguna manera ha de calentarse uno las manos ¡mientras no hayan estufas!

EN EL DESPACHO



—¿Por qué me da ahora menos panes que antes por una chaucha?
—Porque el pan está ahora más escaso. ¿No ha leído usted en los diarios que han cerrado los Altos Hornos?

¿ES PELIGROSA LA AVIACION?

DE CÓMO SE HACE EL APRENDIZAJE DE PILOTO

Uno de los aviadores más famosos, M. Alfred Leblanc, publica en una gran revista parisiense un interesante artículo sobre la aviación, sus víctimas, el modo de adquirir el título de piloto, etc.

Para nuestros lectores extractamos los párrafos que más puedan interesarle.

Evidentemente—dice M. Leblanc—debo confesar que después de las terribles catástrofes que nos han arrebatado tantos camaradas, se hace un poco difícil afirmar que la aviación no es peligrosa. De todos modos, creo que mis lectores me hacen el favor de leerme hasta el final antes de formar juicio sobre este audaz que, con el pretexto de haber triunfado en el circuito del Este, se toma la libertad de declarar **urbi et orbi** que se puede practicar la aviación sin arriesgar la muerte.

Comenzaremos por visitar juntos un aeródromo en el cual hacen su aprendizaje los futuros pilotos.

Supongamos que queréis tomar vuestra primera lección. Hasta el principio de este año era preciso pagar 2,000 francos para aprender á convertirse en pájaro. Actualmente la escuela Blériot no pide más que 800 francos.

El temperamento de los aprendices puede pecar de dos cosas: por temeridad ó por cobardía. El temerario no vacila en tomar su asiento desde el comienzo. El tímido se lanza tímidamente, progresivamente; pero, obligado por el miedo, en el momento en que no es necesario, acomete movimientos bruscos.

Los percances suelen ser frecuentes, pero por la poca altura en que se llevan á efecto las primeras pruebas nunca pasan á mayores proporciones.

A este propósito podría citar numerosas anécdotas, algunas de las cuales no dejan de tener su gracia

Un aprendiz á piloto, que hacía su educación en Pau, ensayaba un día su aparato. Se ejercitaba en marchar en línea recta á ras del suelo. Cuando llegó al extremo del campo de aviación, bajó de su aeroplano para darlo vuelta y volver al lugar de partida. Siendo muy grande el frío, el motor andaba mal. El alumno no tuvo la precaución de apagar el fuego que lo calentaba. Cuando lo hubo dado vuelta se preparó para montar de nuevo á su caballo alado. Pero hé aquí que con los movimientos se enciende con fuerza la mecha y el motor comienza á funcionar con furia. Nuestro camarada se precipita á detener el monoplano, pero sus esfuerzos son estériles porque éste emprende el vuelo con las alas estendidas majestuosamente, mucho más derecho ahora que cuando era manejado por manos inexpertas. Hizo 500 á 600 metros espléndidos; después, al llegar frente á los hangars en donde nos encontrábamos, una ráfaga de aire sin duda rozó el estabilizador y el gracioso pájaro se elevó á unos doce metros de altura. Vuelve á descender en seguida como si siguiese la pendiente de una montaña rusa, efectúa un hermoso viraje, continúa su línea derecha, dá todavía una vuelta y va á estrellarse contra las balaustradas. ¡Pobre monoplano! ¿Qué quedaba de él? Las alas rotas, la hélice destrozada, el motor inutilizado. ¡Pobre monoplano, en verdad, pero qué decir del desgraciado alumno que se había dedicado á la aviación con la esperanza de hacer una fortuna y que, en sus comienzos, se daba cuenta de la fragilidad de las cosas humanas.



Un aprendiz á piloto que se ensayaba en Pau, había bajado de su aparato para darlo vuelta, pero olvidó de cortar el fuego y el monoplano se elevó solo por los aires.

—¿Cuanto tiempo se necesita para obtener el título de piloto?

—El término medio es de quice días para seres dotados normalmente. Entiendo por esto á aquellos á quienes la práctica de ciertos sports les ha dado seguridad de vista, sangre fría y sentimiento de la distancia, etc. Por ejemplo: los oficiales que han practicado el steeple chasse militar, los adeptos del automovilismo ó del globo esférico. En la aviación hay que aprender antes que

nada á juzgar en una fracción de segundos en el acto que se va á ejecutar y darse cuenta con precisión de la maniobra por ejecutar. Algunos alumnos han hecho sus pruebas en ocho días. Son raros, pero existen algunos.

—¿Qué hacer para aprender ligero?

—Escuchar al profesor, someteros servilmente á sus consejos que deben ser órdenes para vosotros. He conocido á algunos jóvenes que luego que se les había enseñado una maniobra, se encogían de hombros desdeñosamente y nos miraban, á nosotros los aviadores formados, con un pequeño gesto de conmiseración. Estaban convencidos que desde la primera lección se elevarían y podrían optar á la copa Michelin que Renaux acaba de ganar brillantemente. Ah! cómo han quebrado aparatos estos farsantes y no han obtenido jamás su diploma!

Pero hé aquí al jefe-piloto que os va á dar las instrucciones necesarias.

Sabréis desde el principio que para inclinarse á la derecha es preciso empujar con el pié derecho. Y no es cosa tan fácil como parece. Nueve sobre diez de los debutantes creen que el monoplano se maneja como un bote y es necesario destruir esta falsa idea hasta hacer que los movimientos sean instintivos.

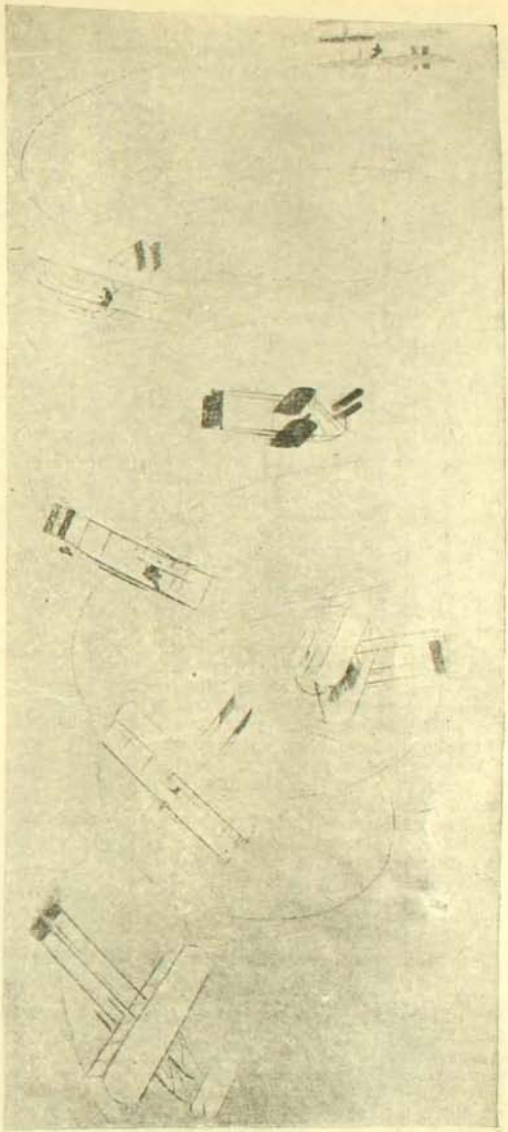
Para subir, es preciso tirar el manubrio hacia el cuerpo; para bajar, en sentido contrario. En una palabra, todo es natural; nada es complicado.

Pero la aviación es un sport que requiere una excesiva prudencia. Y, puedo decirlo, porque merced á ella he triunfado en el circuito del Este.

Durante todo el circuito del Este no partía sino á las horas en que estaba poco menos que seguro de la calma de la atmósfera, excepto el día en que, quieras que no, tuve que emprender el vuelo, á pesar de la inclemencia del tiempo para efectuar la etapa Mezières-Donai. Si no hubiese partido no habría hecho el circuito. Legagneux y Mamet habían partido ya. A pesar de la tempestad y aunque había perdido mis anteojos en el curso de la carrera, aunque había perdido mi plano, llegué por fin. Pero en virtud de qué precauciones dentro de mi independencia.

En la copa Gordon-Benett, fiándome en otro que me aseguraba que mi depósito de esencia estaba lleno, partí para hacer los 100 kilómetros, sin constatar por mí mismo si podía tener confianza. Hice mi salida, batí todos los records, la copa era mía y ya hacía mi última etapa y el público me aclamaba como vencedor, cuando mi aparato se desploma sobre los hilos eléctricos. Por suerte se habían cortado en previsión; pues de otro modo habría muerto electrizado y quemado. Sólo salí con una herida en la frente.

Evidentemente, la extrema prudencia me había aconsejado visitar por mí mismo mi depósito de esencia. Yo tenía un contramaestre de toda confianza. El me certificaba que estaba lleno. ¿Podía imaginarme, una vez en el aire, que estaba medio vacío?



El descenso en "tire-bouchon", consiste en descender á tierra desde una gran altura, girando en un radio de menos de 10 metros.

Las consideraciones que preceden prueban hasta cierto punto que un aviador que posee un buen aparato del cual sabe servirse y que no cometa imprudencias, posee nueve probabilidades sobre diez de librarse de los malos pasos que los elementos que se defienden, no dejarán de colocar sobre su camino. Dejo la décima probabilidad á la mala suerte que vela siempre sobre nuestras cabezas.

Entre todos los que han sucumbido existe un caso que no resisto al deseo de narrarlo á mis lectores.

Un oficial ruso que había hecho su aprendizaje en Pau el año pasado, regresó á su país después de haber obtenido su diploma. En su país sorprendió á las muchedumbres por su brío y su temeridad. Pequeño, tenaz, muy enérgico, poseía las cualidades de los defectos de su raza. Tenía un gran inconveniente para ser piloto: se mezclaba en política. Este inconveniente lo condujo á la muerte.

Estaba afiliado á una sociedad de terroristas. A pesar de sus funciones de oficial del Emperador, era uno de los apóstoles más escuchados de esta asociación.

Se supo más tarde que cuando lo enviaron oficialmente á Pau para aprender la aviación, sus compañeros le habían recomendado que se iniciara lo más ligero posible en los misterios del aire. Habían encontrado el medio para matar á sus enemigos sin atraer demasiado las sospechas; cuando se remontaran en el aire con el terrorista, éste llevaría la misión de hacer una falsa maniobra y, con el peligro de su vida, aplastar contra la tierra á sus pasajeros.

El proyecto pudo ser llevado muy pronto á la práctica.

Un día, entusiasmado por las proezas del aviador, la Corte se reunió en el campo de sus hazañas para admirarlo. Después de algunas evoluciones en que se hizo aplaudir por su audacia, propuso á uno de los altos dignatarios llevarlo en su aeroplano.

Este acepta y va á sentarse detrás del aviador que toma entre sus manos las palancas.

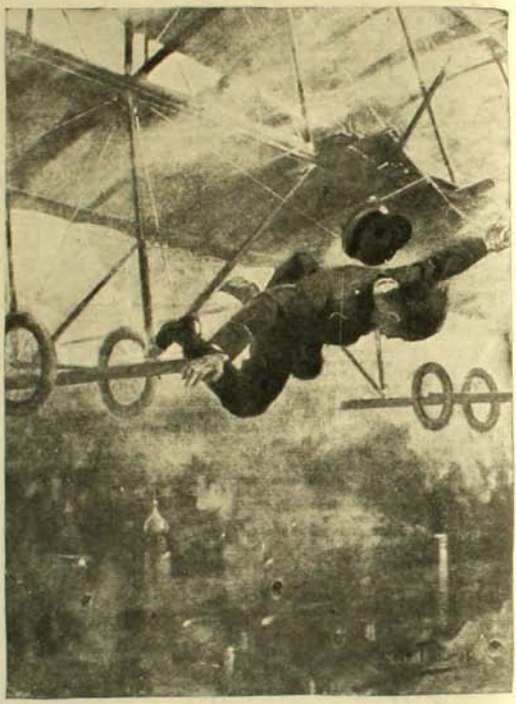
Sin embargo, antes de partir, la policía vino á prevenir al piloto que jugaba una gruesa partida y lo hicieron jurar que traería á tierra sano y salvo á su pasajero. El dió su palabra de honor.

He ahí á los dos pasajeros que se elevan en el aire. En la muchedumbre que escruta el espacio, hay ojos que pestañean, hay pechos que palpitan con extraordinaria emoción. Son los terroristas, que á pesar de ellos mismos, piensan con terror en la catástrofe que se va á producir.

¡Pero nó! El paseo ha terminado. El pequeño punto negro que era hacía poco el biplano fué creciendo en el horizonte. Ya se distingue á los dos personajes. Ya no están más que á 20 metros. Llegan. Tocan la tierra. El dignatario desciende y felicita á su piloto.

Los hurras que estallan de todas partes apagan los gritos de cólera de sus cómplices. Cogido entre dos juramentos, el oficial ha respetado el último, pero se ha convertido en un renegado para los terroristas. Esa misma noche le hacen pasar por un consejo de guerra y lo condenan á muerte. Lo quieren castigar por donde él mismo ha pecado.

—Si mañana,—le ordenan,—usted no se ha muerto con su aeroplano, lo inmolaremos en la noche. A usted le toca encontrar un modo caballeresco para haceros perdonar vuestra traición de hoy.



Un oficial ruso, que pertenecía al partido terrorista, había llevado en su biplano un pasajero, gran dignatario de la Corte. Sus camaradas lo condenaron á muerte por no haber cumplido con la orden y el terrorista se suicidó dejándose caer de su aeroplano á 100 metros de altura.

Al día siguiente, á la hora del crepúsculo, después de haber conquistado el record de la altura, se levantó sobre su asiento, abandonó las palancas, y de un salto atroz se precipitó en el espacio para venir á aplastarse contra la tierra.

A. LEBLANC

LA MANIFESTACIÓN PATRIÓTICA DE VALPARAÍSO





Dos fotografías tomadas durante la gran manifestación patriótica verificada últimamente en Valparaíso á iniciativa de la Liga Patriótica "Arturo Prat".

ENLACE VALDÉS ALFONSO-FIGUEROA ARRIETA





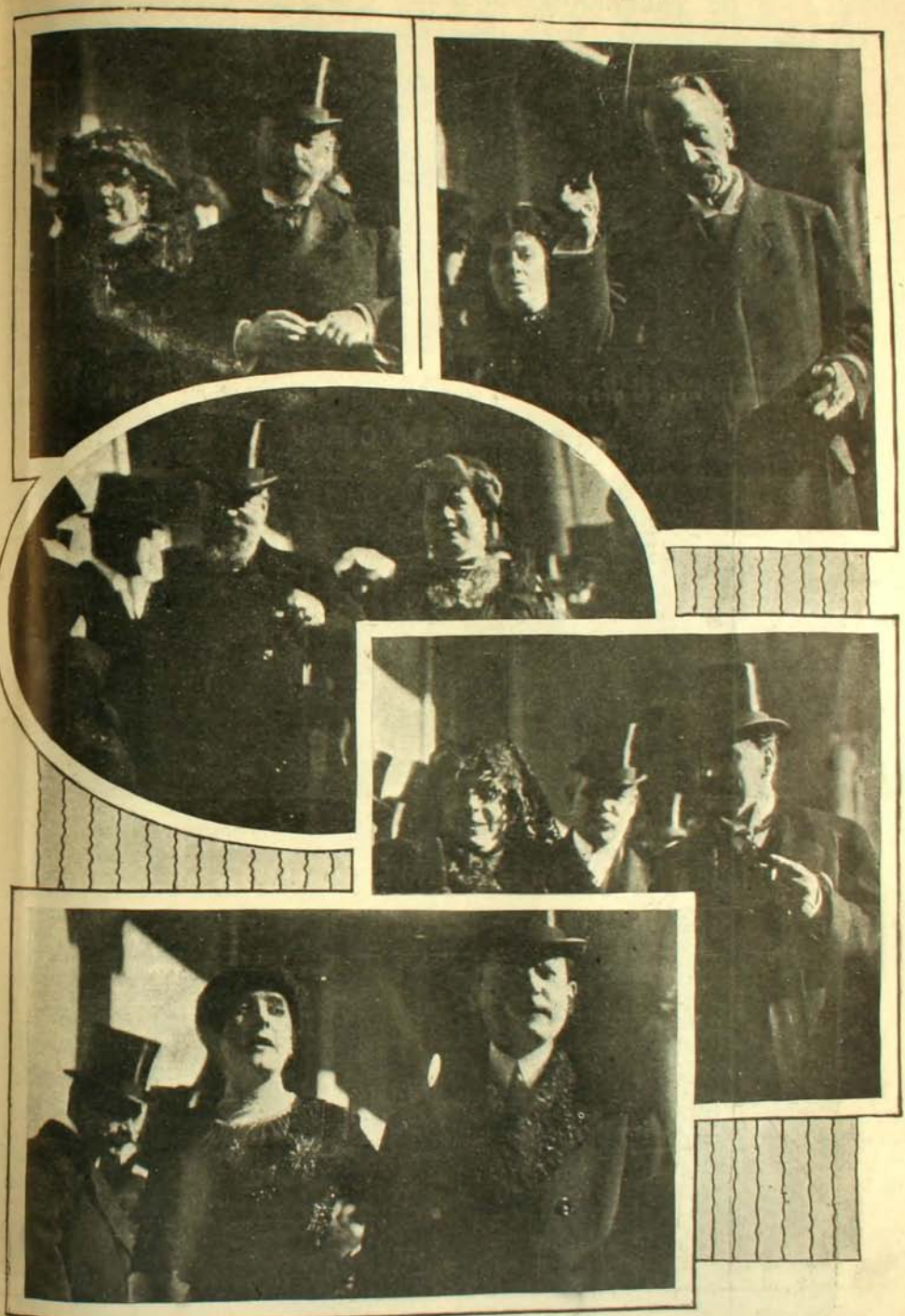






El Domingo 18 del presente, á las 12 M., se llevó á efecto en la capilla del Palacio Arzobispal, el matrimonio del señor Renato Valdés Alfonso con la señorita María Figueroa Arrieta. La capilla arzobispal se hizo estrecha para contener la numerosa y selecta concurrencia asistente á este enlace, al cual con

ENLACE VALDES ALFONSO-FIGUEROA ARRIETA



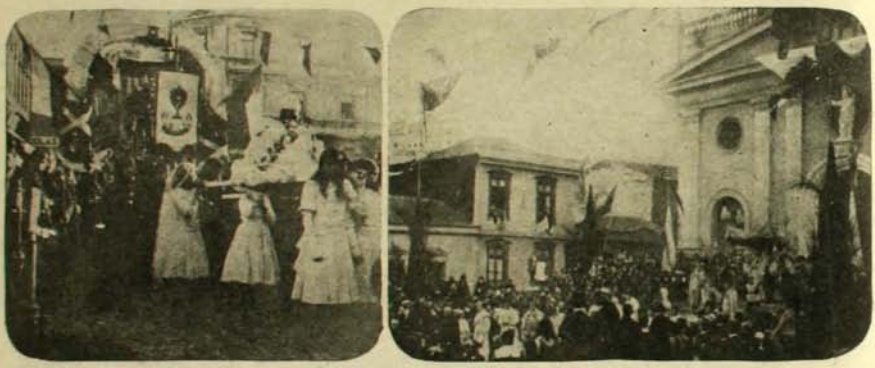
currió S. E: el Presidente de la República. En la ceremonia religiosa sirvieron de padrinos, por parte del novio, el señor don Ismael Valdés Vergara y la señora Leticia Alfonso de Valdés, y por parte de la novia, el señor don Javier A. Figueroa y la señora Inés Arrieta de Figueroa.

DE VALPARAÍSO.-DESPUÉS DEL TEMPORAL



Diversas instantáneas tomadas al señor Intendente de Valparaíso y comisión de Hombres Buenos, durante la visita de inspección á las calles de Valparaíso después del último temporal

LA PROCESIÓN DE CÓRPUS



Fotografías tomadas durante la procesión de Corpus, de Valparaíso

Á DON AGUSTÍN MORENO VIAL



Grupo general de los asistentes al banqueta ofrecido en el Salón Centenario á don Agustín Moreno Vial

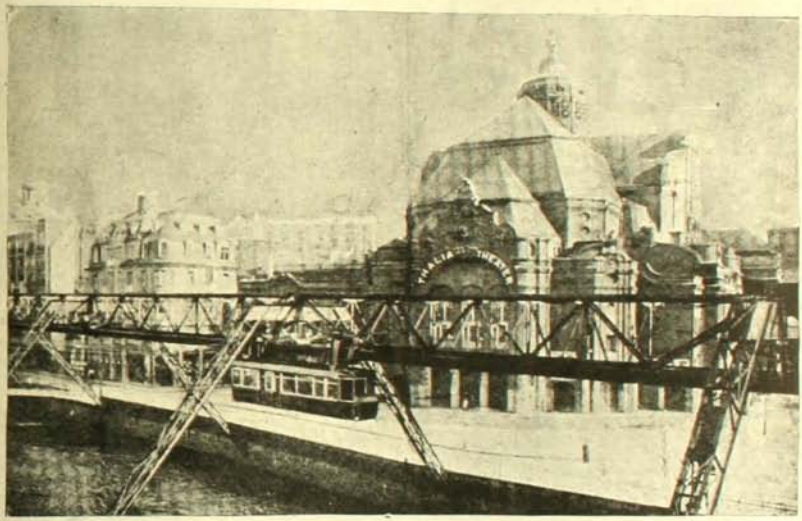
Tranvía colgante de Elberfeld

(ALEMANIA)

***

Una curiosidad digna de verse la constituye el tranvía colgante. Fué construido hace diez años por Eugenio Langen, según el sistema de un rail, y hoy día es cado entre dos ejes. Pueden ser frenados los coches de tres maneras; un descarrilamiento es imposible.

Seis mil personas pueden ser transpor-



este tranvía de vía doble el primero colgante destinado al servicio público de pasajeros.

El trayecto que recorre es de 13.3 kilómetros, y enlaza las ciudades de Barmen, Rittershausen, Elberfeld, Vohwinkel, siguiendo siempre la corriente del río Wupper, afluente del Rhin.

En cada coche caben 50 personas, de las cuales 30 tienen asiento. Los coches penden de dos monturas giratorias, cada una de las cuales contiene un motor colo-

tadas en toda dirección en una hora. En la construcción de este tranvía se emplearon 15 millones de kilos de hierro. El costo total fué de 15 millones de marcos.

Durante el año pasado transportó aproximadamente trece millones de personas.

El tranvía colgante pasa por la afamada casa "Bayer" tan conocida por la fabricación de la Somatose, Guayacose, Tabletas "Bayer" de Aspirina y muchos otros medicamentos de fama universal.

FIESTA INFANTIL



Durante las onces con que obsequió á sus amiguitos, Eduardo Ortúzar Cruz, el día de su primera comunión

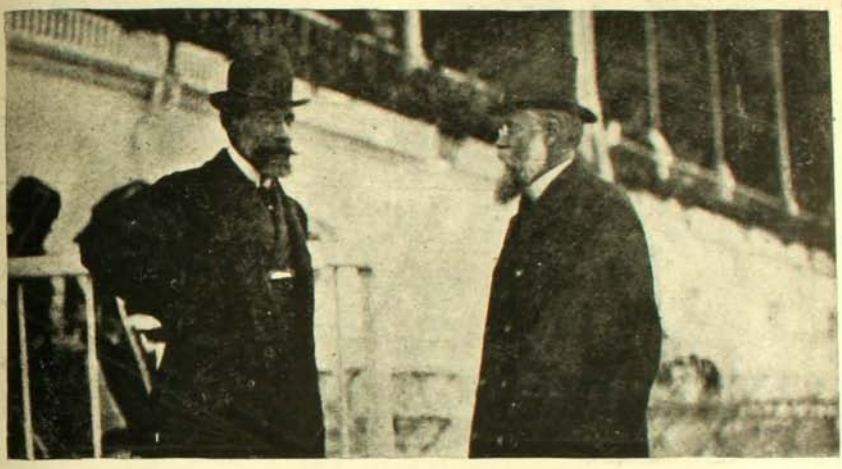


Eduardo Ortúzar Cruz con un grupo de sus amigos, después de la fiesta indicada

CLUB HÍPICO

(Las carreras del jueves 15 de junio)









I. 2.a carrera: 1.o Danseur, 2.o Camelia.—II. Señores F. Puga Borne y A. Santelices.—III. El señor Ministro de Uruguay.—IV. 3.a carrera: 1.o Diction, 2.o Chantilly.

CONCURSO DE INSTANTANEAS







Buenos hermanitos



En descanso

De Constitución





¿Qué tal nos vemos?





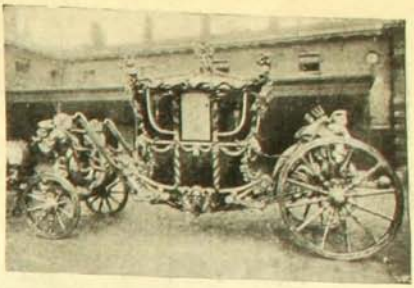
Braveza de mar en Taltal

En Taltal

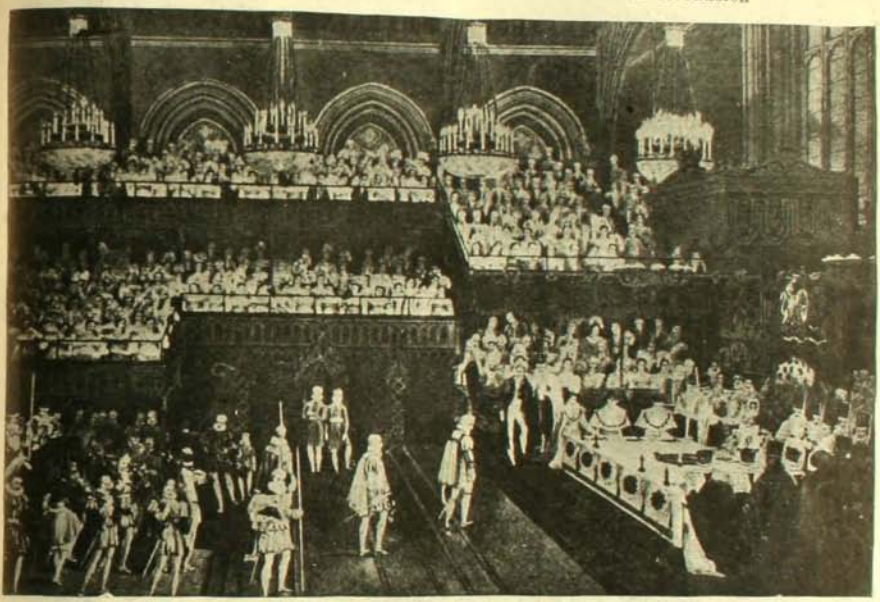
EL GRAN DÍA DE INGLATERRA



Buckingham Palace, donde ofrecerá una recepción S. M. Jorge V.



La carroza usada por S. M. Jorge V el día de su coronación



Durante la coronación de Jorge IV en Westminster



El gran salón de honor del Buckingham Palace



Windsor Castle, donde S. M. Jorge V pasará algunos días después de la coronación

EL GRAN DIA



S. M. Jorge V

DE INGLATERRA

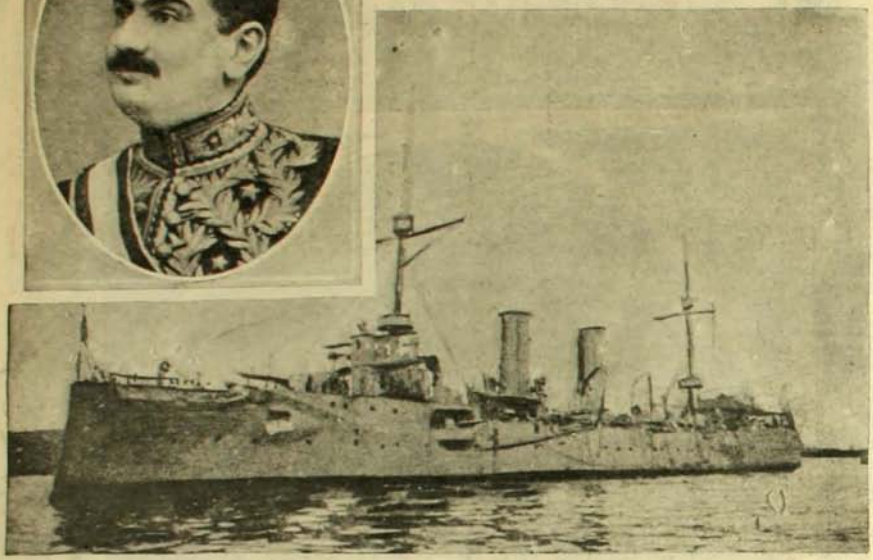


S. M. la Reina María

LA CORONACIÓN DE S. M. EL REY JORGE V



Señor don Agustín Edwards, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Chile ante S. M. B.



El crucero "Chacabuco", que tomará parte en la revista naval de Spithead

EL 22 del presente ha celebrado Inglaterra, con grandes y suntuosas fiestas, la coronación de S. M. Jorge V.

Chile, que siempre ha tenido grandes simpatías por la nación británica, se ha hecho representar especialmente en las fiestas y ceremonias de la coronación.

La colonia inglesa de Santiago ha celebrado este importante acontecimiento con un solemne Te-Deum verificado en el gran salón de honor de la Universidad del Estado, al que asistieron representantes del Gobierno, el Cuerpo Diplomático y numerosas familias de nuestra alta sociedad.



El vice-almirante Goñi, que representa á la Armada chilena en las fiestas de la coronación.



El comandante señor Enrique Phillips, que representa al Ejército

LAS FIESTAS INGLESAS EN SANTIAGO



El Ministro de Inglaterra y señora



Los señores Ministros de Estados Unidos, Bélgica, Argentina, Francia y Guatemala

Diversas instantáneas tomadas en la mañana del Jueves 22 á la salida de la solemne ceremonia verificada en la Universidad del Estado, con motivo de la coronación de Jorge V.



La Escuela Militar



A la salida de la ceremonia



A la salida de la ceremonia



Ministros de Estado

ENLACE LEA PLAZA-SÁENZ MONTT



Instantáneas tomadas en el matrimonio del señor Alfredo Lea Plaza con la señorita Rosario Sáenz Montt, verificado el Domingo último en la capilla de los Padres Franceses

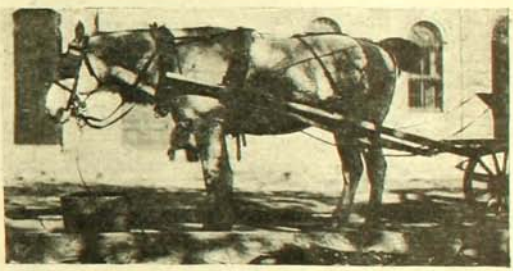
CONCURSO DE INSTANTANEAS



Dándole de comer al hambriento



En camino á Santiago



Animal que permanece estacionado el día entero frente á la Universidad. Bueno sería colocar en su lugar á quien ordena este salvajismo. Pertenece á la Compañía de los Tranvías de la Muerte.



Razón tienen los peruanos de temerle á Chile



El burrito de San Vicente tiene cola y no la siente



LA PETITE FLOTTE, de Dupuy (Paul Michel)



REVUE DE LONGCHAMPS de Etaille (Edouard)









Recientemente se ha inaugurado en Santiago la gran exposición de cuadros de célebres firmas europeas, presentada por Allard y Boussod Valadon de París.

En esta exposición no cabe ni la crítica más fina, pues cada tela es una verdadera obra de arte.

En las presentes páginas damos, tomados al azar, algunos de estos cuadros.

I. INDOLENCE, de Chaplin (Charles).—II. LE NETTOYAGE DES CUIVRES, de Bail (Joseph).—III. JEUNE BRETONNE DANS LES ROCHES, de Leroux (Auguste).—IV. JEUNE FILLE A L'ALGUE, de Chabas (Paul).

EL HOMBRE QUE RECUERDA

POR

Mauricio Leblanc

(Conclusión)

"Inútil es que os diga que fuí el más asíduo de esos jóvenes psicólogos y que pasaba mi tiempo inclinado sobre mi conciencia, con un lente en la mano.

"Fué de ese modo como noté un fenómeno cuya nitidez no dejaba de ser notable. Yo lo explicaba en estos términos: "Hay ciertos momentos en que me parece haberlos ya vividos. Los actos que yo ejecutaba, las palabras que pronunciaba, los espectáculos que contemplaba, ya los había ejecutado, pronunciado, contemplado. No podría, extrictamente hablando, anunciar lo que iba á decir, oir ó ver, pero en el mismo momento en que la sensación se producía, tenía la certidumbre de que yo la esperaba, á esa y no otra.

"Mi profesor formulaba:

"—El caso es frecuente, lo atribuyo á una ilusión de la memoria que, engañada por algunos detalles de los cuales el pasado le ofrece rastros similares, ensancha las dimensiones del recuerdo é imagina en el pasado una escena análoga á la escena presente.

—Voy, señor, á especificar que, en el fondo, ese incidente no tiene sino una importancia relativa. No es un ejercicio de alumno el que ha determinado en mí la manifestación de semejante fenómeno. Existía antes. Unicamente tuve conciencia de él, lo estudié hasta el día en que supe que la palabra ilusión aplicada á ese estado del alma es falsa, injuriosa casi, puesto que ese estado de alma es la esencia primordial de la vida humana. ¡Ay! ¿No habría valido más permanecer en la ignorancia como vos, como el mundo entero?

"Salí del colegio cuando perdí, con algunas semanas de intervalo, á mi padre y á mi madre. Los amaba mucho. El choque fué espantoso y es al gran dolor que acababa de herirme, que sucedía á todo un año de experiencias sutiles sobre mí mismo, al que atribuyo el aumento de esos casos psicológicos. El pesar desarrolló hasta el exceso mi sensibilidad. Me convertí en una especie de arpa muy delicada en la que se tocaba una música ya oída. ¿Pero dónde?

"Los fenómenos, espaciados antes, se acercaron. Apenas si pasaban días en que eso no se produjese varias veces. De ese modo, me lanzaba hacia un valle que no conocía, reconocía perfectamente el paisaje, la curva de las colinas, las disposiciones de los bosques y de los campos. Si algún vagabundo me preguntaba por su camino, encontraba en mi memoria, y muy netamente, el sonido de su voz, el dibujo de su silueta, el color de sus andrajos. Y del mismo modo la multitud de impresiones secundarias, y el ruido de los pasos que se alejaban, y mis ideas, mis estados de alma, todo eso lo preveía yo en el momento mismo de su aparición.

"Suponed que nos recitáis versos. ¿No existe en vos el recuerdo de las veces precedentes en que los recitáis, recuerdo asociado á las circunstancias exteriores entre las cuales tuvo lugar la escena? ¿No hay, antes que pronunciéis tal rima, la previsión sorda de esa rima? He ahí lo que yo sentía. Yo no decía palabras nuevas, recitaba palabras ya dichas.

"Todos esos hechos, demasiado fútiles para iluminarme, prepararon á lo menos la solemnidad de un acontecimiento de donde salió la luz. En dos palabras os resumiré la historia. Yo amaba á una joven. La confesé mi amor, ella me confesó el suyo, y nos comprometimos. Ahora bien, ella me llamó un día y, con una brutalidad cínica, rompió. Eso pasaba en el fondo de un jardín, cerca de una fuente que murmuraba. Mi novia retorcía entre sus dedos tallos de flores. Con voz seca, articuló:

"—No buscaré pretexto. La existencia que me ofrecéis es estrecha y sin brillo. Otro me hace promesas de lujo y de placer...

"Lloré y supliqué. ¡La amaba tanto! Y, sin embargo, yo no sufría. No podía sufrir porque una convicción súbita y brillante iluminaba mi mente. ¡Yo había vivido ya esa escena! La precisión de mis recuerdos relativos á los detalles y el cuadro lo proclamaba en alta voz. La infiel empleaba las mismas frases. Yo hacía las mismas súplicas. Esta vez, verdad suprema, esas eran reminiscencias de la vida, no ilusiones del cerebro. Y comprendí que esas reminiscencias, y las demás iguales, surgían de una vida primera, vivida yo no sé dónde, vivida yo no sé cuándo, pero, indudablemente, vivida ya".

Justiniano Roc hablaba con una exaltación perturbadora. Después me tomó la mano, se inclinó á mi oído, y anhelante, como inspirado, murmuró:

—Señor, estamos todos en una segunda, en una tercera, en una cuarta existencia. Soy el único, sino en decirlo, á lo menos en saberlo. Algunos, efectivamente, han adivinado ese gran milagro de nuestro paso sucesivo de cuerpo en cuerpo, á través del tiempo y del espacio. Pero, señor, escuchad bien esto que no saben y que yo sé... Señor, *nosotros volvemos á vivir cada vez la misma vida*. ¿Comprendéis? Os entrego el secreto de Dios. Cada vez nos vuelve á poner en presencia de los mismos acontecimientos para dejarnos el tiempo de manejarnos con ellos del mejor modo. Tenemos las mismas tentaciones hasta que no sucumbimos más ante ellas. El castigo es volver á comenzar la prueba. Los más malvados de nosotros no están sino en la primera etapa, y los buenos alcanzan á la última que es la de la libertad.

Su voz se hacía apenas perceptible. Sus ojos miraban cosas invisibles. Temblaba un poco, yo temblaba también, pues, por su intermedio, me llegaba del espectáculo desconocido, un espanto sagrado.

El dijo:

—La condición esencial de esa ley es que el hombre olvide totalmente sus existencias

anteriores, para que la lucha sea leal y la tentación siempre idéntica. De todo el pasado no quedan sino esas breves y vagas reminiscencias, ligeras casi como la impresión que deja en el hielo la imagen que en él se refleja.

"Ea, pues, señor, esa ley de olvido, el destino me ha hecho rebelde á ella y, por esa falta involuntaria, sufro el más espantoso suplicio que jamás fué infligido á un hombre. Se me castiga porque sé la verdad que no debe saberse, y que la sé de un modo humano, es decir, incompleta, con dudas y desfallecimientos. Sé que ya he vivido, pero el misterio del recomenzar fatal, ese no lo he sabido sino poco á poco, por deducciones y aproximaciones, sustrayéndome con terror de esa amarra de fierro".

Se tapó la cara, y hasta el fin la mantuvo tapada. Y el sonido de su voz se quedaba en él, ya de él no emanaba nada.

—Sí, se han abolido los intervalos que separan mis intuiciones, éstas se han convertido en visiones precisas, y mi vida actual no ha sido ya sino el espectáculo de mi vida precedente. ¡Oh! tortura de todos los instantes, mis alegrías y mis penas abortan en el momento en que las siento, puesto que en ese instante es cuando recuerdo haberlas sentido. No puedo gozar, no puedo sufrir. Todo me es indiferente. Tal mujer escucha mis súplicas. Esperaba ese fin. ¡Qué me importa! Todo eso ha pasado ya. No vivo, recomienzo. ¡Qué fastidio! ¡Que se imagine á un condenado á trabajos forzados que tuviera que recorrer el mismo camino, y cuyos recuerdos fueran tan precisos como las impresiones, un camino de cincuenta años de longitud!

"¡Oh! he luchado, he querido sustraerme á esa infernal repetición, y, en toda la tierra, he buscado una sensación nueva, ¡una sola! Nada. En vano he viajado á la ventura: el destino me ha llevado siempre á los mismos países que ya había recorrido, en las mismas estaciones y á las mismas horas. No hay una sola obra de arte que no hubiese contemplado ya, ni un libro que no hubiese leído. En todas partes encontraba los mismos hombres.

"Esto es horrible, señor, os lo juro. No hay suplicio comparable á ese. Por momentos me volvía loco, y todavía me pregunto sino estoy loco. Sí, me lo pregunto. Sin embargo, nó, ¿no es verdad? puesto que razono y comprendo... y que no quiero estar loco... y que me sublevo contra el abominable destino... ¡Ah! ¡Si supieséis todo lo que he hecho! He robado, señor, para saber si ya había robado.



Era preciso hacerlo, ¿no es verdad? ¡He incendiado granjas, casas!... Y con esta mano que aquí véis, estrangulaba pájaros, animales vivos! ¿Era preciso hacerlo, no es verdad? ¡Una sensación nueva, una sola, y yo estaba salvado! Y fué de ese modo, de ese modo como un día en el compartimento... sí... eso pasó de ese modo... Vamos, el hombre estaba frente á mí. Dormía. Me dije: "¿Si lo matase? He ahí á lo menos un acto que no he ejecutado! Mis ojos no han visto jamás sangre derramada por mí, ni mis oídos han escuchado el estertor de un moribundo cuya carne haya

yo despedazado á puñaladas. Haré, en fin, lo que no he hecho, de eso estoy bien seguro". Y maté.

Roc se arrojó sobre mí y gritó con un acento de rabia y de espanto:

—¡Señor! ya lo había muerto, en la otra vida! ¡Era la segunda vez que yo lo mataba! ¿Comprendeis? Entonces maté también á la mujer, y á la otra mujer, á las dos, *para saber*. ¡Señor, era la segunda vez! *¡Reconocí el olor de su sangre!*

Se llevó la mano á la garganta, lanzó gemidos roncos y se desmayó...

La hora siniestra del despetar... El sentenciado se viste apresuradamente, rápidamente se entrega á los abominables preparativos. Se diría que se apura... y que una invencible alegría lo transporta...

¿Un cigarrillo?... ¿Un vaso de ron? Nó, nada. ¿El sacedote? Lo rechaza. Es hacia afuera á donde quiere ir. Ahí se alza el instrumento de muerte, y ese él no lo conoce!...

.....

Se apresura. Corre. Abren. Sus ojos buscan...

¡Oh! la horrible mirada de tristeza! Me trastorné con ella. Toda su convicción dolorosa, toda la nitidez de su recuerdo espantoso, todo se estrelló en mí como un torrente de locura. Y al mismo tiempo que él... y á medida que se ejecutaba la innoble tarea... comprendí á mi vez... recordé... eso había pasado ya... él había ya salvado ese espacio y encorvado el dorso... por segunda vez, al alba lívida, entre el silencio trágico, caía la cabeza de Justiniano Roc...

EL SEÑOR SIGMUND KRAUSZ



El señor Sigmund Krausz en su residencia en Santiago

Damos el retrato del distinguido periodista alemán señor Sigmund Krausz, que es representante á la vez de la casa fabricante de las notables prensas "Michle" que usa ZIG-ZAG. Antes de partir á Estados Unidos nos ha enviado la siguiente carta:

Director of "Zig-Zag"
Santiago

Dear Sir:

Before leaving this charming city, I beg to thank you once more for the courtesies extended to me by you, and to assure you that I am as much pleased by the contents and the technical appearance of your publications as you are by the qualities of the Michle presses on which they are printed.

Yours Sincerely
Sigmund Krausz

Santiago, June 13th 1911

TRADUCCION

Director de "Zig-Zag".—Estimado señor:—Antes de abandonar esta encantadora ciudad, cumplo con el grato deber de agradecer á Vd. sus muchas y señaladas atenciones de que me ha hecho objeto durante mi permanencia en ésta.

Asimismo me hago un deber en asegurar á Vd. que tanto el material de lectura, como la edición bajo su aspecto técnico, de las interesantes publicaciones á su cargo, hacen honor á las prensas Michle que han servido para su impresión.

De Vd. sinceramente—Sigmund Krausz.

POR ESAS CALLES.-CONTRASTES



Vive en la calle de Miraflores... y sólo ve repollos y otros comestibles



En la calle de Bilbao



En la calle de las Claras... y son más obscuras que una noche de invierno



En la calle del Placer... y cualquiera se lo envidia



En la calle de las Monjitas... de dos en celda



En la calle de Bellavista...

LA REVOLUCION CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard-Chessi

La acusación y el golpe de Estado

(Continuación)

El Gobierno y el fracaso de las negociaciones.—Comentarios.—Agitación pública—En torno de la causa del rompimiento.—Exposición de la oposición.—La lucha.—Sobre el gran peculado.—"La Nación" y "El Comercio".—La solicitud del comercio de Santiago.—Protesta de los conservadores.—Los diarios de opositores é independientes.—Rumores.—Cargos personales.

El Gobierno esperaba seguro, sin temores, el avenimiento de los sucesos que pudieran sobrevenir en la noche del 3 de Agosto.

El Presidente de la República, los Ministros de Estado, el Comandante General de Armas, el Intendente y el Prefecto de la Policía de Santiago habían conferenciado sobre la situación y, después de las medidas políticas que se habían tomado para informar á la opinión pública, no tenían más que esperar, tranquilos, si bien con el arma al brazo.

Mientras no hubiera novedad no se procedería militarmente.

Los sucesos del día siguiente determinarían lo que debiera hacerse.

La excitación pública, entre tanto, era inmensa.

El Lunes 4, por la mañana, fué el periódico de guerrilla "La Barra" el primero en dar la voz de alarma á la oposición, dando á conocer el fracaso de las negociaciones, y el único entonces en hablar de un **Estatuto** preparado por el Gobierno para clausurar el Congreso con un golpe de Estado.

El suplemento de "La Nación", como el de otros diarios, dieron lugar á la más viva preocupación. Todo el mundo discutía con animación, ansiosos, tratando de comprender el enigma de los acontecimientos y, realmente, nadie veía claro ni lograba comprender el alcance de la evolución.

La noticia, propalada de mil modos, de que las Cámaras pensaban promulgar la ley de contribuciones en forma que rigiera sólo desde su promulgación, comenzó á alarmar al comercio.

Los agentes oficiosos ó intencionados, circulaban de casa en casa una presentación al Presidente de la República, á fin de que les evitara la ruina que, por esa causa, si llegaba á ser cierta esa noticia, les amenazaría.

En la tarde contaba ya con numerosísimas firmas de respetables comerciantes nacionales y extranjeros.

El Gobierno triunfaba ante la opinión pública.

El Presidente no había aceptado, decían, el fin de la negociación de paz, porque había tenido que impedir que se consumara el gran negociado de la oposición.

La petición que hacía el comercio de Santiago manifestaba claramente que S. E. tenía razón para proceder así: de otro modo quebrarían muchas casas que habían importado poco y que serían vencidas por los precios que cargarían á las mercaderías las grandes que habían importado mucho.

Entre tanto, los diarios de la oposición daban cuenta, á su vez, á la opinión pública, por medio de suplementos, como "La Nación", y por las columnas de "La Libertad Electoral" y del "Estandarte Católico", que salían á luz en la tarde, ya que los diarios de la mañana no se publicaban los Lunes, la noticia, también documentada del fracaso de las negociaciones y del rompimiento, en consecuencia aún más franco, de la mayoría parlamentaria con el Presidente de la República.

"La Libertad Electoral" hacía una exposición desnuda de los hechos, escrita de acuerdo con el señor Covarrubias y los comitées ejecutivos de la oposición y precisaba que la causa del rompimiento era exclusivamente el Presidente de la República.

Esta publicación era, pues, la palabra oficial, se puede decir, de los opositores.

En esta exposición llegaban á las siguientes conclusiones, ó más bien dicho, consideraban como verificados, hasta producirse el rompimiento, los siguientes hechos:

"1.o Que **terminado el pacto** por la aceptación de los representantes de la oposición, en los mismos términos en que les fué propuesta por el señor Covarrubias á nombre del Presidente de la República, **éste ha querido introducir á última hora, como condición integrante del convenio, una exigencia de que antes no se había hablado,** y que no estaba consignada en la carta en que el Presidente formuló las bases del arreglo.

2.o Que esta pretensión fué rechazada por el señor Covarrubias, **por cuanto él no podía alterar ó modificar el convenio,** sin que se hubiera opuesto en manera alguna **á que se consultara de otra manera** la medida indicada por S. E.; pero no como cláusula de arreglo.

3.o Que respecto del pago de las contribuciones durante el tiempo que han estado suspendidas, **no se ha tomado acuerdo alguno por los partidos de oposición,** y mal podía ser este punto materia del arreglo. Hay entre los miembros de la oposición divergencia de opinión sobre el particular; y se han manifestado en el mismo sentido, que lo que sostiene el Presidente, algunos de aquellos á quienes se atribuye interés en una resolución contraria.

4.o Que el arreglo celebrado se había hecho **"con honra para todos",** según las palabras de S. E., y que él lo perturba por la introducción de una exigencia que no tiene carácter político, sino que es medida administrativa que ha podido ser atendida en la misma forma pedida por S. E. por otros caminos, siendo por lo tanto inaceptable que se le quisiere hacer figurar como condición indispensable del convenio;

5.o Que esta exigencia ha sido formulada el día Domingo, no obstante que el Presidente se había interesado porque el despacho de la ley tuviera lugar el día anterior; y

6.o Que el Presidente no ha querido que se atienda á la necesidad que en su concepto había de cobrar las contribuciones correspondientes al período transcurrido desde el 1.o de Julio, sometiendo esta cuestión al Congreso para que dicte la ley del caso, sino ajustando un arreglo fuera de las Cámaras, ni ha querido tampoco dejar la solución, siendo un asunto meramente civil, á la decisión de los Tribunales".

Los esfuerzos de ambos bandos, por la prensa y por mil otros recursos de que siempre se dispone en estos casos, tendieron, en consecuencia,

á probar ya, por una parte, que el Gobierno era la entidad honrada y que había tenido razón en resistir, para salvar al país de los logreros, ora, por otra, que el Gobierno, el Presidente más bien dicho, era el culpable de todo, pues según parecía, no tenía interés en convenir en un arreglo honroso para todos y había tomado como pretexto para romper nuevamente con la mayoría parlamentaria que se le imponía, aprovechándose de un simple rumor que, fundadamente, no podía envolver á la oposición, porque su Junta Ejecutiva ni nadie autorizadamente, había tomado acuerdo alguno sobre la forma cómo debía dictarse la ley de contribuciones, motivo por el cual se atribuía á aquella la intención de verificar un gran peculado con las arcas fiscales, peculado que sólo favorecía **á los comerciantes** de la oposición.

"La Nación" el diario gobiernista, decía al efecto, en un editorial intitulado "La Bolsa ó la Vida", comentando el fracaso de las negociaciones:

"Unos cuantos audaces de la coalición quieren puñal en mano, cruzarse en el camino del Jefe del Estado y decirle: **La Bolsa ó la Vida.**

"Es preferible, cuando se trata de los fondos que pertenecen al país, dar la vida antes que el dinero de la comunidad".

Y más adelante, en otra sección política del mismo diario, se hacía el parangón que era de presumirse:

"Observe el país, medite con calma y pese con justicia en la balanza pública, los actos de los unos y de los otros; **ven quienes son los que mantienen incólume el prestigio de la República, defendiendo con acendrada honradez los intereses que nos son comunes.**

"Y sobre todo, no olvide que el cuadrilátero ha roto cien veces negociaciones llevadas con sincera honradez por S. E. el Presidente de la República y su digno Ministerio, no ya porque se trate de salvar principio alguno atendible, sino por asegurar la pequeña, vulgar y menguada cuestión de los intereses personales".

"El Comercio" de Valparaíso, otro órgano de publicidad del gobierno, era realmente incisivo á este respecto, y daba cuenta del motivo del fracaso de los arreglos, con su editorial que llevaba por rubro estas palabras: "Infame peculado".

En él se decía: "Veamos claro y hablemos de igual manera, hoy que las últimas conferencias han fracasado: que no haya cuartel con los autores del infame peculado, que han pretendido robar en provecho propio el oro de la Nación.

"Han sido cogidos en delito infraganti y el escarmiento debe ser terrible.

"Si el Jefe Supremo de la Nación pone oídos á los clamores de todo Chile indignado, sabrá, á no dudarlo, cumplir su deber con la energía de que ha dado muchas pruebas".

La solicitud del comercio de Santiago á que nos hemos referido ya, que fué publicada por "La Nación" y que transcribimos en seguida, completaba, si bien de modo indirecto, los esfuerzos de los gobiernistas para hacer una atmósfera pesada en torno de la oposición.

Sería el Gobierno, según ella, el verdadero salvador de los comerciantes y del país.

Helo aquí:

"Excmo. señor: Los infrascritos, comerciantes de esta capital, tienen el honor de manifestar á V. E. que, si se dicta la ley de contribuciones, autorizando su cobro únicamente desde el día de su promulgación, las casas comerciales cuyas mercaderías habían sido despachadas antes del 2 de Julio próximo pasado y que, por no tener existencias en los almacenes de la Aduana, ó por considerarse en todo caso obligadas á cubrir un impuesto que ninguna ley ha declarado caduco, se encontrarían en una desigualdad insubsanable, para los efectos del mercado, ante aquellas otras que, aprovechándose de la suspensión de la ley referida, han pedido la entrega de los artículos que tenían depositados.

La circunstancia de ofrecerse á un mismo tiempo en venta mercaderías que hayan pagado 35 por ciento de derechos y mercaderías exactamente análogas, que se hayan eximido de este pago, haría que sólo las últimas fueran adquiridas por los consumidores, causándose así la ruina de todos los comerciantes que hubieran cumplido con los preceptos de la ley.

En esta virtud y confiados en el elevado y patriótico criterio de V. E.

A V. E. acudimos en protección de nuestros intereses, amenazados por la perspectiva de que haya comerciantes que, por obra de las leyes, tengan ventajas sobre los otros, en el expendio de una misma mercadería.—E. y T. Vargas y Ca.—A. Román.—Asquet Hnos.—Germán Stonner.—Brieva Hno.—Manuel J. Campos y Ca.—Larrañaga Villalón y Ca.—Cartaner y Ca.—Antonio Depilippi.—N. Granello.—José Dily.—Marcos Zuleta.—José I. Valdebenito.—Guillermo Gronemeyer y Ca.—Joaquín Baquena.—Julián Arcauz.—Francisco Lamar.—Benito Mantilla.—Rudecindo Osorio.—Ricardo Guerrero Comas.—Emilio Pineda.—Indalicio Blarquez.—Farinelli, Vanoni y Ca.—Pedro del Campo.—Santiago Bozzo.— J. Hidalgo.—Ramón Contador.—Prudencio Vidal Leiva. — Enrique Lübert.—Cabrera Hermanos. — Máximo Cortez.—José H. Riveros.—Gumecindo Sánchez. Rogelio Barros.—Pedro Palacios.—Juan Podestá.—Bustos Hnos.—Ramón Undurraga.—E. Ramírez, Pedro L. Oliva.—Venancio Martínez, Juan Nepomuceno Rojas, Edmundo Miquel.—Simpson y Ca.—Antonio Maldini.—Carlos Kraus.—Aquiles Cuq y Ca.—Cuspinera y Ca.—Julio Sekel.—Aubry y Laiz.—H. 2.o Mansenlli.—Próspero Bisquert, Guerin Hnos.—D. Arellano y Ca.—E. Jacob.—Jouve y Gorlier.—N. Ortiz y Ca.—Carlos Brontt.—Francisco Munig.—H. Pinaud.—Antonio Sicouret Handeville.—Paepke y Fischer.—Jorge H. Eckart.—G. Zamuló y Le Beague.—H. Cant.

Como los cargos **oficiales** se hacían no contra personas determinadas, sino contra la Oposición, caían bajo su sanción tanto los liberales como los conservadores.

Estos, por representantes autorizados, "El Independiente" y "La Unión", diarios de Santiago y Valparaíso respectivamente, replicaron y protestaron enérgicamente.

El primero, en un artículo de fondo, dedicado exclusivamente á este objeto, dijo:

"Un suplemento á "La Nación", publicado ayer, registra una carta que el Presidente de la República ha dirigido con fecha 3 del corriente al señor don Alvaro Covarrubias, y en la cual se declara literalmente que el Jefe del Estado sabe de **fuente fidedigna** que por parte de la oposición **se pretendió dictar la ley de contribuciones para que tuviera efecto sólo desde el día de su promulgación.**

La gravedad extraordinaria de esta afirmación que el Presidente se ha visto autorizado para lanzar al país en un documento que lleva su firma, nos pone en la imperiosa necesidad de manifestar que el hecho aludido en la declaración transcrita anteriormente **carece de verdad, por lo que toca á la actitud observada por el Directorio del Partido que tenemos el honor de representar en la prensa.**

Ni la Junta Ejecutiva de nuestro partido, ni el delegado que en su nombre trató con el señor Covarrubias, **tomaron nunca en cuenta la época en que debía iniciarse el cobro de las contribuciones,** ni creyeron en modo alguno que esta idea figurase entre las bases del avenimiento celebrado por el señor Covarrubias.

Por el contrario, y los mismos documentos publicados por "La Nación" lo manifiestan, nada autorizaba á S. E. el Presidente para suponer á nuestro partido **opiniones que hasta la fecha no han tenido ocasión de manifestarse.**

Esos mismos documentos á que nos referimos y que llevan la firma del señor Balmaceda ó del señor Covarrubias, manifiestan y prueban que esta idea **lanzada á última hora por el Presidente de la República,** no sólo no había sido tomada en cuenta antes en las conferencias habidas entre el señor Covarrubias y los delegados de los partidos ó entre aquél y el Jefe del Estado, sino que ni aún había sido insinuada en ningún momento anterior, por ninguna de las personas que había tomado parte en los preliminares del arreglo.

La seriedad que siempre ha sido norma de conducta para nuestro partido, especialmente en sus tratos ó relaciones políticas, nos impone el deber de rectificar en esta parte las declaraciones contenidas en la correspondencia del señor Balmaceda, que ha publicado el día de ayer nuestro colega de "La Nación".

"La Unión", también en nombre oficial de los conservadores, replicó por medio de su redactor principal, y concluyó con estas palabras:

"En cuanto á los comentarios, sólo nos parece oportuno avanzar hoy que es en sumo grado lamentable que, después de haberse llegado á un arreglo sobre la cuestión constitucional y política, que era la más ardua y escabrosa, haya venido á fracasar éste por una cuestión secundaria que tiene, no una, sino varias soluciones satisfactorias y acerca de la cual los directorios de los partidos que forman la mayoría parlamentaria no habían celebrado acuerdo ni tomado resolución alguna.

Por desgracia, esta circunstancia que por una parte podría importar todavía alguna esperanza de llegar á la solución amistosa que el país exige con tan ferviente anhelo, por otra da motivo **para que los pesimistas sospechen que lo que hay en el fondo, por lo que al Presidente y sus secretarios toca, es falta de deseo de llegar á una resolución,** y por consiguiente, el propósito de frustrar aún las que parezcan á todos más satisfactorias y felices, con tropiezos que las detengan ó exigencias que las desbaraten.

En conclusión, debemos repetir, por la excepcional importancia que entrañan las dos siguientes declaraciones que hemos hecho en el cuerpo de este artículo: primera, que la ruptura de la negociación **fué originada por haber pretendido el señor Balmaceda agregar una nueva cláusula á las bases de arreglo** ya convenidas á firme entre S. E. y el señor Covarrubias, y este caballero y los delegados de los partidos; y, segunda, que es completamente inexacto que los comités ó directorios de oposición hayan celebrado acuerdo ó tomado resolución alguna en lo tocante á la cuestión de si la ley de contribuciones debería dictarse ó no con efecto retroactivo".

Otro diario de Santiago, "El Estandarte Católico", especial órgano del Arzobispado, que, aunque conservador, no tomaba participación en la política activa, sino en lo que se refería á la Iglesia, según el criterio y deseos del Iltmo. señor Casanova, también terció en la cuestión y al dar cuenta del acontecimiento, dijo:

"El país ha recibido con profundo desaliento la noticia del fracaso de las negociaciones encaminadas á restablecer la armonía entre los Poderes Legislativo y Ejecutivo...

"Inopinadamente, y cuando el país descansaba tranquilo en esta dulce seguridad, se difundió la noticia de que todo aquel magnífico edificio levantado con el esfuerzo patriótico de todos los hombres y de todos los partidos, **había venido á tierra al soplo de un rumor malévolo y siniestro, acogido por el Presidente de la República.**

Alguien sopló al oído del alto magistrado que la oposición tenía el propósito de no autorizar el cobro de las contribuciones, sino desde la fecha en que se dictare la ley. El Excmo. Presidente se alarmó ante las pérdidas que sufriría el Erario Nacional si dejaba de percibir las contribuciones aduaneras por las importaciones verificadas en el mes de Julio; y **creyó que debía evitar al país este perjuicio, exigiendo como condición esencial de arreglo la promesa de parte de la mayoría de oposición la retroactividad de la ley de contribuciones.**

"El señor don Alvaro Covarrubias estimó, por su parte, que **esta nueva exigencia** para un arreglo **ya consumado** era inútil y extemporánea; inútil, porque habría otros medios posteriores de evitar las pérdidas del Erario Nacional; extemporánea, porque ya estaba empeñada su palabra con los partidos de oposición y ajustado con ellos un arreglo, sin otras condiciones que las que hasta entonces había señalado el Presidente de la República...

"Y bien, ¿qué deberemos pensar de todo esto? Una sola cosa; y es que las negociaciones llevadas hasta ayer con tanta felicidad **han escollado en un falso rumor.** Y en verdad, los partidos de la coalición no habían tomado ningún acuerdo acerca de la manera cómo se dictaría la ley que autorizaría el cobro de las contribuciones...

"Siendo esto así, el arreglo no ha podido ni debido fracasar, porque no existe el motivo que dió margen á la nueva exigencia del Excmo. Presidente de la República".

En una palabra, todos los órganos del Gobierno acusaban á la oposición del intento de un peculado contra los intereses del Fisco, y los demás sostenían que ni siquiera se había tomado el menor acuerdo sobre el procedimiento que debía adoptar el Congreso, con respecto á la forma como debía aprobarse la ley de contribuciones.

Entre tanto, las murmuraciones llegaban á dar nombres propios de los propietarios de fábricas, salitreros y comerciantes al por menor que, miembros también del Parlamento, y altamente interesados, se habían confabulado para realizar este escandaloso intento, como decían los gobiernistas, de obligar al Primer Mandatario de la Nación á dar "la bolsa ó la vida".

En el editorial del Gobierno, "La Nación", correspondiente al 5 de Agosto, se decía precisando hechos, con respecto á estas apreciaciones, y naturalmente con preconcebidas intenciones, lo siguiente:

"La concesión de esta ley sin ese requisito (la retroactividad) iba á enriquecer á todos los comerciantes **al por mayor** que en el mes de Julio **han forzado enormemente** el despacho de mercaderías en las aduanas de la República. Según datos oficiales, los derechos recaudados en Valparaíso **el año pasado,** alcanzaron en el mes de Julio sólo á 1.055,1s5 pesos. En el mismo mes del **presente año,** según cálculos aproximados, **pasa ya** de 3.400,000 pesos, ó sea, 2.364,865 pesos **más** que el año pasado...

"Ha habido agentes de aduanas en Valparaíso que han despachado mercaderías de valor representativo de 200,000 pesos en derechos, es decir, **de un capital como de 700,000 pesos".**

Todos estos números hacían pensar, naturalmente en el nombre de los acaudalados comerciantes que podían ser los usufructuarios de peculado en cuestión, y los políticos de la oposición, que tenían grandes casas comerciales eran los que caían, lógicamente, en la sanción pública al respecto.

Aún más.

En una carta publicada en ese mismo número de "La Nación" y como dirigida desde Valparaíso por don N. N. á don Nemesio Vicuña, se decía estas terminantes, más bien dicho, **personales** palabras: "Me consta que en la Aduana de Valparaíso, en el mes pasado, se han despachado más de veinte mil barriles **de azúcar,** por **personas que por cierto** no son ajenas al movimiento de oposición".

De aquí por qué el nombre del político que era reconocido como jefe caracterizado de los partidos liberales de la oposición, aparecía, en este sordo rumor, como el más interesado en impedir la retroactividad de la ley de contribuciones.

Para dar fin á estas apreciaciones, don Joaquín Walker Martínez publicó en **"El Independiente"** y otros diarios, un remitido en que afirmaba que le constaba la opinión del señor don José Besa como favorable á la retroactividad de la ley, pues así se lo había manifestado insistentemente en una conversación de tiempo atrás, cuando él, el señor Walker, le decía que, á su juicio, no debía dictarse dicha ley con efecto retroactivo, y don Arturo Besa, por la Sociedad Besa y Ca., hizo otra publicación por medio de la cual, á la vez que probaba con las pólizas aduaneras, que la casa había despachado pocas mercaderías en ese mes, sostenía que no resistían de ningún modo á que la ley de contribuciones se dictare con efecto retroactivo.

"Para comprobar de una manera auténtica—decía—la falsedad de las imputaciones que nos ha dirigido (un alto funcionario público), publicamos la nota de todas las pólizas de aduana de las mercaderías despachadas desde el 1.o de Julio hasta esta fecha: y su correspondiente derecho, según avalúo sin recargo, cuyo importe asciende á $ 26,167.60, suma que aproximativamente corresponde á un valor de sólo $ 75,000 en mercaderías surtidas, en más de un mes".

Estas apreciaciones, consecuencia natural de los rumores sordos de esos días, han sido caracterizadas por don Fanor Velasco, sub-secretario del Ministerio de Relaciones Exteriores, entonces, con las siguientes líneas de su diario íntimo, en las anotaciones pertinentes al 5 de Agosto de ese año:

"En el primer entreacto de "Doña Juanita" hablaba ** del enorme peculado que algunos individuos del cuadrilátero pensaban cometer.

—No quieren, decía, dar á la ley de contribuciones efecto retroactivo, porque han despachado enormes cantidades de mercaderías durante el mes de Julio. Don José Besa, por ejemplo, ha extraído de la aduana azúcares que deben pagar más de 300,000 pesos de impuesto.

—¿Está usted seguro?—le pregunto.

—¡Ah! nó; pero así lo he oído—me responde.

(Continuará).

REGALO DE SAN JUAN



Don Luis Antonio.—Vas á dejar esa torta en manos del Presidente del Partido Liberal-Democrático, un Juan, el único Juan á quien yo estimo en el mundo.

Mensajero.—Dígame señor, ¿quién es el Presidente del Partido Liberal-Democrático?

El uno.—Don Juan José Latorre.

El otro.—No, hombre; don Juan Luis Sanfuentes

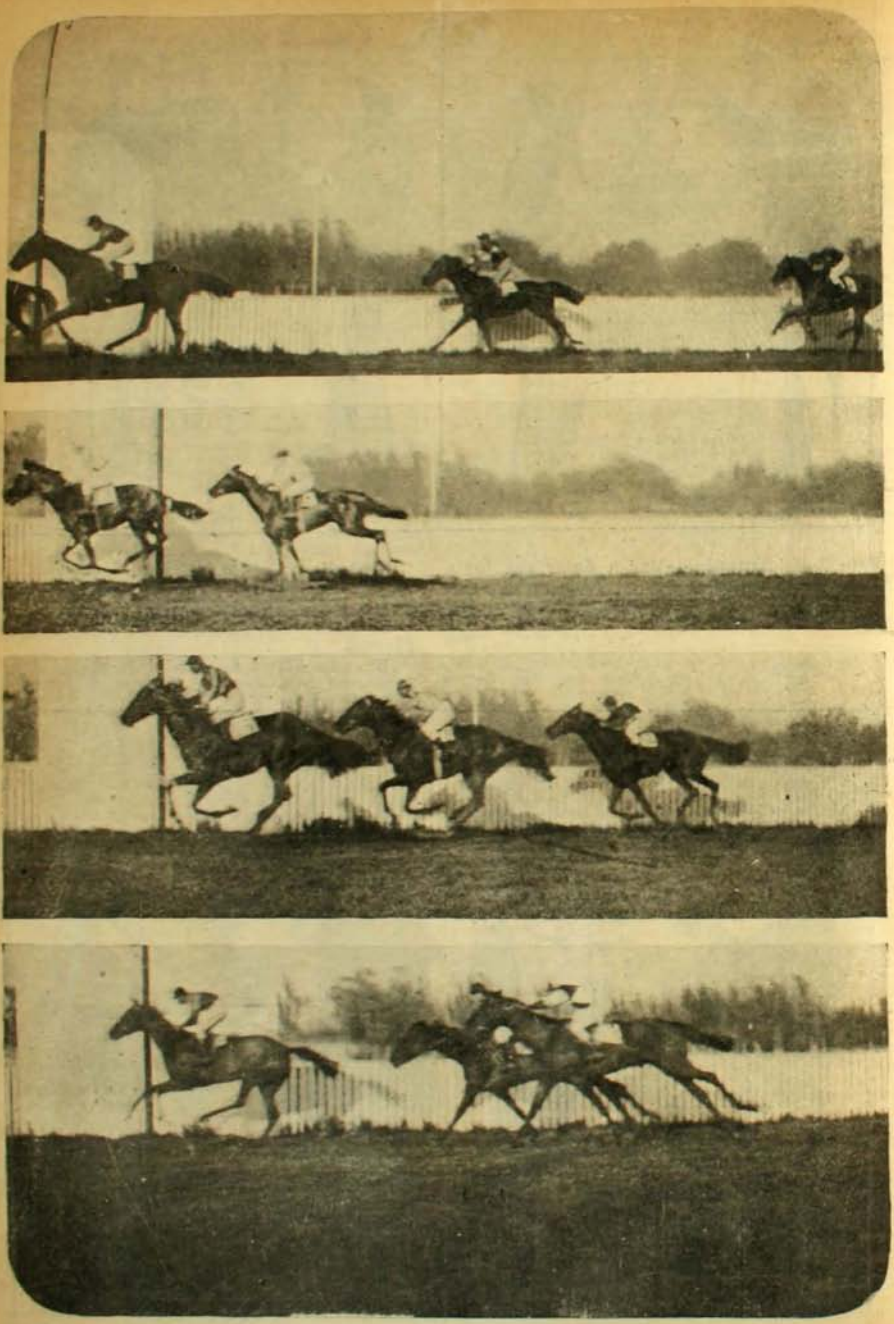
El mensajero se siente perplejo.



Pero al fin resuelve la dificultad, llevándole la mitad de la torta á don Juan José...

...Y la otra mitad á don Juan Luis.

LAS CARRERAS DEL DOMINGO ÚLTIMO



I. 2.a carrera: 1.o Cotillón, 2.o Mormops.—II. 3.a carrera: 1.o Alegre, 2.o El Patriarca.—III. Llegada del clásico Resistencia: 1. Menu, 2.o Brazil, 3.o Cigarrera.—IV. 5.a carrera: 1.o Buena Raza, 2.o Avelina.

S. M. EL REY JORGE V DE INGLATERRA



Guarda en su corazón, como en un templo,
la sagrada memoria,
la virtud soberana y el ejemplo
de la Reina Victoria.

RECTIFICACIONES HISTÓRICAS

EL HUEVO DE COLON



1. Un día preguntó Colón en una reunión:
—¿Sabe alguno de ustedes parar un huevo de gallina?
Todos se encogieron de hombros y se rieron.
—Yo sé, dijo Colón. Manden buscar un huevo á la cocina.



2. Llegó el huevo; Colón le quebró una punta, lo colocó sobre la mesa... y el huevo no se paró.



3. El descubridor quedó avergonzado, y fué echado á puntapiés de la casa.



4. Después supo Colón la causa del fracaso de su prueba. En vez de mandarle un huevo crudo, el cocinero le mandó uno duro. Y esta es, según Ferrero, la verdadera historia del tan cacareado huevo de Colón.

La sordo-muda



Un sol de Diciembre arrojaba torrentes de luz abrasadora en el pequeño patio interior, donde la sordo-mudo jugaba con la gata.

La chiquilla tenía doce años y se llamaba Maiga. La gata era vieja y tenía por nombre, simplemente, "la Cuchita".

Maiga con sus ojos negros, sombreados y tristes y Cuchita con sus redondas pupilas azules, muy claras, se amaban y se comprendían. La chiquilla era negrita, flaca, huraña y temerosa como el que espera golpes y palabras duras de cuantos la rodean; la gata regalona paseaba perezosamente su vientre lleno por todos los sofás, por todos los cojines blandos y mullidos. Sin embargo, no era orgullosa y descendían con frecuencia del vasto salón solitario á la cocina ó al último patio, donde se entretenía en jugar fraternalmente, ella tan pulcra, con la sucia muchachuela.

Aquella tarde calurosa, la gata estaba lánguida; tendida sobre la tierra, entornados los ojos, abría y cerraba rítmicamente las garras.

Maiga *le conversaba*, acariciándola suavemente. Al pasarle la mano por el costado, desde la cabeza hasta la punta de la cola estremecíase de gozo la Cuchita, y al fin, cuando su amiga le daba un pequeño apretoncito, levantaba la cabeza con un enojo enteramente convencional. Entonces la muda sonreía y la gata continuaba roncando sordamente, con el hocicquito apretado.

Era Domingo. La familia había salido; la muchacha estaba feliz, libre de mandados, de amenazas, de miradas agrias, de palabras ásperas.

Contemplaba con embeleso las paredes desnudas, el suelo pelado, blanquecino, en cuya tierra ardiente no refrescaba una yerba. Tras la tapia, [illegible]ndíase la arboleda, que era grande como casa de arrabal; pero Maiga prefería esa especie de corralito abandonado, porque allí estaba sola y casi podía considerarse en sus dominios. Dentro de ese terreno cuadrado nada existía que pudiera quitarle; y cuando se hallaba en él, en compañía de la gata, Maiga hallaba que la vida era buena y justiciera.

Pero el exceso de felicidad suele aburrir también, aunque no dure mucho, y la muchacha empezó á sentir el desasosiego de los que ya no tienen nada que desear.

Entonces trajo una escalera del huerto y la apoyó en la pared para satisfacer la gran curiosidad de su existencia ver qué era lo que había detrás. Ella solía escuchar vagamente gritos, voces de mando y á la hora del almuerzo, sus pobres oídos eran traspasados por el són agudo de las trompetas. Las otras sirvientes hablaban entre sí de algo misterioso y sonreían al llevar la cuchara á la boca.

Después de mirar á todos lados y convencerse de que las que peleaban en la cocina eran la vieja llavera y la sirviente de mano, no las señoritas... subióse con ligereza y, deteniendo el aliento, miró... En un patio inmenso, donde el calor "hacía olitas", vió palos plantados, trapecios, cordeles con argollas de fierro, barras y aparatos extraños. Debajo de un galpón de zinc, veíanse hombres de uniformes vistosos, sentados ó tendidos por el suelo, amodorrados por el calor, bostezando, con las chaquetas abiertas. Uno arreglaba unas correas canturreando una canción interminable, monótona como el zumbido de los moscones; otro en un lejano rincón, leía trabajosamente con las piernas



cruzadas, enterrada la cabeza, moviendo los labios.

Maiga se quedó extática. Un mundo nuevo se dsplegaba á su vista y ahora comprendía confusamente muchas cosas. Algo suave le rozó la pierna y tuvo un calofrío; pero vió que era la Cuchita y la subió hasta arriba, para que viera también. Luego la abrazó con cariño, acostóle la mejilla en el lomo, mientras la gata le azotaba la cara con el suave chicote de su cola. En un acceso de amor, Maiga le mordió el pescuezo y entonces la gata escapó, lanzándole un arañazo. Al mismo tiempo, un perro echado en medio del patio, que lo observaba todo, saltó, corriendo, ladrando, desaforadamente, con gritos cortos, agudos, alarmantes. Era un quiltro bajo, grueso, ancho, con una cara chata de gente, y patas cortas, pero firmes.

Algunos soldados acudieron y la gata, espantada, huyó por el tejado de zinc, que le quemaba las patas.

Un sargento gordo, negro, reventado en el dolmán, tomó un palo largo y púsose á golpear el techo, gritando como un loco.

Otros hombres se levantaron, sacudiéndose, presintiendo algo interesante.

La gata corrió veloz hacia todos los rincones, hasta que viéndose perdida, dió un salto enorme, desesperado hacia un parrón lejano; faltóle el pie y cayó pesadamente entre sus enemigos.

El perro acudió veloz, en silencio; pero la Cucha escapó, trepando ágilmente por un pilar. Desde arriba volvió la cabeza y gritó... un aullido largo, penetrante.

Los hombres habíanse agrupado alrededor y reían, animando al quiltro. Este ladraba al pie del palo, furioso, exasperado, casi ronco, interumpiéndose sólo para arrojarse en saltos impotentes contra su enemigo.

La gata seguía maullando, con el pelo erizado y los ojos suplicantes.

Entonces el sargento gordo y negro, llegóse calladamente por detrás y de un garrotazo, la lanzó lejos. Cayó parada. El perro se le fué encima; pero ella se engrifó, arqueó el espinazo, puso la cola enorme, chilló terriblemente y el perro se detuvo, amedrentado. Alguien dió un grito para animarlo y en el acto la Cucha le

saltó encima, veloz como un rayo, y le clavó las uñas. El animal dejó escapar un alarido, revolviéndose loco de furia y dolor; un soldado de los que formaban corro dióles un puntapié y entonces el perro pudo cogerla del cuello y le dió un tarascón que bañó de sangre la blancura de su piel.

—¡Bravo!—exclamaron.

Pero la Cuchita se defendía siempre. Tiróse de espaldas y repetidas veces rechazó á su contendor con vigorosos arañones. El perro empezó entonces á rondar en torno, ladrando para distraerla, con los ojos clavados en los de la enemiga, atento á sus menores movimientos.

Por fin la gata, á un descuido del dogo, saltó hacia un pilar y escapó por los tejados maullando dolorida.

Los soldados se volvieron á sus puestos satisfechos, comentando con grandes risotadas el espectáculo.

Pero ninguno vió que al otro extremo, de lo alto de la escalera caía al suelo un cuerpo crispado, convulso; ni supo nadie que en la cárcel de su pensamiento la sordo-muda quedó convencida de que había visto el infierno y los demonios.

H. D. A.





SUPERSTICIONES TURCAS

Todas las naciones de Europa conservan algunos vestigios de supersticiones de sus antecesores, y muchas de estas supersticiones son semejantes en unos y otros países, menos en Turquía. Los turcos tienen supersticiones completamente diferentes, en las que se observa la influencia oriental.

En primer lugar, los turcos tienen horror á la cámara fotográfica, porque, según ellos, extrae del cuerpo el espíritu ó parte de él, y acorta la vida. Por la misma causa, les inspiran igual horror los retratos pintados, y tan arraigada tienen esta absurda opinión, que es positivamente peligroso internarse en ciertas regiones rurales de Turquía con una máquina fotográfica.

La superstición del turco llega hasta los asuntos de la ley. El litigante cree que gana el pleito si consigue que su contrario entre con el pie izquierdo en la audiencia, y frecuentemente paga á unos cuantos individuos para que tropiecen con su rival al pisar éste los umbrales, y no tenga más remedio que entrar con el pie nefasto.

Si un turco desea la muerte de un enemigo, recurre al sistema tan extraordinario como inverosímil de medir su sombra con una vara larga, murmurando ciertas palabras, y luego, pone la misma vara en un camino ó en una línea férrea y espera que pase por encima un carro ó un tren. Cuando esto ocurre repite las mágicas frases, y se va á su casa seguro de que su enemigo morirá. La muerte, como es natural, llega tarde ó temprano, porque con la vara mágica no se puede fijar la fecha.

En algunas partes del imperio turco, cuando muere alguien en una casa, se revoca ó se pinta ésta en seguida de un color muy diferente del que antes tenía, á fin de despitar á los fantasmas, porque se supone que el fantasma del fallecido vuelve en busca de su residencia, y como no la conoce si tiene otro color, pasa de largo sin entrar.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Núm. 331

Núm. 330. — CORRESPONDENCIA.—1. **J. B.** Santiago. La desinfección de la boca es una operación sencillísima é indispensable, que todo hombre cuidadoso de su salud debe efectuar, cuando menos, dos veces al día, después de las comidas principales. Efectúese por medio de lavados con agua adicionada de algún antiséptico y á la cual se añaden gotas de alguna esencia ó tintura, para modificar su gusto y olor y hacerla tolerable. Los mejores antisépticos son los siguientes:

a) El fenol-sulyl, en solución con agua á 3 ó 4 por mil;

b) Soluciones acuosas de ácido salicílico ó de hidrato de cloral al 1 por 200;

c) Soluciones alcohólicas, parasiticidas, aromátizadas, como por ejemplo la siguiente:

Acido fénico puro, 3 gramos; tymol, 0.10 gramos; esencia de anís, 30 gotas; alcohol de 90 grados, 100 gramos.

Con unas cuantas gotas de esta solución, se prepara una copa de agua y con ésta se hace la desinfección de la boca.

2. **Gringuito.** Valparaíso. — Es posible techar casas con cartón en vez de tejas ó de zinc. Para esto es necesario: 1.o preparar cartón-cuero, el cual se hace con cartón ordinario, sobre el que se pegan hojas de papel encoladas con cola impermeable. (Esta cola se prepara con cola ordinaria de carpintero y bicromato de potasa). 2.o Al cartón-cuero se le da una mano con un compuesto hecho de creta lavada (una parte), de tierra de sombra, ocre ú otro colorante, y tres partes de litargirio, aceite de linaza cocido 5 partes. Esta mano se da sobre el techo ya terminado. 3.o Finalmente, una vez dada esta mano y mientras está aún húmeda, se espolvorea arena fina sobre el cartón.

3. **Apuesta.** Valparaíso.—Tiene usted razón: la coronación de los Reyes, tal como se efectúa en Inglaterra, es una pálida imitación de la que se efectuaba en los tiempos anteriores al cisma y al protestantismo. Entre otras muchas diferencias, la mayor es que el obispo consagrador es súbdito civil y eclesiástico del Rey que consagra; mientras que en tiempos del catolicismo, el mismo obispo oficiaba como representante y ministro de la Iglesia Universal, la cual tenía autoridad sobre el Rey. En suma la ceremonia actual, aunque hermosísima, es mera ceremonia y como tal, está en contradicción con el protestantismo. Es un caso (dicen ciertos protestantes) de apendicitis religiosa ó, si se quiere, de **superstición,** conservando este último vocablo su significado etimológico.

4. **Temeroso.** Santiago.—Los contravenenos del arsénico son: el hidrato de peróxido de fierro; agua albuminosa (con clara de huevo), hidrato de magnesia en leche; en seguida, purgante con aceite de ricino. Es menester empezar provocando vómitos en el enfermo. Todo esto se hace mientras se llama médico.

5. **Julia.** Santiago.—Para pulir las uñas y darles brillo, se emplea la pasta siguiente:

Carmín en polvos. . . .	0.25	gramos
Glicerina.	5	"
Magnesia.	19	"

Se aplica con escobilla. En seguida se lavan las uñas con agua ordinaria y así adquieren un hermoso brillo.

6. **Apostadores.** Santiago. — Es fama que la mejor pila para campanillas eléctricas y teléfonos domésticos, es la Leclanché.

7. **Juan G.** Curicó y otros.—Los precios de los pasajes de Valparaíso á San Francisco de California, son:

En 1.a clase, 55 libras esterlinas.
En 2.a, no hay.
En 3.a, 23 libras.

8. **Julio N. V.** Rancagua.—Puede usted mandar esas caricaturas. Su publicación queda sujeta al beneplácito del señor Director... naturalmente.

9. **Uberlinda G. de Unda.**—Ese libro estuvo de venta en todas las librerías de Santiago el año pasado. Es muy útil para la "dirección del hogar". Puede servir de manual para las dueñas de casa. Es probable que lo halle usted de venta en las principales librerías. Esa clase de libros se vende lentamente.

10. **C. O. R.**—Como nó! Mande usted instantáneas al citado concurso. Serán bienvenidas!

11. **Enrique Ponce.** Talca.—Para composiciones en verso ó prosa, la única condición es que sean publicables. Siéndolo, "Zig-Zag" las publicará con gusto.

12. **L. Espinosa y Heriberto Díaz.** Taltal. — ¿Quién podrá resolver la apuesta de ustedes, sobre si hay ó no casas de siete pisos en Santiago? Esperamos respuestas. Lo que por ahora diremos es que, si existen casas de 7 pisos, nunca arrendaremos un departamento en ellas. ¿Las hay ó no las hay?

13. **F. S. F.** Osorno.—Las encomiendas que llegan de Europa por vía postal, pasan por la Aduana especial de Santiago, la cual está en todo sujeta á la tarifa general de aduanas que usted hallará en el "Anuario de Zig-Zag".

14. **A. A. A.** Santiago.—Por regla general, en materia de novelas, no se habla en Francia de ediciones, sino de **miles.** A partir del ejemplar núm. 1,001 se pone en la cubierta del del libro **Deuxième mille;** á partir de 2,001, 3.éme mills, y así sucesivamente. Cuando un libro lleva esta indicación: **Nouvelle édition,** se entiende que el número de ejemplares de la edición anterior se agotó. Nada hay de fijo respecto del número de volúmenes que constituyen una edición; hay ediciones de 10,000 y más, así como las hay de 100, de 10 y hasta de 1 sólo ejemplar. No hay ley sobre el particular. Todo depende del editor ó del autor y del público.

15. **Glauco.** Caleta Coloso.—En todas las librerías.

16. **Interesada.** Santiago.—Vd. no es lectora habitual de "Zig-Zag", ya que nos pregunta sobre algo que hemos tratado en nuestros dos números anteriores. ¿Cómo quiere Vd., señora, que nos pongamos á recomendar un médico? En esa materia hay que tener presente: 1.o si el médico es titulado; 2.o si ejerce verdadera y seriamente su profesión. Cada vez que usted vea un médico haciéndose bombo á sí mismo, tenga por seguro que el verdadero sitio de aquel doctor sería, no un gabinete de consultación, sino en una orquesta ó banda militar.

17. **Poco entendido.** Santiago.—Estudie usted aritmética. No basta el simple conocimiento de las cuatro operaciones para llegar á ser contador. ¿Cómo no se le ocurrió á usted antes?

18. **Lectora.** Melipilla.—No vemos por qué el hecho de llevar una flor ó un ramillete de flores prendido en el traje, denotaría que una niña carece de delicadeza... ¿De dónde sacan ustedes aquellas ideas?

19. **L. y U.** Santiago.—En ausencia de estadísticas absolutamente fidedignas, nos parece que la región Ñuble sur produce mayor cantidad de trigo que el resto del país. Es opinión común.

20. **R. A.** Linares.—Sí: se publicó oportunamente (y con ocasión del centenario) una ley de amnistía para todos los remisos en materia de servicio militar.

21. **Lector.** Santiago.—Es necesario empezar de nuevo la operación del curtido. Sólo así desaparecerá el mal olor de esa piel.

22. **M. y B.**—El seudónimo **Sporting boy** corresponde al señor doctor de la Carrera.

23. **Alumno de Humanidades.** Taltal. — Una buena colección de estampillas debe contener no sólo las de correos, sino también las de telégrafos, impuestos y cuantas sean emitidas por el Fisco.

24. **Luis Alberto Pezoa.** Santiago.—Los libros de Sir John Lubbock son importantes é interesantes. Son buenos para aquellos que pueden entenderlos y aprovecharlos. Respuesta que se aplica á toda clase de libros. La bondad de un libro depende tanto del lector como del autor.

25. **Chimicus II.** Punta Arenas.—Su pregunta exigiría una contestación de 100 páginas. No puede exponerse así en cuatro líneas la teoría de la impresión foto-mecánica. Compre usted un manual sobre esta materia. Es la única manera de adquirir datos claros, exactos y completos.

26. **Luis Errázuriz.** Santiago.—La mejor pila para campanillas eléctricas es la Leclanché, que usted hallará de venta en todos los almacenes de artículos eléctricos.

27. **Lector.** Santiago.—Para pintar de negro un tablero-pizarra para colegio, empléese lo siguiente:

Negro de huesos, 2|3; tiza fina, 1|3; sicativo, una pizquita para cada 100 gramos de la mezcla anterior: en un mortero, pulverizar finísimamente.

Deshacer las substancias anteriores en barniz gras, 2|3; esencia de trementina, 1|3. Se dan tres manos al tablero. Se deja secar cada mano y se pule con piedra pómez.

28. **R. A.** Concepción.—Remedio externo para el reumatismo son los linimientos siguientes:

a) Vaselina líquida, 40 gramos; salicilato de metilo, 20 gramos.

b) Vaselina blanca, 30 gramos; salicilato de metilo, cinco gramos.

Se aplica en las articulaciones en que se sienta el dolor. Cuanto á remedios internos, no tome usted ninguno sin receta de médico.

29. **Curioso.** Santiago.—Para quitarle á un objeto metálico los restos de plateado antiguo que lo afean, puede dársele un baño con

Acido sulfúrico de 66 grados. . .	3
Acido nítrico de 40	1

Se calienta el baño hasta unos 80 grados centígrados y se cuelgan dentro del baño los objetos mediante un alambre de cobre. En pocos segundos todo rastro de plata desaparece. En seguida se lavan los objetos y se secan con aserrín.

30. **Enfermo.** Santiago.—Para la bronquitis aguda puede emplearse la poción siguiente:

Oxido blanco de antimonio, 1 gramo; alcoholatura de raíces de acónito, XX gotas; agua de laurel cerezo, 10 gramos; jarabe de ipeca, 10 gramos, jarabe diacodio, 25 gramos; agua destilada de tilo, 110 gramos.

31. **Pobre campesino.** San Bernardo.—El único remedio de las almorranas es una operación la cual no tiene por qué asustar á Vd. Es sin peligro. Mientras tanto, para calmar los dolores, puede usted emplear la pomada siguiente:

Clorhidrato de cocaína. . .	0	gramos	60
Extracto tebaico.	0	"	40
Extracto de rathania. . . .	2		
Ungüento popullon.	30		

Núm. 531.—CURIOSIDADES Y VOCABLOS.—1. **¿Qué obra en castellano da á conocer de modo más completo la vida de Goethe? ¿Dónde se puede comprar esa obra y la novela "Wilhelm Meister", sea en castellano, francés ó alemán? ¿Es recomendable á cualquiera clase de persona la lectura de dicha novela?.**—Bee. San Felipe.

R. La lectura de "Wilehlm Meister" no es recomendable á cualquiera clase de personas. Traducción francesa hallará usted en la librería Hachette, de París.

2. **Estimado señor: Espero no merecer una contestación tan terminante y tremenda como las que suele hacer en la sección Preguntas del "Zig-Zag". Por lo demás, le diré que le encuentro mucha razón; preguntan tantas tonteras...; pero es una sección que será muy benéfica: ayuda á cultivar á la gente, aquí donde se dispone de tan pocos medios. Pasemos á mi pregunta. Deseo leer, señor, con algún provecho, y quiero principiar por la religión. Usted aconseja la Biblia. Deme alguna idea. He leído "La Femme studieuse" de Dupanloup. Pienso profundamente lo que él dice. El aconseja algunos textos. De entonces acá habrían mejores; cada día se facilita más la tarea del lector. Desearía leer lo más fácil y comprensible. Hasta ahora he leído, leído y siempre leo en francés. Oigo hablar de un autor nuevo, luego lo quiero conocer. Comprendo que esto es sólo para mí una manera de pasar el momento presente. Como todas las mujeres, salvo raras excepciones, juzgo de la lectura por impresiones. Necesito, señor, dar más ocupación á mi vida. He sufrido mucho; tengo muchas obligaciones, pero hay muchos momentos en la vida que si no se ocupan, se siente una muy sola y triste, y si Vd. encuentra la carta pedante ó qué sé yo qué, llénia por lo menos, que hace acto de caridad ayudando al que no sabe, ó mejor diré enseñando, y esto será suficiente para una persona que, como Vd., ha dedicado su vida á hacer el bien.**—Sola. Santiago.

R. Ya que desea usted empezar por la Biblia, le aconsejaremos que estudie principalmente los **Salmos** y los **Santos Evangelios.** La historia de la religión debiera también atraer la atención de usted. Para lo cual le recomendamos, por una parte, la **Passé Chrétien** por Dufoureq (París, Elond, 1911, 4 vols) y la **Historia Antigua de la Iglesia,** por Mgr. Duchesne (3 vols). Ambas obras son de primer orden, sobre todo la segunda. En ambas hallará usted los últimos resultados de la investigación histórica.

3. **Le ruego, señor, se sirva indicarme en el próximo número de "Zig-Zag", la respuesta á la siguiente pregunta que formulo, esperando de su buena voluntad que no me la ha de dejar pasar sin respuesta, pues es de gran interés para mí. ¿Puede cualquier persona dirigirse por carta al Sumo Pontífice, es decir, al Papa? Contestará la correspondencia que se le dirige? ¿En qué términos más ó menos se le puede escribir, y cuál es su tratamiento? ¿Cuál es su dirección?** —Un católico.

R. 1. Puede cualquier persona, católica ó no, dirigirse por cartas á S. S. Pío X. 2. Su Santidad recibe todas las cartas que se le envían, pero no puede leerlas personalmente todas. Para esto tiene secretarios que le dan cuenta de ellas y, siendo estas importantes, se las presentan para que S. S. se imponga de ellas. 3. Según la importancia de la carta, será la respuesta. 4. Los términos de la carta deben ser más ó menos así: **Santísimo Padre**... y, siendo usted católico, el final será: **De Vuestra Santidad humildísimo hijo**... 5. La dirección: A Su Santidad Pío X, Roma.

4. **He notado que señoras mayores han dicho á jóvenes casaderas: "Cuando vayan ustedes á misa, récenle á Santa Rita y á San Antonio, si quieren encontrar novio". Agradecería su explicación á la idea de aquellas señoras, al encomendarse á las oraciones de aquellos santos.**—A. N. Valparaíso.

R. Supongo que usted desea saber por qué razón Santa Rita y San Antonio son proveedores especiales en tales casos. Santa Rita fué viuda: esto lo explica todo. Cuanto á San Antonio de Padua es más difícil hallar una razón especial. Sin embargo, se concibe que, siendo San Antonio el refugio de las gentes afligidas y apuradas, las niñas acudan á él en semejante apuro.

5. **He tenido una discusión con una amiga sobre cuál era actualmente el poeta más grande de Chile. Ella dice que es Dublé Urrutia y yo creo que es Magallanes Moure. Ruégole decirme cuál de las dos tiene razón.**—Una que desea saberlo todo.—Viña del Mar.

R. Esta es una pregunta "incontestable". No existiendo en esta materia más sistema métrico que la apreciación ó crítica "subjetiva", rogamos á usted nos dispense de omitir opinión. Sólo podemos decir que ambos poetas son distinguidísimos

6. **Le agradeceré á Vd. se sirva contestarme el significado de las palabras "Nunca no ha sido". Por lo que le da las gracias.**—Pampino Testarudo. Oficina San Antonio.

R. Dos negaciones valen una afirmación. Esta frase incorrecta significaría (caso de significar algo) todo lo contrario de lo que se pretenda decir con ella. En realidad, debe decirse "nunca ha sido"....

7. Agradeceríamos dijera cual de las dos locuciones siguientes es ó está menos mal dicha: (refiriéndose al color de un animal) "La perra plomo" ó "La perra ploma". Sabemos que ambas expresiones son mal expresadas, pues entendemos que sería correcto decir "plomizo" ó "plomado" (n).—X. X. Los Angeles.

R. La locución anterior es puro galicismo. En francés, el vocablo que designa el color queda invariable. Por consiguiente, si se quiere copiar al francés, es preciso decir: "perra plomo" y no "ploma". No hay derecho para tratar á plomo como si fuere adjetivo. Por lo demás, tiene Vd razón, debe decirse "perra plomiza".

Núm. 532.—HIGIENE Y MEDICINA.—1. **Tengo un niñito de cuatro años sin vacunar. Mi marido no quiere que el niño sea vacunado. ¿Qué haré, con el peligro de peste viruela que está empezando? Si le da al niño, ¿qué remedios le daré?** —Madre temerosa. Colchagua.

R. Lo primero, procurar convertir al marido, convenciéndolo del crimen que comete al dejar así gratuitamente expuesto su hijo á un peligro gravísimo. Lo segundo, evitar todo contacto con variolosos. Si á pesar de las precaucines llegara el niño á contraer la viruela, sería menester:

a) Aislarlo. Alimentarlo con cosas líquidas: leche, caldos, bebidas aciduladas. Dar mucho aire á la pieza en que está el enfermo:

b) Baños de sublimado al uno por mil todos los días, durante 5 á 10 minutos. Temperatura del baño: 35 á 36 grados;

c) En casos de peste confluente y muy grave, hacer pulverizaciones 2 ó 3 veces al día con:

Sublimado corrosivo, 1 gramo; ácido tartárico, 1 gramo; alcohol de 90 grados, 5 c. cúbicos; eter, lo necesario para enterar 100 c. cúbicos.

d) En seguida untar al enfermo con:

Sublimado corrosivo. . . .	1 gramo
Glicerina.	30 "

Este tratamiento impedirá que se formen feas cicatrices.

e) Cada dos horas dar al enfermo una cucharadita de:

Extracto tebaico. . . .	0.50 grs.
Jarabe de éter. . . .	20 "
Agua destilada. . . .	80 "

f) Para prevenir la supuración y atenuar las cicatrices, Vichnewski y J. Belin recetan el xyiol, del cual dan 5 gotas por cada año de edad del niño. El xyiol se da en leche.

g) Durante el período de disecación, bañar al niño todos los días y hacer unciones con ácido tartárico, 1 gramo; glicerolado de almidón, 60 gramos.

h) Si la peste fuera hemorrágica, habría que acudir al cloruro de calcio:

Cloruro de calcio. . . .	1 gramo
Jarabe simple.	20 "
Agua destilada.	40 "

Esta poción debería tomarse toda en un día.

Reglas generales en materia de precauciones: 1. vacunar todos los niños durante las primeras semanas de la vida, antes que los saquen de casa á paseo al aire libre; volverlos á vacunar cada diez años, según algunos, y según otros, cada 5 años; en caso de que no brote la vacuna, repetirla varias veces hasta que tenga éxito; desinfectar todos los objetos y juguetes.

2. ¿Podría Vd. darme la receta del verdadero cold-cream que puede emplearse sin peligro, pues dicen que el que se vende es á veces peligroso para el cutis?—Mary. Valparaíso.

R. Las siguientes fórmulas son del profesor E. Bodin, en su "Higiéne de la Peau, etc." p. 59.

a) Forma ordinaria:

Aceite de almendra dulce. . .	215 gramos
Blanco de ballena.	60 "
Cera blanca.	30 "
Agua de rosa.	60 "
Tintura de benjuí.	15 "
Aceite volátil de rosa. . . .	10 gotas

b) Fórmula Stengelin:

Aceite de almendra dulce. . .	120 gramos
Cera blanca.	30 "
Blanco de ballena.	22 "
Agua destilada.	45 "
Esencia de bergamota. . . .	5 gotas
Id. de rosa.	5 "

El doctor Bodin agrega que, mejor aún que el cold-cream, sería una crema del tipo siguiente:

Lanolina anhidra.	10 gramos
Vaselina blanca.	5 "
Agua de cal.	15 "

3. Por no haber tomado las precauciones necesarias ó por la crudeza de este invierno, padezco de sabañones que están por volverse llagas. Así como yo, somos muchos mártires que le agradeceremos nos recete un remedio eficaz.— Mártir. Santiago.

R. Ya varias veces hemos tratado este asunto. Compendiando lo dicho en números y años anteriores, diremos que:

1.o Las personas expuestas á tener sabañones, deben lavarse mañana y tarde las manos, piés, orejas, con una infusión de hojas de nogal y en seguida frotarlas con alcohol alcanforado.

2.o Una vez formados los sabañones y antes que revienten, darle el baño indicado y frotarlos con alcohol alcanforado y en seguida espolvorearlos con los polvos siguientes:

Almidón.	90 gramos
Salicilato de bismuto. .	10 "

3.o Si, al llegar la noche, la comezón fuese muy grande, se los frotaría con:

Glicerina.	50 gramos
Agua de rosas.	50 "
Tanino.	0.50 "

y se los espolvorearía con almidón.

4.o Siendo la comezón muy violenta, se los cubriría con la siguiente pasta:

Oxido de zinc	10 gramos
Almidón.	10 "
Vaselina pura.	10 "
Lanolina pura.	10 "

5.o Habiéndose ya producido úlceras, sería precisa lavarlas con agua caliente, añadiendo á ésta una pequeña cantidad de alcohol alcanforado y en seguida aplicarles una curación con linimento, óleo calcáreo recién preparado, 100 gramos; ácido fénico puro, 0.50 grs.; ó con cualquiera de las pomadas siguientes:

Axungia.	15 gramos
Licopodio.	0.50 "
Tanino.	0.50 "

Alcanfor en polvo. . . .	0.20 gramos
Acido bórico.	1 "
Clorhidrato de morfina. .	0.10 "
Oxido de zinc.	3 "
Vaselina.	10 "
Lanolina.	5 "

4. Con mucha frecuencia tengo hipo sin lograr cortarlo por mucho rato. ¿Conoce Vd. algún remedio más eficaz que los caseros, los que para nada sirven, como lo tengo muy conocido?—J. R. S. Santiago.

R. El remedio preventivo es una buena higiene en materia de alimentación, pues el hipo, cuando es frecuente y duradero, es síntoma de digestión defectuosa. Para cortarlo, es necesario provocar un estornudo mediante un polvo de rapé mezclado con alcanfor finamente pulverizado.

5. Sírvase decirme cómo se traduce al castellano la palabra francesa "babeurre". Un amigo mío pretende que significa "bas beurre", esto es, mantequilla inferior. Yo digo que no puede ser, puesto que, por lo que alcanzo á entender, se trata de un líquido.—Apostadores. Santiago.

R. Los Diccionarios traducen **babeurre** por **suero de la manteca de vaca.** Es en realidad el líquido que queda después que se ha sacado toda la mantequilla de la leche.

Para curar
Catarro bronquial,
Catarro pulmonar,
Fuberculosis incipiente, etc.



no hay remedio
más eficaz que la

GUAYACOSE

porque reune las cualidades típicas del guayacol en forma no irritante á los efectos nutritivos de la conocida SOMATOSE

Sírvase consultar á los señores facultativos.

FARBENFABRIKEN
BAYER
FRIEDR. BAYER & Cº ELBERFELD


ACEITE DE OLIVA
BAU
GONZALEZ SOFFIA Y Cia VALPARAISO
IMPORTADORES

MODAS

LA producción de finísima y bella lencería no tiene ya límites. Este año, me dice una amiga que reside en París, la exposición de ropa blanca en los grandes almacenes nos ha mostrado lo que puede el gusto y la habilidad de los fabricantes franceses. Cada pieza está maravillosamente bien marcada con monogramas artísticamente entrelazados ó con el nombre simplemente. Al mismo tiempo que se admira la prolidad con que está hecha una no acierta á comprender la moderación de sus precios al ver aquellas alforzas minúsculas y todo aquel inmenso trabajo que se ha dado la pobre obrera que ha fabricado aquellos primores de prolidad.

El buen pie de una casa depende mucho de



I



II



III

la abundancia de ropa blanca aplicada á cada departamento y á cada objeto, como por ejemplo, los grandes paños finos para la porcelana; los de hilo para cristales; los de franela para los muebles; los delantales para los sirvientes hombres y los de la cocinera y sus ayudantes; los de la sirviente de mano; los destinados á las caballerizas: todo esto confeccionado especialmente y de formas y estilos diferentes que convienen á cada oficio. El servicio se simplifica y se mejora por la abundancia de este material de primer orden. Siendo la ca-



IV

lidad de cada cual tan diferente no pueden existir confusiones: las palabras muebles, cristales, plaqué, etc., etc., están escritas con todas sus letras en cada uno de ellos.

Llama la atención las grandes proporciones que tienen este año las servilletas y los paños de plato que son mucho más bonitos y más útiles que los de tamaños pequeños y mezquinos.

En las casas donde no tienen sirviente hombre para servir á la mesa deben de preocuparse que la mujer que la sirve esté propiamente vestida y á la moda de las *maids* inglesas, que consiste en un traje negro con la falda redonda, los zapatos negros con tacos de goma para que al moverse no haga ruido, el delantal muy blanco con tirantes ó con pechera más ó menos adornada y elegante. Una corbata de linón blanco muy bien almidonada anudada en una rosa sencilla y tiesa. Cuello y puños muy largos (casi hasta el codo) de hilo blanco. Una gorrita muy pequeña redonda de muselina unida con una rucha de tul á la orilla. En la casa que se impone á la sirviente la regla de vestirse con el uniforme que acabamos de explicar no se extraña el servicio del sirviente hombre, pues la limpieza y la corrección del servicio es admirable.

Las combinaciones se hacen mucho y cada vez más admirablemente bien trabajadas para las estaciones de primavera y verano que lo que es en invierno sólo se usa la tejida de lana, pero como en Chile los días de frío y de lluvia van siendo tan cortos y tan abundantes los de calor, creo que la combinación de batista ó de nansouk darán más que pensar á las elegantes.

Tampoco desdeñan nuestras dueñas de casa los delantales finos cuajados de encajes de un estilo sutil y gracioso que proteje el frente de los vestidos de las diversas ocupaciones y trabajos que ejecuta una señora dentro de su casa. No olvidaremos tampoco la gran utilidad que presta el blusón de tela blanca ó cruda para las jóvenes artistas que trabajan con arcilla ó manejan el pincel. Este blusón es también muy necesario é higiénico en las nurses en las horas de sus quehaceres y aún en las sirvientes de mano cuando arreglan las piezas por la mañana.

¡Qué hermosos transparentes y bise-bise! Jamás los habían hecho tan discretos y elegantes. Durante el día se recogen las grandes y pesadas cortinas de seda y sólo cuando en la tarde se prenden las luces se descorren y se cierran bien para hacer el cuarto más confortable y abrigado. En los departamentos modernos se han suprimido las cortinas de telas pesadas y sólo se usan las finas de gasa ó de encaje que dejan que el sol entre á las habitaciones y las inunde de luz que es el gran enemigo de los microbios.

Los stores de guipur, que son generalmente verdaderas maravillas copiadas de los modelos antiguos que decoraban las ventanas de las bellas castellanas que ejercitaban sus dedos de hadas en fabricar preciosos encajes para adornar con ellos sus palacios. Se usan hoy mucho más que el lampas y el terciopelo;

LA TUBERCULOSIS

La Bronquitis Crónica, La Pulmonitis Adinámica y La Anemia

han sido aplastadas y vencidas por el gran nuevo específico del Dr. Allaria **RAPHAEL de Genova** y sus prontos efectos en los enfermos han asombrado al mundo científico. El distinguido doctor Ayala dice:

El infrascrito Médico Interno del Hospital de San José, CERTIFICA: que la enferma de Tuberculosis Pulmonar, en la que ensayé el RAPHAEL del Dr. Allaria, ganó seis kilos de peso.

Marzo, 25 de 1911, — (Firmado): A. AYALA.

Pidan datos y folletos á los únicos agentes:
FRATELLI CASTAGNETO
Delicias esquina San Martin, Santiago.

el encaje tiene un rol muy importante en los amueblados modernos. De un efecto rico y alegre conviene á todos los estilos.

DESCRIPCION DE LOS GRABADOS

Número I.—*La chiquilla*. Vestido de cachemira de seda suelta rayada de blanco y rosado adornada de muselina blanca y de encajes. (Creación de Paquín).

Número II.—*En el teatro*. Vestido de tafetán verde, falda y corpiño adornado con soutache de oro viejo. Sesgos y cintura de terciopelo moldoré. Interior y jabot de encajes finos. Toca de crín negro adornado de una pluma-cuchillo verde esmeralda.

Número III.—*Para comida íntima*. Vestido de cachemira de seda blanca, con rayas de raso color cereza. Cuello, botamangas, sesgo alrededor del talle ya bajo de la falda de raso cereza. Corbata negra. En el peinado una ancha cinta cereza. Zapatos de terciopelo negro. Medias cerezas.

Número IV.—Gran sombrero tagal negro con un encaje de lama azul-res cubierto por uno de Milán crema. Alto penacho de terciopelo negro con hebilla de acero.

TEKA

UNA BIBLIOTECA TRANSPORTADA POR UNA PALOMA

Durante más de dos mil años se han venido empleando las palomas mensajeras para llevar mensajes cuando el hombre no ha dispuesto de otro sistema más seguro. Cuando el sitio de París salieron de la ciudad 360 palomas, una de las cuales realizó la casi increíble hazaña de llevar en un sólo viaje nada menos que 40,000 despachos de veinte palabras cada uno por término medio, es decir, un total de 800,000 palabras, que equivalen al contenido de cinco ó seis novelas de las dimensiones usuales en la actualidad.

Esta maravilla pudo realizarse gracias á la fotografía microscópica. Los despachos se imprimieron con tipo de letra corriente, y luego se fotografiaron con una reducción de varios centenares de diámetro. Las fotografías se tomaron en películas de colodión, cada una de las cuales media unos cinco centímetros cuadrados, y contenía 50,000 palabras. Una docena de películas de éstas, enrolladas y metidas en el cañón de una pluma, pesaban poco más de dos gramos. Los despachos se podían leer con ayuda de un microscopio, sin necesidad de hacer una ampliación de la fotografía.

En condiciones favorables y tratándose de distancias relativamente cortas, las palomas pueden transportar un peso de quince á veinte gramos, y por lo tanto, empleando el sistema fotomicrográfico, una sola ave puede llevar despachos que igualen en número de palabras á ciento veinte novelas, es decir, casi una pequeña biblioteca.



Esterilizada según el sistema del inmortal Dr. Pasteur y compuesta de los mejores ingredientes que la Higiene prescribe para los cuidados del cútis, es insuperable para cultivar y conservar la belleza del cútis, á la vez que le quita las manchas, pecas ó espinillas. Por estas cualidades y por su perfume suave se ha hecho la favorita de las personas de gusto delicado.

De venta: DAUDE y Cía.
LUIS MOUTIER y Cía.
ARESTIZABAL y Cía
VALENZUELA y TORRES, etc.

Crema á la Violeta de París

PIELES PIELES PIELES



Unica fábrica de PIELES premiada en las Exposiciones Extranjeras de Quito y Buenos Aires con medalla de oro por sus confecciones.

GRANDES NOVEDADES DE ULTIMA MODA

ALAMEDA ESQUINA SAN DIEGO

LA ENTRADA DE UN AÑO

LA estadística general del teatro parisiense publicada por la Sociedad Francesa de Autores, acerca de los resultados alcanzados por las empresas de espectáculos durante el año de 1910 arroja una cifra fabulosa de ganancia. Esta estadística ha sido publicada en el mes de Mayo por una casa editorial y repartida á las principales publicaciones de todo el mundo.

Resulta de esta estadística que los espectáculos parisinos produjeron en 1910 una cantidad de 57 millones de francos. ¡Cincuenta y siete millones en doce meses ó sea una media media de 4.750,000 francos por mes, ó 158,333 por día del año! Esta receta fabulosa ha sobrepasado cuantas expectativas se hubieran podido formar los empresarios.

¡Todo aumenta en París! Este es el *leit motiv* de todas las publicaciones del mundo que esparcen á los cuatro vientos las bizarrías de la nueva Atenas de la civilización moderna. Sesenta años atrás, en 1850—el primer año en que funcionó el control de una Sociedad Teatral—los resultados de los espectáculos alcanzaron á una cantidad de 8 millones que creció á 14 millones en 1855, año de la primera exposición. En 1863 la cifra alcanza un monto de 15.800,000 y en 1867, año de exposición también, la cantidad sube hasta 22 millones. Durante 1869-70-71, las recetas teatrales no se recienten gran cosa, á pesar de la guerra. En cambio, en el siguiente de 1872, la cifra alcanza hasta 16 millones. Las cantidades continúan progresando período tras período: en 1875 son 20 millones, el 78, año de la tercera exposición universal, los millones alcanzan á 30. La cuarta exposición parisina, celebrada en 1889 hace que los teatros produzcan 32 millones, para gloria y provecho de los empresarios. Luego las cantidades fluctúan sin grandes diferencias hasta que en la Exposición Universal de 1900 la cifra casi llega á los 38 millones de francos. La receta continúa, después, subiendo más aún, en años normales: y son 40 millones en 1905, y 45 en 1908 y 51 millones en 1909. Por fin, el año de 1910 bate todos los *records* con 6 millones de aumento sobre el año precedente.

La cifra es por demás elocuente. Los 57 millones de francos que arrojan las recetas, prueban hasta qué punto era falsa la alarma de la tan decantada "crísis teatral" de la cual hablaron algunos periódicos parisinos, hace algún tiempo. Los espectadores van en aumento y la producción dramática también.

Los cincuenta y siete millones han sido divididos de la siguiente manera, considerando tan solo algunos de los principales teatros de París, ya que la lista sería larga: el primero y más célebre de los cafeés conciertos marcha á la cabeza con un total de 4.909,000 francos; después la Gran Opera con 3.092,000, el Teatro de la Puerta San Martín con 2.760,000, la Opera Cómica con 2.680,000, el Chatelet con 2.523,000 y la Comedia Francesa con 2.418,000 francos.

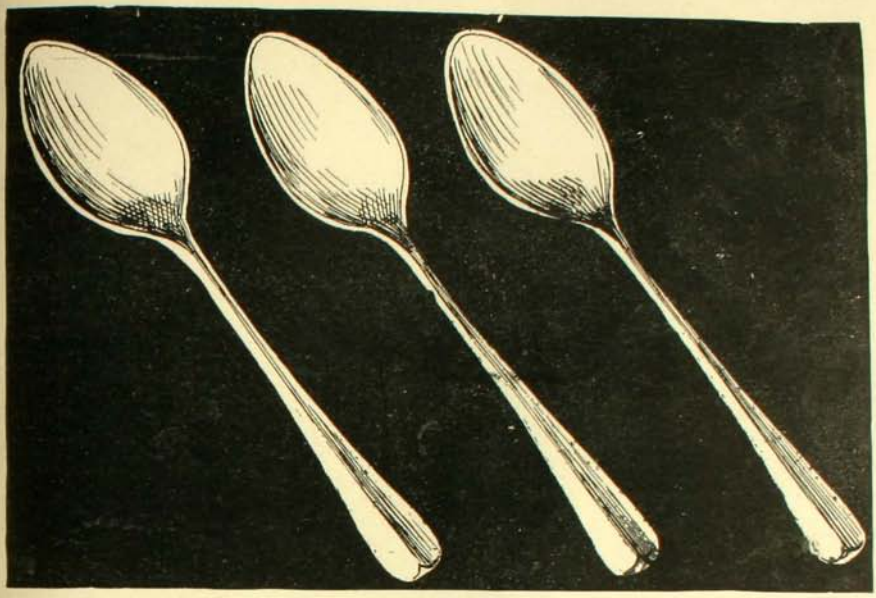
Ahora los escritores que mantienen el éxito del teatro en París no son pocos, y cada uno de ellos recibe una fuerte suma que es toda una fortuna en pago de sus obras. En 1910 cuatro autores de los preferidos recogieron cada uno 150,000 francos de derechos. Rostand recibió 300,000. Bataille, Flers, Caillavet y Feydeau, oscilaron entre 80 y 100,000 francos. De los otros, por lo menos hay veinte que reciben anualmente la bonita suma de 12 á 30 mil francos por año.

Todo esto da, pues, una idea de que el teatro en Francia tiene el carácter de una hermosa industria productiva como las que más. Eso sí que para ella no bastan el esfuerzo del trabajo embrutecedor, es preciso tener talento, lo cual no se adquiere á dos tirones pésele al propio señor de Buffon. Claro está que de esta franca prosperidad del arte teatral se deriva en gran parte el entusiasmo que existe entre los escritores por producir con cierta continuidad laboriosa y fecunda.

Ahora es preciso, también, sumar á todas las cantidades anteriores los intereses que perciben los directores y empresarios, intereses que no bajan en ningún caso del 10 al 12 por ciento; y, además, las fabulosas sumas que perciben actores como Guitry, Le Bargy, Antoine, Mounet Soully, la Barlete, Lugne Poe, Marta Regnier, la señora Simone, Réjane, Sarah Bernhardt, Cecilia Sorel y tantas otras como las divas de *cafées*, entre las cuales bien sabido está que la Otero tiene brillantes más fastuosos que los de la propia Emperatriz de Rusia, Liana de Pougy vestidos que valen una fortuna é Ivette Guilvert cuyos besos, según el decir de un millonario norteamericano, cuestan más dollars que una acción de la Sociedad de Petróleo de Nueva York.

A. D.

¡Estas tres cucharas Gratis!



REGALOS SIN SORTEO

Cinco mil cucharas para Té

Gratis para los consumidores en Provincias del

RICO TE LIPTON

CONDICIONES: Remita usted hasta el 30 de julio de 1911 á TÉ LIPTON, casilla 728, Valparaíso, cuatro de los cupones azules que se encuentran dentro de los paquetes y latas de TÉ LIPTON, y agréguese 30 centavos en estampillas para el franqueo, y recibirá por correo certificado *tres buenas cucharas de peltre niqueladas.*

Por haber otros regalos para Valparaíso y Santiago, no se atenderán pedidos de estas ciudades.

Escribir su nombre y dirección con claridad

Los cupones se encuentran en todos los paquetes y latas de TÉ LIPTON desde ½ hasta 5 libras.

TODA IMPUREZA DEL CUTIS

SEAN

PECAS, GRANOS, MANCHAS, ESPINILLAS, PUNTOS NEGROS, ETC.



DESAPARECE

CON EL USO

DE LA

CREMA DEL HAREM



QUINA-LAROCHE

TÓNICO, RECONSTITUYENTE y FEBRÍFUGO

Recomendado por todos los Médicos.

La **QUINA-LAROCHE** es de sabor muy agradable y contiene todos los principios de las tres mejores especies de quinas. Es superior con mucho á todos los demás vinos de quina y está reconocida por las celebridades médicas del mundo entero como el **Tónico y el Reconstituyente por excelencia** en los casos de:

DEBILIDAD, AGOTAMIENTO
FALTA DE APETITO, DISPEPSIA
CONVALECENCIAS, CALENTURAS

DE VENTA EN TODA BUENA FARMACIA

Exíjase la **VERDADERA QUINA-LAROCHE**

1259

PAPIER WLINSI Cura las Afecciones del pecho, Catarros, Mal de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, de los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.

EL APIOL de los Drs **JORET y HOMOLLE**
Cura los Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos, 6 Fco SEGUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, y todas Farmacias.

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE
al CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO
El Remedio más eficaz para curar las ENFERMEDADES DEL PECHO, las TOSES RECIENTES y ANTIGUAS, las BRONQUITIS CRÓNICAS
L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales boticas.

Adultos y Estreñimiento Niños

SUPOSITORIOS CHAUMEL
Infalibles; efecto producido en media hora.
EXÍJASE la Marca triangular en la cubierta de papel.
Establecimientos FUMOUZE, 78, Faubg Saint-Denis, PARIS.

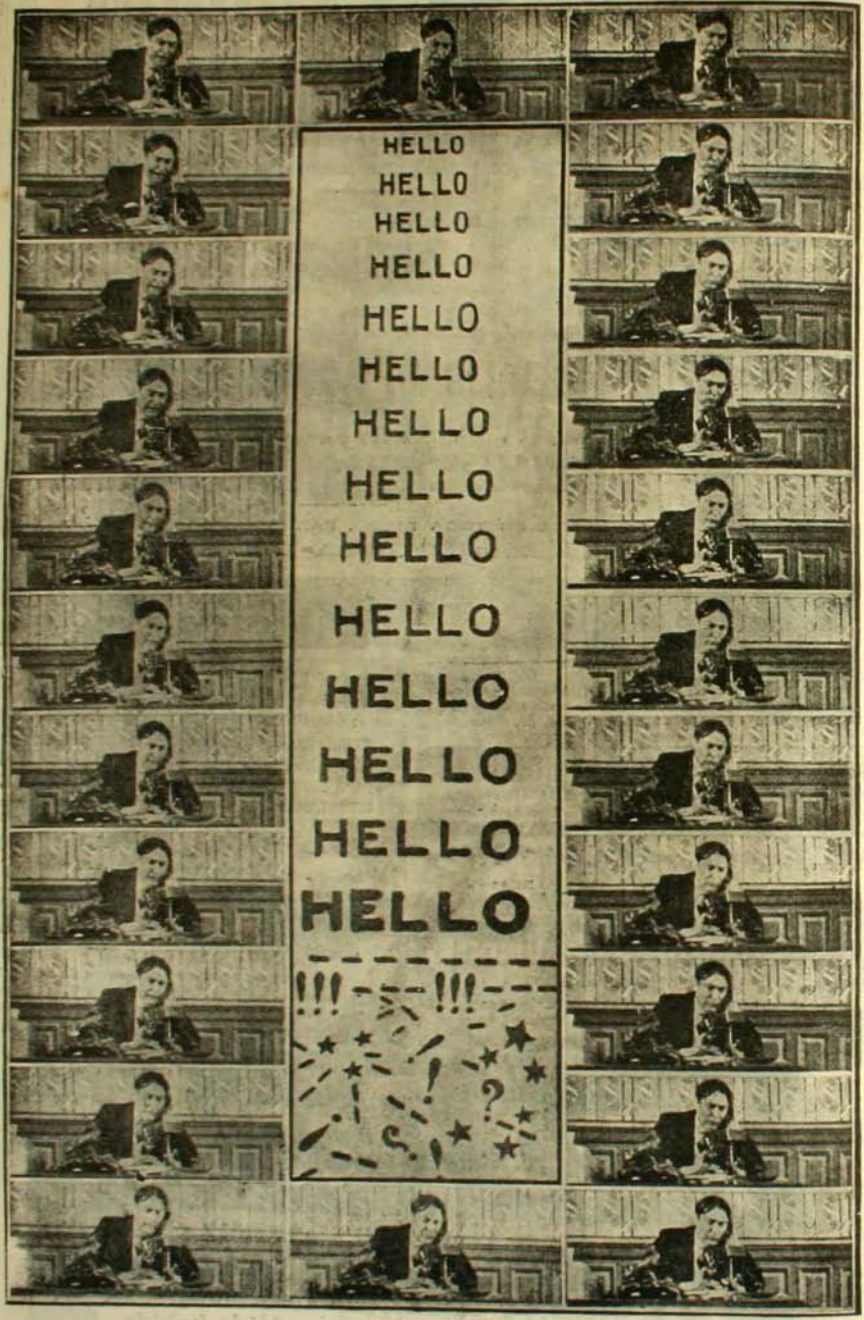
Primera Dentición

JARABE DELABARRE
Facilita la salida de los Dientes y previene todos los Accidentes de la Dentición.
Exíjase el Nombre de Delabarre y el Sello de la "Unión des Fabricants".
FUMOUZE — PARIS, y en todas las Farmacias del Globo.

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ:
Superior á todos los Vinos de Quina conocidos. Es el VIGOR y la SALUD absorbidos cada dia bajo la forma de una agradable bebida.
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

RECORTES CIENTIFICOS.—INTERESANTE PELICULA CINEMATOGRAFICA.—LA EMISION DE LA PALABRA "¡HELLO !" (VULG. ¡ALO!) CINEMATOGRAFIADA.



Tan veloz es el funcionamiento del registrador cinematográfico que, como la presente ilustración lo muestra, mientras un hombre pronuncia la palabra ¡Aló! la cinta reproduce fotográficamente 24 fases de la articulación fonética respectiva. Este detalle basta para ilustrar el procedimiento empleado para la confección de algunas películas seriadas, cuya expresión de vida son superiores á cuanto puede describir la pluma humana.

Asimismo, después de conocido este interesante **tour de force** cinematográfico acusado por el presente grabado, es fácil concebir cuál es la transcendental importancia del admirable invento, fruto del genio norteamericano, en su aplicación á la investigación científica.

J.



Llegó la célebre Loción Peruana al zahumerio,

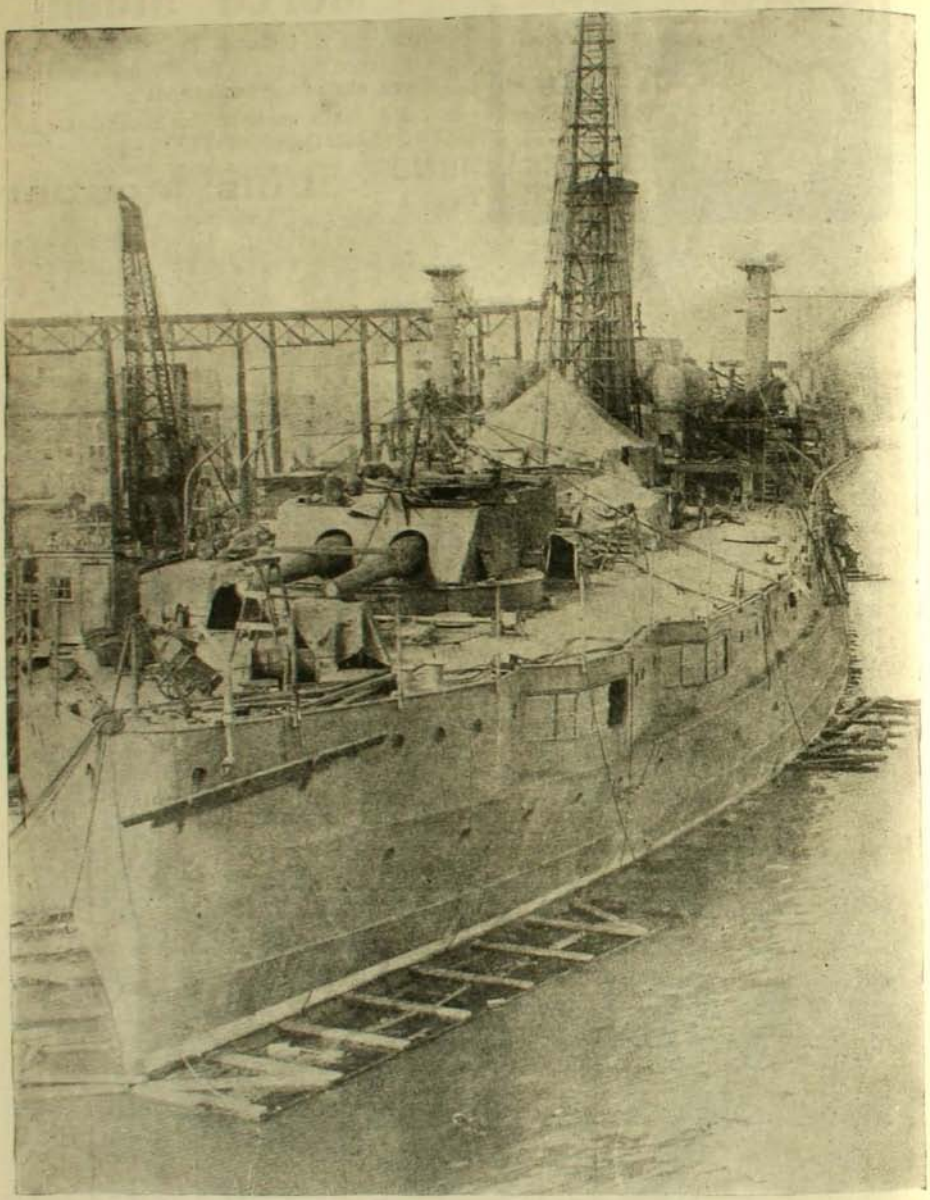
"Marca Staun"

con que las hijas del Rimac limpian y embellecen su famosa tez. Probadla una sola vez, ella sola se recomienda

De venta en todas las Boticas. Depósito General: Droguería

Luis Moutier





Este poderoso buque de guerra tuvo la particularidad de ser bautizado con el rico *Oporto Adriano Ramos Pinto*, lo que mereció á sus padrinos una calurosa manifestación de agrado y de sorpresa, pues es de uso inmemorial para estos casos el Champagne.

A TRAVES DEL GLOBO.-UN MERCADO EN ITALIA A FINES DEL SIGLO XVIII

Italia es la tierra del sol, de las flores y del "joie de vivre". Ya su fama de patria clásica del arte, háse convertido en rigor literario, en fuerza de repetirse. Su bello cielo azul goza del privilegio de ostentar una bóveda maravillosamente constelada en las noches y exenta de la más ligera nube en el día, por meses consecutivos.

Las tempranas caricias del astro-rey provocan la precoz aparición de las joyas campestres que en bosques y valles embellecen el escenario con sus brochazos de rojo, lila y blanco puro, diseminados armoniosa y negligentemente por doquier.

Ya Diciembre preludia con sus primeras flores la magnífica esplendidez del trozo de naturaleza que Mayo ofrecerá á los enamorados dilettantis del paisaje italiano. Cuando los bellos bosquecillos de castaños y manchones de hojas han exhibido la exuberante floración de sus elevadas copas, asoman sus delicadamente coloreados pétalos las modestas y lindísimas hadas de los valles y quebradas que, á fines de Mayo, alcanzarán la plena amplitud de su poética existencia. El riente sol y el fresco perfume, todo lo invade; la naturaleza entera despierta y responde á su vigorizador é idealizante estímulo y sólo se oyen en montes y llanurias las argentinas modulaciones de una risa contagiosa, en fuerza de ser espontánea, y el noble amor al terruño se funde en esa intensa vibración de felicidad que caracteriza el "goce de vivir".

¿Cabe admirarse del religioso amor que el italiano siente por su bello país y de su patriótica (que no egoista) oposición á todo lo que tienda á destruir el colorido regionalista de sus usos y costumbres, trajes y estilo arquitectónico de sus casas, decoraciones interiores y sencilla ó regia, pero en todo caso siempre estético y característico menaje de sus moradas?

No, apresurémonos á decirlo, no; ni ello es cosa de extrañar á nadie, ni mucho menos puede granjearse el menosprecio ó censura de los espíritus selectos y cultos. Y aún más bueno es que se diga por acá, donde tanto paño hay que contar en cuanto á preconceptos artísticos y snobismos estéticos, que amparan la vulgar artificiosidad, en medio de la rústica belleza de lo creado por Natura (testigo, entre muchos otros ejemplos, nuestro poético y frustrado Huelén), el bello sentimiento del culto por la tradición y la genuinidad nativa, es la prenda más segura de la existencia de dos poderosos factores de engrandecimiento nacional: el espíritu de nacionalidad y el cultivo de la sinceridad estética.

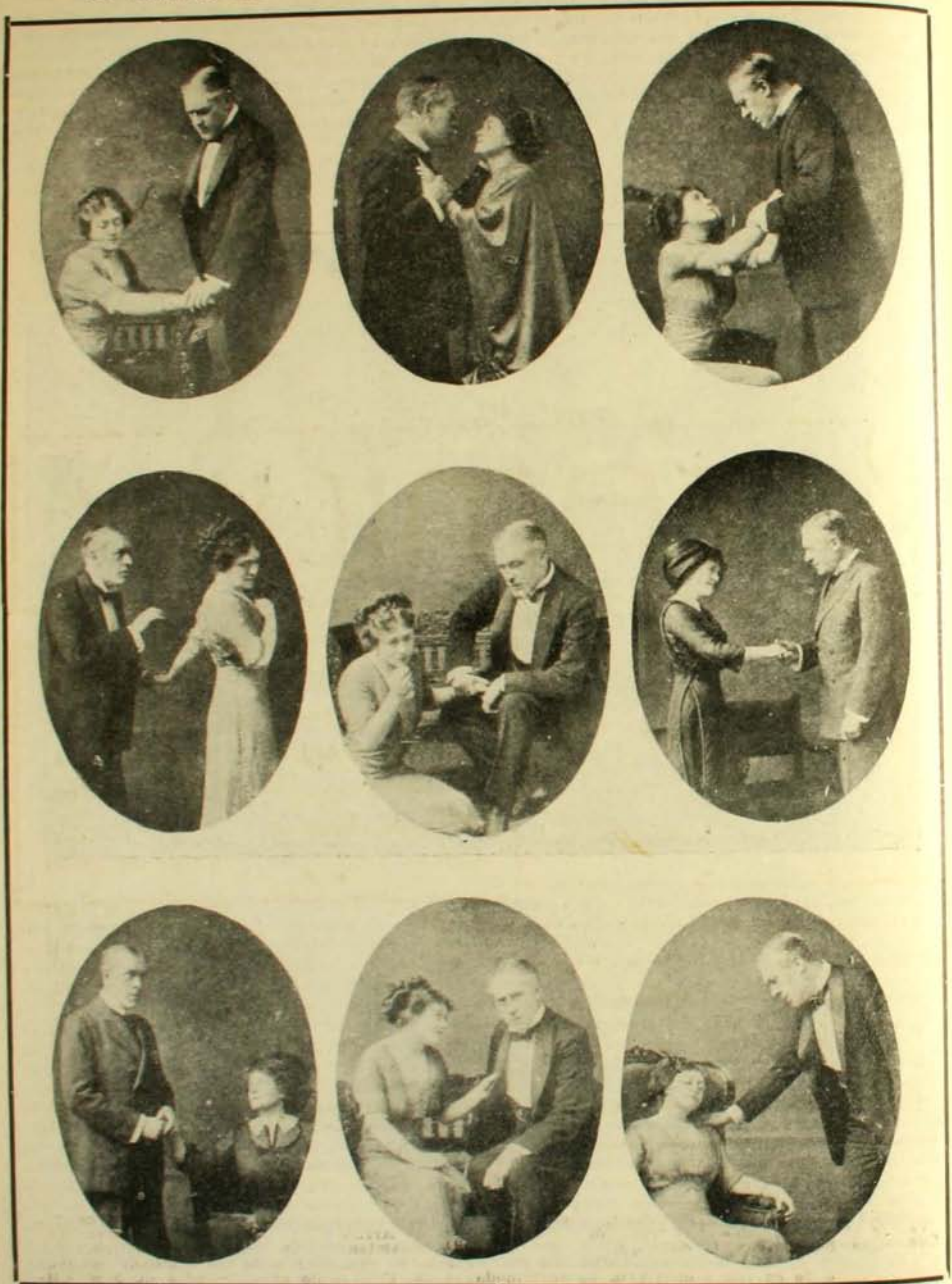


Italia ha dado un brillante ejemplo del poder de ese su hondamente arraigado espíritu de individualidad nacional, triunfando doblemente del invasor Borbón, Habsburgo, etc., que logró sentar sus reales durante algún tiempo en toda la extensión de la bella Toscana, de Parma, Nápoles y Sicilia. A las victorias campales de sus soldados y éxitos de sus diplomáticos, Italia pudo agregar el triunfo que el presente grabado ilustra. Su gesto, la libre expresión de su genuinidad nacional, en la conservación de trajes, costumbres y alegría inalterables, peor á cuanto trastorno material hubo de soportar la gentil península, patria del Dante y el Tasso.

J.

*

PELICULAS TEATRALES.—ESTUDIOS DE CARACTERIZACION FISIONOMICA ACTIVA.—LA FAMOSA ACTRIZ ETHEL IRVING EN LAS FASES CULMINANTES DE "UN TESTIGO DEFENSOR"



La bella y eximia actriz inglesa ha merecido de sus admiradores el sugestivo epíteto de "la actriz todo expresión" ("The All-Expressing Actress"), epíteto que bien merecido se lo tiene Miss Ethel Irving por la prodigiosa movilidad expresiva de su fisonomía. En verdad se hace casi imposible creer que sea cosa simulada un dolor tan conmovedora-

mente exteriorizado en su desencajado rostro, cuando las incidencias del drama á ello la obligan, y la penosa impresión sería de todo punto insoportable para un público dotado de sentimientos humanos, si la franca y graciosa sonrisa de la gentil actriz no se encargara, al dar las gracias á ese público que aplaude á la vez que vibra hondamente impresionado de disipar toda suposición de real sufrimiento de parte de la consumada intérprete del pensamiento del autor del drama puesto en escena. Cabe preguntarse si ello ocurrirá con todas las actrices y actores, esto es, si ocurre con el artista lo que con el médico que con el hábito del ejercicio profesional adquiere una especie de relativa insensibilidad psíquica ante y para el dolor humano. Todo es posible. No obstante es sabido que hay actrices y actores que sufren intensamente cuando les corresponde interpretar papeles que suponen de identificación circunstancial de momentos dramáticos hondamente pasionales y trágicos. Al posesionarse con toda su alma del caso "fingido", sucumben muy realmente vencidos por la violencia del dolor que histéricamente sacude su atormentado organismo compuesto de fibras y carne, y no de hierro, como pareciere que la propiedad interpretativa pretendiera exigirle. No parece ser éste el caso de Miss Ethel á la que nosotros, previa venia de sus numerosos admiradores, bautizaríamos con el nombre menos galante, si se quiere, pero más justo de "La eximia insensible" ó "La mujer por excelencia", ó bien "Eva por definición, Actriz por vocación", etc., etc. (Para neutralizar posibles replesalias nos apresuramos á declarar que las dos últimas proposiciones de nombre simbólico nos han sido malévolamente sopladas al oído por un poco afortunado Lovelace de 60 abriles que acaba de cosechar su trijésima quinta calabaza de descomunal desarrollo vejetativo...)

J.

"FAMILIA"

REVISTA MENSUAL
Modas, Labores de Mano, Modelos de Muebles, Casas, Cocina, Consejos para el hogar, Cuentos, Novelas, Música y cuanto pueda desear una buen dueña de casa

Unica en su género en Sud-América - Se publica el tercer domingo de cada mes - Material ameno é instructivo - Precio: UN PESO - Suscripción Anual Diez Pesos. Editores Empresa Zig-Zag

DOCTOR ARRAU
Veinte años hospitales
Consultas: 2-3. Gálvez 51

Santiago, Diciembre de 1910.—Los profesores que suscriben certifican que el doctor Eduardo Arrau Ojeda ha asistido con puntualidad, dedicación y aprovechamiento á los cursos de repetición para médicos recientemente efectuados, que se enumeran á continuación: Clínica de partos, Sifilografía de enfermedades de la piel, Clínica de enfermedades de mujeres (ginecología), Clínica de oídos, nariz y garganta, Clínica de enfermedades de ojos, Clínica de medicina interna, Curso de bacteriología é higiene.—(Firmado).—Pardo.—Puyó Medina.—Víctor Körner.—Alejandro del Río.—Alejandro Mujica.—Octavio Maira.—Mamerto Cádiz.

PARFUM CAMIA



V. RIGAUD : PARIS

En todas las buenas Perfumerias

JARABE DE RABANO IODADO

DE GRIMAULT Y Cia

Depurativo por excelencia

PARA LOS NIÑOS

PARA LOS ADULTOS



En todas las Farmacias

JARABE DE RABANO IODADO DE GRIMAULT Y Cia

VENTA AL POR MAYOR
8, Rue Vivienne, PARIS.

El **JARABE FENICADO** de **VIAL** combate los microbios ó gérmenes de las enfermedades del pecho, es de eficacia segura en las *Toses, Resfriados, Catarros, Bronquitis, Grippe, Ronquera, Influenza.*

En todas las farmacias

CAPSULAS DE QUININA DE PELLETIER

Todas Farmacias

Las Cápsulas de Quinina de Pelletier son soberanas contra las *Fiebres*, las *Jaquecas*, las *Neuralgias*, la *Influenza*, los *Resfriados* y la *Grippe*.

Exigir el Nombre.

PELLETIER

APIOLINA CHAPOTEAUT

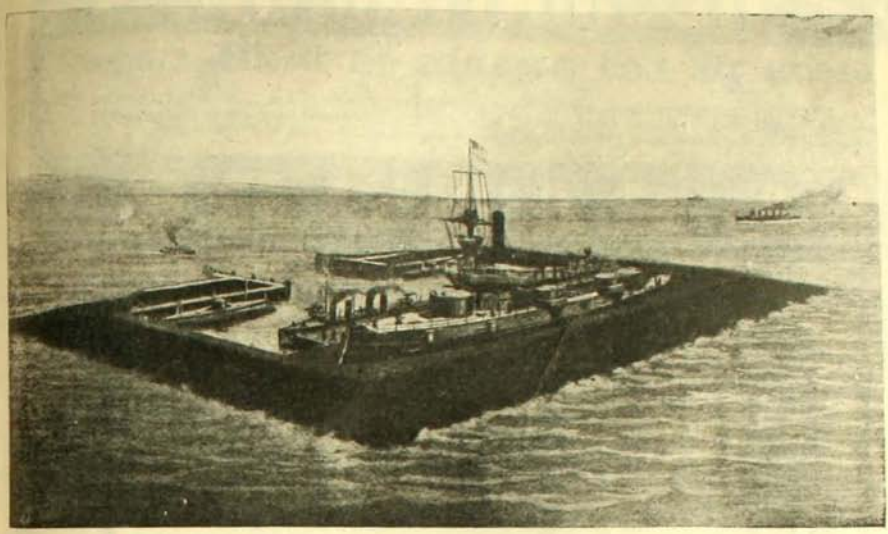


Regulariza el *flujo mensual*, corta los *retrasos* y *supresiones* asi como los *dolores* y *cólicos* que suelen coincidir con las *épocas.*

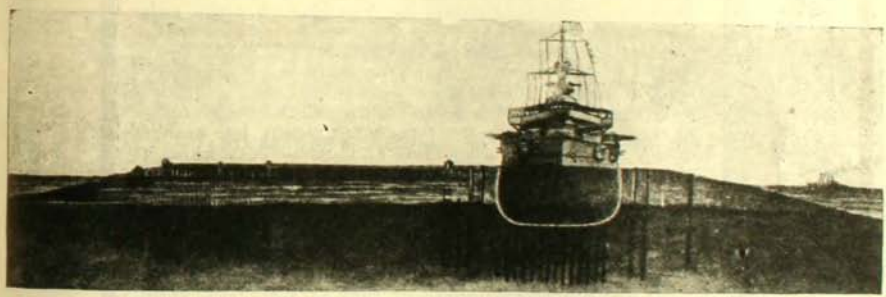
PARIS, 8, Rue Vivienne
y en todas farmacias.

SALUD DE LAS SEÑORAS

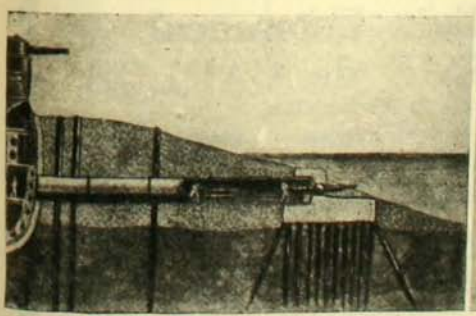
DE ESTADOS UNIDOS.—LOS ACORAZADOS FUERA DE USO UTILIZADOS PARA LA DEFENSA DE LAS COSTAS



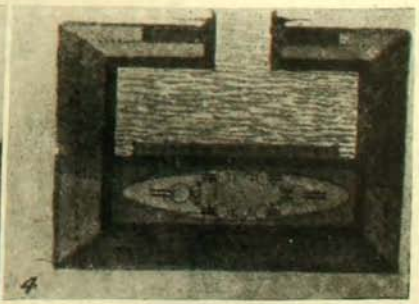
Cómo puede utilizarse un buque fuera de uso, á modo de fuerte permanente. El "Iowa" embancado en un bajío y dominando la entrada de un puerto



Circundado de barricadas, fosos, etc., puede un veterano de los mares servir perfectamente de defensa de las costas, impidiendo asímismo el paso de torpedos y submarinos, gracias á una vigilancia permanente y artillación correspondiente del habilitado fuerte-navío.



Cómo podría hacerse fuego sobre los torpedos en condición de gran inexpugnabilidad, gracias á las obras de defensa terrestre, que protegerían el fuerte-navío.



Un buque de guerra candidato á fuerte embancado. Gráfico que muestra la posición del buque, embancamiento, etc. y el puerto que puede servir de refugio á destroyers y submarinos

REUMATISMOS

LICOR DE LOS ARABES del Doctor Yunge

segurísimo contra reumatismo, gota, los dolores neurálgicos, crónicos de cabeza, dolores de los huesos, piernas y brazos. Como depurativo es superior. Cura la sangre, los humores, afecciones sifilíticas (venéreas), granos, furúnculos en el cuello, sarna, ronchas, sarpullidos, excema, piel roja, etc.

LA SANGRE



¡¡¡A LOS HOMBRES!!!

A los que han perdido la Virilidad; a los debiles y faltos de Desarrollo, Para aquellos que ya no tienen ambicion de vivir, Para los que no son verdaderos Hombres, a ellos nos dirijimos.

Si U. se encuentra asi podemos hacerle un hombre completamente nuevo en la extensión de la palabra. Todo hombre debe ser fuerte, robusto, viril. ¿Porqué no ha de estar U. en el número de los afortunados?

TODAS LAS ENFERMEDADES POR EXCESOS EN LA JUVENTUD TRAEN ESTOS MALES.

En la epoca presente en que la Ciencia adelanta, tenemos el placer de manifestar á U. que por medio de nuestro famoso Instrumento Desarrollador, se puede curar cualquier caso de Impotencia, Debilidad Nerviosa, Atrofia, Organos Undidos, Perdida de Vitalidad, ú otras enfermedades crónicas.

NO USAMOS DROGAS O REMEDIOS.

El grabado que va aqui representa una reproducción en pequeño del Instrumento maravilloso para adquirir el poder vital, este instrumento ha llegado á su perfeccionamineto. Con el uso de este Instrumento los hombres débiles, impotentes adquieren el vigor y desarrollo, garantizamos su curación, cura en todos los casos, cualquier causa que haya sido su origen de la impotencia. El precio está al alcanze de todos, no use más drogas, ensaye la única y razonable curación que la puede hacer U. personalmente. Escribanos pidiendo nuestro libro descriptivo, información, consúltenos, que esto lo hacemos gratis, si U. necesita escriba ahora no deje para mañana. Dirija sus cartas á nuestra Oficina Principal **Dept. A 5**

INTERNATIONAL SALES CO. **Fort Wayne, Ind., U. S. A.**

ESTÓMAGO

Elixir Estomacal de SAIZ de CARLOS

(Stomalix)

CURA el 98 por 100 de los enfermos del **Estómago é Intestinos**, demostrado en 15 años de éxitos constantes recetándolo los principales médicos de las cinco partes del mundo. Ayuda á las digestiones, abre el apetito, quita el dolor y todas las molestias de la digestión y tonifica. — **CURA** las acedías, aguas de boca, el dolor y ardor de estómago, los vómitos, vértigo estomacal, dispepsia, indigestión y úlcera del estómago, hipercloridria, neurastenia gástrica, anemia y clorosis con dispepsia, mareo de mar, flatulencias, etc.; suprime los cólicos, quita la diarrea y disenteria, la fetidez de las deposiciones, el malestar y los gases y es antiséptico.

CURA las diarreas de los niños, incluso en la época del destete y dentición, hasta el punto de restituir á la vida á enfermos irremisiblemente perdidos. Vigoriza el estómago é intestinos, la digestión se normaliza, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, aumentando de peso si estaba enflaquecido. — Venta en las principales Farmacias del mundo y *Serrano, 30, MADRID.* Se remite folleto por correo á quien lo pida

CASA
FALCONI

ESTADO ESQ. AGUSTINAS

Máquinas de Coser
Máquinas de Tejer
Máquinas de Bordar
Máquinas de Lavar

BICICLETAS DÜRKOPP
REPUESTOS Y ACCESORIOS

ARTICULOS DE FANTASIA
Cristales & Juguetes

Leopoldo Falconi

ESTADO ESQ. AGUSTINAS

SAN DIEGO 185
DELICIAS 3083

TÉ DULCINEA

L. Legrand
Parfumeur
PARIS



Pídanse
las últimas Novedades

Relique d'Amour
Parfum l'eventail
Age d'Or
Violettes du Tsar

Pedir los famosos

Stilli Goutte

Perfumes concentrados, una sola gota basta para perfumarse durante varios días

De venta en las principales
PERFUMERIAS Y BOTICAS

VINO SANTA ELENA
ÓRDENES
POR TELÉFONO 1962
ALBERTO VALDIVIESO M.

CHOCOLAT-MENIER



CALDERERIA FRANCESA
de IGNACIO PEDEMONTE



Calle de San Pablo
1101, esq. Bandera
SANTIAGO

ALAMBIQUE RECTIFICADOR CON HORNILLA VOLCABLE, SE RECOMIENDA ESPECIALMENTE POR SUS EXCELENTES RESULTADOS :: :: :: ::

VICHY

MANANTIALES DEL ESTADO FRANCES



CELESTINS, HÔPITAL
GRANDE GRILLE



¡Vean ustedes como uno se pone fuerte cuando toma el

IODOGENOL PEPIN!

Señor doctor:
Medicamentos científicos, como

El Iodogenol Pépin y El Bromogenol Pépin

no pueden ser reemplazados por otros productos.

No consienta usted ninguna substitución.

De venta en las Droguerías y Farmacias. Agentes Depositarios para Chile:

ALEX. ARDITI y Cía.

Casilla 78-D—SANTIAGO

PREPARACION IDEAL

Ovo-Maltina

Alimento concentrado á base de extracto de malta, de huevos frescos, leche y cacao.

Maravilloso alimento de fuerza conteniendo lecitina activa el principio más importante de la materia cerebral y de la médula espinal.

Dirigirse: casilla número, 2668

LOS MÉRITOS DEL QUESO

Los anglo-sajones, raza práctica, hace mucho tiempo que conocen las virtudes del queso como alimento, tanto que, según un refrán suyo, para ser feliz sólo se necesita una choza y queso, y realmente, aunque el queso no contribuya á la felicidad, por lo menos es un alimento perfecto, combinado con el pan, según lo acaba de demostrar el Ministro de Agricultura de los Estados Unidos con un experimento que no deja lugar á dudas.

En unas cámaras de cristal amuebladas con una cama, una mesa y una silla encerró varios individuos de buena voluntad y los alimentó con pan y queso exclusivamente. Un aparato llamado **calorímetro** permitía saber en cualquier momento la cantidad de calor vital de cada paciente y al concluir el experimento los consumidores de queso salieron de su encierro en perfecto estado de salud y en disposición de someterse á nuevas pruebas. Hay que advertir que uno de ellos se pasó un año en su urna y salió tan sano y tan bueno como si hubiese comido suculentos manjares.

La indicación es preciosa. A medida que aumente el número de individuos de la especie humana, se irá agravando el problema de la alimentación y por la tanto importa fijar los elementos de la solución y determinar el valor nutritivo de cada manjar. Hoy gracias al Ministro yanqui sabemos que el queso puede figurar en primera fila entre los productos más alimenticios.

X.

USAD

la pasta "Meltonian"

para vuestro

CALZADO.

Vèndese en todas partes.

Fabricada solamente por

E. BROWN & SON, Ltd., Londres y Paris.

ESCROFULAS

Cada vez que se nos presenta ocasión, recomendamos á cuantas personas sufren de esta triste afección el uso del Aceite de hígado de bacalao de Berthé, considerado como el mejor depurativo de la sangre, á lo que debe su acción curativa, segura y sin sacudidas, sobre todas las enfermedades que provienen de la impureza de la sangre, tales, por ejemplo, las escrófulas, los humores fríos, los tumores blancos y usagres.

En eso se ha fundado la Academia de Medicina de París para aprobar dicho medicamento y recomendarlo así á la confianza de los enfermos, debiendo advertir que es el único entre los aceites de hígado de bacalao que ha merecido semejante aprobación. Se usa á la dosis de una cucharada sopera y se expende en muchas buenas farmacias y en el Depósito General: Maison L. Frere. 19, rue Jacob, París. No debe prescindirse de exigir sobre el frasco el nombre de Berthé.

Interesante.—Está particularmente recomendado para los niños que necesitan de fortificantes y depurativos.

CANAS "AZABACHE" FRED CLARKE LONDON

Tinte inglés negro, da á los cabellos y barbas el color brillante y flexibilidad natural de las más hermosas cabelleras. En las Boticas, Perfumerías y Peluquerías.

PASATIEMPOS

SOLUCIONES AL NUMERO 330

A la adivinanza: Cuadernillo de papel.
Al anagrama: Bonsoir, Nino, Chamberg.
Al logogrifo numérico primero: Rengifo.
Al segundo: Linares.
Al jeroglífico: Remesa.
Al triángulo: Ovidio, Viril, Iría, Día, Il, O.
Al cuadrado: Rosa, Olor, Soda, Arar.

—•o•—

CHARADAS

Mi *primera* y mi *segunda*
todo el mundo tener quiere;
mi *tercera* con mi *cuarta*
lindo nombre es de mujer
y el *todo*, amable lector,
nombre de una ciudad.

Mi *primera* y mi *segunda*
nombre de una ciudad;
mi *segunda* repetida
dulce nombre del corazón
mi *tercera*, si te fijas,
es argentina expresión
y el *todo*, lector querido,
nombre de una ciudad.

VIOLETTE

—•o•—

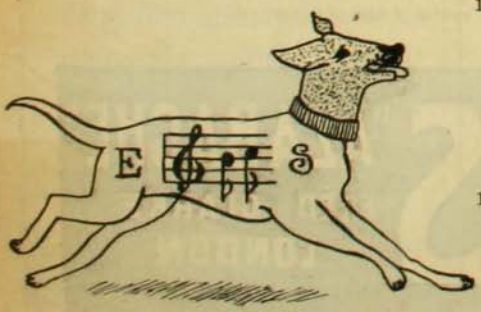
FUGA DE VOCALES

N. m. .mp.rt., v.d. m..,
q.. t. s.b.rb.. m. t..rz.
p.r. t..n.s q.. s.r m..
p.r l. r.z.n . l. f..rz.

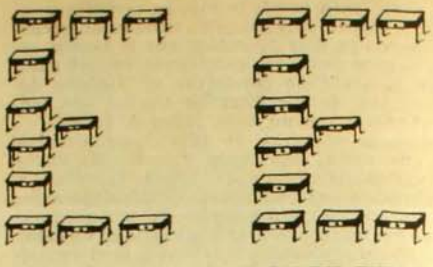
PAULINO VICENCIO

—•o•—

JEROGLIFICOS ILUSTRADOS



E SOLEIL-TURF



E SOLEIL-TURF

—•o•—

LOGOGRIFO NUMERICO EN INGLES

1 2 3 4 5 6 7—quietness
1 4 5 2 3 4 —adjective
3 2 5 4 5 —materials
5 2 6 4 —adjective
2 6 4 —water
2 5 —preposition
4 —wowel
5 4 —adverb
2 3 3 —adjective
5 2 5 4 —number
6 4 6 2 3 —boy's name
2 6 2 6 3 4 —water-drops
3 2 6 4 5 1 4—authorisation

STR

—•o•—

ADIVINANZA

Soy sumamente pequeña
y lleno mi habitación;
y con mi ayuda risueña
no hay miedo ni turbación.

BRAULIO RODRIGUEZ L.

—•o•—

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 3 4 5 6 6—ilustre marino chileno
4 2 3 1 5 6—joven
1 2 3 4 5—título
1 5 6 2—pasión
4 2 3—título
5 3—preposición
1—consonante

1 2 3 4 5 6 7—nacionalidad
5 3 4 7 6 5—país
4 2 5 3 7—producto animal
1 2 4 7—adorno
5 6 7—adorno
2 3—artículo
7—vocal

STR

ZIG-ZAG



MERIENDA DE NEGROS

50 CENTAVOS

AÑO VI-NÚM. 332

CARICATURA SEMANAL



LO PRIORE

¿Quién no conoce á este joven artista, cuya maestría y sentimiento atrae todas las noches á un distinguido público?

Es una figura simpática; hasta sus cabellos desordenados gustan cuando coge el arco y arranca de su violín los admirables sonidos que llegan al alma.

Esa agilidad y suavidad de sus movimientos las conserva á pesar del riguroso invierno, debido al uso constante de la famosa

PIPERAZINE MIDY

el único medicamento que preserva y cura el reumatismo.

AÑO VI

ZIG ZAG

N. 332

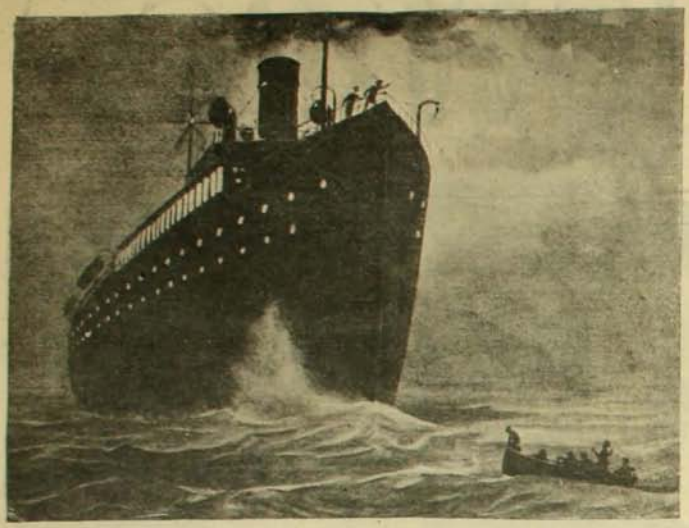
Santiago de Chile, 1.o de Julio de 1911

EMPRESA ZIG-ZAG, EDITORES PROPIETARIOS, TEATINOS 666



Señoritas Gumucio Vives

LAS MARAVILLAS DE LA ILUSION EN EL TEATRO



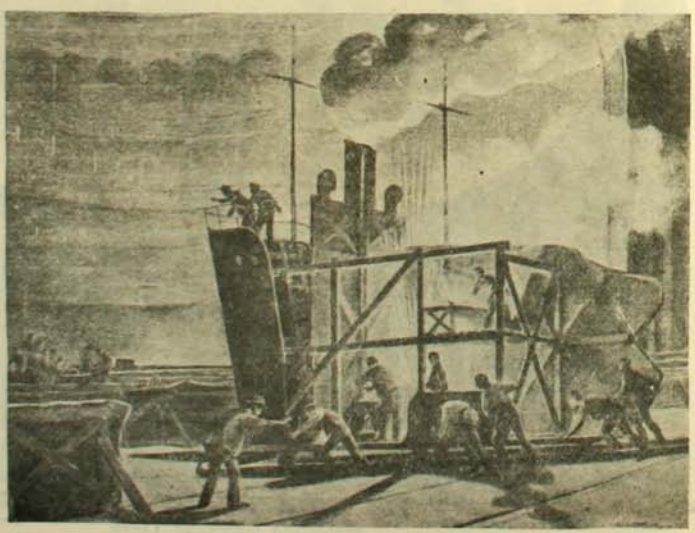
Un buque visto desde la sala, parece un gigante de ma·

Estamos bien lejos de los tiempos en que se producía la ilusión en el teatro por los medios más ingenuos. Así, en la época de Shakespeare, se representaba una casa por medio de un simple telón, y los hombres se teñían con harina para hacer papeles de mujeres ó de viejos. Las decoraciones eran muy sencillas: un simple letrero pintado indicaba una sala espaciosa de palacio. Ahora se obtiene en el teatro, mediante [illegible] ilusiones de la óptica, los efectos más sorprendentes: se dan batallas, se incendian edificios, corren los automóviles, vuelan los aeroplanos. Sin embargo, todavía no hemos presenciado en Chile esos magníficos espectáculos tan frecuentes en Europa.

El teatro de Chatelet, en París, tiene, por decirlo así, la especialidad de los espectáculos de magia. Durante la representación de Miguel Strogoff se vió una canoa que descendía el curso de un río, produciendo la ilusión más perfecta. No era considerable, por cierto, el esfuerzo necesario para llegar á semejante resultado: bastaba con algunos metros de tela que se desenrrollaban de un tambor, para enrrollarse en otro. Era esa la infancia del arte; ahora las complicaciones son infinitamente mayores. En Londres y en Berlín, el público se ha estremecido en presencia de un giroscopio humano. Es un hombre que se sienta en lo alto de una silla colocada perpendicularmente á un elevado eje provisto de trompo giratorio. Parece como que girara perpendicularmente al eje, en pleno vacío. Aquello no puede dejar de producir escalofríos á los que presencian el espectáculo.

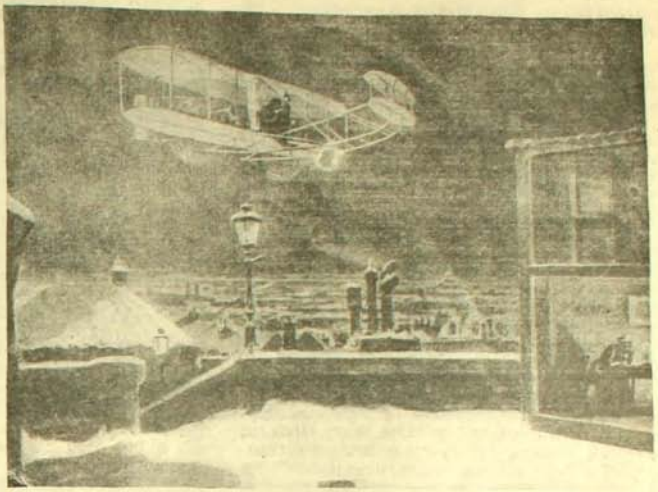
Las carreras de bicicleta no son menos ingeniosas en la escena. Cuatro bicicletas pueden efectuar una carrera de varios kilómetros en el espacio de varios metros cuadrados. Cada bicicleta gira sobre rodillos, no adelanta por consiguiente sino que produce la fuerza de un aparato de multiplicación, transmitida á pequeños ciclistas de plomo que corren sobre un tapiz como los llamados caballitos". Cada ciclista de carne y hueso está en relación con un pequeño ciclista de plomo que le representa y que pierde ó gana, según las circunstancias, en nombre suyo.

Mas, hoy en día se ven cosas mucho más interesantes, como la lucha de un tren con un automóvil que rivalizan de velocidad. Esto



Y no es sino una ligera y delicada armazón de madera

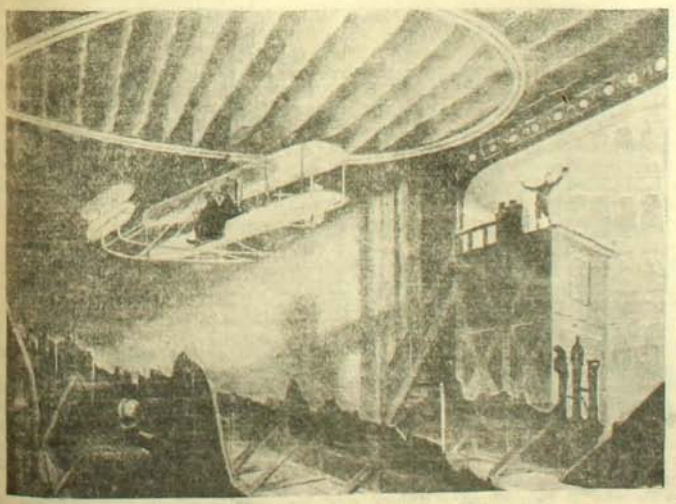
es lo que constituye el éxito de la revista "Mo. nerías de París" representada en el Olimpia. Se trata de una comadre que ha saltado al tren de París á Saint Germain; el compadre, para juntarse con ella, ha tomado un automóvil. Luego presenciamos el espectáculo curiosísimo del invento moderno luchando en velocidad con el aparato de vapor. Es de noche. El fogón de la locomotora arde con fulgores rojizos, arroja columnas de espesa humareda, chispas salen á cada instante del cañón, en pos del ténder vuela el carro comedor lleno de viajeros. Por el camino, más abajo del tren, corre con toda velocidad el automóvil en un vuelo desesperado. Las capas de los chauffeurs aparecen agitadas por el viento. El paisaje rueda con rapidez increíble, haciendo desfilar los postes telegráficos, los árboles y las casas, el cielo y las nubes que aparecen y desaparecen con rapidez increíble, en una carrera vertiginosa, haciendo rodar las piedras, en un deslisamiento de flecha.



Un aeroplano tal como se ve desde la sala

Uno llega á maravillarse que sea posible, mediante una simple ilusión de óptica, llegar á producir una ilusión de tal manera perfecta. Y sin embargo es así. Penetremos á los bastidores en busca de la serie de preparativos indispensables para llegar á ese resultado. El tren baja mediante poleas que le sujetan. No podría por cierto andar por rieles, ya que se compone de trozos de madera y de tela hábilmente preparados. La locomotora, el ténder, el carro restaurant y el terreno mismo, constituyen una sola pieza que pesa ciento cincuenta quilógramos, lo que no es mucho, por cierto.

Detrás del aparato ligero que produce la ilusión del tren gracias al talento del pintor decorador se encuentra el esqueleto de madera sobre el cual se encuentran sentados los que hacen de mecánico y fogonero; hasta una docena de individuos se sientan en el carro de pasajeros, los cuales, por otra parte, permanecen perfectamente inmóviles. La locomotora reposa sobre piés de madera que giran produciendo el efecto de que en realidad se movieran, gracias á los esfuerzos de un maquinista entre bastidores. Sobre un paño colocado á espaldas de la locomotora, se proyectan cintas cinematográficas que producen la ilusión óptica del paisaje recorrido son vistas pintadas á la aguada sobre discos



El aeroplano visto desde bastidores

de vidrio que giran delante de una lámpara expresamente fabricada con semejante objeto.

Gracias á semejante disposición, el paisaje desfila sobre la tela del fondo. Son nubes coloreadas de rosa y de violeta que corren y galopan junto con las casas.

Unas lámparas rojas que imitan el fuego de la máquina. Cada vez que el mecánico abre la puerta del horno, un maquinista oculto detrás de la máquina le lanza un puñado de confetti dorados que imitan maravillosamente las chispas del carbón.

No es menos curiosa la manera como se conduce el automóvil, que no es por cierto verdadero sino mera imitación hecha en tela pintada, sobre un esqueleto provisto de ruedecillas que giran rápidamente, gracias á la acción de acumuladores eléctricos, mediante el cual se mueve un pequeño motor. Este da también acción al aire que mueve las gorras y ajita las capas de los viajeros.

Pero la ilusión más asombrosa producida en los teatros de París es la del naufragio del vapor "Amazonas" en alta mar. Divísase entre las brumas del mar un inmenso transatlántico que avanza majestuosamente. En tanto que en el primer plan, las personas que huyen, han tomado colocación en una barca. La campana de á bordo suena lenta y majestuosa, la sirena muge, columnas de humo se escapan del cañón de la chimenea, pronto la forma del steamer se precisa, con todos sus camarotes iluminados y hasta se distingue la forma de los marineros que, de pié en la proa, estudian á lo lejos el horizonte.

El navío avanza rápidamente y está á punto de alcanzar la barca, cuando estallan de súbito detonaciones á bordo, las llamas se lanzan sobre el cielo, voraces y tremendas, y el gran navío se ve mortalmente herido por la explosión. El vapor se aleja en el horizonte ,describe un círculo y se hunde lentamente en el mar, en tanto que las llamas surgen de sus costados. Pronto, ya no se ve sino la punta del gran mástil que emerge en el mar, con el fanal adherido á ella.

La ilusión es de tal manera perfecta, que los espectadores se sienten como sobrecogidos, de tal manera es exacta la ilusión de la realidad.

Esta vez, sin embargo, los sacrificios de la maquinaria han sido considerables, pues el navío, de simple esqueleto, por cierto, pesa nada menos que 40,000 kilos. Los maquinistas colocan sobre el tablado, rieles que parten del fondo mismo de la escena, y se encaminan hasta la rampa, deteniéndose en una parte móvil del proscenio. Allí hay una profunda fosa, bien iluminada y llena de maquinistas; ese es el lugar donde habrá de verificarse la catástrofe. Desde que el navío se encuentra colocado sobre la parte móvil, baja lentamente ayudado por los contrapesos de más de 12,000 kilos. Se hunde así lentamente hasta 8 metros por debajo de la escena. Las olas son figuradas por bandas de un metro de altura, más ó menos, pintadas de verde y de azul. El "Amazonas" mide seis metros y medio de alto por nueve de largo; es movido por un carro sobre ruedas que corren sobre el riel. En la parte anterior hay una plataforma, sobre la cual se colocan los marineros que componen el equipaje. En la parte posterior figura la chimenea, con un gran tuvo por el cual se quema azúcar y otras materias que producen una humareda intensísima. El jefe de los fuegos artificiales enciende los que han de figurar el incendio á los ojos de los espectadores.

Al principio, unas bandas de gasa, colocadas delante del navío lo disimulan y lo ocultan á los ojos de los espectadores. Se pone una bolilla de azúcar en la chimenea y el público nota un ligero humo en el horizonte, al través de la neblina.

En la misma pieza representada en París hay una escena curiosísima. Aparece en Boston una niña que ha sido robada por el capitán de un buque y conducida á una casa en la cual se encuentra secretamente prisionera y á disposición de su raptor. Felizmente, un buen servidor de la niña vela por ella, encontrándose resuelto á salvarla. Este la hace huir por la chimenea de un enorme edificio de veinte pisos. Cuando se encuentra en el techo, aparece un aeroplano que la coge y la libra á los ojos del capitán sorprendido.

La ilusión del público es de tal manera perfecta que cree encontrarse en presencia de un verdadero aeroplano. El costo de este género de piezas es verdaderamente enorme. Sólo para llevar á New York los caballos que debían correr la carrera hubo de gastar el empresario la no despreciable suma de 15 mil francos. El hundimiento del "Amazonas" costó más de veinte mil y otro tanto el duelo entre el automóvil y el tren.

Por eso no es posible todavía representarlas en países como Chile, en donde todavía no existen las grandes poblaciones. Ni siquiera han dado piezas de grande aparato en Buenos Aires, cuya población excede de un millón de habitantes.

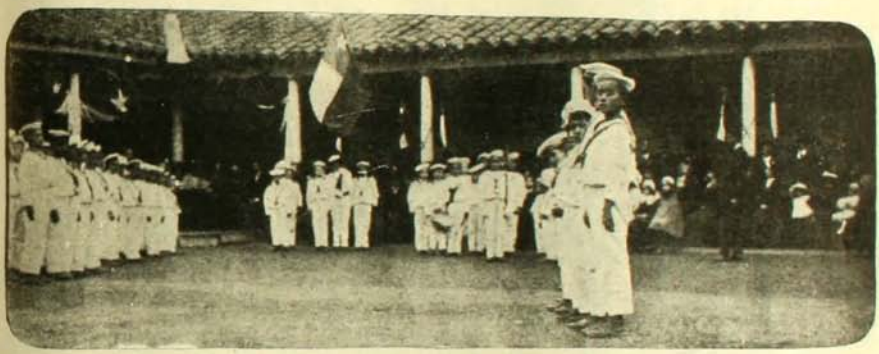
WANDERER

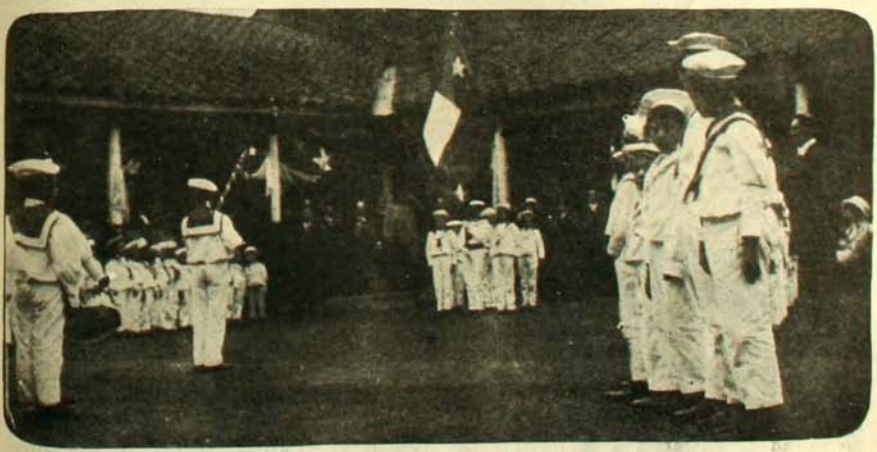
DOS PEQUEÑOS VIAJEROS

Dos niños, de seis y cinco años, respectivamente, acaban de rendir en Alberta (Canadá) un largo viaje comenzado en Londres. Sus padres, residentes en esta capital, tuvieron necesidad de enviarlos á la referida población canadiense, donde vive el resto de la familia, y no pudiendo acompañarlos los entregaron á un empleado de la compañía ferroviaria. Cada pequeño llevaba al cuello una cinta de cuero á guisa de etiqueta, con sus nombres respectivos y las señas de los parientes que habían de recibirlos.

Fueron embarcados en un puerto de Inglaterra y desembarcados en el continente para seguir su expedición por tren, y vueltos más tarde á embarcar atravesando uno de los grandes lagos del Canadá. Llegaron á su destino sanos y salvos, cargados de juguetes y dulces que les regalaron sus compañeros de viaje.







I. Banda de músicos formada por alumnos del establecimiento de instrucción anexo á la Escuela Normal de Curicó.—II y III. Durante la ceremonia de jura de la bandera, verificada últimamente por el batallón infantil, formado por los alumnos ya indicados.

EL INCENDIO DE VIÑA DEL MAR



Fotografías de los destrozos causados por el gran incendio ocurrido últimamente en la calle de Valparaíso, de Viña del Mar

EN EL CLUB VALPARAÍSO



Asistentes al banquete ofrecido últimamente en el Club Valparaíso al nuevo juez de Quillota, señor Francisco González

SANTIAGO NATIONAL V. LONDON



Los teams del Santiago National y del London, que últimamente tuvieron match, saliendo vencedor el primero

TAPIA, DE CAZADORES

¡Qué bizarro cuerpo el de cazadores! En esas sublimes rivalidades de gloria en la guerra del Pacífico, jamás se quedó atrás. Cada uno de sus soldados fué un héroe, cada oficial tuvo siempre una bella actitud épica.

Plenos de confianza en sí mismos, en sus fuerzas, en su valor, su audacia llevaba á la trahilla á la fortuna y á la victoria.

¡Qué resistencias de hombres! Era admirable. Podría decirse que las penalidades no se hicieron para ellos. No conocieron las fatigas en aquellas largas marchas, de día y de noche, por las serranías y por las áridas calicheras. Ni la sed ni el hambre, á veces en jornadas de largas cuarenta y ocho horas.

Tormento más espantable que la sed en el desierto, no lo hay. Primero es un ardor amargo en el paladar que estira é inmoviliza la lengua, que aprieta en la garganta como un dogal, como una culebra enrollada que oprime férreamente, que hace saltar el corazón á golpes, en seguida, que hace zumbar los oídos y martillear las sienes después.

Y soportar este horror sin una queja, es admirable; y pelear, el sable en alto, chorreando sangre, no lo han hecho sino los cazadores chilenos en las campañas del Perú.

Y qué compresión tan elevada tuvieron siempre de la propia dignidad, del honor del regimiento y del amor á la bandera y á la patria.

El honor del regimiento los llevó á realizar las mayores hazañas y los más asombrosos prodigios.

La historia del regimiento de los Cazadores ha sido una continuada leyenda de magníficos heroísmos, colectivos é individuales.

Apenas desembarcados en Pisagua en Noviembre del 79 comienzan su marcha triunfal.

Salieron una vez del campamento del Hospicio, se adueñaron de Jazpampa, cortaron las comunicaciones telgráficas con Arica é hicieron ricas presas, entre éstas una locomotora y dos grandes estanques portátiles para agua. Y en el mismo día hacen suya la estación de Dolores con sus importantísimos pozos comunicados por galerías y cañones, que dan toda el agua que nuestro Ejército ha menester.

Al día siguiente tienen una parte principal en el desalojamiento del lugar en que acampaban las fuerzas perú-bolivianas, y siguiendo una penosa marcha llegan á dos kilómetros de Agua Santa, á Germania.

Son las cuatro de la tarde. Agua Santa es una hoguera á esta hora.

En Germania 24 Cazadores que iban de descubierta, se encuentran de manos á boca con los Húsares de Junín y con los Húsares de Bolivia, que los reciben á balazos. Esos 24 se defienden y atacan con una tenacidad implacable, hasta que el resto del escuadrón puede formar en batalla; lo que demora algún tiempo por marchar este en hileras por la línea férrea, cortada por una pampa de caliche.



Se lanzan *á la carga* los bravos Cazadores con un empuje irresistible y parten, hienden y matan á sablazos á los enemigos.

—¡Fué una hermosa ensalada de sables!—decía después un cazador, restañándose las heridas que le habían hecho en este combate.

Al dar cuenta de esta acción, decía don J. F. Vergara:

—Nuestros denodados Cazadores á Caballo

—Nuestros denodados Cazadores á caballo iban al frente.

Y en media hora estaba deshecho y en fuga el adversario. Pero aquí fué donde cayó muerto de una manera admirablemente gloriosa el muy valiente sargento 2.o de Cazadores, Francisco Tapia.

Y fué así:

En la persecución de los derrotados, ciego de coraje, se apartó del grueso de su fuerza, acompañado del soldado Pedro Castro, hasta dar con una partida enemiga compuesta de quince hombres, á la cual se aproximó confiadamente, creyendo que eran compañeros, engañado por su traje que era igual al de los Cazadores.

Sólo cuando estuvo muy cerca reconoció su equivocación. Entonces le dijo al soldado:

—Hermanito, es el enemigo.

—Así lo veo, mi sargento.

—Pues, hay que cargarlos.

—Es decir, vamos al suicidio.

—¿Y el honor del regimiento?—repuso vigorosamente el heróico Tapia. No podemos deshonrar nuestro regimiento volviendo la espalda al enemigo, cualquiera que sea su número!

—Está bien, mi sargento. Pero bien poco podré ayudarle. Mire mi caballo que ya se cae, que está hecho charqui....

—Bueno. *Cargaré yo solo y tú como puedas, apóyame por retaguarda para que no me rodeen!*

Se afirmó bien en los estribos, blandiendo el sable blanco y brillante gritó *¡A la carga!* y se lanzó como un furioso centauro contra los quince peruanos.

Fué una batalla descomunal. Haciendo molinetes el sable de Tapia y describiendo en el aire rápidos círculos, paraba los golpes contrarios y asestaba otros formidables.

Le mataron el caballo y siguió combatiendo á pié. Mató á tres enemigos, y sin fatiga y sin miedo continuó tajeando, hasta que cayó herido de muerte. Una bala le atravesó el pecho.

ANTONIO BORQUEZ SOLAR.

INTERESANTE CONCURSO DE INSTANTÁNEAS

"Zig-Zag" abre desde esta fecha un concurso de instantáneas fotográficas, al cual tendrán opción profesionales y aficionados, en las condiciones y sobre las bases siguientes.

1.o Las instantáneas pueden referirse á todos los temas y motivos de interés y de novedad, á saber: escenas callejeras, flirts, accidentes, notas humorísticas de la vida nacional, grupos artísticos de niños ó de bellezas, cuadros de la vida campesina, fiestas populares, en fin, todo lo que sea alegre, curioso, informativo y cómico.

2.o La Revista publicará semanalmente dos ó tres páginas de instantáneas y pagará al remitente la suma de tres pesos por cada una de las que inserte.

3.o El 15 de Agosto, la Empresa "Zig-Zag" premiará con una rica máquina fotográfica que, á juicio de un jurado designado al efecto, sea la mejor de las publicadas hasta la fecha.

4.o Las pruebas fotográficas deben ser enviadas en buen papel, se exigen que sean perfectamente claras y conviene que se remitan en buenas condiciones, con la siguiente dirección:

"Sección Concurso de Instantáneas". Casilla 84 D. Empresa "Zig-Zag". Santiago.

NOTA.—Originales no se devuelven. Instantáneas extranjeras no se admiten.

UN PASTEL FAMOSO

De todos los pasteles de Pascua fabricados en el extranjero, ninguno se ha aproximado en magnitud al que mandó amasar hace 180 años Federico Guillermo I de Prusia, para obsequiar á 30,000 soldados.

El pastel llegó á la mesa de un modo algo dramático. Acababan de hacer una substanciosa comida los 30,000 soldados aludidos, cuando vieron llegar un extraño vehículo de inmenso tamaño, arrastrado por ocho caballos. El carro venía muy cargado al parecer y cuando se acercó, dejó atónita la tropa al ver que su carga era un pastel.

De sus proporciones puede juzgarse sabiendo que tenía 16 metros de alto, 7'32 de ancho, y un metro de grueso.

En su confección habían entrado 13 hectólitros de harina, una tonelada de manteca, 5,000 huevos y 900 litros de leche.

Aunque eran muchos los soldados, no pudieron acabar con el pastel y sobró para repartir entre el pueblo donde estaba acuartelada la tropa.

¿Por qué producen tan buenos resultados las

Tabletas Bayer de Aspirina?

1). Por su multiplicidad de indicaciones por ejemplo:

Reumatismos	Dolor de cabeza
Influenza	Dolor de muelas
Resfriados de toda clase	Neuralgia
	Cólicos menstruales

2). Por la falta absoluta de efectos secundarios, como los producen los salicilatos, la morfina y otros medicamentos.

Seguir exactamente las prescripciones

que se acompañan á cada tubo original Bayer, ó sean:

No ingerir nunca las tabletas en el estómago vacío y tomar siempre simultaneamente, abundante cantidad de agua ó limonada.

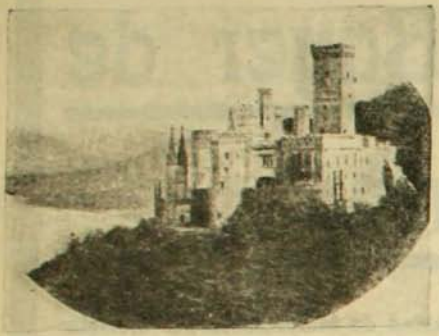
Tener mucho cuidado con las imitaciones



que tratan de despachar en todas partes. Las experiencias clínicas y científicas nunca se refieren á estos sustitutos ó falsificaciones, que *pueden ser la causa de fracasos, é intoxicaciones.* ¡Pedir siempre la *marca Bayer como garantía.*

LOS PALACIOS DEL "KAISER"

El extraordinario número de palacios imperiales alemanes, que hoy llegan á sesenta, obedece á que la monarquía pru-



El castillo de Stolzenfels, en las márgenes del Rhin

siana ha ido absorbiendo, poco á poco, otros Estados menores, incluyendo entre ellos el Reino de Hanover, el ducado de Nasau, y el Electorado de Hesse-Cassel.



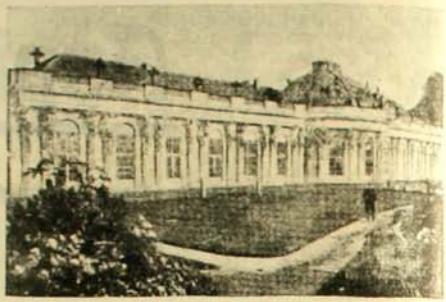
El Stadtschloss, palacio de Potsdam, notable por los muchos recuerdos que evoca de Federico el Grande.

Con lo que todos los palacios y castillos de sus monarcas pasaron á poder de la casa reinante en Prusia, que consideró an-



El palacio del Emperador Guillermo I, en la Avenida de Unter den Linden, de Berlín

tipolítico derruirlos ó venderlos. Una ú otra cosa habrían dañado á la popularidad de los Hohenzollern. Tal es la razón de que el *Kaiser* bata hoy el *record* de la propiedad señorial, é inútil parece añadir que, por mucha que sea la movilidad del soberano alemán, son numerosas las residencias imperiales que todavía no han



El histórico palacio de Sans Souci, cerca de Potsdam, residencia favorita de Federico el Grande.

oído resonar sobre sus escalinatas de mármol las espuelas de su dueño y señor.

El Palacio Real de Berlín

Imponente de aspecto, colosal de magnitud, es este palacio la residencia del *Kaiser* en la capital del Imperio germánico. Carece de jardín ó parque que embellezca sus líneas. Las puertas y ventanas del edificio dan directamente á la calle;



El castillo de Hohkonigsburgo, fortaleza medioeval alsaciana, convertida en residencia imperial por el Kaiser.

así ocurre, que en tiempos de revuelta popular, la protección del *Schloss* con todas sus dependencias, exige el empleo de importantes fuerzas militares. Esto explica la razón de poseer Berlín una guarnición importantísima.

En una de sus seiscientas habitaciones murió Federico el Grande, á poco de ha-

bérsele aparecido el espectro de la *Dama Blanca*, de la misteriosa dama, que según vieja leyenda, persigue á la casa de los Hohenzollern. La leyenda es trágica. Una condesa de Orlamunde, llevada de insacable ambición, dió muerte á su marido y sus dos hijos para casarse con uno de los príncipes Electores de Brandemburgo. Desde que ella, á su vez, abandonó la vi-

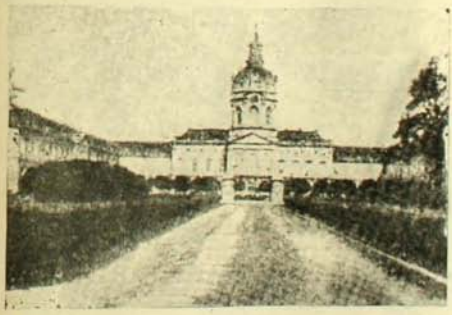


El palacio real de Berlín, residencia actual del Kaiser. Frente al edificio se eleva el monumento á Guillermo I.

da mortal para dar cuenta de sus crímenes ante el supremo Juez, es fama que se aparece siempre á los individuos de la casa de Hohensollern la víspera de morir éstos.

El Palacio del Kronprinz

Hállase enclavado en la famosa aveni-



Palacio y jardines de Charlottemburgo, donde pasó los últimos días de su breve reinado el padre del actual Kaiser.

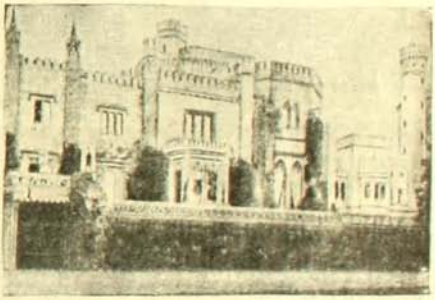
da de *Unter-den-Linden*, que en tiempos hubo de estar flanqueada, desde la Puerta de Brandemburgo al Schloss por los palacios de todos los individuos pertenecientes á la casa reinante de Prusia, y de los principales magnates de la Corte.

La antigüedad de este palacio es grande. Casi siempre residieron en él los príncipes herederos de la Corona prusiana. Pero su época de mayor esplendor la alcanzó desde 1858 á 1888, cuando el prín-



El palacio imperial de Strasburgo

cipe Federico y su ilustre consorte inglesa se complacían en reunir en torno suyo cuanto había de intelectual en Berlín. Sabios, artistas, literatos y políticos, congregábanse en aquellos salones, y era tal



El castillo de Babelsberg, residencia predilecta del Emperador Guillermo I

la atmósfera democrática allí predominante, y tan acentuado el liberalismo, que el Canciller de Hierro, el rudo Bismarck, denunció en cierta ocasión las tertulias como cuartel general de la oposición á



El Neues Palais, ó Nuevo Palacio de Potsdam, residencia veraniega del actual Kaiser

sus autocráticos principios de gobierno.

El *Kronprinz Schloss* ofrece en sus muros una prueba de que la superstición puede albergar en nobles espíritus llamados á dirigir un día los destinos de un pueblo. Esa prueba es cierta herradura empotrada entre dos de las ventanas del comedor real. La historia es la siguiente: Un día, poco antes de ascender al trono el actual Kaiser y antes de que su padre fuese acometido por la terrible dolencia que hubo de llevarle al sepulcro, el príncipe heredero fué invitado á comer con el rey. Advirtiendo que era muy tarde, y temiendo la ira paterna, pues sabía que el Kaiser era intransigente en cuestiones de puntualidad, ordenó al cochero ir de prisa. Arrancaron los caballos al galope. De pronto, y cuando ya no faltaban sino pocos metros para llegar al palacio imperial, uno de los arrogantes trotones mecklemburgueses, perdió una herradura. Voló ésta por los aires, y, recta como un proyectil, fué á penetrar por una de las ventanas del palacio, yendo á caer precisamente, con algunos fragmentos de la vidriera, en la mesa donde, malhumorado, esperaban el Emperador, su esposa y la *Kronprinzessin*. El extraño incidente y la circunstancia de no haber ocurrido ningún desaguisado en la mesa imperial, salvó el susto, parecieron al príncipe heredero feliz augurio. Y no bien sucedió á su padre en la gobernación del Estado, mandó colocar la herradura en el lugar donde hoy se halla, para conmemorar el suceso.



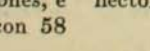
El palacio de Wilhemshohe, famoso por las extravagancias de Jerónimo Bonaparte



El castillo real de Posen, capital de la Polonia prusiana. En este edificio, recién construído, residirá el príncipe Eitel.



El palacio real de Coblenza



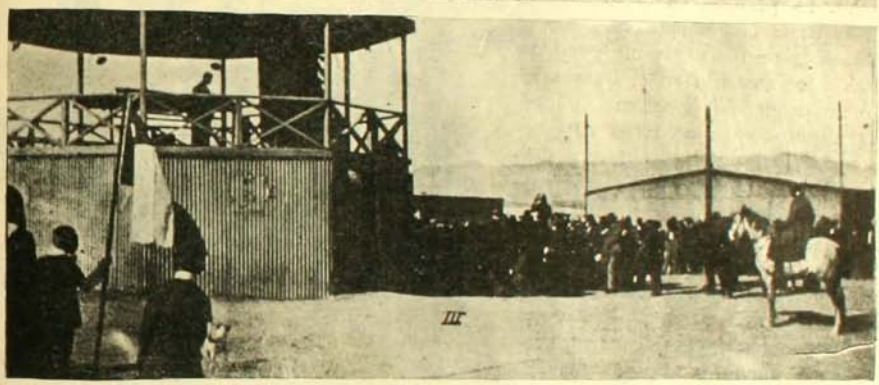
LA PRODUCCIÓN DE CERVEZA EN EL MUNDO

No es Alemania, como se cree generalmente, el país que elabora mayor cantidad de cerveza. A Estados Unidos corresponde el primer lugar, por los 74 millones de hectólitros de cerveza que consume y vende por año, fabricados en su territorio; Alemania le sigue con 68 millones, é Inglaterra ocupa el tercer lugar con 58 millones; los demás países no admiten comparación, porque Austria, que es el más cervecero, sólo fabrica 19 millones de hectólitros al año. La cantidad de cerveza producida en todo el mundo anualmente, se calcula en unos trescientos millones de hectólitros.

X.









I. y II. Durante la gran procesión verificada últimamente en Antofagasta por la oficina salitrera Domeyko, á fin de inaugurar el nuevo Cementerio de esa ciudad.—III. Una misa de campaña.—IV. El Vicario Apostólico de Antofagasta en dirección al nuevo Cementerio.

CUENTOS CORTOS

EL MONEDERO FALSO

Apenas hubo muerto Abraham Beed, su hijo Nataniel le cerró los ojos piadosamente, y se volvió á París con los 15,000 francos que acababa de heredar.

Nataniel Beed no era un personaje vulgar.

Empleado durante mucho tiempo en casa de un mercero que vendía botones de composición, había conseguido aprender la química y á transformar en versos octosílabos los itinerarios de los ferrocarriles.

—¡Quince mil francos!—dijo Nataniel con gesto pensativo,—no es mucho. Es preciso, en consecuencia, pensar en una combinación.

Después de discurrir un poco, se busca y se amuebla en el barrio latino un pequeño laboratorio, y previos algunos ensayos, tras de quemarse los dedos y las pestañas, descubre por fin que es el plomo la sustancia comercial más útil que en el mundo existe.

—¡El plomo!—exclama jubiloso, —el plomo es la salvación! ¡Mi fortuna está hecha!

Convierte entonces su capital en barras de plomo y algunos días después todo aquel metal aparecía convertido en cientes y hermosas como los pesos fuertes mejicanos.

Luego, premunido de este brillante stock, se lanzó á hacer circular la moneda por el comercio esperando un éxito sorprendente. Pero á poco andar una vendedora de diarios, sorprende el negocio y lo hace arrestar. Esperaba su turno para ser interrogado por el juez, cuando recuerda que en los bolsillo llevaba otro napoleón, otra moneda de cinco francos, fabricada por él y reveladora de su fraude.

Resuelve, por lo tanto, destruir esa pie-



za de convicción, aquel documento acusador y auténtico y sin muchas vacilaciones la dobla en dos y se la traga.

¡Infeliz! murió atragantado, como es del caso suponer; pues como la moneda era falsa no pasó.

LA MEJOR VACA

Gerónimo Bonat, individuo que había ejercido en su vida todos los oficios, estaba empleado cierta vez en una gran lechería de los alrededores de la capital.

Un día el patrón le dijo:

—Bonat, usted me va á comprar ahora una docena de repollos. Quiero festejar á mis vacas. En consecuencia á las doce vacas que producen la mayor cantidad de leche, usted les dará un repollo á cada una, eligiendo naturalmente el repollo más bonito para la vaca que figure en primera línea como productora.

—Perfectamente,—respondió Gerónimo.

Poco después, el dueño de la lechería quiso averiguar por sí mismo si Bonat había cumplido sus órdenes y juzgad de su sorpresa cuando vió que el repollo más bonito, el mejor repollo aparecía colgado de la llave del agua potable!



TROVA

Para D. C. y Y.

Oyeme: Soy el dios de la Armonía
que bajo con la frente iluminada
por un rayo de azul melancolía...
Yo soy el soñador que en la mirada
traigo el iris de todas las pasiones;
¡yo vengo desde el fondo de la Nada
con los labios floridos de canciones!
¡Sígueme! Para el mundo yo no tengo
ni una gota de hiel ni una blasfemia:
soy el errante trovador que vengo
del lejano país de la bohemia...
Se bien que nada soy y nada valgo,
más sé también que si tu amor me premia
me han de servir mis alas para algo!
¡Sígueme! y en el mar y en sus espumas
yo seré el timonel de nuestras vidas,
yo seré el resplandor de nuestras brumas;
te llevaré en mis alas extendidas,
bajo un palio de estrellas y de tules,
por sobre las lagunas más dormidas
y por sobre los lagos más azules...
¿Dónde iremos?—¡No importa! Los senderos
del Amor y la Angustia son iguales:
al pie de los nevados limoneros
crecen enmarañados los rosales,
y, en tanto un cisne á su pareja besa,
del lago entre los diáfanos cristales
otro cisne se muere de tristeza!...
Se abren todas las flores á mis pasos
y, al escuchar mis cántigas sonoras,
se llenan de luceros los ocasos
y se pueblan de trinos las auroras.
¿Entonces á quién temes si te sigo?
¿Qué me importa el desdén si tu me adoras?
¿Que te importa el dolor si estás conmigo?
Yo soy el que seguí sobre tu rastro
sonámbulo de amor desde mi cuna;
¡cisne engañado que persigue á un astro
que vió sobre el cristal de una laguna!
Yo soy el que cantando sus agravios
morirá en tu balcón, bajo la luna,
con un verso de amor entre los labios!!

IGNACIO VERDUGO CAVADA

SEÑOR CARLOS SILVA VILDÓSOLA

Ex-Director de "El Mercurio"



Al ver sus maletas listas
reciben los periodistas
algo como la impresión
de que, con extraño fin,
ó se replega un campeón
ó deserta un paladín.

RAYO DE SOL

Rayo de sol era todavía un botón de rosa. Tenía quince años y ya Himeneo había murmurado en sus oídos el lenguaje vehemente y ardiente del matrimonio.

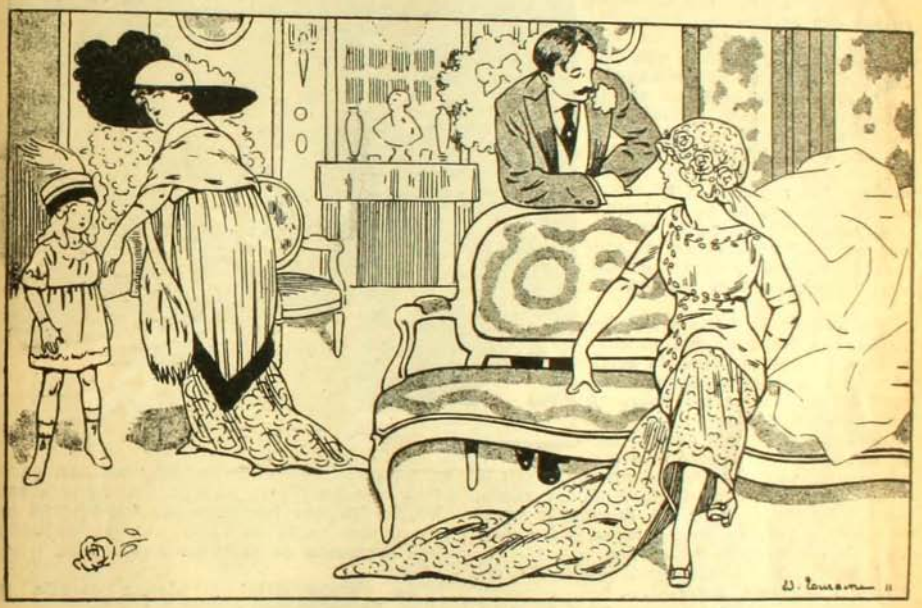
Era una criatura para la cual parecía haberse hecho la frase "corazón de oro" usada tan comunmente cuando se hace el mejor elogio de una mujer.

Tenía todas las bellezas, desde aquella que emerge como un efluvio del corazón y que se llama pureza, hasta aquella que irradia del semblante nimbado por el oro de una cabellera rubia y realzada por dos ojos azules como dos frescos no-me-olvides.

La llamaban Rayo de sol como hubieran podido llamarla Regina, Marta, Isabel ó Raparo cariñoso de sus padres. Fundaban estos ilusiones sin cuento en aquella unión de la fuerza y de la gracia, del vigor y de las sutiles é impalpables purezas de una alma tan exquisita como era la de Rayo de sol. Aquel enlace prometía una larga prole de netezuelos rubios como los ángeles del cielo.

Pero el destino tenía escrito allá en las páginas insondables de su gran libro otra cosa. Se sueña, se canta, se adora á la ilusión y las manos se alargan confiadas al amor y al porvenir. De pronto el cielo se nubla, la tempestad estalla y de tanta gloria sólo queda una profunda y negra oquedad. ¡Triste condición la de la vida!

Ved si no lo que pasó en un día horrible,



quel. Era un sobrenombre de familia nacido casi junto con ella pues apenas despuntaron sus cabellos y brillaron en su rostro las primeras sonrisas de su infancia dijo su padre mirándose en sus ojos:

—Es verdad, esta criatura es un "rayo de sol".

Jamás un nombre calzó mejor á unos sentimientos. Porque si los rayos del sol son alegres, son rubios, son puros y entibian con su oro los objetos en que se posan el alma de esta niña era á su vez de un candor ideal, de una seducción jocunda, de una juventud y de una simpatía irresistibles.

Un buen día sonó para ella la hora del amor. Su primo Max de Beauregard la conquistó con el esplendor de su apostura, con la gracia de su buen decir y con ese atractivo imponderable que tiene para una mujer la belleza física de un hombre.

Se amaban desde hacía un año bajo el amen un día del cual no se puede hablar bajo los techos de "Les Alhouettes" el castillo de los señores de La Haze, padres de Rayo de sol.

Fué en una tarde de Octubre. El cielo cruzado por inmensas bandas rojas parecía inmóvil como la tierra misma, en la cual los aromas del campo, el silencio y la quietud otoñal tenían el encanto de un ensueño.

El automóvil de Max rodaba á gran velocidad por el camino de Creuil. Mirado desde lejos parecía una riente "corbeille" de flores. En él Rayo de sol cantaba bajo sus tules blancos y flotantes, mientras su madre y dos de sus amigas respiraban á pulmón lleno el aire, la salud, la frescura que se desprendía de aquella tierra olorosa y fecunda.

—Más ligero, mi buen Max, dijo Rayo de sol.

—Llevamos sin embargo una "moyen" atrevida, repuso Max sonriendo.

★

—Tiene usted razón, apuntó Madame de La Haze, no se es jamás bastante prudente en un automóvil.

—Pero, mamá, el camino es una cinta, arguyó Rayo de sol. No hay en el horizonte un solo viraje. Max, más aún, llegue usted á los cien kilómetros.

La embriagaba aquella velocidad delirante, aquel ambiente inmenso, lleno de aire y de luces crepusculares. Y ante ella, la silueta varonil de Max inclinado sobre su volante se agigantaba mientras mayor era su coraje.

—Hé aquí vuestros 100 kilómetros, dijo Max, y el automóvil continuó, como una flecha devorando el horizonte.

—Max, amigo mío, murmuró temblando Madame de La Haze, es una locura...

—Una locura... dijeron á coro las dos amigas.

Rayo de sol aspiraba con frenesí el aire puro y libre que desplegaba la mata dorada de su pelo.

De pronto, jamás se ha sabido cómo ni por qué la máquina perdió su dirección y trepó sobre el borde izquierdo del camino chocando contra un árbol. La catástrofe fué rapidísima. El motor estalló é inundó de agua hirviente el automóvil destruído, convertido en un hacinamiento de hierros, de maderas y de vidrios del cual se desprendían chorros de vapor.

Madame de la Haze y las dos amigas de Rayo de sol estaban á cinco metros de distancia semiaturdidas pero salvas. Rayo de sol cayó de pie, suavemente, sobre un haz de paja. Al ver el horrendo espectáculo que tenía ante sí creyó enloquecer. Se acercó á la máquina y vió bajo los hierros, aplastado por el motor y los cilindros á Max, pálido, mudo, desmayado por el dolor que le causaba aquella inmensa presión. De sus ropas se desprendían llamas y olores de bencina.

—¡Dios mío! ¡Madre mía! gritó. Es horrible. ¡Max está muerto!...

Las cuatro mujeres se abrazaron en silencio, mudas por el terror. Con sus ojos azorados miraban tímidamente hacia el sitio en que Max yacía aplastado, quemado vivo...

De pronto, movidas por un tácito acuerdo, acudieron á él y tomándole de los brazos le retiraron de entre la ferretería humeante.

Y entonces se vió una cosa horrible. El cuerpo de Max cedió al esfuerzo de las cuatro mujeres, pero una pierna, quemada por la bencina, destruída, quedó bajo el trágico hacinamiento.

El dolor le volvió á la vida y el pobre niño, desde las puertas mismas de la eternidad, pudo murmurar abriendo vagamente los ojos:

—Rayo de sol, amor mío, me muero...

Y pasó de esta vida dejando tras de sí una gran lágrima que rodó por sus mejillas.

Quince días después Rayo de sol deliraba



en su lecho. Sus mejillas, muy pálidas, parecían besadas por la muerte. En sus ojos azules, en los que fueron antes dos alegres nome-olvides había un vacío, una desvestación: una tormenta de lágrimas había pasado por ellos.

Su cuerpo débil y blanco parecía un gran lirio derribado por el viento.

Y en su violenta locura, alargando su brazo, señalando un ignoto horizonte, clamaba á grandes voces desesperada:

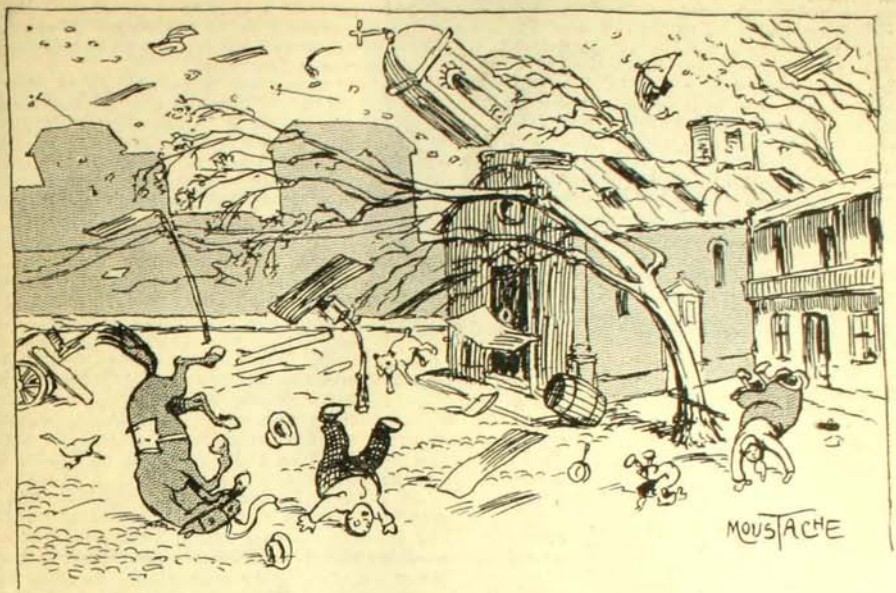
—¡Más ligero, mi buen Max, más ligero!...

MONT-CALM

SISTEMA PARA DESTROZAR BARCOS INUTILIZADOS

Los noruegos emplean un sistema muy primitivo para deshacer los barcos de madera que ya no les sirven por viejos. Para ellos los llevan á la parte más rocosa de la costa, y después de anclarlos, dejan al cuidado de las olas de la próxima borrasca el hacerlos pedazos. Cuando el mar recobra la calma, recogen los fragmentos que flotan en la superficie y los venden para leña.

PAGINA ETIMOLOGICA



1. Donde se demuestra que la palabra *ciclón*



2. viene directamente de la palabra *ciclista*.

LA IMAGINACIÓN, ANTORCHA DE LA CIENCIA



La máquina á vapor cuya invención ha revolucionado el mundo, nació en el espíritu de Francisco Denisio Papin, viendo hervir una marmita.

Un pequeño niño se paseaba gravemente en el jardín de sus padres, aplicando sobre el tronco de los árboles, cataplasmas formadas de tierra diluída en agua y recubierta con trapos no muy limpios.

—¿Qué haces, bribonzuelo?—le preguntó la madre al sorprenderlo en esta extraña ocupación.

—Estoy curando los árboles con mi pasta negra. — respondió gravemente el pequeñuelo.

—¡Qué imaginación de muchacho! Llegará á ser médico con el tiempo,—concluyó la dama, embebida momentáneamente en su ensueño de madre, según el cual ya veía á su hijo dirigiendo las sesiones en la Academia de Ciencias.

Más de lo que se pueda pensar, esta madre no estaba demasiado lejos de la verdad: para ser un gran médico, como para ser un gran sabio, se necesita entre otros dones, y quizás más que de ninguno, una rica imaginación. Se cree, generalmente, que la imaginación no es útil más que á los artistas y poetas á quienes se les mira siempre como semi-locos y embebidos en sus ensueños; en cambio, á los sabios no se les concede más que paciencia y rectitud de razonamiento.

¡Cómo se engañan! Los mismos matemáticos no son más que soñadores cuyo instrumento principal, al lado del cálculo riguroso, es la hipótesis, hija mayor de esta imaginación tan poco apreciada en el gremio de las gentes de buen sentido.

Y la prueba está en que las distracciones de los sabios en comparación de las de los artistas, son muy poca cosa. Se cuenta de Ampère y de otros innumerables buscadores de x, historias de absorción de pensamientos, que pondrían celosos á todos los pescadores de luna pasados y por venir. Recuerdo, entre otras, la anécdota de Ampère deteniéndose delante de la parte posterior de un fiacre, y creyéndose delante de un pizarrón, sacó tiza del bolsillo y comienza á alinear ecuaciones. Pero el carruaje parte y, siempre inconsciente, el sabio corre detrás persiguiendo sus x fugitivas.

Semejante aventura no le ocurriría á un hombre que se contentase con alinear pensamientos lógicos. Sólo el ensueño, la imaginación constructiva tiene el poder de cogernos de tal manera, de transportarnos á otra vida, de desdoblar así vuestra personalidad.

¿Qué es la imaginación? Son manuales de filosofía nos dicen que es la facultad de representar, ó de hacer presente al espíritu, cosas que están en la actualidad ausentes. Hay dos clases de imaginación: una, de orden inferior, es la imaginación reproductiva, que nos representa las cosas sensibles anteriormente percibidas por vuestros sentidos, formas, colores, sonidos, contactos, y también algunas veces olores y sabores. En el fondo, no es más que la memoria.

La otra es la imaginación combinadora ó creadora, que es el poder de producir imágenes ó ideas nuevas, más ó menos originales, modificando ó combinando las ideas ó imágenes anteriormente adquiridas. Es una forma de imaginación muy superior á la otra. Leemos el relato de una ceremonia y, en el instante mismo, la vemos en espíritu, con todos sus detalles, aunque no hayamos asistido jamás á ella.

Esta forma de imaginación se eleva todavía cuando sirve al poeta, le permite crear personajes, lazos que no han existido jamás entre ellos, todo esto con ayuda de materiales recogidos en la memoria, pero disociados, transformados. El mismo procedimiento seguirá el arquitecto, el pintor, el escultor, el músico, con el fin de producir conjuntos nuevos.

¡Y bien! La imaginación ocupa también un lugar muy importante en las ciencias, á despecho del prejuicio popular y que suelen participar algunos sabios calificando desdeñosamente al artista de "imaginativo". Señor sa-



La ley de la oscilación de los cuerpos fué descubierta por Galileo, viendo balancearse una lámpara en la iglesia de Pisa.

bio, si es usted un sabio de primera ó segunda calidad, es decir, un sabio que no se contenta con rumiar un lote de verdades puestas al día por sus antecesores, con marchar siguiendo los pasos de los otros, sino que innova, inventa, descubre y enriquece el tesoro del saber humano. Si usted ha sido lo suficientemente feliz, lo bastante bien dotado para establecer una nueva ley, por seca y matemática que ella sea, usted no será más que un imaginativo, una especie de poeta.

Ya se trate del descubrimiento de una nueva ley científica, de un nuevo procedimiento industrial, ó bien de la interpretación de un hecho, de una serie de hechos observados, la imaginación tiene su papel obligado. En general podríamos decir que el descubrimiento ha sido siempre presentido primero por su autor ó sus predecesores y luego, ejecutado. Si se trata de interpretar un hecho recientemente observado, el sabio se ve obligado de emplear la hipótesis.



La manzana de Newton.—El ilustre matemático inglés, adormecido bajo un árbol, sintió caer una manzana sobre su cabeza, lo que le dió el medio para probar la gravitación universal.

Por ejemplo, el sistema de Copérnico, que es el punto de partida de toda la astronomía actual, no es más que una hipótesis grandiosa creada por la vasta imaginación de un genio admirable.

Y es también hipótesis del éter la que ha permitido á Gustavo Le Bon edificar su teoría genial de la vida de la materia, más vasta y magnífica que el más admirable poema. Aunque el sabio haya creído y parezca haberla establecido experimentalmente, ¿no es sobre todo hija de su intuición?

¿Antes que Edison, el poeta Carlos Cros, no había presentido el fonógrafo é indicado las grandes líneas de su ejecución?

Newton ve caer una manzana de un árbol y, después de diez y siete años de meditación, establece la gravitación universal.

Una lámpara se balancea bajo la cúpula de la catedral de Pisa y en este fenómeno banal, que millones de hombres habían contemplado antes que él, Galileo descubre una confirmación de la audaz hipótesis de Copérnico: la tierra se mueve! Qué riqueza de espíritu, de imaginación, no se necesita para poder pasar de un pobre hecho particular á la inmensidad de una ley universal.

Papin ve levantarse por momentos la tapa de una marmita bajo el esfuerzo del vapor y comprende que una fuerza inmensa se oculta en esta agua que salta é inventa un aparato que debía revolucionar al mundo.

La imaginación desbordante de los utopistas no ha sido, como se puede ver, del todo inútil.

Inventar, lo repito, no es solamente observar, y luego razonar; aunque todos los inventos hayan nacido más ó menos de una necesidad, del deseo que sentía el inventor de encontrar la solución de cualquiera de las dificultades entre las cuales se debate nuestra vida, hay que **imaginar**, encontrar analogías, más que nada. Un descubrimiento es á menudo comparable á la invención de una bella metáfora nacida de la imaginación de un poeta. Es poner en práctica relaciones todavía inapercibidas, el acercamiento de ideas estimadas lejanas. Poco importa que tal teoría, que ha parecido por un tiempo excelente, se encuentre de improviso falsa, errónea. Ella no habrá dejado por eso de hacer su obra. En ella había algo de verdadero, pues que ha conducido hacia otras verdades, y eso subsistirá.



Encumbrando un volantín sujeto con alambre, en un día de tempestad, Franklin recibió la revelación de la electricidad.

M. Ribot recuerda, por ejemplo, que la teoría de la evolución, que tiene una inmensa importancia filosófica y ejerce su influencia, en casi todos los ramos del conocimiento humano, no es más, á lo sumo, que una hipótesis. ¿Será probada? ¿Será destruída? Verdadera ó falsa, habrá sido de grande utilidad.

M. Ribot nos dice que Lavoisier, en sus escritos, empleaba constantemente expresiones de carácter congetural. El **suponía** que el aire de la atmósfera no era un cuerpo simple, que estaba compuesto de dos substancias muy diferentes. **Suponía** que

LAS FIESTAS INGLESAS



A la salida de la solemne ceremonia verificada en el salón de honor de la Universidad del Estado el Jue 22 de Julio, con motivo de la coronación de S. M. Jorge V.



Durante la hermosa fiesta dedicada á los niños ingleses y que se llevó á efecto en la tarde del Jueves 22



El Excmo. señor Ministro de Inglaterra en Chile y señora, durante el gran baile ofrecido por la colo inglesa de Santiago en el Palacio de Bellas Artes.



Grupo de distinguidos concurrentes al baile

DE VIÑEA DL MAR



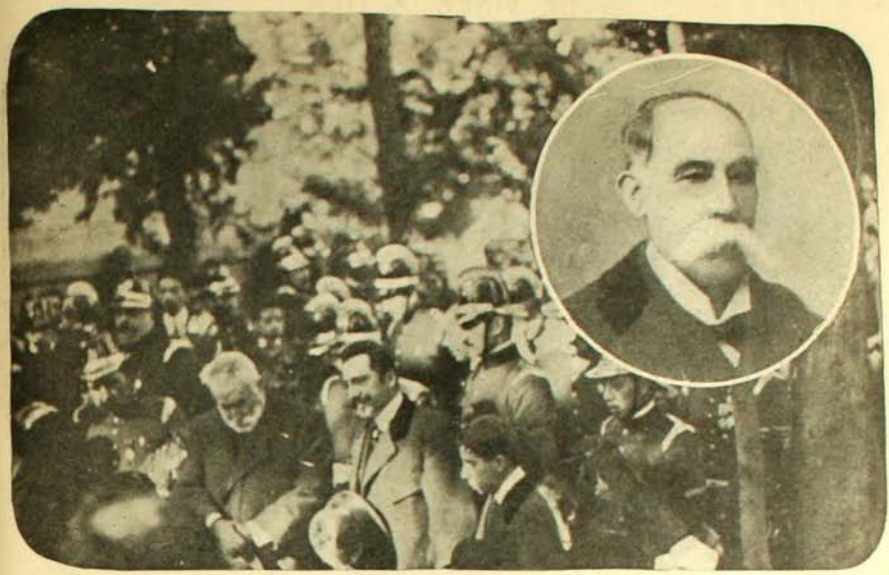
Durante el banquete ofrecido en el Palace Hotel de Viña del Mar, por el Cuerpo de Bomberos, al señor Teodoro Gantes, con motivo de su viaje á Europa.

EN LA UNIVERSIDAD DE CHILE

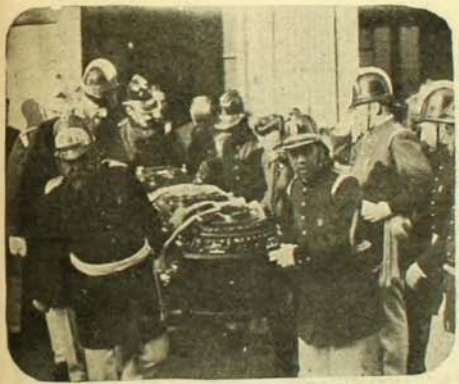


I. Vista general de la concurrencia durante la sesión solemne organizada por el centro Estudiantes de Derecho y llevada á efecto en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, en homenaje á la memoria del autor de "Raza Chilena", doctor Nicolás Palacios.—II. La mesa directiva durante la sesión.

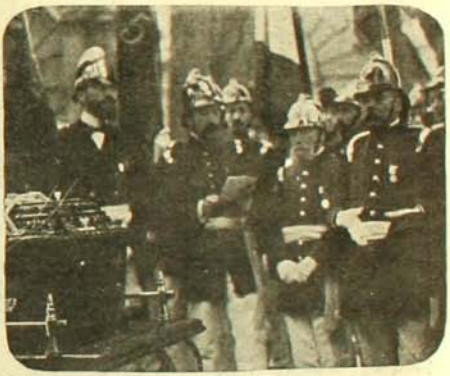
LOS FUNERALES DEL SEÑOR DON BENJAMIN NAVARRETE



I. Señor don Benjamín Navarrete, meritorio y distinguido miembro del Cuerpo de Bomberos, recientemente fallecido.—II. Durante los funerales del señor Navarrete. En el momento de sepultar sus restos.



Conduciendo el ataúd al carro fúnebre



Durante los discursos en el Cementerio General



El Cuerpo de Bomberos llegando á la plazoleta del Cementerio

El carro fúnebre

EN EL PARQUE CENTENARIO



El Intendente de Santiago señor don Pablo Urzúa, iniciador y autor de la gran obra del Parque Centenario.



Plantando los primeros árboles



Vista general durante la inauguración del Parque Centenario, que se verificó la tarde del Domingo último



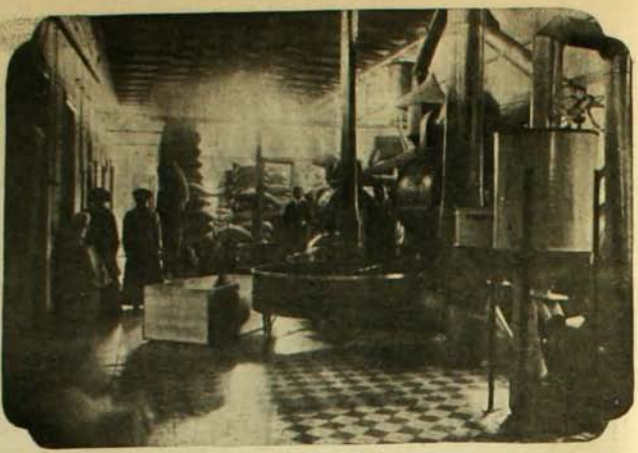
I. El señor Intendente de Santiago y un grupo de distinguidos concurrentes á la inauguración del Parque Centenario.—II. El señor Tomás de la Barra haciendo uso de la palabra.—III. —Una alumna de la Escuela Arriarán declamando una hermosa composición.—IV. Los que plantaron los primeros árboles.

CAFÉ RIO JANEIRO

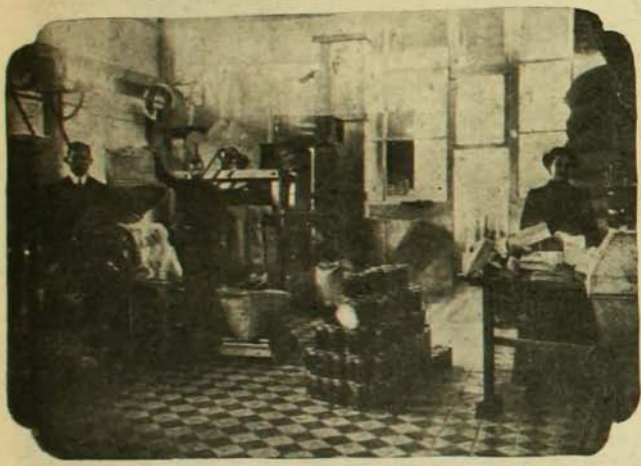
SAO PAULO-BRASIL

Damos tres interesantes fotografías de la tostaduría y demás dependencias del importante establecimiento de café del señor Guillermo Boock.

Este establecimiento, uno de los mejores establecidos en Chile, fué fundado el año 1907, é importa directamente los mejores cafées conocidos de la Hacienda Sao Paulo del Brasil.



Tostadores de café con capacidad diaria de 14,000 libras



Separadores y molinos para café

tiene establecido en Valparaíso en la calle de Condell número 6.

Fuera de lo anteriormente indicado, el establecimiento del señor Boock, posee panadería y lechería propias, lo cual es una garantía especial en su buen servicio.

Además, debemos hacer presente que el café de primera clase de este establecimiento, es de los llamados "reservados", es decir, aquellos cafées que se guardan muchos años en bodega, y que, por este motivo, toman un sabor y aroma exquisitos.

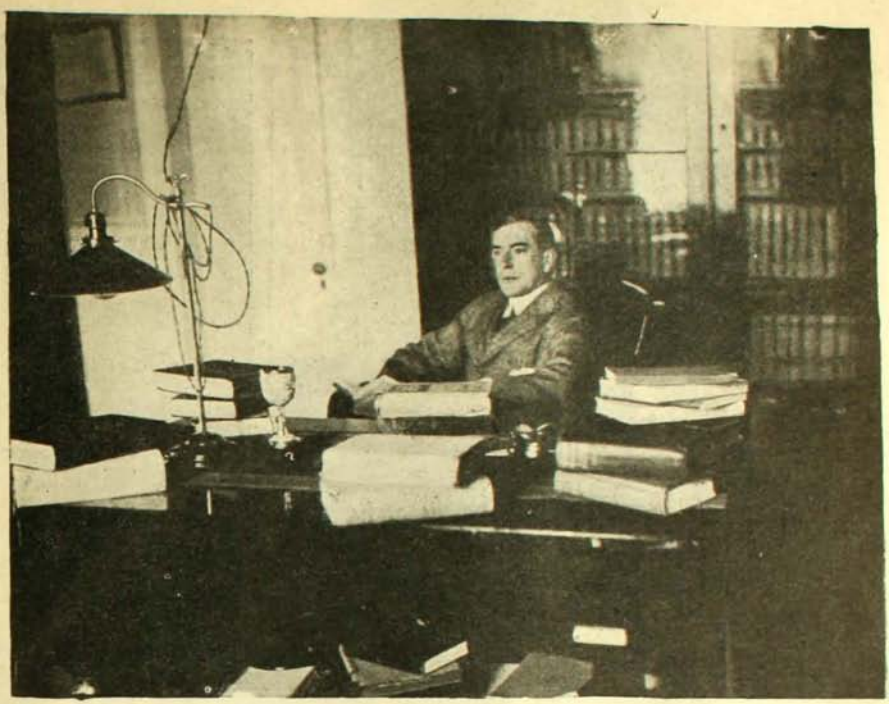
Su tostaduría que cuenta con maquinarias y elementos ad-hoc de primer orden, se encuentra situada en la calle de Compañía 2752 en un local bien ventilado y de condiciones higiénicas inmejorables.

El salón que posee en Santiago para el expendio y servicio del café situado en la calle de Ahumada número 135, es el punto de reunión obligado de numerosas y distinguidas personas, por su espléndido servicio, elegancia y comodidad. Igual cosa sucede con el salón que



Vista general de la tostaduría

EL ANIVERSARIO NACIONAL DE ESTADOS UNIDOS



El Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Estados Unidos en Chile en su gabinete de trabajo



La Academia Militar de Westt Point de los Estados Unidos

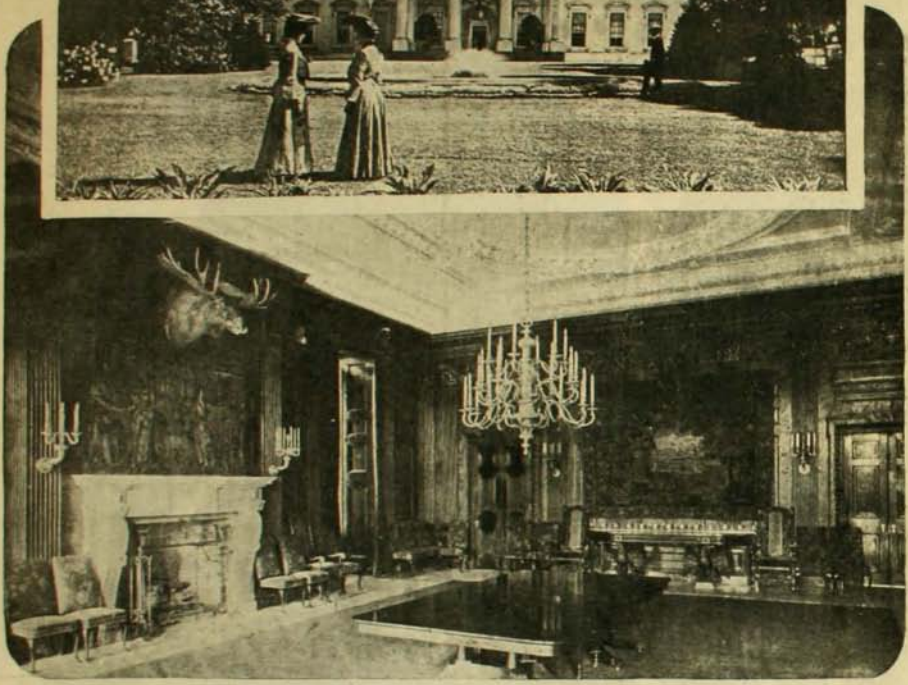


Un ejercicio de artillería de los cadetes de Westt Point



1. Mr. Taft, Presidente de los Estados Unidos, con los miembros de su Gabinete, antes de ser nombrado Mr. Stemson Ministro de la Guerra.—2. Curiosa instantánea de Mr. Taft.—3. Uno de los últimos retratos de Mr. Taft.—4. Mr. Taft haciendo uso de la palabra.—5. Mr. Taft y su familia.—6. Mr. Taft en su despacho presidencial.—7. Otra instantánea de Mr. Taft.—8. Mr.Taft al descender de un convoy.

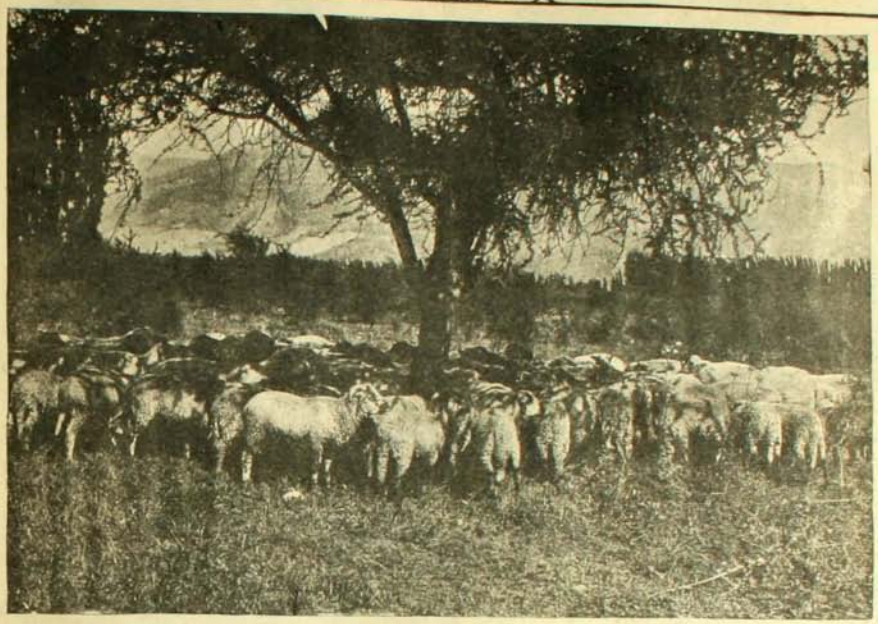






I.—La Casa Blanca, histórica residencia del Presidente de los Estados Unidos. Frente norte.—II. Uno de los salones de la Casa Blanca.—III. El nuevo edificio de la Biblioteca del Congreso Nacional de Estados Unidos

CONCURSO DE INSTANTANEAS





"No me mire, lectorcito"

Son muchos; pero no hay ningún carnero que desee presentar su candidatura á municipal por Santiago



Tres simpáticos chicos



Conversando con San Pedro

ENLACE LAMARCA BELLO-SUBERCASEAUX ALDUNATE















Instantáneas tomadas del matrimonio del señor Arturo Lamarca Bello con la señorita Marta Subercaseaux Aldunate, verificado últimamente en el Palacio Arzobispal.

EL ENCANTADOR DE SERPIENTES

(CUENTO ANAMITA)

Sisowath recibía á sus invitados. Solícito con los europeos, los únicos autorizados á sentarse en su real presencia, les ofrecía con los refrescos y el champagne enormes cigarros y abanicos, mientras que al pie de una especie de tribuna, cubierta con una cortina y en cuyo fondo había una armazón de madera cubierta de telas multicolores, una orquesta cambodgiana, compuesta de mujeres, tocaba con rabia, obteniendo entre sus compatriotas un suceso colosal.

Detrás de los europeos, los príncipes, princesas, cortesanos, pajes, las mujeres del harem, esperaban en cuclillas, el momento oportuno para no perder nada del espectáculo. Las mujeres tenían la espalda y brazos desnudos y el pecho mal encubierto por una estola de gasa de seda de vivos colores, puesta en bandolera. Sus cabellos estaban cortados á la cuadrada, como la de los hombres; pero llevaban dos pequeñas trenzas, una al lado de cada oreja y estaban cubiertas de diamantes, pulseras y sortijas que brillaban al sol.

Los europeos seguían el espectáculo con vivo interés. Tenía al mismo tiempo del baile, pantomima y del drama lírico; la música y cantos de los más originales, se asemejaban á los de la India, sin ser desagradables; las bayaderas eran la principal curiosidad, el *clou* de la fiesta.

Cuatro primeras bailarinas hicieron primero una entrada pintoresca, deslizándose sobre las alfombras con los pies desnudos, cubiertos materialmente de oro. Estaban ricamente vestidas de seda y pedrerías, y sus uñas se adornaban con grandes garras de metal precioso que daban á las contorsiones de sus pies y brazos un carácter fantástico. La cabeza cubierta de una especie de tiara puntiaguda, como la mayoría de los monumentos del Cambodge, toda dorada y reluciente con los mil destellos del rubí, esmeralda y diamante; pequeñas alas rígidas se sostenían en sus espaldas.

Por sus gestos expresivos, actitudes y riquezas de sus vestidos, atraían y cautivaban la atención del auditorio.

Luego, todo un enjambre de bailarinas se unió á las primeras, y algunos actores con máscaras horripilantes entraron en escena; primero fueron un rey y una reina que ocupaban su trono con felicidad y prosperidad; luego los favoritos, las mujeres del harem, pajes, guerreros, héroes, príncipes y princesas, ogros y mujeres con patas de ave, un rey de los monos y toda la serie de personajes legendarios.

El poema fué leído por una princesa, á medida que se desarrollaban las escenas. El fondo de la literatura del Cambodge, cuyas variantes son infinitas, es casi siempre el mismo en las novelas como en el teatro.

En todo intrigas y celos que hacen caer en desgracia á un príncipe inocente, que es entonces condenado al destierro y salvado después de comovedoras peripecias, de una manera milagrosa.

Por momentos, un actor que representaba un rey todopoderoso, dejaba su trono de oro y reemplazaba á las bailarinas, sirviéndoles á su vez de espectáculo. Bailaba con cómicos movimientos que encantaban á los indígenas, por momentos alegres y por momentos helados de terror, al fijar sus admirados ojos en las bailarinas, cuyos ojos negros tachonaban de azabache y púrpura sus fisonomías pintarrajeadas y blanqueadas como la de un Pierrot.

Mientras que los actores se desesperaban gesticulando ó batiéndose, los sirvientes cuidaban del servicio. Esclavos del protocolo y de la etiqueta, que permite únicamente á los extranjeros de quedarse en pie en presencia del Rey, iban y venían de rodillas ó doblados en dos, apoyándose en una mano y sosteniendo en la otra una botella, grotescos y ridículos, alimentando con aceite de coco las lámparas zahumadoras.

Repentinamente, se vió á una de las bailarinas que estaban en cuclillas al pie del trono del Rey, caer á tierra lanzando penetrantes gritos, mientras que sus asustadas compañeras, huían en todas direcciones y que un tumulto indescriptible se formaba entre los indígenas é interrumpía la representación, á pesar de la presencia del Rey.

Algunos europeos se acercaron entonces á la pequeña bailarina que arrancaba á girones su rico traje y cuya faz, horriblemente contraída bajo los afeites, evocaba una de esas

visiones infernales, de la que está lleno el infierno de los orientales. Pero apenas se habían acercado, retrocedieron á su vez con prudencia. Era que entre los dorados y pedrerías, una serpiente estaba enrollada al cuerpo de la bayadera y reconocieron con espanto á una *Naja*, cuya picadura es mortal.

Algunas órdenes fueron dadas rápidamente y algunos indígenas, provistos de lazos y puñales, se prepararon para capturar al mortífero reptil y darle muerte. Pero entonces uno de los actores, que representaba un rey, se abrió paso violentamente entre sus compañeros y acercándose al cuerpo inanimado de la bailarina, empezó á modular sonidos graves unos y agudos otros, que resonaban en el silencio, impresionando á los asistentes.

A esta llamada melódica, que la serpiente parecía conocer, el reptil enderezó primeramente la cabeza, en la cual brillaban dos pupilas aceradas; luego su cuerpo se desenrolló con suavidad, abandonó su víctima y arrastrándose vino á enrollarse al rededor del gracioso Sampot, en el cual quedó inmóvil como para dormir.

Entonces el actor se acercó á la bayadera, y mientras los asistentes se callaban, adoptó una posición trágica y levantando los brazos al cielo, clamó:

—¡Oh, hermosa entre las hermosas! perla del lago dormido, flor del loto sagrado, radiante estrella de las noches suntuosas! Soy yo quien ha querido tu desaparición de este mundo y ha dirigido hacia tu pecho el reptil ponzoñoso!! Sí! porque tú eras la mentira, la maldición, porque eras la desesperación y el consuelo, el odio y el amor apasionado, la dulzura y la doblez, la franqueza y la traición! Me traicionaste, puesto que te amaba; pero tu espíritu conocerá el infierno de las torturas, como tu alma ha conocido la traición y la mentira. El dragón te ahogará entre sus repliegues. El búfalo salvaje te atravesará con sus cuernos, los demonios chancarán tus miembros en un mortero candente y quemarán tu suave y hermosa piel con placas enrojecidas al fuego, ordenarán á sus perro-leones de destrozar entre sus potentes colmillos tu carne sonrosada y harán bailar tu cuerpo destrozado en el extremo de sus picas. Y yo asistiré á tu suplicio, pues quiero gozar con él, sonreírme al ruido de tus quejas, aplaudir tus desesperados gritos y mezclarme á los demonios encargados de atormentarte y ayudarlos en su tarea vengadora.

Luego, separando bruscamente á aquellos que lo rodeaban, se arrojó á los pies de Sisowath, quien lo había escuchado impasible. Pero apenas había tocado la tierra que lanzó un grito lamentable; la serpiente que tenía arroyada á la cintura, tuvo algunos sobresaltos y luego quedó inerte. A una señal del Rey, los sirvientes levantaron al hombre y pudieron constatar que la serpiente tenía la cabeza deshecha, entre las piedras y el pecho del encantador. En sus últimas convulsiones había mordido al actor, que fué retirado de ahí moribundo, por varios indígenas conmovidos, y colocado junto al cadáver de la bayadera de cara blanqueada, cuerpo ágil y rutilante de dorados y pedrerías.

M. DE SAINTE SUZANNE.

⚜ ⚜ ⚜

CHASCARRILLOS

En una feria:

Un joven atlético se presenta al director de una barraca solicitando ser contratado como atleta.

—¿Ha luchado usted ya?

—Sí, señor: mucho.

—¿En dónde?

—En todas partes.

—¿Con quién?

—Con el destino.

⚜

Un sujeto que va á casarse, toma un coche de alquiler y dice:

—A escape á la iglesia, que ya estarán esperando para casarme.

El cochero va despacio.

—Te he dicho que aligeres.

—Voy despacio para que usted reflexione.

⚜

Decía una francesa á un andaluz.

—Lo que más me gusta de los españoles es esa costumbre de ofrecer siempre aquello que se elogia.

—¡Ah, señora! ¡Qué labios tan encantadores tiene usted!

⚜

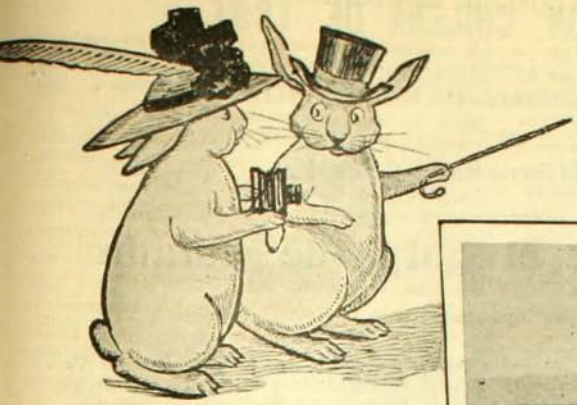
En un tribunal:

—Testigo, diga usted lo que sepa.

—Pues, señor presidente, sé leer, escribir, contar y un poco de geometría.

CONCURSO

DE INSTANTANEAS





A cinco la "cachá"

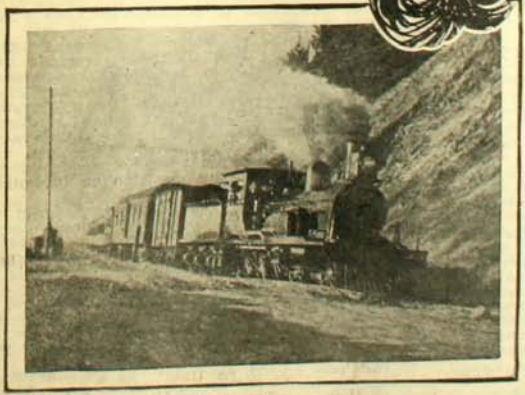


Poned la boca chica, agrandad los ojos y veréis que haré bonita plancha.





Zorros y zorreros





LA REVOLUCION CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard-Chessi

La acusación y el golpe de Estado

(Continuación)

La evolución del país.—Excitación pública.—En provincias.—El directorio liberal de Valparaíso.—El Club "Santiago".—Trabajos de los conservadores.—Centros de propaganda.—La Guardia del Orden.—Silvatina en la Escuela de Medicina.—Conflicto.—Varios incidentes.—La revolución se precipita.

Los sucesos políticos, que tanto habían excitado la opinión pública á fines de Julio y principios de Agosto, manteniendo á la sociedad en una incontenible tensión nerviosa, hicieron que los partidos continuaran con mayor actividad, más decididamente, en fin, hacia una lucha á muerte, si es posible decirlo, intensificando sus filas y estimulando, por la prensa y por cuantos otros medios les era posible, el odio de los unos contra los otros.

Y ya esta lucha y este odio no sólo germinaban y se desarrollaban en Santiago, si no con igual grado, ó más intenso aún, en ciertos casos, tanto en Valparaíso, como en Concepción, Talca, Copiapó, y demás ciudades en que la política ha tenido siempre vida activa y apreciable para la suerte y marcha del país.



Don Domingo Toro Herrera, jefe de la Guardia del Orden

En Valparaíso se había constituído ya definitivamente el Directorio Liberal de la Oposición, (que dirigía en el puerto la acción contra el Gobierno), por elección verificada el 10 de Julio.

Reunido dicho Directorio el 11 quedó formalizado así: presidente, don Federico Varela; vicepresidente, don Francisco Javier Riesco; secretario, don Carlos A. Rodríguez; tesorero, don Alfredo Edwards; y directores, don Manuel Achurra, don Juan Rafael Albano, don Ricardo Cumming, don Heriberto Ducoing, don Emilio Herrera Besa, don Francisco Antonio Pinto, don Federico Pinto Izarra, don Alberto Seguel, don Enrique Valdés Vergara, don Antonio Varas y don Luis Waddington.

En Santiago, en donde los partidos estaban perfectamente bien constituídos para la lucha, principalmente los liberales, que eran los primeros que habían entrado á ella, los conservadores continuaron organizando el Club de la calle de Huérfanos casi esquina con Morandé, casa de don Francisco Undurraga.

El 27 de Julio se reunieron como 80 caballeros que se habían comprometido á su fundación, y acordaron darle el nombre de Club "Santiago" y el Domingo 3 de Agosto, el mismo día del fracaso de las negociaciones de arreglos, eligieron el directorio definitivo, que quedó compuesto por don José Tocornal, designado como su presidente, y los señores Antonio Subercaseaux Vicuña, Joaquín Díaz Besoaín, Juan de Dios Morandé, Raimundo Salas Errázuriz, Daniel Concha Subercaseaux, Nicanor Rozas, Luis Barros Méndez y Nicolás González E.

Este Club tenía por objeto concentrar las fuerzas y estimular la propaganda de la oposición conservadora, con cierto carácter social; más no era una institución política directora del partido, pues éste tenía, como sabemos, su directorio propio.

A la vez de estos trabajos la oposición liberal establecía centros de propaganda, que podríamos llamar de "barrios".

El Domingo 20 de Julio, por ejemplo, se inauguró, á las dos de la tarde el Club Independiente, en la casa de la Avenida de la Recoleta número 57 altos. Presidió don Lorenzo Bravo que pronunció un altivo discurso para dar á conocer el objeto del nuevo centro de reunión, y dijo que el Club, realizaría el deber de protestar de la conducta del Ministerio Sanfuentes y defendería los fueros del Congreso Nacional.

Después, en esa reunión, hicieron también uso de la palabra los señores José Binimélis, Bermecides Muñoz, Juan Araya Escón, doctor Eduardo Salas y S. Toro.

Se eligió en seguida el directorio del Club y quedó constituído así:

Presidente, don José Manuel Velásquez; primer vice-presidente, don José Binimélis; segundo vicepresidente, don Francisco 2.o Flores; secretarios, don Luis Navarrete y don Luis Espinosa; directores, señores: Olegario Méndez Morán, Bermecides Muñoz, Enrique Gregorio 2.o de Las Heras, Alfredo del Pedregal, Lorenzo Bravo y Luis Aguilera L.

De este modo iba extendiéndose considerablemente la influencia de la oposición en la opinión pública.

Sólo faltaba que las grandes fuerzas de la entusiasta y desinteresada juventud, principalmente de las superiores, la *aristocracia*, que apoyaban decididamente á la oposición se militarizaran para que se pudiera decir que ésta estaba en pie de guerra, ya haciendo revolución abierta y con las armas en la mano, contra el Poder constituído.

Los desórdenes diarios que ocurrían en las calles de Santiago, y principalmente después de las huelgas de Valparaíso, dieron lugar á la ejecución de ese pensamiento de militarización.

El comercio mismo, alarmado con los sucesos del puerto, estimulado por la oposición, y en vista del giro gravísimo que tomaban diariamente los desórdenes, creyó oportuno la creación de una

Guardia del Orden para resguardo de la oposición.

Invitada la juventud *independiente*, según los organizadores, á suscribir los registros de esta guardia en poco tiempo se recogieron más de mil firmas.

Se ofreció en seguida al intendente de Santiago, don Guillermo Mackenna, este concurso para defender el comercio, por los señores Guillermo Puelma Tupper, Antonio Subercaseaux, Luis Jordán, Ramón Larrain P. y Rafael Vergara Al., que habían hablado con algunos jefes de casas comerciales; pero, como era de presumir, no lo aceptó, manifestando que en la ciudad, para un caso necesario había fuerzas de policía y de línea suficientes para estar tranquilos contra cualquiera amenaza. No había, á su juicio, además, motivos de alarmas, y haría restablecer el orden en las calles centrales.

La Guardia indicada, á que se habían adherido todos los miembros del Club de la Juventud Liberal Independiente, continuó, sin embargo, formalizándose privadamente: los jóvenes liberales, como ya hemos dicho antes, dirigidos por don Guillermo Puelma Tupper, y los jóvenes conservadores por don Antonio Subercaseaux P.

Un sitio en la calle de Huérfanos número 18, entre San Antonio y Claras, frente á donde hoy está el edificio de la Compañía de Seguros "La Equitativa", servía de cuartel, si bien los conservadores concurrían á su Club.

Cuando ya se contó con una buena base, para un cuerpo armado, y en vista de los sucesos que acrecentando las alarmas, por uno y otro lado, se ofreció la jefatura de la Guardia del Orden á don Domingo Toro Herrera, que en la Guerra del Pacífico había comandado una bizarro batallón. El señor Toro Herrera aceptó el cargo que se le ofrecía, cuando nuevos hechos dieron lugar á nuevas alarmas.

Un incidente ocurrido en la Escuela de Medicina dió ocasión para que esta Guardia en formación se acrecentara enormemente.

El Martes 29 de Julio, por la mañana, hacían una visita á ese establecimiento, invitados por el delegado de la Universidad, doctor don José Arce, gobiernista, varios hombres públicos que apoyaban al señor Balmaceda, y entre ellos don Ismael Pérez Montt, don Francisco Javier Concha, don Daniel Balmaceda, don Anselmo Blanlot Holley y don Eulogio Cortínez.

Los estudiantes, que se encontraba en esos momentos en gran número en la Escuela y que en totalidad, puede decirse, eran opositores, se apresuraron, al ver al señor Arce y sus acompañantes, á hacerles una odiosa manifestación.

A la vez que comenzaron una rechifla general, dominaron las salidas para obligarles á pasar por entre ellos en actitud hostil.

Todo no pasaba, sin embargo, de gritos y silbidos.

Los visitantes, á la vez que solicitaban auxilio de la fuerza pública, por teléfono, trataron de salir por la puerta falsa que da á la Avenida del Rosario; pero allí también había un gran número de jóvenes.

Tuvieron, en consecuencia, que pasar los políticos indicados por entre las filas de los manifestantes.

Por esta circunstancia pusiéronse guardias de policía en las puertas de entrada á la Escuela.

Ese mismo día el señor Arce suspendió de sus clases al alumno D. Manuel Amunátegui, peruano que á su juicio, había tomado una parte activa en la manifestación, contra la declaración de sus condiscípulos que aseguraban que era inocente, pues este alumno, en esos momentos se hallaba en clase del doctor Barros Borgoño, y nadie quiso volver á la Escuela.

Suspendiéronse, en consecuencia, las clases.

Al día siguiente, al llegar al establecimiento el señor Arce, se encontró con que la puerta de reja tenía un cartelón que decía: "Se alquila".

Arrojó al suelo este letrero, abrió por sus propias manos la puerta é invitó á entrar á los alumnos; pero ninguno obedeció; se habían congregado ahí mismo constituyéndose en meeting y exigían al señor Arce que anulara la orden que había dado con respecto al alumno señor Amunátegui.

Todo fué inútil.

Más bien se agravó la situación.

Las medidas iban á ser más enérgicas.

Los alumnos se reunieron entonces el día 31 en el local de la Guardia del Orden, y al imponerse de que el señor Arce había extendido la orden de suspensión impuesta al joven Amunátegui, como también á los estudiantes Srs. Nicolás Anguita, J. María Bustos y Daniel Joacham Varas, se comprometieron á no asistir más á la Escuela, mientras no fuese separado de su puesto el delegado señor Arce.

Pronunciaron con este motivo enérgicos discursos los estudiantes señores Lázaro Guerra, Aníbal Zúñiga, Juan Eduardo Ostronal y Jorge Olivos Borne.

En seguida se redactaron las siguientes conclusiones que fueron suscritas por todos los presentes, que eran casi todos los alumnos de los seis cursos de la Escuela.

"Los alumnos de los cursos de la Escuela de Medicina, reunidos en esta fecha, han acordado presentarse al Consejo de Instrucción Pública en el sentido de pedir:

1.o La reconsideración del acuerdo del delegado en que se ha atropellado el derecho de los estudiantes *para manifestar sus opiniones*, imponiendo, arbitrariamente, suspensión indefinida á algunos de ellos;

2.o Que *si ha habido falta* se suspenda *á todos los cursos* de medicina, pues *la manifestación fué unánime;*

3.o Comprometerse firme y decididamente á no asistir á ninguna clase mientras no se suspenda el castigo impuesta á los alumnos designados por el delegado; y

4.o Nombrar una comisión compuesta de los señores José Miguel Binimelis, Aníbal Zúñiga, Santiago Mac-Lean, Roberto E. Cubillos, Agustín Estuardo y Guillermo Adwanter, para que redacten una solicitud conforme con los acuerdos tomados por la presente reunión y que debe ser presentada al Consejo de Instrucción Pública".

Los estudiantes de derecho, en gran número, se adhirieron á estos acuerdos y hablaron en su nombre, para defender á los estudiantes de medicina, los señores Miguel Angel Padilla y Ramón Allende Castro.

Con este motivo se verificó como un segundo meeting frente á la Universidad del Estado.

La solicitud de los estudiantes de medicina, como un informe del delegado señor Arce fueron leídas en la sesión celebrada el 4 de Agosto por el Consejo de Instrucción Pública.

Se acordó sólo que al Rector de la Universidad [illegible] de este asunto.

Estos incidentes hicieron que los alumnos de la Escuela de Medicina se plegaran en conjunto á la Guardia del Orden.

En el local que servía de cuartel, hacían hasta ejercicios, privadamente, pero aún cuando se pensó darles armas no llegaron á tanto.

Se constituyeron en *decurias* con su respectivo jefe.

No tuvo, pues, esta guardia jamás un carácter militar, á pesar de los deseos de los que la formaban.

Las noticias del fracaso de las negociaciones en que había tomado parte muy principal el señor Arzobispo Casanova y don Alvaro Covarrúbias le dieron, sin embargo, más impulso y los jóvenes, reunidos en el local de la Guardia esperaban cualquier llamado para ponerse á las órdenes de los directores de la oposición.

Entre los Gobiernistas, igualmente se trabajaba para reunir elementos populares y juventud; pero sin el éxito que en la oposición.

Algunos jóvenes de familia no se animaban á aparecer defendiendo al Gobierno porque eran calificados de *sititicos* y sólo con grandes esfuerzos se formaban algunos centros de propaganda con los más entusiastas partidarios.

En la noche del 3 de Agosto se echaron las bases de una institución de esa naturaleza en el mismo local del Club Liberal de la Calle de la Moneda.

Presidió la reunión don Rubén País León y manifestó, al abrir la sesión, que el objeto para que habían sido invitados los concurrentes era para cambiar ideas sobre el establecimiento de un Club Político que atendiera con preferencia á la propaganda liberal por la prensa y por medios de meetings mientras durara el movimiento político que se desarrollaba en esos momentos.

De acuerdo los presentes en estas ideas formaron la siguiente Junta Directiva: presidente, don Washington Allendes; vice-presidente, don Teodoro Bravo Ceballos; secretario, don Alejandro Guzmán; tesorero, don Domingo Torres Arriagada; y di-

rectores: don Justo Arteaga, don Alejandro Bustamante, don E. Castro, don Carlos E. Ibáñez, don Pedro A. Herrera y don Rubén País León.

Este nuevo Club había sido fundado para suceder á otro organizado anteriormente y que se había disuelto porque los jóvenes habían quedado completamente á un lado.

En las noches siguientes á la formación de este nuevo centro de propaganda, sus miembros como los del Club Liberal, que dirigían los trabajos en favor del Gobierno, invadían el local, pues esperaban órdenes que se mantenían en reserva.

Todos estaban ciertos que se iban á tomar presos á los senadores y diputados de la oposición.

En una de esas noches de tal modo se esperaba el golpe contra la oposición que permanecieron en el Club, con ese objeto, y aún armados de revólvers, los partidarios del Gobierno, hasta muy cerca de las cuatro de la mañana.

Todos estos hechos olían, como se comprende, á pólvora.

La guerra civil amenazaba, si bien el Gobierno permanecía tranquilo, sin temores, seguro del triunfo en cualquier momento.

Ya la palabra ¡revolución! estaba, en verdad, en muchos labios, si bien no era el pensamiento dominante aún ni en la generalidad de los ciudadanos ni tampoco en los directores de la oposición.

Era todavía, para los políticos, la anulación de la fuerza política del Presidente de la República el ideal, en esos instantes, si bien para otros era, sinceramente, la defensa de un principio constitucional.

Pero, como hemos dicho, había quienes pensaban ya en la idea revolucionaria.

Uno de los adalides de esa época, que estuvo en la oposicion de los primeros, lo pensaba así.

Don Enrique Valdés Vergara, en efecto, joven director del "Heraldo" de Valparaíso, uno de los periódicos más avanzados contra la política del Gobierno, al despedir á un distinguido extranjero que partía á Europa le dijo estrechándole la mano:

—*Mi amigo, le aseguro que de la fecha en seis meses habrá caido Balmaceda ó los opositores estaremos presos y desterrados.*

(Continuará)



EN EL TEATRO MUNICIPAL



Sante Lo Priore, eminente violinista

La noche del Lunes 3 de Julio se llevará á efecto en el Teatro Municipal un gran concierto vocal é instrumental á beneficio de la Sociedad Protectora de la Infancia.



Sra. Francisca Edwards de Hurtado, discípula de Mlle. Jeanne Delacour, primer premio del Conservatorio de París y actual alumna de la señora Grazzioli.



Sra. Angelina Scalera de Reiter, soprano lírica

Damos los retratos de los distinguidos artistas que tomarán parte en este acto de caridad, como así mismo el de la señora Francisca Edwards de Hurtado, que ha prestado su valioso concurso.



Sr. Nino Marcelli

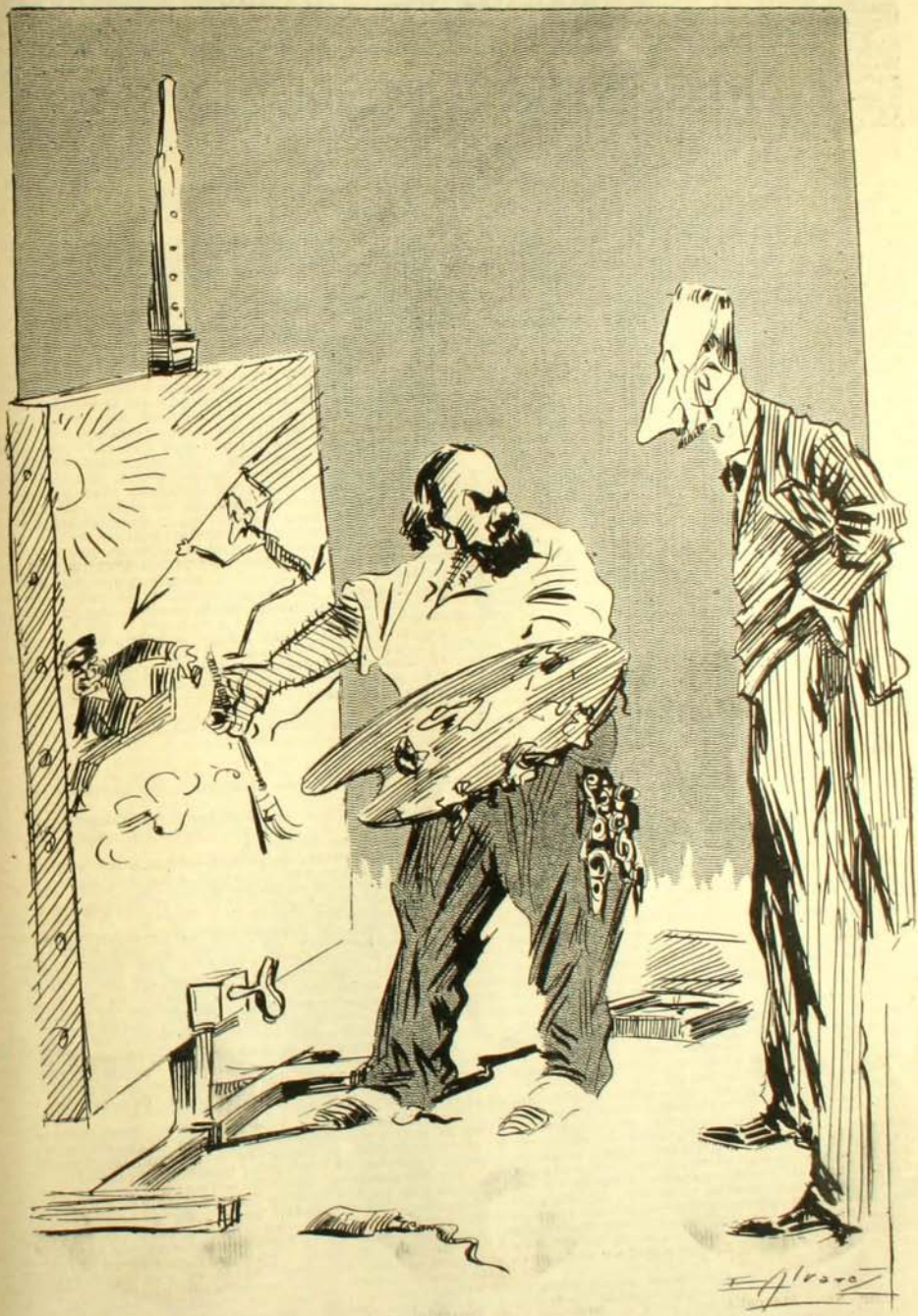


Sra. Josefina Grazzioli, eximia profesora de arpa



Sr. Julio Rossel, distinguido maestro, profesor de piano.

EN EL TALLER DE UN ARTISTA



Sr. Lazcano.—¿Pero por qué me ha pintado usted en el retrato agrediendo lanza en ristre á don Omer Huet?

Artista.—¿Pero no me dijo usted que lo caracterizara?

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Núm. 331

Núm. 533. — CORRESPONDENCIA.—1. **Napoleón.**—Imposible contestar pregunta por falta de datos. Con el simple nombre de la familia no basta. Sírvase enviar algunos antecedentes. Cuanto á lo demás, rogamos á Vd. se sirva mirar las cosas desde el punto de vista no del egoísmo, sino del interes general. Cada cual da importancia á sus deseos personales. Lo malo es quererlo todo para sí. Es defecto muy... napoleónico, señor Napoleón.

2. **El señor H. B. F.** nos escribe lo siguiente: Como muchas personas preguntan por remedio bueno para los sabañones, y como el que escribe ésto, ha sufrido mucho por esta causa, le mando una receta con la que á mí se me quitaron completamente: Vaselina iodada; untarse dos veces al día.

3. **José B.** Santiago.—La fabricación del acetileno en casa particular ha llegado á ser sumamente fácil y segura. Ya no hay peligro. Los accidentes de ahora diez años no suceden. Puede usted proceder sin temor.

4. **Carnot.** Valparaíso.—Hay varios modos de impermeabilizar el cuero. Entre los métodos más recomendables, cuéntase el siguiente, llamado de "Alexander": se da al cuero una mano de una mezcla de

Bencina	2	partes
Esencia de trementina	2	"
Colofonia	3	"
Barniz	1	"

Bueno es también el procedimiento sueco de Bache, que consiste en una mezcla de

Resina	12
Grasa	8
Trementina	0.3

5. **Julio S.** Santiago.—El libro del doctor Palacios, "Raza Chilena", se halla en todas las librerías. Del mismo doctor existe una conferencia (publicada hace dos años) sobre la condición social y económica de los obreros.

6. **Dueño de casa.** Santiago.—Para quitar la humedad de aquella pared, lo único eficaz es de suprimir la causa, sobre la cual nada dice usted. Pero, mientras tanto, puede usted experimentar la siguiente mezcla.

Cal apagada y finamente pulverizada, 1 litro; sal ordinaria, 1 litro; agua, 4 litros. Hágase hervir, sacando cuidadosamente la espuma.

A cada litro de esta mezcla añádase:

Alumbre, 20 gramos; sulfato de fierro en polvo, 10 gramos; potasa, 15 gramos; arenilla fina de río, 200 centímetros cúbicos.

Con esta mezcla, á modo de pintura, se hace una aplicación sobre la pared.

7. **H. B. S.** Santiago.—El terciopelo puede hasta cierto punto ser "rejuvenecido" por el procedimiento siguiente: mezclar dos cucharadas de amoniaco líquido y dos cucharadas de agua caliente. Con una escobilla mojada en esta solución se la extiende sobre el terciopelo, apretando bien para que el líquido penetre á fondo y alcance hasta á los menores pliegues. En seguida se envuelve una plancha de planchar con un paño mojado y se la aplica al revés del traje hasta que el vapor de agua que se desprende haga levantarse el pelo del terciopelo y todo quede seco.

8. **Curioso.** Valparaíso.—Puede usted quitarle á la parafina el mal olor, valiéndose de la receta siguiente:

Mézclense coruro de cal, 100 gramos; parafina (de alumbrado), 4½ litros. Una vez efectuada la mezcla, vacíesela en un tiesto que contenga cal viva y agítese hasta que la sal absorba al cloro. Déjese descansar y trasvásese con cuidado. Así se obtiene una parafina absolutamente sin olor y cuyo poder de luz aumenta en vez de disminuir.

9. **Sportsman.** Santiago. — Difícil contestar. Hasta ahora las naciones europeas están divididas. Unas (Alemania) prefieren las aeronaves ó globos dirigibles del tipo Zeppelin; otras (Francia), sin rechazar las aeronaves, construyen con preferencia aeroplanos. Estos son más baratos y rápidos que aquellos. No habiendo ninguno de ellos sido empleado en acciones de guerra, es imposible calcular con seguridad la importancia del papel que desempeñarán.

10. **Preguntón.** Santiago.—Ya otra vez hemos contestado esta pregunta. Los comerciantes llamados "turcos" no son tales turcos, sino cristianos, en mayoría sirios, súbditos del Sultán de Constantinopla. Felizmente, se puede ser súbdito del Sultán, sin ser turco... Todos los turcos son mahometanos, como el Sultán.

11. **Coleccionista.** Santiago.—Los desperfectos que alude Vd. provienen de la mala calidad del líquido en que conserva Vd. esos animalitos. Hágalos preparar por un técnico. Mientras tanto, consérvelos provisionalmente en el líquido siguiente:

Agua, 1 litro; ácido fénico cristalizado, 0 kg. 005; alcohol de 90 grados, 0 kg. 005.

12. **Ciclista.** Valparaíso.—Para componer llantas de goma de bicicletas, emplee usted el "cimiento" siguiente:

Gutta-percha	4	partes
Cautchú	5	"
Colapiz	3	"

Y como disolvente: bisulfuro de carbono, 40 partes.

Límplense todas las rendijas y hendiduras antes de aplicar el cimiento. Este se aplica por capas sucesivas delgadas.

13. **Coleccionista.** Santiago.—Estampas y grabados viejos pierden su color amarillo aplicándoles el procedimiento de M. de Clery:

Agua de Javelle	1	parte
Agua ordinaria	4	"

En una cubeta fotográfica se extiende la estampa que se trata de limpiar: se la cubre con la solución indicada dejándole allí hasta que recupere el color blanco. En seguida se la lava repetidas veces con mucha agua y se la deja secar sobre papel secante. Cuidado con la estampa, mientras está mojada, pues el papel, en tal caso, es muy frágil.

14. **El señor D. J. R.** nos comunica la receta siguiente: Para cortar un resfriado desde el primer momento, basta sorber vapores de cloroformo y mentol. Se mezcla: mentol, dos partes y cloroformo, veinte.

Derrámese cuatro ó seis gotas de esta mezcla en la mano y acérquese ésta á la nariz mientras el cloroformo y vapor se evaporan. Sorbiendo esos vapores, el resfriado quedará cortado.

15. **Preguntón.** Curimón.—Las numerosas estrellas de la bandera de Estados Unidos de Norte América, corresponden cada una á uno de los Estados que forman aquella confederación. La estrella única de la bandera chilena, es símbolo de unidad nacional. Chile es Estado "unitario", mientras que Estados Unidos es una confederación de Estados. La escuela de que habla Vd. existe en la Universidad Católica. Pida usted prospectos al señor vice-rector.

16. **Pampino.** Oficina Bonasort.—Es imposible que sin examen se pueda recetar en un caso como el que usted indica. Lo único que podemos aconsejarle, es: 1.o, que se haga examinar por médico y 2.o que, mientras se realiza esto, usted

mantenga esa herida en perfecto estado de limpieza y desinfección. Es muy posible sea simplemente una úlcera varicosa. En tal caso no tiene usted por qué asustarse. Sólo un médico, después de examen, puede resolver.

17. **En Curiosidades y Anécdotas,** del número 328 del presente año, viene la receta para curar el hipo, la cual consiste en tomar una cucharada grande de azúcar y repetir la dosis si no hace efecto. Ahora voy á dar á Vd. un remedio más eficaz y mucho más sencillo, para que lo comunibaja, al paciente y cargarse sobre los dos hombros, haciendo un poco de presión, durante un cuarto de minuto ó menos, y el hipo desaparece en el acto. La contracción violenta de los músculos de la faringe y del esófago, por medio de la presión sobre los hombros, quita en el acto el hipo.—Medicina casera inglesa, tomo I.

18. **Carlos Guillon.**—En "El Peneca" núm. 130 se han dado direcciones de filatélicos extranjeros, con quienes puede usted establecer intercambio de sellos.

19. **Lectora.**—Las manchas rojas dejadas por la quemadura de que habla usted, no tardarán en desaparecer, ya que, según descripción, la quemadura fué absolutamente superficial. El que haya sido por inflamación de un anafe, no agrava el caso. Emplee usted cold-cream, según recetas dadas en el último número de "Zig-Zag".

20. **Rectificación y explicaciones.**—Contestando á la pregunta núm. 27, sobre el color **Douamier,** si existe, por equivocación contesté á **Interesada** que no existía el tal color. Más bien dicho, es nombre de color á la moda, pues así como se cambian peinados ¿por qué no cambiar los nombres de los colores? **Douamier** es azul marino, ó sea en francés, **bleu marin;** uno ú otro es lo mismo, sólo que el último era de nuestras abuelitas y **douamier** es moderno!

Beige es color cáscara, color de camiseta de tejido común. **Rosa vieja** es rosado desteñido con cierto tinte lila. **Musgo** es el color del pasto fresco. Los demás, no sé. ¿Serán de los nombres modernos? (Femina).

Agradecemos á Femina sus explicaciones.

21. **Lector curioso.** Temuco.—La frase "con 27 horas semanales" en un decreto de nombramiento de profesor, indica que dicho profesor desempeña exactamente 27 horas de clase por semana. De ahí no se deduce que otro profesor no pueda tener 26 ó 28 horas.

22. **José García.** Viña del Mar.—Sobre el general Porfirio Díaz hallará usted pormenores en los diarios de ahora 15 ó 20 días. Es efectivo que es casado con española.

Núm. 534.—CURIOSIDADES Y VOCABLOS. — 1. **Siendo un antiguo suscriptor y jamás los he molestado, me permito rogarles á Vds. se dignen contestarme en la sección Preguntas y Respuestas lo siguiente: ¿Por qué se escribe Abel con b larga, como vulgarmente dicen, y Avelina con v corta? Pues en todas las gramáticas que estudian en los colegios lo he buscado para ver si explica, pero no lo hallo. También en los diarios he visto escrito varias veces huérfano con h y orfandad, que se deriva de huérfano, sin h. ¿Hay algún libro que explique el por qué se escriben distintos algunos derivados? Deseo mejorar mi ortografía y agradecería me recomendara un buen tratado que explique algunas cosas dudosas, como las que hago referencia.**—Charles Arthur, obrero porteño.

R. No debía usted buscar la explicación en una gramática, sino en un Diccionario. Allí habrá usted visto que **Avelino** y su derivado **Avelina,** no tienen nada que ver con Abel. **Avelino** es la traducción castellana de Avellino, nombre de la ciudad italiana de donde fué originario San Andrés Avelino, que es el santo de todas las Avelinas de Chile. Cuanto á **huérfano** y **orfandad,** es una anomalía. ¿Qué quiere usted? La ortografía española no se amolda siempre á la etimología. Existen muchos libros para estudio de la ortografía, escritos por Azo-Cart, Echeverría y Reyes, y otros. En cualquiera librería los hallará usted. (No tome usted á los diarios por modelos de corrección ortográfica. Nó. Impresos con excesiva rapidez, no pueden sino ser incorrectos).

2. **Agradecería á Vd. se sirviera ilustrarme acerca de los siguientes puntos: ¿Qué quiere decir la abreviatura "Esq." que ponen los ingleses en la dirección de sus cartas? ¿Qué remedio debe adoptarse contra la "sucgritis" aguda? Padezco enormemente de esta dolencia...**—Su servidor, Sancho.

R. Esq. es abreviatura de **esquire,** palabra anticuada que significa **caballero.**

Compadezco mucho á Vd. La medicina moderna, á pesar de sus inmensos progresos no ha descubierto aún el "suero" (íbamos á decir el suegro) libertador. Quéjanse las suegras de la rucrudecencia y virulencia de las actuales "yernitis" y "nueritis". Es de esperar que esos tres microbios, en perpetua lucha, lleguen á destruirse unos á otros. Lo que no se ha hecho en los 6.000 años de vida que lleva el mundo, puede algún "Sancho" efectuarlo actualmente. Milagros de la ciencia!

3. **Ruégole muy encarecidamente que en el próximo número diga ¿cuál fué la nacionalidad de San Francisco Xavier ó Javier, y San Ignacio de Loyola?**—Nicomedes Luna, Rancagua.

R. "Javier" y "Loyola" son dos apellidos españoles. San Francisco de Xavier ó Javier nació en el castillo de Xavier, cerca de Pamplona, en 1506; San Ignacio, en el de Loyola (provincia de Guipúzcoa) en 1491.

4. **Agradeceré á usted se sirva contestarme si es ó nó permitida la entrada á extranjeros á la ciudad de la Meka.**—Toribio. Valparaíso.

R. Entendiéndose por **extranjero** todo individuo no **musulmán,** es cierto que, hasta hace poco, la entrada á dicha ciudad era prohibida. Hoy, después de la revolución joven-turca es probable que no exista aquella prohibición. Pero, prácticamente, no pueden, sin grave peligro de su vida, los no musulmanes visitar la Ciudad Santa. Para ello deben disfrazarse. El progreso, y en particular el ferrocarril, suprimirá ese fanatismo antes de mucho.

5. **Señor: Le estaré altamente agradecido si tiene la bondad de contestarme por medio de la sección á su cargo, qué debo hacer en el caso que me encuentro, que es el siguiente: Nací en Santiago, pero pocos días después de mi nacimiento, mis padres se fueron á la Argentina, donde me bautizaron. Ahora bien: según la ley soy ciudadano argentino, pero según mi conciencia, soy chileno, porque he nacido en tierra chilena y de padres chilenos y chileno quiero ser. Como no estoy inscrito ni en el Registro Civil, ni en otra parte, ¿es necesario que me inscriba, ó tendré que tomar carta de ciudadanía para ejercer mis derechos de ciudadano chileno?**—José Miguel Torres B. Santiago.

R. Pudiendo demostrar por información de testigos que usted nació en Chile, le será fácil hacer reconocer su carácter de ciudadano chileno. Hágase inscribir.

Número 535. — INSTRUCCION. — 1. **¿Cuántos años dura la enseñanza del dibujo en el Instituto de Instrucción Física, para obtener el título de profesor? ¿Qué edad se necesita tener para ingresar en él? Tengo excelentes aptitudes: durante seis años, en el Liceo, fuí distinguido como el mejor.**—Dibujante, Concepción.

R. Las condiciones son: a) no tener menos de 18 años ni más de 30; b) haber cursado el quinto año de Humanidades ó estar en posesión del título de normalista; c) para ser alumno del curso de dibujo, es necesario someterse previamente á una prueba de competencia, que generalmente consiste en hacer un dibujo de memoria y otro del natural.

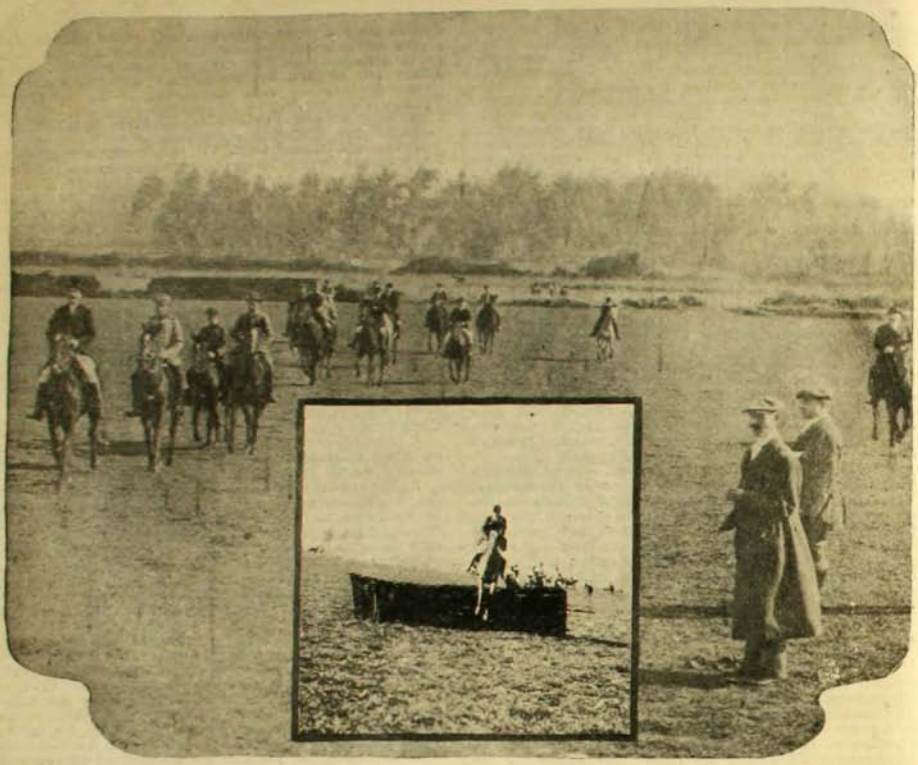
Nota.—Ya es tarde para matricularse. Habrá que esperar hasta el año próximo.

2. **Sírvase decirme, señor redactor, en qué escuela ó instituto puedo seguir la carrera de agricultor; tengo 17 años y he cursado 2.o año de Humanidades. Además, sírvase decirme cuánto tiempo demoraría.**—Uno que ama la carrera.

R. En el Instituto Agrícola; necesita usted tener lo menos 17 años de edad, presentar certificado de buena conducta, haber rendido por lo menos cuarto año de Humanidades y someterse á examen. Para este año, es imposible.

P. D.: Diríjase á la Escuela de Agricultura. Ahí tal vez podrá ser admitido, pues bastan para entrar, los conocimientos que se adquieren en preparatoria.

EL PAPERCHASSE DEL DOMINGO



I. Grupo de socios del "Santiago Paperchasse Club" iniciando la gran partida del Domingo último, llevada á efecto en los campos de Peñalolén.—II. Un hermoso salto.



Caballeros y distinguidos sportmens que tomaron parte en el paperchasse del Domingo



Vista general, momentos antes de la partida



Los que estuvieron más alegres en la reunión

Distinguidos invitados

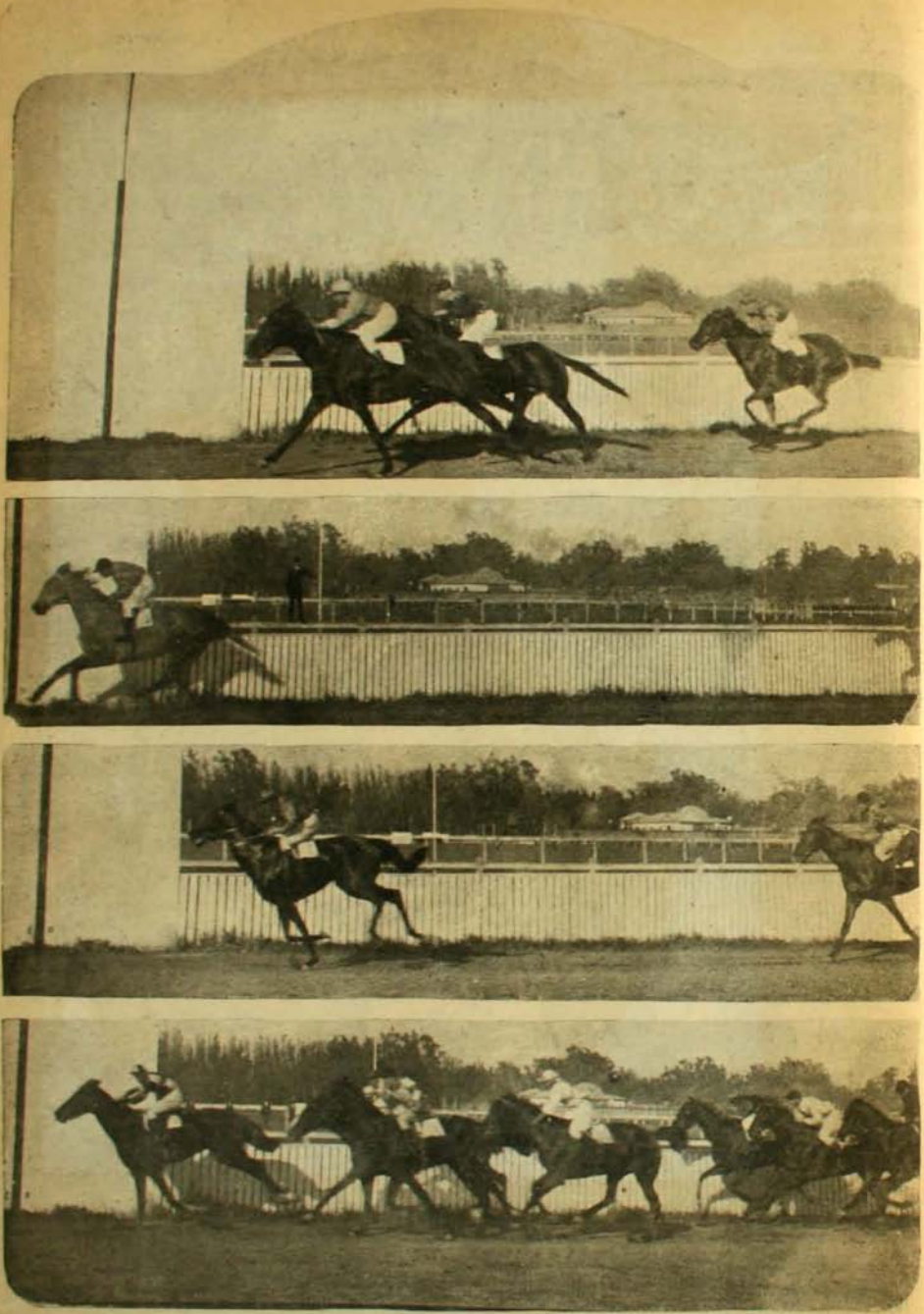


Un salto tomado á tiempo



Los que viajaron á Peñalolén con más comodidad

LAS CARRERAS DEL DOMINGO ÚLTIMO



I. Virrey ganando la 3.a carrera, 2.o Stolypin.—II. Lhassa ganando el clásico Invierno.—III. Kilvana ganando la 1.a carrera.—IV. Llegada de la 2.a carrera: 1.o Abda, 2.o Cordial Medoc, 3.o Regina.

EXCMO. SEÑOR WILLIAMS H. TAFT

Presidente de los EE. UU. de Norte América



Llega al poder y aplauso general
al punto se conquista,
por su carácter noble, espiritual
y por sus grandes dotes de estadista.



MI ANGEL DE AMOR

¡He realizado al fin mi sueño de oro!...
Tengo un angel de amor que solo es mío;
que llora cuando lloro,
que ríe cuando río
y que me adora como yo lo adoro.

Ya puedo descansar bajo una losa
seguro que mi madre estremecida,
tendrá una alma constante y cariñosa
que la cuide después de mi partida.

En las noches sombrías de mi alma,
si he rendido mi calma á la amargura,
siento amoroso renacer mi calma
con el fulgor de su pupila obscura.

Ya tengo un ser que tenderá su mano
si en el abismo del dolor me mira.
¿Qué más desea el corazón humano
cuando otro corazón por él suspira?

Tengo un angel de amor. Ya desafío
á la estación llorosa,
la que hace siempre tiritar de frío
mis ilusiones de color de rosa;
la que me trae los recuerdos santos
de los amores muertos,
la que al llevarse mis risueños cantos
deja los nidos del amor, desiertos.

Tengo un angel de Amor!...
Cuando la Parca,
hasta mi lecho silenciosa llegue,
tranquilo he de subir sobre su barca
que ya existe en el mundo un sér amado
quien mi sepulcro con su llanto riegue;
que les dé vida, cuando el sol levanta,
á los jazmines que mi madre santa
colocará á mi lado.

Tengo un angel, amor de mis amores...
Cuando repose en el recinto santo,
nunca mi tumba se verá sin flores,
nunca mis flores se verán sin llanto.

SAMUEL FERNANDEZ MONTALVA

LOS RELAMPAGOS Y OTRAS COSAS TERRIBLES

CUENTO DE MARK-TWAIN

(TRADUCIDO DEL INGLES PARA "ZIG-ZAG" POR T. D. A.)

El miedo de los relámpagos es la enfermedad más angustiosa. Generalmente ataca á las mujeres; pero también suele apoderarse de los perrillos chinos y rara vez del hombre.



Es temible, porque hace perder la razón. Una mujer que, sin temor alguno, podría mirar al mismo demonio, tiembla y grita al oir el trueno. Es lamentable cosa. Una noche desperté á los alarmantes gritos de:

—¡Mortimer, Mortimer!

Apenas me di cuenta de quien era, respondí:

—Evangelina? ¿Eres tú?

—Yo! Estoy escondida debajo de la cama! ¿Y no tienes vergüenza de seguir durmiendo con esta horrible tempestad?

—Hija mía, francamente que no veo por qué...—le respondí pensativo.

—Levántate, Mortimer! No debes dormir!

Quise replicar, pero los sollozos comprimidos que se oyeron desde la pieza vecina hiciéronme enderezarme en la cama y decir:

—Mucho lo siento, hija mía.

—¡Mortimer!

—Cielos! ¿Qué te sucede?

—¡Todavía duermes!

—Pero, mi alma...

—Si no cuidas de tu vida, trata por lo menos de salvar la de tu mujer y también la de tus hijos.

Levantéme aprisa y traté de acercarme á la puerta de comunicación. En ese instante se dejó escuchar un estampido formidable, precedido de un violento resplandor, y seguido de un grito de Mistres Mortimer.

—¡Ay!

Quise encender un fosforo para que hubiera luz, pero al sentir raspar la caja, mi esposa chilló:—Mortimer! ¿Vas á encender un fósforo? ¿No sabes que la luz atrae la tempestad?

Bruuuum! buuuuu! prrruuuuuururuun! pun! pun!

—¡Ay, Mortimer, ¿á dónde estás, hombre?

—Aquí, junto á la ventana.

—¡Junto á la ventana! Quítate luego! hasta las guaguas saben que las ventanas hacen caer el rayo! Tú quieres á toda costa que el rayo penetre en mi dormitorio!

Ganéme al medio de la habitación y allí, en camisa de dormir, crucéme de brazos procurando tener paciencia.

—Mortimer!—gimió mi esposa.—¿Rezaste anoche?

—Sí, hija—respondíle; y luego traté de convencerla que todas esas cosas eran efectos naturales.

—¡Cállate! Yo sé más que tú. Y no hables tan fuerte, porque las vibraciones de la atmósfera provocan los truenos.

Volvieron á escucharse tremendos estallidos del trueno y un fulgor lívido bañó nuestra habitación. Alzóse un agudo grito salido



de los labios de Mistres Mortimer, que estaba debajo de la cama, y preguntóme en seguida:

—¡Mortimer! ¿A dónde estás ahora?

—Junto á la cómoda, hija.

—¡Junto á la cómoda que está al lado de la chimenea! ¡Qué desgracia haberme casado con un hombre que ignora que la chimenea atrae el rayo! ¡Quítate de ahí, Mortimer! Ah! ya no veremos la luz del día... ah! Dios de bondad! protégeme á mí!

Seguía, entretanto, gimiendo y lamentándose, mientras yo daba vueltas á mi zapatilla en la punta del pié.

—Mortimer!

Hijita?

—¿No se te ha ocurrido traer el plumón?

—No, esposa mía.

—¡Desdichada de mí! Anda á traer el plumón, Mortimer; pero no pises tan fuerte como tienes costumbre.

Encaminábame ya á mi pieza para ejecutar



la orden de mi esposa, cuando volví á escuchar su voz:

—¡Mortimer! No vayas á tu cuarto todavía. Tengo mis dudas. Así es que pásame la vela apagada, Mortimer! los fósforos y ese libro alemán que está sobre la repisa.

Luego que mi esposa hubo tenido todo lo que pedía, encendió con mano temblorosa una cerilla y empezamos á leer:

"Wahrens eines gerovitten un dun perin conton das entfen duges".

En ese momento, como Mistres Mortimer estaba con el estómago extendido en el suelo, percibió unas leves pisadas sobre la alfombra y no viendo nada en torno, preguntóme:

—¿Ves algo, Mortimer?

—Sí, esposa mía; veo un gato, nuestro querido Síler.

—¡Mortimer! arroja á nuestro querido Síler al recipiente! ¡Pero, hombre! ¿Cómo no sabes que los gatos están cargados de electricidad?

Buuun! bun! prrruuuuuuuu!...

—¡Ay!—volvió á elevar la voz de la señora, con unos ímpetus que parece que no había gritado toda la noche.

—Mortimer, aquí dice que la lana es conductora de la electricidad. Quítate los pantalones.

—Pero, hija.

—Porfía, ahora; mátame mejor. ¡Ah! hombre desnaturalizado!

Luego que la hube obedecido, continuó leyendo:

"Runge stellen viele Oefen Drisingale stupen casi".

—¡Ah! esto es que los metales son malos conductores... todo lo contrario de la lana. ¿Qué haremos? Mortimer, ponte tu vieja casaca de militar. Precisamente, la otra semana la sacamos para mostrársela á la tía Alicia y ahí está, debajo de la silla. Es providencial. También el sable.

Mientras me disponía á vestirme como para la guerra, Mistres Mortimer continuó leyendo y en breve me indicó que el vidrio aislaba. Coloqué entonces una silla en medio del aposento y con cuatro vasos la convertí en un aislador perfecto.

—Bien, Mortimer. Ahora la espada; mientras más metal.

Enderezóse y alzó al cielo la vista.

En fin, respiro. Con un hombre así en la pieza...

Pero no pudo continuar, porque el cuarto volvió á iluminarse por aquella espantosa claridad y un trueno horrísino, más fuerte que los demás, estalló en la atmósfera.

En seguida mi mujer se acordó de que por allí había unas espuelas; corrió á traérmelas y desde lejos me las envió para que continuara aislándome. Recibílas como pude y me las calcé sin demora.

Ella se sentó, y yo también hubiera querido hacerlo.

—¡Ah!—dijo de pronto la señora. El libro también habla de las campanas...

Volvió á hojear sus páginas y continuó:

—Es peligroso no tocar las campanas, por la elevación de las torres. Mortimer, coge la campanilla; está ahí cerca; cuidado! no vayas á caerte! Tómala! A ver, fuerte, tócala!

Empecé yo á balancearla con toda la fuerza de mi brazo, cuando la ventana se abrió estrepitosamente y oímos una exclamación de asombro y miedo, al mismo tiempo que varias voces preguntaban:

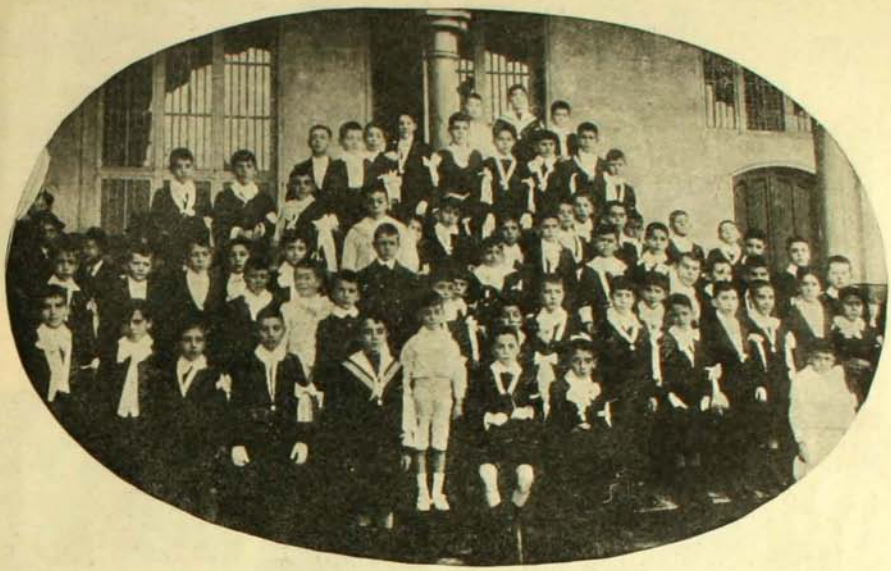
—¿Qué sucede aquí?

Arrojéme al suelo confundido y les expliqué el caso, con ayuda de mi mujer.

Uno por uno los cinco vecinos fueron cayendo al suelo de risa. Dos murieron. El único que pudo hablar me dijo que el cielo estaba sereno y que los relámpagos eran el resplandor de un cañón, cuyos disparos causaban también los truenos; y que esto era debido á que se había elegido Presidente á Garfield. Con lo cual mi mujer se quedó doblemente satisfecha, porque era partidaria del triunfador.

MARK-TWAIN

EN EL COLEGIO DE LOS PADRES FRANCESES



Grupo general de los alumnos del Colegio de los Padres Franceses que hicieron su primera comunión recientemente

⚜ ⚜ ⚜

DE BRUSELAS



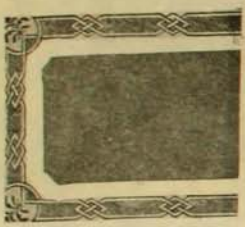
Fotografía tomada durante la visita hecha en Bruselas por S. E. el Presidente de Francia á S. M. Alberto, Rey de los belgas

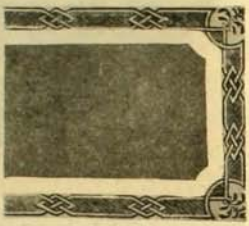
ENLACE VALDÉS ORTÚZAR-GARCÍA DE LA H. OSSA



















Fotografías del matrimonio del señor Jorge Valdés Ortúzar con la señorita Victoria García de la Huerta Ossa verificado últimamente en la capilla del Palacio Arzobispal

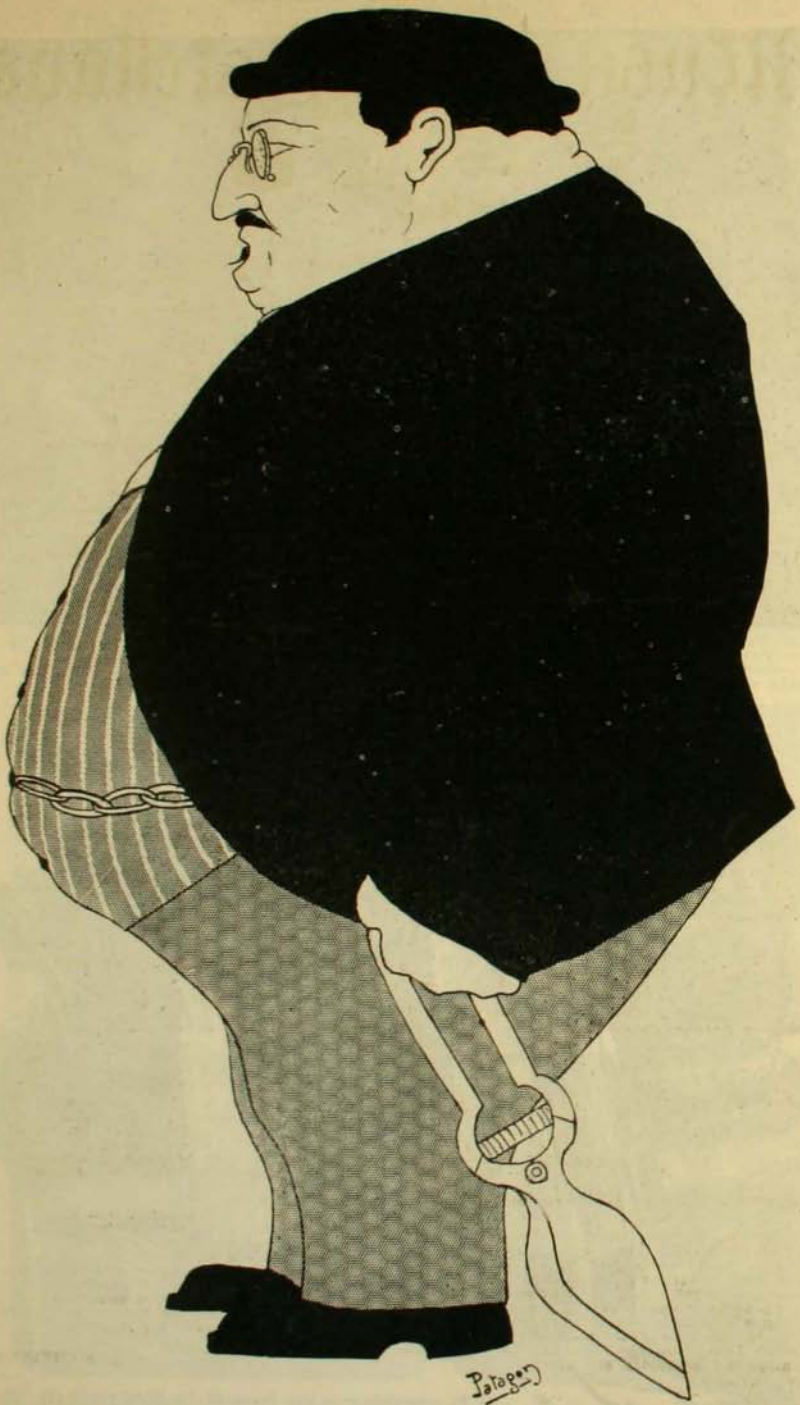


—Qué hubo, hombre? ¿Estás aprendiendo box ó te has batido con tu suegra?
—Nada, nada. Esto que llevo aquí es un recuerdo obtenido en la Escuela de Bellas Artes, cuando era Director don Virginio Arias.



El guardián.—Si esa dama se ha enamorado de mí, no será por el uniforme ni por el bastón, sino por la belleza de mi fisonomía.

SEÑOR MAXIMILIANO DEL CAMPO



A su inteligencia y á sus versaciones nuestra agricultura le debe un progreso; es muy distinguido y en las discusiones se le considera como hombre de peso.

Musa Castellana



REDONDILLA

Necesito, ¡maldiciones!
diez pesos con mucha urgencia.
¡Anda, vestón, á la agencia!
¡Saluda á mis pantalones!

CARLOS GARCES B.

ODIO VIRGEN

Más que un beso de fuego de tus labios
y una mirada tierna de tus ojos,
me agrada que me hieran tus agravios
ó víctima morir de tus enojos.
Que tu mirada y beso pertenecen
á cuanto joven por tu calle pasa,
á los que vil adulación te ofrecen
ó visitan de incógnitos tu casa.
Y, estando profanadas ambas cosas,
prefiero tu odio virgen, tu desprecio,
á recibir caricias amorosas
que disfrutarlas puede cualquier necio.

CREPUSCULO

A Manuel Magallanes Moure.

¡Oh, qué hermosa la tarde! El sol se aleja
bajo una extraña floración ardiente,
y en los reflejos de su luz bermeja
tiñe de ocre los cerros del Oriente.
¡Hora solemne! Sobre el cielo deja
sus manchones de fuego el sol poniente,
y al morir, canta el véspero su vieja
romanza entre las frondas, quedamente.
Huye la luz. La sombra se aproxima,
y lentamente, descendiendo al mundo,
viene como un enorme cortinaje.
Desaparece el ocre de la cima,
y sobre un fondo de negror profundo,
una bruma borrosa es el paisaje.

BENJAMIN VELASCO REYES

EL AMANSADOR

Composición leída en el Ateneo de Santiago

Alto, negro, fornido como un roble,
de mirada apacible, la de un niño,
cumplía su deber como pudiera
cumplir con el trabajo más sencillo.
Amansaba potrillos en la hacienda
y era de verle siempre en los caminos
como tigre aferrado con sus garras
levantando de polvos torbellinos.
Siempre solo. Su orgullo consistía
en amansar la bestia sin ayuda;
los peones le miraban con cariño,
admirando su férrea contextura.
No descansaba un día. Su tarea
no terminaba nunca: siempre había
para el amansador algún potrillo
en cuyos lomos arriesgar la vida.
Le pagaban lo mismo que á un labriego,
y el buen amansador, acostumbrado
á vivir de ese pago miserable,
no protestó jamás de su salario.
Tenía una mujer y dos muchachos,
pero ¡qué le importaba la familia!
si él estaba contento con su suerte,
con sus mancos, sus frenos y su silla.
Todas las veces que le ví en el fundo
con cierta sorna esta pregunta le hice:
—¿Cómo están esas piernas?—y él decía:
—Están buenas, patrón, para servirle.
Este verano visité la hacienda
y pregunté por él á un campesino:
—Murió con el caballo—dijo el hombre—
allí á la vueltecita del camino.
"Iba con el potrillo desbocado,
y pasó por aquí como un celaje;
azotaba la bestia, patroncito,
cual si fuera corriendo en los corrales.
"Le encontramos tendido sobre el polvo,
formaba un sólo cuerpo con la silla,
con el cráneo partido y en las manos
apretaba las riendas todavía..."

EFRAIN VASQUEZ JARA

Santiago, 23 de Junio de 1911.

RASTROS DE UN SOL

A Humberto Gacitúa, fraternalmente

Yo necesito amar... es tan amarga
la vida sin ideal y sin amor...
Triste es llevar lo mismo que una carga
bajo la sombra de una noche larga
el corazón, borracho de dolor...
Es necesario amar... es necesario
tener la orientación de un ideal
porque sólo el vidente es temerario
y yergue su altivez de visionario
bajo la cruz con que lo aplasta el mal.
Y es cruel haber sentido el hervidero
con que se despertó la juventud
bajo el efluvio del amor primero,
y al fin, verlo caer como un lucero,
como azahares en flor, á un ataúd.
Cuando yo tuve amor, tuve ternezas
de místico y de niño: yo sentía
que mi alma, toda amor, toda purezas
haciendo aureola á todas las cabezas,
en madejas de luz, se desleía...
Todo lo amaba en ella: era la urna
de ese amor que era luz y era ideal
y rondaba mi alma taciturna,
cual mariposa de dolor, nocturna,
alrededor de esa urna virginal.
Hoy que no tengo amor, me falta el rumbo
para marchar derecho al porvenir:
en el mar de dolor en que sucumbo
voy sin orientación, de tumbo en tumbo,
cansado, muy cansado de vivir...

S. MARTINEZ R.

SANTA MARTA

Lázaro y sus hermanas, María y Marta, vivían juntos en Betania.

María era hermosa, ardiente, seductora; Marta, amable, juiciosa, modesta. Esta, que admiraba á su hermana, desde su más tierna infancia había adquirido la costumbre de inclinarse ante María y cederle en todo.

Cuando María empezó á conducirse mal, Marta experimentó grandísimo pesar; mas, continuó siendo indulgente para con ella é hizo cuanto le fué posible para calmar la cólera de Lázaro. Cerró los ojos para no ver los desórdenes de María y pagó con sus propios denarios las deudas que contrajo la joven en casa de los mercaderes de modas, de los joyeros y de los perfumistas.

Y al mismo tiempo se cuidaba de la casa, la tenía en perfecto orden, y dirigía maravillosamente la alquería que le estaba aneja.

Acaso fué esa abnegación silenciosa lo que despertó los primeros remordimientos en el alma de María.

Esta, al encontrar á Jesús, cambió de vida por complacerle, y Marta creyó también en el nuevo profeta.

Jesús iba con frecuencia á la casa de Betania. María se sentaba á sus pies y no se movía; Marta, entretanto, preparaba la comida.

Un día, Marta dijo á Jesús:

—Señor, ¿encontrais justo que mi hermana me ábandone los quehaceres de la casa? Decidle que me ayude.

—Marta, Marta,—le respondió Jesús;—te preocupan y te inquietan demasiadas cosas. María ha escogido la mejor parte y no será privada de ella.

—Señor,—respondió Marta,—no hablaba con formalidad. Ya sé que María es más inteligente que yo. Natural es que os guste hablar con ella porque comprende todo lo que decís. Además, soy tan dichosa cuando os sirvo como ella puede serlo cuando os escucha. Así, pues, también he escogido la buena parte, toda vez que he elegido la que me conviene.

❦

Cuando Lázaro murió, las dos hermanas tuvieron la misma idea de llamar al Rabí. Pero mientras María se quedaba llorando en la habitación, Marta salía en busca de Jesús, por sitios muy distantes de la ciudad.

Y cuando Lázaro, atado con fajas de pies y manos y el rostro cubierto con un lienzo, hubo salido de la tumba, Marta, ingenua y práctica, le ofreció en seguida una ligera refacción: "Porque—decía ella—haber estado muerto durante cuatro días es cosa que debe debilitar sobremanera".

❦

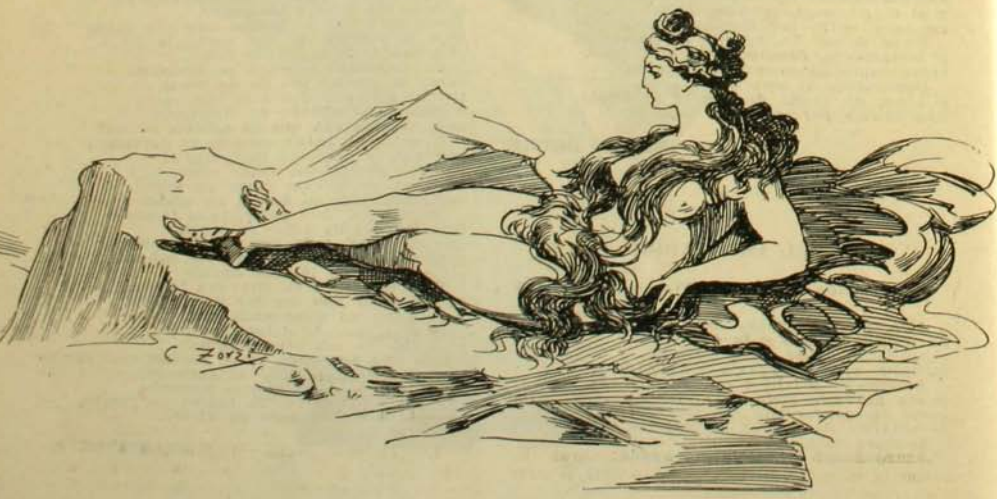
Ahora bien, algún tiempo después de la muerte de Jesús, "Lázaro, María, Marta y su sirvienta Matilla, Maximino y Cedón, el ciego de nacimiento á quien el Maestro había curado, fueron metidos por los paganos en una barca sin vela ni timón, y entregados á la merced de las olas para que pereciesen". *(Leyenda Dorada)*.

Un barco remolcó el esquife y lo abandonó luego en alta mar.

Cuando los mártires se encontraron solos en medio de las olas, Marta dijo á sus compañeros:

—El hombre que aquí nos ha traído por orden de los infieles, no era malvado ni tampoco tardo en aceptar las dádivas. Yo le he dado algunas monedas de oro, y á cambio de ellas ha permitido que ocultase algunas tablas, clavos y un hacha en el fondo de la barca, y que trajese un cesto de provisiones.

Cedón, que había sido carpintero, hizo con una tabla una especie de timón el cual aseguró á la popa por medio de cuerdas viejas.





El báculo episcopal de Maximino sirvió de mástil, y el traje de María hizo oficio de vela.

—Esto—dijo Marta,—permitirá tal vez que encontremos un navío que nos recoja.

—Dios no necesita de estas cosas para salvarnos,—replicó María,—¿Qué le cuesta hacer un milagro?

—¿Un milagro?—respondió Marta.—Debemos creernos indignos de merecerle, y no esperarle por lo menos hasta que hayamos hecho todo cuanto esté á nuestro alcance.

Dios, con efecto, para mostrar su bondad y al mismo tiempo dar prueba de su poder, dignó servirse de los modestos aparejos que la previsión de Marta combinó. Y al traje transformado en vela le hinchó de tal manera el viento, que en tres días la barca llegó al puerto de Marsella.

❦

"Como nadie quisiera recibirles en la ciudad, los viajeros se refugiaron en el pórtico de un templo, y allí esperaron la hora en que el pueblo acudía para adorar á sus ídolos". *(Leyenda Dorada)*

—Háblales—dijo Marta á María.—A tí te escucharán porque eres hermosa.

María habló de Cristo, hijo de Dios, y de la humanidad rescatada; y estas palabras dichas por boca tan hermosa, conmovieron á muchos.

Lázaro habló á su vez, y sus palabras llamaron la atención al relatar su propia muerte y su resurrección milagrosa.

Entretanto, Marta iba de grupo en grupo diciendo:

—Jesús vino al mundo para favorecer especialmente á los pobres. No quería á los ricos, y su reinado será el de la justicia y de la bondad.

Y, aún cuando no era hermosa ni elocuente, conmovió más almas que María y Lázaro.

❦

En la casita donde en un principio se instalaron, Marta se ocupaba en la cocina y en el lavado de la ropa. Ella iba á hacer las compras, hablaba con los mercaderes y convertía á muchos. Más tarde, cuando los fieles fueron numerosos, limpiaba la iglesia y cuidaba de las vestiduras sacerdotales de su hermano.

María, que no estaba á gusto entre los hombres, se retiró á una gruta, en lo alto de una montaña. Para significar mejor su aversión por las cosas terrestres y el deseo de privarse de ellas, eligió un sitio que era completamente árido, sin hierbas, árboles, ni agua.

Allí, con su espesa y larga cabellera por único vestido, pasaba la vida entre la contemplación y la plegaria. Y, de cuando en cuando, ángeles invisibles la levantaban dos codos encima de la tierra.

A Marta le regocijaban los favores maravillosos que se concedían á su hermana menor.

—Los merece—decía.—Por lo que á mí respecta, á más de que soy indigna de ellos, creo que no me divertirían. Me falta ingenio para

pasarme la vida contemplando y orando.

Y todos los días llevaba á María un cántaro de agua y un pan. Un día ésta le dijo:

—No te tomes más este trabajo, Marta; no necesito comer ni beber; Dios me alimentará con la música de los ángeles.

—¡Convenido!—contestó Marta;—así tendré más tiempo que consagrar á los pobres de Jesús.

Y, mientras María, envuelta en el manto de sus cabellos, escuchaba las celestes músicas, Marta remendaba los trajes de Lázaro y de Maximino, hacía jugar á los niños y cuidaba á los enfermos y á los ancianos. Y reuniendo en torno suyo á viudas y á doncellas que no querían casarse, fundó el primer convento de Hermanitas de los Pobres.

❦

Pues bien, Dios quiso recompensar á esta santa humilde y circunspecta, realizando por medio de ella, y sin prevenirla, un milagro particularmente brillante y pintoresco.

"Había entonces, á orillas del Ródano, en un bosque situado entre Arlés y Aviñón, un monstruo que era algo así como un pez de la mitad del cuerpo para abajo, más corpulento que un buey, más largo que un caballo, y cuya jeta estaba armada con enormes dientes. Atacaba á cuantos viajeros cruzaban el río, en el cual, además, sumergía á las embarcaciones. Había venido por mar de Galacia, donde estuvo para engendar á una serpiente marina. Ese dragón se llamaba La Tarasca". *(Leyenda Dorada)*

Un día, los habitantes de la ciudad comarcana resolvieron combatir al monstruo y exterminarlo. Eran tres ó cuatrocientos los que armados con lanzas, hoces y ballestas, resguardada la cabeza con yelmos, y vistiendo corazas ó cotas de malla, se dirigieron ruidosamente al bosque guiados por un tal Tartarinus.

Marta se unió á ellos para cuidar á los heridos, ya que heridos habría de haber.

Pero equivocaron el camino, y Marta, que se había separado momentáneamente de ellos, se encontró, no se sabe cómo, sola frente al monstruo.

Juzgándose perdida, la santa mujer hizo la señal de la cruz. Y el monstruo se acercó á ella en seguida, manso y sumiso. Marta, le pasó un cinturón por el cuello y le llevó fuera del bosque.

A orillas del río encontró á los combatientes, los cuales se quedaron atónitos al verla con tal compañero. La misma Marta, sorprendida en extremo, no se daba cuenta del suceso. Más, la parte teatral de la aventura causaba tanto embarazo á su modestia, que se le antojaba no ser la santa de aquel milagro.

—Nó, de ningún modo,—respondía á las felicitaciones que le dirigían:—aseguro que yo no he hecho nada. Claro está que á quien primero tenemos que dar gracias es á Dios; pero debéis tener en cuenta que el monstruo sabía que estábais muy cerca, é indudablemente habrá tenido miedo.

Los guerreros, recobrando repentinamente ánimo y valor, quisieron matar al monstruo á lanzazos y pedradas.

—¡Nó!—les dijo Marta.—Ya que es inofensivo, no sería justo que hiciérais eso. Mejor será que le guardéis en un rincón del jardín público. Le bastará comer pan de centeno y de afrecho, y lo motraréis á los viajeros, mediante dinero que repartiréis entre los pobres y la iglesia. De este modo, La Tarasca divertirá y dará de comer á vuestros semejantes en vez de engullírselos.

—¡Caramba, tenéis razón!—exclamaron los cristianos de Tarascón.

❦

Este milagro es el último rasgo que se conoce de la vida de santa Marta.

Se sabe que esta santa, tan prudente como moderada, fué más tarde para los meridionales la patrona más popular. Así lo quiso la indulgente ironía divina.

JULES LEMAITRE

⚜ ⚜ ⚜

COSTUMBRES Y SUPERSTICIONES DE NOCHEBUENA

Es difícil que haya en el mundo gente que disfrute tanto en Navidad como los habitantes de las provincias rusas. Una semana antes del día del festín, se les ve muy ocupados matando las reses más gordas, asándolas en grandes hogueras y preparando hasta los más nimios detalles del banquete.

El día antes de Navidad, el ruso se somete á un severo ayuno para tener más apetito, y que ve colmada su ambición lo prueba el que la comida de una familia rusa de regular posición dura hasta el día siguiente.

Los aldeanos rusos son muy supersticiosos. Creen que la primera estrella que brilla en el cielo la Noche Buena, es la que guió á los Reyes Magos y que el que primero la ve, goza de un año próspero. En el centro de la mesa ponen el día de Pascua, un haz de paja y heno, simbolizando el pesebre donde nació Jesús y antes de empezar á comer, cada comensal saca una paja. El que le toca la más larga cree que va á vivir más que sus compañeros.

A la hora de la comida, los niños pobres recorren el pueblo cantando villancicos y recogiendo aguinaldos.

En muchas partes de Austria se observa una costumbre muy curiosa. El día de Pascua van de casa en casa un hombre vestido de Obispo y otro de diablo, repartiendo regalos ó reprimendas á los niños, según su comportamiento.

Con ligeras variantes se observa esta misma costumbre en toda la Europa Central.

En Austria también acostumbran á encender muchas luces en las ventanas de las casas para que Cristo niño pueda atravesar el pueblo sin tropezar.

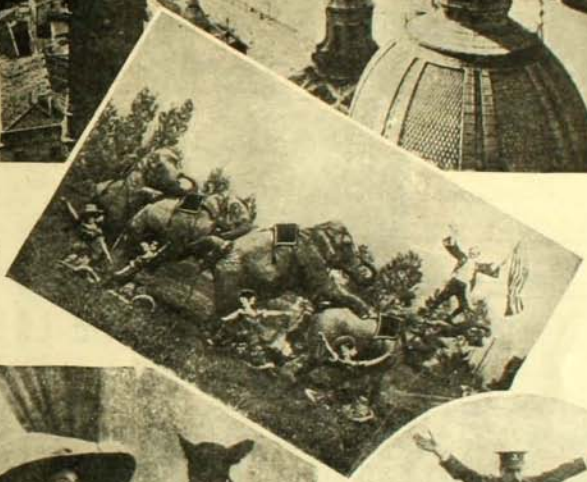
Los comercios de Berlín están abiertos los tres Domingos anteriores á Navidad llamados respectivamente Domingo de oro, de plata y de cobre, y acuden los clientes á surtirse de regalos de Pascua.

En algunas regiones de Inglaterra los aldeanos creen que los animales adquieren el don de la palabra á las doce de la noche de Noche Buena, pero nadie se atreve á escucharlos, porque se corre peligro de morir de repente.

MOSAICO



Fiesta de aviación en Zaragoza. Un vuelo sobre el Ebro.



Curiosas pruebas de elefantes en un circo norteamericano.



Este famoso perro de una señorita alemana distingue todas las notas y cada vez que su dueña se equivoca en un compás, ladra y muerde.



Arriesgado salto de caballo. Después del acto el público ha debido felicitar á los valientes que sirvieron de valla.

"SELECTA"

Revista Mensual Ilustrada de Arte y Literatura

La mejor en su género de Sud-América. Hermosos cuadros en colores. Se publica el primer domingo de cada mes.

Véase el gran Concurso de Belleza con un premio de un

Hermoso Collar de Perlas

obsequiado por los señores fabricantes de la

HARINA LACTEADA NESTLE

á la señorita más hermosa de Chile

PRECIO: UN PESO - EMPRESA ZIG-ZAG, EDITORES, CALLE TEATINOS NÚM. 666

CREMA DE ORO



AMIGA DE LA JUVENTUD ENEMIGA DE LA VEJEZ

BELLEZA DE LA MUJER

Talismán de belleza, favorito de la aristocracia del mundo entero para la conservación del cútis de la cara y de las manos y del cuerpo en general haciéndolo aterciopelado. Rico elemento de regeneración. LA CREMA DE ORO es la amiga de la juventud. Ante ella desaparecen los granos, señales de viruela, las grietas, los paños, etc. Es particularmente destructora de las pecas. Enemiga declarada de la decadencia de la piel y la vejez, pues suprime las arrugas. Al rostro demasiado rosado ó rojo lo hace trasparente. Usándola conservaréis vuestra fisonomía como una mancha de luz, como un pedazo de aurora!

Boticas y Perfumerias - FRANCOIS SAINT BONNET, Parfumeur, PARIS

MODAS

En Inglaterra se mantiene latente el culto por las tradiciones y es lo que da el valor necesario para decretar hasta las modas. El Lord Gran Chamberlan acaba de hacer saber á todas aquellas *Ladies* que tienen derecho para ser admitidas á presentar sus homenajes á los Reyes, con ocasión de las fiestas de la Coronación, que no deberán presen-



tarse con faldas estrechas, pues esta es una moda que no está adaptada al ceremonial establecido en la Corte. He aquí, pues, una moda deliciosa desterrada de los palacios. Es llevar muy lejos la austeridad y la intransigencia. ¿No es verdad?

La etiqueta de la Corte de Inglaterra impone á las señoras que son presentadas á la Reina, tres grandes reverencias oficiales que sólo pueden ser ejecutadas gracias al amplor de los grandes mantos de Corte. La etiqueta es cuidadosamente respetada, como también las tres plumas blancas del Príncipe de Gales, que las debutantes están obligadas á llevar muy altas sobre su tocado. Esta tradición data desde la conquista de las Indias y es una moda que se ha conservado invariable.

Tiene en su favor esta moda que las plumas son muy sentadoras y no impiden que se pueda, al mismo tiempo, lucir diademas de brillantes. Este peinado heráldico se conserva en las grandes familias inglesas, y la exposición de diademas de grandes Ladies, que ha tenido lugar últimamente en Londres, ha permitido al pueblo admirar las más raras y más preciosas joyas que se han podido inventar. Son casi todas, piedras hereditarias, brillantes antiguos y piedras de colección admirablemente bien conservadas. Todo Londres ha desfilado ante estas hermosas joyas, cuyo origen histórico dobla el precio y el interés que se sienten por ellas.

Todas las mujeres de la aristocracia inglesa han consentido en que la multitud admire sus espléndidos aderezos. En este momento los ingleses radicados en Inglaterra, como los que están diseminados por todo el mundo, sólo se ocupan de celebrar con toda esplendidez las fiestas de la Coronación de su nuevo Rey.

Una amiga mía, que reside en París, ha podido admirar algunos de los mantos de Corte que deberán hacer su aparición en diferentes ceremonias oficiales. Se han hecho en el estilo que está tan de moda en todo, de telas sueltas y sedosas, con lo que han combinado verdaderas obras de arte. También se verán tesoros de encajes, heredados, de siglo en siglo, en las antiguas y nobles familias inglesas.

Se ha podido admirar un encaje de Venecia incrustado de diamantes en forma de rosas; estos diamantes chatos tienen el mismo brillo que el de los brillantes actuales. Este maravilloso encaje de treinta y cinco centímetros de ancho más ó menos, encuadrado por dos coronas de rosas, ha sido colocado en el borde de un manto de Corte, lo que hace un efecto deslumbrador. Este encaje, verdadera reliquia, que data desde la Reina Isabel, resaltaba sobre la transparencia de la gasa de plata. La frescura y la elegancia vaporosa de esta toilette de un gusto exquisito, es tan grande que casi hacia pasar desapercibida su genial riqueza. Sin duda que será una de las más admiradas. Fiestas de todas clases acompañarán á las oficiales, y buen número de nuestras compatriotas se transladarán á Londres, eso sí que con faldas y forros angostos, y representarán con elegancia á nuestra querida patria.

Siempre se siguen usando las más abigarradas mezclas de colores: he visto un lindo fourreau de raso azul Nattier con túnica de muselina de seda color violeta de Parma, bordada á la orilla con racimos de turquesas, mezcladas con follaje de plata.

Es indudable que una hábil combinación de colores produce efectos maravillosos. Estos velajes han sido un gran descubrimiento para la toilette moderna y los que son artistas hacen combinaciones que producen efectos deliciosos. Se vela todo: los trajes para de noche, para los de día, para las blusas. Este es el reino de los velajes, de las telas sueltas

LA TUBERCULOSIS

La Bronquitis Crónica, La Pulmonitis Adinámica y La Anemia

Pidan datos y folletos á los únicos agentes:
FRATELLI CASTAGNETO
Delicias esquina San Martin, Santiago.

han sido aplastadas y vencidas por el gran nuevo específico del Dr. Allaria **RAPHAEL de Genova** y sus prontos efectos en los enfermos han asombrado al mundo científico. El distinguido doctor Ayala dice:

El infrascrito Médico Interno del Hospital de San José, CERTIFICA: que la enferma de Tuberculosis Pulmonar, en la que ensayé el R/ PHAEL del Dr. Allaria, ganó seis kilos de peso.

Marzo, 25 de 1911. — (Firmado): A. AYALA.



La Iodosalina

de VETTOR PISANI de Nápoles por ser un alcalino **iodato privato de cloro,** es el ideal de la cura del **ARTITRISMO.** En venta, en todas las buenas Farmacias.



TODAS LAS CUALIDADES

que médicos y dentistas exigen de un buen dentífrico, posee en alto grado la

PASTA ESMALTINA

No raspa el esmalte.
Desinfecta la boca.
Perfuma el aliento.
Limpia la dentadura
admirablemente.

Crème Simon



La Gran Marca de las Cremas de Belleza

Inventada en 1860, es la más antigua y queda superior á todas las imitaciones que su éxito ha hecho aparecer.

Polvo de Arroz Simon
Sin Bismuto

Jabón á la Crème Simon

Exíjase la marca de fábrica J. SIMON — PARIS

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ:
Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada dia bajo la forma de una agradable bebida.
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

DEBILIDAD, NEURASTENIA
CONSUNCION, CLOROSIS
CONVALECENCIA

ANEMIA

VINO Y JARABE de Hémoglobine Deschiens

Todos los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre CURA SIEMPRE. Es muy superior á la carne cruda, á los ferruginosos, etc. Da salud, fuerza. — PARIS

PAPIER WLINSI Cura las Afecciones del pecho, Catarros, Mal de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, de los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.

EL APIOL de los Dres **JORET y HOMOLLE**
Cura las Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos,
6 Fue SEGUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, y todas Farmacias.

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE
al CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO
El Remedio más eficaz para curar las ENFERMEDADES DEL PECHO, las TOSES RECIENTES y ANTIGUAS, las BRONQUITIS CRÓNICAS
L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales boticas.



ARMERIA BELGA

LA MÁS ANTIGUA DE CHILE

Gran surtido de Escopetas y Rifles de todas las mejores fábricas del mundo

Unico Concesionario de la afamada "Manufacture Liegoise d'Armes à Feu"

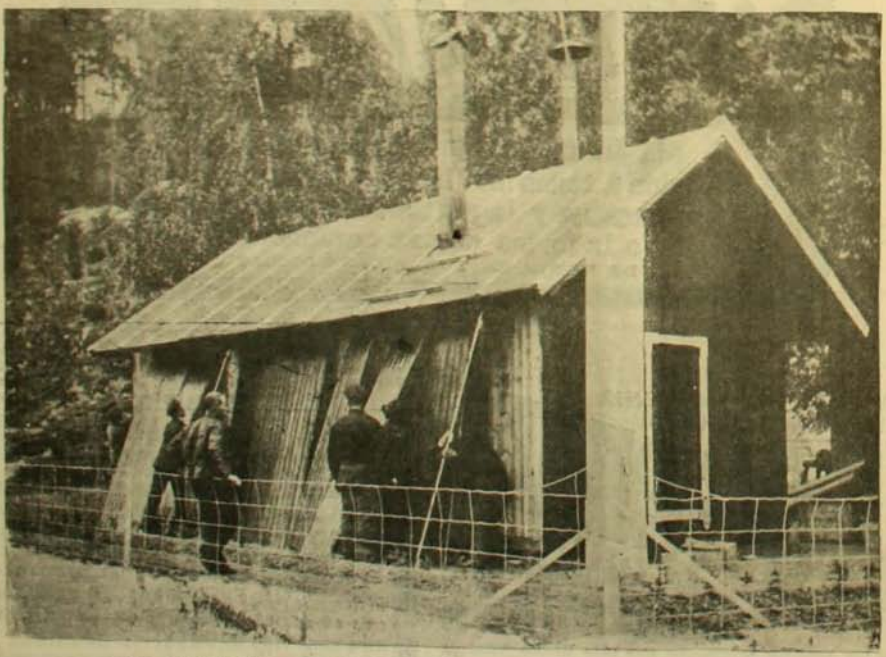
ESCOPETAS DE 1 CAÑON DESDE	$ 35.00
ESCOPETAS DE 2 CAÑONES DESDE	„ 50,00
ESCOPETAS DE 2 CAÑONES PARA PÓLVORA SIN HUMO, DESDE	„ 100.00

Especialidad en escopetas finas sin gatillo. Todas las armas se venden rigurosamente probadas y garantidas. Talleres de composturas atendidos por maestros armeros, encargándose de los trabajos más delicados.

CALLE AHUMADA, Número 72, SANTIAGO

SUCURSALES: Alameda 2512, - Galería Béeche 21, - San Diego 527. — VALPARAISO: CONDELL 85

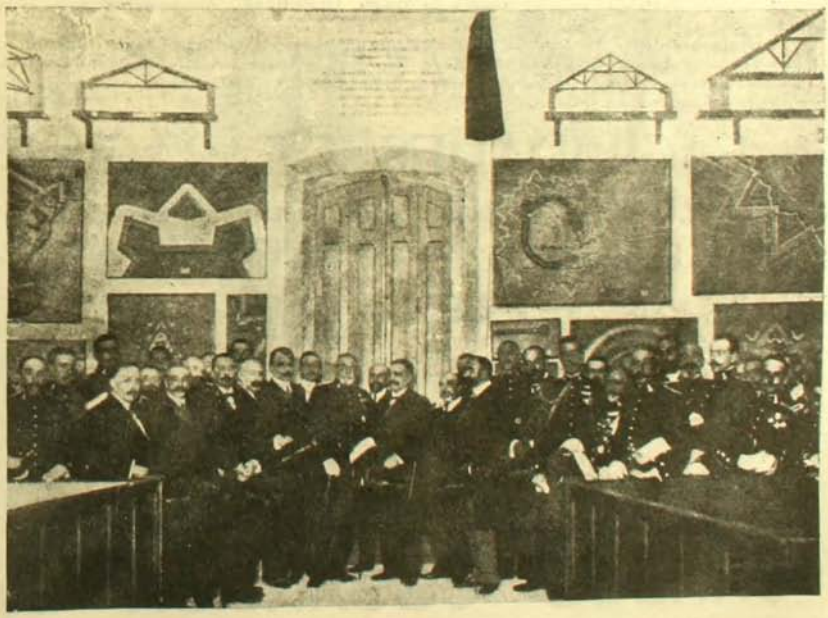
ECOS DE LA EXPEDICION AMUNDSEN AL POLO.—PREPARATIVOS DEL CAPITAN AMUNDSEN



Casa desarmable que servirá de alojamiento á los expedicionarios

PELETERIA LONDRES
19-ESTADO-19
GRAN SURTIDO DE PIELES
Se hacen trabajos
de medida y confecciones

DE ESPAÑA.—ECOS DE LA CELEBRACIO N DEL SEGUNDO CENTENARIO DE LA ORGANIZACION MILITAR DEL CUERPO DE INGENIEROS DE ESPAÑA



El Presidente del Consejo señor Canalejas y el Ministro de Instrucción Pública, inaugurando en el Museo de Ingenieros la lápida que dedica á dicho Cuerpo el Instituto Nacional de Previsión.

VENTA DE LA REGION
DEL "BUDI"

Habiendo acordado los herederos de la Sucesión de doña Maximiana Lasierra v. de Dominguez, comisionarme para proceder á la venta de toda la region del «BUDI»: 40,500 hectáreas, más ó menos

OFREZCO ESTE NEGOCIO

á los grandes y pequeños capitalistas y agricultores para su estudio. El "Budi", situado en la provincia de Cautin, departamento de Imperial, deslinda por el Norte con el rio navegable "El Imperial"; por el Sur, con el rio navegable "El Toltén"; por el Oriente, la linea de separación de los departamentos de Temuco é Imperial; y por el Poniente, en parte, con el Océano Pacifico.

Los terrenos tienen montañas de lingue, laurel y roble pellin principalmente. Son muy pastosos con pastos naturales aún en los meses de mayor rigor, á causa de su clima templado, por su proximidad al mar y al lago Budi. Como trigueros, son de notable rendimiento, por la calidad de su suelo y la falta de rigor del clima.

Para crianzas tiene grandes ventajas, por sus abundantes pastos y arbustos para el ramoneo, como por sus numerosas aguadas. El trébol se da admirablemente. Las vias de comunicación facilitan el comercio de las maderas y de sus productos, pues tienen salida ó para EL FERROCARRIL CENTRAL por las estaciones de Freire y Pitrufquén ó para el ramal de Temuco á Carahue, por las estaciones de Carahue, Ranquilco, Nueva Imperial, Boroa y Labranza, ó por los RIOS NAVEGABLES el Toltén, que sale al PUERTO TOLTEN, y el Budi, que sale al puerto de BAJO IMPERIAL. Aserraderos hay cuatro instalados.

El titulo definitivo de dominio otorgado por el Supremo Gobierno, está inscripto en el Conservador de Bienes Raices de Nueva Imperial, y todos los titulos de la propiedad han sido revisados y encontrados en perfecto orden por ocho distinguidos abogados, cuyos certificados están en mi Oficina.

FACILIDADES DE PAGO

Se darán grandes facilidades á los compradores de grandes ó de pequeños lotes hasta de DIEZ AÑOS PLAZO

PRECIOS

Los precios serán la mitad y en muchos casos la tercera parte de los precios corrientes de aquella zona

A los interesados en comprar lotes de terrenos en esta región, les ruego indicarme el número de hectáreas que les interesaría comprar, para anotarlos en el registro especial que con este objeto he abierto.

En pocos dias más parten al Budi los ingenieros que estarán á cargo de la hijuelación y entrega de los terrenos.

Las personas que deseen visitar la propiedad y obtener datos precisos, pueden dirigirse á la Oficina que para atender á los interesados he abierto en el Hotel Central de Nueva Imperial.

CARLOS OSSANDON B.

SANTIAGO, HUERFANOS, 1080

Contra el **ESTREÑIMIENTO** y sus consecuencias
Jaqueca, Malestar, Pesadez Gastrica, etc.
Exíjase los **VERDADEROS GRANOS de SALUD del D^r FRANCK**
PURGATIVOS, DEPURATIVOS y ANTISEPTICOS
T. LEROY, 96, Rue d'Amsterdam, PARIS *y todas las Farmacias.*

ECOS DE LA CORONACION DE JORGE V

Tanto se ha repetido por las revistas ilustradas de todo el mundo el material gráfico relacionado con las fiestas con que Inglaterra ha celebrado la coronación oficial del Rey Marino Jorge V de Inglaterra, que es tarea poco menos que imposible el obsequiar á nuestros lectores con una novedad en la materia. No obstante, acaba de llegar á nuestra mesa de redacción esta fotografía que aún no habíamos visto reproducida en otra revista, y de aquí el que nos apresuremos á ofrecer la primicia de una curiosa sorpresa del objetivo, que caracteriza muy sugestivamente los apuros en que se vió Portsmouth para ofrecer albergue á la enorme afluencia de "blue-jackets" británicos y extranjeros que desembarcaron y alojaron en Portsmouth durante todo el tiempo que duró la celebración de la coronación. Como los hoteles, pensiones, etc., resultaron del todo insuficientes para el hospedaje del exceso de visitantes, un escogido grupo de oficiales de marina ocupáronse en recorrer una por una todas las casas de la vecindad de Portsmouth, para anotar en un libro especial la calle y número de aquellas cuyos locatarios no se oponían á aceptar gustosos el alojamiento de uno ó más "blue-jackets" en sus moradas. Es esta la escena ilustrada por la presente fotografía.

J.



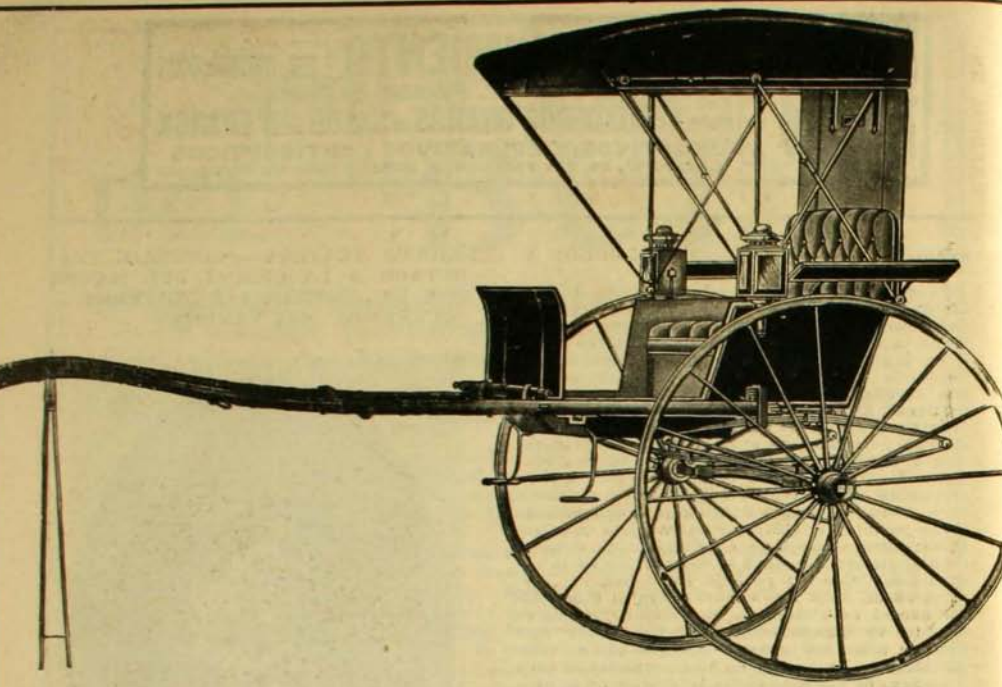
Los "blue-jackets" (apodo cariñoso con que los ingleses han bautizado á sus marinos) preparando alojamiento para todo el grueso de los "blue-jackets" que vino á solemnizar las ceremonias y fiestas de la coronación oficial del Rey Jorge V.

PELICULA TEATRAL.—HOMENAJE TRIBUTADO A LA GRACIA DEL MANTO POR LA JUSTICIERA INGLATERRA.—"QUEREMOS MAS VAMPIROS"



En la pieza teatral "Los Vampiros", la protagonista ha adoptado en varias ocasiones el uso del manto como tentador complemento de su indumentaria característica. Se dice que débese á esta genial ocurrencia el asombroso éxito de la original obra llevada á las tablas por cierto autor británico cuyo nombre se nos escapa en este momento. El papel de vampiro ha correspondido esta vez á la bellísima actriz norte-americana Katharine Kaelred, quien con su mistificador, á la par que adorable aire de "vampiro incapaz de hacer daño á una inocente mosquita", ha sorbido el seso de buena parte de los inconmovibles súbditos de la rubia Albión. La fotografía nos la presenta en momentos que recita su picaresca relación "Hubo un pobre iluso...", y á fe que encontramos justificado el entusiasmo del cronista Bystander que, haciendo coro al grueso del sexo feo de Inglaterra, solicita en todos los tonos "que vengan muchos, muchísimos vampiros, siempre que sean tan seductores como la muestra". A lo que nosotros respondemos con una invitación á Chile, en la seguridad que no perderán su viaje los simpáticos admiradores del donaire y **vestimenta** de la gentil pseudo-chilenita Miss Katharine Kaelred.

J.



COCHES de 2 y 4 RUEDAS

MARCA FLECHA

Ofrecen listos

WILLIAMSON BALFOUR & Co.

VALPARAISO

Santiago - Concepción - Valdivia

Antofagasta, etc., etc.

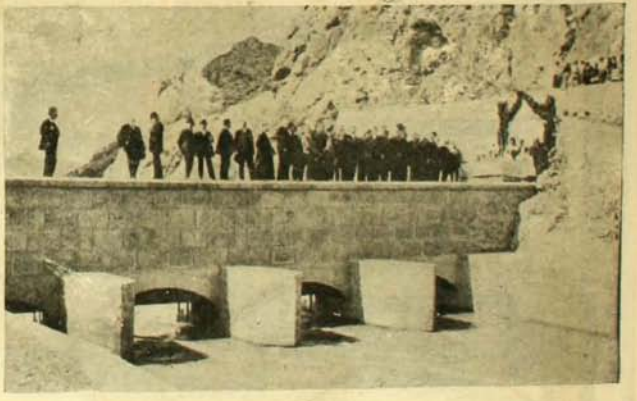
DE ESPAÑA.—INAUGURACION DE LA PRIMERA SECCION DEL CANAL DE LA IZQUIERDA DEL EBRO, COMPRENDIDA ENTRE AZUD, CHERTA Y BARRUGAT



Grupo de invitados á la inauguración

España ha venido preocupándose en estos últimos tiempos muy especialmente de la solución más favorable á sus importantes intereses agrícolas, relacionados con el problema de la irrigación inteligente de los terrenos. Consecuente con este propósito, acaba de inaugurar la primera sección del canal de la izquierda del río Ebro. El canal de la derecha, ya en servicio desde hace algunos años, permitía el riego de 7 mil hectáreas, y con los sistemas de canalización subsidiaria y el servicio de su nueva sección de la izquierda, podrán regarse cerca de 30 mil hectáreas de arrozales y hortalizas, que no esperan otra cosa para compensar pródigamente las energías y dinero empleados tan reproductivamente. Los canales del río Ebro (derecho é izquierdo) nacen en la presa de Cherta y Tivrenejo.

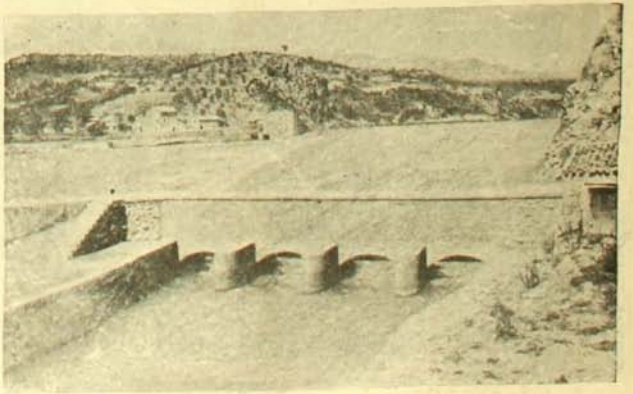
J.



Bendición del canal



Arranque del canal



Cierre en la cabeza del canal



Antes de usarlo

Pilol

Preparado por

BLAS L. DUBARRY

QUÍMICO FARMACEUTICO

Después de los 21 meses del uso del ***PILOL*** la señorita Juana Olavarry nos escribe:

«Tengo el agrado de adjuntar á Uds. la fotografía, como les prometí, cuando la curación fuera completa.

No encuentro palabras con qué expresarles mi agradecimiento, pues al empezar el uso del PILOL (á la verdad sin mucha fé) creía quedar calva para siempre. El PILOL ha hecho el milagro de devolverme mi cabellera, casi por completo perdida, mucho más abundante y hermosa que antes de la enfermedad. Profundamente agradecida, saludo á Uds. atentamente.»



A los 21 meses

Depósitos en Santiago y Valparaiso

DAUBE y Cía.

En Punta Arenas

JACOBS y BAUMANN

Depositarios Generales

DUBARRY y Cía.

Rivadavia 1220. BUENOS AIRES

LA MUJER PERFECTA.—UN TRIO DE TIPOS IDEALES SEGUN LOS CANONES CLASICOS EN ESTETIC.. FEMENINA



¿Cuál de estos tres tipos corresponde á su ideal en belleza femenina?

Mucho ahondarán y legislarán los sesudos y ultra-artistas estetas feministas, pero francamente se hace muy cuesta arriba esto de aceptar su famoso criterio, ún'co y fijo con relación á la belleza pura y clásica de la mujer.

A partir de la concepción de la armoniosa proporcionalidad del conjunto, todas son discrepancias en este arduo tópico.

Deliciosas rubias hay capaces de dar quince y raya á irresistibles morenas, y diminutas hadas irreprochables en perfección, pueden ser temibles rivales de la majestuosa matrona de la más pura línea y más peligrosas ondulaciones y seductora distinción. Hay bellezas imposibles, extravagantes, únicas, correctas, ligeramente correctas, exageradamente perfectas, etc., toda la gama de los matices imposibles de tener cabida en una ley fijada por cánones artificiales.

Las fotografías adjuntas corresponden á Miss Constance Drever (izquierda), Miss Leila Griffin (centro) y Miss Alice Wyatt (derecha), tres de las más encantadoras actrices escogidas sin grandes preámbulos selectivos de entre las numerosas étoiles que actúan en los coliseos londinenses.

¿Verdad que no tienen mucho que temer el fallo desfavorable de un jurado de puritanos estetas, y muy por el contrario, son ellos los que estén en peligro de perder su fe en decantado criterio único de la belleza femenina?

PARFUM CAMIA



V. RIGAUD - PARIS

En todas las buenas Perfumerias

VINO DE PEPTONA

CHAPOTEAUT

Peptona adoptada por el Instituto Pasteur.

FORTIFICANTE
RECONSTITUYENTE



Especialmente
RECOMENDADO
Á LOS
CONVALECIENTES
ANÉMICOS
NIÑOS
SEÑORAS
ANCIANOS

PARIS, 8, Rue Vivienne
y en todas farmacias.

VINO Y JARABE

DE

DUSART

al Lactofosfato de Cal



EL JARABE DE DUSART se prescribe á las nodrizas durante la lactancia, á los niños para fortalecerlos y desarrollarlos, asi como **EL VINO DE DUSART** se receta en la Anémia, colores pálidos de las jóvenes, y á las madres durante el embarazo

PARIS, 8, rue Vivienne
y en todas las Farmacias

HARINA MALTEADA VIAL

la única que se digiere por si sola

Recomendada para los Niños ***ANTES, DURANTE Y DESPUES DEL DESTETE,*** asi como durante la denticion y el crecimiento, como el alimento mas agradable, fortificante y económico.

Se prescribe tambien á los estómagos delicados ó que digieren dificilmente.



PARIS, 8, Rue Vivienne y en todas las Farmacias.

y livianas, y hay que reconocerles que son muy artísticas y muy bonitas y que no hacen ningún bulto. Se puede viajar ahora con diez vestidos en una sola maleta.



IV

DESCRIPCION DE LOS GRABADOS

Para el día y para la noche:

I.—Traje de crespón de seda azul con tornasol de plata, cubierto por una túnica de muselina de seda plata, con un medallón de bordados de seda y plata en el corpiño, en las solapas y en la túnica corta. Recortes de plata bordados.

II.—Traje de muselina de seda color limón sobre fondo de gasa de oro. La falda tiene abajo un lindo bordado de perlas y de oro; el mismo bordado se repite en el corpiño y en las mangas. Broche de oro en la cintura.

III.—Traje de cachemira de seda gris ceniza, con un bolero y un delantal de tafetán tornasol gris y verde esmeralda. Bordado de seda gris y verde. Toca de paja esmeralda adornada de cintas rayadas blanco y negro.

IV.—Elegante abrigo de raso negro adornado de género de seda á grandes cuadros blancos y negros, y botones de brillo.

TEKA.



Unica fábrica de PIELES premiada en las Exposiciones Extranjeras de Quito y Buenos Aires con medalla de oro por sus confecciones.
GRANDES NOVEDADES DE ULTIMA MODA

ALAMEDA ESQUINA SAN DIEGO



Estas fábricas poseen de su exclusiva propiedad en el corazón de la Vuelta-Abajo, 750 Caballerías de tierra equivalentes á 9,943 hectáreas ó sean 24,872 acres de terrenos en que se produce el mejor tabaco del mundo y en cantidad que excede de 40,000 quintales anualmente, con los cuales pueden los propietarios de esta marca asegurar á sus antiguos y numerosos clientes que sus órdenes serán servidas en la cantidad y calidad que pueden desear y con todo el esmero que siempre ha observado esta antigua y acreditada marca Partagas, cuya fama es universalmente conocida.

Cifuentes, Fernandez y Cía

NOTA: Esta marca nada tiene que ver con el "Trust" norte-americano Henry Clay & Bock, siendo exclusivamente elaborados sus productos en sus fábricas de la Habana y Guines (Vuelta-Abajo).

UNA CURIOSIDAD CRIPTOGRAFICA PARA LA DOCUMENTACION DE LOS PROGRESOS CORRELACIONADOS CON EL PROGRESO DE LA AVIACION

A los muchos usos á que ha llegado á destinarse el aeroplano en el sucesivo aprovechamiento de sus ventajas para la guerra, investigación geográfica, tracción de pasajeros (hoy en número reducidísimo pero mañana acaso en número igual ó superior al transportado por los dirigibles) agrégase ahora el de las comunicaciones postales cuya actual rapidez va resultando ya algo lenta para satisfacer las crecientes necesidades del comercio entre los pueblos. Es á título de primicia informativa que reproducimos el presente gráfico testimonio de que ya es una realidad esta nueva aplicación del aeroplano á los servicios postales. No hace mucho una casa inglesa recibió de la ciudad india de Allhabad una carta expedida en aeroplano en su primera etapa y debidamente franqueada en las oficinas de correos del punto de salida. La carta en referencia es la que reproduce el presente fotograbado.



Primera carta expedida en aeroplano

EL KAISER PATROCINANDO LAS INVESTIGACIONES ARQUEOLOGICAS



El Kaiser y la Reina Alejandra, profundamente interesados en la contemplación de los trabajos de excavación que se están realizando en Corfú con fines científicos. El gobierno de Grecia en vista del interés que manifestó el imperial mandatario germánico, le ha autorizado para efectuar excavaciones en Garitza, en donde han sido recientemente descubiertos magníficos exponentes de la actividad artística-estatuaria de la antigua Grecia.

Ovo-Maltina

Alimento concentrado á base de extracto de malta, de huevos frescos, leche y cacao

Recomendado especialmente para

Convalescientes
Neurasténicos
Agotados
Anémicos
Infancia
Adultos
Señoras en cinta
Nodrizas
Ancianos

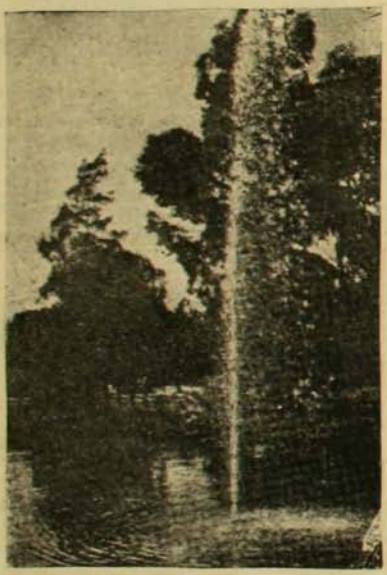
Dirigirse: casilla número, 2668



LOS MOMENTOS
desocupados son aumentados cuando se usa el Jabón Sunlight. Pues este hace en la mitad del tiempo su lavado.
1959

SUNLIGHT JABÓN. PRUEBELO.

DE ARGENTINA.—LA ULTIMA NOVEDAD DEL JARDIN ZOOLOGICO DE BUENOS AIRES



Chorro de agua de diez metros de altura expulsado por medio del aire comprimido

Con este título reproduce una revista bonaerense la curiosa fotografía que pueden ver nuestros lectores. El cronista agrega que no vaya á creerse que se trata de la incorporación de algún bicho raro, pero sí de algo tan importante como el incremento en número de especies del bien organizado "Zoo" de Buenos Aires.

Después de una tesonera campaña de algunos años, durante los cuales más de una inevitable sequía puso en peligro la conservación de los venerables ejemplares del reino vegetal que ornan y prestigian el plantel de difusión de los conocimientos científicos y prácticos por la vía del deleite é higiénico esparcimiento que dirige actualmente el señor Onelli.

Tratábase de dotar de agua en abundancia al Jardín Zoológico y al fin háse logrado liberalmente tal propósito, gracias á la galante intervención de don Aire Comprimido.

No obstante lo sencillo del procedimiento aplicado, según asegura la revista que nos proporciona el gráfico adjunto, es por primera vez que se hace uso de él en Buenos Aires. Con lo que queda saldado el balance que en nuestra contra iba á resultar, si nos hubiéramos permitido llamar la atención sobre el inmenso interés con que todo hijo de Argentina, á semejanza de todo hijo de Norte América, Inglaterra, Alemania, etc., sigue cada uno de los progresos que van señalándose en sus instituciones destinada á la vulgarización de las enseñanzas que convierten al mundo entero en un sólo volumen, la provechosa lectura de cuyas páginas tienden Museos, Bibliotecas, Jardines Zoológicos y Botánicos, Exposiciones, etc., á facilitar, por medio de sus lecciones objetivas, gráficos y adquisiciones intelectuales transladadas al papel.

No está de más recordar que Argentina no sólo posee el "Zoo" de Buenos Aires, al cual refiérese la presente nota gráfica, sino asimismo cuenta con buen número de establecimientos similares, aunque en menor escala, organizados en todo el territorio.

Tales instituciones constituyen el factor de mayor y más provechoso disfrute recreativo de la gran masa del público que acude á visitarlos en los días festivos y que en su calidad de "habitúes" tienen sus favoritos entre los agradecidos representantes del reino animal, que protegen con su cariño y obsequio periódico de apetitosas golosinas. Por supuesto que los trabanescos monos procuran á su modo pagar generosamente las gastronómicas demostraciones de preferencia de sus protectores con sus más inteligentes gracias, y los graciosos loros y gentiles gacelas, alpacas, avestruces, lepóridos, etc., no quedan atrás en sus festejos tributados á sus dadivosos amigos, á quienes esperan probablemente impacientes durante toda una semana y reconocen á las pocas visitas entre el gran núcleo de los visitantes menos generosos ó menos asiduos concurrentes del "Zoo".

J.

CÓMO SE ESCRIBE LA HISTORIA

En el buen tiempo de las odas, el poeta Quintana, reaparecido la otra noche en el salón del Ateneo, escribió una muy sonora, que comenzaba así: ¡Virgen del mundo, América inocente!

Desde entonces, América ha progresado mucho, y si actualmente cualquier vate la llamase inocente, tal vez protestaría. Y hasta me atrevo á sospechar que en la época del descubrimiento ya el Nuevo Mundo no ostentaba aquel distintivo de pureza en el cual, ni en los diablos, Quevedo no creía. Ved, si no, este relato del descubrimiento de América, hecho por un alumno distinguido de un colegio de Londres:

El rey de España hizo llamar á Cristóbal Colón, y le dijo:

—¿Estás bien seguro de que América existe?

—Sí, señor; bien seguro.

—Y si yo te diese un barco, ¿podrías llegar hasta allí?

—Podría hacerlo.

El rey hizo dar un barco á Colón, y éste se puso en camino. Después de algún tiempo de navegación, los marineros murmuraban, diciendo que el país que se buscaba no existía en parte alguna.

En fin, una noche, la voz de un vigía anuncia la tierra. El barco se acerca, y se ven negros en la orilla.

—¿Es aquí América, verdad?—les pregunta Colón.

—Aquí es; sí, señor.

—Y vosotros, ¿no sois negros?

—Sí, negros somos.

Pero el jefe de los negros avanza y, á su vez pregunta:

—Pero, ¿no sería usted, por casualidad, don Cristóbal Colón?

—El mismo que viste y calza.

Entonces el jefe, volviéndose hacia sus camaradas, les dice:

—Amigos, no hay que negarlo; lo que es, por esta ocasión, quedamos descubiertos.



DE ESPAÑA.—LA JURA DE LA BANDERA EN MADRID



Reclutas del arma de Caballería jurando la bandera en el paseo de la Castellana.



Insuperable para la higiene de la tez

De venta en todas las buenas Boticas

...E LA MULTITUD

Que han usado nuestra preparación ó que la están usando en la actualidad, jamás hemos sabido de ninguno que no haya quedado satisfecho del resultado. No pretendemos nada que no haya sido ámpliamente justificado por la experiencia. Al recomendarla á los enfermos no tenemos más que hacer referencia á sus méritos. Se han obtenido grandes curaciones y de seguro que se obtendrán muchas más. No hay y podemos asegurarlo honradamente, ningun otro medicamento, que pueda emplearse con mayor fé y confianza. Alimenta y sostiene las fuerzas del enfermo durante esos períodos en que falta el apetito y los alimentos no pueden digerirse. Para evitar las falsificaciones ponemos esta marca en cada botella de la

"Preparación de Wampole" y sin ella ninguna es legítima. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Bacalao Puro, que extraemos de los hígados frescos del bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Malta y Cerezo Silvestre. Tomada antes de las comidas, aumenta el apetito, ayuda á la digestión, enriquece la sangre con elementos rojos y reconstituyentes y vuelve á los placeres y tareas del mundo á muchos que habian perdido ya toda esperanza. "El Sr. Doctor J Izquierdo Brown, de Buenos Aires, dice: He usado la Preparación de Wampole, y grandemente satisfecho de sus espléndidos resultados la he administrado á mis propios hijos, teniendo la satisfacción de haber obtenido un éxito que no había podido conseguir con otras preparaciones." Nadie sufre un desengaño con esta. De venta en todas las Boticas.

DE ESTADOS UNIDOS.—LAS CAJAS DE AHORRO BANCARIAS DEL SERVICIO POSTAL EN LOS ESTADOS UNIDOS



Un Banco Postal en servicio. Depositando en el Banco Postal de Ashtabula

Después de una larga gestación experimental y acaloradísimo comentario de prensa, han empezado á prestar sus ventajosos servicios estas instituciones bancarias recientemente creadas y que responden á una verdadera necesidad que se hacía sentir con caracteres premiosos para el buen servicio de la economía pública de la nación norte-americana.

A principios del presente año creáronse 48 Bancos, los cuales, en menos de tres meses, tenían en caja depósitos por valor de un millón de pesos, producto total de imposiciones inferiores á un peso (papel chileno). En Mayo abriéronse 45 Bancos más.

Se estima que una vez debidamente organizado y extendido el sistema, el ejercicio anuál de las operaciones bancarias arrojará la cifra de 200 millones de dollars (¡mil millones de pesos nuestros!) en depósitos.

El servicio ha sido inaugurado con poco gasto por parte del gobierno ($ 500,000 moneda chilena), pero para su debido desarrollo hácese necesaria una mayor base inicial, por lo que el gobierno, atendiendo á esta necesidad, consultará en su próxima legislación económica, una partida cinco veces superior (500.000,000 dollars) para el objeto indicado.

Con lo que queda expuesto que el servicio postal bancario ha constituído un verdadero éxito para la gran República del Norte y que nuestros estudiosos economistas no deben echar en saco roto este convincente antecedente.

LAS EMINENCIAS MEDICAS Y 'Glaxo,'

LECHE MATERNIZADA

El prestigioso doctor don Emilio A. Vicencio, de Quillota, escribe al señor Harrison, con fecha 19 de mayo, lo siguiente:

"En varias ocasiones que he podido ensayar el alimento "GLAXO", para los niños, he observado que estos lo digieren muy bien, dejando muy poco residuo, y que aumentan progresivamente de peso. ***Tambien lo he ensayado en las mujeres que crian, habiendo obtenido un notable aumento de la leche materna.***"

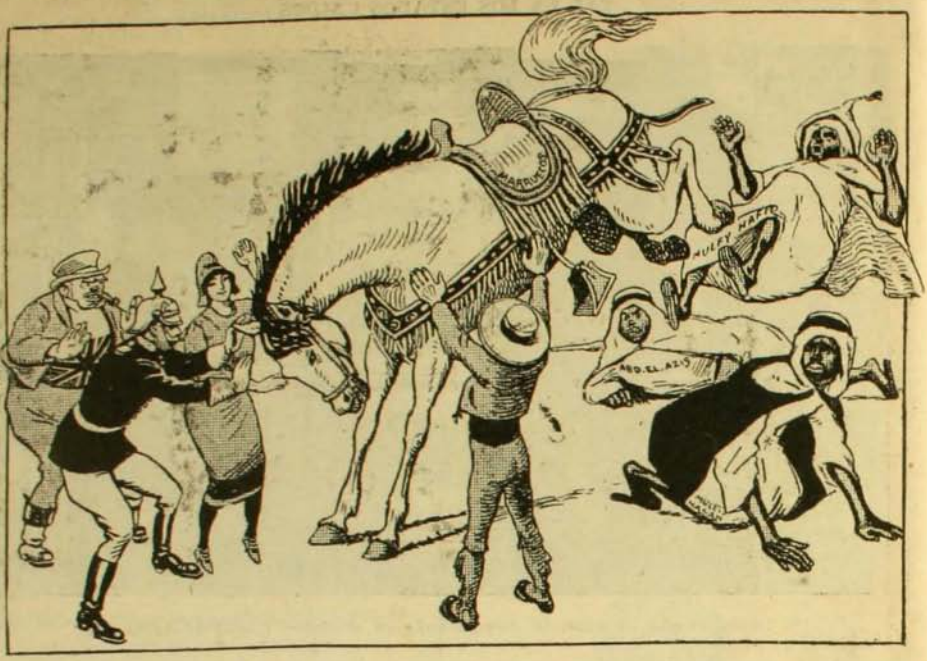
UN LIBRO GRATIS PARA LAS MADRES

"Higiene de la Infancia y consejos practicos para criar á los niños hermosos y robustos"

Si usted desea poseerlo, llene el siguiente cupón, y remítalo al señor F. EDWARD HARRISON, Casilla 32-D, y recibirá el libro á vuelta de correo.

Nombre..... Ciudad.....

Calle y número..... Edad del niño.....



El juego del caballo loco.—¡Vamos á ver quién logra ponerle el cascabel al gato!



¿Está usted interesado en la industria de Algodón?

Si lo está, debe aumentar sus ganancias adquiriendo el libro más importante y completo que se ha escrito sobre la industria algodonera.

Algodón, por S. Fabián de Velasco, M. A., esta reconocido como tal, por tratar de la industria algodonera en todas sus fases de mano maestra. Contiene instrucciones detalladas y claras respecto al modo de tratar la planta para que produzca la mejor cosecha, y respecto al beneficio de la fibra y de la semilla.

Dicha obra ha estado en gran demanda en todos los países productores de algodón, y varios de los gobiernos de la América latina han pedido grandes cantidades de ejemplares, que han usado en beneficio de la industria en sus respectivos países. Nosotros hemos comprado toda la edición de dicha obra y cualquier persona que desee hacerse de un ejemplar de la misma debe escribirnos sin demora. El precio es solo $ 2.00 oro, é inmediatamente que recibamos dicho importe le despacharemos un ejemplar por correo certificado franco de porte. Escriba sin demora á

THE AMERICA COMPANY

(Editores de "AMERICA" é "INGENIERIA")

17 Battery Pl., NEW YORK City, E. U. A.

PASATIEMPOS

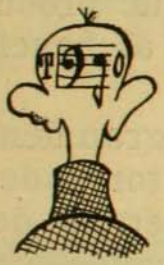
SOLUCIONES AL NUMERO 331

A la charada primera: Casablanca.
A la segunda: Limache.
A la fuga de vocales:

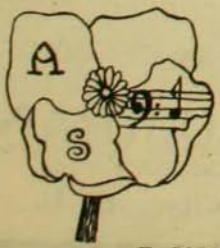
No me importa, vida mía,
que tu soberbia me tuerza;
pero tienes que ser mía
por la razón ó la fuerza.

Al jeroglífico ilustrado primero: Encanecidos.
Al segundo: Vocales de mesas.
Al logogrifo numérico en inglés: Silence.
A la adivinanza: La bugía.
Al logogrifo numérico primero: Condell.
Al segundo: Húngaro.

JEROGLIFICOS ILUSTRADOS







E. SOLEIL-TURF

JEROGLIFICOS FACILES

Ave Flor

B. G. VIVAR

Negocio noisagəN

B. G. V.

JEROGLIFICO COMPRIMIDO

